ﰠ

# **Al-Fātihah**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige. | بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ١ |
| 2. All lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre, | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢ |
| 3. den Nåderike, den Barmhärtige, | ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ  ٣ |
| 4. Domedagens Ägare. | مَٰلِكِ يَوۡمِ ٱلدِّينِ  ٤ |
| 5. Endast dig dyrkar vi och endast dig ber vi om hjälp. | إِيَّاكَ نَعۡبُدُ وَإِيَّاكَ نَسۡتَعِينُ  ٥ |
| 6. Led oss på den raka vägen! | ٱهۡدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ  ٦ |
| 7. Den väg som de du har välsignat följde; inte de som har drabbats av [Din] vrede och inte heller de vilsna. | صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِمۡ غَيۡرِ ٱلۡمَغۡضُوبِ عَلَيۡهِمۡ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ ٧ |

ﰠ

# **Al-Baqarah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Denna skrift råder det inga tvivel om; [den är] en vägledning för de gudfruktiga. | ذَٰلِكَ ٱلۡكِتَٰبُ لَا رَيۡبَۛ فِيهِۛ هُدٗى لِّلۡمُتَّقِينَ  ٢ |
| 3. De som tror på det fördolda, som förrättar bönen och som ger åt andra av det som vi har försörjt dem med. | ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡغَيۡبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ٣ |
| 4. Och de som tror på det som sänts ned till dig och det som har sänts ned före dig, och som är övertygade om det kommande livet. | وَٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ وَبِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ  ٤ |
| 5. Det är dessa som följer sin Herres vägledning; ja, det är dessa som är de framgångsrika. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدٗى مِّن رَّبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٥ |
| 6. För de otrogna blir det sannerligen ingen skillnad om du varnar dem eller inte, de kommer ändå inte att tro. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٦ |
| 7. Allah har förseglat deras hjärtan och deras öron, och han har täckt över deras ögon. Dessa ska få ett strängt straff. | خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَعَلَىٰ سَمۡعِهِمۡۖ وَعَلَىٰٓ أَبۡصَٰرِهِمۡ غِشَٰوَةٞۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ٧ |
| 8. Bland människorna finns de som säger: "Vi tror på Allah och den Yttersta dagen", trots att de [egentligen] inte tror. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَمَا هُم بِمُؤۡمِنِينَ  ٨ |
| 9. De försöker bedra Allah och de troende, men de bedrar endast sig själva, utan att inse det. | يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَمَا يَخۡدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ  ٩ |
| 10. Deras hjärtan är [redan] sjuka, så Allah har låtit deras sjukdom öka. Ett plågsamt straff väntar dem för att de brukade ljuga. | فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ  ١٠ |
| 11. Och när det sägs till dem: "Sprid inte fördärv på jorden!" säger de: "Vi vill endast förbättra och ställa tillrätta." | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ لَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ قَالُوٓاْ إِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُونَ  ١١ |
| 12. Nej, det är förvisso de som sprider fördärv, men de inser det inte. | أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡمُفۡسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشۡعُرُونَ  ١٢ |
| 13. Och när det sägs till dem: "Anta tron så som andra människor har antagit tron!", säger de: "Ska vi tro på det som de dåraktiga tror på?" Nej, det är de som är dåraktiga, men de vet det inte. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ ءَامِنُواْ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُۗ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعۡلَمُونَ  ١٣ |
| 14. Och när de träffar de troende säger de: "Vi tror [också]", men när de är ensamma med sina djävlar säger de: "Vi är utan tvekan med er, vi vill bara förlöjliga [de troende]". | وَإِذَا لَقُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمۡ قَالُوٓاْ إِنَّا مَعَكُمۡ إِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُونَ  ١٤ |
| 15. Allah förlöjligar dem och låter dem förvirrat fortsätta med sina överträdelser. | ٱللَّهُ يَسۡتَهۡزِئُ بِهِمۡ وَيَمُدُّهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ١٥ |
| 16. Det är dessa som har bytt ut vägledning mot villfarelse. De har inte vunnit på sin byteshandel och inte heller har de vägletts. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلۡهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمۡ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ  ١٦ |
| 17. De kan liknas vid någon som tänder en eld; så fort den lyst upp allt omkring honom tar Allah bort hans ljus och lämnar honom i mörker utan möjlighet att se. | مَثَلُهُمۡ كَمَثَلِ ٱلَّذِي ٱسۡتَوۡقَدَ نَارٗا فَلَمَّآ أَضَآءَتۡ مَا حَوۡلَهُۥ ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمۡ وَتَرَكَهُمۡ فِي ظُلُمَٰتٖ لَّا يُبۡصِرُونَ  ١٧ |
| 18. [De är] döva, stumma och blinda och återvänder därför inte. | صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ  ١٨ |
| 19. Eller likt ett störtregn från himlen - i vilket finns mörker, åska och blixtar. De sätter fingrarna i öronen på grund av blixtslagen, i rädsla för döden. Ja, Allah har full kontroll över de otrogna. | أَوۡ كَصَيِّبٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ ظُلُمَٰتٞ وَرَعۡدٞ وَبَرۡقٞ يَجۡعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِۚ وَٱللَّهُ مُحِيطُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٩ |
| 20. De är nära att bländas av blixten, och när den lyser upp [mörkret] tar de några steg, för att sedan stanna upp då mörkret [åter] sluter sig omkring dem. Om Allah hade velat hade han berövat dem deras hörsel och syn. Allah har ju utan tvekan makt över allt. | يَكَادُ ٱلۡبَرۡقُ يَخۡطَفُ أَبۡصَٰرَهُمۡۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوۡاْ فِيهِ وَإِذَآ أَظۡلَمَ عَلَيۡهِمۡ قَامُواْۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٢٠ |
| 21. Människor! Dyrka er Herre som har skapat er och dem som levde innan er, så att ni blir gudfruktiga. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ٢١ |
| 22. Han som har gjort jorden till en bädd för er och himlen till en byggnad, och har sänt ned vatten från himlen med vilket han tagit fram frukter för er försörjning. Gör er därför inga gudar vid Allahs sida när ni vet [hur det förhåller sig]! | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فِرَٰشٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقٗا لَّكُمۡۖ فَلَا تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادٗا وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٢٢ |
| 23. Och om ni tvivlar på det som vi har sänt ned till vår tjänare, producera då ett kapitel som kan jämföras med det. Tillkalla sedan era vittnen, andra än Allah, om ni är ärliga! | وَإِن كُنتُمۡ فِي رَيۡبٖ مِّمَّا نَزَّلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا فَأۡتُواْ بِسُورَةٖ مِّن مِّثۡلِهِۦ وَٱدۡعُواْ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٢٣ |
| 24. Om ni däremot inte gör det - och ni kommer aldrig att kunna göra det - frukta då elden, vars bränsle är människor och stenar. Den har förberetts för de otrogna. | فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ وَلَن تَفۡعَلُواْ فَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِي وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُۖ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ  ٢٤ |
| 25. Och ge dem som tror och gör rättfärdiga handlingar det glada budskapet om att paradis vattnade av bäckar väntar på dem. Varje gång de förses med en frukt därifrån säger de: "Detta är ju vad vi försågs med tidigare". De kommer nämligen att förses med något som påminner om det [de tidigare fått]. Och deras fruar ska vara med dem, renade från [all jordisk] orenlighet. Där skall de stanna för alltid. | وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنۡهَا مِن ثَمَرَةٖ رِّزۡقٗا قَالُواْ هَٰذَا ٱلَّذِي رُزِقۡنَا مِن قَبۡلُۖ وَأُتُواْ بِهِۦ مُتَشَٰبِهٗاۖ وَلَهُمۡ فِيهَآ أَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞۖ وَهُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٥ |
| 26. Allah blygs säkerligen inte för att framställa en liknelse; allt från en mygga till något ännu mer betydelselöst. Beträffande de troende så vet de att det är sanningen från deras Herre, men de otrogna säger i stället: "Vad ville Allah med denna liknelse?" Han vilseleder många genom detta, och vägleder även många med det. Han vilseleder dock endast de trotsiga syndarna - | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسۡتَحۡيِۦٓ أَن يَضۡرِبَ مَثَلٗا مَّا بَعُوضَةٗ فَمَا فَوۡقَهَاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَيَعۡلَمُونَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرٗا وَيَهۡدِي بِهِۦ كَثِيرٗاۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٢٦ |
| 27. de som bryter Allahs avtal efter att det slutits och åtskiljer det som Allah har beordrat ska vara sammanfogat och som sprider fördärv på jorden. Dessa är de riktiga förlorarna. | ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٢٧ |
| 28. Hur kan ni vägra erkänna Allah? Ni var ju en gång döda och Han gav er därefter liv. Sedan ska han återigen låta er dö, och efter detta ger han er ännu en gång liv. Därefter ska ni föras åter till honom. | كَيۡفَ تَكۡفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمۡ أَمۡوَٰتٗا فَأَحۡيَٰكُمۡۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٢٨ |
| 29. Det är han som har skapat allting som finns på jorden för er skull. Därefter höjde han sig över himlen och utformade den till sju himlar. Ja, han har full kunskap om allting. | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ٢٩ |
| 30. Och [minns] då din Herre sa till änglarna: "Jag kommer säkerligen att tillsätta en ställföreträdare på jorden." De sa: "Ska du tillsätta någon som sprider fördärv där och spiller blod, när vi glorifierar dig med lovprisningar och helgar dig?" Han sa: "Jag vet vad ni inte vet." | وَإِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ خَلِيفَةٗۖ قَالُوٓاْ أَتَجۡعَلُ فِيهَا مَن يُفۡسِدُ فِيهَا وَيَسۡفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحۡنُ نُسَبِّحُ بِحَمۡدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَۖ قَالَ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٣٠ |
| 31. Och han lärde Adam namnen på alla ting och visade dem sedan för änglarna och sa: "Informera mig om namnen på dessa om ni är ärliga!" | وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلۡأَسۡمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمۡ عَلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسۡمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٣١ |
| 32. De sa: "Fri är du från brister! Vi har ingen kunskap förutom det du har lärt oss. Helt säkert är det du som är den Allvetande, den Allvise." | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ لَا عِلۡمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمۡتَنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ  ٣٢ |
| 33. Han sa: "Adam! Informera dem om deras namn." När han gjort det sa Han (Allah): "Har jag inte sagt till er att jag sannerligen har kunskap om det fördolda i himlarna och jorden, och att jag vet vad ni visar upp och vad ni döljer!" | قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئۡهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡۖ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسۡمَآئِهِمۡ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَأَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ  ٣٣ |
| 34. Och [kom ihåg] när vi sa till änglarna: "Fall ner på era ansikten inför Adam!" Då gjorde alla det förutom Iblīs. Han vägrade, visade högmod och blev en av de otrogna. | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ وَٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٣٤ |
| 35. Och vi sa: "Adam! Bo du och din hustru i paradiset och ät som ni behagar var ni än befinner er. Ni får däremot inte närma er det här trädet, för då blir ni bland de orättfärdiga." | وَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ وَكُلَا مِنۡهَا رَغَدًا حَيۡثُ شِئۡتُمَا وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٣٥ |
| 36. Men Satan fick dem att fela genom det [trädet], så [Allah] tog ut dem därifrån. Då sa vi: "Ned med er! Ni ska vara fiender mot varandra. Under en bestämd tid ska ni få ha jorden som er boplats. Där kan ni tills vidare finna njutning." | فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ عَنۡهَا فَأَخۡرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِۖ وَقُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ وَلَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُسۡتَقَرّٞ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ  ٣٦ |
| 37. Sedan tog Adam emot ord från sin Herre och han tog emot hans ånger. Han är förvisso den som går den ångerfulle till mötes, den Barmhärtige. | فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٖ فَتَابَ عَلَيۡهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ٣٧ |
| 38. Vi sa: "Ned med er därifrån allesammans! När än min vägledning kommer till er ska den som följer min vägledning varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | قُلۡنَا ٱهۡبِطُواْ مِنۡهَا جَمِيعٗاۖ فَإِمَّا يَأۡتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدٗى فَمَن تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٣٨ |
| 39. De däremot som är otrogna och påstår att våra budskap är lögn kommer att träda in i elden. Där ska de vara till evig tid." | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٣٩ |
| 40. Israeliter! Minns mina välsignelser som jag skänkt er och uppfyll ert löfte till mig, så ska jag uppfylla mitt löfte till er. Och bäva endast för mig! | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ  ٤٠ |
| 41. Och tro på det jag sänt ned i bekräftelse till de [uppenbarelser] som ni [tidigare] fått [ta emot] och var inte de första som förkastar det. Sälj inte heller mina budskap för något med ett obetydligt värde och frukta endast mig! | وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلۡتُ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُمۡ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرِۭ بِهِۦۖ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ  ٤١ |
| 42. Blanda heller inte ihop sanning med falskhet när ni egentligen vet bättre! | وَلَا تَلۡبِسُواْ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُواْ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٤٢ |
| 43. Förrätta också bönen, ge allmosan och buga med dem som bugar [i bön]. | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ  ٤٣ |
| 44. Uppmanar ni andra till fromhet medan ni glömmer er själva, samtidigt som ni reciterar skriften? Använder ni inte ert förstånd! | ۞ أَتَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبِرِّ وَتَنسَوۡنَ أَنفُسَكُمۡ وَأَنتُمۡ تَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٤٤ |
| 45. Sök hjälp genom tålamod och bön. Detta är förvisso svårt förutom för de som har sinnesro. | وَٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلۡخَٰشِعِينَ  ٤٥ |
| 46. De som är övertygade om att de ska möta sin Herre och att det är till honom de ska återvända. | ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمۡ وَأَنَّهُمۡ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ  ٤٦ |
| 47. Israeliter! Minns mina välsignelser som jag skänkt er och att jag [tidigare] gav er företräde över andra folk. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٧ |
| 48. Och frukta en dag då ingen själ kan gynna en annan själ på något sätt; då all medling avvisas och ingen lösen accepteras och de inte ges någon hjälp. | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا يُؤۡخَذُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ٤٨ |
| 49. Och [minns] när vi räddade er från Faraos anhängare som utsatte er för enorma plågor. De slaktade era söner och lät era döttrar överleva. Ja, detta var en oerhörd prövning från er Herre. | وَإِذۡ نَجَّيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ  ٤٩ |
| 50. Och [minns] när Vi delade havet för er och räddade er och dränkte Faraos anhängare medan ni såg på. | وَإِذۡ فَرَقۡنَا بِكُمُ ٱلۡبَحۡرَ فَأَنجَيۡنَٰكُمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ  ٥٠ |
| 51. Och [minns] när vi arrangerade ett möte med Mose som varade i fyrtio nätter och hur ni, i hans frånvaro, tog kalven [till en avgud] orättfärdiga som ni var. | وَإِذۡ وَٰعَدۡنَا مُوسَىٰٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗ ثُمَّ ٱتَّخَذۡتُمُ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَنتُمۡ ظَٰلِمُونَ  ٥١ |
| 52. Sedan förlät vi er efter det för att ni skulle visa tacksamhet. | ثُمَّ عَفَوۡنَا عَنكُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٥٢ |
| 53. Och [minns] när vi gav Mose skriften och måttstocken [som skiljer mellan sanning och falskhet] för att ni skulle bli vägledda. | وَإِذۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡفُرۡقَانَ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ٥٣ |
| 54. Och [minns] när Mose sa till sitt folk: "Mitt folk! Ni har sannerligen gjort orätt mot er själva när ni tog kalven [som en av avgud]. Vänd er därför i ånger till er Frambringare genom att döda varandra. Detta är vad er Frambringare finner vara bäst för er." Han tog följaktligen emot er ånger. Sannerligen är han den som tar emot ånger, den Barmhärtige. | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ إِنَّكُمۡ ظَلَمۡتُمۡ أَنفُسَكُم بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلۡعِجۡلَ فَتُوبُوٓاْ إِلَىٰ بَارِئِكُمۡ فَٱقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ عِندَ بَارِئِكُمۡ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ٥٤ |
| 55. Och [minns] när ni sa: "Mose! Vi kommer inte att tro på dig förrän vi ser Allah med våra egna ögon." Då slog blixten ned bland er medan ni såg på. | وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهۡرَةٗ فَأَخَذَتۡكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ  ٥٥ |
| 56. Sedan väckte vi er åter till liv efter er död för att ni skulle bli tacksamma. | ثُمَّ بَعَثۡنَٰكُم مِّنۢ بَعۡدِ مَوۡتِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٥٦ |
| 57. Och vi lät molnen skugga er och vi sände ned manna och vaktlar till er [som föda]. "Ät från det goda vi har försörjt er med!" Och de vållade oss ingen skada utan skadade enbart sig själva. | وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡغَمَامَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰۖ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٥٧ |
| 58. Och [minns] när vi sa: "Gå in i denna stad och ät därifrån var än ni vill, men gå in genom porten bugandes och säg: 'Förlåt oss våra synder'. Då ska vi förlåta era illgärningar och öka [belöningen för] de som gör gott." | وَإِذۡ قُلۡنَا ٱدۡخُلُواْ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةَ فَكُلُواْ مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ رَغَدٗا وَٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا وَقُولُواْ حِطَّةٞ نَّغۡفِرۡ لَكُمۡ خَطَٰيَٰكُمۡۚ وَسَنَزِيدُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٥٨ |
| 59. Men de orättfärdiga bland dem bytte ut orden de uppmanats att säga mot något helt annat, så vi sände ned ett straff från himlen över dem på grund av deras olydnad. | فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمۡ فَأَنزَلۡنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ  ٥٩ |
| 60. Och [minns] när Mose bad om vatten för sitt folk och vi sa: "Slå med din stav på stenen!", varpå tolv källor vällde fram ur den. Var och en visste vilken de skulle dricka av. "Ät och drick från det Allah försörjt er med och sprid inte sedefördärv och ondska på jorden!" | ۞ وَإِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ فَقُلۡنَا ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَۖ فَٱنفَجَرَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗاۖ قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡۖ كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ مِن رِّزۡقِ ٱللَّهِ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ  ٦٠ |
| 61. Och [minns] då ni sa: "Mose! Vi kommer inte ha tålamod med att endast äta en sorts mat. Be därför till din Herre att frambringa åt oss sådant som växer ur jorden, så som kryddväxter, gurka, vitlök, linser och lök." Han sa: "Vill ni byta bort det bättre mot det sämre? Bege er till en plats där ni kan få det ni ber om!" Till följd drabbades de då av förnedring och skam, och ådrog sig Allahs vrede. Detta skedde för att de brukade förkasta Allahs tecken och mörda profeterna utan rätt; för deras olydnad och deras många överträdelser. | وَإِذۡ قُلۡتُمۡ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصۡبِرَ عَلَىٰ طَعَامٖ وَٰحِدٖ فَٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُخۡرِجۡ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۢ بَقۡلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَاۖ قَالَ أَتَسۡتَبۡدِلُونَ ٱلَّذِي هُوَ أَدۡنَىٰ بِٱلَّذِي هُوَ خَيۡرٌۚ ٱهۡبِطُواْ مِصۡرٗا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلۡتُمۡۗ وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلۡمَسۡكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ  ٦١ |
| 62. De troende, judarna, de kristna och sabierna - de [av dessa] som tror på Allah och den yttersta dagen och gör goda handlingar kommer att få sin belöning från sin Herre. De kommer varken känna fruktan eller tyngas av sorg. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٦٢ |
| 63. Och [minns] när vi slöt vårt förbund med er och lyfte berget ovanför er [och sa]: "Ta med kraft emot det vi gett er och kom ihåg vad som finns däri så att ni ska kunna bli gudfruktiga." | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ وَرَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ٦٣ |
| 64. Trots det vände ni er därefter bort, och om det inte vore för Allahs välgärning och barmhärtighet så hade ni helt säkert förlorat allt. | ثُمَّ تَوَلَّيۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۖ فَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٦٤ |
| 65. Och ni känner naturligtvis till [berättelsen om] de som kränkte sabbatsbudet. Vi sa då till dem: "Bli föraktade apor!" | وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعۡتَدَوۡاْ مِنكُمۡ فِي ٱلسَّبۡتِ فَقُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ  ٦٥ |
| 66. Vi gjorde detta till ett varnande exempel för samtiden och för senare [folk], och till en förmaning till de gudfruktiga. | فَجَعَلۡنَٰهَا نَكَٰلٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهَا وَمَا خَلۡفَهَا وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ  ٦٦ |
| 67. Och [minns] när Mose till till sitt folk: "Allah beordrar er att slakta en ko." De sa: "Driver du med oss?" Han sa: "Jag tar skydd hos Allah från att bete mig dåraktigt." | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تَذۡبَحُواْ بَقَرَةٗۖ قَالُوٓاْ أَتَتَّخِذُنَا هُزُوٗاۖ قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ  ٦٧ |
| 68. De sa: "Be till din Herre att Han ska klargöra för oss vilken ko det är fråga om." Han berättade då att han [Allah] säger: 'Det ska vara en ko som varken är gammal eller en kviga, utan något däremellan.' Gör nu det som ni beordrats med!" | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا فَارِضٞ وَلَا بِكۡرٌ عَوَانُۢ بَيۡنَ ذَٰلِكَۖ فَٱفۡعَلُواْ مَا تُؤۡمَرُونَ  ٦٨ |
| 69. De sa: "Be till din Herre att han ska klargöra för oss vilken färg den har." Han berättade då att han [Allah] säger: "Det är en kraftigt gulfärgad ko som glädjer de som betraktar den." | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوۡنُهَاۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ صَفۡرَآءُ فَاقِعٞ لَّوۡنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ  ٦٩ |
| 70. De sa: "Be till din Herre att Han ska klargöra för oss vad det är för någon [ko]; korna liknar nämligen varandra. Vi kommer, om Allah vill, säkerligen att bli vägledda." | قَالُواْ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ ٱلۡبَقَرَ تَشَٰبَهَ عَلَيۡنَا وَإِنَّآ إِن شَآءَ ٱللَّهُ لَمُهۡتَدُونَ  ٧٠ |
| 71. Han berättade då att Han [Allah] säger: "Det är en ko som varken används för att plöja jorden eller vattna åkern. Den ska även vara felfri och utan fläckar." De sa: "Nu har du kommit med sanningen." Och så slaktade de den, trots att de var nära att inte göra det. | قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٞ لَّا ذَلُولٞ تُثِيرُ ٱلۡأَرۡضَ وَلَا تَسۡقِي ٱلۡحَرۡثَ مُسَلَّمَةٞ لَّا شِيَةَ فِيهَاۚ قَالُواْ ٱلۡـَٰٔنَ جِئۡتَ بِٱلۡحَقِّۚ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُواْ يَفۡعَلُونَ  ٧١ |
| 72. Och [minns] när ni mördade en människa och sedan tvistade om det. Allah lät dock avslöja det ni försökte dölja. | وَإِذۡ قَتَلۡتُمۡ نَفۡسٗا فَٱدَّٰرَٰءۡتُمۡ فِيهَاۖ وَٱللَّهُ مُخۡرِجٞ مَّا كُنتُمۡ تَكۡتُمُونَ  ٧٢ |
| 73. Vi sa då: "Slå till [kroppen] med ett stycke av denna [ko]!" På så vis upplivar Allah de döda och visar er sina tecken för att ni ska använda ert förstånd. | فَقُلۡنَا ٱضۡرِبُوهُ بِبَعۡضِهَاۚ كَذَٰلِكَ يُحۡيِ ٱللَّهُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٧٣ |
| 74. Men efter detta hårdnade era hjärtan och kom att bli som stenar, eller ännu hårdare. Bland stenar finns det sannerligen sådana ur vilka bäckar väller fram. Det finns även de som spricker så att vatten forsar fram. Och det finns sådana som faller ned i fruktan för Allah. Allah är inte omedveten om vad ni gör. | ثُمَّ قَسَتۡ قُلُوبُكُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَٱلۡحِجَارَةِ أَوۡ أَشَدُّ قَسۡوَةٗۚ وَإِنَّ مِنَ ٱلۡحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنۡهُ ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخۡرُجُ مِنۡهُ ٱلۡمَآءُۚ وَإِنَّ مِنۡهَا لَمَا يَهۡبِطُ مِنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ٧٤ |
| 75. Hoppas ni att de (Bokens folk) ska tro på er, fastän [ni vet att] en grupp bland dem brukade höra Allahs tal, och efter att ha förstått dess innebörd och mot bättre vetande, förvrängde dess innehåll? | ۞ أَفَتَطۡمَعُونَ أَن يُؤۡمِنُواْ لَكُمۡ وَقَدۡ كَانَ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَسۡمَعُونَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُۥ مِنۢ بَعۡدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ٧٥ |
| 76. Och när de möter de troende säger de: "Vi tror!" Men när de är ensamma med varandra säger de: "Berättar ni för dem det Allah har uppenbarat för er så att de kan använda det som argument [när ni tvistar] inför er Herre? Använder ni inte ert förstånd!" | وَإِذَا لَقُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ قَالُوٓاْ أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ لِيُحَآجُّوكُم بِهِۦ عِندَ رَبِّكُمۡۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٧٦ |
| 77. Vet de inte att Allah har kunskap om det de håller hemligt lika väl som det de visar upp? | أَوَلَا يَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ  ٧٧ |
| 78. Och bland dem finns analfabeter som inte har minsta kunskap om skriften (Toran) utan endast vet hur den ska reciteras. Dessa följer endast lösa antaganden. | وَمِنۡهُمۡ أُمِّيُّونَ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِيَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَظُنُّونَ  ٧٨ |
| 79. Ett hårt straff väntar dem som författar skriften på egen hand och sedan säger: "Detta är från Allah" för att tjäna en liten summa pengar på det. Ett hårt straff väntar dem för det deras händer skrivit, och ett hårt straff väntar dem för vad de tjänar ihop. | فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ يَكۡتُبُونَ ٱلۡكِتَٰبَ بِأَيۡدِيهِمۡ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشۡتَرُواْ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلٗاۖ فَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتۡ أَيۡدِيهِمۡ وَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا يَكۡسِبُونَ  ٧٩ |
| 80. Och de säger: "Elden kommer endast att drabba oss ett begränsat antal dagar." Säg: "Har ni slutit ett avtal med Allah? För Allah kommer aldrig att bryta Sitt avtal. Eller är det så att ni talar om Allah utan kunskap?" | وَقَالُواْ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامٗا مَّعۡدُودَةٗۚ قُلۡ أَتَّخَذۡتُمۡ عِندَ ٱللَّهِ عَهۡدٗا فَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ عَهۡدَهُۥٓۖ أَمۡ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٨٠ |
| 81. Nej! De som har begått en dålig handling (shirk) och omslutits av sin synd kommer att hamna i elden. Där ska de vara till evig tid. | بَلَىٰۚ مَن كَسَبَ سَيِّئَةٗ وَأَحَٰطَتۡ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٨١ |
| 82. De som tror och gör goda handlingar kommer däremot att vara bland paradisets invånare. Där ska de vara till evig tid. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٨٢ |
| 83. Och [kom ihåg] när Vi slöt förbundet med israeliterna: "Dyrka inte någon annan än Allah, och var goda mot era föräldrar, och [var även goda mot] släktingar, faderlösa och de behövande. Tala gott med alla människor, förrätta bönen och betala allmosan." Men ni vände er i stället bort, utom ett fåtal av er, och ni var så motvilliga. | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ لَا تَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَانٗا وَذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَقُولُواْ لِلنَّاسِ حُسۡنٗا وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ تَوَلَّيۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنكُمۡ وَأَنتُم مُّعۡرِضُونَ  ٨٣ |
| 84. Och [kom ihåg] när Vi slöt förbundet med er: "Spill inte varandras blod och driv inte ut varandra från era hem!" Då gav ni er bekräftelse och vittnade om detta. | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ لَا تَسۡفِكُونَ دِمَآءَكُمۡ وَلَا تُخۡرِجُونَ أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ ثُمَّ أَقۡرَرۡتُمۡ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ  ٨٤ |
| 85. Trots det dödar ni varandra och driver ut en grupp av er från deras hem och motarbetar dem med synd och överträdelse. Om de kommer till er som krigsfångar köper ni dem fria trots att det är förbjudet för er att driva ut dem. Tror ni på vissa delar av skriften och förnekar andra? Vad är då lönen för den som gör så om inte förnedring i det här livet? Och på uppståndelsens dag ska de utlämnas till det hårdaste straffet. Allah är inte omedveten om vad ni gör. | ثُمَّ أَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تَقۡتُلُونَ أَنفُسَكُمۡ وَتُخۡرِجُونَ فَرِيقٗا مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمۡ تَظَٰهَرُونَ عَلَيۡهِم بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَإِن يَأۡتُوكُمۡ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمۡ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيۡكُمۡ إِخۡرَاجُهُمۡۚ أَفَتُؤۡمِنُونَ بِبَعۡضِ ٱلۡكِتَٰبِ وَتَكۡفُرُونَ بِبَعۡضٖۚ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفۡعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ إِلَّا خِزۡيٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلۡعَذَابِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ٨٥ |
| 86. Det är de här som sålde det kommande livet mot det nuvarande. Straffet kommer inte att lindras för dem, och inte heller kommer de att få någon hjälp. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا بِٱلۡأٓخِرَةِۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ٨٦ |
| 87. Och vi gav förvisso Mose skriften och lät [flera] sändebud komma efter honom. Vi gav Jesus, Marias son, de tydliga bevisen och stödde honom med helighetens ande. Är det inte så att varje gång ett sändebud har kommit till er med [budskap] som inte behagat er, så har ni blivit högmodiga? Somliga anklagade ni för lögn och andra mördade ni! | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَقَفَّيۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ بِٱلرُّسُلِۖ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمۡ رَسُولُۢ بِمَا لَا تَهۡوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ ٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ فَفَرِيقٗا كَذَّبۡتُمۡ وَفَرِيقٗا تَقۡتُلُونَ  ٨٧ |
| 88. Och de säger: "Våra hjärtan är stängda." Nej, det är Allah som har förbannat dem för deras otro, och därför tror de endast på en liten del [av uppenbarelsen]. | وَقَالُواْ قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَقَلِيلٗا مَّا يُؤۡمِنُونَ  ٨٨ |
| 89. När en skrift (Koranen) kom till dem, från Allah, som bekräftar det som redan finns hos dem - och de brukade tidigare be om seger mot de otrogna - ja, när de nu nåddes av det som var välbekant för dem, förkastade dem det. Ja, Allahs förbannelse vilar över de otrogna. | وَلَمَّا جَآءَهُمۡ كِتَٰبٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٞ لِّمَا مَعَهُمۡ وَكَانُواْ مِن قَبۡلُ يَسۡتَفۡتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَمَّا جَآءَهُم مَّا عَرَفُواْ كَفَرُواْ بِهِۦۚ فَلَعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٨٩ |
| 90. Uselt är det som de har sålt sig själva för när de förkastar det som Allah har sänt ned, av avsky för att Allah skänker sin nåd till den Han vill från sina tjänare. De ådrog sig vrede på vrede, ja dessa otrogna kommer få ett förnedrande straff. | بِئۡسَمَا ٱشۡتَرَوۡاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمۡ أَن يَكۡفُرُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بَغۡيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ٩٠ |
| 91. Och när det sägs till dem: "Tro på det Allah har sänt ned!" säger de: "Vi tror snarare på det som sänts ned till oss", och de förkastar allt annat, trots att det är sanningen som bekräftar det som finns hos dem. Säg: "Varför mördade ni då Allahs profeter tidigare om ni verkligen är troende?" | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ ءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ نُؤۡمِنُ بِمَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا وَيَكۡفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَهُمۡۗ قُلۡ فَلِمَ تَقۡتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبۡلُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٩١ |
| 92. Mose kom sannerligen till er med tydliga bevis. Ändå tog ni kalven [som avgud], orättfärdiga som ni var. | ۞ وَلَقَدۡ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ ٱتَّخَذۡتُمُ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَنتُمۡ ظَٰلِمُونَ  ٩٢ |
| 93. Och [kom ihåg] när Vi slöt Vårt förbund med er och lyfte berget ovanför er [och sa]: "Ta med kraft emot det som vi gett er och lyssna!" De sa: "Vi hör men vi lyder inte", och deras hjärtan fylldes i stället med [kärlek till] kalven, till följd av deras otro. Säg: "Uselt är det som er tro uppmanar er till, om ni verkligen är troende!" | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ وَرَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱسۡمَعُواْۖ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَأُشۡرِبُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡعِجۡلَ بِكُفۡرِهِمۡۚ قُلۡ بِئۡسَمَا يَأۡمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٩٣ |
| 94. Säg: "Om det kommande livets boplats är reserverat endast för er, och inte för andra människor, kan ni väl önska er döden - om ni verkligen är uppriktiga!" | قُلۡ إِن كَانَتۡ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةٗ مِّن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٩٤ |
| 95. De kommer dock aldrig önska sig det tack vare vad deras händer har uträttat. Allah har allomfattande kunskap om de orättfärdiga. | وَلَن يَتَمَنَّوۡهُ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ  ٩٥ |
| 96. Säkerligen finner du att de hänger fast vid livet mer envist än någon annan, ja till och med mer än avgudadyrkarna. Var och en av dem önskar att de skulle få leva i tusen år. Men hur länge de än lever, kommer det inte att rädda dem från straffet. Allah ser allt de gör. | وَلَتَجِدَنَّهُمۡ أَحۡرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٖ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمۡ لَوۡ يُعَمَّرُ أَلۡفَ سَنَةٖ وَمَا هُوَ بِمُزَحۡزِحِهِۦ مِنَ ٱلۡعَذَابِ أَن يُعَمَّرَۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ  ٩٦ |
| 97. Säg: "Den som är fiende till Gabriel [ska veta] att det är han som stegvis sänt ned den (Koranen) till ditt hjärta, med Allahs tillåtelse, som en bekräftelse på vad som fanns före den [från tidigare uppenbarelser] och som vägledning och glädjebudskap till de troende. | قُلۡ مَن كَانَ عَدُوّٗا لِّـجِبۡرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلۡبِكَ بِإِذۡنِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ  ٩٧ |
| 98. Den som är en fiende till Allah, Hans änglar och Hans sändebud, och till Gabriel och Mikael, [ska veta] att Allah säkerligen är fiende till de otrogna." | مَن كَانَ عَدُوّٗا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبۡرِيلَ وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوّٞ لِّلۡكَٰفِرِينَ  ٩٨ |
| 99. Vi har sannerligen sänt ned tydliga tecken [på ditt profetskap] till dig, och det är endast de trotsiga syndarna som förkastar dem. | وَلَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۖ وَمَا يَكۡفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٩٩ |
| 100. Är det inte så att varje gång de ingick i ett förbund, förkastades det av en grupp bland dem? Nej, de flesta av dem tror inte. | أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُواْ عَهۡدٗا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٠٠ |
| 101. När ett sändebud väl kom till dem från Allah, som bekräftar det som [redan] finns hos dem, kastade en grupp av dem som fått [ta del av den tidigare] skriften Allahs skrift bakom ryggen som om de ingenting visste. | وَلَمَّا جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٞ لِّمَا مَعَهُمۡ نَبَذَ فَرِيقٞ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمۡ كَأَنَّهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٠١ |
| 102. Och de följde det som djävlarna hade hittat på om Salomos kungarike. Det var dock inte Salomo som hädade utan det var djävlarna. De undervisade människorna i magi och det som hade sänts ned till de två änglarna i Babylon, Hārūt och Mārūt. Dessa två undervisade dock ingen utan att först säga: "Vi är endast en prövning, så häda inte [genom att lära er magi]!" Ändå lärde de (människorna) sig av dessa två sådant som kan separera mellan en man och hans fru. De kan emellertid inte skada någon med det förutom med Allahs tillåtelse. De lärde sig sådant som skadade dem och inte gav dem någon nytta. Och de vet alldeles säkert att den som byter till sig det inte har någon andel i det kommande livet. Uselt är det de sålt sina själar för, om de bara visste! | وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتۡلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلۡكِ سُلَيۡمَٰنَۖ وَمَا كَفَرَ سُلَيۡمَٰنُ وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ ٱلسِّحۡرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلۡمَلَكَيۡنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَۚ وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنۡ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحۡنُ فِتۡنَةٞ فَلَا تَكۡفُرۡۖ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنۡهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَزَوۡجِهِۦۚ وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنۡ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡۚ وَلَقَدۡ عَلِمُواْ لَمَنِ ٱشۡتَرَىٰهُ مَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖۚ وَلَبِئۡسَ مَا شَرَوۡاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمۡۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ١٠٢ |
| 103. Om de i stället hade trott och varit gudfruktiga skulle förvisso belöningen från Allah varit bättre för dem, om de bara visste. | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَمَثُوبَةٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ خَيۡرٞۚ لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ١٠٣ |
| 104. Troende! Säg inte: "Ta hänsyn till oss!", säg i stället: "Ha tålamod med oss" och lyssna! De otrogna ska få ett smärtsamt straff. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقُولُواْ رَٰعِنَا وَقُولُواْ ٱنظُرۡنَا وَٱسۡمَعُواْۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٠٤ |
| 105. Varken de otrogna bland skriftens folk eller avgudadyrkarna vill att något gott ska sändas ned till er från er Herre. Allah väljer i sin barmhärtighet ut vem han vill. Allah har en oändlig godhet. | مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَلَا ٱلۡمُشۡرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ خَيۡرٖ مِّن رَّبِّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ  ١٠٥ |
| 106. Varje vers vi upphäver eller låter glömmas ersätter vi med något bättre eller likvärdigt. Vet du inte att Allah har allting i sin makt? | ۞ مَا نَنسَخۡ مِنۡ ءَايَةٍ أَوۡ نُنسِهَا نَأۡتِ بِخَيۡرٖ مِّنۡهَآ أَوۡ مِثۡلِهَآۗ أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ١٠٦ |
| 107. Vet du inte att Allah äger herraväldet över himlarna och jorden? Ni har varken någon beskyddare eller hjälpare utom Allah. | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ  ١٠٧ |
| 108. Eller vill ni fråga ert sändebud så som Mose tidigare frågades? Den som byter ut tro mot otro har säkerligen gått vilse från den raka vägen. | أَمۡ تُرِيدُونَ أَن تَسۡـَٔلُواْ رَسُولَكُمۡ كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبۡلُۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ  ١٠٨ |
| 109. Många bland skriftens folk önskar i sin avund att de åter kunde göra er till otrogna, efter det att ni antagit tron. Detta efter att sanningen blivit tydlig för dem. Men förlåt dem och visa överseende tills Allah kommer med sin befallning. Allah har förvisso makt över allting. | وَدَّ كَثِيرٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِكُمۡ كُفَّارًا حَسَدٗا مِّنۡ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡحَقُّۖ فَٱعۡفُواْ وَٱصۡفَحُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٠٩ |
| 110. Förrätta även bönen och betala allmosan. Vilka goda handlingar ni än gör [i det här livet] kommer ni finna [belöningen för det] hos Allah; Allah ser ju allt ni gör. | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ١١٠ |
| 111. Och de säger: "Ingen kommer att få träda in i paradiset utom judar och kristna!" Detta är vad de inbillar sig. Säg: "Hämta ert bevis om ni är ärliga!" | وَقَالُواْ لَن يَدۡخُلَ ٱلۡجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ تِلۡكَ أَمَانِيُّهُمۡۗ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١١١ |
| 112. Nej, [det stämmer inte!]. De som underkastar sig Allah med hela sitt väsen, och gör gott, ska få en belöning av sin Herre. Dessa ska varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | بَلَىٰۚ مَنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ فَلَهُۥٓ أَجۡرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ١١٢ |
| 113. Judarna säger: "De kristna har ingen grund att stå på" och de kristna säger: "Judarna har ingen grund att stå på" fast de läser allesamman ur skriften. Även de okunniga har [tidigare] sagt detta. På uppståndelsens dag kommer Allah att döma mellan dem i det de varit oense om. | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ لَيۡسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيۡسَتِ ٱلۡيَهُودُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُمۡ يَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ مِثۡلَ قَوۡلِهِمۡۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ١١٣ |
| 114. Vem är mer orättfärdig än den som förhindrar att Allahs namn ska nämnas i hans moskéer och strävar efter att förstöra dem? De som gör så ska inte få träda in i dem förutom om de är rädda. De kommer att förnedras i det här livet och i det kommande livet kommer de få ett enormt straff. | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمۡ أَن يَدۡخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ١١٤ |
| 115. Öst och väst tillhör Allah och vart ni än vänder er finner ni hans ansikte. Allah är säkerligen den Allrådande, den Allvetande. | وَلِلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ فَأَيۡنَمَا تُوَلُّواْ فَثَمَّ وَجۡهُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ  ١١٥ |
| 116. De säger: "Allah har avlat ett barn." Fri är han från det! Nej, allt i himlarna och på jorden tillhör Honom. Alla är de undergivna Honom. | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ بَل لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ  ١١٦ |
| 117. [Han är] Frambringaren av himlarna och jorden. När han beslutar något säger han endast: "Var!" och det blir [till]. | بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ١١٧ |
| 118. De okunniga säger: "Varför talar inte Allah till oss eller ger oss ett tecken?" Så sade deras föregångare innan dem; deras hjärtan liknar varandra. Vi har dock klargjort tecknen för människor som är övertygade [om sanningen]. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوۡ تَأۡتِينَآ ءَايَةٞۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّثۡلَ قَوۡلِهِمۡۘ تَشَٰبَهَتۡ قُلُوبُهُمۡۗ قَدۡ بَيَّنَّا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يُوقِنُونَ  ١١٨ |
| 119. Vi har sannerligen sänt dig med sanningen som en förkunnare av ett glatt budskap och en varnare, och du ska inte frågas om Helvetets invånare. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۖ وَلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَحِيمِ  ١١٩ |
| 120. Varken judarna eller de kristna kommer att bli nöjda med dig förrän du följer deras religion. Säg: "Sannerligen är Allahs vägledning [den sanna] vägledningen." Och om du hade följt deras [onda] begär, efter att du nåtts av kunskapen, skulle du inte ha något beskydd eller stöd från Allah. | وَلَن تَرۡضَىٰ عَنكَ ٱلۡيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمۡۗ قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ ٱلَّذِي جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ  ١٢٠ |
| 121. [Några av] dem som vi har gett skriften följer den så som den ska följas. Det är dessa som tror på den. Men de som förkastar den, de är de sanna förlorarna. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَتۡلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ١٢١ |
| 122. Israeliter! Minns mina välsignelser som jag skänkt er och att jag [tidigare] gav er företräde över andra folk. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٢٢ |
| 123. Och frukta en dag då ingen själ kan gynna en annan själ på något sätt; då ingen lösen accepteras och all medling avvisas och ingen ges någon hjälp. | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ١٢٣ |
| 124. Och [minns] då Abraham sattes på prov av sin Herre med [vissa] bestämmelser och hur han åtlydde dem. Allah sa: "Jag ska säkerligen göra dig till ett föredöme för människorna." Då sa Abraham: "[Gör det] med mina ättlingar också!" Allah svarade: "Mitt löfte omfattar inte de orättfärdiga." | ۞ وَإِذِ ٱبۡتَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٖ فَأَتَمَّهُنَّۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامٗاۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِيۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهۡدِي ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٢٤ |
| 125. Och [minns] att vi gjorde helgedomen till en samlingsplats för människorna och en tillflyktsort [sägandes:] "Gör platsen där Abraham stod till en böneplats" Och vi gav Abraham och Ismael uppdraget [att]: "Rena min Helgedom för dem som går runt den, för dem som uppehåller sig vid den, och för dem som bugar och faller ned på sina ansikten!" | وَإِذۡ جَعَلۡنَا ٱلۡبَيۡتَ مَثَابَةٗ لِّلنَّاسِ وَأَمۡنٗا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبۡرَٰهِـۧمَ مُصَلّٗىۖ وَعَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ  ١٢٥ |
| 126. Och [minns] när Abraham sa: "Herre! Gör detta till ett säkert land och försörj dess invånare med frukter - de bland dem som tror på Allah och den Yttersta dagen." Allah svarade då: "Även den otrogne bland dem ska jag låta njuta för en stund, men därefter ska jag tvinga in honom i eldens straff - ja, vilken usel destination." | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنٗا وَٱرۡزُقۡ أَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنۡ ءَامَنَ مِنۡهُم بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلٗا ثُمَّ أَضۡطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ١٢٦ |
| 127. Och [minns] när Abraham och Ismael lade grunden för helgedomen [och sa:] "Vår Herre! Acceptera från oss, du är sannerligen den Allhörande, den Allvetande. | وَإِذۡ يَرۡفَعُ إِبۡرَٰهِـۧمُ ٱلۡقَوَاعِدَ مِنَ ٱلۡبَيۡتِ وَإِسۡمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلۡ مِنَّآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ١٢٧ |
| 128. Vår Herre! Gör att vi båda underkastar oss din vilja och gör våra ättlingar till ett samfund som underkastar sig din vilja. Visa oss våra riter och ta emot vår ånger. Du är säkerligen den som godtar ångern, den Barmhärtige. | رَبَّنَا وَٱجۡعَلۡنَا مُسۡلِمَيۡنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةٗ مُّسۡلِمَةٗ لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ١٢٨ |
| 129. Vår Herre! Låt ett sändebud träda fram bland dem, ur deras egna led, som reciterar dina verser för dem och undervisar dem i skriften och [den profetiska] visdomen och renar dem. Du är sannerligen den Mäktige, den Vise." | رَبَّنَا وَٱبۡعَثۡ فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَيُزَكِّيهِمۡۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١٢٩ |
| 130. Och vem vänder sig bort från Abrahams religion förutom den tanklöse [som gör orätt mot sig själv]? Vi har valt ut honom i detta liv, och i livet efter detta kommer han säkerligen vara bland de rättfärdiga. | وَمَن يَرۡغَبُ عَن مِّلَّةِ إِبۡرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفۡسَهُۥۚ وَلَقَدِ ٱصۡطَفَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٣٠ |
| 131. När hans Herre sa till honom: "Underkasta dig!" svarade han: "Jag underkastar mig världarnas Herre!" | إِذۡ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسۡلِمۡۖ قَالَ أَسۡلَمۡتُ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٣١ |
| 132. Och Abraham manade sina söner med detta, vilket även Jakob gjorde [med sina:] "Mina söner! Allah har förvisso valt ut er religion för er. Dö därför endast som muslimer!" | وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبۡرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ وَيَعۡقُوبُ يَٰبَنِيَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ  ١٣٢ |
| 133. Eller närvarade ni när döden närmade sig Jakob? Då han sa till sina söner: "Vad ska ni dyrka efter att jag gått bort?" De svarade: "Vi ska dyrka din och dina fäders, Abraham, Ismael och Isaks Gud, den Ende Guden, och vi underkastar oss [endast] Honom." | أَمۡ كُنتُمۡ شُهَدَآءَ إِذۡ حَضَرَ يَعۡقُوبَ ٱلۡمَوۡتُ إِذۡ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعۡبُدُونَ مِنۢ بَعۡدِيۖ قَالُواْ نَعۡبُدُ إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗا وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ  ١٣٣ |
| 134. Detta är ett samfund vars tid är förbi. De ska lönas efter vad de har gjort och ni ska lönas efter vad ni har gjort. Och ni ska inte tillfrågas om vad de brukade göra. | تِلۡكَ أُمَّةٞ قَدۡ خَلَتۡۖ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَلَكُم مَّا كَسَبۡتُمۡۖ وَلَا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٣٤ |
| 135. Och de säger: "Bli jude" eller "Bli kristen, för att vägledas!" Säg: "Nej, [vi följer snarare] Abrahams oförvanskade religion och han hörde inte till avgudadyrkarna." | وَقَالُواْ كُونُواْ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰ تَهۡتَدُواْۗ قُلۡ بَلۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِـۧمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٣٥ |
| 136. Säg: "Vi tror på Allah och det som sänts ned till oss och det som sänts ned till Abraham, Ismael, Isak, Jakob och [de av] hans ättlingar [som var profeter], och [vi tror på] det som gavs till Mose, Jesus och det som gavs alla profeterna från deras Herre. Vi gör ingen åtskillnad mellan någon av dem och det är endast honom vi underkastar oss." | قُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِيَ ٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ  ١٣٦ |
| 137. Om de sedan tror på det som ni tror på kommer de säkerligen vägledas. Men om de vänder om hamnar de i riktig osämja [och fiendeskap]. Allah kommer skydda dig [från deras ondska] - han är den Allhörande, den Allvetande. | فَإِنۡ ءَامَنُواْ بِمِثۡلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْۖ وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا هُمۡ فِي شِقَاقٖۖ فَسَيَكۡفِيكَهُمُ ٱللَّهُۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ١٣٧ |
| 138. [Följ] Allahs religion! Och vems religion är bättre än Allahs? Och [säg:] "Det är endast honom vi dyrkar." | صِبۡغَةَ ٱللَّهِ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبۡغَةٗۖ وَنَحۡنُ لَهُۥ عَٰبِدُونَ  ١٣٨ |
| 139. Säg [till judarna och de kristna]: "Ska ni argumentera med oss om Allah, när han är vår Herre och er Herre? Vi har våra handlingar och ni har era handlingar, och det är vi som är uppriktiga [i vår dyrkan] till honom." | قُلۡ أَتُحَآجُّونَنَا فِي ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡ وَلَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُخۡلِصُونَ  ١٣٩ |
| 140. Eller påstår ni att Abraham, Ismael, Isak, Jakob och [de av] hans ättlingar [som var profeter] var judar eller kristna? Säg: "Är det ni eller Allah som vet bäst?" Och vem är mer orättfärdig än den som döljer det vittnesbörd han fått från Allah? Allah är inte omedveten om vad ni gör. | أَمۡ تَقُولُونَ إِنَّ إِبۡرَٰهِـۧمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطَ كَانُواْ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ قُلۡ ءَأَنتُمۡ أَعۡلَمُ أَمِ ٱللَّهُۗ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ١٤٠ |
| 141. Detta är ett samfund vars tid är förbi. De ska lönas efter vad de har gjort och ni ska lönas efter vad ni har gjort. Och ni ska inte tillfrågas om vad de gjorde. | تِلۡكَ أُمَّةٞ قَدۡ خَلَتۡۖ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَلَكُم مَّا كَسَبۡتُمۡۖ وَلَا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٤١ |
| 142. De tanklösa bland människorna kommer att säga: "Vad fick dem att vända sig bort från den böneriktning som de tidigare haft?" Säg: "Öst och väst tillhör Allah. Han vägleder den han vill till en rak väg." | ۞ سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمۡ عَن قِبۡلَتِهِمُ ٱلَّتِي كَانُواْ عَلَيۡهَاۚ قُل لِّلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ١٤٢ |
| 143. Likaså har vi gjort er till ett mittens samfund, för att ni ska stå som vittnen mot människorna och sändebudet ska stå som vittne mot er. Vi gjorde endast [bytet av] böneriktningen som du brukade följa för att veta vilka som följer sändebudet och vilka som vänder [honom] ryggen. Detta var verkligen en svår prövning förutom för dem som Allah vägledde. Allah skulle aldrig låta er tro förgås. Sannerligen är Allah förbarmande [och] barmhärtig mot människorna. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَٰكُمۡ أُمَّةٗ وَسَطٗا لِّتَكُونُواْ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيۡكُمۡ شَهِيدٗاۗ وَمَا جَعَلۡنَا ٱلۡقِبۡلَةَ ٱلَّتِي كُنتَ عَلَيۡهَآ إِلَّا لِنَعۡلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِۚ وَإِن كَانَتۡ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ١٤٣ |
| 144. Vi har sett hur du (Muhammad ﷺ) upprepade gånger vänder dig med ditt ansikte mot himlen. Vi ska därför vända dig mot en böneriktning som du blir nöjd med. Vänd nu ditt ansikte mot den heliga moskén [i Mecka]; ja var ni än befinner er ska ni vända ansiktet mot den. Och de som tidigare har fått ta emot skriften vet att detta är sanningen från deras Herre. Allah är inte omedveten om vad de gör. | قَدۡ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجۡهِكَ فِي ٱلسَّمَآءِۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبۡلَةٗ تَرۡضَىٰهَاۚ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَحَيۡثُ مَا كُنتُمۡ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ شَطۡرَهُۥۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ لَيَعۡلَمُونَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعۡمَلُونَ  ١٤٤ |
| 145. Även om du (Muhammad ﷺ) hade kommit med alla bevis till de som mottagit skriften, skulle de inte följa din böneriktning. Och du ska inte heller följa deras böneriktning; de följer ju inte varandras böneriktning. Ja, om du hade följt deras onda begär, efter det att kunskapen nått dig, skulle du säkerligen höra till de orättfärdiga. | وَلَئِنۡ أَتَيۡتَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ بِكُلِّ ءَايَةٖ مَّا تَبِعُواْ قِبۡلَتَكَۚ وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٖ قِبۡلَتَهُمۡۚ وَمَا بَعۡضُهُم بِتَابِعٖ قِبۡلَةَ بَعۡضٖۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ إِنَّكَ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٤٥ |
| 146. De vi tidigare gett skriften känner till detta lika bra som de känner till sina [egna] barn. Ändå döljer en grupp bland dem sanningen, trots att de vet bättre. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمۡۖ وَإِنَّ فَرِيقٗا مِّنۡهُمۡ لَيَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ١٤٦ |
| 147. [Detta är] sanningen från din Herre, var därför aldrig bland dem som tvivlar! | ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ  ١٤٧ |
| 148. Och varje [samfund] har en riktpunkt de vänder sig mot. Skynda er därför i att göra goda handlingar! Var ni än befinner er kommer Allah att samla er alla [på domedagen]. Allah har förvisso makt över allting. | وَلِكُلّٖ وِجۡهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَاۖ فَٱسۡتَبِقُواْ ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ أَيۡنَ مَا تَكُونُواْ يَأۡتِ بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٤٨ |
| 149. Vart du än beger dig ska du vända ditt ansikte mot den heliga moskén [i Mecka]. Detta är säkerligen sanningen från din Herre. Allah är inte omedveten om vad ni gör. | وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۖ وَإِنَّهُۥ لَلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ١٤٩ |
| 150. Vart du än beger dig ska du vända ditt ansikte mot den heliga moskén. Ja, var ni än befinner er ska ni vända era ansikten mot den. Då kan inga människor föra fram argument mot er, utom de bland dem som begår orätt. Och frukta inte dem, utan frukta mig! Då kommer jag fullborda min välsignelse över er så att ni kan bli vägledda. | وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَحَيۡثُ مَا كُنتُمۡ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ شَطۡرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيۡكُمۡ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَٱخۡشَوۡنِي وَلِأُتِمَّ نِعۡمَتِي عَلَيۡكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ١٥٠ |
| 151. Vi har ju skickat ett sändebud till er, från era egna led, som reciterar våra verser för er och renar er och lär er skriften och [den profetiska] visdomen och lär er sådant ni inte tidigare visste. | كَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِيكُمۡ رَسُولٗا مِّنكُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمۡ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ  ١٥١ |
| 152. Minns därför mig så ska jag minnas er, och tacka mig och var inte otacksamma mot mig! | فَٱذۡكُرُونِيٓ أَذۡكُرۡكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِي وَلَا تَكۡفُرُونِ  ١٥٢ |
| 153. Troende! Sök hjälp genom [att ha] tålamod och [med] bönen. Allah är säkerligen med de tålmodiga. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ١٥٣ |
| 154. Och säg inte om dem som stupar för Allahs sak: "De är döda." Nej, de lever, fast ni är inte medvetna om det. | وَلَا تَقُولُواْ لِمَن يُقۡتَلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتُۢۚ بَلۡ أَحۡيَآءٞ وَلَٰكِن لَّا تَشۡعُرُونَ  ١٥٤ |
| 155. Vi kommer helt visst att låta er utstå prövningar genom fruktan, hungersnöd, och förlust av egendom, liv och frukter. Ge dock glada besked till de tålmodiga - | وَلَنَبۡلُوَنَّكُم بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلۡخَوۡفِ وَٱلۡجُوعِ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِۗ وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ  ١٥٥ |
| 156. till dem som när de drabbas av en olycka [eller motgång] säger: "Det är till Allah vi tillhör och det är till Honom vi ska återvända." | ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتۡهُم مُّصِيبَةٞ قَالُوٓاْ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ  ١٥٦ |
| 157. Över dessa vilar välsignelser och barmhärtighet från deras Herre. Det är dessa som är vägledda. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ صَلَوَٰتٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَرَحۡمَةٞۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُهۡتَدُونَ  ١٥٧ |
| 158. Ṣafā och Marwā hör förvisso till Allahs minnesmärken. Den som beger sig till helgedomen (Kaʻbah) för att utföra den större eller mindre vallfärden och då vill vandra mellan dem gör inget klandervärt. Och den som av fri vilja gör goda handlingar ska veta att Allah säkerligen är den Uppskattande, den Allvetande. | ۞ إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلۡمَرۡوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِۖ فَمَنۡ حَجَّ ٱلۡبَيۡتَ أَوِ ٱعۡتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَاۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيۡرٗا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ  ١٥٨ |
| 159. De som döljer de klara bevisen och vägledningen vi sänt ned, efter det att vi klargjort det för människorna i skriften, kommer att förbannas av Allah och förbannas av de som förbannar. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلۡهُدَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أُوْلَٰٓئِكَ يَلۡعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلۡعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ  ١٥٩ |
| 160. Utom de som visar ånger, korrigerar [sina handlingar] och klargör [vad de har dolt] - deras ånger kommer jag att godta. Det är jag som går den ångerfulle till mötes, ja jag är den Barmhärtige. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَبَيَّنُواْ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيۡهِمۡ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ١٦٠ |
| 161. De som är otrogna och dör som otrogna - över dessa vilar Allahs förbannelse, liksom änglarnas och människornas allesammans. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٌ أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةُ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ  ١٦١ |
| 162. Under denna [förbannelse] ska de förbli. Straffet lindras inte från dem och de ska inte heller ges uppskov. | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ  ١٦٢ |
| 163. Och er Gud är den enda [sanna Guden]; det finns ingen gudom värd dyrkan utom han, den Nåderike, den Barmhärtige. | وَإِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ  ١٦٣ |
| 164. I skapelsen av himlarna och jorden, i växlingen mellan natt och dag, i skeppen som färdas över haven med det som gynnar människorna, i regnet som Allah sänder ned från himlen för att ge liv till den döda jorden på vilken han sprider ut levande varelser, i vindarnas vändningar och i molnen som samlats mellan himmel och jord - [i allt detta] finns säkerligen tecken för de människor som använder sitt förstånd. | إِنَّ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱلۡفُلۡكِ ٱلَّتِي تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٖ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖ وَتَصۡرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلۡمُسَخَّرِ بَيۡنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ١٦٤ |
| 165. Ändå finns det människor som sätter medgudar vid Allahs sida; de älskar dem på samma sätt som de älskar Allah. Men de troendes kärlek till Allah är större. Om de orättfärdiga bara kunde se [sig själva] när de får se straffet [i det kommande livet], [skulle de inse] att allt makt tillhör Allah och att Allahs straff är strängt. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادٗا يُحِبُّونَهُمۡ كَحُبِّ ٱللَّهِۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَشَدُّ حُبّٗا لِّلَّهِۗ وَلَوۡ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِذۡ يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ أَنَّ ٱلۡقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعَذَابِ  ١٦٥ |
| 166. [Den dagen] då de som följdes tar avstånd från sina efterföljare och de får se straffet och banden mellan dem slits isär. | إِذۡ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ وَتَقَطَّعَتۡ بِهِمُ ٱلۡأَسۡبَابُ  ١٦٦ |
| 167. Och efterföljarna säger då: "Om vi bara kunde återvända [till det jordliga livet] och ta avstånd från dem liksom de nu tagit avstånd från oss!" Så visar Allah dem deras handlingar och de fylls av förtvivlan, men de ska inte få lämna elden. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُواْ لَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَتَبَرَّأَ مِنۡهُمۡ كَمَا تَبَرَّءُواْ مِنَّاۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡ حَسَرَٰتٍ عَلَيۡهِمۡۖ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ  ١٦٧ |
| 168. Människor! Ät av det som finns på jorden som är tillåtet och bra, och följ inte i Satans spår. Han är utan tvekan er uppenbara fiende. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُواْ مِمَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٌ  ١٦٨ |
| 169. Han uppmanar er endast till att göra dåliga och skamlösa handlingar och [uppmuntrar er] att tala om Allah utan kunskap. | إِنَّمَا يَأۡمُرُكُم بِٱلسُّوٓءِ وَٱلۡفَحۡشَآءِ وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ١٦٩ |
| 170. Och när det sägs till dem: "Följ det som har Allah har sänt ned!" svarar de: "Vi följer hellre våra förfäders väg". [Ska de blint följa] sina förfäder fastän dessa varken använde sitt förstånd eller var vägledda? | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ أَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ  ١٧٠ |
| 171. Och de otrogna [som blint följer sina förfäder] kan liknas vid de [boskap] som hör [herdarnas] rop som om det endast vore anrop och skrik [utan att föstå vad som sägs]. [De är] döva, stumma och blinda och förstår därför ingenting. | وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ كَمَثَلِ ٱلَّذِي يَنۡعِقُ بِمَا لَا يَسۡمَعُ إِلَّا دُعَآءٗ وَنِدَآءٗۚ صُمُّۢ بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ  ١٧١ |
| 172. Troende! Ät av de goda ting vi har försörjt er med och tacka Allah - om det endast är honom ni dyrkar. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِلَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ  ١٧٢ |
| 173. Det enda han har förbjudit för er är döda djur [som inte slaktats enligt islamiska regler], [flytande] blod, svinkött och det som offrats för andra än Allah. Den som däremot tvingas [äta], utan att vilja överträda [förbudet] eller överskrida gränsen [för vad som är tillåtet vid behov], har inte syndat. Allah är säkerligen Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ لِغَيۡرِ ٱللَّهِۖ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١٧٣ |
| 174. De som döljer det Allah har sänt ned i sin skrift för att på så sätt tjäna en liten summa pengar fyller endast sina bukar med eld. Allah kommer inte tala med dem på uppståndelsens dag och inte rena dem, och ett smärtsamt straff väntar dem. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَشۡتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ مَا يَأۡكُلُونَ فِي بُطُونِهِمۡ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ١٧٤ |
| 175. Det är dessa som har bytt ut vägledning mot villfarelse och förlåtelse mot straff. Hur tålmodiga är de inte med [det som leder till] elden! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلضَّلَٰلَةَ بِٱلۡهُدَىٰ وَٱلۡعَذَابَ بِٱلۡمَغۡفِرَةِۚ فَمَآ أَصۡبَرَهُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ  ١٧٥ |
| 176. [De ska få detta straff] för att Allah har sänt ned skriften med sanningen [och de borde därför inte dölja den]. Och de som tvistar om skriften har säkerligen gått långt i sin osämja. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِي ٱلۡكِتَٰبِ لَفِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ  ١٧٦ |
| 177. Fromhet är inte att ni vänder era ansikten mot öst eller väst. [Sann] fromhet har snarare den som tror på Allah och den yttersta dagen och änglarna och skriften och sändebuden och som ger den egendom han håller kär till släktingar, de faderlösa, de behövande, den resande, tiggarna och [för att friköpa] slavar; och som förrättar bönen och ger allmosan, och de som håller sina avtal när de slutit dem, och de som är tålmodiga i tider av fattigdom och sjukdom och i stridens hetta. Det är dessa som är uppriktiga [i sin tro] och det är dessa som är gudfruktiga | ۞ لَّيۡسَ ٱلۡبِرَّ أَن تُوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ قِبَلَ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلۡكِتَٰبِ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ وَءَاتَى ٱلۡمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلۡمُوفُونَ بِعَهۡدِهِمۡ إِذَا عَٰهَدُواْۖ وَٱلصَّٰبِرِينَ فِي ٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلۡبَأۡسِۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُتَّقُونَ  ١٧٧ |
| 178. Troende! I fall av mord är rättvis vedergällning föreskrivet för er; en frie [man för en fri [mannen], en slav för en slav, och en kvinna för en kvinna. Om han (gärningsmannen) däremot förlåts av sin broder (den målsägande släktingen) [i utbyte mot blodspengar], så ska han [som förlät] begära dem (blodspengarna) med gott uppförande och [gärningsmannen ska överlämna] dem på ett hederligt sätt. Denna [regel] är en lindring från er Herre och nåd. Den som begår överträdelser efter detta kommer att få ett smärtsamt straff. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِصَاصُ فِي ٱلۡقَتۡلَىۖ ٱلۡحُرُّ بِٱلۡحُرِّ وَٱلۡعَبۡدُ بِٱلۡعَبۡدِ وَٱلۡأُنثَىٰ بِٱلۡأُنثَىٰۚ فَمَنۡ عُفِيَ لَهُۥ مِنۡ أَخِيهِ شَيۡءٞ فَٱتِّبَاعُۢ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَأَدَآءٌ إِلَيۡهِ بِإِحۡسَٰنٖۗ ذَٰلِكَ تَخۡفِيفٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَرَحۡمَةٞۗ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٧٨ |
| 179. I [regeln om] rättvis vedergällning har ni fått [skydd för ert] liv - ni som använder ert förstånd! - för att ni ska bli gudfruktiga. | وَلَكُمۡ فِي ٱلۡقِصَاصِ حَيَوٰةٞ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ١٧٩ |
| 180. Om döden närmar sig någon av er, och denne efterlämnar tillgångar, är det föreskrivet för er att upprätta ett testamente till förmån för föräldrar och släktingar enligt god sed. Detta är en plikt för de gudfruktiga. | كُتِبَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ إِن تَرَكَ خَيۡرًا ٱلۡوَصِيَّةُ لِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ  ١٨٠ |
| 181. Om någon ändrar [testamentet] efter att ha hört det [läsas upp], är det endast de som gjorde ändringarna som syndar. Allah hör allt, vet allt. | فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ بَعۡدَ مَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثۡمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ١٨١ |
| 182. Om någon däremot fruktar att testamentsgivaren är orättvis eller syndar [i sitt testamente] är det harmlöst om han söker förlikning mellan dem (parterna). Allah är sannerligen Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | فَمَنۡ خَافَ مِن مُّوصٖ جَنَفًا أَوۡ إِثۡمٗا فَأَصۡلَحَ بَيۡنَهُمۡ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٨٢ |
| 183. Troende! Fastan har föreskrivits för er, liksom den föreskrevs för dem som levde innan er, så att ni ska bli gudfruktiga! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ١٨٣ |
| 184. [Ni ska endast fasta] ett begränsat antal dagar. Men den av er som är sjuk eller resande [kan bryta fastan och ta igen den] under motsvarande antal dagar. Och de som kan [fasta men med stor möda] kan kompensera för det genom att ge mat till en behövande. Men om någon självmant gör gott är det bättre för honom. Att fasta är dock bäst för er - om ni bara visste. | أَيَّامٗا مَّعۡدُودَٰتٖۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٖ فَعِدَّةٞ مِّنۡ أَيَّامٍ أُخَرَۚ وَعَلَى ٱلَّذِينَ يُطِيقُونَهُۥ فِدۡيَةٞ طَعَامُ مِسۡكِينٖۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيۡرٗا فَهُوَ خَيۡرٞ لَّهُۥۚ وَأَن تَصُومُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ١٨٤ |
| 185. Under månaden ramadan sändes Koranen ned, som en vägledning till människorna och klara, vägledande bevis och en måttstock [för att skilja mellan rätt och orätt]. Den av er som når månaden ska fasta, men den som är sjuk eller resande [behöver inte fasta och] ska ta igen motsvarande dagar. Allah vill underlätta och inte göra det svårt för er. Och ni ska fullborda [fastandet] under den föreskrivna perioden och upphöja Allah för att han väglett er. På så sätt kan ni bli tacksamma. | شَهۡرُ رَمَضَانَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلۡقُرۡءَانُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَٰتٖ مِّنَ ٱلۡهُدَىٰ وَٱلۡفُرۡقَانِۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهۡرَ فَلۡيَصُمۡهُۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٖ فَعِدَّةٞ مِّنۡ أَيَّامٍ أُخَرَۗ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلۡيُسۡرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ ٱلۡعُسۡرَ وَلِتُكۡمِلُواْ ٱلۡعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ١٨٥ |
| 186. Och när mina tjänare frågar dig (Muhammad ﷺ) om mig är jag sannerligen nära. Jag besvarar den bedjandes bön, när han tillber mig. Därför ska de besvara mig [när jag befaller dem] och tro på mig för att ledas till den rätta vägen. | وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌۖ أُجِيبُ دَعۡوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِۖ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لِي وَلۡيُؤۡمِنُواْ بِي لَعَلَّهُمۡ يَرۡشُدُونَ  ١٨٦ |
| 187. Det är tillåtet för er att ha samlag med era fruar under natten innan fastan. De är en klädnad för er och ni är en klädnad för dem. Allah visste att ni brukade bedra er själva [då ni gjorde det han förbjöd er från], men han godtog er ånger och förlät er. Därför är det nu tillåtet för er att ha samlag med dem och eftersträva det han föreskrivit för er. Ät och drick fram till dess att den vita strimman av gryningsljuset kan urskiljas från den svarta strimman [av nattmörkret]. Fullborda därefter fastan fram till natten. Och ha inte samlag med dem när ni i avskildhet befinner er i moskéerna. Detta är Allahs gränser, närma er dem inte. På så vis klargör Allah sina bestämmelser för människor för att de ska bli gudfruktiga. | أُحِلَّ لَكُمۡ لَيۡلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمۡۚ هُنَّ لِبَاسٞ لَّكُمۡ وَأَنتُمۡ لِبَاسٞ لَّهُنَّۗ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَخۡتَانُونَ أَنفُسَكُمۡ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡ وَعَفَا عَنكُمۡۖ فَٱلۡـَٰٔنَ بَٰشِرُوهُنَّ وَٱبۡتَغُواْ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمۡۚ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ ٱلۡخَيۡطُ ٱلۡأَبۡيَضُ مِنَ ٱلۡخَيۡطِ ٱلۡأَسۡوَدِ مِنَ ٱلۡفَجۡرِۖ ثُمَّ أَتِمُّواْ ٱلصِّيَامَ إِلَى ٱلَّيۡلِۚ وَلَا تُبَٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمۡ عَٰكِفُونَ فِي ٱلۡمَسَٰجِدِۗ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَقۡرَبُوهَاۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ  ١٨٧ |
| 188. Ta inte varandras egendomar utom om ni har rätt till det, och argumentera [inte] om dem framför domarna för att olovligt ta delar av människornas egendomar, trots att ni vet bättre. | وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَكُم بَيۡنَكُم بِٱلۡبَٰطِلِ وَتُدۡلُواْ بِهَآ إِلَى ٱلۡحُكَّامِ لِتَأۡكُلُواْ فَرِيقٗا مِّنۡ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلۡإِثۡمِ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ١٨٨ |
| 189. De frågar dig om nymånarna. Säg: "De visar människorna tiderna [för vissa former av dyrkan] och [tiden för] vallfärden. Fromhet är inte att ni stiger in i husen från deras baksidor, utan sann fromhet har den som har gudsfruktan. Stig in i husen genom deras dörrar, och frukta Allah så ska ni bli framgångsrika. | ۞ يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَهِلَّةِۖ قُلۡ هِيَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلۡحَجِّۗ وَلَيۡسَ ٱلۡبِرُّ بِأَن تَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلۡبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰۗ وَأۡتُواْ ٱلۡبُيُوتَ مِنۡ أَبۡوَٰبِهَاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ١٨٩ |
| 190. Strid för Allahs skull mot dem som strider mot er, men överskrid inte [gränserna]. Allah älskar säkerligen inte dem som överskrider [gränserna]. | وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمۡ وَلَا تَعۡتَدُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ  ١٩٠ |
| 191. Och döda dem var ni än finner dem och fördriv dem från [de platser] de fördrivit er ifrån. Ja, prövningen [med avguderi och att hindra de troende att utöva sin tro] är värre än dråp. Strid däremot inte mot dem vid den heliga moskén [i Mecka] förrän de strider mot er där. Men om de strider mot er ska ni döda dem - det är lönen för de otrogna. | وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوهُمۡ وَأَخۡرِجُوهُم مِّنۡ حَيۡثُ أَخۡرَجُوكُمۡۚ وَٱلۡفِتۡنَةُ أَشَدُّ مِنَ ٱلۡقَتۡلِۚ وَلَا تُقَٰتِلُوهُمۡ عِندَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِيهِۖ فَإِن قَٰتَلُوكُمۡ فَٱقۡتُلُوهُمۡۗ كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٩١ |
| 192. Men om de slutar [att strida mot er och lämnar sin otro] är Allah sannerligen Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٩٢ |
| 193. Och strid mot dem tills prövningen [med avguderi och förföljelsen av de troende] upphör och religionen helt ägnas Allah. Men om de slutar [att strida mot er och lämnar sin otro] ska alla fientligheter upphöra - förutom mot de orättfärdiga. | وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ لِلَّهِۖ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَلَا عُدۡوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٩٣ |
| 194. Den helgade månaden [då ni fick tillträde till Mecka] är en gottgörelse för den helgade månaden [då ni nekades tillträde dit], och [överträdelser mot] helgade ting leder till vedergällning. Om någon angriper er ska ni angripa dem på samma sätt som de angrep er, men frukta Allah och vet att Allah är med de gudfruktiga. | ٱلشَّهۡرُ ٱلۡحَرَامُ بِٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡحُرُمَٰتُ قِصَاصٞۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱعۡتَدُواْ عَلَيۡهِ بِمِثۡلِ مَا ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ  ١٩٤ |
| 195. Spendera för Allahs skull och orsaka inte er egen undergång. Och gör gott! Allah älskar säkerligen dem som gör gott. | وَأَنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلۡقُواْ بِأَيۡدِيكُمۡ إِلَى ٱلتَّهۡلُكَةِ وَأَحۡسِنُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٩٥ |
| 196. Och fullborda vallfärden, såväl den större som den mindre, för Allahs skull. Om ni däremot förhindras, [ska ni slakta] det offerdjur som är lättillgängligt [för er]. Raka inte era huvuden tills offerdjuret nått sin plats [för slakt]. Men om någon av er är sjuk eller har en huvudskada [och därmed rakar sitt huvud], ska ersättningen bestå av att fasta, ge välgörenhet eller att slakta [ett får]. När ni känner er trygga, ska den som utför den mindre vallfärden och följer upp den med den större vallfärden, [slakta] det offerdjur som är lättillgängligt. Men den som inte hittar [ett offerdjur] ska fasta tre dagar under vallfärden och sju efter hemkomsten. Detta blir totalt tio [dagar] och gäller den som inte är bosatt i närheten av den heliga moskén. Frukta Allah, för ni ska veta att Allah straffar hårt! | وَأَتِمُّواْ ٱلۡحَجَّ وَٱلۡعُمۡرَةَ لِلَّهِۚ فَإِنۡ أُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۖ وَلَا تَحۡلِقُواْ رُءُوسَكُمۡ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡهَدۡيُ مَحِلَّهُۥۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ بِهِۦٓ أَذٗى مِّن رَّأۡسِهِۦ فَفِدۡيَةٞ مِّن صِيَامٍ أَوۡ صَدَقَةٍ أَوۡ نُسُكٖۚ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَى ٱلۡحَجِّ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۚ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖ فِي ٱلۡحَجِّ وَسَبۡعَةٍ إِذَا رَجَعۡتُمۡۗ تِلۡكَ عَشَرَةٞ كَامِلَةٞۗ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمۡ يَكُنۡ أَهۡلُهُۥ حَاضِرِي ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ١٩٦ |
| 197. Vallfärden äger rum under de kända månaderna. Den som förpliktar sig att vallfärda under dem ska avhålla sig från sexuellt umgänge [och förspel], syndande och gräl under vallfärden. Allah är fullt medveten om allt gott ni gör. Och ta med er det ni behöver [på resan], men den bästa vägkosten är gudsfruktan. Och frukta mig, ni som använder ert förstånd! | ٱلۡحَجُّ أَشۡهُرٞ مَّعۡلُومَٰتٞۚ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلۡحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي ٱلۡحَجِّۗ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يَعۡلَمۡهُ ٱللَّهُۗ وَتَزَوَّدُواْ فَإِنَّ خَيۡرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُونِ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ١٩٧ |
| 198. Ni gör inget klandervärt om ni söker det goda från er Herre [genom att tjäna pengar under vallfärden]. När ni beger er från ʻArafāt ska ni prisa Allah vid al-Mashʻar al-Ḥarām [som ligger i Muzdalifah intill Mecka]. Ja, prisa honom för att han väglett er - tidigare var ni förvisso bland de vilsna. | لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَبۡتَغُواْ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكُمۡۚ فَإِذَآ أَفَضۡتُم مِّنۡ عَرَفَٰتٖ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ عِندَ ٱلۡمَشۡعَرِ ٱلۡحَرَامِۖ وَٱذۡكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمۡ وَإِن كُنتُم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ  ١٩٨ |
| 199. Bege er därefter från samma plats som människorna beger sig från. Och be Allah om förlåtelse, för säkerligen är han Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | ثُمَّ أَفِيضُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَفَاضَ ٱلنَّاسُ وَٱسۡتَغۡفِرُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٩٩ |
| 200. När ni är färdiga med riterna [under vallfärden] ska ni prisa Allah som ni prisar era fäder, eller i ännu högre grad. Bland människorna finns de som säger: "Vår Herre! Skänk oss det goda i det här livet!" men de kommer inte få någon del i det kommande livet. | فَإِذَا قَضَيۡتُم مَّنَٰسِكَكُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَذِكۡرِكُمۡ ءَابَآءَكُمۡ أَوۡ أَشَدَّ ذِكۡرٗاۗ فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖ  ٢٠٠ |
| 201. Och det finns andra [människor] som säger: "Vår Herre! Skänk oss det goda i det här livet och det goda i det kommande livet, och skydda oss från eldens straff!" | وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ حَسَنَةٗ وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ  ٢٠١ |
| 202. Dessa ska få en del av vad de tjänat ihop. Allah är snabb att kalla till räkenskap. | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ نَصِيبٞ مِّمَّا كَسَبُواْۚ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ٢٠٢ |
| 203. Och prisa Allah under de fastställda dagarna! Men den som [under vallfärden] beger sig iväg [från Minā] efter två dagar har inte syndat, och den som stannar kvar [en dag till] har inte heller syndat, om han gjort det baserat på gudsfruktan. Ja, frukta Allah och vet att ni åter ska samlas till honom. | ۞ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ فِيٓ أَيَّامٖ مَّعۡدُودَٰتٖۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِي يَوۡمَيۡنِ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثۡمَ عَلَيۡهِۖ لِمَنِ ٱتَّقَىٰۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٢٠٣ |
| 204. Det finns den typ av människa vars tal tilltalar dig i detta liv, och han tar Allah till sitt vittne om vad som finns i hans hjärta. Ändå är han den hätskaste vid dispyter! | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُعۡجِبُكَ قَوۡلُهُۥ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيُشۡهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلۡبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلۡخِصَامِ  ٢٠٤ |
| 205. Och när han går ifrån [dig] ägnar han sig åt att sprida sedefördärv på jorden och förstör både jordbruk och [boskapens] avkomma. Allah tycker definitivt inte om sedefördärv. | وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُفۡسِدَ فِيهَا وَيُهۡلِكَ ٱلۡحَرۡثَ وَٱلنَّسۡلَۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلۡفَسَادَ  ٢٠٥ |
| 206. Och när det sägs till honom: "Frukta Allah!" driver högmod honom till ytterligare synd. Helvetet är tillräckligt [som straff] för honom - vilken usel boplats! | وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتۡهُ ٱلۡعِزَّةُ بِٱلۡإِثۡمِۚ فَحَسۡبُهُۥ جَهَنَّمُۖ وَلَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ  ٢٠٦ |
| 207. Men bland människorna finns [även] den som offrar sig själv för att uppnå Allahs välbehag. Allah är förbarmande mot sina tjänare. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشۡرِي نَفۡسَهُ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ رَءُوفُۢ بِٱلۡعِبَادِ  ٢٠٧ |
| 208. Troende! Träd in i islam till fullo och följ inte Satans spår; han är utan tvekan er uppenbara fiende. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدۡخُلُواْ فِي ٱلسِّلۡمِ كَآفَّةٗ وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ٢٠٨ |
| 209. Men om ni skulle avvika [från rätt väg], efter det att de klara bevisen nått er, ska ni veta att Allah är den Mäktige, den Allvise. | فَإِن زَلَلۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡكُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  ٢٠٩ |
| 210. Vad väntar de på annat än att Allah kommer till dem [på domedagen] tillsammans med änglarna, i skuggorna av molnen, och att frågan avgörs? Ja, till Allah ska allting återföras. | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأۡتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَلٖ مِّنَ ٱلۡغَمَامِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ٢١٠ |
| 211. Fråga Israeliterna hur många tydliga tecken vi gav dem! Men om någon byter bort Allahs välsignelse efter att den nått honom, [ska han veta] att Allah verkligen straffar med stränghet. | سَلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ كَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّنۡ ءَايَةِۭ بَيِّنَةٖۗ وَمَن يُبَدِّلۡ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٢١١ |
| 212. Det jordiska livet har förskönats för de otrogna och de gör narr av de troende. Men de gudfruktiga kommer att vara ovanför dem på uppståndelsens dag. Allah försörjer den han vill utan räkenskap. | زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَيَسۡخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۘ وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ٢١٢ |
| 213. Människorna var en gång [i tiden] ett enda samfund, [men när splittring uppstod] sände Allah profeter som förkunnare av ett glatt budskap och som varnare, och han sände ned skrifter till dem med sanningen för att de skulle döma mellan människorna i vad de blivit oense om. De som nåddes av budskapet [i skrifterna] blev dock oense först efter att de klara bevisen nått dem, på grund av det fiendeskap som uppstått mellan dem. Allah vägledde då, enligt sin vilja, de troende i vad de tvistade om. Ja, Allah vägleder den han vill till en rak väg. | كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ فِيمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَمَا ٱخۡتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۖ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ ٱلۡحَقِّ بِإِذۡنِهِۦۗ وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٍ  ٢١٣ |
| 214. Eller tror ni att ni kommer träda in i paradiset utan att först ha gått igenom detsamma som de som levde innan er? De drabbades av fattigdom och sjukdom, och de skakades [av fruktan] till den grad att sändebudet och de troende sa: "När kommer hjälpen från Allah?" Men Allahs hjälp är säkerligen nära! | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا يَأۡتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۖ مَّسَّتۡهُمُ ٱلۡبَأۡسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ وَزُلۡزِلُواْ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصۡرُ ٱللَّهِۗ أَلَآ إِنَّ نَصۡرَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ  ٢١٤ |
| 215. De frågar dig om vad de bör skänka [till andra]. Svara [dem då]: "Det goda ni skänker ska gå till era föräldrar, era anhöriga, de faderlösa, de behövande och den resande. Och vilken god handling ni än gör är Allah sannerligen fullt medveten om det." | يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَۖ قُلۡ مَآ أَنفَقۡتُم مِّنۡ خَيۡرٖ فَلِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۗ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ  ٢١٥ |
| 216. Det är en plikt för er att strida, och det är förhatligt för er. Men det måhända att ni ogillar något, fastän det är bra för er. Och det måhända att ni gillar något, fastän det är dåligt för er. Ja, Allah vet, men ni vet inte. | كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ وَهُوَ كُرۡهٞ لَّكُمۡۖ وَعَسَىٰٓ أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّواْ شَيۡـٔٗا وَهُوَ شَرّٞ لَّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٢١٦ |
| 217. De frågar dig om att strid under de helgade månaderna. Svara [dem då]: "Att strida under dem är en stor [överträdelse], men hos Allah är det värre att hindra [människor] från Allahs väg och att vägra erkänna honom och [att hindra de troende] från den heliga moskén och fördriva dem därifrån. Och prövningen [med avguderi] är värre än dråp." Och de kommer att fortsätta att strida mot er tills de får er att lämna er religion, om de kan. Men om någon av er skulle lämna sin religion och dö som otrogen kommer dennes handlingar gå förlorade i detta liv och i det kommande livet. Ja, dessa kommer vara eldens invånare, [och] de kommer vara där för evig tid. | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ قِتَالٖ فِيهِۖ قُلۡ قِتَالٞ فِيهِ كَبِيرٞۚ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَكُفۡرُۢ بِهِۦ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَإِخۡرَاجُ أَهۡلِهِۦ مِنۡهُ أَكۡبَرُ عِندَ ٱللَّهِۚ وَٱلۡفِتۡنَةُ أَكۡبَرُ مِنَ ٱلۡقَتۡلِۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمۡ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمۡ عَن دِينِكُمۡ إِنِ ٱسۡتَطَٰعُواْۚ وَمَن يَرۡتَدِدۡ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتۡ وَهُوَ كَافِرٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢١٧ |
| 218. De som tror och de som utvandrar och de som kämpar för Allahs sak - dessa är det som hoppas på Allahs nåd. Allah är Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ يَرۡجُونَ رَحۡمَتَ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٢١٨ |
| 219. De frågar dig om alkoholdrycker och spel om pengar. Svara [dem då]: "Det ligger en svår synd [och skador] i bådadera, men de har också [vissa] nyttor. Deras skador är dock större än deras nyttor." Och de frågar dig om vad de ska skänka. Svara [dem då]: "[Skänk] överskottet [av det ni själva är i behov av]." På så vis klargör Allah sina bestämmelser för er för att ni ska tänka över [dem], | ۞ يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡخَمۡرِ وَٱلۡمَيۡسِرِۖ قُلۡ فِيهِمَآ إِثۡمٞ كَبِيرٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَإِثۡمُهُمَآ أَكۡبَرُ مِن نَّفۡعِهِمَاۗ وَيَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَۖ قُلِ ٱلۡعَفۡوَۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَتَفَكَّرُونَ  ٢١٩ |
| 220. [och hur de gynnar er] i både det här livet och det kommande livet. Och de frågar dig om [hur de bör göra med egendomen som tillhör] de faderlösa. Svara [dem då]: "Att göra det som gynnar dem mest är det bästa, och om ni förvaltar deras [egendom] tillsammans med er egen, så är de ju era bröder." Allah vet vem som försämrar och vem som förbättrar. Och om Allah velat hade han gjort [omhändertagandet av de faderlösa] svårt för er. Allah är sannerligen den Mäktige, den Allvise. | فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۗ وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡيَتَٰمَىٰۖ قُلۡ إِصۡلَاحٞ لَّهُمۡ خَيۡرٞۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمۡ فَإِخۡوَٰنُكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ ٱلۡمُفۡسِدَ مِنَ ٱلۡمُصۡلِحِۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعۡنَتَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٢٢٠ |
| 221. Gift er inte med kvinnor som dyrkar avgudar till dess att de tror. En troende slavinna är bättre än en [fri] kvinna som dyrkar avgudar, även om de skulle behaga er. Och vig inte män som dyrkar avgudar [med troende kvinnor] tills dess att de tror. En troende slav är bättre än en [fri] man som dyrkar avgudar, även om de skulle behaga er. Sådana [människor] kallar till elden, men Allah kallar till paradiset och förlåtelse genom sin föreskrift. Och han klargör sina bestämmelser för människorna för att de ska tänka efter. | وَلَا تَنكِحُواْ ٱلۡمُشۡرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤۡمِنَّۚ وَلَأَمَةٞ مُّؤۡمِنَةٌ خَيۡرٞ مِّن مُّشۡرِكَةٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَتۡكُمۡۗ وَلَا تُنكِحُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤۡمِنُواْۚ وَلَعَبۡدٞ مُّؤۡمِنٌ خَيۡرٞ مِّن مُّشۡرِكٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكُمۡۗ أُوْلَٰٓئِكَ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِۖ وَٱللَّهُ يَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ وَٱلۡمَغۡفِرَةِ بِإِذۡنِهِۦۖ وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٢٢١ |
| 222. Och de frågar dig om menstruationen. Svara [dem då]: "Det är en möda, håll er därför borta från [att ha samlag] med kvinnor under menstruationen. Och närma er dem inte [genom samlag med dem] förrän de blivit rena [från menstruationen]. Men när de har renat sig kan ni komma till dem på det sätt Allah befallt er." Allah älskar sannerligen de som vänder [till honom] i ånger och han älskar dem som renar sig. | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡمَحِيضِۖ قُلۡ هُوَ أَذٗى فَٱعۡتَزِلُواْ ٱلنِّسَآءَ فِي ٱلۡمَحِيضِ وَلَا تَقۡرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطۡهُرۡنَۖ فَإِذَا تَطَهَّرۡنَ فَأۡتُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَكُمُ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلۡمُتَطَهِّرِينَ  ٢٢٢ |
| 223. Era hustrur är [som] en åkerjord för er, beträd så er åker varifrån ni vill [förutsatt att samlaget sker vaginalt]. Och förbered [goda handlingar] för er egen räkning. Frukta Allah och var medvetna om att ni kommer att möta honom, och ge glada budskap till de troende [om mötet med deras Herre]. | نِسَآؤُكُمۡ حَرۡثٞ لَّكُمۡ فَأۡتُواْ حَرۡثَكُمۡ أَنَّىٰ شِئۡتُمۡۖ وَقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢٢٣ |
| 224. Gör inte era eder vid Allah till ett hinder mot att vara fromma och gudfruktiga och att medla i tvister mellan människor. Allah hör allt, vet allt. | وَلَا تَجۡعَلُواْ ٱللَّهَ عُرۡضَةٗ لِّأَيۡمَٰنِكُمۡ أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصۡلِحُواْ بَيۡنَ ٱلنَّاسِۚ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٢٢٤ |
| 225. Allah ställer er inte till svars för era oavsiktliga eder, men han ställer till svars för de [eder] era hjärtan [avsiktligt] avser. Och Allah är Den ständigt förlåtande, den Överseende. | لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتۡ قُلُوبُكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٞ  ٢٢٥ |
| 226. De som avlägger en ed om att inte ha samlag med sina hustrur ska [som längst] vänta i fyra månader. Men om de återgår [till att ha samlag med dem inom den tidsperioden], så är Allah säkerligen Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | لِّلَّذِينَ يُؤۡلُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ تَرَبُّصُ أَرۡبَعَةِ أَشۡهُرٖۖ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٢٢٦ |
| 227. Och om de beslutar sig för skilsmässa [genom att fortsätta att avålla sig från att ha samlag], så är Allah sannerligen den Allhörande, den Allvetande. | وَإِنۡ عَزَمُواْ ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٢٢٧ |
| 228. Vid skilsmässa ska kvinnor iaktta en väntetid på tre menstruationsperioder [innan de kan gifta om sig]. Det är inte tillåtet för dem, om de tror på Allah och den sista dagen, att dölja det Allah skapar i deras livmoder. Och deras makar har full rätt till att ta tillbaka dem om de vill återförenas. De (hustrurna) har samma rättigheter som de har skyldigheter, enligt god sed. Männen har dock en nivå över dem. Och Allah är den Mäktige, den Allvise. | وَٱلۡمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصۡنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٖۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكۡتُمۡنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِيٓ أَرۡحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤۡمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنۡ أَرَادُوٓاْ إِصۡلَٰحٗاۚ وَلَهُنَّ مِثۡلُ ٱلَّذِي عَلَيۡهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيۡهِنَّ دَرَجَةٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  ٢٢٨ |
| 229. Skilsmässan [får återkallas] två gånger. Därefter ska [mannen] fortsätta äktenskapet på ett hederligt sätt, eller avsluta det med gott uppförande [genom att uttala en tredje skilsmässa]. Och det är inte tillåtet för er [män] att ta tillbaka något av det ni gett dem, förutom om båda parterna är rädda att de inte kan upprätthålla Allahs gränser. Om ni är rädda att de inte kan upprätthålla Allahs gränser är det harmlöst om hon avslutar äktenskapet [genom att ge tillbaka en del av sin brudgåva]. Detta är Allahs gränser, så överskrid dem inte. Och de som överskrider Allahs gränser är verkligen orättfärdiga. | ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِۖ فَإِمۡسَاكُۢ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ تَسۡرِيحُۢ بِإِحۡسَٰنٖۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَأۡخُذُواْ مِمَّآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ شَيۡـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَا فِيمَا ٱفۡتَدَتۡ بِهِۦۗ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعۡتَدُوهَاۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٢٢٩ |
| 230. Om han därefter skiljer sig från henne [en tredje gång] är det inte tillåtet för honom att återvända till henne förrän hon ingått äktenskap med en annan man. Om [den andra mannen] skiljer sig från henne är det harmlöst om de (kvinnan och den första mannen) återgår till varandra, såvida de tror att de kan upprätthålla Allahs gränser. Detta är Allahs gränser som han klargör för människor som vet. | فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعۡدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوۡجًا غَيۡرَهُۥۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِۗ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٢٣٠ |
| 231. Och när ni skiljer er från era hustrur och deras vänteperiod närmar sig slutet, ska ni antingen ta tillbaka dem på ett hederligt sätt eller låta dem gå på ett hederligt sätt. Men ni får inte hålla dem kvar för att skada och förgripa er på dem. Den som gör det har begått orätt mot sig själv [genom att gå emot Allahs befallning]. Och håna inte Allahs bestämmelser! Minns istället Allahs välgärning mot er och att han sände ned skriften och visdomen som en förmaning för er. Frukta därför Allah och var medvetna om att Allah har kunskap om allt. | وَإِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖۚ وَلَا تُمۡسِكُوهُنَّ ضِرَارٗا لِّتَعۡتَدُواْۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهُۥۚ وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗاۚ وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡحِكۡمَةِ يَعِظُكُم بِهِۦۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ٢٣١ |
| 232. Och om ni skilt er från era hustrur [färre än tre gånger] och deras vänteperiod löpt ut, får ni [förmyndare] inte hindra dem från att gifta sig med sina tidigare makar, såvida de kommer överens om det på ett hederligt sätt. Med detta förmanas dem av er som tror på Allah och den yttersta dagen. Detta är [både] bättre och renare för er. Ja, Allah vet och ni vet inte. | وَإِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحۡنَ أَزۡوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوۡاْ بَيۡنَهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ مِنكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۗ ذَٰلِكُمۡ أَزۡكَىٰ لَكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٢٣٢ |
| 233. Mödrarna ammar sina barn under två hela år, om de vill fullborda amningsperioden. Och barnets fader är skyldig att försörja dem (mödrarna) och förse dem med kläder, enligt god sed. Ingen människa ska belastas med mer än hon klarar av. En moder ska inte skadas på grund av sitt barn och inte heller ska fadern skadas på grund av sitt barn. Och arvingen [till barnet] har samma skyldigheter [som pappan gentemot den som ammar, ifall pappan inte är vid liv]. Men om båda [föräldrarna] vill avsluta [amningen innan två år passerat] baserat på samförstånd och samråd, så har de inte gjort något fel. Och om ni vill låta någon annan amma era barn, så är det harmlöst om ni ger dem [som ammar ett arvode] i enlighet med god sed. Frukta Allah och var medvetna om att han ser vad ni gör. | ۞ وَٱلۡوَٰلِدَٰتُ يُرۡضِعۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ حَوۡلَيۡنِ كَامِلَيۡنِۖ لِمَنۡ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَۚ وَعَلَى ٱلۡمَوۡلُودِ لَهُۥ رِزۡقُهُنَّ وَكِسۡوَتُهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ لَا تُكَلَّفُ نَفۡسٌ إِلَّا وُسۡعَهَاۚ لَا تُضَآرَّ وَٰلِدَةُۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوۡلُودٞ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦۚ وَعَلَى ٱلۡوَارِثِ مِثۡلُ ذَٰلِكَۗ فَإِنۡ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٖ مِّنۡهُمَا وَتَشَاوُرٖ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَاۗ وَإِنۡ أَرَدتُّمۡ أَن تَسۡتَرۡضِعُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُمۡ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِذَا سَلَّمۡتُم مَّآ ءَاتَيۡتُم بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ٢٣٣ |
| 234. För de av er som avlider och efterlämnar hustrur, ska de (änkorna) iaktta en vänteperiod på fyra månader och tio dagar [där de avstår från giftermål och utsmyckning]. När vänteperioden är över ska ni [förmyndare] inte klandras för vad de själva gör [av det som var förbjudet under vänteperioden] enligt god sed. Allah är fullt underättad om vad ni gör. | وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوۡنَ مِنكُمۡ وَيَذَرُونَ أَزۡوَٰجٗا يَتَرَبَّصۡنَ بِأَنفُسِهِنَّ أَرۡبَعَةَ أَشۡهُرٖ وَعَشۡرٗاۖ فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ٢٣٤ |
| 235. Ni ska inte klandras om ni antyder ett intresse att ingå äktenskap med kvinnorna [som blivit änkor och befinner sig i vänteperioden], eller ifall ni döljer detta inom er. Allah vet att ni kommer att tänka på dem, men ni ska inte ingå i hemliga överenskommelser med dem, utan endast tala med dem på ett passande sätt [genom att endast antyda ert intresse för giftermål]. Ni får däremot inte verkställa äktenskapskontraktet till dess att vänteperioden är över. Ni ska veta att Allah vet vad som finns inom er - så var på er vakt! Ni ska även veta att Allah är Den ständigt förlåtande, den Överseende. | وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا عَرَّضۡتُم بِهِۦ مِنۡ خِطۡبَةِ ٱلنِّسَآءِ أَوۡ أَكۡنَنتُمۡ فِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمۡ سَتَذۡكُرُونَهُنَّ وَلَٰكِن لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّآ أَن تَقُولُواْ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗاۚ وَلَا تَعۡزِمُواْ عُقۡدَةَ ٱلنِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ ٱلۡكِتَٰبُ أَجَلَهُۥۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ  ٢٣٥ |
| 236. Ni ska inte klandras om ni skiljer er från era kvinnor innan ni vidrört dem [genom samlag] eller fastställt brudgåvor för dem. Men ge dem en gåva - den välbärgade enligt sin förmåga och den fattige enligt sin förmåga. En gåva av rimligt belopp är en skyldighet för de som vill göra gott. | لَّا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ مَا لَمۡ تَمَسُّوهُنَّ أَوۡ تَفۡرِضُواْ لَهُنَّ فَرِيضَةٗۚ وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى ٱلۡمُوسِعِ قَدَرُهُۥ وَعَلَى ٱلۡمُقۡتِرِ قَدَرُهُۥ مَتَٰعَۢا بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٢٣٦ |
| 237. Och om ni skiljer er innan ni vidrört dem [genom samlag], men har fastställt en brudgåva för dem, ska ni ge dem hälften av det ni fastställt, förutom om de (kvinnorna) har överseende [med sin rätt] eller den som har äktenskapskontraktet i sin hand (maken) har överseende [med sin rätt]. Att ni har överseende är närmare gudsfruktan. Och glöm inte att ni bör vara frikostiga mot varandra. Allah ser sannerligen allting ni gör. | وَإِن طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدۡ فَرَضۡتُمۡ لَهُنَّ فَرِيضَةٗ فَنِصۡفُ مَا فَرَضۡتُمۡ إِلَّآ أَن يَعۡفُونَ أَوۡ يَعۡفُوَاْ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ عُقۡدَةُ ٱلنِّكَاحِۚ وَأَن تَعۡفُوٓاْ أَقۡرَبُ لِلتَّقۡوَىٰۚ وَلَا تَنسَوُاْ ٱلۡفَضۡلَ بَيۡنَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ  ٢٣٧ |
| 238. Slå vakt om bönerna och [i synnerhet] den mittersta och res er med lydnad och sinnesro inför Allah. | حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَٰنِتِينَ  ٢٣٨ |
| 239. Men om ni är rädda [för att attackeras av en fiende eller liknande], så [ska ni be] gående eller ridande. När ni åter känner er trygga ska ni prisa Allah så som han lärt er det ni tidigare inte visste om. | فَإِنۡ خِفۡتُمۡ فَرِجَالًا أَوۡ رُكۡبَانٗاۖ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ  ٢٣٩ |
| 240. De av er som dör och efterlämnar hustrur ska ha testamenterat underhåll [med boende och försörjning] till dem för ett års tid, utan att de (änkorna) vräks [från hemmen av era arvingar]. Om de däremot [självmant] lämnar [hemmen] ska de inte klandras för vad de själva gör [så som att använda parfym och smycken] enligt god sed. Allah är den Mäktige, den Allvise. | وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوۡنَ مِنكُمۡ وَيَذَرُونَ أَزۡوَٰجٗا وَصِيَّةٗ لِّأَزۡوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى ٱلۡحَوۡلِ غَيۡرَ إِخۡرَاجٖۚ فَإِنۡ خَرَجۡنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِي مَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعۡرُوفٖۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٢٤٠ |
| 241. Även frånskilda kvinnor har rätt till rimlig försörjning. Detta är en skyldighet för de gudsfruktiga. | وَلِلۡمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعُۢ بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ  ٢٤١ |
| 242. På så sätt klargör Allah sina verser [som innehåller dessa bestämmelser] för er så att ni ska använda ert förstånd. | كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٢٤٢ |
| 243. Har du kännedom om dem som i tusentals lämnade sina boplatser i rädsla för döden? Allah sa till dem: "Dö!", [varpå de dog] och därefter återupplivade han dem. Ja, Allahs välgärningar till människorna är oerhört många, men de flesta människor är inte tacksamma. | ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَهُمۡ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُواْ ثُمَّ أَحۡيَٰهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ  ٢٤٣ |
| 244. Strid för Allahs sak och var medvetna om att Allah hör allt, vet allt. | وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٢٤٤ |
| 245. Vem är den som ger Allah ett gott lån, så att han (Allah) kan fördubbla det för honom många gånger om? Allah tar och ger, och det är till honom ni ska återvända. | مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضۡعَافٗا كَثِيرَةٗۚ وَٱللَّهُ يَقۡبِضُ وَيَبۡصُۜطُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٢٤٥ |
| 246. Har du kännedom om israeliternas ledarskap efter Moses tid? De sa till en av sina profeter: "Utnämn en kung till oss, som vi kan strida med för Allahs skull!" Han (profeten) svarade: "Kanske kommer ni att vägra strida om ni blev befallna att göra det?" De sa [då]: "Varför ska vi inte strida för Allahs skull när vi blivit fördrivna från våra hem och [tvingats lämna] våra barn?" Men när de väl befalldes att strida vände de om, alla utom ett fåtal. Allah har allomfattande kunskap om de orättfärdiga. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلۡمَلَإِ مِنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰٓ إِذۡ قَالُواْ لِنَبِيّٖ لَّهُمُ ٱبۡعَثۡ لَنَا مَلِكٗا نُّقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ قَالَ هَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن كُتِبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُواْۖ قَالُواْ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدۡ أُخۡرِجۡنَا مِن دِيَٰرِنَا وَأَبۡنَآئِنَاۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ تَوَلَّوۡاْ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٤٦ |
| 247. Och deras profet sa till dem: "Allah har utmämnt Saul till er kung." De svarade: "Hur kan han få härska över oss? Vi har mer rätt till makten än han och han har inte skänkts omfattande rikedomar?" Han sa: "Allah har sannerligen valt ut honom till [att vara] er härskare och ökat såväl hans kunskap som kroppsform." Allah skänker makt till den han vill. Allah är den Allrådande, den Allvetande. | وَقَالَ لَهُمۡ نَبِيُّهُمۡ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ بَعَثَ لَكُمۡ طَالُوتَ مَلِكٗاۚ قَالُوٓاْ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ عَلَيۡنَا وَنَحۡنُ أَحَقُّ بِٱلۡمُلۡكِ مِنۡهُ وَلَمۡ يُؤۡتَ سَعَةٗ مِّنَ ٱلۡمَالِۚ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰهُ عَلَيۡكُمۡ وَزَادَهُۥ بَسۡطَةٗ فِي ٱلۡعِلۡمِ وَٱلۡجِسۡمِۖ وَٱللَّهُ يُؤۡتِي مُلۡكَهُۥ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ  ٢٤٧ |
| 248. Och deras profet sa till dem: "Tecknet för att han är [berättigad till att vara] härskare över er är att det ska komma en kista till er från er Herre, buren av änglar, som innehåller ett lugn och en återstod av vad som efterlämnats av Moses och Arons familjer. I detta finns det säkerligen ett tecken för er, om ni är troende." | وَقَالَ لَهُمۡ نَبِيُّهُمۡ إِنَّ ءَايَةَ مُلۡكِهِۦٓ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَبَقِيَّةٞ مِّمَّا تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحۡمِلُهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٢٤٨ |
| 249. När Saul drog ut med sina soldater sa han [till dem]: "Allah kommer att sätta er på prov med en flod. Den som dricker ur den räknas inte som en av mina [följare]; och den som inte dricker ur den räknas som en av mina [följare], [liksom] även den som [känner sig nödgad att] dricka en skopa med sin hand ." Men de drack från den, alla utom ett fåtal. När han och de troende som var med honom väl korsade den [floden] sa de: "Idag är vi inte starka nog att [strida] mot Goliat och hans soldater." De som däremot var övertygade om att de skulle möta Allah [i det kommande livet] sa: "Hur ofta har inte en liten skara lyckats besegra en stor skara, med Allahs vilja? Ja, Allah är med de tålmodiga." | فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلۡجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ مُبۡتَلِيكُم بِنَهَرٖ فَمَن شَرِبَ مِنۡهُ فَلَيۡسَ مِنِّي وَمَن لَّمۡ يَطۡعَمۡهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّيٓ إِلَّا مَنِ ٱغۡتَرَفَ غُرۡفَةَۢ بِيَدِهِۦۚ فَشَرِبُواْ مِنۡهُ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ قَالُواْ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلۡيَوۡمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦۚ قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٖ قَلِيلَةٍ غَلَبَتۡ فِئَةٗ كَثِيرَةَۢ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ٢٤٩ |
| 250. När de sedan stod inför Goliat och hans soldater sa de: "Vår Herre! Låt tålamod strömma över oss och gör oss viljestarka och gör oss segerrika mot de otrogna människorna!" | وَلَمَّا بَرَزُواْ لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ قَالُواْ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَثَبِّتۡ أَقۡدَامَنَا وَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٢٥٠ |
| 251. Så de [troende] besegrade dem, med Allahs vilja, och David dödade Goliat. Allah skänkte honom makt och visdom och lärde honom vad han (Allah) än ville. Om det inte vore för att Allah hindrade [vissa] människors [övergrepp] mot andra människor skulle jorden fördärvas, ja Allahs godhet mot skapelsen är oerhörd! | فَهَزَمُوهُم بِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُۥدُ جَالُوتَ وَءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلۡمُلۡكَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَهُۥ مِمَّا يَشَآءُۗ وَلَوۡلَا دَفۡعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لَّفَسَدَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ ذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢٥١ |
| 252. Detta är Allahs verser som vi reciterar för dig (Muhammad ﷺ) i sanning. Ja, du är säkerligen ett av sändebuden. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٢٥٢ |
| 253. Vi har gett vissa av dessa sändebud företräde framför andra. Bland dem fanns de som Allah talade till, och några har han låtit stiga i grad. Och vi gav Jesus, Marias son, de tydliga bevisen och stödde honom med Helighetens ande (Gabriel). Om Allah hade velat hade de [människor] som levde efter dem (sändebuden) inte stridit med varandra efter det att de tydliga bevisen kommit till dem, men de blev osams. Vissa av dem trodde och andra framhärdade i otro. Om Allah hade velat skulle de inte ha krigat, men Allah gör vad han vill. | ۞ تِلۡكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلۡنَا بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۘ مِّنۡهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُۖ وَرَفَعَ بَعۡضَهُمۡ دَرَجَٰتٖۚ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقۡتَتَلَ ٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ وَلَٰكِنِ ٱخۡتَلَفُواْ فَمِنۡهُم مَّنۡ ءَامَنَ وَمِنۡهُم مَّن كَفَرَۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقۡتَتَلُواْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيدُ  ٢٥٣ |
| 254. Troende! Ge av det vi har försörjt er med innan den dagen kommer då det inte går att köpa [sig fri], då ingen vänskap [består] och inga förböner [accepteras]. Det är de otrogna som är de orättfärdiga. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا بَيۡعٞ فِيهِ وَلَا خُلَّةٞ وَلَا شَفَٰعَةٞۗ وَٱلۡكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٢٥٤ |
| 255. Allah - det finns ingen [sann] gud utom han, den Levande, Vidmakthållaren. Han grips varken av slummer eller sömn. Allting som finns i himlarna och på jorden tillhör honom. Vem skulle kunnna medla hos honom utan hans tillåtelse? Han känner till allt som skett i deras förflutna och vad som ska ske i deras framtid. De kan inte omfatta något av hans kunskap utom det han vill. Hans fotpall omsluter himlarna och jorden, och det tynger inte honom att bevara dem. Han är den Höge, den Väldige. | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُۚ لَا تَأۡخُذُهُۥ سِنَةٞ وَلَا نَوۡمٞۚ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ مَن ذَا ٱلَّذِي يَشۡفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦۚ يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيۡءٖ مِّنۡ عِلۡمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَۚ وَسِعَ كُرۡسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفۡظُهُمَاۚ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ  ٢٥٥ |
| 256. Ingen ska tvingas [att träda in] i religionen. Vad som är rätt har nu klart och tydligt skiljts från det som är villfarelse. Den som förkastar alla falska gudar och som tror på Allah har säkerligen greppat fast i det allra starkaste fäste som aldrig ger vika. Och Allah hör allt, vet allt. | لَآ إِكۡرَاهَ فِي ٱلدِّينِۖ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشۡدُ مِنَ ٱلۡغَيِّۚ فَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَاۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  ٢٥٦ |
| 257. Allah är de troendes Beskyddare. Han leder dem ut ur mörkret till ljuset. Men de otrognas beskyddare är de falska gudarna. De leder dem ut ur ljuset till mörkret. Dessa kommer att vara eldens invånare och där ska de vara för evigt. | ٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوۡلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخۡرِجُونَهُم مِّنَ ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِۗ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٥٧ |
| 258. Har du inte fått veta om han som argumenterade med Abraham om hans Herre för att Allah hade skänkt honom kungamakt? Abraham sa till honom: "Min Herre ger liv [åt skapelserna] och låter [dem] dö." Han (kungen) sa: "Det är jag som ger liv [genom att skona vissa från döden] och låter andra dö!" Abraham sa då: "Allah låter solen stiga upp från öst, så låt den då stiga upp från väst!" Den otrogne [kungen] blev då förstummad. Ja, Allah vägleder inte orättfärdiga människor. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِي حَآجَّ إِبۡرَٰهِـۧمَ فِي رَبِّهِۦٓ أَنۡ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلۡمُلۡكَ إِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّيَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحۡيِۦ وَأُمِيتُۖ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأۡتِي بِٱلشَّمۡسِ مِنَ ٱلۡمَشۡرِقِ فَأۡتِ بِهَا مِنَ ٱلۡمَغۡرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِي كَفَرَۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٥٨ |
| 259. Eller [har du inte fått veta] om han som passerade en by som låg öde i ruiner? Han sa: "Hur ska Allah låta denna [by] få liv efter dess död?" Allah lät honom då dö i hundra år och återupplivade honom sedan och sa: "Hur länge har du varit död?" Han svarade: "[Förmodligen] en dag eller en halv dag." Han (ِAllah) sa: "Nej, du har varit död i hundra år. Se på din mat och dryck, som inte förändrats med åren. Se även på din [döda] åsna som vi nu ska göra till ett tecken för människorna. Och se nu hur vi för ihop dess [utspridda] ben och klär dem med kött." När det klargjordes för honom [hur det egentligen står till] sa han: "Jag är [nu] övertygad om att Allah har makt över allt." | أَوۡ كَٱلَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرۡيَةٖ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحۡيِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۖ فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِاْئَةَ عَامٖ ثُمَّ بَعَثَهُۥۖ قَالَ كَمۡ لَبِثۡتَۖ قَالَ لَبِثۡتُ يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖۖ قَالَ بَل لَّبِثۡتَ مِاْئَةَ عَامٖ فَٱنظُرۡ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمۡ يَتَسَنَّهۡۖ وَٱنظُرۡ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجۡعَلَكَ ءَايَةٗ لِّلنَّاسِۖ وَٱنظُرۡ إِلَى ٱلۡعِظَامِ كَيۡفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكۡسُوهَا لَحۡمٗاۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعۡلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٢٥٩ |
| 260. [Minns också] när Abraham sa: "Min Herre! Kan du visa mig hur du ger liv åt de döda?" Han (Allah) sa: "Tror du inte [på detta]?" Abraham svarade: "Jo, men jag vill att mitt hjärta ska finna lugn." Då sa han: "Ta fyra [sorters] fåglar och stycka dem. Placera sedan dess delar på olika berg, och kalla därefter på dem, [och du ska se dem] komma till dig. Och vet att Allah är den Mäktige, den Allvise." | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّ أَرِنِي كَيۡفَ تُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰۖ قَالَ أَوَلَمۡ تُؤۡمِنۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطۡمَئِنَّ قَلۡبِيۖ قَالَ فَخُذۡ أَرۡبَعَةٗ مِّنَ ٱلطَّيۡرِ فَصُرۡهُنَّ إِلَيۡكَ ثُمَّ ٱجۡعَلۡ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٖ مِّنۡهُنَّ جُزۡءٗا ثُمَّ ٱدۡعُهُنَّ يَأۡتِينَكَ سَعۡيٗاۚ وَٱعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٢٦٠ |
| 261. [Belöningen som de ska få] som ger vad de äger för Allahs skull kan liknas vid [en person som planterar] ett sädeskorn som ger sju ax, där varje ax bär hundra korn. Allah mångdubblar [belöningen] för den han vill. Allah är den Allrådande, den Allvetande. | مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ  ٢٦١ |
| 262. De som ger av vad de äger för Allahs skull, och inte följer upp gåvan med tal om sin generositet eller sårande ord [till den som tar emot den], kommer att få sin belöning hos sin Herre. De kommer varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتۡبِعُونَ مَآ أَنفَقُواْ مَنّٗا وَلَآ أَذٗى لَّهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٢٦٢ |
| 263. [Att säga] ett vänligt ord [som glädjer] och att ha överseende [vid illabehandling] är bättre än att skänka [åt andra] följt av sårande ord. Allah är den Oberoende, den Överseende. | ۞ قَوۡلٞ مَّعۡرُوفٞ وَمَغۡفِرَةٌ خَيۡرٞ مِّن صَدَقَةٖ يَتۡبَعُهَآ أَذٗىۗ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٞ  ٢٦٣ |
| 264. Troende! Låt inte [belöningen för] er välgörenhet gå om intet genom att tala om er generositet och genom sårande ord, likt den som ger av sina ägodelar för att visa upp sig för andra och som inte tror på Allah och den yttersta dagen. Han kan liknas vid en slät sten täckt av jord som drabbas av ett störtregn och gör den alldeles bar. De kan inte uppnå någonting alls med det de åstadkommit. Allah vägleder inte otrogna människor. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُبۡطِلُواْ صَدَقَٰتِكُم بِٱلۡمَنِّ وَٱلۡأَذَىٰ كَٱلَّذِي يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۖ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفۡوَانٍ عَلَيۡهِ تُرَابٞ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٞ فَتَرَكَهُۥ صَلۡدٗاۖ لَّا يَقۡدِرُونَ عَلَىٰ شَيۡءٖ مِّمَّا كَسَبُواْۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٢٦٤ |
| 265. De däremot som ger av vad de äger för att uppnå Allahs välbehag, och i fullt förtroende [för Allahs löfte], kan liknas vid en trädgård belägen på en höjd [med god jord]. Om den träffas av ett störtregn får den dubbel skörd, och om störtregnet uteblir så [räcker] ett duggregn [för att frambringa en god skörd]. Allah ser allting ni gör. | وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمُ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِ وَتَثۡبِيتٗا مِّنۡ أَنفُسِهِمۡ كَمَثَلِ جَنَّةِۭ بِرَبۡوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٞ فَـَٔاتَتۡ أُكُلَهَا ضِعۡفَيۡنِ فَإِن لَّمۡ يُصِبۡهَا وَابِلٞ فَطَلّٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ  ٢٦٥ |
| 266. Skulle någon av er önska att han hade en trädgård med dadelpalmer, vinstockar och flytande bäckar, med tillgång till alla [sorters] frukter, och att han, när han blir gammal och har svaga ättlingar, [ser den] (trädgården) drabbas av en virvelvind fylld av eld och därmed brinner upp? På så vis klargör Allah sina bestämmelser för er för att ni ska tänka över [dem]. | أَيَوَدُّ أَحَدُكُمۡ أَن تَكُونَ لَهُۥ جَنَّةٞ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَابٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ لَهُۥ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلۡكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٞ ضُعَفَآءُ فَأَصَابَهَآ إِعۡصَارٞ فِيهِ نَارٞ فَٱحۡتَرَقَتۡۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَتَفَكَّرُونَ  ٢٦٦ |
| 267. Troende! Ge av det goda ni förvärvat och av det vi låter jorden frambringa åt er, och sortera inte ut det mest odugliga, för att skänka; sådant som ni själva endast motviligt skulle ta emot. Ni ska veta att Allah är den Oberoende, den Lovprisade. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنفِقُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبۡتُمۡ وَمِمَّآ أَخۡرَجۡنَا لَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِۖ وَلَا تَيَمَّمُواْ ٱلۡخَبِيثَ مِنۡهُ تُنفِقُونَ وَلَسۡتُم بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغۡمِضُواْ فِيهِۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ  ٢٦٧ |
| 268. Satan skrämmer er med fattigdom och uppmanar er till att göra skamlösa handlingar, men Allah lovar er sin förlåtelse och välgärning. Allah är den Allrådande, den Allvetande. | ٱلشَّيۡطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلۡفَقۡرَ وَيَأۡمُرُكُم بِٱلۡفَحۡشَآءِۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغۡفِرَةٗ مِّنۡهُ وَفَضۡلٗاۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ  ٢٦٨ |
| 269. Han skänker visdom till den han vill, och den som skänkts visdom har sannerligen fått någonting alldeles oerhört. Men endast de med förstånd ägnar det någon eftertanke. | يُؤۡتِي ٱلۡحِكۡمَةَ مَن يَشَآءُۚ وَمَن يُؤۡتَ ٱلۡحِكۡمَةَ فَقَدۡ أُوتِيَ خَيۡرٗا كَثِيرٗاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٢٦٩ |
| 270. Allah har full vetskap om allt ni skänker och alla löften ni avlägger. Men de orättfärdiga har inga som kan skydda dem [från Allahs straff]. | وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوۡ نَذَرۡتُم مِّن نَّذۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُهُۥۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٍ  ٢٧٠ |
| 271. Om ni skänker öppet [så att andra ser det] är det förträffligt, men om ni döljer vad ni gör och ger till de fattiga [i det fördolda] är det bättre för er. [Allah] kommer då att ta bort en del av era synder. Allah är fullt medveten om vad ni gör. | إِن تُبۡدُواْ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِيَۖ وَإِن تُخۡفُوهَا وَتُؤۡتُوهَا ٱلۡفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمۡۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ٢٧١ |
| 272. Det är inte upp till dig (Muhammed ﷺ) att få dem vägledda, utan Allah vägleder den han vill. ِAllt det goda ni ger är för ert eget bästa, men låt det goda ni ger endast vara för att söka Allahs ansikte. Ja, allt det goda ni ger kommer ni få ersättning [och belöning] för, och ni kommer inte att bli orättvist behandlade. | ۞ لَّيۡسَ عَلَيۡكَ هُدَىٰهُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلِأَنفُسِكُمۡۚ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ ٱللَّهِۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ  ٢٧٢ |
| 273. [Ge] till de fattiga, som för Allahs skull hindrats från att ge sig ut på resa [där de kan tjäna sitt levebröd]. Den ovetande tror att de är oberoende, till följd av deras anspåkslöshet. Du kan dock känna igen dem på hur de ser ut, trots att de inte efterhängset ber folk [om saker och ting]. Och Allah har full vetskap om allt det goda ni skänker. | لِلۡفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحۡصِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ ضَرۡبٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ يَحۡسَبُهُمُ ٱلۡجَاهِلُ أَغۡنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ تَعۡرِفُهُم بِسِيمَٰهُمۡ لَا يَسۡـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلۡحَافٗاۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ  ٢٧٣ |
| 274. De som ger av vad de äger under natt och dag samt i hemlighet och öppet, kommer att få sin belöning av sin Herre. De kommer varken känna fruktan eller tyngas av sorg. | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٢٧٤ |
| 275. De som tar ränta kommer att resa sig [från sina gravar] på samma sätt som de som är besatta av Satan. Detta för att de brukade säga: "Handel är detsamma som ränta." Men Allah har gjort handel tillåtet och förbjudit ränta. Den som upphör [med att tjäna pengar på ränta], efter att ha nåtts av en förmaning från sin Herre, får behålla det han tidigare tjänat, och hans ärende vilar hos Allah. Den som däremot återvänder [till denna synd] kommer att träda in i elden. Där ska de förbli till evig tid. | ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ ٱلرِّبَوٰاْ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِي يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مِنَ ٱلۡمَسِّۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡبَيۡعُ مِثۡلُ ٱلرِّبَوٰاْۗ وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلۡبَيۡعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰاْۚ فَمَن جَآءَهُۥ مَوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ وَأَمۡرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِۖ وَمَنۡ عَادَ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٧٥ |
| 276. Allah utplånar [vinsten från] ränta och låter allmosornas värde växa. Allah gillar ingen av de syndfulla otrogna. | يَمۡحَقُ ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰاْ وَيُرۡبِي ٱلصَّدَقَٰتِۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ  ٢٧٦ |
| 277. De som tror och gör goda handlingar och som förrättar bönen och skänker den förpliktade allmosan kommer att få belöning av sin Herre. De kommer varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٢٧٧ |
| 278. Troende! Frukta Allah och avstå från all utestående ränta, om ni [verkligen] är troende. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَذَرُواْ مَا بَقِيَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٢٧٨ |
| 279. Om ni inte gör det ska ni förbereda er för ett krig med Allah och hans sändebud. Men om ni vänder er [till Allah] i ånger får ni behålla ert kapital. Ni begår ingen orätt och blir heller inte själva orätt behandlade. | فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ فَأۡذَنُواْ بِحَرۡبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَإِن تُبۡتُمۡ فَلَكُمۡ رُءُوسُ أَمۡوَٰلِكُمۡ لَا تَظۡلِمُونَ وَلَا تُظۡلَمُونَ  ٢٧٩ |
| 280. Och om [den skuldsatte] har det svårt [att betala tillbaka lånet], ska ni ge honom uppskov till dess att det underlättas [för honom]. Och om ni i stället efterskänker skulden, som en allmosa, är det bättre för er - om ni bara visste. | وَإِن كَانَ ذُو عُسۡرَةٖ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيۡسَرَةٖۚ وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٢٨٠ |
| 281. Och frukta dagen då ni ska föras åter till Allah. Då kommer varje själ få sin lön för vad den gjort, och ingen ska bli orättvist behandlad. | وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا تُرۡجَعُونَ فِيهِ إِلَى ٱللَّهِۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٢٨١ |
| 282. Troende! När ni sinsemellan sluter avtal om lån med en bestämd förfallotid ska ni skriva ned det. Låt en skrivare nedteckna det mellan er på ett rättvist sätt. Ingen skrivare får vägra att skriva ned det, såsom Allah lärt honom. Låt honom därför skriva och låt låntagaren diktera; och han ska frukta Allah, sin Herre, och inte utelämna något. Om låntagaren är oförståndig eller svag eller inte själv kan diktera ska hans förmyndare diktera på ett rättvist sätt. Och hämta även två män som vittnen. Om det inte finns två män, ska det vara en man och två kvinnor som ni godkänner som vittnen - om någon av dem glömt något ska den andra påminna henne. Vittnena får heller inte vägra [att komma] när de blir tillkallade. Bli inte trötta på att skriva ned det (lånebeloppet), vare sig det är stort eller litet, tillsammans med förfallotiden. Detta är vad Allah anser vara mest rättvist och det mest passande sättet för vittnesmålet, samt den bästa metoden att skydda er från tveksamheter. Om avtalet däremot gäller handel som sker på plats mellan er behöver ni inte skriva ned det. Och hämta vittnen när ni bedriver handel sinsemellan, men varken en skrivare eller ett vittne får tillfogas skada. Om ni ändå gör det har ni begått en svår synd. Frukta Allah - då kommer Allah att lära er. Allah har full vetskap om allt. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيۡنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى فَٱكۡتُبُوهُۚ وَلۡيَكۡتُب بَّيۡنَكُمۡ كَاتِبُۢ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَلَا يَأۡبَ كَاتِبٌ أَن يَكۡتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُۚ فَلۡيَكۡتُبۡ وَلۡيُمۡلِلِ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبۡخَسۡ مِنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ فَإِن كَانَ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ سَفِيهًا أَوۡ ضَعِيفًا أَوۡ لَا يَسۡتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلۡيُمۡلِلۡ وَلِيُّهُۥ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَٱسۡتَشۡهِدُواْ شَهِيدَيۡنِ مِن رِّجَالِكُمۡۖ فَإِن لَّمۡ يَكُونَا رَجُلَيۡنِ فَرَجُلٞ وَٱمۡرَأَتَانِ مِمَّن تَرۡضَوۡنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحۡدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحۡدَىٰهُمَا ٱلۡأُخۡرَىٰۚ وَلَا يَأۡبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُواْۚ وَلَا تَسۡـَٔمُوٓاْ أَن تَكۡتُبُوهُ صَغِيرًا أَوۡ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِ وَأَقۡوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَرۡتَابُوٓاْ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً حَاضِرَةٗ تُدِيرُونَهَا بَيۡنَكُمۡ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَلَّا تَكۡتُبُوهَاۗ وَأَشۡهِدُوٓاْ إِذَا تَبَايَعۡتُمۡۚ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٞ وَلَا شَهِيدٞۚ وَإِن تَفۡعَلُواْ فَإِنَّهُۥ فُسُوقُۢ بِكُمۡۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ٢٨٢ |
| 283. Om ni befinner er på resa och ingen skrivare finns tillgänglig, kan ni i stället använda en pant [som säkerhet]. Men om ni har förtroende för varandra ska den som fått förtroendet fullgöra sin skyldighet och frukta Allah, sin Herre. Och ni får aldrig undanhålla vittnesmålet. Den som undanhåller det har säkerligen ett syndigt hjärta. Allah har full kunskap om allt ni gör. | ۞ وَإِن كُنتُمۡ عَلَىٰ سَفَرٖ وَلَمۡ تَجِدُواْ كَاتِبٗا فَرِهَٰنٞ مَّقۡبُوضَةٞۖ فَإِنۡ أَمِنَ بَعۡضُكُم بَعۡضٗا فَلۡيُؤَدِّ ٱلَّذِي ٱؤۡتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥۗ وَلَا تَكۡتُمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَۚ وَمَن يَكۡتُمۡهَا فَإِنَّهُۥٓ ءَاثِمٞ قَلۡبُهُۥۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ  ٢٨٣ |
| 284. Till Allah hör allt i himlarna och på jorden. Vare sig ni visar det som finns inom er eller döljer det kommer Allah att ställa er till svars för det. Därefter förlåter han den han vill och straffar den han vill. Ja, Allah har makt över allt. | لِّلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَإِن تُبۡدُواْ مَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ أَوۡ تُخۡفُوهُ يُحَاسِبۡكُم بِهِ ٱللَّهُۖ فَيَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٢٨٤ |
| 285. Sändebudet tror på det som sänts ned till honom från hans Herre, vilket även de troende gör. De tror alla på Allah, hans änglar, hans skrifter och hans sändebud, [och de säger:] "Vi gör ingen åtskillnad mellan något av hans sändebud." Och de säger: "Vi hör och vi lyder. Vår Herre! [Vi söker] din förlåtelse; du är målet för vår färd." | ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۚ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّن رُّسُلِهِۦۚ وَقَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۖ غُفۡرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ  ٢٨٥ |
| 286. Allah beordrar inte någon med mer än han klarar av. Han skall belönas för det goda han gjort och hållas till svars för det dåliga. [Sändebudet och de troende säger:] "Vår Herre! Ställ oss inte till svars om vi glömmer eller begår misstag. Vår Herre! Lägg inte på oss en sådan börda som du lade på våra föregångare. Vår Herre! Låt oss inte utsättas för något vi inte klarar av. Ha överseende med oss och förlåt oss och var barmhärtig mot oss. Du är vår Beskyddare! Låt oss därför segra över dessa otrogna människor!" | لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۚ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَعَلَيۡهَا مَا ٱكۡتَسَبَتۡۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذۡنَآ إِن نَّسِينَآ أَوۡ أَخۡطَأۡنَاۚ رَبَّنَا وَلَا تَحۡمِلۡ عَلَيۡنَآ إِصۡرٗا كَمَا حَمَلۡتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِنَاۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلۡنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦۖ وَٱعۡفُ عَنَّا وَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَآۚ أَنتَ مَوۡلَىٰنَا فَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٢٨٦ |

ﰠ

# **Āl-‘Imrān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Allah - det finns ingen [sann] gud utom han, den Levande, Vidmakthållaren. | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُ  ٢ |
| 3. Han har stegvis sänt ned skriften till dig med sanningen som en bekräftelse av det som finns kvar från tidigare [uppenbarade skrifter]. Och han sände även ned Tawrāt och Indjīl | نَزَّلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَأَنزَلَ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ  ٣ |
| 4. i äldre tid, till vägledning för människorna. Och han sände ned måttstocken [som skiljer mellan sanning och falskhet]. De som förkastar Allahs budskap kommer att få ett hårt straff. Ja, Allah är Allsmäktig, redo att hämnas. | مِن قَبۡلُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلۡفُرۡقَانَۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ  ٤ |
| 5. För Allah är ingenting dolt, vare sig på jorden eller i himlen. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخۡفَىٰ عَلَيۡهِ شَيۡءٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ  ٥ |
| 6. Det är han som formar er i livmodern hur han än behagar. Det finns ingen [sann] gud utom han, den Allsmäktige, den Allvise. | هُوَ ٱلَّذِي يُصَوِّرُكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ كَيۡفَ يَشَآءُۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٦ |
| 7. Det är han som har uppenbarat skriften för dig. I den finns tydliga verser, som utgör skriftens kärna, samt flertydiga verser. Men de med villfarelse i hjärtat följer de flertydiga verserna för att sprida tvivel och för att finna en [godtycklig] tolkning. Ingen känner dock till dess djupaste innebörd förutom Allah. Och de som är väl fördjupade i kunskap säger: "Vi tror på denna [skrift]; allt kommer från vår Herre." Men endast de med förstånd låter sig förmanas av detta. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۡهُ ءَايَٰتٞ مُّحۡكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٞۖ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمۡ زَيۡغٞ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ مِنۡهُ ٱبۡتِغَآءَ ٱلۡفِتۡنَةِ وَٱبۡتِغَآءَ تَأۡوِيلِهِۦۖ وَمَا يَعۡلَمُ تَأۡوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُۗ وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٧ |
| 8. [De säger:] "Vår Herre! Låt inte våra hjärtan fara vilse efter att du väglett oss och skänk oss av din barmhärtighet. Du är sannerligen Den som alltid ger. | رَبَّنَا لَا تُزِغۡ قُلُوبَنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَيۡتَنَا وَهَبۡ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةًۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ  ٨ |
| 9. Vår Herre! Du kommer sannerligen samla människorna inför en dag om vars ankomst inga tvivel råder. Allah sviker aldrig sina löften. | رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ ٱلنَّاسِ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ  ٩ |
| 10. De otrognas egendomar och barn kommer aldrig, på minsta vis, kunna skydda dem mot Allahs [straff]. Det är dessa som blir helvetets bränsle. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ وَقُودُ ٱلنَّارِ  ١٠ |
| 11. [Det ska gå för dem] som det gick för Faraos män och deras föregångare; de påstod att våra budskap var lögn så vi straffade dem för deras synder. Allah straffar med stränghet. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡۗ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ١١ |
| 12. Säg (Muhammad ﷺ) till de otrogna: "Ni kommer att besegras och föras samman till helvetet - vilken usel boplats!" | قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ سَتُغۡلَبُونَ وَتُحۡشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ  ١٢ |
| 13. Ni har redan fått ett tecken i de två krigshärarna som möttes [på slagfältet vid Badr]. Den ena stred för Allahs skull och den andra bestod av otrogna. De [troende] såg med egna ögon att de [otrogna] var dubbelt så många som de själva. Men Allah ger sin seger till den han vill. I detta ligger helt visst en lärdom för de klarsynta. | قَدۡ كَانَ لَكُمۡ ءَايَةٞ فِي فِئَتَيۡنِ ٱلۡتَقَتَاۖ فِئَةٞ تُقَٰتِلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخۡرَىٰ كَافِرَةٞ يَرَوۡنَهُم مِّثۡلَيۡهِمۡ رَأۡيَ ٱلۡعَيۡنِۚ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصۡرِهِۦ مَن يَشَآءُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ  ١٣ |
| 14. [Världsliga] begär - som kvinnor, barn och samlade rikedomar av guld och silver, samt vackra hästar med utmärkande drag liksom boskap och åkermark - kärleken tilll dessa saker har förskönats för människor. Allt detta är njutningar som det jordiska livet erbjuder, men att återvända till Allah är ändå det allra bästa. | زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ ٱلشَّهَوَٰتِ مِنَ ٱلنِّسَآءِ وَٱلۡبَنِينَ وَٱلۡقَنَٰطِيرِ ٱلۡمُقَنطَرَةِ مِنَ ٱلذَّهَبِ وَٱلۡفِضَّةِ وَٱلۡخَيۡلِ ٱلۡمُسَوَّمَةِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ وَٱلۡحَرۡثِۗ ذَٰلِكَ مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلۡمَـَٔابِ  ١٤ |
| 15. Säg (Muhammad ﷺ): "Ska jag berätta för er om vad som är bättre än det som tidigare nämnts? För de gudfruktiga väntar, hos deras Herre, ett evigt liv i paradis vattnade av bäckar, och renade fruar, och Allahs välbehag. Allah ser sina tjänare." | ۞ قُلۡ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيۡرٖ مِّن ذَٰلِكُمۡۖ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَأَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞ وَرِضۡوَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ  ١٥ |
| 16. De som säger: "Vår Herre! Vi tror, så förlåt oss våra synder och skydda oss från eldens straff." | ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ إِنَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ  ١٦ |
| 17. [Dessa är] tålmodiga, ärliga och undergivna. De ger [till andra] och ber om förlåtelse i den tidiga gryningen. | ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلۡقَٰنِتِينَ وَٱلۡمُنفِقِينَ وَٱلۡمُسۡتَغۡفِرِينَ بِٱلۡأَسۡحَارِ  ١٧ |
| 18. Allah vittnar - liksom änglarna och de som har kunskap - att ingen [sann] gud finns utom han, som ständigt upprätthåller rättvisa. Det finns ingen [sann] gud utom han, den Allmäktige, den Allvise. | شَهِدَ ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَأُوْلُواْ ٱلۡعِلۡمِ قَآئِمَۢا بِٱلۡقِسۡطِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١٨ |
| 19. För Allah är [den sanna] religionen islam. De som tidigare fått skriften blev först oense efter det att kunskapen nått dem, på grund av fiendeskap som uppstått mellan dem. Om någon förkastar Allahs tecken [kommer Allah ställa honom till svars]; Allah är snabb att hålla till räkenskap. | إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلۡإِسۡلَٰمُۗ وَمَا ٱخۡتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ١٩ |
| 20. Om de sedan vill argumentera med dig (Muhammad ﷺ) säg då: "Jag har underkastat mig Allah med hela mitt väsen, och det har även de som följer mig." Och säg till de som fått [ta del av den tidigare] skriften och till analfabeterna: "Har ni [också] underkastat er [Allah]?" Om de underkastar sig har de funnit vägledning, men om de vänder sig bort är du ju endast ansvarig för att förmedla [budskapet]. Allah ser sina tjänare. | فَإِنۡ حَآجُّوكَ فَقُلۡ أَسۡلَمۡتُ وَجۡهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِۗ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡأُمِّيِّـۧنَ ءَأَسۡلَمۡتُمۡۚ فَإِنۡ أَسۡلَمُواْ فَقَدِ ٱهۡتَدَواْۖ وَّإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ  ٢٠ |
| 21. De som förkastar Allahs tecken och mot all rätt dödar profeterna och som dödar dem bland människorna som uppmanar till rättvisa - ge dem beskedet om ett smärtsamt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَيَقۡتُلُونَ ٱلَّذِينَ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡقِسۡطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ  ٢١ |
| 22. Dessa människors handlingar kommer att gå förlorade både i detta och det kommande livet, och ingen finns där som kan hjälpa dem. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٢٢ |
| 23. Har du inte hört om de som fått ta del av skriften och som uppmanas till att låta Allahs skrift döma mellan dem? Därefter vänder sig en grupp från dem bort och visar motvilja. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يُدۡعَوۡنَ إِلَىٰ كِتَٰبِ ٱللَّهِ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ وَهُم مُّعۡرِضُونَ  ٢٣ |
| 24. Detta för att de [tidigare] brukade säga: "Vi kommer endast straffas i elden ett begränsat antal dagar." Ja, deras lögner förblindande dem så de fortsatte att följa sin [egen] religion. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامٗا مَّعۡدُودَٰتٖۖ وَغَرَّهُمۡ فِي دِينِهِم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٢٤ |
| 25. Hur blir det då när vi samlar dem inför en dag vars ankomst det inte råder några tvivel om? Då kommer varje själ få sin lön för vad den tjänat ihop och ingen ska behandlas orätt. | فَكَيۡفَ إِذَا جَمَعۡنَٰهُمۡ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِ وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٢٥ |
| 26. Säg: "Allah! [Du är] Ägaren av all makt. Du skänker makten till den du vill och tar makten från den du vill. Du ärar den du vill och du förnedrar den du vill. I din hand vilar allt gott. Du har säkerligen makt över allt. | قُلِ ٱللَّهُمَّ مَٰلِكَ ٱلۡمُلۡكِ تُؤۡتِي ٱلۡمُلۡكَ مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلۡمُلۡكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَآءُۖ بِيَدِكَ ٱلۡخَيۡرُۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٢٦ |
| 27. Du låter natten träda in i dagen och du låter dagen träda in i natten. Du frambringar liv ur det som är dött och låter döden träda fram ur det levande. Och du försörjer den du vill i överflöd. | تُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۖ وَتُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَتُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّۖ وَتَرۡزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ٢٧ |
| 28. De troende får inte ta de otrogna som bundsförvanter i stället för de troende. Den som gör det har skurit av av bandet till Allah - förutom om ni [är i deras våld och] fruktar att de ska skada er [för då får ni utåt sett hålla med dem]. Och Allah varnar er för sitt [straff]. Allah är målet för er färd. | لَّا يَتَّخِذِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَلَيۡسَ مِنَ ٱللَّهِ فِي شَيۡءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُواْ مِنۡهُمۡ تُقَىٰةٗۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفۡسَهُۥۗ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ  ٢٨ |
| 29. Säg: "Vare sig ni döljer vad ni har inom er eller visar upp det så vet Allah om det. Och han vet vad som finns i himlarna och vad som finns på jorden. Allah har makt över allt." | قُلۡ إِن تُخۡفُواْ مَا فِي صُدُورِكُمۡ أَوۡ تُبۡدُوهُ يَعۡلَمۡهُ ٱللَّهُۗ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٢٩ |
| 30. Den dag då varje själ kommer att finna framtaget allt det goda den gjort, och den kommer önska att det onda den gjort vore oändligt avlägset. Allah varnar er för sitt [straff], men Allah är förbarmlig mot sina tjänare. | يَوۡمَ تَجِدُ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ مِنۡ خَيۡرٖ مُّحۡضَرٗا وَمَا عَمِلَتۡ مِن سُوٓءٖ تَوَدُّ لَوۡ أَنَّ بَيۡنَهَا وَبَيۡنَهُۥٓ أَمَدَۢا بَعِيدٗاۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفۡسَهُۥۗ وَٱللَّهُ رَءُوفُۢ بِٱلۡعِبَادِ  ٣٠ |
| 31. Säg (Muhammad ﷺ): "Om ni [verkligen] älskar Allah ska ni följa mig, för då kommer Allah att älska er och förlåta er era synder." Allah är den Förlåtande, den Barmhärtige. | قُلۡ إِن كُنتُمۡ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ فَٱتَّبِعُونِي يُحۡبِبۡكُمُ ٱللَّهُ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٣١ |
| 32. Säg: "Lyd Allah och sändebudet!" Men om de vänder sig bort [ska du berätta för dem] att Allah inte tycker om de otrogna. | قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٣٢ |
| 33. Av alla människor valde Allah sannerligen ut Adam och Noa samt Abrahams och ʻImrāns ätt. | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحٗا وَءَالَ إِبۡرَٰهِيمَ وَءَالَ عِمۡرَٰنَ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٣٣ |
| 34. [De] härstammar [alla] från varandra. Allah hör allt, vet allt. | ذُرِّيَّةَۢ بَعۡضُهَا مِنۢ بَعۡضٖۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  ٣٤ |
| 35. Och [minns] när ʻImrāns fru sa: "Min Herre! Jag har avlagt ed inför dig att [barnet] i min mage ska vara hängivet dig, så godta detta från mig. Du är säkerligen den Allhörande, den Allvetande." | إِذۡ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ عِمۡرَٰنَ رَبِّ إِنِّي نَذَرۡتُ لَكَ مَا فِي بَطۡنِي مُحَرَّرٗا فَتَقَبَّلۡ مِنِّيٓۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٣٥ |
| 36. Och när hon födde barnet sa hon: "Min Herre! Jag har fött en flicka - fastän Allah noga visste vad hon fött - men en pojke är ju inte som en flicka! Jag gav henne namnet Maria och jag ber dig skydda henne och hennes avkomma mot Satan, den fördömde." | فَلَمَّا وَضَعَتۡهَا قَالَتۡ رَبِّ إِنِّي وَضَعۡتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا وَضَعَتۡ وَلَيۡسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلۡأُنثَىٰۖ وَإِنِّي سَمَّيۡتُهَا مَرۡيَمَ وَإِنِّيٓ أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ  ٣٦ |
| 37. Och hennes Herre tog välvilligt emot henne och skänkte henne en god uppväxt och gjorde Sakarias ansvarig för hennes uppfostran. När Sakarias besökte hennes böneplats fann han henne försedd med föda. Han sa: "Maria! Varifrån har du fått detta?" Hon svarade: "Det är från Allah; Allah försörjer i överflöd vem han vill." | فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٖ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنٗا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّاۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيۡهَا زَكَرِيَّا ٱلۡمِحۡرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزۡقٗاۖ قَالَ يَٰمَرۡيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَاۖ قَالَتۡ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٍ  ٣٧ |
| 38. Det var då Sakarias bad till sin Herre och sa: "Min Herre! Skänk mig en god avkomma [som en gåva] från dig. Du är den som besvarar [allas] bön." | هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُۥۖ قَالَ رَبِّ هَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةٗ طَيِّبَةًۖ إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ  ٣٨ |
| 39. När han stod på böneplatsen och bad ropade änglarna till honom: "Allah ger dig glädjande besked om [en son som heter] Johannes. Han kommer bekräfta [Jesus - skapad genom] ett ord från Allah, och han kommer att bli en ledare [för sitt folk]; avhållsam [från kvinnor] och en rättfärdig profet." | فَنَادَتۡهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٞ يُصَلِّي فِي ٱلۡمِحۡرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحۡيَىٰ مُصَدِّقَۢا بِكَلِمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَسَيِّدٗا وَحَصُورٗا وَنَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٣٩ |
| 40. Han sa: "Min Herre! Hur ska jag kunna få en son? Jag har ju blivit gammal och min fru är ofruktsam." Han (Allah) svarade: "Så [ska det bli, då] Allah gör vad Han vill." | قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَقَدۡ بَلَغَنِيَ ٱلۡكِبَرُ وَٱمۡرَأَتِي عَاقِرٞۖ قَالَ كَذَٰلِكَ ٱللَّهُ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ  ٤٠ |
| 41. Han sa: "Min Herre! Ge mig ett tecken." Han svarade: "Ditt tecken ska bli att du inte kan tala med människorna, under tre dagars tid, annat än med gester. Men minns din Herre mycket och glorifiera [honom] både morgon och kväll." | قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمۡزٗاۗ وَٱذۡكُر رَّبَّكَ كَثِيرٗا وَسَبِّحۡ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ  ٤١ |
| 42. Och [minns] när änglarna sa: "Maria! Allah har valt ut dig och renat dig; ja, av alla kvinnor i skapelsen har han valt ut just dig. | وَإِذۡ قَالَتِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرۡيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصۡطَفَىٰكِ عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٢ |
| 43. Maria! Stå länge i bön till din Herre; fall ned på ditt ansikte och buga dig tillsammans med dem som bugar." | يَٰمَرۡيَمُ ٱقۡنُتِي لِرَبِّكِ وَٱسۡجُدِي وَٱرۡكَعِي مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ  ٤٣ |
| 44. Detta hör till berättelserna om det fördolda, som vi uppenbarar för dig (Muhammed ﷺ). Du var inte med dem när de kastade lott om vem som skulle bli ansvarig för Marias uppfostran. Du var heller inte med dem när de tvistade [om detta]. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهِ إِلَيۡكَۚ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ يُلۡقُونَ أَقۡلَٰمَهُمۡ أَيُّهُمۡ يَكۡفُلُ مَرۡيَمَ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ يَخۡتَصِمُونَ  ٤٤ |
| 45. Och [minns] när änglarna sa: "Maria! Allah ger dig glädjande besked om [en son som skall skapas genom] ett ord från honom. Hans namn är Jesus Kristus, son till Maria. Han kommer att ha hög status på jorden samt i nästa liv, och han kommer att vara bland dem som är nära [Allah]. | إِذۡ قَالَتِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرۡيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٖ مِّنۡهُ ٱسۡمُهُ ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ وَجِيهٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ  ٤٥ |
| 46. Och han kommer tala till människorna från vaggan, och som vuxen, och han ska vara en av de rättfärdiga." | وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلۡمَهۡدِ وَكَهۡلٗا وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٤٦ |
| 47. Hon sa: "Min Herre! Hur ska jag kunna få ett barn när ingen man har rört mig?" Han svarade: "Så [ska det bli, då] Allah skapar vad han vill. När han bestämt något säger han endast: 'Var!' och det är." | قَالَتۡ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٞ وَلَمۡ يَمۡسَسۡنِي بَشَرٞۖ قَالَ كَذَٰلِكِ ٱللَّهُ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٤٧ |
| 48. Han kommer även [skänka honom] visdom och lära honom skrivkonst, Tawrāt och Indjīl. | وَيُعَلِّمُهُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ  ٤٨ |
| 49. Och [göra honom till] ett sändebud till israeliterna [med orden:] "Jag kommer till er med ett tecken från er Herre. Jag ska forma åt er, i lera, något som liknar fåglar. När jag blåser på den (leran) blir de [levande] fåglar, med Allahs vilja. Och jag botar den blindfödde och den spetälske och väcker de döda till liv, med Allahs vilja. Och jag informerar er om vad ni äter och vad ni lagrar i era hus. I detta finns helt visst ett tecken för er om ni är [sanna] troende. | وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنِّي قَدۡ جِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ أَنِّيٓ أَخۡلُقُ لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ وَٱلۡأَبۡرَصَ وَأُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۖ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأۡكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٤٩ |
| 50. Och [jag har även kommit till er] för att bekräfta det som finns hos mig av Tawrāt och för att förklara tillåtet en del av det som var förbjudet för er. Och jag har kommit till er med ett tecken från er Herre. Så frukta Allah och lyd mig. | وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعۡضَ ٱلَّذِي حُرِّمَ عَلَيۡكُمۡۚ وَجِئۡتُكُم بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ٥٠ |
| 51. Allah är min Herre och er Herre, dyrka därför [endast] honom! Detta är en rak väg." | إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ  ٥١ |
| 52. När Jesus märkte att de [höll fast vid sin] otro sa han: "Vilka kommer att hjälpa mig [att kalla] till Allah?" Lärljungarna svarade: "Vi är Allahs hjälpare. Vi tror på Allah; vittna du att vi är muslimer! | ۞ فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنۡهُمُ ٱلۡكُفۡرَ قَالَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشۡهَدۡ بِأَنَّا مُسۡلِمُونَ  ٥٢ |
| 53. Vår Herre! Vi tror på det du sänt ned och vi följer sändebudet; räkna oss därför bland [sanningens] vittnen." | رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلۡتَ وَٱتَّبَعۡنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ٥٣ |
| 54. Och de [otrogna] smidde planer, men Allah smidde också planer. Ja, av alla som smider planer är Allah den bäste. | وَمَكَرُواْ وَمَكَرَ ٱللَّهُۖ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلۡمَٰكِرِينَ  ٥٤ |
| 55. [Som] när Allah sa: "Jesus! Jag kommer att ta dig och lyfta dig till mig och rena dig från de otrogna. Och jag ska göra dem som följer dig överlägsna de otrogna ända till uppståndelsens dag. Därefter kommer ni att återvända till mig så att jag kan döma mellan er i det ni brukade tvista om. | إِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ فَوۡقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ فِيمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ  ٥٥ |
| 56. Vad beträffar de otrogna, ska jag ge dem ett strängt straff både i detta och nästa liv; och de kommer inte ha någon som hjälper dem. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَأُعَذِّبُهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٥٦ |
| 57. Och han ska ge de som tror [på dig] och gör goda handlingar deras fulla lön. Allah gillar inte de orättfärdiga." | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥٧ |
| 58. Det vi reciterar för dig (Muhammed ﷺ) är [tydliga] tecken [på att du är profet], och en påminnelse fylld av visdom. | ذَٰلِكَ نَتۡلُوهُ عَلَيۡكَ مِنَ ٱلۡأٓيَٰتِ وَٱلذِّكۡرِ ٱلۡحَكِيمِ  ٥٨ |
| 59. Inför Allah liknar Jesus [skapelse] Adams. Han skapade honom från jord och sa till honom: "Var!" - och så blev han till. | إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَۖ خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٖ ثُمَّ قَالَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٥٩ |
| 60. [Detta är] sanningen från din Herre, var därför inte en av de som tvivlar. | ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ  ٦٠ |
| 61. Men om de [kristna] tvistar med dig om detta, efter att kunskapen nu har nått dig, ska du säga: "Kom så samlas vi alla; våra söner och era söner, våra kvinnor och era kvinnor; vi själva och även ni. Sedan ber vi [tillsammans] och nedkallar Allahs förbannelse över lögnarna." | فَمَنۡ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ فَقُلۡ تَعَالَوۡاْ نَدۡعُ أَبۡنَآءَنَا وَأَبۡنَآءَكُمۡ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمۡ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمۡ ثُمَّ نَبۡتَهِلۡ فَنَجۡعَل لَّعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٦١ |
| 62. Ja, detta är den sanna berättelsen [om Jesus]. Det finns ingen [sann] gud utom Allah, och Allah är säkerligen den Allsmäktige, den Allvise. | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡقَصَصُ ٱلۡحَقُّۚ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٦٢ |
| 63. Men om de i stället vänder sig bort har ju Allah full vetskap om dem som sprider fördärv. | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٦٣ |
| 64. Säg (Muhammed ﷺ): "Skriftens folk! Låt oss vara överens om ett gemensamt uttalande - att vi inte ska dyrka någon annan än Allah och inte sätta något vid hans sida och inte göra varandra till herrar i Allahs ställe." Men om de vänder sig bort ska ni säga: "Vittna då att vi är muslimer!" | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ كَلِمَةٖ سَوَآءِۭ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ أَلَّا نَعۡبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشۡرِكَ بِهِۦ شَيۡـٔٗا وَلَا يَتَّخِذَ بَعۡضُنَا بَعۡضًا أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِۚ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُولُواْ ٱشۡهَدُواْ بِأَنَّا مُسۡلِمُونَ  ٦٤ |
| 65. Skriftens folk! Varför tvistar ni om Abraham när Tawrāt och Indjīl sändes ned först efter hans tid? Använder ni inte ert förstånd? | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوۡرَىٰةُ وَٱلۡإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِهِۦٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٦٥ |
| 66. Här står ni och argumenterar om sådant ni [faktiskt] har kunskap om. Så varför ska ni argumentera även om sådant ni inte har kunskap om? Allah vet, men ni vet inte. | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجۡتُمۡ فِيمَا لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيۡسَ لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٦٦ |
| 67. Abraham var varken jude eller kristen utan en muslim som följde den oförvanskade tron. Han var inte en av avgudadyrkarna. | مَا كَانَ إِبۡرَٰهِيمُ يَهُودِيّٗا وَلَا نَصۡرَانِيّٗا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفٗا مُّسۡلِمٗا وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٦٧ |
| 68. De människor som står Abraham närmast är förvisso de som följde honom, och denna profet (Muhammed ﷺ) och de troende [från detta samfund]. Allah är de troendes beskyddare. | إِنَّ أَوۡلَى ٱلنَّاسِ بِإِبۡرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۗ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٦٨ |
| 69. Bland skriftens folk finns en grupp som vill vilseleda er, men de vilseleder endast sig själva - utan att inse det. | وَدَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يُضِلُّونَكُمۡ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ  ٦٩ |
| 70. Skriftens folk! Varför förkastar ni Allahs tecken när ni själva bär vittnesmål [om att de är sanningen från Allah]? | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ  ٧٠ |
| 71. Skriftens folk! Varför blandar ni sanningen med falskhet och döljer sanningen när ni vet [skillnaden mellan dem]? | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَلۡبِسُونَ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٧١ |
| 72. Bland skriftens folk finns en grupp som säger [till sina trosfränder]: "[Säg] vid dagens början att ni tror på det som uppenbarats för de troende, och vid [dagens] slut, att ni slutat tro på det. Förhoppningsvis vänder de [sin tro] ryggen [och drabbas av tvivel]. | وَقَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ ءَامِنُواْ بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَجۡهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكۡفُرُوٓاْ ءَاخِرَهُۥ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٧٢ |
| 73. Och ni ska endast ha förtroende för de som följer er tro!" Säg (Muhammed ﷺ): "Den [sanna] vägledningen är Allahs vägledning; [är ni rädda] att någon ska få ta del av [uppenbarelsen] som ni tagit del av? Eller att de ska argumentera med er inför er Herre?" Säg: "[All] godhet vilar i Allahs hand och han skänker den till vem han vill. Allah är den Allrådande, den Allvetande". | وَلَا تُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمۡ قُلۡ إِنَّ ٱلۡهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤۡتَىٰٓ أَحَدٞ مِّثۡلَ مَآ أُوتِيتُمۡ أَوۡ يُحَآجُّوكُمۡ عِندَ رَبِّكُمۡۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ  ٧٣ |
| 74. Han väljer ut vem han vill som ska få ta del av hans barmhärtighet. Allah är den med oändlig godhet. | يَخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ  ٧٤ |
| 75. Bland skriftens folk finns de som, ifall du anförtror dem med en hel förmögenhet, återlämnar den till dig. Men bland dem finns även de som, ifall du anförtror dem med en enda dinar, vägrar ge den tillbaka till dig, förutom om du ständigt påminner dem. Så är det eftersom de säger: "Vi gör inget fel om vi [bedrar och tar ägodelarna] av de olärda [araberna]", och de gör lögnaktiga påståenden om Allah, trots att de vet bättre. | ۞ وَمِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مَنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِقِنطَارٖ يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِدِينَارٖ لَّا يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ إِلَّا مَا دُمۡتَ عَلَيۡهِ قَآئِمٗاۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لَيۡسَ عَلَيۡنَا فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ سَبِيلٞ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ٧٥ |
| 76. Nej [deras påståenden stämmer inte]! Men beträffande de som uppfyller hans (Allahs) löfte och är gudfruktiga, ja Allah älskar då förvisso de gudfruktiga. | بَلَىٰۚ مَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٧٦ |
| 77. De som byter bort Allahs avtal och sina eder mot en liten summa pengar kommer inte få ta del av [belöningen] i det kommande livet. På uppståndelsens dag kommer Allah varken tala till dem eller se på dem, och inte heller ska han rena dem. För dessa väntar ett smärtsamt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَشۡتَرُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَأَيۡمَٰنِهِمۡ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ لَا خَلَٰقَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيۡهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٧٧ |
| 78. Bland dem finns även en grupp som förvränger skriften med sina tungor för att ni ska tro att [deras förvrängda ord] är en del av skriften, fastän det inte är en del av skriften; och de säger: "Detta är [uppenbarat] från Allah", fastän det inte är från Allah. Och de säger lögnaktiga saker om Allah, trots att de vet bättre. | وَإِنَّ مِنۡهُمۡ لَفَرِيقٗا يَلۡوُۥنَ أَلۡسِنَتَهُم بِٱلۡكِتَٰبِ لِتَحۡسَبُوهُ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَمَا هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ٧٨ |
| 79. Det är otänkbart att en person, som Allah har skänkt skriften, förståelsen och profetskapet, därefter skulle säga till människorna: "Ni ska vara mina tjänare i stället för Allah!" Snarare [skulle han säga:] "Ni ska vara lärda människor som uppfostrar andra. Ni brukade ju själva undervisa skriften och studera den." | مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤۡتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُواْ عِبَادٗا لِّي مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُواْ رَبَّٰنِيِّـۧنَ بِمَا كُنتُمۡ تُعَلِّمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ وَبِمَا كُنتُمۡ تَدۡرُسُونَ  ٧٩ |
| 80. Inte heller skulle han befalla er att göra änglarna och profeterna till era herrar [att dyrka]. Skulle han uppmana er till otro efter att ni blivit muslimer? | وَلَا يَأۡمُرَكُمۡ أَن تَتَّخِذُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ أَرۡبَابًاۚ أَيَأۡمُرُكُم بِٱلۡكُفۡرِ بَعۡدَ إِذۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ  ٨٠ |
| 81. Och [minns] när Allah slöt förbund med profeterna [genom att säga:] "Om det kommer ett sändebud till er - oavsett vilka skrifter och vilken visdom jag tidigare skänkt er - som bekräftar det som finns hos er, måste ni tro på honom och stödja honom." Och han sa [till profeterna:] "Godtar ni detta, och är ni redo att ingå förbund med mig på denna grund?" De svarade: "Ja, vi godtar det." [Allah sa då]: "Vittna då [om detta], och jag ska själv vara med som vittne." | وَإِذۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ لَمَآ ءَاتَيۡتُكُم مِّن كِتَٰبٖ وَحِكۡمَةٖ ثُمَّ جَآءَكُمۡ رَسُولٞ مُّصَدِّقٞ لِّمَا مَعَكُمۡ لَتُؤۡمِنُنَّ بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥۚ قَالَ ءَأَقۡرَرۡتُمۡ وَأَخَذۡتُمۡ عَلَىٰ ذَٰلِكُمۡ إِصۡرِيۖ قَالُوٓاْ أَقۡرَرۡنَاۚ قَالَ فَٱشۡهَدُواْ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ٨١ |
| 82. Men de som vänder sig bort [från dig, Muhammed ﷺ] efter detta är verkligen trotsiga syndare. | فَمَن تَوَلَّىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٨٢ |
| 83. Eller önskar de en religion annan än den Allah föreskrivit? Det är ju till honom alla i himlarna och på jorden underkastar sig - villigt eller motvilligt - och det är till honom de ska föras åter. | أَفَغَيۡرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبۡغُونَ وَلَهُۥٓ أَسۡلَمَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ طَوۡعٗا وَكَرۡهٗا وَإِلَيۡهِ يُرۡجَعُونَ  ٨٣ |
| 84. Säg: "Vi tror på Allah och på det som sänts ned till oss och det som sändes ned till Abraham, Ismael, Isak, Jakob och [de av] hans ättlingar [som var profeter], och [vi tror på] det som gavs till Moses, Jesus och [alla övriga] profeter från deras Herre. Vi gör ingen åtskillnad mellan någon av dem och det är endast honom vi underkastar oss." | قُلۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمۡ لَا نُفَرِّقُ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ  ٨٤ |
| 85. Om någon vill anta en religion annan än islam kommer det inte accepteras av honom, och i det kommande livet kommer han att vara bland förlorarna | وَمَن يَبۡتَغِ غَيۡرَ ٱلۡإِسۡلَٰمِ دِينٗا فَلَن يُقۡبَلَ مِنۡهُ وَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٨٥ |
| 86. Skulle Allah verkligen vägleda ett folk som blivit otrogna efter att ha varit troende, och som vittnat att [allt] sändebudet [förkunnade] var sant och som nåtts av de klara bevisen? Nej, Allah vägleder inte de orättfärdiga. | كَيۡفَ يَهۡدِي ٱللَّهُ قَوۡمٗا كَفَرُواْ بَعۡدَ إِيمَٰنِهِمۡ وَشَهِدُوٓاْ أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقّٞ وَجَآءَهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٨٦ |
| 87. Deras lön är att Allahs förbannelse ska vila över dem, ja även änglarnas och människornas allesammans. | أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمۡ أَنَّ عَلَيۡهِمۡ لَعۡنَةَ ٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ  ٨٧ |
| 88. Under denna [förbannelse] ska de förbli. Straffet lindras inte för dem och de ska inte ges något uppskov. | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ  ٨٨ |
| 89. Men mot dem som visar ånger efter detta och rättar till [sina handlingar] är Allah ständigt förlåtande och barmhärtig. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ٨٩ |
| 90. De som blir otrogna efter att ha varit troende och därefter förhärdas i sin otro - deras ånger kommer aldrig att mottas. Ja, det är dessa som är de sant vilsna. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡدَ إِيمَٰنِهِمۡ ثُمَّ ٱزۡدَادُواْ كُفۡرٗا لَّن تُقۡبَلَ تَوۡبَتُهُمۡ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ  ٩٠ |
| 91. De som är otrogna och dör som otrogna kommer inte kunna köpa sig fria [från helvetet], ens med allt guld i världen. De ska få ett smärtsamt straff, och ingen kommer att kunna hjälpa dem. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يُقۡبَلَ مِنۡ أَحَدِهِم مِّلۡءُ ٱلۡأَرۡضِ ذَهَبٗا وَلَوِ ٱفۡتَدَىٰ بِهِۦٓۗ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٩١ |
| 92. [Troende!] Ni kommer aldrig uppnå sann fromhet förrän ni ger åt andra av vad ni själva värdesätter; Allah har full vetskap om allt ni ger. | لَن تَنَالُواْ ٱلۡبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ  ٩٢ |
| 93. All föda var [tidigare] tillåten för israeliterna utom den som Israel (Jakob) förbjudit sig själv, innan Tawrāt sändes ned. Säg: "Hämta då Tawrāt och läs högt ur den om ni är sannfärdiga!" | ۞ كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلّٗا لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسۡرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ مِن قَبۡلِ أَن تُنَزَّلَ ٱلتَّوۡرَىٰةُۚ قُلۡ فَأۡتُواْ بِٱلتَّوۡرَىٰةِ فَٱتۡلُوهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٩٣ |
| 94. Och de som därefter hittar på saker om Allah, ja det är dessa som är de [sant] orättfärdiga. | فَمَنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٩٤ |
| 95. Säg (Muhammed ﷺ): "Allah har talat sanning! Följ därför Abrahams oförvanskade religion; han hörde inte till avgudadyrkarna." | قُلۡ صَدَقَ ٱللَّهُۗ فَٱتَّبِعُواْ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٩٥ |
| 96. Den första helgedomen som grundlades för människorna är den i Bakkah (Mecka) - en välsignelse och vägledning för hela skapelsen. | إِنَّ أَوَّلَ بَيۡتٖ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكٗا وَهُدٗى لِّلۡعَٰلَمِينَ  ٩٦ |
| 97. Där finns tydliga tecken - likt platsen där Abraham stod. Och den som träder in i den (helgedomen) ska vara trygg. Vallfärden till helgedomen är en plikt för människorna gentemot Allah, för var och en som har möjlighet att genomföra den. Och den som förkastar [denna plikt, ska veta] att Allah är oberoende av [sin] skapelse. | فِيهِ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ مَّقَامُ إِبۡرَٰهِيمَۖ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنٗاۗ وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلۡبَيۡتِ مَنِ ٱسۡتَطَاعَ إِلَيۡهِ سَبِيلٗاۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٩٧ |
| 98. Säg: "Skriftens folk! Varför förkastar ni Allahs tecken, fastän [ni vet] att Allah är vittne till allt ni gör?" | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعۡمَلُونَ  ٩٨ |
| 99. Säg: "Skriftens folk! Varför hindrar ni de troende från Allahs väg och försöker få den att framstå som krokig, fastän ni själva vittnar [att den är rak]? Allah är inte omedveten om vad ni gör. | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ تَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَأَنتُمۡ شُهَدَآءُۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ٩٩ |
| 100. Troende! Om ni skulle lyda en grupp [människor] från skriftens folk [i vad de uppmanar er till] skulle de få er att lämna er tro och åter bli bland de otrogna. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡ كَٰفِرِينَ  ١٠٠ |
| 101. Men hur skulle ni kunna lämna tron när Allahs verser reciteras för er och sändebudet är hos er? Och den som håller fast vid Allah [och hans religion] har med säkerhet vägletts till en rak väg. | وَكَيۡفَ تَكۡفُرُونَ وَأَنتُمۡ تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمۡ رَسُولُهُۥۗ وَمَن يَعۡتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدۡ هُدِيَ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ١٠١ |
| 102. Troende! Frukta Allah som det åligger er att frukta honom och dö endast som muslimer. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم مُّسۡلِمُونَ  ١٠٢ |
| 103. Håll fast vid Allahs rep allesammans och låt er inte splittras, och minns Allahs välsignelse över er. Ni var tidigare [varandras] fiender men han förenade era hjärtan så att ni, med hans välsignelse, kom att bli bröder. Ja, ni var på snudden av att träda in i elden [på grund av er otro], men han räddade er från det. På så vis klargör Allah sina tecken för er för att ni ska bli vägledda. | وَٱعۡتَصِمُواْ بِحَبۡلِ ٱللَّهِ جَمِيعٗا وَلَا تَفَرَّقُواْۚ وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ كُنتُمۡ أَعۡدَآءٗ فَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم بِنِعۡمَتِهِۦٓ إِخۡوَٰنٗا وَكُنتُمۡ عَلَىٰ شَفَا حُفۡرَةٖ مِّنَ ٱلنَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنۡهَاۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ١٠٣ |
| 104. Låt det finnas en grupp bland er som uppmanar [andra] att göra gott; som påbjuder det goda och förbjuder det onda. Ja, det är dessa som är de [sant] framgångsrika. | وَلۡتَكُن مِّنكُمۡ أُمَّةٞ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلۡخَيۡرِ وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ١٠٤ |
| 105. Och var inte som dem som splittrades [i sekter] och blev oense [i religiösa frågor], efter det att de klara bevisen nått dem. Dessa har ett svårt straff att vänta, | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ تَفَرَّقُواْ وَٱخۡتَلَفُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ١٠٥ |
| 106. en dag då [någras] ansikten ska stråla av ljus och [andras] ansikten ska mörkna. Och det [ska sägas] till dem vars ansikten mörknat: "Har ni blivit otrogna efter att ni varit troende? Smaka nu straffet för er otro!" | يَوۡمَ تَبۡيَضُّ وُجُوهٞ وَتَسۡوَدُّ وُجُوهٞۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسۡوَدَّتۡ وُجُوهُهُمۡ أَكَفَرۡتُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ  ١٠٦ |
| 107. Men de vilkas ansikten strålar av ljus kommer att omslutas av Allahs barmhärtighet [och träda in i paradiset]. Där ska de vara för evigt. | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱبۡيَضَّتۡ وُجُوهُهُمۡ فَفِي رَحۡمَةِ ٱللَّهِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ١٠٧ |
| 108. Detta är Allahs verser som vi reciterar för dig (Muhammed ﷺ), i sanning. Allah vill inte göra orätt mot sin skapelse. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۗ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعَٰلَمِينَ  ١٠٨ |
| 109. Till Allah hör allt som finns i himlarna och allt som finns på jorden. Ja, till Allah ska allting återföras. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ١٠٩ |
| 110. Ni är det bästa samfund som låtits uppstå för människorna: ni påbjuder det goda och förbjuder det onda och ni tror på Allah. Om skriftens folk hade trott [på profeten Muhammed ﷺ och hans budskap], skulle det verkligen varit bäst för dem. Vissa av dem tror, men de flesta är trotsiga syndare. | كُنتُمۡ خَيۡرَ أُمَّةٍ أُخۡرِجَتۡ لِلنَّاسِ تَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَتَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِۗ وَلَوۡ ءَامَنَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۚ مِّنۡهُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ١١٠ |
| 111. De kan inte vålla er [riktig] skada, utan endast obehag. Och om de strider mot er kommer de vända ryggen [för att fly] och därefter stå helt utan hjälp. | لَن يَضُرُّوكُمۡ إِلَّآ أَذٗىۖ وَإِن يُقَٰتِلُوكُمۡ يُوَلُّوكُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ  ١١١ |
| 112. De ska drabbas av skam [och förnedring] var de än påträffas, [och kommer endast känna trygghet] genom ett förbund som Allah [beordrat de troende att uppfylla] eller ett förbund med [andra] människor. De har ådragit sig Allahs vrede och ska drabbas av elände för att de förkastade Allahs tecken och mot all rätt dödade profeterna. [Detta ska de få] för att de oupphörligt trotsade Allah och överträdde [hans gränser]. | ضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيۡنَ مَا ثُقِفُوٓاْ إِلَّا بِحَبۡلٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبۡلٖ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَسۡكَنَةُۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ  ١١٢ |
| 113. Alla är [dock] inte lika. Bland skriftens folk finns en grupp som håller fast [vid den sanna religionen] och reciterar Allahs verser under natten, och faller ned på sina ansikten [i bön]. | ۞ لَيۡسُواْ سَوَآءٗۗ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ أُمَّةٞ قَآئِمَةٞ يَتۡلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ وَهُمۡ يَسۡجُدُونَ  ١١٣ |
| 114. De tror på Allah och den yttersta dagen, och de påbjuder det goda och förbjuder det onda, och de tävlar i att göra gott. Ja, dessa hör till de rättfärdiga. | يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١١٤ |
| 115. De ska inte berövas [belöningen] för det goda de gör. Allah har full vetskap om de gudfruktiga. | وَمَا يَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَلَن يُكۡفَرُوهُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ  ١١٥ |
| 116. De som framhärdar i otro - deras förmögenheter och barn kommer aldrig att hjälpa dem mot Allah. De ska träda in i elden, och där ska de förbli. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ١١٦ |
| 117. Liknelsen för vad de [otrogna] skänker [i välgörenhet] i detta liv [och vad de förväntar sig i belöning] är [att det är som] en iskall vind som drar genom grödan hos ett folk som gjort orätt mot sig själva och fullständigt förstör den. Allah har inte gjort dem orätt utan de gjorde endast orätt mot sig själva. | مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَثَلِ رِيحٖ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتۡ حَرۡثَ قَوۡمٖ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَأَهۡلَكَتۡهُۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِنۡ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ١١٧ |
| 118. Troende! Skaffa er inte förtrogna vänner bland dem som står utanför er [gemenskap]. De sparar ingen möda för att skada er och önskar er allt som kan tänkas besvära er. Hatet flödar redan ur deras munnar, men vad de döljer i sitt inre är ännu värre. Vi har klargjort tecknen för er - om ni bara använde ert förstånd. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ بِطَانَةٗ مِّن دُونِكُمۡ لَا يَأۡلُونَكُمۡ خَبَالٗا وَدُّواْ مَا عَنِتُّمۡ قَدۡ بَدَتِ ٱلۡبَغۡضَآءُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَمَا تُخۡفِي صُدُورُهُمۡ أَكۡبَرُۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ  ١١٨ |
| 119. Se på er! Ni tycker om dem men de tycker inte om er - trots att ni tror på alla [uppenbarade] skrifter. När de möter er säger de: "Vi tror!", men när de är ensamma biter de sig i fingertopparna i ursinne. Säg: "Dö i ert ursinne!" Allah känner noga till allt som döljs i [människans] bröst. | هَٰٓأَنتُمۡ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمۡ وَلَا يُحِبُّونَكُمۡ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ كُلِّهِۦ وَإِذَا لَقُوكُمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ عَضُّواْ عَلَيۡكُمُ ٱلۡأَنَامِلَ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۚ قُلۡ مُوتُواْ بِغَيۡظِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ١١٩ |
| 120. Om något gott händer er blir de besvikna, och om något ont drabbar er blir de glada över det. Men om ni är tålmodiga och gudfruktiga kommer ni inte skadas av deras lömska planer alls. Inga av deras handlingar undgår Allah. | إِن تَمۡسَسۡكُمۡ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡ وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُواْ بِهَاۖ وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔاۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ  ١٢٠ |
| 121. Och [minns] när du (Muhammed ﷺ) en tidig morgon lämnade ditt hem för att gruppera de troende för strid; Allah hör allt, vet allt. | وَإِذۡ غَدَوۡتَ مِنۡ أَهۡلِكَ تُبَوِّئُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلۡقِتَالِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  ١٢١ |
| 122. [Minns] när två grupper bland er var nära att förlora modet, men Allah var deras beskyddare. Ja, det är endast till Allah som de troende ska sätta sin lit. | إِذۡ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمۡ أَن تَفۡشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَاۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١٢٢ |
| 123. Och Allah gav er seger [i slaget] vid Badr trots att ni var underlägsna. Frukta därför Allah så att ni ska kunna bli tacksamma. | وَلَقَدۡ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدۡرٖ وَأَنتُمۡ أَذِلَّةٞۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ١٢٣ |
| 124. [Minns] när du sa till de troende: "Är det inte nog för er att Allah låter tretusen änglar stiga ned och förstärka er? | إِذۡ تَقُولُ لِلۡمُؤۡمِنِينَ أَلَن يَكۡفِيَكُمۡ أَن يُمِدَّكُمۡ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُنزَلِينَ  ١٢٤ |
| 125. Jo, om ni visar tålamod och gudsfruktan och om [fienden] i denna stund går till angrepp ska er Herre förstärka er med femtusen änglar med tecken som utmärker dem." | بَلَىٰٓۚ إِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأۡتُوكُم مِّن فَوۡرِهِمۡ هَٰذَا يُمۡدِدۡكُمۡ رَبُّكُم بِخَمۡسَةِ ءَالَٰفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ  ١٢٥ |
| 126. Allah gjorde inte detta [stöd] till något annat än ett glädjebudskap till er och för att era hjärtan skulle finna ro i det. Ja, segern kommer endast från Allah, den Allsmäktige, den Allvise. | وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشۡرَىٰ لَكُمۡ وَلِتَطۡمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦۗ وَمَا ٱلنَّصۡرُ إِلَّا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ  ١٢٦ |
| 127. [Allah gav er denna seger] för att låta några av de otrogna smaka döden eller [nederlagets] förödmjukelse och återvända som förlorare. | لِيَقۡطَعَ طَرَفٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَوۡ يَكۡبِتَهُمۡ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ  ١٢٧ |
| 128. Det är inte upp till dig (Muhammed ﷺ) att bestämma om [Allah] ska ta emot deras ånger eller straffa dem; de är ju verkligen orättfärdiga. | لَيۡسَ لَكَ مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٌ أَوۡ يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡ أَوۡ يُعَذِّبَهُمۡ فَإِنَّهُمۡ ظَٰلِمُونَ  ١٢٨ |
| 129. Till Allah hör allt som finns i himlarna och allt som finns på jorden. Han förlåter den han vill och han straffar den han vill. Allah är den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٢٩ |
| 130. Troende! Ta inte ränta i mångdubblade mängder, utan frukta Allah så ska ni bli framgångsrika. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأۡكُلُواْ ٱلرِّبَوٰٓاْ أَضۡعَٰفٗا مُّضَٰعَفَةٗۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ١٣٠ |
| 131. Och frukta elden som har förberetts för de otroende. | وَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِيٓ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ  ١٣١ |
| 132. Lyd Allah och sändebudet så ska ni få ta del av [hans] barmhärtighet. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ١٣٢ |
| 133. Och skynda till er Herres förlåtelse och ett paradis, lika vidsträckt som himlarna och jorden och som förberetts för de gudfruktiga - | ۞ وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ أُعِدَّتۡ لِلۡمُتَّقِينَ  ١٣٣ |
| 134. de som ger [åt andra] i goda såväl som svåra tider och som lägger band på sin vrede och har överseende med folk. Allah älskar dem som gör gott - | ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلۡكَٰظِمِينَ ٱلۡغَيۡظَ وَٱلۡعَافِينَ عَنِ ٱلنَّاسِۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٣٤ |
| 135. de som, om de begår en skamlös handling eller gör orätt mot sig själva, minns Allah och ber honom om förlåtelse för sina synder – ja, vem kan förlåta synder förutom Allah? – och som inte fortsätter att begå sådana handlingar mot bättre vetande. | وَٱلَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةً أَوۡ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ ذَكَرُواْ ٱللَّهَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ لِذُنُوبِهِمۡ وَمَن يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمۡ يُصِرُّواْ عَلَىٰ مَا فَعَلُواْ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ١٣٥ |
| 136. Dessas lön ska vara förlåtelse från deras Herre och ett evigt liv i paradis vattnade av bäckar. Ja, vilken fantastisk belöning för dem som arbetar [hårt för att uppnå Allahs välbehag]! | أُوْلَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَجَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ  ١٣٦ |
| 137. Liknande händelser har ägt rum innan er tid. Bege er därför ut i världen och se [spåren som visar] hur slutet blev för dem som förnekade [profeterna]. | قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِكُمۡ سُنَنٞ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ  ١٣٧ |
| 138. Detta är ett klargörande för människorna, samt en vägledning och en förmaning för de gudfruktiga. | هَٰذَا بَيَانٞ لِّلنَّاسِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٞ لِّلۡمُتَّقِينَ  ١٣٨ |
| 139. Bli inte svaga och nedstämda - ni är ju överlägsna så länge ni verkligen är troende! | وَلَا تَهِنُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٣٩ |
| 140. Om ni lider skada, har er fiende redan drabbats av en liknande skada. Och så förflyter dagarna som vi låter växla mellan människorna för att Allah ska särskilja de troende [från de otrogna] och utse martyrer bland er. Allah tycker inte om de orättfärdiga. | إِن يَمۡسَسۡكُمۡ قَرۡحٞ فَقَدۡ مَسَّ ٱلۡقَوۡمَ قَرۡحٞ مِّثۡلُهُۥۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيۡنَ ٱلنَّاسِ وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمۡ شُهَدَآءَۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٤٠ |
| 141. Och [nederlaget i slaget vid Uhud skedde] för att Allah ska rena de troende [från deras synder] och [därefter] låta de otrogna gå under. | وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَيَمۡحَقَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٤١ |
| 142. Eller trodde ni att ni ska få träda in i paradiset utan att Allah låtit särskilja de bland er som kämpar [för hans skull] och de som är tålmodiga? | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا يَعۡلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمۡ وَيَعۡلَمَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ١٤٢ |
| 143. Innan [slaget vid Uhud] önskade ni er att få [möta fienden] och dö [martyrdöden], och nu har ni fått se den komma med era egna ögon. | وَلَقَدۡ كُنتُمۡ تَمَنَّوۡنَ ٱلۡمَوۡتَ مِن قَبۡلِ أَن تَلۡقَوۡهُ فَقَدۡ رَأَيۡتُمُوهُ وَأَنتُمۡ تَنظُرُونَ  ١٤٣ |
| 144. Muhammed är endast ett sändebud som föregåtts av tidigare sändebud. Om han dör eller blir dödad, kommer ni då vända er bort [från religionen]? Den som vänder sig bort [från religionen] vållar inte Allah någon skada alls. Men Allah ska belöna de tacksamma. | وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٞ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِ ٱلرُّسُلُۚ أَفَإِيْن مَّاتَ أَوۡ قُتِلَ ٱنقَلَبۡتُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡۚ وَمَن يَنقَلِبۡ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ فَلَن يَضُرَّ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۚ وَسَيَجۡزِي ٱللَّهُ ٱلشَّٰكِرِينَ  ١٤٤ |
| 145. Ingen människa kan dö utom med Allahs tillåtelse och vid en fastställd tidpunkt. Den som vill ha sin lön i denna värld ska vi ge därav, och den som vill ha sin lön i det kommande livet ska vi ge därav. Och vi ska belöna de tacksamma. | وَمَا كَانَ لِنَفۡسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِ كِتَٰبٗا مُّؤَجَّلٗاۗ وَمَن يُرِدۡ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَا وَمَن يُرِدۡ ثَوَابَ ٱلۡأٓخِرَةِ نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَاۚ وَسَنَجۡزِي ٱلشَّٰكِرِينَ  ١٤٥ |
| 146. Hur många profeter har inte stridit tillsammans med stora skaror [av sina följare]. De tappade inte modet av allt de utsattes för, för Allahs skull, och lät sig aldrig försvagas eller ge vika. Allah älskar de tålmodiga. | وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيّٖ قَٰتَلَ مَعَهُۥ رِبِّيُّونَ كَثِيرٞ فَمَا وَهَنُواْ لِمَآ أَصَابَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُواْ وَمَا ٱسۡتَكَانُواْۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّٰبِرِينَ  ١٤٦ |
| 147. [När de utsattes för prövningar] brukade de enbart säga: "Vår Herre! Förlåt oss våra synder och att vi överskridit [gränserna] i vårt handlande och gör oss viljestarka och segerrika mot de otrogna!" | وَمَا كَانَ قَوۡلَهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسۡرَافَنَا فِيٓ أَمۡرِنَا وَثَبِّتۡ أَقۡدَامَنَا وَٱنصُرۡنَا عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٤٧ |
| 148. Då gav Allah dem deras lön redan i detta liv och en härlig lön i det kommande. Allah älskar förvisso dem som gör gott. | فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا وَحُسۡنَ ثَوَابِ ٱلۡأٓخِرَةِۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٤٨ |
| 149. Troende! Om ni lyder de otrogna [i den villfarelse de kallar till] kommer de få er att vända er bort [från er religion] och då återvänder ni som förlorare. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَرُدُّوكُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ  ١٤٩ |
| 150. Men det är Allah som är er Beskyddare, och han är den bästa hjälparen. | بَلِ ٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلنَّٰصِرِينَ  ١٥٠ |
| 151. Vi ska sätta skräcka i de otrognas hjärtan för att de sätter [avgudar] vid Allahs sida; något han aldrig givit dem befogenhet till. Elden ska bli deras boplats - vilken usel boning för de orättfärdiga. | سَنُلۡقِي فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ بِمَآ أَشۡرَكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗاۖ وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ وَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٥١ |
| 152. Allah höll sannerligen sitt löfte till er, då ni med hans vilja [under Uhud-slagets första skede] förgjorde era [fiender], till dess modet svek er och ni blev oense om befallningen och visade olydnad efter att han låtit er se det [krigsbyte] som ni håller kärt. Bland er fanns de som ville ha det världsliga [krigsbytet] och bland er fanns de som ville ha [belöningen i] det kommande livet. Därefter vände han er bort från dem [och lät dem attackera er] och på så vis satte han er på prov [för att skilja de troende från hycklarna]. Och han hade verkligen överseende med er. | وَلَقَدۡ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥٓ إِذۡ تَحُسُّونَهُم بِإِذۡنِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلۡتُمۡ وَتَنَٰزَعۡتُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِ وَعَصَيۡتُم مِّنۢ بَعۡدِ مَآ أَرَىٰكُم مَّا تُحِبُّونَۚ مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنۡيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۚ ثُمَّ صَرَفَكُمۡ عَنۡهُمۡ لِيَبۡتَلِيَكُمۡۖ وَلَقَدۡ عَفَا عَنكُمۡۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٥٢ |
| 153. [Minns] då ni flydde utan att se er om, fastän sändebudet långt bakom ropade efter er [att komma tillbaka]. Han (Allah) lät er då [i gengäld] känna förtvivlan [över nederlaget i slaget] åtföljt av förtvivlan [över nyheten att Profeten hade dött], [men sedan kom det glada beskedet att så inte var fallet] för att ni inte skulle sörja över det ni gick miste om eller det som drabbade er. Allah är fullt underättad om vad ni gör. | ۞ إِذۡ تُصۡعِدُونَ وَلَا تَلۡوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٖ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ فِيٓ أُخۡرَىٰكُمۡ فَأَثَٰبَكُمۡ غَمَّۢا بِغَمّٖ لِّكَيۡلَا تَحۡزَنُواْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمۡ وَلَا مَآ أَصَٰبَكُمۡۗ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ١٥٣ |
| 154. Efter denna förtvivlan lät han ett lugn sänka sig över er, så att några av er fick vila. Men andra (hycklarna) brydde sig bara om sig själva och hade negativa tankar om Allah, [liknande] hedningarnas tankar. De säger: "Hade vi ens någon del av beslutet [om att ge oss ut till Uhud-slaget]?" Säg: "Beslutet var helt och hållet upp till Allah." De visar inte för dig vad de döljer inombords. [I stället] säger de: "Om vi hade varit delaktiga i beslutet hade vi inte lidit dessa förluster." Säg: "Även om ni stannat hemma, skulle de vilkas död stod skriven ha begett sig till den plats där de skulle falla." [Allah föreskrev] detta för er därför att han ville pröva vad ni bar inom er och blotta vad som finns i era hjärtan. Allah har fullständig kunskap om vad som rör sig i människans inre. | ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيۡكُم مِّنۢ بَعۡدِ ٱلۡغَمِّ أَمَنَةٗ نُّعَاسٗا يَغۡشَىٰ طَآئِفَةٗ مِّنكُمۡۖ وَطَآئِفَةٞ قَدۡ أَهَمَّتۡهُمۡ أَنفُسُهُمۡ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ ظَنَّ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِۖ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ مِن شَيۡءٖۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَمۡرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِۗ يُخۡفُونَ فِيٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبۡدُونَ لَكَۖ يَقُولُونَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَمۡرِ شَيۡءٞ مَّا قُتِلۡنَا هَٰهُنَاۗ قُل لَّوۡ كُنتُمۡ فِي بُيُوتِكُمۡ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَتۡلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمۡۖ وَلِيَبۡتَلِيَ ٱللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمۡ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ١٥٤ |
| 155. De bland er som vände om den dag de två krigshärarna möttes [i slaget vid Uhud], kunde förledas till detta av Satan enbart på grund av de [synder] som de hade begått. Men Allah hade överseende med dem. Allah är den ständigt förlåtande, den Överseende. | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ مِنكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ إِنَّمَا ٱسۡتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ بِبَعۡضِ مَا كَسَبُواْۖ وَلَقَدۡ عَفَا ٱللَّهُ عَنۡهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٞ  ١٥٥ |
| 156. Troende! Var inte som de [hycklare] som framhärdar i otro och säger om sina bröder som dött under en resa eller stupat i strid: "Om de hade stannat hos oss hade de inte avlidit eller dödats." - Allah [låter dem tänka dessa tankar] så att deras hjärtan ska känna ökad sorg. Det är ju Allah som ger liv [till skapelserna] och låter [dem] dö, och Allah ser allting ni gör. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ إِذَا ضَرَبُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَوۡ كَانُواْ غُزّٗى لَّوۡ كَانُواْ عِندَنَا مَا مَاتُواْ وَمَا قُتِلُواْ لِيَجۡعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسۡرَةٗ فِي قُلُوبِهِمۡۗ وَٱللَّهُ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ١٥٦ |
| 157. Och om ni stupar [i kampen] för Allahs sak - eller dör - är Allahs förlåtelse och barmhärtighet sannerligen bättre än allt som [folk] samlar på sig. | وَلَئِن قُتِلۡتُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوۡ مُتُّمۡ لَمَغۡفِرَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحۡمَةٌ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ  ١٥٧ |
| 158. Ja, vare sig ni avlider eller dödas är det till Allah ni ska samlas åter. | وَلَئِن مُّتُّمۡ أَوۡ قُتِلۡتُمۡ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحۡشَرُونَ  ١٥٨ |
| 159. I sin barmhärtighet gjorde Allah dig mjuk mot dem, och om du i stället hade varit sträng eller hårdhjärtad, skulle de helt säkert ha dragit sig ifrån dig. Ha därför överseende med [deras fel] och be om förlåtelse för dem och rådgör med dem i [viktiga] angelägenheter. När du väl har fattat ditt beslut, sätt då din lit till Allah; Allah älskar dem som sätter sin lit [till Honom]. | فَبِمَا رَحۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمۡۖ وَلَوۡ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلۡقَلۡبِ لَٱنفَضُّواْ مِنۡ حَوۡلِكَۖ فَٱعۡفُ عَنۡهُمۡ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ وَشَاوِرۡهُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِۖ فَإِذَا عَزَمۡتَ فَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَوَكِّلِينَ  ١٥٩ |
| 160. Om Allah hjälper er kan ingen besegra er; men om han överger er, vem kan då hjälpa er? Förmana därför de troende att sätta all sin lit till Allah. | إِن يَنصُرۡكُمُ ٱللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمۡۖ وَإِن يَخۡذُلۡكُمۡ فَمَن ذَا ٱلَّذِي يَنصُرُكُم مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١٦٠ |
| 161. En profet skulle aldrig stjäla [från krigsbytet]. Den som stjäl [från krigsbytet] ska komma med det han stulit på uppståndelsens dag. Då kommer varje själ få sin lön för vad den gjort och ingen ska bli orättvist behandlad. | وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّۚ وَمَن يَغۡلُلۡ يَأۡتِ بِمَا غَلَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ١٦١ |
| 162. Kan den som strävar efter Allahs välbehag jämföras med den som ådrar sig Allahs vrede och vars boplats ska bli helvetet? Ja, vilken usel destination. | أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَ ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأۡوَىٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ١٦٢ |
| 163. [Nej,] de är i [olika] nivåer hos Allah [i detta liv och det kommande]. Allah ser allt de gör. | هُمۡ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ  ١٦٣ |
| 164. Allah visade sannerligen godhet mot de troende när han lät ett sändebud träda fram bland dem, från deras egna led, för att recitera hans verser för dem och rena dem och undervisa dem i skriften och [den profetiska] visdomen. Innan dess var de ju uppenbart på fel väg. | لَقَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ بَعَثَ فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡ أَنفُسِهِمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمۡ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلُ لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ١٦٤ |
| 165. Och när ni nu har drabbats av ett nederlag [vid Uhud-slaget], efter att ha tillfogat [era fiender] dubbel så stor skada [vid Badr-slaget], säger ni: "Hur kunde detta ske?" Säg: "Det som skedde bottnar i [något inom] er själva." Allah har förvisso makt över allting. | أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةٞ قَدۡ أَصَبۡتُم مِّثۡلَيۡهَا قُلۡتُمۡ أَنَّىٰ هَٰذَاۖ قُلۡ هُوَ مِنۡ عِندِ أَنفُسِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٦٥ |
| 166. Det nederlag som drabbade er dagen då de två krigshärarna möttes, skedde med Allahs tillåtelse och för att det skulle stå klart vilka de [sanna] troende var, | وَمَآ أَصَٰبَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٦٦ |
| 167. och stå klart vilka som var hycklare. [När] det sades till dem: "Kom och kämpa för Allahs sak eller försvara er!", svarade de: "Om vi bara  visste [att det ska bli] strid, skulle vi följa med er." Den dagen stod de otron närmare än tron. Med sina munnar säger de saker som inte finns i deras hjärtan. Men Allah har full vetskap vad de döljer [och ska ställa dem till svars för det]. | وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُواْۚ وَقِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ قَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَوِ ٱدۡفَعُواْۖ قَالُواْ لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالٗا لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡۗ هُمۡ لِلۡكُفۡرِ يَوۡمَئِذٍ أَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡإِيمَٰنِۚ يَقُولُونَ بِأَفۡوَٰهِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يَكۡتُمُونَ  ١٦٧ |
| 168. De [som vägrade strida] sa till sina bröder, medan de själva satt [hemma]: "Om de hade lyssnat till oss skulle de inte ha dödats." Säg: "Håll då döden borta från er själva, om ni verkligen talar sanning." | ٱلَّذِينَ قَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ وَقَعَدُواْ لَوۡ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُواْۗ قُلۡ فَٱدۡرَءُواْ عَنۡ أَنفُسِكُمُ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٦٨ |
| 169. Och betrakta inte dem som stupat för Allahs sak som döda. Nej, de lever hos sin Herre där de försörjs - | وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتَۢاۚ بَلۡ أَحۡيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمۡ يُرۡزَقُونَ  ١٦٩ |
| 170. glada över vad Allah har skänkt dem från sin godhet. Och de gläds över [budskapet] om att de som [ännu] inte har följt dem utan blivit kvar inte ska känna fruktan eller tyngas av sorg. | فَرِحِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَيَسۡتَبۡشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمۡ يَلۡحَقُواْ بِهِم مِّنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ١٧٠ |
| 171. De gläds över Allahs välsignelser och hans godhet och över att Allah aldrig kommer låta de troendes belöning gå förlorad, | ۞ يَسۡتَبۡشِرُونَ بِنِعۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضۡلٖ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٧١ |
| 172. [belöningen] till dem som besvarade [befallningen från] Allah och sändebudet efter att de drabbats av skador [under Uhud-slaget]. De bland dem som gjorde gott och visade gudsfruktan har en rik belöning [att vänta]. | ٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَصَابَهُمُ ٱلۡقَرۡحُۚ لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ مِنۡهُمۡ وَٱتَّقَوۡاْ أَجۡرٌ عَظِيمٌ  ١٧٢ |
| 173. De till vilka människorna sa: "Människorna har samlat sig mot er [för att utplåna er] så frukta dem!" Men detta ökade bara deras tro och de sa: "Allah är tillräcklig för oss, och han är den som bäst tar hand om våra angelägenheter!" | ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدۡ جَمَعُواْ لَكُمۡ فَٱخۡشَوۡهُمۡ فَزَادَهُمۡ إِيمَٰنٗا وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ وَنِعۡمَ ٱلۡوَكِيلُ  ١٧٣ |
| 174. Så de återvände [styrkta av] Allahs välsignelse och Hans godhet, utan att ha lidit förluster, och de strävade efter att vinna Allahs välbehag. Ja, Allah är den med oändlig godhet. | فَٱنقَلَبُواْ بِنِعۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضۡلٖ لَّمۡ يَمۡسَسۡهُمۡ سُوٓءٞ وَٱتَّبَعُواْ رِضۡوَٰنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضۡلٍ عَظِيمٍ  ١٧٤ |
| 175. Det där är endast Satan som försöker skrämma er genom sina bundsförvanter. Frukta därför inte dem, utan frukta mig om ni verkligen är troende! | إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ يُخَوِّفُ أَوۡلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمۡ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٧٥ |
| 176. Sörj inte över dem som tävlar om att framhärda i otro; de kommer aldrig kunna skada Allah det minsta. Allah vill att de inte ska få något [av det goda] i det kommande livet, utan [endast] ett svårt straff. | وَلَا يَحۡزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡكُفۡرِۚ إِنَّهُمۡ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۚ يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجۡعَلَ لَهُمۡ حَظّٗا فِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٌ  ١٧٦ |
| 177. De som har bytt bort tron mot otro kommer aldrig kunna skada Allah det minsta, och ett smärtsamt straff väntar dem. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٧٧ |
| 178. De otrogna ska inte inbilla sig att den frist vi beviljar dem är till nytta för dem. [Nej,] vi ger dem enbart denna frist så att de kan begå fler synder. Men [därefter] väntar dem ett förnedrande straff. | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ خَيۡرٞ لِّأَنفُسِهِمۡۚ إِنَّمَا نُمۡلِي لَهُمۡ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِثۡمٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ١٧٨ |
| 179. Allah skulle aldrig lämna de troende i det tillstånd ni nu befinner er i till dess han skilt mellan den onde och den gode. Och Allah låter er inte heller få insikt i det fördolda, men Allah väljer ut den han vill bland sina sändebud [så att de kan få kunskap om det fördolda]. Tro därför på Allah och hans sändebud! Och om ni tror och visar gudsfruktan, väntar er en rik belöning. | مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَىٰ مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلۡخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطۡلِعَكُمۡ عَلَى ٱلۡغَيۡبِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجۡتَبِي مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۚ وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمۡ أَجۡرٌ عَظِيمٞ  ١٧٩ |
| 180. De som girigt behåller för sig själva det som Allah har skänkt dem av sin godhet ska inte tro att det är till deras fördel. Nej, det är ett ont för dem. På uppståndelsens dag ska de bära det som de så girigt höll fast vid, hängande runt halsen. Till Allah hör arvet efter himlarna och jorden [och allt kommer att återvända till honom]. Allah har full känedom om allt ni gör. | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ هُوَ خَيۡرٗا لَّهُمۖ بَلۡ هُوَ شَرّٞ لَّهُمۡۖ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِۦ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ١٨٠ |
| 181. Allah har förvisso hört dem som säger: "Allah är fattig och vi är rika." Vi ska teckna ned vad de säger, liksom [vi tecknade ned] att de mot all rätt dödade profeterna, och [på domedagen] ska vi säga till dem: "Smaka det brännande straffet [i helvetet]! | لَّقَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٞ وَنَحۡنُ أَغۡنِيَآءُۘ سَنَكۡتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتۡلَهُمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ  ١٨١ |
| 182. [Ni ska få detta straff] för det era händer har uträttat. Allah gör inte minsta orätt mot sina tjänare. | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّامٖ لِّلۡعَبِيدِ  ١٨٢ |
| 183. Det är dessa som säger: "Allah har ålagt oss att inte tro på en profet som inte [föreskriver] brännoffer." Säg [då till dem]: "Sändebud har ju kommit till er innan mig med tydliga bevis och med de [brännoffer] ni nämner. Varför dödade ni dem då, om ni verkligen talar sanning?" | ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيۡنَآ أَلَّا نُؤۡمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأۡتِيَنَا بِقُرۡبَانٖ تَأۡكُلُهُ ٱلنَّارُۗ قُلۡ قَدۡ جَآءَكُمۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِي بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلَّذِي قُلۡتُمۡ فَلِمَ قَتَلۡتُمُوهُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٨٣ |
| 184. Om de ändå kallar dig (Muhammed ﷺ) lögnare, har även sändebud före dig kallats lögnare när de kom med tydliga bevis och skrifter [fyllda av förmaningar] och den upplysande skriften. | فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدۡ كُذِّبَ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ جَآءُو بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ  ١٨٤ |
| 185. Varje själ ska smaka döden. Men först på uppståndelsens dag ska ni få er fulla lön. Den som avlägsnas från elden och förs till paradiset har säkerligen segrat. Ja, det här livet är inget annat än en missledande njutning. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوۡنَ أُجُورَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ فَمَن زُحۡزِحَ عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدۡخِلَ ٱلۡجَنَّةَ فَقَدۡ فَازَۗ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلۡغُرُورِ  ١٨٥ |
| 186. Ni ska sannerligen få utstå prövningar i era egendomar och i er själva, och ni ska få höra många skymford från dem som fått ta emot skriften före er och från avgudadyrkarna. Men om ni har tålamod och visar gudsfruktan hör detta verkligen till de [egenskaper] som kräver stark beslutsamhet. | ۞ لَتُبۡلَوُنَّ فِيٓ أَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ وَلَتَسۡمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ أَذٗى كَثِيرٗاۚ وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ  ١٨٦ |
| 187. Och [minns] när Allah slöt förbund med dem som fått [ta del av den tidigare] skriften [med orden]: "Ni ska klargöra detta för människorna och inte dölja det." De kastade dock [förbundet] bakom ryggen och bytte bort det mot något med obetydligt värde. Ja, vilket uselt byte de gjorde. | وَإِذۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ وَلَا تَكۡتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمۡ وَٱشۡتَرَوۡاْ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلٗاۖ فَبِئۡسَ مَا يَشۡتَرُونَ  ١٨٧ |
| 188. Tro inte att de som gläds åt de [vidriga saker] de gjort och älskar att berömmas för sådant de inte har gjort - tro inte att de kommer att räddas från straffet. Nej, de ska få ett smärtsamt straff. | لَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡرَحُونَ بِمَآ أَتَواْ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحۡمَدُواْ بِمَا لَمۡ يَفۡعَلُواْ فَلَا تَحۡسَبَنَّهُم بِمَفَازَةٖ مِّنَ ٱلۡعَذَابِۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٨٨ |
| 189. Till Allah hör herraväldet över himlarna och jorden. Ja, Allah har allt i sin makt. | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ١٨٩ |
| 190. I skapelsen av himlarna och jorden och i växlingen mellan natt och dag finns helt visst tecken för dem som använder sitt förstånd; | إِنَّ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ١٩٠ |
| 191. de som minns Allah stående, sittande eller liggande, och som, när de reflekterar över och himlarna och jordens skapelse [säger]: "Vår Herre! Du har inte skapat [allt] detta förgäves. Upphöjd är du! Förskona oss därför från Eldens straff! | ٱلَّذِينَ يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمٗا وَقُعُودٗا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمۡ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلۡقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ رَبَّنَا مَا خَلَقۡتَ هَٰذَا بَٰطِلٗا سُبۡحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ  ١٩١ |
| 192. Vår Herre! Den du låter träda in i elden har du sannerligen förnedrat. Och de orättfärdiga har inga hjälpare. | رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدۡخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدۡ أَخۡزَيۡتَهُۥۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ  ١٩٢ |
| 193. Vår Herre! Vi har hört den som kallar [oss] till tron [med orden]: - 'Tro på er Herre!' - så vi trodde [omedelbart på hans budskap]. Vår Herre! Förlåt oss därför våra synder och utplåna våra dåliga handlingar och låt oss dö med de fromma. | رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعۡنَا مُنَادِيٗا يُنَادِي لِلۡإِيمَٰنِ أَنۡ ءَامِنُواْ بِرَبِّكُمۡ فَـَٔامَنَّاۚ رَبَّنَا فَٱغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرۡ عَنَّا سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلۡأَبۡرَارِ  ١٩٣ |
| 194. Vår Herre! Skänk oss vad du har lovat oss genom dina sändebud och förnedra oss inte på uppståndelsens dag. Du sviker aldrig ditt löfte." | رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخۡزِنَا يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۖ إِنَّكَ لَا تُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ  ١٩٤ |
| 195. Då svarade Allah dem [med orden]: "Jag ska inte låta [belöningen] för era handlingar gå förlorad, vare sig en mans eller kvinnas, och detta ska gälla er alla. De som utvandrade och fördrevs från sina hem och utstod oförätter för min skull, samt de som stred och stupade [för min sak] - jag ska utplåna deras synder och låta dem träda in i paradis vattnade av bäckar - en belöning från Allah själv. Ja, den bästa belöningen väntar hos Allah." | فَٱسۡتَجَابَ لَهُمۡ رَبُّهُمۡ أَنِّي لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَٰمِلٖ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰۖ بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۖ فَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَٰتَلُواْ وَقُتِلُواْ لَأُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ ثَوَابٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلثَّوَابِ  ١٩٥ |
| 196. Låt dig inte vilseledas av hur de otrogna obehindrat far omkring i världen [och av den makt de har]. | لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ  ١٩٦ |
| 197. [De ska endast uppleva] en kort njutning [på denna jord], sedan blir helvetet deras boplats - och vilken usel boplats! | مَتَٰعٞ قَلِيلٞ ثُمَّ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ  ١٩٧ |
| 198. Men de som fruktar sin Herre ska få ett evigt liv i paradis vattnade av bäckar - en belöning från Allah. Och det som finns hos Allah är bättre för de fromma [än det som de otrogna njuter av här på jorden]. | لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا نُزُلٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۗ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّلۡأَبۡرَارِ  ١٩٨ |
| 199. Bland skriftens folk finns de som tror på Allah och det som sänts ned till er och det som sänts ned till dem. De ödmjukar sig inför Allah och byter inte bort Allahs budskap mot något med obetydligt värde. Dessa ska få sin belöning hos sin Herre. Allah är sannerligen snabb att hålla till räkenskap. | وَإِنَّ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَمَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِمۡ خَٰشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشۡتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ١٩٩ |
| 200. Troende! Ha tålamod - ja, visa på ett större tålamod [än era fienders] och var alltid beredda att kämpa [för tron] och frukta Allah så att det kan gå er väl i händer. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱصۡبِرُواْ وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٢٠٠ |

ﰠ

# **An-Nisā’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Människor! Frukta er Herre; han som skapat er från en enda varelse och ur denna skapat dess make, och som genom dem har låtit män och kvinnor föröka sig och sprida sig över jorden i oräkneliga antal. Frukta Allah, i vars namn ni vädjar till varandra [om hjälp], och [akta er för att bryta] släktskapsbanden. Allah vakar ständigt över er. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَخَلَقَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَبَثَّ مِنۡهُمَا رِجَالٗا كَثِيرٗا وَنِسَآءٗۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِي تَسَآءَلُونَ بِهِۦ وَٱلۡأَرۡحَامَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيۡكُمۡ رَقِيبٗا  ١ |
| 2. Ge de faderlösa deras tillgångar [när de nått puberteten] och byt inte till er det dåliga mot det goda. Och förbruka inte deras tillgångar sammanblandad med era egna. Detta är verkligen en stor synd. | وَءَاتُواْ ٱلۡيَتَٰمَىٰٓ أَمۡوَٰلَهُمۡۖ وَلَا تَتَبَدَّلُواْ ٱلۡخَبِيثَ بِٱلطَّيِّبِۖ وَلَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَهُمۡ إِلَىٰٓ أَمۡوَٰلِكُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ حُوبٗا كَبِيرٗا  ٢ |
| 3. Om ni är rädda att inte kunna behandla de faderlösa [kvinnorna] rättvist [i ett äktenskap], gift er då med de [andra] kvinnor som är tillåtna för er - två, tre eller fyra. Och om ni tror att ni inte kommer kunna behandla dem rättvist [begränsa er då till] endast en - eller [vänd er till] någon av dem som ni rättmätigt besitter. Dessa [bestämmelser] gör det lättare för er att undvika partiskhet. | وَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تُقۡسِطُواْ فِي ٱلۡيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تَعۡدِلُواْ فَوَٰحِدَةً أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُواْ  ٣ |
| 4. Det är obligatoriskt för er att ge kvinnorna deras brudgåva. Men om de frivilligt avstår något av dem, får ni nyttja det med gott samvete. | وَءَاتُواْ ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحۡلَةٗۚ فَإِن طِبۡنَ لَكُمۡ عَن شَيۡءٖ مِّنۡهُ نَفۡسٗا فَكُلُوهُ هَنِيٓـٔٗا مَّرِيٓـٔٗا  ٤ |
| 5. Ge inte de omdömeslösa era tillgångar som Allah har anförtrott åt er för ert uppehälle, men ta [en del] från det för att förse dem med mat och kläder och tala vänligt till dem. | وَلَا تُؤۡتُواْ ٱلسُّفَهَآءَ أَمۡوَٰلَكُمُ ٱلَّتِي جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمۡ قِيَٰمٗا وَٱرۡزُقُوهُمۡ فِيهَا وَٱكۡسُوهُمۡ وَقُولُواْ لَهُمۡ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا  ٥ |
| 6. Och sätt de faderlösa [som ni har ansvar för] på prov fram till dess de nått mogen ålder. Om ni anser dem vara förståndiga, överlämna då deras tillgångar till dem, och slösa inte bort dem innan de vuxit upp. Den förmögne ska inte röra [dessa tillgångar], medan den fattige [i mån av behov och] i måttlig mängd kan ta en del av dem. När ni sedan överlämnar deras tillgångar till dem, gör det då i närvaro av vittnen; och Allah är tillräcklig för att ställa [människorna] till svars. | وَٱبۡتَلُواْ ٱلۡيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُواْ ٱلنِّكَاحَ فَإِنۡ ءَانَسۡتُم مِّنۡهُمۡ رُشۡدٗا فَٱدۡفَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡۖ وَلَا تَأۡكُلُوهَآ إِسۡرَافٗا وَبِدَارًا أَن يَكۡبَرُواْۚ وَمَن كَانَ غَنِيّٗا فَلۡيَسۡتَعۡفِفۡۖ وَمَن كَانَ فَقِيرٗا فَلۡيَأۡكُلۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ فَإِذَا دَفَعۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ أَمۡوَٰلَهُمۡ فَأَشۡهِدُواْ عَلَيۡهِمۡۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبٗا  ٦ |
| 7. Män har rätt till en andel av det som föräldrar och nära anhöriga lämnar efter sig och kvinnor har rätt till en andel av det som föräldrar och nära anhöriga lämnar efter sig, vare sig det är litet eller mycket. [Det är] en andel fastställd [av Allah]. | لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنۡهُ أَوۡ كَثُرَۚ نَصِيبٗا مَّفۡرُوضٗا  ٧ |
| 8. När släktingar, faderlösa och behövande närvarar vid fördelningen av arvet ska ni ge dem utav det och tala till dem på ett vänligt sätt. | وَإِذَا حَضَرَ ٱلۡقِسۡمَةَ أُوْلُواْ ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينُ فَٱرۡزُقُوهُم مِّنۡهُ وَقُولُواْ لَهُمۡ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا  ٨ |
| 9. [När en person ligger på sin dödsbädd och ska testamentera] bör [de närvarande] tänka på den ängslan de själva skulle känna om de, vid sin död, efterlämnade svaga ättlingar som de är oroliga över. Därför ska de frukta Allah och säga vad som är korrekt [till den döende så att han är rättvis i sitt testamente]. | وَلۡيَخۡشَ ٱلَّذِينَ لَوۡ تَرَكُواْ مِنۡ خَلۡفِهِمۡ ذُرِّيَّةٗ ضِعَٰفًا خَافُواْ عَلَيۡهِمۡ فَلۡيَتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡيَقُولُواْ قَوۡلٗا سَدِيدًا  ٩ |
| 10. De som med orätt tillskansar sig de faderlösas tillgångar fyller egentligen bara sina bukar med eld och de kommer att stiga in i ett flammande bål! | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلۡيَتَٰمَىٰ ظُلۡمًا إِنَّمَا يَأۡكُلُونَ فِي بُطُونِهِمۡ نَارٗاۖ وَسَيَصۡلَوۡنَ سَعِيرٗا  ١٠ |
| 11. Det Allah föreskriver som [arvsrätt för] era barn är att en son får samma arvedel som två döttrar. Men om döttrarna är fler än två [och de inte har bröder], är deras arvedel två tredjedelar av vad den [avlidne] efterlämnat. Om det finns endast en dotter ska hon ärva hälften. Föräldrarna får en sjättedel var av kvarlåtenskapen om [den avlidne] hade barn. Men om det inte finns några barn och föräldrarna är enda arvtagare, är moderns arvedel en tredjedel. Om [den avlidne] hade syskon är moderns arvedel en sjättedel efter [avdrag för] testamentsgåvor som testamenterats och skulder. Ni vet inte vem som gynnar er mest - era fäder eller era söner [ge därför inte någon av dem företräde framför den andre]. [Denna uppdelning] är en förpliktelse från Allah. Allah är evigt allvetande, allvis. | يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ فِيٓ أَوۡلَٰدِكُمۡۖ لِلذَّكَرِ مِثۡلُ حَظِّ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۚ فَإِن كُنَّ نِسَآءٗ فَوۡقَ ٱثۡنَتَيۡنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَۖ وَإِن كَانَتۡ وَٰحِدَةٗ فَلَهَا ٱلنِّصۡفُۚ وَلِأَبَوَيۡهِ لِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُۥ وَلَدٞۚ فَإِن لَّمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٞ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُۚ فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخۡوَةٞ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِي بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍۗ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ لَا تَدۡرُونَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ لَكُمۡ نَفۡعٗاۚ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ١١ |
| 12. Och ni får hälften av vad era hustrur efterlämnar om de inte hade barn; men om de hade barn får ni en fjärdedel efter [avdrag för] testamentsgåvor som de testamenterat och skulder. Era hustrur får en fjärdedel av vad ni efterlämnar om ni inte hade barn; men om ni hade barn ska de få en åttondel efter [avdrag för] testamentsgåvor som ni testamenterat och skulder. Ifall en man eller en kvinna dör, som varken hade barn eller föräldrar, men hade en bror eller syster, ärver vardera en sjättedel; men om syskonen är fler än två ärver de gemensamt en tredjedel efter [avdrag för] testamentsgåvor som testamenteras och skulder, utan att [arvingarnas] intressen skadas. Detta är vad Allah har föreskrivit. Allah är den Allvetande, den Överseende. | ۞ وَلَكُمۡ نِصۡفُ مَا تَرَكَ أَزۡوَٰجُكُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٞ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡنَۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصِينَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۚ وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكۡتُمۡ إِن لَّمۡ يَكُن لَّكُمۡ وَلَدٞۚ فَإِن كَانَ لَكُمۡ وَلَدٞ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكۡتُمۚ مِّنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ تُوصُونَ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٖۗ وَإِن كَانَ رَجُلٞ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمۡرَأَةٞ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوۡ أُخۡتٞ فَلِكُلِّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا ٱلسُّدُسُۚ فَإِن كَانُوٓاْ أَكۡثَرَ مِن ذَٰلِكَ فَهُمۡ شُرَكَآءُ فِي ٱلثُّلُثِۚ مِنۢ بَعۡدِ وَصِيَّةٖ يُوصَىٰ بِهَآ أَوۡ دَيۡنٍ غَيۡرَ مُضَآرّٖۚ وَصِيَّةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٞ  ١٢ |
| 13. Dessa [bestämmelser] är Allahs gränser. De som lyder Allah och hans sändebud ska han låta träda in i paradis vattnade av bäckar, där de ska förbli till evig tid. Detta är den enorma segern. | تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١٣ |
| 14. Men de som visar olydnad mot Allah och hans sändebud och överträder hans gränser ska föras till elden. Där ska de förbli till evig tid och där väntar dem ett förnedrande straff. | وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُۥ يُدۡخِلۡهُ نَارًا خَٰلِدٗا فِيهَا وَلَهُۥ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ١٤ |
| 15. Om någon av era kvinnor begår otukt, tillkalla då fyra vittnen bland er [som har bevittnat handlingen]. Om de vittnar [att de har sett den], kvarhåll dem då (kvinnorna) i deras hem till dess att döden når dem eller att Allah ger dem en utväg. | وَٱلَّٰتِي يَأۡتِينَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمۡ فَٱسۡتَشۡهِدُواْ عَلَيۡهِنَّ أَرۡبَعَةٗ مِّنكُمۡۖ فَإِن شَهِدُواْ فَأَمۡسِكُوهُنَّ فِي ٱلۡبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلۡمَوۡتُ أَوۡ يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلٗا  ١٥ |
| 16. Om två bland er begått en sådan handling ska ni straffa dem. Men om de ångrar sin handling och bättrar sig ska ni lämna dem i fred. Allah godtar alltid ånger och är barmhärtig [mot sina tjänare]. | وَٱلَّذَانِ يَأۡتِيَٰنِهَا مِنكُمۡ فَـَٔاذُوهُمَاۖ فَإِن تَابَا وَأَصۡلَحَا فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابٗا رَّحِيمًا  ١٦ |
| 17. [Men] Allah godtar endast ånger från dem som av oförstånd begår dåliga handlingar och sedan ångrar sig, innan deras tid är ute. Ja, det är dessas ånger som Allah godtar. Allah är evigt allvetande, allvis. | إِنَّمَا ٱلتَّوۡبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٖ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ١٧ |
| 18. Ångern godtas emellertid inte från den som [ständigt] begår dåliga handlingar och först då döden når honom säger: "Nu ångrar jag mig!", och inte heller från dem som dör som otrogna. För dessa har vi förberett ett plågsamt straff. | وَلَيۡسَتِ ٱلتَّوۡبَةُ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ إِنِّي تُبۡتُ ٱلۡـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمۡ كُفَّارٌۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا  ١٨ |
| 19. Troende! Det är inte tillåtet för er att ärva [era släktingars] hustrur mot deras vilja; och ni får inte behandla [era hustrur] illa för att [förmå dem att begära skilsmässa och på så sätt kunna] återta något av [den brudgåva] ni har gett dem, såvida de inte bevisligen har gjort sig skyldiga till otukt. Och lev med dem i vänskap; om ni tycker illa om dem är det ju möjligt att ni tycker illa om något ur vilket Allah frambringar mycket gott. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَرِثُواْ ٱلنِّسَآءَ كَرۡهٗاۖ وَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ لِتَذۡهَبُواْ بِبَعۡضِ مَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ فَإِن كَرِهۡتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَيَجۡعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيۡرٗا كَثِيرٗا  ١٩ |
| 20. Om ni vill lämna er hustru och, i hennes ställe ta en annan, återta då ingenting ifrån den första, även om ni har gett henne en stor summa pengar [som brudgåva]. Eller ska ni återta dem (pengarna) genom att rikta falska anklagelser [mot henne] och därmed begå en klar synd? | وَإِنۡ أَرَدتُّمُ ٱسۡتِبۡدَالَ زَوۡجٖ مَّكَانَ زَوۡجٖ وَءَاتَيۡتُمۡ إِحۡدَىٰهُنَّ قِنطَارٗا فَلَا تَأۡخُذُواْ مِنۡهُ شَيۡـًٔاۚ أَتَأۡخُذُونَهُۥ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا  ٢٠ |
| 21. Och hur skulle ni kunna återta det [ni gett] efter att ni varit intima med varandra, och de (kvinnorna) mottagit ett starkt bindande förbund från er? | وَكَيۡفَ تَأۡخُذُونَهُۥ وَقَدۡ أَفۡضَىٰ بَعۡضُكُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ وَأَخَذۡنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا  ٢١ |
| 22. Gift er inte med de kvinnor som era fäder varit gifta med. Men [ni är ursäktade] om det (giftermålet) redan skett (under den för-islamiska perioden). Detta var sannerligen ett skamlöst beteende och förhatligt [hos Allah] och en avskyvärd sed. | وَلَا تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَۚ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةٗ وَمَقۡتٗا وَسَآءَ سَبِيلًا  ٢٢ |
| 23. Det är förbjudet för er gifta er med era mödrar, era döttrar, era systrar, era mostrar, era fastrar, era brorsdöttrar och systerdöttrar, era fostermödrar som ammat er, era disystrar, era svärmödrar och era styvdöttrar som växt upp i ert hem [födda] av era hustrur som ni fullbordat äktenskapet med - men om ni inte fullbordat äktenskapet med dem är det inte fel [att ni gifter er med deras döttrar]. [Det är även förbjudet för er att ingå äktenskap med] era egna söners fruar eller att gifta er med två systrar samtidigt. Men [ni är ursäktade] om det (giftermålet) redan skett (under den för-islamiska perioden). Allah är evigt förlåtande och barmhärtig. | حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمۡ أُمَّهَٰتُكُمۡ وَبَنَاتُكُمۡ وَأَخَوَٰتُكُمۡ وَعَمَّٰتُكُمۡ وَخَٰلَٰتُكُمۡ وَبَنَاتُ ٱلۡأَخِ وَبَنَاتُ ٱلۡأُخۡتِ وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِيٓ أَرۡضَعۡنَكُمۡ وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمۡ وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِي فِي حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ ٱلَّٰتِي دَخَلۡتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمۡ تَكُونُواْ دَخَلۡتُم بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ وَحَلَٰٓئِلُ أَبۡنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ مِنۡ أَصۡلَٰبِكُمۡ وَأَن تَجۡمَعُواْ بَيۡنَ ٱلۡأُخۡتَيۡنِ إِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٢٣ |
| 24. [Ni får inte heller ingå äktenskap med] gifta kvinnor utom andra än de som ni rättmätigt förfogar över - detta är vad Allah föreskriver för er. Förutom dessa kvinnor får ni använda era tillgångar för att försöka [ingå äktenskap] med vem ni vill, förutsatt att ni förblir kyska och inte lösaktiga. Och har ni njutit av äktenskaplig samlevnad ska ni ge dem deras föreskrivna brudgåva. Ni kan dock inte klandras om ni, efter att ha fullgjort vad som är föreskrivet, kommer överens om något [vid sidan därom]. Allah är sannerligen evigt allvetande och allvis. | ۞ وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۖ كِتَٰبَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمۡ أَن تَبۡتَغُواْ بِأَمۡوَٰلِكُم مُّحۡصِنِينَ غَيۡرَ مُسَٰفِحِينَۚ فَمَا ٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهِۦ مِنۡهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةٗۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِيمَا تَرَٰضَيۡتُم بِهِۦ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡفَرِيضَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ٢٤ |
| 25. Och de av er som inte har råd att ingå äktenskap med fria troende kvinnor bör [gifta sig med] troende slavinnor som ni rättmätigt förfogar över. Allah känner bäst er tro; ni härstammar alla från varandra [så förakta därför inte giftermål med troende slavinnor]. Gift er således med dem, med deras herrars godkännande, och ge dem deras brudgåva enligt god sed såvida de är kyska och inte lösaktiga eller har pojkvänner. Gör de sig skyldiga till otukt, efter att ha ingått äktenskap, är deras straff hälften av det som gäller för fria kvinnor. Denna [tillåtelse att gifta sig med troende slavinnor gäller] för dem av er som är rädda för frestelsen [att begå otukt]. Det bästa för er är dock att ha tålamod [och inte gifta er med slavinnor]. Allah är Den ständigt förlåtande, den Barmhärtige. | وَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ مِنكُمۡ طَوۡلًا أَن يَنكِحَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُم مِّن فَتَيَٰتِكُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِإِيمَٰنِكُمۚ بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۚ فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذۡنِ أَهۡلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِ مُحۡصَنَٰتٍ غَيۡرَ مُسَٰفِحَٰتٖ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ أَخۡدَانٖۚ فَإِذَآ أُحۡصِنَّ فَإِنۡ أَتَيۡنَ بِفَٰحِشَةٖ فَعَلَيۡهِنَّ نِصۡفُ مَا عَلَى ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ مِنَ ٱلۡعَذَابِۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ ٱلۡعَنَتَ مِنكُمۡۚ وَأَن تَصۡبِرُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٢٥ |
| 26. Allah vill göra [sina bestämmelser] tydliga för er och visa er de vägar som era föregångare följde och och få er att ångra er [för era synder]. Allah är den Allvetande, den Allvise. | يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمۡ وَيَهۡدِيَكُمۡ سُنَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَيَتُوبَ عَلَيۡكُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٢٦ |
| 27. Ja, Allah vill skänka er sin förlåtelse, men de som följer sina begär vill få er att avvika [från den rätta vägen]. | وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيۡكُمۡ وَيُرِيدُ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُواْ مَيۡلًا عَظِيمٗا  ٢٧ |
| 28. Allah vill göra det lättare för er, eftersom människor har skapats svaga. | يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمۡۚ وَخُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ ضَعِيفٗا  ٢٨ |
| 29. Troende! Förvärva inte orättmätigt varandras egendom, utan ta bara emot den genom ömsesidigt avtalad handel. Ta heller inte era egna [ellar andras] liv! Allah är ju evigt barmhärtig mot er. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَأۡكُلُوٓاْ أَمۡوَٰلَكُم بَيۡنَكُم بِٱلۡبَٰطِلِ إِلَّآ أَن تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٖ مِّنكُمۡۚ وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا  ٢٩ |
| 30. Den som ändå gör så i överträdelse och orättfärdighet ska vi låta träda in i ett flammande bål. Detta är lätt för Allah. | وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ عُدۡوَٰنٗا وَظُلۡمٗا فَسَوۡفَ نُصۡلِيهِ نَارٗاۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا  ٣٠ |
| 31. Om ni undviker de stora synderna av det ni förbjudits ska vi utplåna era mindre synder och låta er träda in i [paradiset] – en ärad plats. | إِن تَجۡتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنۡهَوۡنَ عَنۡهُ نُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَنُدۡخِلۡكُم مُّدۡخَلٗا كَرِيمٗا  ٣١ |
| 32. Eftertrakta inte det som Allah har privilegierat vissa av er med [så att ni blir förargade och avundsjuka] - män ska få sin del av vad de förtjänat och kvinnor ska få sin del av vad de förtjänat - men be Allah om att få ta del av hans godhet! Allah har fullständig kunskap om allt. | وَلَا تَتَمَنَّوۡاْ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبُواْۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٞ مِّمَّا ٱكۡتَسَبۡنَۚ وَسۡـَٔلُواْ ٱللَّهَ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا  ٣٢ |
| 33. Vi har utpekat arvtagare till vad föräldrar och nära anhöriga efterlämnar. Och de som ni har slutit förbund med ska ha sin rättmätiga andel [av arvet]. Allah är ständigt vittne till allt. | وَلِكُلّٖ جَعَلۡنَا مَوَٰلِيَ مِمَّا تَرَكَ ٱلۡوَٰلِدَانِ وَٱلۡأَقۡرَبُونَۚ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ فَـَٔاتُوهُمۡ نَصِيبَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدًا  ٣٣ |
| 34. Män är ansvariga för [sina] hustrur i och med det företräde Allah gett till den ena men inte den andra och för att de tar av sina tillgångar [för att försörja dem ]. Rättfärdiga kvinnor lyder därför [Allah], och bevarar [sina makars ära och egendom i deras] frånvaro så som Allah bevarat [dem]. Om ni ser tecken på illvilja hos dem, ska ni förmana dem och [om detta inte hjälper] ska ni inte dela säng med dem och [som sista utväg] ska ni tillrättavisa dem handgripligen [utan att vålla dem någon skada]. Om de sedan visar sig medgörliga, ska ni inte fortsätta [att klandra] dem. Allah är evigt upphöjd och stor. | ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ وَبِمَآ أَنفَقُواْ مِنۡ أَمۡوَٰلِهِمۡۚ فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٞ لِّلۡغَيۡبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُۚ وَٱلَّٰتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهۡجُرُوهُنَّ فِي ٱلۡمَضَاجِعِ وَٱضۡرِبُوهُنَّۖ فَإِنۡ أَطَعۡنَكُمۡ فَلَا تَبۡغُواْ عَلَيۡهِنَّ سَبِيلًاۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيّٗا كَبِيرٗا  ٣٤ |
| 35. Ifall ni befarar oenighet mellan de båda [makarna], utse då en skiljeman ur hans familj och en skiljeman ur hennes familj. Om de båda [skiljemännen] vill förena [mellan makarna och strävar efter att göra det], kommer Allah låta samförstånd uppstå mellan dem. Allah är evigt allvis och fullt underrättad [om vad ni gör]. | وَإِنۡ خِفۡتُمۡ شِقَاقَ بَيۡنِهِمَا فَٱبۡعَثُواْ حَكَمٗا مِّنۡ أَهۡلِهِۦ وَحَكَمٗا مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن يُرِيدَآ إِصۡلَٰحٗا يُوَفِّقِ ٱللَّهُ بَيۡنَهُمَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرٗا  ٣٥ |
| 36. Dyrka Allah och sätt inte något vid hans sida. Och visa godhet mot era föräldrar och släktingar, mot de faderlösa och de behövande, mot grannen som är er släkting och grannen som inte är er släkting, mot vännen vid er sida och den vägfarande och mot dem som ni rättmätigt besitter. Allah tycker inte om de som ständigt är högmodiga och skrytsamma. | ۞ وَٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُشۡرِكُواْ بِهِۦ شَيۡـٔٗاۖ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنٗا وَبِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡجَارِ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡجَارِ ٱلۡجُنُبِ وَٱلصَّاحِبِ بِٱلۡجَنۢبِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخۡتَالٗا فَخُورًا  ٣٦ |
| 37. [Allah tycker inte heller om] de som är giriga och uppmanar [andra] människor till girighet och gömmer undan vad Allah skänkt dem från sin godhet. Vi har förberett ett förnedrande straff för de otrogna. | ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِ وَيَكۡتُمُونَ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا  ٣٧ |
| 38. [Och vi har även förberett ett straff för] dem som ger av sina tillgångar för att människor ska se [och berömma dem för deras givmildhet], och som varken tror på Allah eller den yttersta dagen. Och den som valt Satan till sin förtrogne har verkligen fått en usel förtrogen. | وَٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۗ وَمَن يَكُنِ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَهُۥ قَرِينٗا فَسَآءَ قَرِينٗا  ٣٨ |
| 39. Vad skulle de förlora på att tro på Allah och den yttersta dagen och skänka av det som Allah försörjt dem med? ِAllah har ständig vetskap om dem. | وَمَاذَا عَلَيۡهِمۡ لَوۡ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِهِمۡ عَلِيمًا  ٣٩ |
| 40. Allah gör inte ens ett dammkorns vikt av orätt mot någon. Varje god handling fördubblas i värde av honom, och i sin godhet belönar han generöst den som utför den. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظۡلِمُ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةٗ يُضَٰعِفۡهَا وَيُؤۡتِ مِن لَّدُنۡهُ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ٤٠ |
| 41. Hur [ska det gå för dem på domedagen] då vi för fram ett vittne från varje samfund och låter dig (Muhammed ﷺ) stiga fram för att vittna mot dem? | فَكَيۡفَ إِذَا جِئۡنَا مِن كُلِّ أُمَّةِۭ بِشَهِيدٖ وَجِئۡنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدٗا  ٤١ |
| 42. Den dagen ska de otrogna och de som inte lydde sändebudet önska att de jämnades med marken. Och de kommer inte att kunna dölja något uttalande [eller någon handling] från Allah. | يَوۡمَئِذٖ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَعَصَوُاْ ٱلرَّسُولَ لَوۡ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضُ وَلَا يَكۡتُمُونَ ٱللَّهَ حَدِيثٗا  ٤٢ |
| 43. Troende! Närma er inte bönen i berusat tillstånd, utan [vänta] tills ni är fullt medvetna om vad ni säger. [Och närma er inte moskén] i ett tillstånd av stor rituell orenhet, utan att först tvätta hela kroppen - såvida ni inte bara passerar. Om någon av er är sjuk eller befinner sig på resa eller just har förrättat sina behov eller haft intimt umgänge med kvinnor och inte finner vatten, ska han ta ren jord och stryka över ansikte och händer. Allah är ständigt överseende och förlåtande. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡرَبُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنتُمۡ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعۡلَمُواْ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغۡتَسِلُواْۚ وَإِن كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوۡ جَآءَ أَحَدٞ مِّنكُم مِّنَ ٱلۡغَآئِطِ أَوۡ لَٰمَسۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُواْ مَآءٗ فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدٗا طَيِّبٗا فَٱمۡسَحُواْ بِوُجُوهِكُمۡ وَأَيۡدِيكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا  ٤٣ |
| 44. Har du inte sett att de som har fått en del [kunskap om] skriften byter bort den mot villfarelse och vill att ni [också] far vilse? | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يَشۡتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّواْ ٱلسَّبِيلَ  ٤٤ |
| 45. Allah har mer kunskap om era fiender [än ni]. Ni behöver ingen beskyddare utöver Allah och ingen annan hjälpare. | وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِأَعۡدَآئِكُمۡۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيّٗا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرٗا  ٤٥ |
| 46. Bland judarna finns de som förvränger [uppenbarelsens] ord [och tar dem] ur sitt sammanhang. De säger "Vi har hört, men vi lyder inte", och "Lyssna [på oss men], må du inte höra!", och "Ta hänsyn till oss!" - allt är ordvrängningar för att förlöjliga tron. Om de [i stället] hade sagt "Vi har hört och vi ska lyda" samt "Lyssna och ha tålamod med oss", hade det varit bättre för dem och mer passande. Men Allah har förbannat dem för deras otro och därför har de endast en svag tro [som inte gynnar dem]. | مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَٱسۡمَعۡ غَيۡرَ مُسۡمَعٖ وَرَٰعِنَا لَيَّۢا بِأَلۡسِنَتِهِمۡ وَطَعۡنٗا فِي ٱلدِّينِۚ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَا وَٱسۡمَعۡ وَٱنظُرۡنَا لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ وَأَقۡوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا  ٤٦ |
| 47. Ni som har fått [ta del av den tidigare] skriften! Tro på vad vi [nu] har sänt ned, med en bekräftelse av den [sanning] som [redan] finns hos er, innan vi utplånar ansiktsdragen och flyttar dem till bakhuvudet eller förbannar dessa [orättfärdiga människor] som vi förbannade sabbatsbrytarna - Allahs vilja måste alltid ske. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ ءَامِنُواْ بِمَا نَزَّلۡنَا مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبۡلِ أَن نَّطۡمِسَ وُجُوهٗا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰٓ أَدۡبَارِهَآ أَوۡ نَلۡعَنَهُمۡ كَمَا لَعَنَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلسَّبۡتِۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولًا  ٤٧ |
| 48. Allah förlåter inte att något dyrkas vid hans sida, men han förlåter den han vill för annat än det. Den som dyrkar något vid Allahs sida har sannerligen gjort sig skyldig till en oerhörd synd. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفۡتَرَىٰٓ إِثۡمًا عَظِيمًا  ٤٨ |
| 49. Har du inte lagt märkte till de som prisar sig själva? Nej, men Allah prisar den han vill, och de ska inte tillfogas ens det allra minsta orätt. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمۚ بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّي مَن يَشَآءُ وَلَا يُظۡلَمُونَ فَتِيلًا  ٤٩ |
| 50. Se hur de hittar på saker om Allah! Detta är i sig en uppenbar synd. | ٱنظُرۡ كَيۡفَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۖ وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثۡمٗا مُّبِينًا  ٥٠ |
| 51. Har du inte sett hur de som har fått en del [kunskap om] skriften tror på vidskepelser och falska gudar? Och de säger om de otrogna: "Dessa har fått bättre vägledning än de troende." | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبٗا مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡجِبۡتِ وَٱلطَّٰغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ هَٰٓؤُلَآءِ أَهۡدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ سَبِيلًا  ٥١ |
| 52. Det är dessa som Allah har förbannat, och för den som Allah har förbannat finner du ingen hjälpare. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُۖ وَمَن يَلۡعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا  ٥٢ |
| 53. Har de kanske del i [Allahs] herravälde? Om så vore, skulle de ändå inte ge [andra] människor det allra minsta. | أَمۡ لَهُمۡ نَصِيبٞ مِّنَ ٱلۡمُلۡكِ فَإِذٗا لَّا يُؤۡتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا  ٥٣ |
| 54. Eller avundas de [andra] människor det som Allah har skänkt dem av sina gåvor? Vi skänkte ju Abrahams ätt skriften och visdomen och vi skänkte dem mycket makt. | أَمۡ يَحۡسُدُونَ ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۖ فَقَدۡ ءَاتَيۡنَآ ءَالَ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَءَاتَيۡنَٰهُم مُّلۡكًا عَظِيمٗا  ٥٤ |
| 55. Vissa av dem tror på honom (Muhammed ﷺ), men andra har vänt honom ryggen. [Straffet i] helvetet kommer dock vara tillräckligt för dem. | فَمِنۡهُم مَّنۡ ءَامَنَ بِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن صَدَّ عَنۡهُۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا  ٥٥ |
| 56. De som förkastar våra tecken ska vi låta brinna i en eld. Var gång deras hud förbränts ska vi ersätta den med ny hud, så att de [fortsätter att] smaka straffet. Allah är evigt allsmäktig och allvis. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَوۡفَ نُصۡلِيهِمۡ نَارٗا كُلَّمَا نَضِجَتۡ جُلُودُهُم بَدَّلۡنَٰهُمۡ جُلُودًا غَيۡرَهَا لِيَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمٗا  ٥٦ |
| 57. Men de som tror och gör goda handlingar ska vi föra in i paradis, vattnade av bäckar, där de ska leva i all evighet. Och deras fruar ska vara med dem, renade från [all jordisk] orenlighet, och vi ska låta dem svalkas i en behaglig skugga. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ لَّهُمۡ فِيهَآ أَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞۖ وَنُدۡخِلُهُمۡ ظِلّٗا ظَلِيلًا  ٥٧ |
| 58. Allah befaller er att återlämna allt ni har anförtrotts till dess rättmätiga ägare och att, när ni dömer mellan människor, döma rättvist. Förträffligt är det Allah uppmanar er till! Allah är evigt hörande och seende. | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُكُمۡ أَن تُؤَدُّواْ ٱلۡأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهۡلِهَا وَإِذَا حَكَمۡتُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ أَن تَحۡكُمُواْ بِٱلۡعَدۡلِۚ إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا  ٥٨ |
| 59. Troende! Lyd Allah och lyd sändebudet och dem bland er som har auktoritet. Och om ni råkar i tvist om något, överlåt då avgörandet åt Allah och sändebudet, om ni verkligen tror på Allah och den yttersta dagen. Detta är bäst och leder till det mest gynsamma resultatet. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَأُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنكُمۡۖ فَإِن تَنَٰزَعۡتُمۡ فِي شَيۡءٖ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلًا  ٥٩ |
| 60. Har du inte sett dem som påstår att de tror på det som sänts ned till dig och det som sänts ned före dig? De vill överlåta dömandet till Ṭāghūt (de som inte dömer enligt islams regler), fastän de har beordrats att förkasta det. Ja, Satan vill få dem att gå alldeles vilse. | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزۡعُمُونَ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓاْ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ وَقَدۡ أُمِرُوٓاْ أَن يَكۡفُرُواْ بِهِۦۖ وَيُرِيدُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمۡ ضَلَٰلَۢا بَعِيدٗا  ٦٠ |
| 61. Och när det sägs till dem: "Kom, låt oss samlas kring det som Allah har sänt ned och kring sändebudet [för att döma mellan er]!", ser du (Muhammed ﷺ) hycklarna vända sig bort från dig helt och hållet. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيۡتَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودٗا  ٦١ |
| 62. Om de drabbas av en motgång på grund av [de synder] de själva begått, kommer de till dig och svär vid Allah: "Vi ville bara göra gott och förlika [mellan de tvistande parterna]." | فَكَيۡفَ إِذَآ أَصَٰبَتۡهُم مُّصِيبَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّآ إِحۡسَٰنٗا وَتَوۡفِيقًا  ٦٢ |
| 63. Allah vet vad dessa människor döljer i sitt hjärta. Håll dig därför borta från dem, men varna dem och tala allvarligt med dem på ett sätt som når djupet av deras själ. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَعِظۡهُمۡ وَقُل لَّهُمۡ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ قَوۡلَۢا بَلِيغٗا  ٦٣ |
| 64. Om vi skickar ett sändebud är det för att han, med Allahs vilja, ska bli åtlydd. Men om de kommer till dig (Muhammed ﷺ) efter att ha gjort sig själva orätt [med sin synd] för att be om Allahs förlåtelse, och sändebudet [även] ber om förlåtelse för dem, ska de finna att Allah ständigt tar emot ånger och är barmhärtig [mot sina tjänare]. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ إِذ ظَّلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ جَآءُوكَ فَٱسۡتَغۡفَرُواْ ٱللَّهَ وَٱسۡتَغۡفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُواْ ٱللَّهَ تَوَّابٗا رَّحِيمٗا  ٦٤ |
| 65. Nej, vid din Herre! De är inte sanna troende förrän de sätter dig (Muhammed ﷺ) som domare att döma i allt de tvistar om, och därefter inte har någon invändning i sitt inre mot dina beslut , utan underkastar sig [dem] till fullo. | فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيۡنَهُمۡ ثُمَّ لَا يَجِدُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَرَجٗا مِّمَّا قَضَيۡتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسۡلِيمٗا  ٦٥ |
| 66. Om vi hade föreskrivit för dem att döda varandra eller överge sina hem, skulle endast ett fåtal av dem göra det. Men ifall de hade gjort vad de förmanats till hade det varit bättre för dem, och det hade [även] förstärkt dem ytterligare [i deras tro]. | وَلَوۡ أَنَّا كَتَبۡنَا عَلَيۡهِمۡ أَنِ ٱقۡتُلُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ أَوِ ٱخۡرُجُواْ مِن دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٞ مِّنۡهُمۡۖ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ فَعَلُواْ مَا يُوعَظُونَ بِهِۦ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ وَأَشَدَّ تَثۡبِيتٗا  ٦٦ |
| 67. Och då skulle vi, i vår nåd, skänka dem en riklig belöning, | وَإِذٗا لَّأٓتَيۡنَٰهُم مِّن لَّدُنَّآ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ٦٧ |
| 68. och leda dem till den raka vägen. | وَلَهَدَيۡنَٰهُمۡ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا  ٦٨ |
| 69. De som lyder Allah och sändebudet ska vara tillsammans med dem som Allah har välsignat - profeterna, de sanningsenliga, martyrerna och de rättfärdiga. Vilket underbart sällskap (i paradiset)! | وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلصِّدِّيقِينَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَٱلصَّٰلِحِينَۚ وَحَسُنَ أُوْلَٰٓئِكَ رَفِيقٗا  ٦٩ |
| 70. Sådan är belöningen från Allah! Och Allahs omfattande kunskap [om sina tjänare] är alldeles tillräcklig. | ذَٰلِكَ ٱلۡفَضۡلُ مِنَ ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ عَلِيمٗا  ٧٠ |
| 71. Troende! Var väl förberedda [för era fiender] och ryck ut i grupperingar eller i samlad trupp. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ خُذُواْ حِذۡرَكُمۡ فَٱنفِرُواْ ثُبَاتٍ أَوِ ٱنفِرُواْ جَمِيعٗا  ٧١ |
| 72. Bland er finns helt säkert den som vill dröja sig kvar [för att slippa strida]. Om en svår motgång drabbar er säger han: "Allah välsignade mig verkligen eftersom jag inte var närvarande hos dem!" | وَإِنَّ مِنكُمۡ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنۡ أَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةٞ قَالَ قَدۡ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيَّ إِذۡ لَمۡ أَكُن مَّعَهُمۡ شَهِيدٗا  ٧٢ |
| 73. Men om Allah skänker er framgång kommer han – som om det aldrig funnits någon bekantskap mellan er – säkert säga: "Om jag ändå hade varit med dem skulle jag fått delta i en enorm seger!" | وَلَئِنۡ أَصَٰبَكُمۡ فَضۡلٞ مِّنَ ٱللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمۡ تَكُنۢ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُۥ مَوَدَّةٞ يَٰلَيۡتَنِي كُنتُ مَعَهُمۡ فَأَفُوزَ فَوۡزًا عَظِيمٗا  ٧٣ |
| 74. Låt då dem strida för Allah sak som är villiga att sälja detta jordiska liv för det kommande! Den som strider för Allahs sak - vare sig han stupar eller segrar -ska vi skänka en riklig belöning. | ۞ فَلۡيُقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يَشۡرُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا بِٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَن يُقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيُقۡتَلۡ أَوۡ يَغۡلِبۡ فَسَوۡفَ نُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ٧٤ |
| 75. Och varför skulle ni inte strida för Allahs sak och för [att rädda] de försvarslösa männen, kvinnorna och barnen? De säger: "Vår Herre! För oss ut ur denna stad där invånarna förtrycker [oss] och sänd oss en beskyddare, ja, i din nåd, skicka oss en hjälpare!" | وَمَا لَكُمۡ لَا تُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلۡوِلۡدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا مِنۡ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلظَّالِمِ أَهۡلُهَا وَٱجۡعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيّٗا وَٱجۡعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا  ٧٥ |
| 76. De troende strider för Allahs sak, men de otrogna strider för sina falska gudar. Strid därför mot Satans bundsförvanter [och ni kommer att segra;] Satans onda uppsåt är förvisso alltid svagt. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ فَقَٰتِلُوٓاْ أَوۡلِيَآءَ ٱلشَّيۡطَٰنِۖ إِنَّ كَيۡدَ ٱلشَّيۡطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا  ٧٦ |
| 77. Har du inte sett dem till vilka det [tidigare] sades: "Upphör med ert våld, förrätta bönen och skänk åt de fattiga"? När de sedan beordrades att strida fruktade några av dem människorna på ett sätt som endast Allah förtjänar. Ja, deras fruktan [för dem] var till och med ännu större. Och de sa: "Vår Herre! Varför har du beordrat oss att strida? Ge oss ett kort uppskov!" Säg: "Denna världs njutning kommer snart att upphöra, men det kommande livet är bättre för den som fruktar Allah. Och ni ska inte få lida minsta lilla orätt." | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمۡ كُفُّوٓاْ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقِتَالُ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُمۡ يَخۡشَوۡنَ ٱلنَّاسَ كَخَشۡيَةِ ٱللَّهِ أَوۡ أَشَدَّ خَشۡيَةٗۚ وَقَالُواْ رَبَّنَا لِمَ كَتَبۡتَ عَلَيۡنَا ٱلۡقِتَالَ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖۗ قُلۡ مَتَٰعُ ٱلدُّنۡيَا قَلِيلٞ وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظۡلَمُونَ فَتِيلًا  ٧٧ |
| 78. Var ni än befinner er kommer döden att hinna ifatt er, ja om ni så skulle [fly från slagfältet] till höga torn. När dessa [hycklare] är med om något bra säger de: "Detta kommer från Allah"; men när något ont drabbar dem, säger de: "Detta skedde på grund av dig (Muhammed ﷺ)." Säg: "Allt kommer från Allah." Vad är det med dessa människor som knappt förstår något av vad [du] säger [till dem]? | أَيۡنَمَا تَكُونُواْ يُدۡرِككُّمُ ٱلۡمَوۡتُ وَلَوۡ كُنتُمۡ فِي بُرُوجٖ مُّشَيَّدَةٖۗ وَإِن تُصِبۡهُمۡ حَسَنَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ يَقُولُواْ هَٰذِهِۦ مِنۡ عِندِكَۚ قُلۡ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلۡقَوۡمِ لَا يَكَادُونَ يَفۡقَهُونَ حَدِيثٗا  ٧٨ |
| 79. Det goda som du får del av kommer från Allah, och det onda som drabbar dig är på grund av dig själv (genom dina synder). Och vi har sänt dig (Muhammed ﷺ) som ett sändebud till människorna, och [för detta] behövs inget vittne utöver Allah. | مَّآ أَصَابَكَ مِنۡ حَسَنَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِۖ وَمَآ أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٖ فَمِن نَّفۡسِكَۚ وَأَرۡسَلۡنَٰكَ لِلنَّاسِ رَسُولٗاۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا  ٧٩ |
| 80. De som lyder sändebudet lyder Allah; men de som vänder [dig] ryggen [bör veta att] du inte är sänd att vaka över dem. | مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدۡ أَطَاعَ ٱللَّهَۖ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗا  ٨٠ |
| 81. [De otrogna som hycklar tro] säger att de lyder [dig]; men när de lämnar dig smider några av dem planer i nattens mörker om annat än det du förespråkar. Allah skriver dock ned deras nattliga planer. Vänd dig därför bort från dem och sätt din lit till Allah. Ja, utöver Allah behöver [du] ingen beskyddare. | وَيَقُولُونَ طَاعَةٞ فَإِذَا بَرَزُواْ مِنۡ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ غَيۡرَ ٱلَّذِي تَقُولُۖ وَٱللَّهُ يَكۡتُبُ مَا يُبَيِّتُونَۖ فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا  ٨١ |
| 82. Varför reflekterar de inte över Koranen? Om den hade varit från någon annan än Allah hade de säkerligen funnit många motsägelser i den. | أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَۚ وَلَوۡ كَانَ مِنۡ عِندِ غَيۡرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُواْ فِيهِ ٱخۡتِلَٰفٗا كَثِيرٗا  ٨٢ |
| 83. Och när de nås av ett rykte som gäller [muslimernas] trygghet eller rädsla, skyndar de sig att sprida det. Men om de i stället hade hänvisat det till sändebudet och till dem med auktoritet bland dem, skulle de insiktsfulla av dem kunna bedöma [ryktets betydelse]. Om det inte vore för Allahs godhet och barmhärtighet skulle nästan alla av er ha följt Satan. | وَإِذَا جَآءَهُمۡ أَمۡرٞ مِّنَ ٱلۡأَمۡنِ أَوِ ٱلۡخَوۡفِ أَذَاعُواْ بِهِۦۖ وَلَوۡ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنۡهُمۡ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسۡتَنۢبِطُونَهُۥ مِنۡهُمۡۗ وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَٱتَّبَعۡتُمُ ٱلشَّيۡطَٰنَ إِلَّا قَلِيلٗا  ٨٣ |
| 84. [Muhammed!] Strid för Allahs sak - du svarar bara för dig själv - och ingjut stridsvilja hos de troende. Allah kommer förvisso att hejda de otrognas kraft. Allah är ännu mer kraftfull och hans straff är hårdare. | فَقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفۡسَكَۚ وَحَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأۡسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأۡسٗا وَأَشَدُّ تَنكِيلٗا  ٨٤ |
| 85. Den som medlar för en god sak får ta del av dess [belöning] och den som medlar i ett ont ärende får bära en del av ansvaret [för dess onda följder]. Allah vakar över allt [ni gör och ska ställa er till svars för det]. | مَّن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةً حَسَنَةٗ يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةٗ سَيِّئَةٗ يَكُن لَّهُۥ كِفۡلٞ مِّنۡهَاۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقِيتٗا  ٨٥ |
| 86. När någon hälsar på er, svara då med en hövligare eller en lika god hälsning. Allah håller säkerligen räkning på allt. | وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٖ فَحَيُّواْ بِأَحۡسَنَ مِنۡهَآ أَوۡ رُدُّوهَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَسِيبًا  ٨٦ |
| 87. Allah - det finns ingen [sann] gud utom han. Han ska sannerligen samla er alla på uppståndelsens dag - om den råder inga tvivel. Och vems ord är sannare än Allahs? | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِۗ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثٗا  ٨٧ |
| 88. Varför har ni [troende] delat upp er i två [skilda] grupper rörande [behandlingen av] hycklarna? Allah har ju låtit dem återfalla [i uppenbar otro] på grund av deras handlingar. Vill ni vägleda sådana som Allah har vilselett? Nej, den som Allah har vilselett kan du aldrig leda på [rätt] väg. | ۞ فَمَا لَكُمۡ فِي ٱلۡمُنَٰفِقِينَ فِئَتَيۡنِ وَٱللَّهُ أَرۡكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓاْۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَهۡدُواْ مَنۡ أَضَلَّ ٱللَّهُۖ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا  ٨٨ |
| 89. Hycklarna vill att ni ska förkasta tron, precis som de själva har förkastat den - så blir ni alla lika. Ta därför inga av dem till bundsförvanter förrän de utvandrat för Allahs skull. Om de sedan vänder sig bort [och fortsätter förhärdas i sin otro] ska ni gripa dem och döda dem var ni än finner dem. Och ta inte någon av dem till bundsförvant eller medhjälpare. | وَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ كَمَا كَفَرُواْ فَتَكُونُونَ سَوَآءٗۖ فَلَا تَتَّخِذُواْ مِنۡهُمۡ أَوۡلِيَآءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَخُذُوهُمۡ وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ وَجَدتُّمُوهُمۡۖ وَلَا تَتَّخِذُواْ مِنۡهُمۡ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرًا  ٨٩ |
| 90. Med undantag av de som ansluter sig till en grupp som står i förbund med er, eller de som kommer till er, bekymrade över att [tvingas] strida antingen mot er eller mot sitt eget folk. Hade Allah velat skulle han ha gett dem makt över er och då skulle de [också] ha stridit mot er. Om de drar sig tillbaka och inte går till angrepp utan i stället erbjuder fred, ja då ger Allah er ingen rätt [att gå till angrepp] mot dem. | إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوۡ جَآءُوكُمۡ حَصِرَتۡ صُدُورُهُمۡ أَن يُقَٰتِلُوكُمۡ أَوۡ يُقَٰتِلُواْ قَوۡمَهُمۡۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمۡ عَلَيۡكُمۡ فَلَقَٰتَلُوكُمۡۚ فَإِنِ ٱعۡتَزَلُوكُمۡ فَلَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ وَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سَبِيلٗا  ٩٠ |
| 91. Ni kommer att finna ytterligare andra som [visar upp tro] för att gå säkra hos er och [visar upp otro] för att gå säkra hos sitt eget folk. Varje gång de frestas [att förkasta tron], faller de för den. Om de inte drar sig tillbaka [från att strida mot er] och erbjuder er fred och hejdar sina händers [våld], får ni gripa dem och döda dem var ni än påträffar dem. Ja, mot dessa har vi gett er klar befogenhet [att kämpa eftersom de har bedragit er]. | سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأۡمَنُوكُمۡ وَيَأۡمَنُواْ قَوۡمَهُمۡ كُلَّ مَا رُدُّوٓاْ إِلَى ٱلۡفِتۡنَةِ أُرۡكِسُواْ فِيهَاۚ فَإِن لَّمۡ يَعۡتَزِلُوكُمۡ وَيُلۡقُوٓاْ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓاْ أَيۡدِيَهُمۡ فَخُذُوهُمۡ وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوهُمۡۚ وَأُوْلَٰٓئِكُمۡ جَعَلۡنَا لَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا  ٩١ |
| 92. En [sant] troende skulle aldrig döda en annan troende, förutom av misstag. Den som dödar en troende av misstag ska släppa fri en troende slav och betala blodspengar till offrets närstående - om de inte avstår från sin rätt. Om [offret] var troende men tillhörde ett folk som är i krig med er, [är boten enbart] att släppa fri en troende slav. Om han däremot hörde till ett folk som står i förbund med er, [ska gärningsmannen betala] blodspengar till offrets närstående och [dessutom] släppa fri en troende slav. Den som inte kan göra detta ska i stället fasta två månader i följd. Detta är den bot som Allah har föreskrivit; Allah är evigt allvetande och allvis. | وَمَا كَانَ لِمُؤۡمِنٍ أَن يَقۡتُلَ مُؤۡمِنًا إِلَّا خَطَـٔٗاۚ وَمَن قَتَلَ مُؤۡمِنًا خَطَـٔٗا فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖ وَدِيَةٞ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُواْۚ فَإِن كَانَ مِن قَوۡمٍ عَدُوّٖ لَّكُمۡ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖۖ وَإِن كَانَ مِن قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞ فَدِيَةٞ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ وَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مُّؤۡمِنَةٖۖ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ شَهۡرَيۡنِ مُتَتَابِعَيۡنِ تَوۡبَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ٩٢ |
| 93. Men för den som avsiktligen dödar en troende är straffet helvetet där han ska förbli till evig tid. Han drabbas av Allahs vrede och förbannelse och Allah har förberett ett strängt straff för honom. | وَمَن يَقۡتُلۡ مُؤۡمِنٗا مُّتَعَمِّدٗا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَٰلِدٗا فِيهَا وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمٗا  ٩٣ |
| 94. Troende! När ni går ut för [att strida för] Allahs sak ska ni försäkra er om [vem ni strider mot]. Säg inte till den som hälsar er med fredshälsningen: "Du är inte troende" – för att komma över [krigsbyte som ju bara är] en världslig vinst; hos Allah väntar enorma vinster. En gång befann ni er själva i sådant [tillstånd] men Allah välsignade er [med islam]. Försäkra er därför om [vem ni strider mot]! Allah är ständigt underrättad om vad ni gör. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُواْ وَلَا تَقُولُواْ لِمَنۡ أَلۡقَىٰٓ إِلَيۡكُمُ ٱلسَّلَٰمَ لَسۡتَ مُؤۡمِنٗا تَبۡتَغُونَ عَرَضَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٞۚ كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبۡلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَتَبَيَّنُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا  ٩٤ |
| 95. De troende som stannar hemma, utan att lida av sjukdom, kan inte jämställas med dem som kämpar för Allahs sak, med sina ägodelar och sitt liv som insats. De som kämpar med sina ägodelar och sitt liv som insats har Allah placerat på en högre nivå än dem som stannar hemma. Allah har lovat dem alla det högsta goda (paradiset), men Allah har låtit dem som kämpar för hans sak nå en rikare belöning än dem som stannar hemma. | لَّا يَسۡتَوِي ٱلۡقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ غَيۡرُ أُوْلِي ٱلضَّرَرِ وَٱلۡمُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۚ فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ عَلَى ٱلۡقَٰعِدِينَ دَرَجَةٗۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَفَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلۡقَٰعِدِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ٩٥ |
| 96. [Denna belöning är] graderad i nivåer, [och de ska utöver det få] hans förlåtelse och barmhärtighet. Ja, Allah är ständigt förlåtande och barmhärtig. | دَرَجَٰتٖ مِّنۡهُ وَمَغۡفِرَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمًا  ٩٦ |
| 97. När änglarna tar [själarna från] dem som [ännu i dödsögonblicket] begår orätt mot sig själva, frågar de: "Hur var er situation [på jorden]?" De svarar då: "Vi var förtryckta i landet [där vi bodde]", varpå [änglarna] säger: "Var inte Allahs jord vid nog så att ni kunde utvandra [från det]?" Helvetet skall bli deras boplats - vilket eländigt slut! | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡ قَالُواْ فِيمَ كُنتُمۡۖ قَالُواْ كُنَّا مُسۡتَضۡعَفِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ قَالُوٓاْ أَلَمۡ تَكُنۡ أَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٗ فَتُهَاجِرُواْ فِيهَاۚ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرًا  ٩٧ |
| 98. Till dem räknas dock inte de förtryckta män, kvinnor och barn som inte kunnat försvara sig [mot förtrycket] eller finna ett sätt [att lämna den platsen]. | إِلَّا ٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ وَٱلنِّسَآءِ وَٱلۡوِلۡدَٰنِ لَا يَسۡتَطِيعُونَ حِيلَةٗ وَلَا يَهۡتَدُونَ سَبِيلٗا  ٩٨ |
| 99. Med dessa ska Allah ha överseende. Allah är ständigt överseende och förlåtande. | فَأُوْلَٰٓئِكَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَعۡفُوَ عَنۡهُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَفُوًّا غَفُورٗا  ٩٩ |
| 100. De som utvandrar för Allahs skull kommer finna flera tillflyktsorter och ett överflöd [av försörjning]. Och de som lämnar sina hem och utvandrar för [att tjäna] Allah och [följa] hans sändebud men överraskas av döden [innan de når fram], kommer att få sin belöning av Allah. Allah är ständigt förlåtande och barmhärtig. | ۞ وَمَن يُهَاجِرۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ يَجِدۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُرَٰغَمٗا كَثِيرٗا وَسَعَةٗۚ وَمَن يَخۡرُجۡ مِنۢ بَيۡتِهِۦ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدۡرِكۡهُ ٱلۡمَوۡتُ فَقَدۡ وَقَعَ أَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١٠٠ |
| 101. När ni är ute och reser är det inte fel av er att förkorta er bön om ni befarar att attackeras av de otrogna. Ja, de otrogna har ständigt varit era svurna fiender. | وَإِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَقۡصُرُواْ مِنَ ٱلصَّلَوٰةِ إِنۡ خِفۡتُمۡ أَن يَفۡتِنَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْۚ إِنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ كَانُواْ لَكُمۡ عَدُوّٗا مُّبِينٗا  ١٠١ |
| 102. När du (Muhammed ﷺ) befinner dig bland dem (den troende armén) och leder dem i bön ska en grupp ställa sig [för att be] tillsammans med dig och de ska bära sina vapen [medan de andra vaktar er]. När de [den bedjande gruppen] avslutat sitt nedfallande på marken ska de ställa sig bakom er [med ansiktet mot fienden] och den andra gruppen, som ännu inte har förrättat sin bön, ska komma för att be med dig. De bör dock vara på sin vakt och ha vapnen i beredskap - de otrognas önskan är att ni lade ifrån er vapen och utrustning så att de kan rikta ett [förödande] slag mot er. Men ni gör inte fel om ni skulle besväras av regn eller sjukdom och då lägger av era vapen. Ni måste dock vara på er vakt! Allah har förvisso förberett ett förnedrande straff för de otrogna. | وَإِذَا كُنتَ فِيهِمۡ فَأَقَمۡتَ لَهُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَلۡتَقُمۡ طَآئِفَةٞ مِّنۡهُم مَّعَكَ وَلۡيَأۡخُذُوٓاْ أَسۡلِحَتَهُمۡۖ فَإِذَا سَجَدُواْ فَلۡيَكُونُواْ مِن وَرَآئِكُمۡ وَلۡتَأۡتِ طَآئِفَةٌ أُخۡرَىٰ لَمۡ يُصَلُّواْ فَلۡيُصَلُّواْ مَعَكَ وَلۡيَأۡخُذُواْ حِذۡرَهُمۡ وَأَسۡلِحَتَهُمۡۗ وَدَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ تَغۡفُلُونَ عَنۡ أَسۡلِحَتِكُمۡ وَأَمۡتِعَتِكُمۡ فَيَمِيلُونَ عَلَيۡكُم مَّيۡلَةٗ وَٰحِدَةٗۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ إِن كَانَ بِكُمۡ أَذٗى مِّن مَّطَرٍ أَوۡ كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓاْ أَسۡلِحَتَكُمۡۖ وَخُذُواْ حِذۡرَكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا  ١٠٢ |
| 103. När ni avslutat bönen, nämn då Allah - stående, sittande eller liggande. Och när ni åter är i trygghet, förrätta då bönen [på föreskrivet sätt]. Bönen är sannerligen alla troendes plikt, knuten till bestämda tider. | فَإِذَا قَضَيۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ قِيَٰمٗا وَقُعُودٗا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمۡۚ فَإِذَا ٱطۡمَأۡنَنتُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَۚ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ كَانَتۡ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ كِتَٰبٗا مَّوۡقُوتٗا  ١٠٣ |
| 104. Och låt er inte försvagas medan ni förföljer fienden. Om ni lider, lider även de, precis som ni gör det. Men ni hoppas på [seger och belöning] av Allah - något de själva inte hoppas på. Allahs kunskap och visdom omfattar allt. | وَلَا تَهِنُواْ فِي ٱبۡتِغَآءِ ٱلۡقَوۡمِۖ إِن تَكُونُواْ تَأۡلَمُونَ فَإِنَّهُمۡ يَأۡلَمُونَ كَمَا تَأۡلَمُونَۖ وَتَرۡجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرۡجُونَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا  ١٠٤ |
| 105. Vi har sänt ned skriften till dig (Muhammed ﷺ) med sanningen, för att du ska döma mellan människorna i enlighet med det som Allah har lärt dig. Och du ska inte försvara bedragarna. | إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِتَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُۚ وَلَا تَكُن لِّلۡخَآئِنِينَ خَصِيمٗا  ١٠٥ |
| 106. Be om Allahs förlåtelse! Allah är ständigt förlåtande och barmhärtig. | وَٱسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١٠٦ |
| 107. Och tala inte till förmån för de som bedrar sig själva. Allah tycker inte om dem som ständigt bedrar och syndar. | وَلَا تُجَٰدِلۡ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخۡتَانُونَ أَنفُسَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمٗا  ١٠٧ |
| 108. De gömmer sig för människorna [när de begår synder], men kan inte gömma sig för Allah; han är med dem när de under nattetid säger sådant han inte behagas av. Ja, Allah omsluter allt de gör [med sin vetskap, och ska ställa dem till svars]. | يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمۡ إِذۡ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرۡضَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطًا  ١٠٨ |
| 109. Se på er! Ni har argumenterat för deras förmån [för att bevisa deras oskuld] i det här jordiska livet. Men vem ska försvara dem inför Allah på uppståndelsens dag. Vem ska vara deras talesman? | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلۡتُمۡ عَنۡهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلٗا  ١٠٩ |
| 110. Den som gör en dålig handling eller begår orätt mot sig själv [genom att synda] och sedan ber Allah om förlåtelse, ska finna att Allah är förlåtande och barmhärtig. | وَمَن يَعۡمَلۡ سُوٓءًا أَوۡ يَظۡلِمۡ نَفۡسَهُۥ ثُمَّ يَسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١١٠ |
| 111. Och den som begår en synd skadar bara sig själv. Allahs kunskap och visdom omfattar allt. | وَمَن يَكۡسِبۡ إِثۡمٗا فَإِنَّمَا يَكۡسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ١١١ |
| 112. Men den som begår en stor eller liten synd och sedan skjuter skulden för [den] på en oskyldig, har gjort sig skyldig till förtal och uppenbar synd. | وَمَن يَكۡسِبۡ خَطِيٓـَٔةً أَوۡ إِثۡمٗا ثُمَّ يَرۡمِ بِهِۦ بَرِيٓـٔٗا فَقَدِ ٱحۡتَمَلَ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا  ١١٢ |
| 113. Om det inte vore för Allahs godhet och barmhärtighet mot dig (Muhammed ﷺ) skulle en grupp av dessa [bedragare] ha försökt vilseleda dig. Men de vilseleder i själva verket endast sig själva, och de kan inte skada dig det minsta. Allah har sänt ned skriften och visdomen till dig och lärt dig vad du inte visste. Ja, Allah har verkligen skänkt dig av sin ynnest i stora mått. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ وَرَحۡمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡۖ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَيۡءٖۚ وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمۡ تَكُن تَعۡلَمُۚ وَكَانَ فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ عَظِيمٗا  ١١٣ |
| 114. Hemliga samtal leder sällan till något gott, utom när det handlar om att uppmuntra folk till välgörenhet, eller att visa vänlighet, eller att hjälpa människor att försonas. Den som gör detta för att vinna Allahs välbehag ska vi ge en riklig belöning. | ۞ لَّا خَيۡرَ فِي كَثِيرٖ مِّن نَّجۡوَىٰهُمۡ إِلَّا مَنۡ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوۡ مَعۡرُوفٍ أَوۡ إِصۡلَٰحِۭ بَيۡنَ ٱلنَّاسِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ ٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ ٱللَّهِ فَسَوۡفَ نُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ١١٤ |
| 115. Om någon motsätter sig sändebudet efter att vägledningen klargjorts för honom, och följer en annan väg än de troende, kommer vi låta honom fortsätta på vägen han valt och kasta honom i helvetet - vilket eländigt slut. | وَمَن يُشَاقِقِ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ ٱلۡهُدَىٰ وَيَتَّبِعۡ غَيۡرَ سَبِيلِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ نُوَلِّهِۦ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصۡلِهِۦ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرًا  ١١٥ |
| 116. Allah förlåter inte att någon dyrkas vid hans sida, men han förlåter den han vill för annat än det. Den som dyrkar något vid Allahs sida har verkligen gått alldeles vilse. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغۡفِرُ أَن يُشۡرَكَ بِهِۦ وَيَغۡفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا  ١١٦ |
| 117. I stället för honom (Allah) åkallar de [avgudabilder som de gett] kvinnliga [namn] - ja, de åkallar [i själva verket] en upprorisk djävul, | إِن يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ إِنَٰثٗا وَإِن يَدۡعُونَ إِلَّا شَيۡطَٰنٗا مَّرِيدٗا  ١١٧ |
| 118. som Allah har förbannat. Och [denna djävul] sa [till Allah]: "Jag ska säkerligen ta en viss andel av dina tjänare, | لَّعَنَهُ ٱللَّهُۘ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنۡ عِبَادِكَ نَصِيبٗا مَّفۡرُوضٗا  ١١٨ |
| 119. och jag ska göra mitt yttersta för att vilseleda dem och inge dem falska förhoppningar och jag ska säkerligen befalla dem att skära öronen av boskapen och jag ska befalla dem att vanställa Allahs skapelse." Den som tar Satan som sin beskyddare i stället för Allah har verkligen gjort en uppenbar förlust. | وَلَأُضِلَّنَّهُمۡ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمۡ وَلَأٓمُرَنَّهُمۡ فَلَيُبَتِّكُنَّ ءَاذَانَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ وَلَأٓمُرَنَّهُمۡ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلۡقَ ٱللَّهِۚ وَمَن يَتَّخِذِ ٱلشَّيۡطَٰنَ وَلِيّٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَقَدۡ خَسِرَ خُسۡرَانٗا مُّبِينٗا  ١١٩ |
| 120. Han lovar dem saker och ger dem falska förhoppningar, men vad Satan lovar dem är inget annat än lögn. | يَعِدُهُمۡ وَيُمَنِّيهِمۡۖ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا  ١٢٠ |
| 121. Helvetet ska bli deras boplats, och därifrån kan de inte fly. | أُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنۡهَا مَحِيصٗا  ١٢١ |
| 122. Men de som har tro och gör goda gärningar ska vi föra in i paradis, genom vilka bäckar flyter. Där ska de leva i all evighet - ett sant löfte från Allah. Och vem är mer sanningsenlig i sina ord än Allah? | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلٗا  ١٢٢ |
| 123. [Att bli räddad i kommande liv] avgörs inte av era förhoppningar eller förhoppningar hos skriftens folk. De som gör ont kommer att straffas för det, och de kommer inte finna någon som beskyddar eller hjälper dem vid sidan av Allah. | لَّيۡسَ بِأَمَانِيِّكُمۡ وَلَآ أَمَانِيِّ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِۗ مَن يَعۡمَلۡ سُوٓءٗا يُجۡزَ بِهِۦ وَلَا يَجِدۡ لَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا  ١٢٣ |
| 124. Men den som är troende och gör goda handlingar - man eller kvinna -ska träda in i paradiset och inte tillfogas ens det allra minsta orätt. | وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ نَقِيرٗا  ١٢٤ |
| 125. Vem har en bättre religion än den som underkastar sig Allah med hela sitt väsen, gör gott och följer Abrahams oförvanskade religion? Och det var Abraham som Allah utvalde till sin förtrogne. | وَمَنۡ أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ وَٱتَّبَعَ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۗ وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبۡرَٰهِيمَ خَلِيلٗا  ١٢٥ |
| 126. Till Allah hör allt i himlarna och på jorden. Ja, Allah omsluter allt [med sin kunskap och makt]. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطٗا  ١٢٦ |
| 127. De ber dig klarlägga de regler som gäller kvinnor. Säg: "Allah klargör för er vad som gäller dem och [därtill] det som blir uppläst för er från skriften om de faderlösa flickor [ni är förmyndare för], till vilka ni vägrar att ge [brudgåvor eller arv] som är föreskrivna för dem - och ni vill inte gifta er med dem [och inte heller gifta bort dem]. Och [han klargör vad som gäller beträffande] de hjälplösa barnen och att ni måste behandla de faderlösa rättvist. Allah är fullt medveten om allt det goda ni gör." | وَيَسۡتَفۡتُونَكَ فِي ٱلنِّسَآءِۖ قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ فِيهِنَّ وَمَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ فِي يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا تُؤۡتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرۡغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلۡوِلۡدَٰنِ وَأَن تَقُومُواْ لِلۡيَتَٰمَىٰ بِٱلۡقِسۡطِۚ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمٗا  ١٢٧ |
| 128. Och om en kvinna fruktar att hennes man ska behandla henne dåligt eller vända sig ifrån henne, gör de inget fel om de söker förlikning. Och förlikning är bättre [än skilsmässa]. Girigheten gör sig ständigt påmind i [människans] själ. Om ni istället gör gott och visar gudsfruktan [ska ni veta att] Allah är ständigt underrättad om vad ni gör. | وَإِنِ ٱمۡرَأَةٌ خَافَتۡ مِنۢ بَعۡلِهَا نُشُوزًا أَوۡ إِعۡرَاضٗا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَآ أَن يُصۡلِحَا بَيۡنَهُمَا صُلۡحٗاۚ وَٱلصُّلۡحُ خَيۡرٞۗ وَأُحۡضِرَتِ ٱلۡأَنفُسُ ٱلشُّحَّۚ وَإِن تُحۡسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا  ١٢٨ |
| 129. Ni kommer aldrig att kunna fördela [kärleken] rättvist mellan era hustrur, hur mycket ni än försöker. Men låt inte era känslor ta sig sådana uttryck [för en av dem] att ni lämnar en [annan] i tvivel [om huruvida hon är gift eller frånskild]. Om ni däremot bättrar er och visar gudsfruktan [ska ni veta] att Allah är ständigt förlåtande och barmhärtig. | وَلَن تَسۡتَطِيعُوٓاْ أَن تَعۡدِلُواْ بَيۡنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوۡ حَرَصۡتُمۡۖ فَلَا تَمِيلُواْ كُلَّ ٱلۡمَيۡلِ فَتَذَرُوهَا كَٱلۡمُعَلَّقَةِۚ وَإِن تُصۡلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١٢٩ |
| 130. Och om paret går skilda vägar, kommer Allah att försörja var och en av dem från sin [oändliga] rikedom. Allahs makt och visdom omfattar allt. | وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغۡنِ ٱللَّهُ كُلّٗا مِّن سَعَتِهِۦۚ وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمٗا  ١٣٠ |
| 131. Till Allah hör allt i himlarna och på jorden. Vi uppmanade dem som fick ta emot skriften före er, liksom [vi uppmanar] er, att frukta Allah. Om ni förkastar tron [skadar ni endast er själva], Allt i himlarna och på jorden tillhör Allah. Allah är evigt oberoende och lovprisad. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَلَقَدۡ وَصَّيۡنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَإِيَّاكُمۡ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ وَإِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدٗا  ١٣١ |
| 132. Ja, till Allah hör allt i himlarna och på jorden och Allah är tillräcklig för att ta hand om [skapelsens angelägenheter]. | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا  ١٣٢ |
| 133. [Människor!] Om Allah ville, kunde han låta er försvinna och hämta andra [i stället för er]. Allah har ständigt makt att göra detta. | إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأۡتِ بِـَٔاخَرِينَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرٗا  ١٣٣ |
| 134. Den som vill ha sin belöning i detta liv [ska veta att] Allah belönar både i detta och efterkommande liv. Allah hör allt, ser allt. | مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا فَعِندَ ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا  ١٣٤ |
| 135. Troende! Var ständigt rättvisa [i allt ni gör] och agera som vittnen för Allahs skull, även om det skulle [vara till skada] för er själva eller era föräldrar eller era nära anhöriga. Det spelar ingen roll [om den ni vittnar mot] är rik eller fattig -Allah måste få företräde framför dem. Låt därför inte era känslor [för eller emot någon] påverka er så att in agerar orättvist. Och om ni förvanskar [vittnesmålet] eller drar er undan [från att vittna], är Allah ju alltid underrättad om vad ni gör. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ بِٱلۡقِسۡطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ أَوِ ٱلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَۚ إِن يَكُنۡ غَنِيًّا أَوۡ فَقِيرٗا فَٱللَّهُ أَوۡلَىٰ بِهِمَاۖ فَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلۡهَوَىٰٓ أَن تَعۡدِلُواْۚ وَإِن تَلۡوُۥٓاْ أَوۡ تُعۡرِضُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا  ١٣٥ |
| 136. Troende! Håll [fast vid] er tro på Allah och hans sändebud och på den skrift som han har sänt ned till sitt sändebud och på [de skrifter] som tidigare har sänts ned. Den som förkastar [tron på] Allah och hans änglar och hans skrifter och hans sändebud och den yttersta dagen har gått alldeles vilse. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِن قَبۡلُۚ وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا  ١٣٦ |
| 137. De som antar tron och sedan förkastar den och därefter återvänder till den, för att sedan förkasta den [ytterligare en gång] och vars otro sedan växer - dessa kommer Allah inte förlåta och inte leda på rätt väg. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ٱزۡدَادُواْ كُفۡرٗا لَّمۡ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغۡفِرَ لَهُمۡ وَلَا لِيَهۡدِيَهُمۡ سَبِيلَۢا  ١٣٧ |
| 138. Ge dessa hycklare beskedet att ett plågsamt straff väntar dem. | بَشِّرِ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا  ١٣٨ |
| 139. [Detta straff ska drabba] de som tar de otrogna till bundsförvanter i stället för de troende. Är det hos dessa de söker ära och makt? Nej, all ära och makt tillhör förvisso Allah. | ٱلَّذِينَ يَتَّخِذُونَ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ أَيَبۡتَغُونَ عِندَهُمُ ٱلۡعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعٗا  ١٣٩ |
| 140. Det har sänts ned till er i skriften att ni inte ska sitta med personer som förkastar Allahs verser eller skämtar om dem, förrän de övergår till andra samtalsämnen. Gör ni det är ni som dem. Allah ska föra hycklare och otrogna tillsammans i helvetet. | وَقَدۡ نَزَّلَ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ أَنۡ إِذَا سَمِعۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكۡفَرُ بِهَا وَيُسۡتَهۡزَأُ بِهَا فَلَا تَقۡعُدُواْ مَعَهُمۡ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيۡرِهِۦٓ إِنَّكُمۡ إِذٗا مِّثۡلُهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡكَٰفِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا  ١٤٠ |
| 141. Dessa [hycklare] vakar noggrant över vad som händer med er. Om Allah ger er seger säger de: "Stod vi inte på er sida?" Men om de otrogna får sin del [av segern] säger de [till dessa]: "Var vi inte till ert stöd och skyddade er mot de troende?" Allah ska döma mellan er på uppståndelsens dag, och [då] kommer Allah inte ge de otrogna någon möjlighet [att segra] över de troende. | ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمۡ فَإِن كَانَ لَكُمۡ فَتۡحٞ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓاْ أَلَمۡ نَكُن مَّعَكُمۡ وَإِن كَانَ لِلۡكَٰفِرِينَ نَصِيبٞ قَالُوٓاْ أَلَمۡ نَسۡتَحۡوِذۡ عَلَيۡكُمۡ وَنَمۡنَعۡكُم مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَلَن يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لِلۡكَٰفِرِينَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ سَبِيلًا  ١٤١ |
| 142. Hycklarna tror att de kan överlista Allah men det är han som överlistar dem. När de väl reser sig för att be gör de det på det slöaste sätt, och de gör det [bara] för att bli sedda av andra människor och de nämner knappt Allah överhuvudtaget. | إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ خَٰدِعُهُمۡ وَإِذَا قَامُوٓاْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ قَامُواْ كُسَالَىٰ يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذۡكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا قَلِيلٗا  ١٤٢ |
| 143. [Förvirrade] vacklar de mellan [tro och otro], de är varken med de [troende] och inte heller med de [otrogna]. Den Allah vilseleder kommer du aldrig kunna leda på [rätt] väg. | مُّذَبۡذَبِينَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلٗا  ١٤٣ |
| 144. Troende! Ta inte de otrogna som allierade i stället för de troende. Eller vill ni [genom att göra detta] ge Allah ett orubbligt argument mot er [som visar att ni förtjänar att straffas]? | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۚ أَتُرِيدُونَ أَن تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينًا  ١٤٤ |
| 145. Hycklarna ska säkerligen hamna i eldens djupaste avgrund och du kommer inte finna någon som kan hjälpa dem. | إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ فِي ٱلدَّرۡكِ ٱلۡأَسۡفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمۡ نَصِيرًا  ١٤٥ |
| 146. Men de [hycklare] som vänder sig [till Allah] i ånger och bättrar sig och håller fast vid [förbundet med] Allah och utövar sin religion för Allahs skull endast -dessa ska vara med de troende. Och Allah ska ge de troende en riklig belöning. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ وَأَصۡلَحُواْ وَٱعۡتَصَمُواْ بِٱللَّهِ وَأَخۡلَصُواْ دِينَهُمۡ لِلَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَسَوۡفَ يُؤۡتِ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ١٤٦ |
| 147. Varför skulle Allah straffa er om ni visar tacksamhet och tror [på honom]? Allah, som erkänner och belönar [sina tjänares] förtjänster - den allvetande. | مَّا يَفۡعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمۡ إِن شَكَرۡتُمۡ وَءَامَنتُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمٗا  ١٤٧ |
| 148. Allah tycker inte om att dåliga ord yttras öppet, utom om någon blivit orättvist behandlad [för då är det tillåtet att klargöra den orättvisa som begåtts]. Allah är ständigt allhörande och allvetande. | ۞ لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلۡجَهۡرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ إِلَّا مَن ظُلِمَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا  ١٤٨ |
| 149. Vare sig ni [säger eller gör] något gott öppet eller döljer det eller har överseende med något dåligt [ska ni veta] att Allah är ständigt överseende och allsmäktig. | إِن تُبۡدُواْ خَيۡرًا أَوۡ تُخۡفُوهُ أَوۡ تَعۡفُواْ عَن سُوٓءٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوّٗا قَدِيرًا  ١٤٩ |
| 150. De som förkastar [tron på] Allah och hans sändebud och vill skilja mellan [tron på] Allah och hans sändebud och säger: "Vi tror på några och vi förkastar andra" och försöker finna en väg [mellan tro och otro] - | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡفُرُونَ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُواْ بَيۡنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيَقُولُونَ نُؤۡمِنُ بِبَعۡضٖ وَنَكۡفُرُ بِبَعۡضٖ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُواْ بَيۡنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا  ١٥٠ |
| 151. dessa är de sant otrogna. Och för de otrogna har vi förberett ett förnedrande straff. | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ حَقّٗاۚ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٗا مُّهِينٗا  ١٥١ |
| 152. Men de som tror på Allah och på [alla] hans sändebud och som inte gör åtskillnad mellan dem ska han belöna till fullo. Allah är ständigt förlåtande och barmhärtig. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمۡ يُفَرِّقُواْ بَيۡنَ أَحَدٖ مِّنۡهُمۡ أُوْلَٰٓئِكَ سَوۡفَ يُؤۡتِيهِمۡ أُجُورَهُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١٥٢ |
| 153. Skriftens folk begär att du (Muhammed ﷺ) ska se till att en ny skrift sänds ned till dem från himlen. [Men bli inte förvånad] för tidigare begärde de av Mose något större än detta, när de sa: "Låt oss se Allah med våra egna ögon!" Då träffades de av en blixt [som straff] för sin orättfärdighet. Därefter [vaknade de upp] och tog kalven [som avgud], trots att de nåtts av klara bevis [att Allah är den ende sanna guden]. Men vi hade överseende med dem [när de ångrade sig]. Och vi gav Mose tydliga belägg [för hans profetskap]. | يَسۡـَٔلُكَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيۡهِمۡ كِتَٰبٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ فَقَدۡ سَأَلُواْ مُوسَىٰٓ أَكۡبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓاْ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهۡرَةٗ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلۡمِهِمۡۚ ثُمَّ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ فَعَفَوۡنَا عَن ذَٰلِكَۚ وَءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ سُلۡطَٰنٗا مُّبِينٗا  ١٥٣ |
| 154. Och vi lyfte upp berget över dem [för att ingjuta fruktan i dem] så att de skulle [leva upp till] förbundet vi slutit med dem. Och vi sa till dem: "Träd in genom porten [till Jerusalem] med ansiktet mot marken"; och vi sa till dem: "Bryt inte mot sabbatsbudet!" Ja, vi slöt verkligen ett högtidligt förbund med dem. | وَرَفَعۡنَا فَوۡقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمۡ وَقُلۡنَا لَهُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا وَقُلۡنَا لَهُمۡ لَا تَعۡدُواْ فِي ٱلسَّبۡتِ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا  ١٥٤ |
| 155. Men [vi förbannade dem] för att de bröt mot sitt förbund och förkastade Allahs tecken och dödade profeterna mot all rätt, och på grund av att de sa: "Våra hjärtan är tillslutna" - nej, det är Allah som har förseglat dem till följd av deras otro och därför kommer den ringa tro de har [inte gynna dem]. | فَبِمَا نَقۡضِهِم مِّيثَٰقَهُمۡ وَكُفۡرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتۡلِهِمُ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقّٖ وَقَوۡلِهِمۡ قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَلۡ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيۡهَا بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُونَ إِلَّا قَلِيلٗا  ١٥٥ |
| 156. [Vi förbannade dem] även för deras otro och för deras grova förtal om Maria, | وَبِكُفۡرِهِمۡ وَقَوۡلِهِمۡ عَلَىٰ مَرۡيَمَ بُهۡتَٰنًا عَظِيمٗا  ١٥٦ |
| 157. och för att de sa: "Vi har dödat Jesus Kristus, Marias son, [som påstod sig vara] Allahs sändebud!" Men de varken dödade eller korsfäste honom, utan de [korsfäste någon] som liknade honom. De som är av annan mening är inte säkra på sin sak; de har ingen kunskap alls om detta utan stöder sig endast på lösa antaganden. Nej, de har sannerligen inte dödat honom, | وَقَوۡلِهِمۡ إِنَّا قَتَلۡنَا ٱلۡمَسِيحَ عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينَۢا  ١٥٧ |
| 158. utan Allah lyfte upp honom till sig. Allahs makt och visdom omfattar allt. | بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيۡهِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا  ١٥٨ |
| 159. Det finns inte någon bland skriftens folk som inte kommer tro på honom (Jesus) innan han dör [efter sin återvändo vid tidens slut]. Och på uppståndelsens dag ska han vittna mot dem. | وَإِن مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤۡمِنَنَّ بِهِۦ قَبۡلَ مَوۡتِهِۦۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا  ١٥٩ |
| 160. På grund av den orätt som judarna begick förbjöd vi dem från vissa goda ting som tidigare varit tillåtna för dem [att äta], och för att de ofta hindrade andra från att följa Allahs väg. | فَبِظُلۡمٖ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتۡ لَهُمۡ وَبِصَدِّهِمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ كَثِيرٗا  ١٦٠ |
| 161. Och eftersom de brukade ta ränta, vilket var otillåtet för dem, och för att de orättmätigt tillskansade sig människors tillgångar. Ja, för de otrogna har vi förberett ett smärtsamt straff. | وَأَخۡذِهِمُ ٱلرِّبَوٰاْ وَقَدۡ نُهُواْ عَنۡهُ وَأَكۡلِهِمۡ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِۚ وَأَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا  ١٦١ |
| 162. Men de som besitter fördjupad kunskap bland dem, liksom de troende, tror på det som har sänts ned till dig och på det som sänts ned före dig; och de som regelbundet förrättar bönen och betalar allmosan och tror på Allah och den yttersta dagen - alla dessa ska vi ge en rik belöning. | لَّٰكِنِ ٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ مِنۡهُمۡ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ يُؤۡمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلِكَۚ وَٱلۡمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَۚ وَٱلۡمُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أُوْلَٰٓئِكَ سَنُؤۡتِيهِمۡ أَجۡرًا عَظِيمًا  ١٦٢ |
| 163. Vi har skänkt dig vår uppenbarelse så som vi skänkt den till Noa och profeterna efter honom. Och vi gav vår uppenbarelse till Abraham, Ismael, Isak, Jakob samt [de av] hans ättlingar [som var profeter], och till Jesus, Job, Jona, Aron och Salomo - och till David gav vi Zabūr. | ۞ إِنَّآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ كَمَآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ نُوحٖ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعۡدِهِۦۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيۡمَٰنَۚ وَءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ زَبُورٗا  ١٦٣ |
| 164. [Vi har sänt] sändebud som vi har berättat för dig om och sändebud som vi inte har berättat om - och till Mose talade Allah utan förmedling. | وَرُسُلٗا قَدۡ قَصَصۡنَٰهُمۡ عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُ وَرُسُلٗا لَّمۡ نَقۡصُصۡهُمۡ عَلَيۡكَۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكۡلِيمٗا  ١٦٤ |
| 165. Och [vi har sänt] sändebud som förkunnare av ett glatt budskap och som varnare, för att människorna inte ska ha någon ursäkt hos Allah efter att sändebuden [kommit till dem]. Allahs makt och visdom omfattar allt. | رُّسُلٗا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةُۢ بَعۡدَ ٱلرُّسُلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا  ١٦٥ |
| 166. [Skriftens folk förnekar ditt budskap], men Allah vittnar om att han sänt ned [Koranen] till dig. Ja, han sände ned sin kunskap däri. Även änglarna vittnar om detta, men det behövs inga vittnen utöver Allah. | لَّٰكِنِ ٱللَّهُ يَشۡهَدُ بِمَآ أَنزَلَ إِلَيۡكَۖ أَنزَلَهُۥ بِعِلۡمِهِۦۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَشۡهَدُونَۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا  ١٦٦ |
| 167. De som framhärdar i otro och hindrar [andra] från Allahs väg har gått alldeles vilse. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدۡ ضَلُّواْ ضَلَٰلَۢا بَعِيدًا  ١٦٧ |
| 168. De som framhärdar i otro och handlar orätt kommer Allah varken att förlåta eller leda till någon [rak] väg, | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَظَلَمُواْ لَمۡ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغۡفِرَ لَهُمۡ وَلَا لِيَهۡدِيَهُمۡ طَرِيقًا  ١٦٨ |
| 169. utan endast vägen till helvetet; där ska de förbli till evig tid. Detta är lätt för Allah. | إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا  ١٦٩ |
| 170. Människor! Sändebudet har nu kommit till er med sanningen från er Herre; anta därför tron - för ert eget bästa! Men om ni framhärdar i er otro [glöm då inte att] allt i himlarna och på jorden tillhör Allah. Allahs kunskap och visdom omfattar allt. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلرَّسُولُ بِٱلۡحَقِّ مِن رَّبِّكُمۡ فَـَٔامِنُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ وَإِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ١٧٠ |
| 171. Skriftens folk! Gå inte till överdrift i [utövningen av] er religion och säg inte om Allah annat än sanningen! Jesus Kristus, Marias son, var inget annat än Allahs sändebud [skapad genom] ett ord förmedlat [av Gabriel] till Maria som han [enligt Allahs beordring] blåste [in i henne]. Tro därför på Allah och [alla] hans sändebud, och säg inte: "[Allah är] tre." Sluta, för ert eget bästa! Allah är ju den Ende Guden. Upphöjd vare han, högt över att ha en son! Till honom hör allt i himlarna och på jorden. Allah är tillräcklig som beskyddare. | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ وَلَا تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ إِنَّمَا ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ رَسُولُ ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلۡقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرۡيَمَ وَرُوحٞ مِّنۡهُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۖ وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌۚ ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞۘ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا  ١٧١ |
| 172. Kristus skulle aldrig se ner på att vara en tjänare till Allah, och det skulle inte heller de närmsta änglarna. De som ser ner på att dyrka Allah och agerar högmodigt ska kallas inför honom [på domedagen för att ställas till svars]. | لَّن يَسۡتَنكِفَ ٱلۡمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبۡدٗا لِّلَّهِ وَلَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ٱلۡمُقَرَّبُونَۚ وَمَن يَسۡتَنكِفۡ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيَسۡتَكۡبِرۡ فَسَيَحۡشُرُهُمۡ إِلَيۡهِ جَمِيعٗا  ١٧٢ |
| 173. Då ska han ge de troende som utfört goda gärningar deras fulla belöning, ja han kommer i sin godhet ge dem ännu mer. Men de som visade förakt [mot tron] och betedde sig högmodigt ska han straffa med ett plågsamt straff och vid sidan av Allah ska de varken finna någon som beskyddar eller hjälper [dem]. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسۡتَنكَفُواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ فَيُعَذِّبُهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا  ١٧٣ |
| 174. Människor! Ett bevis [för sanningen] har nu kommit till er från er Herre och vi har sänt ned [Koranen] till er - ett klart ljus. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُم بُرۡهَٰنٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ نُورٗا مُّبِينٗا  ١٧٤ |
| 175. De som tror på Allah och håller fast vid den [skrift han uppenbarat] ska han innesluta i sin barmhärtighet och sin godhet och han ska leda dem till sig på en rak väg. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱعۡتَصَمُواْ بِهِۦ فَسَيُدۡخِلُهُمۡ فِي رَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَفَضۡلٖ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَيۡهِ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا  ١٧٥ |
| 176. De ber dig om ett klargörande. Säg: "Allah klargör för er vad som gäller för den som dör utan arvingar i rätt uppstigande eller nedstigande led. Om en man dör barnlös och har en syster, får hon hälften av kvarlåtenskapen; likaså ärver han henne, om hon dör barnlös. Om det finns två systrar, får de en tredjedel var av kvarlåtenskapen, och om de är flera syskon, bröder och systrar, ärver en broder detsamma som två systrar." Allah klargör [reglerna för arvsrätt] för er så att ni kan undvika misstag. Allah har kunskap om allt. | يَسۡتَفۡتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ فِي ٱلۡكَلَٰلَةِۚ إِنِ ٱمۡرُؤٌاْ هَلَكَ لَيۡسَ لَهُۥ وَلَدٞ وَلَهُۥٓ أُخۡتٞ فَلَهَا نِصۡفُ مَا تَرَكَۚ وَهُوَ يَرِثُهَآ إِن لَّمۡ يَكُن لَّهَا وَلَدٞۚ فَإِن كَانَتَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَۚ وَإِن كَانُوٓاْ إِخۡوَةٗ رِّجَالٗا وَنِسَآءٗ فَلِلذَّكَرِ مِثۡلُ حَظِّ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۗ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ أَن تَضِلُّواْۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ١٧٦ |

ﰠ

# **Al-Mā’idah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Troende! Uppfyll era avtal! Det är tillåtet för er att [äta kött från] alla boskapsdjur utom det som [här] ska reciteras för er. Undvik även jakt när ni befinner er på vallfärd. Allah föreskriver vad han än vill. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَوۡفُواْ بِٱلۡعُقُودِۚ أُحِلَّتۡ لَكُم بَهِيمَةُ ٱلۡأَنۡعَٰمِ إِلَّا مَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ غَيۡرَ مُحِلِّي ٱلصَّيۡدِ وَأَنتُمۡ حُرُمٌۗ إِنَّ ٱللَّهَ يَحۡكُمُ مَا يُرِيدُ  ١ |
| 2. Troende! Ni får inte överträda Allahs förbud, inte heller [strida under] de helgade månaderna eller [ge er på] offerdjuren, de smyckade djuren eller dem som beger sig till det helgade huset (Kaba) för att söka Allahs godhet och välbehag. När ni är färdiga med vallfärden får ni [på nytt] ägna er åt jakt. Och låt inte hat mot dem som hindrade er från att besöka den heliga moskén [i Mecka] få er att begå övergrepp. Samarbeta för att befrämja fromhet och gudsfruktan, och samarbeta inte för att befrämja synd och fiendskap. Och frukta Allah! Allah straffar verkligen med stränghet. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحِلُّواْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ وَلَا ٱلشَّهۡرَ ٱلۡحَرَامَ وَلَا ٱلۡهَدۡيَ وَلَا ٱلۡقَلَٰٓئِدَ وَلَآ ءَآمِّينَ ٱلۡبَيۡتَ ٱلۡحَرَامَ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّهِمۡ وَرِضۡوَٰنٗاۚ وَإِذَا حَلَلۡتُمۡ فَٱصۡطَادُواْۚ وَلَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَـَٔانُ قَوۡمٍ أَن صَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ أَن تَعۡتَدُواْۘ وَتَعَاوَنُواْ عَلَى ٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَلَا تَعَاوَنُواْ عَلَى ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٢ |
| 3. Förbjudet för er att äta är [kött från] självdöda djur, blod, svinkött och sådant som slaktats för någon annan än Allah; [vidare kött från] djur som [dött genom att ha] strypts, slagits, fallit utför ett stup, stångats eller fallit offer för ett rovdjur - såvida ni inte [påträffar djuret vid liv och] slaktar det - samt djur som slaktats på hedniska offeraltare. [Förbjudet är även] att med hjälp av pilar försöka förutsäga framtiden. Allt detta räknas som synder. Denna dag har de otrogna förlorat hoppet om [att ni ska lämna] er religion. Frukta dem därför inte, men frukta mig! Denna dag har jag fullbordat er religion för er och skänkt er min välsignelse i fullaste mått och fastställt att islam ska vara er religion. Och den som tvingats [bryta mot tidigare nämnda förbud] på grund av hunger, utan att vilja synda, [ja mot denne är] Allah ständigt förlåtande, barmhärtig. | حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةُ وَٱلدَّمُ وَلَحۡمُ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦ وَٱلۡمُنۡخَنِقَةُ وَٱلۡمَوۡقُوذَةُ وَٱلۡمُتَرَدِّيَةُ وَٱلنَّطِيحَةُ وَمَآ أَكَلَ ٱلسَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيۡتُمۡ وَمَا ذُبِحَ عَلَى ٱلنُّصُبِ وَأَن تَسۡتَقۡسِمُواْ بِٱلۡأَزۡلَٰمِۚ ذَٰلِكُمۡ فِسۡقٌۗ ٱلۡيَوۡمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن دِينِكُمۡ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَٱخۡشَوۡنِۚ ٱلۡيَوۡمَ أَكۡمَلۡتُ لَكُمۡ دِينَكُمۡ وَأَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلۡإِسۡلَٰمَ دِينٗاۚ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ فِي مَخۡمَصَةٍ غَيۡرَ مُتَجَانِفٖ لِّإِثۡمٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٣ |
| 4. De frågar dig vad som är tillåtet för dem. Säg: "All god och hälsosam föda är tillåten för er, inklusive sådant som fångas av djur som ni tränat för jakt. Ni lär dem något av det som Allah har lärt er. Ät från deras byte, förutsatt att ni nämnt Allahs namn [när ni släppt iväg dem]. Och frukta Allah! Allah är säkerligen snar att kalla till räkenskap." | يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمۡۖ قُلۡ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُ وَمَا عَلَّمۡتُم مِّنَ ٱلۡجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ ٱللَّهُۖ فَكُلُواْ مِمَّآ أَمۡسَكۡنَ عَلَيۡكُمۡ وَٱذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهِۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ٤ |
| 5. Denna dag har all god och hälsosam föda blivit tillåten för er och köttet [från djur som slaktats] av skriftens folk är tillåtet för er och köttet [från djur som ni slaktat] är likaså tillåtet för dem. [Ni får gifta er med] kyska troende kvinnor och kyska kvinnor från skriftens folk, såvida ni ger dem deras brudgåvor och förutsatt att ni [själva] är kyska och inte lösaktiga eller har flickvänner. Om någon förkastar tron ska alla hans gärningar gå om intet och han ska vara bland förlorarna i det kommande livet. | ٱلۡيَوۡمَ أُحِلَّ لَكُمُ ٱلطَّيِّبَٰتُۖ وَطَعَامُ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حِلّٞ لَّكُمۡ وَطَعَامُكُمۡ حِلّٞ لَّهُمۡۖ وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ إِذَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحۡصِنِينَ غَيۡرَ مُسَٰفِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِيٓ أَخۡدَانٖۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِٱلۡإِيمَٰنِ فَقَدۡ حَبِطَ عَمَلُهُۥ وَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٥ |
| 6. Troende! När ni vill förrätta bönen ska ni först tvätta ansiktet och [era händer samt] armarna upp till och med armbågarna och stryka [med era våta händer] över huvudet och [tvätta] era fötter upp till och med fotknölarna. Och om ni befinner er i ett tillstånd av stor rituell orenlighet ska ni tvätta [hela kroppen]. De som är sjuka eller på resande fot eller som just har uträttat sina behov eller haft intimt umgänge med kvinnor och inte finner vatten, ska ta ren jord och [använda] den för att stryka över ansikte och händer. Allah vill inte göra det svårt för er utan vill han rena er och fullborda sin välsignelse över er så att ni ska bli tacksamma. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغۡسِلُواْ وُجُوهَكُمۡ وَأَيۡدِيَكُمۡ إِلَى ٱلۡمَرَافِقِ وَٱمۡسَحُواْ بِرُءُوسِكُمۡ وَأَرۡجُلَكُمۡ إِلَى ٱلۡكَعۡبَيۡنِۚ وَإِن كُنتُمۡ جُنُبٗا فَٱطَّهَّرُواْۚ وَإِن كُنتُم مَّرۡضَىٰٓ أَوۡ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوۡ جَآءَ أَحَدٞ مِّنكُم مِّنَ ٱلۡغَآئِطِ أَوۡ لَٰمَسۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُواْ مَآءٗ فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدٗا طَيِّبٗا فَٱمۡسَحُواْ بِوُجُوهِكُمۡ وَأَيۡدِيكُم مِّنۡهُۚ مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيَجۡعَلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ حَرَجٖ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمۡ وَلِيُتِمَّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٦ |
| 7. Minns Allahs välsignelse över er och det förbund han slöt med er när ni sa: "Vi hör och vi lyder." Och frukta Allah! Allah har fullständig kunskap om vad som rör sig i [människans] inre. | وَٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِي وَاثَقَكُم بِهِۦٓ إِذۡ قُلۡتُمۡ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٧ |
| 8. Troende! Ge Allah hans rättigheter till fullo och se till att alltid vittna rättvist.  Låt inte hat mot människor leda er till att handla orättvist utan var rättvisa - det ligger närmast gudsfruktan. Och frukta Allah! Allah är fullt underättad om vad ni gör. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ شُهَدَآءَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَـَٔانُ قَوۡمٍ عَلَىٰٓ أَلَّا تَعۡدِلُواْۚ ٱعۡدِلُواْ هُوَ أَقۡرَبُ لِلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ٨ |
| 9. Allah har lovat dem som tror och gör goda handlingar förlåtelse [för deras synder] och en rik belöning. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٞ  ٩ |
| 10. Men de otrogna, som påstår att våra budskap är lögn - dessa hör till eldens folk. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ  ١٠ |
| 11. Troende! Minns Allahs välsignelse över er när ett folk avsåg att attackera er och Allah hindrade dem från det. Och frukta Allah! Ja, till Allah ska de troende sätta sin lit. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ هَمَّ قَوۡمٌ أَن يَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ فَكَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١١ |
| 12. Och Allah slöt ett avtal med israeliterna och utsåg från dem tolv huvudmän. Allah sa: "Jag är förvisso med er och om ni förrättar bönen och ger allmosan, tror på mina sändebud och stöder dem och ger Allah ett gott lån ska jag helt visst förlåta era synder och låta er träda in i paradis, vattnade av bäckar. Men den som förkastar tron efter detta har sannerligen lämnat den rätta vägen." | ۞ وَلَقَدۡ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَبَعَثۡنَا مِنۡهُمُ ٱثۡنَيۡ عَشَرَ نَقِيبٗاۖ وَقَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مَعَكُمۡۖ لَئِنۡ أَقَمۡتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَيۡتُمُ ٱلزَّكَوٰةَ وَءَامَنتُم بِرُسُلِي وَعَزَّرۡتُمُوهُمۡ وَأَقۡرَضۡتُمُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا لَّأُكَفِّرَنَّ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ فَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ  ١٢ |
| 13. Men eftersom de bröt sitt avtal förbannade vi dem och gjorde deras hjärtan hårda. De förvränger [uppenbarelsens] ord [genom att ta dem] ur sitt sammanhang och de försummade en del [av de handlingar] som de hade uppmanats till. Du kommer gång på gång att stöta på förräderi från deras sida, med undantag från ett fåtal av dem. Ha dock överseende med dem och förlåt dem. Allah älskar verkligen dem som gör det goda. | فَبِمَا نَقۡضِهِم مِّيثَٰقَهُمۡ لَعَنَّٰهُمۡ وَجَعَلۡنَا قُلُوبَهُمۡ قَٰسِيَةٗۖ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَنَسُواْ حَظّٗا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَآئِنَةٖ مِّنۡهُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنۡهُمۡۖ فَٱعۡفُ عَنۡهُمۡ وَٱصۡفَحۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٣ |
| 14. Och vi slöt även ett avtal med dem som säger: "Vi är kristna", men de försummade en del [av de handlingar] som de hade uppmanats till, så vi lät fiendskap och hat uppstå bland dem [och detta kommer fortsätta] till uppståndelsens dag. Då ska Allah ska underrätta dem om vad de brukade göra [och ställa dem till svars för det]. | وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰٓ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَهُمۡ فَنَسُواْ حَظّٗا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَأَغۡرَيۡنَا بَيۡنَهُمُ ٱلۡعَدَاوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَسَوۡفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ  ١٤ |
| 15. Skriftens folk! Vårt sändebud har nu kommit till er. Han klargör mycket av det i skriften som ni tidigare dolt, och utelämnar mycket [eftersom det inte behöver förklaras]. Nu har ett ljus kommit till er från Allah och en klargörande skrift; | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ كَثِيرٗا مِّمَّا كُنتُمۡ تُخۡفُونَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖۚ قَدۡ جَآءَكُم مِّنَ ٱللَّهِ نُورٞ وَكِتَٰبٞ مُّبِينٞ  ١٥ |
| 16. med den leder Allah dem som söker hans välbehag till vägar som räddar dem [från hans straff], och han för dem enligt sin vilja ut ur mörkret till ljuset och leder dem till en rak väg. | يَهۡدِي بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَهُۥ سُبُلَ ٱلسَّلَٰمِ وَيُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذۡنِهِۦ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ١٦ |
| 17. De som säger: "Allah är Kristus, Marias son" har sannerligen framhärdat i sin otro. Säg: "Vem kan hindra Allah om han hade velat förinta Kristus, Marias son, hans moder och alla som finns på jorden? Till Allah hör ju herraväldet över himlarna och jorden och allt som finns däremellan. Han skapar vad han vill. Ja, Allah har makt över allt." | لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَۚ قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ أَن يُهۡلِكَ ٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗاۗ وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٧ |
| 18. Judarna och de kristna säger: "Vi är Allahs barn som han älskar." Säg: "Varför straffar han er då för era synder? Nej, ni är människor liksom [alla andra] som han har skapat. Han förlåter den han vill och han straffar den han vill. Till Allah hör herraväldet över himlarna och jorden och allt som finns däremellan och han är målet för [allas] färd." | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحۡنُ أَبۡنَٰٓؤُاْ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥۚ قُلۡ فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُمۖ بَلۡ أَنتُم بَشَرٞ مِّمَّنۡ خَلَقَۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ  ١٨ |
| 19. Skriftens folk! Efter en period utan sändebud har vårt sändebud nu kommit till er för att klargöra [sanningen] för er. På så vis kan ni inte säga: "Ingen budbärare har kommit till oss med glada nyheter eller någon varning." Nu har ju ett [sändebud] kommit som förkunnar ett glatt budskap och som varnar er; Allah har allt i sin makt. | يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ عَلَىٰ فَتۡرَةٖ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُواْ مَا جَآءَنَا مِنۢ بَشِيرٖ وَلَا نَذِيرٖۖ فَقَدۡ جَآءَكُم بَشِيرٞ وَنَذِيرٞۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٩ |
| 20. Och [minns] när Moses sa till sitt folk: "Mitt folk! Kom ihåg Allahs välsignelse över er då han lät profeter uppstå bland er och gjorde er till härskare och skänkte er vad han aldrig tidigare skänkt någon annan i hela världen. | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَعَلَ فِيكُمۡ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكٗا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمۡ يُؤۡتِ أَحَدٗا مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢٠ |
| 21. Mitt folk! Gå in i det heliga landet, som Allah har utlovat er, och vänd inte tillbaka, för då kommer ni bli förlorare." | يَٰقَوۡمِ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡأَرۡضَ ٱلۡمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِي كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَارِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ  ٢١ |
| 22. De svarade: "Mose! Ett våldsamt folk med kolossal styrka bor där och vi kommer inte att gå in förrän de har begett sig iväg; ja, om de ger sig av kommer vi förvisso att gå in." | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوۡمٗا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَا حَتَّىٰ يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ  ٢٢ |
| 23. Då sa två av de gudfruktiga, som Allah hade välsignat: "Gå in till dem genom stadsporten! Går ni in där kommer ni att segra. Och sätt all er lit till Allah, om ni är sanna troende!" | قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمَا ٱدۡخُلُواْ عَلَيۡهِمُ ٱلۡبَابَ فَإِذَا دَخَلۡتُمُوهُ فَإِنَّكُمۡ غَٰلِبُونَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٢٣ |
| 24. De sa då: "Mose! Vi kommer aldrig någonsin att gå in i dit så länge de är kvar. Gå, du och din Herre, och strid [mot dem]! Vi stannar här." | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَآ أَبَدٗا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَٱذۡهَبۡ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ  ٢٤ |
| 25. [Mose] sa: "Min Herre! Jag råder inte över någon annan än mig själv och min bror; separera oss därför från dessa trotsiga syndare!" | قَالَ رَبِّ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ إِلَّا نَفۡسِي وَأَخِيۖ فَٱفۡرُقۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٢٥ |
| 26. [Allah] svarade: "Under de kommande fyrtio åren kommer detta land vara förbjudet för dem, och de kommer [lämnas att] vandra planlöst på jorden. Sörj dock inte över dessa trotsiga syndare." | قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيۡهِمۡۛ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗۛ يَتِيهُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٢٦ |
| 27. Berätta för men den sanna berättelsen om Adams två söner - de bar fram ett offer [till Allah] och den enas [offer] godtogs men inte den andres. Han [vars offer inte godtogs] sa: "Jag svär att jag ska döda dig!" [Brodern] svarade: "Allah godtar endast [offer] från de gudfruktiga. | ۞ وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱبۡنَيۡ ءَادَمَ بِٱلۡحَقِّ إِذۡ قَرَّبَا قُرۡبَانٗا فَتُقُبِّلَ مِنۡ أَحَدِهِمَا وَلَمۡ يُتَقَبَّلۡ مِنَ ٱلۡأٓخَرِ قَالَ لَأَقۡتُلَنَّكَۖ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٢٧ |
| 28. Även om du lyfter din hand för att döda mig, kommer jag inte lyfta min hand för att döda dig. Jag fruktar nämligen Allah, världarnas Herre. | لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِي مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِيَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢٨ |
| 29. [Men hellre än att skada dig] vill jag att du ska bära mina synder i tillägg till dina egna, och därmed bli en av eldens invånare. Ja, sådan är de orättfärdigas lön." | إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٩ |
| 30. [Brodern lät sig dock inte förmanas] och hans [onda] själ lockade honom att mörda sin broder, vilket han gjorde, och därmed blev han en av förlorarna. | فَطَوَّعَتۡ لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٣٠ |
| 31. Då sände Allah en korp som krafsade i jorden för att visa honom hur han kunde dölja sin broders lik. Han utbrast: "Ve mig! Kunde jag inte ens göra som denna korp och dölja min broders lik?" Och han blev då bland de ångerfulla. | فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي سَوۡءَةَ أَخِيهِۚ قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِيۖ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ  ٣١ |
| 32. Av denna orsak föreskrev vi för israeliterna att om någon dödar en människa, som inte själv har dödat någon eller spridit fördärv på jorden, ska det anses som om han hade dödat hela mänskligheten. Och om någon räddar ett människoliv, ska det anses som om han hade räddat hela mänskligheten. Trots de tydliga bevis som våra sändebud har gett dem, fortsätter många av dem att bryta mot [Allahs regler] på jorden. | مِنۡ أَجۡلِ ذَٰلِكَ كَتَبۡنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ نَفۡسَۢا بِغَيۡرِ نَفۡسٍ أَوۡ فَسَادٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ ٱلنَّاسَ جَمِيعٗا وَمَنۡ أَحۡيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحۡيَا ٱلنَّاسَ جَمِيعٗاۚ وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡأَرۡضِ لَمُسۡرِفُونَ  ٣٢ |
| 33. Straffet för dem som för krig mot Allah och hans sändebud och vill sprida fördärv på jorden är att de ska dödas eller korsfästas eller få hand och fot avhuggna på motsatta sidor eller förvisas från [sitt] land. De kommer att förnedras i detta liv, och i det kommande livet väntar ett strängt straff. | إِنَّمَا جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسۡعَوۡنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوۡ يُصَلَّبُوٓاْ أَوۡ تُقَطَّعَ أَيۡدِيهِمۡ وَأَرۡجُلُهُم مِّنۡ خِلَٰفٍ أَوۡ يُنفَوۡاْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِۚ ذَٰلِكَ لَهُمۡ خِزۡيٞ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ  ٣٣ |
| 34. De som visar ånger innan ni får makt över dem ska däremot skonas. Ni ska veta att Allah är förlåtande, barmhärtig. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِن قَبۡلِ أَن تَقۡدِرُواْ عَلَيۡهِمۡۖ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٣٤ |
| 35. Troende! Frukta Allah och sök det som kan föra er närmare honom, och kämpa för hans sak så att ni ska bli framgångsrika. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱبۡتَغُوٓاْ إِلَيۡهِ ٱلۡوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُواْ فِي سَبِيلِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ٣٥ |
| 36. Om de otrogna ägde allt som finns på jorden och lika mycket därtill och med detta ville friköpa sig från straffet på uppståndelsens dag, skulle det inte godtas från dem; för dem väntar ett plågsamt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفۡتَدُواْ بِهِۦ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنۡهُمۡۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٣٦ |
| 37. De vill ta sig ut ur elden, men de kommer inte att kunna ta sig ut ur den. Nej, de ska få ett evigt straff. | يُرِيدُونَ أَن يَخۡرُجُواْ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنۡهَاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٞ  ٣٧ |
| 38. Om en man eller kvinna stjäl ska ni hugga av deras [högra] hand som ett straff för vad de gjort och som en avskräckande varning från Allah. Allah är den Mäktige, den Allvise. | وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقۡطَعُوٓاْ أَيۡدِيَهُمَا جَزَآءَۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلٗا مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٣٨ |
| 39. Men om någon vänder sig [till Allah] i ånger efter att ha begått en orätt och ställer till rätta, så kommer Allah att godta hans ånger. Allah är förvisso ständigt förlåtande, barmhärtig. | فَمَن تَابَ مِنۢ بَعۡدِ ظُلۡمِهِۦ وَأَصۡلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ عَلَيۡهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ٣٩ |
| 40. Vet du inte att Allah äger herraväldet över himlarna och jorden? Han straffar den han vill och förlåter den han vill. Allah har makt över allt. | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٤٠ |
| 41. Sändebud! Låt dig inte bedrövas av dem som skyndar mot otro bland dem vars munnar säger: "Vi tror!" medan deras hjärtan inte tror. [Bedrövas ej heller] av  de judar som ivrigt lyssnar till lögner och ivrigt lyssnar till personer som inte har kommit till dig. De förvränger [uppenbarelsens] ord [och tar dem] ur sitt sammanhang. De säger: "Om [Muhammed dömer] till er fördel ska ni acceptera det, men om fallet inte är så ska ni akta er [för honom]!" Ja, om Allah vill vilseleda någon, kan du inte gynna honom på något sätt inför Allah. Det är dessa [människors] hjärtan som Allah inte vill rena. De ska förnedras i detta liv och i det kommande livet ska de få ett strängt straff. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ لَا يَحۡزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡكُفۡرِ مِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَلَمۡ تُؤۡمِن قُلُوبُهُمۡۛ وَمِنَ ٱلَّذِينَ هَادُواْۛ سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوۡمٍ ءَاخَرِينَ لَمۡ يَأۡتُوكَۖ يُحَرِّفُونَ ٱلۡكَلِمَ مِنۢ بَعۡدِ مَوَاضِعِهِۦۖ يَقُولُونَ إِنۡ أُوتِيتُمۡ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمۡ تُؤۡتَوۡهُ فَٱحۡذَرُواْۚ وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتۡنَتَهُۥ فَلَن تَمۡلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمۡۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ٤١ |
| 42. De lyssnar ivrigt till lögner och frossar i förbjudna pengar. Om de kommer till dig [och ber dig döma], ska du döma mellan dem eller vända dig ifrån dem. Om du vänder dig ifrån dem kan de inte skada dig det minsta; och om du dömer mellan dem ska du döma rättvist. Allah älskar säkerligen de rättvisa. | سَمَّٰعُونَ لِلۡكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحۡتِۚ فَإِن جَآءُوكَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُمۡ أَوۡ أَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡۖ وَإِن تُعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ فَلَن يَضُرُّوكَ شَيۡـٔٗاۖ وَإِنۡ حَكَمۡتَ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ  ٤٢ |
| 43. Men hur kommer det sig att de låter dig döma när de själva har Toran som redan innehåller Allahs dom? Och efter [att du dömt] vänder de sig ändå ifrån [dig]! Dessa [människor] är verkligen inte troende. | وَكَيۡفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ ٱلتَّوۡرَىٰةُ فِيهَا حُكۡمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوۡنَ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۚ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٤٣ |
| 44. Vi har sänt ned Toran som innehåller vägledning och ljus. Profeterna, som underkastade sig [Allah], dömde med den mellan judarna, och likaså rabbinerna och de skriftlärda eftersom de anförtrotts att bevara Allahs bok [från att förvrängas], och de vittnade alla om att den [innehöll sanningen]. Frukta således inte människorna - utan frukta mig! Och byt inte bort mitt budskap mot något av obetydligt värde. De som inte dömer i enlighet med det som Allah har uppenbarat är sannerligen otrogna. | إِنَّآ أَنزَلۡنَا ٱلتَّوۡرَىٰةَ فِيهَا هُدٗى وَنُورٞۚ يَحۡكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسۡلَمُواْ لِلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلۡأَحۡبَارُ بِمَا ٱسۡتُحۡفِظُواْ مِن كِتَٰبِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ عَلَيۡهِ شُهَدَآءَۚ فَلَا تَخۡشَوُاْ ٱلنَّاسَ وَٱخۡشَوۡنِ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗاۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٤٤ |
| 45. Och i den (Toran) föreskrev vi för dem att ett liv [ska tas] för varje liv [som avsiktligt och orättfärdigt spills] och ett öga för ett öga, och en näsa för en näsa, och ett öra för ett öra, och en tand för en tand, och [vi föreskrev] rättvis vedergällning för [övriga] skador. Om någon visar fördragsamhet [och avstår från vedergällning] så leder det till att [hans synder] stryks. De som inte dömer i enlighet med det som Allah har uppenbarat är sannerligen orättfärdiga. | وَكَتَبۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفۡسَ بِٱلنَّفۡسِ وَٱلۡعَيۡنَ بِٱلۡعَيۡنِ وَٱلۡأَنفَ بِٱلۡأَنفِ وَٱلۡأُذُنَ بِٱلۡأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلۡجُرُوحَ قِصَاصٞۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٞ لَّهُۥۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٤٥ |
| 46. Och vi lät Jesus, Marias son, följa i deras (profeternas) fotspår för att bekräfta det som tidigare [uppenbarats] i Toran. Och vi skänkte honom Evangeliet, som innehöll vägledning och ljus, och som bekräftade det som tidigare [uppenbarats] i Toran, och som en vägledning och en förmaning för de gudfruktiga. | وَقَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَ فِيهِ هُدٗى وَنُورٞ وَمُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَهُدٗى وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ  ٤٦ |
| 47. Låt därför dem som följer Evangeliet döma i enlighet med det Allah sänt ned i det. De som inte dömer i enlighet med vad Allah har uppenbarat är sannerligen trotsiga syndare. | وَلۡيَحۡكُمۡ أَهۡلُ ٱلۡإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِۚ وَمَن لَّمۡ يَحۡكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٤٧ |
| 48. Och vi har sänt ned skriften till dig med sanningen, som bekräftar [det som består av de tidigare] skrifterna och som ett vittne över dem. Döm därför mellan dem med det som Allah har sänt ned och låt dig inte, genom att följa deras begär, avledas från den sanning [nu] som kommit till dig. För var och en av er fastställde vi en lag och ett sätt att leva. Om Allah hade velat skulle han gjort er till ett enda samfund, men han sätter er i stället på prov genom det han skänkt er. Tävla därför med varandra i att göra goda handlingar! Till Allah ska ni alla återvända, och då ska han upplysa er om allt det ni brukade tvista om. | وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَمُهَيۡمِنًا عَلَيۡهِۖ فَٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡحَقِّۚ لِكُلّٖ جَعَلۡنَا مِنكُمۡ شِرۡعَةٗ وَمِنۡهَاجٗاۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَكُمۡ فِي مَآ ءَاتَىٰكُمۡۖ فَٱسۡتَبِقُواْ ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ  ٤٨ |
| 49. Döm mellan dem med det som Allah har sänt ned och följ inte deras begär; och var på din vakt så de inte lockar dig bort från något av det som Allah har sänt ned till dig. Om de ändå skulle vända sig bort [från din dom] ska du veta att det är för att Allah vill straffa dem för några av deras synder. Ja, många människor är verkligen trotsiga syndare. | وَأَنِ ٱحۡكُم بَيۡنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡ وَٱحۡذَرۡهُمۡ أَن يَفۡتِنُوكَ عَنۢ بَعۡضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم بِبَعۡضِ ذُنُوبِهِمۡۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ  ٤٩ |
| 50. [Eller] önskar de dömas enligt den hedniska tidens lagar? För dem som är övertygade [i sin tro] finns dock ingen bättre domare än Allah. | أَفَحُكۡمَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ يَبۡغُونَۚ وَمَنۡ أَحۡسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكۡمٗا لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ  ٥٠ |
| 51. Troende! Ta inte judarna och de kristna som allierade; de allierar sig endast med sina egna. Den av er som allierar sig med dem blir en av dem. Allah vägleder sannerligen inte orättfärdiga människor. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلۡيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوۡلِيَآءَۘ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَإِنَّهُۥ مِنۡهُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥١ |
| 52. Du ser hur de som har en sjukdom i hjärtat skyndar sig att [alliera sig] med de [otrogna] och de säger: "Vi fruktar att lida nederlag [mot de otrogna]!" Men det kan hända att Allah låter [de troende] segra eller ger sin vilja till känna [på annat sätt], och då kommer dessa [människor med sjuka hjärtan] ångra vad de dolt inom sig. | فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمۡ يَقُولُونَ نَخۡشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٞۚ فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأۡتِيَ بِٱلۡفَتۡحِ أَوۡ أَمۡرٖ مِّنۡ عِندِهِۦ فَيُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ نَٰدِمِينَ  ٥٢ |
| 53. Och de troende säger: "Var det dessa som svor högtidliga eder vid Allah att de är på vår sida?" Deras gärningar har gått om intet och nu står de som förlorare. | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ إِنَّهُمۡ لَمَعَكُمۡۚ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَأَصۡبَحُواْ خَٰسِرِينَ  ٥٣ |
| 54. Troende! Om någon av er avsvär sig sin tro, kommer Allah ersätta dem med människor som han älskar och som älskar honom; barmhärtiga mot de troende, värdigt orubbliga mot de otrogna, [människor] som kämpar för Allahs sak utan att bekymra sig om kritikernas kritik. Detta är en nåd från Allah, som han skänker åt den han vill. Allah är allrådande, allvetande. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَن يَرۡتَدَّ مِنكُمۡ عَن دِينِهِۦ فَسَوۡفَ يَأۡتِي ٱللَّهُ بِقَوۡمٖ يُحِبُّهُمۡ وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوۡمَةَ لَآئِمٖۚ ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ  ٥٤ |
| 55. Era beskyddare är endast Allah och hans sändebud och de troende - de som förrättar bönen och betalar allmosan och är undergivna [Allah]. | إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمۡ رَٰكِعُونَ  ٥٥ |
| 56. De som söker skydd hos Allah och hans sändebud och de troende [ska veta] att det sannerligen är Allahs [trogna] skara som är de segerrika. | وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَإِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ  ٥٦ |
| 57. Troende! Alliera er inte med dem som gör er religion till föremål för hån och skämt, vare sig med dem som mottog skriften före er tid eller de otrogna. Frukta i stället Allah om ni är sanna troende. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَكُمۡ هُزُوٗا وَلَعِبٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكُمۡ وَٱلۡكُفَّارَ أَوۡلِيَآءَۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٥٧ |
| 58. Och när ni utför böneutropet gör de [otrogna] det till föremål för hån och skämt. Så gör de eftersom de är människor som inte använder sitt förstånd. | وَإِذَا نَادَيۡتُمۡ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوٗا وَلَعِبٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ  ٥٨ |
| 59. Säg: "Skriftens folk! Har ni inget emot oss annat än det att vi tror på Allah, och på det som sänts ned till oss, och på det som sänts ned i äldre tid, medan de flesta av era egna är trotsiga syndare?" | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ هَلۡ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبۡلُ وَأَنَّ أَكۡثَرَكُمۡ فَٰسِقُونَ  ٥٩ |
| 60. Säg: "Ska jag berätta för er vilka som ska få ett hårdare straff av Allah än dessa [trotsiga syndare]? Det är de som Allah förbannade och som hans vrede vilade över. Han gjorde vissa av dem till apor och grisar, och de dyrkade falska gudar. Deras situation var värre och det hade kommit ännu längre bort från den raka vägen." | قُلۡ هَلۡ أُنَبِّئُكُم بِشَرّٖ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِۚ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيۡهِ وَجَعَلَ مِنۡهُمُ ٱلۡقِرَدَةَ وَٱلۡخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَۚ أُوْلَٰٓئِكَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ  ٦٠ |
| 61. När dessa [hycklare] kom till er sa de: "Vi tror!" men [i själva verket] kom de i sin otro och lämnade er också med den. Allah vet mer än väl vad de döljer. | وَإِذَا جَآءُوكُمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَقَد دَّخَلُواْ بِٱلۡكُفۡرِ وَهُمۡ قَدۡ خَرَجُواْ بِهِۦۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا كَانُواْ يَكۡتُمُونَ  ٦١ |
| 62. Och du ser hur många av dem skyndar att begå synd och överträdelser och att tillskansa sig andras pengar oriktigt. Ja, vidriga är handlingarna de begår! | وَتَرَىٰ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَأَكۡلِهِمُ ٱلسُّحۡتَۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٦٢ |
| 63. Varför förbjuder inte deras rabbiner och skriftlärda dem att yttra syndfulla uttalanden och att tillskansa sig andras pengar oriktigt? Ja, vidrigt är hur de beter sig! | لَوۡلَا يَنۡهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلۡأَحۡبَارُ عَن قَوۡلِهِمُ ٱلۡإِثۡمَ وَأَكۡلِهِمُ ٱلسُّحۡتَۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ  ٦٣ |
| 64. Judarna har sagt: "Allahs hand är bunden." Må deras händer bindas och må dem förbannas för vad de sagt! Nej, båda hans händer är utsträckta; han [fördelar sina gåvor] som han vill. Det som har sänts ned till dig från din Herre kommer säkerligen leda många av dem till att begå fler överträdelser och att fördjupas i sin otro. Och vi har låtit fiendskap och hat uppstå bland dem fram till uppståndelsens dag. Var gång de tänder krigets eldar, släcks de av Allah. De strävar efter att sprida fördärv på jorden, och Allah tycker inte om fördärvare. | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغۡلُولَةٌۚ غُلَّتۡ أَيۡدِيهِمۡ وَلُعِنُواْ بِمَا قَالُواْۘ بَلۡ يَدَاهُ مَبۡسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيۡفَ يَشَآءُۚ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗاۚ وَأَلۡقَيۡنَا بَيۡنَهُمُ ٱلۡعَدَٰوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ كُلَّمَآ أَوۡقَدُواْ نَارٗا لِّلۡحَرۡبِ أَطۡفَأَهَا ٱللَّهُۚ وَيَسۡعَوۡنَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَسَادٗاۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٦٤ |
| 65. Om skriftens folk bara hade trott och varit gudfruktiga hade vi sannerligen utplånat deras synder och låtit dem träda in i lyckans lustgårdar. | وَلَوۡ أَنَّ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَكَفَّرۡنَا عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ٦٥ |
| 66. Och om de hade agerat enligt Toran och Evangeliet och det som sänts ned till dem från deras Herre, skulle de fått sin försörjning från ovan och under sina fötter. Bland dem finns ett balanserat samfund, men många av dem begår förkastliga handlingar. | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ أَقَامُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِم مِّن رَّبِّهِمۡ لَأَكَلُواْ مِن فَوۡقِهِمۡ وَمِن تَحۡتِ أَرۡجُلِهِمۚ مِّنۡهُمۡ أُمَّةٞ مُّقۡتَصِدَةٞۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ سَآءَ مَا يَعۡمَلُونَ  ٦٦ |
| 67. Sändebud! Förmedla [allt] som sänts ned till dig från din Herre. Gör du inte det, har du inte förmedlat hans budskap. Allah ska skydda dig mot människorna. Allah vägleder inte ett otroget folk [som inte vill ha sanningen]. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغۡ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۖ وَإِن لَّمۡ تَفۡعَلۡ فَمَا بَلَّغۡتَ رِسَالَتَهُۥۚ وَٱللَّهُ يَعۡصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٦٧ |
| 68. Säg: "Skriftens folk! Ni har på intet sätt [följt den sanna religionen] förrän ni agerat enligt Toran och Evangeliet och det som [nu] har sänts ned till er från er Herre." Men det som har sänts ned till dig från din Herre kommer säkerligen leda många av dem till att begå fler överträdelser och att fördjupas i sin otro. Sörj därför inte över detta otrogna folk. | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَسۡتُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗاۖ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٦٨ |
| 69. De troende, judarna, sabierna och de kristna - de [av dessa] som tror på Allah och den yttersta dagen och gör goda handlingar ska varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٦٩ |
| 70. Vi slöt vårt förbund med israeliterna och sände [våra] sändebud till dem. Men varje gång ett sändebud kom till dem med [budskap] som inte behagade dem, [förkastade de hans budskap] - vissa av dem anklagade de för lögn och andra slog de ihjäl. | لَقَدۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمۡ رُسُلٗاۖ كُلَّمَا جَآءَهُمۡ رَسُولُۢ بِمَا لَا تَهۡوَىٰٓ أَنفُسُهُمۡ فَرِيقٗا كَذَّبُواْ وَفَرِيقٗا يَقۡتُلُونَ  ٧٠ |
| 71. De trodde att de inte skulle få någon prövning så de gjorde sig bli blinda och döva [för sanningen]. Därefter tog Allah emot deras ånger, men många av dem lät sig bli blinda och döva [på nytt]. Allah ser allt de gör. | وَحَسِبُوٓاْ أَلَّا تَكُونَ فِتۡنَةٞ فَعَمُواْ وَصَمُّواْ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ ثُمَّ عَمُواْ وَصَمُّواْ كَثِيرٞ مِّنۡهُمۡۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ  ٧١ |
| 72. De som säger: "Allah är Kristus, Marias son" har sannerligen framhärdat i sin otro. Kristus sa ju: "Israeliter! Dyrka Allah, min Herre och er Herre. Den som dyrkar något vid Allahs sida ska Allah utestänga från paradiset och helvetet ska bli hans boplats. Och de orättfärdiga har inga som kan skydda dem [från Allahs straff]." | لَقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ وَقَالَ ٱلۡمَسِيحُ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۖ إِنَّهُۥ مَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ ٱلۡجَنَّةَ وَمَأۡوَىٰهُ ٱلنَّارُۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ  ٧٢ |
| 73. De som säger: "Allah är en av tre" har sannerligen framhärdat i sin otro. Det finns ingen [sann] gud utom Allah, den Ende. Och om de inte upphör med vad de säger, ska de otrogna bland dem drabbas av ett smärtsamt straff. | لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٖۘ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ وَإِن لَّمۡ يَنتَهُواْ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ٧٣ |
| 74. Ska de inte vända sig till Allah i ånger och be om hans förlåtelse? Allah är ju ständigt förlåtande, barmhärtig. | أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى ٱللَّهِ وَيَسۡتَغۡفِرُونَهُۥۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٧٤ |
| 75. Kristus, Marias son, var endast ett sändebud som föregåtts av andra sändebud. Hans moder var en sanningsenlig kvinna och de åt båda två [vanlig] föda. Se hur vi klargör våra tecken för dem, och se sedan hur de ändå vänds bort [från att reflektera över dem]! | مَّا ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ إِلَّا رَسُولٞ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِ ٱلرُّسُلُ وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٞۖ كَانَا يَأۡكُلَانِ ٱلطَّعَامَۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرۡ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ  ٧٥ |
| 76. Säg: "Dyrkar ni vid Allahs sida vad som varken kan skada eller gynna er?" Allah är den Allhörande, den Allvetande. | قُلۡ أَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗاۚ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٧٦ |
| 77. Säg: "Skriftens folk! Överträd inte sanningens gränser i [utövningen av] er religion. Och följ inte de [onda] begären hos ett folk som redan gått vilse och även vilselett många andra. Ja, de har helt avvikit från den raka vägen." | قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوٓاْ أَهۡوَآءَ قَوۡمٖ قَدۡ ضَلُّواْ مِن قَبۡلُ وَأَضَلُّواْ كَثِيرٗا وَضَلُّواْ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ  ٧٧ |
| 78. För sin olydnad och sina ständiga överträdelser förbannade David och Jesus, Marias son, de israeliter som framhärdade i sin otro. | لُعِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ  ٧٨ |
| 79. De brukade inte förbjuda varandra från att göra onda saker. Ja, vidrigt är det de brukade göra! | كَانُواْ لَا يَتَنَاهَوۡنَ عَن مُّنكَرٖ فَعَلُوهُۚ لَبِئۡسَ مَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ  ٧٩ |
| 80. Du kan se hur många av dem allierar sig med de otrogna. Med dessa vidriga handlingar drog de på sig Allahs vrede och ett evigt straff. | تَرَىٰ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ يَتَوَلَّوۡنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ لَبِئۡسَ مَا قَدَّمَتۡ لَهُمۡ أَنفُسُهُمۡ أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَفِي ٱلۡعَذَابِ هُمۡ خَٰلِدُونَ  ٨٠ |
| 81. Men om de [verkligen] hade trott på Allah och profeten och det som sänts ned till honom skulle de inte allierat sig med de [otrogna], men många av dem är trotsiga syndare. | وَلَوۡ كَانُواْ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِيِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مَا ٱتَّخَذُوهُمۡ أَوۡلِيَآءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرٗا مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ  ٨١ |
| 82. Du kommer sannerligen finna att judarna och polyteisterna är de mest fientligt inställda människorna mot de troende. Och du kommer säkerligen finna att de mest kärleksfulla mot de troende är de som säger: "Vi är kristna." Så är det därför att det finns präster och munkar bland dem, och för att de inte visar högmod. | ۞ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةٗ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلۡيَهُودَ وَٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقۡرَبَهُم مَّوَدَّةٗ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنۡهُمۡ قِسِّيسِينَ وَرُهۡبَانٗا وَأَنَّهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ  ٨٢ |
| 83. Och när de hör det som sänts ned till sändebudet ser du hur deras ögon fylls av tårar för att de vet att denna [skrift] är sanningen. De säger: "Herre! Vi tror, räkna oss därför bland vittnena. | وَإِذَا سَمِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعۡيُنَهُمۡ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمۡعِ مِمَّا عَرَفُواْ مِنَ ٱلۡحَقِّۖ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكۡتُبۡنَا مَعَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ٨٣ |
| 84. Och varför skulle vi inte tro på Allah och  den sanning som nu kommit till oss? Vi vill ju att vår Herre ska låta oss stiga in [i paradiset] med de rättfärdiga människorna." | وَمَا لَنَا لَا نُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلۡحَقِّ وَنَطۡمَعُ أَن يُدۡخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٨٤ |
| 85. Allah ska belöna dem för deras ord, med paradis vattnade av bäckar. Där ska de förbli till evig tid - ja detta är lönen för de som gör gott. | فَأَثَٰبَهُمُ ٱللَّهُ بِمَا قَالُواْ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٨٥ |
| 86. Men de otrogna, som påstår att våra budskap är lögn - dessa hör till eldens folk. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ  ٨٦ |
| 87. Troende! Förbjud inte [för er själva] de goda ting som Allah har gjort tillåtna för er, och överträd inte [gränserna som Allah har fastställt]. Allah tycker verkligen inte om överträdarna. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُحَرِّمُواْ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَعۡتَدُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ  ٨٧ |
| 88. Och njut av de tillåtna goda ting som Allah har försörjt er med, och frukta Allah, målet för er tro. | وَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ  ٨٨ |
| 89. Allah ställer er inte till svars för de eder som ni har svurit utan avsikt, men han ställer er till svars när ni verkligen bundit er vid ederna. Ni ska sona [edsbrott] genom att ge tio behövande mat jämförbar med den ni ger er egen familj, eller förse dem med kläder eller befria en människa ur slaveri. Den som inte finner [möjlighet till något av detta] ska fasta i tre dagar. Detta är sonandet för era edssvurna löften [som ni inte höll]. Och håll verkligen fast vid era eder! På så sätt klargör Allah sina verser för er så att ni ska visa tacksamhet. | لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلۡأَيۡمَٰنَۖ فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطۡعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنۡ أَوۡسَطِ مَا تُطۡعِمُونَ أَهۡلِيكُمۡ أَوۡ كِسۡوَتُهُمۡ أَوۡ تَحۡرِيرُ رَقَبَةٖۖ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖۚ ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيۡمَٰنِكُمۡ إِذَا حَلَفۡتُمۡۚ وَٱحۡفَظُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٨٩ |
| 90. Troende! Rusdrycker och spel om pengar; offeraltare och lottkastningspilar - det är bara Satans syndiga påfund. Håll er därför borta från allt sådant så att ni kan bli framgångsrika! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡخَمۡرُ وَٱلۡمَيۡسِرُ وَٱلۡأَنصَابُ وَٱلۡأَزۡلَٰمُ رِجۡسٞ مِّنۡ عَمَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ فَٱجۡتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ٩٠ |
| 91. Satan vill genom rusdrycker och spel om pengar skapa fiendskap och hat mellan er och hindra er från att minnas Allah och från [att förrätta] bönen. Så ska ni nu inte upphöra [med allt sådant]? | إِنَّمَا يُرِيدُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ فِي ٱلۡخَمۡرِ وَٱلۡمَيۡسِرِ وَيَصُدَّكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّنتَهُونَ  ٩١ |
| 92. Lyd Allah och lyd sändebudet och akta er [för visa olydnad mot Allah]! Och om ni ändå vänder er bort ska ni veta att vårt sändebuds enda uppgift är att tydligt framföra budskapet. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَٱحۡذَرُواْۚ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ٩٢ |
| 93. De som tror och gör goda handlingar har inte syndat för att de förtärde [alkohol innan det förbjöds], om de visar gudsfruktan och tror och gör goda handlingar, och sedan visar [fortsatt] gudsfruktan och [stärker sin] tro, och därefter visar [ytterligare] gudsfruktan och gör gott. Allah älskar dem som gör gott. | لَيۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٞ فِيمَا طَعِمُوٓاْ إِذَا مَا ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّأَحۡسَنُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٩٣ |
| 94. Troende! Allah ska säkerligen testa er genom att ni med era händer och spjut [lätt] kommer kunna fälla jaktbyten. På så vis utmärker Allah dem som fruktar honom i det dolda. Men den som överträder [förbudet] efter detta [klargörande] ska få ett smärtsamt straff. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَيَبۡلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلصَّيۡدِ تَنَالُهُۥٓ أَيۡدِيكُمۡ وَرِمَاحُكُمۡ لِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٩٤ |
| 95. Troende! Döda inget vilt under er vallfärd! Den av er som avsiktligt dödat något ska som ersättning [offra] ett boskapsdjur motsvarande det han dödat i värde. Detta ska fastställas av två rättvisa män bland er, och föras som en offergåva till Kaba. Eller [så kan han som ersättning] sona genom att ge mat till behövande, eller fasta i motsvarande mån [av den mat han skulle ha gett till behövande]. På så sätt får han smaka följden av sina handlingar. Allah har överseende med [jakt] som skett innan [detta förbud]. Men den som återfaller [i denna synd] kommer drabbas av Allahs hämnd. Allah är mäktig, redo för hämnd. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡتُلُواْ ٱلصَّيۡدَ وَأَنتُمۡ حُرُمٞۚ وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدٗا فَجَزَآءٞ مِّثۡلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ يَحۡكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ هَدۡيَۢا بَٰلِغَ ٱلۡكَعۡبَةِ أَوۡ كَفَّٰرَةٞ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوۡ عَدۡلُ ذَٰلِكَ صِيَامٗا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمۡرِهِۦۗ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا سَلَفَۚ وَمَنۡ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنۡهُۚ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ  ٩٥ |
| 96. All fångst och [annat] ätligt från havet är tillåtet och till nytta för er och de resande. Jakt på land är däremot förbjuden så länge ni är på vallfärd. Och frukta Allah - det är till honom ni ska samlas åter. | أُحِلَّ لَكُمۡ صَيۡدُ ٱلۡبَحۡرِ وَطَعَامُهُۥ مَتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِلسَّيَّارَةِۖ وَحُرِّمَ عَلَيۡكُمۡ صَيۡدُ ٱلۡبَرِّ مَا دُمۡتُمۡ حُرُمٗاۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٩٦ |
| 97. Allah har gjort Kaba, det helgade huset, till ett stöd för människorna [i fullgörandet av deras religiösa och världsliga plikter], och de helgade månaderna [skyddar dem från attacker] liksom offerdjuren och de bekransade [som signalerar deras pilgrimsstatus]. Dessa [välsignelser har ni fått] för att ni ska veta att Allah känner till allt i himlarna och på jorden, och att Allah har kunskap om allt. | ۞ جَعَلَ ٱللَّهُ ٱلۡكَعۡبَةَ ٱلۡبَيۡتَ ٱلۡحَرَامَ قِيَٰمٗا لِّلنَّاسِ وَٱلشَّهۡرَ ٱلۡحَرَامَ وَٱلۡهَدۡيَ وَٱلۡقَلَٰٓئِدَۚ ذَٰلِكَ لِتَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَأَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ  ٩٧ |
| 98. Ni ska veta att Allah är sträng i sitt straff, men [också] att Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ وَأَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٩٨ |
| 99. Sändebudets enda uppgift är att förmedla [budskapet]. Allah vet vad ni visar upp och vad ni döljer. | مَّا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ  ٩٩ |
| 100. Säg: "Det onda och det goda kan inte jämställas, även om du [som människa] skulle lockas av det onda för dess rika förekomst." Frukta därför Allah, ni med förstånd, så att ni kan bli framgångsrika. | قُل لَّا يَسۡتَوِي ٱلۡخَبِيثُ وَٱلطَّيِّبُ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ كَثۡرَةُ ٱلۡخَبِيثِۚ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ١٠٠ |
| 101. Troende! Fråga inte om saker som, om de förklaras för er, skulle besvära er [genom att ytterligare bördor läggs på er]. Och om ni frågar om det när Koranen sänds ned, kommer de att klargöras för er; Allah har haft överseende med det. Allah är ständigt förlåtande, överseende. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَسۡـَٔلُواْ عَنۡ أَشۡيَآءَ إِن تُبۡدَ لَكُمۡ تَسُؤۡكُمۡ وَإِن تَسۡـَٔلُواْ عَنۡهَا حِينَ يُنَزَّلُ ٱلۡقُرۡءَانُ تُبۡدَ لَكُمۡ عَفَا ٱللَّهُ عَنۡهَاۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٞ  ١٠١ |
| 102. Människor som levde innan er ställde sådana frågor, och sedan [när de inte följde påbuden] fick det dem att bli otrogna. | قَدۡ سَأَلَهَا قَوۡمٞ مِّن قَبۡلِكُمۡ ثُمَّ أَصۡبَحُواْ بِهَا كَٰفِرِينَ  ١٠٢ |
| 103. Allah har inte förordnat [de polyteistiska riterna med djur som de kallar] Baḥīrah, Sā'ibah, Waṣīlah och Hām, men de otrogna hittar på saker om Allah och de flesta av dem använder inte sitt förstånd. | مَا جَعَلَ ٱللَّهُ مِنۢ بَحِيرَةٖ وَلَا سَآئِبَةٖ وَلَا وَصِيلَةٖ وَلَا حَامٖ وَلَٰكِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۖ وَأَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ  ١٠٣ |
| 104. Och när det sägs till dem: "Kom till det som Allah har sänt ned [i sin bok] och till sändebudet [som ska klargöra rätt och fel]!", säger de: "För oss räcker det vi fann våra förfäder göra." [Men hur kan det vara så] när deras förfäder inte hade någon kunskap och inte heller var vägledda? | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُواْ حَسۡبُنَا مَا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ءَابَآؤُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَهۡتَدُونَ  ١٠٤ |
| 105. Troende! Ta vara på er själva. Så länge ni är vägledda kommer ni inte skadas av de som farit vilse. Ni ska alla återvända till Allah, och då ska han upplysa er om vad ni brukade göra. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَيۡكُمۡ أَنفُسَكُمۡۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهۡتَدَيۡتُمۡۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٠٥ |
| 106. Troende! När [ni känner] att döden närmar sig någon av er, ska ni vid testamenteringen tillkalla två rättvisa män från er [muslimer] som vittnen eller - om ni är resande [och därför inte kan finna två muslimska män] och drabbas av dödens tragedi - [ska ni tillkalla] två män utanför ert [trossamfund, för att vittna]. Om ni tvivlar [på deras trovärdighet] ska ni hålla kvar dem efter bönen och få dem att svära vid Allah: "Vi ska inte göra någon vinst av detta, inte ens [till förmån] för en släkting, och vi ska inte dölja inte det vittnesmål som Allah beordrat oss med; [gjorde vi det] skulle vi sannerligen vara bland syndarna." | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ شَهَٰدَةُ بَيۡنِكُمۡ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ حِينَ ٱلۡوَصِيَّةِ ٱثۡنَانِ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ أَوۡ ءَاخَرَانِ مِنۡ غَيۡرِكُمۡ إِنۡ أَنتُمۡ ضَرَبۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَأَصَٰبَتۡكُم مُّصِيبَةُ ٱلۡمَوۡتِۚ تَحۡبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعۡدِ ٱلصَّلَوٰةِ فَيُقۡسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ لَا نَشۡتَرِي بِهِۦ ثَمَنٗا وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰ وَلَا نَكۡتُمُ شَهَٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡأٓثِمِينَ  ١٠٦ |
| 107. Om det däremot visar sig att dessa två [vittnen] gjort sig skyldiga till synd ska två andra [vittnen], som står närmast till dem och vars rätt har kränkts, träda fram i deras ställe, och de ska svära vid Allah: "Vårt vittnesmål är trovärdigare än deras, och vi har inte överträtt [Allahs regler] - i annat fall skulle vi säkerligen höra till de orättfärdiga." | فَإِنۡ عُثِرَ عَلَىٰٓ أَنَّهُمَا ٱسۡتَحَقَّآ إِثۡمٗا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَحَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَوۡلَيَٰنِ فَيُقۡسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَٰدَتُنَآ أَحَقُّ مِن شَهَٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعۡتَدَيۡنَآ إِنَّآ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٠٧ |
| 108. Detta [tillvägagångssätt] ökar chansen att deras vittnesmål blir korrekt [i fruktan för Allah], eller i fruktan att deras eder kan komma att avfärdas [som lögnaktiga] efter att andra avlagt sina eder. Frukta därför Allah och lyssna [till hans beordringar]! Allah vägleder inte trotsiga syndare. | ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِٱلشَّهَٰدَةِ عَلَىٰ وَجۡهِهَآ أَوۡ يَخَافُوٓاْ أَن تُرَدَّ أَيۡمَٰنُۢ بَعۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡۗ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱسۡمَعُواْۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ١٠٨ |
| 109. Den dag då Allah samlar sändebuden och frågar: "Vilka gensvar fick ni [från era folk]?" Då svarar de: "Det vi vet inget om, det är ju endast du som känner till det fördolda." | ۞ يَوۡمَ يَجۡمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبۡتُمۡۖ قَالُواْ لَا عِلۡمَ لَنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ  ١٠٩ |
| 110. Då ska Allah säga: "Jesus, Marias son! Minns mina välsignelser över dig och din moder när jag stärkte dig med helighetens ande (Gabriel) [så] du kunde tala till människor både i vaggan och vuxen ålder. Jag lärde dig även skriften och visdomen och Toran och Evangeliet. Och du formade något som liknade en fågel från lera, enligt min vilja. Och när du blåste på den blev den till en fågel, enligt min vilja. Du botade även den blindfödde och den spetälske, enligt min vilja. Och du gav den döde liv, enligt min vilja. Och [minns] när jag höll tillbaka israeliterna [som ville döda dig] när du kom till dem med de tydliga bevisen, och de otrogna bland dem sa: 'Detta är inget annat än uppenbar magi.'" | إِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱذۡكُرۡ نِعۡمَتِي عَلَيۡكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذۡ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلۡمَهۡدِ وَكَهۡلٗاۖ وَإِذۡ عَلَّمۡتُكَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَۖ وَإِذۡ تَخۡلُقُ مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيۡـَٔةِ ٱلطَّيۡرِ بِإِذۡنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيۡرَۢا بِإِذۡنِيۖ وَتُبۡرِئُ ٱلۡأَكۡمَهَ وَٱلۡأَبۡرَصَ بِإِذۡنِيۖ وَإِذۡ تُخۡرِجُ ٱلۡمَوۡتَىٰ بِإِذۡنِيۖ وَإِذۡ كَفَفۡتُ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَنكَ إِذۡ جِئۡتَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ١١٠ |
| 111. Och [minns] när jag ingav i lärljungarna att de ska tro på mig och mina sändebud! De svarade: "Vi tror, så vittna du att vi är muslimer." | وَإِذۡ أَوۡحَيۡتُ إِلَى ٱلۡحَوَارِيِّـۧنَ أَنۡ ءَامِنُواْ بِي وَبِرَسُولِي قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَٱشۡهَدۡ بِأَنَّنَا مُسۡلِمُونَ  ١١١ |
| 112. Och [minns] när lärljungarna sa: "Jesus, Marias son! Kan din Herre sända ned ett bord [dukat till måltid] från himlen?" Han svarade: "Frukta Allah, om ni verkligen är troende!" | إِذۡ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ هَلۡ يَسۡتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيۡنَا مَآئِدَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِۖ قَالَ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١١٢ |
| 113. De sa: "Vi vill äta från ett sådant [bord] så att våra hjärtan kan finna ro och så att vi kan veta att det du har sagt till oss är sant, och så att vi kan vara vittnen om detta [mirakel]." | قَالُواْ نُرِيدُ أَن نَّأۡكُلَ مِنۡهَا وَتَطۡمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعۡلَمَ أَن قَدۡ صَدَقۡتَنَا وَنَكُونَ عَلَيۡهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ١١٣ |
| 114. Jesus, Marias son, sa: "Allah, vår Herre!  Sänd ned ett bord från himlen till oss [dukat till måltid]; denna [dag] skall bli en högtid för oss - för den förste och den siste av oss - och ett tecken från dig. Och försörj oss - du är den bäste försörjaren!" | قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلۡ عَلَيۡنَا مَآئِدَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ تَكُونُ لَنَا عِيدٗا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةٗ مِّنكَۖ وَٱرۡزُقۡنَا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ  ١١٤ |
| 115. Allah svarade: "Jag ska säkerligen sända ned det till er. Men den av er som därefter avsäger sig tron ska jag straffa på ett sätt som jag aldrig tidigare straffat någon hela världen." | قَالَ ٱللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيۡكُمۡۖ فَمَن يَكۡفُرۡ بَعۡدُ مِنكُمۡ فَإِنِّيٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابٗا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدٗا مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١١٥ |
| 116. Och [på domedagen] kommer Allah att säga: "Jesus, Marias son! Har du sagt till folk: 'Gör mig och min moder till gudomar vid Allahs sida?"' Han kommer då svara: "Men du är ju fullkomlig! Aldrig skulle jag säga något jag inte har rätt till. Och om jag hade sagt detta så skulle du ha vetat om det. Du vet vad som finns inom mig, men jag vet inte vad som finns inom dig. Det är sannerligen du som känner till det fördolda. | وَإِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ءَأَنتَ قُلۡتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيۡنِ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أَقُولَ مَا لَيۡسَ لِي بِحَقٍّۚ إِن كُنتُ قُلۡتُهُۥ فَقَدۡ عَلِمۡتَهُۥۚ تَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِي وَلَآ أَعۡلَمُ مَا فِي نَفۡسِكَۚ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ  ١١٦ |
| 117. Jag sa endast till dem det som du befallt mig : 'Dyrka Allah, min Herre och er Herre!' Och jag vittnade om deras handligar [inför dig] så länge jag var bland dem. Men efter att du tagit upp mig [till himlen] är det du som har vakat över dem. Ja, du är vittne till allt [som sker]. | مَا قُلۡتُ لَهُمۡ إِلَّا مَآ أَمَرۡتَنِي بِهِۦٓ أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۚ وَكُنتُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا مَّا دُمۡتُ فِيهِمۡۖ فَلَمَّا تَوَفَّيۡتَنِي كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ عَلَيۡهِمۡۚ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ  ١١٧ |
| 118. Om du straffar dem är de ju dina tjänare, men om du förlåter dem är du förvisso den Allsmäktige, den Allvise." | إِن تُعَذِّبۡهُمۡ فَإِنَّهُمۡ عِبَادُكَۖ وَإِن تَغۡفِرۡ لَهُمۡ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١١٨ |
| 119. Och Allah ska säga: "Detta är den dag då de sannfärdiga skall skörda frukterna av sin sannfärdighet. De ska få [träda in i] paradis, vattnade av bäckar, där de ska leva i all evighet." Allah är nöjd med dem och de är nöjda med honom. Detta är den stora segern. | قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوۡمُ يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدۡقُهُمۡۚ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١١٩ |
| 120. Till Allah hör herraväldet över himlarna och jorden och allt som ryms däri, och han har makt över allt. | لِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا فِيهِنَّۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرُۢ ١٢٠ |

ﰠ

# **Al-An‘ām**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. All lovprisning tillkommer Allah som har skapat himlarna och jorden och inrättat mörker och ljus. Ändå sätter de otrogna andra vid sin Herres sida! | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ وَٱلنُّورَۖ ثُمَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ يَعۡدِلُونَ  ١ |
| 2. Det är han som skapat er av lera och sedan fastställt en tid [för er livslängd], samt en fastställd tidpunkt - hos honom (domedagen) - men ändå tvivlar ni! | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن طِينٖ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلٗاۖ وَأَجَلٞ مُّسَمًّى عِندَهُۥۖ ثُمَّ أَنتُمۡ تَمۡتَرُونَ  ٢ |
| 3. Han är Allah [som är den enda som förtjänar att dyrkas] i himlarna och på jorden. Han vet vad ni hemlighåller och vad ni visar öppet. Ja, han känner till alla era handlingar. | وَهُوَ ٱللَّهُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ يَعۡلَمُ سِرَّكُمۡ وَجَهۡرَكُمۡ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡسِبُونَ  ٣ |
| 4. Varje gång de nås av ett tecken från sin Herre vänder de sig bort [från det]. | وَمَا تَأۡتِيهِم مِّنۡ ءَايَةٖ مِّنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِمۡ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ  ٤ |
| 5. Och när sanningen till slut nådde dem vägrade de att tro på den. De kommer dock att få veta vad det var de brukade skämta om. | فَقَدۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَسَوۡفَ يَأۡتِيهِمۡ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٥ |
| 6. Har de inte sett hur många släkten vi redan förintat före dem? Vi skänkte större makt på jorden än vi skänkt er och vi gav dem rikligt med regn och lät floder flyta under deras [hem]. Men på grund av deras synder förintade vi dem och vi lät en annan generation uppstå i deras ställe. | أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّن قَرۡنٖ مَّكَّنَّٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَا لَمۡ نُمَكِّن لَّكُمۡ وَأَرۡسَلۡنَا ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡهِم مِّدۡرَارٗا وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَنۡهَٰرَ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ وَأَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قَرۡنًا ءَاخَرِينَ  ٦ |
| 7. Om vi så hade sänt ned en skrift till dig [från himlen, nedskriven] på papper, som de fått känna på med sina egna händer, skulle de otrogna ändå säga: "Detta är inget annat än uppenbar magi!" | وَلَوۡ نَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ كِتَٰبٗا فِي قِرۡطَاسٖ فَلَمَسُوهُ بِأَيۡدِيهِمۡ لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ٧ |
| 8. Och de säger: "Om ändå en ängel hade sänts ned till honom [för att bekräfta hans profetskap]!" Om vi hade skickat en ängel skulle frågan redan ha avgjorts och de skulle inte ha beviljats anstånd. | وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ مَلَكٞۖ وَلَوۡ أَنزَلۡنَا مَلَكٗا لَّقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ  ٨ |
| 9. Och om vi hade gjort [sändebudet] till en ängel skulle vi ändå ha gett honom en mänsklig form, och därmed ytterligare ha ökat deras förvirring. | وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ مَلَكٗا لَّجَعَلۡنَٰهُ رَجُلٗا وَلَلَبَسۡنَا عَلَيۡهِم مَّا يَلۡبِسُونَ  ٩ |
| 10. Sändebud före dig utsattes förvisso för hån, men de som försökte förlöjliga dem kom till sist att omslutas av [just det straff] de brukade driva om. | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ١٠ |
| 11. Säg: "Res runt i världen och se hur slutet blev för dem som vägrade tro [på sändebuden]." | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ ٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ  ١١ |
| 12. Säg: "Vem tillhör allt i himlarna och på jorden?" Säg: "[Allt detta] tillhör Allah!" Han har fastställt för sig själv att ständigt vara barmhärtig. Han ska helt visst samla er åter på uppståndelsens dag - om vilken inga tvivel råder. De som har förverkat sina själar kommer inte att tro. | قُل لِّمَن مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُل لِّلَّهِۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَۚ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٢ |
| 13. Allt som befolkar natten och dagen tillhör honom; han är den Allhörande, den Allvetande. | ۞ وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِي ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ١٣ |
| 14. Säg: "Skulle jag ta någon annan beskyddare än Allah, himlarna och jordens Skapare, som livnär [andra] men inte själv behöver näring?" Säg: "Jag har befallts att vara den första som underkastar sig [Allah, av detta samfund] och att aldrig bli en av polyteisterna." | قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيّٗا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَهُوَ يُطۡعِمُ وَلَا يُطۡعَمُۗ قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَسۡلَمَۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٤ |
| 15. Säg: "Om jag visade olydnad mot min Herre skulle jag förvisso frukta straffet en fruktansvärd dag." | قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ١٥ |
| 16. Den som den dagen skonas från det har nåtts av hans nåd, och detta är den ultimata segern. | مَّن يُصۡرَفۡ عَنۡهُ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمَهُۥۚ وَذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ  ١٦ |
| 17. Om Allah skickar en olycka i din väg är det bara han som kan avvärja den, och om han låter något gott nå dig [kan ingen hindra det] för han har makt över allt. | وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرّٖ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يَمۡسَسۡكَ بِخَيۡرٖ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١٧ |
| 18. Han är den Överlägsne, ovanför sina tjänare, och han är den Allvise, ständigt underrättad om allt. | وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ  ١٨ |
| 19. Säg: "Vems vittnesmål väger tyngst?" Säg: "Allah är vittne mellan mig och er. Och denna Koran har uppenbarats till mig för att jag med den ska varna er och alla som nås av den. Vittnar ni att det finns gudar vid Allahs sida?" Säg: "Jag vittnar inte!" Säg: "Det finns endast en Gud, och jag är fri från allt som ni dyrkar vid hans sida." | قُلۡ أَيُّ شَيۡءٍ أَكۡبَرُ شَهَٰدَةٗۖ قُلِ ٱللَّهُۖ شَهِيدُۢ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۚ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَۚ أَئِنَّكُمۡ لَتَشۡهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ ءَالِهَةً أُخۡرَىٰۚ قُل لَّآ أَشۡهَدُۚ قُلۡ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ وَإِنَّنِي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ  ١٩ |
| 20. De som vi tidigare gett skriften känner till honom (Muhammed ﷺ) lika väl som de känner sina egna söner. De som har förverkat sina själar kommer inte att tro. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمُۘ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٢٠ |
| 21. Och vem är mer orättfärdig än den som konstruerar lögner om Allah eller vägrar tro på hans tecken? Nej, de orättfärdiga ska inte få ett gott slut. | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٢١ |
| 22. En dag ska vi samla dem alla åter och sedan säga till dem som dyrkade avgudar: "Var är nu era avgudar som ni hävdade fanns [vid Allahs sida]?" | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ أَيۡنَ شُرَكَآؤُكُمُ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ  ٢٢ |
| 23. När de väl har prövats [med denna fråga] blir deras svar inte annat än: "Vid Allah, vår Herre, vi var inte avgudadyrkare!" | ثُمَّ لَمۡ تَكُن فِتۡنَتُهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشۡرِكِينَ  ٢٣ |
| 24. Se hur de ljuger om sig själva och hur de överges av dessa [avgudar] som de själva uppfunnit! | ٱنظُرۡ كَيۡفَ كَذَبُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡۚ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٢٤ |
| 25. Bland dem finns vissa som lyssnar på dig, men vi har täckt deras hjärtan med höljen som hindrar dem att förstå, och vi har täppt till deras öron. Och om de så skulle se alla tecken [på ditt profetskap] skulle de inte tro på dem; [ja, det går] så långt att när de kommer och vill tvista med dig, säger de: "Det där är inget annat än förfädernas gamla sagor!" | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَۖ وَجَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۚ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٢٥ |
| 26. Och de hindrar [andra] från att [tro på] honom (Muhammed ﷺ) och drar sig [själva] undan från honom. Men de förstör endast för sig själva utan att inse det. | وَهُمۡ يَنۡهَوۡنَ عَنۡهُ وَيَنۡـَٔوۡنَ عَنۡهُۖ وَإِن يُهۡلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ  ٢٦ |
| 27. Om du kunde se när de [på domedagen] ställs inför elden och säger: "Om vi bara fick återvända [till livet] så skulle vi inte avfärda vår Herres tecken som lögner, utan vara bland de troende!" | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ وُقِفُواْ عَلَى ٱلنَّارِ فَقَالُواْ يَٰلَيۡتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢٧ |
| 28. Nej, [det stämmer inte]! De [lögner] som de dolt inom sig har uppenbarats för dem, och om de tillåtits att återvända [till livet] hade de helt säkert återfallit i det som förbjudits dem. Ja, de är verkligen lögnare. | بَلۡ بَدَا لَهُم مَّا كَانُواْ يُخۡفُونَ مِن قَبۡلُۖ وَلَوۡ رُدُّواْ لَعَادُواْ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ٢٨ |
| 29. Och de säger: "Det finns inget annat än vårt jordiska liv och vi kommer inte återuppstå [från döden]." | وَقَالُوٓاْ إِنۡ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا وَمَا نَحۡنُ بِمَبۡعُوثِينَ  ٢٩ |
| 30. Om du bara kunde se när de ställs inför sin Herre och han frågar: "Är inte detta sanningen?" De svarar då: "Jo, vid vår Herre!" Då ska han säga: "Smaka nu straffet som ni [tidigare] brukade förneka!" | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ وُقِفُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمۡۚ قَالَ أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ  ٣٠ |
| 31. De som vägrar tro på mötet med Allah är sannerligen förlorade. Och när den yttersta stunden överraskar dem säger de: "Åh nej! Vilket misstag vi gjort som försummade [att förbereda oss] för det här!" Och de kommer att bära sina synder på ryggen. Ja, vilken avskyvärd börda de bär! | قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ قَالُواْ يَٰحَسۡرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطۡنَا فِيهَا وَهُمۡ يَحۡمِلُونَ أَوۡزَارَهُمۡ عَلَىٰ ظُهُورِهِمۡۚ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ  ٣١ |
| 32. Det jordiska livet är [i huvudsak] endast lek och förströelse, och det kommande livet är sannerligen bättre för de gudfruktiga. Ska ni inte använda ert förstånd? | وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۖ وَلَلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٣٢ |
| 33. Vi vet att vad de säger gör dig ledsen; men det är inte dig de anklagar för lögn, utan det är Allahs tecken som dessa orättfärdiga förkastar. | قَدۡ نَعۡلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحۡزُنُكَ ٱلَّذِي يَقُولُونَۖ فَإِنَّهُمۡ لَا يُكَذِّبُونَكَ وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ  ٣٣ |
| 34. Sändebud före dig anklagades också för lögn, men de hade tålamod med dessa anklagelser och med att de blev illa behandlade tills dess att vår seger kom; ingen kan ändra på Allahs ord. Och du har redan nåtts av berättelserna om sändebuden. | وَلَقَدۡ كُذِّبَتۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَ فَصَبَرُواْ عَلَىٰ مَا كُذِّبُواْ وَأُوذُواْ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمۡ نَصۡرُنَاۚ وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ وَلَقَدۡ جَآءَكَ مِن نَّبَإِيْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٣٤ |
| 35. Om det tynger dig att de vänder sig bort [från dig] och du kan finna en tunnel ned i jorden eller en stege upp till himlen för att komma med ett tecken till dem [så gör det]. Om Allah velat hade han samlat dem alla under sin vägledning. Var därför inte som de okunniga. | وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكَ إِعۡرَاضُهُمۡ فَإِنِ ٱسۡتَطَعۡتَ أَن تَبۡتَغِيَ نَفَقٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَوۡ سُلَّمٗا فِي ٱلسَّمَآءِ فَتَأۡتِيَهُم بِـَٔايَةٖۚ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمۡ عَلَى ٱلۡهُدَىٰۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ  ٣٥ |
| 36. Endast de som [verkligen] lyssnar kommer besvara [ditt kall]. Och Allah kommer att återuppväcka de döda, och till slut kommer de att föras tillbaka till honom. | ۞ إِنَّمَا يَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسۡمَعُونَۘ وَٱلۡمَوۡتَىٰ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ ثُمَّ إِلَيۡهِ يُرۡجَعُونَ  ٣٦ |
| 37. Och de säger: "Varför har inte ett tecken sänts ned till honom från hans Herre?" Säg: "Allah är fullt kapabel att sända ned ett tecken." De flesta av dem är dock inte medvetna om detta. | وَقَالُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةٗ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٧ |
| 38. Det finns inte en varelse på jorden, inte en fågel som flyger med sina vingar, som inte bildar samhällen precis som ni. Vi har inte försummat något i [den bevarade] skriften. Och till slut ska de samlas åter till sin Herre. | وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا طَٰٓئِرٖ يَطِيرُ بِجَنَاحَيۡهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمۡثَالُكُمۚ مَّا فَرَّطۡنَا فِي ٱلۡكِتَٰبِ مِن شَيۡءٖۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ يُحۡشَرُونَ  ٣٨ |
| 39. De som vägrar tro på våra tecken är döva, stumma och [insvepna] i mörker. Allah låter dem han önskar gå vilse, och han leder dem han önskar in på en rak väg. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا صُمّٞ وَبُكۡمٞ فِي ٱلظُّلُمَٰتِۗ مَن يَشَإِ ٱللَّهُ يُضۡلِلۡهُ وَمَن يَشَأۡ يَجۡعَلۡهُ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٣٩ |
| 40. Säg: "Berätta för mig; om Allahs straff drabbar er, eller den yttersta stunden kommer över er, skulle ni då kalla på någon annan än Allah [om hjälp]? Om ni är ärliga [så svara]!" | قُلۡ أَرَءَيۡتَكُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوۡ أَتَتۡكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَدۡعُونَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٤٠ |
| 41. Nej, det kommer endast vara honom ni åkallar, och om han så ville skulle han han ha räddat er från det som fick er att vända er till honom, och ni skulle överge de avgudar som ni brukade dyrka. | بَلۡ إِيَّاهُ تَدۡعُونَ فَيَكۡشِفُ مَا تَدۡعُونَ إِلَيۡهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوۡنَ مَا تُشۡرِكُونَ  ٤١ |
| 42. Vi har skickat [sändebud] före dig, till samfund [som avvisat dem] och vi lät dessa samfund lida och uppleva svårigheter för att de skulle bli ödmjuka. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٖ مِّن قَبۡلِكَ فَأَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَتَضَرَّعُونَ  ٤٢ |
| 43. Om de bara hade ödmjukat sig när vår prövning kom över dem [hade vi avlägsnat den från dem], men deras hjärtan var förhärdade och Satan hade skönmålat deras handlingar för dem. | فَلَوۡلَآ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَا تَضَرَّعُواْ وَلَٰكِن قَسَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٤٣ |
| 44. Och när de upphörde med att följa det som de förmanats till öppnade vi dörrarna för dem, till all [sorts försörjning och lät dem vara], tills de var nöjda över allt de fått. Då lät vi dem plötsligt drabbas av straffet och de fylldes av djup förtvivlan. | فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَتَحۡنَا عَلَيۡهِمۡ أَبۡوَٰبَ كُلِّ شَيۡءٍ حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُواْ بِمَآ أُوتُوٓاْ أَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ فَإِذَا هُم مُّبۡلِسُونَ  ٤٤ |
| 45. Dessa orättfärdiga människor gick under till siste man, och all lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre. | فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْۚ وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٥ |
| 46. Säg: "Berätta för mig; om Allah skulle ta ifrån er hörsel och syn, och försegla era hjärtan - vem är då den gud, förutom Allah, som skulle kunna ge er tillbaka dem?" Se hur vi förtydligar våra tecken för dem och ändå vänder de sig bort! | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمۡعَكُمۡ وَأَبۡصَٰرَكُمۡ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم مَّنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِهِۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ ثُمَّ هُمۡ يَصۡدِفُونَ  ٤٦ |
| 47. Säg: "Berätta för mig; om Allahs straff slår till plötsligt eller precis framför er kommer då andra än de orättfärdiga att gå under?" | قُلۡ أَرَءَيۡتَكُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُ ٱللَّهِ بَغۡتَةً أَوۡ جَهۡرَةً هَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٤٧ |
| 48. Vi skickar endast sändebuden som förkunnare av ett glatt budskap och som varnare. De som tror [på dem] och förbättrar sig ska varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | وَمَا نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۖ فَمَنۡ ءَامَنَ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٤٨ |
| 49. Men de som vägrar tro på våra tecken ska drabbas av straffet för sin olydnad. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَمَسُّهُمُ ٱلۡعَذَابُ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ  ٤٩ |
| 50. Säg: "Jag säger inte till er att jag har Allahs skatter hos mig, och [jag säger] inte att jag har kunskap om det fördolda. Och inte säger jag att jag är en ängel. Jag följer endast det som uppenbaras för mig." Säg: "Kan den blinde jämställas med den seende? Ska ni inte använda ert förstånd?" | قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمۡ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمۡ إِنِّي مَلَكٌۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ  ٥٠ |
| 51. Och varna med denna [Koran] dem som räds [det faktum att de ska] samlas åter hos sin Herre - de har har ju ingen annan än honom som kan beskydda dem eller medla för dem. Ja, förhoppningsvis ska de visa gudsfruktan. | وَأَنذِرۡ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحۡشَرُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ لَيۡسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِيّٞ وَلَا شَفِيعٞ لَّعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ  ٥١ |
| 52. Och stöt inte bort dem som morgon och kväll åkallar sin Herre sökande hans ansikte. Du är på intet vis ansvarig för för deras räkenskap och de är på intet vis ansvariga för din räkenskap, så om du stöter bort dem kommer du att räknas bland de orättfärdiga. | وَلَا تَطۡرُدِ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥۖ مَا عَلَيۡكَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَمَا مِنۡ حِسَابِكَ عَلَيۡهِم مِّن شَيۡءٖ فَتَطۡرُدَهُمۡ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥٢ |
| 53. På så vis låter vi vissa av dem bli en prövning för de andra så att de [förmögna otrogna] ska säga [om de fattiga troende]: "Är det dessa som Allah skänkte [vägledning] till, i stället för oss?" Skulle inte Allah veta bäst vilka som är tacksamma? | وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لِّيَقُولُوٓاْ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنۢ بَيۡنِنَآۗ أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَعۡلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ  ٥٣ |
| 54. Och när de som tror på våra tecken kommer till dig ska du säga: "Frid vare med er! Er Herre har fastställt för sig själv att ständigt vara barmhärtig; den av er som av oförstånd begår dåliga handlingar och därefter ångrar sig och förbättrar sig, [ska finna] att Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig." | وَإِذَا جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلۡ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۖ كَتَبَ رَبُّكُمۡ عَلَىٰ نَفۡسِهِ ٱلرَّحۡمَةَ أَنَّهُۥ مَنۡ عَمِلَ مِنكُمۡ سُوٓءَۢا بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَصۡلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٥٤ |
| 55. Och genom denna [framställning] klargör vi [våra] tecken så att de orättfärdigas väg ska bli uppenbar. | وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلِتَسۡتَبِينَ سَبِيلُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٥٥ |
| 56. Säg: "Jag har förbjudits att dyrka dem som ni åkallar vid Allahs sida." Säg: "Jag följer inte era [onda] begär. Gjorde jag det hade jag gått vilse och inte hört till de vägledda." | قُلۡ إِنِّي نُهِيتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۚ قُل لَّآ أَتَّبِعُ أَهۡوَآءَكُمۡ قَدۡ ضَلَلۡتُ إِذٗا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ  ٥٦ |
| 57. Säg: "Jag stödjer mig på ett tydligt bevis från min Herre, men ni vägrar att acceptera det. Jag har ingen makt över det [straff] ni vill [att jag ska] påskynda, nej det är endast Allah som bestämmer [när det ska ske]. Han berättar sanningen och han är den bäste att skilja [sanningen från lögnen]." | قُلۡ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبۡتُم بِهِۦۚ مَا عِندِي مَا تَسۡتَعۡجِلُونَ بِهِۦٓۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ يَقُصُّ ٱلۡحَقَّۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡفَٰصِلِينَ  ٥٧ |
| 58. Säg: "Om jag hade makt över det [straff] som ni vill [att jag ska] påskynda vore saken redan avgjord mellan mig och er. Allah känner bäst till [när han ska straffa] de orättfärdiga." | قُل لَّوۡ أَنَّ عِندِي مَا تَسۡتَعۡجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۗ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ  ٥٨ |
| 59. Han har nycklarna till det fördolda, ja endast han känner till dem. Och han vet mycket väl vad som finns på marken och i havet. Inte ett löv faller utan att han vet om det. Och det finns inte ett enda frö i jordens mörker, och inte något vått eller torrt, förutom att det står [nedskrivet] i en klar skrift. | ۞ وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلۡغَيۡبِ لَا يَعۡلَمُهَآ إِلَّا هُوَۚ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۚ وَمَا تَسۡقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعۡلَمُهَا وَلَا حَبَّةٖ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡأَرۡضِ وَلَا رَطۡبٖ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ  ٥٩ |
| 60. Det är han som tar era själar under natten och han vet vad ni har gjort under dagen. Sedan väcker han er [från er sömn] för att ni ska förbruka er fastställda tid [på jorden]. Därefter ska ni återvända till honom, och han ska då underrätta er om vad ni brukade göra. | وَهُوَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا جَرَحۡتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ يَبۡعَثُكُمۡ فِيهِ لِيُقۡضَىٰٓ أَجَلٞ مُّسَمّٗىۖ ثُمَّ إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٦٠ |
| 61. Han är den Överlägsne, ovanför sina tjänare. Och han sänder änglar som vakar över er, tills det att döden når en av er. Då tar våra utsända änglar hans själ, och de försummar inte [sin plikt] | وَهُوَ ٱلۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهِۦۖ وَيُرۡسِلُ عَلَيۡكُمۡ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ تَوَفَّتۡهُ رُسُلُنَا وَهُمۡ لَا يُفَرِّطُونَ  ٦١ |
| 62. Därefter förs de tillbaka till Allah, deras sanna Beskyddare. Ja, det är han som ska döma och han är den snabbaste att kalla till räkenskap. | ثُمَّ رُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَىٰهُمُ ٱلۡحَقِّۚ أَلَا لَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَهُوَ أَسۡرَعُ ٱلۡحَٰسِبِينَ  ٦٢ |
| 63. Säg: "Vem räddar er från mörkrets [faror] på land och hav? Ni åkallar honom ödmjukt och tystlåtet: 'Om han bara räddar oss från denna [nöd] kommer vi säkerligen höra till de tacksamma!'" | قُلۡ مَن يُنَجِّيكُم مِّن ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ تَدۡعُونَهُۥ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةٗ لَّئِنۡ أَنجَىٰنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ  ٦٣ |
| 64. Säg: "Det är Allah som räddar er från det och från alla andra svårigheter, men ändå dyrkar ni andra gudar." | قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنۡهَا وَمِن كُلِّ كَرۡبٖ ثُمَّ أَنتُمۡ تُشۡرِكُونَ  ٦٤ |
| 65. Säg: "Det är han som har makt att sända ett straff till er, ovanifrån eller underifrån, eller att splittra er så att ni delas upp i grupper och attackerar varandra." Se hur vi förtydligar våra tecken för att de ska förstå. | قُلۡ هُوَ ٱلۡقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبۡعَثَ عَلَيۡكُمۡ عَذَابٗا مِّن فَوۡقِكُمۡ أَوۡ مِن تَحۡتِ أَرۡجُلِكُمۡ أَوۡ يَلۡبِسَكُمۡ شِيَعٗا وَيُذِيقَ بَعۡضَكُم بَأۡسَ بَعۡضٍۗ ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَفۡقَهُونَ  ٦٥ |
| 66. Ditt folk vägrar tro på denna [skrift], trots att det är sanningen. Säg: "Jag är inte satt att vaka över er." | وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوۡمُكَ وَهُوَ ٱلۡحَقُّۚ قُل لَّسۡتُ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ  ٦٦ |
| 67. Allt ni underrättas om har en utsatt tid [för när det ska inträffa]. Ja, ni ska snart få veta. | لِّكُلِّ نَبَإٖ مُّسۡتَقَرّٞۚ وَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٦٧ |
| 68. När du ser dem som hånar våra budskap, vänd dig då bort från dem tills de börjar tala om något annat. Och om Djävulen fått dig att glömma det, och du sedan åter erinrat dig [att det är fel], ska du inte längre sitta kvar med dessa orättfärdiga människor. | وَإِذَا رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيۡرِهِۦۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَلَا تَقۡعُدۡ بَعۡدَ ٱلذِّكۡرَىٰ مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٦٨ |
| 69. De gudfruktiga är på inget sätt ansvariga för dessa [orättfärdiga människor], men ska förmana dem i hopp om att de ska frukta Allah. | وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنۡ حِسَابِهِم مِّن شَيۡءٖ وَلَٰكِن ذِكۡرَىٰ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ  ٦٩ |
| 70. Lämna dessa [polyteister] som endast ser sin religion som lek och nöje, och som har lurats av det jordiska livets [lockelser]. Men förmana dem med denna [skrift] så att en människa inte störtas i fördärvet på grund av sina handlingar. [På domedagen] finner hon ingen annan beskyddare än Allah och inte heller ska någon medla för henne. Och vilken lösensumma hon än erbjuder [för att slippa straffet] kommer den inte att accepteras från henne. Det är dessa som ska utlämnas till sitt öde på grund av vad de gjort; de ska ges en dryck av skållhett vatten och få ett smärtsamt straff för att de framhärdade i otro. | وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَعِبٗا وَلَهۡوٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ وَذَكِّرۡ بِهِۦٓ أَن تُبۡسَلَ نَفۡسُۢ بِمَا كَسَبَتۡ لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٞ وَلَا شَفِيعٞ وَإِن تَعۡدِلۡ كُلَّ عَدۡلٖ لَّا يُؤۡخَذۡ مِنۡهَآۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أُبۡسِلُواْ بِمَا كَسَبُواْۖ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ  ٧٠ |
| 71. Säg: "Ska vi vid Allahs sida åkalla något som varken kan gynna eller skada oss och därmed vändas bort [från vår religion] efter att Allah väglett oss? Det skulle vara som någon som djävlarna på jorden lett vilse och som är helt förvirrad, trots att han har vänner som kallar honom till vägledning [sägande]: 'Kom till oss!'" Säg: "Det är sannerligen Allahs vägledning som är den sanna vägledningen, och vi har beordrats att underkasta oss världarnas Herre, | قُلۡ أَنَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعۡقَابِنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ كَٱلَّذِي ٱسۡتَهۡوَتۡهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِي ٱلۡأَرۡضِ حَيۡرَانَ لَهُۥٓ أَصۡحَٰبٞ يَدۡعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلۡهُدَى ٱئۡتِنَاۗ قُلۡ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۖ وَأُمِرۡنَا لِنُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٧١ |
| 72. och att förrätta bönen och frukta honom. Ja, det är till honom ni ska samlas åter." | وَأَنۡ أَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّقُوهُۚ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٧٢ |
| 73. Och det är han som har skapat himlarna och jorden i sanning. Och [påminn er om] dagen då han säger: "Bli!" - och det blir. Det han säger är sanningen, och när det blåses i basunen är herraväldet hans [Han] känner till det fördolda och allt som syns, och han är den Allvise, den som är underrättad om allt. | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ وَيَوۡمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُۚ قَوۡلُهُ ٱلۡحَقُّۚ وَلَهُ ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ  ٧٣ |
| 74. Och [minns] när Abraham sa till sin fader Ᾱzar: "Har du gjort statyer till gudar [att dyrka]? Jag kan tydligt se att du och ditt folk har gått fullständigt vilse" | ۞ وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصۡنَامًا ءَالِهَةً إِنِّيٓ أَرَىٰكَ وَقَوۡمَكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٧٤ |
| 75. Vi visade också Abraham herraväldet över himlarna och jorden, så att han skulle bli bland de fullt övertygade. | وَكَذَٰلِكَ نُرِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلۡمُوقِنِينَ  ٧٥ |
| 76. När natten svepte över honom såg han en stjärna och sa: "Detta är min Herre!" Men när den försvann sa han: "Jag tycker inte om dem som försvinner." | فَلَمَّا جَنَّ عَلَيۡهِ ٱلَّيۡلُ رَءَا كَوۡكَبٗاۖ قَالَ هَٰذَا رَبِّيۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَآ أُحِبُّ ٱلۡأٓفِلِينَ  ٧٦ |
| 77. Och när han såg månen stiga upp sa han: "Det här är min Herre!" Men när den försvann sa han: "Om min Herre inte vägleder mig kommer jag sannerligen vara bland de som gått vilse." | فَلَمَّا رَءَا ٱلۡقَمَرَ بَازِغٗا قَالَ هَٰذَا رَبِّيۖ فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمۡ يَهۡدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلضَّآلِّينَ  ٧٧ |
| 78. Och när han såg solen stiga upp sa han: "Det här är min Herre, den här är större!" Men när den försvann sa han: "Mitt folk! Jag är fullständigt fri från ert avguderi. | فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمۡسَ بَازِغَةٗ قَالَ هَٰذَا رَبِّي هَٰذَآ أَكۡبَرُۖ فَلَمَّآ أَفَلَتۡ قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ  ٧٨ |
| 79. Jag har med en oförvanskad tro vänt mitt ansikte till den som skapat himlarna och jorden, och jag hör inte till månggudadyrkarna." | إِنِّي وَجَّهۡتُ وَجۡهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ حَنِيفٗاۖ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٧٩ |
| 80. Men hans folk tvistade med honom. Han sa: "Tvistar ni med mig om Allah, som nu har väglett mig? Jag har ingenting att frukta från det ni dyrkar vid hans sida, förutom om min Herre vill att något [ont] ska ske [mig]. Min Herre omfattar allt med sin kunskap - ska ni inte låta er förmanas?" | وَحَآجَّهُۥ قَوۡمُهُۥۚ قَالَ أَتُحَٰٓجُّوٓنِّي فِي ٱللَّهِ وَقَدۡ هَدَىٰنِۚ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشۡرِكُونَ بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّي شَيۡـٔٗاۚ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمًاۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ  ٨٠ |
| 81. Och varför skulle jag frukta era avgudar, när ni själva inte ens fruktar det faktum att ni satt avgudar vid Allahs sida - något som han inte givit någon befogenhet till. Vilken av dessa två grupper har bäst anledning att känna sig trygg - om ni verkligen vet? | وَكَيۡفَ أَخَافُ مَآ أَشۡرَكۡتُمۡ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمۡ أَشۡرَكۡتُم بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطَٰنٗاۚ فَأَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ أَحَقُّ بِٱلۡأَمۡنِۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٨١ |
| 82. [Det är] de som tror och som inte beblandar sin tro med orätt. Det är de som kan känna sig trygga och det är de som är vägledda. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يَلۡبِسُوٓاْ إِيمَٰنَهُم بِظُلۡمٍ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡأَمۡنُ وَهُم مُّهۡتَدُونَ  ٨٢ |
| 83. Detta är vårt argument som vi gav till Abraham mot hans folk. Vi låter den vi vill stiga i grad. Din Herre är sannerligen allvis, allvetande. | وَتِلۡكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيۡنَٰهَآ إِبۡرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ  ٨٣ |
| 84. Och vi skänkte honom Isak och Jakob. Vi vägledde dem båda precis som vi dessförinnan väglett Noa. Och från hans (Noas) ättlingar vägledde vi David, Salomo, Job, Josef, Mose och Aron - så belönar vi dem som gör gott - | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ كُلًّا هَدَيۡنَاۚ وَنُوحًا هَدَيۡنَا مِن قَبۡلُۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٨٤ |
| 85. och Sakaria, Johannes, Jesus och Elia - alla hörde de till de rättfärdiga - | وَزَكَرِيَّا وَيَحۡيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلۡيَاسَۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٨٥ |
| 86. och Ismael, Elisa, Jona och Lut - alla gav vi företräde över andra folk - | وَإِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطٗاۚ وَكُلّٗا فَضَّلۡنَا عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٨٦ |
| 87. [dessa] och andra bland deras förfäder, avkomlingar och syskon. Vi valde ut dem och ledde dem till en rak väg. | وَمِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡ وَإِخۡوَٰنِهِمۡۖ وَٱجۡتَبَيۡنَٰهُمۡ وَهَدَيۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٨٧ |
| 88. Detta är Allahs vägledning som han skänker till vem han vill bland sina tjänare. Men om de hade dyrkat avgudar skulle alla deras handlingar utan tvekan gått om intet. | ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهۡدِي بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَلَوۡ أَشۡرَكُواْ لَحَبِطَ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٨٨ |
| 89. Dessa är de som vi skänkte skrifter, visdom och profetskap. Men om dessa [polyteister bland ditt folk] förkastar [tron] på detta, har vi förvisso anförtrott [tron på det] till andra människor som inte kommer att förneka det. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَۚ فَإِن يَكۡفُرۡ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدۡ وَكَّلۡنَا بِهَا قَوۡمٗا لَّيۡسُواْ بِهَا بِكَٰفِرِينَ  ٨٩ |
| 90. Dessa är de [profeter] som Allah har väglett - så följ deras vägledning! Säg: "Jag ber er inte om någon belöning för att [förmedla] detta nej, det är endast en påminnelse till alla folk." | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقۡتَدِهۡۗ قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًاۖ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰلَمِينَ  ٩٠ |
| 91. De vördade inte Allah som han förtjänar att vördas när de sa: "Allah har inte sänt ned någonting till en människa." Säg: "Vem sände då ned skriften som Mose kom med, som ett ljus och vägledning till människorna? Ni har gjort den till [uppdelade] pappersblad där ni visar upp vissa delar, men döljer mycket annat. Och ni har nu lärt er [genom denna Koran] vad varken ni eller era förfäder visste." Säg: "Allah [har sänt ned den]!" Lämna dem sedan att roa sig med sina ordfejder. | وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦٓ إِذۡ قَالُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٖ مِّن شَيۡءٖۗ قُلۡ مَنۡ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِي جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورٗا وَهُدٗى لِّلنَّاسِۖ تَجۡعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبۡدُونَهَا وَتُخۡفُونَ كَثِيرٗاۖ وَعُلِّمۡتُم مَّا لَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنتُمۡ وَلَآ ءَابَآؤُكُمۡۖ قُلِ ٱللَّهُۖ ثُمَّ ذَرۡهُمۡ فِي خَوۡضِهِمۡ يَلۡعَبُونَ  ٩١ |
| 92. Och denna välsignade skrift har vi sänt ned som en bekräftelse av det som finns kvar från tidigare [uppenbarade skrifter], och för att du ska varna [invånarna i] moderstaden (Mecka) och dem som bor omkring den. De som tror på det kommande livet tror på denna [skrift], och de slår vakt om bönen. | وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ حَوۡلَهَاۚ وَٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَهُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ يُحَافِظُونَ  ٩٢ |
| 93. Och vem är mer orättfärdig än den som hittar på lögner om Allah eller säger: "Jag har fått en uppenbarelse", fast inget har uppenbarats till honom, eller säger: "Jag ska sända ned [en skrift] så som Allah sänt ned en." Om du bara kunde se när de orättfärdiga närmar sig döden och änglarna sträcker ut sina händer mot dem, [med orden]: "Släpp era själar. Idag ska ni lida ett förnedrande straff för att ni talade osanning om Allah, och för ert högmod inför [tron på] hans tecken." | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمۡ يُوحَ إِلَيۡهِ شَيۡءٞ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ مِثۡلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُۗ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي غَمَرَٰتِ ٱلۡمَوۡتِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓاْ أَيۡدِيهِمۡ أَخۡرِجُوٓاْ أَنفُسَكُمُۖ ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيۡرَ ٱلۡحَقِّ وَكُنتُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِهِۦ تَسۡتَكۡبِرُونَ  ٩٣ |
| 94. Och [Allah säger till dem på domedagen]: "Nu har ni kommit ensamma inför oss så som vi ursprungligen skapade er, och allt vi skänkt er har ni lämnat bakom er. Och vi ser att ni inte har era [avgudar] med er, som ni påstod medla för er vid [min] sida. Banden mellan er har nu slitits sönder, och alla era forna påståenden har svikit er" | وَلَقَدۡ جِئۡتُمُونَا فُرَٰدَىٰ كَمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَتَرَكۡتُم مَّا خَوَّلۡنَٰكُمۡ وَرَآءَ ظُهُورِكُمۡۖ وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمۡ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُمۡ أَنَّهُمۡ فِيكُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْۚ لَقَد تَّقَطَّعَ بَيۡنَكُمۡ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ  ٩٤ |
| 95. Allah är sannerligen den som klyver fröet och kärnan. Han frambringar liv ur det som är dött och låter döden träda fram ur det levande. Detta är Allah - hur kan ni låta er vändas bort? | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلۡحَبِّ وَٱلنَّوَىٰۖ يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَمُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتِ مِنَ ٱلۡحَيِّۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ  ٩٥ |
| 96. Han låter daggryningen klyva [mörkret] och har gjort natten [till en tid] för vila, och [gett] solen och månen [fasta banor med vars hjälp] tiden kan beräknas. Detta är bestämt av den Mäktige, den Allvetande. | فَالِقُ ٱلۡإِصۡبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيۡلَ سَكَنٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ حُسۡبَانٗاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ  ٩٦ |
| 97. Och det är han som har skapat stjärnorna åt er så att ni med hjälp av dem kan hitta rätt i mörkret över land och hav. Vi har verkligen klargjort våra tecken för människor som vet. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهۡتَدُواْ بِهَا فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٩٧ |
| 98. Och det är han som har frambringat er av en enda varelse. [Sedan blev var och en] placerad [i moderns sköte] och [innan dess] förvarad [i faderns länd]. Vi har säkerligen klargjort [våra] tecken för människor som förstår. | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ فَمُسۡتَقَرّٞ وَمُسۡتَوۡدَعٞۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَفۡقَهُونَ  ٩٨ |
| 99. Och det är han som låter regnet falla från himlen. Genom det frambringar vi all sorts växtlighet och ur denna skapar vi grönska där vi låter sädesbärande grödor uppstå. Och från dadelpalmernas blomkolvar bildas lättåtkomliga klasar. Och [vi låter] trädgårdar uppstå med vindruvor, oliver och granatäpplen - de liknar varandra, men är ändå olika. Se på dess frukter, hur de tar form och mognar! I detta finns helt visst tecken för människor som tror. | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَيۡءٖ فَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهُ خَضِرٗا نُّخۡرِجُ مِنۡهُ حَبّٗا مُّتَرَاكِبٗا وَمِنَ ٱلنَّخۡلِ مِن طَلۡعِهَا قِنۡوَانٞ دَانِيَةٞ وَجَنَّٰتٖ مِّنۡ أَعۡنَابٖ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشۡتَبِهٗا وَغَيۡرَ مُتَشَٰبِهٍۗ ٱنظُرُوٓاْ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثۡمَرَ وَيَنۡعِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمۡ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٩٩ |
| 100. Dessa [polyteister] gjorde jinnerna till avgudar vid Allahs sida, trots att det är han som har skapat dem. Och av ren okunskap påstod de att han har söner och döttrar. Glorifierad och upphöjd är han, fjärran från vad de beskriver! | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلۡجِنَّ وَخَلَقَهُمۡۖ وَخَرَقُواْ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتِۭ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَصِفُونَ  ١٠٠ |
| 101. [Han är] Frambringaren av himlarna och jorden. Hur skulle han kunna ha barn när han aldrig haft någon maka? Han har skapat allting, och hans kunskap omsluter allt. | بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٞ وَلَمۡ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٞۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ١٠١ |
| 102. Detta är Allah, er Herre - det finns ingen [sann] gud utom han! Skaparen av allt, dyrka därför honom. Ja, han är alltings Beskyddare. | ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ فَٱعۡبُدُوهُۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ  ١٠٢ |
| 103. Ingen syn kan omfatta honom, men han omfattar [allas] syn. Ja, han är den Insiktsfulle, den Underkunnige. | لَّا تُدۡرِكُهُ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَهُوَ يُدۡرِكُ ٱلۡأَبۡصَٰرَۖ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلۡخَبِيرُ  ١٠٣ |
| 104. [Säg:] "Nu har ni fått ögonöppnande bevis från er Herre. Den som vill se gör det för sin egen skull, och den som vill förbli blind skadar endast sig själv. Och jag är inte en väktare över er." | قَدۡ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنۡ أَبۡصَرَ فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ عَمِيَ فَعَلَيۡهَاۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ  ١٠٤ |
| 105. På samma sätt förtydligar vi [våra] verser tills de börjar säga: "Du har studerat [detta hos skriftens folk]!", och för att vi ska klargöra den [sanna vägen] för människor som vet. | وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلِيَقُولُواْ دَرَسۡتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ١٠٥ |
| 106. Följ det som har uppenbarats till dig från din Herre - det finns ingen [sann] gud utom han - och vänd dig bort från polyteisterna. | ٱتَّبِعۡ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٠٦ |
| 107. Om din Herre hade velat hade de inte dyrkat någon annan. Vi har inte gjort dig till en väktare över dem, och du är inte heller deras beskyddare. | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكُواْۗ وَمَا جَعَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظٗاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ  ١٠٧ |
| 108. Förolämpa inte vad de tillber vid Allahs sida, för då kommer de [i gengäld] att överträda gränserna och förolämpa Allah av ren okunskap. På så vis förskönade vi för varje samdfund deras handlingar, och därefter ska de återvända till Allah och han ska underrätta dem om vad de brukade göra. | وَلَا تَسُبُّواْ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّواْ ٱللَّهَ عَدۡوَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖۗ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرۡجِعُهُمۡ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٠٨ |
| 109. De svor sina högtidliga eder vid Allah att om de bara fick ett tecken skulle de sannerligen tro på det. Säg: "Tecken kommer endast från Allah." Men vad kan få er att inse att när de väl får ett [tecken], kommer de ändå inte tro? | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِن جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ لَّيُؤۡمِنُنَّ بِهَاۚ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِۖ وَمَا يُشۡعِرُكُمۡ أَنَّهَآ إِذَا جَآءَتۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٠٩ |
| 110. Och vi vänder bort deras hjärtan och deras syn [från sanningen], så som när de första gången vägrade tro på den. Ja, vi ska lämna dem att förvirrat fortsätta med sina överträdelser. | وَنُقَلِّبُ أَفۡـِٔدَتَهُمۡ وَأَبۡصَٰرَهُمۡ كَمَا لَمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَنَذَرُهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ١١٠ |
| 111. Om vi så lät änglarna stiga ner till dem och de döda talade till dem och vi förde samman alla [tecken som de tidigare begärt], precis framför dem, skulle de ändå inte tro – förutom om Allah ville det. Men de flesta bland dem är okunniga [om att vägledningen söks hos Allah]. | ۞ وَلَوۡ أَنَّنَا نَزَّلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَحَشَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ كُلَّ شَيۡءٖ قُبُلٗا مَّا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ يَجۡهَلُونَ  ١١١ |
| 112. Och på samma sätt [som du nu möter motstånd] lät vi varje profet mötas av fiendskap från djävlarna bland människor och jinner, som inspirerar varandra med förskönat tal för att leda folk vilse. Om din Herre velat hade de inte gjort detta, så lämna dem med allt de hittar på. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّٗا شَيَٰطِينَ ٱلۡإِنسِ وَٱلۡجِنِّ يُوحِي بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٖ زُخۡرُفَ ٱلۡقَوۡلِ غُرُورٗاۚ وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا يَفۡتَرُونَ  ١١٢ |
| 113. Och på så vis kommer hjärtana hos de som inte tror på det kommande livet fatta tycke [för vad de inspireras till] och behagas av det, och de kommer fortsätta att göra det [usla] som de gör. | وَلِتَصۡغَىٰٓ إِلَيۡهِ أَفۡـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ وَلِيَرۡضَوۡهُ وَلِيَقۡتَرِفُواْ مَا هُم مُّقۡتَرِفُونَ  ١١٣ |
| 114. [Säg:] "Skulle jag söka en annan domare än Allah, när det är han som har sänt ned den tydliggörande skriften till er?" De som vi gett [de tidigare] skrifterna vet att denna [Koran] har sänts ner från din Herre, med sanningen. Var därför aldrig bland dem som tvivlar! | أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡتَغِي حَكَمٗا وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مُفَصَّلٗاۚ وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٞ مِّن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ  ١١٤ |
| 115. I sanning och rättvisa har din Herres ord nu fullbordats – ingen kan ändra hans ord. Han är den Allhörande, den Allvetande. | وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدۡقٗا وَعَدۡلٗاۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ١١٥ |
| 116. Om du rättar dig efter majoriteten på jorden kommer de att leda dig bort från Allahs väg. De följer bara lösa antaganden och kan endast spekulera. | وَإِن تُطِعۡ أَكۡثَرَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ  ١١٦ |
| 117. Din Herre vet förvisso bäst vilka som avviker från hans väg, och han vet bäst vilka som är vägledda. | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦۖ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ  ١١٧ |
| 118. Ät [köttet] av de [djur] som Allahs namn har uttalats över, om ni verkligen tror på hans tecken. | فَكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَٰتِهِۦ مُؤۡمِنِينَ  ١١٨ |
| 119. Och varför skulle ni inte äta av det som Allahs namn har uttalats över, när han har fastställt allt som han förbjudit för er [att äta], annat än i nödläge? Många vilseleder sannerligen [andra] genom sina onda begär och i brist på kunskap. Din Herre vet bäst vilka som överträder [hans gränser]. | وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تَأۡكُلُواْ مِمَّا ذُكِرَ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَقَدۡ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيۡكُمۡ إِلَّا مَا ٱضۡطُرِرۡتُمۡ إِلَيۡهِۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا لَّيُضِلُّونَ بِأَهۡوَآئِهِم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُعۡتَدِينَ  ١١٩ |
| 120. Och upphör med [ert] syndande vare sig det görs öppet eller i hemlighet! De som begår synder ska säkerligen få ett straff motsvarande deras handlingar. | وَذَرُواْ ظَٰهِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَبَاطِنَهُۥٓۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكۡسِبُونَ ٱلۡإِثۡمَ سَيُجۡزَوۡنَ بِمَا كَانُواْ يَقۡتَرِفُونَ  ١٢٠ |
| 121. Ät inte av det [kött] som Allahs namn inte har uttalats över; det är förvisso en synd. Djävlarna försöker inspirera sina allierade att argumentera med er [om detta]; och om ni rättar er efter dem blir ni helt visst också polyteister. | وَلَا تَأۡكُلُواْ مِمَّا لَمۡ يُذۡكَرِ ٱسۡمُ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسۡقٞۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِهِمۡ لِيُجَٰدِلُوكُمۡۖ وَإِنۡ أَطَعۡتُمُوهُمۡ إِنَّكُمۡ لَمُشۡرِكُونَ  ١٢١ |
| 122. Är den som en gång var [själsligt] död, och som vi väckte till liv och gav ett ljus att vandra med bland människorna, alls lik den som befinner sig i mörker och inte kan ta sig ut? Så förskönades för de otrogna vad de brukade göra. | أَوَمَن كَانَ مَيۡتٗا فَأَحۡيَيۡنَٰهُ وَجَعَلۡنَا لَهُۥ نُورٗا يَمۡشِي بِهِۦ فِي ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ لَيۡسَ بِخَارِجٖ مِّنۡهَاۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡكَٰفِرِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٢٢ |
| 123. Vi har också i varje samhälle låtit de mäktiga bland dess förbrytare smida planer däri. Vad de inte förstår är att deras planer endast skadar dem själva. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا فِي كُلِّ قَرۡيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجۡرِمِيهَا لِيَمۡكُرُواْ فِيهَاۖ وَمَا يَمۡكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ  ١٢٣ |
| 124. Var gång de nås av ett tecken säger de: "Vi kommer inte att tro förrän vi får det som Allahs sändebud fick!" Men Allah vet mycket väl åt vem han ska anförtro sitt budskap. De som förtryckte andra ska förödmjukas inför Allah och få ett strängt straff för sina planer. | وَإِذَا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ قَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ حَتَّىٰ نُؤۡتَىٰ مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ رُسُلُ ٱللَّهِۘ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ حَيۡثُ يَجۡعَلُ رِسَالَتَهُۥۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا كَانُواْ يَمۡكُرُونَ  ١٢٤ |
| 125. När Allah vill vägleda någon öppnar han dennes bröst för islam. Men när Allah avser att leda någon bort från sanningen gör han bröstkorgen trång och hoptryckt som hos någon som strävar efter att nå himlen. På detta vis låter Allah straffet drabba dem som inte tror. | فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهۡدِيَهُۥ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِۖ وَمَن يُرِدۡ أَن يُضِلَّهُۥ يَجۡعَلۡ صَدۡرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجٗا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي ٱلسَّمَآءِۚ كَذَٰلِكَ يَجۡعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٢٥ |
| 126. Detta är din Herres raka väg. Vi har säkerligen klargjort våra tecken för människor som låter sig förmanas. | وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسۡتَقِيمٗاۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ  ١٢٦ |
| 127. De ska få fridens boning hos sin Herre, och han är deras Beskyddare [som belöning] för vad de brukade göra. | ۞ لَهُمۡ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمۡۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٢٧ |
| 128. En dag ska han samla dem alla [och säga:] "Församlade jinner! Ni har sannerligen [vilselett] många människor!" Då kommer deras anhängare bland människorna säga: "Vår Herre! Vi drog nytta av varandra, men nu har vi nått den tidsfrist du har tilldelat oss." Han ska då svara: "Elden ska bli er boning; där ska ni förbli till evig tid, om inte Allah vill annat." Din Herre är förvisso allvis, allvetande. | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ قَدِ ٱسۡتَكۡثَرۡتُم مِّنَ ٱلۡإِنسِۖ وَقَالَ أَوۡلِيَآؤُهُم مِّنَ ٱلۡإِنسِ رَبَّنَا ٱسۡتَمۡتَعَ بَعۡضُنَا بِبَعۡضٖ وَبَلَغۡنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِيٓ أَجَّلۡتَ لَنَاۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثۡوَىٰكُمۡ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٞ  ١٢٨ |
| 129. Så ger vi några av de orättfärdiga makt över andra, på grund av de [synder] de brukade begå. | وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعۡضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ١٢٩ |
| 130. "Församlade jinner och människor! Kom inte sändebud från era egna led för att förkunna mina tecken och varna er för ert möte [med mig] denna ?" Då svarar de: "Vi vittnar mot oss själva!" Ja, de lurades av det jordiska livets [lockelser] och de kommer vittna mot sig själva att de verkligen var otrogna. | يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ قَالُواْ شَهِدۡنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَاۖ وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ  ١٣٠ |
| 131. Detta eftersom din Herre aldrig skulle förinta ett samhälle på grund av dess ondska så länge folket är okunnigt [om profeternas budskap]. | ذَٰلِكَ أَن لَّمۡ يَكُن رَّبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا غَٰفِلُونَ  ١٣١ |
| 132. Och var och en av er har en nivå baserat på sina handlingar. Ja, din Herre är inte omedveten om vad de gör. | وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعۡمَلُونَ  ١٣٢ |
| 133. Din Herre är den Självtillräcklige, källan till all nåd. Om han ville skulle han utplåna er och låta er efterträdas av dem han vill, liksom han lät er uppstå från tidigare släktens avkomma. | وَرَبُّكَ ٱلۡغَنِيُّ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۚ إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفۡ مِنۢ بَعۡدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوۡمٍ ءَاخَرِينَ  ١٣٣ |
| 134. Allt det ni har varnats för kommer säkerligen att ske, och ni kan aldrig undkomma det. | إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَأٓتٖۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ  ١٣٤ |
| 135. Säg: "Mitt folk! Fortsätt att handla på ert eget sätt, jag kommer att handla [på mitt]. Och ni kommer [tids nog] att få veta vilka som ska få den slutliga hemvisten [i paradiset]." Det ska säkerligen inte gå väl för de orättfärdiga. | قُلۡ يَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَامِلٞۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ١٣٥ |
| 136. Dessa [polyteister] avsätter åt Allah en del av den grönska och boskap han skapat, och säger: "Detta tillhör Allah" – så påstår de – "medan detta tillhör våra avgudar!" Men det som är avsett för deras avgudar når inte Allah, och det som är avsett för Allah når i stället deras avgudar; så uselt de dömer! | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلۡحَرۡثِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ نَصِيبٗا فَقَالُواْ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعۡمِهِمۡ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَاۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمۡ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمۡۗ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ  ١٣٦ |
| 137. På samma sätt [som Djävulen förskönade denna sed], förskönade även deras medhjälpare [bland djävlarna] för många av polyteisterna [sedvanan] att döda sina barn, i syfte att fördärva dem och förvirra dem i deras religiösa utövande. Om det hade varit er Herres vilja hade de inte gjort det, lämna dem därför med allt de hittar på. | وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ قَتۡلَ أَوۡلَٰدِهِمۡ شُرَكَآؤُهُمۡ لِيُرۡدُوهُمۡ وَلِيَلۡبِسُواْ عَلَيۡهِمۡ دِينَهُمۡۖ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرۡهُمۡ وَمَا يَفۡتَرُونَ  ١٣٧ |
| 138. Och de säger: "Denna boskap och gröda är endast tillåten för dem vi väljer ut" – så påstår de. Därtill har de boskap, förbjudna att användas som lastdjur, och annan boskap som de inte uttalar Allahs namn över [vid slakt] – något de själva hittat på. Han kommer att straffa dem för deras påhitt. | وَقَالُواْ هَٰذِهِۦٓ أَنۡعَٰمٞ وَحَرۡثٌ حِجۡرٞ لَّا يَطۡعَمُهَآ إِلَّا مَن نَّشَآءُ بِزَعۡمِهِمۡ وَأَنۡعَٰمٌ حُرِّمَتۡ ظُهُورُهَا وَأَنۡعَٰمٞ لَّا يَذۡكُرُونَ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَا ٱفۡتِرَآءً عَلَيۡهِۚ سَيَجۡزِيهِم بِمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ١٣٨ |
| 139. De säger även: "Det som denna boskap föder fram är tillåtet för våra män och förbjudet för våra hustrur." Om det däremot blir dödfött får de vara med [och äta av det]. Han kommer straffa dem för deras påståenden. Han är sannerligen allvis, allvetande. | وَقَالُواْ مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ خَالِصَةٞ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِنَاۖ وَإِن يَكُن مَّيۡتَةٗ فَهُمۡ فِيهِ شُرَكَآءُۚ سَيَجۡزِيهِمۡ وَصۡفَهُمۡۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٞ  ١٣٩ |
| 140. De som av dårskap och utan förstånd dödar sina egna barn har sannerligen förlorat allt! Och de förbjuder sådant som Allah försörjt dem med – [ytterligare] en lögn om Allah. Dessa [människor] har gått vilse och de har ingen som helst vägledning. | قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓاْ أَوۡلَٰدَهُمۡ سَفَهَۢا بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَحَرَّمُواْ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفۡتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِۚ قَدۡ ضَلُّواْ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ  ١٤٠ |
| 141. Han är den som har skapat trädgårdar [med vissa växter] stödda på gallerverk och andra utan stöd, samt dadelpalmer och brödsäd av olika slag, liksom oliver och granatäpplen – de liknar varandra, men är samtidigt olika. Ät av dess frukter när de har mognat och skänk vid dess skörd vad ni bör skänka men slösa inte! Allah tycker verkligen inte om de slösaktiga. | ۞ وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ جَنَّٰتٖ مَّعۡرُوشَٰتٖ وَغَيۡرَ مَعۡرُوشَٰتٖ وَٱلنَّخۡلَ وَٱلزَّرۡعَ مُخۡتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهٗا وَغَيۡرَ مُتَشَٰبِهٖۚ كُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثۡمَرَ وَءَاتُواْ حَقَّهُۥ يَوۡمَ حَصَادِهِۦۖ وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ١٤١ |
| 142. Och bland boskapen [har han skapat] både lastdjur och djur som inte är lämpade för last. Ät av det Allah försörjt er med, och följ inte Satans spår! Han är utan tvekan er uppenbara fiende. | وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ حَمُولَةٗ وَفَرۡشٗاۚ كُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ١٤٢ |
| 143. [Allah har skapat boskapen i] åtta parmedlemmar: av fåren två och av getterna två. Säg: "Är det handjuren av de båda slagen han förbjudit eller hondjuren? Eller är det vad de båda hondjurens livmoder rymmer? Underrätta mig med kunskap, om ni verkligen är ärliga!" | ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَٰجٖۖ مِّنَ ٱلضَّأۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡمَعۡزِ ٱثۡنَيۡنِۗ قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ نَبِّـُٔونِي بِعِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٤٣ |
| 144. Och [han skapade] av kamelerna ett par och av nötkreaturen ett par. Säg: "Är det handjuren av dessa han förbjudit eller hondjuren? Eller är det vad hondjurens livmoder bär? Var ni närvarande när Allah gav er dessa påbud?" Vem är mer orättfärdig än den som fabricerar lögner om Allah, för att vilseleda människor utan att själv ha någon kunskap? Allah vägleder sannerligen inte orättfärdiga människor. | وَمِنَ ٱلۡإِبِلِ ٱثۡنَيۡنِ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ ٱثۡنَيۡنِۗ قُلۡ ءَآلذَّكَرَيۡنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلۡأُنثَيَيۡنِ أَمَّا ٱشۡتَمَلَتۡ عَلَيۡهِ أَرۡحَامُ ٱلۡأُنثَيَيۡنِۖ أَمۡ كُنتُمۡ شُهَدَآءَ إِذۡ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَاۚ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيۡرِ عِلۡمٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٤٤ |
| 145. Säg: "I det som har uppenbarats för mig hittar jag inga förbud mot det som är ätbart förutom självdöda djur, spillt blod eller svinkött – detta är sannerligen orent – eller det som i synd offrats till andra än Allah." Men mot den som tvingas [äta], utan att vilja överträda [förbudet] eller överskrida gränsen [för vad som är tillåtet vid behov], är din Herre sannerligen ständigt förlåtande, barmhärtig. | قُل لَّآ أَجِدُ فِي مَآ أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٖ يَطۡعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ مَيۡتَةً أَوۡ دَمٗا مَّسۡفُوحًا أَوۡ لَحۡمَ خِنزِيرٖ فَإِنَّهُۥ رِجۡسٌ أَوۡ فِسۡقًا أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۚ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٤٥ |
| 146. Vad gäller judarna, förbjöd vi dem [att äta kött från] djur med odelad klöv, och vi gjorde fettet från nötkreatur och får otillåtet för dem, med undantag för det som finns i ryggar och inälvor eller som är blandat med benen. Så straffade vi dem för deras överträdelser. Ja, det vi säger är förvisso sant! | وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٖۖ وَمِنَ ٱلۡبَقَرِ وَٱلۡغَنَمِ حَرَّمۡنَا عَلَيۡهِمۡ شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتۡ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلۡحَوَايَآ أَوۡ مَا ٱخۡتَلَطَ بِعَظۡمٖۚ ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِبَغۡيِهِمۡۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ  ١٤٦ |
| 147. Om de kallar dig (Muhammed ﷺ) lögnare ska du svara: "Er Herres barmhärtighet når överallt, men ingen kan skydda de orättfärdiga från hans straff." | فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمۡ ذُو رَحۡمَةٖ وَٰسِعَةٖ وَلَا يُرَدُّ بَأۡسُهُۥ عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ١٤٧ |
| 148. Polyteisterna kommer att säga: "Om Allah hade velat skulle varken vi eller våra förfäder ha dyrkat avgudar, och vi skulle inte heller ha förbjudit någonting." På samma sätt vägrade deras föregångare tro, tills de fick erfara vårt straff. Säg: "Har ni någon kunskap som ni kan förmedla till oss? Ni följer endast lösa antaganden, och ni gör inget annat än spekulerar." | سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشۡرَكۡنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ حَتَّىٰ ذَاقُواْ بَأۡسَنَاۗ قُلۡ هَلۡ عِندَكُم مِّنۡ عِلۡمٖ فَتُخۡرِجُوهُ لَنَآۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَخۡرُصُونَ  ١٤٨ |
| 149. Säg: "Det är Allah som har det avgörande argumentet. Om han hade velat skulle han ha väglett er alla." | قُلۡ فَلِلَّهِ ٱلۡحُجَّةُ ٱلۡبَٰلِغَةُۖ فَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ١٤٩ |
| 150. Säg: "Hämta era vittnen som kan avlägga vittnesmål om att Allah har förbjudit detta!" Om de vittnar, ska du inte vittna tillsammans med dem. Och följ inte begären hos dem som vägrar tro på våra tecken och som inte tror på det kommande livet och som sätter andra vid sin Herres sida. | قُلۡ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ يَشۡهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَاۖ فَإِن شَهِدُواْ فَلَا تَشۡهَدۡ مَعَهُمۡۚ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمۡ يَعۡدِلُونَ  ١٥٠ |
| 151. Säg: "Kom, så ska jag läsa upp vad er Herre har förbjudit: Sätt ingenting vid hans sida och var goda mot era föräldrar. Döda inte era barn av fruktan för fattigdom – vi försörjer både er och dem – och håll er långt borta från skamlösa handlingar; de som görs öppet och de som görs i hemlighet. Och döda inte någon [vars liv] Allah har förbjudit er, [att släcka] annat än i rättfärdigt syfte. Detta är vad han befaller er för att ni ska använda ert förstånd. | ۞ قُلۡ تَعَالَوۡاْ أَتۡلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمۡ عَلَيۡكُمۡۖ أَلَّا تُشۡرِكُواْ بِهِۦ شَيۡـٔٗاۖ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنٗاۖ وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُم مِّنۡ إِمۡلَٰقٖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُكُمۡ وَإِيَّاهُمۡۖ وَلَا تَقۡرَبُواْ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا بَطَنَۖ وَلَا تَقۡتُلُواْ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ١٥١ |
| 152. Och närma er inte den faderlöses egendom innan han har nått myndig ålder, förutom på ett sätt som gynnar [honom]. Och mät och väg med fulla mått och på ett rättvist sätt – vi beordrar inte någon med mer än han klarar av. Och när ni yttrar er ska ni vara opartiska, även om det gäller en anhörig. Och håll ert förbund med Allah." Detta är vad han befaller er för att ni ska låta er förmanas. | وَلَا تَقۡرَبُواْ مَالَ ٱلۡيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ أَشُدَّهُۥۚ وَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۖ وَإِذَا قُلۡتُمۡ فَٱعۡدِلُواْ وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰۖ وَبِعَهۡدِ ٱللَّهِ أَوۡفُواْۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ١٥٢ |
| 153. Detta är sannerligen min raka väg; följ den, och följ inte andra vägar för då kommer ni avvika från hans väg! Detta är vad han befaller er för att ni ska bli gudfruktiga. | وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِي مُسۡتَقِيمٗا فَٱتَّبِعُوهُۖ وَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلسُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمۡ عَن سَبِيلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ١٥٣ |
| 154. Även Mose gav vi skriften, som ett fullbordande [av vår välsignelse över honom] för det goda han gjort, och som ett förtydligande av allt [för israeliterna], och en vägledning och en nåd för att de skulle tro på mötet med sin Herre. | ثُمَّ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ  ١٥٤ |
| 155. Och detta är en välsignad bok som vi har sänt ned; följ den därför och var gudfruktiga så att ni kan skänkas nåd! | وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ فَٱتَّبِعُوهُ وَٱتَّقُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ١٥٥ |
| 156. Detta för att ni inte ska kunna säga: "Skriften sändes endast ned till två grupper före vår tid, och vi var omedvetna om deras lärdomar." | أَن تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلۡكِتَٰبُ عَلَىٰ طَآئِفَتَيۡنِ مِن قَبۡلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمۡ لَغَٰفِلِينَ  ١٥٦ |
| 157. Eller säga: "Om skriften hade sänts ned till oss, hade vi utan tvekan blivit bättre vägledda än de." Men nu har ett bevis kommit till er från er Herre, och vägledning och nåd! Vem är då mer orättfärdig än den som vägrar tro på Allahs tecken och vänder sig bort från dem? De som vänder sig bort från våra tecken ska vi straffa med ett svårt straff för att de vände sig bort. | أَوۡ تَقُولُواْ لَوۡ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمۡۚ فَقَدۡ جَآءَكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞۚ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنۡهَاۗ سَنَجۡزِي ٱلَّذِينَ يَصۡدِفُونَ عَنۡ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يَصۡدِفُونَ  ١٥٧ |
| 158. Väntar de på att änglarna ska komma till dem, eller att din Herre själv ska komma, eller att några av din Herres tecken ska visa sig? Den då några av din Herres tecken kommer kan den människa inte hjälpas av sin tro som inte dessförinnan redan hade tro, eller den vars tro inte lett henne till att göra gott. Säg: "Vänta ni! Även vi väntar." | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ رَبُّكَ أَوۡ يَأۡتِيَ بَعۡضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَۗ يَوۡمَ يَأۡتِي بَعۡضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفۡسًا إِيمَٰنُهَا لَمۡ تَكُنۡ ءَامَنَتۡ مِن قَبۡلُ أَوۡ كَسَبَتۡ فِيٓ إِيمَٰنِهَا خَيۡرٗاۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓاْ إِنَّا مُنتَظِرُونَ  ١٥٨ |
| 159. Du har ingenting med dem att göra som skapar splittring i sin religion och bildar sekter. Deras sak vilar enbart hos Allah, och därefter ska han påminna dem om vad de brukade göra. | إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُواْ دِينَهُمۡ وَكَانُواْ شِيَعٗا لَّسۡتَ مِنۡهُمۡ فِي شَيۡءٍۚ إِنَّمَآ أَمۡرُهُمۡ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ  ١٥٩ |
| 160. Den som [på domeen] kommer med en god handling ska belönas tiofalt för den, men den som kommer med en dålig handling ska bara straffas med vad som motsvarar denna handling, och ingen ska bli orättvist behandlad. | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشۡرُ أَمۡثَالِهَاۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَا وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ١٦٠ |
| 161. Säg: "Min Herre har sannerligen lett mig till en rak väg, till Abrahams oförvanskade tro; han hörde inte till avgudadyrkarna." | قُلۡ إِنَّنِي هَدَىٰنِي رَبِّيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ دِينٗا قِيَمٗا مِّلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۚ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٦١ |
| 162. Säg: "Min bön och mitt offrande, mitt liv och min död tillhör Allah, världarnas Herre! | قُلۡ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحۡيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦٢ |
| 163. Han har ingen avgud vid sin sida. Detta har jag beordrats med och jag är den förste muslimen [bland mitt folk]." | لَا شَرِيكَ لَهُۥۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرۡتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ١٦٣ |
| 164. Säg: "Ska jag söka en annan Herre än Allah, när han är Herre över allting?" Det [onda] som en människa har gjort ska läggas endast henne till last; och ingen bärare av synd ska bära någon annans syndabörda. Därefter ska ni återvända till er Herre, och han ska upplysa er om vad ni var oense om." | قُلۡ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِي رَبّٗا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيۡءٖۚ وَلَا تَكۡسِبُ كُلُّ نَفۡسٍ إِلَّا عَلَيۡهَاۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ  ١٦٤ |
| 165. Det är han som har gjort er till efterträdare [till dem som levde innan er] på jorden, och han har höjt vissa av er några grader över de andra för att pröva er genom det han har skänkt er. Din Herre är säkerligen snabb att straffa, men han är helt visst också ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَكُمۡ خَلَٰٓئِفَ ٱلۡأَرۡضِ وَرَفَعَ بَعۡضَكُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَبۡلُوَكُمۡ فِي مَآ ءَاتَىٰكُمۡۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلۡعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٞ رَّحِيمُۢ ١٦٥ |

ﰠ

# **Al-A‘rāf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm Ṣād. | الٓمٓصٓ  ١ |
| 2. En skrift har sänts ned till dig – låt inte ditt hjärta ängslas över detta – för att du med den ska varna [människorna] och förmana de troende. | كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيۡكَ فَلَا يَكُن فِي صَدۡرِكَ حَرَجٞ مِّنۡهُ لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢ |
| 3. Följ det som uppenbarats till er från er Herre, och följ inte [andra som ni har tagit till] beskyddare i hans ställe! Det är sällan ni låter er förmanas. | ٱتَّبِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡ وَلَا تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۗ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ  ٣ |
| 4. Hur många städer har vi inte lagt öde! Ja, vårt straff drabbade dem [när de sov] - under natten eller under deras midsvila. | وَكَم مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأۡسُنَا بَيَٰتًا أَوۡ هُمۡ قَآئِلُونَ  ٤ |
| 5. När vårt straff väl drabbade dem kunde de inte säga annat än: "Vi har säkerligen varit orättfärdiga!" | فَمَا كَانَ دَعۡوَىٰهُمۡ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ٥ |
| 6. Vi ska sannerligen förhöra mottagarna av vårt budskap, och vi kommer sannerligen förhöra sändebuden. | فَلَنَسۡـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرۡسِلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَنَسۡـَٔلَنَّ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٦ |
| 7. Sedan ska vi med full kunskap underrätta dem om [allt]. Ingenting har gått oss förbi. | فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيۡهِم بِعِلۡمٖۖ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ  ٧ |
| 8. Den dagen ska [alla handlingar] vägas rättvist. De vilkas vågskålar väger tungt kommer det att gå väl i händer. | وَٱلۡوَزۡنُ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡحَقُّۚ فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٨ |
| 9. Men de vilkas vågskålar väger lätt är de som förlorat sina själar för att de ständigt förkastade våra tecken. | وَمَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَظۡلِمُونَ  ٩ |
| 10. Vi har gjort jorden till er boplats och där har vi sörjt för ert uppehälle. Ändå är ni så sällan tacksamma! | وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلۡنَا لَكُمۡ فِيهَا مَعَٰيِشَۗ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ  ١٠ |
| 11. Vi skapade er och formade er och därefter sa vi till änglarna: "Fall ned på era ansikten inför Adam!" Och de föll alla ned, förutom Iblīs; han hörde inte till dem som föll ned. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَٰكُمۡ ثُمَّ صَوَّرۡنَٰكُمۡ ثُمَّ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ لَمۡ يَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ  ١١ |
| 12. [Allah] sa: "Vad hindrade dig från att falla ned på ditt ansikte såsom jag beordrade dig? [Iblīs] svarade: "Jag är bättre än han; mig har du skapat av eld, men honom skapade du av lera!" | قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسۡجُدَ إِذۡ أَمَرۡتُكَۖ قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ  ١٢ |
| 13. [Allah] sa: "Ned härifrån! Det anstår dig inte att visa högmod här. Försvinn härifrån! Du ska sannerligen höra till de förnedrade." | قَالَ فَٱهۡبِطۡ مِنۡهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَٱخۡرُجۡ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ  ١٣ |
| 14. [Iblīs] sa: "Ge mig uppskov till den då dag de [döda] ska återuppväckas." | قَالَ أَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ  ١٤ |
| 15. [Allah] svarade: "Du ska förvisso beviljas uppskov." | قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ  ١٥ |
| 16. [Iblīs] sa: "Eftersom du har vilselett mig, ska jag helt visst ligga i bakhåll för dem längs din raka väg. | قَالَ فَبِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأَقۡعُدَنَّ لَهُمۡ صِرَٰطَكَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ  ١٦ |
| 17. Därefter ska jag angripa dem framifrån och bakifrån, från höger och från vänster, och du ska se att de flesta av dem är otacksamma." | ثُمَّ لَأٓتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ وَعَنۡ أَيۡمَٰنِهِمۡ وَعَن شَمَآئِلِهِمۡۖ وَلَا تَجِدُ أَكۡثَرَهُمۡ شَٰكِرِينَ  ١٧ |
| 18. [Allah] sa: "Försvinn härifrån, föraktad och utstött! Om någon av dem följer dig ska jag förvisso fylla helvetet med er allesamman." | قَالَ ٱخۡرُجۡ مِنۡهَا مَذۡءُومٗا مَّدۡحُورٗاۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ١٨ |
| 19. [Allah sa]: "Adam! Lev du och din hustru i paradiset och ät vad ni så önskar [av dess frukter]. Men kom inte nära detta träd, för då är ni sant orättfärdiga!" | وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسۡكُنۡ أَنتَ وَزَوۡجُكَ ٱلۡجَنَّةَ فَكُلَا مِنۡ حَيۡثُ شِئۡتُمَا وَلَا تَقۡرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٩ |
| 20. Men Satan viskade till dem för att det som täckts, från deras privata delar, skulle bli fullt synligt för dem. Han sa: "Enda skälet till att er Herre förbjudit er från [att närma er] detta träd är för att hindra er från att bli änglar eller från att få evigt liv." | فَوَسۡوَسَ لَهُمَا ٱلشَّيۡطَٰنُ لِيُبۡدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنۡهُمَا مِن سَوۡءَٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنۡ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيۡنِ أَوۡ تَكُونَا مِنَ ٱلۡخَٰلِدِينَ  ٢٠ |
| 21. Och han svor [och lovade] dem: "Jag är verkligen er gode rådgivare!" | وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ  ٢١ |
| 22. Och genom sin lögn förledde han dem båda. När de väl smakat av trädets [frukt], blev deras privata delar synliga för dem, och de började täcka sig med löv från paradiset. Deras Herre ropade då på dem: "Förbjöd jag er inte från just detta träd och sa jag inte till er att Satan är er klara fiende?" | فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٖۚ فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتۡ لَهُمَا سَوۡءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخۡصِفَانِ عَلَيۡهِمَا مِن وَرَقِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمۡ أَنۡهَكُمَا عَن تِلۡكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لَكُمَا عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ٢٢ |
| 23. De svarade: "Vår Herre! Vi har gjort orätt mot oss själva. Om du inte förlåter oss och visar oss nåd kommer vi att vara förlorade." | قَالَا رَبَّنَا ظَلَمۡنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمۡ تَغۡفِرۡ لَنَا وَتَرۡحَمۡنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٢٣ |
| 24. [Allah] sa: "Ned med er! Ni ska vara varandras fiender och under en viss tid är det på jorden ni ska finna er boning och ert välbehag." | قَالَ ٱهۡبِطُواْ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ وَلَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُسۡتَقَرّٞ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ  ٢٤ |
| 25. Han sa även: "Där ska ni leva och där ska ni dö, och ur denna [jord] ska ni tas fram [för att ställas till svars på domeen]." | قَالَ فِيهَا تَحۡيَوۡنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنۡهَا تُخۡرَجُونَ  ٢٥ |
| 26. Adams barn! Vi har skänkt er kläder för att täcka era privata delar och för att ni ska kunna pryda er, men gudsfruktans klädsel är ännu bättre. Detta hör till Allahs tecken så att de kan låta sig förmanas. | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدۡ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكُمۡ لِبَاسٗا يُوَٰرِي سَوۡءَٰتِكُمۡ وَرِيشٗاۖ وَلِبَاسُ ٱلتَّقۡوَىٰ ذَٰلِكَ خَيۡرٞۚ ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ  ٢٦ |
| 27. Adams barn! Låt inte Satan fresta er så som han [frestade] era föräldrar och kom att orsaka deras förvisning från paradiset. Han berövade dem deras klädsel för att visa dem deras privata delar. Han och hans anhang kan säkerligen se er [från en plats] där ni inte kan se dem. Vi har låtit djävlarna bli beskyddare till dem som inte tror. | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفۡتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ كَمَآ أَخۡرَجَ أَبَوَيۡكُم مِّنَ ٱلۡجَنَّةِ يَنزِعُ عَنۡهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوۡءَٰتِهِمَآۚ إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمۡ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنۡ حَيۡثُ لَا تَرَوۡنَهُمۡۗ إِنَّا جَعَلۡنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوۡلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٢٧ |
| 28. Och när de begår en skamlös handling, säger de: "Så här såg vi våra förfäder göra, och Allah har beordrat oss med det." Säg: "Allah beordrar verkligen inte sådan skamlöshet! Påstår ni saker om Allah, som ni inte har minsta vetskap om? | وَإِذَا فَعَلُواْ فَٰحِشَةٗ قَالُواْ وَجَدۡنَا عَلَيۡهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَاۗ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَأۡمُرُ بِٱلۡفَحۡشَآءِۖ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٢٨ |
| 29. Säg: "Min Herre beordrar [er att vara] rättvisa och att ni ska vända er [till honom] vid varje böneplats och åkalla honom med uppriktighet i er dyrkan. Precis som han skapade er [är det till honom] ni ska återvända. | قُلۡ أَمَرَ رَبِّي بِٱلۡقِسۡطِۖ وَأَقِيمُواْ وُجُوهَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۚ كَمَا بَدَأَكُمۡ تَعُودُونَ  ٢٩ |
| 30. En grupp har han väglett, och en grupp har förtjänat villfarelse eftersom de tog djävlarna till beskyddare i stället för Allah – och ändå tror de att de har funnit den rätta vägen. | فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُۚ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُواْ ٱلشَّيَٰطِينَ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُم مُّهۡتَدُونَ  ٣٠ |
| 31. Adams barn! Klä er vårdat inför varje bön, och ät och drick, men gå inte till överdrift; [Allah] gillar verkligen inte dem som går till överdrift. | ۞ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ٣١ |
| 32. Säg: "Vem har förbjudit den vårdade klädsel som Allah skänkt sina tjänare, och allt det goda han försörjt dem med?" Säg: "Allt detta är tillgängligt för de troende [liksom för andra] i det jordiska livet, och på uppståndelsens dag är det endast dem förbehållet". Så klargör vi våra tecken för människor som har förstått. | قُلۡ مَنۡ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزۡقِۚ قُلۡ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا خَالِصَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٣٢ |
| 33. Säg: "Min Herre har förbjudit skamlösa handlingar – både det som sker öppet och det som sker i hemlighet – och [all annan] synd och orättmätiga övergrepp, och att ni sätter avgudar vid Allahs sida – vilket han inte givit någon befogenhet till – och att ni talar om Allah utan kunskap." | قُلۡ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا بَطَنَ وَٱلۡإِثۡمَ وَٱلۡبَغۡيَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَأَن تُشۡرِكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٣٣ |
| 34. För varje [otroget] samfund finns en bestämd tidsfrist. Och när den utsatta tiden är kommen kan de inte förlänga den ens ett ögonblick och de kan inte heller påskynda dess ankomst. | وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٞۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَأۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ  ٣٤ |
| 35. ِAdams barn! När sändebud kommer till er från era egna led och berättar för er om mina tecken, behöver de som visat gudsfruktan och förbättring varken känna rädsla eller tyngas av sorg. | يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأۡتِيَنَّكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي فَمَنِ ٱتَّقَىٰ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٣٥ |
| 36. Men de som vägrar tro på våra tecken och högmodigt vänder sig från dem, dessa kommer att träda in i elden. Där ska de vara till evig tid. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٣٦ |
| 37. Och vilka är mer orättfärdiga än de som fabricerar lögner om Allah eller vägrar tro på hans tecken? Dessa ska få sin andel av [det som fastställts för dem] i boken till dess våra utsända [änglar] tar deras själar och säger: "Var är nu de som ni brukade åkalla vid Allahs sida?" Och de ska svara: "De har övergett oss!" Ja, de ska vittna mot sig själva att de varit otrogna. | فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ يَنَالُهُمۡ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوۡنَهُمۡ قَالُوٓاْ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ  ٣٧ |
| 38. [Allah] kommer säga: "Träd in i elden tillsammans med de skaror av jinner och människor som levde före er!" Varje gång en grupp träder in där förbannar de den föregående. Och när de alla har samlats där, ska de sista säga om de första: "Vår Herre! De ledde oss vilse, så fördubbla deras straff i elden!" Han ska då svara: "Alla ska få dubbelt [straff], men det kan ni inte begripa." | قَالَ ٱدۡخُلُواْ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِكُم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ فِي ٱلنَّارِۖ كُلَّمَا دَخَلَتۡ أُمَّةٞ لَّعَنَتۡ أُخۡتَهَاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا ٱدَّارَكُواْ فِيهَا جَمِيعٗا قَالَتۡ أُخۡرَىٰهُمۡ لِأُولَىٰهُمۡ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمۡ عَذَابٗا ضِعۡفٗا مِّنَ ٱلنَّارِۖ قَالَ لِكُلّٖ ضِعۡفٞ وَلَٰكِن لَّا تَعۡلَمُونَ  ٣٨ |
| 39. Och de första ska säga till de sista: "Ni var inte alls bättre än vi. Känn nu på det straff som ni har förtjänat genom era [onda] handlingar!" | وَقَالَتۡ أُولَىٰهُمۡ لِأُخۡرَىٰهُمۡ فَمَا كَانَ لَكُمۡ عَلَيۡنَا مِن فَضۡلٖ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ  ٣٩ |
| 40. Aldrig ska himlens portar öppnas för dem som vägrar tro på våra tecken och högmodigt vänder sig från dem. Nej, de träder inte in i paradiset förrän en kamel tränger sig genom ett nålsöga – ja så här straffar vi de orättfärdiga. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمۡ أَبۡوَٰبُ ٱلسَّمَآءِ وَلَا يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ ٱلۡجَمَلُ فِي سَمِّ ٱلۡخِيَاطِۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٤٠ |
| 41. Dessa väntar en bädd i helvetet och ovanför dem, ett täcke [av eld] – ja så här ska vi straffa vi de orättfärdiga. | لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٞ وَمِن فَوۡقِهِمۡ غَوَاشٖۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤١ |
| 42. Men de som tror och gör goda handlingar – vi beordrar inte någon med mer än han klarar av – dessa ska bli paradisets invånare. Där ska de vara till evig tid. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٤٢ |
| 43. Vi ska avlägsna allt agg ur deras hjärtan, och under dem ska bäckar strömma. Och de ska säga: "All lovprisning tillkommer Allah som väglett oss till detta, ja vi skulle aldrig ha funnit den rätta vägen om det inte var för att Allah väglett oss! Vår Herres sändebud kom till oss med sanningen." Och det ska ropas till dem: "Detta är paradiset som ni fått ärva [som lön] för era handlingar!" | وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلّٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي هَدَىٰنَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهۡتَدِيَ لَوۡلَآ أَنۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُۖ لَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّۖ وَنُودُوٓاْ أَن تِلۡكُمُ ٱلۡجَنَّةُ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٤٣ |
| 44. Och paradisets folk ska ropa till helvetets folk: "Vi har fått se hur vår Herres löften förverkligats! Har ni också fått se er Herres löften förverkligas?" De svarar: "Ja". Då ropar en utropare bland dem att Allahs förbannelse vilar över de orättfärdiga, | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗاۖ قَالُواْ نَعَمۡۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٤ |
| 45. de som hindrade andra från att följa Allahs väg och ville få den att framstå som krokig och som förkastade tron på det kommande livet. | ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ  ٤٥ |
| 46. En mur kommer skilja [båda grupperna] åt, och på höjderna ska män stå och urskilja var och en utifrån deras specifika kännetecken. Dessa ska ropa till paradisets folk: "Må frid vara med er!" De har ännu inte fått träda in [i paradiset], men de längtar. | وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞۚ وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَىٰهُمۡۚ وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۚ لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ  ٤٦ |
| 47. Och när blickarna [hos de som står på höjderna] vänds mot helvetets invånare säger de: "Vår Herre, låt oss inte hamna bland dessa orättfärdiga människor!" | ۞ وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَٰرُهُمۡ تِلۡقَآءَ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٧ |
| 48. Och de som står på höjderna kommer att känna igen [de otrogna] männen på deras kännetecken och ropa till dem: "Varken det ni samlat på er eller ert tidigare högmod kan i gynna er!" | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٗا يَعۡرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمۡ قَالُواْ مَآ أَغۡنَىٰ عَنكُمۡ جَمۡعُكُمۡ وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ  ٤٨ |
| 49. [Allah kommer säga till de otrogna:] "Är det om dessa ni svor att de aldrig skulle få ta del av Allahs barmhärtighet?" [Och till de troende kommer Allah säga:] "Träd in i paradiset! Ni kommer varken känna rädsla eller tyngas av sorg." | أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمۡتُمۡ لَا يَنَالُهُمُ ٱللَّهُ بِرَحۡمَةٍۚ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ  ٤٩ |
| 50. Och helvetets invånare ska ropa till paradisets invånare: "Häll lite vatten över oss eller något av det Allah försörjt er med!" De svarar då: "Allah har förvisso förbjudit bådadera för de otrogna, | وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُۚ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٥٠ |
| 51. de som såg sin religion som nöje och lek, och som lät sig luras av det jordiska livets [lockelser]." [Och Allah ska säga:] "Idag ska vi lämna dem så som de själva lämnade [förberedelserna] för sitt möte denna dag, och för att de alltid brukade avvisa våra tecken." | ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَهۡوٗا وَلَعِبٗا وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰهُمۡ كَمَا نَسُواْ لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هَٰذَا وَمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ  ٥١ |
| 52. Vi har förvisso skänkt dem en skrift i vilken vi, grundat på kunskap, förklarat allting – en vägledning och nåd för människor som tror. | وَلَقَدۡ جِئۡنَٰهُم بِكِتَٰبٖ فَصَّلۡنَٰهُ عَلَىٰ عِلۡمٍ هُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٥٢ |
| 53. Väntar de [otrogna] på annat än att [straffet de varnats för] ska bli verklighet? Den dag det blir verklighet ska de som tidigare lät denna [skrift] falla i glömska säga: "Vår Herres sändebud kom helt klart med sanningen, så har vi nu någon medlare som kan medla för oss, eller har vi någon chans återvända [till livet] så att vi kan agera annorlunda från hur vi tidigare gjort?" De har verkligen förlorat sig själva, och dessa [avgudar] som de själva uppfunnit ska överge dem. | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأۡوِيلَهُۥۚ يَوۡمَ يَأۡتِي تَأۡوِيلُهُۥ يَقُولُ ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبۡلُ قَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلۡحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَآءَ فَيَشۡفَعُواْ لَنَآ أَوۡ نُرَدُّ فَنَعۡمَلَ غَيۡرَ ٱلَّذِي كُنَّا نَعۡمَلُۚ قَدۡ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٥٣ |
| 54. Er Herre är sannerligen Allah som under sex dagar skapade himlarna och jorden och därefter höjde sig över tronen. Han låter natten täcka dagen [med sitt mörker] – de avlöser raskt varandra. Solen, månen och stjärnorna är allesamman undergivna hans befallning. Ja, skapelsen och befallningen är hans. Välsignad vare Allah, världarnas Herre! | إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَ يَطۡلُبُهُۥ حَثِيثٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتِۭ بِأَمۡرِهِۦٓۗ أَلَا لَهُ ٱلۡخَلۡقُ وَٱلۡأَمۡرُۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٥٤ |
| 55. Åkalla er Herre på ett ödmjukt sätt och med sänkta röster. Han tycker verkligen inte om dem som överskrider [gränserna]. | ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ تَضَرُّعٗا وَخُفۡيَةًۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُعۡتَدِينَ  ٥٥ |
| 56. Och sprid inte fördärv på jorden efter att allt har ställts till rätta där, utan åkalla honom med fruktan och hopp! Allahs barmhärtighet är förvisso nära dem som gör gott. | وَلَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بَعۡدَ إِصۡلَٰحِهَا وَٱدۡعُوهُ خَوۡفٗا وَطَمَعًاۚ إِنَّ رَحۡمَتَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ مِّنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٥٦ |
| 57. Det är han som sänder ut vindarna så som glädjebudbärare av hans nåd, De regntunga molnen som vindarna bär låter vi driva över ett livlöst land, och där faller så det regn genom vilket vi frambringar frukter av olika slag. Så ska vi även låta de döda stiga fram [ur gravarna]. [Vi visar er dessa tecken] för att ni ska låta er förmanas. | وَهُوَ ٱلَّذِي يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتۡ سَحَابٗا ثِقَالٗا سُقۡنَٰهُ لِبَلَدٖ مَّيِّتٖ فَأَنزَلۡنَا بِهِ ٱلۡمَآءَ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ كَذَٰلِكَ نُخۡرِجُ ٱلۡمَوۡتَىٰ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ٥٧ |
| 58. Från den goda jorden spirar växtligheten fram, i enlighet med dess Herres vilja, medan den dåliga jorden endast bär skörd med stor möda. På detta sätt förtydligar vi våra tecken för människor som är tacksamma. | وَٱلۡبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخۡرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦۖ وَٱلَّذِي خَبُثَ لَا يَخۡرُجُ إِلَّا نَكِدٗاۚ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَشۡكُرُونَ  ٥٨ |
| 59. Vi sände Noa till hans folk och han sa: "Mitt folk! Dyrka Allah — ni har ingen annan gud än honom. Jag är rädd att ni ska drabbas av straffet en svår dag." | لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ٥٩ |
| 60. Hans folks ledare sa: "Vi anser bestämt att du gått fullständigt vilse." | قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٦٠ |
| 61. Han svarade: "Nej, mitt folk! Jag har inte gått vilse — jag är snarare ett sändebud från världarnas Herre. | قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي ضَلَٰلَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦١ |
| 62. Jag förmedlar min Herres budskap till er och vill er bara väl, och Allah har låtit mig veta vad ni inte vet. | أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنصَحُ لَكُمۡ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٦٢ |
| 63. Förvånar det er att ni fått en påminnelse av er Herre genom en man ur era egna led, som varnar er så att ni ska bli gudfruktiga och skänkas nåd?" | أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡ وَلِتَتَّقُواْ وَلَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ٦٣ |
| 64. Men de anklagade honom för lögn, så vi räddade honom och dem som var med honom i arken och vi dränkte dem som vägrade tro på våra tecken. Ja, dessa männskor var verkligen blinda [för sanningen]! | فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمًا عَمِينَ  ٦٤ |
| 65. Och till [stammen] 'Ᾱd [sände vi] deras broder Hūd som sa: "Mitt folk! Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. Fruktar ni honom inte?" | ۞ وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ  ٦٥ |
| 66. De otrogna ledarna bland hans folk sa: "För oss framstår du bara som förvirrad och vi tror att du är en riktig lögnare!" | قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِي سَفَاهَةٖ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٦٦ |
| 67. Han svarade: "Nej, mitt folk! Jag är inte alls förvirrad — jag är snarare ett sändebud från världarnas Herre. | قَالَ يَٰقَوۡمِ لَيۡسَ بِي سَفَاهَةٞ وَلَٰكِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦٧ |
| 68. Jag förmedlar min Herres budskap till er och ni kan lita på att jag vill er väl. | أُبَلِّغُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَأَنَا۠ لَكُمۡ نَاصِحٌ أَمِينٌ  ٦٨ |
| 69. Förvånar det er att ni fått en påminnelse av er Herre genom en man ur era egna led, som varnar er? Minns hur han gjorde er till Noas folks efterträdare och gav er en robust kroppsbyggnad. Minns [med tacksamhet] Allahs välsignelser så att det ska gå väl för er!" | أَوَعَجِبۡتُمۡ أَن جَآءَكُمۡ ذِكۡرٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنكُمۡ لِيُنذِرَكُمۡۚ وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعۡدِ قَوۡمِ نُوحٖ وَزَادَكُمۡ فِي ٱلۡخَلۡقِ بَصۜۡطَةٗۖ فَٱذۡكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ٦٩ |
| 70. De svarade: "Har du kommit för att kalla oss till att dyrka endast Allah och lämna det våra förfäder dyrkade? Nedkalla [det straff] du hotar oss med, om du verkligen talar sanning!" | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِنَعۡبُدَ ٱللَّهَ وَحۡدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٧٠ |
| 71. [Hūd] sa: "Ni har gjort er förtjänta av er Herres straff och vrede. Argumenterar ni med mig om namn [på avgudar] som ni och era förfäder själva hittat på, men som Allah inte gett er befogenhet till? Vänta ni då [på det kommande straffet]! Jag ska förvisso också vänta med er." | قَالَ قَدۡ وَقَعَ عَلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُمۡ رِجۡسٞ وَغَضَبٌۖ أَتُجَٰدِلُونَنِي فِيٓ أَسۡمَآءٖ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٖۚ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ  ٧١ |
| 72. I vår nåd räddade vi honom och dem som var med honom, men dem som påstod att våra tecken var lögn och vägrade tro lät vi gå under till sista man. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَقَطَعۡنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ وَمَا كَانُواْ مُؤۡمِنِينَ  ٧٢ |
| 73. Och till [stammen] Thamūd [sände vi] deras broder Ṣāliḥ som sa: "Mitt folk! Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. Ni har nu fått ett bevis från er Herre: detta Allahs kamelsto är ett tecken för er. Låt henne därför beta på Allahs jord och skada henne inte, för då kommer ni att drabbas av ett smärtsamt straff. | وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ قَدۡ جَآءَتۡكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡۖ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗۖ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ فِيٓ أَرۡضِ ٱللَّهِۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٧٣ |
| 74. Minns även att han har gjort er till 'Ᾱds efterträdare och gjort er bofasta i trakten. Ni har byggt palats på dess slätter och karvat fram hus ur bergen. Minns [med tacksamhet] Allahs välsignelser och sprid inte sedesfördärv på jorden! | وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعۡدِ عَادٖ وَبَوَّأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورٗا وَتَنۡحِتُونَ ٱلۡجِبَالَ بُيُوتٗاۖ فَٱذۡكُرُوٓاْ ءَالَآءَ ٱللَّهِ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ  ٧٤ |
| 75. Då sa de högmodiga ledarna ur hans folk till de troende bland de som de förtryckte: "Är ni helt säkra på att Ṣāliḥ är sänd av sin Herre?" De svarade: "Vi tror definitivt på det [budskap] han kommit med." | قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِمَنۡ ءَامَنَ مِنۡهُمۡ أَتَعۡلَمُونَ أَنَّ صَٰلِحٗا مُّرۡسَلٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلَ بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ  ٧٥ |
| 76. De hömodiga sa då: "Vi avfärdar bestämt det ni tror på!" | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا بِٱلَّذِيٓ ءَامَنتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ  ٧٦ |
| 77. Så de slaktade kamelstoet och trotsade sin Herres bud och sa: "Ṣāliḥ! Nedkalla [det straff] du hotar oss med, om du verkligen är ett sändebud!" | فَعَقَرُواْ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ وَقَالُواْ يَٰصَٰلِحُ ٱئۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٧٧ |
| 78. Då drabbades de av ett jordskalv och blev liggande framstupa i sina hem. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ  ٧٨ |
| 79. Han lämnade dem med orden: "Mitt folk! Jag förmedlade min Herres budskap till er och ville er bara väl, men ni har ju aldrig tyckt om välvilliga människor." | فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ  ٧٩ |
| 80. Och [minns] Lot när han sa till sitt folk: "Hur kan ni begå en sådan skamlös handling som aldrig tidigare har gjorts i världen? | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٨٠ |
| 81. Ni släcker er lust hos män i stället för kvinnor! Ja, ni överträder verkligen alla gränser." | إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهۡوَةٗ مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ  ٨١ |
| 82. Det enda svaret han fick från sitt folk var: "Driv ut dem från ert samhälle! De är människor som vill hålla sig rena!" | وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخۡرِجُوهُم مِّن قَرۡيَتِكُمۡۖ إِنَّهُمۡ أُنَاسٞ يَتَطَهَّرُونَ  ٨٢ |
| 83. Så vi räddade honom och hans familj, förutom hans fru – hon var bland dem som stannade kvar. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ  ٨٣ |
| 84. Och vi lät ett regn [av stenar] falla över dem. Se hur slutet blev för dessa orättfärdiga människor! | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٨٤ |
| 85. Och till [folket i] Madyan [sände vi] deras broder Shu'ayb som sa: "Mitt folk! Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. Ni har nu fått ett bevis från er Herre. Mät och väg därför med fulla mått, och beröva inte folk på deras ägodelar, och sprid inte heller fördärv på jorden efter att allt ställts till rätta där! Detta är för ert eget bästa, om ni verkligen är troende. | وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ قَدۡ جَآءَتۡكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡۖ فَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَٱلۡمِيزَانَ وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بَعۡدَ إِصۡلَٰحِهَاۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٨٥ |
| 86. Lägg er inte på lur vid varje väg för att hota [förbipasserande], och hindra inte heller de troende från Allahs väg genom att framställa den som krokig! Och minns att ni var få, men att han ökade ert antal, och se hur slutet blev för dem som spred fördärv [på jorden]. | وَلَا تَقۡعُدُواْ بِكُلِّ صِرَٰطٖ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبۡغُونَهَا عِوَجٗاۚ وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ كُنتُمۡ قَلِيلٗا فَكَثَّرَكُمۡۖ وَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٨٦ |
| 87. Om en grupp bland er tror på det jag sänts med och en annan grupp inte tror, ha då ha tålamod tills Allah dömer mellan oss – han är ju den bästa domaren. | وَإِن كَانَ طَآئِفَةٞ مِّنكُمۡ ءَامَنُواْ بِٱلَّذِيٓ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٞ لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ فَٱصۡبِرُواْ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ بَيۡنَنَاۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ  ٨٧ |
| 88. Då sa de högmodiga ledarna från hans folk: "Shu'ayb! Om ni inte återvänder till vår religion kommer vi sannerligen driva ut er alla från vårt samhälle – både dig och de troende som är med dig." Han svarade: "Även om vi avskyr den? | ۞ قَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لَنُخۡرِجَنَّكَ يَٰشُعَيۡبُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَكَ مِن قَرۡيَتِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَاۚ قَالَ أَوَلَوۡ كُنَّا كَٰرِهِينَ  ٨٨ |
| 89. [Det skulle kräva att] vi ljuger om Allah ifall vi återvänder till er religion efter att Allah räddat oss från den. Nej, det är fullkomligt otänkbart för oss att återvända till den om det nu inte är Allahs, vår Herres, vilja. Vår Herres kunskap omfattar allting – till Allah sätter vi vår lit. Vår Herre! Döm i sanning mellan oss och vårt folk. Ja, du är den bästa domaren." | قَدِ ٱفۡتَرَيۡنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنۡ عُدۡنَا فِي مِلَّتِكُم بَعۡدَ إِذۡ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنۡهَاۚ وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّنَاۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمًاۚ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡنَاۚ رَبَّنَا ٱفۡتَحۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ قَوۡمِنَا بِٱلۡحَقِّ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡفَٰتِحِينَ  ٨٩ |
| 90. De otrogna ledarna från hans folk sa: "Om ni följer Shu'ayb kommer ni säkerligen att stå som förlorare!" | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ لَئِنِ ٱتَّبَعۡتُمۡ شُعَيۡبًا إِنَّكُمۡ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ  ٩٠ |
| 91. Då drabbades de av ett jordskalv och blev liggande framstupa i sina hem. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ  ٩١ |
| 92. Det var som att de som vägrade tro på Shu'ayb aldrig hade bott där. Ja, det var de som vägrade tro på Shu'ayb som kom att stå som de sanna förlorarna. | ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ شُعَيۡبٗا كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَاۚ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ شُعَيۡبٗا كَانُواْ هُمُ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٩٢ |
| 93. Han lämnade dem med orden: "Mitt folk! Jag förmedlade min Herres budskap till er och ville er bara väl, så hur ska jag kunna känna förtvivlan över ett så otroget folk?" | فَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰقَوۡمِ لَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسَٰلَٰتِ رَبِّي وَنَصَحۡتُ لَكُمۡۖ فَكَيۡفَ ءَاسَىٰ عَلَىٰ قَوۡمٖ كَٰفِرِينَ  ٩٣ |
| 94. Vi har aldrig sänt en profet till ett samhälle utan att låta dess [otrogna] invånare uppleva lidande och svårigheter för att de skulle ödmjuka sig. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّآ أَخَذۡنَآ أَهۡلَهَا بِٱلۡبَأۡسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَضَّرَّعُونَ  ٩٤ |
| 95. Därefter har vi låtit lidandet följas av bättre villkor ända tills de uppnått välstånd och utbrustit: "Våra förfäder drabbades ju också av svårigheter följt av medgång!" Sedan, när de minst anat det, har de plötsligt nåtts av vårt straff. | ثُمَّ بَدَّلۡنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلۡحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَواْ وَّقَالُواْ قَدۡ مَسَّ ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذۡنَٰهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٩٥ |
| 96. Om invånarna i dessa samhällen bara varit troende och gudfruktiga hade vi ju skänkt dem välsignelser från himmel och jord, men de vägrade tro, så vi straffade dem för deras handlingar. | وَلَوۡ أَنَّ أَهۡلَ ٱلۡقُرَىٰٓ ءَامَنُواْ وَٱتَّقَوۡاْ لَفَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَرَكَٰتٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِن كَذَّبُواْ فَأَخَذۡنَٰهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٩٦ |
| 97. Känner invånarna i dessa samhällen sig säkra på att de inte ska drabbas av vårt straff under natten, när de ligger och sover? | أَفَأَمِنَ أَهۡلُ ٱلۡقُرَىٰٓ أَن يَأۡتِيَهُم بَأۡسُنَا بَيَٰتٗا وَهُمۡ نَآئِمُونَ  ٩٧ |
| 98. Eller kan invånare i dessa samhällen vara säkra på att de inte ska drabbas av vårt straff under förmiddagen, när de roar sig? | أَوَأَمِنَ أَهۡلُ ٱلۡقُرَىٰٓ أَن يَأۡتِيَهُم بَأۡسُنَا ضُحٗى وَهُمۡ يَلۡعَبُونَ  ٩٨ |
| 99. Känner de sig säkra inför Allahs plan? Nej, ingen kan leva utan oro för Allahs plan, utom de som [redan] är förlorade. | أَفَأَمِنُواْ مَكۡرَ ٱللَّهِۚ فَلَا يَأۡمَنُ مَكۡرَ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٩٩ |
| 100. Är det inte tydligt för dem som har ärvt jorden från dess [tidigare] invånare att vi, om vi så önskar, skulle kunna straffa dem för deras synder, och försegla deras hjärtan så att de inte längre kan höra [kallet till sanningen]? | أَوَلَمۡ يَهۡدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِ أَهۡلِهَآ أَن لَّوۡ نَشَآءُ أَصَبۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡۚ وَنَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ  ١٠٠ |
| 101. Vi berättar här för dig om vad som hände med dessa samhällen; när deras sändebud kom till dem med tydliga bevis så trodde de inte eftersom de vid tidigare tillfällen redan hade vägrat att tro. På detta sätt förseglar Allah de otrognas hjärtan. | تِلۡكَ ٱلۡقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآئِهَاۚ وَلَقَدۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ مِن قَبۡلُۚ كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٠١ |
| 102. Vi såg att de flesta av dem [som sändebuden kom till] inte uppfyllde [sina religiösa] skyldigheter; nej, de flesta av dem fann vi snarare vara trotsiga syndare. | وَمَا وَجَدۡنَا لِأَكۡثَرِهِم مِّنۡ عَهۡدٖۖ وَإِن وَجَدۡنَآ أَكۡثَرَهُمۡ لَفَٰسِقِينَ  ١٠٢ |
| 103. Efter dessa [profeter] sände vi Mose med våra tecken, till Farao och hans folk, men de förkastade dem. Se hur slutet blev för de som spred fördärv! | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَظَلَمُواْ بِهَاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ١٠٣ |
| 104. Mose sa: "Farao! Jag är ett sändebud från världarnas Herre. | وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰفِرۡعَوۡنُ إِنِّي رَسُولٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٠٤ |
| 105. Och därför är allt jag säger om Allah helt och fullt sant. Jag har nu kommit till er med ett bevis från er Herre; låt därför israeliterna komma med mig [som fria människor]!" | حَقِيقٌ عَلَىٰٓ أَن لَّآ أَقُولَ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ قَدۡ جِئۡتُكُم بِبَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ فَأَرۡسِلۡ مَعِيَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ١٠٥ |
| 106. [Farao] svarade: "Om du har kommit med bevis, låt oss då se det – om du verkligen talar sanning!" | قَالَ إِن كُنتَ جِئۡتَ بِـَٔايَةٖ فَأۡتِ بِهَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ١٠٦ |
| 107. Då kastade [Mose] sin stav, och det blev tydligt att den nu var en orm. | فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ  ١٠٧ |
| 108. Och han drog fram sin hand och den lyste [skinande] vit för alla närvarande. | وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ  ١٠٨ |
| 109. De mäktiga männen bland Faraos folk sa: "Detta är utan tvekan en skicklig magiker | قَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ  ١٠٩ |
| 110. som vill driva bort er från ert land." [Farao sa:] "Så vad föreslår ni?" | يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُمۡۖ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ  ١١٠ |
| 111. De svarade: "Låt honom och hans bror vänta medan du sänder bud till städerna, | قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَأَرۡسِلۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ  ١١١ |
| 112. för att föra inför dig varje skicklig magiker." | يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ  ١١٢ |
| 113. Och magikerna kom till Farao och sa: "Vi får väl en belöning – om vi nu skulle stå som segrare?" | وَجَآءَ ٱلسَّحَرَةُ فِرۡعَوۡنَ قَالُوٓاْ إِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ  ١١٣ |
| 114. Han svarade: "Ja, och ni ska dessutom höra till dem som står mig riktigt nära". | قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ لَمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ  ١١٤ |
| 115. [Magikerna] sa: "Mose! Antingen kastar du [din stav först], eller så kastar vi våra." | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلۡقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ نَحۡنُ ٱلۡمُلۡقِينَ  ١١٥ |
| 116. Han svarade: "Kasta ni!" Och när de kastade förtrollade de människornas ögon, och fyllde dem med skräck, och gav prov på svindlande magi. | قَالَ أَلۡقُواْۖ فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ سَحَرُوٓاْ أَعۡيُنَ ٱلنَّاسِ وَٱسۡتَرۡهَبُوهُمۡ وَجَآءُو بِسِحۡرٍ عَظِيمٖ  ١١٦ |
| 117. Vi uppenbarade då för Mose: "Kasta din stav!" Och i samma stund [förvandlades den till en orm] som slukade allt [de hade använt sig av för att] utföra sina trollkonster. | ۞ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَلۡقِ عَصَاكَۖ فَإِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَأۡفِكُونَ  ١١٧ |
| 118. Och sanningen segrade och det falska i vad de hade gjort stod nu klart. | فَوَقَعَ ٱلۡحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١١٨ |
| 119. Ja, de besegrades och [Farao och hans följare] fick nu lämna platsen i förödmjukelse. | فَغُلِبُواْ هُنَالِكَ وَٱنقَلَبُواْ صَٰغِرِينَ  ١١٩ |
| 120. Men magikerna föll ned på sina ansikten, | وَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ  ١٢٠ |
| 121. med orden: "Vi tror på världarnas Herre, | قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٢١ |
| 122. Moses och Arons Herre!" | رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ  ١٢٢ |
| 123. Farao sa: "Valde ni att tro på honom utan min tillåtelse? Detta är helt klart en lömsk plan som ni har smitt här i staden, för att driva ut dess invånare. Men ni ska snart få se! | قَالَ فِرۡعَوۡنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكۡرٞ مَّكَرۡتُمُوهُ فِي ٱلۡمَدِينَةِ لِتُخۡرِجُواْ مِنۡهَآ أَهۡلَهَاۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ١٢٣ |
| 124. Jag ska sannerligen hugga av er hand och fot på motsatt sida och därefter ska jag korsfästa er alla!" | لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ١٢٤ |
| 125. [Magikerna] svarade: "Vi ska ändå återvända till vår Herre, | قَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ  ١٢٥ |
| 126. och du vill bara hämnas på oss för att vi trodde på vår Herres tecken när de nådde oss. Vår Herre! Överskölj oss med tålamod och låt oss dö som muslimer!" | وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتۡنَاۚ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَتَوَفَّنَا مُسۡلِمِينَ  ١٢٦ |
| 127. De mäktiga männen bland Faraos folk frågade [honom]: "Ska du låta Mose och hans folk sprida fördärv på jorden och [få folk] att överge dig och dina gudar?" Han svarade: "Vi ska slakta deras pojkar och låta deras kvinnor leva; vi har ju förkrossande makt över dem!" | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوۡمَهُۥ لِيُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَنَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡ وَإِنَّا فَوۡقَهُمۡ قَٰهِرُونَ  ١٢٧ |
| 128. Mose sa till sitt folk: "Sök hjälp hos Allah och ha tålamod! Jorden tillhör förvisso Allah och han ger den i arv till vem han vill av sina tjänare. Den slutgiltiga segern tillhör de gudfruktiga." | قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱللَّهِ وَٱصۡبِرُوٓاْۖ إِنَّ ٱلۡأَرۡضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ  ١٢٨ |
| 129. De svarade: "Vi led innan du kom till oss och även efter det att du kommit." [Mose] sa: "Förhoppningsvis kommer er Herre förgöra era fiender och låta er ta över detta land för att se hur ni agerar." | قَالُوٓاْ أُوذِينَا مِن قَبۡلِ أَن تَأۡتِيَنَا وَمِنۢ بَعۡدِ مَا جِئۡتَنَاۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُهۡلِكَ عَدُوَّكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ  ١٢٩ |
| 130. Och vi straffade Faraos folk med år av torka och dålig skörd för att de skulle låta sig förmanas. | وَلَقَدۡ أَخَذۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ بِٱلسِّنِينَ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ  ١٣٠ |
| 131. När de möttes av goda tider sa de: "Detta förtjänar vi!" Och när något dåligt drabbade dem ansåg de att Mose och hans anhängare fört med sig dåliga omen. Nej, allt detta sker helt enligt Allahs ödesbestämmelse, men de flesta av dem är inte medvetna om detta. | فَإِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡحَسَنَةُ قَالُواْ لَنَا هَٰذِهِۦۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ يَطَّيَّرُواْ بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓۗ أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمۡ عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٣١ |
| 132. De sa [till Mose]: "Vilka tecken du än kommer med för att förtrolla oss kommer vi ändå aldrig tro på dig!" | وَقَالُواْ مَهۡمَا تَأۡتِنَا بِهِۦ مِنۡ ءَايَةٖ لِّتَسۡحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحۡنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِينَ  ١٣٢ |
| 133. Då lät vi dem drabbas av översvämningar, gräshoppssvärmar, löss, paddor och blod som tydliga tecken, men de var högmodiga och gjorde sig ständigt skyldiga till brott. | فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلطُّوفَانَ وَٱلۡجَرَادَ وَٱلۡقُمَّلَ وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٖ مُّفَصَّلَٰتٖ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ  ١٣٣ |
| 134. Och när de drabbades av straffet sa de: "Mose! Be för oss till din Herre [att infria] löftet han gav dig [att ta bort straffet bara vi ångrar oss]! Om du skonar oss från detta straff ska vi sannerligen tro på dig och låta israeliterna gå fria med dig." | وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيۡهِمُ ٱلرِّجۡزُ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَۖ لَئِن كَشَفۡتَ عَنَّا ٱلرِّجۡزَ لَنُؤۡمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرۡسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ١٣٤ |
| 135. Men när vi skonade dem från straffet, fram till en bestämd tid som de skulle nå, svek de sitt löfte. | فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ ٱلرِّجۡزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ هُم بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمۡ يَنكُثُونَ  ١٣٥ |
| 136. Så vi utkrävde vår hämnd på dem genom att dränka dem i havet; detta eftersom de vägrade tro på våra tecken och valde att ignorera dem helt och hållet. | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ  ١٣٦ |
| 137. Och vi lät folket som hade förtryckts ärva det land som vi välsignat – både dess östra och dess västra delar. Och din Herres ljuvliga löfte uppfyllelses för israeliterna eftersom de visat tålamod. Och vi förstörde allt som Farao och hans folk hade tillverkat och byggt upp. | وَأَوۡرَثۡنَا ٱلۡقَوۡمَ ٱلَّذِينَ كَانُواْ يُسۡتَضۡعَفُونَ مَشَٰرِقَ ٱلۡأَرۡضِ وَمَغَٰرِبَهَا ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۖ وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ ٱلۡحُسۡنَىٰ عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُواْۖ وَدَمَّرۡنَا مَا كَانَ يَصۡنَعُ فِرۡعَوۡنُ وَقَوۡمُهُۥ وَمَا كَانُواْ يَعۡرِشُونَ  ١٣٧ |
| 138. Och vi ledde israeliterna genom havet varpå de stötte på ett folk som hängav sig åt [att dyrka] skulpturer. [Israeliterna] sa: "Mose! Låt oss få en gud liksom de har gudar!" Han svarade: "Ni är verkligen ett ovetande folk! | وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتَوۡاْ عَلَىٰ قَوۡمٖ يَعۡكُفُونَ عَلَىٰٓ أَصۡنَامٖ لَّهُمۡۚ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱجۡعَل لَّنَآ إِلَٰهٗا كَمَا لَهُمۡ ءَالِهَةٞۚ قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ  ١٣٨ |
| 139. Vad dessa människor ägnar sig åt kommer leda till deras undergång, och deras handlingar är inget värda." | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٞ مَّا هُمۡ فِيهِ وَبَٰطِلٞ مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٣٩ |
| 140. Han sa även: "Ska jag söka en annan gud åt er, när det är han som gett er företräde framför andra folk?" | قَالَ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِيكُمۡ إِلَٰهٗا وَهُوَ فَضَّلَكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٤٠ |
| 141. Och [minns] när vi räddade er från Faraos män som utsatte er för svåra lidanden; de slaktade era söner och lät era döttrar överleva. Ja, detta var en oerhörd prövning från er Herre. | وَإِذۡ أَنجَيۡنَٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُقَتِّلُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ  ١٤١ |
| 142. [För att han skulle förbereda sig för vårt möte] utsatte vi en tid åt Mose på trettio nätter, sen lade vi till tio, så att tiden som hans Herre mätte ut blev totalt fyrtio nätter. Och Mose sa till sin bror Aron: "Var min ställföreträdare hos mitt folk, ta väl hand om dem och gå inte samma väg som de som sprider fördärv!" | ۞ وَوَٰعَدۡنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيۡلَةٗ وَأَتۡمَمۡنَٰهَا بِعَشۡرٖ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗۚ وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخۡلُفۡنِي فِي قَوۡمِي وَأَصۡلِحۡ وَلَا تَتَّبِعۡ سَبِيلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ١٤٢ |
| 143. Och när Mose anlände till vårt utsatta möte och hans Herre talade till honom, sa han: "Min Herre! Visa dig för mig, så att jag kan se dig!" [Allah] svarade: "Du kan inte se mig; men se på berget, om det förblir stadigt på sin plats, ska du se mig." Men när hans Herre visade sig för berget, jämnades det med marken och Mose föll medvetslös. När han återfick medvetande sa han: "Stor är du i din härlighet! Jag vänder mig till dig i ånger, och jag är den förste att tro." | وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِيٓ أَنظُرۡ إِلَيۡكَۚ قَالَ لَن تَرَىٰنِي وَلَٰكِنِ ٱنظُرۡ إِلَى ٱلۡجَبَلِ فَإِنِ ٱسۡتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوۡفَ تَرَىٰنِيۚ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُۥ لِلۡجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكّٗا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقٗاۚ فَلَمَّآ أَفَاقَ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٤٣ |
| 144. [Allah] sa: "Mose! Av alla människor har jag har valt ut just dig [genom att anförtro dig] mina budskap och genom att tala till dig [direkt, utan mellanhand]. Ta därför det jag ger dig, och hör till de tacksamma!" | قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّي ٱصۡطَفَيۡتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِي وَبِكَلَٰمِي فَخُذۡ مَآ ءَاتَيۡتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ  ١٤٤ |
| 145. Och på budtavlorna skrev vi ned till honom allt [som israeliterna behövde av] förmaningar och förklaringar av [olika bestämmelser]. Och [vi sa:] "Håll fast vid denna [skrift], och uppmana ditt folk att agera enligt de bästa [alternativen] däri!" Jag ska visa er de trotsiga syndarnas slutliga hemvist. | وَكَتَبۡنَا لَهُۥ فِي ٱلۡأَلۡوَاحِ مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡعِظَةٗ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ فَخُذۡهَا بِقُوَّةٖ وَأۡمُرۡ قَوۡمَكَ يَأۡخُذُواْ بِأَحۡسَنِهَاۚ سَأُوْرِيكُمۡ دَارَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ١٤٥ |
| 146. De som utan rätt beter sig högmodigt på jorden ska jag styra bort från [att reflektera över] mina tecken. Ja, även om de ser alla tecken ska de inte tro på dem. Om de ser rättfärdighetens väg kommer de inte att följa den, men om de ser villfarelsens väg kommer de minsann att följa den. Detta är till följd av att de vägrade tro på våra tecken och helt och hållet ignorerade dem. | سَأَصۡرِفُ عَنۡ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ بِهَا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلۡغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ  ١٤٦ |
| 147. De som vägrar tro på våra tecken och på mötet [med oss] i det kommande livet; deras handlingar ska gå om intet. Eller ska de lönas för något annat än sina handlingar? | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡۚ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٤٧ |
| 148. Medan Moses var borta tillverkade folket en skulptur av av sina smycken, i form av en kalv, som gav ifrån sig ett bölande ljud. Insåg de inte att den varken kunde tala till dem eller visa dem [den rätta] vägen? De gjorde den till sin [avgud] och begick därmed en allvarlig orätt. | وَٱتَّخَذَ قَوۡمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٌۚ أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمۡ وَلَا يَهۡدِيهِمۡ سَبِيلًاۘ ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ  ١٤٨ |
| 149. När de sedan ångrade sig och insåg att de gjort fel sa de: "Om inte vår Herre visar oss nåd och förlåter oss, ska vi säkerligen höra till förlorarna!" | وَلَمَّا سُقِطَ فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ١٤٩ |
| 150. Sedan återvände Mose till sitt folk, och fylld av vrede och besvikelse utbrast han: "Avskyvärt är det som ni har gjort när jag var borta! Har ni förbisett er Herres befallning?" Med det kastade han budtavlorna och tog tag i sin broders huvud och drog honom till sig. [Aron] sa: "Son till min moder! Folket underkuvade mig och kom nästan att döda mig. Låt inte våra fiender glädjas över det du gör mot mig, och betrakta mig inte som en av dessa orättfärdiga människor!" | وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا قَالَ بِئۡسَمَا خَلَفۡتُمُونِي مِنۢ بَعۡدِيٓۖ أَعَجِلۡتُمۡ أَمۡرَ رَبِّكُمۡۖ وَأَلۡقَى ٱلۡأَلۡوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأۡسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيۡهِۚ قَالَ ٱبۡنَ أُمَّ إِنَّ ٱلۡقَوۡمَ ٱسۡتَضۡعَفُونِي وَكَادُواْ يَقۡتُلُونَنِي فَلَا تُشۡمِتۡ بِيَ ٱلۡأَعۡدَآءَ وَلَا تَجۡعَلۡنِي مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٥٠ |
| 151. [Mose] sa: "Min Herre! Förlåt mig och min bror, och låt oss omslutas av din barmhärtighet; du är ju den barmhärtigaste av alla barmhärtiga!" | قَالَ رَبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَلِأَخِي وَأَدۡخِلۡنَا فِي رَحۡمَتِكَۖ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ  ١٥١ |
| 152. De som gjorde kalven [till sin avgud] ska sannerligen drabbas av sin Herres vrede och förnedras i det jordiska livet. Ja, så straffar vi dem som fabricerar lögner [om Allah]. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ ٱلۡعِجۡلَ سَيَنَالُهُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَذِلَّةٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُفۡتَرِينَ  ١٥٢ |
| 153. De som begår dåliga handlingar, men sedan vänder sig [till Allah] med ånger och tro, ska säkerligen [få erfara] att din Herre är ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِهَا وَءَامَنُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٥٣ |
| 154. När Moses vrede lagt sig plockade han upp budtavlorna, vilkas skrift innehöll vägledning och barmhärtighet för dem som bävar inför sin Herre. | وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلۡغَضَبُ أَخَذَ ٱلۡأَلۡوَاحَۖ وَفِي نُسۡخَتِهَا هُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ هُمۡ لِرَبِّهِمۡ يَرۡهَبُونَ  ١٥٤ |
| 155. Sedan valde Mose ut sjuttio personer från sitt folk för att de vid en av oss utsatt tid [skulle be om förlåtelse för att ha tillbett guldkalven]. När de så drabbades av ett skalvet [och följaktligen dog] utbrast han: "Min Herre! Om det hade varit din vilja hade du förintat både dem och mig före denna stund. Kommer du förgöra oss nu för vad de dåraktiga av oss gjort? Det här var endast en prövning från dig med vilken du vilseleder och vägleder vem du vill. Du är vår Beskyddare; förlåt oss därför och var barmhärtig mot oss – ingen förlåter [synder] som du. | وَٱخۡتَارَ مُوسَىٰ قَوۡمَهُۥ سَبۡعِينَ رَجُلٗا لِّمِيقَٰتِنَاۖ فَلَمَّآ أَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ قَالَ رَبِّ لَوۡ شِئۡتَ أَهۡلَكۡتَهُم مِّن قَبۡلُ وَإِيَّٰيَۖ أَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآۖ إِنۡ هِيَ إِلَّا فِتۡنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهۡدِي مَن تَشَآءُۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَاۖ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡغَٰفِرِينَ  ١٥٥ |
| 156. Och låt oss höra till dem som får något av det goda både i detta och i kommande liv. Vi har vänt tillbaka till dig i ånger!" [Allah] svarade: "Jag låter mitt straff drabba den jag vill, men min barmhärtighet omfattar allt. Jag ska skänka den till de gudfruktiga som betalar allmosan och som tror på våra tecken; | ۞ وَٱكۡتُبۡ لَنَا فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِنَّا هُدۡنَآ إِلَيۡكَۚ قَالَ عَذَابِيٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنۡ أَشَآءُۖ وَرَحۡمَتِي وَسِعَتۡ كُلَّ شَيۡءٖۚ فَسَأَكۡتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِنَا يُؤۡمِنُونَ  ١٥٦ |
| 157. de som följer sändebudet; den icke läs– och skrivkunnige profeten, som de finner omnämnd i sina egna skrifter, i Toran och Evangeliet. Han uppmanar dem till det goda och förbjuder det onda, och tillåter alla goda saker för dem samtidigt som han förbjuder allt skadligt. Han befriar dem från de bördor och bojor som tidigare tyngt dem. De som tror på honom och som ärar och stöder honom och som följer det ljus som har sänts ner till honom, dessa är det som kommer att lyckas." | ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِيَّ ٱلۡأُمِّيَّ ٱلَّذِي يَجِدُونَهُۥ مَكۡتُوبًا عِندَهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ يَأۡمُرُهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَىٰهُمۡ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنۡهُمۡ إِصۡرَهُمۡ وَٱلۡأَغۡلَٰلَ ٱلَّتِي كَانَتۡ عَلَيۡهِمۡۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُواْ ٱلنُّورَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ١٥٧ |
| 158. Säg: "Människor! Jag är Allahs sändebud till er alla, [sänd av] honom som äger herraväldet över himlarna och jorden. Det finns ingen [sann] gud utom han, som ger liv och tar liv. Tro därför på Allah och hans sändebud; den icke läs– och skrivkunnige – profeten som tror på Allah och hans ord, och följ honom så att ni kan bli vägledda." | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡ جَمِيعًا ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِيِّ ٱلۡأُمِّيِّ ٱلَّذِي يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ١٥٨ |
| 159. Bland Moses folk finns ett samfund som vägleder till sanningen och dömer rättvist mellan dem. | وَمِن قَوۡمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ  ١٥٩ |
| 160. Och vi delade upp dem i tolv separata stammar. När folket bad Mose om vatten, uppenbarade vi för honom: "Slå med din stav på stenen!", varpå tolv källor vällde fram ur den. Var och en visste vilken de skulle dricka av. Och vi lät molnen skugga dem och vi sände ned manna och vaktlar till dem [som föda]. [Vi sa till dem]: "Ät från det goda vi har försörjt er med!" De vållade oss ingen skada, utan skadade enbart sig själva. | وَقَطَّعۡنَٰهُمُ ٱثۡنَتَيۡ عَشۡرَةَ أَسۡبَاطًا أُمَمٗاۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ إِذِ ٱسۡتَسۡقَىٰهُ قَوۡمُهُۥٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡحَجَرَۖ فَٱنۢبَجَسَتۡ مِنۡهُ ٱثۡنَتَا عَشۡرَةَ عَيۡنٗاۖ قَدۡ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٖ مَّشۡرَبَهُمۡۚ وَظَلَّلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡغَمَٰمَ وَأَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰۖ كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ١٦٠ |
| 161. Och [minns] när det sades till dem: "Bo i denna stad och ät vad ni än önskar av det den ger och säg: 'Förlåt oss våra synder!', och gå in genom porten bugande – då ska vi förlåta era illgärningar och öka [belöningen för] dem som gör gott." | وَإِذۡ قِيلَ لَهُمُ ٱسۡكُنُواْ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةَ وَكُلُواْ مِنۡهَا حَيۡثُ شِئۡتُمۡ وَقُولُواْ حِطَّةٞ وَٱدۡخُلُواْ ٱلۡبَابَ سُجَّدٗا نَّغۡفِرۡ لَكُمۡ خَطِيٓـَٰٔتِكُمۡۚ سَنَزِيدُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٦١ |
| 162. Men de orättfärdiga bland dem bytte ut orden de uppmanats att säga mot något helt annat, så vi sände ned ett straff från himlen över dem för deras orättfärdiga handlande. | فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡ قَوۡلًا غَيۡرَ ٱلَّذِي قِيلَ لَهُمۡ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَظۡلِمُونَ  ١٦٢ |
| 163. Och fråga dem om samhället nära havet, vars invånare ofta bröt mot sabbatsbudet. På sabbaten brulade det finns det rikligt med fisk i vattenbrynet, men dagar utan för sabbaten syntes de inte till. På detta sätt prövade vi dem för deras olydnad. | وَسۡـَٔلۡهُمۡ عَنِ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِي كَانَتۡ حَاضِرَةَ ٱلۡبَحۡرِ إِذۡ يَعۡدُونَ فِي ٱلسَّبۡتِ إِذۡ تَأۡتِيهِمۡ حِيتَانُهُمۡ يَوۡمَ سَبۡتِهِمۡ شُرَّعٗا وَيَوۡمَ لَا يَسۡبِتُونَ لَا تَأۡتِيهِمۡۚ كَذَٰلِكَ نَبۡلُوهُم بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ  ١٦٣ |
| 164. Och [minns] när en grupp av dem sa till [de som varnade sabbatsbrytarna]: "Varför förmanar ni dessa människor som Allah ändå ska förgöra eller utsätta för ett strängt straff?" De svarade: "För att fria oss från skuld inför er Herre, och i hopp att de ska frukta honom." | وَإِذۡ قَالَتۡ أُمَّةٞ مِّنۡهُمۡ لِمَ تَعِظُونَ قَوۡمًا ٱللَّهُ مُهۡلِكُهُمۡ أَوۡ مُعَذِّبُهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗاۖ قَالُواْ مَعۡذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ  ١٦٤ |
| 165. Men när [sabbatsbrytarna] vägrade ta till sig förmaningarna, räddade vi dem som försökt stoppa dem från denna orätt, och vi lät de orättfärdiga lida ett plågsamt straff för deras olydnad. | فَلَمَّا نَسُواْ مَا ذُكِّرُواْ بِهِۦٓ أَنجَيۡنَا ٱلَّذِينَ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ وَأَخَذۡنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ بِعَذَابِۭ بَـِٔيسِۭ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ  ١٦٥ |
| 166. Och när de vägrade upphöra med vad de förbjudits från sa vi till dem: "Bli föraktade apor!" | فَلَمَّا عَتَوۡاْ عَن مَّا نُهُواْ عَنۡهُ قُلۡنَا لَهُمۡ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ  ١٦٦ |
| 167. Och [minns] när din Herre förkunnade att han, ända fram till uppståndelsens dag, ska sända folk som bringar dem svårt lidande. Din Herre är säkerligen snabb att straffa, men han är helt visst också ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَإِذۡ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبۡعَثَنَّ عَلَيۡهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَن يَسُومُهُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِۗ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلۡعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٦٧ |
| 168. Och vi delade upp dem i grupper [som spreds] över jorden. Bland dem fanns rättfärdiga människor och andra som inte var det. Och vi satte dem på prov med medgång och motgång för att de skulle omvända sig. | وَقَطَّعۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُمَمٗاۖ مِّنۡهُمُ ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنۡهُمۡ دُونَ ذَٰلِكَۖ وَبَلَوۡنَٰهُم بِٱلۡحَسَنَٰتِ وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ١٦٨ |
| 169. Men efter dem har sämre efterträdare kommit, som ärvt skriften från sina föregångare och som [sökt förvränga den] för jordisk vinning, med förklaringen: "Vi kommer ändå att bli förlåtna!" Varje gång de fått en ny chans till sådan vinning, har de tagit den. Har de inte avlagt ett löfte om [att handla enligt] skriften, och att allt de säger om Allah ska vara fullständigt sant? De har ju studerat dess innehåll! Nej, det kommande livets boning är bättre för de gudfruktiga. Ska ni inte använda ert förstånd? | فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٞ وَرِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ يَأۡخُذُونَ عَرَضَ هَٰذَا ٱلۡأَدۡنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغۡفَرُ لَنَا وَإِن يَأۡتِهِمۡ عَرَضٞ مِّثۡلُهُۥ يَأۡخُذُوهُۚ أَلَمۡ يُؤۡخَذۡ عَلَيۡهِم مِّيثَٰقُ ٱلۡكِتَٰبِ أَن لَّا يَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّ وَدَرَسُواْ مَا فِيهِۗ وَٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ١٦٩ |
| 170. Och de som ihärdigt håller fast vid skriften och förrättar bönen [ska veta] att vi inte låter dem som förbättrar och ställer till rätta bli utan belöning. | وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ  ١٧٠ |
| 171. Och [minns när de vägrade acceptera Torans regler], då lyfte vi upp berget ovanför dem likt ett molntäcke och de var övertygade om att det skulle falla ned över dem. [I det ögonblicket sa vi:] "Håll med kraft fast vid det som vi har gett er, och håll dess ord i minnet så att ni kan bli rättfärdiga." | ۞ وَإِذۡ نَتَقۡنَا ٱلۡجَبَلَ فَوۡقَهُمۡ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٞ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُۥ وَاقِعُۢ بِهِمۡ خُذُواْ مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱذۡكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ  ١٧١ |
| 172. Och [minns] när din Herre tog fram Adams barns avkomlingar ur deras [fäders] ryggar och fick dem att vittna om sig själva. Han frågade: "Är jag inte er Herre?", och de svarade: "Jo, det vittnar vi om!" Detta skedde för att ni inte ska kunna hävda på domedagen: “Vi hade ingen aning om detta!” | وَإِذۡ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِيٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَأَشۡهَدَهُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ شَهِدۡنَآۚ أَن تَقُولُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنۡ هَٰذَا غَٰفِلِينَ  ١٧٢ |
| 173. Och inte heller hävda: "Våra förfäder var de som först ägnade sig åt avgudadyrkan, och vi var bara deras efterföljare. Skulle du straffa oss för [att vi följde] våra förfäders förvrängda handlingar?” | أَوۡ تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أَشۡرَكَ ءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةٗ مِّنۢ بَعۡدِهِمۡۖ أَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ  ١٧٣ |
| 174. På detta sätt klargör vi våra tecken för att de ska återvända [till sanningen]. | وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ وَلَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ١٧٤ |
| 175. Berätta för dem historien om den man som fick våra tecken, men valde att avvisa dem. Därefter blev han ett byte för Satan, vilket ledde till hans undergång. | وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱلَّذِيٓ ءَاتَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنۡهَا فَأَتۡبَعَهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ  ١٧٥ |
| 176. Om vi hade velat, kunde vi ha upphöjt honom genom dessa tecken, men han föredrog det jordiska livet och gav efter för sina egna begär. Han är som en hund som fortsätter flåsa med hängande tunga, vare sig du schasar iväg den eller låter den vara. Detta är en liknelse för dem som vägrar att tro på våra tecken. Berätta dessa historier för dem så att de börjar tänka efter. | وَلَوۡ شِئۡنَا لَرَفَعۡنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخۡلَدَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُۚ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ ٱلۡكَلۡبِ إِن تَحۡمِلۡ عَلَيۡهِ يَلۡهَثۡ أَوۡ تَتۡرُكۡهُ يَلۡهَثۚ ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۚ فَٱقۡصُصِ ٱلۡقَصَصَ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ  ١٧٦ |
| 177. De som vägrar tro på våra tecken är ett uselt föredöme [för andra] och de gör dessutom orätt mot sig själva. | سَآءَ مَثَلًا ٱلۡقَوۡمُ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمۡ كَانُواْ يَظۡلِمُونَ  ١٧٧ |
| 178. De som Allah vägleder är verkligen på rätt väg, medan de han låter gå vilse är de största förlorarna. | مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِيۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ١٧٨ |
| 179. Vi har skapat många jinner och människor för helvetet. De har hjärtan som ingenting förstår, ögon som ingenting ser och öron som ingenting hör. De liknar boskap, men är faktiskt ännu mer vilsegångna; ja, de är helt likgiltiga. | وَلَقَدۡ ذَرَأۡنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ لَهُمۡ قُلُوبٞ لَّا يَفۡقَهُونَ بِهَا وَلَهُمۡ أَعۡيُنٞ لَّا يُبۡصِرُونَ بِهَا وَلَهُمۡ ءَاذَانٞ لَّا يَسۡمَعُونَ بِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ كَٱلۡأَنۡعَٰمِ بَلۡ هُمۡ أَضَلُّۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡغَٰفِلُونَ  ١٧٩ |
| 180. Allah har de vackraste och mest fullkomliga namnen; åkalla honom därför med dem! Och håll er borta från dem som vanhelgar hans namn – de kommer att få det straff de förtjänar. | وَلِلَّهِ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ فَٱدۡعُوهُ بِهَاۖ وَذَرُواْ ٱلَّذِينَ يُلۡحِدُونَ فِيٓ أَسۡمَٰٓئِهِۦۚ سَيُجۡزَوۡنَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٨٠ |
| 181. Bland dem vi har skapat finns ett samfund som vägleder andra till sanningen och dömer rättvist mellan dem. | وَمِمَّنۡ خَلَقۡنَآ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ  ١٨١ |
| 182. Men de som vägrar tro på våra tecken ska vi stegvis leda närmare [straffet] utan att de inser det. | وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٨٢ |
| 183. Jag ger dem uppskov, men min plan ändras inte. | وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ  ١٨٣ |
| 184. Tänker de inte? Deras landsman (Muhammed ﷺ) är ju ingen galning, utan klart och tydligt en varnare. | أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْۗ مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٌ  ١٨٤ |
| 185. Har de inte begrundat [Allahs] herravälde över himlarna och jorden och allt som Allah har skapat, och förstått att deras tid snart är inne? Vilket budskap ska de egentligen tro på efter detta? | أَوَلَمۡ يَنظُرُواْ فِي مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ وَأَنۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقۡتَرَبَ أَجَلُهُمۡۖ فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَهُۥ يُؤۡمِنُونَ  ١٨٥ |
| 186. Den Allah leder vilse kan ingen vägleda, och han låter dem villrådigt irra vidare i sina överträdelser. | مَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُۥۚ وَيَذَرُهُمۡ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ١٨٦ |
| 187. De frågar dig om tidpunkten för den yttersta stunden. Säg: "Den kunskapen finns bara hos min Herre – ingen kan avslöja dess tidpunkt utom han. Den är dold [för alla] i himlarna och på jorden och den skall komma över er utan förvarning." De frågar dig som om du efter flitigt sökande fått kunskap om det. Säg: "Kunskapen om den finns endast hos Allah – men de flesta människor vet inte detta." | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَاۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ رَبِّيۖ لَا يُجَلِّيهَا لِوَقۡتِهَآ إِلَّا هُوَۚ ثَقُلَتۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا تَأۡتِيكُمۡ إِلَّا بَغۡتَةٗۗ يَسۡـَٔلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنۡهَاۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٨٧ |
| 188. Säg: "Jag har ingen kontroll över min tillvaro vare sig det gäller gott eller ont, utöver det Allah vill. Om jag hade känt till det fördolda, hade jag samlat på mig rikligt av det goda , och ingen motgång hade drabbat mig. Jag är bara en varnare och en förkunnare av ett glatt budskap för människor som tror." | قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ وَلَوۡ كُنتُ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ ٱلۡخَيۡرِ وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُۚ إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ١٨٨ |
| 189. Det är han som skapade er från en enda individ, och av denna skapade han hans maka för att han skulle finna ro hos henne. Efter att han förenat sig med henne fick hon en lätt börda att bära och när den blivit tyngre bad de till sin Herre: "Om du skänker oss ett friskt och sunt barn ska vi utan tvivel höra till de tacksamma! | ۞ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ إِلَيۡهَاۖ فَلَمَّا تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيفٗا فَمَرَّتۡ بِهِۦۖ فَلَمَّآ أَثۡقَلَت دَّعَوَا ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنۡ ءَاتَيۡتَنَا صَٰلِحٗا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ  ١٨٩ |
| 190. När han väl hade skänkt dem ett frisk barn, tillskrev de honom medparter i det han hade skänkt dem. Men Allah är högt upphöjd över allt vad de sätter vid hans sida! | فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحٗا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَاۚ فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ١٩٠ |
| 191. Ska de dyrka det som inte kan skapa något, utan som själva är skapade; | أَيُشۡرِكُونَ مَا لَا يَخۡلُقُ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ  ١٩١ |
| 192. och som inte kan hjälpa vare sig dem eller sig själva? | وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ لَهُمۡ نَصۡرٗا وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ  ١٩٢ |
| 193. Och om ni kallar dem till vägledning, kommer de inte att följa er. Det gör ingen skillnad om ni kallar på dem eller om ni är tysta. | وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمۡۚ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡ أَدَعَوۡتُمُوهُمۡ أَمۡ أَنتُمۡ صَٰمِتُونَ  ١٩٣ |
| 194. De ni dyrkar vid Allahs sida är enbart [hans] tjänare, precis som ni. Åkalla dem då och låt dem sedan besvara er, om ni verkligen talar sanning! | إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمۡثَالُكُمۡۖ فَٱدۡعُوهُمۡ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٩٤ |
| 195. Har dessa [avgudar] ben att gå med eller händer att gripa med? Har de kanske ögon att se med eller öron att höra med? Säg: "Kalla på era medhjälpare och smid era onda planer och ge mig inget andrum!" | أَلَهُمۡ أَرۡجُلٞ يَمۡشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَيۡدٖ يَبۡطِشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَعۡيُنٞ يُبۡصِرُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ ءَاذَانٞ يَسۡمَعُونَ بِهَاۗ قُلِ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ  ١٩٥ |
| 196. Min beskyddare är förvisso Allah, som uppenbarade skriften, och han tar hand om de rättfärdiga. | إِنَّ وَلِـِّۧيَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡكِتَٰبَۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٩٦ |
| 197. De som ni dyrkar vid hans sida kan inte hjälpa vare sig er eller sig själva. | وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَكُمۡ وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ  ١٩٧ |
| 198. Och om du kallar dem till vägledning, hör de inte. Du ser dem stirra mot dig, men de ser ju ingenting. | وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَسۡمَعُواْۖ وَتَرَىٰهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ وَهُمۡ لَا يُبۡصِرُونَ  ١٩٨ |
| 199. Ha överseende [med människors brister], uppmana till det goda och vänd dig bort från de som beter sig oförståndigt. | خُذِ ٱلۡعَفۡوَ وَأۡمُرۡ بِٱلۡعُرۡفِ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡجَٰهِلِينَ  ١٩٩ |
| 200. Och om Satan lockar dig med en ond ingivelse, sök då skydd hos Allah. Han hör allt, vet allt. | وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  ٢٠٠ |
| 201. När de gudfruktiga får onda ingivelser från Satan påminner de sig om sin Herre varpå de genast återfår sin klarsyn. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ إِذَا مَسَّهُمۡ طَٰٓئِفٞ مِّنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ تَذَكَّرُواْ فَإِذَا هُم مُّبۡصِرُونَ  ٢٠١ |
| 202. [Djävlarnas] bröder leder dem ständigt djupare in i synden, utan att vika. | وَإِخۡوَٰنُهُمۡ يَمُدُّونَهُمۡ فِي ٱلۡغَيِّ ثُمَّ لَا يُقۡصِرُونَ  ٢٠٢ |
| 203. Och när du inte ger dem det tecken [som de föreslagit], säger de: "Varför har du inte valt ett eget?" Säg: "Jag följer bara det som uppenbaras för mig från min Herre. Detta är klara bevis från er Herre samt vägledning och barmhärtighet för ett folk tror." | وَإِذَا لَمۡ تَأۡتِهِم بِـَٔايَةٖ قَالُواْ لَوۡلَا ٱجۡتَبَيۡتَهَاۚ قُلۡ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّيۚ هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٢٠٣ |
| 204. När Koranen reciteras, lyssna då uppmärksamt och var tysta, så att ni kan skänkas nåd. | وَإِذَا قُرِئَ ٱلۡقُرۡءَانُ فَٱسۡتَمِعُواْ لَهُۥ وَأَنصِتُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ٢٠٤ |
| 205. Och minns din Herre i djupet av ditt väsen, [och prisa och åkalla honom] med ödmjukhet och vördnad, utan högljudda ord, både morgon och kväll, och var inte som de tanklösa. | وَٱذۡكُر رَّبَّكَ فِي نَفۡسِكَ تَضَرُّعٗا وَخِيفَةٗ وَدُونَ ٱلۡجَهۡرِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡغَٰفِلِينَ  ٢٠٥ |
| 206. De [änglar] som är nära din Herre är inte för högmodiga för att dyrka honom – de prisar honom och faller ner i tillbedjan för honom. | إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسۡجُدُونَۤ۩ ٢٠٦ |

ﰠ

# **Al-Anfāl**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. De frågar dig om krigsbyte. Säg: "Krigsbytena tillhör Allah och sändebudet." Frukta därför Allah och försona er med varandra, och lyd Allah och hans sändebud, om ni verkligen är troende. | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَنفَالِۖ قُلِ ٱلۡأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَصۡلِحُواْ ذَاتَ بَيۡنِكُمۡۖ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١ |
| 2. De troende är de vars hjärtan fylls av vördnad var gång Allah nämns och vars tro växer när hans verser reciteras för dem; de som fullt ut litar på sin Herre. | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَإِذَا تُلِيَتۡ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ  ٢ |
| 3. De som förrättar bönen och som delar med sig av det vi har skänkt dem för deras försörjning. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ٣ |
| 4. Dessa är de sanna troende. De ska stå högt i rang hos sin Herre, och för dem väntar förlåtelse och en generös försörjning. | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗاۚ لَّهُمۡ دَرَجَٰتٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَمَغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ  ٤ |
| 5. På samma sätt ledde din Herre dig ut från ditt hem med sanningen, även om en del troende var emot det. | كَمَآ أَخۡرَجَكَ رَبُّكَ مِنۢ بَيۡتِكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ  ٥ |
| 6. De tvistar med dig om sanningen, trots att den redan har blivit tydlig, som om de drogs mot döden medan de bevittnade den med sina egna ögon. | يُجَٰدِلُونَكَ فِي ٱلۡحَقِّ بَعۡدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلۡمَوۡتِ وَهُمۡ يَنظُرُونَ  ٦ |
| 7. Och [minns] när Allah lovade er att en av de två [polyteistiska] grupperna skulle bli ert byte, och ni önskade att det skulle bli den obeväpnade gruppen. Men Allah ville bekräfta sanningen genom sina ord och utplåna de otrogna till sista man. | وَإِذۡ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحۡدَى ٱلطَّآئِفَتَيۡنِ أَنَّهَا لَكُمۡ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيۡرَ ذَاتِ ٱلشَّوۡكَةِ تَكُونُ لَكُمۡ وَيُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقۡطَعَ دَابِرَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٧ |
| 8. Detta för att sanningen ska vinna och lögnen besegras, även om förbrytarna finner det förhatligt. | لِيُحِقَّ ٱلۡحَقَّ وَيُبۡطِلَ ٱلۡبَٰطِلَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٨ |
| 9. Och [minns] när ni bad er Herre om hjälp och han svarade er: "Jag ska förstärka er med tusen änglar i täta led." | إِذۡ تَسۡتَغِيثُونَ رَبَّكُمۡ فَٱسۡتَجَابَ لَكُمۡ أَنِّي مُمِدُّكُم بِأَلۡفٖ مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُرۡدِفِينَ  ٩ |
| 10. Så gick Allah till väga för att ge er glädjande nyheter och för att stilla oron i era hjärtan. Ja, segern kommer uteslutande från Allah. Allah är sannerligen Allsmäktig, Allvis. | وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشۡرَىٰ وَلِتَطۡمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمۡۚ وَمَا ٱلنَّصۡرُ إِلَّا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  ١٠ |
| 11. [Minns] när han lät er omsvepas av en sömnighet som gav er trygghet. Han sände också ner vatten från himlen för att rena er och ta bort Satans orena viskningar samt för att stärka era hjärtan och göra era steg stadiga. | إِذۡ يُغَشِّيكُمُ ٱلنُّعَاسَ أَمَنَةٗ مِّنۡهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذۡهِبَ عَنكُمۡ رِجۡزَ ٱلشَّيۡطَٰنِ وَلِيَرۡبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمۡ وَيُثَبِّتَ بِهِ ٱلۡأَقۡدَامَ  ١١ |
| 12. Och [minns] när din Herre uppenbarade till änglarna: "Jag är med er, så stärk de troende! Jag ska kasta skräck i de otrognas hjärtan." [Troende]: "Hugg mot deras nackar och hugg mot varje lem!" | إِذۡ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمۡ فَثَبِّتُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ سَأُلۡقِي فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ فَٱضۡرِبُواْ فَوۡقَ ٱلۡأَعۡنَاقِ وَٱضۡرِبُواْ مِنۡهُمۡ كُلَّ بَنَانٖ  ١٢ |
| 13. Detta är resultatet av deras trots mot Allah och hans sändebud. Och den som trotsar Allah och hans sändebud [bör veta] att Allah straffar med stränghet. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَمَن يُشَاقِقِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ١٣ |
| 14. Detta [är ert straff i detta liv], så känn på det! Och för de otrogna väntar förvisso eldens plåga [i livet efter detta]. | ذَٰلِكُمۡ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابَ ٱلنَّارِ  ١٤ |
| 15. Troende! När ni möter de otrogna i strid, vänd dem då inte ryggen [i flykt]! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ زَحۡفٗا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ  ١٥ |
| 16. Och den som vänder dem ryggen den dagen, förutom för strid eller för att ansluta sig till ett annat förband, har dragit på sig Allahs vrede och hans boplats ska bli helvetet – ja, vilken usel destination. | وَمَن يُوَلِّهِمۡ يَوۡمَئِذٖ دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفٗا لِّقِتَالٍ أَوۡ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٖ فَقَدۡ بَآءَ بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأۡوَىٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ١٦ |
| 17. Det var egentligen inte ni som dödade dem, det var Allah som dödade dem. Och när du kastade var det egentligen inte du som kastade, utan det var Allah som kastade. Detta skedde för att Allah skulle sätta de troende på prov – ett gott prov. Allah hör och vet förvisso allting. | فَلَمۡ تَقۡتُلُوهُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمۡۚ وَمَا رَمَيۡتَ إِذۡ رَمَيۡتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبۡلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مِنۡهُ بَلَآءً حَسَنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ١٧ |
| 18. Detta [skedde enligt Allahs vilja], och Allah kommer se till att de otrognas planer går om intet. | ذَٰلِكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيۡدِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٨ |
| 19. Om ni [polyteister] önskar [och ber] att [straffet] ska falla [på de orättfärdiga av oss], så har det nu drabbat er. Att ni upphör med er önskan är bättre för er. Men om ni återupptar fiendskapen, kommer även vi att återuppta den. Era styrkor, hur stora de än må vara, kommer inte att gynna er då; Allah är ju sannerligen med de troende. | إِن تَسۡتَفۡتِحُواْ فَقَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡفَتۡحُۖ وَإِن تَنتَهُواْ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَإِن تَعُودُواْ نَعُدۡ وَلَن تُغۡنِيَ عَنكُمۡ فِئَتُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَوۡ كَثُرَتۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٩ |
| 20. Troende! Lyd Allah och hans sändebud, och vänd er inte bort från honom när ni hör [Koranen reciteras]. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَأَنتُمۡ تَسۡمَعُونَ  ٢٠ |
| 21. Och var inte som de som säger: "Vi hör", när de i själva verket inte lyssnar. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ  ٢١ |
| 22. För Allah är de mest avskyvärda varelserna de döva och stumma – de som inte använder sitt förstånd. | ۞ إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلۡبُكۡمُ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡقِلُونَ  ٢٢ |
| 23. Om Allah hade sett något gott i dem, hade han gett dem förmågan att lyssna. Men om han gjort så att de lyssnar, skulle de ändå vända sig bort i motvilja. | وَلَوۡ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمۡ خَيۡرٗا لَّأَسۡمَعَهُمۡۖ وَلَوۡ أَسۡمَعَهُمۡ لَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ  ٢٣ |
| 24. Troende! Svara Allah och sändebudet när han kallar er till det som ger er liv! Och vet att Allah kommer emellan människan och hennes hjärta, och att det är till honom ni ska samlas åter. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱسۡتَجِيبُواْ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمۡ لِمَا يُحۡيِيكُمۡۖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَقَلۡبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٢٤ |
| 25. Var på er vakt mot ett straff som inte bara drabbar de orättfärdiga bland er. Och tänk på att Allah är straffar med stränghet. | وَٱتَّقُواْ فِتۡنَةٗ لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنكُمۡ خَآصَّةٗۖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٢٥ |
| 26. Minns då ni var en ringa skara och svaga i ert hemland (Mecka) och ni fruktade att folk skulle tar er tillfånga. Då gav Allah er skydd och stödde er med sin seger och försedde er med goda ting, för att ni ska visa tacksamhet. | وَٱذۡكُرُوٓاْ إِذۡ أَنتُمۡ قَلِيلٞ مُّسۡتَضۡعَفُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ ٱلنَّاسُ فَـَٔاوَىٰكُمۡ وَأَيَّدَكُم بِنَصۡرِهِۦ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٢٦ |
| 27. Troende! Bedra inte Allah och sändebudet, och bedra inte heller de förtroenden ni har; ni vet ju bättre än så. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَخُونُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓاْ أَمَٰنَٰتِكُمۡ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٢٧ |
| 28. Och tänk på att era ägodelar och era barn är en prövning, och att en rik belöning väntar hos Allah. | وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ  ٢٨ |
| 29. Troende! Om ni fruktar Allah kommer han att skänka er förmågan att skilja mellan rätt och fel. Han ska därtill befria er från era synder och förlåta er. Ja, Allah är den med oändlig godhet. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَتَّقُواْ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّكُمۡ فُرۡقَانٗا وَيُكَفِّرۡ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ  ٢٩ |
| 30. Och [minns] när de otrogna planerade att ta dig till fånga eller döda dig eller förvisa dig. De hade sina planer, men även Allah planerade och av alla som smider planer är Allah den bäste. | وَإِذۡ يَمۡكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيُثۡبِتُوكَ أَوۡ يَقۡتُلُوكَ أَوۡ يُخۡرِجُوكَۚ وَيَمۡكُرُونَ وَيَمۡكُرُ ٱللَّهُۖ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلۡمَٰكِرِينَ  ٣٠ |
| 31. När våra verser läses upp för dem säger de: "Det här har vi redan hört. Om vi så ville skulle vi kunna formulera något liknande. Det där är bara våra förfäders gamla sagor!" | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا قَالُواْ قَدۡ سَمِعۡنَا لَوۡ نَشَآءُ لَقُلۡنَا مِثۡلَ هَٰذَآ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٣١ |
| 32. Och [minns] när de sa: "Allah! Om detta verkligen är sanningen från dig, låt då stenar regna över oss från himlen eller låt ett plågsamt straff drabba oss!" | وَإِذۡ قَالُواْ ٱللَّهُمَّ إِن كَانَ هَٰذَا هُوَ ٱلۡحَقَّ مِنۡ عِندِكَ فَأَمۡطِرۡ عَلَيۡنَا حِجَارَةٗ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ أَوِ ٱئۡتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٖ  ٣٢ |
| 33. Men Allah skulle aldrig straffa dem så länge du är bland dem, och Allah skulle inte heller straffa dem så länge de ber om förlåtelse. | وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمۡ وَأَنتَ فِيهِمۡۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ مُعَذِّبَهُمۡ وَهُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ  ٣٣ |
| 34. Men varför skulle Allah inte straffa dem när de hindrar andra från den heliga moskén (i Mecka), trots att de inte har mest rätt till den? De med mest rätt till den är de gudfruktiga – något de flesta av dem inte inser. | وَمَا لَهُمۡ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمۡ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَمَا كَانُوٓاْ أَوۡلِيَآءَهُۥٓۚ إِنۡ أَوۡلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٤ |
| 35. Och deras bön vid helgedomen bestod endast av visslingar och handklappningar, så känn nu straffet för er otro! | وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمۡ عِندَ ٱلۡبَيۡتِ إِلَّا مُكَآءٗ وَتَصۡدِيَةٗۚ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ  ٣٥ |
| 36. De otrogna spenderar sina rikedomar för att hindra andra från att följa Allahs väg, och det kommer de fortsätta med. En dag ska de dock känna ånger, och till sist ska de besegras. Och de otrogna ska föras samman till helvetet, | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ لِيَصُدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيۡهِمۡ حَسۡرَةٗ ثُمَّ يُغۡلَبُونَۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحۡشَرُونَ  ٣٦ |
| 37. där Allah ska separera de onda från de goda. Och han ska bunta ihop de onda och stapla dem ovanpå varandra och kasta dem i helvetet alla tillsammans. Dessa är de verkliga förlorarna! | لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلۡخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجۡعَلَ ٱلۡخَبِيثَ بَعۡضَهُۥ عَلَىٰ بَعۡضٖ فَيَرۡكُمَهُۥ جَمِيعٗا فَيَجۡعَلَهُۥ فِي جَهَنَّمَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٣٧ |
| 38. Berätta för de otrogna att om de upphör [med sin otro], kommer deras förflutna att förlåtas. Men om de återvänder till [otron], så kommer [de att möta] samma öde som tidigare folk. | قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَنتَهُواْ يُغۡفَرۡ لَهُم مَّا قَدۡ سَلَفَ وَإِن يَعُودُواْ فَقَدۡ مَضَتۡ سُنَّتُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٣٨ |
| 39. Och strid mot dem till det inte längre finns någon prövning [med otro och förföljelse], och all religion är tillägnad Allah. Om de upphör med detta ser Allah förvisso allt de gör. | وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِۚ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ٣٩ |
| 40. Men om de vänder sig bort, ska ni veta att Allah är er Beskyddare – och vilken makalös Beskyddare! Ja vilken enastående Hjälpare! | وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَىٰكُمۡۚ نِعۡمَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَنِعۡمَ ٱلنَّصِيرُ  ٤٠ |
| 41. Ni ska veta att en femtedel av det krigsbyte ni kommer över tillhör Allah, och sändebudet samt hans nära släktingar, de faderlösa, de nödställda och de vägfarande - om ni verkligen tror på Allah och på det vi sände ned till vår tjänare den dag då sanningen skiljdes från lögnen; dagen då de två arméerna drabbade samman. Allah har makt över allt. | ۞ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ إِن كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا يَوۡمَ ٱلۡفُرۡقَانِ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٤١ |
| 42. [Minns] att ni befann er på den sida av dalen som var närmast [Medina] medan [era fiender] var vid den bortre sidan, och ni hade karavanen nedanför er. Om ni hade kommit överens om att drabbas samman hade ni dragit er ur uppgörelsen, men [striden blev av] för att Allah skulle verkställa sin vilja – så att den som var dömd att förgås skulle förgås med klara bevis, och den som var ämnad att överleva skulle överleva med klara bevis. Allah är förvisso den som hör allt, vet allt. | إِذۡ أَنتُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ وَٱلرَّكۡبُ أَسۡفَلَ مِنكُمۡۚ وَلَوۡ تَوَاعَدتُّمۡ لَٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡمِيعَٰدِ وَلَٰكِن لِّيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗا لِّيَهۡلِكَ مَنۡ هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٖ وَيَحۡيَىٰ مَنۡ حَيَّ عَنۢ بَيِّنَةٖۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ  ٤٢ |
| 43. [Minns] när Allah visade dig dem i drömmen som en ringa skara. Om han låtit dem framstå som många för dig hade ni tappat modet och börjat tvista om nästa steg, men Allah skonade er. Han är väl medveten om vad som rör sig i [människans] bröst. | إِذۡ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلٗاۖ وَلَوۡ أَرَىٰكَهُمۡ كَثِيرٗا لَّفَشِلۡتُمۡ وَلَتَنَٰزَعۡتُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٤٣ |
| 44. När ni drabbade samman fick han dem att framstå som en obetydlig skara i era ögon och han lät även er framstå som en liten skara i deras ögon – för att [striden skulle äga rum] så som Allah bestämt. Ja, till Allah ska allt återföras. | وَإِذۡ يُرِيكُمُوهُمۡ إِذِ ٱلۡتَقَيۡتُمۡ فِيٓ أَعۡيُنِكُمۡ قَلِيلٗا وَيُقَلِّلُكُمۡ فِيٓ أَعۡيُنِهِمۡ لِيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗاۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ٤٤ |
| 45. Troende! När ni möter en [fientlig] styrka, förbli då ståndaktiga och minns Allah mycket så att ni blir framgångsrika. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمۡ فِئَةٗ فَٱثۡبُتُواْ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ٤٥ |
| 46. Lyd Allah och hans sändebud och tvista inte med varandra så att ni tappar modet och er styrka sviktar. Och håll ut! Allah är sannerligen med de som visar tålamod. | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُواْ فَتَفۡشَلُواْ وَتَذۡهَبَ رِيحُكُمۡۖ وَٱصۡبِرُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ٤٦ |
| 47. Var inte som de som lämnade sina hem i högmod och för att beundras av andra. De ville hindra andra från att följa Allahs väg, men inga av deras handlingar undgår ju Allah. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرٗا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ  ٤٧ |
| 48. [Minns] när Satan förskönade deras handlingar för dem och sa: "Idag kan ingen människa besegra er, och jag står vid er sida!" Men när de två arméerna kom inom synhåll för varandra, drog han sig tillbaka och sa: "Jag har ingenting alls med er att göra. Jag ser det ni inte ser och jag fruktar verkligen Allah - hans straff är strängt." | وَإِذۡ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّي جَارٞ لَّكُمۡۖ فَلَمَّا تَرَآءَتِ ٱلۡفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكُمۡ إِنِّيٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوۡنَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَۚ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٤٨ |
| 49. [Minns] när hycklarna och de med sjuka hjärtan sa: "Dessa [muslimer] har blivit lurade av sin religion!" Men den som förlitar sig på Allah [kommer att få hans hjälp]; Allah är sannerligen allsmäktig, allvis. | إِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمۡۗ وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٤٩ |
| 50. Och om du bara kunde bevittna de otrogna vid dödsögonblicket när änglarna tar deras själar och slår dem i ansiktet och ryggen, [medan de säger:] "Känn nu på det brännande straffet! | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ وُجُوهَهُمۡ وَأَدۡبَٰرَهُمۡ وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ  ٥٠ |
| 51. [Detta straff] är resultatet av era handlingar, och Allah är aldrig orättvis mot sina tjänare." | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ  ٥١ |
| 52. Precis som med Faraos män och de innan dem; de förkastade Allahs budskap, så Allah straffade dem för deras synder. Allah är stark och hans straff är strängt. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيّٞ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٥٢ |
| 53. [Detta straff drabbade dem] då Allah aldrig avlägsnar en gåva han skänkt ett folk förrän de själva ändrar på sitt tillstånd. Ja, Allah hör allt, vet allt. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمۡ يَكُ مُغَيِّرٗا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا عَلَىٰ قَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٥٣ |
| 54. Precis som det gick för Faraos män och de innan dem; de påstod att deras Herres budskap var lögn så vi förgjorde dem för deras synder och vi dränkte Faraos män. Alla var de orättfärdiga. | كَدَأۡبِ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم بِذُنُوبِهِمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ  ٥٤ |
| 55. Inför Allah är de värsta av alla varelser de otrogna; de som inte tror - | إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٥٥ |
| 56. de som du har avtal med, men som bryter sitt avtal varje gång eftersom de inte fruktar Allah. | ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ مَرَّةٖ وَهُمۡ لَا يَتَّقُونَ  ٥٦ |
| 57. Om du möter dessa i krig, låt dem då bli ett exempel för andra som vill följa i deras spår så att dessa kan ta lärdom och varnas. | فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ  ٥٧ |
| 58. Och om du misstänker att ett folk inte kommer att hålla sitt avtal, meddela dem då öppet att avtalet är upphävt så att alla [är medvetna om situationen]. Allah tycker verkligen inte om förrädarna. | وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوۡمٍ خِيَانَةٗ فَٱنۢبِذۡ إِلَيۡهِمۡ عَلَىٰ سَوَآءٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡخَآئِنِينَ  ٥٨ |
| 59. De otrogna ska inte få för sig att de kan undkomma [Allahs straff]. Nej, de kommer aldrig kunna fly undan det! | وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْۚ إِنَّهُمۡ لَا يُعۡجِزُونَ  ٥٩ |
| 60. Förbered er mot dem med all styrka ni förmår och håll stridshästarna i beredskap så att ni ingjuter skräck i Allahs fiender och i era fiender och i andra ni inte känner till, men som Allah känner till. Och allt ni skänker för Allahs skull kommer ni att ersättas [och belönas] för, och ni kommer inte att bli orättvist behandlade. | وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ وَمِن رِّبَاطِ ٱلۡخَيۡلِ تُرۡهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمۡ لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعۡلَمُهُمۡۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ  ٦٠ |
| 61. Men om de söker fred, var då redo att acceptera det och sätt din lit till Allah; han är sannerligen den Allhörande, den Allvetande. | ۞ وَإِن جَنَحُواْ لِلسَّلۡمِ فَٱجۡنَحۡ لَهَا وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٦١ |
| 62. Om de däremot försöker bedra dig, så [ska du veta att] Allah är tillräcklig för dig. Han har redan stärkt dig med sin hjälp och med de troende, | وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخۡدَعُوكَ فَإِنَّ حَسۡبَكَ ٱللَّهُۚ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَيَّدَكَ بِنَصۡرِهِۦ وَبِٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٦٢ |
| 63. och han har förenat deras hjärtan. Om du så hade spenderat allt på jorden hade du inte kunnat förena deras hjärtan, men Allah förenade dem. Han är säkerligen allsmäktig, allvis. | وَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡۚ لَوۡ أَنفَقۡتَ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مَّآ أَلَّفۡتَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٦٣ |
| 64. Profet! Allah är tilläcklig för dig och för de troende som följer dig. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَسۡبُكَ ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٦٤ |
| 65. Profet! Sporra de troende till strid! Om det finns tjugo ståndaktiga män bland er kommer de att besegra tvåhundra. Och om det finns hundra bland er kommer de att besegra tusen av de otrogna. Detta eftersom de är ett folk som inte har förstått. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَى ٱلۡقِتَالِۚ إِن يَكُن مِّنكُمۡ عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ  ٦٥ |
| 66. Med vetskap om er svaghet har Allah lättat er börda. Om det finns hundra ståndaktiga män bland er kommer de att besegra tvåhundra. Och om det finns tusen bland er kommer de att besegra tvåtusen med Allahs tillåtelse. Allah är med de ståndaktiga. | ٱلۡـَٰٔنَ خَفَّفَ ٱللَّهُ عَنكُمۡ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمۡ ضَعۡفٗاۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ صَابِرَةٞ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمۡ أَلۡفٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفَيۡنِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ٦٦ |
| 67. Det anstår inte en profet att ta krigsfångar [som friges mot lösen], förrän han fullständigt har krossat [sin fiende] på jorden. Ni önskar en världslig vinst [genom lösensummorna], men Allah vill [skänka er] det kommande livet. Allah är allsmäktig, allvis. | مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٦٧ |
| 68. Om inte Allah i förväg hade förutbestämt [att ni skulle ta detta krigsbyte], skulle ni ha drabbats av ett hårt straff för att ni tog det [innan tillåtelsen uppenbarades]. | لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ٦٨ |
| 69. Njut nu av det krigsbyte ni har tagit, för det är tillåtna och goda ting. Och frukta Allah! Allah är sannerligen förlåtande, barmhärtig. | فَكُلُواْ مِمَّا غَنِمۡتُمۡ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٦٩ |
| 70. Profet! Säg till de krigsfångar som fallit i era händer: "Om Allah ser att det finns något gott i era hjärtan, kommer han att ge er något bättre än det som togs ifrån er och förlåta er. Allah är förlåtande, barmhärtig." | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٧٠ |
| 71. Men om de vill förråda dig har de tidigare även sökt förråda Allah, och han gav dig då seger mot dem. Allah är allvetande och allvis. | وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  ٧١ |
| 72. De som har antagit tron och som utvandrar och kämpar för Allahs sak med sina rikedomar och sina liv, och de som erbjuder dem skydd och hjälp – dessa är varandras beskyddare. Däremot har ni ingen skyldighet att skydda de troende som inte tagit steget att utvandra - såvida de inte också utvandrar. Och om de i religionens namn ber er om hjälp [att övervinna en fiende] är ni förpliktigade att stödja dem, förutsatt att det inte är emot ett folk ni har en fredsförbindelse med. Allah ser allt ni gör. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْۚ وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ٧٢ |
| 73. Och de otrogna skyddar varandra. Om ni inte handlar på samma sätt kommer det leda till en svår prövning på jorden [för de troende] och ett enormt fördärv. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍۚ إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ  ٧٣ |
| 74. De som tror och utvandrar och kämpar för Allahs sak, samt de som ger dem skydd och hjälp - dessa är de sanna troende. De ska få förlåtelse [av Allah] och en frikostig försörjning. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗاۚ لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ  ٧٤ |
| 75. Och de som senare antog tron och som utvandrade och kämpade tillsammans med er – dessa hör till er. Och de som är besläktade har, enligt Allahs föreskrift, företräde [att ärva] varandra. Allah har sannerligen full vetskap om allt. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ مِنكُمۡۚ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ٧٥ |

ﰠ

# **At-Tawbah**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Allah och hans sändebud tar avstånd från [och säger upp] de avtal ni har slutit med polyteisterna. | بَرَآءَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١ |
| 2. [Polyteister!] Res fritt på jorden i fyra månader, men ha i minnet att ni inte kan undkomma Allahs [straff], och att Allah förödmjukar de otrogna. | فَسِيحُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَرۡبَعَةَ أَشۡهُرٖ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ غَيۡرُ مُعۡجِزِي ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخۡزِي ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٢ |
| 3. Detta är en kungörelse från Allah och hans sändebud till folket, på den stora vallfärdens dag, att Allah och hans sändebud tar avstånd från polyteisterna. Om ni [polyteister] visar ånger så är det bättre för er, men om ni vänder er bort ska ni veta att ni inte kan undkomma Allahs [straff]. Och underrätta de otrogna att ett smärtsamt straff väntar dem. | وَأَذَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلنَّاسِ يَوۡمَ ٱلۡحَجِّ ٱلۡأَكۡبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِيٓءٞ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ وَرَسُولُهُۥۚ فَإِن تُبۡتُمۡ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّكُمۡ غَيۡرُ مُعۡجِزِي ٱللَّهِۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ  ٣ |
| 4. Förutom de polyteister som ni har ingått ett avtal med, och som inte har brutit mot det på något sätt och inte har stöttat någon mot er. Upprätthåll ert avtal med dem till dess att den överenskomna tiden löper ut - Allah älskar verkligen de gudfruktiga. | إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ثُمَّ لَمۡ يَنقُصُوكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَمۡ يُظَٰهِرُواْ عَلَيۡكُمۡ أَحَدٗا فَأَتِمُّوٓاْ إِلَيۡهِمۡ عَهۡدَهُمۡ إِلَىٰ مُدَّتِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٤ |
| 5. När de helgade månaderna har passerat, döda då polyteisterna var ni än finner dem; grip dem, belägra dem och lägg er i bakhåll för dem på alla möjliga platser. Men om de sedan visar ånger, förrättar bönen och betalar [den förpliktigade] allmosan, ska ni låta dem gå fria. Allah är sannerligen förlåtande och barmhärtig. | فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلۡأَشۡهُرُ ٱلۡحُرُمُ فَٱقۡتُلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ حَيۡثُ وَجَدتُّمُوهُمۡ وَخُذُوهُمۡ وَٱحۡصُرُوهُمۡ وَٱقۡعُدُواْ لَهُمۡ كُلَّ مَرۡصَدٖۚ فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّواْ سَبِيلَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٥ |
| 6. Och om någon av polyteisterna söker skydd hos dig, ska du ge honom skydd så att han kan höra Allahs ord. Sedan ska du föra honom till en plats där han är trygg. De är nämligen ett folk som saknar kunskap. | وَإِنۡ أَحَدٞ مِّنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٱسۡتَجَارَكَ فَأَجِرۡهُ حَتَّىٰ يَسۡمَعَ كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبۡلِغۡهُ مَأۡمَنَهُۥۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡلَمُونَ  ٦ |
| 7. Hur kan polyteisterna ha något avtal med Allah och med hans sändebud, bortsett från dem ni har ingått ett avtal med vid den heliga moskén? Så länge de upprätthåller avtalet med er ska även ni göra det med dem. Allah älskar förvisso de gudfruktiga. | كَيۡفَ يَكُونُ لِلۡمُشۡرِكِينَ عَهۡدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمۡ عِندَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۖ فَمَا ٱسۡتَقَٰمُواْ لَكُمۡ فَٱسۡتَقِيمُواْ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٧ |
| 8. Hur [kan ett avtal vara möjligt] när de i samma stund de får övertaget över er varken tar hänsyn till släktskapsband eller skyddsavtal? Utifrån vad de säger verkar de vilja gå er till mötes, men deras hjärtan är fulla av avsky [mot er], och de flesta av dem är trotsiga syndare. | كَيۡفَ وَإِن يَظۡهَرُواْ عَلَيۡكُمۡ لَا يَرۡقُبُواْ فِيكُمۡ إِلّٗا وَلَا ذِمَّةٗۚ يُرۡضُونَكُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَتَأۡبَىٰ قُلُوبُهُمۡ وَأَكۡثَرُهُمۡ فَٰسِقُونَ  ٨ |
| 9. De har bytt bort Allahs budskap mot något [jordiskt], ynkligt och de hindrar andra att följa Allahs väg. Deras handlingar är verkligen förkastliga. | ٱشۡتَرَوۡاْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلٗا فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٩ |
| 10. När det gäller en troende har familjeband eller skyddsavtal ingen betydelse för dem. Ja, de överskrider verkligen [alla gränser]. | لَا يَرۡقُبُونَ فِي مُؤۡمِنٍ إِلّٗا وَلَا ذِمَّةٗۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُعۡتَدُونَ  ١٠ |
| 11. Men om de sedan ångrar sig, förrättar bönen och betalar den förpliktigade allmosan så är de era bröder i religionen. Och vi klargör våra tecken för människor som vet. | فَإِن تَابُواْ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِۗ وَنُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ١١ |
| 12. Men om de efter att ha ingått ett avtal väljer att bryta sina löften och angripa er religion, ska ni strida mot ledarna för otro som ju inte respekterar några löften – kanske kommer de då att upphöra [med sin otro och sina angrepp]. | وَإِن نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُم مِّنۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُواْ فِي دِينِكُمۡ فَقَٰتِلُوٓاْ أَئِمَّةَ ٱلۡكُفۡرِ إِنَّهُمۡ لَآ أَيۡمَٰنَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنتَهُونَ  ١٢ |
| 13. Ska ni inte strida mot ett folk som brutit sina löften, och som har planerat att fördriva sändebudet och som var de första att angripa er? Är ni rädda för dem? Allah har mer rätt att fruktas, om ni verkligen är troende! | أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوۡمٗا نَّكَثُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ وَهَمُّواْ بِإِخۡرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٍۚ أَتَخۡشَوۡنَهُمۡۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَوۡهُ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٣ |
| 14. Strid mot dem! Genom era händer ska Allah straffa dem, förnedra dem och ge er seger över dem. Och han ska läka [såren i] de troendes bröst, | قَٰتِلُوهُمۡ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ بِأَيۡدِيكُمۡ وَيُخۡزِهِمۡ وَيَنصُرۡكُمۡ عَلَيۡهِمۡ وَيَشۡفِ صُدُورَ قَوۡمٖ مُّؤۡمِنِينَ  ١٤ |
| 15. och stilla vreden i deras hjärtan, men Allah godtar ånger från vem han vill; Allah är allvetande och allvis. | وَيُذۡهِبۡ غَيۡظَ قُلُوبِهِمۡۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  ١٥ |
| 16. Eller trodde ni verkligen att ni skulle få träda in i paradiset utan att Allah prövat dem bland er som kämpar [för hans skull], och som inte söker skydd hos någon annan än Allah, hans sändebud och de troende? Allah är fullständigt underrättad om allt ni gör. | أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تُتۡرَكُواْ وَلَمَّا يَعۡلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ مِنكُمۡ وَلَمۡ يَتَّخِذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَلِيجَةٗۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ١٦ |
| 17. Det anstår inte polyteisterna att förvalta Allahs moskéer när de själva vittnar om sin otro. Deras handlingar är förgäves och de kommer att vistas i elden i evighet. | مَا كَانَ لِلۡمُشۡرِكِينَ أَن يَعۡمُرُواْ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلۡكُفۡرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ وَفِي ٱلنَّارِ هُمۡ خَٰلِدُونَ  ١٧ |
| 18. De som tror på Allah och den yttersta dagen, och som förrättar bönen och betalar den förpliktade allmosan och som inte fruktar någon annan än Allah - endast dessa har rätt att förvalta Allahs moskéer. Ja, dessa hör verkligen till de vägledda. | إِنَّمَا يَعۡمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمۡ يَخۡشَ إِلَّا ٱللَّهَۖ فَعَسَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ أَن يَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡتَدِينَ  ١٨ |
| 19. Likställer ni dem som ger pilgrimerna vatten och förvaltar den heliga moskén med dem som tror på Allah och den yttersta dagen och som kämpar för Allahs sak? Nej, de är inte likställda inför Allah. Allah vägleder inte de orättfärdiga. | ۞ أَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ ٱلۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ كَمَنۡ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَجَٰهَدَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ لَا يَسۡتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٩ |
| 20. De som har antagit tron och som utvandrar och kämpar för Allahs sak med sina rikedomar och sina liv har en högre ställning hos Allah [än andra]. Det är dessa som är de verkliga segrarna. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ أَعۡظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ  ٢٠ |
| 21. Deras Herre ger dem ett glädjande besked om sin barmhärtighet och sitt välbehag och om ett paradis där ändlös njutning väntar dem; | يُبَشِّرُهُمۡ رَبُّهُم بِرَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَرِضۡوَٰنٖ وَجَنَّٰتٖ لَّهُمۡ فِيهَا نَعِيمٞ مُّقِيمٌ  ٢١ |
| 22. däri ska de förbli till evig tid. Ja, Allah har säkerligen en riklig belöning i beredskap. | خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ  ٢٢ |
| 23. Troende! Ta inte era fäder och bröder till allierade om de föredrar otro över tro. De bland er som väljer dem som allierade agerar säkerligen orättfärdigt. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُوٓاْ ءَابَآءَكُمۡ وَإِخۡوَٰنَكُمۡ أَوۡلِيَآءَ إِنِ ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡكُفۡرَ عَلَى ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٢٣ |
| 24. Säg: "Om ni värderar era fäder, söner, bröder, hustrur, er släkt, de rikedomar ni har förvärvat, handel som ni befarar ska förstöras, och bostäder som ni håller kärt, högre än Allah, hans sändebud och att kämpa för hans skull, vänta då tills Allah ger sin vilja till känna. Allah vägleder inte trotsiga syndare." | قُلۡ إِن كَانَ ءَابَآؤُكُمۡ وَأَبۡنَآؤُكُمۡ وَإِخۡوَٰنُكُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ وَعَشِيرَتُكُمۡ وَأَمۡوَٰلٌ ٱقۡتَرَفۡتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٞ تَخۡشَوۡنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ تَرۡضَوۡنَهَآ أَحَبَّ إِلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٖ فِي سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٢٤ |
| 25. Allah har definitivt skänkt er seger i många strider, så som under slaget vid Hunayn. Där blev ni övermodiga på grund av er numerära styrka som tillslut inte var till någon fördel för er. [Fienden fick övertaget] och trots jordens vidsträckthet kände ni er instängda. Slutligen vände ni er om och flydde. | لَقَدۡ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٖ وَيَوۡمَ حُنَيۡنٍ إِذۡ أَعۡجَبَتۡكُمۡ كَثۡرَتُكُمۡ فَلَمۡ تُغۡنِ عَنكُمۡ شَيۡـٔٗا وَضَاقَتۡ عَلَيۡكُمُ ٱلۡأَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ ثُمَّ وَلَّيۡتُم مُّدۡبِرِينَ  ٢٥ |
| 26. Då sände Allah ett stilla lugn över sitt sändebud och över de troende, och han sände arméer som var osynliga för er och straffade dem som förkastade tron. Ja, sådant var straffet för de otrogna. | ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَا وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٢٦ |
| 27. Därefter godtog Allah ångern hos dem han valde ut [av de ångerfyllda]. Allah är förlåtande, barmhärtig. | ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٢٧ |
| 28. Troende! Polyteisterna är orena och bör därför inte tillåtas närma sig den heliga moskén efter detta år. Om ni oroar er för fattigdom, [ska ni veta] att Allah i sin godhet kommer att förse er med rikedom, om det är hans vilja. Allah är allvetande, allvis. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡمُشۡرِكُونَ نَجَسٞ فَلَا يَقۡرَبُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ بَعۡدَ عَامِهِمۡ هَٰذَاۚ وَإِنۡ خِفۡتُمۡ عَيۡلَةٗ فَسَوۡفَ يُغۡنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦٓ إِن شَآءَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٢٨ |
| 29. Strid mot dem som inte tror på Allah och på den yttersta dagen, och som inte upprätthåller de förbud som Allah och hans sändebud har fastställt, och som inte följer den sanna religionen – bland de som tidigare mottagit skriften – tills de för hand och med undergivenhet betalar skyddsskatten. | قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ  ٢٩ |
| 30. Judarna säger: "Esra är Allahs son!", medan de kristna säger: "Messias är Allahs son!" Dessa ord lämnar deras munnar, och de liknar de otrognas ord före dem. Må Allah förgöra dem! Hur kan de låta sig vilseledas så? | وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ عُزَيۡرٌ ٱبۡنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ ٱللَّهِۖ ذَٰلِكَ قَوۡلُهُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡۖ يُضَٰهِـُٔونَ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ  ٣٠ |
| 31. De tog sina rabbiner och munkar till herrar vid sidan av Allah, [vilket de även gjorde med] Messias, Marias son. Men det enda de befallts med var att dyrka en enda Gud – det finns ingen [sann] gud värd dyrkan utom han. Upphöjd vare han över allt de sätter vid hans sida! | ٱتَّخَذُوٓاْ أَحۡبَارَهُمۡ وَرُهۡبَٰنَهُمۡ أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُوٓاْ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗاۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ سُبۡحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٣١ |
| 32. De vill släcka Allahs ljus med sina ord, men Allah är fast besluten att låta sitt ljus skina för fullt, även om de otrogna avskyr det. | يُرِيدُونَ أَن يُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَيَأۡبَى ٱللَّهُ إِلَّآ أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٣٢ |
| 33. Det är han som har sänt sitt sändebud med vägledningen och den sanna religionen för att låta den segra över alla andra religioner, även om polyteisterna avskyr det. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ  ٣٣ |
| 34. Troende! Många rabbiner och munkar söker tillskansa sig människors ägodelar på orättmätiga sätt och försöker hindra dem från att följa Allahs väg. De som samlar rikedomar av guld och silver, men inte spenderar från dem i Allahs väg – ge dem beskedet om ett smärtsamt straff. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡأَحۡبَارِ وَٱلرُّهۡبَانِ لَيَأۡكُلُونَ أَمۡوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۗ وَٱلَّذِينَ يَكۡنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلۡفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٖ  ٣٤ |
| 35. Den dag då dessa [rikedomar] ska upphettas i helvetets eld och bränna deras pannor, ryggar och sidor. [Det ska sägas:] "Det här är det som ni samlat åt er själva; känn nu på [straffet] för det ni har samlat på er!" | يَوۡمَ يُحۡمَىٰ عَلَيۡهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكۡوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمۡ وَجُنُوبُهُمۡ وَظُهُورُهُمۡۖ هَٰذَا مَا كَنَزۡتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡ فَذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَكۡنِزُونَ  ٣٥ |
| 36. Enligt Allahs ordning finns det tolv månader, något som fastställdes i Allahs [bevarade] skrift den dag han skapade himlarna och jorden. Av dessa är det fyra som är helgade. Detta är den korrekta religiösa föreskriften. Gör därför inte er själva orätt under dessa månader! Och strid mot alla polyteister, precis som de strider mot er alla, och kom ihåg att Allah är med de gudfruktiga. | إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثۡنَا عَشَرَ شَهۡرٗا فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوۡمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ مِنۡهَآ أَرۡبَعَةٌ حُرُمٞۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُۚ فَلَا تَظۡلِمُواْ فِيهِنَّ أَنفُسَكُمۡۚ وَقَٰتِلُواْ ٱلۡمُشۡرِكِينَ كَآفَّةٗ كَمَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ كَآفَّةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٣٦ |
| 37. Att [polyteisterna] ändrar [tidpunkten för en helgad månad] leder bara till ökad otrohet, eftersom de på så sätt blir vilseledda av [Satan]. De betraktar den som ohelgad ett år och helgad nästa år, och anpassar sig därmed till antalet som Allah har förklarat helgat [men med en förskjuten tidpunkt]. På så sätt vill de göra tillåtet det som Allah har förbjudit. Deras missgärningar har förskönats för dem. Allah vägleder inte otrogna människor. | إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٞ فِي ٱلۡكُفۡرِۖ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُحِلُّونَهُۥ عَامٗا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامٗا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُۚ زُيِّنَ لَهُمۡ سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٣٧ |
| 38. Troende! Varför slöar ni och klamrar er fast vid era jordiska [boenden] när ni kallas att strida för Allahs sak? Värderar ni det jordiska livet högre än det eviga? De tillfälliga njutningarna i detta liv bleknar dock i jämförelse med det som utlovas i det kommande. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَا لَكُمۡ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلۡتُمۡ إِلَى ٱلۡأَرۡضِۚ أَرَضِيتُم بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ فَمَا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ  ٣٨ |
| 39. Om ni avstår från att gå ut i strid, kommer Allah att påföra er ett smärtsamt straff och ersätta er med ett annat folk, och inget ni gör kan på något sätt skada honom. Allah har ju makt över allt. | إِلَّا تَنفِرُواْ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَيَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيۡـٔٗاۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٣٩ |
| 40. Om ni inte hjälper honom, så gjorde Allah det redan [utan er] när de otrogna drev bort honom. Han, som var en av de två i grottan, sa då till sin kamrat: "Var inte ledsen - Allah är sannerligen med oss." Då sände Allah sin frid över honom och stärkte honom med härskaror som ni inte kunde se. Han gjorde de otrognas ord lägst medan Allahs ord är det högsta. Allah är allsmäktig, allvis. | إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذۡ أَخۡرَجَهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ثَانِيَ ٱثۡنَيۡنِ إِذۡ هُمَا فِي ٱلۡغَارِ إِذۡ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحۡزَنۡ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَاۖ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيۡهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٖ لَّمۡ تَرَوۡهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلسُّفۡلَىٰۗ وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِيَ ٱلۡعُلۡيَاۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  ٤٠ |
| 41. Gå ut i strid, vare sig förhållandena är gynnsamma eller svåra, och kämpa för Allahs sak med era tillgångar och era liv [som insats]! Detta är det bästa för er – om ni bara visste. | ٱنفِرُواْ خِفَافٗا وَثِقَالٗا وَجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٤١ |
| 42. Hade krigsbytet varit lättåtkomligt och resan enkel skulle [hycklarna] utan tvekan ha anslutit sig till dig, men de ansåg att resan var för krävande. De kommer att svära vid Allah: "Om vi haft möjligheten, skulle vi självfallet ha följt med er!" De lägger grunden till sin undergång och Allah är fullt medveten om deras lögner. | لَوۡ كَانَ عَرَضٗا قَرِيبٗا وَسَفَرٗا قَاصِدٗا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلشُّقَّةُۚ وَسَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسۡتَطَعۡنَا لَخَرَجۡنَا مَعَكُمۡ يُهۡلِكُونَ أَنفُسَهُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ٤٢ |
| 43. Allah har förlåtit dig [Muhammed], men varför tillät du dem [att avstå från striden] innan du fått klart för dig vilka som talade sanning och vilka som ljög? | عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَتَعۡلَمَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٤٣ |
| 44. De som tror på Allah och den yttersta dagen skulle aldrig be dig att låta dem slippa kämpa med sina tillgångar och sina liv som insats. Allah har full vetskap om de gudfruktiga. | لَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ  ٤٤ |
| 45. Endast de som inte tror på Allah och den yttersta dagen ber dig om tillstånd att avstå. Deras hjärtan är fyllda av tvivel och i detta tvivel står de och tvekar. | إِنَّمَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱرۡتَابَتۡ قُلُوبُهُمۡ فَهُمۡ فِي رَيۡبِهِمۡ يَتَرَدَّدُونَ  ٤٥ |
| 46. Om de verkligen hade varit angelägna om att delta [i striden], skulle de ha gjort förberedelser för det. Men Allah ogillade att de skulle bege sig av, så han höll dem tillbaka, och det sades [till dem]: "Bli ni kvar med dem som stannar hemma!" | ۞ وَلَوۡ أَرَادُواْ ٱلۡخُرُوجَ لَأَعَدُّواْ لَهُۥ عُدَّةٗ وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمۡ فَثَبَّطَهُمۡ وَقِيلَ ٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ  ٤٦ |
| 47. Om de hade gått ut [i strid] tillsammans med er hade de bara bidragit till större förvirring. De skulle ha försökt skapa splittring bland er och sprungit runt för att så split. Bland er [troende] finns de som är benägna att ivrigt lyssna på dem. Allah har full vetskap om de orättfärdiga. | لَوۡ خَرَجُواْ فِيكُم مَّا زَادُوكُمۡ إِلَّا خَبَالٗا وَلَأَوۡضَعُواْ خِلَٰلَكُمۡ يَبۡغُونَكُمُ ٱلۡفِتۡنَةَ وَفِيكُمۡ سَمَّٰعُونَ لَهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٧ |
| 48. De har även tidigare försökt skapa splittring och förvrängt saker och ting framför dig. Men sanningen kom till slut och Allahs vilja segrade - allt till deras stora förargelse | لَقَدِ ٱبۡتَغَوُاْ ٱلۡفِتۡنَةَ مِن قَبۡلُ وَقَلَّبُواْ لَكَ ٱلۡأُمُورَ حَتَّىٰ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَظَهَرَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَهُمۡ كَٰرِهُونَ  ٤٨ |
| 49. Bland dem finns de som säger: "Tillåt mig [att stanna kvar] och skona mig från denna prövning!" Men det är mitt i prövningen de befinner sig. Och helvetet ska säkerligen att omringa de otrogna. | وَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ ٱئۡذَن لِّي وَلَا تَفۡتِنِّيٓۚ أَلَا فِي ٱلۡفِتۡنَةِ سَقَطُواْۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ  ٤٩ |
| 50. Om något gott händer dig grämer de sig men om du möts av motgångar säger de: "Det var det här vi anade och förberedde oss för!" Sedan går de iväg, glada och nöjda. | إِن تُصِبۡكَ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡۖ وَإِن تُصِبۡكَ مُصِيبَةٞ يَقُولُواْ قَدۡ أَخَذۡنَآ أَمۡرَنَا مِن قَبۡلُ وَيَتَوَلَّواْ وَّهُمۡ فَرِحُونَ  ٥٠ |
| 51. Säg: "Ingenting kommer att drabba oss utom det som Allah har föreskrivit för oss. Han är vår Beskyddare, och på Allah ska de troende förlita sig!" | قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوۡلَىٰنَاۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ٥١ |
| 52. Säg: "Väntar ni på något för oss annat än ett av två goda utfall? Vi, för vår del, väntar på att Allah ska låta er drabbas av ett straff direkt från honom eller genom våra händer. Så vänta bara! Vi väntar tillsammans med er." | قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحۡدَى ٱلۡحُسۡنَيَيۡنِۖ وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٖ مِّنۡ عِندِهِۦٓ أَوۡ بِأَيۡدِينَاۖ فَتَرَبَّصُوٓاْ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ  ٥٢ |
| 53. Säg: "Skänk [era tillgångar] frivilligt eller motvilligt, det kommer ändå inte att accepteras från er! Ni är sannerligen trotsiga syndare." | قُلۡ أَنفِقُواْ طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمۡ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ  ٥٣ |
| 54. Det som leder till att deras gåvor inte accepteras är att de vägrar tro på Allah och hans sändebud, och deras konstanta slöhet inför bönen och motvillighet att skänka [till goda ändamål]. | وَمَا مَنَعَهُمۡ أَن تُقۡبَلَ مِنۡهُمۡ نَفَقَٰتُهُمۡ إِلَّآ أَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ إِلَّا وَهُمۡ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمۡ كَٰرِهُونَ  ٥٤ |
| 55. Se därför inte med beundran på deras egendomar eller deras barn. Allah vill enbart plåga dem med det i detta liv och att deras själar ska lämna [deras kroppar] medan de fortfarande är otrogna. | فَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ  ٥٥ |
| 56. De svär vid Allah att de tillhör er gemenskap, men i verkligheten står de inte med er. De agerar i själva verket utifrån rädsla [för er]. | وَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمۡ لَمِنكُمۡ وَمَا هُم مِّنكُمۡ وَلَٰكِنَّهُمۡ قَوۡمٞ يَفۡرَقُونَ  ٥٦ |
| 57. Om de kunde hitta en fristad eller en grotta eller en håla i marken skulle de fly dit i all hast. | لَوۡ يَجِدُونَ مَلۡجَـًٔا أَوۡ مَغَٰرَٰتٍ أَوۡ مُدَّخَلٗا لَّوَلَّوۡاْ إِلَيۡهِ وَهُمۡ يَجۡمَحُونَ  ٥٧ |
| 58. Bland dem finns den som kritiserar dig [för hur du fördelar] allmosorna. Om de får något av dem blir de nöjda men om de inte får något av dem blir de missnöjda. | وَمِنۡهُم مَّن يَلۡمِزُكَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنۡ أُعۡطُواْ مِنۡهَا رَضُواْ وَإِن لَّمۡ يُعۡطَوۡاْ مِنۡهَآ إِذَا هُمۡ يَسۡخَطُونَ  ٥٨ |
| 59. Om de ändå hade varit nöjda med det som Allah och hans sändebud gett dem, och sagt: "Allah är allt vi behöver! Allah ska, från sin godhet, skänka oss [av allmosorna] och likaså ska hans sändebud göra det. Vårt hopp är förankrat i Allah!" | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ رَضُواْ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤۡتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ  ٥٩ |
| 60. [De förpliktade] allmosorna får endast ges till de fattiga, de behövande, de som arbetar med att samla in dem, de vars hjärtan ska vinnas [för islam], de som ska friköpas från slaveri, de skuldsatta, de som kämpar för Allahs sak och de resande. Detta är en föreskrift från Allah. Allah är allvetande, allvis. | ۞ إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلۡفُقَرَآءِ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱلۡعَٰمِلِينَ عَلَيۡهَا وَٱلۡمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمۡ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلۡغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۖ فَرِيضَةٗ مِّنَ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٦٠ |
| 61. Bland dem finns de som besvärar profeten och säger: "Han tror på allt han hör!" Säg: "Han lyssnar bara på det som gynnar er". Han tror på Allah och litar på de troendes [ord], och för de troende bland er är han en källa till barmhärtighet. De som vållar Allahs sändebud besvär kommer säkerligen att möta ett smärtsamt straff. | وَمِنۡهُمُ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلنَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٞۚ قُلۡ أُذُنُ خَيۡرٖ لَّكُمۡ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤۡمِنُ لِلۡمُؤۡمِنِينَ وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡۚ وَٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٦١ |
| 62. De svär vid Allah inför er för att behaga er, men det är i första hand Allah och hans sändebud som förtjänar att behagas - om de verkligen är troende. | يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمۡ لِيُرۡضُوكُمۡ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ أَن يُرۡضُوهُ إِن كَانُواْ مُؤۡمِنِينَ  ٦٢ |
| 63. Vet de inte att den som visar fiendskap mot Allah och hans sändebud är dömd att brinna för evigt i helvetets eld? Det är den yttersta förnedringen! | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّهُۥ مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدٗا فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡخِزۡيُ ٱلۡعَظِيمُ  ٦٣ |
| 64. Hycklarna är rädda att en sura ska uppenbaras, som avslöjar vad de döljer i sitt innersta. Säg: "Fortsätt ni att håna! Allah kommer avslöja det ni oroar er för." | يَحۡذَرُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيۡهِمۡ سُورَةٞ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمۡۚ قُلِ ٱسۡتَهۡزِءُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ مُخۡرِجٞ مَّا تَحۡذَرُونَ  ٦٤ |
| 65. Om du frågar dem, kommer de att svara: "Vi pratade bara strunt och skojade!" Säg: "Var det alltså Allah, hans tecken och hans sändebud ni gjorde er lustiga över? | وَلَئِن سَأَلۡتَهُمۡ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلۡعَبُۚ قُلۡ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ وَرَسُولِهِۦ كُنتُمۡ تَسۡتَهۡزِءُونَ  ٦٥ |
| 66. Kom inte med era ursäkter. Ni har förkastat den tro ni tidigare bekände er till!" Om vi förlåter somliga av er, kommer vi ändå att bestraffa andra eftersom de ständigt gjorde orätt. | لَا تَعۡتَذِرُواْ قَدۡ كَفَرۡتُم بَعۡدَ إِيمَٰنِكُمۡۚ إِن نَّعۡفُ عَن طَآئِفَةٖ مِّنكُمۡ نُعَذِّبۡ طَآئِفَةَۢ بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ مُجۡرِمِينَ  ٦٦ |
| 67. Hycklarna, männen såväl som kvinnorna är varandra lika. De uppmanar till ont och förbjuder det som är rätt och [i stället för att skänka till de behövande] knyter de sina händer De har övergett [lydnaden till] Allah, och därför har han övergett dem. Hycklarna är verkligen de trotsiga syndarna. | ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ بَعۡضُهُم مِّنۢ بَعۡضٖۚ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمُنكَرِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَقۡبِضُونَ أَيۡدِيَهُمۡۚ نَسُواْ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمۡۚ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٦٧ |
| 68. Allah har lovat hycklarna, männen såväl som kvinnorna samt de otrogna, [att de ska brinna i] helvetets eld. Där blir de kvar för alltid och den är tillräcklig [som straff] för dem. Allah har förbannat dem och de kommer att uppleva ett ändlöst lidande. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ هِيَ حَسۡبُهُمۡۚ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّقِيمٞ  ٦٨ |
| 69. [Ni hycklare] är lika de [otrogna] som levde före er. De var dock starkare än er och de hade större rikedomar och fler barn. De njöt av sin andel av [livets frestelser], och så som dessa innan er njöt av sin andel njuter nu ni av er. Och precis som de ägnade sig åt meningslöst tal gör även ni det. Deras handlingar gick om intet både i detta och det kommande livet ja, dessa är de sanna förlorarna. | كَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنكُمۡ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرَ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا فَٱسۡتَمۡتَعُواْ بِخَلَٰقِهِمۡ فَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِخَلَٰقِكُمۡ كَمَا ٱسۡتَمۡتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُم بِخَلَٰقِهِمۡ وَخُضۡتُمۡ كَٱلَّذِي خَاضُوٓاْۚ أُوْلَٰٓئِكَ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٦٩ |
| 70. Har de inte hört berättelserna om deras föregångare; Noas folk, [stammarna] 'Ᾱd och Thamūd, Abrahams folk, folket i Midjan och de förstörda städerna? Deras profeter kom till dem med klara bevis. Allah gjorde ingen orätt mot dem, utan de gjorde orätt mot sig själva. | أَلَمۡ يَأۡتِهِمۡ نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَقَوۡمِ إِبۡرَٰهِيمَ وَأَصۡحَٰبِ مَدۡيَنَ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتِۚ أَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٧٠ |
| 71. De troende, männen så väl som kvinnorna, är varandras fasta stöd. De uppmanar till allt gott och förbjuder allt orätt. De förrättar bönen, ger [den förpliktade] allmosan och lyder Allah och hans sändebud. Det är till dessa Allah kommer att skänka sin barmhärtighet. Allah är allsmäktig, allvis. | وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ يَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ سَيَرۡحَمُهُمُ ٱللَّهُۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٧١ |
| 72. Allah har lovat de troende männen och kvinnorna, paradisets trädgårdar, vattnade av bäckar. Där ska de leva i evig tid, och i dessa Edens trädgårdar väntar dem härliga boningar. Men större än allt annat är Allahs välbehag - detta är den stora segern! | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ وَرِضۡوَٰنٞ مِّنَ ٱللَّهِ أَكۡبَرُۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٧٢ |
| 73. Profet! Kämpa mot de otrogna och hycklarna och var obevekligt sträng mot dem. Helvetet ska bli deras boplats – vilket eländigt slut! | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٧٣ |
| 74. De svär vid Allah att de inte har sagt något [ont], men det de sa var ett otrons ord, och de har förkastat tron efter att ha bekänt sig till islam. De hade även i sinnet [att skada dig], vilket misslyckades. Och de kunde inte hitta något att beklaga sig över, förutom att Allah och hans sändebud hade berikat dem från sin godhet! Om de vänder sig till Allah i ånger är detta det bästa för dem, men om de vänder sig bort ska Allah ge dem ett smärtsamt straff både i detta liv och i det kommande. På jorden kommer de inte ha någon som skyddar eller hjälper dem. | يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ مَا قَالُواْ وَلَقَدۡ قَالُواْ كَلِمَةَ ٱلۡكُفۡرِ وَكَفَرُواْ بَعۡدَ إِسۡلَٰمِهِمۡ وَهَمُّواْ بِمَا لَمۡ يَنَالُواْۚ وَمَا نَقَمُوٓاْ إِلَّآ أَنۡ أَغۡنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ مِن فَضۡلِهِۦۚ فَإِن يَتُوبُواْ يَكُ خَيۡرٗا لَّهُمۡۖ وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ يُعَذِّبۡهُمُ ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَا لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ  ٧٤ |
| 75. Bland dem finns de som har lovat Allah att: "Om han välsignade oss med sin godhet, skulle vi helt visst skänka allmosor och vara bland de rättfärdiga." | ۞ وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنۡ ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٧٥ |
| 76. Men när han väl skänkte dem av sitt goda, höll de girigt fast vid det och vände sig bort i motvilja. | فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ  ٧٦ |
| 77. Till följd av detta lät han hyckleri genomsyra deras hjärtan, som ska bestå fram till den dag de möter honom. Detta på grund av att de bröt sitt löfte till Allah och ständigt förde fram lögner. | فَأَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقٗا فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهُۥ بِمَآ أَخۡلَفُواْ ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ  ٧٧ |
| 78. Vet de inte att Allah känner till deras innersta tankar och deras hemliga överläggningar, och att Allah har full kännedom om allt som är dolt [för människorna]? | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ  ٧٨ |
| 79. Dessa [hycklare] klandrar de troende som generöst skänker till de behövande liksom de som ger det lilla de förmår.  Genom att hånfullt förlöjliga dem drar de själva på sig Allahs hån och de ska få ett smärtsamt straff. | ٱلَّذِينَ يَلۡمِزُونَ ٱلۡمُطَّوِّعِينَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهۡدَهُمۡ فَيَسۡخَرُونَ مِنۡهُمۡ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنۡهُمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ٧٩ |
| 80. Be om förlåtelse för dem eller låt bli att be om förlåtelse för dem; om du så bad om förlåtelse för dem sjuttio gånger ska Allah aldrig förlåta dem. Detta eftersom de vägrade tro på Allah och hans sändebud. Allah vägleder inte trotsiga syndare. | ٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ أَوۡ لَا تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ إِن تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ سَبۡعِينَ مَرَّةٗ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٨٠ |
| 81. [Hycklarna] som uteblev [från fälttåget] gladdes åt att ha stannat kvar hemma i trots mot Allahs sändebud. De kände ovilja mot att kämpa med sin egendom och med risk för livet för Allahs sak. Och de sa [till varandra]: "Gå inte ut i strid hettan!" Säg: "Helvetets eld är betydligt hetare!" - om de bara kunde förstå det.  De som stannade kvar glädjes åt sin vistelse borta från Guds sändebud och ogillade att kämpa med sin egendom och sina själar på Guds väg. De sade: "Gå inte ut i hettan!" Säg: "Helvetets eld är hetare, om de blott förstode." | فَرِحَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ بِمَقۡعَدِهِمۡ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓاْ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُواْ لَا تَنفِرُواْ فِي ٱلۡحَرِّۗ قُلۡ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرّٗاۚ لَّوۡ كَانُواْ يَفۡقَهُونَ  ٨١ |
| 82. Låt dem skratta en stund [i detta liv] – de kommer att gråta så mycket mer [i nästa liv] som straff för vad de brukade göra. | فَلۡيَضۡحَكُواْ قَلِيلٗا وَلۡيَبۡكُواْ كَثِيرٗا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٨٢ |
| 83. Om Allah låter dig återvända till en grupp av dem och de ber dig att få gå ut i strid, säg då: "Aldrig ska ni få gå ut i strid med mig och aldrig ska ni strida vid min sida mot någon fiende! Ni valde att stanna hemma första gången, så bli nu kvar tillsammans med alla andra som ska stanna hemma. | فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٖ مِّنۡهُمۡ فَٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ لِلۡخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخۡرُجُواْ مَعِيَ أَبَدٗا وَلَن تُقَٰتِلُواْ مَعِيَ عَدُوًّاۖ إِنَّكُمۡ رَضِيتُم بِٱلۡقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٖ فَٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡخَٰلِفِينَ  ٨٣ |
| 84. Och be aldrig för någon av deras döda, och stå inte vid dennes grav. De vägrade tro på Allah och hans sändebud, och de dog som trotsiga syndare. | وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٖ مِّنۡهُم مَّاتَ أَبَدٗا وَلَا تَقُمۡ عَلَىٰ قَبۡرِهِۦٓۖ إِنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُواْ وَهُمۡ فَٰسِقُونَ  ٨٤ |
| 85. Se därför inte med beundran på deras egendomar eller deras barn. Allah vill enbart plåga dem med det i detta liv och att deras själar ska lämna [deras kroppar] medan de fortfarande är otrogna. | وَلَا تُعۡجِبۡكَ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَأَوۡلَٰدُهُمۡۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم بِهَا فِي ٱلدُّنۡيَا وَتَزۡهَقَ أَنفُسُهُمۡ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ  ٨٥ |
| 86. När en sura uppenbarades med orden: "Tro på Allah och kämpa tillsammans med hans sändebud", bad de förmögna bland dem om att få undantas från striden och sa: "Lämna oss här med dem som stannar kvar." | وَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٌ أَنۡ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُواْ مَعَ رَسُولِهِ ٱسۡتَـٔۡذَنَكَ أُوْلُواْ ٱلطَّوۡلِ مِنۡهُمۡ وَقَالُواْ ذَرۡنَا نَكُن مَّعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ  ٨٦ |
| 87. De föredrog att vara med dem som stannade hemma, och deras hjärtan förseglades så de förlorade förmågan att förstå. | رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ  ٨٧ |
| 88. Men sändebudet och de troende vid hans sida kämpade däremot med sina tillgångar och med risk för livet. Dessa är det som kommer att belönas rikligt [i både detta och det kommande livet], ja, det är dessa som är de verkliga segrarna. | لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ جَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلۡخَيۡرَٰتُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٨٨ |
| 89. För dessa har Allah förberett paradisets trädgårdar, vattnade av bäckar. Där ska de leva till evig tid – detta är den stora segern! | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٨٩ |
| 90. Ursäktssökande beduiner kom [till sändebudet] för att få tillåtelse [att stanna hemma från striden], och de som inte trodde på Allah och hans sändebud stannade också hemma. Ett smärtsamt straff väntar de otrogna bland dem. | وَجَآءَ ٱلۡمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ لِيُؤۡذَنَ لَهُمۡ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٩٠ |
| 91. De som är svaga, sjuka eller [fattiga] som inte har något att bidra med bär ingen skuld [för att de inte deltog i fälttåget], förutsatt att de verkligen var uppriktiga mot Allah och hans sändebud.  De som gör gott behöver inte oroa sig, och Allah är förlåtande och barmhärtig. | لَّيۡسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرۡضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُواْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ مَا عَلَى ٱلۡمُحۡسِنِينَ مِن سَبِيلٖۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٩١ |
| 92. Och inte heller behöver de oroa sig som kom till dig för att du skulle utrusta dem [för strid] och du sa: "Jag har inget att utrusta er med"; de som vände sig bort med ögonen fulla av tårar i sorg över att de inte har något att bidra med. | وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوۡكَ لِتَحۡمِلَهُمۡ قُلۡتَ لَآ أَجِدُ مَآ أَحۡمِلُكُمۡ عَلَيۡهِ تَوَلَّواْ وَّأَعۡيُنُهُمۡ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمۡعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُواْ مَا يُنفِقُونَ  ٩٢ |
| 93. De enda som verkligen gjort fel är de som bad om ditt tillstånd [att utebli från strid] trots att de hör till de välbärgade. De valde att vara med dem som stannade hemma. Allah har förseglat deras hjärtan så de vet inte [vad som är rätt]. | ۞ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ وَهُمۡ أَغۡنِيَآءُۚ رَضُواْ بِأَن يَكُونُواْ مَعَ ٱلۡخَوَالِفِ وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٩٣ |
| 94. När ni återvänder till dem [efter fälttåget], kommer de att komma med ursäkter. Säg: "Spara era ursäkter – vi kommer inte att tro er! Allah har redan informerat oss om ert verkliga tillstånd. Allah och hans sändebud kommer att bevittna era handlingar, och sedan kommer ni att återföras till honom som känner till det dolda och det synliga, och då kommer han att upplysa er om vad ni brukade göra." | يَعۡتَذِرُونَ إِلَيۡكُمۡ إِذَا رَجَعۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡۚ قُل لَّا تَعۡتَذِرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ لَكُمۡ قَدۡ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنۡ أَخۡبَارِكُمۡۚ وَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٩٤ |
| 95. När ni återvänder till dem, kommer de svära vid Allah för att ni ska lämna dem ifred. Ja, lämna dem! De är avskum, och och deras boning är helvetet, ett straff för vad de brukade göra. | سَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمۡ إِذَا ٱنقَلَبۡتُمۡ إِلَيۡهِمۡ لِتُعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمۡۖ إِنَّهُمۡ رِجۡسٞۖ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٩٥ |
| 96. De svär inför er för att ni ska bli nöjda med dem. Men även om ni blir nöjda med dem, så är inte Allah nöjd med sådana syndare. | يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ لِتَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡۖ فَإِن تَرۡضَوۡاْ عَنۡهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرۡضَىٰ عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٩٦ |
| 97. [De otrogna] beduinerna är värre i otro och hyckleri [än de bofasta], och mer benägna att inte känna till gränserna som Allah har uppenbarat för sin sändebud. Allah är allvetande, allvis. | ٱلۡأَعۡرَابُ أَشَدُّ كُفۡرٗا وَنِفَاقٗا وَأَجۡدَرُ أَلَّا يَعۡلَمُواْ حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٩٧ |
| 98. Bland beduinerna finns de som anser att de går med förlust när de ger, och de hoppas på att motgångar ska drabba er. Hemska missöden drabbar i stället dem! Allah hör allt, vet allt. | وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغۡرَمٗا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٩٨ |
| 99. Och bland beduinerna finns även de som tror på Allah och den yttersta dagen. De ser det de skänker som ett sätt att närma sig Allah och [hoppas att få inkluderas i] sändebudets böner. Sannerligen för det dem närmare [Allah]! Allah kommer att innesluta dem i sin nåd. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَمِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِۚ أَلَآ إِنَّهَا قُرۡبَةٞ لَّهُمۡۚ سَيُدۡخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِي رَحۡمَتِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٩٩ |
| 100. Föregångarna – de första av dem som utvandrade och de första hjälparna, samt de som följde dem i godhet – Allah är nöjd med dem, och de är nöjda med honom. För dessa har Allah förberett paradisets trädgårdar, vattnade av bäckar. Där ska de leva till evig tid – detta är den stora segern! | وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلۡأَوَّلُونَ مِنَ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ وَٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُم بِإِحۡسَٰنٖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي تَحۡتَهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١٠٠ |
| 101. Vissa av beduinerna i ert närområde är hycklare, och även bland Medinas invånare finns de som envist håller fast vid sitt hyckleri. Du känner inte igen dem, men vi gör det. Vi ska straffa dem två gånger, och därefter ska de föras till ett svårt straff. | وَمِمَّنۡ حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡأَعۡرَابِ مُنَٰفِقُونَۖ وَمِنۡ أَهۡلِ ٱلۡمَدِينَةِ مَرَدُواْ عَلَى ٱلنِّفَاقِ لَا تَعۡلَمُهُمۡۖ نَحۡنُ نَعۡلَمُهُمۡۚ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيۡنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٖ  ١٠١ |
| 102. Några har dock bekänt sina synder; de utförde vissa goda handlingar och andra dåliga. De hoppas innerligt att Allah ska acceptera deras ånger. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَءَاخَرُونَ ٱعۡتَرَفُواْ بِذُنُوبِهِمۡ خَلَطُواْ عَمَلٗا صَٰلِحٗا وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى ٱللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١٠٢ |
| 103. Ta emot [den obligatoriska] allmosan från deras rikedomar, för att rena dem [från synd] och för att öka deras [belöning] genom den. Be även för dem – dina böner är en trygghet för dem. Allah hör allt, vet allt. | خُذۡ مِنۡ أَمۡوَٰلِهِمۡ صَدَقَةٗ تُطَهِّرُهُمۡ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيۡهِمۡۖ إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٞ لَّهُمۡۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ  ١٠٣ |
| 104. Vet de inte att det är Allah som godtar sina tjänares ånger och mottar deras allmosor, och att Allah är den Barmhärtige som går den ångerfulle till mötes? | أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَأۡخُذُ ٱلصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ١٠٤ |
| 105. Säg: "Gör [gott]! Allah, hans sändebud och de troende kommer att bevittna era handlingar. Och ni kommer att föras tillbaka till den som känner till både det som är dolt [för människorna] och det som är synligt, och då ska han berätta för er vad ni har gjort." | وَقُلِ ٱعۡمَلُواْ فَسَيَرَى ٱللَّهُ عَمَلَكُمۡ وَرَسُولُهُۥ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَۖ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٠٥ |
| 106. Och andra väntar på Allahs beslut; antingen kommer han straffa dem eller så godtar han deras ånger. Allah är allvetande, vis. | وَءَاخَرُونَ مُرۡجَوۡنَ لِأَمۡرِ ٱللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمۡ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيۡهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ١٠٦ |
| 107. Och det finns [hycklare] som byggt en moské i syfte att vålla skada, sprida otro och skapa splittring bland de troende, samt som en utpost för de som tidigare fört krig mot Allah och hans sändebud. De kommer att lova och bedyra: "Våra avsikter var inget annat än goda!", men Allah vittnar om att de ljuger. | وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مَسۡجِدٗا ضِرَارٗا وَكُفۡرٗا وَتَفۡرِيقَۢا بَيۡنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَإِرۡصَادٗا لِّمَنۡ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبۡلُۚ وَلَيَحۡلِفُنَّ إِنۡ أَرَدۡنَآ إِلَّا ٱلۡحُسۡنَىٰۖ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ١٠٧ |
| 108. Stå aldrig [i bön] där! En moské som grundades på gudsfruktan redan från första dagen är mer värd att du där förrättar din bön. I den finns män som strävar efter att rena sig, och Allah älskar dem som renar sig. | لَا تَقُمۡ فِيهِ أَبَدٗاۚ لَّمَسۡجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقۡوَىٰ مِنۡ أَوَّلِ يَوۡمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِۚ فِيهِ رِجَالٞ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُطَّهِّرِينَ  ١٠٨ |
| 109. Är den som grundar sin byggnad på gudsfruktan inför Allah och på hans välbehag bättre, eller den som uppför den på den lös grund, vid kanten av en flod, så att den till slut rasar ned och tar honom med sig i helvetets eld? Allah vägleder inte orättfärdiga människor. | أَفَمَنۡ أَسَّسَ بُنۡيَٰنَهُۥ عَلَىٰ تَقۡوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٍ خَيۡرٌ أَم مَّنۡ أَسَّسَ بُنۡيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٖ فَٱنۡهَارَ بِهِۦ فِي نَارِ جَهَنَّمَۗ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٠٩ |
| 110. Deras byggnad, som de har uppfört, kommer att vara en konstant källa till oro i deras hjärtan, ända tills deras hjärtan splittras i stycken. Allah är allvetande, vis. | لَا يَزَالُ بُنۡيَٰنُهُمُ ٱلَّذِي بَنَوۡاْ رِيبَةٗ فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  ١١٠ |
| 111. Allah har köpt de troendes liv och deras tillgångar i utbyte mot paradiset. De strider för Allahs sak och de dödar och dödas. Detta är ett löfte från honom, fastställt i Tora, Evangeliet och Koranen. Och vem är mer trogen sitt löfte än Allah? Gläd er åt den handel ni ingått med honom – detta är den största segern! | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ ٱشۡتَرَىٰ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَنفُسَهُمۡ وَأَمۡوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلۡجَنَّةَۚ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقۡتُلُونَ وَيُقۡتَلُونَۖ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ وَٱلۡقُرۡءَانِۚ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِۚ فَٱسۡتَبۡشِرُواْ بِبَيۡعِكُمُ ٱلَّذِي بَايَعۡتُم بِهِۦۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١١١ |
| 112. [Denna seger väntar] dem som vänder sig [till Allah] i ånger, som dyrkar och prisar [honom], som fastar, som böjer sina ryggar och faller ned på sina ansikten [inför honom], som påbjuder det goda och förbjuder det onda och som iakttar Allahs bud. Ja, förkunna ett glatt budskap till de troende! | ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلۡعَٰبِدُونَ ٱلۡحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلۡأٓمِرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١١٢ |
| 113. Be inte profeten eller de troende att be om förlåtelse för polyteisterna, även om de är nära släktingar, efter att det har blivit klart för dem att sådana [människor] är helvetets invånare. | مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن يَسۡتَغۡفِرُواْ لِلۡمُشۡرِكِينَ وَلَوۡ كَانُوٓاْ أُوْلِي قُرۡبَىٰ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ  ١١٣ |
| 114. Och Abrahams bön om förlåtelse för sin far var bara på grund av ett löfte han hade gett honom. Men när det blev klart för honom att han var en fiende till Allah, tog han avstånd från honom. Abraham var verkligen en from och fördragsam människa. | وَمَا كَانَ ٱسۡتِغۡفَارُ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوۡعِدَةٖ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوّٞ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنۡهُۚ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٞ  ١١٤ |
| 115. Allah skulle aldrig låta ett folk gå vilse, efter att ha väglett dem, förrän han klargjort för dem vad de bör hålla sig borta från. Allah har sannerligen full vetskap om allt. | وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوۡمَۢا بَعۡدَ إِذۡ هَدَىٰهُمۡ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ  ١١٥ |
| 116. Allah äger förvisso herraväldet över himlarna och jorden. Han ger liv och han tar liv. Utöver Allah har ni ingen annan beskyddare eller hjälpare. | إِنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ  ١١٦ |
| 117. Allah visade verkligen sin nåd mot profeten, liksom mot utvandrarna och hjälparna som stod vid hans sida i svårighetens stund sedan hjärtat hos några av dem höll på att vika av från den rätta vägen. Därefter accepterade han deras ånger. Han är sannerligen förbarmande och barmhärtig mot dem. | لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلنَّبِيِّ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ ٱلۡعُسۡرَةِ مِنۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٖ مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّهُۥ بِهِمۡ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ١١٧ |
| 118. [Allah godtog även ångern från] de tre som uteblev [från fälttåget]. Trots jordens vidsträckthet kände de sig instängda, och deras själar kändes åtsnörda. De insåg att det inte fanns någon tillflykt från Allah, annat än att vända sig till honom. Då förbarmade sig Allah över dem, så att de kunde finna sin ånger. Allah är sannerligen den Barmhärtige som välkomnar den ångerfulle. | وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُواْ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ أَنفُسُهُمۡ وَظَنُّوٓاْ أَن لَّا مَلۡجَأَ مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيۡهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوبُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ  ١١٨ |
| 119. Troende! Frukta Allah och var med de sanningsenliga. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَكُونُواْ مَعَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ١١٩ |
| 120. Det är inte tillåtet för Medinas invånare och beduinerna i närområdet att avstå [från strid] tillsammans med Allahs sändebud, eller att sätta sina egna intressen framför hans. För all törst som drabbar dem; för varje utmattning och hunger för Allahs sak; för varje plats de kommer till, som förargar de otrogna, och för all skada de tillfogar fienden, ska en god gärning upptecknas för dem. Allah låter inte de rättfärdigas belöning gå förlorad. | مَا كَانَ لِأَهۡلِ ٱلۡمَدِينَةِ وَمَنۡ حَوۡلَهُم مِّنَ ٱلۡأَعۡرَابِ أَن يَتَخَلَّفُواْ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرۡغَبُواْ بِأَنفُسِهِمۡ عَن نَّفۡسِهِۦۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ لَا يُصِيبُهُمۡ ظَمَأٞ وَلَا نَصَبٞ وَلَا مَخۡمَصَةٞ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوۡطِئٗا يَغِيظُ ٱلۡكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنۡ عَدُوّٖ نَّيۡلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم بِهِۦ عَمَلٞ صَٰلِحٌۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٢٠ |
| 121. Och för vad de än skänker, vare sig en liten eller stor summa; och för varje dalgång de passerar, upptecknas det för dem. Så ska Allah belöna dem för deras bästa gärningar. | وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةٗ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةٗ وَلَا يَقۡطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمۡ لِيَجۡزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحۡسَنَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٢١ |
| 122. Men alla troende bör inte gå ut i strid. I stället bör en del av dem gå ut, medan andra stannar för att fördjupa sina kunskaper i religionen och sedan förmana sitt folk när de återvänder till dem, så att de kan vara vaksamma [mot det förbjudna]. | ۞ وَمَا كَانَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لِيَنفِرُواْ كَآفَّةٗۚ فَلَوۡلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرۡقَةٖ مِّنۡهُمۡ طَآئِفَةٞ لِّيَتَفَقَّهُواْ فِي ٱلدِّينِ وَلِيُنذِرُواْ قَوۡمَهُمۡ إِذَا رَجَعُوٓاْ إِلَيۡهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَحۡذَرُونَ  ١٢٢ |
| 123. Troende! Strid mot de otrogna i er närhet och visa dem orubblig stränghet. Och glöm inte att Allah står på de gudfruktigas sida. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلۡكُفَّارِ وَلۡيَجِدُواْ فِيكُمۡ غِلۡظَةٗۚ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُتَّقِينَ  ١٢٣ |
| 124. När en sura sänds ned undrar somliga [hycklare]: "Vem av er har blivit mer troende av det här?" Men de som redan tror, de blir ännu mer övertygade och de känner en djup glädje [över denna nya uppenbarelse]. | وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ فَمِنۡهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمۡ زَادَتۡهُ هَٰذِهِۦٓ إِيمَٰنٗاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَهُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ  ١٢٤ |
| 125. Men för dem vars hjärtan är sjuka [av hyckleri], har [den nya uppenbarelsen] lagt ytterligare tvivel till deras tvivel. Och till slut dör de i otro. | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَتۡهُمۡ رِجۡسًا إِلَىٰ رِجۡسِهِمۡ وَمَاتُواْ وَهُمۡ كَٰفِرُونَ  ١٢٥ |
| 126. Inser inte [hycklarna] att de prövas både en och två gånger varje år? Ändå visar de ingen ånger och inte låter de sig förmanas. | أَوَلَا يَرَوۡنَ أَنَّهُمۡ يُفۡتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٖ مَّرَّةً أَوۡ مَرَّتَيۡنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمۡ يَذَّكَّرُونَ  ١٢٦ |
| 127. Och när en sura sänds ner utbyter en del av dem blickar och [frågar]: "Ser någon oss?" Sedan drar de sig bort. Allah drar bort [tron från deras] hjärtan, eftersom de är människor som inte använder sitt förstånd. | وَإِذَا مَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ نَّظَرَ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ هَلۡ يَرَىٰكُم مِّنۡ أَحَدٖ ثُمَّ ٱنصَرَفُواْۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ  ١٢٧ |
| 128. Ett sändebud ur er egna led har nu kommit till er. Han är djupt påverkad av det som bekymrar er och högst angelägen om ert väl. Mot de troende är han ständigt förbarmande, barmhärtig. | لَقَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولٞ مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ عَزِيزٌ عَلَيۡهِ مَا عَنِتُّمۡ حَرِيصٌ عَلَيۡكُم بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ١٢٨ |
| 129. Om de ändå vänder sig bort, så säg: "Allah är tillräcklig för mig – det finns ingen [sann] gud utom han! På honom förlitar jag mig, och han är Herren över den väldiga tronen." | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ حَسۡبِيَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ١٢٩ |

ﰠ

# **Yūnus**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Rā. Detta är verser ur skriften full av visdom. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡحَكِيمِ  ١ |
| 2. Är det underligt för folk att vi har uppenbarat för en man från deras egna led att han ska varna människorna och ge de troende det glada budskapet att de har en framstående position hos sin Herre? De otrogna utbrister: "Han är tydligen en uppenbar magiker!" | أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ رَجُلٖ مِّنۡهُمۡ أَنۡ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنَّ لَهُمۡ قَدَمَ صِدۡقٍ عِندَ رَبِّهِمۡۗ قَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٞ مُّبِينٌ  ٢ |
| 3. Er Herre är helt visst Allah, som skapade himlarna och jorden under sex dagar och därefter höjde sig över tronen. Han styr allting. Ingen kan gå i förbön för någon annan [inför honom] utan hans tillåtelse. Detta är Allah, er Herre – så dyrka honom! Vill ni då inte ta er i akt? | إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَۖ مَا مِن شَفِيعٍ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ إِذۡنِهِۦۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ٣ |
| 4. Alla kommer att återvända till honom – ett ofrånkomligt löfte från Allah. Han inledde skapelsen och ska återupprätta den för att med rättvisa belöna dem som tror och utför goda handlingar. Men för de otrogna väntar en dryck av skållande vatten och ett smärtsamt straff som en följd av deras otro. | إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقًّاۚ إِنَّهُۥ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلۡقِسۡطِۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ  ٤ |
| 5. Han är den som gav solen dess bländande ljus och månen dess sken, och han fastställde dess faser, så att ni kan känna till antalet år och föra tideräkning. Allah skapade inte detta utom med ett syfte. Han klargör sina tecken för människor som besitter kunskap. | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلشَّمۡسَ ضِيَآءٗ وَٱلۡقَمَرَ نُورٗا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعۡلَمُواْ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلۡحِسَابَۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۚ يُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٥ |
| 6. I växlingen mellan natt och dag, och i allt som Allah har skapat i himlarna och på jorden, finns det förvisso tecken för de människor som är gudfruktiga. | إِنَّ فِي ٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَّقُونَ  ٦ |
| 7. De som inte ser fram emot mötet med oss utan är nöjda med det jordiska livet och tycker sig finna frid i det, medan de är likgiltiga inför våra tecken – | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُواْ بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَٱطۡمَأَنُّواْ بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ  ٧ |
| 8. deras sista boplats ska bli elden, [som straff] för allt de tog sig för. | أُوْلَٰٓئِكَ مَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٨ |
| 9. Genom deras tro leder Allah de troende som gör goda handlingar till lycksalighetens lustgårdar, under vilka bäckar porlar. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهۡدِيهِمۡ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمۡۖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ٩ |
| 10. I dessa [lustgårdar] kommer deras bön att vara: "Allah, du är fulländad!", deras hälsning ska vara: "Fred!" och deras slutbön ska vara: "All lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre." | دَعۡوَىٰهُمۡ فِيهَا سُبۡحَٰنَكَ ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمۡ فِيهَا سَلَٰمٞۚ وَءَاخِرُ دَعۡوَىٰهُمۡ أَنِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٠ |
| 11. Om Allah hade påskyndat det onda för människorna lika snabbt som han påskyndar det goda, vore deras tid redan ute. Därför låter vi de som inte ser fram emot mötet med oss förvirrat fortsätta i sina överträdelser. | ۞ وَلَوۡ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ ٱسۡتِعۡجَالَهُم بِٱلۡخَيۡرِ لَقُضِيَ إِلَيۡهِمۡ أَجَلُهُمۡۖ فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ١١ |
| 12. När människan möter motgångar vänder hon sig till oss i bön vare sig hon ligger ned, sitter eller står upp. Men så snart vi har lyft bort hennes lidande går hon obekymrat vidare, som om hon aldrig åkallat oss i sin nöd. Så här har handlingarna förskönats för dem som överskrider [Allahs gränser]. | وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوۡ قَاعِدًا أَوۡ قَآئِمٗا فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُ ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمۡ يَدۡعُنَآ إِلَىٰ ضُرّٖ مَّسَّهُۥۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلۡمُسۡرِفِينَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٢ |
| 13. Vi har förintat generationer före er för deras orättfärdiga handlingar. Trots att deras sändebud kom till dem med tydliga bevis, vägrade de att tro. På detta sätt straffar vi de som ständigt gör orätt. | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَمَّا ظَلَمُواْ وَجَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ١٣ |
| 14. Därefter gjorde vi er till deras efterträdare på jorden för att se hur ni skulle handla. | ثُمَّ جَعَلۡنَٰكُمۡ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لِنَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ  ١٤ |
| 15. När våra tydliga verser reciteras för dem, säger de som inte ser fram mot mötet med oss: "Kom med en Koran annan än denna, eller ändra på den!" Säg: "Det är inte möjligt för mig att ändra den på eget initiativ. Jag följer bara det som uppenbaras för mig. Om jag skulle trotsa min Herre fruktar jag att jag kommer att möta straffet på en fruktansvärd dag." | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا ٱئۡتِ بِقُرۡءَانٍ غَيۡرِ هَٰذَآ أَوۡ بَدِّلۡهُۚ قُلۡ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلۡقَآيِٕ نَفۡسِيٓۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّۖ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ١٥ |
| 16. Säg: "Om Allah hade önskat, skulle jag inte ha reciterat den för er, och han skulle inte ha gett er kännedom om den. Jag har trots allt bott bland er i flera år innan [den uppenbarades]. Använder ni inte ert förstånd?" | قُل لَّوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا تَلَوۡتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَدۡرَىٰكُم بِهِۦۖ فَقَدۡ لَبِثۡتُ فِيكُمۡ عُمُرٗا مِّن قَبۡلِهِۦٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ١٦ |
| 17. Vem är mer orättfärdig än den som hittar på lögner om Allah eller vägrar tro på hans tecken? De som ständigt begår orätt kommer det aldrig gå väl för. | فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ١٧ |
| 18. Vid sidan av Allah dyrkar de sådant som varken kan skada eller gagna dem, och de säger: "Dessa är våra medlare inför Allah!" Säg: "Underrättar ni Allah om något han inte redan vet i himlarna eller på jorden?" Glorifierad och upphöjd är han, långt bortom allt de sätter vid hans sida! | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِۚ قُلۡ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ١٨ |
| 19. En gång i tiden var människorna ett enda samfund, men de kom så småningom att splittras. Och hade det inte varit för din Herres tidigare beslut [att skjuta upp domen mellan dem till domedagen], hade frågorna de tvistade om redan avgjorts. | وَمَا كَانَ ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَٱخۡتَلَفُواْۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡ فِيمَا فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ١٩ |
| 20. De säger: "Varför har han inte fått något tecken från sin Herre?" Säg: "Det fördolda tillhör enbart Allah, så vänta ni! Jag ska förvisso vänta med er." | وَيَقُولُونَ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۖ فَقُلۡ إِنَّمَا ٱلۡغَيۡبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ  ٢٠ |
| 21. Och när vi låter folk ta del av vår barmhärtighet efter att de genomlidit svårigheter, smider de planer mot våra tecken [genom att förlöjliga dem] Säg: "Allah är snabbare på att smida planer. Våra [himmelska] utsända skriver ner alla planer ni smider." | وَإِذَآ أَذَقۡنَا ٱلنَّاسَ رَحۡمَةٗ مِّنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُمۡ إِذَا لَهُم مَّكۡرٞ فِيٓ ءَايَاتِنَاۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسۡرَعُ مَكۡرًاۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكۡتُبُونَ مَا تَمۡكُرُونَ  ٢١ |
| 22. Han är den som låter er färdas på land och hav. När ni befinner er på ett skepp och det för er framåt med vind i segel, och alla [ombord] gläds över det, träffas ni plötsligt av en stormvind och vågor som slår mot er från alla sidor. Precis när de tror att de ska gå under åkallar de Allah i all uppriktighet: "Om du räddar oss ur det här ska vi verkligen höra till de tacksamma!" | هُوَ ٱلَّذِي يُسَيِّرُكُمۡ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمۡ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَرَيۡنَ بِهِم بِرِيحٖ طَيِّبَةٖ وَفَرِحُواْ بِهَا جَآءَتۡهَا رِيحٌ عَاصِفٞ وَجَآءَهُمُ ٱلۡمَوۡجُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ أُحِيطَ بِهِمۡ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنۡ أَنجَيۡتَنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ  ٢٢ |
| 23. Men när han väl räddat dem, begår de genast nya övergrepp på jorden, helt utan rätt. Människor! Era övergrepp är endast till skada för er själva och de ger er njutning endast i det flyktiga, jordiska livet. Till sist är det till oss ni ska återvända, och då ska vi underrätta er om allt ni brukade göra. | فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمۡ إِذَا هُمۡ يَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۗ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغۡيُكُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۖ مَّتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُكُمۡ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٢٣ |
| 24. Livet i denna värld kan liknas vid regn som vi låter falla från skyn och som sugs upp av jordens växtlighet; en del av detta blir till föda för människor och boskap. När jorden sedan har nått sin fulla blomstring och är som vackrast, och dess invånare tror att de har full kontroll över den, slår vår befallning till, om natten eller dagen, och vi förvandlar den till ett skördat fält, som om gårdagens [mognande skördar] aldrig existerat. På detta sätt klargör vi våra tecken för människor som reflekterar. | إِنَّمَا مَثَلُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ مِمَّا يَأۡكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلۡأَنۡعَٰمُ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلۡأَرۡضُ زُخۡرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتۡ وَظَنَّ أَهۡلُهَآ أَنَّهُمۡ قَٰدِرُونَ عَلَيۡهَآ أَتَىٰهَآ أَمۡرُنَا لَيۡلًا أَوۡ نَهَارٗا فَجَعَلۡنَٰهَا حَصِيدٗا كَأَن لَّمۡ تَغۡنَ بِٱلۡأَمۡسِۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ٢٤ |
| 25. Allah inbjuder [alla människor] till fridens boning och vägleder den han vill till en rak väg. | وَٱللَّهُ يَدۡعُوٓاْ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٢٥ |
| 26. De som gjort gott kommer att belönas med det högsta goda, och mer därtill. Inget stoft eller förnedring ska täcka deras ansikten. Dessa ska bli paradisets invånare – där ska de vara till evig tid. | ۞ لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ ٱلۡحُسۡنَىٰ وَزِيَادَةٞۖ وَلَا يَرۡهَقُ وُجُوهَهُمۡ قَتَرٞ وَلَا ذِلَّةٌۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٦ |
| 27. De som begår onda handlingar kommer att att få ett straff motsvarande deras handlingar och täckas av förnedring. De har ingen som skyddar dem mot Allahs [straff]. Det är som om deras ansikten insvepts i stycken av nattens djupaste mörker. Dessa ska bli helvetets invånare – där ska de vara till evig tid. | وَٱلَّذِينَ كَسَبُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةِۭ بِمِثۡلِهَا وَتَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ مَّا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۖ كَأَنَّمَآ أُغۡشِيَتۡ وُجُوهُهُمۡ قِطَعٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مُظۡلِمًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٧ |
| 28. Och den dag då vi samlar dem alla åter, ska vi säga till dem som dyrkade avgudar: "Stanna där ni är, ni och era avgudar!" Sedan ska vi skilja dem åt, och deras avgudar ska säga: "Det var inte oss ni dyrkade! | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ مَكَانَكُمۡ أَنتُمۡ وَشُرَكَآؤُكُمۡۚ فَزَيَّلۡنَا بَيۡنَهُمۡۖ وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمۡ إِيَّانَا تَعۡبُدُونَ  ٢٨ |
| 29. Allah räcker gott som vittne mellan oss och er. Vi var inte medvetna om er dyrkan!" | فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ إِن كُنَّا عَنۡ عِبَادَتِكُمۡ لَغَٰفِلِينَ  ٢٩ |
| 30. Då kommer varje person att prövas baserat på vad de tidigare gjort. Och dessa [polyteister] ska föras åter till Allah, deras verkliga Herre, och de kommer att överges av dessa [avgudar] som de själva uppfunnit. | هُنَالِكَ تَبۡلُواْ كُلُّ نَفۡسٖ مَّآ أَسۡلَفَتۡۚ وَرُدُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ مَوۡلَىٰهُمُ ٱلۡحَقِّۖ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٣٠ |
| 31. Säg: "Vem försörjer er från himlen och jorden? Vem råder över hörsel och syn? Vem frambringar liv ur det som är dött och låter döden träda fram ur det levande? Ja, vem styr allting?" De ska svara: "Allah." Säg: "Ska ni då inte frukta honom?" | قُلۡ مَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ أَمَّن يَمۡلِكُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَمَن يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَۚ فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُۚ فَقُلۡ أَفَلَا تَتَّقُونَ  ٣١ |
| 32. Det är Allah, er sanne Herre. Vad finns det efter sanningen annat än villfarelse? Hur kan ni då vända er bort? | فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلۡحَقُّۖ فَمَاذَا بَعۡدَ ٱلۡحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَٰلُۖ فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ  ٣٢ |
| 33. Således har din Herres ord gått i uppfyllelse över de trotsiga syndarna; de kommer inte att tro. | كَذَٰلِكَ حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓاْ أَنَّهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٣٣ |
| 34. Säg: "Kan någon av era avgudar påbörja skapelsen och sedan återuppliva den?" Säg: "Det är Allah som påbörjar skapelsen och sedan återupplivar den! Varför vänder ni er då bort?" | قُلۡ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥۚ قُلِ ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ  ٣٤ |
| 35. Säg: "Kan någon av era avgudar vägleda till sanningen?" Säg: "Det är Allah som vägleder till sanningen! Vem är alltså riktigast att följa: den som själv leder till sanningen, eller den som kan leda andra först när han själv har vägletts? Hur är det fatt med ert omdöme egentligen?" | قُلۡ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّۚ قُلِ ٱللَّهُ يَهۡدِي لِلۡحَقِّۗ أَفَمَن يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّ أَحَقُّ أَن يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّيٓ إِلَّآ أَن يُهۡدَىٰۖ فَمَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ  ٣٥ |
| 36. De flesta av dem följer bara lösa antaganden; men lösa antaganden kan aldrig ersätta sanningen på något sätt. Allah har full kännedom om vad de gör. | وَمَا يَتَّبِعُ أَكۡثَرُهُمۡ إِلَّا ظَنًّاۚ إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا يَفۡعَلُونَ  ٣٦ |
| 37. Denna Koran kunde inte ha ställts samman av någon annan än Allah; nej, den är en bekräftelse av [innehållet] i tidigare [uppenbarelser] och en utförlig förklaring av det. Det finns ingen tvekan om att den är från världarnas Herre. | وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ أَن يُفۡتَرَىٰ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن تَصۡدِيقَ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَتَفۡصِيلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٣٧ |
| 38. De säger: "Det är [Muhammed ﷺ] som har sammanställt den!" Säg: "Kom då med en liknande sura och kalla [till er hjälp] alla ni förmår, andra än Allah, om ni verkligen talar sanning!" | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ فَأۡتُواْ بِسُورَةٖ مِّثۡلِهِۦ وَٱدۡعُواْ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٣٨ |
| 39. Nej, de vägrar tro på [Koranen] utan att ha tillräcklig kunskap om den, och innan det [straff de varnats för] drabbat dem. På samma sätt förnekade deras föregångare tron, och se vilket öde som mötte de orättfärdiga! | بَلۡ كَذَّبُواْ بِمَا لَمۡ يُحِيطُواْ بِعِلۡمِهِۦ وَلَمَّا يَأۡتِهِمۡ تَأۡوِيلُهُۥۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٣٩ |
| 40. Och bland dessa [polyteister] finns de som kommer att tro på den och andra som inte kommer att göra det. Din Herre vet bäst vilka som sprider fördärv. | وَمِنۡهُم مَّن يُؤۡمِنُ بِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن لَّا يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَرَبُّكَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٤٠ |
| 41. Och om de beskyller dig för lögn ska du säga: "Jag ska stå till svars för mina handlingar och ni för era. Ni bär ingen skuld till mina handlingar, och jag bär heller ingen skuld till era handlingar." | وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّي عَمَلِي وَلَكُمۡ عَمَلُكُمۡۖ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعۡمَلُ وَأَنَا۠ بَرِيٓءٞ مِّمَّا تَعۡمَلُونَ  ٤١ |
| 42. Bland dem finns de som lyssnar till dig. Men hur kan du få de döva att höra om de ändå vägrar att förstå? | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُونَ إِلَيۡكَۚ أَفَأَنتَ تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوۡ كَانُواْ لَا يَعۡقِلُونَ  ٤٢ |
| 43. Och bland dem finns de som tittar på dig. Men hur kan du vägleda de som är blinda [för sanningen], om de ändå vägrar att se? | وَمِنۡهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيۡكَۚ أَفَأَنتَ تَهۡدِي ٱلۡعُمۡيَ وَلَوۡ كَانُواْ لَا يُبۡصِرُونَ  ٤٣ |
| 44. Allah gör inte människorna den minsta orätt; nej, människorna gör sig själva orätt. | إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظۡلِمُ ٱلنَّاسَ شَيۡـٔٗا وَلَٰكِنَّ ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٤٤ |
| 45. Den dag han samlar dem åter, kommer de att uppleva som om deras livstid [på jorden] varat endast en enda av dagens timmar, och de kommer att kunna känna igen varandra. De sanna förlorarna är de som vägrade tro på mötet med Allah och som aldrig fann den rätta vägen. | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ كَأَن لَّمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيۡنَهُمۡۚ قَدۡ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ  ٤٥ |
| 46. Vare sig vi visar dig en del av [det straff] vi har varnat dem för, eller du går bort [innan det inträffar], är det till oss de tilll slut ska återvända. Sedan ska Allah vittna om deras handlingar. | وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ  ٤٦ |
| 47. Varje samfund har fått ett sändebud. När deras sändebud kommer [på domedagen], ska det dömas rättvist mellan dem, och ingen ska behandlas orättvist. | وَلِكُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولٞۖ فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمۡ قُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٤٧ |
| 48. Och de frågar: "När kommer detta löfte uppfyllas, om ni verkligen talar sanning?" | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٤٨ |
| 49. Säg: "Jag har ingen makt över mitt eget öde; vare sig det gäller gott eller ont, annat än vad Allah beslutar. För varje samfund finns en utsatt tid. När deras tid löper ut kan de inte skjuta upp den ens ett ögonblick och inte heller kan de påskynda dess ankomst." | قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي ضَرّٗا وَلَا نَفۡعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌۚ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَلَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ  ٤٩ |
| 50. Säg: "om hans straff skulle drabba er på natten eller under dagen [så skulle ni ju gå under]." Hur kommer det sig då att dessa orättfärdiga människor vill påskynda det? | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَتَىٰكُمۡ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوۡ نَهَارٗا مَّاذَا يَسۡتَعۡجِلُ مِنۡهُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٥٠ |
| 51. Måste ni se det hända med egna ögon för att tro på det? [Och när det sker sägs det:] Är det först nu [ni inser sanningen]? Det var ju ni som drev på det hela! | أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓۚ ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ  ٥١ |
| 52. Därefter kommer det att sägas till dem som gjort orätt: "Känn på det eviga straffet! Är det något annat än era egna handlingar ni straffas för?" | ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡخُلۡدِ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ  ٥٢ |
| 53. Och de frågar dig: "Är det sant [att vi ska straffas]?" Säg: "Ja, vid min Herre, det är sant och ni kan inte undkomma det!" | ۞ وَيَسۡتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَۖ قُلۡ إِي وَرَبِّيٓ إِنَّهُۥ لَحَقّٞۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ  ٥٣ |
| 54. Om den människa som gjort orätt ägde allt på jorden, skulle hon försöka använda det som lösen [för att rädda sig]. Men när de väl ser straffet, kommer de att dölja sin ånger. Och det ska dömas rättvist mellan dem, och ingen ska bli orättvist behandlad. | وَلَوۡ أَنَّ لِكُلِّ نَفۡسٖ ظَلَمَتۡ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لَٱفۡتَدَتۡ بِهِۦۗ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۖ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡقِسۡطِ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٥٤ |
| 55. Allt i himlarna och på jorden tillhör sannerligen Allah. Hans löfte [om domedagen] är sanning, men de flesta är inte medvetna om det. | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٥٥ |
| 56. Han ger liv och tar liv, och till honom ska ni alla återvända. | هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٥٦ |
| 57. Människor! En förmaning har kommit till er från er Herre, en källa till bot för hjärtats [sjukdomar]; vägledning och nåd för dem som tror. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَتۡكُم مَّوۡعِظَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَشِفَآءٞ لِّمَا فِي ٱلصُّدُورِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ  ٥٧ |
| 58. Säg: "Låt dem finna sin glädje i Allahs godhet och nåd, som ju är mer värdefull än allt de kan samla på sig." | قُلۡ بِفَضۡلِ ٱللَّهِ وَبِرَحۡمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلۡيَفۡرَحُواْ هُوَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ  ٥٨ |
| 59. Säg: "Berätta för mig om försörjningen som Allah har skänkt er, vilken ni sedan delar upp i tillåtna och förbjudna ting." Säg: "Har Allah gett er befogenhet till detta, eller är det så att ni hittar på lögner om Allah?" | قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزۡقٖ فَجَعَلۡتُم مِّنۡهُ حَرَامٗا وَحَلَٰلٗا قُلۡ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمۡۖ أَمۡ عَلَى ٱللَّهِ تَفۡتَرُونَ  ٥٩ |
| 60. Vad tror de som ljuger om Allah [ska hända dem på] uppståndelsens dag? Allahs nåd mot mänskligheten är oändlig; ändå är de flesta inte tacksamma. | وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُونَ  ٦٠ |
| 61. Vad du [Muhammed] än sysselsätter dig med, och vad du än reciterar från Koranen och vilka handlingar ni [troende] än utför, är vi vittnen till allt ni tar er an. Inte ett stoftkorn på jorden eller i himlen undgår din Herre, inte heller något mindre eller större än det, utan allt finns [nedtecknat] i en tydlig bok. | وَمَا تَكُونُ فِي شَأۡنٖ وَمَا تَتۡلُواْ مِنۡهُ مِن قُرۡءَانٖ وَلَا تَعۡمَلُونَ مِنۡ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيۡكُمۡ شُهُودًا إِذۡ تُفِيضُونَ فِيهِۚ وَمَا يَعۡزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثۡقَالِ ذَرَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَلَآ أَصۡغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرَ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٍ  ٦١ |
| 62. Allahs nära tjänare ska inte känna någon rädsla och inte heller tyngas av sorg. | أَلَآ إِنَّ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٦٢ |
| 63. Dessa är de som tror och är gudfruktiga. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ  ٦٣ |
| 64. De ska ta emot glädjande besked både i detta och i det kommande livet – Allahs löften står fasta och oförändrade. Detta är den stora segern! | لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ لَا تَبۡدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٦٤ |
| 65. Låt dig inte bedrövas över deras ord. All makt [och ära] tillkommer Allah. Han är den Allhörande, den Allvetande. | وَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡۘ إِنَّ ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًاۚ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٦٥ |
| 66. Till Allah hör alla i himlarna och på jorden. Men vad följer egentligen de som dyrkar avgudar vid Allahs sida? De följer bara lösa antaganden och gör inget annat än spekulerar. | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ  ٦٦ |
| 67. Det är han som har skapat natten för er, så att ni kan vila under den, och dagen, för att ni ska kunna se klart. I detta finns det förvisso tecken för dem som lyssnar. | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ  ٦٧ |
| 68. De påstår: "Allah har avlat ett barn." Upphöjd är han! Han är den Självtillräcklige; till honom hör allt i himlarna och på jorden. Ni har ingen befogenhet att göra sådana påståenden. Påstår ni saker om Allah utan att verkligen veta? | قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ هُوَ ٱلۡغَنِيُّۖ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ إِنۡ عِندَكُم مِّن سُلۡطَٰنِۭ بِهَٰذَآۚ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٦٨ |
| 69. Säg: "De som hittar på lögner om Allah kommer det inte gå väl i händer." | قُلۡ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ لَا يُفۡلِحُونَ  ٦٩ |
| 70. De kommer tillfälligt att glädjas åt [sina lögner] i detta liv, men till slut kommer de att återvända till oss. Sedan ska vi utsätta dem för ett strängt straff för deras envisa otro. | مَتَٰعٞ فِي ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ ٱلۡعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ  ٧٠ |
| 71. Berätta för dem om Noa, när han sa till sitt folk: "Mitt folk! Om min närvaro och mina påminnelser om Allahs tecken är så pass outhärdliga för er, [att ni vill skada mig] så [ska ni veta] att jag sätter all min lit till Allah. Så gör ni upp era planer, tillsammans med era avgudar, och gör era avsikter tydliga. Fullfölj därefter ert beslut mot mig utan att ge mig något uppskov! | ۞ وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ نُوحٍ إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكُم مَّقَامِي وَتَذۡكِيرِي بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡتُ فَأَجۡمِعُوٓاْ أَمۡرَكُمۡ وَشُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُنۡ أَمۡرُكُمۡ عَلَيۡكُمۡ غُمَّةٗ ثُمَّ ٱقۡضُوٓاْ إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ  ٧١ |
| 72. Men om ni vänder er bort [från mitt budskap, vet ni ju] att jag inte begärt någon ersättning av er. Min ersättning kommer endast från Allah, och jag har beordrats att vara en av muslimerna." | فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَمَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ٧٢ |
| 73. Men de anklagade honom för lögn, så vi räddade honom och dem som var med honom i arken, och vi gjorde dem till efterträdare [till tidigare generationer], och vi dränkte dem som vägrade tro på våra tecken. Se vilket öde de som varnades mötte! | فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ خَلَٰٓئِفَ وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ  ٧٣ |
| 74. Efter det skickade vi sändebud till deras respektive folk, som kom till dem med tydliga bevis. Men [människorna] vägrade att tro på något som de tidigare avfärdat som lögn. På detta vis förseglar vi hjärtana hos dem som överskrider [gränserna]. | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۚ كَذَٰلِكَ نَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلۡمُعۡتَدِينَ  ٧٤ |
| 75. Efter dessa [sändebud] sände vid Mose och Aron med våra tecken, till Farao och hans stormän; men de var högmodiga och gjorde sig ständigt skyldiga till brott. | ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ  ٧٥ |
| 76. När de nåddes av sanningen från oss, utbrast de: "Det här är uppenbar magi!" | فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰذَا لَسِحۡرٞ مُّبِينٞ  ٧٦ |
| 77. Mose svarade: "När sanningen har nått er, ska ni då avfärda det som magi? Nej, magikerna kommer det aldrig att gå väl för." | قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمۡۖ أَسِحۡرٌ هَٰذَا وَلَا يُفۡلِحُ ٱلسَّٰحِرُونَ  ٧٧ |
| 78. De sa: "Har du kommit till oss för att avleda oss från den [religion] vi fann våra förfäder utöva, så att du och din bror kan ta makten över landet? Nej, vi ska inte tro på er!" | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَلۡفِتَنَا عَمَّا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَا وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا نَحۡنُ لَكُمَا بِمُؤۡمِنِينَ  ٧٨ |
| 79. Farao sa: "Se till att alla skickliga magiker förs hit till mig!" | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ٱئۡتُونِي بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ  ٧٩ |
| 80. När magikerna anlände sa Mose till dem: "Kasta nu det ni ska kasta!" | فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ  ٨٠ |
| 81. Men när de hade kastat sade Mose: "Det ni har kommit med är trolldom och Allah kommer helt visst att göra den verkningslös. Allah låter inte förövarnas verk bestå." | فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئۡتُم بِهِ ٱلسِّحۡرُۖ إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبۡطِلُهُۥٓ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصۡلِحُ عَمَلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٨١ |
| 82. Genom sina ord etablerar Allah sanningen, hur förhatligt det än är för de som ständigt gör orätt. | وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٨٢ |
| 83. Men bara ett fåtal yngre ättlingar till Moses folk vågade tro på honom, och detta trots deras rädsla för att Farao och hans stormän skulle förfölja dem. Farao härskade som en tyrann över landet, och han överskred verkligen alla gränser. | فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٞ مِّن قَوۡمِهِۦ عَلَىٰ خَوۡفٖ مِّن فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِمۡ أَن يَفۡتِنَهُمۡۚ وَإِنَّ فِرۡعَوۡنَ لَعَالٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ٨٣ |
| 84. Mose sa: "Mitt folk! Om ni verkligen tror på Allah och om ni verkligen är muslimer ja då är det enbart till honom ni ska sätta er lit." | وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰقَوۡمِ إِن كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ فَعَلَيۡهِ تَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّسۡلِمِينَ  ٨٤ |
| 85. De svarade: "Till Allah sätter vi vår lit. Vår Herre! Låt inte oss bli en prövning för dessa förtryckande människor. | فَقَالُواْ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡنَا رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٨٥ |
| 86. Och rädda oss, genom din nåd, från dessa otrogna människor." | وَنَجِّنَا بِرَحۡمَتِكَ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٨٦ |
| 87. Och för Mose och hans bror uppenbarade vi: "Upprätta boningar i Egypten åt ert folk", och [för israeliterna:] "gör era hem till platser för bön i riktning [mot Jerusalem] och förrätta bönen" och [för Mose:] "Ge glada besked till de troende!" | وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا لِقَوۡمِكُمَا بِمِصۡرَ بُيُوتٗا وَٱجۡعَلُواْ بُيُوتَكُمۡ قِبۡلَةٗ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٨٧ |
| 88. Och Mose sa: "Vår Herre! Du har gett Farao och hans stormän prakt och rikedomar i detta jordeliv. Vår Herre! De använder det för att leda folk bort från din väg. Vår Herre! Utplåna deras rikedomar och låt deras hjärtan hårdna så att de inte tror förrän de ser det smärtsamma straffet." | وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَآ إِنَّكَ ءَاتَيۡتَ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَأَهُۥ زِينَةٗ وَأَمۡوَٰلٗا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِكَۖ رَبَّنَا ٱطۡمِسۡ عَلَىٰٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ وَٱشۡدُدۡ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُواْ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ  ٨٨ |
| 89. Han svarade: "Er bön har besvarats! Håll därför fast [vid er tro] och följ inte de okunnigas väg." | قَالَ قَدۡ أُجِيبَت دَّعۡوَتُكُمَا فَٱسۡتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَآنِّ سَبِيلَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ  ٨٩ |
| 90. Vi förde israeliterna genom havet, och Farao och hans härar följde efter dem [drivna av deras önskan att] förtrycka och begå övergrepp, ända tills han var nära att drunkna. Då utropade han: "Jag tror att det inte finns någon [sann] gud utom den som israeliterna tror på, och jag är en av muslimerna!" | ۞ وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ وَجُنُودُهُۥ بَغۡيٗا وَعَدۡوًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدۡرَكَهُ ٱلۡغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِيٓ ءَامَنَتۡ بِهِۦ بَنُوٓاْ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَأَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ٩٠ |
| 91. [Allah sa:] "Nu [tror du]? Efter att ha trotsat och orsakat fördärv! | ءَآلۡـَٰٔنَ وَقَدۡ عَصَيۡتَ قَبۡلُ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٩١ |
| 92. Idag ska vi föra ut din [döda] kropp [från havet] för att du ska bli ett tecken för de som kommer efter dig. Och trots detta förblir många människor likgiltiga inför våra tecken. | فَٱلۡيَوۡمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنۡ خَلۡفَكَ ءَايَةٗۚ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنۡ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ  ٩٢ |
| 93. Och vi gav israeliterna hedersamma platser att bo på  och välsignade dem med goda ting. Och de blev inte oense förrän kunskapen nått dem. Din Herre kommer utan tvivel att döma mellan dem på uppståndelsens dag, i det de var oense om. | وَلَقَدۡ بَوَّأۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدۡقٖ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ فَمَا ٱخۡتَلَفُواْ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ٩٣ |
| 94. Om du känner dig osäker om det vi har sänt ned till dig, fråga då dem som läser ur skriften [som uppenbarades] före dig. Sanningen har i sanning nått dig från din Herre – var därför aldrig bland dem som tvivlar! | فَإِن كُنتَ فِي شَكّٖ مِّمَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ فَسۡـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقۡرَءُونَ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِكَۚ لَقَدۡ جَآءَكَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ  ٩٤ |
| 95. Och var aldrig bland dem som vägrar tro på Allahs tecken, för då kommer du att höra till förlorarna. | وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٩٥ |
| 96. De som din Herres ord har gått i uppfyllelse över, de kommer inte att tro – | إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتۡ عَلَيۡهِمۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٩٦ |
| 97. ens om varje tecken skulle komma till dem – förrän de får se det smärtsamma straffet. | وَلَوۡ جَآءَتۡهُمۡ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ  ٩٧ |
| 98. Det fanns inte ett enda [otroget] samhälle som valde att tro [när de såg straffet] och vars tro gagnade dem, utom Jonas folk. När de antog tron, skonade vi dem från det förnedrande straffet i det jordiska livet och lät dem njuta [av livet] en tid. | فَلَوۡلَا كَانَتۡ قَرۡيَةٌ ءَامَنَتۡ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوۡمَ يُونُسَ لَمَّآ ءَامَنُواْ كَشَفۡنَا عَنۡهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَمَتَّعۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ حِينٖ  ٩٨ |
| 99. Om din Herre hade önskat, skulle alla på jorden, utan undantag, ha antagit tron. Kan du, [Muhammed], då tvinga människor att bli troende? | وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَأٓمَنَ مَن فِي ٱلۡأَرۡضِ كُلُّهُمۡ جَمِيعًاۚ أَفَأَنتَ تُكۡرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ  ٩٩ |
| 100. Nej, ingen människa kan tro utom med Allahs tillåtelse. Och han låter straffet drabba dem som inte använder sitt förstånd. | وَمَا كَانَ لِنَفۡسٍ أَن تُؤۡمِنَ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَيَجۡعَلُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعۡقِلُونَ  ١٠٠ |
| 101. Säg: "Se vad som finns i himlarna och på jorden!" Men hur kan tecken och varningar hjälpa dem som vägrar att tro? | قُلِ ٱنظُرُواْ مَاذَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَا تُغۡنِي ٱلۡأٓيَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ  ١٠١ |
| 102. Väntar de på något annat än samma olycksöde som drabbade deras föregångare? Säg: "Vänta då! Jag ska vänta med er." | فَهَلۡ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثۡلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِهِمۡۚ قُلۡ فَٱنتَظِرُوٓاْ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُنتَظِرِينَ  ١٠٢ |
| 103. [När straffet slutligen drabbar de otrogna], räddar vi våra sändebud och de troende. Ja, vi har tagit på oss ansvaret att rädda de troende. | ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيۡنَا نُنجِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٠٣ |
| 104. Säg: "Människor! Om ni tvivlar på att min religion [är sann, ska ni veta] att jag inte dyrkar dem som ni dyrkar vid Allahs sida. Nej, jag dyrkar Allah som [en dag] ska ta era liv. Och jag har beordrats att vara en av de troende." | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمۡ فِي شَكّٖ مِّن دِينِي فَلَآ أَعۡبُدُ ٱلَّذِينَ تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِنۡ أَعۡبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِي يَتَوَفَّىٰكُمۡۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٠٤ |
| 105. Och hängiv dig fullständigt till den rena och ursprungliga religionen, och bli aldrig en av de som sätter gudar vid Allahs sida. | وَأَنۡ أَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفٗا وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٠٥ |
| 106. Och åkalla inte, vid Allahs sida, något som varken kan gagna eller skada dig. Om du ändå gör det hör du verkligen till de orättfärdiga. | وَلَا تَدۡعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَۖ فَإِن فَعَلۡتَ فَإِنَّكَ إِذٗا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٠٦ |
| 107. Om Allah låter motgångar komma i din väg, kan endast han ta bort dem. Och om han önskar välsigna dig med något gott, finns det ingen som kan förhindra hans välvilja. Detta skänker han till dem han vill bland sina tjänare. Han är den Förlåtande, den Barmhärtige. | وَإِن يَمۡسَسۡكَ ٱللَّهُ بِضُرّٖ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَۖ وَإِن يُرِدۡكَ بِخَيۡرٖ فَلَا رَآدَّ لِفَضۡلِهِۦۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ١٠٧ |
| 108. Säg: "Människor! Ni har nu nåtts av sanningen från er Herre. Den som tar emot vägledningen gör det till nytta för sig själv, och den som går vilse skadar bara sig själv. Jag är inte satt att vaka över er." | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ  ١٠٨ |
| 109. Följ det som uppenbarats till dig från din Herre och ha tålamod tills Allah dömer [mellan dig och dina motståndare]. Han är den bäste av domare. | وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَٱصۡبِرۡ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ١٠٩ |

ﰠ

# **Hūd**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Rā. En skrift vars verser fulländats och tydligt framställts, [uppenbarad] av den som är allvis, väl underrättad om allt, | الٓرۚ كِتَٰبٌ أُحۡكِمَتۡ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتۡ مِن لَّدُنۡ حَكِيمٍ خَبِيرٍ  ١ |
| 2. för att ni inte ska dyrka någon annan än Allah. [Säg:] "Jag är [sänd] av honom för att varna er och förkunna ett glädjande budskap." | أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۚ إِنَّنِي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ  ٢ |
| 3. Och för att ni ska söka förlåtelse från er Herre och sedan vända er till honom i ånger. Han skall då låta er njuta av ett gott liv fram till en utsatt tid [i detta liv]. Och han kommer att ge varje god människa [belöning] ur sin nåd [i nästa liv]." Men om de vänder sig bort [säg då:] "Jag fruktar att ni kommer att möta straffet på en svår dag. | وَأَنِ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ يُمَتِّعۡكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى وَيُؤۡتِ كُلَّ ذِي فَضۡلٖ فَضۡلَهُۥۖ وَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٖ كَبِيرٍ  ٣ |
| 4. Till Allah ska ni återvända, och han har makt över allt." | إِلَى ٱللَّهِ مَرۡجِعُكُمۡۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٤ |
| 5. Dessa [polyteister] försöker tillsluta sina bröst för att dölja för honom [vad som finns i deras inre]. Men även när de skyler sig med sina kläder, känner han till både det de döljer och det de öppet visar. Ja, han är väl medveten om vad som rör sig i [människans] inre. | أَلَآ إِنَّهُمۡ يَثۡنُونَ صُدُورَهُمۡ لِيَسۡتَخۡفُواْ مِنۡهُۚ أَلَا حِينَ يَسۡتَغۡشُونَ ثِيَابَهُمۡ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٥ |
| 6. Varje varelse på jorden har sin försörjning garanterad av Allah. Han vet var de håller till och var deras sista viloplats ska vara. Allt står [nedskrivet] i en klar skrift. | ۞ وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزۡقُهَا وَيَعۡلَمُ مُسۡتَقَرَّهَا وَمُسۡتَوۡدَعَهَاۚ كُلّٞ فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ  ٦ |
| 7. Det är han som skapade himlarna och jorden under sex dagar, med sin tron placerad över vattnet, för att pröva er, och genom era handlingar låta er visa vilka av er som är de allra främsta. Om du säger: "Ni kommer definitivt att återuppväckas efter döden," kommer de otrogna svara: ”Det här är inget annat än uppenbar magi!” | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَكَانَ عَرۡشُهُۥ عَلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۗ وَلَئِن قُلۡتَ إِنَّكُم مَّبۡعُوثُونَ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡمَوۡتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ٧ |
| 8. Och om vi skjuter upp straffet för dem till en bestämd tid, frågar de: "Vad är det som håller det tillbaka?" Men den dag det kommer till dem kan det inte avvärjas från dem, och [straffet] de förlöjligade ska då omringa dem helt och hållet. | وَلَئِنۡ أَخَّرۡنَا عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابَ إِلَىٰٓ أُمَّةٖ مَّعۡدُودَةٖ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحۡبِسُهُۥٓۗ أَلَا يَوۡمَ يَأۡتِيهِمۡ لَيۡسَ مَصۡرُوفًا عَنۡهُمۡ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٨ |
| 9. Om vi skänker människan av våra välsignelser och sedan tar dem från henne blir hon sannerligen djupt förtvivlad och otacksam. | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ ثُمَّ نَزَعۡنَٰهَا مِنۡهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٞ كَفُورٞ  ٩ |
| 10. Och om hon efter sina motgångar får uppleva välgång utbrister hon: "Se, allt ont har försvunnit från mig!" Ja, då blir hon högmodig och skrytsam. | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ نَعۡمَآءَ بَعۡدَ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّيٓۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٞ فَخُورٌ  ١٠ |
| 11. Så gör inte de tålmodiga som gör goda handlingar. Dessa ska bli förlåtna [för sina synder] och en riklig belöning väntar dem. | إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ  ١١ |
| 12. [Muhammed], du kanske känner dig manad att undanhålla delar av det som uppenbarats för dig, tyngd i bröstet av deras fråga: "Varför har inte en skatt sänts ned till honom eller en ängel kommit till hans hjälp?" Ditt uppdrag är endast att varna; Allah håller allt under sitt beskydd. | فَلَعَلَّكَ تَارِكُۢ بَعۡضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَضَآئِقُۢ بِهِۦ صَدۡرُكَ أَن يَقُولُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ جَآءَ مَعَهُۥ مَلَكٌۚ إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٞۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٌ  ١٢ |
| 13. Och de säger: "Det är [Muhammed] som har sammanställt den!" Säg dem: "Framför då tio uppdiktade suror av samma slag och kalla [till er hjälp] alla ni förmår, andra än Allah, om ni verkligen talar sanning!" | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ فَأۡتُواْ بِعَشۡرِ سُوَرٖ مِّثۡلِهِۦ مُفۡتَرَيَٰتٖ وَٱدۡعُواْ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٣ |
| 14. Om dessa [polyteister] inte besvarar er [utmaning], ska ni veta att denna [Koran] har sänts ner med Allahs kunskap, och att det inte finns någon [sann] gud utom han. Borde ni då inte underkasta er [hans vilja]? | فَإِلَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلۡمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ  ١٤ |
| 15. De som [endast] vill ha det jordiska livet och dess fröjder ska belönas för sina handlingar i detta [liv], och inget ska de berövas därutav. | مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيۡهِمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ فِيهَا وَهُمۡ فِيهَا لَا يُبۡخَسُونَ  ١٥ |
| 16. Men i det kommande livet har de inget annat att vänta än elden. Vad de har uträttat i detta [liv] har gått förlorat, och deras handlingar är inget värda. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيۡسَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُواْ فِيهَا وَبَٰطِلٞ مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٦ |
| 17. [Kan dessa likställas] med [profeten Muhammed] – stödd på ett tydligt bevis från sin Herre; åtföljd [av Gabriel] som vittnar [till hans förmån], och som har Moses skrift – en ledstjärna och nåd – [som intygar om hans profetskap]? [Det är Muhammed och hans följeslagare] som tror på denna [Koran]. Men för de sammansvurna som förkastar den väntar endast elden. Hys därför inga tvivel om den! Ja, den är förvisso sanningen från din Herre, men de flesta människorna vill inte tro. | أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتۡلُوهُ شَاهِدٞ مِّنۡهُ وَمِن قَبۡلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامٗا وَرَحۡمَةًۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۚ وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ مِنَ ٱلۡأَحۡزَابِ فَٱلنَّارُ مَوۡعِدُهُۥۚ فَلَا تَكُ فِي مِرۡيَةٖ مِّنۡهُۚ إِنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٧ |
| 18. Och vem är mer orättfärdig än den som hittar på lögner om Allah? Dessa ska föras fram inför sin Herre [på domedagen], och vittnena ska säga: "Dessa var det som ljög om sin Herre. Allahs förbannelse vilar sannerligen över de orättfärdiga!"' | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُعۡرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمۡ وَيَقُولُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَىٰ رَبِّهِمۡۚ أَلَا لَعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٨ |
| 19. De som hindrade andra från Allahs väg och ville få den att framstå som krokig, och som förkastade tron på det kommande livet – | ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ  ١٩ |
| 20. dessa kan aldrig fly undan [Allahs straff] på jorden, och de har inga andra beskyddare än Allah. Deras straff ska fördubblas. Inte kunde de förmå sig att lyssna och inte heller ville de se. | أُوْلَٰٓئِكَ لَمۡ يَكُونُواْ مُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنۡ أَوۡلِيَآءَۘ يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ مَا كَانُواْ يَسۡتَطِيعُونَ ٱلسَّمۡعَ وَمَا كَانُواْ يُبۡصِرُونَ  ٢٠ |
| 21. De har förlorat sina själar, och [avgudarna] som de skapat sig ska överge dem. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٢١ |
| 22. Utan tvekan är det de som i det kommande livet är de största förlorarna. | لَا جَرَمَ أَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡأَخۡسَرُونَ  ٢٢ |
| 23. De som tror och gör goda handlingar och ödmjukar sig inför sin Herre ska sannerligen vara bland paradisets invånare. Där ska de vara till evig tid. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخۡبَتُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٢٣ |
| 24. Skillnaden mellan två grupperna är som mellan någon som är blind och döv och någon som både kan se och höra. Kan deras respektive situation likställas? Att ni inte tänker efter! | ۞ مَثَلُ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ كَٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡأَصَمِّ وَٱلۡبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِۚ هَلۡ يَسۡتَوِيَانِ مَثَلًاۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ٢٤ |
| 25. Vi sände Noa till sitt folk [med orden]: "Jag har kommit till er som en tydlig varnare – | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ  ٢٥ |
| 26. så att ni inte ska dyrka någon utom Allah. Jag befarar för er en plågsam dags straff." | أَن لَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ أَلِيمٖ  ٢٦ |
| 27. De otrogna ledarna bland hans folk sa: "För oss är du en vanlig människa precis som vi, och det är tydligt att enbart de eländigaste av oss väljer att följa dig. Vi ser inte att ni på något sätt är bättre än oss; tvärtom anser vi att ni ljuger!" | فَقَالَ ٱلۡمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرٗا مِّثۡلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمۡ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ ٱلرَّأۡيِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمۡ عَلَيۡنَا مِن فَضۡلِۭ بَلۡ نَظُنُّكُمۡ كَٰذِبِينَ  ٢٧ |
| 28. Han svarade: "Mitt folk! Säg mig: om jag har ett tydligt bevis från min Herre och han har skänkt mig sin nåd, men ni har blivit blinda för detta [budskap] – kan vi då tvinga er att acceptera det mot er vilja?" | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتۡ عَلَيۡكُمۡ أَنُلۡزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمۡ لَهَا كَٰرِهُونَ  ٢٨ |
| 29. Mitt folk! Jag begär ingen ersättning av er för detta; min belöning kommer enbart från Allah. Och jag kommer inte att driva bort de som tror; de ska ju möta sin Herre. Men jag anser att ni är ett ovetande folk. | وَيَٰقَوۡمِ لَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مَالًاۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۚ وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُواْ رَبِّهِمۡ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ  ٢٩ |
| 30. Mitt folk! Vem ska skydda mig från Allahs [straff] om jag driver bort dem? Ska ni inte tänka över det här? | وَيَٰقَوۡمِ مَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمۡۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ٣٠ |
| 31. Jag säger inte att jag har [tillgång till] Allahs skatter, eller att jag känner till det fördolda. Och jag påstår inte att jag är en ängel. Och inte säger jag till dem som ni betraktar med förakt, att Allah inte kommer att ge dem något av det goda. Allah vet bäst vad de bär inom sig. [Om jag hade sagt detta], skulle jag säkerligen höra till de orättfärdiga." | وَلَآ أَقُولُ لَكُمۡ عِندِي خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّي مَلَكٞ وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزۡدَرِيٓ أَعۡيُنُكُمۡ لَن يُؤۡتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيۡرًاۖ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا فِيٓ أَنفُسِهِمۡ إِنِّيٓ إِذٗا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٣١ |
| 32. De sa: "Noa! Du har tvistat med oss och verkligen dragit ut på det. Nedkalla [det straff] du hotar oss med, om du verkligen talar sanning!" | قَالُواْ يَٰنُوحُ قَدۡ جَٰدَلۡتَنَا فَأَكۡثَرۡتَ جِدَٰلَنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٣٢ |
| 33. [Noa] svarade: "Endast Allah kan låta [straffet] drabba er, om det är hans vilja, och då kan ni inte undkomma det! | قَالَ إِنَّمَا يَأۡتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ  ٣٣ |
| 34. Mina råd kan inte hjälpa er – om jag nu ville råda er – om det samtidigt är Allahs vilja att vilseleda er. Han är er Herre, och till honom ska ni återvända." | وَلَا يَنفَعُكُمۡ نُصۡحِيٓ إِنۡ أَرَدتُّ أَنۡ أَنصَحَ لَكُمۡ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغۡوِيَكُمۡۚ هُوَ رَبُّكُمۡ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٣٤ |
| 35. Och de påstår att han har hittat på det här på egen hand. Säg: "Om jag har hittat på det här bär jag förvisso ansvaret för mina egna synder, och jag ska inte ställas till svars för era." | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَعَلَيَّ إِجۡرَامِي وَأَنَا۠ بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُجۡرِمُونَ  ٣٥ |
| 36. Och det uppenbarades för Noa: "Ingen från ditt folk kommer att tro, förutom de som redan tror. Låt dig därför inte bedrövas över vad de tar sig för. | وَأُوحِيَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤۡمِنَ مِن قَوۡمِكَ إِلَّا مَن قَدۡ ءَامَنَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ  ٣٦ |
| 37. Bygg arken under vår uppsikt och enligt våra uppenbarade instruktioner. Och tala inte till mig till förmån för de som gör orätt – de ska sannerligen dränkas." | وَٱصۡنَعِ ٱلۡفُلۡكَ بِأَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ  ٣٧ |
| 38. Och han byggde arken, och varje gång ledande personer från hans folk passerade, hånade de honom. Han sa: "Ni må håna oss nu, men [en dag] kommer vi att håna er på samma sätt som ni hånar oss nu." | وَيَصۡنَعُ ٱلۡفُلۡكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيۡهِ مَلَأٞ مِّن قَوۡمِهِۦ سَخِرُواْ مِنۡهُۚ قَالَ إِن تَسۡخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسۡخَرُ مِنكُمۡ كَمَا تَسۡخَرُونَ  ٣٨ |
| 39. Ni kommer snart att få veta vem som ska drabbas av ett förnedrande straff och [till slut] utsättas för ett ändlöst lidande." | فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ مُّقِيمٌ  ٣٩ |
| 40. [Detta fortsatte] tills vår dom kom och ugnarna svämmade över. Vi sa: "Ta med i [arken] ett par av varje [djurart], och din familj – förutom de som redan är dömda [att dränkas] – samt de övriga troende." Och ingen trodde tillsammans med honom utom ett fåtal. | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلۡنَا ٱحۡمِلۡ فِيهَا مِن كُلّٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ وَمَنۡ ءَامَنَۚ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٞ  ٤٠ |
| 41. [Noa] sa: "Gå ombord på den! I Allahs namn ska den segla och ankra. Min Herre är sannerligen ständigt förlåtande, barmhärtig." | ۞ وَقَالَ ٱرۡكَبُواْ فِيهَا بِسۡمِ ٱللَّهِ مَجۡر۪ىٰهَا وَمُرۡسَىٰهَآۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٤١ |
| 42. Och den seglade med dem bland vågor [höga] som berg. Noa ropade till sin son som dragit sig undan: "Min son! Kom ombord med oss, och stanna inte kvar med de otrogna!" | وَهِيَ تَجۡرِي بِهِمۡ فِي مَوۡجٖ كَٱلۡجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبۡنَهُۥ وَكَانَ فِي مَعۡزِلٖ يَٰبُنَيَّ ٱرۡكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٤٢ |
| 43. Han svarade: "Jag ska ta min tillflykt till ett berg som kan skydda mig från vattnet." [Noa] sa: "Idag finns inget skydd mot Allahs dom utom för den han förbarmar sig över." Och vågorna skilde dem åt, och han blev en av de drunknade. | قَالَ سَـَٔاوِيٓ إِلَىٰ جَبَلٖ يَعۡصِمُنِي مِنَ ٱلۡمَآءِۚ قَالَ لَا عَاصِمَ ٱلۡيَوۡمَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَۚ وَحَالَ بَيۡنَهُمَا ٱلۡمَوۡجُ فَكَانَ مِنَ ٱلۡمُغۡرَقِينَ  ٤٣ |
| 44. Och det befalldes: "Jord, svälj ditt vatten! Och himmel, håll tillbaka [ditt regn]!" Då sjönk vattnet, och domen verkställdes, och arken kom att stanna på berget al-Jūdī. Och det sades: "Bort med det orättfärdiga folket!" | وَقِيلَ يَٰٓأَرۡضُ ٱبۡلَعِي مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ أَقۡلِعِي وَغِيضَ ٱلۡمَآءُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ وَٱسۡتَوَتۡ عَلَى ٱلۡجُودِيِّۖ وَقِيلَ بُعۡدٗا لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٤ |
| 45. Och Noa anropade sin Herre och sa: "Min Herre! Min son hör ju till min familj, och ditt löfte är sant, och du är den rättvisaste av domare!" | وَنَادَىٰ نُوحٞ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ٱبۡنِي مِنۡ أَهۡلِي وَإِنَّ وَعۡدَكَ ٱلۡحَقُّ وَأَنتَ أَحۡكَمُ ٱلۡحَٰكِمِينَ  ٤٥ |
| 46. [Allah] svarade: "Noa! Han är inte en del av din familj [som ska räddas]. Hans handlingar är orättfärdiga. Be mig inte om sådant du inte har kunskap om. Jag varnar dig för att bli en av de oförståndiga." | قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيۡسَ مِنۡ أَهۡلِكَۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيۡرُ صَٰلِحٖۖ فَلَا تَسۡـَٔلۡنِ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۖ إِنِّيٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ  ٤٦ |
| 47. [Noa] sa: "Min Herre! Jag söker ditt skydd från att be dig om något som jag inte har kunskap om. Om du inte förlåter mig och visar mig nåd blir jag en av de förlorade." | قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِكَ أَنۡ أَسۡـَٔلَكَ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞۖ وَإِلَّا تَغۡفِرۡ لِي وَتَرۡحَمۡنِيٓ أَكُن مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٤٧ |
| 48. Det sades: "Noa! Stig i land med vår frid och våra välsignelser över dig och över de [troende] samfund [som ska härstamma från] dem som är med dig. Men det finns andra [otrogna] samfund som vi ska låta njuta [i det jordiska livet], och därefter ska vi utsätta dem för ett smärtsamt straff." | قِيلَ يَٰنُوحُ ٱهۡبِطۡ بِسَلَٰمٖ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٖ مِّمَّن مَّعَكَۚ وَأُمَمٞ سَنُمَتِّعُهُمۡ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٤٨ |
| 49. Detta hör till berättelserna om det fördolda, som vi uppenbarar för dig (Muhammed). Varken du eller ditt folk kände tidigare till dem. Ha därför tålamod! Den slutgiltiga segern tillhör de gudfruktiga. | تِلۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهَآ إِلَيۡكَۖ مَا كُنتَ تَعۡلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوۡمُكَ مِن قَبۡلِ هَٰذَاۖ فَٱصۡبِرۡۖ إِنَّ ٱلۡعَٰقِبَةَ لِلۡمُتَّقِينَ  ٤٩ |
| 50. Och till [stammen] 'Ᾱd [sände vi] deras broder Hūd, som sa: "Mitt folk! Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. [Allt annat är sådant som] ni har hittat på. | وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمۡ هُودٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۖ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا مُفۡتَرُونَ  ٥٠ |
| 51. Mitt folk! Jag ber er inte om någon belöning för detta [budskap]. Min belöning får jag bara från den som har skapat mig. Använder ni inte ert förstånd? | يَٰقَوۡمِ لَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًاۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِي فَطَرَنِيٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٥١ |
| 52. Mitt folk! Sök förlåtelse från er Herre och vänd er till honom i ånger. Han kommer då att låta regnet flöda över er och lägga styrka till er [befintliga] styrka – men vänd er inte bort [från mitt kall] för att kunna ägna er åt synder. | وَيَٰقَوۡمِ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِ يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا وَيَزِدۡكُمۡ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمۡ وَلَا تَتَوَلَّوۡاْ مُجۡرِمِينَ  ٥٢ |
| 53. De svarade: "Hūd! Du har inte gett oss något övertygande bevis, och vi kommer inte att överge våra gudar baserat på dina ord endast. Nej, vi tror inte på dig! | قَالُواْ يَٰهُودُ مَا جِئۡتَنَا بِبَيِّنَةٖ وَمَا نَحۡنُ بِتَارِكِيٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوۡلِكَ وَمَا نَحۡنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِينَ  ٥٣ |
| 54. Vi kan bara anta att några av våra gudar har låtit något ont drabba dig" [Hūd] svarade: "Jag tar Allah till vittne – och ni ska också vittna – att jag ingenting har att göra med det ni dyrkar | إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعۡتَرَىٰكَ بَعۡضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٖۗ قَالَ إِنِّيٓ أُشۡهِدُ ٱللَّهَ وَٱشۡهَدُوٓاْ أَنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تُشۡرِكُونَ  ٥٤ |
| 55. vid hans sida. Smid nu era onda planer och ge mig inget andrum! | مِن دُونِهِۦۖ فَكِيدُونِي جَمِيعٗا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ  ٥٥ |
| 56. Jag sätter all min lit till Allah, min Herre och er Herre. Det finns inte en levande varelse vars lugg han inte har i sitt grepp. Min Herres väg är i sanning en rak väg! | إِنِّي تَوَكَّلۡتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمۚ مَّا مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذُۢ بِنَاصِيَتِهَآۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٥٦ |
| 57. Om ni vänder er bort, så har jag förvisso framfört det [budskap] jag sändes till er med. Och min Herre ska sätta ett annat folk i ert ställe, och ni kommer inte kunna skada honom det minsta. Min Herre vakar sannerligen över allt." | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقَدۡ أَبۡلَغۡتُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦٓ إِلَيۡكُمۡۚ وَيَسۡتَخۡلِفُ رَبِّي قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ  ٥٧ |
| 58. Och när vår dom föll över dem, räddade vi i vår nåd Hūd och dem som trodde tillsammans med honom. Ja, vi räddade dem från ett svårt straff. | وَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا هُودٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَنَجَّيۡنَٰهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ  ٥٨ |
| 59. Detta var [stammen] 'Ᾱd. De förkastade sin Herres tecken och trotsade hans sändebud och följde i stället order från var och varje trotsig tyrann. | وَتِلۡكَ عَادٞۖ جَحَدُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ وَعَصَوۡاْ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ  ٥٩ |
| 60. Och en förbannelse följde dem i detta liv och [kommer även att göra det] på uppståndelsens dag. Ja, [stammen] 'Ᾱd vägrade att tro på sin Herre – förintelse åt 'Ᾱd, Hūds folk! | وَأُتۡبِعُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ عَادٗا كَفَرُواْ رَبَّهُمۡۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّعَادٖ قَوۡمِ هُودٖ  ٦٠ |
| 61. Och till [stammen] Thamūd [sände vi] deras broder Ṣāliḥ. Han sa: "Mitt folk, dyrka Allah! Ni har ingen annan gud än honom. Han har frambringat er ur jorden och lärt er att bruka den. Sök därför hans förlåtelse och vänd er till honom i ånger. Min Herre är sannerligen nära och han besvarar [människans bön]." | ۞ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَٱسۡتَعۡمَرَكُمۡ فِيهَا فَٱسۡتَغۡفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٞ مُّجِيبٞ  ٦١ |
| 62. De svarade: "Ṣāliḥ! du var förut en aktad man bland oss. Försöker du nu hindra oss från att dyrka det som våra förfäder dyrkade? Vi är djupt skeptiska till det du uppmanar oss till!" | قَالُواْ يَٰصَٰلِحُ قَدۡ كُنتَ فِينَا مَرۡجُوّٗا قَبۡلَ هَٰذَآۖ أَتَنۡهَىٰنَآ أَن نَّعۡبُدَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِي شَكّٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ إِلَيۡهِ مُرِيبٖ  ٦٢ |
| 63. Han sa: "Mitt folk! Ser ni inte att jag har ett tydligt bevis från min Herre, och att han har skänkt mig sin nåd? Vem kan skydda mig från Allahs [straff] om jag skulle trotsa honom? Ni kommer bara [bidra] till att jag går vilse. | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي مِنۡهُ رَحۡمَةٗ فَمَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِنۡ عَصَيۡتُهُۥۖ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيۡرَ تَخۡسِيرٖ  ٦٣ |
| 64. Mitt folk! Det här är Allahs kamelsto – ett tecken för er. Låt henne beta i fred på Allahs jord och gör henne ingen skada, för då kommer ett nära förestående straff att drabba er." | وَيَٰقَوۡمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمۡ ءَايَةٗۖ فَذَرُوهَا تَأۡكُلۡ فِيٓ أَرۡضِ ٱللَّهِۖ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابٞ قَرِيبٞ  ٦٤ |
| 65. Men de slaktade henne, varpå [Ṣāliḥ] sa: "Ni har tre dagar kvar att njuta [av livet] i era hem; detta är ett osvikligt löfte." | فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُواْ فِي دَارِكُمۡ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٖۖ ذَٰلِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ مَكۡذُوبٖ  ٦٥ |
| 66. När vår dom till slut föll över dem, räddade vi i vår nåd Ṣāliḥ och dem som trodde tillsammans med honom, och vi [skonade dem] från den dagens förnedring. Din Herre är sannerligen den Starke, den Mäktige. | فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا صَٰلِحٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَمِنۡ خِزۡيِ يَوۡمِئِذٍۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ  ٦٦ |
| 67. Och de som begått orätt drabbades av ett förödande dån och blev liggande framstupa i sina hem. | وَأَخَذَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ  ٦٧ |
| 68. Det var som om de aldrig hade bott där. Ja, [stammen] Thamūd vägrade att tro på sin Herre – förintelse åtThamūd! | كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَاْ كَفَرُواْ رَبَّهُمۡۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّثَمُودَ  ٦٨ |
| 69. Våra sändebud kom till Abraham med ett glatt budskap. De hälsade: "Frid [vare med dig]!" Han svarade: "Frid [vare med er]!" Och en stund senare hade han ställt fram en helstekt kalv. | وَلَقَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞۖ فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجۡلٍ حَنِيذٖ  ٦٩ |
| 70. Men när han såg att de inte sträckte sina händer mot den blev han misstänksam och kände en plötslig ängslan. De sa: "Var inte rädd! Vi har sänts till Lots folk." | فَلَمَّا رَءَآ أَيۡدِيَهُمۡ لَا تَصِلُ إِلَيۡهِ نَكِرَهُمۡ وَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۚ قَالُواْ لَا تَخَفۡ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمِ لُوطٖ  ٧٠ |
| 71. Och hans hustru som stod [i närheten] gav i från sig ett litet skratt. Då gav vi henne det glädjande beskedet om Isaks [födelse] och efter Isak, även Jakobs [födelse]. | وَٱمۡرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٞ فَضَحِكَتۡ فَبَشَّرۡنَٰهَا بِإِسۡحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسۡحَٰقَ يَعۡقُوبَ  ٧١ |
| 72. Hon sa: "Stackars mig! Ska jag, denna åldersstigna kvinna, verkligen föda, och min man här är ju så gammal! Det här är verkligen häpnadsväckande!" | قَالَتۡ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٞ وَهَٰذَا بَعۡلِي شَيۡخًاۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٌ عَجِيبٞ  ٧٢ |
| 73. [Sändebuden] sa: "Förundras du över Allahs beslut? Allahs barmhärtighet och välsignelser vilar över er alla i detta hus! Han är sannerligen prisvärd, ärofull." | قَالُوٓاْ أَتَعۡجَبِينَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِۖ رَحۡمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيۡكُمۡ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٞ مَّجِيدٞ  ٧٣ |
| 74. När rädslan lämnat Abraham och han mottagit det glädjande beskedet, började han tala till oss till förmån för Lots folk. | فَلَمَّا ذَهَبَ عَنۡ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلرَّوۡعُ وَجَآءَتۡهُ ٱلۡبُشۡرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِي قَوۡمِ لُوطٍ  ٧٤ |
| 75. Abraham var verkligen from och fördragsam, någon som ständigt vände åter [till Allah] i ånger. | إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٞ مُّنِيبٞ  ٧٥ |
| 76. [Sändebuden sa:] "Abraham, upphör med detta! Din Herres dom har redan fallit, och de ska sannerligen drabbas av ett straff som inte kan avvärjas." | يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَآۖ إِنَّهُۥ قَدۡ جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَإِنَّهُمۡ ءَاتِيهِمۡ عَذَابٌ غَيۡرُ مَرۡدُودٖ  ٧٦ |
| 77. När våra sändebud kom till Lot blev han bekymrad för deras skull och han kände sig trängd, och sa: "Detta är en svår dag!" | وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗا وَقَالَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَصِيبٞ  ٧٧ |
| 78. Hans folk rusade till honom [drivna av lust], efter att redan ha ägnat sig åt skamlösa handlingar. Han sa: "Mitt folk! Här är mina döttrar; [att ni gifter er med dem är] renare för er. Frukta Allah och dra inte skam över mig [genom att vanära] mina gäster. Finns det inte en enda rättsinnig man bland er?" | وَجَآءَهُۥ قَوۡمُهُۥ يُهۡرَعُونَ إِلَيۡهِ وَمِن قَبۡلُ كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓۖ أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ  ٧٨ |
| 79. De svarade: "Du vet gott och väl att vi inte är intresserade av dina döttrar, och du känner till vad vi faktiskt vill ha." | قَالُواْ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنۡ حَقّٖ وَإِنَّكَ لَتَعۡلَمُ مَا نُرِيدُ  ٧٩ |
| 80. Han sa: "Om jag bara haft styrka att stå emot er eller haft ett kraftfullt stöd att vända mig till." | قَالَ لَوۡ أَنَّ لِي بِكُمۡ قُوَّةً أَوۡ ءَاوِيٓ إِلَىٰ رُكۡنٖ شَدِيدٖ  ٨٠ |
| 81. De sa: "Lot! Vi är din Herres sändebud. De kommer inte att kunna skada dig. Bege dig iväg med din familj under nattens mörker, och låt ingen av er se tillbaka utom din fru; hon ska drabbas av samma öde som dem. Deras utlovade tid är gryningen – är inte gryningen nära?" | قَالُواْ يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓاْ إِلَيۡكَۖ فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٌ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَۖ إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا مَآ أَصَابَهُمۡۚ إِنَّ مَوۡعِدَهُمُ ٱلصُّبۡحُۚ أَلَيۡسَ ٱلصُّبۡحُ بِقَرِيبٖ  ٨١ |
| 82. När vår befallning kom, vände vi upp och ned på [staden] och lät ett stenregn bestående av hårdpackad lera vräka ner över den. | فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا جَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهَا حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٖ مَّنضُودٖ  ٨٢ |
| 83. [Dessa stenar] var märkta [med specifika tecken] från din Herre. Och de är förvisso aldrig långt bort från [att straffa] de orättfärdiga. | مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَۖ وَمَا هِيَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٖ  ٨٣ |
| 84. Och till [folket i] Madyan [sände vi] deras broder Shu'ayb, som sa: "Mitt folk! Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. Och minska inte era mått och vikter! Jag ser att ni lever i välstånd, och jag fruktar för er det förestående straffet en dag då ni ska finna er helt omgärdade [utan minsta flyktväg]. | ۞ وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ وَلَا تَنقُصُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَۖ إِنِّيٓ أَرَىٰكُم بِخَيۡرٖ وَإِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٖ مُّحِيطٖ  ٨٤ |
| 85. Mitt folk! Mät och väg rättvist, med fulla mått, och beröva inte människor deras ägodelar, och sprid inte sedesfördärv på jorden! | وَيَٰقَوۡمِ أَوۡفُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ  ٨٥ |
| 86. Det som Allah låter bli kvar [när ni mäter och väger rättvist] är bättre för er, om ni verkligen är troende. Jag är dock inte satt att vaka över er." | بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِحَفِيظٖ  ٨٦ |
| 87. De sa: "Shu'ayb! Befaller dina böner dig att vi ska avstå från att dyrka det som våra förfäder dyrkade eller från att göra som vi vill med våra ägodelar? Vilken fördragsam och rättsinnig man du måste vara!" | قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْۖ إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ  ٨٧ |
| 88. Han sa: "Mitt folk! Ser ni inte att jag har ett tydligt bevis från min Herre, och att han har skänkt mig från sin frikostiga försörjning? Jag kommer inte själv göra sådant som jag förbjuder er från; jag vill bara, så gott jag förmår, rätta till [era misstag]. Huruvida jag ska lyckas med det är helt upp till Allah. Till honom sätter jag min lit och till honom vänder jag mig [i ånger]." | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُۚ إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُۚ وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِۚ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ  ٨٨ |
| 89. Mitt folk! Låt inte er fiendskap mot mig leda er till samma öde som Noas, Hūds eller Ṣāliḥs folk. Och Lots folk befann sig ju inte långt borta ifrån er. | وَيَٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثۡلُ مَآ أَصَابَ قَوۡمَ نُوحٍ أَوۡ قَوۡمَ هُودٍ أَوۡ قَوۡمَ صَٰلِحٖۚ وَمَا قَوۡمُ لُوطٖ مِّنكُم بِبَعِيدٖ  ٨٩ |
| 90. Be er Herre om förlåtelse och vänd er till honom i ånger! Min Herre är sannerligen barmhärtig och kärleksfull. | وَٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي رَحِيمٞ وَدُودٞ  ٩٠ |
| 91. De sa: "Shu'ayb, vi förstår inte särskilt mycket av det du säger och vi anser att du har en svag [ställning] hos oss. Hade det inte varit för din stam hade vi stenat dig; vi känner ju ingen respekt för dig!" | قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ مَا نَفۡقَهُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفٗاۖ وَلَوۡلَا رَهۡطُكَ لَرَجَمۡنَٰكَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡنَا بِعَزِيزٖ  ٩١ |
| 92. Han sa: "Mitt folk! Hyser ni större aktning för min stam än för Allah? Och har ni helt vänt honom ryggen? Min Herre har dock full uppsikt över allt ni gör! | قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَهۡطِيٓ أَعَزُّ عَلَيۡكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ وَرَآءَكُمۡ ظِهۡرِيًّاۖ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ  ٩٢ |
| 93. Mitt folk! Fortsätt ni med era handlingar – jag fortsätter med mina. Ni kommmer snart att få se vem av oss som ska drabbas av ett förnedrande straff och vilka de verkliga lögnarna är. Vänta ni [på vad som ska komma]; jag ska vänta med er! | وَيَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَمَنۡ هُوَ كَٰذِبٞۖ وَٱرۡتَقِبُوٓاْ إِنِّي مَعَكُمۡ رَقِيبٞ  ٩٣ |
| 94. När vår dom föll, räddade vi i vår nåd Shu'ayb och de som trodde tillsammans med honom. De orättvisa drabbades av ett förödande dån och blev liggande framstupa i sina hem. | وَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا شُعَيۡبٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَأَخَذَتِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ  ٩٤ |
| 95. Det var som om de aldrig hade bott där. Ja, förintelse åt Madyan precis som Thamūds tidigare förintades! | كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّمَدۡيَنَ كَمَا بَعِدَتۡ ثَمُودُ  ٩٥ |
| 96. Vi sände Mose med våra tecken och med klara bevis [på hans profetskap], | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ  ٩٦ |
| 97. till Farao och hans stormän. Men de valde att åtlyda Faraos befallning, och Faraos befallning ledde ingen rätt. | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ فِرۡعَوۡنَۖ وَمَآ أَمۡرُ فِرۡعَوۡنَ بِرَشِيدٖ  ٩٧ |
| 98. På uppståndelsens dag kommer han att leda sitt folk och föra dem rakt ner i helvetet. Vilken eländig plats han leder dem till! | يَقۡدُمُ قَوۡمَهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَأَوۡرَدَهُمُ ٱلنَّارَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡوِرۡدُ ٱلۡمَوۡرُودُ  ٩٨ |
| 99. Och en förbannelse vilade över dem i detta [liv], och [ska vila på dem] på uppståndelsens dag. Hur eländigt är det inte att [dessa två förbannelser] följer dem! | وَأُتۡبِعُواْ فِي هَٰذِهِۦ لَعۡنَةٗ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ بِئۡسَ ٱلرِّفۡدُ ٱلۡمَرۡفُودُ  ٩٩ |
| 100. Detta är berättelser om [utplånade] samhällen som vi underrättar dig om. Vissa [av deras bosättningar] står kvar [än idag], medan andra har jämnats med marken. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيۡكَۖ مِنۡهَا قَآئِمٞ وَحَصِيدٞ  ١٠٠ |
| 101. Vi gjorde dem ingen orätt nej, de gjorde sig själva orätt. Deras avgudar, som de anropade vid sidan av Allah, kunde inte hjälpa dem när Allahs dom föll, utan de drev dem bara längre in i deras fördärv. | وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡۖ فَمَآ أَغۡنَتۡ عَنۡهُمۡ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِي يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ لَّمَّا جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَمَا زَادُوهُمۡ غَيۡرَ تَتۡبِيبٖ  ١٠١ |
| 102. Sådant är din Herres straff när han bestraffar orättfärdiga samhällen. Hans straff är förvisso plågsamt och strängt. | وَكَذَٰلِكَ أَخۡذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلۡقُرَىٰ وَهِيَ ظَٰلِمَةٌۚ إِنَّ أَخۡذَهُۥٓ أَلِيمٞ شَدِيدٌ  ١٠٢ |
| 103. I detta finns helt visst en lärdom för den som fruktar det kommande livets straff. Det är en dag då alla människor ska samlas – en dag bevittnad [av alla]. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّمَنۡ خَافَ عَذَابَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّجۡمُوعٞ لَّهُ ٱلنَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوۡمٞ مَّشۡهُودٞ  ١٠٣ |
| 104. Vi skjuter inte upp den [dagen] över den fastställda tidpunkten. | وَمَا نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٖ مَّعۡدُودٖ  ١٠٤ |
| 105. Den dagen kommer ingen själ kunna tala utan hans tillåtelse. Vissa ska då vara fördömda medan andra ska vara lycksaliga. | يَوۡمَ يَأۡتِ لَا تَكَلَّمُ نَفۡسٌ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦۚ فَمِنۡهُمۡ شَقِيّٞ وَسَعِيدٞ  ١٠٥ |
| 106. De fördömda kommer att hamna i elden, där de kommer att jämra och flåsa. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُواْ فَفِي ٱلنَّارِ لَهُمۡ فِيهَا زَفِيرٞ وَشَهِيقٌ  ١٠٦ |
| 107. De kommer att förbli där för evigt, så länge som himlarna och jorden består, såvida din Herre inte vill annorlunda. Din Herre gör verkligen precis som han vill. | خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ  ١٠٧ |
| 108. Vad beträffar de lycksaliga så är de i paradiset. Där ska de förbli till evig tid, så länge som himlarna och jorden består, såvida din Herre inte vill annorlunda – en gåva utan slut. | ۞ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُواْ فَفِي ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَۖ عَطَآءً غَيۡرَ مَجۡذُوذٖ  ١٠٨ |
| 109. Tvivla därför inte på att [de gudar] dessa [polyteister] dyrkar [är annat än påhitt]! De dyrkar bara vad deras förfäder tidigare dyrkat. Vi ska sannerligen ge dem deras fulla del [av straffet], utan att dra någonting från det. | فَلَا تَكُ فِي مِرۡيَةٖ مِّمَّا يَعۡبُدُ هَٰٓؤُلَآءِۚ مَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُهُم مِّن قَبۡلُۚ وَإِنَّا لَمُوَفُّوهُمۡ نَصِيبَهُمۡ غَيۡرَ مَنقُوصٖ  ١٠٩ |
| 110. Vi gav förvisso Mose skriften, men oenighet uppstod kring den. Och hade det inte varit för din Herres tidigare beslut [att skjuta upp domen till domedagen], skulle saken redan ha avgjorts mellan dem. De bär verkligen en djupt rotad misstro mot denna [Koran]. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَٱخۡتُلِفَ فِيهِۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ  ١١٠ |
| 111. Och din Herre kommer helt visst att ge alla full lön för deras handlingar. Han är väl underrättad om allt de gör. | وَإِنَّ كُلّٗا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمۡ رَبُّكَ أَعۡمَٰلَهُمۡۚ إِنَّهُۥ بِمَا يَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ١١١ |
| 112. Följ därför den raka vägen – precis som du har beordrats – [vilket även] de som har vänt sig [till Allah] i ånger tillsammans med dig ska göra. Och ni ska inte överskrida [de av Allah fastställda gränserna]. Han ser nämligen allt vad ni gör. | فَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَ وَمَن تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطۡغَوۡاْۚ إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ١١٢ |
| 113. Och låt er inte tilltalas av de orättfärdigas [handlingar] så att ni själva bränns av helveteselden. Vid sidan av Allah har ni inga beskyddare och ni kan inte få någon hjälp. | وَلَا تَرۡكَنُوٓاْ إِلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ فَتَمَسَّكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِنۡ أَوۡلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ  ١١٣ |
| 114. Förrätta bönen vid dagens början och vid dess slut, samt under delar av natten. Goda gärningar utplånar sannerligen de ondas [frukter]. Detta är en påminnelse för dem som låter sig förmanas. | وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ طَرَفَيِ ٱلنَّهَارِ وَزُلَفٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِۚ إِنَّ ٱلۡحَسَنَٰتِ يُذۡهِبۡنَ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ ذَٰلِكَ ذِكۡرَىٰ لِلذَّٰكِرِينَ  ١١٤ |
| 115. Och ha tålamod! Allah låter inte de rättfärdigas belöning gå förlorad. | وَٱصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١١٥ |
| 116. Om det ändå hade funnits förståndiga individer bland de [utplånade] samfunden före er, som förbjudit fördärvet på jorden! De vi räddade [från straffet] utgjorde endast ett fåtal av dem, medan de orättfärdiga försjönk i sina njutningar och förblev obotliga syndare. | فَلَوۡلَا كَانَ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِن قَبۡلِكُمۡ أُوْلُواْ بَقِيَّةٖ يَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡفَسَادِ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّنۡ أَنجَيۡنَا مِنۡهُمۡۗ وَٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَآ أُتۡرِفُواْ فِيهِ وَكَانُواْ مُجۡرِمِينَ  ١١٦ |
| 117. Din Herre skulle aldrig förinta samhällen utan rätt medan deras invånare [strävar efter] att göra rätt för sig. | وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ بِظُلۡمٖ وَأَهۡلُهَا مُصۡلِحُونَ  ١١٧ |
| 118. Om din Herre hade velat hade han helt visst gjort mänskligheten till ett enda samfund, men de kommer alltid att vara oense, | وَلَوۡ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗۖ وَلَا يَزَالُونَ مُخۡتَلِفِينَ  ١١٨ |
| 119. utom de som din Herre visar barmhärtighet, och för detta [test] skapade han dem. Och löftet från din Herre kommer att uppfyllas: "Jag ska sannerligen fylla helvetet med både jinner och människor, alla tillsammans!" | إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمۡۗ وَتَمَّتۡ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ  ١١٩ |
| 120. Alla de historier om sändebuden som vi underrättar dig om är för att stärka ditt hjärta. I denna [sura] har sanningen nått dig, tillsammans med en förmaning [till de otrogna] och en påminnelse för de troende. | وَكُلّٗا نَّقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَۚ وَجَآءَكَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَقُّ وَمَوۡعِظَةٞ وَذِكۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٢٠ |
| 121. Och säg till dem som inte tror: "Agera ni på ert sätt, vi ska agera på vårt!" | وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنَّا عَٰمِلُونَ  ١٢١ |
| 122. Och vänta ni bara [på vad som ska komma], vi ska också vänta!" | وَٱنتَظِرُوٓاْ إِنَّا مُنتَظِرُونَ  ١٢٢ |
| 123. ِAllah har [kunskap] om det dolda i himlarna och på jorden, och till honom återgår helt och fullt varenda beslut. Dyrka därför och förlita dig [endast] på honom! Din Herre är inte omedveten om vad ni gör." | وَلِلَّهِ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ يُرۡجَعُ ٱلۡأَمۡرُ كُلُّهُۥ فَٱعۡبُدۡهُ وَتَوَكَّلۡ عَلَيۡهِۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ١٢٣ |

ﰠ

# **Yūsuf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Rā. Detta är verser från den tydliga skriften. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ  ١ |
| 2. Vi har helt visst sänt ned den här Koranen på arabiska för att ni ska kunna begripa [dess innebörd]. | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٢ |
| 3. Genom att uppenbara denna Koran till dig, förmedlar vi de bästa berättelserna till dig. Innan dess var du helt ovetande [om dem]. | نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَيۡكَ أَحۡسَنَ ٱلۡقَصَصِ بِمَآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبۡلِهِۦ لَمِنَ ٱلۡغَٰفِلِينَ  ٣ |
| 4. [Vi berättar för dig] om när Josef sa till sin far: "Far! [I min dröm] såg jag elva stjärnor och solen och månen, och jag såg dem buga sig för mig." | إِذۡ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّي رَأَيۡتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوۡكَبٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ رَأَيۡتُهُمۡ لِي سَٰجِدِينَ  ٤ |
| 5. [Jakob] svarade: "Min son! Berätta inte om din dröm för dina bröder så att de [blir avundsjuka och] börjar smida onda planer mot dig. Satan är utan tvekan en uppenbar fiende till människan. | قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقۡصُصۡ رُءۡيَاكَ عَلَىٰٓ إِخۡوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيۡدًاۖ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ٥ |
| 6. Och just så [som med denna drömsyn] ska din Herre upphöja dig och lära dig att förstå drömmars djupare innebörd. Ja, han ska fullborda sin nåd över dig och över Jakobs ätt, precis som han fullbordade den över dina förfäder Abraham och Isak. Din Herre är förvisso allvetande, vis." | وَكَذَٰلِكَ يَجۡتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعۡقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيۡكَ مِن قَبۡلُ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٦ |
| 7. I [berättelsen om] Josef och hans bröder finns helt visst lärdom att hämta för dem som söker svar. | ۞ لَّقَدۡ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخۡوَتِهِۦٓ ءَايَٰتٞ لِّلسَّآئِلِينَ  ٧ |
| 8. [Bröderna] sa [sinsemellan]: "Josef och hans bror är mer älskade av vår far än vi, trots att vi är en hel hop! Vår far har verkligen misstagit sig. | إِذۡ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ أَبِينَا مِنَّا وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ٨ |
| 9. Döda Josef eller driv bort honom till en avlägsen plats! Då kommer er far att rikta all sin kärlek till er, och därefter kan ni [söka Allahs förlåtelse och] leva som rättfärdiga människor." | ٱقۡتُلُواْ يُوسُفَ أَوِ ٱطۡرَحُوهُ أَرۡضٗا يَخۡلُ لَكُمۡ وَجۡهُ أَبِيكُمۡ وَتَكُونُواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ  ٩ |
| 10. En av dem sa: "Döda inte Josef, utan kasta honom i brunnens djup så plockas han nog upp av en karavan – om ni nu verkligen vill göra något." | قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ  ١٠ |
| 11. [När de var överens] sa de: "Vår far! Varför låter du oss inte ta hand om Josef? Vi vill ju honom bara gott. | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأۡمَ۬نَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ لَنَٰصِحُونَ  ١١ |
| 12. Låt honom komma med oss ut i morgon så att han kan få roa sig och leka. Vi kommer att se efter honom väl." | أَرۡسِلۡهُ مَعَنَا غَدٗا يَرۡتَعۡ وَيَلۡعَبۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ  ١٢ |
| 13. Han svarade: "Jag blir verkligen orolig vid tanken på att ni ska ta honom med er. Jag är rädd att en varg ska äta upp honom medan ni är upptagna med annat." | قَالَ إِنِّي لَيَحۡزُنُنِيٓ أَن تَذۡهَبُواْ بِهِۦ وَأَخَافُ أَن يَأۡكُلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَأَنتُمۡ عَنۡهُ غَٰفِلُونَ  ١٣ |
| 14. De sa: "Om en varg skulle äta upp honom trots att vi är så många, ja då måste vi vara helt värdelösa!" | قَالُواْ لَئِنۡ أَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّآ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ  ١٤ |
| 15. När de tagit honom med sig och enats om att kasta honom i brunnen uppenbarade vi för honom: "[En dag] kommer du att upplysa dem om detta dåd, utan att de inser [vem du är]." | فَلَمَّا ذَهَبُواْ بِهِۦ وَأَجۡمَعُوٓاْ أَن يَجۡعَلُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمۡرِهِمۡ هَٰذَا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ١٥ |
| 16. På kvällen kom de gråtande tillbaka till sin far, . | وَجَآءُوٓ أَبَاهُمۡ عِشَآءٗ يَبۡكُونَ  ١٦ |
| 17. De sa: "Far! Vi gick i väg för att springa i kapp och lämnade Josef vid våra ägodelar och då kom vargen och åt upp honom! Du tror oss nog inte fastän vi talar sanning." | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبۡنَا نَسۡتَبِقُ وَتَرَكۡنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُؤۡمِنٖ لَّنَا وَلَوۡ كُنَّا صَٰدِقِينَ  ١٧ |
| 18. Och de visade hans skjorta, fläckad med falskt blod. Han svarade: "Nej, detta är en något ni själva har hittat på. [Jag måste nu visa] ett outtröttligt tålamod, och jag söker Allahs hjälp i det ni påstår." | وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ بِدَمٖ كَذِبٖۚ قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٞۖ وَٱللَّهُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ  ١٨ |
| 19. Och en karavan anlände, och de sände sin vattenhämtare. Han sänkte sin hink [i brunnen] och utbrast: "Vilken lycka – här är en pojke!" De gömde honom bland handelsvarorna och Allah visste så väl vad de gjorde. | وَجَآءَتۡ سَيَّارَةٞ فَأَرۡسَلُواْ وَارِدَهُمۡ فَأَدۡلَىٰ دَلۡوَهُۥۖ قَالَ يَٰبُشۡرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٞۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَعۡمَلُونَ  ١٩ |
| 20. Och så sålde de honom för en ringa summa, några få silvermynt bara, eftersom de ansåg att de inte själva behövde honom. | وَشَرَوۡهُ بِثَمَنِۭ بَخۡسٖ دَرَٰهِمَ مَعۡدُودَةٖ وَكَانُواْ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ  ٢٠ |
| 21. [Mannen] från Egypten som köpte honom uppmanade sin hustru: "Ta god hand om honom under hans vistelse hos oss; kanske blir han till nytta för oss, eller så upptar vi honom som vår egen son." På det här sättet gav vi Josef makt och ställning i landet och lärde honom att tolka folks drömmar. Allah genomför alltid sin vilja men om detta vet de flesta människor ingenting. | وَقَالَ ٱلَّذِي ٱشۡتَرَىٰهُ مِن مِّصۡرَ لِٱمۡرَأَتِهِۦٓ أَكۡرِمِي مَثۡوَىٰهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوۡ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدٗاۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِۚ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٢١ |
| 22. Och när han hade nått mogen ålder skänkte vi honom insikt och kunskap. Så belönar vi dem som gör gott. | وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٢٢ |
| 23. Kvinnan i vars hus han bodde försökte [en dag] förföra honom. Hon låste alla dörrar och sa: "Kom hit till mig!" Han svarade: Jag söker Allahs skydd! Min husbonde har varit så god mot mig under min vistelse och inget gott väntar den som gör sådan orätt." | وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٢٣ |
| 24. Hon hade fattat begär till honom och han kände även begär till henne, men så såg han ett tecken från sin Herre [som fick honom att motstå frestelsen]. På detta vis höll vi honom borta från ondska och skamlöshet – han var förvisso en av våra utvalda tjänare. | وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦۚ كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ٢٤ |
| 25. De rusade mot dörren och hon rev itu hans skjorta bakifrån. Vid dörren stötte de på hennes make och hon sa: "Vad kan den vänta sig, som velat skada din hustru, annat än fängelse eller ett plågsamt straff?" | وَٱسۡتَبَقَا ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلۡبَابِۚ قَالَتۡ مَا جَزَآءُ مَنۡ أَرَادَ بِأَهۡلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسۡجَنَ أَوۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٢٥ |
| 26. [Josef sa]: "Det var hon som försökte förföra mig!" Och ett vittne från hennes familj intygade: "Om hans skjorta är sönderriven framifrån, då talar hon sanning medan hans ord är lögn. | قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٢٦ |
| 27. Men om hans skjorta är sönderriven bakifrån, då är det hon som ljuger och han har talat sanning." | وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٢٧ |
| 28. När [hennes make] såg att skjortan var sönderriven bakifrån sa han: "Här ser vi kvinnans list. Ja, er list är verkligen stor!" | فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ  ٢٨ |
| 29. [Till Josef sa han:] "Josef, låt detta förbli en hemlighet! [Och till sin fru:] "Be om förlåtelse för din synd, det du gjorde var verkligen fel." | يُوسُفُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَاۚ وَٱسۡتَغۡفِرِي لِذَنۢبِكِۖ إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلۡخَاطِـِٔينَ  ٢٩ |
| 30. [Ryktet spreds] och kvinnorna i staden sa: "Den mäktiga mannens hustru försöker förföra sin tjänare. Hon har bländats av kärlek, ja, hon har uppenbarligen förlorat förståndet!" | ۞ وَقَالَ نِسۡوَةٞ فِي ٱلۡمَدِينَةِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا عَن نَّفۡسِهِۦۖ قَدۡ شَغَفَهَا حُبًّاۖ إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٣٠ |
| 31. När hon fick höra om deras skvaller bjöd hon in dem och ordnade en sittplats för var och en. Hon gav dem alla en kniv och sa sedan [till Josef]: "Gå ut till dem!" När de såg honom, blev de så häpna [över hans skönhet] att de skar sig i händerna. De utbrast: "Allah – helt utan brister är du! Detta kan inte vara en människa; det måste vara en ädel ängel!" | فَلَمَّا سَمِعَتۡ بِمَكۡرِهِنَّ أَرۡسَلَتۡ إِلَيۡهِنَّ وَأَعۡتَدَتۡ لَهُنَّ مُتَّكَـٔٗا وَءَاتَتۡ كُلَّ وَٰحِدَةٖ مِّنۡهُنَّ سِكِّينٗا وَقَالَتِ ٱخۡرُجۡ عَلَيۡهِنَّۖ فَلَمَّا رَأَيۡنَهُۥٓ أَكۡبَرۡنَهُۥ وَقَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّ وَقُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٞ كَرِيمٞ  ٣١ |
| 32. Hon sa: "Där har ni han för vars skull ni förebrådde mig! Ja, jag försökte förföra honom, men han stod emot. Om han inte gör det jag befaller honom med nu, ska han minsann kastas i fängelse och bli djupt förnedrad." | قَالَتۡ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِي لُمۡتُنَّنِي فِيهِۖ وَلَقَدۡ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ فَٱسۡتَعۡصَمَۖ وَلَئِن لَّمۡ يَفۡعَلۡ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسۡجَنَنَّ وَلَيَكُونٗا مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ  ٣٢ |
| 33. [Josef] sa: "Min Herre! Jag hamnar hellre i fängelse än gör det som de uppmanar mig till. Om du inte avvärjer deras list från mig kanske jag ger efter för dem och agerar oförståndigt." | قَالَ رَبِّ ٱلسِّجۡنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِۖ وَإِلَّا تَصۡرِفۡ عَنِّي كَيۡدَهُنَّ أَصۡبُ إِلَيۡهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلۡجَٰهِلِينَ  ٣٣ |
| 34. Så hans Herre bönhörde honom och avvärjde deras list från honom. Han är förvisso den Allhörande, den Allvetande. | فَٱسۡتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنۡهُ كَيۡدَهُنَّۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٣٤ |
| 35. Men därefter ansåg de, trots att de sett bevisen [för hans oskuld], att de borde sätta honom i fängelse för en tid. | ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعۡدِ مَا رَأَوُاْ ٱلۡأٓيَٰتِ لَيَسۡجُنُنَّهُۥ حَتَّىٰ حِينٖ  ٣٥ |
| 36. Och två unga män sattes i fängelse med honom. En av dem sa: "Jag drömde att jag pressade vin." Och den andre sa: "Jag drömde att jag bar bröd på mitt huvud, och att fåglar åt av det. Säg oss vad detta betyder! Vi ser att du är en som gör gott." | وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجۡنَ فَتَيَانِۖ قَالَ أَحَدُهُمَآ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَعۡصِرُ خَمۡرٗاۖ وَقَالَ ٱلۡأٓخَرُ إِنِّيٓ أَرَىٰنِيٓ أَحۡمِلُ فَوۡقَ رَأۡسِي خُبۡزٗا تَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِنۡهُۖ نَبِّئۡنَا بِتَأۡوِيلِهِۦٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٣٦ |
| 37. Han svarade: "Jag kan beskriva varje måltid som serveras er innan den ens kommit. Detta hör till de [förmågor som] min Herre skänkt mig. Jag har tagit avstånd från den religion [som följs av] folk som inte tror på Allah och som förnekar det kommande livet. | قَالَ لَا يَأۡتِيكُمَا طَعَامٞ تُرۡزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأۡتُكُمَا بِتَأۡوِيلِهِۦ قَبۡلَ أَن يَأۡتِيَكُمَاۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّيٓۚ إِنِّي تَرَكۡتُ مِلَّةَ قَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ  ٣٧ |
| 38. Jag följer mina förfäders religion; Abrahams, Isaks och Jakobs. Vi skulle aldrig dyrka någon vid Allahs sida. Denna [religion] är en nåd från Allah till oss och till mänskligheten, men de flesta människor är inte tacksamma. | وَٱتَّبَعۡتُ مِلَّةَ ءَابَآءِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ مَا كَانَ لَنَآ أَن نُّشۡرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۚ ذَٰلِكَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ عَلَيۡنَا وَعَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ  ٣٨ |
| 39. Mina kamrater i fångenskapen! Är det bättre [att dyrka] olika gudar, eller [att endast dyrka] Allah – den Ende, den Övermäktige? | يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ  ٣٩ |
| 40. Vad ni dyrkar vid hans sida är bara namn som ni och era förfäder har hittat på; Allah har inte gett er befogenhet till det. Beslutet är enbart Allahs, och han befaller er att inte dyrka någon annan än honom. Detta är den sanna religionen, men de flesta människor vet inte det. | مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٤٠ |
| 41. Mina kamrater i fångenskapen! En av er kommer att servera sin herre vin att dricka, medan den andre kommer att korsfästas varpå fåglar äter av hans huvud. Det ni bett mig förklara kommer verkligen att inträffa." | يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ  ٤١ |
| 42. Och [Josef] sa till den han visste skulle bli frigiven: "Nämn mig när du är hos din herre!" Men Satan fick honom att glömma bort att nämna [Josef] för sin herre, så han blev kvar i fängelset i flera år. | وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ  ٤٢ |
| 43. [En dag] sa kungen: "Jag har [i en dröm] sett sju feta kor ätas upp av sju magra, samt sju gröna ax och andra [sju] helt förtorkade. Stormän! Upplys mig om [innebörden av] min dröm, om ni vet hur man tyder drömmar." | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبۡعَ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖۖ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ أَفۡتُونِي فِي رُءۡيَٰيَ إِن كُنتُمۡ لِلرُّءۡيَا تَعۡبُرُونَ  ٤٣ |
| 44. De sa: "Vilka virriga drömmar! Och vi vet ingenting om hur man tolkar sådana." | قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمٖۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ  ٤٤ |
| 45. Då sa den [fånge] som tidigare frivgivits, och som efter lång tid nu mindes [Josef]: "Jag kan berätta för er vad den betyder; låt mig bara gå [tillbaka till fängelset]." | وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنۡهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعۡدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ فَأَرۡسِلُونِ  ٤٥ |
| 46. [Väl i fängelset sa han:] "Josef, du som alltid talar sanning! Hjälp oss att tolka [en dröm om] sju feta kor som äts upp av sju magra, och sju gröna ax och [sju] andra helt förtorkade. Då kan jag återvända till människorna [som undrade], och förhoppningsvis inser de då [din förträfflighet]." | يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ٤٦ |
| 47. Han svarade: "Ni ska odla grödor i sju hela år. Det ni skördar ska ni låta vara kvar i axen, förutom en liten mängd som ni kan äta. | قَالَ تَزۡرَعُونَ سَبۡعَ سِنِينَ دَأَبٗا فَمَا حَصَدتُّمۡ فَذَرُوهُ فِي سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تَأۡكُلُونَ  ٤٧ |
| 48. Efter det följer sju svåra år som innebär en förbrukning av allt som ni har lagrat, utom en liten mängd som ni har förvarat väl. | ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ سَبۡعٞ شِدَادٞ يَأۡكُلۡنَ مَا قَدَّمۡتُمۡ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تُحۡصِنُونَ  ٤٨ |
| 49. Därefter kommer ett år då folket välsignas med regn, och de kommer att kunna pressa [oliver och druvor]." | ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَامٞ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعۡصِرُونَ  ٤٩ |
| 50. Kungen sa: "För honom till mig!" När budbäraren kom till [Josef] sa han: "Gå tillbaka till din herre och fråga honom om händelsen med kvinnorna som skar sig i händerna. Min Herre har full kännedom om deras list." | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرۡجِعۡ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسۡـَٔلۡهُ مَا بَالُ ٱلنِّسۡوَةِ ٱلَّٰتِي قَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيۡدِهِنَّ عَلِيمٞ  ٥٠ |
| 51. [Kungen] frågade dem: "[Trodde ni att han skulle gå er önskan till mötes] eller hur tänkte ni när ni försökte förföra Josef?" De svarade: "Allah förbjude! Vi känner inte till något dåligt om honom." Då sa den mäktiga mannens hustru: "Nu har sanningen uppdagats — det var jag som försökte förföra honom. Han har ständigt talat sanning. | قَالَ مَا خَطۡبُكُنَّ إِذۡ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفۡسِهِۦۚ قُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا عَلِمۡنَا عَلَيۡهِ مِن سُوٓءٖۚ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡـَٰٔنَ حَصۡحَصَ ٱلۡحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٥١ |
| 52. [Jag nämner] detta så att han ska veta att jag aldrig svek honom i hans frånvaro [genom ljuga om honom]; Allah låter inte svekfulla förrädare slippa undan. | ذَٰلِكَ لِيَعۡلَمَ أَنِّي لَمۡ أَخُنۡهُ بِٱلۡغَيۡبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي كَيۡدَ ٱلۡخَآئِنِينَ  ٥٢ |
| 53. Jag friar inte mig själv från skuld; själen drivs ständigt mot det onda, förutom hos de som min Herre visat nåd. Min Herre är ständigt förlåtande, barmhärtig." | ۞ وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٥٣ |
| 54. Kungen sa: "För honom till mig; jag vill göra honom till en nära förtrogen." Efter att ha talat med [Josef] sa han: "[Från och med] idag är du högt aktad och betrodd hos oss." | وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ لِنَفۡسِيۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ  ٥٤ |
| 55. [Josef svarade:] "Ge mig ansvaret för landets förrådshus; jag är verkligen en skicklig och insiktsfull förvaltare." | قَالَ ٱجۡعَلۡنِي عَلَىٰ خَزَآئِنِ ٱلۡأَرۡضِۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٞ  ٥٥ |
| 56. Och på detta sätt gav vi Josef inflytande över landet, och han kunde bosätta sig varhelst han önskade. Vi skänker vår barmhärtighet till den vi vill, och vi låter inte belöningen för dem som gör gott gå förlorad. | وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَتَبَوَّأُ مِنۡهَا حَيۡثُ يَشَآءُۚ نُصِيبُ بِرَحۡمَتِنَا مَن نَّشَآءُۖ وَلَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٥٦ |
| 57. Men belöningen i det kommande livet är ännu bättre för dem som tror och är gudfruktiga. | وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ  ٥٧ |
| 58. [En dag många år senare] kom Josefs bröder till [Egypten] och när de trädde in hos honom kände han igen dem, men de kände inte igen honom. | وَجَآءَ إِخۡوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَعَرَفَهُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ  ٥٨ |
| 59. När han hade försett dem med mat och andra förnödenheter sa han: "Ta med er halvbror från er fars sida [nästa gång ni kommer]. Ser ni inte att jag ger rättvisa mått och visar stor gästfrihet? | وَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ قَالَ ٱئۡتُونِي بِأَخٖ لَّكُم مِّنۡ أَبِيكُمۡۚ أَلَا تَرَوۡنَ أَنِّيٓ أُوفِي ٱلۡكَيۡلَ وَأَنَا۠ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ  ٥٩ |
| 60. Om ni inte har honom med er ska ni inte få ett enda mått [spannmål] från mig, och ni ska inte få komma i min närhet." | فَإِن لَّمۡ تَأۡتُونِي بِهِۦ فَلَا كَيۡلَ لَكُمۡ عِندِي وَلَا تَقۡرَبُونِ  ٦٠ |
| 61. De svarade: "Vi ska övertyga vår far att låta honom [följa med]. Ja, vi ska verkligen göra [vårt bästa]." | قَالُواْ سَنُرَٰوِدُ عَنۡهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ  ٦١ |
| 62. Och [Josef] sa till sina tjänare: "Lägg tillbaka varorna [som de betalat med] i deras packning, så att de upptäcker dem när de återvänder till sin familj; då kommer de förhoppningsvis tillbaka. | وَقَالَ لِفِتۡيَٰنِهِ ٱجۡعَلُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ فِي رِحَالِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَعۡرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٦٢ |
| 63. När de återvände till sin far sa de: "Far! Vi har nekats att få [mer] spannmål [om vi inte tar med oss vår bror]. Låt därför vår bror följa med oss så att vi kan få vårt spannmål. Vi ska verkligen vaka över honom." | فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلۡكَيۡلُ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَآ أَخَانَا نَكۡتَلۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ  ٦٣ |
| 64. Han svarade: "Ska jag anförtro honom åt er, så som jag tidigare anförtrodde er hans bror, [Josef]? Ingen vakar bättre [över oss] än Allah; av alla barmhärtiga är det han som är den allra mest barmhärtige!" | قَالَ هَلۡ ءَامَنُكُمۡ عَلَيۡهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمۡ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن قَبۡلُ فَٱللَّهُ خَيۡرٌ حَٰفِظٗاۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ  ٦٤ |
| 65. När de öppnade sina packningar upptäckte de att deras varor hade återlämnats till dem. De sa: "Far! Vad mer kan vi önska? Här är våra varor [som skulle bytas mot spannmål]; de har återlämnats till oss. Nu kan vi försörja vår familj! Vi ska vakta vår bror och hämta en extra kamellast [spannmål]. Det blir en lättfången last." | وَلَمَّا فَتَحُواْ مَتَٰعَهُمۡ وَجَدُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ رُدَّتۡ إِلَيۡهِمۡۖ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا نَبۡغِيۖ هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتۡ إِلَيۡنَاۖ وَنَمِيرُ أَهۡلَنَا وَنَحۡفَظُ أَخَانَا وَنَزۡدَادُ كَيۡلَ بَعِيرٖۖ ذَٰلِكَ كَيۡلٞ يَسِيرٞ  ٦٥ |
| 66. Han svarade: "Jag kommer inte att låta honom följa med er förrän ni svär en ed inför Allah att ni ska föra honom tillbaka till mig, förutsatt ni inte själva går under." När de hade svurit eden sa han: "Allah är vittne till vad vi säger." | قَالَ لَنۡ أُرۡسِلَهُۥ مَعَكُمۡ حَتَّىٰ تُؤۡتُونِ مَوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأۡتُنَّنِي بِهِۦٓ إِلَّآ أَن يُحَاطَ بِكُمۡۖ فَلَمَّآ ءَاتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ  ٦٦ |
| 67. Och han sa: "Mina söner! Gå inte in [i staden] genom en och samma port, utan använd olika portar. Jag kan dock inte skydda er från det som Allah [har beslutat]; Det är alltid Allahs beslut som råder. Till honom sätter jag min tilltro; ja, till honom ska alla som söker stöd sätta sin tilltro. | وَقَالَ يَٰبَنِيَّ لَا تَدۡخُلُواْ مِنۢ بَابٖ وَٰحِدٖ وَٱدۡخُلُواْ مِنۡ أَبۡوَٰبٖ مُّتَفَرِّقَةٖۖ وَمَآ أُغۡنِي عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍۖ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۖ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُۖ وَعَلَيۡهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ  ٦٧ |
| 68. När de så gick in [i staden] helt enligt deras fars anvisningar, var det inte för att skydda dem från Allahs [beslut] – utan endast ett uttryck för Jakobs innerliga önskan. Genom kunskapen vi skänkt honom var han utan tvekan fullt medveten [om att Allahs vilja alltid sker] De flesta människor vet det dock inte. | وَلَمَّا دَخَلُواْ مِنۡ حَيۡثُ أَمَرَهُمۡ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغۡنِي عَنۡهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٍ إِلَّا حَاجَةٗ فِي نَفۡسِ يَعۡقُوبَ قَضَىٰهَاۚ وَإِنَّهُۥ لَذُو عِلۡمٖ لِّمَا عَلَّمۡنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٦٨ |
| 69. Och när de kom in till Josef, tog han sin bror till sig och viskade: "Det är jag, din bror! Var inte ledsen över vad de gjorde [mot mig när jag var liten]. | وَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَخَاهُۖ قَالَ إِنِّيٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٦٩ |
| 70. När [Josef] lät packa deras proviant åt dem lade han även med en bägare i sin brors packning. Snart därefter förkunnade en utropare: "Ni där, i karavanen, ni har stulit!" | فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِي رَحۡلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلۡعِيرُ إِنَّكُمۡ لَسَٰرِقُونَ  ٧٠ |
| 71. [Bröderna] vände sig mot dem och frågade: "Vad saknar ni?" | قَالُواْ وَأَقۡبَلُواْ عَلَيۡهِم مَّاذَا تَفۡقِدُونَ  ٧١ |
| 72. De svarade: "Vi saknar kungens bägare, och den som hittar den får en kamellast [med spannmål i belöning]. Det garanterar jag." | قَالُواْ نَفۡقِدُ صُوَاعَ ٱلۡمَلِكِ وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمۡلُ بَعِيرٖ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٞ  ٧٢ |
| 73. [Bröderna] sa: "Vid Allah! Ni vet att vi inte har kommit hit för att ställa till det i landet, och vi har inte stulit något!" | قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ عَلِمۡتُم مَّا جِئۡنَا لِنُفۡسِدَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كُنَّا سَٰرِقِينَ  ٧٣ |
| 74. Då sa de: "Vilket straff väntar den [som är skyldig], om det visar sig att ni ljuger?" | قَالُواْ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمۡ كَٰذِبِينَ  ٧٤ |
| 75. [Bröderna] svarade: "Den hos vilken [bägaren] hittas ska betala för detta med sin frihet. Så straffar vi dem som gör orätt." | قَالُواْ جَزَٰٓؤُهُۥ مَن وُجِدَ فِي رَحۡلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ  ٧٥ |
| 76. [Bröderna fördes tillbaka till Josef,] som började genomsöka deras packningar innan han fortsatte med sin [yngre] brors packning ur vilken han sedan drog fram den. På detta sätt underlättade vi för Josef att genomföra sin plan. Enligt kungens lag fick han inte hålla kvar sin bror, men Allah ville något annat. Vi låter den vi vill få en högre grad, och över varje vetande [väsen] står den som vet allt. | فَبَدَأَ بِأَوۡعِيَتِهِمۡ قَبۡلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسۡتَخۡرَجَهَا مِن وِعَآءِ أَخِيهِۚ كَذَٰلِكَ كِدۡنَا لِيُوسُفَۖ مَا كَانَ لِيَأۡخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ ٱلۡمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ نَرۡفَعُ دَرَجَٰتٖ مَّن نَّشَآءُۗ وَفَوۡقَ كُلِّ ذِي عِلۡمٍ عَلِيمٞ  ٧٦ |
| 77. De sa: "Om han har stulit så har ju en bror till honom faktiskt redan stulit en gång!" Men Josef lät dem inte ana vad han [kände] utan behöll det inom sig; han tänkte: "Ert [avundsjuka] tillstånd [och era onda handlingar] är värre [än stöld, om anklagelsen hade varit sann], och Allah känner känner mycket väl till [sanningshalten i] det ni påstår." | ۞ قَالُوٓاْ إِن يَسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ أَخٞ لَّهُۥ مِن قَبۡلُۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفۡسِهِۦ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡۚ قَالَ أَنتُمۡ شَرّٞ مَّكَانٗاۖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُونَ  ٧٧ |
| 78. De sa: "Mäktige herre! Hans far är väldigt gammal, så ta en av oss i hans ställe! Vi ser att du är en rättskaffens man." | قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبٗا شَيۡخٗا كَبِيرٗا فَخُذۡ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٧٨ |
| 79. Han svarade: "Allah förbjude! Vi skulle aldrig anhålla någon annan än den hos vilken vi fann vår egendom; i så fall skulle vi ha gjort stor orätt." | قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأۡخُذَ إِلَّا مَن وَجَدۡنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّظَٰلِمُونَ  ٧٩ |
| 80. När de hade förlorat hoppet om honom, drog de sig undan för att rådslå i enskildhet. Den äldste bland dem sa: "Minns ni inte att er far tog ett löfte från er i Allahs namn, och hur försumliga ni varit med Josef? Jag kommer inte att lämna detta land förrän min far tillåter det eller Allah förrän dömt till min fördel; han är den bäste av domare. | فَلَمَّا ٱسۡتَيۡـَٔسُواْ مِنۡهُ خَلَصُواْ نَجِيّٗاۖ قَالَ كَبِيرُهُمۡ أَلَمۡ تَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ أَبَاكُمۡ قَدۡ أَخَذَ عَلَيۡكُم مَّوۡثِقٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبۡلُ مَا فَرَّطتُمۡ فِي يُوسُفَۖ فَلَنۡ أَبۡرَحَ ٱلۡأَرۡضَ حَتَّىٰ يَأۡذَنَ لِيٓ أَبِيٓ أَوۡ يَحۡكُمَ ٱللَّهُ لِيۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ  ٨٠ |
| 81. Återvänd till er far och säg: 'Far! Din son har stulit. Vi kan endast vittna om det vi vet, och vi kunde inte förutse vad som skulle hända. | ٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيكُمۡ فَقُولُواْ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبۡنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدۡنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمۡنَا وَمَا كُنَّا لِلۡغَيۡبِ حَٰفِظِينَ  ٨١ |
| 82. Fråga [invånarna i] staden vi besökte och karavanen som vi reste med. Ja, vi talar verkligen sanning!'" | وَسۡـَٔلِ ٱلۡقَرۡيَةَ ٱلَّتِي كُنَّا فِيهَا وَٱلۡعِيرَ ٱلَّتِيٓ أَقۡبَلۡنَا فِيهَاۖ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ  ٨٢ |
| 83. [När de återvänt till sin far och berättat allt], sa han: "Nej, detta är något ni själva har hittat på. [Jag måste visa] outtröttligt tålamod! Förhoppningsvis kommer Allah att återföra dem alla till mig; han är sannerligen den Allvetande, den Allvise." | قَالَ بَلۡ سَوَّلَتۡ لَكُمۡ أَنفُسُكُمۡ أَمۡرٗاۖ فَصَبۡرٞ جَمِيلٌۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأۡتِيَنِي بِهِمۡ جَمِيعًاۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ  ٨٣ |
| 84. Han vände sig bort från dem och utbrast: "O Josef, hur stor är inte min sorg för dig!" Hans förtvivlan [var så stark] att hans ögon vitnade ja, så bedrövad var han. | وَتَوَلَّىٰ عَنۡهُمۡ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ وَٱبۡيَضَّتۡ عَيۡنَاهُ مِنَ ٱلۡحُزۡنِ فَهُوَ كَظِيمٞ  ٨٤ |
| 85. De sa: "Vid Allah! Du kommer att sörja Josef tills du blir dödssjuk eller går under fullständigt." | قَالُواْ تَٱللَّهِ تَفۡتَؤُاْ تَذۡكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوۡ تَكُونَ مِنَ ٱلۡهَٰلِكِينَ  ٨٥ |
| 86. Han svarade: "Jag anförtror endast min sorg och bedrövelse till Allah. Jag vet om Allah, sådant som ni själva inte känner till. | قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٨٦ |
| 87. Mina söner! Gå och leta efter Josef och hans bror, och ge aldrig upp ert hopp om att Allah ska ge er en väg ut [ur denna prövning];  endast de otrogna känner misströstan om Allahs hjälp. | يَٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٨٧ |
| 88. När [sönerna återvände till Egypten] steg de fram inför [Josef] och sa: "Mäktige herre! Svårigheter har drabbat oss och vår familj. Vi har bara enkla varor med oss, men ge oss ändå fulla mått [spannmål], som en välgärning. Allah belönar sannerligen de givmilda." | فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيۡهِ قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهۡلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئۡنَا بِبِضَٰعَةٖ مُّزۡجَىٰةٖ فَأَوۡفِ لَنَا ٱلۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجۡزِي ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ  ٨٨ |
| 89. Han svarade: "Minns ni ert omdömeslösa handlande mot Josef och hans bror? | قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ  ٨٩ |
| 90. De sa: "Är du verkligen Josef?" Han svarade: "Ja, det är jag, Josef, och det här är min bror. Allah har varit nådig mot oss! Den som fruktar Allah och är tålmodig, [ska veta] att Allah aldrig låter belöningen för de som gör gott gå förlorad." | قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٩٠ |
| 91. De sa: "Vid Allah! Det står klart att Allah har gett dig en särskild plats framför oss, och vi har begått en svår synd. | قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ  ٩١ |
| 92. Han svarade: "Idag ska inget klander riktas mot er och må Allah förlåta er – han är den Barmhärtigaste av de barmhärtiga. | قَالَ لَا تَثۡرِيبَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَۖ يَغۡفِرُ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ  ٩٢ |
| 93. Bege er iväg med denna min skjorta och lägg den över min fars ansikte; han kommer då att återfå sin syn. Återvänd sedan till mig med hela er familj." | ٱذۡهَبُواْ بِقَمِيصِي هَٰذَا فَأَلۡقُوهُ عَلَىٰ وَجۡهِ أَبِي يَأۡتِ بَصِيرٗا وَأۡتُونِي بِأَهۡلِكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٩٣ |
| 94. När karavanen lämnade [Egypten], sa deras far [till dem som var omkring honom]: "Jag känner doften av Josef – tro inte att jag har tappat förståndet!" | وَلَمَّا فَصَلَتِ ٱلۡعِيرُ قَالَ أَبُوهُمۡ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَۖ لَوۡلَآ أَن تُفَنِّدُونِ  ٩٤ |
| 95. De svarade: "Vid Allah! Du har visst inte gett upp dina gamla illusioner!" | قَالُواْ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَٰلِكَ ٱلۡقَدِيمِ  ٩٥ |
| 96. När den [av sönerna] som kommit med de goda nyheterna lagt [Josefs skjorta] över [Jakobs] ansikte fick han med en gång sin syn åter. Han sa: "Sa jag inte till er att jag vet om Allah, sådant som ni själva inte känner till?" | فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلۡبَشِيرُ أَلۡقَىٰهُ عَلَىٰ وَجۡهِهِۦ فَٱرۡتَدَّ بَصِيرٗاۖ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ إِنِّيٓ أَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٩٦ |
| 97. [Sönerna] sa: "Far! Be om förlåtelse för våra synder, vi har verkligen gjort fel." | قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا ٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَٰطِـِٔينَ  ٩٧ |
| 98. Han svarade: "Jag ska be att min Herre förlåter er. Han är sannerligen den Förlåtande, den Barmhärtige." | قَالَ سَوۡفَ أَسۡتَغۡفِرُ لَكُمۡ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ٩٨ |
| 99. När de [anlänt till Egypten] steg de fram inför Josef, och han omfamnade sina föräldrar och sa: "Välkomna till Egypten! [Här ska ni] med Allahs vilja leva i säkerhet." | فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيۡهِ أَبَوَيۡهِ وَقَالَ ٱدۡخُلُواْ مِصۡرَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ  ٩٩ |
| 100. Han anvisade sina föräldrar till [sin sida vid] tronen, och de föll alla ned på sina ansikten inför honom. Han sa: "Min far! Detta är betydelsen av drömmen jag hade; min Herre har låtit den gå i uppfyllelse. Han var god mot mig när han tog mig ut ur fängelset och förde er hit från öknen efter att Satan orsakat splittring mellan mig och mina bröder. Min Herres [godhet når] vem han vill, på de mest oväntade sätt. Han är den Allvetande, den Allvise." | وَرَفَعَ أَبَوَيۡهِ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ وَخَرُّواْ لَهُۥ سُجَّدٗاۖ وَقَالَ يَٰٓأَبَتِ هَٰذَا تَأۡوِيلُ رُءۡيَٰيَ مِن قَبۡلُ قَدۡ جَعَلَهَا رَبِّي حَقّٗاۖ وَقَدۡ أَحۡسَنَ بِيٓ إِذۡ أَخۡرَجَنِي مِنَ ٱلسِّجۡنِ وَجَآءَ بِكُم مِّنَ ٱلۡبَدۡوِ مِنۢ بَعۡدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيۡطَٰنُ بَيۡنِي وَبَيۡنَ إِخۡوَتِيٓۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٞ لِّمَا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ  ١٠٠ |
| 101. [Josef sa:] "Min Herre! Du har gett mig makt och förmågan att tyda drömmar. Himlarna och jordens Skapare! Du tar hand om mig i detta och i det kommande livet. Låt mig dö som muslim och låt mig förenas med de rättfärdiga." | ۞ رَبِّ قَدۡ ءَاتَيۡتَنِي مِنَ ٱلۡمُلۡكِ وَعَلَّمۡتَنِي مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِۚ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَنتَ وَلِيِّۦ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۖ تَوَفَّنِي مُسۡلِمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ  ١٠١ |
| 102. Dessa hör till de fördolda berättelser som vi uppenbarar för dig (Muhammed). Du var inte där när [Josefs bröder] enades om [att kasta honom i brunnen] och när de tänkte ut sin [onda] plan. | ذَٰلِكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ ٱلۡغَيۡبِ نُوحِيهِ إِلَيۡكَۖ وَمَا كُنتَ لَدَيۡهِمۡ إِذۡ أَجۡمَعُوٓاْ أَمۡرَهُمۡ وَهُمۡ يَمۡكُرُونَ  ١٠٢ |
| 103. Hur mycket du än önskar det kommer de flesta människor inte att tro. | وَمَآ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوۡ حَرَصۡتَ بِمُؤۡمِنِينَ  ١٠٣ |
| 104. Och du begär ingen ersättning av dem för detta; det är endast en påminnelse till alla människor. | وَمَا تَسۡـَٔلُهُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ١٠٤ |
| 105. Hur många är inte de tecken i himlarna och på jorden som de bara går förbi utan att ägna någon eftertanke? | وَكَأَيِّن مِّنۡ ءَايَةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ يَمُرُّونَ عَلَيۡهَا وَهُمۡ عَنۡهَا مُعۡرِضُونَ  ١٠٥ |
| 106. Och de flesta av de som tror på Allah dyrkar även andra vid hans sida. | وَمَا يُؤۡمِنُ أَكۡثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشۡرِكُونَ  ١٠٦ |
| 107. Kan de [otrogna] vara säkra på att de inte kommer att drabbas av Allahs förkrossande straff, eller att den yttersta stunden inte ska överraska dem när de minst anar det? | أَفَأَمِنُوٓاْ أَن تَأۡتِيَهُمۡ غَٰشِيَةٞ مِّنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوۡ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ١٠٧ |
| 108. Säg: "Detta är min väg; Jag uppmanar er, med fullständig klarhet,  [att endast dyrka] Allah – jag och de som följer mig. Allah är upphöjd [och fjärran från de brister folk tillskriver honom], och jag är inte en av de som dyrkar andra vid hans sida." | قُلۡ هَٰذِهِۦ سَبِيلِيٓ أَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِيۖ وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٠٨ |
| 109. Alla de sändebud som vi sänt före dig var män som vi lät uppenbara [vår vilja] till, [utvalda män] från stadsbefolkningen.  Har de [otrogna] inte färdats på jorden och sett vad slutet blev för deras föregångare? Det eviga livets boning är bättre för de gudfruktiga [än det jordiska]. Använder ni inte ert förstånd? | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰٓۗ أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۗ وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ١٠٩ |
| 110. Till sist, när sändebuden nästan hade tappat allt hopp [om sina fienders undergång] – och [fienderna] var övertygade om att [de utlovade straffen bara] var tomma hot – kom vår hjälp till dem. Vi räddade dem vi ville rädda, och ingen kan skydda de orättfärdiga från vårt straff. | حَتَّىٰٓ إِذَا ٱسۡتَيۡـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ كُذِبُواْ جَآءَهُمۡ نَصۡرُنَا فَنُجِّيَ مَن نَّشَآءُۖ وَلَا يُرَدُّ بَأۡسُنَا عَنِ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ١١٠ |
| 111. I deras berättelser finns djupa lärdomar för de som använder sitt förstånd. Inget [av det som berättas för dig] är uppdiktat utan det är en bekräftelse av tidigare [uppenbarelser] och en detaljerad förklaring av allt [betydelsefullt] och en vägledning och en nåd för människor som tror. | لَقَدۡ كَانَ فِي قَصَصِهِمۡ عِبۡرَةٞ لِّأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِۗ مَا كَانَ حَدِيثٗا يُفۡتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصۡدِيقَ ٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَتَفۡصِيلَ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ١١١ |

ﰠ

# **Ar-Ra‘d**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm Rā. Dessa är verser ur skriften. Det som har sänts ned till dig från din Herre är sanningen, men de flesta människor vill inte tro. | الٓمٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِۗ وَٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ ٱلۡحَقُّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١ |
| 2. Det är Allah som upprättade himlarna utan synbart stöd och därefter reste han sig över tronen. Solen och månen är underordnade honom och löper [i sina banor] till en bestämd tidpunkt. Han råder över allt och han gör tecknen tydliga så att ni kan få visshet om mötet med er Herre. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ يُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ رَبِّكُمۡ تُوقِنُونَ  ٢ |
| 3. Han är den som har sträckt ut jordens yta och på den satt stadiga berg och floder. Varje frukt har han försett med ett par (ståndare och pistill). Han låter natten svepa in dagen. I detta finns helt visst tecken för människor som reflekterar. | وَهُوَ ٱلَّذِي مَدَّ ٱلۡأَرۡضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۡهَٰرٗاۖ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ٣ |
| 4. Angränsande landområden på jordens yta är hem för druvgårdar, åkrar och palmplantager, ibland sammanlänkade, ibland åtskilda.  Alla bevattas med samma vatten, men vissa får en bättre smak än andra. Här finns tydliga tecken för de som tänker efter. | وَفِي ٱلۡأَرۡضِ قِطَعٞ مُّتَجَٰوِرَٰتٞ وَجَنَّٰتٞ مِّنۡ أَعۡنَٰبٖ وَزَرۡعٞ وَنَخِيلٞ صِنۡوَانٞ وَغَيۡرُ صِنۡوَانٖ يُسۡقَىٰ بِمَآءٖ وَٰحِدٖ وَنُفَضِّلُ بَعۡضَهَا عَلَىٰ بَعۡضٖ فِي ٱلۡأُكُلِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٤ |
| 5. Om något ska förvåna dig [Muhammed], så är det [vissa människors] märkliga yttrande: "När vi har blivit till jord, ska vi då verkligen skapas åter?" Dessa är de som förkastar tron på sin Herre, och de ska ha bojor [av eld] runt sina halsar [på domedagen]. Deras slutliga hemvist är elden där de ska vara till evig tid. | ۞ وَإِن تَعۡجَبۡ فَعَجَبٞ قَوۡلُهُمۡ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍۗ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَاقِهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٥ |
| 6. [De som dyrkar falska gudar] ber dig [sarkastiskt] att påskynda det fruktansvärda [straffet] i stället för att be dig om det goda, trots att [de borde ha tagit varning] av tidigare straff. Din Herre är generös med sin förlåtelse, även mot dem som begår orätt, men din Herre kan även utdela svåra straff. | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبۡلَ ٱلۡحَسَنَةِ وَقَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِمُ ٱلۡمَثُلَٰتُۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغۡفِرَةٖ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلۡمِهِمۡۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٦ |
| 7. De otrogna säger: "Varför har inget tecken kommit till honom från hans Herre?" Du är endast en varnare, och för varje folk finns någon som leder dem till rätt väg. | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦٓۗ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٞۖ وَلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٍ  ٧ |
| 8. Allah vet vad varje kvinnas [sköte] bär och hur mycket havandeskapet förkortas eller förlängs. Ja, allt har förutbestämda mått hos honom. | ٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَحۡمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلۡأَرۡحَامُ وَمَا تَزۡدَادُۚ وَكُلُّ شَيۡءٍ عِندَهُۥ بِمِقۡدَارٍ  ٨ |
| 9. Han känner till allt som dolts och allt som är synligt. Han är den Store, den Upphöjde. | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡكَبِيرُ ٱلۡمُتَعَالِ  ٩ |
| 10. För honom gör det ingen skillnad om någon talar tyst eller öppet, eller om någon gömmer sig i nattens mörker eller visar sig i dagens ljus. | سَوَآءٞ مِّنكُم مَّنۡ أَسَرَّ ٱلۡقَوۡلَ وَمَن جَهَرَ بِهِۦ وَمَنۡ هُوَ مُسۡتَخۡفِۭ بِٱلَّيۡلِ وَسَارِبُۢ بِٱلنَّهَارِ  ١٠ |
| 11. Han har [sänt] änglar som avlöser varandra, framför och bakom [varje människa], för att skydda henne, på Allahs befallning. Allah ändrar inte ett folks tillstånd förrän de själva förändrar det. Och när Allah beslutar att straffa ett folk kan ingenting hindra det, och de har ingen beskyddare utöver honom. | لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٞ مِّنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ يَحۡفَظُونَهُۥ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ مَا بِأَنفُسِهِمۡۗ وَإِذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوۡمٖ سُوٓءٗا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥۚ وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَالٍ  ١١ |
| 12. Han är den som visar er blixten, som både väcker fruktan och ger hopp, och han driver fram de tunga regnmolnen. | هُوَ ٱلَّذِي يُرِيكُمُ ٱلۡبَرۡقَ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ  ١٢ |
| 13. Åskan lovprisar honom och så gör även änglarna – i bävan [och vördnad] inför honom. Han sänder ut blixtar som träffar vem han än vill. Men de [otrogna] tvistar ändå om Allah; [trots att] hans vedergällning är så sträng. | وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعۡدُ بِحَمۡدِهِۦ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ مِنۡ خِيفَتِهِۦ وَيُرۡسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَن يَشَآءُ وَهُمۡ يُجَٰدِلُونَ فِي ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلۡمِحَالِ  ١٣ |
| 14. Endast han har rätt att åkallas. De [avgudar] som de åkallar vid hans sida kan inte svara dem alls. Det är som en som sträcker ut sina händer mot vattnet för att föra det till munnen, men som aldrig kommer åt det. De otrognas bön är inget annat än villfarelse. | لَهُۥ دَعۡوَةُ ٱلۡحَقِّۚ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيۡءٍ إِلَّا كَبَٰسِطِ كَفَّيۡهِ إِلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦۚ وَمَا دُعَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ  ١٤ |
| 15. Allt och alla i himlarna och på jorden faller ned inför Allah i tillbedjan – frivilligt eller motvilligt, och [så gör även] deras skuggor, både morgon och afton. | وَلِلَّهِۤ يَسۡجُدُۤ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ طَوۡعٗا وَكَرۡهٗا وَظِلَٰلُهُم بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ۩  ١٥ |
| 16. Säg: "Vem är Herren över himlarna och jorden?" Säg: "Allah!" Säg: "Varför har ni då valt beskyddare i hans ställe som inte kan gynna sig själva eller avvärja någon skada?" Säg: "Kan den blinde likställas med den seende, eller kan mörkret likställas med ljuset? Påstår de kanske att det finns gudar vid Allahs sida som har skapat något som kan jämföras med hans skapelser, så att de tvivlar på vems skapelse det är?" Säg: "Allah är alltings Skapare, och han är den Ende, den Övermäktige." | قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ قُلِ ٱللَّهُۚ قُلۡ أَفَٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ لَا يَمۡلِكُونَ لِأَنفُسِهِمۡ نَفۡعٗا وَلَا ضَرّٗاۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ أَمۡ هَلۡ تَسۡتَوِي ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُۗ أَمۡ جَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُواْ كَخَلۡقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلۡخَلۡقُ عَلَيۡهِمۡۚ قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُوَ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّٰرُ  ١٦ |
| 17. Han låter regnet falla från himlen, tills dalarna fyllts, och på sin yta bär strömmen med sig skum. Och när [människor] smälter [metaller] i elden för att skapa smycken eller redskap, uppstår ett liknande skum. Så beskriver Allah sanning och falskhet; skummet kommer att försvinna, medan det som gynnar människan stannar kvar på jorden. På detta vis framställer Allah sina liknelser. | أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَسَالَتۡ أَوۡدِيَةُۢ بِقَدَرِهَا فَٱحۡتَمَلَ ٱلسَّيۡلُ زَبَدٗا رَّابِيٗاۖ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيۡهِ فِي ٱلنَّارِ ٱبۡتِغَآءَ حِلۡيَةٍ أَوۡ مَتَٰعٖ زَبَدٞ مِّثۡلُهُۥۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ وَٱلۡبَٰطِلَۚ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذۡهَبُ جُفَآءٗۖ وَأَمَّا مَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمۡكُثُ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَالَ  ١٧ |
| 18. De som besvarar sin Herres [kall] ska få det högsta goda. Men de som inte besvarar honom – om de ägde allt på jorden och lika mycket därtill skulle de villigt använda det för att köpa sig fria [från straffet på domedagen]. Dessa kommer att få en fruktansvärd räkenskap, och helvetet ska bli deras boning – vilken usel boplats! | لِلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُۥ لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡحِسَابِ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ  ١٨ |
| 19. Kan den som vet att det som har sänts ned till dig från din Herre är sanningen, likställas med den som är blind? Endast de som har förstånd tar till sig av förmaningen; | ۞ أَفَمَن يَعۡلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ ٱلۡحَقُّ كَمَنۡ هُوَ أَعۡمَىٰٓۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ١٩ |
| 20. de som ger Allah hans rättigheter och inte bryter sina löften; | ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلۡمِيثَٰقَ  ٢٠ |
| 21. de som upprätthåller [de släktskapsband] som Allah har beordrat ska upprätthållas, och som fruktar sin Herre och fasar inför en svår räkenskap; | وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلۡحِسَابِ  ٢١ |
| 22. de som visar tålamod i sitt sökande efter sin Herres ansikte; som förrättar bönen och delar med sig av det vi har skänkt dem, både i hemlighet och öppet, och som bemöter ondska med godhet – dessa väntar den slutgiltiga hemvisten, | وَٱلَّذِينَ صَبَرُواْ ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ وَيَدۡرَءُونَ بِٱلۡحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عُقۡبَى ٱلدَّارِ  ٢٢ |
| 23. Edens trädgårdar där de ska träda in tillsammans med de rättfärdiga bland deras föräldrar, makar och barn. Och änglarna ska komma in till dem från varje port [med orden:] | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَدۡخُلُونَ عَلَيۡهِم مِّن كُلِّ بَابٖ  ٢٣ |
| 24. "Denna frid är tack vare ert tålamod. Vilken underbar slutlig hemvist!" | سَلَٰمٌ عَلَيۡكُم بِمَا صَبَرۡتُمۡۚ فَنِعۡمَ عُقۡبَى ٱلدَّارِ  ٢٤ |
| 25. Men de som bryter förbundet med Allah efter att det har stadfästs, och som bryter kontakten [med släktingar] trots att Allah har beordrat att den ska upprätthållas, och som sprider fördärv på jorden – dessa är fördömda och för dem väntar en förskräcklig hemvist. | وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ  ٢٥ |
| 26. Allah utökar och inskränker försörjningen för vem han vill. De [otrogna] gläder sig över det jordiska livet, men i jämförelse med det kommande livet är det endast en [kortvarig] njutning. | ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ وَفَرِحُواْ بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٞ  ٢٦ |
| 27. De otrogna frågar: "Varför har han inte fått ett tecken från sin Herre?" Säg: "Allah vilseleder vem han vill och vägleder till sig den som vänder sig [till honom] i ånger." | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَةٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَنۡ أَنَابَ  ٢٧ |
| 28. [Och han vägleder även] dem som tror och vars hjärtan finner ro i åminnelsen av Allah. Ja, det är i åminnelsen av Allah som hjärtan finner ro. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَطۡمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكۡرِ ٱللَّهِۗ أَلَا بِذِكۡرِ ٱللَّهِ تَطۡمَئِنُّ ٱلۡقُلُوبُ  ٢٨ |
| 29. De som tror och gör goda gärningar ska få ett lyckligt liv och en härlig återkomst [i det kommande livet]. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمۡ وَحُسۡنُ مَـَٔابٖ  ٢٩ |
| 30. Vi har nu sänt dig till ett folk – precis [som vi har sänt sändebud till andra] folk före dem – för att du ska recitera för dem vad vi har uppenbarat till dig. Men [ditt folk] vägrar tro på den Nåderike. Säg: "Han är min Herre; det finns ingen [sann] gud utom han! Till honom sätter jag min lit, och till honom vänder jag mig i ånger [för mina felsteg]." | كَذَٰلِكَ أَرۡسَلۡنَٰكَ فِيٓ أُمَّةٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهَآ أُمَمٞ لِّتَتۡلُوَاْ عَلَيۡهِمُ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَهُمۡ يَكۡفُرُونَ بِٱلرَّحۡمَٰنِۚ قُلۡ هُوَ رَبِّي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ مَتَابِ  ٣٠ |
| 31. Om en helig skrift kunde sätta bergen i rörelse, få jorden att klyvas eller de döda att tala, så skulle det vara denna Koran. Men alla beslut ligger enbart hos Allah! Har inte de troende förstått att om Allah velat, skulle han väglett hela mänskligheten? På grund av sina handlingar kommer de otrogna att drabbas av katastrofer utan avbrott, eller [som drabbar dem] nära deras egna hem, ända tills Allahs löfte uppfylls. Allah sviker aldrig sina löften. | وَلَوۡ أَنَّ قُرۡءَانٗا سُيِّرَتۡ بِهِ ٱلۡجِبَالُ أَوۡ قُطِّعَتۡ بِهِ ٱلۡأَرۡضُ أَوۡ كُلِّمَ بِهِ ٱلۡمَوۡتَىٰۗ بَل لِّلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ جَمِيعًاۗ أَفَلَمۡ يَاْيۡـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن لَّوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعٗاۗ وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُواْ قَارِعَةٌ أَوۡ تَحُلُّ قَرِيبٗا مِّن دَارِهِمۡ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ وَعۡدُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ  ٣١ |
| 32. Sändebud före dig förlöjligades, men jag gav de otrogna en frist innan jag straffade dem. Hur [strängt] var inte mitt straff då! | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَأَمۡلَيۡتُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ثُمَّ أَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ  ٣٢ |
| 33. Kan den som vakar över varje levande varelse och deras handlingar [jämföras med avgudarna?] De [otrogna] hävdar att det finns gudar vid Allahs sida. Säg: "Nämn då deras namn! Försöker ni upplysa honom om något på jorden som han inte redan känner till, eller är det bara tomma ord?" De otrognas påfund har förskönats för dem och hindrar dem från den rätta vägen. Och den som Allah vilseleder har ingen som kan leda dem rätt. | أَفَمَنۡ هُوَ قَآئِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡۗ وَجَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلۡ سَمُّوهُمۡۚ أَمۡ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَم بِظَٰهِرٖ مِّنَ ٱلۡقَوۡلِۗ بَلۡ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ مَكۡرُهُمۡ وَصُدُّواْ عَنِ ٱلسَّبِيلِۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ  ٣٣ |
| 34. De ska straffas i detta liv, men straffet i det kommande livet är värre, och de har ingen som kan skydda dem från Allahs [straff]. | لَّهُمۡ عَذَابٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَشَقُّۖ وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٖ  ٣٤ |
| 35. Paradiset som de gudfruktiga har blivit lovade beskrivs som [en trädgård] vattnad av bäckar; dess frukter tar aldrig slut och inte heller upphör dess skugga. Detta är den slutliga destinationen för dem som fruktar Allah, men för de otrogna väntar endast [den eviga] elden. | ۞ مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ أُكُلُهَا دَآئِمٞ وَظِلُّهَاۚ تِلۡكَ عُقۡبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْۚ وَّعُقۡبَى ٱلۡكَٰفِرِينَ ٱلنَّارُ  ٣٥ |
| 36. De som vi tidigare har gett skriften gläds åt det som vi har sänt ned till dig. Men vissa av de som har splittrat sig i grupper förnekar delar av den. Säg: "Jag har endast blivit beordrad att dyrka Allah och inte dyrka någon annan vid hans sida. Honom endast åkallar jag, och det är till honom jag ska återvända." | وَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَفۡرَحُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكَۖ وَمِنَ ٱلۡأَحۡزَابِ مَن يُنكِرُ بَعۡضَهُۥۚ قُلۡ إِنَّمَآ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشۡرِكَ بِهِۦٓۚ إِلَيۡهِ أَدۡعُواْ وَإِلَيۡهِ مَـَٔابِ  ٣٦ |
| 37. [Så som vi tidigare uppenbarat skrifter] har vi nu sänt ned den här [Koranen]; en föreskrift på arabiska. Och om du hade följt deras [onda] begär, efter att kunskapen nått dig, skulle du inte ha någon som skyddar dig eller försvarar dig mot Allahs [straff]. | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ حُكۡمًا عَرَبِيّٗاۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا وَاقٖ  ٣٧ |
| 38. Vi har skickat sändebud före dig och gett dem hustrur och barn. Och inte en enda av dessa sändebud har kunnat frambringa tecken förutom med Allahs vilja. Den fastställda tidpunkten [för varje sak som Allah beslutar]  står nedskriven. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَذُرِّيَّةٗۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ لِكُلِّ أَجَلٖ كِتَابٞ  ٣٨ |
| 39. Allah upphäver eller bekräftar vad han än önskar [av tidigare bestämmelser], och hos honom finns förutbestämmelsens bok. | يَمۡحُواْ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثۡبِتُۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ  ٣٩ |
| 40. Vare sig vi låter dig bevittna en del av det [straff] vi utlovat dem, eller låter dig dö [innan det inträffar], så är din enda uppgift att förmedla [budskapet], medan vi ansvarar för räkenskapen. | وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ وَعَلَيۡنَا ٱلۡحِسَابُ  ٤٠ |
| 41. Har inte de [otrogna] sett att vi [låter de troende] överta de landområden [som de tidigare styrde över] genom att skära bort deras utmarker? Allah bestämmer, och ingen kan motsätta sig hans beslut. Han är snabb att hålla räkenskap. | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا نَأۡتِي ٱلۡأَرۡضَ نَنقُصُهَا مِنۡ أَطۡرَافِهَاۚ وَٱللَّهُ يَحۡكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكۡمِهِۦۚ وَهُوَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ٤١ |
| 42. Även deras föregångare smidde planer, men Allah råder över alla planer. Han vet vad var och en gör, och de otrogna kommer att få veta vem som ska få den slutliga [lyckliga] hemvisten. | وَقَدۡ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَلِلَّهِ ٱلۡمَكۡرُ جَمِيعٗاۖ يَعۡلَمُ مَا تَكۡسِبُ كُلُّ نَفۡسٖۗ وَسَيَعۡلَمُ ٱلۡكُفَّٰرُ لِمَنۡ عُقۡبَى ٱلدَّارِ  ٤٢ |
| 43. Och de otrogna säger: "Du är inte [Allahs] sändebud!" Säg: "Allah räcker som vittne mellan mig och er, tillsammans med dem som har kunskap om [tidigare uppenbarad] skrift." | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَسۡتَ مُرۡسَلٗاۚ قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ وَمَنۡ عِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡكِتَٰبِ ٤٣ |

ﰠ

# **Ibrāhīm**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Rā. [Detta är] en skrift som vi har sänt ner till dig för att du ska leda människorna från mörker till ljus, enligt deras Herres vilja; till den Mäktige, den Lovprisades väg, | الٓرۚ كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ إِلَيۡكَ لِتُخۡرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذۡنِ رَبِّهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ  ١ |
| 2. Allahs [väg] - han som allt i himlarna och på jorden tillhör. De otrogna [som väljer bort denna väg] varnas för ett strängt straff! | ٱللَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَوَيۡلٞ لِّلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٖ شَدِيدٍ  ٢ |
| 3. Dessa [otrogna] föredrar det jordiska livet framför det kommande och hindrar andra från att följa Allahs väg och vill få den att framstå som krokig. Ja, de har verkligen gått långt vilse. | ٱلَّذِينَ يَسۡتَحِبُّونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا عِوَجًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ  ٣ |
| 4. Alla sändebud vi har sänt har talat sitt folks språk, för att tydligt kunna förmedla [budskapet] till dem. Sedan vilseleder Allah dem han vill och vägleder dem han vill – han är den Mäktige, den Allvise. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوۡمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمۡۖ فَيُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٤ |
| 5. Vi sände Mose med våra tecken [och sa till honom]: "För ditt folk ut ur mörkret till ljuset, och påminn dem om Allahs välsignelser." I detta ligger förvisso budskap till var och en som står fast i motgången och som tackar [Allah] i allt. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنۡ أَخۡرِجۡ قَوۡمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرۡهُم بِأَيَّىٰمِ ٱللَّهِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ  ٥ |
| 6. Då [besvarade] Mose [sin Herres kall och] sa till sitt folk: "Minns Allahs välsignelser över er när han räddade er från Faraos män som utsatte er för svåra lidanden; de slaktade era söner och lät era döttrar överleva. Ja, detta var en oerhörd prövning från er Herre." | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ أَنجَىٰكُم مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ  ٦ |
| 7. Och [minns] när er Herre tillkännagav: "Om ni är tacksamma ska jag definitivt skänka er mer, men om ni är otacksamma [ska jag låta er erfara] mitt stränga straff." | وَإِذۡ تَأَذَّنَ رَبُّكُمۡ لَئِن شَكَرۡتُمۡ لَأَزِيدَنَّكُمۡۖ وَلَئِن كَفَرۡتُمۡ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٞ  ٧ |
| 8. Och Mose sa: "Om ni – och alla på jorden – förnekar tron [skadar ni bara er själva] ja, Allah är förvisso oberoende, lovprisad." | وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكۡفُرُوٓاْ أَنتُمۡ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ  ٨ |
| 9. Har ni inte hört vad som hände era föregångare; Noas folk, [stammarna] 'Ᾱd och Thamūd, och de som levde efter dem? Endast Allah känner till deras [antal]. Deras sändebud kom till dem med tydliga bevis, men [av ilska] bet de i sina händer och sa: "Vi förkastar helt och hållet det [budskap ni påstår att] ni har sänts med, och vi hyser starkt tvivel om det ni kallar oss till!" | أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَا يَعۡلَمُهُمۡ إِلَّا ٱللَّهُۚ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓاْ أَيۡدِيَهُمۡ فِيٓ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَقَالُوٓاْ إِنَّا كَفَرۡنَا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِي شَكّٖ مِّمَّا تَدۡعُونَنَآ إِلَيۡهِ مُرِيبٖ  ٩ |
| 10. Deras sändebud sa: "Hur kan någon tvivla om Allah, himlarnas och jordens Skapare? Han kallar er [till tro] för att förlåta era synder och han låter er leva [i detta liv] till en fastställd tidpunkt." Men de svarade: "Ni är bara människor som vi och ni försöker leda oss bort från det som våra fäder dyrkade. Kom till oss med klara bevis [som bekräftar att ni är Allahs sändebud]!" | ۞ قَالَتۡ رُسُلُهُمۡ أَفِي ٱللَّهِ شَكّٞ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يَدۡعُوكُمۡ لِيَغۡفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرَكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ قَالُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأۡتُونَا بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ  ١٠ |
| 11. Deras sändebud sa till dem: "Ja, vi är endast människor som ni men Allah ger sina välsignelser till den han vill av sina tjänare. Vi endast kan endast frambringa bevis om det är Allahs vilja [att vi ska göra det]. Endast till Allah ska de troende sätta sin lit. | قَالَتۡ لَهُمۡ رُسُلُهُمۡ إِن نَّحۡنُ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأۡتِيَكُم بِسُلۡطَٰنٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١١ |
| 12. Och varför skulle vi inte sätta vår lit till Allah när det är han som har lett oss längs våra respektive vägar [till hans välbehag]? Vi ska tålmodigt uthärda den skada ni orsakar oss! Ja, till Allah ska de tillitsfulla sätta sin tillit." | وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدۡ هَدَىٰنَا سُبُلَنَاۚ وَلَنَصۡبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيۡتُمُونَاۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ  ١٢ |
| 13. Men de otrogna sa till sina sändebud: "Om ni inte återvänder till vår religion, kommer vi helt visst att driva ut er från vårt land!" Deras Herre uppenbarade då för [sändebuden]: "Vi ska förvisso förgöra de orättfärdiga, | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِرُسُلِهِمۡ لَنُخۡرِجَنَّكُم مِّنۡ أَرۡضِنَآ أَوۡ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَاۖ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ رَبُّهُمۡ لَنُهۡلِكَنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٣ |
| 14. och vi ska låta er bo i deras land när de är borta. Detta är för dem som fruktar att stå inför mig [på domedagen] och som fruktar min varning." | وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ  ١٤ |
| 15. När [sändebuden så] bad om seger gick varje envis, högmodig människa under. | وَٱسۡتَفۡتَحُواْ وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٖ  ١٥ |
| 16. Honom väntar helvetet där han ska serveras [en dryck av] blod och var. | مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسۡقَىٰ مِن مَّآءٖ صَدِيدٖ  ١٦ |
| 17. Han försöker dricka det men förmår inte svälja. Döden omringar honom från alla håll, men ändå dör han inte. Ja, ett tungt straff väntar på honom. | يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ وَيَأۡتِيهِ ٱلۡمَوۡتُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٖۖ وَمِن وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٞ  ١٧ |
| 18. Handlingarna hos de som förnekar sin Herre är som aska som virvlar bort i vinden en stormig dag. De får ingen nytta av sina handlingar på domedagen. Detta är djup och fullständig villfarelse! | مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡۖ أَعۡمَٰلُهُمۡ كَرَمَادٍ ٱشۡتَدَّتۡ بِهِ ٱلرِّيحُ فِي يَوۡمٍ عَاصِفٖۖ لَّا يَقۡدِرُونَ مِمَّا كَسَبُواْ عَلَىٰ شَيۡءٖۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ  ١٨ |
| 19. Har du inte insett att Allah skapade himlarna och jorden med ett alldeles visst syfte? Om han vill kan han utplåna er och frambringa en ny skapelse. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَأۡتِ بِخَلۡقٖ جَدِيدٖ  ١٩ |
| 20. Och detta är inte svårt för Allah. | وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٖ  ٢٠ |
| 21. De ska alla träda fram inför Allah [på domedagen], och de svaga kommer att säga till de högmodiga: "Vi brukade följa er! Kan ni nu skydda oss från Allahs straff på något sätt?" Då svarar de: "Om Allah hade väglett oss, skulle vi ha visat er vägen! Det spelar ingen roll om vi ger upp eller visar tålamod, vi har ändå ingenstans att fly!" | وَبَرَزُواْ لِلَّهِ جَمِيعٗا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا مِنۡ عَذَابِ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۚ قَالُواْ لَوۡ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيۡنَٰكُمۡۖ سَوَآءٌ عَلَيۡنَآ أَجَزِعۡنَآ أَمۡ صَبَرۡنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٖ  ٢١ |
| 22. När [Allahs] dom har fallit kommer Satan att säga: "Allah gav er verkligen ett trofast löfte, medan jag gav er ett löfte som jag sedan svek. Jag hade aldrig någon makt över er, utan kunde bara kalla er [till min väg], och ni besvarade min kallelse. Klandra därför inte mig, utan klandra er själva! Jag kan inte hjälpa er, och ni kan inte heller hjälpa mig. Jag tar avstånd från att ni tidigare dyrkade mig vid sidan [av Allah]. De orättfärdiga ska verkligen få ett smärtsamt straff." | وَقَالَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لَمَّا قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمۡ وَعۡدَ ٱلۡحَقِّ وَوَعَدتُّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُكُمۡۖ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيۡكُم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوۡتُكُمۡ فَٱسۡتَجَبۡتُمۡ لِيۖ فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوٓاْ أَنفُسَكُمۖ مَّآ أَنَا۠ بِمُصۡرِخِكُمۡ وَمَآ أَنتُم بِمُصۡرِخِيَّ إِنِّي كَفَرۡتُ بِمَآ أَشۡرَكۡتُمُونِ مِن قَبۡلُۗ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٢٢ |
| 23. Och alla troende som gjort goda handlingar kommer att föras in i paradisets trädgårdar, vattnade av bäckar. Där de ska förbli till evig tid, i enlighet med deras Herres vilja, och deras hälsningsord ska där vara: "Frid!" | وَأُدۡخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِمۡۖ تَحِيَّتُهُمۡ فِيهَا سَلَٰمٌ  ٢٣ |
| 24. Har du inte reflekterat över den liknelse som Allah framställer om det goda ordet (trosbekännelsen)? Det är som ett friskt träd vars rötter är fast förankrade [i jorden] och vars grenar sträcker sig upp mot skyn. | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا كَلِمَةٗ طَيِّبَةٗ كَشَجَرَةٖ طَيِّبَةٍ أَصۡلُهَا ثَابِتٞ وَفَرۡعُهَا فِي ٱلسَّمَآءِ  ٢٤ |
| 25. Det bär ständigt frukt, enligt sin Herres vilja. Allah framställer liknelser för människorna så att de ska tänka efter. | تُؤۡتِيٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينِۭ بِإِذۡنِ رَبِّهَاۗ وَيَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٢٥ |
| 26. Och det usla ordet kan liknas vid ett uselt träd som rycks upp med rötterna ur jorden – det har ingen fast grund. | وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٖ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجۡتُثَّتۡ مِن فَوۡقِ ٱلۡأَرۡضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٖ  ٢٦ |
| 27. Allah befäster de troende med det fast förankrade ordet (trosbekännelsen) i detta liv och i det kommande. Och Allah leder de orättfärdiga vilse – Allah gör vad han vill. | يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱلۡقَوۡلِ ٱلثَّابِتِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَۚ وَيَفۡعَلُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ  ٢٧ |
| 28. Har du inte sett dem som bemötte Allahs välsignelse med otro? De har lett sitt folk till förödelsens hemvist. | ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ كُفۡرٗا وَأَحَلُّواْ قَوۡمَهُمۡ دَارَ ٱلۡبَوَارِ  ٢٨ |
| 29. Ja, de ska träda in i helvetet – vilken fasansfull destination! | جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡقَرَارُ  ٢٩ |
| 30. De [otrogna] har satt gudar vid Allahs sida för att leda bort andra från hans väg. Säg: "Njut ni [av det jordiska livet], till sist hamnar ni ändå i elden!" | وَجَعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادٗا لِّيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِهِۦۗ قُلۡ تَمَتَّعُواْ فَإِنَّ مَصِيرَكُمۡ إِلَى ٱلنَّارِ  ٣٠ |
| 31. Säg till mina troende tjänare att de ska förrätta bönen och dela med sig åt andra av det som vi har försörjt dem med, både i hemlighet och öppet, innan den dag kommer då inga pengar [kan köpa dem fria] och inga vänner [kan medla för dem]. | قُل لِّعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا بَيۡعٞ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ  ٣١ |
| 32. Det är Allah som har skapat himlarna och jorden, och som sänder ned regn från himlen med vilket han tar fram frukter för er försörjning. Han har skänkt er skepp som seglar över haven enligt hans befallning, och skapat floderna till er nytta. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجَ بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقٗا لَّكُمۡۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ لِتَجۡرِيَ فِي ٱلۡبَحۡرِ بِأَمۡرِهِۦۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡأَنۡهَٰرَ  ٣٢ |
| 33. Och han har gett er solen och månen som ständigt är i rörelse, och har gett er natten och dagen för era behov. | وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ دَآئِبَيۡنِۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ  ٣٣ |
| 34. Och av allt ni bett honom om honom om har han skänkt er något. Om ni försökte räkna Allahs välsignelser, skulle ni aldrig kunna uppfatta deras fulla omfattning. Människan är otroligt orättfärdig och djupt otacksam. | وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلۡتُمُوهُۚ وَإِن تَعُدُّواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآۗ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَظَلُومٞ كَفَّارٞ  ٣٤ |
| 35. [Minns] när Abraham sa: "Min Herre! Gör detta land till en trygg plats, och bevara mig och mina söner från att börja dyrka bildstoder. | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا ٱلۡبَلَدَ ءَامِنٗا وَٱجۡنُبۡنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعۡبُدَ ٱلۡأَصۡنَامَ  ٣٥ |
| 36. Min Herre! Dessa [bildstoder] har verkligen lett många människor vilse. Den som följer mig är min [trosfrände], men om någon trotsar mig, så är du ju säkerligen förlåtande, barmhärtig. | رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضۡلَلۡنَ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِۖ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُۥ مِنِّيۖ وَمَنۡ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٣٦ |
| 37. Herre! Jag har låtit en del av min avkomma bosätta sig i en ofruktbar dal, vid ditt helgade hus. Herre! [Jag gjorde det] för att de ska förrätta bönen. Låt människors hjärtan fyllas med medkänsla för dem och förse dem med frukter, så att de kan visa tacksamhet [mot dig]. | رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسۡكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيۡرِ ذِي زَرۡعٍ عِندَ بَيۡتِكَ ٱلۡمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجۡعَلۡ أَفۡـِٔدَةٗ مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهۡوِيٓ إِلَيۡهِمۡ وَٱرۡزُقۡهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡكُرُونَ  ٣٧ |
| 38. Herre! Du känner till vad vi döljer och vad vi ger till känna – och ingenting är dolt för Allah, vare sig på jorden eller i himlen – | رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعۡلَمُ مَا نُخۡفِي وَمَا نُعۡلِنُۗ وَمَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ  ٣٨ |
| 39. All lovprisning tillkommer Allah som har skänkt mig Ismael och Isak trots min höga ålder. Min Herre hör sannerligen all åkallan. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى ٱلۡكِبَرِ إِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَۚ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ  ٣٩ |
| 40. Herre! Gör mig till en som förrättar bönen och likaså min avkomma. Herre, hör min åkallan! | رَبِّ ٱجۡعَلۡنِي مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِيۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلۡ دُعَآءِ  ٤٠ |
| 41. Herre! Förlåt mig, mina föräldrar och alla troende den dag då räkenskapen ska ske." | رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ يَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡحِسَابُ  ٤١ |
| 42. Tro aldrig att Allah är omedveten om vad de orättfärdiga gör; han skjuter bara upp deras [straff] till en dag då deras ögon ska stirra [av skräck], | وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعۡمَلُ ٱلظَّٰلِمُونَۚ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمۡ لِيَوۡمٖ تَشۡخَصُ فِيهِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ  ٤٢ |
| 43. när de rusar fram med sträckt hals. De kan inte släppa blicken från [de fasansfulla synerna] och deras hjärtan är tomma [på tankar och fyllda av rädsla]. | مُهۡطِعِينَ مُقۡنِعِي رُءُوسِهِمۡ لَا يَرۡتَدُّ إِلَيۡهِمۡ طَرۡفُهُمۡۖ وَأَفۡـِٔدَتُهُمۡ هَوَآءٞ  ٤٣ |
| 44. Varna därför människorna för den dag då straffet når dem och de orättfärdiga ska säga: "Vår Herre! Ge oss bara en kort frist, så att vi kan besvara ditt kall och följa sändebuden!" [Men de ska få svaret:] "Svor ni inte tidigare på att ni aldrig skulle återskapas? | وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوۡمَ يَأۡتِيهِمُ ٱلۡعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ رَبَّنَآ أَخِّرۡنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ نُّجِبۡ دَعۡوَتَكَ وَنَتَّبِعِ ٱلرُّسُلَۗ أَوَلَمۡ تَكُونُوٓاْ أَقۡسَمۡتُم مِّن قَبۡلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٖ  ٤٤ |
| 45. Och ni bosatte er på samma platser som de som [tidigare] gjort sig själva orätt, och det hade gjorts klart för er hur vi [straffat] dem, och vi framställde liknelser för er. | وَسَكَنتُمۡ فِي مَسَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَتَبَيَّنَ لَكُمۡ كَيۡفَ فَعَلۡنَا بِهِمۡ وَضَرَبۡنَا لَكُمُ ٱلۡأَمۡثَالَ  ٤٥ |
| 46. Och de smidde sina planer, men Allah kände till deras planer, [och gjorde dem verkningslösa] trots att de hade förmågan att flytta berg. | وَقَدۡ مَكَرُواْ مَكۡرَهُمۡ وَعِندَ ٱللَّهِ مَكۡرُهُمۡ وَإِن كَانَ مَكۡرُهُمۡ لِتَزُولَ مِنۡهُ ٱلۡجِبَالُ  ٤٦ |
| 47. Tro därför aldrig att Allah sviker sitt löfte [om seger] till sina sändebud. Allah är sannerligen mäktig, redo för hämnd. | فَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخۡلِفَ وَعۡدِهِۦ رُسُلَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٖ  ٤٧ |
| 48. den dag då jorden byts ut mot en annan jord och himlarna likaså; då [människorna] träder fram inför Allah, den Ende, den Allsmäktige. | يَوۡمَ تُبَدَّلُ ٱلۡأَرۡضُ غَيۡرَ ٱلۡأَرۡضِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُۖ وَبَرَزُواْ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ  ٤٨ |
| 49. Den dagen ska du se de obotfärdiga syndarna bundna i kedjor. | وَتَرَى ٱلۡمُجۡرِمِينَ يَوۡمَئِذٖ مُّقَرَّنِينَ فِي ٱلۡأَصۡفَادِ  ٤٩ |
| 50. Deras kläder ska vara av tjära, och deras ansikten ska täckas av eld. | سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٖ وَتَغۡشَىٰ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ  ٥٠ |
| 51. [De ska träda fram] för att Allah ska ge var och en vad han förtjänar. Allah är säkerligen snar att kalla till räkenskap. | لِيَجۡزِيَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفۡسٖ مَّا كَسَبَتۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ٥١ |
| 52. Denna [Koran] är ett budskap till alla människor, för att de ska ta till sig dess varningar och inse att han är den enda Guden, och så att de förståndiga ska låta sig förmanas. | هَٰذَا بَلَٰغٞ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُواْ بِهِۦ وَلِيَعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ وَلِيَذَّكَّرَ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٢ |

ﰠ

# **Al-Hijr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Rā. Detta är verser ur skriften, en Koran som gör allting tydligt. | الٓرۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ وَقُرۡءَانٖ مُّبِينٖ  ١ |
| 2. [På domedagen] kommer de otrogna att önska att de hade varit muslimer. | رُّبَمَا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡ كَانُواْ مُسۡلِمِينَ  ٢ |
| 3. Låt dem äta och njuta [av det jordiska livets fröjder] och distraheras av sina [falska] förhoppningar, men de ska snart få veta! | ذَرۡهُمۡ يَأۡكُلُواْ وَيَتَمَتَّعُواْ وَيُلۡهِهِمُ ٱلۡأَمَلُۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ  ٣ |
| 4. Var gång vi har utplånat ett folk har det skett vid en föreskriven tid. | وَمَآ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٞ مَّعۡلُومٞ  ٤ |
| 5. Ett folk kan varken påskynda tidpunkten [då straffet ska nå dem], eller försena den. | مَّا تَسۡبِقُ مِنۡ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ  ٥ |
| 6. De [otrogna] säger: "Du måste vara galen som [tror] att denna förmaning har sänts ned till dig! | وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِي نُزِّلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ إِنَّكَ لَمَجۡنُونٞ  ٦ |
| 7. Varför kommer du inte med änglar till oss, om du verkligen talar sanning?" | لَّوۡمَا تَأۡتِينَا بِٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٧ |
| 8. Vi sänder endast ner änglarna med det rättvisa [straffet], och då får de ingen ytterligare frist. | مَا نُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَمَا كَانُوٓاْ إِذٗا مُّنظَرِينَ  ٨ |
| 9. Det är vi som har sänt ner denna förmaning och vi ska sannerligen bevara den. | إِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا ٱلذِّكۡرَ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ  ٩ |
| 10. Vi har förvisso sänt sändebud före dig till tidigare generationers folk. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي شِيَعِ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٠ |
| 11. Men varje gång ett sändebud kom till dem gjorde de narr av honom. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ١١ |
| 12. På samma sätt låter vi [denna otro] genomsyra dessa obotfärdiga syndares hjärtan. | كَذَٰلِكَ نَسۡلُكُهُۥ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ١٢ |
| 13. Nej, de tror inte på denna [förmaning], trots [att de känner till] följderna för [otro hos] tidigare folk . | لَا يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ وَقَدۡ خَلَتۡ سُنَّةُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٣ |
| 14. Även om vi öppnade en port till himlen och de steg upp genom den, | وَلَوۡ فَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَابٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّواْ فِيهِ يَعۡرُجُونَ  ١٤ |
| 15. skulle de säga: "Våra ögon spelar oss ett spratt – nej, vi har blivit förhäxade!" | لَقَالُوٓاْ إِنَّمَا سُكِّرَتۡ أَبۡصَٰرُنَا بَلۡ نَحۡنُ قَوۡمٞ مَّسۡحُورُونَ  ١٥ |
| 16. Vi har placerat stjärnor på himlen och gjort den vacker för dem som betraktar den; | وَلَقَدۡ جَعَلۡنَا فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجٗا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ  ١٦ |
| 17. och vi vi har sett till att skydda den från [intrång av] alla förkastade djävlar. | وَحَفِظۡنَٰهَا مِن كُلِّ شَيۡطَٰنٖ رَّجِيمٍ  ١٧ |
| 18. Så den som försöker tjuvlyssna [på änglarna], följs av en flammande meteor. | إِلَّا مَنِ ٱسۡتَرَقَ ٱلسَّمۡعَ فَأَتۡبَعَهُۥ شِهَابٞ مُّبِينٞ  ١٨ |
| 19. Och vi har brett ut jorden och sänkt ned fast förankrade berg i den och låtit växtlighet spira fram i perfekt balans. | وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡزُونٖ  ١٩ |
| 20. Och vi sörjer för ert uppehälle på den liksom för dem som ni  själva inte försörjer. | وَجَعَلۡنَا لَكُمۡ فِيهَا مَعَٰيِشَ وَمَن لَّسۡتُمۡ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ  ٢٠ |
| 21. Vi skulle kunna ge dem allt [de önskar] från våra skatter, men vi skänker dem endast i bestämda mått. | وَإِن مِّن شَيۡءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٖ مَّعۡلُومٖ  ٢١ |
| 22. Vi sänder ut vindarna för att fylla [molnen med regnvatten], och vi låter regnet falla från himlen så att ni kan dricka dess [vatten]; men det är inte ni som förvarar det [i jordens innandöme]. | وَأَرۡسَلۡنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَسۡقَيۡنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمۡ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ  ٢٢ |
| 23. Det är vi som ger liv och tar liv, och det är vi som förblir [när allt annat försvinner]. | وَإِنَّا لَنَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَنَحۡنُ ٱلۡوَٰرِثُونَ  ٢٣ |
| 24. Vi har full kunskap om de första av er liksom de som ska komma allra sist, | وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا ٱلۡمُسۡتَقۡدِمِينَ مِنكُمۡ وَلَقَدۡ عَلِمۡنَا ٱلۡمُسۡتَـٔۡخِرِينَ  ٢٤ |
| 25. och din Herre ska sannerligen samla dem alla [på domedagen]; han är allvis och allvetande. | وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحۡشُرُهُمۡۚ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٞ  ٢٥ |
| 26. Vi har skapat människan av torr lera, av svart gyttja; | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ  ٢٦ |
| 27. och dessförinnan skapade vi jinnernas [fader, Iblīs] av en brännhet eld. | وَٱلۡجَآنَّ خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ مِن نَّارِ ٱلسَّمُومِ  ٢٧ |
| 28. [Minns] när din Herre sa till änglarna: "Jag ska skapa människan av torr lera, av svart gyttja, | وَإِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرٗا مِّن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ  ٢٨ |
| 29. och när jag har format honom och blåst in en själ i honom, ska ni falla ned inför honom." | فَإِذَا سَوَّيۡتُهُۥ وَنَفَخۡتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُواْ لَهُۥ سَٰجِدِينَ  ٢٩ |
| 30. Då föll alla änglar ned [inför Adam], | فَسَجَدَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمۡ أَجۡمَعُونَ  ٣٠ |
| 31. utom Iblīs; han vägrade att vara bland dem som föll ned [inför honom]. | إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ  ٣١ |
| 32. [Allah] sa: "Iblīs! Varför faller inte du ned som de andra?" | قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ  ٣٢ |
| 33. Han svarade: "Jag skulle aldrig falla ned inför en människa — en som du har skapat av torr lera, av svart gyttja." | قَالَ لَمۡ أَكُن لِّأَسۡجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقۡتَهُۥ مِن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ  ٣٣ |
| 34. [Allah] sa: "Försvinn härifrån! Du ska vara utstött, | قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ  ٣٤ |
| 35. och [min] fördömelse ska vila över dig fram till domens dag." | وَإِنَّ عَلَيۡكَ ٱللَّعۡنَةَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ  ٣٥ |
| 36. [Iblīs] sa: "Min Herre! Ge mig uppskov till den dag då de [döda] återuppväcks." | قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ  ٣٦ |
| 37. Han svarade: "Du ska beviljas uppskov | قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ  ٣٧ |
| 38. till den dag vars tidpunkt är känd [endast av mig]." | إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ  ٣٨ |
| 39. [Iblīs] sa: "Min Herre! Eftersom du fick mig att fela ska jag försköna [synderna] för dem på jorden och vilseleda dem allihop, | قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغۡوَيۡتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٣٩ |
| 40. förutom de av dina tjänare som du har valt ut." | إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ٤٠ |
| 41. [Allah] sa: "Detta är en rak väg, [som leder] till mig. | قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ مُسۡتَقِيمٌ  ٤١ |
| 42. Du har ingen som helst kontroll över mina tjänare, förutom över de vilseledda människor som väljer att följa dig. | إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٌ إِلَّا مَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ  ٤٢ |
| 43. Och helvetet är den lovade mötesplatsen för dem alla – | وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوۡعِدُهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٤٣ |
| 44. Det har sju portar — var och en med sin bestämda andel [av dina följare]." | لَهَا سَبۡعَةُ أَبۡوَٰبٖ لِّكُلِّ بَابٖ مِّنۡهُمۡ جُزۡءٞ مَّقۡسُومٌ  ٤٤ |
| 45. De gudfruktiga [ska vistas] i paradisets trädgårdar med [rinnande] bäckar. | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ  ٤٥ |
| 46. [De välkomnas med orden:] "Stig in i frid och trygghet!" | ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ  ٤٦ |
| 47. Och varje spår av agg ska vi rycka bort från deras bröst.  De ska sitta på troner vända mot varandra i broderlig [kärlek]. | وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلٍّ إِخۡوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ  ٤٧ |
| 48. Där ska de inte uppleva någon trötthet och ingen ska förvisas därifrån. | لَا يَمَسُّهُمۡ فِيهَا نَصَبٞ وَمَا هُم مِّنۡهَا بِمُخۡرَجِينَ  ٤٨ |
| 49. Berätta för mina tjänare att jag är den Förlåtande, den Barmhärtige, | ۞ نَبِّئۡ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ٤٩ |
| 50. men [berätta] också att mitt straff är ytterst smärtsamt. | وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ ٱلۡعَذَابُ ٱلۡأَلِيمُ  ٥٠ |
| 51. Och berätta för dem om Abrahams gäster, | وَنَبِّئۡهُمۡ عَن ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ  ٥١ |
| 52. när de steg in till honom och sa: "Frid!", och han svarade: "Ert [besök] skrämmer oss!" | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗا قَالَ إِنَّا مِنكُمۡ وَجِلُونَ  ٥٢ |
| 53. De sa: "Frukta inte! Vi har goda nyheter till dig om [att du ska få] en son med djup kunskap" | قَالُواْ لَا تَوۡجَلۡ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ  ٥٣ |
| 54. Han sa: "Ger ni mig sådana goda nyheter min höga ålder till trots? Hur kan ni komma med dessa glada budskap?" | قَالَ أَبَشَّرۡتُمُونِي عَلَىٰٓ أَن مَّسَّنِيَ ٱلۡكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ  ٥٤ |
| 55. De svarade: "Det glada budskapet vi gett dig är sant, så misströsta inte!" | قَالُواْ بَشَّرۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡقَٰنِطِينَ  ٥٥ |
| 56. Han sa: "Och vem utöver de som helt har gått vilse slutar hoppas på sin Herres barmhärtighet?" | قَالَ وَمَن يَقۡنَطُ مِن رَّحۡمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ  ٥٦ |
| 57. Han sa: "Budbärare! Har ni fler ärenden här?" | قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ٥٧ |
| 58. De svarade: "Vi har sänts för [att straffa] ett folk som ägnat sig åt ohämmad synd. | قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ  ٥٨ |
| 59. Vi kommer dock att rädda var och en i Lots familj, | إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ إِنَّا لَمُنَجُّوهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٥٩ |
| 60. förutom hans hustru då vi [med Allahs vägledning] har beslutat att hon ska förbli kvar tillsammans med de andra." | إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ قَدَّرۡنَآ إِنَّهَا لَمِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ  ٦٠ |
| 61. När budbärarna anlände till Lots hushåll, | فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ٦١ |
| 62. utbrast han: "Ni är mig främmande." | قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ  ٦٢ |
| 63. De svarade: "Vi har kommit med det [straff] som [ditt folk] ifrågasatt, | قَالُواْ بَلۡ جِئۡنَٰكَ بِمَا كَانُواْ فِيهِ يَمۡتَرُونَ  ٦٣ |
| 64. och vi har kommit till dig med ett sannfärdigt besked. Ja, vi talar fullständig sanning. | وَأَتَيۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ  ٦٤ |
| 65. Ge dig därför iväg under natten tillsammans med din familj. Håll dig bakom dem och se till att ingen av dem vänder sig om — och fortsätt så i den angivna vägriktningen." | فَأَسۡرِ بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَٱتَّبِعۡ أَدۡبَٰرَهُمۡ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٞ وَٱمۡضُواْ حَيۡثُ تُؤۡمَرُونَ  ٦٥ |
| 66. Och vi meddelade honom beslutet att dessa [ohämmade syndare] skulle utplånas vid gryningen. | وَقَضَيۡنَآ إِلَيۡهِ ذَٰلِكَ ٱلۡأَمۡرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقۡطُوعٞ مُّصۡبِحِينَ  ٦٦ |
| 67. När stadens invånare [fått höra om Lots gäster] kom de [till hans hus], uppfyllda av iver över nyheten. | وَجَآءَ أَهۡلُ ٱلۡمَدِينَةِ يَسۡتَبۡشِرُونَ  ٦٧ |
| 68. "Han sa: "Dessa är mina gäster, så dra inte skam över mig! | قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيۡفِي فَلَا تَفۡضَحُونِ  ٦٨ |
| 69. Frukta Allah och bringa mig inte förödmjukelse!" | وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ  ٦٩ |
| 70. De sa: "Har vi inte varnat dig för att ta emot gäster?" | قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ نَنۡهَكَ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٧٠ |
| 71. Han sa: "Dessa är mina döttrar, [gift er med dem] om ni måste göra det [som tillfredsställer era begär]." | قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ  ٧١ |
| 72. Vid ditt liv! De är helt försjunkna i sin vilda upphetsning. | لَعَمۡرُكَ إِنَّهُمۡ لَفِي سَكۡرَتِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ٧٢ |
| 73. När gryningen så nalkades drabbades de av ett förödande dån. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُشۡرِقِينَ  ٧٣ |
| 74. Och vi vände [staden] upp och ned, och lät ett hagel av hårdpackad lera vräka ner över den. | فَجَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٍ  ٧٤ |
| 75. I detta finns helt visst tecken för de som är insiktsfulla. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ  ٧٥ |
| 76. Den här [staden] låg vid en väg som finns kvar än idag. | وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٖ مُّقِيمٍ  ٧٦ |
| 77. I detta finns förvisso ett tecken för de troende. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ  ٧٧ |
| 78. På samma sätt var invånarna i den trädbevuxna byn [i Madyan] riktigt orättfärdiga. | وَإِن كَانَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ لَظَٰلِمِينَ  ٧٨ |
| 79. Så vi tog vår hämnd på dem. Ja, de båda [utplånade samhällena] ligger [än idag] vid en synlig färdväg. | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٖ مُّبِينٖ  ٧٩ |
| 80. Invånarna i al-Hijr beskyllde också sändebuden för lögn. | وَلَقَدۡ كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡحِجۡرِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٨٠ |
| 81. Vi visade dem våra tecken, men de vände sig envist bort från dem. | وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ ءَايَٰتِنَا فَكَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ  ٨١ |
| 82. Och de högg ut bostäder åt sig i bergen, [och bodde där] i trygghet. | وَكَانُواْ يَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ  ٨٢ |
| 83. Men så en morgon träffades de av ett våldsamt dån. | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُصۡبِحِينَ  ٨٣ |
| 84. Och [boningarna] de hade uppfört kunde inte ge dem något skydd. | فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٨٤ |
| 85. Vi har skapat himlarna, jorden och allt däremellan med ett syfte. Och den yttersta stunden ska utan tvivel komma. Ha därför överseende [med dina motståndare], på det allra ädlaste sätt." | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۗ وَإِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَأٓتِيَةٞۖ فَٱصۡفَحِ ٱلصَّفۡحَ ٱلۡجَمِيلَ  ٨٥ |
| 86. Din Herre är förvisso den Storslagne Skaparen, den Allvetande. | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ  ٨٦ |
| 87. Vi har gett dig de sju upprepade [verserna] och den storslagna Koranen. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ سَبۡعٗا مِّنَ ٱلۡمَثَانِي وَٱلۡقُرۡءَانَ ٱلۡعَظِيمَ  ٨٧ |
| 88. Titta inte [med avund] på de [jordiska fröjder], som vi låter vissa [otrogna] njuta av, och låt inte deras [otro] bedröva dig utan [se i stället till att] vara kärleksfull och omtänksam mot de troende. | لَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِلۡمُؤۡمِنِينَ  ٨٨ |
| 89. Och säg: "Jag varnar er klart och tydligt [för Allahs straff]!" | وَقُلۡ إِنِّيٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ  ٨٩ |
| 90. [Ja, vi kan sända ned ett straff] precis som vi sände det till dem som delade upp [sina skrifter baserat på vad de godkänt och vad de avvisat], | كَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ  ٩٠ |
| 91. och som nu anser att Koranen består av diverse påhitt. | ٱلَّذِينَ جَعَلُواْ ٱلۡقُرۡءَانَ عِضِينَ  ٩١ |
| 92. Ja, vid din Herre! Vi ska sannerligen ställa dem alla till svars | فَوَرَبِّكَ لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٩٢ |
| 93. för allt de har gjort! | عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٩٣ |
| 94. Förkunna därför öppet allt som du har beordrats [att förkunna], och ignorera fullständigt dessa avgudadyrkare. | فَٱصۡدَعۡ بِمَا تُؤۡمَرُ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٩٤ |
| 95. Vi ska skydda dig mot dem som hånar [dig för ditt budskaps skull]; | إِنَّا كَفَيۡنَٰكَ ٱلۡمُسۡتَهۡزِءِينَ  ٩٥ |
| 96. de som dyrkar [falska] gudar vid Allahs sida. Men de ska snart få veta [vilket straff som väntar dem]. | ٱلَّذِينَ يَجۡعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ  ٩٦ |
| 97. [Muhammed!] Vi vet att deras ord tynger ditt hjärta. | وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدۡرُكَ بِمَا يَقُولُونَ  ٩٧ |
| 98. Glorifiera och prisa därför din Herre och var en av dem som faller ned [i dyrkan inför honom]. | فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ  ٩٨ |
| 99. Och dyrka din Herre tills du nås av den fulla vissheten (döden). | وَٱعۡبُدۡ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأۡتِيَكَ ٱلۡيَقِينُ ٩٩ |

ﰠ

# **An-Nahl**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Allahs beslut [om de otrognas straff] kommer ovillkorligen; de ska därför inte påskynda det. Glorifierad och upphöjd är han, fjärran från allt de dyrkar vid hans sida! | أَتَىٰٓ أَمۡرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسۡتَعۡجِلُوهُۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ١ |
| 2. Han sänder änglar med uppenbarelser, på sin befallning, till dem bland sina tjänare som han väljer, [med uppmaningen]: "Varna [ditt folk, och förkunna att] det inte finns någon [sann] gud förutom jag; frukta därför mig!" | يُنَزِّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنۡ أَمۡرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرُوٓاْ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ  ٢ |
| 3. Han har skapat himlarna och jorden med ett visst syfte. Upphöjd är han, fjärran från allt de dyrkar vid hans sida! | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٣ |
| 4. Från en droppe säd skapar han människan och snart [står hon där] redo att ständigt tvista och argumentera. | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ  ٤ |
| 5. Och han har också skapat boskap som ger er värme [genom sin ull] och som hjälper er på allehanda vis, och som utgör [en del av] er föda. | وَٱلۡأَنۡعَٰمَ خَلَقَهَاۖ لَكُمۡ فِيهَا دِفۡءٞ وَمَنَٰفِعُ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ  ٥ |
| 6. Ja, ni ser skönheten i dessa [djur], när ni för dem tillbaka [hem på kvällen] och när ni släpper ut dem [på bete i gryningen]. | وَلَكُمۡ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسۡرَحُونَ  ٦ |
| 7. De bär er tunga last till platser som ni annars inte skulle ha nått utan stor möda. Er Herre är sannerligen förbarmande, barmhärtig. | وَتَحۡمِلُ أَثۡقَالَكُمۡ إِلَىٰ بَلَدٖ لَّمۡ تَكُونُواْ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلۡأَنفُسِۚ إِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ٧ |
| 8. Och [han har skapat] hästar, mulor och åsnor för er att rida på och åt vars skönhet ni kan glädjas. Han kommer även att skapa sådant som ni ännu inte känner till. | وَٱلۡخَيۡلَ وَٱلۡبِغَالَ وَٱلۡحَمِيرَ لِتَرۡكَبُوهَا وَزِينَةٗۚ وَيَخۡلُقُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٨ |
| 9. Det är Allah som visar den rätta vägen, men det finns andra [vägar] som leder vilse. Om det hade varit hans vilja hade han lett er alla på rätt väg. | وَعَلَى ٱللَّهِ قَصۡدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنۡهَا جَآئِرٞۚ وَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٩ |
| 10. Det är han som låter regnet falla från himlen; av detta får ni [vatten att] dricka, och av detta gror växterna där er boskap betar. | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗۖ لَّكُم مِّنۡهُ شَرَابٞ وَمِنۡهُ شَجَرٞ فِيهِ تُسِيمُونَ  ١٠ |
| 11. [Genom vattnet] låter han brödsäd, oliver, dadelpalmer, druvor och alla sorters frukter spira för er. För dem som tänker efter finns det i allt detta klara tecken [på Allahs skaparkraft]. | يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرۡعَ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلۡأَعۡنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ١١ |
| 12. Och han har skapat natten och dagen för er skull, liksom solen, månen och stjärnorna; [alla tjänar de er] på hans befallning. För de som använder sitt förstånd finns det i allt detta tydliga tecken [på Allahs oändliga kraft]. | وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتُۢ بِأَمۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ١٢ |
| 13. Han har skapat allt på jorden i en mångfald av färger för er skull. För dem som som tar till sig förmaningar finns det i allt detta tydliga tecken [på Allahs godhet och ensamrätt till människans dyrkan]. | وَمَا ذَرَأَ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ  ١٣ |
| 14. Och det är han som har gett er havet, för att ni ska kunna äta färsk fisk därifrån och utvinna smycken att bära. Ni ser skeppen plöja genom dessa [hav], för att ni ska kunna söka det goda han [försörjer er med genom handel], och så att ni kan visa er tacksamhet. | وَهُوَ ٱلَّذِي سَخَّرَ ٱلۡبَحۡرَ لِتَأۡكُلُواْ مِنۡهُ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُواْ مِنۡهُ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ١٤ |
| 15. Och han har satt stadiga berg på jorden för att den inte ska gunga under er, och floder och stigar så att ni kan hitta er väg, | وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَأَنۡهَٰرٗا وَسُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ١٥ |
| 16. och landmärken – och genom stjärnorna kan [människorna] hitta rätt. | وَعَلَٰمَٰتٖۚ وَبِٱلنَّجۡمِ هُمۡ يَهۡتَدُونَ  ١٦ |
| 17. Kan den som skapar jämföras med den som inte skapar? Borde ni inte tänka över detta? | أَفَمَن يَخۡلُقُ كَمَن لَّا يَخۡلُقُۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ١٧ |
| 18. Om ni försöker räkna alla de gåvor Allah [skänker er] skulle ni aldrig kunna fastställa deras fulla omfattning. Allah är sannerligen förlåtande, barmhärtig. | وَإِن تَعُدُّواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ لَا تُحۡصُوهَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٨ |
| 19. Allah känner till det ni håller hemligt och det ni visar öppet. | وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ  ١٩ |
| 20. De som åkallas vid sidan av Allah kan inte skapa något – de är ju själva skapade! | وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ  ٢٠ |
| 21. Döda och livlösa vet de inte när de ska återuppväckas. | أَمۡوَٰتٌ غَيۡرُ أَحۡيَآءٖۖ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ  ٢١ |
| 22. Er Gud är den enda [sanna] Guden, men de som inte tror på det kommande livet har förnekat detta i sina hjärtan, [förblindade] av sitt högmod. | إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ فَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٞ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ  ٢٢ |
| 23. Visst känner Allah till allt de döljer och allt de visar öppet. Han ogillar sannerligen de högmodiga. | لَا جَرَمَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡتَكۡبِرِينَ  ٢٣ |
| 24. När det sägs till dem: "Vad har er Herre sänt ner?", svarar de: "Gamla myter från våra förfäders tid!" | وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمۡ قَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٢٤ |
| 25. För detta ska de på uppståndelsens dag bära tyngden av både sina egna och synderna hos de okunniga som de vilselett. Vilken förfärlig börda de bär! | لِيَحۡمِلُوٓاْ أَوۡزَارَهُمۡ كَامِلَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَمِنۡ أَوۡزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيۡرِ عِلۡمٍۗ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ  ٢٥ |
| 26. Även deras föregångare smidde planer, men Allah lät allt de hade byggt skälva i sina grundvalar ända tills taken rasade ner över dem. Sedan, när de var som mest omedvetna, kom straffet. | قَدۡ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنۡيَٰنَهُم مِّنَ ٱلۡقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيۡهِمُ ٱلسَّقۡفُ مِن فَوۡقِهِمۡ وَأَتَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ  ٢٦ |
| 27. På domedagen ska han sedan förödmjuka dem med orden: "Dessa som ni dyrkade vid min sida och för vars skulle ni visade fiendskap mot [de troende], var är de nu?" De som har fått kunskap kommer då att säga: "I dag ska skam och elände drabba de otrogna." | ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يُخۡزِيهِمۡ وَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمۡۚ قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ إِنَّ ٱلۡخِزۡيَ ٱلۡيَوۡمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٢٧ |
| 28. Dessa är de som när änglarna tar deras själar [fortfarande] gör orätt mot sig själva. Då kommer de att underkasta sig [och säga]: "Vi gjorde ju inget ont!" [Och svaret kommer att vara:] "Jodå, Allah har full kunskap om allt ni gjorde. | ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡۖ فَأَلۡقَوُاْ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعۡمَلُ مِن سُوٓءِۭۚ بَلَىٰٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٢٨ |
| 29. Träd därför in genom helvetets portar! Där ska ni stanna för evigt – vilken usel boning för dessa högmodiga människor." | فَٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَلَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ  ٢٩ |
| 30. Och till de gudfruktiga ska det sägas: "Vad har er Herre sänt ner?" De svarar: "[Allt] gott!" De som har utfört goda gärningar i denna värld kommer att nås av gott [redan här på jorden], och i det kommande livet blir det ännu bättre ja, vilken underbar hemvist för de gudfruktiga! | ۞ وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمۡۚ قَالُواْ خَيۡرٗاۗ لِّلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٞۚ وَلَدَارُ ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞۚ وَلَنِعۡمَ دَارُ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٣٠ |
| 31. De ska stiga in i Edens trädgårdar, genomströmmade av bäckar, där de får allt de önskar. Detta är vår belöning till de gudfruktiga. | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ لَهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَۚ كَذَٰلِكَ يَجۡزِي ٱللَّهُ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٣١ |
| 32. När änglarna tar [själarna hos] dessa goda människor, hälsar de dem med orden: "Må frid vara med er! Stig in i paradiset – [en belöning] för era handlingar." | ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمُ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٣٢ |
| 33. Väntar de [otrogna] bara på att dödsänglarna ska komma och ta deras själar, eller att din Herres dom ska falla? Så betedde sig även deras föregångare. [När straffet drabbade dem] var det inte Allah som gjorde dem orätt, nej, de hade gjort sig själva orätt. | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ يَأۡتِيَ أَمۡرُ رَبِّكَۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٣٣ |
| 34. Ja, de fick möta konsekvenserna av sina onda handlingar, och [straffet] de tidigare gjort sig lustiga över kom att omsluta dem helt och hållet. | فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٣٤ |
| 35. Avgudadyrkarna säger: "Om Allah hade velat, skulle varken vi eller våra förfäder ha dyrkat någon vid hans sida, och vi skulle inte heller ha förbjudit något [utan hans befallning]!" Sådana [argument] använde även deras föregångare. Men är det inte just sändebudens uppgift att förmedla [budskapet] klart och tydligt? | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ لَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖ نَّحۡنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ فَهَلۡ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ٣٥ |
| 36. Till varje folk har vi låtit ett sändebud komma [med budskapet]: "Dyrka Allah och håll er borta från avgudar!" Bland dessa [människor] fanns de som Allah vägledde, medan andra dömdes till villfarelse. Ge er därför ut i världen och se [spåren som visar] hur det gick för dem som avfärdade [profeternas budskap som blotta påhitt]. | وَلَقَدۡ بَعَثۡنَا فِي كُلِّ أُمَّةٖ رَّسُولًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱجۡتَنِبُواْ ٱلطَّٰغُوتَۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنۡهُم مَّنۡ حَقَّتۡ عَلَيۡهِ ٱلضَّلَٰلَةُۚ فَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ  ٣٦ |
| 37. Även om du är angelägen om att de ska bli vägledda, [ska du veta att] Allah inte leder [sådana människor] rätt som han har låtit gå vilse; det finns ingen som kan hjälpa dem. | إِن تَحۡرِصۡ عَلَىٰ هُدَىٰهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَن يُضِلُّۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٣٧ |
| 38. De svär vid Allah, de mest högtidliga eder, att han inte kommer att återuppväcka de som dött. Men visst ska han det – det är ett sant löfte från honom! De flesta människor inser det dock inte. | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَا يَبۡعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُۚ بَلَىٰ وَعۡدًا عَلَيۡهِ حَقّٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٨ |
| 39. [Han ska återuppväcka dem alla] för att klargöra [sanningen] för dem i det de tvistade om och för att de otrogna ska se hur lögnaktiga de varit. | لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي يَخۡتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰذِبِينَ  ٣٩ |
| 40. När vi vill att något ska ske, säger vi endast: "Var!" och så blir det. | إِنَّمَا قَوۡلُنَا لِشَيۡءٍ إِذَآ أَرَدۡنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٤٠ |
| 41. De som utvandrade i Allahs namn efter att ha lidit förtryck, ska vi ge en värdig hemvist redan i detta liv. Men belöningen i nästa liv är avsevärt större, om de bara visste. | وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَلَأَجۡرُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ٤١ |
| 42. [Dessa är de] som visade prov på sitt tålamod och som litade till sin Herre i allt. | ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ  ٤٢ |
| 43. De som vi skickat före dig har inte varit annat än män till vilka vi gav vår uppenbarelse. Om ni saknar kunskap om något, vänd er då till dem med insikt i uppenbarelserna. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٤٣ |
| 44. [Vi sände dem] med klara bevis och uppenbarade skrifter. Och vi har sänt ned denna förmaning till dig, för att du ska klargöra för människorna vad som har sänts ned till dem, och för att de ska ägna den eftertanke. | بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ  ٤٤ |
| 45. Kan de som smider onda planer vara säkra på att Allah inte låter jorden svälja dem eller låter ett straff plötsligt träffa dem från ett oväntat håll? | أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ  ٤٥ |
| 46. Eller att det drabbar dem under en av deras resor? Nej, de har inget sätt att undkomma det! | أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ فِي تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ  ٤٦ |
| 47. Eller att det drabbar dem när de fruktar det som allra mest? [Så skynda er till ånger för] er Herre är ytterst förbarmande och barmhärtig. | أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ فَإِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٌ  ٤٧ |
| 48. Ser inte de [otrogna] alla de ting som Allah har skapat, och hur deras skuggor rör sig till höger och vänster, och böjer sig i underkastelse till Allah? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ يَتَفَيَّؤُاْ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدٗا لِّلَّهِ وَهُمۡ دَٰخِرُونَ  ٤٨ |
| 49. Inför Allah faller allt i himlarna och på jorden ned i tillbedjan; varje levande varelse, ja, även änglarna. De har inget högmod [som hindrar dem från det] | وَلِلَّهِۤ يَسۡجُدُۤ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن دَآبَّةٖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ  ٤٩ |
| 50. De bävar för sin Herre ovanför dem och gör allt som åläggs dem. | يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ۩  ٥٠ |
| 51. Allah säger: "Gör inte två gudomar [till föremål för dyrkan]. Han är en enda Gud, ja, endast mig ska ni frukta." | ۞ وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓاْ إِلَٰهَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ  ٥١ |
| 52. Till honom hör allt i himlarna och på jorden, och han förtjänar evig [och helhjärtad] lydnad. Ska ni då frukta någon annan än Allah? | وَلَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًاۚ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ  ٥٢ |
| 53. Alla välsignelser ni åtnjuter kommer från Allah. Och när något ont drabbar er är det till honom ni riktar era förtvivlade böner. | وَمَا بِكُم مِّن نِّعۡمَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيۡهِ تَجۡـَٔرُونَ  ٥٣ |
| 54. Men när han har lyft detta onda från er, börjar vissa av dyrka andra vid sin Herres sida. | ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنكُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ  ٥٤ |
| 55. Därmed framträder deras otacksamhet för allt vi gett dem. Njut ni bara [av det jordiska livets fröjder], ni kommer snart att få se [följderna av det]! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٥٥ |
| 56. Och de [otrogna] avsätter en del av det vi har skänkt dem till [avgudar] som inte förstår någonting. Vid Allah! Ni kommer att ställas till svars för allt ni har diktat ihop! | وَيَجۡعَلُونَ لِمَا لَا يَعۡلَمُونَ نَصِيبٗا مِّمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡۗ تَٱللَّهِ لَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَفۡتَرُونَ  ٥٦ |
| 57. De tillskriver Allah döttrar - upphöjd är han! - och för egen del [pojkbarn] som de ju hellre föredrar. | وَيَجۡعَلُونَ لِلَّهِ ٱلۡبَنَٰتِ سُبۡحَٰنَهُۥ وَلَهُم مَّا يَشۡتَهُونَ  ٥٧ |
| 58. Och när någon av dem får beskedet om en dotter, mörknar hans ansikte och han fylls av förtvivlan. | وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلۡأُنثَىٰ ظَلَّ وَجۡهُهُۥ مُسۡوَدّٗا وَهُوَ كَظِيمٞ  ٥٨ |
| 59. Han drar sig undan från folk på grund av [det han anser vara] ett hemskt besked. Ska han behålla henne trots förödmjukelsen eller begrava henne i jorden? Hur usel är inte deras bedömning! | يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓۚ أَيُمۡسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمۡ يَدُسُّهُۥ فِي ٱلتُّرَابِۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ  ٥٩ |
| 60. De som inte tror på det kommande livet kännetecknas av sämsta tänkbara egenskaper. Allah har däremot de allra ädlaste egenskaper. Ja, han är den Mäktige, den Allvise. | لِلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوۡءِۖ وَلِلَّهِ ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٦٠ |
| 61. Om Allah straffade människorna för deras orättfärdighet skulle inte en enda varelse finnas kvar på jorden, men han ger dem uppskov till en utsatt tid. När deras tid är ute kan de inte försena den ens ett ögonblick och inte heller påskynda dess ankomst. | وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلۡمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيۡهَا مِن دَآبَّةٖ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ  ٦١ |
| 62. De tillskriver Allah det de själva avskyr medan deras tungor yttrar lögner om att de själva ska få det bästa [av Allah om de återuppväcks efter döden]. Utan tvekan kommer de att hamna i elden och där ska de lämnas kvar. | وَيَجۡعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكۡرَهُونَۚ وَتَصِفُ أَلۡسِنَتُهُمُ ٱلۡكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفۡرَطُونَ  ٦٢ |
| 63. Vid Allah! Vi har sannerligen sänt [sändebud] till folk före din tid, men Satan skönmålade deras handlingar för dem. Ja, han är deras beskyddare [på domens] dag, och då kommer de att få ett smärtsamt straff. | تَٱللَّهِ لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٖ مِّن قَبۡلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٦٣ |
| 64. Vi har endast sänt ned skriften till dig så att du kan klargöra för dem det de har tvistat om, och som en vägledning och nåd för dem som tror. | وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِي ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٦٤ |
| 65. Och Allah låter vatten falla från skyn och ger därmed livet åter till den döda jorden. I detta finns klara tecken för dem som lyssnar. | وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ  ٦٥ |
| 66. Och i boskapen finns ett under för er: från deras buk, mellan avföring och blod, ger vi er ren och färsk mjölk att dricka. | وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةٗۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٖ وَدَمٖ لَّبَنًا خَالِصٗا سَآئِغٗا لِّلشَّٰرِبِينَ  ٦٦ |
| 67. Och från dadelpalmernas och vinrankornas frukter framställer ni rusdrycker och god föda. I detta finns verkligen tecken för dem som använder sitt förstånd. | وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلۡأَعۡنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنۡهُ سَكَرٗا وَرِزۡقًا حَسَنًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٦٧ |
| 68. Och din Herre har inspirerat bina: "Bygg era bon i bergen, i träden och i de [strukturer som människor] uppför. | وَأَوۡحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحۡلِ أَنِ ٱتَّخِذِي مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتٗا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعۡرِشُونَ  ٦٨ |
| 69. Ät sedan av all sorts frukt och följ de vägar som er Herre har öppnat för er." Ur deras inre sipprar en flerfärgad vätska som är läkande för människan. I detta finns klara tecken för dem som tänker efter. | ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسۡلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلٗاۚ يَخۡرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا شَرَابٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٞ لِّلنَّاسِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ٦٩ |
| 70. ِAllah har skapat er och kommer sedan låta er dö. Och bland er finns de som på grund av sin höga ålder blivit så skröpliga att de inte minns någonting av det de tidigare haft kunskap om. Allah är sannerligen allvetande, allsmäktig. | وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمۡۚ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡ لَا يَعۡلَمَ بَعۡدَ عِلۡمٖ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٞ قَدِيرٞ  ٧٠ |
| 71. Allah har också skänkt vissa av er en större försörjning än andra. De som har fått mer delar inte sitt överflöd med sina tjänare så att alla har lika mycket. Hur kan de då [likställa andra med Allah och] vara otacksamma för hans välsignelser? | وَٱللَّهُ فَضَّلَ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ فِي ٱلرِّزۡقِۚ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُواْ بِرَآدِّي رِزۡقِهِمۡ عَلَىٰ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَهُمۡ فِيهِ سَوَآءٌۚ أَفَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ  ٧١ |
| 72. Och Allah har skänkt er hustrur av er egen sort, och genom era hustrur har han gett er barn och barnbarn, och han har försett er med goda ting. Ska de då välja att tro på falska [gudar] och förneka Allahs välsignelser? | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةٗ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ وَبِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ هُمۡ يَكۡفُرُونَ  ٧٢ |
| 73. Vid sidan av Allah dyrkar de sådant som inte kan försörja dem vare sig från himlarna eller jorden, och som inte har minsta makt. | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ رِزۡقٗا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ  ٧٣ |
| 74. Likställ därför inte andra med Allah! Allah vet, men ni vet inte. | فَلَا تَضۡرِبُواْ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡثَالَۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٧٤ |
| 75. Allah framställer en liknelse: en slav som är någons egendom och som inte förmår att göra något, och en [fri] person som vi har skänkt riklig försörjning som han spenderar av både i hemlighet och framför andra. Kan dessa likställas? All lovprisning tillkommer Allah! Men de flesta [avgudadyrkare] förstår inte detta. | ۞ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبۡدٗا مَّمۡلُوكٗا لَّا يَقۡدِرُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَمَن رَّزَقۡنَٰهُ مِنَّا رِزۡقًا حَسَنٗا فَهُوَ يُنفِقُ مِنۡهُ سِرّٗا وَجَهۡرًاۖ هَلۡ يَسۡتَوُۥنَۚ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٧٥ |
| 76. Allah framställer ännu en liknelse: två män varav en är stum och helt hjälplös. Han är en börda för den som ser efter honom då han ständigt misslyckas med allt han får i uppdrag att göra. Kan han likställas med någon som uppmanar till rättvisa och följer en rak väg? | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا رَّجُلَيۡنِ أَحَدُهُمَآ أَبۡكَمُ لَا يَقۡدِرُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوۡلَىٰهُ أَيۡنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأۡتِ بِخَيۡرٍ هَلۡ يَسۡتَوِي هُوَ وَمَن يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٧٦ |
| 77. ِAllah har [full kunskap om] allt som är dolt i himlarna och på jorden. Den yttersta stundens ankomst kommer [plötsligt och snabbt] som en blinkning, ja ännu snabbare. Allah har förvisso makt över allt. | وَلِلَّهِ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَآ أَمۡرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمۡحِ ٱلۡبَصَرِ أَوۡ هُوَ أَقۡرَبُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٧٧ |
| 78. Allah förde ut er ur era mödrars sköten, och ni var ovetande om allt. Och han skänkte er hörsel, syn och hjärta, för att ni ska visa tacksamhet. | وَٱللَّهُ أَخۡرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٧٨ |
| 79. Ser de inte fåglarna som hålls svävande i luften? Ingen annan än Allah håller dem uppe. I detta finns klara tecken för de som tror. | أَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ مُسَخَّرَٰتٖ فِي جَوِّ ٱلسَّمَآءِ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٧٩ |
| 80. Allah har gjort era hem till platser för vila, och låtit boskapens hudar bli till tält åt er; lätta [att bära] när ni reser och [lätta att sätta upp] när ni slår läger. Från deras ull, päls och hår [har han skänkt er] tillbehör och nyttiga föremål för en tid. | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ سَكَنٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ ٱلۡأَنۡعَٰمِ بُيُوتٗا تَسۡتَخِفُّونَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ وَمِنۡ أَصۡوَافِهَا وَأَوۡبَارِهَا وَأَشۡعَارِهَآ أَثَٰثٗا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ  ٨٠ |
| 81. Allah har gett er skugga genom de ting han har skapat, och gjort grottor i bergen för er [att ta tillflykt i]. Och han har gett er kläder som skydd mot hetta [och köld], samt rustningar som skyddar er i strid. På detta sätt fullbordar han sin välsignelse över er, så att ni kan underkasta er honom. | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡجِبَالِ أَكۡنَٰنٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ ٱلۡحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأۡسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡلِمُونَ  ٨١ |
| 82. Men om de ändå avvisar det är din plikt endast att tydligt förmedla budskapet. | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ٨٢ |
| 83. De är medvetna om Allahs välsignelser, men ändå förnekar de dem. Sanningen är att de flesta av dem är otacksamma. | يَعۡرِفُونَ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٨٣ |
| 84. Och den dag då vi låter ett vittne stiga fram från varje folk [för att vittna mot dem], ska de otrogna inte tillåtas [framföra undanflykter], och de kommer inte kunna [återvända till det jordiska livet för att] vinna [sin Herres] välbehag. | وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدٗا ثُمَّ لَا يُؤۡذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ  ٨٤ |
| 85. Och när de orättfärdiga ser straffet, kommer det inte att mildras för dem, och de kommer inte att få något uppskov. | وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلۡعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ  ٨٥ |
| 86. Och när de som dyrkade avgudar ser sina gudar, kommer de att säga: "Vår Herre! Dessa är våra gudar som vi åkallade vid din sida." Men de [falska gudarna] kommer att svara dem: "Ni ljuger!" | وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ شُرَكَآءَهُمۡ قَالُواْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدۡعُواْ مِن دُونِكَۖ فَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلَ إِنَّكُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ٨٦ |
| 87. Den dagen kommer de att böja sig inför Allah, och de [falska gudar] de skapat kommer att överge dem. | وَأَلۡقَوۡاْ إِلَى ٱللَّهِ يَوۡمَئِذٍ ٱلسَّلَمَۖ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٨٧ |
| 88. De som vägrar att tro och hindrar andra från Allahs väg ska vi tilldela ett straff, utöver det befintliga, för det fördärv de har orsakat. | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدۡنَٰهُمۡ عَذَابٗا فَوۡقَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يُفۡسِدُونَ  ٨٨ |
| 89. [Påminn dem] om dagen då vi från varje folk låter ett vittne ur deras egna led stiga fram [för att vittna mot dem], och vi ska hämta dig som vittne mot alla dessa [folk].  Vi har steg för steg sänt ner skriften till dig, som en förklaring av allt, och som vägledning, nåd och glädjebudskap till de troende. | وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدًا عَلَيۡهِم مِّنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَجِئۡنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِۚ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ تِبۡيَٰنٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ  ٨٩ |
| 90. Allah påbjuder rättvisa och godhet samt generositet mot närstående, och han förbjuder skamlösa handlingar, ondska och förtryck. Han förmanar er så att ni ska tänka efter och ta till er. | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ وَٱلۡإِحۡسَٰنِ وَإِيتَآيِٕ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَيَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡبَغۡيِۚ يَعِظُكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ٩٠ |
| 91. Uppfyll alla löften ni har avgett till Allah och bryt inte era eder efter att ha bekräftat dem, när ni har gjort Allah till vittne [för er trohet]. Allah är medveten om allt ni gör. | وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ إِذَا عَٰهَدتُّمۡ وَلَا تَنقُضُواْ ٱلۡأَيۡمَٰنَ بَعۡدَ تَوۡكِيدِهَا وَقَدۡ جَعَلۡتُمُ ٱللَّهَ عَلَيۡكُمۡ كَفِيلًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ  ٩١ |
| 92. Var inte som kvinnan som repar upp det starka garn hon har spunnit, för att bedra varandra [genom att bryta ederna] när ni ser att en grupp har mer [rikedom] än en annan. Allah sätter er på prov med detta! Och han ska sannerligen klargöra för er på uppståndelsens dag det ni brukade tvista om. | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّتِي نَقَضَتۡ غَزۡلَهَا مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثٗا تَتَّخِذُونَ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرۡبَىٰ مِنۡ أُمَّةٍۚ إِنَّمَا يَبۡلُوكُمُ ٱللَّهُ بِهِۦۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ  ٩٢ |
| 93. Om Allah hade velat, hade han gjort er till ett enda folk [med en och samma tro], men han vilseleder den han vill och vägleder den han vill och ni ska förvisso stå till svars för era handlingar. | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَلَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٩٣ |
| 94. Använd inte era eder som ett medel för att bedra varandra, för då kan era fötter slinta, efter att ha stått stadigt, och ni får bära de onda följderna [i detta liv] för att ni hindrade andra från Allahs väg, och [i det kommande livet] väntar ett svårt straff. | وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ فَتَزِلَّ قَدَمُۢ بَعۡدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُواْ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَكُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ٩٤ |
| 95. Sälj inte ert förbund med Allah för något obetydligt [på jorden]. Det som finns hos Allah är bättre för er – om ni bara visste. | وَلَا تَشۡتَرُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٩٥ |
| 96. Det ni äger kommer att försvinna, men det som finns hos Allah består. Vi ska sannerligen belöna de tålmodiga efter deras bästa handlingar. | مَا عِندَكُمۡ يَنفَدُ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٖۗ وَلَنَجۡزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓاْ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٩٦ |
| 97. Varje troende, man eller kvinna, som utför goda gärningar, ska vi ge ett gott liv och vi ska belöna dem efter deras bästa handlingar. | مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَنُحۡيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةٗ طَيِّبَةٗۖ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٩٧ |
| 98. Innan du börjar läsa Koranen, sök då skydd hos Allah från den förkastade Satan. | فَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ  ٩٨ |
| 99. Han har ingen makt över dem som tror och förlitar sig på sin Herre. | إِنَّهُۥ لَيۡسَ لَهُۥ سُلۡطَٰنٌ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ  ٩٩ |
| 100. Han har bara makt över dem som väljer att lyda honom, och som förleds av honom att dyrka falska gudar. | إِنَّمَا سُلۡطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوۡنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشۡرِكُونَ  ١٠٠ |
| 101. När vi ersätter en vers med en annan – och Allah är väl medveten om vad han steg för steg sänder ner – säger de att du bara hittar på. Nej, de flesta av dem förstår inte. | وَإِذَا بَدَّلۡنَآ ءَايَةٗ مَّكَانَ ءَايَةٖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مُفۡتَرِۭۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٠١ |
| 102. Säg: "Helighetens ande (Gabriel) har steg för steg förmedlat [Koranen] från din Herre, med sanningen, för att stärka de troende och för att den ska vägleda och glädja muslimerna." | قُلۡ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلۡقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّ لِيُثَبِّتَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ  ١٠٢ |
| 103. Vi är väl medvetna om vad de hävdar: "Det är en människa som har lärt honom [Koranen]!" Men den de hänvisar till talar ett främmande språk, medan detta är ren och tydlig arabiska. | وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّهُمۡ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٞۗ لِّسَانُ ٱلَّذِي يُلۡحِدُونَ إِلَيۡهِ أَعۡجَمِيّٞ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيّٞ مُّبِينٌ  ١٠٣ |
| 104. Allah vägleder inte dem som förnekar hans budskap, och för dessa väntar ett smärtsamt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهۡدِيهِمُ ٱللَّهُ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ١٠٤ |
| 105. Det är förvisso de som förnekar Allahs budskap som far med lögner! Ja, de är de riktiga lögnarna. | إِنَّمَا يَفۡتَرِي ٱلۡكَذِبَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ  ١٠٥ |
| 106. De som avvisar sin tro på Allah efter att ha varit troende [är fördömda]. Det gäller inte de som tvingats till det och vars hjärtan fortfarande är fulla av tro, utan bara de som frivilligt öppnar sina bröst för otro. Dessa ådrar sig Allahs vrede och de kommer att möta ett strängt straff. | مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنۡ أُكۡرِهَ وَقَلۡبُهُۥ مُطۡمَئِنُّۢ بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلۡكُفۡرِ صَدۡرٗا فَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ١٠٦ |
| 107. De gjorde det för att de föredrog det jordiska livet framför det kommande, och för att Allah inte vägleder de som är otrogna. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا عَلَى ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٠٧ |
| 108. Det är de vars hjärtan, hörsel och syn Allah har förseglat; de är fullständigt likgiltiga. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡغَٰفِلُونَ  ١٠٨ |
| 109. Utan tvekan är det dessa [människor] som i det kommande livet ska stå som förlorare | لَا جَرَمَ أَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ١٠٩ |
| 110. Din Herre ska [förlåta] dem som tvingades överge [sin tro] och som sedan utvandrade, kämpade och härdade ut. Ja, efter [allt de har genomgått] ska din Herre sannerligen ge dem sin förlåtelse och nåd. | ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا فُتِنُواْ ثُمَّ جَٰهَدُواْ وَصَبَرُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١١٠ |
| 111. [Påminn dem] om den dag då var och en kommer att argumentera för sin egen sak, och alla ska få vad de har förtjänat, och ingen ska lida orätt. | ۞ يَوۡمَ تَأۡتِي كُلُّ نَفۡسٖ تُجَٰدِلُ عَن نَّفۡسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ١١١ |
| 112. Allah framställer en liknelse om ett samhälle som levde i trygghet och säkerhet, där riklig försörjning flödade från alla håll. Men dess [invånare] var otacksamma för Allahs välsignelser, så han lät dem erfara hunger och rädsla [som straff] för vad de gjorde. | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا قَرۡيَةٗ كَانَتۡ ءَامِنَةٗ مُّطۡمَئِنَّةٗ يَأۡتِيهَا رِزۡقُهَا رَغَدٗا مِّن كُلِّ مَكَانٖ فَكَفَرَتۡ بِأَنۡعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ ٱلۡجُوعِ وَٱلۡخَوۡفِ بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ  ١١٢ |
| 113. Och visst hade ett sändebud från deras egna led kommit till dem, men de anklagade honom för lögn och drabbades därför av straffet. Ja, de var [högst] orättfärdiga. | وَلَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مِّنۡهُمۡ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ  ١١٣ |
| 114. Så ät ni av alla de goda och tillåtna ting som Allah har skänkt er, och tacka Allah för hans välsignelser, om det verkligen är honom ni dyrkar! | فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلٗا طَيِّبٗا وَٱشۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ  ١١٤ |
| 115. Han har endast förbjudit er [kött av] självdöda djur, blod, svinkött och sådant som slaktats för andra än Allah. Men den som av nöd tvingas [bryta dessa förbud], utan avsikt att trotsa eller gå till överdrift, ska finna att Allah är förlåtande, barmhärtig. | إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَيۡتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحۡمَ ٱلۡخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيۡرِ ٱللَّهِ بِهِۦۖ فَمَنِ ٱضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٖ وَلَا عَادٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١١٥ |
| 116. Låt inte era tungor yttra osanningar så som: "Det här är tillåtet och det här är förbjudet" och därmed hitta på lögner om Allah. Nej, de som hittar på lögner om Allah kan det aldrig gå väl för. | وَلَا تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلۡسِنَتُكُمُ ٱلۡكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٞ وَهَٰذَا حَرَامٞ لِّتَفۡتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ لَا يُفۡلِحُونَ  ١١٦ |
| 117. [De kommer endast att uppleva] en kortvarig njutning [på denna jord], och sedan väntar dem ett smärtsamt straff. | مَتَٰعٞ قَلِيلٞ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١١٧ |
| 118. Vi förbjöd judarna [att äta] vissa saker som vi tidigare berättat för dig om. Men vi gjorde dem ingen orätt; de gjorde endast orätt mot sig själva. | وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمۡنَا مَا قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُۖ وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ١١٨ |
| 119. Din Herre ska [förlåta] dem som av oförstånd begår fel och sedan visar ånger och rättar till [sitt misstag]. Ja, efter detta ska din Herre sannerligen visa dem förlåtelse och nåd. | ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ ثُمَّ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١١٩ |
| 120. Abraham var verkligen en förebild [i godhet] och helt och hållet hängiven Allah. Han följde den rena tron och hörde inte till avgudadyrkarna. | إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةٗ قَانِتٗا لِّلَّهِ حَنِيفٗا وَلَمۡ يَكُ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٢٠ |
| 121. Han visade alltid tacksamhet för [Allahs] välsignelser. Ja, [Allah] valde ut honom och ledde honom på den rätta vägen. | شَاكِرٗا لِّأَنۡعُمِهِۚ ٱجۡتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ١٢١ |
| 122. Vi gav honom allt gott i detta liv, och i det kommande livet ska han säkerligen vara med de rättfärdiga. | وَءَاتَيۡنَٰهُ فِي ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٢٢ |
| 123. Därefter uppenbarade vi för dig att följa Abrahams sanna tro; han var inte en av avgudadyrkarna. | ثُمَّ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ أَنِ ٱتَّبِعۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ١٢٣ |
| 124. Sabbatsbudet infördes endast för [judarna efter] att de tvistat om [vilken dag de skulle helga]. Din Herre kommer förvisso att döma mellan dem på uppståndelsens dag i det de var oense om. | إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبۡتُ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ١٢٤ |
| 125. Uppmana [människorna] att följa din Herres väg genom vishet och vänliga förmaningar, och debattera med dem på ett föredömligt sätt. Din Herre känner bäst till vilka som har gått vilse från hans väg och vilka som är vägledda. | ٱدۡعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلۡحِكۡمَةِ وَٱلۡمَوۡعِظَةِ ٱلۡحَسَنَةِۖ وَجَٰدِلۡهُم بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ  ١٢٥ |
| 126. Om ni besvarar [ett angrepp som ni utsatts för], låt det ske på samma sätt som ni själva har behandlats felaktigt. Men om ni uppvisar tålamod, är det förvisso bättre för er som har tålamod. | وَإِنۡ عَاقَبۡتُمۡ فَعَاقِبُواْ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبۡتُم بِهِۦۖ وَلَئِن صَبَرۡتُمۡ لَهُوَ خَيۡرٞ لِّلصَّٰبِرِينَ  ١٢٦ |
| 127. Var uthållig – [och kom ihåg att] ditt tålamod kommer endast från Allah! Bli inte bedrövad över dem och låt dig inte bekymras av deras onda planer. | وَٱصۡبِرۡ وَمَا صَبۡرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِۚ وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُ فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ  ١٢٧ |
| 128. Allah är sannerligen med dem som fruktar honom och gör det rätta. | إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحۡسِنُونَ ١٢٨ |

ﰠ

# **Al-Isrā’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Upphöjd är han som tog sin tjänare på en nattlig färd – från den helgade till den avlägsna böneplatsen, vars omgivning vi har välsignat – för att visa honom några av våra tecken. Han är den Allhörande, den Allseende. | سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِيٓ أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلٗا مِّنَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ إِلَى ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡأَقۡصَا ٱلَّذِي بَٰرَكۡنَا حَوۡلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنۡ ءَايَٰتِنَآۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ  ١ |
| 2. Vi gav Mose skriften och gjorde den till en vägledning för Israels barn, [med uppmaningen]: "Sök ingen beskyddare vid sidan av mig! | وَءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلۡنَٰهُ هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُواْ مِن دُونِي وَكِيلٗا  ٢ |
| 3. Ni är ättlingar till dem som vi räddade [i arken] tillsammans med Noa. Han var i sanning en tacksam tjänare." | ذُرِّيَّةَ مَنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٍۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَبۡدٗا شَكُورٗا  ٣ |
| 4. Och vi tillkännagav för Israels barn i skriften: "Två gånger kommer ni att sprida fördärv på jorden och ni kommer att visa gränslöst högmod." | وَقَضَيۡنَآ إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ لَتُفۡسِدُنَّ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَّتَيۡنِ وَلَتَعۡلُنَّ عُلُوّٗا كَبِيرٗا  ٤ |
| 5. Vid det första tillfället skickade vi våra tjänare med mäktig stridskraft mot er, och de trängde in i era hem [och dödade er]. Ja, detta löfte blev verklighet. | فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثۡنَا عَلَيۡكُمۡ عِبَادٗا لَّنَآ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ فَجَاسُواْ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِۚ وَكَانَ وَعۡدٗا مَّفۡعُولٗا  ٥ |
| 6. Därefter lät vi er återta övertaget mot dem, och vi skänkte er rikedom och avkomma och gjorde er till en stor [och mäktig] skara. | ثُمَّ رَدَدۡنَا لَكُمُ ٱلۡكَرَّةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَمۡدَدۡنَٰكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ أَكۡثَرَ نَفِيرًا  ٦ |
| 7. [Och vi sade:] "Om ni gör gott, kommer ni att gynnas av det; men om ni gör ont, vållar ni er själva [skada]. Och när tiden är inne för ert andra [fördärv] , [ska vi skicka våra tjänare mot er] för att fullständigt förödmjuka er. De ska tränga in i böneplatsen precis som första gången och de ska förstöra allt i sin väg. | إِنۡ أَحۡسَنتُمۡ أَحۡسَنتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡۖ وَإِنۡ أَسَأۡتُمۡ فَلَهَاۚ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ لِيَسُـُٔواْ وُجُوهَكُمۡ وَلِيَدۡخُلُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَلِيُتَبِّرُواْ مَا عَلَوۡاْ تَتۡبِيرًا  ٧ |
| 8. [Om ni visar ånger], ska er Herre förbarma sig över er. Men om ni återgår [till att sprida fördärv], ska vi återigen [straffa er]. Vi har gjort helvetet till ett fängelse för de otrogna. | عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يَرۡحَمَكُمۡۚ وَإِنۡ عُدتُّمۡ عُدۡنَاۚ وَجَعَلۡنَا جَهَنَّمَ لِلۡكَٰفِرِينَ حَصِيرًا  ٨ |
| 9. Denna Koran leder till den rätta [vägen], och förkunnar glädjande budskap för de troende som handlar rättfärdigt, att en riklig belöning väntar dem. | إِنَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ يَهۡدِي لِلَّتِي هِيَ أَقۡوَمُ وَيُبَشِّرُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ أَجۡرٗا كَبِيرٗا  ٩ |
| 10. Och [den varnar] dem som inte tror på det kommande livet, att vi har förberett ett smärtsamt straff för dem. | وَأَنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا  ١٠ |
| 11. [I vredgat sinnestillstånd] ber människan om att olycka [ska drabba henne och hennes familj] på samma sätt som hon i normala fall ber om det goda. Ja, människan är i sanning otålig. | وَيَدۡعُ ٱلۡإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلۡخَيۡرِۖ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ عَجُولٗا  ١١ |
| 12. Vi har gjort natten och dagen till två framträdande tecken. Nattens tecken utplånar vi [i mörker] och vi gör dagsljusets tecken strålande, så att ni kan söka er Herres gåvor och känna till årens antal samt beräkna [dagarna och månaderna]. Allt har vi tydliggjort i detalj. | وَجَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيۡنِۖ فَمَحَوۡنَآ ءَايَةَ ٱلَّيۡلِ وَجَعَلۡنَآ ءَايَةَ ٱلنَّهَارِ مُبۡصِرَةٗ لِّتَبۡتَغُواْ فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكُمۡ وَلِتَعۡلَمُواْ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلۡحِسَابَۚ وَكُلَّ شَيۡءٖ فَصَّلۡنَٰهُ تَفۡصِيلٗا  ١٢ |
| 13. Vi har bundit följderna av varje människas [handlingar] vid hennes hals. Och på uppståndelsens dag ska vi lägga fram för henne en bok som hon finner uppslagen. | وَكُلَّ إِنسَٰنٍ أَلۡزَمۡنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِي عُنُقِهِۦۖ وَنُخۡرِجُ لَهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ كِتَٰبٗا يَلۡقَىٰهُ مَنشُورًا  ١٣ |
| 14. "Läs din bok! I dag räcker det att du själv bedömer dina [handlingar]." | ٱقۡرَأۡ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفۡسِكَ ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكَ حَسِيبٗا  ١٤ |
| 15. Den som följer den rätta vägen gör det för sitt eget väl, och den som avviker gör det till skada för sig själv. Ingen ska bära någon annans syndabörda. Och vi straffar aldrig [ett folk] förrän vi har sänt ett sändebud [till dem]. | مَّنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبۡعَثَ رَسُولٗا  ١٥ |
| 16. När vi vill förgöra ett samhälle [för att det överskridit alla gränser] tillkännager vi först dess mest välbärgade invånare [att de ska lyda oss]. Om de då trotsigt fortsätter att synda, faller den ofrånkomliga domen över dem och vi förintar dem i grunden. | وَإِذَآ أَرَدۡنَآ أَن نُّهۡلِكَ قَرۡيَةً أَمَرۡنَا مُتۡرَفِيهَا فَفَسَقُواْ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيۡهَا ٱلۡقَوۡلُ فَدَمَّرۡنَٰهَا تَدۡمِيرٗا  ١٦ |
| 17. Och hur många släkten har vi inte förgjort efter Noa! Det räcker att din Herre är fullt underrättad om sina tjänares synder och ser allt. | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِنَ ٱلۡقُرُونِ مِنۢ بَعۡدِ نُوحٖۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا  ١٧ |
| 18. Den som [uteslutande] jagar det flyktiga livet, ska vi skyndsamt ge det vi bestämt åt honom – [ja, vi ger] den vi vill, vad vi vill. Men sedan låter vi honom brinna i helvetet, föraktad och bortstött. | مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡعَاجِلَةَ عَجَّلۡنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلۡنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصۡلَىٰهَا مَذۡمُومٗا مَّدۡحُورٗا  ١٨ |
| 19. Men de troende som söker det kommande livet och som är uppriktiga i sin strävan – deras arbete ska uppskattas högt. | وَمَنۡ أَرَادَ ٱلۡأٓخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعۡيَهَا وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ كَانَ سَعۡيُهُم مَّشۡكُورٗا  ١٩ |
| 20. Såväl de [som enbart söker det världsliga] och de [som söker det kommande livet] – ska förses med gåvor från din Herre; hans givmildhet har inga gränser. | كُلّٗا نُّمِدُّ هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنۡ عَطَآءِ رَبِّكَۚ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحۡظُورًا  ٢٠ |
| 21. Se hur vi har gett vissa [människor] förmåner framför andra [i detta jordiska liv]! Men i det kommande livet är graderna ännu fler och förmånerna ännu större. | ٱنظُرۡ كَيۡفَ فَضَّلۡنَا بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ وَلَلۡأٓخِرَةُ أَكۡبَرُ دَرَجَٰتٖ وَأَكۡبَرُ تَفۡضِيلٗا  ٢١ |
| 22. Sätt inte någon annan gud vid Allahs sida, för då kommer du att bli fördömd och övergiven. | لَّا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقۡعُدَ مَذۡمُومٗا مَّخۡذُولٗا  ٢٢ |
| 23. Din Herre har befallt att ni ska dyrka honom endast och vara goda mot era föräldrar. Om en av dem eller båda två når hög ålder hos dig, ska du inte [så lite som] sucka åt dem och inte vara ovänlig mot dem, utan tala till dem med respekt. | ۞ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنًاۚ إِمَّا يَبۡلُغَنَّ عِندَكَ ٱلۡكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوۡ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ أُفّٖ وَلَا تَنۡهَرۡهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوۡلٗا كَرِيمٗا  ٢٣ |
| 24. Visa dem ödmjukhet och barmhärtighet, och säg: "Herre! Förbarma dig över dem, så som de tog hand om mig när jag var liten." | وَٱخۡفِضۡ لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحۡمَةِ وَقُل رَّبِّ ٱرۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرٗا  ٢٤ |
| 25. Er Herre vet bäst vad som finns i ert inre. Om ni strävar efter att leva rättrådigt förlåter han förvisso dem som ständigt vänder sig [till honom] i ånger. | رَّبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمۡۚ إِن تَكُونُواْ صَٰلِحِينَ فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلۡأَوَّٰبِينَ غَفُورٗا  ٢٥ |
| 26. Och ge nära släktingar, behövande och resande [i nöd] deras rätt, men var inte slösaktig. | وَءَاتِ ذَا ٱلۡقُرۡبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلۡمِسۡكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرۡ تَبۡذِيرًا  ٢٦ |
| 27. De slösaktiga är [som om de var] bröder till djävlarna, och Djävulen själv var mycket otacksam mot sin Herre. | إِنَّ ٱلۡمُبَذِّرِينَ كَانُوٓاْ إِخۡوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِۖ وَكَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورٗا  ٢٧ |
| 28. Om du [troende människa] vänder dig ifrån att ge de [behövande] eftersom du [saknar och] själv väntar på försörjning från din Herre, säg då [åtminstone] något vänligt till dem. | وَإِمَّا تُعۡرِضَنَّ عَنۡهُمُ ٱبۡتِغَآءَ رَحۡمَةٖ مِّن رَّبِّكَ تَرۡجُوهَا فَقُل لَّهُمۡ قَوۡلٗا مَّيۡسُورٗا  ٢٨ |
| 29. Låt inte din hand vara bunden vid halsen [av snålhet] och sträck inte heller ut den mer [än du förmår], så att du antingen blir klandrad [för girighet] eller själv råkar i nöd. | وَلَا تَجۡعَلۡ يَدَكَ مَغۡلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبۡسُطۡهَا كُلَّ ٱلۡبَسۡطِ فَتَقۡعُدَ مَلُومٗا مَّحۡسُورًا  ٢٩ |
| 30. Din Herre ger riklig försörjning till vem han vill och begränsar den för andra. Han är väl underrättad om sina tjänare och ser allt de gör. | إِنَّ رَبَّكَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا  ٣٠ |
| 31. Döda inte era egna barn av rädsla för fattigdom. Vi ger både dem och er allt ni behöver. Att döda dem är en svår synd. | وَلَا تَقۡتُلُوٓاْ أَوۡلَٰدَكُمۡ خَشۡيَةَ إِمۡلَٰقٖۖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُهُمۡ وَإِيَّاكُمۡۚ إِنَّ قَتۡلَهُمۡ كَانَ خِطۡـٔٗا كَبِيرٗا  ٣١ |
| 32. Gå inte nära otukt – det är en grovt skamlig handling och en förfärlig väg. | وَلَا تَقۡرَبُواْ ٱلزِّنَىٰٓۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةٗ وَسَآءَ سَبِيلٗا  ٣٢ |
| 33. Ta inte någons liv annat än rättmätigt; Allah har förklarat det heligt. Om någon dödas med orätt, har vi gett hans anhöriga rätt [till vedergällning]; men de får inte överdriva i sin blodshämnd. Han har redan fått hjälp [av Allah genom att finna den skyldige]. | وَلَا تَقۡتُلُواْ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۗ وَمَن قُتِلَ مَظۡلُومٗا فَقَدۡ جَعَلۡنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلۡطَٰنٗا فَلَا يُسۡرِف فِّي ٱلۡقَتۡلِۖ إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورٗا  ٣٣ |
| 34. Rör inte den faderlöses egendom förrän han uppnår mognad, annat än för att föröka den. Och håll era löften! Ni kommer sannerligen att ställas till svars för era löften. | وَلَا تَقۡرَبُواْ مَالَ ٱلۡيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ أَشُدَّهُۥۚ وَأَوۡفُواْ بِٱلۡعَهۡدِۖ إِنَّ ٱلۡعَهۡدَ كَانَ مَسۡـُٔولٗا  ٣٤ |
| 35. Ge fulla mått när ni mäter, och väg med rättvis våg. Detta är gott [för er i det jordiska livet] och det leder till en god utgång [i det kommande livet]. | وَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ إِذَا كِلۡتُمۡ وَزِنُواْ بِٱلۡقِسۡطَاسِ ٱلۡمُسۡتَقِيمِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ وَأَحۡسَنُ تَأۡوِيلٗا  ٣٥ |
| 36. Befatta dig inte med det du saknar kunskap om. Din hörsel, din syn och ditt hjärta – alla kommer de att tillfrågas om detta. | وَلَا تَقۡفُ مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٌۚ إِنَّ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡبَصَرَ وَٱلۡفُؤَادَ كُلُّ أُوْلَٰٓئِكَ كَانَ عَنۡهُ مَسۡـُٔولٗا  ٣٦ |
| 37. Vandra inte högfärdigt på jorden; du kan inte tränga genom marken [med dina steg] och du når inte bergen i höjd. | وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًاۖ إِنَّكَ لَن تَخۡرِقَ ٱلۡأَرۡضَ وَلَن تَبۡلُغَ ٱلۡجِبَالَ طُولٗا  ٣٧ |
| 38. Allt detta onda [som har nämnts] är förhatligt för din Herre. | كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكۡرُوهٗا  ٣٨ |
| 39. Dessa [bestämmelser] är en del av den visdom som din Herre har uppenbarat för dig. Sätt därför inte någon annan gud vid Allahs sida, för då kommer du att kastas i helvetet, föraktad och bortstött. | ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوۡحَىٰٓ إِلَيۡكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلۡحِكۡمَةِۗ وَلَا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلۡقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومٗا مَّدۡحُورًا  ٣٩ |
| 40. Skulle Allah verkligen hedra er med söner och låta änglarna bli hans döttrar? Ni har i sanning påstått något oerhört! | أَفَأَصۡفَىٰكُمۡ رَبُّكُم بِٱلۡبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًاۚ إِنَّكُمۡ لَتَقُولُونَ قَوۡلًا عَظِيمٗا  ٤٠ |
| 41. Vi har gjort [budskapet] alldeles klart i denna Koran så att de ska ta det till sig, men de vänder sig bara allt längre bort från [sanningen]. | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا نُفُورٗا  ٤١ |
| 42. Säg: "Om det fanns andra gudar vid hans sida, som de nu hävdar, skulle de då inte ha sökt finna på sätt att utmana honom, tronens ägare?" | قُل لَّوۡ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٞ كَمَا يَقُولُونَ إِذٗا لَّٱبۡتَغَوۡاْ إِلَىٰ ذِي ٱلۡعَرۡشِ سَبِيلٗا  ٤٢ |
| 43. Glorifierad och högst upphöjd är han, fjärran från allt de påstår! | سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوّٗا كَبِيرٗا  ٤٣ |
| 44. De sju himlarna och jorden och allt som finns däri prisar honom; ja, allting glorifierar honom med lovprisningar. Ni kan dock inte uppfatta deras prisande. Han är i sanning överseende och förlåtande. | تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبۡعُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهِنَّۚ وَإِن مِّن شَيۡءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمۡدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا تَفۡقَهُونَ تَسۡبِيحَهُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورٗا  ٤٤ |
| 45. När du [Muhammad] reciterar Koranen låter vi ett osynligt förhänge avskärma dig från dem som inte tror på det kommande livet. | وَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ جَعَلۡنَا بَيۡنَكَ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ حِجَابٗا مَّسۡتُورٗا  ٤٥ |
| 46. Och vi har täckt över deras hjärtan så att de inte förstår den, och förseglat deras öron från att höra. När du förkunnar din Herres enhet i Koranen, vänder de ryggen och flyr. | وَجَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۚ وَإِذَا ذَكَرۡتَ رَبَّكَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِ وَحۡدَهُۥ وَلَّوۡاْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِمۡ نُفُورٗا  ٤٦ |
| 47. Vi är väl medvetna om vad de lyssnar efter när de lyssnar till dig och vad som sägs under deras hemliga möten då de orättfärdiga säger: "Följ inte denna människa – han är förhäxad!" | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَسۡتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذۡ يَسۡتَمِعُونَ إِلَيۡكَ وَإِذۡ هُمۡ نَجۡوَىٰٓ إِذۡ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا  ٤٧ |
| 48. Se hur de beskriver dig! Det är därför de har gått vilse och inte kan finna [den rätta] vägen. | ٱنظُرۡ كَيۡفَ ضَرَبُواْ لَكَ ٱلۡأَمۡثَالَ فَضَلُّواْ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ سَبِيلٗا  ٤٨ |
| 49. Och de säger: "Ska vi, efter att ha blivit ben och förmultnade rester, verkligen återuppstå som en ny skapelse?" | وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدٗا  ٤٩ |
| 50. Säg: "[Ja, om ni så] vore stenar eller järn! | ۞ قُلۡ كُونُواْ حِجَارَةً أَوۡ حَدِيدًا  ٥٠ |
| 51. eller någon annan skapelse som ni har svårt att föreställa er [ska få liv Allah kommer ändå att återuppväcka er]." Då kommer de att fråga: "Vem är det då som ska återuppliva oss?" Svara: "Den som bringade er till existens från början." Då kommer de att skaka på sina huvuden åt dig och fråga: "När ska detta ske?" Säg: "Kanske är det snart. | أَوۡ خَلۡقٗا مِّمَّا يَكۡبُرُ فِي صُدُورِكُمۡۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَاۖ قُلِ ٱلَّذِي فَطَرَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖۚ فَسَيُنۡغِضُونَ إِلَيۡكَ رُءُوسَهُمۡ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَۖ قُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَرِيبٗا  ٥١ |
| 52. dagen då han kallar er. Och ni ska svara honom med lovprisningar och inse att er tid [på jorden] bara varat en kort stund." | يَوۡمَ يَدۡعُوكُمۡ فَتَسۡتَجِيبُونَ بِحَمۡدِهِۦ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا  ٥٢ |
| 53. Säg till mina tjänare att de ska tala vänligt [till varandra]. Satan gör allt för att så osämja mellan dem; han är för människan en klar och uppenbar fiende. | وَقُل لِّعِبَادِي يَقُولُواْ ٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُۚ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ يَنزَغُ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ كَانَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٗا مُّبِينٗا  ٥٣ |
| 54. Er Herre känner er bättre [än er själva]; om han vill, förbarmar han sig över er, och om han vill, straffar han er. Vi har inte sänt dig för att vaka över dem. | رَّبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِكُمۡۖ إِن يَشَأۡ يَرۡحَمۡكُمۡ أَوۡ إِن يَشَأۡ يُعَذِّبۡكُمۡۚ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلٗا  ٥٤ |
| 55. Och din Herre har full kunskap om alla i himlarna och på jorden. Vi har upphöjt några profeter över andra – och till David gav vi Zabūr. | وَرَبُّكَ أَعۡلَمُ بِمَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَلَقَدۡ فَضَّلۡنَا بَعۡضَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ عَلَىٰ بَعۡضٖۖ وَءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ زَبُورٗا  ٥٥ |
| 56. Säg: "Kalla ni på de [gudar] som ni påstår finns vid hans sida; de har ingen förmåga att avvärja det onda från er eller att överföra det [till någon annan]." | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا يَمۡلِكُونَ كَشۡفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمۡ وَلَا تَحۡوِيلًا  ٥٦ |
| 57. De som de åkallar söker själva närma sig sin Herre, [och de tävlar om] vem som kommer honom närmast. De hoppas på hans nåd och fruktar hans straff. Din Herres straff är verkligen något att frukta! | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ يَبۡتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلۡوَسِيلَةَ أَيُّهُمۡ أَقۡرَبُ وَيَرۡجُونَ رَحۡمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحۡذُورٗا  ٥٧ |
| 58. Det finns inte ett enda [otroget] folk som vi inte kommer att utplåna före uppståndelsens dag, eller straffa med ett hårt straff. Detta står nedskrivet i [förutbestämmelsens] bok. | وَإِن مِّن قَرۡيَةٍ إِلَّا نَحۡنُ مُهۡلِكُوهَا قَبۡلَ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَوۡ مُعَذِّبُوهَا عَذَابٗا شَدِيدٗاۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَسۡطُورٗا  ٥٨ |
| 59. Det enda som håller oss tillbaka från att sända de tecken [som avgudadyrkarna kräver] är att tidigare folk avfärdade dem. Vi gav [stammen] Thamud kamelstoet som ett klart tecken, men de avfärdade det. Vi sänder tecken enbart för att varna. | وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرۡسِلَ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلۡأَوَّلُونَۚ وَءَاتَيۡنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبۡصِرَةٗ فَظَلَمُواْ بِهَاۚ وَمَا نُرۡسِلُ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّا تَخۡوِيفٗا  ٥٩ |
| 60. [Minns] när vi sa till dig: "Din Herre har [makten över] alla människor." Vi lät dig endast bevittna vad du såg [under den nattliga resan], liksom det fördömda trädet [som står beskrivet] i Koranen, som en prövning för människorna. Vi [gör det för att] skrämma dem, men deras trotsighet blir bara större. | وَإِذۡ قُلۡنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِۚ وَمَا جَعَلۡنَا ٱلرُّءۡيَا ٱلَّتِيٓ أَرَيۡنَٰكَ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلۡمَلۡعُونَةَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِۚ وَنُخَوِّفُهُمۡ فَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا طُغۡيَٰنٗا كَبِيرٗا  ٦٠ |
| 61. Och [minns] när vi befallde änglarna: "Fall ned inför Adam!" Då gjorde alla det utom Iblīs som sa: "Ska jag falla ned inför någon som du har skapat av lera?" | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ قَالَ ءَأَسۡجُدُ لِمَنۡ خَلَقۡتَ طِينٗا  ٦١ |
| 62. Sedan sa han: "Säg mig, är detta den [skapelse som] du har kommit förärat mer än mig? Om du låter mig vara kvar till uppståndelsens dag ska jag förleda hans avkomma, allihopa utom ett fåtal." | قَالَ أَرَءَيۡتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِي كَرَّمۡتَ عَلَيَّ لَئِنۡ أَخَّرۡتَنِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَأَحۡتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٗا  ٦٢ |
| 63. [Allah] svarade: "Försvinn härifrån! De som väljer att följa dig ska få helvetet som straff, och det straffet är omfattade och komplett! | قَالَ ٱذۡهَبۡ فَمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمۡ جَزَآءٗ مَّوۡفُورٗا  ٦٣ |
| 64. Hetsa den du kan med din [förledande] röst, och sätt in dina styrkor mot dem, både till häst och till fots. Var sedan delaktig med dem [genom att försköna olagliga sätt] att skaffa rikedomar och barn, och ge dem falska förhoppningar!" Men Satans löften till dem är ingenting annat än bedrägeri. | وَٱسۡتَفۡزِزۡ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتَ مِنۡهُم بِصَوۡتِكَ وَأَجۡلِبۡ عَلَيۡهِم بِخَيۡلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكۡهُمۡ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِ وَعِدۡهُمۡۚ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا  ٦٤ |
| 65. "Du har ingen som helst makt över mina tjänare, och din Herres beskydd räcker gott för dem." | إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٞۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلٗا  ٦٥ |
| 66. Det är er Herre som låter skeppen färdas över havet för att ni ska kunna söka hans försörjning. Han är sannerligen barmhärtig mot er. | رَّبُّكُمُ ٱلَّذِي يُزۡجِي لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ فِي ٱلۡبَحۡرِ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا  ٦٦ |
| 67. Och när fara möter er på havet glömmer ni alla som ni brukar åkalla – utom honom. Men när han tryggt för er till land, vänder ni er bort [från honom]. Ja, människan är ytterst otacksam. | وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِي ٱلۡبَحۡرِ ضَلَّ مَن تَدۡعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُۖ فَلَمَّا نَجَّىٰكُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ أَعۡرَضۡتُمۡۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ كَفُورًا  ٦٧ |
| 68. Kan ni verkligen känna er säkra på att han inte låter jorden sluka er, eller låter ett stenregn falla över er? Då skulle ni inte finna någon som kan skydda er! | أَفَأَمِنتُمۡ أَن يَخۡسِفَ بِكُمۡ جَانِبَ ٱلۡبَرِّ أَوۡ يُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ حَاصِبٗا ثُمَّ لَا تَجِدُواْ لَكُمۡ وَكِيلًا  ٦٨ |
| 69. Eller är ni säkra på att han inte på grund av er otacksamhet låter er fara ut på havet på nytt och sänder en förödande stormvind över er och låter er drunkna? Då kommer ni inte att finna någon som kan ställa oss till svars för det! | أَمۡ أَمِنتُمۡ أَن يُعِيدَكُمۡ فِيهِ تَارَةً أُخۡرَىٰ فَيُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ قَاصِفٗا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغۡرِقَكُم بِمَا كَفَرۡتُمۡ ثُمَّ لَا تَجِدُواْ لَكُمۡ عَلَيۡنَا بِهِۦ تَبِيعٗا  ٦٩ |
| 70. Vi har sannerligen visat Adams avkomma stor ära. Vi har låtit dem färdas över land och hav och försett dem med goda ting och gynnat dem mer än många andra av våra skapelser. | ۞ وَلَقَدۡ كَرَّمۡنَا بَنِيٓ ءَادَمَ وَحَمَلۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ كَثِيرٖ مِّمَّنۡ خَلَقۡنَا تَفۡضِيلٗا  ٧٠ |
| 71. Den dag då vi kallar fram varje följe med deras ledare, ska de som får ta emot sin bok med höger hand läsa den, och inte ett uns orätt ska tillfogas dem. | يَوۡمَ نَدۡعُواْ كُلَّ أُنَاسِۭ بِإِمَٰمِهِمۡۖ فَمَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَقۡرَءُونَ كِتَٰبَهُمۡ وَلَا يُظۡلَمُونَ فَتِيلٗا  ٧١ |
| 72. Men de som valde att vara blinda [för sanningen] i detta liv kommer att vara blinda även i det kommande och de ska förirra sig långt bort från vägen [till paradiset]. | وَمَن كَانَ فِي هَٰذِهِۦٓ أَعۡمَىٰ فَهُوَ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ أَعۡمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلٗا  ٧٢ |
| 73. De [otrogna] var på väg att avleda dig från det vi har uppenbarat för dig, så att du skulle hitta på något om oss [som tjänar deras önskningar]. Och om [du hade gjort det], skulle de ha hållit dig som en kär förtrogen. | وَإِن كَادُواْ لَيَفۡتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ لِتَفۡتَرِيَ عَلَيۡنَا غَيۡرَهُۥۖ وَإِذٗا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلٗا  ٧٣ |
| 74. Och om vi inte hade gett dig styrka [att hålla fast vid sanningen], hade du i viss mån varit nära att gå dem till mötes. | وَلَوۡلَآ أَن ثَبَّتۡنَٰكَ لَقَدۡ كِدتَّ تَرۡكَنُ إِلَيۡهِمۡ شَيۡـٔٗا قَلِيلًا  ٧٤ |
| 75. Men då hade vi pålagt dig dubbelt så hårt straff i detta liv och dubbelt så hårt efter döden, och du hade inte hittat någon att försvara dig mot oss. | إِذٗا لَّأَذَقۡنَٰكَ ضِعۡفَ ٱلۡحَيَوٰةِ وَضِعۡفَ ٱلۡمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيۡنَا نَصِيرٗا  ٧٥ |
| 76. De var nära att skrämma bort från ditt land ja, driva bort dig från det. Men om de hade gjort det skulle de själva inte ha kunnat stanna kvar särdeles länge efteråt. | وَإِن كَادُواْ لَيَسۡتَفِزُّونَكَ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ لِيُخۡرِجُوكَ مِنۡهَاۖ وَإِذٗا لَّا يَلۡبَثُونَ خِلَٰفَكَ إِلَّا قَلِيلٗا  ٧٦ |
| 77. Så blev det för [dem som motsatte sig] de sändebud vi sände innan dig, och du kommer inte att finna någon förändring i detta vårt sätt [att behandla dem] | سُنَّةَ مَن قَدۡ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِن رُّسُلِنَاۖ وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحۡوِيلًا  ٧٧ |
| 78. Förrätta bönen efter att solen [har passerat zenit och] börjat gå ned till dess att nattmörkret faller på, och [förrätta] gryningsbönen med [recitation av] Koranen. Gryningsbönen med dess recitation [av Koranen] bevittnas sannerligen [av änglarna]. | أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِدُلُوكِ ٱلشَّمۡسِ إِلَىٰ غَسَقِ ٱلَّيۡلِ وَقُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِۖ إِنَّ قُرۡءَانَ ٱلۡفَجۡرِ كَانَ مَشۡهُودٗا  ٧٨ |
| 79. Och ägna en del av natten åt att be utöver det som har ålagts dig; din Herre ska [på domedagen] låta dig uppstå till en ärofylld plats. | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ نَافِلَةٗ لَّكَ عَسَىٰٓ أَن يَبۡعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامٗا مَّحۡمُودٗا  ٧٩ |
| 80. Säg: "Herre! Vilken plats jag än stiger in i, eller ut ur, låt det alltid vara i lydnad [till dig], och förse mig skarpa resonemang så att jag segrar [över mina meningsmotståndare]." | وَقُل رَّبِّ أَدۡخِلۡنِي مُدۡخَلَ صِدۡقٖ وَأَخۡرِجۡنِي مُخۡرَجَ صِدۡقٖ وَٱجۡعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلۡطَٰنٗا نَّصِيرٗا  ٨٠ |
| 81. Och säg: "Sanningen har kommit och allt det falska har utplånats! Ja, det falska är sannerligen dömt att utplånas." | وَقُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَزَهَقَ ٱلۡبَٰطِلُۚ إِنَّ ٱلۡبَٰطِلَ كَانَ زَهُوقٗا  ٨١ |
| 82. De [verser] vi stegvis sänder ned ur Koranen är en läkedom och nåd för de troende, men för de orättfärdiga [som vägrar tro på den] ökar det bara deras otro. | وَنُنَزِّلُ مِنَ ٱلۡقُرۡءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٞ وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارٗا  ٨٢ |
| 83. När människan får ta del av våra välsignelser vänder hon sig bort [från oss] och drar sig stolt undan, men när hon drabbas av svårigheter blir hon med ens förtvivlad. | وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ كَانَ يَـُٔوسٗا  ٨٣ |
| 84. Säg: "Var och en handlar på sitt vis, och er Herre vet bäst vilka som följer den rätta vägen." | قُلۡ كُلّٞ يَعۡمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِۦ فَرَبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَنۡ هُوَ أَهۡدَىٰ سَبِيلٗا  ٨٤ |
| 85. De frågar dig om själen. Säg: "Min Herre endast känner till själens [natur] – av all kunskap har ni endast fått en obetydlig del." | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلرُّوحِۖ قُلِ ٱلرُّوحُ مِنۡ أَمۡرِ رَبِّي وَمَآ أُوتِيتُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ إِلَّا قَلِيلٗا  ٨٥ |
| 86. Om vi önskade skulle vi kunna få det som vi har uppenbarat för dig att försvinna, och det skulle inte finnas någon enda som kunde stoppa oss [från att göra det]. | وَلَئِن شِئۡنَا لَنَذۡهَبَنَّ بِٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِۦ عَلَيۡنَا وَكِيلًا  ٨٦ |
| 87. Men tack vare din Herres nåd sker det inte – hans godhet mot dig är mycket stor! | إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ إِنَّ فَضۡلَهُۥ كَانَ عَلَيۡكَ كَبِيرٗا  ٨٧ |
| 88. Säg: "Om människor och jinner gemensamt försökte frambringa något som liknar denna Koran skulle de aldrig lyckas – om de så arbetade tillsammans." | قُل لَّئِنِ ٱجۡتَمَعَتِ ٱلۡإِنسُ وَٱلۡجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأۡتُواْ بِمِثۡلِ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لَا يَأۡتُونَ بِمِثۡلِهِۦ وَلَوۡ كَانَ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٖ ظَهِيرٗا  ٨٨ |
| 89. Vi har i denna Koran framställt alla slags liknelser för människorna, men de flesta av dem fortsätter envist att hålla fast vid sin otro! | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖ فَأَبَىٰٓ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورٗا  ٨٩ |
| 90. Och de säger: "Vi kommer inte att tro på dig förrän du låter en källa bryta fram ur marken för oss, | وَقَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفۡجُرَ لَنَا مِنَ ٱلۡأَرۡضِ يَنۢبُوعًا  ٩٠ |
| 91. eller tills du har en trädgård i din ägo, med dadelpalmer och druvor, genom vilken du får bäckar att forsa fram, | أَوۡ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٞ مِّن نَّخِيلٖ وَعِنَبٖ فَتُفَجِّرَ ٱلۡأَنۡهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفۡجِيرًا  ٩١ |
| 92. eller tills du får himlen att falla ner över oss i stycken – som du har hotat oss med – eller tills du gör så att Allah och änglarna stiger ned inför oss, | أَوۡ تُسۡقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا زَعَمۡتَ عَلَيۡنَا كِسَفًا أَوۡ تَأۡتِيَ بِٱللَّهِ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا  ٩٢ |
| 93. eller tills du [kan visa upp att du] har ett eget hus prytt av guld, eller tills du stiger upp till himlen. Och vi kommer ändå inte att tro på din uppstigning [till himlen] förrän du sänder ner en bok till oss som vi kan läsa!" Säg: "Upphöjd vare min Herre! Är jag något annat än en människa och sändebud?" | أَوۡ يَكُونَ لَكَ بَيۡتٞ مِّن زُخۡرُفٍ أَوۡ تَرۡقَىٰ فِي ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤۡمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيۡنَا كِتَٰبٗا نَّقۡرَؤُهُۥۗ قُلۡ سُبۡحَانَ رَبِّي هَلۡ كُنتُ إِلَّا بَشَرٗا رَّسُولٗا  ٩٣ |
| 94. Det enda som hindrade människorna från att tro när vägledningen nådde dem, var deras invändning: "Har Allah sänt en vanlig människa som sändebud?" | وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤۡمِنُوٓاْ إِذۡ جَآءَهُمُ ٱلۡهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرٗا رَّسُولٗا  ٩٤ |
| 95. Säg: "Om det i stället hade varit änglar som fridfullt vandrat omkring på jorden, skulle vi ha sänt ner en ängel som sändebud till dem." | قُل لَّوۡ كَانَ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَلَٰٓئِكَةٞ يَمۡشُونَ مُطۡمَئِنِّينَ لَنَزَّلۡنَا عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكٗا رَّسُولٗا  ٩٥ |
| 96. Säg: "Allah räcker som vittne mellan mig och er! Han är väl underrättad om sina tjänare och ser allt de tar sig för." | قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا  ٩٦ |
| 97. De som Allah vägleder har verkligen funnit vägledning, men för de som han leder vilse kommer det aldrig att finnas någon beskyddare vid hans sida [som kan leda dem rätt]. På uppståndelsens dag ska vi samla dem [liggande framstupa] på sina ansikten – blinda, stumma och döva. Deras slutliga boplats ska vara helvetet och var gång dess [eld] avtar, ska vi låta den flamma upp för dem med förnyad styrka! | وَمَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُمۡ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِهِۦۖ وَنَحۡشُرُهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ عُمۡيٗا وَبُكۡمٗا وَصُمّٗاۖ مَّأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ كُلَّمَا خَبَتۡ زِدۡنَٰهُمۡ سَعِيرٗا  ٩٧ |
| 98. Detta är straffet som väntar dem på grund av att de förnekade våra tecken och sa: "Ska vi, efter att ha blivit ben och förmultnade rester, verkligen återuppstå som en ny skapelse?" | ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدًا  ٩٨ |
| 99. Inser de inte att Allah, som skapade himlarna och jorden [i all deras storslagenhet], också har kraften att skapa dem [på nytt] som de en gång var? Och han har satt en frist för dem [i detta liv] som det inte råder några tvivel om, men de orättfärdiga fortsätter envist att hålla fast vid sin otro! | ۞ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ وَجَعَلَ لَهُمۡ أَجَلٗا لَّا رَيۡبَ فِيهِ فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورٗا  ٩٩ |
| 100. Säg: "Om ni så hade min Herres [outsinliga] skatter av nåd i er ägo, skulle ni ändå vägra att dela med er av rädsla för att de skulle ta slut." Ja, människan är ytterst girig! | قُل لَّوۡ أَنتُمۡ تَمۡلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحۡمَةِ رَبِّيٓ إِذٗا لَّأَمۡسَكۡتُمۡ خَشۡيَةَ ٱلۡإِنفَاقِۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ قَتُورٗا  ١٠٠ |
| 101. Vi gav Mose nio tydliga tecken, så fråga Israels barn om när han kom till dem, och Farao sa till honom: "Mose! Jag tror verkligen att du har blivit förhäxad." | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ تِسۡعَ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۖ فَسۡـَٔلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِذۡ جَآءَهُمۡ فَقَالَ لَهُۥ فِرۡعَوۡنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسۡحُورٗا  ١٠١ |
| 102. Mose svarade: "Du vet mycket väl att ingen annan än himlarnas och jordens Herre har sänt ner dessa [tecken]  – som klara bevis. Farao! Du är uppenbart på väg mot din undergång." | قَالَ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَآ أَنزَلَ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰفِرۡعَوۡنُ مَثۡبُورٗا  ١٠٢ |
| 103. [Farao] ville då fördriva dem från landet, så vi dränkte honom och alla som var med honom. | فَأَرَادَ أَن يَسۡتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ فَأَغۡرَقۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعٗا  ١٠٣ |
| 104. Därefter sa vi till Israels barn: "Bosätt er på [Levantens] jord! Och när löftet om uppståndelsen blir verklighet ska vi samla er alla [för den slutgiltiga domen]." | وَقُلۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ لِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱسۡكُنُواْ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ جِئۡنَا بِكُمۡ لَفِيفٗا  ١٠٤ |
| 105. I vår visdom har vi sänt denna [Koran] och med sanningen har den stigit ner. Och vi har endast skickat dig som en förkunnare av ett glatt budskap [för dem som lyder Allah] och som en varnare [för dem som trotsar honom]. | وَبِٱلۡحَقِّ أَنزَلۡنَٰهُ وَبِٱلۡحَقِّ نَزَلَۗ وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا  ١٠٥ |
| 106. Vi har uppenbarat denna Koran i etapper för att du ska recitera den för andra i lugn rytm. Ja, vi har sänt ner den stegvist. | وَقُرۡءَانٗا فَرَقۡنَٰهُ لِتَقۡرَأَهُۥ عَلَى ٱلنَّاسِ عَلَىٰ مُكۡثٖ وَنَزَّلۡنَٰهُ تَنزِيلٗا  ١٠٦ |
| 107. Säg: "Tro ni på den, eller låt bli!" De med kunskap [om de tidigare skrifterna] – innan denna [Korans uppenbarelse] – faller ner på sina ansikten i tillbedjan när den reciteras för dem, | قُلۡ ءَامِنُواْ بِهِۦٓ أَوۡ لَا تُؤۡمِنُوٓاْۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهِۦٓ إِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ يَخِرُّونَۤ لِلۡأَذۡقَانِۤ سُجَّدٗاۤ  ١٠٧ |
| 108. och de säger: "Upphöjd vare vår Herre! Vår Herres löfte blir alltid verklighet." | وَيَقُولُونَ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِن كَانَ وَعۡدُ رَبِّنَا لَمَفۡعُولٗا  ١٠٨ |
| 109. Med tårar i ögonen faller de ner på sina ansikten och [när de hör Koranen reciteras] fördjupas deras undergivenhet ytterligare. | وَيَخِرُّونَ لِلۡأَذۡقَانِ يَبۡكُونَ وَيَزِيدُهُمۡ خُشُوعٗا۩  ١٠٩ |
| 110. Säg: "Ropa ut till Allah eller ropa ut till den Nåderike! Vilket namn ni än åkallar honom med, är det till honom de vackraste och mest fullkomliga namnen hör." Höj inte rösten när ni ber och sänk den inte heller helt, utan sök en väg däremellan. | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱللَّهَ أَوِ ٱدۡعُواْ ٱلرَّحۡمَٰنَۖ أَيّٗا مَّا تَدۡعُواْ فَلَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَلَا تَجۡهَرۡ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتۡ بِهَا وَٱبۡتَغِ بَيۡنَ ذَٰلِكَ سَبِيلٗا  ١١٠ |
| 111. Säg: "Alla lovprisningar hör till Allah, som inte har avlat någon son och som inte delar sitt herravälde med någon och som inte behöver någon som skyddar honom mot ovärdighet." Ja, prisa ständigt hans storhet! | وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدٗا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٞ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ وَلِيّٞ مِّنَ ٱلذُّلِّۖ وَكَبِّرۡهُ تَكۡبِيرَۢا ١١١ |

ﰠ

# **Al-Kahf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. All lovprisning tillhör Allah, som sände ner skriften till sin tjänare och inte lät någon avvikelse [från sanningen] finnas i den. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَىٰ عَبۡدِهِ ٱلۡكِتَٰبَ وَلَمۡ يَجۡعَل لَّهُۥ عِوَجَاۜ  ١ |
| 2. [Snarare är den] konsekvent i att varna för hans stränga straff och i att ge de troende som gör goda handlingar det glada beskedet att en härlig belöning väntar dem [i paradiset], | قَيِّمٗا لِّيُنذِرَ بَأۡسٗا شَدِيدٗا مِّن لَّدُنۡهُ وَيُبَشِّرَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ أَجۡرًا حَسَنٗا  ٢ |
| 3. där de ska förbli till evig tid. | مَّٰكِثِينَ فِيهِ أَبَدٗا  ٣ |
| 4. Och den varnar dem som påstår att Allah har avlat en son. | وَيُنذِرَ ٱلَّذِينَ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗا  ٤ |
| 5. Varken de eller deras fäder har något som helst stöd för dessa [påståenden]. Orden som flödar ur deras munnar är förfärliga, och deras påståenden är ren lögn. | مَّا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٖ وَلَا لِأٓبَآئِهِمۡۚ كَبُرَتۡ كَلِمَةٗ تَخۡرُجُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡۚ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبٗا  ٥ |
| 6. Kommer du kanske att gå under av sorg över att de vägrar tro på denna skrift? | فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٞ نَّفۡسَكَ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ إِن لَّمۡ يُؤۡمِنُواْ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَسَفًا  ٦ |
| 7. Vi har smyckat jorden med vackra ting för att pröva [människorna], och låta deras handlingar visa vilka som är de främsta bland dem; | إِنَّا جَعَلۡنَا مَا عَلَى ٱلۡأَرۡضِ زِينَةٗ لَّهَا لِنَبۡلُوَهُمۡ أَيُّهُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗا  ٧ |
| 8. men [till slut] ska vi förvandla allt detta till kal och ofruktbar mark. | وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيۡهَا صَعِيدٗا جُرُزًا  ٨ |
| 9. Du ska inte tro att männen i grottan, [vars namn står nedtecknade] på tavlorna, var vårt mest mirakulösa tecken. | أَمۡ حَسِبۡتَ أَنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡكَهۡفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُواْ مِنۡ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا  ٩ |
| 10. [Minns] när de unga männen sökte skydd i grottan och bad: "Herre! Förbarma dig över oss och hjälp oss att fatta ett klokt beslut." | إِذۡ أَوَى ٱلۡفِتۡيَةُ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ فَقَالُواْ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةٗ وَهَيِّئۡ لَنَا مِنۡ أَمۡرِنَا رَشَدٗا  ١٠ |
| 11. Så vi lät dem falla in i en djup sömn, i grottan, som varade i många år. | فَضَرَبۡنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمۡ فِي ٱلۡكَهۡفِ سِنِينَ عَدَدٗا  ١١ |
| 12. Till sist väckte vi dem för att klargöra vilken av de två grupperna som hade bäst uppfattning om hur lång tid de hade varit där. | ثُمَّ بَعَثۡنَٰهُمۡ لِنَعۡلَمَ أَيُّ ٱلۡحِزۡبَيۡنِ أَحۡصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓاْ أَمَدٗا  ١٢ |
| 13. Vi ska återge för dig den sanna berättelsen om dem: De var unga män som trodde på sin Herre, och vi stärkte deras [beslutsamhet] att fortsätta på den rätta vägen. | نَّحۡنُ نَقُصُّ عَلَيۡكَ نَبَأَهُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّهُمۡ فِتۡيَةٌ ءَامَنُواْ بِرَبِّهِمۡ وَزِدۡنَٰهُمۡ هُدٗى  ١٣ |
| 14. Och vi fyllde deras hjärtan [med tro och tålamod] när de de stod [inför den hedniska kungen] och sa: "Vår Herre är himlarnas och jordens Herre. Vi kommer aldrig att åkalla någon annan gud än honom; gjorde vi det hade vi uttalat något oerhört [och fjärran från rätt och riktigt]!" | وَرَبَطۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ إِذۡ قَامُواْ فَقَالُواْ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَن نَّدۡعُوَاْ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهٗاۖ لَّقَدۡ قُلۡنَآ إِذٗا شَطَطًا  ١٤ |
| 15. [Därpå sa de sinsemellan:] "Vårt folk har, utan klara bevis, ställt upp gudar vid hans sida. Och vem gör större orätt än den som sätter ihop lögner om Allah?" | هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمُنَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ لَّوۡلَا يَأۡتُونَ عَلَيۡهِم بِسُلۡطَٰنِۭ بَيِّنٖۖ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا  ١٥ |
| 16. [Sedan sa deras ledare till resten av gruppen:] "När ni väl har övergivit dessa och det de dyrkar vid Allahs sida, sök då er tillflykt i grottan. Er Herre kommer att låta sin nåd strömma över er och underlätta er situation." | وَإِذِ ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأۡوُۥٓاْ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ يَنشُرۡ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَيُهَيِّئۡ لَكُم مِّنۡ أَمۡرِكُم مِّرۡفَقٗا  ١٦ |
| 17. [Om du hade varit på plats i grottan de nu sov i skulle du] ha kunnat se hur morgonsolen skiner förbi grottan på dess högra sida och på kvällen viker av till vänster [för att inte träffa dem] där de ligger i ett av dess utrymmen. Detta var ett av Allahs underverk! Den som Allah vägleder är verkligen på rätt väg, men för den han leder vilse finns ingen som kan hjälpa honom att hitta rätt. | ۞ وَتَرَى ٱلشَّمۡسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن كَهۡفِهِمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقۡرِضُهُمۡ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمۡ فِي فَجۡوَةٖ مِّنۡهُۚ ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِۗ مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيّٗا مُّرۡشِدٗا  ١٧ |
| 18. Du skulle ha trott att de var vakna fastän de egentligen sov. Och vi lät dem vända sig än åt höger än åt vänster, medan deras hund låg vid ingången med utsträckta framben. Om du hade stött på dem skulle du av ren fasa ha vänt dig om och sprungit därifrån. | وَتَحۡسَبُهُمۡ أَيۡقَاظٗا وَهُمۡ رُقُودٞۚ وَنُقَلِّبُهُمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِۖ وَكَلۡبُهُم بَٰسِطٞ ذِرَاعَيۡهِ بِٱلۡوَصِيدِۚ لَوِ ٱطَّلَعۡتَ عَلَيۡهِمۡ لَوَلَّيۡتَ مِنۡهُمۡ فِرَارٗا وَلَمُلِئۡتَ مِنۡهُمۡ رُعۡبٗا  ١٨ |
| 19. Och så [som vi låtit dem falla in i denna djupa sömn] väckte vi dem också åter så att de skulle fråga varandra [om vad som hänt]. En av dem sa: "Hur länge har vi varit här?" Då sa några av dem: "Vi har väl varit här en dag eller en del av en dag." [Andra] sa: "Vår Herre vet bäst hur länge vi har varit här. Låt nu en av oss gå med dessa silvermynt till staden för att köpa det allra bästa ätbara och införskaffa förnödenheter därifrån. Han bör dock vara diskret och inte låta någon få den minsta aning om vår existens. | وَكَذَٰلِكَ بَعَثۡنَٰهُمۡ لِيَتَسَآءَلُواْ بَيۡنَهُمۡۚ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ كَمۡ لَبِثۡتُمۡۖ قَالُواْ لَبِثۡنَا يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖۚ قَالُواْ رَبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثۡتُمۡ فَٱبۡعَثُوٓاْ أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمۡ هَٰذِهِۦٓ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ فَلۡيَنظُرۡ أَيُّهَآ أَزۡكَىٰ طَعَامٗا فَلۡيَأۡتِكُم بِرِزۡقٖ مِّنۡهُ وَلۡيَتَلَطَّفۡ وَلَا يُشۡعِرَنَّ بِكُمۡ أَحَدًا  ١٩ |
| 20. Om [stadens invånare] upptäcker oss kommer de att stena oss till döds eller tvinga oss att återvända till deras tro, och då kommer det aldrig att gå väl för oss. | إِنَّهُمۡ إِن يَظۡهَرُواْ عَلَيۡكُمۡ يَرۡجُمُوكُمۡ أَوۡ يُعِيدُوكُمۡ فِي مِلَّتِهِمۡ وَلَن تُفۡلِحُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا  ٢٠ |
| 21. Och vi lät dem avslöjas för att [stadens invånare] skulle inse att Allahs löfte är sant och att det inte bör finnas något tvivel om den sista stundens [ankomst]. När [männen i grottan dött] tvistade [stadens invånare] om vad de skulle göra med dem. Några sa: "Låt oss upprätta en struktur framför dem, [vid grottans ingång]. Deras Herre känner dem förvisso bäst." De vars åsikt fick genomslag sa: "Låt oss i stället bygga en helgedom till deras [minne]!" | وَكَذَٰلِكَ أَعۡثَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ لِيَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ لَا رَيۡبَ فِيهَآ إِذۡ يَتَنَٰزَعُونَ بَيۡنَهُمۡ أَمۡرَهُمۡۖ فَقَالُواْ ٱبۡنُواْ عَلَيۡهِم بُنۡيَٰنٗاۖ رَّبُّهُمۡ أَعۡلَمُ بِهِمۡۚ قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُواْ عَلَىٰٓ أَمۡرِهِمۡ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيۡهِم مَّسۡجِدٗا  ٢١ |
| 22. Och [vissa människor] kommer att säga: "De var tre [män i grottan] och den fjärde var deras hund," och andra kommer att säga: "De var fem och deras hund var den sjätte," – de gissar bara på måfå – och vissa kommer att säga: "De var sju och den åttonde var deras hund." Säg: "Min Herre känner bäst till deras riktiga antal och endast ett fåtal vet hur många de verkligen var." Debattera därför inte [med bokens folk] om detta utan tydliga bevis, och be dem inte om någon information om dessa män. | سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٞ رَّابِعُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ وَيَقُولُونَ خَمۡسَةٞ سَادِسُهُمۡ كَلۡبُهُمۡ رَجۡمَۢا بِٱلۡغَيۡبِۖ وَيَقُولُونَ سَبۡعَةٞ وَثَامِنُهُمۡ كَلۡبُهُمۡۚ قُل رَّبِّيٓ أَعۡلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعۡلَمُهُمۡ إِلَّا قَلِيلٞۗ فَلَا تُمَارِ فِيهِمۡ إِلَّا مِرَآءٗ ظَٰهِرٗا وَلَا تَسۡتَفۡتِ فِيهِم مِّنۡهُمۡ أَحَدٗا  ٢٢ |
| 23. Säg aldrig om något [du har avsikt att göra]: "Det här kommer jag garanterat att göra i morgon", | وَلَا تَقُولَنَّ لِشَاْيۡءٍ إِنِّي فَاعِلٞ ذَٰلِكَ غَدًا  ٢٣ |
| 24. utan att lägga till: "om Allah vill." Och om du glömmer [att säga detta] nämn då din Herres namn och säg: "Jag hoppas att min Herre ska leda mig närmare den rätta vägen!" | إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ وَٱذۡكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَهۡدِيَنِ رَبِّي لِأَقۡرَبَ مِنۡ هَٰذَا رَشَدٗا  ٢٤ |
| 25. Och de stannade i sin grotta i tre hundra år och till dessa ytterligare nio. | وَلَبِثُواْ فِي كَهۡفِهِمۡ ثَلَٰثَ مِاْئَةٖ سِنِينَ وَٱزۡدَادُواْ تِسۡعٗا  ٢٥ |
| 26. Säg: "Allah är den som bäst känner till hur länge de stannade där. Han [har all kunskap om] det som är dolt både i himlarna och på jorden. Tänk hur klart han ser och hör allting! [Människorna] har ingen beskyddare förutom han och [det avgörande] beslutet är helt och hållet hans." | قُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثُواْۖ لَهُۥ غَيۡبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ أَبۡصِرۡ بِهِۦ وَأَسۡمِعۡۚ مَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا يُشۡرِكُ فِي حُكۡمِهِۦٓ أَحَدٗا  ٢٦ |
| 27. Recitera det som har uppenbarats för dig ur din Herres skrift! Ingen kan ändra hans ord, och du kommer inte att finna någon tillflykt utom hos honom. | وَٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَۖ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدٗا  ٢٧ |
| 28. Ha tålamod med dem som tillber sin Herre morgon och kväll, sökande hans ansikte.  Förlora dem inte ur ditt sikte i strävan efter det jordiska livets prakt, och följ inte den vars hjärta vi har gjort likgiltigt för vår åminnelse – dessa som bara följer sina begär och vars handlingar är förgäves. | وَٱصۡبِرۡ نَفۡسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥۖ وَلَا تَعۡدُ عَيۡنَاكَ عَنۡهُمۡ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَا تُطِعۡ مَنۡ أَغۡفَلۡنَا قَلۡبَهُۥ عَن ذِكۡرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ أَمۡرُهُۥ فُرُطٗا  ٢٨ |
| 29. Och säg: "Sanningen [har uppenbarats] från er Herre. Den som vill tro på den må göra det, och den som vill förneka den må göra det." För de orättfärdiga har vi förberett en eld vars vallar ska omringa dem helt och hållet. Om de ropar på hjälp [för att stilla sin törst], ska de få vatten hett som smält koppar och som skållar deras ansikten. Vilken förfärlig dryck och vilken outhärdlig plats att vara på! | وَقُلِ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَن شَآءَ فَلۡيُؤۡمِن وَمَن شَآءَ فَلۡيَكۡفُرۡۚ إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمۡ سُرَادِقُهَاۚ وَإِن يَسۡتَغِيثُواْ يُغَاثُواْ بِمَآءٖ كَٱلۡمُهۡلِ يَشۡوِي ٱلۡوُجُوهَۚ بِئۡسَ ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتۡ مُرۡتَفَقًا  ٢٩ |
| 30. Men de som tror och gör rättfärdiga handlingar [ska belönas rikligt]. Ja, vi låter aldrig dem som gör det goda och rätta gå miste om sin belöning. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجۡرَ مَنۡ أَحۡسَنَ عَمَلًا  ٣٠ |
| 31. För dem väntar Edens trädgårdar, genomströmmade av bäckar. Där ska de prydas med armband av guld och få bära kläder av grönt siden utsmyckade med [både en djupare och en finare sorts] brokad, och de ska få vila på utsmyckade troner. Vilken underbar belöning och vilken härlig viloplats! | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهِمُ ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَيَلۡبَسُونَ ثِيَابًا خُضۡرٗا مِّن سُندُسٖ وَإِسۡتَبۡرَقٖ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۚ نِعۡمَ ٱلثَّوَابُ وَحَسُنَتۡ مُرۡتَفَقٗا  ٣١ |
| 32. Berätta för dem liknelsen om två män av vilka vi gav den ene två vingårdar, omgärdade av dadelpalmer och åtskilda av ett åkerfält. | ۞ وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلٗا رَّجُلَيۡنِ جَعَلۡنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيۡنِ مِنۡ أَعۡنَٰبٖ وَحَفَفۡنَٰهُمَا بِنَخۡلٖ وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمَا زَرۡعٗا  ٣٢ |
| 33. Båda vingårdarna bar riklig frukt utan minsta knapphet, och vi lät en bäck forsa fram mellan dem. | كِلۡتَا ٱلۡجَنَّتَيۡنِ ءَاتَتۡ أُكُلَهَا وَلَمۡ تَظۡلِم مِّنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ وَفَجَّرۡنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرٗا  ٣٣ |
| 34. Under deras samtal sa mannen, [som hade rikligt] med frukt, till sin vän: "Jag är mer välbärgad än du och har ett starkare följe!" | وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٞ فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكۡثَرُ مِنكَ مَالٗا وَأَعَزُّ نَفَرٗا  ٣٤ |
| 35. Med sitt självskadande [högmod] trädde han så in i sin trädgård och fortsatte: "Jag tror inte att denna [vingård] någonsin kommer att vissna. | وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ أَبَدٗا  ٣٥ |
| 36. Jag tror inte heller att sista stundens [återuppståndelse] någonsin kommer, och skulle den det, och jag förs åter till min Herre, ska jag helt säkert finna något bättre i dess ställe." | وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهَا مُنقَلَبٗا  ٣٦ |
| 37. Deras samtal fortgick och hans vän sa till honom: "Tror du inte på honom som skapade din [fader Adam] av jord, och som sedan frambringade dig ur en droppe [säd] och till sist formade dig till en människa? | قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَكَفَرۡتَ بِٱلَّذِي خَلَقَكَ مِن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلٗا  ٣٧ |
| 38. [Jag vet] däremot att Allah är min Herre, och jag dyrkar ingen vid hans sida. | لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِرَبِّيٓ أَحَدٗا  ٣٨ |
| 39. När du trädde in i din vingård, skulle du ha sagt: 'Detta är vad Allah har velat [för mig], och all styrka kommer från honom endast!' Om du säger att jag är mindre välbärgad och har färre barn än du, | وَلَوۡلَآ إِذۡ دَخَلۡتَ جَنَّتَكَ قُلۡتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِۚ إِن تَرَنِ أَنَا۠ أَقَلَّ مِنكَ مَالٗا وَوَلَدٗا  ٣٩ |
| 40. kan det ju bli så att min Herre skänker mig något bättre än din vingård och kanske han sänder han över det [som är ditt] ett straff som förvandlar det till torr ödemark, | فَعَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يُؤۡتِيَنِ خَيۡرٗا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرۡسِلَ عَلَيۡهَا حُسۡبَانٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصۡبِحَ صَعِيدٗا زَلَقًا  ٤٠ |
| 41. eller låter dess källvatten sjunka så djupt att du inte kommer åt det." | أَوۡ يُصۡبِحَ مَآؤُهَا غَوۡرٗا فَلَن تَسۡتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبٗا  ٤١ |
| 42. [Detta inträffade] och all hans frukt förstördes. När den föll ihop på sina spaljéer började han vrida sina händer [i ånger] över vad han hade spenderat på den och sa: "Om jag ändå hade låtit bli att dyrka någon vid min Herres sida!" | وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصۡبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيۡهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُشۡرِكۡ بِرَبِّيٓ أَحَدٗا  ٤٢ |
| 43. Ingen hade han som kunde hjälpa honom mot Allahs [straff], och inte kunde han hjälpa sig själv. | وَلَمۡ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٞ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا  ٤٣ |
| 44. Då stod det klart att det är från Allah, Sanningen, det verkliga stödet står att finna! Hans belöning är högst och ingen bereder [de troende] en lyckligare utgång än han. | هُنَالِكَ ٱلۡوَلَٰيَةُ لِلَّهِ ٱلۡحَقِّۚ هُوَ خَيۡرٞ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ عُقۡبٗا  ٤٤ |
| 45. Framställ för dem en liknelse för det jordiska livets [förgänglighet]. Tänk på regnet som faller från himlen och som sugs upp av jorden och sedan ger upphov till en mångfald av växter. Till slut återstår bara torra strån som skingras för vinden. Allah har allt i sin makt. | وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ فَأَصۡبَحَ هَشِيمٗا تَذۡرُوهُ ٱلرِّيَٰحُۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ مُّقۡتَدِرًا  ٤٥ |
| 46. Rikedom och barn är bland de glädjeämnen som det jordiska livet erbjuder, men bestående goda handlingar ger en rikligare belöning från din Herre och en säkrare grund för hopp [om denna belöning]. | ٱلۡمَالُ وَٱلۡبَنُونَ زِينَةُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٌ أَمَلٗا  ٤٦ |
| 47. [Påminn om] dagen då vi ska låta bergen lösas upp och du får se jordens yta alldeles bar. Då ska vi samla dem alla och ingen ska lämnas kvar. | وَيَوۡمَ نُسَيِّرُ ٱلۡجِبَالَ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ بَارِزَةٗ وَحَشَرۡنَٰهُمۡ فَلَمۡ نُغَادِرۡ مِنۡهُمۡ أَحَدٗا  ٤٧ |
| 48. Och de ska ställas upp i rader inför din Herre, [och han ska säga]: "Ni står nu här inför oss, precis som när vi skapade er för första gången, trots att ni påstått att vi inte skulle [återuppväcka] er för detta möte." | وَعُرِضُواْ عَلَىٰ رَبِّكَ صَفّٗا لَّقَدۡ جِئۡتُمُونَا كَمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةِۭۚ بَلۡ زَعَمۡتُمۡ أَلَّن نَّجۡعَلَ لَكُم مَّوۡعِدٗا  ٤٨ |
| 49. Och boken [där människans handlingar har tecknats ned] ska läggas fram, och du ska se de trotsiga syndarna skräckslagna över dess innehåll. Och de ska säga: "Vi är förlorade! Vad är detta för en bok som inte utelämnar vare sig litet eller stort?" Ja, de ska finna alla [deras handlingar] registrerade; och din Herre kommer inte göra någon [människa] minsta orätt. | وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُشۡفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَٰوَيۡلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلۡكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةٗ وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحۡصَىٰهَاۚ وَوَجَدُواْ مَا عَمِلُواْ حَاضِرٗاۗ وَلَا يَظۡلِمُ رَبُّكَ أَحَدٗا  ٤٩ |
| 50. [Berätta om hur] vi sa till änglarna: "Fall ned inför Adam!" Då föll alla ned utom Iblīs, en av jinnerna. Ja, han trotsade sin Herres befallning. Ska ni verkligen lyda honom och hans avkomma, i stället för mig, trots att de är era fiender? I så fall har dessa orättfärdiga människor gjort ett uselt byte! | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلۡجِنِّ فَفَسَقَ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِۦٓۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوۡلِيَآءَ مِن دُونِي وَهُمۡ لَكُمۡ عَدُوُّۢۚ بِئۡسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلٗا  ٥٠ |
| 51. Jag lät dem inte bevittna skapelsen av himlarna och jorden och inte heller deras egen skapelse, och jag skulle aldrig ta hjälp av sådana som förleder andra. | ۞ مَّآ أَشۡهَدتُّهُمۡ خَلۡقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَا خَلۡقَ أَنفُسِهِمۡ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلۡمُضِلِّينَ عَضُدٗا  ٥١ |
| 52. [Påminn även om] en dag då han ska säga: "Anropa de gudar ni [falskeligen] satt vid min sida!" Och de ska kalla på dem, men de kommer inte att svara dem, och vi ska låta ett avgrundsdjup skilja dem åt. | وَيَوۡمَ يَقُولُ نَادُواْ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُم مَّوۡبِقٗا  ٥٢ |
| 53. Och de trotsiga syndarna ska se elden och inse att de kommer att störta ner i den, och de kommer inte att finna något sätt att undkomma den. | وَرَءَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمۡ يَجِدُواْ عَنۡهَا مَصۡرِفٗا  ٥٣ |
| 54. I denna Koran har vi för människorna framställt alla tänkbara liknelser. Men människan är ständigt benägen att tvista! | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَكۡثَرَ شَيۡءٖ جَدَلٗا  ٥٤ |
| 55. När [Allahs] vägledning nådde människorna, var det enda som höll dem tillbaka från att tro och söka sin Herres förlåtelse [deras hånfulla och utmanande begäran] om att drabbas av samma öde som tidigare folk, eller att straffet skulle manifestera sig mitt framför dem. | وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤۡمِنُوٓاْ إِذۡ جَآءَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ وَيَسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّهُمۡ إِلَّآ أَن تَأۡتِيَهُمۡ سُنَّةُ ٱلۡأَوَّلِينَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ قُبُلٗا  ٥٥ |
| 56. Vi skickar endast sändebuden för att förkunna ett glädjande budskap och som varnare. Men de otrogna tar till falska argument för att avfärda sanningen och de gör narr av mina budskap och varningarna de har fått. | وَمَا نُرۡسِلُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَۚ وَيُجَٰدِلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّۖ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِي وَمَآ أُنذِرُواْ هُزُوٗا  ٥٦ |
| 57. Och ingen är mer orättfärdig än den som när han påminns om sin Herres budskap väljer att ignorera dem och glömmer det [onda] han har gjort. Vi har förseglat deras hjärtan så att de inte kan förstå denna [Koran], och vi har gjort så att deras öron ej längre hör. Även om du kallar dem till den rätta vägen, kommer de aldrig att finna den. | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ فَأَعۡرَضَ عَنۡهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُۚ إِنَّا جَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٗاۖ وَإِن تَدۡعُهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ فَلَن يَهۡتَدُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا  ٥٧ |
| 58. Din Herre är alltid beredd att förlåta och han är källan till all nåd! Om han hade velat ställa dem till svars [omedelbart] för det [onda] de gjort, skulle han påskynda straffet för dem. Men [i sin nåd ger han dem] en frist till en viss tidpunkt [på domedagen], och den kommer de aldrig att kunna fly undan. | وَرَبُّكَ ٱلۡغَفُورُ ذُو ٱلرَّحۡمَةِۖ لَوۡ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُواْ لَعَجَّلَ لَهُمُ ٱلۡعَذَابَۚ بَل لَّهُم مَّوۡعِدٞ لَّن يَجِدُواْ مِن دُونِهِۦ مَوۡئِلٗا  ٥٨ |
| 59. Vi förintade dessa [otrogna] samhällen för den orätt de gjort, och vi fastställde en tidpunkt för deras undergång. | وَتِلۡكَ ٱلۡقُرَىٰٓ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ لَمَّا ظَلَمُواْ وَجَعَلۡنَا لِمَهۡلِكِهِم مَّوۡعِدٗا  ٥٩ |
| 60. Och [berätta om] när Mose sa till sin tjänare: "Jag kommer att fortsätta [min färd] tills jag når den plats där de två haven möts, hur lång tid det än tar." | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبۡرَحُ حَتَّىٰٓ أَبۡلُغَ مَجۡمَعَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ أَوۡ أَمۡضِيَ حُقُبٗا  ٦٠ |
| 61. Men när de nådde platsen där de två haven möts, glömde de bort fisken [de hade med sig], och den slank iväg som i en tunnel ut i havet. | فَلَمَّا بَلَغَا مَجۡمَعَ بَيۡنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِي ٱلۡبَحۡرِ سَرَبٗا  ٦١ |
| 62. När de hade gått ytterligare [en stund] sa [Mose] till sin tjänare: "Ta fram vårt middagsmål; denna resa tog verkligen på krafterna!" | فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدۡ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبٗا  ٦٢ |
| 63. [Tjänaren] sa: "Minns du när vi vilade vid klippan? Jag glömde berätta om fisken ja, Satan måste ha fått mig att glömma det; den slingrade sig märkligt nog ner i havet!" | قَالَ أَرَءَيۡتَ إِذۡ أَوَيۡنَآ إِلَى ٱلصَّخۡرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ ٱلۡحُوتَ وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيۡطَٰنُ أَنۡ أَذۡكُرَهُۥۚ وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِي ٱلۡبَحۡرِ عَجَبٗا  ٦٣ |
| 64. Mose] sa: "Detta [tecken –som markerar mannens position] är ju precis vad vi var ute efter!" Och så vände de tillbaka samma väg som de kom, | قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبۡغِۚ فَٱرۡتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا قَصَصٗا  ٦٤ |
| 65. varpå de mötte en av våra tjänare som vi hade låtit ta del av vår nåd och skänkt djup kunskap. | فَوَجَدَا عَبۡدٗا مِّنۡ عِبَادِنَآ ءَاتَيۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَا وَعَلَّمۡنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلۡمٗا  ٦٥ |
| 66. Mose sa till honom: "Kan jag göra dig sällskap så att du lär mig [något av] den kunskap du fått som leder till den rätta vägen?" | قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلۡ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمۡتَ رُشۡدٗا  ٦٦ |
| 67. Han svarade: "Du kommer inte att kunna ha tålamod med mig. | قَالَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا  ٦٧ |
| 68. För hur skulle du kunna ha tålamod med något du inte helt och hållet förstår?" | وَكَيۡفَ تَصۡبِرُ عَلَىٰ مَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ خُبۡرٗا  ٦٨ |
| 69. [Mose] svarade: "Om Allah vill, ska du se att jag har tålamod, och jag ska inte motsätta mig något du gör." | قَالَ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرٗا وَلَآ أَعۡصِي لَكَ أَمۡرٗا  ٦٩ |
| 70. Han sa: "Om du ska slå följe med med mig får du inte ifrågasätta någonting [du ser mig göra], förrän jag själv tar upp det med dig." | قَالَ فَإِنِ ٱتَّبَعۡتَنِي فَلَا تَسۡـَٔلۡنِي عَن شَيۡءٍ حَتَّىٰٓ أُحۡدِثَ لَكَ مِنۡهُ ذِكۡرٗا  ٧٠ |
| 71. Därefter gav de sig av och nådde slutligen en båt som de klev ombord på. Mannen gjorde ett hål i den och [Mose] sa: "Har du gjort ett hål i den för att dess passagerare ska drunkna? Du har verkligen gjort något förfärligt!" | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِي ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَاۖ قَالَ أَخَرَقۡتَهَا لِتُغۡرِقَ أَهۡلَهَا لَقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـًٔا إِمۡرٗا  ٧١ |
| 72. Han svarade: "Jag sa ju att du inte kommer att ha tålamod med mig!" | قَالَ أَلَمۡ أَقُلۡ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا  ٧٢ |
| 73. [Mose] sa: "Ha överseende med min glömska och var inte för sträng mot mig." | قَالَ لَا تُؤَاخِذۡنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرۡهِقۡنِي مِنۡ أَمۡرِي عُسۡرٗا  ٧٣ |
| 74. Så fortsatte de sin vandring tills de stötte på en pojke som mannen dödade. [Mose] sa: "Har du tagit livet en oskyldig pojke som inte själv gjort sig skyldig till mord? Du har verkligen begått en fruktansvärd gärning!" | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا لَقِيَا غُلَٰمٗا فَقَتَلَهُۥ قَالَ أَقَتَلۡتَ نَفۡسٗا زَكِيَّةَۢ بِغَيۡرِ نَفۡسٖ لَّقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـٔٗا نُّكۡرٗا  ٧٤ |
| 75. Han sa: "Jag sa ju att du inte skulle ha tålamod med mig." | ۞ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا  ٧٥ |
| 76. [Mose] sa: "Om jag ifrågasätter dig om något efter det här, låt mig då inte längre göra dig sällskap – du har min fulla förståelse." | قَالَ إِن سَأَلۡتُكَ عَن شَيۡءِۭ بَعۡدَهَا فَلَا تُصَٰحِبۡنِيۖ قَدۡ بَلَغۡتَ مِن لَّدُنِّي عُذۡرٗا  ٧٦ |
| 77. Så gav de sig av igen, och kom till en by där de bad om mat, men byborna visade ingen gästfrihet. Där fann de sedan en mur som höll på att rasa, och mannen återställde den. [Mose] sa: "Du hade kunnat ta betalt för detta, om du bara velat." | فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهۡلَ قَرۡيَةٍ ٱسۡتَطۡعَمَآ أَهۡلَهَا فَأَبَوۡاْ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارٗا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥۖ قَالَ لَوۡ شِئۡتَ لَتَّخَذۡتَ عَلَيۡهِ أَجۡرٗا  ٧٧ |
| 78. Mannen sa: "Här skiljs våra vägar åt, och nu ska jag förklara innebörden av det du inte kunde ha tålamod med. | قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيۡنِي وَبَيۡنِكَۚ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأۡوِيلِ مَا لَمۡ تَسۡتَطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرًا  ٧٨ |
| 79. Vad båten beträffar, tillhörde den några fattiga män som arbetade på havet. Jag ville förstöra den en aning eftersom de längre fram skulle ha stött på en kung som tar alla [intakta] båtar med våld. | أَمَّا ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتۡ لِمَسَٰكِينَ يَعۡمَلُونَ فِي ٱلۡبَحۡرِ فَأَرَدتُّ أَنۡ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٞ يَأۡخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصۡبٗا  ٧٩ |
| 80. Beträffande pojken, är hans föräldrar troende och vi var rädda att han skulle få dem att begå överträdelser och överge tron. | وَأَمَّا ٱلۡغُلَٰمُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤۡمِنَيۡنِ فَخَشِينَآ أَن يُرۡهِقَهُمَا طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗا  ٨٠ |
| 81. Vi ville därför att deras Herre skulle ersätta honom med en son som är mer rättfärdig och kärleksfull mot dem. | فَأَرَدۡنَآ أَن يُبۡدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيۡرٗا مِّنۡهُ زَكَوٰةٗ وَأَقۡرَبَ رُحۡمٗا  ٨١ |
| 82. Vad gäller muren tillhör den två faderlösa pojkar i staden, och det finns en skatt under den som är deras. Deras far var en rättfärdig man, och det var din Herres vilja att de vid mogen ålder, skulle gräva upp skatten, som en nåd från din Herre. Ingenting av detta har jag gjort på eget bevåg. Detta är innebörden av det som du inte kunde ha tålamod med." | وَأَمَّا ٱلۡجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيۡنِ يَتِيمَيۡنِ فِي ٱلۡمَدِينَةِ وَكَانَ تَحۡتَهُۥ كَنزٞ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحٗا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبۡلُغَآ أَشُدَّهُمَا وَيَسۡتَخۡرِجَا كَنزَهُمَا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ وَمَا فَعَلۡتُهُۥ عَنۡ أَمۡرِيۚ ذَٰلِكَ تَأۡوِيلُ مَا لَمۡ تَسۡطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرٗا  ٨٢ |
| 83. De frågar dig om Dhu'l-Qarnayn. Säg: "Jag ska berätta något om honom som ni kan lägga på minnet." | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَن ذِي ٱلۡقَرۡنَيۡنِۖ قُلۡ سَأَتۡلُواْ عَلَيۡكُم مِّنۡهُ ذِكۡرًا  ٨٣ |
| 84. Vi skänkte honom makt och auktoritet på jorden och försåg honom med alla nödvändiga medel [för att kunna inta andra länder]. | إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَءَاتَيۡنَٰهُ مِن كُلِّ شَيۡءٖ سَبَبٗا  ٨٤ |
| 85. Så han tog medlen i bruk [och färdades västerut], | فَأَتۡبَعَ سَبَبًا  ٨٥ |
| 86. tills han nådde den plats där solen går ned, och det såg ut som att den gick ner i ett mörkt och gyttjigt vattendrag. Där fann han ett [otroget] folk och vi sa: "Dhu'l-Qarnayn! Du kan antingen straffa dem eller behandla dem väl." | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغۡرِبَ ٱلشَّمۡسِ وَجَدَهَا تَغۡرُبُ فِي عَيۡنٍ حَمِئَةٖ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوۡمٗاۖ قُلۡنَا يَٰذَا ٱلۡقَرۡنَيۡنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ فِيهِمۡ حُسۡنٗا  ٨٦ |
| 87. Han sa: "Den som gör orättfärdiga handlingar ska vi straffa [här på jorden], sedan ska han föras tillbaka till sin Herre som ska ge honom ett fruktansvärt straff. | قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوۡفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابٗا نُّكۡرٗا  ٨٧ |
| 88. Men den som tror och handlar rättfärdigt, honom väntar den bästa belöningen [i nästa liv]. Och [här på jorden] ska vi tilltala honom på det allra vänligaste sätt." | وَأَمَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَلَهُۥ جَزَآءً ٱلۡحُسۡنَىٰۖ وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنۡ أَمۡرِنَا يُسۡرٗا  ٨٨ |
| 89. Sedan tog han [åter] medlen i bruk [och färdades österut], | ثُمَّ أَتۡبَعَ سَبَبًا  ٨٩ |
| 90. tills han nådde den plats där solen går upp, och han fann att den gick upp över ett folk som vi inte hade skyddat från dess strålar. | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَطۡلِعَ ٱلشَّمۡسِ وَجَدَهَا تَطۡلُعُ عَلَىٰ قَوۡمٖ لَّمۡ نَجۡعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتۡرٗا  ٩٠ |
| 91. Så gick det till, och vi känner till alla detaljer om hans historia. | كَذَٰلِكَۖ وَقَدۡ أَحَطۡنَا بِمَا لَدَيۡهِ خُبۡرٗا  ٩١ |
| 92. Sedan tog han [åter] medlen i bruk [och tog en helt annan väg], | ثُمَّ أَتۡبَعَ سَبَبًا  ٩٢ |
| 93. tills han kom till en plats mellan två berg. Där fann han ett folk som knappt förstod ett enda ord [på språk andra än sitt eget]. | حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيۡنَ ٱلسَّدَّيۡنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوۡمٗا لَّا يَكَادُونَ يَفۡقَهُونَ قَوۡلٗا  ٩٣ |
| 94. De sa: "Dhu'l-Qarnayn! Gog och Magog skapar stor förödelse på jorden. Kan vi betala dig för att bygga en barriär mellan oss och dem?" | قَالُواْ يَٰذَا ٱلۡقَرۡنَيۡنِ إِنَّ يَأۡجُوجَ وَمَأۡجُوجَ مُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَهَلۡ نَجۡعَلُ لَكَ خَرۡجًا عَلَىٰٓ أَن تَجۡعَلَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَهُمۡ سَدّٗا  ٩٤ |
| 95. Han svarade: "Den [makt] min Herre har skänkt mig är bättre [än er ersättning]. Hjälp mig i stället med arbetskraft så ska jag bygga en skyddsvall mellan er och dem. | قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيۡرٞ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجۡعَلۡ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُمۡ رَدۡمًا  ٩٥ |
| 96. Förse mig [först] med järnblock!" När han hade fyllt utrymmet mellan de två bergväggarna [med järnet] sa han: "[Få fyr på elden och] låt blåsbälgarna gå för fullt!" Och när han hade fått [järnet] att glöda, sa han: "Hämta smält koppar som jag kan gjuta [över muren]." | ءَاتُونِي زُبَرَ ٱلۡحَدِيدِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيۡنَ ٱلصَّدَفَيۡنِ قَالَ ٱنفُخُواْۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارٗا قَالَ ءَاتُونِيٓ أُفۡرِغۡ عَلَيۡهِ قِطۡرٗا  ٩٦ |
| 97. [Muren blev färdig och Gog och Magog] kunde inte ta sig över den och inte göra en spricka i den. | فَمَا ٱسۡطَٰعُوٓاْ أَن يَظۡهَرُوهُ وَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ لَهُۥ نَقۡبٗا  ٩٧ |
| 98. Han sa: "Denna [mur] är en nåd från min Herre. Men när min Herres löfte infrias, ska han jämna den med marken. Min Herres löfte blir alltid verklighet." | قَالَ هَٰذَا رَحۡمَةٞ مِّن رَّبِّيۖ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ رَبِّي جَعَلَهُۥ دَكَّآءَۖ وَكَانَ وَعۡدُ رَبِّي حَقّٗا  ٩٨ |
| 99. Den dagen ska vi låta [människorna] välla fram över varandra som vågor [på havet]. Och när basunstöten ljuder, ska vi samla dem alla. | ۞ وَتَرَكۡنَا بَعۡضَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ يَمُوجُ فِي بَعۡضٖۖ وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَجَمَعۡنَٰهُمۡ جَمۡعٗا  ٩٩ |
| 100. Den dagen ska vi låta de otrogna se helvetet med egna ögon. | وَعَرَضۡنَا جَهَنَّمَ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡكَٰفِرِينَ عَرۡضًا  ١٠٠ |
| 101. de vars ögon varit förslutna [och därför oförmögna att se tecknen som får dem] att minnas mig, och som inte förmådde lyssna [på bevisen för den sanna tron]. | ٱلَّذِينَ كَانَتۡ أَعۡيُنُهُمۡ فِي غِطَآءٍ عَن ذِكۡرِي وَكَانُواْ لَا يَسۡتَطِيعُونَ سَمۡعًا  ١٠١ |
| 102. Tror de otrogna att de borde dyrka mina tjänare i stället för mig? Vi har förberett helvetet för att ta emot de otrogna! | أَفَحَسِبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن يَتَّخِذُواْ عِبَادِي مِن دُونِيٓ أَوۡلِيَآءَۚ إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا جَهَنَّمَ لِلۡكَٰفِرِينَ نُزُلٗا  ١٠٢ |
| 103. Säg: "Ska vi berätta för er om dem som lidit störst nederlag i sina strävanden?" | قُلۡ هَلۡ نُنَبِّئُكُم بِٱلۡأَخۡسَرِينَ أَعۡمَٰلًا  ١٠٣ |
| 104. Det är de vars möda på jorden varit förgäves trots att de trodde sig göra gott. | ٱلَّذِينَ ضَلَّ سَعۡيُهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ يَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ يُحۡسِنُونَ صُنۡعًا  ١٠٤ |
| 105. Dessa förnekade sin Herres tecken och mötet med honom. Deras handlingar är därför förgäves, och på uppståndelsens dag ska vi inte tillmäta dem någon betydelse. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ وَلِقَآئِهِۦ فَحَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡ فَلَا نُقِيمُ لَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَزۡنٗا  ١٠٥ |
| 106. Deras straff blir helvetet eftersom de förnekat och förlöjligat mina budskap och sändebud. | ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُمۡ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُواْ وَٱتَّخَذُوٓاْ ءَايَٰتِي وَرُسُلِي هُزُوًا  ١٠٦ |
| 107. De som tror och gör goda handlingar ska få sitt hem i paradisets ädlaste trädgårdar. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَانَتۡ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡفِرۡدَوۡسِ نُزُلًا  ١٠٧ |
| 108. Där ska de förbli i evighet och aldrig ska de önska sig bort. | خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يَبۡغُونَ عَنۡهَا حِوَلٗا  ١٠٨ |
| 109. Säg: "Om havet vore bläck för min Herres ord, skulle det tömmas innan min Herres ord tar slut, även om vi skulle fylla det med ännu ett hav." | قُل لَّوۡ كَانَ ٱلۡبَحۡرُ مِدَادٗا لِّكَلِمَٰتِ رَبِّي لَنَفِدَ ٱلۡبَحۡرُ قَبۡلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّي وَلَوۡ جِئۡنَا بِمِثۡلِهِۦ مَدَدٗا  ١٠٩ |
| 110. Säg: "Jag är bara en människa som ni, men det har uppenbarats för mig att er Gud är en enda Gud. Låt därför den som fruktar mötet med sin Herre göra goda handlingar och inte dyrka någon vid sin Herres sida." | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ فَمَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلۡيَعۡمَلۡ عَمَلٗا صَٰلِحٗا وَلَا يُشۡرِكۡ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدَۢا ١١٠ |

ﰠ

# **Maryam**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Kāf Hā Yā 'Ayn Ṣād. | كٓهيعٓصٓ  ١ |
| 2. [Här följer] berättelsen om din Herres nåd mot sin tjänare Sakarias. | ذِكۡرُ رَحۡمَتِ رَبِّكَ عَبۡدَهُۥ زَكَرِيَّآ  ٢ |
| 3. När han viskade en bön till sin Herre. | إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ نِدَآءً خَفِيّٗا  ٣ |
| 4. Han sa: "Herre! Mina ben har försvagats och mitt huvud är täckt av gråa hår, men aldrig har du, Herre, lämnat mig tröstlös när jag vänt mig till dig i bön. | قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ ٱلۡعَظۡمُ مِنِّي وَٱشۡتَعَلَ ٱلرَّأۡسُ شَيۡبٗا وَلَمۡ أَكُنۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيّٗا  ٤ |
| 5. Jag oroar mig så för vad som kommer att hända med mina släktingars [tro] efter min bortgång och min hustru är ofruktsam. Så skänk mig, från din nåd, en [son som] kan ta över min roll; | وَإِنِّي خِفۡتُ ٱلۡمَوَٰلِيَ مِن وَرَآءِي وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا فَهَبۡ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيّٗا  ٥ |
| 6. att bära mitt och Jakobs arv vidare, och låt honom, min Herre, vinna din ynnest." | يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنۡ ءَالِ يَعۡقُوبَۖ وَٱجۡعَلۡهُ رَبِّ رَضِيّٗا  ٦ |
| 7. [Svaret gavs av änglarna:] "Sakarias! Vi ger dig det glada beskedet om en son vars namn ska vara Johannes, ett namn vi aldrig tidigare gett någon." | يَٰزَكَرِيَّآ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ ٱسۡمُهُۥ يَحۡيَىٰ لَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ مِن قَبۡلُ سَمِيّٗا  ٧ |
| 8. Han sa: "Herre! Hur kan jag få en son när min hustru är ofruktsam och jag själv har nått ålderns höst?" | قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَكَانَتِ ٱمۡرَأَتِي عَاقِرٗا وَقَدۡ بَلَغۡتُ مِنَ ٱلۡكِبَرِ عِتِيّٗا  ٨ |
| 9. [Ängeln] svarade: "Så är det förvisso men din Herre säger: 'Det är enkelt för mig – dig skapade jag ju ur tomma intet.'" | قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞ وَقَدۡ خَلَقۡتُكَ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ تَكُ شَيۡـٔٗا  ٩ |
| 10. Han sa: "Herre! Ge mig ett tecken." Han svarade: "Tecknet är att du inte kommer att kunna tala till människor under tre dygn, trots att du är vid god hälsa." | قَالَ رَبِّ ٱجۡعَل لِّيٓ ءَايَةٗۖ قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَ لَيَالٖ سَوِيّٗا  ١٠ |
| 11. Då gick han ut från böneplatsen till sitt folk och tecknade åt dem att lovprisa Allah morgon och kväll. | فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنَ ٱلۡمِحۡرَابِ فَأَوۡحَىٰٓ إِلَيۡهِمۡ أَن سَبِّحُواْ بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا  ١١ |
| 12. [När barnet fötts och några år passerat sa vi till honom:] "Johannes! Omfatta skriften med hela din själ!" Och vi skänkte honom insikt medan han ännu var ett barn. | يَٰيَحۡيَىٰ خُذِ ٱلۡكِتَٰبَ بِقُوَّةٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحُكۡمَ صَبِيّٗا  ١٢ |
| 13. Och vi visade honom ömhet och höll honom ren [från synd]. Ja, han var en gudfruktig man. | وَحَنَانٗا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةٗۖ وَكَانَ تَقِيّٗا  ١٣ |
| 14. Han visade sina föräldrar vördnad och respekt, och var aldrig arrogant eller olydig. | وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَيۡهِ وَلَمۡ يَكُن جَبَّارًا عَصِيّٗا  ١٤ |
| 15. Så fred var med honom den dag han föddes och dagen han gick bort och fred ska vara med honom dagen han återuppväcks till liv. | وَسَلَٰمٌ عَلَيۡهِ يَوۡمَ وُلِدَ وَيَوۡمَ يَمُوتُ وَيَوۡمَ يُبۡعَثُ حَيّٗا  ١٥ |
| 16. Och berätta om vad denna skrift [har att säga] om Maria, när hon drog sig undan från sin familj till [en vrå i husets] östra sida, | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَرۡيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتۡ مِنۡ أَهۡلِهَا مَكَانٗا شَرۡقِيّٗا  ١٦ |
| 17. och avskärmade sig från dem. Då sände vi vår ande till henne, och i en ädel mans skepnad uppenbarade han sig. | فَٱتَّخَذَتۡ مِن دُونِهِمۡ حِجَابٗا فَأَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرٗا سَوِيّٗا  ١٧ |
| 18. Hon utbrast: "Må den Nåderike beskydda mig från dig! Om du fruktar Allah, [håll dig undan]." | قَالَتۡ إِنِّيٓ أَعُوذُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيّٗا  ١٨ |
| 19. [Ängeln] svarade: "Jag är endast en budbärare från din Herre som lovar dig en son, ren [och obefläckad]." | قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمٗا زَكِيّٗا  ١٩ |
| 20. Hon sa: "Men hur ska jag, som ingen man har vidrört, kunna få en son? Jag har aldrig levt osedligt!" | قَالَتۡ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَٰمٞ وَلَمۡ يَمۡسَسۡنِي بَشَرٞ وَلَمۡ أَكُ بَغِيّٗا  ٢٠ |
| 21. [Ängeln] svarade: "Så är det förvisso men din Herre säger: 'Det är enkelt för mig [att skapa honom utan en fader], och vi ska göra honom till ett tecken för människorna [på vår skaparkraft] och han ska vara en nåd från oss [för dig och de troende]". Denna fråga har redan avgjorts.'" | قَالَ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٞۖ وَلِنَجۡعَلَهُۥٓ ءَايَةٗ لِّلنَّاسِ وَرَحۡمَةٗ مِّنَّاۚ وَكَانَ أَمۡرٗا مَّقۡضِيّٗا  ٢١ |
| 22. Och hon blev havande och drog sig undan med honom till en avlägsen plats. | ۞ فَحَمَلَتۡهُ فَٱنتَبَذَتۡ بِهِۦ مَكَانٗا قَصِيّٗا  ٢٢ |
| 23. Och [när hennes tid var inne] drev värkarna henne till en palmstam och hon utbrast: "Om jag ändå varit död och bortglömd innan det här!" | فَأَجَآءَهَا ٱلۡمَخَاضُ إِلَىٰ جِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ قَالَتۡ يَٰلَيۡتَنِي مِتُّ قَبۡلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسۡيٗا مَّنسِيّٗا  ٢٣ |
| 24. Då [hördes en röst] ropa till henne underifrån: "Var inte ledsen! Se, din Herre har låtit en källa springa fram vid dina fötter! | فَنَادَىٰهَا مِن تَحۡتِهَآ أَلَّا تَحۡزَنِي قَدۡ جَعَلَ رَبُّكِ تَحۡتَكِ سَرِيّٗا  ٢٤ |
| 25. Och om du skakar palmstammen kommer den att släppa sina färska och mogna dadlar över dig. | وَهُزِّيٓ إِلَيۡكِ بِجِذۡعِ ٱلنَّخۡلَةِ تُسَٰقِطۡ عَلَيۡكِ رُطَبٗا جَنِيّٗا  ٢٥ |
| 26. Ät och drick och var vid gott mod! Möter du någon, säg: 'Jag har lovat den Nåderike att avhålla mig [från samtal] och pratar därför ej med någon i dag.'" | فَكُلِي وَٱشۡرَبِي وَقَرِّي عَيۡنٗاۖ فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلۡبَشَرِ أَحَدٗا فَقُولِيٓ إِنِّي نَذَرۡتُ لِلرَّحۡمَٰنِ صَوۡمٗا فَلَنۡ أُكَلِّمَ ٱلۡيَوۡمَ إِنسِيّٗا  ٢٦ |
| 27. Sedan kom hon till sitt folk med barnet i famnen. De utbrast: "Maria! Du har gjort något förfärligt! | فَأَتَتۡ بِهِۦ قَوۡمَهَا تَحۡمِلُهُۥۖ قَالُواْ يَٰمَرۡيَمُ لَقَدۡ جِئۡتِ شَيۡـٔٗا فَرِيّٗا  ٢٧ |
| 28. Du, Arons syster! Din far var inte en skamlig man, och din mor ingen lösaktig kvinna." | يَٰٓأُخۡتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمۡرَأَ سَوۡءٖ وَمَا كَانَتۡ أُمُّكِ بَغِيّٗا  ٢٨ |
| 29. Då gjorde hon en gest mot barnet, och de sa: "Menar du att vi ska tala till ett spädbarn i vaggan?" | فَأَشَارَتۡ إِلَيۡهِۖ قَالُواْ كَيۡفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي ٱلۡمَهۡدِ صَبِيّٗا  ٢٩ |
| 30. [Då talade den nyfödde och] sa: "Jag är Allahs tjänare. Han har skänkt mig skriften och utsett mig till profet. | قَالَ إِنِّي عَبۡدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِيَ ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلَنِي نَبِيّٗا  ٣٠ |
| 31. Och han har gjort mig välsignad var jag än går, och påbjudit mig att förrätta bönen och ge den obligatoriska allmosan livet ut, | وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيۡنَ مَا كُنتُ وَأَوۡصَٰنِي بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمۡتُ حَيّٗا  ٣١ |
| 32. och att hedra och respektera min mor, och han har inte gjort mig arrogant eller olydig. | وَبَرَّۢا بِوَٰلِدَتِي وَلَمۡ يَجۡعَلۡنِي جَبَّارٗا شَقِيّٗا  ٣٢ |
| 33. Fred var med mig dagen jag föddes, och den ska vara med mig den dag jag går bort och den dag jag återuppväcks till liv." | وَٱلسَّلَٰمُ عَلَيَّ يَوۡمَ وُلِدتُّ وَيَوۡمَ أَمُوتُ وَيَوۡمَ أُبۡعَثُ حَيّٗا  ٣٣ |
| 34. Detta är Jesus, Marias son, och sanningen [om honom] som de ständigt tvistar om. | ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ قَوۡلَ ٱلۡحَقِّ ٱلَّذِي فِيهِ يَمۡتَرُونَ  ٣٤ |
| 35. Det anstår inte Allah att ha en son. Upphöjd är han! När han beslutar att något ska vara, säger han endast: "Var!" – och det är. | مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٖۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓۚ إِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٣٥ |
| 36. Och [Jesus sa till sitt folk:] "Allah är förvisso min Herre och er Herre; honom ska ni dyrka! Detta är den raka vägen." | وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ  ٣٦ |
| 37. Men så blev vissa grupper [bland judarna och de kristna] oense om honom. Ve de otrogna när de står inför den fasansfulla dagens händelser! | فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَيۡنِهِمۡۖ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن مَّشۡهَدِ يَوۡمٍ عَظِيمٍ  ٣٧ |
| 38. Så skarpt de ska höra och se den dag de träder inför oss! Men här och nu är de orättfärdiga ännu försänkta i uppenbar villfarelse. | أَسۡمِعۡ بِهِمۡ وَأَبۡصِرۡ يَوۡمَ يَأۡتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلۡيَوۡمَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٣٨ |
| 39. Och varna dem för ångerns dag då [Allahs] dom ska falla; nu bekymrar de sig inte [om vad som väntar dem] och de tror inte ens på den. | وَأَنذِرۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡحَسۡرَةِ إِذۡ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ وَهُمۡ فِي غَفۡلَةٖ وَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٣٩ |
| 40. Vi ska förbli när jorden och dess invånare [förgått], och det är till oss de ska föras åter. | إِنَّا نَحۡنُ نَرِثُ ٱلۡأَرۡضَ وَمَنۡ عَلَيۡهَا وَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ  ٤٠ |
| 41. Och återge vad denna skrift säger om Abraham – han var verkligen en sannfärdig man och en profet – | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِبۡرَٰهِيمَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيًّا  ٤١ |
| 42. då han sa till sin fader: "Fader! Varför dyrkar du det som varken hör [dina böner] eller ser [din dyrkan], och som inte kan hjälpa dig på något sätt? | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ لِمَ تَعۡبُدُ مَا لَا يَسۡمَعُ وَلَا يُبۡصِرُ وَلَا يُغۡنِي عَنكَ شَيۡـٔٗا  ٤٢ |
| 43. Fader! Jag har fått del av kunskap som du saknar; följ mig, så ska jag leda dig till rätt väg. | يَٰٓأَبَتِ إِنِّي قَدۡ جَآءَنِي مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَمۡ يَأۡتِكَ فَٱتَّبِعۡنِيٓ أَهۡدِكَ صِرَٰطٗا سَوِيّٗا  ٤٣ |
| 44. Fader! Lyd inte Satan – han trotsar ständigt den Nåderike. | يَٰٓأَبَتِ لَا تَعۡبُدِ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ كَانَ لِلرَّحۡمَٰنِ عَصِيّٗا  ٤٤ |
| 45. Fader! Jag fruktar att den Nåderikes straff ska drabba dig och att du ska göra sällskap med Satan [i helvetet]." | يَٰٓأَبَتِ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٞ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيۡطَٰنِ وَلِيّٗا  ٤٥ |
| 46. [Fadern] svarade: "Har du vänt ryggen åt mina gudar, Abraham? Om du inte slutar [smäda dem], ska jag stena dig! Ge dig av, och låt lång tid gå innan du visar dig igen!" | قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنۡ ءَالِهَتِي يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ لَأَرۡجُمَنَّكَۖ وَٱهۡجُرۡنِي مَلِيّٗا  ٤٦ |
| 47. [Abraham] sa: "Fred vare med dig! Jag ska be min Herre att förlåta dig; han har alltid visat mig godhet. | قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيۡكَۖ سَأَسۡتَغۡفِرُ لَكَ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ كَانَ بِي حَفِيّٗا  ٤٧ |
| 48. Och jag kommer att ta avstånd från er och det ni åkallar vid sidan av Allah, och jag ska endast vända mig till min Herre. Jag hoppas att jag inte ska bli besviken i min bön till min Herre." | وَأَعۡتَزِلُكُمۡ وَمَا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدۡعُواْ رَبِّي عَسَىٰٓ أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّي شَقِيّٗا  ٤٨ |
| 49. När han drog sig undan från dem och det de dyrkade vid Allahs sida, skänkte vi honom Isak och Jakob, och vi gjorde dem båda till profeter. | فَلَمَّا ٱعۡتَزَلَهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۖ وَكُلّٗا جَعَلۡنَا نَبِيّٗا  ٤٩ |
| 50. Vi lät vår barmhärtighet omsluta dem och gav dem ett aktat namn som fick leva kvar [i kommande generationer]. | وَوَهَبۡنَا لَهُم مِّن رَّحۡمَتِنَا وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ لِسَانَ صِدۡقٍ عَلِيّٗا  ٥٠ |
| 51. Och berätta om vad denna skrift [har att säga] om Mose. Han var förvisso utvald; ett sändebud och profet. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مُوسَىٰٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ مُخۡلَصٗا وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا  ٥١ |
| 52. Vi kallade på honom från bergets högra sida, och lät honom närma sig för att höra vårt tal. | وَنَٰدَيۡنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنِ وَقَرَّبۡنَٰهُ نَجِيّٗا  ٥٢ |
| 53. Som ett tecken på vår barmhärtighet utsåg vi hans broder Aron till profet [vid hans sida]. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥ مِن رَّحۡمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيّٗا  ٥٣ |
| 54. Och berätta vad denna skrift [har att säga] om Ismael. Han svek aldrig sitt ord, och han kom att bli både sändebud och profet. | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِسۡمَٰعِيلَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صَادِقَ ٱلۡوَعۡدِ وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا  ٥٤ |
| 55. Han brukade uppmana sin familj att förrätta bönen och skänka den föreskrivna allmosan, och han var alltid sin Herre till glädje. | وَكَانَ يَأۡمُرُ أَهۡلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرۡضِيّٗا  ٥٥ |
| 56. Och berätta om vad denna skrift [har att säga] om Idrīs; en högst sannfärdig man och profet – | وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِدۡرِيسَۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيّٗا  ٥٦ |
| 57. som vi låtit upphöja till en hedersam position. | وَرَفَعۡنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا  ٥٧ |
| 58. Dessa är några av de profeter Allah har välsignat – ättlingar till Adam och till dem vi räddade [på arken] med Noa, och till Abrahams och Israel. Ja, de hörde alla till dem vi väglett och valt ut. När den Nåderikes verser reciterades för dem, föll de gråtande ned på sina ansikten. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٖ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَٱجۡتَبَيۡنَآۚ إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُ ٱلرَّحۡمَٰنِ خَرُّواْۤ سُجَّدٗاۤ وَبُكِيّٗا۩  ٥٨ |
| 59. Efter dem följde ett uselt släkte som försummade bönen och drevs av sina begär; de ska snart möta sin undergång. | ۞ فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ أَضَاعُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُواْ ٱلشَّهَوَٰتِۖ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيًّا  ٥٩ |
| 60. För de som omvänder sig, finner tron och lever rättfärdigt väntar dock paradiset och de ska inte möta minsta orätt – | إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا  ٦٠ |
| 61. edens trädgårdar, som den Nåderike har lovat sina tjänare; ännu osynliga för deras ögon. Hans löfte blir alltid verklighet! | جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ عِبَادَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّهُۥ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَأۡتِيّٗا  ٦١ |
| 62. Där ska de inte höra något meningslöst tal, utan endast fredliga ord, och de ska få sin försörjning morgon och kväll. | لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوًا إِلَّا سَلَٰمٗاۖ وَلَهُمۡ رِزۡقُهُمۡ فِيهَا بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا  ٦٢ |
| 63. Sådant är paradiset som vi ska ge till våra gudfruktiga tjänare. | تِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِي نُورِثُ مِنۡ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيّٗا  ٦٣ |
| 64. [Gabriel! Säg till profeten:] "Vi nedstiger endast på din Herres befallning. Han råder över vår framtid, vårt förflutna och allt däremellan, och din Herre förbiser intet." | وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمۡرِ رَبِّكَۖ لَهُۥ مَا بَيۡنَ أَيۡدِينَا وَمَا خَلۡفَنَا وَمَا بَيۡنَ ذَٰلِكَۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيّٗا  ٦٤ |
| 65. Han är Herren över himlarna och jorden och allt som finns däremellan, så dyrka honom outtröttligt! Finns det någon som kan liknas vid honom? | رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا فَٱعۡبُدۡهُ وَٱصۡطَبِرۡ لِعِبَٰدَتِهِۦۚ هَلۡ تَعۡلَمُ لَهُۥ سَمِيّٗا  ٦٥ |
| 66. Människan frågar [i sitt förnekande]: "Efter att jag har dött, ska jag då verkligen återuppstå till liv?" | وَيَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوۡفَ أُخۡرَجُ حَيًّا  ٦٦ |
| 67. Betänker hon inte att vi redan har skapat henne ur intet? | أَوَلَا يَذۡكُرُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ وَلَمۡ يَكُ شَيۡـٔٗا  ٦٧ |
| 68. Så vid din Herre! Vi ska sannerligen samla dem alla [på uppståndelsens dag] tillsammans med djävlarna, och föra dem på knä till helvetets rand. | فَوَرَبِّكَ لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ لَنُحۡضِرَنَّهُمۡ حَوۡلَ جَهَنَّمَ جِثِيّٗا  ٦٨ |
| 69. Sedan ska vi ur varje hop dra fram [och inleda straffet med] dem som visade störst upproriskhet mot den Nåderike. | ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمۡ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ عِتِيّٗا  ٦٩ |
| 70. Det är nämligen vi som bäst känner till vilka som mest förtjänar att genomlida dess lågor. | ثُمَّ لَنَحۡنُ أَعۡلَمُ بِٱلَّذِينَ هُمۡ أَوۡلَىٰ بِهَا صِلِيّٗا  ٧٠ |
| 71. Var och en av er måste korsa över [helvetets avgrund]; detta är din Herres ofrånkomliga beslut. | وَإِن مِّنكُمۡ إِلَّا وَارِدُهَاۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتۡمٗا مَّقۡضِيّٗا  ٧١ |
| 72. Därpå ska Vi föra de gudfruktiga i säkerhet, medan de orättfärdiga blir kvar på sina knän. | ثُمَّ نُنَجِّي ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيّٗا  ٧٢ |
| 73. När våra tydliga verser reciteras för dem, säger de otrogna [hånfullt] till de troende: "Vilka [av oss] lever i bättre förhållanden och samlas i mer förnämliga sällskap?" | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ خَيۡرٞ مَّقَامٗا وَأَحۡسَنُ نَدِيّٗا  ٧٣ |
| 74. Men vi har utplånat många generationer före dem, som vida överträffade dem i rikedom och ståt! | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَحۡسَنُ أَثَٰثٗا وَرِءۡيٗا  ٧٤ |
| 75. Säg: "Må den Nåderike ge uppskov till dem som har avvikit från sanningen," – ändå tills de ser vad de har blivit utlovade, antingen straffet [i detta liv] eller den sista timmen. Då ska de inse vem som verkligen är i underläge och som har det svagaste stödet! | قُلۡ مَن كَانَ فِي ٱلضَّلَٰلَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَدًّاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ إِمَّا ٱلۡعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضۡعَفُ جُندٗا  ٧٥ |
| 76. De som följer sanningens väg ska Allah ge ytterligare ledning. Och de bestående goda handlingarna ger en överlägsen belöning hos din Herre och leder till ett bättre utfall. | وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ هُدٗىۗ وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٞ مَّرَدًّا  ٧٦ |
| 77. Har du sett den som förkastar våra budskap men ändå påstår: "Min rikedom och mina barn väntar mig [i nästa liv]"? | أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالٗا وَوَلَدًا  ٧٧ |
| 78. Har han blickat in i framtiden, eller har den Nåderike givit honom ett löfte? | أَطَّلَعَ ٱلۡغَيۡبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحۡمَٰنِ عَهۡدٗا  ٧٨ |
| 79. Nej! Vi ska skriva ned vad han säger och göra hans straff än tyngre [i nästa liv], | كَلَّاۚ سَنَكۡتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلۡعَذَابِ مَدّٗا  ٧٩ |
| 80. och [de rikedomar och barn] som han talar om ska återgå till oss, och han ska träda fram inför oss alldeles ensam. | وَنَرِثُهُۥ مَا يَقُولُ وَيَأۡتِينَا فَرۡدٗا  ٨٠ |
| 81. Dessa [människor] dyrkar gudar i Allahs ställe, i tron att de ska hjälpa dem. | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةٗ لِّيَكُونُواْ لَهُمۡ عِزّٗا  ٨١ |
| 82. Men tvärtom! Dessa [avgudar] ska avvisa deras dyrkan [på domens dag] och i stället vända sig emot dem. | كَلَّاۚ سَيَكۡفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمۡ وَيَكُونُونَ عَلَيۡهِمۡ ضِدًّا  ٨٢ |
| 83. Ser du inte att vi har gett djävlarna grepp om de otrogna, så att de kan egga dem [till olydnad]? | أَلَمۡ تَرَ أَنَّآ أَرۡسَلۡنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ تَؤُزُّهُمۡ أَزّٗا  ٨٣ |
| 84. Så ha inte bråttom med [att nedkalla straff mot] dem; vi håller noggrant räkning på deras [återstående tid]. | فَلَا تَعۡجَلۡ عَلَيۡهِمۡۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمۡ عَدّٗا  ٨٤ |
| 85. Den dagen ska vi samla de gudfruktiga inför den Nåderike som en hedrad skara, | يَوۡمَ نَحۡشُرُ ٱلۡمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ وَفۡدٗا  ٨٥ |
| 86. medan vi driver de obotfärdiga syndarna mot helvetet, utmattade av törst. | وَنَسُوقُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرۡدٗا  ٨٦ |
| 87. [Den dagen] kan ingen föra en annans talan, förutom den som [genom sin tro] ingått förbund med den Nåderike. | لَّا يَمۡلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحۡمَٰنِ عَهۡدٗا  ٨٧ |
| 88. Och de säger: "Den Nåderike har avlat en son." | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗا  ٨٨ |
| 89. Ni har påstått något oerhört! | لَّقَدۡ جِئۡتُمۡ شَيۡـًٔا إِدّٗا  ٨٩ |
| 90. Det är nästan så att himlarna brister, jorden rämnar och bergen störtar samman. | تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِنۡهُ وَتَنشَقُّ ٱلۡأَرۡضُ وَتَخِرُّ ٱلۡجِبَالُ هَدًّا  ٩٠ |
| 91. Av att de tillskriver den Nåderike en son! | أَن دَعَوۡاْ لِلرَّحۡمَٰنِ وَلَدٗا  ٩١ |
| 92. Nej, det skulle aldrig anstå den Nåderike att ha en son. | وَمَا يَنۢبَغِي لِلرَّحۡمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا  ٩٢ |
| 93. Var och en i himlarna och på jorden ska [på den yttersta dagen] komma till den Nåderike i underkastelse. | إِن كُلُّ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ إِلَّآ ءَاتِي ٱلرَّحۡمَٰنِ عَبۡدٗا  ٩٣ |
| 94. Han har full kunskap om dem och har räknat dem alla till sista person. | لَّقَدۡ أَحۡصَىٰهُمۡ وَعَدَّهُمۡ عَدّٗا  ٩٤ |
| 95. Och var och en ska på domens dag träda fram inför honom helt ensam. | وَكُلُّهُمۡ ءَاتِيهِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَرۡدًا  ٩٥ |
| 96. Den Nåderike ska låta sin [och andras] kärlek omge dem som tror och handlar rätt. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وُدّٗا  ٩٦ |
| 97. Vi har gjort denna [Koran] lätt att förstå, på ditt eget språk, för att du ska kunna glädja de fromma och varna de hårdnackade. | فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ ٱلۡمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوۡمٗا لُّدّٗا  ٩٧ |
| 98. Många släkten före dem har vi utplånat; kan du se skymten av någon av dem eller höra ens ett svagt ljud från dem? | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُم مِّنۡ أَحَدٍ أَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزَۢا ٩٨ |

ﰠ

# **Tā-ha**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ṭā Hā. | طه  ١ |
| 2. Vi har inte sänt ned Koranen till dig för att göra livet svårt för dig; | مَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ لِتَشۡقَىٰٓ  ٢ |
| 3. utan det är bara en påminnelse till dem som fruktar Allah. | إِلَّا تَذۡكِرَةٗ لِّمَن يَخۡشَىٰ  ٣ |
| 4. Nedsänd från den som skapat jorden och de höga himlavalven. | تَنزِيلٗا مِّمَّنۡ خَلَقَ ٱلۡأَرۡضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلۡعُلَى  ٤ |
| 5. Den Nåderike har höjt sig över tronen. | ٱلرَّحۡمَٰنُ عَلَى ٱلۡعَرۡشِ ٱسۡتَوَىٰ  ٥ |
| 6. Honom tillhör allt i himlarna och på jorden; allt däremellan och allt under jordytan. | لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَمَا تَحۡتَ ٱلثَّرَىٰ  ٦ |
| 7. Om du yttrar dig högt [eller tyst spelar ingen roll], Han vet vad som viskas och vad som döljs [i människans innersta]. | وَإِن تَجۡهَرۡ بِٱلۡقَوۡلِ فَإِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخۡفَى  ٧ |
| 8. Allah – det finns ingen [sann] gud utom han! Honom tillhör de vackraste och mest fullkomliga namnen. | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ  ٨ |
| 9. Har du hört berättelsen om Mose? | وَهَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ  ٩ |
| 10. När han såg en eld och sa till sin familj: "Vänta här! Jag har sett en eld; kanske kan jag bringa er en brinnande gren från den, eller finna någon som kan visa vägen." | إِذۡ رَءَا نَارٗا فَقَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِقَبَسٍ أَوۡ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدٗى  ١٠ |
| 11. När han nådde fram till den, hördes [en röst]: "Mose! | فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ يَٰمُوسَىٰٓ  ١١ |
| 12. Jag är din Herre! Ta av dina sandaler; för du befinner dig i den heliga dalen, Ṭūwā. | إِنِّيٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخۡلَعۡ نَعۡلَيۡكَ إِنَّكَ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوٗى  ١٢ |
| 13. Jag har utvalt dig [som mitt sändebud], så lyssna uppmärksamt till det som uppenbaras. | وَأَنَا ٱخۡتَرۡتُكَ فَٱسۡتَمِعۡ لِمَا يُوحَىٰٓ  ١٣ |
| 14. Jag är Allah – det finns ingen [sann] gud utom jag! Dyrka mig och förrätta bönen till min åminnelse. | إِنَّنِيٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدۡنِي وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكۡرِيٓ  ١٤ |
| 15. Den yttersta stunden kommer verkligen att inträffa – och jag håller dessa ankomst hemlig –  för att var och en ska lönas för det de strävat mot. | إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخۡفِيهَا لِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا تَسۡعَىٰ  ١٥ |
| 16. Låt därför inte din övertygelse om den rubbas av dem som betvivlar den och drivs av sina begär, för då går du under. | فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنۡهَا مَن لَّا يُؤۡمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرۡدَىٰ  ١٦ |
| 17. Säg, vad är det du håller i din högra hand, Mose?" | وَمَا تِلۡكَ بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ  ١٧ |
| 18. "Det är min stav," svarade han. "Jag stödjer mig på den, slår ned löv till mina får med den och har även andra bruk för den." | قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُاْ عَلَيۡهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخۡرَىٰ  ١٨ |
| 19. [ِAllah] sa: "Kasta den ifrån dig, Mose!" | قَالَ أَلۡقِهَا يَٰمُوسَىٰ  ١٩ |
| 20. Då kastade han den, och i samma stund förvandlades den till en snabbt slingrande orm. | فَأَلۡقَىٰهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٞ تَسۡعَىٰ  ٢٠ |
| 21. [ِAllah] sa: "Ta upp den och var inte rädd; vi ska låta den återta sin ursprungliga form. | قَالَ خُذۡهَا وَلَا تَخَفۡۖ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلۡأُولَىٰ  ٢١ |
| 22. För nu in ena handen till din sida; den ska komma ut skinande vit, men utan att ha tagit skada – detta är ännu ett tecken. | وَٱضۡمُمۡ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخۡرَىٰ  ٢٢ |
| 23. Vi vill nämligen visa dig några av våra största tecken. | لِنُرِيَكَ مِنۡ ءَايَٰتِنَا ٱلۡكُبۡرَى  ٢٣ |
| 24. Och nu, bege dig till Farao – han har verkligen gått för långt." | ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ  ٢٤ |
| 25. [Mose] sa: "Herre! Stärk mitt hjärta, | قَالَ رَبِّ ٱشۡرَحۡ لِي صَدۡرِي  ٢٥ |
| 26. och gör mitt uppdrag lätt för mig, | وَيَسِّرۡ لِيٓ أَمۡرِي  ٢٦ |
| 27. och lös upp hindret i mitt tal, | وَٱحۡلُلۡ عُقۡدَةٗ مِّن لِّسَانِي  ٢٧ |
| 28. så att de förstår vad jag säger. | يَفۡقَهُواْ قَوۡلِي  ٢٨ |
| 29. Låt någon från min familj hjälpa mig; | وَٱجۡعَل لِّي وَزِيرٗا مِّنۡ أَهۡلِي  ٢٩ |
| 30. min broder Aron. | هَٰرُونَ أَخِي  ٣٠ |
| 31. Stärk mig med hans närvaro, | ٱشۡدُدۡ بِهِۦٓ أَزۡرِي  ٣١ |
| 32. och låt honom dela mitt kall, | وَأَشۡرِكۡهُ فِيٓ أَمۡرِي  ٣٢ |
| 33. så att vi tillsammans kan lovprisa dig mycket, | كَيۡ نُسَبِّحَكَ كَثِيرٗا  ٣٣ |
| 34. och hålla din åminnelse levande! | وَنَذۡكُرَكَ كَثِيرًا  ٣٤ |
| 35. Du vet precis hur det är ställt med oss." | إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرٗا  ٣٥ |
| 36. [ِAllah] sa: "Din begäran har blivit beviljad, Mose. | قَالَ قَدۡ أُوتِيتَ سُؤۡلَكَ يَٰمُوسَىٰ  ٣٦ |
| 37. Och vi har redan tidigare visat dig barmhärtighet | وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَيۡكَ مَرَّةً أُخۡرَىٰٓ  ٣٧ |
| 38. När vi gav din moder följande ingivelse: | إِذۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ  ٣٨ |
| 39. 'Lägg honom i en korg och sätt den i floden. Floden ska föra den till stranden där en fiende till oss båda ska ta upp den.' Och jag omgav dig med min kärlek och lät dig växa upp under min tillsyn. | أَنِ ٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلتَّابُوتِ فَٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ فَلۡيُلۡقِهِ ٱلۡيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأۡخُذۡهُ عَدُوّٞ لِّي وَعَدُوّٞ لَّهُۥۚ وَأَلۡقَيۡتُ عَلَيۡكَ مَحَبَّةٗ مِّنِّي وَلِتُصۡنَعَ عَلَىٰ عَيۡنِيٓ  ٣٩ |
| 40. Och din syster följde [korgen] och sa [till dem som tog upp den]: 'Ska jag visa er till någon som kan ta hand om honom?' Så återförenade vi dig med din mor så att hennes hjärta skulle fyllas av glädje och hennes sorg stillas. Och [vid vuxen ålder] dödade du en man, men vi befriade dig från ångestens grepp och prövade dig med många svårigheter. Sedan stannade du många år hos folket i Midjan, och nu har du komit hit enligt mitt beslut, Mose. | إِذۡ تَمۡشِيٓ أُخۡتُكَ فَتَقُولُ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ مَن يَكۡفُلُهُۥۖ فَرَجَعۡنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَۚ وَقَتَلۡتَ نَفۡسٗا فَنَجَّيۡنَٰكَ مِنَ ٱلۡغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونٗاۚ فَلَبِثۡتَ سِنِينَ فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ ثُمَّ جِئۡتَ عَلَىٰ قَدَرٖ يَٰمُوسَىٰ  ٤٠ |
| 41. Och Jag har utsett dig [till mitt sändebud]. | وَٱصۡطَنَعۡتُكَ لِنَفۡسِي  ٤١ |
| 42. Gå, du och din broder, med mina tecken och försumma inte er åminnelse av mig. | ٱذۡهَبۡ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكۡرِي  ٤٢ |
| 43. Bege er båda till Farao; han har verkligen överträtt alla gränser. | ٱذۡهَبَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ  ٤٣ |
| 44. Men tilltala honom varsamt, så att han må komma till insikt [om sanningen] eller börjar frukta [Allah]." | فَقُولَا لَهُۥ قَوۡلٗا لَّيِّنٗا لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوۡ يَخۡشَىٰ  ٤٤ |
| 45. De svarade: "Herre! Vi fruktar att han ska förgripa sig på oss eller bli ännu mer hänsynslös." | قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفۡرُطَ عَلَيۡنَآ أَوۡ أَن يَطۡغَىٰ  ٤٥ |
| 46. [ِAllah] sa: "Var inte rädda! Jag är med er; jag hör och ser allt. | قَالَ لَا تَخَافَآۖ إِنَّنِي مَعَكُمَآ أَسۡمَعُ وَأَرَىٰ  ٤٦ |
| 47. Bege er nu till honom och säg: "Vi är din Herres sändebud. Låt Israels barn följa med oss och utsätt dem inte för lidande! Vi har med oss ett tecken från din Herre. Må frid vara över dem som följer den rätta vägen. | فَأۡتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبۡهُمۡۖ قَدۡ جِئۡنَٰكَ بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكَۖ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلۡهُدَىٰٓ  ٤٧ |
| 48. Det har uppenbarats för oss att ett straff ska drabba dem som förnekar [hans budskap] och vänder det ryggen." | إِنَّا قَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡنَآ أَنَّ ٱلۡعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ  ٤٨ |
| 49. [När de stod inför Farao] sa han: "Vem är då denne er Herre, Mose?" | قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ  ٤٩ |
| 50. Han svarade: "Vår Herre är den som skänkt varje varelse dess gestalt och sedan väglett dem." | قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعۡطَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ خَلۡقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ  ٥٠ |
| 51. [Farao] sa: "Och hur gick det för tidigare generationers folk?" | قَالَ فَمَا بَالُ ٱلۡقُرُونِ ٱلۡأُولَىٰ  ٥١ |
| 52. [Mose] svarade: "Vetskapen om dem finns hos min Herre, bevarad i en skrift. Min Herre gör inga misstag och glömmer ingenting." | قَالَ عِلۡمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَٰبٖۖ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى  ٥٢ |
| 53. Han, [er Herre], har gjort jorden till er viloplats, och banat färdvägar på den för er skull, och han låter regn falla från skyn. Med det [vattnet] har vi frambragt en mångfald av växter. | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَسَلَكَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّن نَّبَاتٖ شَتَّىٰ  ٥٣ |
| 54. Ät och låt er boskap beta! I detta finns förvisso tecken för dem med förstånd. | كُلُواْ وَٱرۡعَوۡاْ أَنۡعَٰمَكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلنُّهَىٰ  ٥٤ |
| 55. Av denna [jord] har vi skapat er, och till den ska vi låta er återvända, och från den ska vi åter låta er uppstå. | ۞ مِنۡهَا خَلَقۡنَٰكُمۡ وَفِيهَا نُعِيدُكُمۡ وَمِنۡهَا نُخۡرِجُكُمۡ تَارَةً أُخۡرَىٰ  ٥٥ |
| 56. Vi visade sannerligen [Farao] alla våra tecken, men han förnekade dem och vägrade tro. | وَلَقَدۡ أَرَيۡنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ  ٥٦ |
| 57. Han sa: "Mose, har du anlänt för att med dina illusioner driva oss bort från vår mark?" | قَالَ أَجِئۡتَنَا لِتُخۡرِجَنَا مِنۡ أَرۡضِنَا بِسِحۡرِكَ يَٰمُوسَىٰ  ٥٧ |
| 58. Vi ska sannerligen möta dig med likartade illusionskonster! Bestäm en tid för vårt möte, bindande för oss båda, på en plats i [stadens] centrum." | فَلَنَأۡتِيَنَّكَ بِسِحۡرٖ مِّثۡلِهِۦ فَٱجۡعَلۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكَ مَوۡعِدٗا لَّا نُخۡلِفُهُۥ نَحۡنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانٗا سُوٗى  ٥٨ |
| 59. [Mose] sa: "Låt vår sammankomst ske på högtidsdagens förmiddag då människorna klär upp sig och samlas i gryningen." | قَالَ مَوۡعِدُكُمۡ يَوۡمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحۡشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحٗى  ٥٩ |
| 60. Då drog sig Farao tillbaka för att lägga upp sina strategier och sedan anlände han [med sina magiker]. | فَتَوَلَّىٰ فِرۡعَوۡنُ فَجَمَعَ كَيۡدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ  ٦٠ |
| 61. Mose sa till dem: "Ve er! Dikta inte upp osanningar om Allah, så att han utplånar er med sin bestraffning; den som far med lögn är förvisso dömd att gå under." | قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيۡلَكُمۡ لَا تَفۡتَرُواْ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا فَيُسۡحِتَكُم بِعَذَابٖۖ وَقَدۡ خَابَ مَنِ ٱفۡتَرَىٰ  ٦١ |
| 62. Så började de debattera sin angelägenhet inbördes och de höll sitt samtal hemligt. | فَتَنَٰزَعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجۡوَىٰ  ٦٢ |
| 63. [Vissa av magikerna] sa: "Det här är utan tvekan två magiker som vill fördriva er från ert land med sina förvillelser och förstöra era rika seder och traditioner! | قَالُوٓاْ إِنۡ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخۡرِجَاكُم مِّنۡ أَرۡضِكُم بِسِحۡرِهِمَا وَيَذۡهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلۡمُثۡلَىٰ  ٦٣ |
| 64. Samla nu era krafter och träd sedan fram i enad front! Ja, idag ska den som överträffar [motståndarsidan] segra." | فَأَجۡمِعُواْ كَيۡدَكُمۡ ثُمَّ ٱئۡتُواْ صَفّٗاۚ وَقَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡيَوۡمَ مَنِ ٱسۡتَعۡلَىٰ  ٦٤ |
| 65. [Magikerna] sa: "Mose! Antingen kastar du [din stav], eller så blir vi de första att kasta." | قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلۡقِيَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنۡ أَلۡقَىٰ  ٦٥ |
| 66. Han svarade: "Nej, kasta ni!" Och se, genom deras illusionskonster föreföll det honom som om deras deras rep och käppar rörde sig likt ormar. | قَالَ بَلۡ أَلۡقُواْۖ فَإِذَا حِبَالُهُمۡ وَعِصِيُّهُمۡ يُخَيَّلُ إِلَيۡهِ مِن سِحۡرِهِمۡ أَنَّهَا تَسۡعَىٰ  ٦٦ |
| 67. Mose kände då en plötslig rädsla inom sig. | فَأَوۡجَسَ فِي نَفۡسِهِۦ خِيفَةٗ مُّوسَىٰ  ٦٧ |
| 68. Vi sa: "Var inte rädd, det är du som har övertaget." | قُلۡنَا لَا تَخَفۡ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡأَعۡلَىٰ  ٦٨ |
| 69. Kasta nu det du har i din högra hand, och det ska uppsluka allt de har frambringat. Deras verk är inget annat än en magikers knep, och en magiker kan aldrig nå framgång, var han än må vara." | وَأَلۡقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلۡقَفۡ مَا صَنَعُوٓاْۖ إِنَّمَا صَنَعُواْ كَيۡدُ سَٰحِرٖۖ وَلَا يُفۡلِحُ ٱلسَّاحِرُ حَيۡثُ أَتَىٰ  ٦٩ |
| 70. Magikerna [insåg att de sett ett mirakel och] föll ned på sina ansikten och sa: "Vi tror på Arons och Moses Herre!" | فَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدٗا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ  ٧٠ |
| 71. [Farao] sa: "Tror ni på honom innan jag har gett er lov? Han måste då vara er läromästare som har undervisat er i illusionskonstens hemligheter! Jag ska sannerligen hugga av era händer och fötter på motsatta sidor och sedan korsfästa er på palmstammar. Då ska ni med säkerhet inse vem av oss som kan utdela det svåraste och mest varaktiga straffet!" | قَالَ ءَامَنتُمۡ لَهُۥ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِي عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحۡرَۖ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ فِي جُذُوعِ ٱلنَّخۡلِ وَلَتَعۡلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابٗا وَأَبۡقَىٰ  ٧١ |
| 72. De svarade: "Vi kommer aldrig att välja dig framför de klara tecken som nu nått oss och inte framför honom som har skapat oss. Gör vad du ämnar göra! Du kan ändå bara fatta beslut som rör detta jordiska liv. | قَالُواْ لَن نُّؤۡثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِي فَطَرَنَاۖ فَٱقۡضِ مَآ أَنتَ قَاضٍۖ إِنَّمَا تَقۡضِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَآ  ٧٢ |
| 73. Vi tror på vår Herre för att han ska förlåta oss våra synder och de förvillande illusioner du tvingade oss att utföra. Allahs [belöning] är bättre och [hans straff] varaktigare." | إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغۡفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكۡرَهۡتَنَا عَلَيۡهِ مِنَ ٱلسِّحۡرِۗ وَٱللَّهُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ  ٧٣ |
| 74. För den som ställs inför sin Herre som obotfärdig syndare väntar helvetet; där får han varken dö eller leva. | إِنَّهُۥ مَن يَأۡتِ رَبَّهُۥ مُجۡرِمٗا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ  ٧٤ |
| 75. Men de som träder fram inför honom med tro och rättfärdiga handlingar, för dem väntar de högsta nivåerna; | وَمَن يَأۡتِهِۦ مُؤۡمِنٗا قَدۡ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلۡعُلَىٰ  ٧٥ |
| 76. i Edens trädgårdar, genomflutna av bäckar, där de ska vara till evig tid. Detta är belöningen för dem som renat [sitt väsen från otro och synd]. | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ  ٧٦ |
| 77. [En dag] uppenbarade vi till Mose: "Bege dig av med mina tjänare under natten, och bered dem en torr passage genom havet. Oroa dig inte för att bli upphunnen [av Farao och hans soldater], och frukta inte [att vattnet ska svälja er]." | وَلَقَدۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِي فَٱضۡرِبۡ لَهُمۡ طَرِيقٗا فِي ٱلۡبَحۡرِ يَبَسٗا لَّا تَخَٰفُ دَرَكٗا وَلَا تَخۡشَىٰ  ٧٧ |
| 78. Farao förföljde dem med sina styrkor [genom den torra passagen], men så slöt sig havet över dem [och slukade dem alla]. | فَأَتۡبَعَهُمۡ فِرۡعَوۡنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلۡيَمِّ مَا غَشِيَهُمۡ  ٧٨ |
| 79. Ja, i stället för att visa sitt folk den rätta vägen, förde Farao dem in i villfarelse. | وَأَضَلَّ فِرۡعَوۡنُ قَوۡمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ  ٧٩ |
| 80. Israeliter! Vi räddade er från er fiende, och vi fastställde en tid [för att tala till Mose] på bergets högra sida, och lät manna och vaktlar falla ned till er. | يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ قَدۡ أَنجَيۡنَٰكُم مِّنۡ عَدُوِّكُمۡ وَوَٰعَدۡنَٰكُمۡ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنَ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكُمُ ٱلۡمَنَّ وَٱلسَّلۡوَىٰ  ٨٠ |
| 81. Ät av de goda ting som vi har försörjt er med, men överdriv inte så att ni drabbas av min vrede. Den som min vrede faller över går sannerligen under. | كُلُواْ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ وَلَا تَطۡغَوۡاْ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبِيۖ وَمَن يَحۡلِلۡ عَلَيۡهِ غَضَبِي فَقَدۡ هَوَىٰ  ٨١ |
| 82. Men för de som omvänder sig, följer tron, lever rättfärdigt och sedan förblir på den rätta vägen – för dessa är jag förvisso ständigt förlåtande. | وَإِنِّي لَغَفَّارٞ لِّمَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا ثُمَّ ٱهۡتَدَىٰ  ٨٢ |
| 83. [Allah sa:] Mose, vad fick dig att hasta hit [till berget] före ditt folk?" | ۞ وَمَآ أَعۡجَلَكَ عَن قَوۡمِكَ يَٰمُوسَىٰ  ٨٣ |
| 84. Han svarade: "De är tätt bakom mig. Jag skyndade mig till dig, Herre, för att vinna ditt välbehag." | قَالَ هُمۡ أُوْلَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِي وَعَجِلۡتُ إِلَيۡكَ رَبِّ لِتَرۡضَىٰ  ٨٤ |
| 85. [Allah] sa: "Medan du var borta satte vi ditt folk på prov, och Sāmirī ledde dem vilse." | قَالَ فَإِنَّا قَدۡ فَتَنَّا قَوۡمَكَ مِنۢ بَعۡدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ  ٨٥ |
| 86. Arg och besviken återvände Mose till sitt folk. Han sa: "Mitt folk! Har inte er Herre gett er ett gott löfte? Har det gått så lång tid [att ni glömde bort det], eller var det för att ni ville att Herres vrede skulle drabba er som ni bröt ert löfte till mig? | فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَمۡ يَعِدۡكُمۡ رَبُّكُمۡ وَعۡدًا حَسَنًاۚ أَفَطَالَ عَلَيۡكُمُ ٱلۡعَهۡدُ أَمۡ أَرَدتُّمۡ أَن يَحِلَّ عَلَيۡكُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّكُمۡ فَأَخۡلَفۡتُم مَّوۡعِدِي  ٨٦ |
| 87. De svarade: "Vi bröt inte vårt löfte till dig av egen vilja men vi hade ålagts bördan att bära folkets smycken, så till slut kastade vi dem [i elden], och så gjorde även Sāmirī." | قَالُواْ مَآ أَخۡلَفۡنَا مَوۡعِدَكَ بِمَلۡكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلۡنَآ أَوۡزَارٗا مِّن زِينَةِ ٱلۡقَوۡمِ فَقَذَفۡنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلۡقَى ٱلسَّامِرِيُّ  ٨٧ |
| 88. Och [Sāmirī ] framställde en kalvskulptur åt dem som gav ifrån sig ett råmande ljud, varpå [vissa av] dem utbrast: "Detta måste vara er och Moses gud, som han har råkat lämna här!" | فَأَخۡرَجَ لَهُمۡ عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٞ فَقَالُواْ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمۡ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ  ٨٨ |
| 89. Men ser de inte att den inte kan tala till dem och inte göra dem varken ont eller gott? | أَفَلَا يَرَوۡنَ أَلَّا يَرۡجِعُ إِلَيۡهِمۡ قَوۡلٗا وَلَا يَمۡلِكُ لَهُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗا  ٨٩ |
| 90. Och Aron hade redan tidigare sagt till dem: "Mitt folk! Detta är bara en prövning för er. Er Herre är den Nåderike [och tar gärna emot er ånger] – så följ mig och lyd min befallning!" | وَلَقَدۡ قَالَ لَهُمۡ هَٰرُونُ مِن قَبۡلُ يَٰقَوۡمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦۖ وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحۡمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوٓاْ أَمۡرِي  ٩٠ |
| 91. De svarade: "Vi kommer inte att sluta dyrka den förrän Mose återvänder till oss!" | قَالُواْ لَن نَّبۡرَحَ عَلَيۡهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرۡجِعَ إِلَيۡنَا مُوسَىٰ  ٩١ |
| 92. [När Mose återvänt] sa han: "Aron! När du såg att de hade avvikit [från den rätta vägen], vad hindrade dig då | قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذۡ رَأَيۡتَهُمۡ ضَلُّوٓاْ  ٩٢ |
| 93. från att komma till mig [och varna mig]? Har du satt dig över min befallning?" | أَلَّا تَتَّبِعَنِۖ أَفَعَصَيۡتَ أَمۡرِي  ٩٣ |
| 94. [Aron] svarade: "Min moders son! Dra inte i mitt skägg eller hår! Jag var rädd att du skulle säga att jag har splittrat israeliterna och inte följt dina instruktioner." | قَالَ يَبۡنَؤُمَّ لَا تَأۡخُذۡ بِلِحۡيَتِي وَلَا بِرَأۡسِيٓۖ إِنِّي خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقۡتَ بَيۡنَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَلَمۡ تَرۡقُبۡ قَوۡلِي  ٩٤ |
| 95. [Mose] sa: "Och vad var din tanke med detta, Sāmirī?" | قَالَ فَمَا خَطۡبُكَ يَٰسَٰمِرِيُّ  ٩٥ |
| 96. Han svarade: "Jag såg något som de andra inte kunde se (ängeln och sändebudet Gabriel), och så tog jag en handfull av sändebudets spår och strödde det [över smyckena]. Ja, något inom mig drev mig till detta." | قَالَ بَصُرۡتُ بِمَا لَمۡ يَبۡصُرُواْ بِهِۦ فَقَبَضۡتُ قَبۡضَةٗ مِّنۡ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ فَنَبَذۡتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتۡ لِي نَفۡسِي  ٩٦ |
| 97. [Mose] sa: "Bort härifrån! I detta liv är [ditt straff att du ska vara utstöttّ] och ropa: 'Kom inte nära mig!' Och du har en bestämd tid [för räkenskap i nästa liv] som du inte kan undkomma. Se nu på din gud, som du innerligt dyrkade – vi ska bränna den och sprida dess aska i havet." | قَالَ فَٱذۡهَبۡ فَإِنَّ لَكَ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَۖ وَإِنَّ لَكَ مَوۡعِدٗا لَّن تُخۡلَفَهُۥۖ وَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِي ظَلۡتَ عَلَيۡهِ عَاكِفٗاۖ لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِي ٱلۡيَمِّ نَسۡفًا  ٩٧ |
| 98. Er enda gud är Allah – ingen [sann] gud finns utom han! Hans vetskap omfattar allt. | إِنَّمَآ إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَسِعَ كُلَّ شَيۡءٍ عِلۡمٗا  ٩٨ |
| 99. Så återger vi berättelser för dig om tidigare skeenden, och vi har skänkt dig [Koranen], en påminnelse från oss själva. | كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيۡكَ مِنۡ أَنۢبَآءِ مَا قَدۡ سَبَقَۚ وَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ مِن لَّدُنَّا ذِكۡرٗا  ٩٩ |
| 100. Den som vänder sig bort från detta [budskap] ska på uppståndelsens dag tyngas av sina synders last. | مَّنۡ أَعۡرَضَ عَنۡهُ فَإِنَّهُۥ يَحۡمِلُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وِزۡرًا  ١٠٠ |
| 101. Deras [straff] ska fortsätta för evigt. Vilken hemsk tyngd att bära på uppståndelsens dag! | خَٰلِدِينَ فِيهِۖ وَسَآءَ لَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ حِمۡلٗا  ١٠١ |
| 102. Den dagen ska det blåsas i basunen, och vi ska församla de obotfärdiga syndarna alldeles förblindade [av fasa]. | يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِۚ وَنَحۡشُرُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ يَوۡمَئِذٖ زُرۡقٗا  ١٠٢ |
| 103. Och de kommer att viska till varandra: "Ni tillbringade bara tio [dagar på jorden]." | يَتَخَٰفَتُونَ بَيۡنَهُمۡ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا عَشۡرٗا  ١٠٣ |
| 104. Vi har full vetskap om vad de ska säga när den med bäst omdöme bland dem säger: "Ni vistades bara en dag [på jorden]!" | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذۡ يَقُولُ أَمۡثَلُهُمۡ طَرِيقَةً إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا يَوۡمٗا  ١٠٤ |
| 105. De frågar dig om bergen [på domens dag]. Svara dem: "Min Herre ska förvandla dem till stoft som han sedan sprider ut, | وَيَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡجِبَالِ فَقُلۡ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسۡفٗا  ١٠٥ |
| 106. och lämna [jorden] platt och slät, | فَيَذَرُهَا قَاعٗا صَفۡصَفٗا  ١٠٦ |
| 107. utan minsta antydan till kulle eller dal." | لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجٗا وَلَآ أَمۡتٗا  ١٠٧ |
| 108. Den dagen ska de hörsamma roparens kallelse [till platsen där alla ska samlas], oförmögna att värja sig. Alla röster ska dämpas inför den Nåderike, och ingenting kommer att höras förutom ett svagt viskande. | يَوۡمَئِذٖ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُۥۖ وَخَشَعَتِ ٱلۡأَصۡوَاتُ لِلرَّحۡمَٰنِ فَلَا تَسۡمَعُ إِلَّا هَمۡسٗا  ١٠٨ |
| 109. Den dagen ska ingen förbön vara till hjälp, förutom genom den som den Nåderike ger tillstånd och vars tal han är nöjd med. | يَوۡمَئِذٖ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنۡ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَرَضِيَ لَهُۥ قَوۡلٗا  ١٠٩ |
| 110. Han vet vad som väntar dem [i det kommande livet] och vad de lämnat efter sig [på jorden], men de kan aldrig nå full insikt om honom. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ عِلۡمٗا  ١١٠ |
| 111. Alla ansikten ska sänkas i vördnad inför den Evigt Levande; [alltings] Upprätthållare. Och den som bär med sig orättfärdighetens börda är dömd till undergång. | ۞ وَعَنَتِ ٱلۡوُجُوهُ لِلۡحَيِّ ٱلۡقَيُّومِۖ وَقَدۡ خَابَ مَنۡ حَمَلَ ظُلۡمٗا  ١١١ |
| 112. Men de troende som utför goda handlingar behöver inte frukta att bli orättvist behandlade eller att gå miste [om den utlovade belöningen]. | وَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَا يَخَافُ ظُلۡمٗا وَلَا هَضۡمٗا  ١١٢ |
| 113. Sålunda har vi sänt ned denna Koran på arabiska och framställt dess varningar på olika sätt, för att de må frukta Allah eller ta lärdom. | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا وَصَرَّفۡنَا فِيهِ مِنَ ٱلۡوَعِيدِ لَعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ أَوۡ يُحۡدِثُ لَهُمۡ ذِكۡرٗا  ١١٣ |
| 114. Ja, upphöjd är Allah, Konungen, den Absoluta Sanningen! Och hasta inte med [att recitera] Koranen innan dess uppenbarelse fullbordats för dig, utan säg: "Herre! Låt min kunskap växa." | فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡحَقُّۗ وَلَا تَعۡجَلۡ بِٱلۡقُرۡءَانِ مِن قَبۡلِ أَن يُقۡضَىٰٓ إِلَيۡكَ وَحۡيُهُۥۖ وَقُل رَّبِّ زِدۡنِي عِلۡمٗا  ١١٤ |
| 115. Vi hade tidigare förmanat Adam [att inte äta av trädet], men han glömde, och vi såg att han saknade fast beslutsamhet. | وَلَقَدۡ عَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ ءَادَمَ مِن قَبۡلُ فَنَسِيَ وَلَمۡ نَجِدۡ لَهُۥ عَزۡمٗا  ١١٥ |
| 116. [Berätta om] när vi sa till änglarna: "Fall ned inför Adam!" De föll alla ned, utom Iblīs; han vägrade. | وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ أَبَىٰ  ١١٦ |
| 117. Då förkunnade vi: "Adam! Han är en fiende till dig och din hustru. Låt honom inte driva er ut ur paradiset, för då går du en plågsam tid till mötes." | فَقُلۡنَا يَٰٓـَٔادَمُ إِنَّ هَٰذَا عَدُوّٞ لَّكَ وَلِزَوۡجِكَ فَلَا يُخۡرِجَنَّكُمَا مِنَ ٱلۡجَنَّةِ فَتَشۡقَىٰٓ  ١١٧ |
| 118. Där [i Paradiset] ska du varken känna hunger eller sakna något att skyla dig med. | إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعۡرَىٰ  ١١٨ |
| 119. Och du ska inte heller känna törst eller plågas av solens hetta." | وَأَنَّكَ لَا تَظۡمَؤُاْ فِيهَا وَلَا تَضۡحَىٰ  ١١٩ |
| 120. Men Satan förledde honom och sa: "Adam, ska jag inte visa dig trädet [vars frukter] ger evigt liv och ett rike som aldrig tar slut?" | فَوَسۡوَسَ إِلَيۡهِ ٱلشَّيۡطَٰنُ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ هَلۡ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ ٱلۡخُلۡدِ وَمُلۡكٖ لَّا يَبۡلَىٰ  ١٢٠ |
| 121. Och så åt de av det, och deras nakenhet blottades för dem, så de började täcka sig med löv från paradiset. Ja, Adam trotsade sin Herre och överträdde förbudet. | فَأَكَلَا مِنۡهَا فَبَدَتۡ لَهُمَا سَوۡءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخۡصِفَانِ عَلَيۡهِمَا مِن وَرَقِ ٱلۡجَنَّةِۚ وَعَصَىٰٓ ءَادَمُ رَبَّهُۥ فَغَوَىٰ  ١٢١ |
| 122. Men sedan utvalde hans Herre honom, godtog hans ånger och ledde honom på rätt väg. | ثُمَّ ٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَتَابَ عَلَيۡهِ وَهَدَىٰ  ١٢٢ |
| 123. [Allah] sa [till Adam och Eva]: "Ned med er, båda två! Ni [och Satan] ska vara varandras fiender. När min vägledning når er, ska den som följer den inte förledas eller gå under av sorg." | قَالَ ٱهۡبِطَا مِنۡهَا جَمِيعَۢاۖ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوّٞۖ فَإِمَّا يَأۡتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدٗى فَمَنِ ٱتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشۡقَىٰ  ١٢٣ |
| 124. Men den som vänder sig bort från min påminnelse ska få ett liv präglat av elände, och på uppståndelsens dag ska vi låta honom uppstå blind. | وَمَنۡ أَعۡرَضَ عَن ذِكۡرِي فَإِنَّ لَهُۥ مَعِيشَةٗ ضَنكٗا وَنَحۡشُرُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَعۡمَىٰ  ١٢٤ |
| 125. Han kommer att säga: "Herre! Varför har du uppväckt mig blind? Jag som en gång såg!"" | قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرۡتَنِيٓ أَعۡمَىٰ وَقَدۡ كُنتُ بَصِيرٗا  ١٢٥ |
| 126. [Allah] ska svara: "Så är det för att du valde att vända ryggen åt våra budskap när de nådde dig. Idag ska du också vändas ryggen." | قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتۡكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَاۖ وَكَذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمَ تُنسَىٰ  ١٢٦ |
| 127. Ja, på så vis ska vi löna den som överträder [alla gränser] och inte tror på sin Herres budskap [i detta liv]. Och straffet i det kommande livet är ännu strängare och mer varaktigt. | وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَنۡ أَسۡرَفَ وَلَمۡ يُؤۡمِنۢ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦۚ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبۡقَىٰٓ  ١٢٧ |
| 128. Inser dessa [avgudadyrkare] inte hur många släkten vi har utplånat före dem, vars övergivna boplatser de nu passerar? Häri finns verkligen lärdomar för de insiktsfulla. | أَفَلَمۡ يَهۡدِ لَهُمۡ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ يَمۡشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّأُوْلِي ٱلنُّهَىٰ  ١٢٨ |
| 129. Om det inte vore för din Herres tidigare beslut [att ditt folk inte ska utplånas] och för den tid han satt [för deras straff på domedagen], hade det oundvikligen [verkställts redan här på jorden]. | وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامٗا وَأَجَلٞ مُّسَمّٗى  ١٢٩ |
| 130. Ha därför tålamod med vad de säger, och lovprisa din Herre före före soluppgång och solnedgång, och under nattens timmar samt vid dagens början och slut, så att du må finna tillfredsställelse. | فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ غُرُوبِهَاۖ وَمِنۡ ءَانَآيِٕ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡ وَأَطۡرَافَ ٱلنَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرۡضَىٰ  ١٣٠ |
| 131. Låt inte din blick ständigt dras till de världsliga fröjder som vi låter vissa [otrogna] njuta av för att pröva dem. Din Herres belöning är sannerligen bättre och mer bestående. | وَلَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ زَهۡرَةَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا لِنَفۡتِنَهُمۡ فِيهِۚ وَرِزۡقُ رَبِّكَ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰ  ١٣١ |
| 132. Uppmana din familj att förrätta bönen och håll själv fast vid den. Vi begär inte någon försörjning från dig; det är vi som förser dig. Den goda utgången är för de gudfruktiga. | وَأۡمُرۡ أَهۡلَكَ بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱصۡطَبِرۡ عَلَيۡهَاۖ لَا نَسۡـَٔلُكَ رِزۡقٗاۖ نَّحۡنُ نَرۡزُقُكَۗ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلتَّقۡوَىٰ  ١٣٢ |
| 133. De [otrogna] frågar: "Varför kommer han inte till oss med ett tecken från sin Herre?" Har de inte [i Koranen] redan fått vad som bekräftar de tidigare skrifternas innehåll? | وَقَالُواْ لَوۡلَا يَأۡتِينَا بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّهِۦٓۚ أَوَلَمۡ تَأۡتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِي ٱلصُّحُفِ ٱلۡأُولَىٰ  ١٣٣ |
| 134. Och om vi hade utplånat dem med ett straff före [Koranens uppenbarelse], skulle de säkerligen ha sagt: "Herre! Varför sände du inte ett sändebud till oss, så att vi kunde följa dina budskap i stället för att drabbas av skam och förnedring?" | وَلَوۡ أَنَّآ أَهۡلَكۡنَٰهُم بِعَذَابٖ مِّن قَبۡلِهِۦ لَقَالُواْ رَبَّنَا لَوۡلَآ أَرۡسَلۡتَ إِلَيۡنَا رَسُولٗا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبۡلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخۡزَىٰ  ١٣٤ |
| 135. Säg: "Alla väntar vi [på vad som ska ske], så vänta ni också! Snart ska ni få veta vem som följde den rätta vägen och var sant vägledd." | قُلۡ كُلّٞ مُّتَرَبِّصٞ فَتَرَبَّصُواْۖ فَسَتَعۡلَمُونَ مَنۡ أَصۡحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِيِّ وَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ١٣٥ |

ﰠ

# **Al-Anbiyā’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Stunden för människornas räkenskap närmar sig, men de [otrogna] vänder sig likgiltigt bort. | ٱقۡتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمۡ وَهُمۡ فِي غَفۡلَةٖ مُّعۡرِضُونَ  ١ |
| 2. Så snart en ny uppmaning från deras Herre når dem lyssnar de, men gör sig samtidigt lustiga över den. | مَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّن رَّبِّهِم مُّحۡدَثٍ إِلَّا ٱسۡتَمَعُوهُ وَهُمۡ يَلۡعَبُونَ  ٢ |
| 3. Ja, deras hjärtan är distraherade. Och dessa orättfärdiga människor viskar i hemlighet till varandra: "Är [Muhammed] inte bara en vanlig människa som ni? Ska ni låta er förhäxas [av hans skrift], trots att ni kan genomskåda den?" | لَاهِيَةٗ قُلُوبُهُمۡۗ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجۡوَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ هَلۡ هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡۖ أَفَتَأۡتُونَ ٱلسِّحۡرَ وَأَنتُمۡ تُبۡصِرُونَ  ٣ |
| 4. [Muhammed] svarade dem: "Min Herre vet vad som yttras i himlen och på jorden; han är den som hör och vet allt." | قَالَ رَبِّي يَعۡلَمُ ٱلۡقَوۡلَ فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٤ |
| 5. Men de säger också: "Denna [skrift] består bara av virriga drömmar! Nej, han har hittat på alltihop! Nej, han är egentligen bara en skald! [Om han kan], låt honom ge oss ett tecken, som de tidigare sändebuden." | بَلۡ قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمِۭ بَلِ ٱفۡتَرَىٰهُ بَلۡ هُوَ شَاعِرٞ فَلۡيَأۡتِنَا بِـَٔايَةٖ كَمَآ أُرۡسِلَ ٱلۡأَوَّلُونَ  ٥ |
| 6. Inget av de samhällen som vi utplånat före dem antog tron [trots alla tecken]. Skulle då dessa [avgudadyrkare] tro? | مَآ ءَامَنَتۡ قَبۡلَهُم مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَآۖ أَفَهُمۡ يُؤۡمِنُونَ  ٦ |
| 7. De som vi sände före dig var vanliga män till vilka vi gav vår uppenbarelse. Om ni själva saknar kunskap, fråga då de skriftkunniga. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٧ |
| 8. Vi gjorde dem inte till varelser som klarar sig utan föda, och inte heller var de odödliga. | وَمَا جَعَلۡنَٰهُمۡ جَسَدٗا لَّا يَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَمَا كَانُواْ خَٰلِدِينَ  ٨ |
| 9. Därefter uppfyllde vi vårt löfte till [sändebuden] och räddade dem och de [troende] som vi ville rädda, medan vi förintade dem som överträtt [Allahs gränser]. | ثُمَّ صَدَقۡنَٰهُمُ ٱلۡوَعۡدَ فَأَنجَيۡنَٰهُمۡ وَمَن نَّشَآءُ وَأَهۡلَكۡنَا ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ٩ |
| 10. Vi har sänt ner till er en skrift som [om ni följer den] är källan till er ära. Använder ni då inte ert förstånd? | لَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ كِتَٰبٗا فِيهِ ذِكۡرُكُمۡۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ١٠ |
| 11. Vi har utplånat många orättfärdiga samhällen och efter dem har vi låtit andra folk uppstå. | وَكَمۡ قَصَمۡنَا مِن قَرۡيَةٖ كَانَتۡ ظَالِمَةٗ وَأَنشَأۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا ءَاخَرِينَ  ١١ |
| 12. När de anade vårt straff, försökte de genast fly därifrån. | فَلَمَّآ أَحَسُّواْ بَأۡسَنَآ إِذَا هُم مِّنۡهَا يَرۡكُضُونَ  ١٢ |
| 13. [Men det ropades sarkastiskt:] "Fly inte! Återvänd i stället till det välstånd och de hem ni hade, så att ni kan bli utfrågade [om hur ert öde vändes]." | لَا تَرۡكُضُواْ وَٱرۡجِعُوٓاْ إِلَىٰ مَآ أُتۡرِفۡتُمۡ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡـَٔلُونَ  ١٣ |
| 14. De sa: "Vi är förlorade! Vi har verkligen varit orättfärdiga." | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ١٤ |
| 15. Och deras jämrande rop upphörde inte förrän vi [förintat dem] och lämnat dem livlösa, som skördade ax. | فَمَا زَالَت تِّلۡكَ دَعۡوَىٰهُمۡ حَتَّىٰ جَعَلۡنَٰهُمۡ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ  ١٥ |
| 16. Vi har inte skapat himlen och jorden och allt däremellan som ett meningslöst tidsfördriv. | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا لَٰعِبِينَ  ١٦ |
| 17. Om det var förströelse vi önskat oss hade vi frambringat det från eget håll – men så är det ju inte. | لَوۡ أَرَدۡنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهۡوٗا لَّٱتَّخَذۡنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ  ١٧ |
| 18. Nej, vi slungar sanningen mot allt det falska så att det krossas och omedelbart försvinner. Ni [otrogna] ska straffas för era falska påståenden! | بَلۡ نَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ عَلَى ٱلۡبَٰطِلِ فَيَدۡمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٞۚ وَلَكُمُ ٱلۡوَيۡلُ مِمَّا تَصِفُونَ  ١٨ |
| 19. Allt i himlarna och på jorden tillhör honom, och de som är honom nära visar inte minsta högfärd inför att dyrka honom, och de utmattas inte av det. | وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَمَنۡ عِندَهُۥ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسۡتَحۡسِرُونَ  ١٩ |
| 20. Nej, oförtröttligt prisar de honom – natt och dag. | يُسَبِّحُونَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفۡتُرُونَ  ٢٠ |
| 21. Men dessa [avgudadyrkare] har valt sig gudar från jorden. Kan dessa väcka de döda till liv? | أَمِ ٱتَّخَذُوٓاْ ءَالِهَةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ هُمۡ يُنشِرُونَ  ٢١ |
| 22. Om det hade funnits andra gudar än Allah [i himlen och på jorden], skulle dess ordning ha brutit samman. Ja, lovad är Allah, tronens Herre, och så fjärran från allt de påstår! | لَوۡ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَاۚ فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ  ٢٢ |
| 23. Han ställs inte till svars för vad han gör. De däremot ska alla ställas till svars. | لَا يُسۡـَٔلُ عَمَّا يَفۡعَلُ وَهُمۡ يُسۡـَٔلُونَ  ٢٣ |
| 24. Ändå har de valt andra gudar vid hans sida! Säg: "Fram med ert bevis! Detta budskap [om Allahs ensamrätt till dyrkan] gäller både mina följare [av Koranen] och de före mig [som följde tidigare skrifter]." De flesta [avgudadyrkare] känner dock inte till sanningen och vänder så ryggen till. | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗۖ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡۖ هَٰذَا ذِكۡرُ مَن مَّعِيَ وَذِكۡرُ مَن قَبۡلِيۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡحَقَّۖ فَهُم مُّعۡرِضُونَ  ٢٤ |
| 25. Vi har inte utsett något sändebud före dig utan att uppenbara för honom: "Det finns ingen [sann] gud utom jag – dyrka endast mig!" | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيٓ إِلَيۡهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ  ٢٥ |
| 26. Och de säger: "[Änglarna] är den Nåderikes barn." Höjd över detta är han! Nej, de är endast hans aktade tjänare. | وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۚ بَلۡ عِبَادٞ مُّكۡرَمُونَ  ٢٦ |
| 27. De talar inte förrän han har gett dem lov, och de handlar endast på hans befallning. | لَا يَسۡبِقُونَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ وَهُم بِأَمۡرِهِۦ يَعۡمَلُونَ  ٢٧ |
| 28. Han har full kännedom om deras tidigare och kommande handlingar. De kan endast medla för dem han är tillfreds med, och de bävar av djup vördnad inför honom. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرۡتَضَىٰ وَهُم مِّنۡ خَشۡيَتِهِۦ مُشۡفِقُونَ  ٢٨ |
| 29. Och om någon av dem hade sagt: "Jag är en gud vid hans sida," skulle vi ha straffat denne med helvetet. Så bestraffar vi de som gör orätt. | ۞ وَمَن يَقُلۡ مِنۡهُمۡ إِنِّيٓ إِلَٰهٞ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجۡزِيهِ جَهَنَّمَۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٩ |
| 30. Såg inte de otrogna hur himlarna och jorden var slutna [i torka och ofruktbarhet] tills vi öppnade dem [genom regn och grönska]? Och [har de inte sett] hur vi med vattnet frambringar allt levande? Varför tror de då inte? | أَوَلَمۡ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقٗا فَفَتَقۡنَٰهُمَاۖ وَجَعَلۡنَا مِنَ ٱلۡمَآءِ كُلَّ شَيۡءٍ حَيٍّۚ أَفَلَا يُؤۡمِنُونَ  ٣٠ |
| 31. Och vi har förankrat jorden med stadiga berg för att den inte ska skaka under dem, och vi har lagt ut breda vägar på den så att de kan hitta rätt. | وَجَعَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمۡ وَجَعَلۡنَا فِيهَا فِجَاجٗا سُبُلٗا لَّعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ  ٣١ |
| 32. Och vi har gjort himlen till ett skyddande valv, men de bortser från dess under. | وَجَعَلۡنَا ٱلسَّمَآءَ سَقۡفٗا مَّحۡفُوظٗاۖ وَهُمۡ عَنۡ ءَايَٰتِهَا مُعۡرِضُونَ  ٣٢ |
| 33. Det är han som har skapat natten och dagen; solen och månen. Var och en färdas i sin fastställda bana. | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ فِي فَلَكٖ يَسۡبَحُونَ  ٣٣ |
| 34. Vi har inte gett någon människa före dig evigt liv. Om du dör, skulle de då leva för evigt? | وَمَا جَعَلۡنَا لِبَشَرٖ مِّن قَبۡلِكَ ٱلۡخُلۡدَۖ أَفَإِيْن مِّتَّ فَهُمُ ٱلۡخَٰلِدُونَ  ٣٤ |
| 35. Varje själ ska erfara dödens ögonblick. Vi prövar er med motgång och medgång, och till oss ska ni alla vända åter. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۗ وَنَبۡلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلۡخَيۡرِ فِتۡنَةٗۖ وَإِلَيۡنَا تُرۡجَعُونَ  ٣٥ |
| 36. När de otrogna ser dig, hånar de dig och säger: "Är det han här som talar nedsättande om era gudar?" När den Nåderike nämns, vägrar de dock att tro. | وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِي يَذۡكُرُ ءَالِهَتَكُمۡ وَهُم بِذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ هُمۡ كَٰفِرُونَ  ٣٦ |
| 37. Människan är skapad med en otålig natur, men ni ska snart få se mitt straff så be mig inte att påskynda det. | خُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ مِنۡ عَجَلٖۚ سَأُوْرِيكُمۡ ءَايَٰتِي فَلَا تَسۡتَعۡجِلُونِ  ٣٧ |
| 38. Och de frågar: "När blir detta löfte verklighet, om det ni säger är sant?" | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٣٨ |
| 39. Om de otrogna bara vetat [hur det kommer att vara] när de förgäves försöker värja sig från elden som omger deras ansikten och ryggar, och ingen hjälp står att finna! | لَوۡ يَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمۡ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ٣٩ |
| 40. Ja, [elden] ska drabba dem utan förvarning och lamslå dem, och de kan inte avvärja den och de får inget uppskov. | بَلۡ تَأۡتِيهِم بَغۡتَةٗ فَتَبۡهَتُهُمۡ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ  ٤٠ |
| 41. Sändebud före dig utsattes förvisso för hån, men de som försökte förlöjliga dem kom till sist att omslutas av [just det straff] de brukade driva om. | وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٤١ |
| 42. Säg [till dem som påskyndar straffet]: "Vem kan skydda er under nattens och dagens timmar mot den Nåderikes [straff]?" Ändå vänder de sig bort från sin Herres förmaning. | قُلۡ مَن يَكۡلَؤُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ ٱلرَّحۡمَٰنِۚ بَلۡ هُمۡ عَن ذِكۡرِ رَبِّهِم مُّعۡرِضُونَ  ٤٢ |
| 43. Eller har de gudar som skyddar dem mot oss? Dessa [falska gudar] kan inte ens rädda sig själva, och deras [tillbedjare] står försvarslösa mot oss. | أَمۡ لَهُمۡ ءَالِهَةٞ تَمۡنَعُهُم مِّن دُونِنَاۚ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَ أَنفُسِهِمۡ وَلَا هُم مِّنَّا يُصۡحَبُونَ  ٤٣ |
| 44. Nej, vi har låtit dem och deras förfäder leva i njutning så länge att de [blivit blinda för sanningen]. Men ser de inte hur vi reducerar deras landsgränser från alla håll [när de troende tar över dem]? Inbillar de sig ändå att de ska vinna? | بَلۡ مَتَّعۡنَا هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُۗ أَفَلَا يَرَوۡنَ أَنَّا نَأۡتِي ٱلۡأَرۡضَ نَنقُصُهَا مِنۡ أَطۡرَافِهَآۚ أَفَهُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ  ٤٤ |
| 45. Säg: "Min varning grundar sig endast på ren uppenbarelse." Men de döva hör inte kallelsen när de varnas. | قُلۡ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلۡوَحۡيِۚ وَلَا يَسۡمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ  ٤٥ |
| 46. Och om minsta antydan av din Herres straff hade snuddat vid dem, skulle de genast utbrista: "Vi är förlorade! Vi har verkligen varit orättfärdiga!" | وَلَئِن مَّسَّتۡهُمۡ نَفۡحَةٞ مِّنۡ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ٤٦ |
| 47. Vi ska ställa fram rättvisa vågar på uppståndelsens dag, och ingen ska lida den minsta orätt. Om [handlingen] skulle vara så lätt som ett senapskorn, ska vi ändå föra fram den. Vi är fullt tillräckliga att föra räkenskap. | وَنَضَعُ ٱلۡمَوَٰزِينَ ٱلۡقِسۡطَ لِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ فَلَا تُظۡلَمُ نَفۡسٞ شَيۡـٔٗاۖ وَإِن كَانَ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ خَرۡدَلٍ أَتَيۡنَا بِهَاۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ  ٤٧ |
| 48. Vi gav Mose och Aron [Toran] som skiljde mellan rätt och fel; den var ett ljus och en påminnelse för de gudfruktiga, | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلۡفُرۡقَانَ وَضِيَآءٗ وَذِكۡرٗا لِّلۡمُتَّقِينَ  ٤٨ |
| 49. de som vördar sin Herre, trots att de inte ser honom, och bävar inför den yttersta stundens [ankomst]. | ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ وَهُم مِّنَ ٱلسَّاعَةِ مُشۡفِقُونَ  ٤٩ |
| 50. Och denna [Koran] är en välsignad förmaning som vi har sänt ner. Ska ni då avvisa den? | وَهَٰذَا ذِكۡرٞ مُّبَارَكٌ أَنزَلۡنَٰهُۚ أَفَأَنتُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ  ٥٠ |
| 51. Långt före denna tid skänkte vi Abraham hans vägledning, och vi kände honom så väl. | ۞ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَآ إِبۡرَٰهِيمَ رُشۡدَهُۥ مِن قَبۡلُ وَكُنَّا بِهِۦ عَٰلِمِينَ  ٥١ |
| 52. När han frågade sin fader och sitt folk: "Vad är det här för statyer som ni så hängivet dyrkar?" | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِيٓ أَنتُمۡ لَهَا عَٰكِفُونَ  ٥٢ |
| 53. De svarade: "Vi fann våra förfäder dyrka dem." | قَالُواْ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ  ٥٣ |
| 54. Han utbrast: "Det är tydligt att ni och era förfäder har förirrat er helt och hållet." | قَالَ لَقَدۡ كُنتُمۡ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُمۡ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٥٤ |
| 55. De sa: "Har du kommit till oss med sanningen, eller driver du med oss?" | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا بِٱلۡحَقِّ أَمۡ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ  ٥٥ |
| 56. Han svarade: "Inte [driver jag med er!] Er Herre är himlarnas och jordens Herre, han som skapade dem. Detta kan jag vittna om. | قَالَ بَل رَّبُّكُمۡ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ٱلَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ٥٦ |
| 57. Sedan [mumlade han:] "Vid Allah, jag ska fullfölja mitt uppsåt mot era avgudar så snart ni har gett er av." | وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصۡنَٰمَكُم بَعۡدَ أَن تُوَلُّواْ مُدۡبِرِينَ  ٥٧ |
| 58. Sedan slog han dem alla i spillror, förutom den största, så att de skulle kunna vända sig till den [för att få svar]. | فَجَعَلَهُمۡ جُذَٰذًا إِلَّا كَبِيرٗا لَّهُمۡ لَعَلَّهُمۡ إِلَيۡهِ يَرۡجِعُونَ  ٥٨ |
| 59. [När folket återvände] utbrast de: "Vem har gjort det här mot våra gudar? Han måste verkligen vara en ond människa!" | قَالُواْ مَن فَعَلَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَآ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥٩ |
| 60. [ِِNågra] svarade: "Vi har hört en yngling förtala dem; Abraham kallas han." | قَالُواْ سَمِعۡنَا فَتٗى يَذۡكُرُهُمۡ يُقَالُ لَهُۥٓ إِبۡرَٰهِيمُ  ٦٠ |
| 61. [Ledarna] sa: "För fram honom inför allas åsyn så att de kan bevittna [hans erkännande]!" | قَالُواْ فَأۡتُواْ بِهِۦ عَلَىٰٓ أَعۡيُنِ ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَشۡهَدُونَ  ٦١ |
| 62. [Han ställdes inför dem och] de frågade: "Är det du, Abraham, som har gjort detta mot våra gudar?" | قَالُوٓاْ ءَأَنتَ فَعَلۡتَ هَٰذَا بِـَٔالِهَتِنَا يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ  ٦٢ |
| 63. Han svarade: "Nej, det var den största av dem som gjorde det. Men fråga dem ni, om de nu är kapabla att tala." | قَالَ بَلۡ فَعَلَهُۥ كَبِيرُهُمۡ هَٰذَا فَسۡـَٔلُوهُمۡ إِن كَانُواْ يَنطِقُونَ  ٦٣ |
| 64. Då rannsakade de sig själva och sa: "Det är faktiskt vi som har gjort fel." | فَرَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ فَقَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ أَنتُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٦٤ |
| 65. Men sedan föll de åter i sitt gamla tänkande [och sa]: "Du vet mycket väl att de inte kan yttra ett ord!" | ثُمَّ نُكِسُواْ عَلَىٰ رُءُوسِهِمۡ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَا هَٰٓؤُلَآءِ يَنطِقُونَ  ٦٥ |
| 66. Abraham sa: "Så, i stället för Allah, dyrkar ni alltså sådant som varken kan gagna eller skada er? | قَالَ أَفَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يَضُرُّكُمۡ  ٦٦ |
| 67. Skam över er och det ni dyrkar i stället för Allah! Har ni inget förstånd?" | أُفّٖ لَّكُمۡ وَلِمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٦٧ |
| 68. Då utropade de: "Bränn honom och hämnas era gudar, om ni nu verkligen tänker göra något!" | قَالُواْ حَرِّقُوهُ وَٱنصُرُوٓاْ ءَالِهَتَكُمۡ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ  ٦٨ |
| 69. [De kastade honom i bålet, men] vi sa: "Eld! Bli sval och ofarlig för Abraham." | قُلۡنَا يَٰنَارُ كُونِي بَرۡدٗا وَسَلَٰمًا عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ  ٦٩ |
| 70. Visst sökte de skada honom, men vi såg till att de själva blev de största förlorarna. | وَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيۡدٗا فَجَعَلۡنَٰهُمُ ٱلۡأَخۡسَرِينَ  ٧٠ |
| 71. Och vi förde honom och Lot i säkerhet till det land som vi har välsignat för alla folk. | وَنَجَّيۡنَٰهُ وَلُوطًا إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَا لِلۡعَٰلَمِينَ  ٧١ |
| 72. Och vi skänkte honom Isak och därtill [sonsonen] Jakob, som en ytterligare gåva, och vi lät dem alla växa till rättfärdiga människor, | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ نَافِلَةٗۖ وَكُلّٗا جَعَلۡنَا صَٰلِحِينَ  ٧٢ |
| 73. och till ledare som vägledde enligt vårt påbud. Vi ingav dem att göra gott, förrätta bönen och ge den obligatoriska allmosan. Ja, de dyrkade endast oss. | وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِمۡ فِعۡلَ ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِۖ وَكَانُواْ لَنَا عَٰبِدِينَ  ٧٣ |
| 74. Och vi skänkte Lot profetskap och kunskap, och vi räddade honom från staden [vars folk] hängav sig åt skamlösa handlingar. De var ett ont och fördärvat folk. | وَلُوطًا ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗا وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِي كَانَت تَّعۡمَلُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ فَٰسِقِينَ  ٧٤ |
| 75. Vi lät honom få del av vår nåd; han var förvisso en rättfärdig man. | وَأَدۡخَلۡنَٰهُ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٧٥ |
| 76. [Minns] också Noa, som före [Abraham och Lot] vände sig till oss, och vi besvarade hans bön och räddade honom och hans familj från den svåra prövningen. | وَنُوحًا إِذۡ نَادَىٰ مِن قَبۡلُ فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ  ٧٦ |
| 77. Vi hjälpte honom mot detta folk som helt fönekade våra tecken. De var verkligen onda människor, så vi dränkte dem till sista person. | وَنَصَرۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٧٧ |
| 78. Och [minns] David och Salomo när de dömde i fallet om den åker som andras får hade betat ner under natten, och vi bevittnade deras dom. | وَدَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ إِذۡ يَحۡكُمَانِ فِي ٱلۡحَرۡثِ إِذۡ نَفَشَتۡ فِيهِ غَنَمُ ٱلۡقَوۡمِ وَكُنَّا لِحُكۡمِهِمۡ شَٰهِدِينَ  ٧٨ |
| 79. Salomo var den vi gav klarhet i denna fråga, och båda förärade vi profetskap och kunskap. Och vi förmådde bergen och fåglarna att lovprisa oss tillsammans med David; det var vi som åstadkom allt detta. | فَفَهَّمۡنَٰهَا سُلَيۡمَٰنَۚ وَكُلًّا ءَاتَيۡنَا حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَسَخَّرۡنَا مَعَ دَاوُۥدَ ٱلۡجِبَالَ يُسَبِّحۡنَ وَٱلطَّيۡرَۚ وَكُنَّا فَٰعِلِينَ  ٧٩ |
| 80. Vi lärde honom hur man tillverkar rustningar, för att skydda er i strid. Ska ni då inte vara tacksamma? | وَعَلَّمۡنَٰهُ صَنۡعَةَ لَبُوسٖ لَّكُمۡ لِتُحۡصِنَكُم مِّنۢ بَأۡسِكُمۡۖ فَهَلۡ أَنتُمۡ شَٰكِرُونَ  ٨٠ |
| 81. Och för Salomo [tämjde vi] vinden, som svepte fram på hans kommando mot det land som vi välsignat; vi har i sanning kunskap om allt. | وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةٗ تَجۡرِي بِأَمۡرِهِۦٓ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۚ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيۡءٍ عَٰلِمِينَ  ٨١ |
| 82. Och bland djävlarna fanns sådana som plöjde havets djup åt honom och som utförde andra tjänster; och vi höll dem under ständig tillsyn [så att de inte skulle trotsa honom]. | وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعۡمَلُونَ عَمَلٗا دُونَ ذَٰلِكَۖ وَكُنَّا لَهُمۡ حَٰفِظِينَ  ٨٢ |
| 83. [Minns] även Job, när han vände sig till sin Herre: "Plågor har drabbat mig, och av alla som visar barmhärtighet är du den Barmhärtigaste." | ۞ وَأَيُّوبَ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ  ٨٣ |
| 84. Så vi besvarade hans bön och befriade honom från hans plågor, och vi lät hans familj återvända till honom och fördubblade deras antal, som en nåd från oss och en påminnelse för dem som dyrkar oss. | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَكَشَفۡنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرّٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ أَهۡلَهُۥ وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَا وَذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰبِدِينَ  ٨٤ |
| 85. [Minns] också Ismail, Idrīs och Dhul-Kifl; alla var de tålmodiga. | وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِدۡرِيسَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ٨٥ |
| 86. Vi inneslöt dem i vår nåd; de var sannerligen rättfärdiga människor. | وَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٨٦ |
| 87. [Minns även Jonas], som valen slukade, när han i vredesmod övergav [sitt folk] och samtidigt trodde att vi inte skulle sätta honom på prov. Men så, från mörkret [i valens buk], ropade han: "Ingen [sann] gud finns utom du – ärad vare du! Jag har verkligen gjort orätt." | وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبٗا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ فَنَادَىٰ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ أَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبۡحَٰنَكَ إِنِّي كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٨٧ |
| 88. Och vi lyssnade Vi till hans vädjan och räddade honom ur hans nöd; så undsätter vi de troende. | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡغَمِّۚ وَكَذَٰلِكَ نُـۨجِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٨٨ |
| 89. [Minns] även Sakarias, när han åkallade sin Herre: "Herre! Låt mig inte dö utan arvinge, och [om du skänker mig barn] kan ingen vaka över dem som du." | وَزَكَرِيَّآ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرۡنِي فَرۡدٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡوَٰرِثِينَ  ٨٩ |
| 90. Vi lyssnade till hans vädjan, gjorde hans fru fruktsam och välsignade honom med Johannes. De skyndade alltid till goda gärningar och bad till oss med hopp och fruktan, och var oavbrutet ödmjuka inför oss. | فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَوَهَبۡنَا لَهُۥ يَحۡيَىٰ وَأَصۡلَحۡنَا لَهُۥ زَوۡجَهُۥٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ  ٩٠ |
| 91. Och [tänk på Maria] som som höll sin kyskhet intakt; vi blåste in vår själ i henne, och gjorde henne och hennes son till ett tecken [på vår skapandekraft] för hela mänskligheten. | وَٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلۡنَٰهَا وَٱبۡنَهَآ ءَايَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ٩١ |
| 92. Detta är er gemensamma tro, och jag är er Herre; ägna därför er dyrkan åt mig! | إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُونِ  ٩٢ |
| 93. Men de splittrade upp sig i skilda riktningar; alla ska de till sist komma tillbaka till oss. | وَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡۖ كُلٌّ إِلَيۡنَا رَٰجِعُونَ  ٩٣ |
| 94. Så den som handlar rättfärdigt och har tro – hans strävan ska inte vara förgäves; vi nedtecknar allt för hans räkning. | فَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَا كُفۡرَانَ لِسَعۡيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ  ٩٤ |
| 95. Men inget samhälle som vi har utplånat ska återvända [till oss], | وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَآ أَنَّهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ  ٩٥ |
| 96. förrän Gog och Magog släpps lösa, och de strömmar ned från varje höjd | حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتۡ يَأۡجُوجُ وَمَأۡجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٖ يَنسِلُونَ  ٩٦ |
| 97. och det sanna löftet [om uppståndelsen] närmar sig [och de utplånade samhällena återupplivas]. Då ska de otrognas ögon vidgas av fasa [och utbrista]: "Vi är förlorade! Vi har försummat detta [ögonblick]. Nej, [sanningen är att] vi har varit direkt orättfärdiga." | وَٱقۡتَرَبَ ٱلۡوَعۡدُ ٱلۡحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَٰخِصَةٌ أَبۡصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَٰوَيۡلَنَا قَدۡ كُنَّا فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا بَلۡ كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ٩٧ |
| 98. Ni och det ni brukade dyrka i Allahs ställe ska få utgöra bränslet i helvetets eld – dit ni alla ska föras. | إِنَّكُمۡ وَمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمۡ لَهَا وَٰرِدُونَ  ٩٨ |
| 99. Om dessa varit sanna gudar, skulle de aldrig ha hamnat där; men där ska de förbli till evig tid. | لَوۡ كَانَ هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةٗ مَّا وَرَدُوهَاۖ وَكُلّٞ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٩٩ |
| 100. Där ska de jämra sig [av smärta], och inget ljud ska där nå deras öron. | لَهُمۡ فِيهَا زَفِيرٞ وَهُمۡ فِيهَا لَا يَسۡمَعُونَ  ١٠٠ |
| 101. Men de som vi på förhand valt ut till det högsta goda – dessa ska hållas på avstånd från det. | إِنَّ ٱلَّذِينَ سَبَقَتۡ لَهُم مِّنَّا ٱلۡحُسۡنَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ عَنۡهَا مُبۡعَدُونَ  ١٠١ |
| 102. Inte det svagaste ljud [från helvetet] ska nå dem, och de ska för evigt njuta av allt de önskar. | لَا يَسۡمَعُونَ حَسِيسَهَاۖ وَهُمۡ فِي مَا ٱشۡتَهَتۡ أَنفُسُهُمۡ خَٰلِدُونَ  ١٠٢ |
| 103. De stora fasorna [på domedagen] ska inte förskräcka dem, och änglarna ska välkomna dem [med hälsningen]: "Detta är den dag ni blivit lovade!" | لَا يَحۡزُنُهُمُ ٱلۡفَزَعُ ٱلۡأَكۡبَرُ وَتَتَلَقَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوۡمُكُمُ ٱلَّذِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ  ١٠٣ |
| 104. Det är dagen vi rullar ihop himlen likt en bokrulle. Såsom som vi påbörjade skapelsen första gången ska vi återskapa den. Detta är ett löfte vi bundit oss vid och vi kommer sannerligen att infria det. | يَوۡمَ نَطۡوِي ٱلسَّمَآءَ كَطَيِّ ٱلسِّجِلِّ لِلۡكُتُبِۚ كَمَا بَدَأۡنَآ أَوَّلَ خَلۡقٖ نُّعِيدُهُۥۚ وَعۡدًا عَلَيۡنَآۚ إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ  ١٠٤ |
| 105. Vi har fastställt i den himmelska skriften, och därefter i de uppenbarade skrifterna, att jorden ska tillfalla mina rättfärdiga tjänare. | وَلَقَدۡ كَتَبۡنَا فِي ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعۡدِ ٱلذِّكۡرِ أَنَّ ٱلۡأَرۡضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ ٱلصَّٰلِحُونَ  ١٠٥ |
| 106. Denna [Koran] är tillräcklig för dem som dyrkar Allah. | إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَٰغٗا لِّقَوۡمٍ عَٰبِدِينَ  ١٠٦ |
| 107. Vi har blott utsänt dig [Muhammed] som en nåd till hela skapelsen. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا رَحۡمَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ١٠٧ |
| 108. Säg: "Det som har uppenbarats för mig är att er Gud är den enda [sanna] Guden. Ska ni då inte underkasta er honom?" | قُلۡ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّسۡلِمُونَ  ١٠٨ |
| 109. Men om de vänder sig bort ska du säga: "Jag har förkunnat samma budskap till er alla, och jag vet inte om det [straff] ni utlovats är nära eller långt fram i tiden." | فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُلۡ ءَاذَنتُكُمۡ عَلَىٰ سَوَآءٖۖ وَإِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٞ مَّا تُوعَدُونَ  ١٠٩ |
| 110. Han vet vad som uttalas öppet, och han vet vad ni håller hemligt. | إِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلۡجَهۡرَ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُونَ  ١١٠ |
| 111. Och själv vet jag inte; det kan hända att denna [fördröjning av straffet] endast är en prövning för er och en chans att njuta av livets behag ännu en stund." | وَإِنۡ أَدۡرِي لَعَلَّهُۥ فِتۡنَةٞ لَّكُمۡ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٖ  ١١١ |
| 112. [Muhammed] sa: "Herre! Döm [mellan oss] med rättvisa! Vår Herre är förvisso den Nåderike, vars stöd vi söker mot era påståenden." | قَٰلَ رَبِّ ٱحۡكُم بِٱلۡحَقِّۗ وَرَبُّنَا ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلۡمُسۡتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ١١٢ |

ﰠ

# **Al-Hajj**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Människor! Frukta er Herre! Den yttersta stundens jordskalv är verkligen skrämmande. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡۚ إِنَّ زَلۡزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَيۡءٌ عَظِيمٞ  ١ |
| 2. När ni erfar den dagen ska varje ammande moder försumma sitt spädbarn, och varje havande kvinna ska föda i förtid. Folk kommer att ses [ragla som om de är] berusade, fast de inte är det, nej, de är bara [skräckslagna] av Allahs stränga straff. | يَوۡمَ تَرَوۡنَهَا تَذۡهَلُ كُلُّ مُرۡضِعَةٍ عَمَّآ أَرۡضَعَتۡ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمۡلٍ حَمۡلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٞ  ٢ |
| 3. Det finns människor som tvistar om Allah utan insikt och lyssnar till varje upprorisk djävul. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيۡطَٰنٖ مَّرِيدٖ  ٣ |
| 4. Det är fastställt att den som följer [djävulen], ska av honom förledas och föras till den brinnande eldens straff. | كُتِبَ عَلَيۡهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ وَيَهۡدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ  ٤ |
| 5. Människor! Om ni tvivlar på uppståndelsen, [betänk] då att vi har skapat er från jord, därefter från en droppe säd, sedan från en blodklump och till sist från en formad eller oformad bit kött, för att visa [vår makt] för er. Och det [foster] vi vill [ska födas] låter vi stanna i moderlivet en bestämd tid. Sedan för vi er ut som spädbarn, och därefter når ni er fulla styrka. Somliga av er dör [unga], medan andra når en skröplig ålder, så att de efter att ha varit kunniga inte längre minns något. Och ni kan se jorden alldeles livlös, men när vi låter regn falla på den, börjar den röra sig och svälla och så låter den alla slags vackra växter spira fram. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمۡ فِي رَيۡبٖ مِّنَ ٱلۡبَعۡثِ فَإِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ مِن مُّضۡغَةٖ مُّخَلَّقَةٖ وَغَيۡرِ مُخَلَّقَةٖ لِّنُبَيِّنَ لَكُمۡۚ وَنُقِرُّ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى ثُمَّ نُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡۖ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡلَا يَعۡلَمَ مِنۢ بَعۡدِ عِلۡمٖ شَيۡـٔٗاۚ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ هَامِدَةٗ فَإِذَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهَا ٱلۡمَآءَ ٱهۡتَزَّتۡ وَرَبَتۡ وَأَنۢبَتَتۡ مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ  ٥ |
| 6. Detta [har vi nämnt för att ni ska inse] att Allah är den yttersta Sanningen; han väcker de döda till liv och råder över precis allt, | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٦ |
| 7. och att den yttersta stunden utan tvivel ska inträffa, och att Allah ska återuppväcka dem som ligger i sina gravar. | وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٞ لَّا رَيۡبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡعَثُ مَن فِي ٱلۡقُبُورِ  ٧ |
| 8. Bland människorna finns en som tvistar om Allah utan vare sig kunskap, vägledning eller en klargörande skrift. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَلَا هُدٗى وَلَا كِتَٰبٖ مُّنِيرٖ  ٨ |
| 9. I högmod vänder han sig bort [från sanningen] för att leda andra bort från Allahs väg. Förnedring är hans lott i denna värld, och på uppståndelsens dag ska vi låta honom känna eldens plågor. | ثَانِيَ عِطۡفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۖ لَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞۖ وَنُذِيقُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ  ٩ |
| 10. [Det ska sägas till honom:] "Detta är frukten av dina gärningar! Allah behandlar aldrig sina tjänare orätt." | ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيۡسَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ  ١٠ |
| 11. Och bland människorna finns en som dyrkar Allah på gränsen [till otro]; om gott når honom är han tillfreds, men om en prövning drabbar honom vänder han genast [tron] ryggen. Han går miste både om detta och det kommande livet; detta är den yttersta förlusten. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَعۡبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرۡفٖۖ فَإِنۡ أَصَابَهُۥ خَيۡرٌ ٱطۡمَأَنَّ بِهِۦۖ وَإِنۡ أَصَابَتۡهُ فِتۡنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجۡهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةَۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ  ١١ |
| 12. I stället för Allah tillber han det som varken kan skada eller gagna honom; detta är den yttersta villfarelsen. | يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ  ١٢ |
| 13. Han tillber rentav den som skadar snarare än gagnar honom. Vilken bedrövlig beskyddare och vilken usel alians! | يَدۡعُواْ لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقۡرَبُ مِن نَّفۡعِهِۦۚ لَبِئۡسَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَلَبِئۡسَ ٱلۡعَشِيرُ  ١٣ |
| 14. De som tror och handlar rättfärdigt ska Allah föra in i trädgårdar genomströmmade av bäckar. Allah gör sannerligen vad han vill. | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يُرِيدُ  ١٤ |
| 15. Den som tror att Allah inte kommer att stödja [sin profet] i detta liv och i nästa, låt honom hänga upp ett rep i taket och avsluta sitt liv. Då får han se om hans handling kan lindra hans frustration. | مَن كَانَ يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ بِسَبَبٍ إِلَى ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لۡيَقۡطَعۡ فَلۡيَنظُرۡ هَلۡ يُذۡهِبَنَّ كَيۡدُهُۥ مَا يَغِيظُ  ١٥ |
| 16. Såsom [vi har tydliggjort bevisen för återuppståndelsen] har vi också uppenbarat andra klara budskap i denna [Koran], och Allah vägleder den han vill [genom dem]. | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَٰهُ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يُرِيدُ  ١٦ |
| 17. På uppståndelsens dag ska Allah döma mellan de sant troende, judarna, sabierna, de kristna, eldsdyrkarna och avgudadyrkarna. Allah är vittne till allt. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلۡمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشۡرَكُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ  ١٧ |
| 18. Vet du inte att allt i himlarna och på jorden faller ned i tillbedjan inför Allah? Solen gör det, liksom månen, stjärnorna, bergen, träden och djuren, ja även många människor! Samtidigt har många gjort sig skyldiga till straffet [genom att vägra göra det]. Den som Allah förödmjukar, kan ingen upphöja; Allah gör sannerligen vad han vill. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَسۡجُدُۤ لَهُۥۤ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ وَٱلنُّجُومُ وَٱلۡجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٞ مِّنَ ٱلنَّاسِۖ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيۡهِ ٱلۡعَذَابُۗ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكۡرِمٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَفۡعَلُ مَا يَشَآءُ۩  ١٨ |
| 19. Dessa [troende och otrogna] är två stridande sidor som tvistar om sin Herre. De otrogna ska omslutas av elden, likt kläder, och skållhett vatten ska hällas över deras huvuden. | ۞ هَٰذَانِ خَصۡمَانِ ٱخۡتَصَمُواْ فِي رَبِّهِمۡۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قُطِّعَتۡ لَهُمۡ ثِيَابٞ مِّن نَّارٖ يُصَبُّ مِن فَوۡقِ رُءُوسِهِمُ ٱلۡحَمِيمُ  ١٩ |
| 20. Det kommer att lösa upp deras inälvor och hud. | يُصۡهَرُ بِهِۦ مَا فِي بُطُونِهِمۡ وَٱلۡجُلُودُ  ٢٠ |
| 21. De ska få utstå [slag med] släggor av järn. | وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنۡ حَدِيدٖ  ٢١ |
| 22. Varje gång de försöker fly från dess kval drivs de tillbaka [med orden]: "Känn det brännande straffet!" | كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا مِنۡ غَمٍّ أُعِيدُواْ فِيهَا وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ  ٢٢ |
| 23. Men de som tror och gör goda gärningar ska Allah föra in i trädgårdar, genomflutna av bäckar. Där ska de prydas med armband av guld och pärlor, och deras kläder ska vara av silke. | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ  ٢٣ |
| 24. De inspirerades [i jordelivet] till att tala gott, och vägleddes till vägen som leder till den Lovprisade. | وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡحَمِيدِ  ٢٤ |
| 25. De som framhärdar i otro och hindrar andra från Allahs väg och från den heliga moskén, som vi har gjort [till ett pilgrimsmål] för alla människor, både bofasta och besökare, och de som vill avvika från tron genom att synda där; [alla dessa] ska vi låta möta ett smärtsamt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ ٱلَّذِي جَعَلۡنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلۡعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلۡبَادِۚ وَمَن يُرِدۡ فِيهِ بِإِلۡحَادِۭ بِظُلۡمٖ نُّذِقۡهُ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ  ٢٥ |
| 26. [Minns] när vi visade Abraham [Kaba], platsen för helgedomen, [och förkunnade]: "Dyrka ingen vid min sida, och håll min helgedom ren för dem som ska vandra runt den, och för dem som ska stå, buga och falla ned på ansiktet [i bön]. | وَإِذۡ بَوَّأۡنَا لِإِبۡرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلۡبَيۡتِ أَن لَّا تُشۡرِكۡ بِي شَيۡـٔٗا وَطَهِّرۡ بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ ٱلسُّجُودِ  ٢٦ |
| 27. Och kalla människorna till vallfärden. De ska komma till dig till fots och ridandes på magra kameler, från alla jordens hörn. | وَأَذِّن فِي ٱلنَّاسِ بِٱلۡحَجِّ يَأۡتُوكَ رِجَالٗا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٖ يَأۡتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٖ  ٢٧ |
| 28. För att få ta del av vad som kan vara till nytta för dem och under de fastställda dagarna nämna Allahs namn [i samband med att de offrar den] boskap som vi har skänkt dem. Så ät av deras [kött] och bjud den nödställde att äta. | لِّيَشۡهَدُواْ مَنَٰفِعَ لَهُمۡ وَيَذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ فِيٓ أَيَّامٖ مَّعۡلُومَٰتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلۡأَنۡعَٰمِۖ فَكُلُواْ مِنۡهَا وَأَطۡعِمُواْ ٱلۡبَآئِسَ ٱلۡفَقِيرَ  ٢٨ |
| 29. Må dem därpå fullfölja sina vallfärdsriter, uppfylla sina [fromma] löften och cirkla kring runt den uråldriga helgedomen. | ثُمَّ لۡيَقۡضُواْ تَفَثَهُمۡ وَلۡيُوفُواْ نُذُورَهُمۡ وَلۡيَطَّوَّفُواْ بِٱلۡبَيۡتِ ٱلۡعَتِيقِ  ٢٩ |
| 30. Detta är [Allahs befallning]. Den som visar aktning för Allahs bud vinner sin Herres gunst. All boskap är tillåten för er [att äta], förutom det som har nämnts. Håll er borta från avgudars orenhet och avstå från lögnaktigt tal. | ذَٰلِكَۖ وَمَن يُعَظِّمۡ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦۗ وَأُحِلَّتۡ لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ إِلَّا مَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡۖ فَٱجۡتَنِبُواْ ٱلرِّجۡسَ مِنَ ٱلۡأَوۡثَٰنِ وَٱجۡتَنِبُواْ قَوۡلَ ٱلزُّورِ  ٣٠ |
| 31. Vänd er uppriktigt till Allah utan att dyrka något vid hans sida. Den som dyrkar något vid Allahs sida är som den som faller från himlen och slits i stycken av fåglarna, eller den som vinden för bort till en fjärran plats. | حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيۡرَ مُشۡرِكِينَ بِهِۦۚ وَمَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَتَخۡطَفُهُ ٱلطَّيۡرُ أَوۡ تَهۡوِي بِهِ ٱلرِّيحُ فِي مَكَانٖ سَحِيقٖ  ٣١ |
| 32. Detta är [Allahs befallning]. Den som visar aktning för Allahs symboler hyser äkta gudsfruktan i sitt hjärta. | ذَٰلِكَۖ وَمَن يُعَظِّمۡ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقۡوَى ٱلۡقُلُوبِ  ٣٢ |
| 33. Ni får bruka [boskapsdjuren] till en bestämd tid, därefter ska de föras till den uråldriga helgedomen [för att offras]. | لَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلۡبَيۡتِ ٱلۡعَتِيقِ  ٣٣ |
| 34. För varje samfund har vi föreskrivit en offerrit, så att de ska nämna Allahs namn över boskapen han har skänkt dem. Er Gud är den enda [sanna] Guden; underkasta er därför honom! Och ge goda besked till de som visar ödmjukhet [inför Allah], | وَلِكُلِّ أُمَّةٖ جَعَلۡنَا مَنسَكٗا لِّيَذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلۡأَنۡعَٰمِۗ فَإِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَلَهُۥٓ أَسۡلِمُواْۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُخۡبِتِينَ  ٣٤ |
| 35. de vars hjärtan bävar vid åminnelsen av Allah, och som uthärdar prövningar med tålamod, och som förrättar bönen och ger av det vi har tilldelat dem. | ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمۡ وَٱلۡمُقِيمِي ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ٣٥ |
| 36. Vi har låtit de stora offerdjuren vara en av Allahs heliga symboler för er; i dem finns nytta för er. Uttala Allahs namn över dem när de står upprätta [för slakt], och när de har fallit till marken, ät då av [köttet] och ge till den behövande och tiggaren. På detta sätt har vi gjort dem undergivna för er så att ni ska visa tacksamhet. | وَٱلۡبُدۡنَ جَعَلۡنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ ٱللَّهِ لَكُمۡ فِيهَا خَيۡرٞۖ فَٱذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَا صَوَآفَّۖ فَإِذَا وَجَبَتۡ جُنُوبُهَا فَكُلُواْ مِنۡهَا وَأَطۡعِمُواْ ٱلۡقَانِعَ وَٱلۡمُعۡتَرَّۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرۡنَٰهَا لَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٣٦ |
| 37. Det är inte deras kött eller blod som når Allah, men däremot er gudsfruktan. På detta sätt har vi gjort dem undergivna för er, för att ni ska upphöja Allah för att han har lett er rätt. Och ge goda besked till dem som gör gott. | لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقۡوَىٰ مِنكُمۡۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمۡ لِتُكَبِّرُواْ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمۡۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٣٧ |
| 38. Allah försvarar de troende och han föraktar dem som är förrädiska och otacksamma. | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٖ كَفُورٍ  ٣٨ |
| 39. De angripna [troende] har nu fått tillåtelse [att försvara sig], eftersom de lidit orätt. Allah har sannerligen makt nog att ge dem seger – | أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمۡ ظُلِمُواْۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصۡرِهِمۡ لَقَدِيرٌ  ٣٩ |
| 40. de som utan grund drivits bort från sina hem, bara för att de sade: "Allah är vår Herre!" Om inte Allah höll tillbaka vissa människor genom andra, skulle kloster och kyrkor och synagogor och moskéer – där Allahs namn ofta nämns – ha rivits. Allah ska helt visst stödja den som stödjer hans [religion] – Allah är i sanning stark och allsmäktig – | ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيۡرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن يَقُولُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُۗ وَلَوۡلَا دَفۡعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعۡضَهُم بِبَعۡضٖ لَّهُدِّمَتۡ صَوَٰمِعُ وَبِيَعٞ وَصَلَوَٰتٞ وَمَسَٰجِدُ يُذۡكَرُ فِيهَا ٱسۡمُ ٱللَّهِ كَثِيرٗاۗ وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ  ٤٠ |
| 41. de som, om vi ger dem makt på jorden, förrättar bönen och ger den obligatoriska allmosan och påbjuder det goda och förbjuder det onda. Alla ärendens utkomst ligger i Allahs hand. | ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُاْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُواْ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَنَهَوۡاْ عَنِ ٱلۡمُنكَرِۗ وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلۡأُمُورِ  ٤١ |
| 42. Om de anklagar dig för lögn, [tänk på att] att så gjorde även Noas folk, [stammarna] 'Ᾱd och Thamūd, | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَعَادٞ وَثَمُودُ  ٤٢ |
| 43. liksom Abrahams och Lots folk | وَقَوۡمُ إِبۡرَٰهِيمَ وَقَوۡمُ لُوطٖ  ٤٣ |
| 44. såväl som folket i Midjan. Ja, även Mose blev kallad lögnare. Jag gav de otrogna en tidsfrist, men [när den väl löpt ut], straffade jag dem. Hur fasansfullt var inte mitt straff! | وَأَصۡحَٰبُ مَدۡيَنَۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰۖ فَأَمۡلَيۡتُ لِلۡكَٰفِرِينَ ثُمَّ أَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ  ٤٤ |
| 45. Hur många orättfärdiga samhällen har vi inte utplånat? Nu står de öde, med sina övergivna brunnar och fallna palats. | فَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٞ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئۡرٖ مُّعَطَّلَةٖ وَقَصۡرٖ مَّشِيدٍ  ٤٥ |
| 46. Har de inte färdats på jorden [och sett de förgjorda samhällena] och fått hjärtan att förstå med och öron att lyssna med? Nej, det är inte ögonen som är blinda, utan hjärtana i deras bröst. | أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَتَكُونَ لَهُمۡ قُلُوبٞ يَعۡقِلُونَ بِهَآ أَوۡ ءَاذَانٞ يَسۡمَعُونَ بِهَاۖ فَإِنَّهَا لَا تَعۡمَى ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَلَٰكِن تَعۡمَى ٱلۡقُلُوبُ ٱلَّتِي فِي ٱلصُّدُورِ  ٤٦ |
| 47. De ber dig att påskynda straffet, men Allah bryter aldrig sitt löfte. En enda dag är för din Herre som tusen år i er tideräkning. | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥۚ وَإِنَّ يَوۡمًا عِندَ رَبِّكَ كَأَلۡفِ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ  ٤٧ |
| 48. Hur många städer gav jag inte en tidsfrist trots deras ondska? Men till slut straffade jag dem, och tillslut är det till mig de ska återföras. | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ أَمۡلَيۡتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٞ ثُمَّ أَخَذۡتُهَا وَإِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ  ٤٨ |
| 49. Säg: "Människor! Jag har endast kommit för att klart och tydligt varna er." | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَآ أَنَا۠ لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ٤٩ |
| 50. För de som tror och gör gott väntar förlåtelse och en riklig belöning. | فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ  ٥٠ |
| 51. Men de som motarbetar våra budskap och tror att de kan undfly oss ska befolka helvetets djup. | وَٱلَّذِينَ سَعَوۡاْ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ  ٥١ |
| 52. Närhelst vi har sänt ett sändebud eller en profet före dig för att recitera [uppenbarelsen] har Satan sökt förvanska hans budskap. Allah har dock alltid omintetgjort Satans försök och fastställt sina verser; Allah är allvetande, allvis. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٖ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّآ إِذَا تَمَنَّىٰٓ أَلۡقَى ٱلشَّيۡطَٰنُ فِيٓ أُمۡنِيَّتِهِۦ فَيَنسَخُ ٱللَّهُ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ ثُمَّ يُحۡكِمُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٥٢ |
| 53. Detta fick ske för att Satans försök till förvrängning skulle bli en prövning för dem vars hjärtan hyser [tvivlets] sjukdom och för de hårdhjärtade. Ja, de orättfärdiga är djupt försjunkna i sin förvillelse. | لِّيَجۡعَلَ مَا يُلۡقِي ٱلشَّيۡطَٰنُ فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمۡۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَفِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ  ٥٣ |
| 54. Och för att de som skänkts kunskap ska veta att denna [skrift] är sanningen från din Herre och tro på den, så att deras hjärtan blir ödmjuka inför den. Allah vägleder sannerligen de troende till en rak väg. | وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤۡمِنُواْ بِهِۦ فَتُخۡبِتَ لَهُۥ قُلُوبُهُمۡۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٥٤ |
| 55. Men de otrogna kommer att fortsätta tvivla på den ända tills den yttersta stunden plötsligt överväldigar dem, eller tills straffet når dem en skoningslös dag. | وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي مِرۡيَةٖ مِّنۡهُ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغۡتَةً أَوۡ يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَقِيمٍ  ٥٥ |
| 56. Den dagen ska [det vara tydligt att] den absoluta makten tillhör Allah och han ska döma mellan dem. De som tror och gör goda gärningar ska vistas i lycksalighetens trädgårdar. | ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذٖ لِّلَّهِ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ٥٦ |
| 57. Men de som framhärdar i otro och avfärdar våra budskap som lögn – för dem väntar ett förödmjukande straff. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ٥٧ |
| 58. De som utvandrade för Allahs sak och sedan dödades eller dog [av andra skäl] – dessa ska Allah skänka riklig försörjning. Allah är förvisso den främste försörjaren. | وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوٓاْ أَوۡ مَاتُواْ لَيَرۡزُقَنَّهُمُ ٱللَّهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ  ٥٨ |
| 59. Han ska föra dem till en plats som skänker dem full tillfredsställelse. Allah är sannerligen allvetande och överseende. | لَيُدۡخِلَنَّهُم مُّدۡخَلٗا يَرۡضَوۡنَهُۥۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٞ  ٥٩ |
| 60. Så är det bestämt. Den som ger igen i samma mått som den orätt han lidit, och sedan åter drabbas av orätt, honom ska Allah bistå. Allah utplånar synder och förlåter. | ۞ ذَٰلِكَۖ وَمَنۡ عَاقَبَ بِمِثۡلِ مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيۡهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٞ  ٦٠ |
| 61. Denna [hjälp är från] Allah – han som låter natten övergå i dagen och dagen övergå i natten. Ja, Allah hör och ser allt. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٞ  ٦١ |
| 62. Så är det eftersom Allah är den Absoluta Sanningen medan det de åkallar vid hans sida är falska påfund, och för att Allah verkligen är den Höge, den Store. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ هُوَ ٱلۡبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ  ٦٢ |
| 63. Ser du inte hur Allah låter regn falla från skyn, varefter jorden täcks av grönska? Allah är förvisso insiktsfull och underkunnig. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَتُصۡبِحُ ٱلۡأَرۡضُ مُخۡضَرَّةًۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ  ٦٣ |
| 64. Till honom hör allt i himlarna och på jorden. Allah är sannerligen den Självtillräcklige, den Lovprisade. | لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ٦٤ |
| 65. Ser du inte att Allah har låtit allt på jorden stå till er tjänst, och att han låter skeppen segla på havet enligt hans vilja? Han håller himlen på plats och den faller inte ned på jorden, förutom om detta är hans vilja. Allah är i sanning förbarmande och barmhärtig mot människorna. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱلۡفُلۡكَ تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِأَمۡرِهِۦ وَيُمۡسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا بِإِذۡنِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ٦٥ |
| 66. Det är han som har skänkt er liv och som sedan tar det åter och som därefter ska återuppväcka er. Människan är verkligen djupt otacksam. | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَحۡيَاكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡۗ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَكَفُورٞ  ٦٦ |
| 67. För varje samfund föreskrev vi ett religiöst regelverk som de skulle följa. Låt dem inte tvista med dig om detta, utan kalla dem till din Herre; du är sannerligen på rätt väg. | لِّكُلِّ أُمَّةٖ جَعَلۡنَا مَنسَكًا هُمۡ نَاسِكُوهُۖ فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ فِي ٱلۡأَمۡرِۚ وَٱدۡعُ إِلَىٰ رَبِّكَۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدٗى مُّسۡتَقِيمٖ  ٦٧ |
| 68. Men om de ändå argumenterar med dig, säg då: "Allah vet mycket väl vad det är ni gör." | وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ٦٨ |
| 69. På uppståndelsens dag kommer Allah att döma mellan er i allt ni tvistade om. | ٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ  ٦٩ |
| 70. Vet du inte att Allah känner till allt som finns i himlen och på jorden? Allt detta är nedtecknat i en bok, och detta är förvisso lätt för Allah. | أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّ ذَٰلِكَ فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ  ٧٠ |
| 71. De dyrkar andra vid Allahs sida utan att han gett dem tillstånd och utan någon verklig kunskap. De orättfärdiga ska lämnas helt hjälplösa. | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ سُلۡطَٰنٗا وَمَا لَيۡسَ لَهُم بِهِۦ عِلۡمٞۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٖ  ٧١ |
| 72. När våra tydliga verser reciteras för dem ser du hur de otrognas ansikten fylls av hat. De är nära att kasta sig över dem som reciterar våra verser för dem. Säg: "Ska jag berätta om något ännu värre? Elden som Allah har lovat de otrogna – ja, vilket förfärligt slut!" | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلۡمُنكَرَۖ يَكَادُونَ يَسۡطُونَ بِٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَاۗ قُلۡ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرّٖ مِّن ذَٰلِكُمُۚ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٧٢ |
| 73. Människor! Hör denna liknelse: de som ni tillber vid Allahs sida kan inte skapa minsta fluga, även om de alla hjälptes åt. Och om en fluga skulle ta något från dem, kan de inte få det åter. Svag är både [avguden] som jagar och [flugan] som jagas. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٞ فَٱسۡتَمِعُواْ لَهُۥٓۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخۡلُقُواْ ذُبَابٗا وَلَوِ ٱجۡتَمَعُواْ لَهُۥۖ وَإِن يَسۡلُبۡهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيۡـٔٗا لَّا يَسۡتَنقِذُوهُ مِنۡهُۚ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلۡمَطۡلُوبُ  ٧٣ |
| 74. De har inte vördat Allah som han bör vördas! Styrkan och makten är förvisso helt och hållet hans. | مَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ  ٧٤ |
| 75. Allah utser sändebud från både änglar och människor. Allah hör och ser allt. | ٱللَّهُ يَصۡطَفِي مِنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلٗا وَمِنَ ٱلنَّاسِۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٞ  ٧٥ |
| 76. Han vet allt om vad de tidigare gjort och vad de ska komma att göra. Ja, till Allah ska allt återföras. | يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ٧٦ |
| 77. Troende! Buga er och fall ned [i bön], och dyrka er Herre och gör gott så att det må gå er väl. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱرۡكَعُواْ وَٱسۡجُدُواْۤ وَٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمۡ وَٱفۡعَلُواْ ٱلۡخَيۡرَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ۩  ٧٧ |
| 78. Och sträva för Allahs sak med den sanna hängivenhet han förtjänar! Han har valt ut er och inte gjort regelverket betungande för er. Detta är er fader Abrahams ursprungliga tro. Det var [Allah] som gav er namnet muslimer i tidigare [skrifter] liksom i denna [skrift], för att sändebudet ska vara ett vittne över er och ni ska vara vittnen över människorna. Förrätta så bönen och skänk den obligatoriska allmosan och håll fast vid Allah; han är er Beskyddare – vilken förträfflig Beskyddare och utmärkt Hjälpare! | وَجَٰهِدُواْ فِي ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦۚ هُوَ ٱجۡتَبَىٰكُمۡ وَمَا جَعَلَ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلدِّينِ مِنۡ حَرَجٖۚ مِّلَّةَ أَبِيكُمۡ إِبۡرَٰهِيمَۚ هُوَ سَمَّىٰكُمُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ مِن قَبۡلُ وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيۡكُمۡ وَتَكُونُواْ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِۚ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱعۡتَصِمُواْ بِٱللَّهِ هُوَ مَوۡلَىٰكُمۡۖ فَنِعۡمَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَنِعۡمَ ٱلنَّصِيرُ ٧٨ |

ﰠ

# **Al-Mu’minūn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Det ska gå väl för de troende; | قَدۡ أَفۡلَحَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١ |
| 2. de som ber med närvarande sinne, | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي صَلَاتِهِمۡ خَٰشِعُونَ  ٢ |
| 3. och som undviker meningslöst tal, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَنِ ٱللَّغۡوِ مُعۡرِضُونَ  ٣ |
| 4. som ger den obligatoriska allmosan, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِلزَّكَوٰةِ فَٰعِلُونَ  ٤ |
| 5. som vaktar sin kyskhet, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِفُرُوجِهِمۡ حَٰفِظُونَ  ٥ |
| 6. [och som inte släcker sin åtrå] förutom med sina hustrur eller med dem som de rättmätigt besitter – för detta kan de ej klandras. | إِلَّا عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَإِنَّهُمۡ غَيۡرُ مَلُومِينَ  ٦ |
| 7. Den som söker [tillfredsställelse] utöver detta har dock överträtt alla gränser. | فَمَنِ ٱبۡتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡعَادُونَ  ٧ |
| 8. Nej, de som troget uppfyller sina åtaganden och löften, | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ وَعَهۡدِهِمۡ رَٰعُونَ  ٨ |
| 9. och som troget förrättar sina böner. | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمۡ يُحَافِظُونَ  ٩ |
| 10. Det är dessa som ska bli invånarna – | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡوَٰرِثُونَ  ١٠ |
| 11. som ska bebo paradisets allra högsta delar, där de ska vistas i all evighet. | ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ ٱلۡفِرۡدَوۡسَ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ١١ |
| 12. Vi skapade [den första] människan från ett extrakt av lera. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن طِينٖ  ١٢ |
| 13. Sedan lät vi [hans avkomma fortplanta sig] genom en droppe säd som placerades i [livmoderns] trygga förvar. | ثُمَّ جَعَلۡنَٰهُ نُطۡفَةٗ فِي قَرَارٖ مَّكِينٖ  ١٣ |
| 14. Droppen formade vi till en blodklump, och blodklumpen till en bit kött. I denna formade vi så benen som vi sedan täckte med kött, och till sist låter vi henne framstå som en helt ny skapelse. Välsignad vare Allah, den bäste av skapare! | ثُمَّ خَلَقۡنَا ٱلنُّطۡفَةَ عَلَقَةٗ فَخَلَقۡنَا ٱلۡعَلَقَةَ مُضۡغَةٗ فَخَلَقۡنَا ٱلۡمُضۡغَةَ عِظَٰمٗا فَكَسَوۡنَا ٱلۡعِظَٰمَ لَحۡمٗا ثُمَّ أَنشَأۡنَٰهُ خَلۡقًا ءَاخَرَۚ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحۡسَنُ ٱلۡخَٰلِقِينَ  ١٤ |
| 15. Sedan, efter denna fas, ska ni ovillkorligen dö. | ثُمَّ إِنَّكُم بَعۡدَ ذَٰلِكَ لَمَيِّتُونَ  ١٥ |
| 16. För att sedan, på uppståndelsens dag, stå upp på nytt. | ثُمَّ إِنَّكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تُبۡعَثُونَ  ١٦ |
| 17. Sju himlar har vi skapat ovanför er och vi kommer aldrig försumma det vi skapat. | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا فَوۡقَكُمۡ سَبۡعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلۡخَلۡقِ غَٰفِلِينَ  ١٧ |
| 18. Vi låter regn falla från himlen i lagom mängd och bevarar det i jorden, men vi är fullt kapabla att låta det försvinna. | وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَسۡكَنَّٰهُ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابِۭ بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ  ١٨ |
| 19. Med detta [vatten] får vi trädgårdar att spira för er, med dadelpalmer och vindruvor som ger er rikligt med frukt att äta. | فَأَنشَأۡنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٖ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَٰبٖ لَّكُمۡ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٞ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ  ١٩ |
| 20. Därtill ett slags träd som växer vid Sinaibergets fot, ur vars frukt olja utvinns och som kan används som tillbehör till maten. | وَشَجَرَةٗ تَخۡرُجُ مِن طُورِ سَيۡنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهۡنِ وَصِبۡغٖ لِّلۡأٓكِلِينَ  ٢٠ |
| 21. Och i boskapen finns ett under för er; ur deras inre låter vi drickbar [mjölk] strömma, och ni har stor nytta av dem, och ni äter av deras kött. | وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةٗۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٞ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ  ٢١ |
| 22. och på dessa och på skepp kan ni sedan färdas. | وَعَلَيۡهَا وَعَلَى ٱلۡفُلۡكِ تُحۡمَلُونَ  ٢٢ |
| 23. Vi sände Noa till hans folk, och han sa: "Mitt folk! Dyrka Allah — ni har ingen annan gud än honom. Ska ni då inte frukta honom?" | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ  ٢٣ |
| 24. De otrogna ledarna från hans folk sa: "Han är bara en vanlig människa som ni, som vill få makt över er! Om Allah hade velat [skicka oss ett sädebud], skulle han ha sänt änglar. Detta [budskap] har vi aldrig hört från våra förfäder. | فَقَالَ ٱلۡمَلَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَوۡمِهِۦ مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيۡكُمۡ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ مَّا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِيٓ ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ  ٢٤ |
| 25. Han är bara en man som har blivit galen, så låt oss avvakta med honom ett tag." | إِنۡ هُوَ إِلَّا رَجُلُۢ بِهِۦ جِنَّةٞ فَتَرَبَّصُواْ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٖ  ٢٥ |
| 26. [Noa] bad: "Herre! Hjälp mig, de vägrar tro på mig." | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي بِمَا كَذَّبُونِ  ٢٦ |
| 27. Då uppenbarade vi för honom: "Bygg arken under vår uppsikt och enligt våra instruktioner. När vår befallning verkställs och ugnarna börjar svämma över, ta då ombord ett par av varje djurart samt din familj, förutom dem som redan dömts [till undergång]. Men vädja inte till mig för de orättfärdigas skull; de ska alla drunkna." | فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِ أَنِ ٱصۡنَعِ ٱلۡفُلۡكَ بِأَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ فَٱسۡلُكۡ فِيهَا مِن كُلّٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ مِنۡهُمۡۖ وَلَا تُخَٰطِبۡنِي فِي ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ إِنَّهُم مُّغۡرَقُونَ  ٢٧ |
| 28. När du och de som följer dig har gått ombord på arken, säg då: "Prisad vare Allah som räddat oss från de orättfärdiga!" | فَإِذَا ٱسۡتَوَيۡتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلۡفُلۡكِ فَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي نَجَّىٰنَا مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٨ |
| 29. Och säg: "Herre! Låt mig stiga i land på en välsignad plats; du är den bäste att föra oss i hamn." | وَقُل رَّبِّ أَنزِلۡنِي مُنزَلٗا مُّبَارَكٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ  ٢٩ |
| 30. I denna [berättelse] finns förvisso tecken [på vår allmakt], och vi sätter verkligen [människor] på prov. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ وَإِن كُنَّا لَمُبۡتَلِينَ  ٣٠ |
| 31. Efter dessa lät vi sedan ett nytt släkte växa fram. | ثُمَّ أَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قَرۡنًا ءَاخَرِينَ  ٣١ |
| 32. Och vi lät ett sändebud ur deras egna led komma [med orden]: "Dyrka Allah – ni har ingen annan gud än honom. Ska ni då inte frukta honom?" | فَأَرۡسَلۡنَا فِيهِمۡ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥٓۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ  ٣٢ |
| 33. Då sa ledarna från hans folk som vägrade tro och förnekade mötet [med oss] i nästa liv, och som vi skänkt välstånd i detta liv: "Han är bara en vanlig människa som ni – han äter av det ni äter och dricker av det ni dricker. | وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِلِقَآءِ ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَتۡرَفۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يَأۡكُلُ مِمَّا تَأۡكُلُونَ مِنۡهُ وَيَشۡرَبُ مِمَّا تَشۡرَبُونَ  ٣٣ |
| 34. Om ni följer en människa lik er själva så har ni verkligen blivit lurade! | وَلَئِنۡ أَطَعۡتُم بَشَرٗا مِّثۡلَكُمۡ إِنَّكُمۡ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ  ٣٤ |
| 35. Försäkrar han er verkligen att ni ska väckas till liv igen, efter att ha dött och blivit till stoft och ben? | أَيَعِدُكُمۡ أَنَّكُمۡ إِذَا مِتُّمۡ وَكُنتُمۡ تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَنَّكُم مُّخۡرَجُونَ  ٣٥ |
| 36. Det ni utlovas är långt bortom allt förnuft! | ۞ هَيۡهَاتَ هَيۡهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ  ٣٦ |
| 37. Det finns bara detta jordiska liv; vi dör och vi lever, och aldrig ska vi uppväckas till liv igen. | إِنۡ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا نَمُوتُ وَنَحۡيَا وَمَا نَحۡنُ بِمَبۡعُوثِينَ  ٣٧ |
| 38. Han är bara en som hittar på saker om Allah, och vi tänker inte tro på honom!" | إِنۡ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا وَمَا نَحۡنُ لَهُۥ بِمُؤۡمِنِينَ  ٣٨ |
| 39. Då bad [sändebudet]: "Herre, hjälp mig! De vägrar att tro på mig." | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي بِمَا كَذَّبُونِ  ٣٩ |
| 40. [Allah] svarade: "Det kommer de snart ångra." | قَالَ عَمَّا قَلِيلٖ لَّيُصۡبِحُنَّ نَٰدِمِينَ  ٤٠ |
| 41. Med rätta slogs de så av ett förödande dån, och vi lät dem bli liksom havsytans skum. Ja, bort med dessa orättfärdiga människor! | فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ بِٱلۡحَقِّ فَجَعَلۡنَٰهُمۡ غُثَآءٗۚ فَبُعۡدٗا لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤١ |
| 42. Efter dessa lät vi sedan ett nytt släkte växa fram. | ثُمَّ أَنشَأۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِمۡ قُرُونًا ءَاخَرِينَ  ٤٢ |
| 43. Inget folk kan påskynda eller tidpunkten ّ[för sitt straff], och inte heller försena den. | مَا تَسۡبِقُ مِنۡ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ  ٤٣ |
| 44. Därpå sände vi våra sändebud i följd, men var gång ett sändebud kom till sitt folk, förnekade de hans budskap. Så vi lät [dem gå under], ett efter ett, och kvar blev bara deras sägner. Ja, bort med dessa människor som vägrar tro! | ثُمَّ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا تَتۡرَاۖ كُلَّ مَا جَآءَ أُمَّةٗ رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُۖ فَأَتۡبَعۡنَا بَعۡضَهُم بَعۡضٗا وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَۚ فَبُعۡدٗا لِّقَوۡمٖ لَّا يُؤۡمِنُونَ  ٤٤ |
| 45. Därefter sände vi Mose och hans bror Aron med våra tecken och ett tydligt bevis | ثُمَّ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَٰرُونَ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ  ٤٥ |
| 46. till Farao och hans stormän, men dessa uppträdde högmodigt och de var ett mycket förtryckande folk. | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمًا عَالِينَ  ٤٦ |
| 47. De sa: "Ska vi tro på två vanliga människor som vi själva och vars folk därtill är våra slavar?" | فَقَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ لِبَشَرَيۡنِ مِثۡلِنَا وَقَوۡمُهُمَا لَنَا عَٰبِدُونَ  ٤٧ |
| 48. Så de vägrade tro på dem, och gick därmed mot sin undergång. | فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُواْ مِنَ ٱلۡمُهۡلَكِينَ  ٤٨ |
| 49. Och vi gav Mose skriften, för att [hans folk] skulle ledas rätt. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ  ٤٩ |
| 50. Och vi gjorde Marias son och hans moder till ett tecken [på vår skaparkraft], och beredde dem en trygg boning på en höjd med porlande källor. | وَجَعَلۡنَا ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥٓ ءَايَةٗ وَءَاوَيۡنَٰهُمَآ إِلَىٰ رَبۡوَةٖ ذَاتِ قَرَارٖ وَمَعِينٖ  ٥٠ |
| 51. Sändebud! Ät av det som är tillåtet och handla rättfärdigt; jag har full vetskap om vad ni gör. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلرُّسُلُ كُلُواْ مِنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًاۖ إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ  ٥١ |
| 52. Detta är er gemensamma tro, och jag är er Herre; så frukta mig! | وَإِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱتَّقُونِ  ٥٢ |
| 53. Men de splittrade upp sig i olika riktningar, var och en tillfreds med sin egen väg. | فَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡ زُبُرٗاۖ كُلُّ حِزۡبِۭ بِمَا لَدَيۡهِمۡ فَرِحُونَ  ٥٣ |
| 54. Lämna dem därför åt deras förvillelse tills vidare. | فَذَرۡهُمۡ فِي غَمۡرَتِهِمۡ حَتَّىٰ حِينٍ  ٥٤ |
| 55. När vi ger dem rikedomar och söner, tror de då | أَيَحۡسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٖ وَبَنِينَ  ٥٥ |
| 56. att vi skyndat oss med att skänka dem detta goda? Nej, de begriper ingenting! | نُسَارِعُ لَهُمۡ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ بَل لَّا يَشۡعُرُونَ  ٥٦ |
| 57. De däremot som i fruktan vördar sin Herre, | إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنۡ خَشۡيَةِ رَبِّهِم مُّشۡفِقُونَ  ٥٧ |
| 58. och som tror på sin Herres [uppenbarade] verser, | وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ  ٥٨ |
| 59. och som inte sätter någon vid sin Herres sida, | وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمۡ لَا يُشۡرِكُونَ  ٥٩ |
| 60. och som gör sitt yttersta [att göra gott] medan hjärtat härjas av oro [att det inte ska tas emot] vid mötet med sin Herre. | وَٱلَّذِينَ يُؤۡتُونَ مَآ ءَاتَواْ وَّقُلُوبُهُمۡ وَجِلَةٌ أَنَّهُمۡ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ رَٰجِعُونَ  ٦٠ |
| 61. Det är dessa människor som skyndar mot det goda och överträffar andra i det. | أُوْلَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَهُمۡ لَهَا سَٰبِقُونَ  ٦١ |
| 62. Vi ålägger ingen människa mer än vad hon klarar av, och hos oss finns en bok som rättvist vittnar [om hennes handlingar], och ingen ska lida orätt. | وَلَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا وُسۡعَهَاۚ وَلَدَيۡنَا كِتَٰبٞ يَنطِقُ بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٦٢ |
| 63. Men de [otrognas] hjärtan ignorerar denna [skrift], och de ägnar sig även åt andra [onda] handlingar. | بَلۡ قُلُوبُهُمۡ فِي غَمۡرَةٖ مِّنۡ هَٰذَا وَلَهُمۡ أَعۡمَٰلٞ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمۡ لَهَا عَٰمِلُونَ  ٦٣ |
| 64. När vi till slut låter straffet drabba dem som lever i överflöd bland dem, vädjar de innerligt [om nåd]. | حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذۡنَا مُتۡرَفِيهِم بِٱلۡعَذَابِ إِذَا هُمۡ يَجۡـَٔرُونَ  ٦٤ |
| 65. [De ska få svaret:] "Vädja inte [om nåd] i dag; ingen hjälp ska ni få från oss! | لَا تَجۡـَٔرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ  ٦٥ |
| 66. Mina verser reciterades för er, men ni vände alltid ryggen till | قَدۡ كَانَتۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَكُنتُمۡ عَلَىٰٓ أَعۡقَٰبِكُمۡ تَنكِصُونَ  ٦٦ |
| 67. i högmod, och talade föraktfullt om dem under nätternas mörker. | مُسۡتَكۡبِرِينَ بِهِۦ سَٰمِرٗا تَهۡجُرُونَ  ٦٧ |
| 68. Har de inte reflekterat över [Koranens] ord, eller [är de motvilliga att tro] därför att något har kommit till dem som inte nått deras förfäder i forna tider? | أَفَلَمۡ يَدَّبَّرُواْ ٱلۡقَوۡلَ أَمۡ جَآءَهُم مَّا لَمۡ يَأۡتِ ءَابَآءَهُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٦٨ |
| 69. Eller är det för att de inte tidigare känt sitt sändebud som de avvisar honom? | أَمۡ لَمۡ يَعۡرِفُواْ رَسُولَهُمۡ فَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ  ٦٩ |
| 70. Eller påstår de att han är galen? Nej, han har framfört sanningen till dem, men de flesta av dem avskyr sanningen. | أَمۡ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةُۢۚ بَلۡ جَآءَهُم بِٱلۡحَقِّ وَأَكۡثَرُهُمۡ لِلۡحَقِّ كَٰرِهُونَ  ٧٠ |
| 71. Och om sanningen hade rättat sig efter deras önskningar, skulle himlarna och jorden och allt däri gå under. Nej, vi har gett dem [Koranen] som är källan till deras ära, men de vänder sig bort från den. | وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلۡحَقُّ أَهۡوَآءَهُمۡ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهِنَّۚ بَلۡ أَتَيۡنَٰهُم بِذِكۡرِهِمۡ فَهُمۡ عَن ذِكۡرِهِم مُّعۡرِضُونَ  ٧١ |
| 72. Eller kräver du någon ersättning från dem? [Nej, det gör du inte] din Herres gåvor är ju bättre. Ingen försörjer som han! | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ خَرۡجٗا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيۡرٞۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ  ٧٢ |
| 73. Och vägen du kallar dem till är förvisso en rak väg. | وَإِنَّكَ لَتَدۡعُوهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٧٣ |
| 74. Men de som inte tror på det kommande livet vänder sig bort från denna väg. | وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ  ٧٤ |
| 75. Om vi visade dem nåd genom att ta bort deras plågor, skulle de ändå envist framhärda i sin trotsighet och fortsätta irra omkring. | ۞ وَلَوۡ رَحِمۡنَٰهُمۡ وَكَشَفۡنَا مَا بِهِم مِّن ضُرّٖ لَّلَجُّواْ فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ  ٧٥ |
| 76. Och vi prövade dem verkligen med lidande, men trots det ödmjukade de sig inte inför sin Herre, och bönföll honom inte innerligt [om nåd]. | وَلَقَدۡ أَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡعَذَابِ فَمَا ٱسۡتَكَانُواْ لِرَبِّهِمۡ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ  ٧٦ |
| 77. Men när vi öppnar dörren till det förödande straffet, då grips de av djup förtvivlan. | حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحۡنَا عَلَيۡهِم بَابٗا ذَا عَذَابٖ شَدِيدٍ إِذَا هُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ  ٧٧ |
| 78. Han är den som gav er hörsel, syn och hjärta, men ni visar knappt någon tacksamhet. | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ  ٧٨ |
| 79. Och han är den som skapade er på denna jord, och till honom ska ni alla samlas åter. | وَهُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٧٩ |
| 80. Och han är den som skänker liv och den som tar det, och han styr växlingen mellan dag och natt. Varför använder ni inte ert förstånd? | وَهُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُ وَلَهُ ٱخۡتِلَٰفُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٨٠ |
| 81. Men de [otrogna] upprepar bara vad tidigare folk har sagt. | بَلۡ قَالُواْ مِثۡلَ مَا قَالَ ٱلۡأَوَّلُونَ  ٨١ |
| 82. De säger: "När vi har dött och blivit till stoft och ben, ska vi då verkligen uppstå på nytt? | قَالُوٓاْ أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ  ٨٢ |
| 83. Detta har vi lovats förr – både vi och våra förfäder – men det är bara forntida myter!" | لَقَدۡ وُعِدۡنَا نَحۡنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبۡلُ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٨٣ |
| 84. Säg: "Vem tillhör jorden och alla på den? [Svara] om ni verkligen vet!" | قُل لِّمَنِ ٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهَآ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٨٤ |
| 85. De kommer att svara: "Allah." Säg: "Vill ni då inte besinna er?" | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ٨٥ |
| 86. Säg: "Vem är Herren över de sju himlarna och Herren över den väldiga tronen?" | قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبۡعِ وَرَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ  ٨٦ |
| 87. De kommer att svara: "Allah." Säg: "Borde ni då inte frukta Honom?" | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ أَفَلَا تَتَّقُونَ  ٨٧ |
| 88. Säg: "Vem har herraväldet över allt, och vem är det som skyddar, men som ingen kan skydda sig mot? [ٍSvara] om ni nu verkligen vet!" | قُلۡ مَنۢ بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيۡهِ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٨٨ |
| 89. De kommer att svara: "Allah." Säg: "Hur kan ni då låta er bedras?" | سَيَقُولُونَ لِلَّهِۚ قُلۡ فَأَنَّىٰ تُسۡحَرُونَ  ٨٩ |
| 90. Nej, vi har gett dem sanningen, men de är obotliga lögnare. | بَلۡ أَتَيۡنَٰهُم بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ٩٠ |
| 91. Allah har inte avlat någon son och har aldrig haft någon gudom vid sin sida. Om så vore, skulle varje gud ha hållit fast vid sitt verk och de skulle ha försökt besegra varandra. Glorifierad vare Allah, fjärran från vad de påstår! | مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٖ وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنۡ إِلَٰهٍۚ إِذٗا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهِۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ  ٩١ |
| 92. Han känner till både det som dolts [för människorna] och det som är synligt; upphöjd vare han över allt de dyrkar vid hans sida! | عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٩٢ |
| 93. Säg: "Herre! Om du skulle låta mig se det [straff] som de varnats för, | قُل رَّبِّ إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ  ٩٣ |
| 94. ställ mig då, Herre, inte bland de orättfärdiga." | رَبِّ فَلَا تَجۡعَلۡنِي فِي ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٩٤ |
| 95. Vi är fullt förmögna att visa dig [den vedergällning] vi förvarnat dem om | وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمۡ لَقَٰدِرُونَ  ٩٥ |
| 96. Bemöt deras ondska med godhet; vi är väl medvetna om deras anklagelser. | ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ ٱلسَّيِّئَةَۚ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَصِفُونَ  ٩٦ |
| 97. Och säg: "Herre! Jag söker skydd hos dig från djävlarnas ingivelser, | وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنۡ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ  ٩٧ |
| 98. och jag ber dig om skydd, Herre, mot att de kommer mig nära." | وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحۡضُرُونِ  ٩٨ |
| 99. När döden når någon av dem, utbrister han: "Herre! Låt mig återvända, | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ رَبِّ ٱرۡجِعُونِ  ٩٩ |
| 100. så att jag kan göra gott där jag brustit." Nej, det är bara något han säger; och framför dem finns en oöverstiglig gräns tills uppståndelsens dag. | لَعَلِّيٓ أَعۡمَلُ صَٰلِحٗا فِيمَا تَرَكۡتُۚ كَلَّآۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَاۖ وَمِن وَرَآئِهِم بَرۡزَخٌ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ  ١٠٠ |
| 101. Och dagen då det blåses i basunen ska alla släktband upplösas, och ingen ska fråga efter den andre. | فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ  ١٠١ |
| 102. De vars handlingar väger tungt i vågskålen, de är de sanna vinnarna. | فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ١٠٢ |
| 103. Men de vars [goda handlingar] väger lätt på vågskålen har förlorat sig själva och ska för evigt stanna i helvetet. | وَمَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فِي جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ  ١٠٣ |
| 104. Elden ska förtära deras ansikten, och där kommer de sedan förbli med sina vanställda anletsdrag. | تَلۡفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ وَهُمۡ فِيهَا كَٰلِحُونَ  ١٠٤ |
| 105. [Allah ska säga:] "Var det inte så att mina verser lästes upp för er, men ni valde att avvisa dem?" | أَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ  ١٠٥ |
| 106. De ska svara: "Herre! Våra onda begär fick grepp om oss, och vi förirrade oss fullständigt. | قَالُواْ رَبَّنَا غَلَبَتۡ عَلَيۡنَا شِقۡوَتُنَا وَكُنَّا قَوۡمٗا ضَآلِّينَ  ١٠٦ |
| 107. Herre! För oss ut härifrån; om vi återvänder [till synd] är vi sannerligen bland de orättfärdiga." | رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا مِنۡهَا فَإِنۡ عُدۡنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ  ١٠٧ |
| 108. Han ska säga: "Förbli i er förnedring, och tala aldrig mer till mig! | قَالَ ٱخۡسَـُٔواْ فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ  ١٠٨ |
| 109. Bland mina tjänare fanns en grupp som sa: "Herre, vi har kommit till tro, så förlåt oss och förbarma dig över oss – du den barmhärtigaste av alla!" | إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٞ مِّنۡ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰحِمِينَ  ١٠٩ |
| 110. Ni hånade dessa människor till den grad att ni glömde bort mig ja, ni lät dem vara mål för ert åtlöje. | فَٱتَّخَذۡتُمُوهُمۡ سِخۡرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوۡكُمۡ ذِكۡرِي وَكُنتُم مِّنۡهُمۡ تَضۡحَكُونَ  ١١٠ |
| 111. Denna dag har jag belönat dem för deras tålamod ja, de är dessa som står som vinnare." | إِنِّي جَزَيۡتُهُمُ ٱلۡيَوۡمَ بِمَا صَبَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ  ١١١ |
| 112. [ِAllah] ska fråga: "Hur många år tillbringade ni på jorden?" | قَٰلَ كَمۡ لَبِثۡتُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ عَدَدَ سِنِينَ  ١١٢ |
| 113. De ska svara: "Vi var där en dag, kanske del av en dag, men fråga dem som håller räkning." | قَالُواْ لَبِثۡنَا يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖ فَسۡـَٔلِ ٱلۡعَآدِّينَ  ١١٣ |
| 114. Han ska säga: "Er tid där var kort, om ni bara visste!" | قَٰلَ إِن لَّبِثۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗاۖ لَّوۡ أَنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ١١٤ |
| 115. Trodde ni att vi skapade er utan syfte, och att ni inte skulle återvända till oss?" | أَفَحَسِبۡتُمۡ أَنَّمَا خَلَقۡنَٰكُمۡ عَبَثٗا وَأَنَّكُمۡ إِلَيۡنَا لَا تُرۡجَعُونَ  ١١٥ |
| 116. Nej, upphöjd är Allah, den sanne Konungen; det finns ingen [sann] gud utom han, den ädla tronens Herre! | فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡحَقُّۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡكَرِيمِ  ١١٦ |
| 117. Den som utan bevis tillber andra gudar vid Allahs sida skall ställas till svars inför sin Herre. Det ska sannerligen inte gå väl för de otrogna. | وَمَن يَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرۡهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ١١٧ |
| 118. Och säg: "Herre, skänk förlåtelse och nåd – du den barmhärtigaste av alla!" | وَقُل رَّبِّ ٱغۡفِرۡ وَٱرۡحَمۡ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ١١٨ |

ﰠ

# **An-Noor**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Vi har uppenbarat denna sura och gjort dess bud till lag, och vi har uppenbarat tydliga budskap i den för er att begrunda. | سُورَةٌ أَنزَلۡنَٰهَا وَفَرَضۡنَٰهَا وَأَنزَلۡنَا فِيهَآ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لَّعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ١ |
| 2. Den kvinna och man som begår otukt - ge dem båda hundra piskrapp vardera. Låt inte medlidande avhålla er från att verkställa Allahs lag, om ni verkligen tror på Allah och den yttersta dagen. Och låt en grupp av de troende bevittna deras straff. | ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِي فَٱجۡلِدُواْ كُلَّ وَٰحِدٖ مِّنۡهُمَا مِاْئَةَ جَلۡدَةٖۖ وَلَا تَأۡخُذۡكُم بِهِمَا رَأۡفَةٞ فِي دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمۡ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۖ وَلۡيَشۡهَدۡ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٞ مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢ |
| 3. En otuktig man söker endast gifta sig med en otuktig kvinna eller en avgudadyrkare, och en otuktig kvinna söker endast gifta sig med en otuktig man eller en avgudadyrkare. Sådana [äktenskap] är förbjudna för de troende. | ٱلزَّانِي لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوۡ مُشۡرِكَةٗ وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوۡ مُشۡرِكٞۚ وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٣ |
| 4. De som anklagar kyska kvinnor [för otukt], utan att kunna frambringa fyra vittnen, ska straffas med åttio piskrapp och deras vittnesmål ska aldrig mer accepteras. De är förhärdade syndare. | وَٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَأۡتُواْ بِأَرۡبَعَةِ شُهَدَآءَ فَٱجۡلِدُوهُمۡ ثَمَٰنِينَ جَلۡدَةٗ وَلَا تَقۡبَلُواْ لَهُمۡ شَهَٰدَةً أَبَدٗاۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٤ |
| 5. Men de som sedan ångrar sig och gör bättring [ska bli förlåtna] –Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ وَأَصۡلَحُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٥ |
| 6. Och den som anklagar sin egen hustru [för otrohet] utan andra vittnen än sig själv, svära fyra eder vid Allah att han talar sanning, | وَٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ أَزۡوَٰجَهُمۡ وَلَمۡ يَكُن لَّهُمۡ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمۡ فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمۡ أَرۡبَعُ شَهَٰدَٰتِۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٦ |
| 7. och en femte gång att Allahs förbannelse ska drabba honom om han ljuger. | وَٱلۡخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٧ |
| 8. Men hustrun undgår straffet om hon fyra gånger avlägger ed vid Allah att mannen ljuger, | وَيَدۡرَؤُاْ عَنۡهَا ٱلۡعَذَابَ أَن تَشۡهَدَ أَرۡبَعَ شَهَٰدَٰتِۭ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٨ |
| 9. och en femte gång att Allahs vrede ska drabba henne om han talar sanning. | وَٱلۡخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيۡهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٩ |
| 10. Om det inte vore för Allahs godhet och barmhärtighet över er, och att Allah är den allvise som alltid tar emot ånger [skulle straffet redan ha drabbat er]. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ  ١٠ |
| 11. En skara bland er förde den falska anklagelsen vidare. Men se det inte som något dåligt för er – tvärtom, det var till er fördel. Var och en av dessa [ryktesspridare] ska [stå till svars] för sin synd, och den ledande bland dem ska få ett strängt straff. | إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلۡإِفۡكِ عُصۡبَةٞ مِّنكُمۡۚ لَا تَحۡسَبُوهُ شَرّٗا لَّكُمۖ بَلۡ هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُم مَّا ٱكۡتَسَبَ مِنَ ٱلۡإِثۡمِۚ وَٱلَّذِي تَوَلَّىٰ كِبۡرَهُۥ مِنۡهُمۡ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ١١ |
| 12. Varför tänkte inte de troende männen och kvinnorna gott om sina egna när de hörde detta [rykte] och sa: "Detta är en klar lögn"? | لَّوۡلَآ إِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ ظَنَّ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمۡ خَيۡرٗا وَقَالُواْ هَٰذَآ إِفۡكٞ مُّبِينٞ  ١٢ |
| 13. Varför kom de inte med fyra vittnen? Eftersom de inte kunde uppbringa några vittnen, står de nu som lögnare inför Allah. | لَّوۡلَا جَآءُو عَلَيۡهِ بِأَرۡبَعَةِ شُهَدَآءَۚ فَإِذۡ لَمۡ يَأۡتُواْ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُوْلَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ  ١٣ |
| 14. Om det inte vore för Allahs godhet och barmhärtighet över er i detta och det kommande livet, skulle ett strängt straff ha drabbat er för den [lögn] ni spred. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ لَمَسَّكُمۡ فِي مَآ أَفَضۡتُمۡ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ  ١٤ |
| 15. Ni förde det vidare mellan er och era munnar talade om sådant ni inte kände till. Ni tänkte att det var en ringa sak, men hos Allah var det ytterst allvarligt. | إِذۡ تَلَقَّوۡنَهُۥ بِأَلۡسِنَتِكُمۡ وَتَقُولُونَ بِأَفۡوَاهِكُم مَّا لَيۡسَ لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞ وَتَحۡسَبُونَهُۥ هَيِّنٗا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٞ  ١٥ |
| 16. Och varför sa ni inte, när ni hörde [ryktet]: "Det är inte rätt av oss att tala om detta. Ärad vare du, Allah! Detta är ett skamlöst påhitt!" | وَلَوۡلَآ إِذۡ سَمِعۡتُمُوهُ قُلۡتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبۡحَٰنَكَ هَٰذَا بُهۡتَٰنٌ عَظِيمٞ  ١٦ |
| 17. Allah varnar er för att göra något liknande igen, om ni verkligen är sanna troende. | يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُواْ لِمِثۡلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٧ |
| 18. Så klargör Allah sina budskap för er. Allah är sannerligen allvetande, allvis. | وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ  ١٨ |
| 19. De som finner glädje i att osedlighet sprids bland de troende – för dem väntar ett smärtsamt straff i detta liv och i det kommande. Allah vet, men ni vet inte. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلۡفَٰحِشَةُ فِي ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ١٩ |
| 20. Vore det inte för Allahs godhet och nåd över er, och för att han är förbarmande och barmhärtig [skulle straffet redan ha drabbat er]. | وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ٢٠ |
| 21. Troende! Följ inte i Satans fotspår. Den som följer i Satans fotspår [dras mot fördärvet], då han befaller er med skamlösa handlingar och ondska. Vore det inte för Allahs godhet och nåd mot er skulle ingen någonsin renas [från sin synd], men Allah renar den han vill; Allah hör allt, vet allt. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ وَمَن يَتَّبِعۡ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيۡطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأۡمُرُ بِٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِۚ وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنۡ أَحَدٍ أَبَدٗا وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٢١ |
| 22. De välansedda och förmögna bland er bör inte med ed lova att sluta ge till sina närmaste, de fattiga och de som utvandrat för Allahs skull. Låt dem i stället förlåta och visa överseende. Önskar ni inte själva att Allah förlåter er? Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | وَلَا يَأۡتَلِ أُوْلُواْ ٱلۡفَضۡلِ مِنكُمۡ وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤۡتُوٓاْ أُوْلِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينَ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَلۡيَعۡفُواْ وَلۡيَصۡفَحُوٓاْۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ٢٢ |
| 23. De som beskyller kyska och aningslösa troende kvinnor [för otukt] – är fördömda i detta och i det kommande livet, och ett strängt straff väntar dem, | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرۡمُونَ ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ٱلۡغَٰفِلَٰتِ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ لُعِنُواْ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ  ٢٣ |
| 24. den dag då deras tungor, händer och fötter vittnar mot dem om allt de gjort. | يَوۡمَ تَشۡهَدُ عَلَيۡهِمۡ أَلۡسِنَتُهُمۡ وَأَيۡدِيهِمۡ وَأَرۡجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٢٤ |
| 25. Den dagen ska Allah ge dem deras rättmätiga straff, och de ska inse att Allah är den Uppenbara Sanningen. | يَوۡمَئِذٖ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلۡحَقَّ وَيَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ ٱلۡمُبِينُ  ٢٥ |
| 26. Omoraliska kvinnor är för omoraliska män, och omoraliska män är för omoraliska kvinnor. Och goda kvinnor är för goda män, och goda män är för goda kvinnor. Dessa är oskyldiga till vad som sagts om dem; för dem väntar förlåtelse och en ädel försörjning. | ٱلۡخَبِيثَٰتُ لِلۡخَبِيثِينَ وَٱلۡخَبِيثُونَ لِلۡخَبِيثَٰتِۖ وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَۖ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ  ٢٦ |
| 27. Troende! Stig inte in i andras hem utan att först be om lov och hälsa alltid på dem som bor där. Detta är bättre för er. [Vi förmanar er] så att ni må ta lärdom. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ بُيُوتِكُمۡ حَتَّىٰ تَسۡتَأۡنِسُواْ وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهۡلِهَاۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ٢٧ |
| 28. Finner ni ingen där, gå då inte in förrän ni fått tillstånd. Och om ni ombeds att gå tillbaka, gör det; det är mer rättfärdigt för er. Allah har full vetskap om vad ni gör. | فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فِيهَآ أَحَدٗا فَلَا تَدۡخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤۡذَنَ لَكُمۡۖ وَإِن قِيلَ لَكُمُ ٱرۡجِعُواْ فَٱرۡجِعُواْۖ هُوَ أَزۡكَىٰ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ عَلِيمٞ  ٢٨ |
| 29. Ni gör dock inget fel om ni går in i obebodda hus där ni har nytta att hämta. Allah vet både det ni visar och det ni håller hemligt. | لَّيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَدۡخُلُواْ بُيُوتًا غَيۡرَ مَسۡكُونَةٖ فِيهَا مَتَٰعٞ لَّكُمۡۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُونَ وَمَا تَكۡتُمُونَ  ٢٩ |
| 30. Säg till de troende männen att sänka blicken och vakta sin kyskhet; det är renare för dem. Allah är väl underrättad om vad de gör. | قُل لِّلۡمُؤۡمِنِينَ يَغُضُّواْ مِنۡ أَبۡصَٰرِهِمۡ وَيَحۡفَظُواْ فُرُوجَهُمۡۚ ذَٰلِكَ أَزۡكَىٰ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا يَصۡنَعُونَ  ٣٠ |
| 31. Och säg till de troende kvinnorna att de ska sänka blicken och vakta sin kyskhet, och inte visa mer av sin utsmyckning än vad som syns [av sig självt]. Låt dem fästa sina huvudslöjor så att de täcker barmen. De ska inte låta sin prydnad synas för andra än sina makar, fäder, svärfäder, söner, styvsöner, bröder, brorsöner, systersöner eller andra kvinnor de har [förtroende för], samt för dem under deras kontroll, dem utan begär eller för barn som ännu inte känner någon attraktion till kvinnor. Och de ska inte stöta fötterna i marken så att deras dolda smycken hörs. Troende! Vänd er alla till Allah i ånger så ska det gå er väl. | وَقُل لِّلۡمُؤۡمِنَٰتِ يَغۡضُضۡنَ مِنۡ أَبۡصَٰرِهِنَّ وَيَحۡفَظۡنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبۡدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنۡهَاۖ وَلۡيَضۡرِبۡنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّۖ وَلَا يُبۡدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوۡ ءَابَآئِهِنَّ أَوۡ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوۡ أَبۡنَآئِهِنَّ أَوۡ أَبۡنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوۡ إِخۡوَٰنِهِنَّ أَوۡ بَنِيٓ إِخۡوَٰنِهِنَّ أَوۡ بَنِيٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوۡ نِسَآئِهِنَّ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيۡرِ أُوْلِي ٱلۡإِرۡبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفۡلِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يَظۡهَرُواْ عَلَىٰ عَوۡرَٰتِ ٱلنِّسَآءِۖ وَلَا يَضۡرِبۡنَ بِأَرۡجُلِهِنَّ لِيُعۡلَمَ مَا يُخۡفِينَ مِن زِينَتِهِنَّۚ وَتُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ٣١ |
| 32. Se till att de ogifta bland er gifter sig, och likaså era rättfärdiga tjänare och tjänarinnor. Är de fattiga, kommer Allah att skänka dem av sin rikedom; Allah förfogar över och vet precis allt. | وَأَنكِحُواْ ٱلۡأَيَٰمَىٰ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰلِحِينَ مِنۡ عِبَادِكُمۡ وَإِمَآئِكُمۡۚ إِن يَكُونُواْ فُقَرَآءَ يُغۡنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ  ٣٢ |
| 33. Men de som inte har råd att gifta sig ska leva i avhållsamhet tills Allah skänker dem av sin rikedom. Om någon av dem ni äger önskar köpa sig fri, låt dem göra det om förutsatt att ni finner dem rättfärdiga. Ge dem också en del av de tillgångar som Allah har gett er. Och tvinga inte era tjänarinnor till prostitution, om de vill leva kyskt, för att söka världslig vinst. Om de ändå tvingas, ska Allah visa dem förlåtelse och barmhärtighet efter det tvång de utsatts för. | وَلۡيَسۡتَعۡفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغۡنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦۗ وَٱلَّذِينَ يَبۡتَغُونَ ٱلۡكِتَٰبَ مِمَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ فَكَاتِبُوهُمۡ إِنۡ عَلِمۡتُمۡ فِيهِمۡ خَيۡرٗاۖ وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِيٓ ءَاتَىٰكُمۡۚ وَلَا تُكۡرِهُواْ فَتَيَٰتِكُمۡ عَلَى ٱلۡبِغَآءِ إِنۡ أَرَدۡنَ تَحَصُّنٗا لِّتَبۡتَغُواْ عَرَضَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَمَن يُكۡرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعۡدِ إِكۡرَٰهِهِنَّ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٣٣ |
| 34. Vi har sänt er klargörande verser och berättelser om dem som levde före er; en förmaning till de gudfruktiga. | وَلَقَدۡ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ ءَايَٰتٖ مُّبَيِّنَٰتٖ وَمَثَلٗا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۡ وَمَوۡعِظَةٗ لِّلۡمُتَّقِينَ  ٣٤ |
| 35. Allah är himlarnas och jordens ljus. Hans ljus [i den troendes hjärta] är som en nisch vari en lykta finns. Lyktan omsluts av glas, strålande likt en stjärna. Den tänds med olja från ett välsignat olivträd som [aldrig står i skugga då det] varken står i öster eller väster, och vars olja nästan lyser av sig självt – utan att eld rör vid den. Ljus över ljus! Allah vägleder den han vill till sitt ljus. Sådana liknelser ger Allah människorna och Allah vet förvisso allt. | ۞ ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشۡكَوٰةٖ فِيهَا مِصۡبَاحٌۖ ٱلۡمِصۡبَاحُ فِي زُجَاجَةٍۖ ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوۡكَبٞ دُرِّيّٞ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٖ مُّبَٰرَكَةٖ زَيۡتُونَةٖ لَّا شَرۡقِيَّةٖ وَلَا غَرۡبِيَّةٖ يَكَادُ زَيۡتُهَا يُضِيٓءُ وَلَوۡ لَمۡ تَمۡسَسۡهُ نَارٞۚ نُّورٌ عَلَىٰ نُورٖۚ يَهۡدِي ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَيَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَٰلَ لِلنَّاسِۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ٣٥ |
| 36. [Detta ljus skiner i] de hus som Allah har velat resa; där hans namn ständigt nämns. Där prisas han morgon och kväll, | فِي بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرۡفَعَ وَيُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ  ٣٦ |
| 37. av män som inte låter handel eller köpenskap avleda dem från att tänka på Allah, förrätta bönen och ge den obligatoriska allmosan. De bävar inför en dag då hjärtan och blickar ska skälva. | رِجَالٞ لَّا تُلۡهِيهِمۡ تِجَٰرَةٞ وَلَا بَيۡعٌ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَإِقَامِ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ ٱلزَّكَوٰةِ يَخَافُونَ يَوۡمٗا تَتَقَلَّبُ فِيهِ ٱلۡقُلُوبُ وَٱلۡأَبۡصَٰرُ  ٣٧ |
| 38. [De gör detta] för att Allah ska löna dem för deras finaste handlingar och skänka dem än mer av sin ynnest. Allah försörjer den han vill utan gräns. | لِيَجۡزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦۗ وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ٣٨ |
| 39. Men de otrognas handlingar är som en hägring i öknen. Den törstande tror sig se vatten men när han når fram finner han ingenting. Och [på samma sätt ska han se sina gärningars belöning gå om intet medan] han finner att Allah ska ge honom hans fulla räkenskap. Allah är snar att kalla till räkenskap. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَعۡمَٰلُهُمۡ كَسَرَابِۭ بِقِيعَةٖ يَحۡسَبُهُ ٱلظَّمۡـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُۥ لَمۡ يَجِدۡهُ شَيۡـٔٗا وَوَجَدَ ٱللَّهَ عِندَهُۥ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُۥۗ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ٣٩ |
| 40. Eller likt mörker i ett djupt hav, där vågorna överlappar varandra och täcks av moln – mörker på mörker! När han sträcker ut sin hand ser han den knappt. För den som Allah inte ger ljus finns inget ljus. | أَوۡ كَظُلُمَٰتٖ فِي بَحۡرٖ لُّجِّيّٖ يَغۡشَىٰهُ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ مَوۡجٞ مِّن فَوۡقِهِۦ سَحَابٞۚ ظُلُمَٰتُۢ بَعۡضُهَا فَوۡقَ بَعۡضٍ إِذَآ أَخۡرَجَ يَدَهُۥ لَمۡ يَكَدۡ يَرَىٰهَاۗ وَمَن لَّمۡ يَجۡعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورٗا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ  ٤٠ |
| 41. Vet du inte att allt i himlarna och på jorden lovprisar Allah, även fåglarna när de breder ut sina vingar? Han är väl medveten om deras böner och deras lovprisning. Ja, Allah är fullt förtrogen med allt de gör. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلطَّيۡرُ صَٰٓفَّٰتٖۖ كُلّٞ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسۡبِيحَهُۥۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِمَا يَفۡعَلُونَ  ٤١ |
| 42. Himlarna och jorden står helt under Allahs makt, och det är till honom den yttersta färden leder. | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ  ٤٢ |
| 43. Ser du inte hur Allah driver molnen framåt och sedan sammanför dem, varefter han staplar dem på varandra tills regnet strömmar från dess mitt? Och från [moln stora som] berg i skyn sänder han hagel som han låter träffa vem han vill och som han avvärjer från vem han vill. Skenet från hans blixtar är nära att beröva folk deras syn. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزۡجِي سَحَابٗا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيۡنَهُۥ ثُمَّ يَجۡعَلُهُۥ رُكَامٗا فَتَرَى ٱلۡوَدۡقَ يَخۡرُجُ مِنۡ خِلَٰلِهِۦ وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن جِبَالٖ فِيهَا مِنۢ بَرَدٖ فَيُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ وَيَصۡرِفُهُۥ عَن مَّن يَشَآءُۖ يَكَادُ سَنَا بَرۡقِهِۦ يَذۡهَبُ بِٱلۡأَبۡصَٰرِ  ٤٣ |
| 44. Allah låter dag natt och dag avlösa varandra. I detta ligger visst en lärdom för de klarsynta. | يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ  ٤٤ |
| 45. Allah har skapat alla levande varelser ur vatten; vissa krälar på sin buk, andra går på två ben och ytterligare andra går på alla fyra. Allah skapar vad han vill; ja, Allah har makt över allting. | وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٖ مِّن مَّآءٖۖ فَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰ بَطۡنِهِۦ وَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰ رِجۡلَيۡنِ وَمِنۡهُم مَّن يَمۡشِي عَلَىٰٓ أَرۡبَعٖۚ يَخۡلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٤٥ |
| 46. Vi har sänt ner tydliga budskap, och Allah leder den han vill till en rak väg. | لَّقَدۡ أَنزَلۡنَآ ءَايَٰتٖ مُّبَيِّنَٰتٖۚ وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٤٦ |
| 47. [Hycklarna] säger: "Vi tror på Allah och på sändebudet, och vi lyder." Men därefter vänder sig några av dem bort; dessa är inte sanna troende. | وَيَقُولُونَ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعۡنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٞ مِّنۡهُم مِّنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَۚ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٤٧ |
| 48. Och när de kallas till Allah och hans sändebud för att han ska döma mellan dem, drar sig några av dem undan. | وَإِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُم مُّعۡرِضُونَ  ٤٨ |
| 49. Men har de rätten på sin sida skyndar de lydigt till honom. | وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلۡحَقُّ يَأۡتُوٓاْ إِلَيۡهِ مُذۡعِنِينَ  ٤٩ |
| 50. Har de en sjukdom i sina hjärtan, eller hyser de tvivel, eller är de rädda att Allah och hans sändebud ska behandla dem orättvist? Nej, det är de själva som gör orätt! | أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرۡتَابُوٓاْ أَمۡ يَخَافُونَ أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَرَسُولُهُۥۚ بَلۡ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٥٠ |
| 51. De troendes enda svar, när de kallas till Allah och hans sändebud för att han ska döma mellan dem, är: "Vi hör och vi lyder." Dessa kommer det att gå väl. | إِنَّمَا كَانَ قَوۡلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَهُمۡ أَن يَقُولُواْ سَمِعۡنَا وَأَطَعۡنَاۚ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٥١ |
| 52. De som lyder Allah och hans sändebud, och som bävar inför Allah och lever gudsfruktigt – dessa är de sanna vinnarna. | وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخۡشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقۡهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ  ٥٢ |
| 53. De svär sina dyraste eder vid Allah, att om du beordrar dem, ska de helt visst att dra ut [i strid]. Säg: "Svär inte! [Er falska] lydnad är redan känd. Allah är väl medveten om vad ni gör." | ۞ وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِنۡ أَمَرۡتَهُمۡ لَيَخۡرُجُنَّۖ قُل لَّا تُقۡسِمُواْۖ طَاعَةٞ مَّعۡرُوفَةٌۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ٥٣ |
| 54. Säg [till dessa hycklare]: "Lyd Allah och lyd sändebudet! Men vänder ni er bort, är han dock enbart ansvarig för det han har ålagts, och ni är ansvariga för det ni har ålagts. Men om ni lyder honom kommer ni att ledas rätt." Sändebudets enda uppgift är att tydligt förmedla budskapet. | قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيۡكُم مَّا حُمِّلۡتُمۡۖ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهۡتَدُواْۚ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ٥٤ |
| 55. Allah har lovat ledarskap på jorden till de bland er som tror och gör goda gärningar, precis som han gav det till dem som levde innan er. Och han ska stärka det religiösa regelverk som han valt åt dem och vända deras rädsla till trygghet – förutsatt att de dyrkar mig och ingen annan vid min sida. Men de som vägrar tro efter dessa [välsignelser] – dessa är verkligen de trotsigaste av syndare. | وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسۡتَخۡلِفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ كَمَا ٱسۡتَخۡلَفَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمۡ دِينَهُمُ ٱلَّذِي ٱرۡتَضَىٰ لَهُمۡ وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعۡدِ خَوۡفِهِمۡ أَمۡنٗاۚ يَعۡبُدُونَنِي لَا يُشۡرِكُونَ بِي شَيۡـٔٗاۚ وَمَن كَفَرَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ٥٥ |
| 56. Förrätta bönen och skänk den föreskrivna allmosan och lyd sändebudet, så att ni må visas nåd. | وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ٥٦ |
| 57. Tro aldrig att de otrogna kan undkomma [Allahs straff] på jorden. Elden blir deras sista hemvist – vilket eländigt slut! | لَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ وَلَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٥٧ |
| 58. Troende! Säg till dem ni förfogar över och dem som ännu inte nått puberteten att be om lov [för att få komma in till er] vid tre tidpunkter: före morgonbönen, mitt på dagen när ni klär av er samt efter kvällsbönen – [låt dessa vara] tre stunder av enskildhet för er. Utöver detta gör de inget fel [om de går in utan att fråga] då ni alla rör er fritt bland varandra. Så klargör Allah budskapen för er; Allah är den Allvetande, den Vise. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِيَسۡتَـٔۡذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَبۡلُغُواْ ٱلۡحُلُمَ مِنكُمۡ ثَلَٰثَ مَرَّٰتٖۚ مِّن قَبۡلِ صَلَوٰةِ ٱلۡفَجۡرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعۡدِ صَلَوٰةِ ٱلۡعِشَآءِۚ ثَلَٰثُ عَوۡرَٰتٖ لَّكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ وَلَا عَلَيۡهِمۡ جُنَاحُۢ بَعۡدَهُنَّۚ طَوَّٰفُونَ عَلَيۡكُم بَعۡضُكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٥٨ |
| 59. Men när era barn nått mognad, ska de be om lov [vid alla tillfällen] liksom de [som växte upp] före dem blev tvungna att be om tillstånd [av sina föräldrar]. Så klargör Allah sina budskap för er; Allah är allvetande, vis. | وَإِذَا بَلَغَ ٱلۡأَطۡفَٰلُ مِنكُمُ ٱلۡحُلُمَ فَلۡيَسۡتَـٔۡذِنُواْ كَمَا ٱسۡتَـٔۡذَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٥٩ |
| 60. Äldre kvinnor som inte längre önskar gifta sig begår ingen synd om de lättar på sin klädsel, så länge de inte visar sin utsmyckning. Men att avstå från det är bättre för dem. Allah hör allt, vet allt. | وَٱلۡقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا يَرۡجُونَ نِكَاحٗا فَلَيۡسَ عَلَيۡهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعۡنَ ثِيَابَهُنَّ غَيۡرَ مُتَبَرِّجَٰتِۭ بِزِينَةٖۖ وَأَن يَسۡتَعۡفِفۡنَ خَيۡرٞ لَّهُنَّۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ٦٠ |
| 61. De blinda, de lama och de sjuka bär ingen skuld [om de utelämnar religiösa plikter som de ej klarar av]. Och ni bär heller ingen skuld ifall ni äter i era egna hem, eller hemma hos era fäder, mödrar, bröder, systrar, farbröder, fastrar, morbröder, eller mostrar, eller i hem som ni har nycklar till, eller hos era vänner. Ni gör inte fel vare sig ni äter tillsammans eller var för sig. När ni går in i ett hus, hälsa då på varandra med Allahs välsignade och goda hälsning. Så klargör Allah sina budskap för er så att ni ska förstå. | لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞ وَلَا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ أَن تَأۡكُلُواْ مِنۢ بُيُوتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ ءَابَآئِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ إِخۡوَٰنِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَعۡمَٰمِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ عَمَّٰتِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ أَخۡوَٰلِكُمۡ أَوۡ بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمۡ أَوۡ مَا مَلَكۡتُم مَّفَاتِحَهُۥٓ أَوۡ صَدِيقِكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ أَن تَأۡكُلُواْ جَمِيعًا أَوۡ أَشۡتَاتٗاۚ فَإِذَا دَخَلۡتُم بُيُوتٗا فَسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۡ تَحِيَّةٗ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةٗ طَيِّبَةٗۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٦١ |
| 62. De sanna troende är de som tror på Allah och hans sändebud, och när de deltar med honom i en angelägenhet som berör allmänheten går de inte sin väg utan att först be om lov. Det är de som ber dig om lov som verkligen tror på Allah och hans sändebud. När dessa ber dig [om att få gå] för något av sina ärenden, ge då lov till dem du vill bland dem, och sök Allahs förlåtelse för dem. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُواْ مَعَهُۥ عَلَىٰٓ أَمۡرٖ جَامِعٖ لَّمۡ يَذۡهَبُواْ حَتَّىٰ يَسۡتَـٔۡذِنُوهُۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَـٔۡذِنُونَكَ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ فَإِذَا ٱسۡتَـٔۡذَنُوكَ لِبَعۡضِ شَأۡنِهِمۡ فَأۡذَن لِّمَن شِئۡتَ مِنۡهُمۡ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُمُ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٦٢ |
| 63. Tilltala inte sändebudet som ni tilltalar varandra. Allah vet sannerligen vilka bland er som smyger sig undan i hemlighet. De som motsätter sig hans befallning må akta sig för att drabbas av en prövning eller ett plågsamt straff. | لَّا تَجۡعَلُواْ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ بَيۡنَكُمۡ كَدُعَآءِ بَعۡضِكُم بَعۡضٗاۚ قَدۡ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمۡ لِوَاذٗاۚ فَلۡيَحۡذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنۡ أَمۡرِهِۦٓ أَن تُصِيبَهُمۡ فِتۡنَةٌ أَوۡ يُصِيبَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ٦٣ |
| 64. Till Allah hör allt i himlarna och på jorden. Han känner väl till ert tillstånd och dagen då de återförs till honom kommer han att visa dem deras handlingar. Allah har kunskap om allt. | أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قَدۡ يَعۡلَمُ مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ وَيَوۡمَ يُرۡجَعُونَ إِلَيۡهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ٦٤ |

ﰠ

# **Al-Furqān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Välsignad vare han som har sänt ned måttstocken [som skiljer mellan sanning och falskhet] till sin tjänare för att han ska varna alla folk. | تَبَارَكَ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡفُرۡقَانَ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦ لِيَكُونَ لِلۡعَٰلَمِينَ نَذِيرًا  ١ |
| 2. han som härskar över himlarna och jorden; som inte har tagit sig en son och som inte har någon vid sin sida i herraväldet. Han har skapat allting och gett det dess rätta mått. | ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدٗا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٞ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيۡءٖ فَقَدَّرَهُۥ تَقۡدِيرٗا  ٢ |
| 3. Ändå har de vid hans sida satt gudar som inte kan skapa något nej, de är själva skapade. De kan varken skada eller gagna sig själva och de råder varken över liv, död eller återuppståndelse. | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةٗ لَّا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ وَلَا يَمۡلِكُونَ لِأَنفُسِهِمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗا وَلَا يَمۡلِكُونَ مَوۡتٗا وَلَا حَيَوٰةٗ وَلَا نُشُورٗا  ٣ |
| 4. De otrogna säger: "Denna [Koran] är inget annat än en bunt lögner som han har diktat ihop tillsammans med andra." De har sannerligen gjort sig skyldiga till stor orätt och falska anklagelser. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ إِفۡكٌ ٱفۡتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيۡهِ قَوۡمٌ ءَاخَرُونَۖ فَقَدۡ جَآءُو ظُلۡمٗا وَزُورٗا  ٤ |
| 5. Och de säger: "Det där är bara gamla sägner som tecknats ned åt honom och som läses upp för honom morgon och kväll." | وَقَالُوٓاْ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ٱكۡتَتَبَهَا فَهِيَ تُمۡلَىٰ عَلَيۡهِ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا  ٥ |
| 6. Säg: "Den är nedsänd av han som känner till det dolda i himlarna och på jorden. Han är sannerligen förlåtande, barmhärtig." | قُلۡ أَنزَلَهُ ٱلَّذِي يَعۡلَمُ ٱلسِّرَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٦ |
| 7. Och de säger: "Vad är det här för ett slags sändebud? Han äter mat och besöker marknader [precis som vi andra]! Varför har ingen ängel sänts att vara varnare vid hans sida? | وَقَالُواْ مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأۡكُلُ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشِي فِي ٱلۡأَسۡوَاقِ لَوۡلَآ أُنزِلَ إِلَيۡهِ مَلَكٞ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا  ٧ |
| 8. Varför har inte han inte skänkts en skatt [direkt från himlen] eller en trädgård att äta från?" De orättfärdiga säger vidare: "Mannen ni följer är ju blott en människa under trolldom!" | أَوۡ يُلۡقَىٰٓ إِلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٞ يَأۡكُلُ مِنۡهَاۚ وَقَالَ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا  ٨ |
| 9. Se hur de beskriver dig! Ja, de har gått vilse och kan inte finna någon väg att följa. | ٱنظُرۡ كَيۡفَ ضَرَبُواْ لَكَ ٱلۡأَمۡثَٰلَ فَضَلُّواْ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ سَبِيلٗا  ٩ |
| 10. Välsignad är han som, om han önskar, kan skänka dig något bättre än allt det där: trädgårdar där bäckar strömmar och storslagna palats. | تَبَارَكَ ٱلَّذِيٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيۡرٗا مِّن ذَٰلِكَ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَيَجۡعَل لَّكَ قُصُورَۢا  ١٠ |
| 11. Nej, [det är inte på grund av dessa krav de vägrar tro utan] för att de förnekar den yttersta stunden! Och för dem som förnekar den yttersta stunden har vi berett en flammande eld. | بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلسَّاعَةِۖ وَأَعۡتَدۡنَا لِمَن كَذَّبَ بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا  ١١ |
| 12. När den skymtar dem på avstånd, hör de dess rytanden och rosslande läten. | إِذَا رَأَتۡهُم مِّن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ سَمِعُواْ لَهَا تَغَيُّظٗا وَزَفِيرٗا  ١٢ |
| 13. Och när de slagna i kedjor kastas in i ett trångt utrymme där [i elden], ska de be om sin tillintetgörelse. | وَإِذَآ أُلۡقُواْ مِنۡهَا مَكَانٗا ضَيِّقٗا مُّقَرَّنِينَ دَعَوۡاْ هُنَالِكَ ثُبُورٗا  ١٣ |
| 14. [Det ska sägas till dem:] "Be inte om endast en förintelse i dag, utan be om att få förintas gång på gång!" | لَّا تَدۡعُواْ ٱلۡيَوۡمَ ثُبُورٗا وَٰحِدٗا وَٱدۡعُواْ ثُبُورٗا كَثِيرٗا  ١٤ |
| 15. Säg: "Är detta bättre eller det eviga paradiset som lovats de gudfruktiga? Där väntar deras lön och slutliga hemvist." | قُلۡ أَذَٰلِكَ خَيۡرٌ أَمۡ جَنَّةُ ٱلۡخُلۡدِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۚ كَانَتۡ لَهُمۡ جَزَآءٗ وَمَصِيرٗا  ١٥ |
| 16. Där ska de få allt de önskar, utan ände – ett löfte som din Herre bundit sig att uppfylla. | لَّهُمۡ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعۡدٗا مَّسۡـُٔولٗا  ١٦ |
| 17. Och dagen då han samlar dessa [avgudadyrkare] och dem som de dyrkade i Allahs ställe, ska han fråga [de dyrkade]: "Var det ni som förledde dessa mina tjänare eller gick de vilse på egen hand?" | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمۡ أَضۡلَلۡتُمۡ عِبَادِي هَٰٓؤُلَآءِ أَمۡ هُمۡ ضَلُّواْ ٱلسَّبِيلَ  ١٧ |
| 18. De ska svara: "Lovad vare du! Vi skulle aldrig tillbe andra än dig, [än mindre förmå andra till det], men du lät dem och deras fäder njuta [av livets goda] ända tills de helt försummade din åminnelse ja, de blev ett folk helt utan riktning." | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ مَا كَانَ يَنۢبَغِي لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنۡ أَوۡلِيَآءَ وَلَٰكِن مَّتَّعۡتَهُمۡ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ نَسُواْ ٱلذِّكۡرَ وَكَانُواْ قَوۡمَۢا بُورٗا  ١٨ |
| 19. [Och de sägs till avgudadyrkarna:] "De har nu avfärdat era påståenden, och ni kan varken undkomma [ert straff] eller få hjälp. Den bland er som begår orätt ska vi ge ett svårt straff." | فَقَدۡ كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسۡتَطِيعُونَ صَرۡفٗا وَلَا نَصۡرٗاۚ وَمَن يَظۡلِم مِّنكُمۡ نُذِقۡهُ عَذَابٗا كَبِيرٗا  ١٩ |
| 20. Vi har inte sänt några sändebud före dig andra än [människor som] åt mat och besökte marknaderna [precis som ni]. Vi har gjort vissa av er till en prövning för andra – kommer ni att visa tålamod? Din Herre har full insikt i allt. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمۡ لَيَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشُونَ فِي ٱلۡأَسۡوَاقِۗ وَجَعَلۡنَا بَعۡضَكُمۡ لِبَعۡضٖ فِتۡنَةً أَتَصۡبِرُونَۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرٗا  ٢٠ |
| 21. De som förväntar sig att aldrig någonsin möta oss säger: "Kunde inte änglar ha sänts till oss eller borde vi inte få se vår Herre?" De är uppfyllda av högmod och har gått alltför långt i sitt trots. | ۞ وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ لِقَآءَنَا لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَوۡ نَرَىٰ رَبَّنَاۗ لَقَدِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ وَعَتَوۡ عُتُوّٗا كَبِيرٗا  ٢١ |
| 22. Den dag de ser änglarna finns inga glädjande besked för de ihärdiga syndarna och det ska förkunnas att: "[Paradiset] är för evigt stängt [för er]!" | يَوۡمَ يَرَوۡنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشۡرَىٰ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُجۡرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجۡرٗا مَّحۡجُورٗا  ٢٢ |
| 23. Och vi ska ta oss an deras gärningar och göra dem till kringstrött stoft. | وَقَدِمۡنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُواْ مِنۡ عَمَلٖ فَجَعَلۡنَٰهُ هَبَآءٗ مَّنثُورًا  ٢٣ |
| 24. Paradisets folk får däremot den bästa hemvist denna dag och den allra ljuvligaste viloplats. | أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ يَوۡمَئِذٍ خَيۡرٞ مُّسۡتَقَرّٗا وَأَحۡسَنُ مَقِيلٗا  ٢٤ |
| 25. Och den dag då himlen rämnar och molnen skingras och änglarna stiger ner i väldiga skaror, | وَيَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلۡغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا  ٢٥ |
| 26. ja, den dagen vilar all makt hos den Nåderike, och för de otrogna blir dagen oändligt bitter. | ٱلۡمُلۡكُ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡحَقُّ لِلرَّحۡمَٰنِۚ وَكَانَ يَوۡمًا عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ عَسِيرٗا  ٢٦ |
| 27. Den dagen ska den orättfärdige [förtvivlat] bita sig i händerna och ropa: "Om jag ändå hade följt sändebudets väg! | وَيَوۡمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيۡهِ يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي ٱتَّخَذۡتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلٗا  ٢٧ |
| 28. Jag är förlorad! Om jag ändå inte hade gjort honom till mina nära vän! | يَٰوَيۡلَتَىٰ لَيۡتَنِي لَمۡ أَتَّخِذۡ فُلَانًا خَلِيلٗا  ٢٨ |
| 29. Han ledde mig bort från Koranen efter att den nått mig." Ja, Satan sviker alltid människan. | لَّقَدۡ أَضَلَّنِي عَنِ ٱلذِّكۡرِ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَنِيۗ وَكَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لِلۡإِنسَٰنِ خَذُولٗا  ٢٩ |
| 30. Och sändebudet ska säga: "Herre! Mitt folk har vänt ryggen åt denna Koran." | وَقَالَ ٱلرَّسُولُ يَٰرَبِّ إِنَّ قَوۡمِي ٱتَّخَذُواْ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ مَهۡجُورٗا  ٣٠ |
| 31. Precis som du har vi även låtit tidigare profeter möta obotfärdiga syndares fientlighet, men din Herres vägledning och stöd räcker gott [som skydd]. | وَكَذَٰلِكَ جَعَلۡنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوّٗا مِّنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيٗا وَنَصِيرٗا  ٣١ |
| 32. De otrogna säger: "Varför har inte Koranen sänts ner till honom i ett enda stycke?" Vi har gjort det [på vårt sätt] för att stärka ditt hjärta. Ja, steg för steg har vi uppenbarat den. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ عَلَيۡهِ ٱلۡقُرۡءَانُ جُمۡلَةٗ وَٰحِدَةٗۚ كَذَٰلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَۖ وَرَتَّلۡنَٰهُ تَرۡتِيلٗا  ٣٢ |
| 33. Vilka invändningar de än framför ska vi ge dig det rätta svaret och den mest fulländade förklaringen. | وَلَا يَأۡتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَأَحۡسَنَ تَفۡسِيرًا  ٣٣ |
| 34. De som tillslut dras på sina ansikten till helveteselden är de med den uslaste lotten och det är dessa som avvikit allra mest från [den sanna] vägen. | ٱلَّذِينَ يُحۡشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُوْلَٰٓئِكَ شَرّٞ مَّكَانٗا وَأَضَلُّ سَبِيلٗا  ٣٤ |
| 35. Vi gav Mose skriften och utsåg hans broder Aron att vara hans stöd. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلۡنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرٗا  ٣٥ |
| 36. Och vi sa: "Bege er till det folk som vägrar tro på våra tecken." Därpå krossade vi dem till intet. | فَقُلۡنَا ٱذۡهَبَآ إِلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا فَدَمَّرۡنَٰهُمۡ تَدۡمِيرٗا  ٣٦ |
| 37. Och när Noas folk förkastade sändebuden dränkte vi dem och lät dem bli ett varnande exempel för andra. Ja, vi har förberett ett smärtsamt straff för de orättfärdiga. | وَقَوۡمَ نُوحٖ لَّمَّا كَذَّبُواْ ٱلرُّسُلَ أَغۡرَقۡنَٰهُمۡ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ لِلنَّاسِ ءَايَةٗۖ وَأَعۡتَدۡنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا  ٣٧ |
| 38. Likaså stammarna 'Ᾱd och Thamūd och folket i al-Rass och många släkten däremellan. | وَعَادٗا وَثَمُودَاْ وَأَصۡحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونَۢا بَيۡنَ ذَٰلِكَ كَثِيرٗا  ٣٨ |
| 39. Våra varningar nådde var och en av dem, [men de vägrade tro] så vi utplånade dem till sista man. | وَكُلّٗا ضَرَبۡنَا لَهُ ٱلۡأَمۡثَٰلَۖ وَكُلّٗا تَبَّرۡنَا تَتۡبِيرٗا  ٣٩ |
| 40. Utan tvekan har de gått förbi staden som det ödesdigra regnet föll över – såg de den inte? Men de förväntar sig inte någon återuppståndelse [så de tar ingen lärdom]. | وَلَقَدۡ أَتَوۡاْ عَلَى ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِيٓ أُمۡطِرَتۡ مَطَرَ ٱلسَّوۡءِۚ أَفَلَمۡ يَكُونُواْ يَرَوۡنَهَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَرۡجُونَ نُشُورٗا  ٤٠ |
| 41. När de ser dig, hånar de dig [och säger]: "Är det här verkligen den som Allah har utsett till sändebud? | وَإِذَا رَأَوۡكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِي بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا  ٤١ |
| 42. Han skulle nästan ha lett oss bort från våra gudar, om vi inte tålmodigt hållit fast vid dem!" Men när de ser straffet ska de inse vilka som i själva verket gått vilse från [den sanna] vägen. | إِن كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا لَوۡلَآ أَن صَبَرۡنَا عَلَيۡهَاۚ وَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ حِينَ يَرَوۡنَ ٱلۡعَذَابَ مَنۡ أَضَلُّ سَبِيلًا  ٤٢ |
| 43. Har du sett den som har gjort sina onda begär till sin gud? Kan du rädda en sådan person [från hans villfarelse]? | أَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيۡهِ وَكِيلًا  ٤٣ |
| 44. Tror du att de flesta av dem alls lyssnar eller förstår? De är som boskap; nej, de har förvillat sig än längre bort från den rätta vägen. | أَمۡ تَحۡسَبُ أَنَّ أَكۡثَرَهُمۡ يَسۡمَعُونَ أَوۡ يَعۡقِلُونَۚ إِنۡ هُمۡ إِلَّا كَٱلۡأَنۡعَٰمِ بَلۡ هُمۡ أَضَلُّ سَبِيلًا  ٤٤ |
| 45. Har du aldrig iakttagit hur din Herre låter skuggan sträcka sig? Om han velat hade han låtit den stå stilla, men vi har satt solen att styra dess rörelse. | أَلَمۡ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيۡفَ مَدَّ ٱلظِّلَّ وَلَوۡ شَآءَ لَجَعَلَهُۥ سَاكِنٗا ثُمَّ جَعَلۡنَا ٱلشَّمۡسَ عَلَيۡهِ دَلِيلٗا  ٤٥ |
| 46. Sedan tar vi den tillbaka, bit för bit. | ثُمَّ قَبَضۡنَٰهُ إِلَيۡنَا قَبۡضٗا يَسِيرٗا  ٤٦ |
| 47. Det är han som gjort natten [skylande, som] en klädnad för er, sömnen till vila och så dagen till en tid för aktivitet. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِبَاسٗا وَٱلنَّوۡمَ سُبَاتٗا وَجَعَلَ ٱلنَّهَارَ نُشُورٗا  ٤٧ |
| 48. Och det är han som sänder ut vindarna som förebud om hans nåd, och från skyn låter vi rent vatten falla. | وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ طَهُورٗا  ٤٨ |
| 49. för att ge liv åt död mark och släcka törsten hos de otaliga djur och människor vi skapat. | لِّنُحۡـِۧيَ بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗا وَنُسۡقِيَهُۥ مِمَّا خَلَقۡنَآ أَنۡعَٰمٗا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرٗا  ٤٩ |
| 50. Och vi har på olika sätt klargjort [våra bevis] för dem så att de må tänka efter, men de flesta människor envisas ändå med att förneka tron. | وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَٰهُ بَيۡنَهُمۡ لِيَذَّكَّرُواْ فَأَبَىٰٓ أَكۡثَرُ ٱلنَّاسِ إِلَّا كُفُورٗا  ٥٠ |
| 51. Om vi önskat skulle vi ha sänt en varnare till varje samhälle. | وَلَوۡ شِئۡنَا لَبَعَثۡنَا فِي كُلِّ قَرۡيَةٖ نَّذِيرٗا  ٥١ |
| 52. Ge inte efter för de otrogna [och deras krav], utan kämpa ståndaktigt mot dem [med Koranen]. | فَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَجَٰهِدۡهُم بِهِۦ جِهَادٗا كَبِيرٗا  ٥٢ |
| 53. Och det är han som har låter de två vattenmassorna strömma — det ena sött och friskt, det andra salt och bittert — och mellan dem har han satt en gräns och ett orubbligt hinder. | ۞ وَهُوَ ٱلَّذِي مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ هَٰذَا عَذۡبٞ فُرَاتٞ وَهَٰذَا مِلۡحٌ أُجَاجٞ وَجَعَلَ بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٗا وَحِجۡرٗا مَّحۡجُورٗا  ٥٣ |
| 54. Och det är han som skapar människor av sädesvätska och som förenar dem genom blodsband och giftermål; din Herre är förvisso allsmäktig. | وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ مِنَ ٱلۡمَآءِ بَشَرٗا فَجَعَلَهُۥ نَسَبٗا وَصِهۡرٗاۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرٗا  ٥٤ |
| 55. Ändå dyrkar de vid Allahs sida sådant som varken förmår gagna eller skada dem! Ja, den otrogne ställer sig ständigt [på Satans sida] mot sin Herre. | وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمۡ وَلَا يَضُرُّهُمۡۗ وَكَانَ ٱلۡكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِۦ ظَهِيرٗا  ٥٥ |
| 56. Men vi har enbart sänt dig för att bringa glädjebud och varna. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا  ٥٦ |
| 57. Säg: "Ingen ersättning kräver jag av er för detta men den som önskar ta en väg till sin Herre [bör skänka för hans skull]." | قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا  ٥٧ |
| 58. Förlita dig på den Levande som inte dör, och prisa hans lov! Det räcker att han är medveten om sina tjänares synder. | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱلۡحَيِّ ٱلَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِهِۦۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا  ٥٨ |
| 59. Han är den som skapade himlarna och jorden och allt däremellan på sex dagar. Därpå höjde han sig över tronen – han, den Nåderike! Fråga honom; han är underrättad om allt. | ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ ٱلرَّحۡمَٰنُ فَسۡـَٔلۡ بِهِۦ خَبِيرٗا  ٥٩ |
| 60. Men när de uppmanas att falla ned inför den Nåderike, säger de: "Vem är då denna Nåderike? Ska vi sätta pannorna mot marken bara för att du befaller oss?" Och med detta stiger bara deras motvilja ytterligare. | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسۡجُدُواْۤ لِلرَّحۡمَٰنِ قَالُواْ وَمَا ٱلرَّحۡمَٰنُ أَنَسۡجُدُ لِمَا تَأۡمُرُنَا وَزَادَهُمۡ نُفُورٗا۩  ٦٠ |
| 61. Välsignad vare han som har prytt himlavalvet med stjärnbilder och däri satt en strålande [sol] och en skimrande måne. | تَبَارَكَ ٱلَّذِي جَعَلَ فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجٗا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجٗا وَقَمَرٗا مُّنِيرٗا  ٦١ |
| 62. Han är den som låter natten och dagen följa varandra för den som vill begrunda [dess tecken] och visa tacksamhet. | وَهُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ خِلۡفَةٗ لِّمَنۡ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوۡ أَرَادَ شُكُورٗا  ٦٢ |
| 63. Den Nåderikes tjänare är de som går ödmjukt på jorden, och när de oförståndiga tilltalar dem svarar de hövligt. | وَعِبَادُ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمۡشُونَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ هَوۡنٗا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلۡجَٰهِلُونَ قَالُواْ سَلَٰمٗا  ٦٣ |
| 64. Sina nätter ägnar de åt bön till sin Herre – fallande ned och stående upprätt. | وَٱلَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدٗا وَقِيَٰمٗا  ٦٤ |
| 65. Och de säger: "Herre! Skona oss från helvetets straff, vars plågor aldrig upphör. | وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا  ٦٥ |
| 66. Det är sannerligen en fasansfull plats att vistas och stanna kvar på." | إِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا  ٦٦ |
| 67. I sitt givande varken överdriver eller snålar de utan följer en väg däremellan. | وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُواْ لَمۡ يُسۡرِفُواْ وَلَمۡ يَقۡتُرُواْ وَكَانَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ قَوَامٗا  ٦٧ |
| 68. Och de anropar aldrig någon annan gud än Allah och dödar inte någon [vars liv] Allah har förbjudit [att släcka] nej, endast när rättvisan kräver det, och de begår inte otukt. Den som gör dessa saker ska förvisso möta sitt straff. | وَٱلَّذِينَ لَا يَدۡعُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ وَلَا يَقۡتُلُونَ ٱلنَّفۡسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَلَا يَزۡنُونَۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ يَلۡقَ أَثَامٗا  ٦٨ |
| 69. På domedagen ska hans straff fördubblas och han ska förbli i det djupt förnedrad och i all evighet. | يُضَٰعَفۡ لَهُ ٱلۡعَذَابُ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَيَخۡلُدۡ فِيهِۦ مُهَانًا  ٦٩ |
| 70. Men de som omvänder sig, följer tron och handlar rättfärdigt [straffas inte], i stället ska Allah låta deras onda gärningar omvandlas till goda. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلٗا صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يُبَدِّلُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِهِمۡ حَسَنَٰتٖۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٧٠ |
| 71. Den som omvänder sig och handlar rättfärdigt har verkligen vänt åter till Allah på riktigt. | وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَإِنَّهُۥ يَتُوبُ إِلَى ٱللَّهِ مَتَابٗا  ٧١ |
| 72. [Den Nåderikes tjänare är även] de som inte vittnar falskt, och när de möter meningslöst prat går de därifrån med värdighet. | وَٱلَّذِينَ لَا يَشۡهَدُونَ ٱلزُّورَ وَإِذَا مَرُّواْ بِٱللَّغۡوِ مَرُّواْ كِرَامٗا  ٧٢ |
| 73. Och när de påminns om sin Herres tecken vänder de sig inte bort som om de vore döva eller blinda. | وَٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَمۡ يَخِرُّواْ عَلَيۡهَا صُمّٗا وَعُمۡيَانٗا  ٧٣ |
| 74. Och de säger: "Herre! Låt våra makar och barn bli en källa till glädje för oss och gör oss till föredömen för de gudfruktiga." | وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبۡ لَنَا مِنۡ أَزۡوَٰجِنَا وَذُرِّيَّٰتِنَا قُرَّةَ أَعۡيُنٖ وَٱجۡعَلۡنَا لِلۡمُتَّقِينَ إِمَامًا  ٧٤ |
| 75. Dessa människor ska få [paradisets] allra högsta boningar för sitt tålamod, och där ska de mötas av [änglarnas] hälsningar och evig frid. | أُوْلَٰٓئِكَ يُجۡزَوۡنَ ٱلۡغُرۡفَةَ بِمَا صَبَرُواْ وَيُلَقَّوۡنَ فِيهَا تَحِيَّةٗ وَسَلَٰمًا  ٧٥ |
| 76. Där ska de vistas för evigt – vilken underbar plats och boning! | خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ حَسُنَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا  ٧٦ |
| 77. Säg: "Om det inte vore för [att vissa människor ägnade sig åt] dyrkan, skulle min Herre inte bry sig om er, och ni [otrogna] har förkastat tron, så [för er är straffet] oundvikligt." | قُلۡ مَا يَعۡبَؤُاْ بِكُمۡ رَبِّي لَوۡلَا دُعَآؤُكُمۡۖ فَقَدۡ كَذَّبۡتُمۡ فَسَوۡفَ يَكُونُ لِزَامَۢا ٧٧ |

ﰠ

# **Ash-Shu‘arā’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ṭā Sīn Mīm. | طسٓمٓ  ١ |
| 2. Detta är verser från den klara skriften. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ  ٢ |
| 3. Är du på väg att gå under av sorg för att de vägrar att tro? | لَعَلَّكَ بَٰخِعٞ نَّفۡسَكَ أَلَّا يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ  ٣ |
| 4. Om vi så önskar kan vi sända ett mirakel från skyn till dem, som får deras huvuden att sänkas i ödmjukhet. | إِن نَّشَأۡ نُنَزِّلۡ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةٗ فَظَلَّتۡ أَعۡنَٰقُهُمۡ لَهَا خَٰضِعِينَ  ٤ |
| 5. Men varje gång de nås av en ny påminnelse från den Nåderike vänder de sig bort från den. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ مُحۡدَثٍ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهُ مُعۡرِضِينَ  ٥ |
| 6. Så de vägrar tro, men det [straff] de brukade göra narr av ska snart bli deras verklighet. | فَقَدۡ كَذَّبُواْ فَسَيَأۡتِيهِمۡ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٦ |
| 7. Ser de inte hur vi låtit jorden ge liv åt så många ljuvliga sorters växter? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَمۡ أَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ  ٧ |
| 8. I detta finns sannerligen tecken [på vår skaparkraft], ändå kommer de flesta inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ٨ |
| 9. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ٩ |
| 10. [Minns] när din Herre kallade på Mose: "Bege dig till det orättfärdiga folket, | وَإِذۡ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئۡتِ ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٠ |
| 11. Faraos folk, [och säg till dem att] de borde frukta Allah." | قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَۚ أَلَا يَتَّقُونَ  ١١ |
| 12. Han sa: "Herre! Jag är rädd att de inte ska tro mig, | قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ  ١٢ |
| 13. och att jag ska känna mig trängd inte få fram ett ord; så skicka bud efter Aron! | وَيَضِيقُ صَدۡرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرۡسِلۡ إِلَىٰ هَٰرُونَ  ١٣ |
| 14. De kan även ställa mig till svars för ett felsteg [jag råkat begå], och jag fruktar att de ska döda mig." | وَلَهُمۡ عَلَيَّ ذَنۢبٞ فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ  ١٤ |
| 15. [Allah] svarade: "Nej, [var inte rädda!] Bege er nu iväg med våra tecken; vi är med er och hör allt. | قَالَ كَلَّاۖ فَٱذۡهَبَا بِـَٔايَٰتِنَآۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسۡتَمِعُونَ  ١٥ |
| 16. Gå till Farao och säg: 'Vi är sändebud från världarnas Herre, | فَأۡتِيَا فِرۡعَوۡنَ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦ |
| 17. så låt Israels barn följa med oss!'" | أَنۡ أَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ١٧ |
| 18. [Mose framförde sitt budskap och Farao] svarade: "Vi fostrade dig sedan du var liten och du har levt många år hos oss! | قَالَ أَلَمۡ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدٗا وَلَبِثۡتَ فِينَا مِنۡ عُمُرِكَ سِنِينَ  ١٨ |
| 19. Ändå begick du ditt dåd [när du dräpte mannen] och visade din otacksamhet." | وَفَعَلۡتَ فَعۡلَتَكَ ٱلَّتِي فَعَلۡتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ١٩ |
| 20. [Mose] sa: "Det var något jag gjorde då, i min okunnighet. | قَالَ فَعَلۡتُهَآ إِذٗا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ  ٢٠ |
| 21. Så jag flydde från er i fruktan [för mitt liv], och sedan skänkte min Herre mig visdom och utsåg mig till sändebud. | فَفَرَرۡتُ مِنكُمۡ لَمَّا خِفۡتُكُمۡ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكۡمٗا وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٢١ |
| 22. Ja, det var en välgärning [att du uppfostrade mig utan att] förslava mig som israeliterna." | وَتِلۡكَ نِعۡمَةٞ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنۡ عَبَّدتَّ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ٢٢ |
| 23. Farao frågade: "Vem är då denna världarnas Herre?" | قَالَ فِرۡعَوۡنُ وَمَا رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢٣ |
| 24. [Mose] svarade: "Han är Herren över himlarna och jorden och allt däremellan; [dyrka honom] om ni är övertygade om det." | قَالَ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ  ٢٤ |
| 25. [Farao] sa till de närvarande: "Hör ni [vad han påstår]?" | قَالَ لِمَنۡ حَوۡلَهُۥٓ أَلَا تَسۡتَمِعُونَ  ٢٥ |
| 26. [Mose] fortsatte: "Han är er och era förfäders Herre." | قَالَ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٢٦ |
| 27. [Farao] sa: "Det sändebud som har sänts till er har uppenbart förlorat förståndet!" | قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِيٓ أُرۡسِلَ إِلَيۡكُمۡ لَمَجۡنُونٞ  ٢٧ |
| 28. [Mose] sa: "Han är Herre över öst och väst och allt däremellan; [tro på honom] om ni har förstånd." | قَالَ رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٢٨ |
| 29. [Farao] sa: "Om du vänder dig till någon gud annan än mig kommer jag sannerligen att kasta dig i fängelse!" | قَالَ لَئِنِ ٱتَّخَذۡتَ إِلَٰهًا غَيۡرِي لَأَجۡعَلَنَّكَ مِنَ ٱلۡمَسۡجُونِينَ  ٢٩ |
| 30. [Mose] sa: "Även om jag ger dig ett tydligt bevis?" | قَالَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكَ بِشَيۡءٖ مُّبِينٖ  ٣٠ |
| 31. [Farao] sa: "Låt oss se det då, om du verkligen talar sanning." | قَالَ فَأۡتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٣١ |
| 32. Då kastade [Mose] sin stav, och den förvandlades till en riktig orm. | فَأَلۡقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعۡبَانٞ مُّبِينٞ  ٣٢ |
| 33. Sedan drog han fram sin hand [ur fickan], och den sken vit inför allas blickar. | وَنَزَعَ يَدَهُۥ فَإِذَا هِيَ بَيۡضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ  ٣٣ |
| 34. [Farao] sa till stormännen han omgav sig med: "Denne man är förvisso en driven magiker!" | قَالَ لِلۡمَلَإِ حَوۡلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ عَلِيمٞ  ٣٤ |
| 35. Med sin trolldom vill han driva er bort från ert land, så vad råder ni mig att göra?" | يُرِيدُ أَن يُخۡرِجَكُم مِّنۡ أَرۡضِكُم بِسِحۡرِهِۦ فَمَاذَا تَأۡمُرُونَ  ٣٥ |
| 36. De svarade: "Låt honom och hans bror vänta medan du skickar bud till städerna, | قَالُوٓاْ أَرۡجِهۡ وَأَخَاهُ وَٱبۡعَثۡ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ  ٣٦ |
| 37. för att samla [landets] mäktigaste magiker och ställa dem inför dig." | يَأۡتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٖ  ٣٧ |
| 38. Och vid angiven tid och på överenskommen mötesplats samlades så magikerna. | فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ لِمِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ  ٣٨ |
| 39. Och folket frågades: "Ska inte också ni infinna er?" | وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلۡ أَنتُم مُّجۡتَمِعُونَ  ٣٩ |
| 40. Då kan vi ställa oss på magikernas sida ifall de går segrande ur striden." | لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُواْ هُمُ ٱلۡغَٰلِبِينَ  ٤٠ |
| 41. När magikerna stod inför Farao sa de: "Vi blir väl kompenserade ifall vi vinner?" | فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ قَالُواْ لِفِرۡعَوۡنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجۡرًا إِن كُنَّا نَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبِينَ  ٤١ |
| 42. Han svarade: "Ja, och ni ska höra till min innersta krets." | قَالَ نَعَمۡ وَإِنَّكُمۡ إِذٗا لَّمِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ  ٤٢ |
| 43. Mose sa till dem: "Så fram med det ni har att kasta!" | قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ  ٤٣ |
| 44. Då kastade de sina rep och stavar och sa: "Vid Faraos makt; vi ska sannerligen segra!" | فَأَلۡقَوۡاْ حِبَالَهُمۡ وَعِصِيَّهُمۡ وَقَالُواْ بِعِزَّةِ فِرۡعَوۡنَ إِنَّا لَنَحۡنُ ٱلۡغَٰلِبُونَ  ٤٤ |
| 45. Sedan kastade Mose sin stav [och den blev en orm] som slukade deras trolldomsredskap. | فَأَلۡقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَأۡفِكُونَ  ٤٥ |
| 46. Och magikerna föll ned på sina ansikten, | فَأُلۡقِيَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ  ٤٦ |
| 47. och förkunnade: "Vi tror på världarnas Herre, | قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٧ |
| 48. Moses och Arons Herre!" | رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ  ٤٨ |
| 49. Farao sa: "Så ni tror på honom utan mitt tillstånd? Han måste vara er läromästare i trollkonst, men vänta bara! Jag ska sannerligen stympa era händer och fötter på motsatta sidor och korsfästa er allesammans." | قَالَ ءَامَنتُمۡ لَهُۥ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِي عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحۡرَ فَلَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَۚ لَأُقَطِّعَنَّ أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٤٩ |
| 50. De svarade: "Det har ingen betydelse, vi ska ändå vända åter till vår Herre. | قَالُواْ لَا ضَيۡرَۖ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ  ٥٠ |
| 51. Vårt hopp är att vår Herre förlåter oss våra synder, då vi är de första att tro." | إِنَّا نَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ أَوَّلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٥١ |
| 52. Och vi uppenbarade för Mose: "ٍLed ut mina tjänare under nattens mörker; de kommer att förfölja er." | ۞ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِيٓ إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ  ٥٢ |
| 53. När Farao [fick vetskap om detta] sände han bud till städerna för att mobilisera [sina soldater]. | فَأَرۡسَلَ فِرۡعَوۡنُ فِي ٱلۡمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ  ٥٣ |
| 54. [Och han sa:] "Dessa [israeliter] är verkligen en ynklig liten skara, | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَشِرۡذِمَةٞ قَلِيلُونَ  ٥٤ |
| 55. och de har sannerligen väckt vår vrede, | وَإِنَّهُمۡ لَنَا لَغَآئِظُونَ  ٥٥ |
| 56. men vi är förberedda och på vår vakt!" | وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ  ٥٦ |
| 57. Vi drev då bort dem från deras trädgårdar och vattenkällor, | فَأَخۡرَجۡنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ  ٥٧ |
| 58. samt deras rikedomar och ståtliga bostäder. | وَكُنُوزٖ وَمَقَامٖ كَرِيمٖ  ٥٨ |
| 59. Så blev det, och vi överlät allt detta åt Israels barn. | كَذَٰلِكَۖ وَأَوۡرَثۡنَٰهَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ٥٩ |
| 60. Och när morgonen grydde satte [Faraos här] efter dem. | فَأَتۡبَعُوهُم مُّشۡرِقِينَ  ٦٠ |
| 61. När de två skarorna fick syn på varandra, utbrast Moses följeslagare: "De kommer att hinna ifatt oss!" | فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلۡجَمۡعَانِ قَالَ أَصۡحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدۡرَكُونَ  ٦١ |
| 62. [Mose] svarade: "Aldrig! Min Herre är med mig och ska visa mig vägen." | قَالَ كَلَّآۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهۡدِينِ  ٦٢ |
| 63. Då uppenbarade vi för Mose: "Slå havet med din stav," och det delade sig och varje del blev som ett högt berg. | فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضۡرِب بِّعَصَاكَ ٱلۡبَحۡرَۖ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٖ كَٱلطَّوۡدِ ٱلۡعَظِيمِ  ٦٣ |
| 64. Därefter förde vi den andra gruppen till samma plats. | وَأَزۡلَفۡنَا ثَمَّ ٱلۡأٓخَرِينَ  ٦٤ |
| 65. Och vi förde Mose och hans följeslagare i säkerhet. | وَأَنجَيۡنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ  ٦٥ |
| 66. Sedan dränkte vi resten. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ  ٦٦ |
| 67. I detta finns helt visst ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ٦٧ |
| 68. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ٦٨ |
| 69. Återge för dem berättelsen om Abraham, | وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ إِبۡرَٰهِيمَ  ٦٩ |
| 70. då han sa till sin far och sitt folk: "Vad är det egentligen ni tillber?" | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَا تَعۡبُدُونَ  ٧٠ |
| 71. De svarade: "Vi tillber avgudabilder och visar dem full hängivenhet." | قَالُواْ نَعۡبُدُ أَصۡنَامٗا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ  ٧١ |
| 72. Han sa: "Hör de er när ni åkallar dem? | قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُونَكُمۡ إِذۡ تَدۡعُونَ  ٧٢ |
| 73. Eller kan de göra er gott eller ont?" | أَوۡ يَنفَعُونَكُمۡ أَوۡ يَضُرُّونَ  ٧٣ |
| 74. De sa: "Nej, men vi fann våra fäder göra så." | قَالُواْ بَلۡ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ  ٧٤ |
| 75. Han sa: "Har ni funderat över vad ni egentligen tillber? | قَالَ أَفَرَءَيۡتُم مَّا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ  ٧٥ |
| 76. Ni och era förfäder. | أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُمُ ٱلۡأَقۡدَمُونَ  ٧٦ |
| 77. Förutom världarnas Herre, ser jag alla [andra som ni dyrkar] som mina fiender. | فَإِنَّهُمۡ عَدُوّٞ لِّيٓ إِلَّا رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٧٧ |
| 78. Han skapade mig och leder mig på rätt väg. | ٱلَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهۡدِينِ  ٧٨ |
| 79. Han förser mig med mat och dryck. | وَٱلَّذِي هُوَ يُطۡعِمُنِي وَيَسۡقِينِ  ٧٩ |
| 80. När jag är sjuk, är det han som botar mig. | وَإِذَا مَرِضۡتُ فَهُوَ يَشۡفِينِ  ٨٠ |
| 81. Det är han som låter mig dö och som sedan ska ge mig liv igen, | وَٱلَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحۡيِينِ  ٨١ |
| 82. och som jag hoppas ska förlåta mina synder på domens dag. | وَٱلَّذِيٓ أَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لِي خَطِيٓـَٔتِي يَوۡمَ ٱلدِّينِ  ٨٢ |
| 83. Herre! Skänk mig kunskap och förena mig med de rättfärdiga. | رَبِّ هَبۡ لِي حُكۡمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ  ٨٣ |
| 84. Och ge mig ett gott rykte bland kommande generationer, | وَٱجۡعَل لِّي لِسَانَ صِدۡقٖ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ  ٨٤ |
| 85. och låt mig vara en av invånarna i lycksalighetens trädgård. | وَٱجۡعَلۡنِي مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ ٱلنَّعِيمِ  ٨٥ |
| 86. Förlåt min far, han var verkligen en av de som gått vilse. | وَٱغۡفِرۡ لِأَبِيٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ  ٨٦ |
| 87. Och låt mig inte vanäras den dag de uppväcks. | وَلَا تُخۡزِنِي يَوۡمَ يُبۡعَثُونَ  ٨٧ |
| 88. den dag då varken rikedom eller barn kan gagna, | يَوۡمَ لَا يَنفَعُ مَالٞ وَلَا بَنُونَ  ٨٨ |
| 89. då endast den [klarar sig] som kommer till Allah med ett rent hjärta." | إِلَّا مَنۡ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلۡبٖ سَلِيمٖ  ٨٩ |
| 90. Då ska paradiset föras nära de gudfruktiga, | وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ  ٩٠ |
| 91. och helvetet ska bli fullt synligt för de vilseledda. | وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِلۡغَاوِينَ  ٩١ |
| 92. Och det ska sägas till dem: "Var är nu det ni brukade dyrka | وَقِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ  ٩٢ |
| 93. i stället för Allah? Kan de hjälpa er nu, eller ens sig själva?" | مِن دُونِ ٱللَّهِ هَلۡ يَنصُرُونَكُمۡ أَوۡ يَنتَصِرُونَ  ٩٣ |
| 94. Sedan ska de och deras ledare störtas däri, ovanpå varandra, | فَكُبۡكِبُواْ فِيهَا هُمۡ وَٱلۡغَاوُۥنَ  ٩٤ |
| 95. samt hela Iblīs härskara. | وَجُنُودُ إِبۡلِيسَ أَجۡمَعُونَ  ٩٥ |
| 96. De ska gräla därinne och säga: | قَالُواْ وَهُمۡ فِيهَا يَخۡتَصِمُونَ  ٩٦ |
| 97. "Vid Allah! Vi var sannerligen vilseledda, | تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ٩٧ |
| 98. när vi likställde er med världarnas Herre. | إِذۡ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٩٨ |
| 99. Det var de ihärdiga syndarna som ledde oss vilse! | وَمَآ أَضَلَّنَآ إِلَّا ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٩٩ |
| 100. Nu har vi varken någon som kan medla för oss, | فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ  ١٠٠ |
| 101. eller någon trogen vän [vid vår sida]. | وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٖ  ١٠١ |
| 102. Om vi bara fick återvända [till det jordiska livet], skulle vi acceptera tron!" | فَلَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٠٢ |
| 103. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٠٣ |
| 104. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٠٤ |
| 105. Noas folk vägrade tro på sändebuden. | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ نُوحٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٠٥ |
| 106. Noa, deras broder, sa till dem: "Ska ni inte visa gudsfruktan? | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٠٦ |
| 107. Jag kommer till er som ett pålitligt sändebud. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٠٧ |
| 108. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٠٨ |
| 109. Jag ber er inte om någon ersättning; min belöning ligger helt hos världarnas Herre." | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٠٩ |
| 110. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١١٠ |
| 111. De sa: "Hur kan vi tro på dig när de som följer dig hör till samhällets bottenskikt?" | ۞ قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ لَكَ وَٱتَّبَعَكَ ٱلۡأَرۡذَلُونَ  ١١١ |
| 112. Han sa: "Vad vet jag om deras handlingar? | قَالَ وَمَا عِلۡمِي بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١١٢ |
| 113. Deras räkenskap ligger i min Herres händer — om ni bara kunde förstå det. | إِنۡ حِسَابُهُمۡ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّيۖ لَوۡ تَشۡعُرُونَ  ١١٣ |
| 114. Och jag kommer inte stöta bort de troende. | وَمَآ أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١١٤ |
| 115. Min uppgift är endast att förmedla en klar och tydlig varning." | إِنۡ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ١١٥ |
| 116. De sa: "Noa! Om du inte upphör [med ditt kall], kommer du garanterat att stenas." | قَالُواْ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمَرۡجُومِينَ  ١١٦ |
| 117. [Noa] utbrast: "Herre! Mitt folk vägrar tro på mig. | قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوۡمِي كَذَّبُونِ  ١١٧ |
| 118. Fäll därför en slutgiltig dom mellan mig och dem, och rädda mig och de troende som är med mig." | فَٱفۡتَحۡ بَيۡنِي وَبَيۡنَهُمۡ فَتۡحٗا وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِيَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١١٨ |
| 119. Då räddade vi honom och de som var med honom i den fullastade arken. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ  ١١٩ |
| 120. Sedan dränkte vi de återstående. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا بَعۡدُ ٱلۡبَاقِينَ  ١٢٠ |
| 121. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٢١ |
| 122. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٢٢ |
| 123. [Stammen] 'Ᾱd vägrade att tro på sändebuden. | كَذَّبَتۡ عَادٌ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٢٣ |
| 124. Hūd, deras broder, sa till dem: "Ska ni inte visa gudsfruktan? | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٢٤ |
| 125. Jag kommer till er som ett pålitligt sändebud. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٢٥ |
| 126. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٢٦ |
| 127. Jag ber er inte om någon ersättning; min belöning ligger helt hos världarnas Herre." | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٢٧ |
| 128. Bygger ni minnesmärken på var och varenda kulle – till vilken nytta? | أَتَبۡنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ ءَايَةٗ تَعۡبَثُونَ  ١٢٨ |
| 129. Reser ni även väldiga fästningar i tron att ni ska leva för evigt? | وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمۡ تَخۡلُدُونَ  ١٢٩ |
| 130. När ni går till angrepp visar ni största grymhet. | وَإِذَا بَطَشۡتُم بَطَشۡتُمۡ جَبَّارِينَ  ١٣٠ |
| 131. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٣١ |
| 132. Ja, frukta honom som har skänkt er allt ni känner till [och uppskattar]. | وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِيٓ أَمَدَّكُم بِمَا تَعۡلَمُونَ  ١٣٢ |
| 133. Han har skänkt er boskap och avkomma, | أَمَدَّكُم بِأَنۡعَٰمٖ وَبَنِينَ  ١٣٣ |
| 134. och trädgårdar och flödande källor. | وَجَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ  ١٣٤ |
| 135. Jag fruktar att ett straff ska drabba er en fruktansvärd dag." | إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ١٣٥ |
| 136. De sa: "Om du varnar oss eller låter bli gör ingen skillnad!" | قَالُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡنَآ أَوَعَظۡتَ أَمۡ لَمۡ تَكُن مِّنَ ٱلۡوَٰعِظِينَ  ١٣٦ |
| 137. Det här är bara uråldriga traditioner [vi följer]. | إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٣٧ |
| 138. Och ingen bestraffning väntar oss för det." | وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ  ١٣٨ |
| 139. De vägrade tro på honom, så vi utplånade dem. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | فَكَذَّبُوهُ فَأَهۡلَكۡنَٰهُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٣٩ |
| 140. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٤٠ |
| 141. [Stammen] Thamūd vägrade att tro på sändebuden. | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٤١ |
| 142. Ṣāliḥ, deras broder, sa till dem: "Ska ni inte visa gudsfruktan? | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٤٢ |
| 143. Jag kommer till er som ett pålitligt sändebud. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٤٣ |
| 144. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٤٤ |
| 145. Jag ber er inte om någon ersättning; min belöning ligger helt hos världarnas Herre." | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٤٥ |
| 146. Tror ni att ska få fortsätta att leva tryggt med allt det ni har här? | أَتُتۡرَكُونَ فِي مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ  ١٤٦ |
| 147. Omgivna av trädgårdar och källor, | فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ  ١٤٧ |
| 148. bland åkrar och palmlundar med mogen frukt, | وَزُرُوعٖ وَنَخۡلٖ طَلۡعُهَا هَضِيمٞ  ١٤٨ |
| 149. och fortsätta att så skickligt mejsla ut hem ur bergen? | وَتَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتٗا فَٰرِهِينَ  ١٤٩ |
| 150. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٥٠ |
| 151. Och lyssna inte på dem som ständigt syndar; | وَلَا تُطِيعُوٓاْ أَمۡرَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ١٥١ |
| 152. som sprider fördärv på jorden och inte verkar för gott." | ٱلَّذِينَ يُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ  ١٥٢ |
| 153. De sa: "Du är bara en som blivit djupt förhäxad! | قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ  ١٥٣ |
| 154. Du är en vanlig människa som vi! Visa oss ett tecken om du verkligen talar sanning!" | مَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا فَأۡتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ١٥٤ |
| 155. Han sa: "Här är ett kamelsto; hon har rätt att dricka på sin utsedda dag, och ni på er. | قَالَ هَٰذِهِۦ نَاقَةٞ لَّهَا شِرۡبٞ وَلَكُمۡ شِرۡبُ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ  ١٥٥ |
| 156. Och gör henne inget ont, för då kommer ni att möta straffet på en fruktansvärd dag." | وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٖ فَيَأۡخُذَكُمۡ عَذَابُ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ١٥٦ |
| 157. Ändå slaktade de henne, och fylldes snart av ånger. | فَعَقَرُوهَا فَأَصۡبَحُواْ نَٰدِمِينَ  ١٥٧ |
| 158. Så straffet drabbade dem. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | فَأَخَذَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٥٨ |
| 159. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٥٩ |
| 160. Lots folk vägrade tro på sändebuden. | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٦٠ |
| 161. Lot, deras broder, sa till dem: "Ska ni inte visa gudsfruktan? | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٦١ |
| 162. Jag kommer till er som ett pålitligt sändebud. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٦٢ |
| 163. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٦٣ |
| 164. Jag ber er inte om någon ersättning; min belöning ligger helt hos världarnas Herre." | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦٤ |
| 165. Trots världens alla [kvinnor] är det till män ni vänder er [med era lustar]? | أَتَأۡتُونَ ٱلذُّكۡرَانَ مِنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦٥ |
| 166. Och överger de hustrur som er Herre har skapat åt er? Nej, ni är ett folk som överskrider alla gränser!" | وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٌ عَادُونَ  ١٦٦ |
| 167. De sa: "Lot! Om du inte slutar upp med detta ska du helt visst fördrivas!" | قَالُواْ لَئِن لَّمۡ تَنتَهِ يَٰلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُخۡرَجِينَ  ١٦٧ |
| 168. Han sa: "Jag känner verkligen avsmak för det ni håller på med." | قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلۡقَالِينَ  ١٦٨ |
| 169. [Han bad:] "Herre! Rädda mig och min familj undan [följderna av] deras gärningar." | رَبِّ نَجِّنِي وَأَهۡلِي مِمَّا يَعۡمَلُونَ  ١٦٩ |
| 170. Så vi räddade honom och hans familj, | فَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ  ١٧٠ |
| 171. utom en åldrad kvinna som blev kvar bland dem. | إِلَّا عَجُوزٗا فِي ٱلۡغَٰبِرِينَ  ١٧١ |
| 172. Därefter förgjorde vi de återstående. | ثُمَّ دَمَّرۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ  ١٧٢ |
| 173. Och vi lät ett regn [av stenar] falla över dem – ett förskräckligt regn för de varnade! | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلۡمُنذَرِينَ  ١٧٣ |
| 174. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٧٤ |
| 175. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٧٥ |
| 176. Folket i den trädbevuxna byn [i Madyan] vägrade tro på sändebuden. | كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ لۡـَٔيۡكَةِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٧٦ |
| 177. Shu'yab, deras broder, sa till dem: "Ska ni inte visa gudsfruktan? | إِذۡ قَالَ لَهُمۡ شُعَيۡبٌ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٧٧ |
| 178. Jag kommer till er som ett pålitligt sändebud. | إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٧٨ |
| 179. Så frukta Allah och lyd mig! | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ١٧٩ |
| 180. Jag ber er inte om någon ersättning; min belöning ligger helt hos världarnas Herre." | وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٨٠ |
| 181. Mät med rättvisa mått och minska dem inte, | ۞ أَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُخۡسِرِينَ  ١٨١ |
| 182. och använd en exakt våg när ni väger. | وَزِنُواْ بِٱلۡقِسۡطَاسِ ٱلۡمُسۡتَقِيمِ  ١٨٢ |
| 183. Beröva inte folk det som tillhör dem och orsaka inte kaos och förstörelse på jorden! | وَلَا تَبۡخَسُواْ ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ  ١٨٣ |
| 184. Och frukta honom som har skapat er och tidigare folk." | وَٱتَّقُواْ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ وَٱلۡجِبِلَّةَ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٨٤ |
| 185. De sa: "Du är bara en som blivit djupt förhäxad! | قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلۡمُسَحَّرِينَ  ١٨٥ |
| 186. Du är bara en helt vanlig människa som vi, och vi vet med säkerhet att du ljuger. | وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ١٨٦ |
| 187. Om du talar sanning, låt då bitar av himlen störta ned över oss [som straff]!" | فَأَسۡقِطۡ عَلَيۡنَا كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ١٨٧ |
| 188. Han sa: "Min Herre känner väl till allt ni företar er." | قَالَ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ١٨٨ |
| 189. Men de vägrade tro på honom, och drabbades därför av straffet på skuggans dag [då molnen regnade eld]. Det var en fruktansvärd dags straff. | فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمۡ عَذَابُ يَوۡمِ ٱلظُّلَّةِۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٍ  ١٨٩ |
| 190. I detta finns sannerligen ett tecken [på vår allmakt], men de flesta kommer ändå inte att tro. | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ  ١٩٠ |
| 191. Och din Herre är i sanning den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ١٩١ |
| 192. Denna [skrift] är förvisso en uppenbarelse från världarnas Herre. | وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٩٢ |
| 193. Den pålitlige anden [Gabriel] har stigit ned med den | نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلۡأَمِينُ  ١٩٣ |
| 194. till ditt hjärta för att du ska varna, | عَلَىٰ قَلۡبِكَ لِتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُنذِرِينَ  ١٩٤ |
| 195. på renaste arabiska. | بِلِسَانٍ عَرَبِيّٖ مُّبِينٖ  ١٩٥ |
| 196. Och denna [Koran] är sannerligen omnämnd i de tidigare skrifterna. | وَإِنَّهُۥ لَفِي زُبُرِ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٩٦ |
| 197. Är det inte ett tillräckligt bevis för dem att israeliternas lärda redan känner till detta? | أَوَلَمۡ يَكُن لَّهُمۡ ءَايَةً أَن يَعۡلَمَهُۥ عُلَمَٰٓؤُاْ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ١٩٧ |
| 198. Och om vi uppenbarat den [på ett annat språk] till någon som inte kan arabiska, | وَلَوۡ نَزَّلۡنَٰهُ عَلَىٰ بَعۡضِ ٱلۡأَعۡجَمِينَ  ١٩٨ |
| 199. och han reciterat den [på sitt språk] för de [otrogna araberna i Mecka], skulle de ju inte tro på den. | فَقَرَأَهُۥ عَلَيۡهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ مُؤۡمِنِينَ  ١٩٩ |
| 200. På detta sätt har vi låtit [otro] slå rot i hjärtat hos de obotfärdiga syndarna. | كَذَٰلِكَ سَلَكۡنَٰهُ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٢٠٠ |
| 201. De kommer inte att tro på den förrän de ser det smärtsamma straffet. | لَا يُؤۡمِنُونَ بِهِۦ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ  ٢٠١ |
| 202. Det ska drabba dem helt oväntat, innan de hunnit ana något. | فَيَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٢٠٢ |
| 203. Då ska de utbrista: "Kan vi inte få mer tid?" | فَيَقُولُواْ هَلۡ نَحۡنُ مُنظَرُونَ  ٢٠٣ |
| 204. Vill de då verkligen påskynda vårt straff? | أَفَبِعَذَابِنَا يَسۡتَعۡجِلُونَ  ٢٠٤ |
| 205. Anta att vi lät dem njuta [av livet] i många år, | أَفَرَءَيۡتَ إِن مَّتَّعۡنَٰهُمۡ سِنِينَ  ٢٠٥ |
| 206. och [straffet], som de har blivit varnade för sedan når dem. | ثُمَّ جَآءَهُم مَّا كَانُواْ يُوعَدُونَ  ٢٠٦ |
| 207. Skulle då deras gångna njutningar ha någon betydelse för dem? | مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يُمَتَّعُونَ  ٢٠٧ |
| 208. Vi har aldrig förintat något samhälle utan att [först skicka] varnare till dem, | وَمَآ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ  ٢٠٨ |
| 209. som en förmaning; vi handlar ju aldrig orättvist. | ذِكۡرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ٢٠٩ |
| 210. Det är inte djävlarna som har fört ned med denna [skrift]. | وَمَا تَنَزَّلَتۡ بِهِ ٱلشَّيَٰطِينُ  ٢١٠ |
| 211. Det anstår dem inte och de saknar förmågan att göra det. | وَمَا يَنۢبَغِي لَهُمۡ وَمَا يَسۡتَطِيعُونَ  ٢١١ |
| 212. De är nämligen förhindrade från att höra [vad som uppenbaras]. | إِنَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّمۡعِ لَمَعۡزُولُونَ  ٢١٢ |
| 213. Åkalla därför ingen annan gud än Allah, för då kommer du att straffas. | فَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُعَذَّبِينَ  ٢١٣ |
| 214. Och varna dina närmaste släktingar. | وَأَنذِرۡ عَشِيرَتَكَ ٱلۡأَقۡرَبِينَ  ٢١٤ |
| 215. Och visa ömhet mot de troende som följer dig. | وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢١٥ |
| 216. Men om de trotsar dig, säg då: "Jag tar avstånd från era handlingar." | فَإِنۡ عَصَوۡكَ فَقُلۡ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّمَّا تَعۡمَلُونَ  ٢١٦ |
| 217. Förlita dig på den Allsmäktige, den Barmhärtige. | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ  ٢١٧ |
| 218. Han som ser dig när du ställer dig [för bön], | ٱلَّذِي يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ  ٢١٨ |
| 219. och ser dina rörelser tillsammans med de bedjande. | وَتَقَلُّبَكَ فِي ٱلسَّٰجِدِينَ  ٢١٩ |
| 220. Han är förvisso den Allhörande, den Allvetande. | إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٢٢٠ |
| 221. Ska jag berätta för er till vilka djävlarna stiger ner? | هَلۡ أُنَبِّئُكُمۡ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَٰطِينُ  ٢٢١ |
| 222. De stiger ner till varje obotlig lögnare och syndare. | تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٖ  ٢٢٢ |
| 223. De för vidare vad de hört, men de ljuger i nästan allt. | يُلۡقُونَ ٱلسَّمۡعَ وَأَكۡثَرُهُمۡ كَٰذِبُونَ  ٢٢٣ |
| 224. Och poeterna? De drar till sig sådana som irrar i villfarelse. | وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلۡغَاوُۥنَ  ٢٢٤ |
| 225. Ser du inte hur de vandrar planlöst i alla riktningar? | أَلَمۡ تَرَ أَنَّهُمۡ فِي كُلِّ وَادٖ يَهِيمُونَ  ٢٢٥ |
| 226. Och att deras ord inte motsvarar deras handlingar? | وَأَنَّهُمۡ يَقُولُونَ مَا لَا يَفۡعَلُونَ  ٢٢٦ |
| 227. Men detta gäller inte de [poeter] som tror och gör rättfärdiga handlingar och minns Allah ofta och som försvarar sig efter att ha blivit orättvist behandlade. De som gör orätt ska snart få veta vilket öde som väntar dem. | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَذَكَرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا وَٱنتَصَرُواْ مِنۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُواْۗ وَسَيَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَيَّ مُنقَلَبٖ يَنقَلِبُونَ ٢٢٧ |

ﰠ

# **An-Naml**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ṭā Sīn. Detta är verser ur Koranen, en tydlig skrift. | طسٓۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡقُرۡءَانِ وَكِتَابٖ مُّبِينٍ  ١ |
| 2. En vägledning och ett glädjebud för de troende, | هُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢ |
| 3. som förrättar bönen och ger den obligatoriska allmosan, och har fast övertygelse om det kommande livet. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ  ٣ |
| 4. De som inte tror på det kommande livet – vi har gjort deras handlingar tilltalande för dem, och därför irrar de nu omkring. | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُمۡ يَعۡمَهُونَ  ٤ |
| 5. För dem väntar ett fruktansvärt straff, och i det kommande livet ska de vara de allra största förlorarna. | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ وَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡأَخۡسَرُونَ  ٥ |
| 6. Och du har förvisso tagit emot Koranen från den Allvise, den Allvetande. | وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلۡقُرۡءَانَ مِن لَّدُنۡ حَكِيمٍ عَلِيمٍ  ٦ |
| 7. [Minns] när Mose sa till sin familj: "Jag skymtar en eld! Låt mig gå dit och hämta information [om vägen] eller en glödande fackla så att ni kan värma er" | إِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهۡلِهِۦٓ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا سَـَٔاتِيكُم مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ ءَاتِيكُم بِشِهَابٖ قَبَسٖ لَّعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُونَ  ٧ |
| 8. När han kom fram till den hördes ett rop: "Välsignad vare han vid elden och de omkring den. Upphöjd är Allah, världarnas Herre!" | فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِيَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِي ٱلنَّارِ وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٨ |
| 9. [Allah sa:] "Mose! Det är jag, Allah; den Allsmäktige, den Allvise. | يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٩ |
| 10. Kasta din stav!" När han såg den ringla sig som en orm, vände han sig om och sprang utan att se tillbaka. [Allah sa då:] "Var inte rädd, Mose! Sändebud behöver inte frukta i min närvaro, | وَأَلۡقِ عَصَاكَۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهۡتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنّٞ وَلَّىٰ مُدۡبِرٗا وَلَمۡ يُعَقِّبۡۚ يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفۡ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ١٠ |
| 11. och inte heller den som har gjort orätt men sedan omvänder sig och gör gott. Ja, jag är ständigt Förlåtande, Barmhärtig. | إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسۡنَۢا بَعۡدَ سُوٓءٖ فَإِنِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١١ |
| 12. För in ena handen till din sida; den ska komma ut skinande vit, utan att vara skadad. [Detta är två] av nio tecken till Farao och hans folk; de är verkligen ett trotsigt folk. | وَأَدۡخِلۡ يَدَكَ فِي جَيۡبِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٖۖ فِي تِسۡعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَقَوۡمِهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ  ١٢ |
| 13. När de nåddes av våra klara och tydliga tecken sa de: "Det här är ju uppenbart magi!" | فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَٰتُنَا مُبۡصِرَةٗ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ١٣ |
| 14. Men i sin orättfärdighet och sitt högmod förnekade de [dessa tecken], trots att de innerst inne var övertygade [om deras sanning]. Se hur det det slutligen gick för dem som spred fördärv! | وَجَحَدُواْ بِهَا وَٱسۡتَيۡقَنَتۡهَآ أَنفُسُهُمۡ ظُلۡمٗا وَعُلُوّٗاۚ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ١٤ |
| 15. Vi skänkte förvisso kunskap till både David och Salomo. Och de sa: "All lovprisning tillkommer Allah, som har privilegierat oss framför många av sina troende tjänare!" | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ عِلۡمٗاۖ وَقَالَا ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٖ مِّنۡ عِبَادِهِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٥ |
| 16. Salomo, som ärvde Davids [profetskap och kungadöme], sa: "Människor! Vi har fått lära oss fåglarnas språk och begåvats med mycket. Detta är verkligen en tydlig välsignelse." | وَوَرِثَ سُلَيۡمَٰنُ دَاوُۥدَۖ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمۡنَا مَنطِقَ ٱلطَّيۡرِ وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَيۡءٍۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡمُبِينُ  ١٦ |
| 17. Salomos armé av djinner, människor och fåglar samlades inför honom och ordnades i led [redo att tåga ut]. | وَحُشِرَ لِسُلَيۡمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ وَٱلطَّيۡرِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ  ١٧ |
| 18. När de nådde myrornas dal, utbrast en myra: "Myror! Dra er tillbaka till era gångar så att inte Salomo och hans armé krossar er av misstag." | حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوۡاْ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمۡلِ قَالَتۡ نَمۡلَةٞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمۡلُ ٱدۡخُلُواْ مَسَٰكِنَكُمۡ لَا يَحۡطِمَنَّكُمۡ سُلَيۡمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ١٨ |
| 19. Glatt leende åt dessa ord sa han: "Herre! Hjälp mig att visa tacksamhet för de välsignelser du skänkt mig och mina föräldrar, och att göra goda gärningar som behagar dig. Inkludera mig, genom din nåd, i skaran av dina rättfärdiga tjänare." | فَتَبَسَّمَ ضَاحِكٗا مِّن قَوۡلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَدۡخِلۡنِي بِرَحۡمَتِكَ فِي عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٩ |
| 20. Och så mönstrade han fåglarna och sa: "Varför ser jag inte härfågeln? Är den inte här? | وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيۡرَ فَقَالَ مَالِيَ لَآ أَرَى ٱلۡهُدۡهُدَ أَمۡ كَانَ مِنَ ٱلۡغَآئِبِينَ  ٢٠ |
| 21. Jag ska straffa den strängt eller rentav slakta den om den inte kommer med en giltig ursäkt! | لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابٗا شَدِيدًا أَوۡ لَأَاْذۡبَحَنَّهُۥٓ أَوۡ لَيَأۡتِيَنِّي بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ  ٢١ |
| 22. Kort därefter dök den upp och sa: "Jag har upptäckt något som du inte känner till, och jag kommer till dig från Saba, med säkra nyheter. | فَمَكَثَ غَيۡرَ بَعِيدٖ فَقَالَ أَحَطتُ بِمَا لَمۡ تُحِطۡ بِهِۦ وَجِئۡتُكَ مِن سَبَإِۭ بِنَبَإٖ يَقِينٍ  ٢٢ |
| 23. Jag fann att en kvinna regerar över dem, som har allt man kan tänka sig och en storslagen tron. | إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ وَلَهَا عَرۡشٌ عَظِيمٞ  ٢٣ |
| 24. Och jag fann att hon och hennes folk faller ned i tillbedjan till solen i stället för Allah. Ja, Satan har förskönat deras handlingar för dem och avlett dem från [den raka] vägen, så de hittar inte rätt. | وَجَدتُّهَا وَقَوۡمَهَا يَسۡجُدُونَ لِلشَّمۡسِ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ فَهُمۡ لَا يَهۡتَدُونَ  ٢٤ |
| 25. [Så gör Satan] för att de inte ska falla ned i tillbedjan till Allah, som avslöjar det dolda i himlarna och på jorden, och som vet vad ni döljer och vad ni öppet visar. | أَلَّاۤ يَسۡجُدُواْۤ لِلَّهِ ٱلَّذِي يُخۡرِجُ ٱلۡخَبۡءَ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُخۡفُونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ  ٢٥ |
| 26. Allah, det finns ingen [sann] gud utom han – Herren över den mäktiga tronen! | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ۩  ٢٦ |
| 27. [Salomo] sa: "Vi ska snart få klarhet i om du talar sanning eller om du ljuger. | ۞ قَالَ سَنَنظُرُ أَصَدَقۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٢٧ |
| 28. Ta med detta brev från mig och överlämna det till dem, dra dig sedan undan och se vad de svarar." | ٱذۡهَب بِّكِتَٰبِي هَٰذَا فَأَلۡقِهۡ إِلَيۡهِمۡ ثُمَّ تَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ مَاذَا يَرۡجِعُونَ  ٢٨ |
| 29. [Drottningen] sa: "Rådgivare! Jag har tagit emot ett ärofullt brev. | قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ إِنِّيٓ أُلۡقِيَ إِلَيَّ كِتَٰبٞ كَرِيمٌ  ٢٩ |
| 30. Det är från Salomo, och det lyder: 'I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige. | إِنَّهُۥ مِن سُلَيۡمَٰنَ وَإِنَّهُۥ بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ  ٣٠ |
| 31. Sätt er inte upp mot mig, utan kom till mig som muslimer.'" | أَلَّا تَعۡلُواْ عَلَيَّ وَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ  ٣١ |
| 32. Hon fortsatte: "Rådgivare! Ge mig er syn på saken; jag fattar inga beslut utan era synpunkter." | قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَفۡتُونِي فِيٓ أَمۡرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمۡرًا حَتَّىٰ تَشۡهَدُونِ  ٣٢ |
| 33. De svarade: "Vi har både en mäktig armé och starka krigare, men beslutet är ditt; tänk noga över din befallning." | قَالُواْ نَحۡنُ أُوْلُواْ قُوَّةٖ وَأُوْلُواْ بَأۡسٖ شَدِيدٖ وَٱلۡأَمۡرُ إِلَيۡكِ فَٱنظُرِي مَاذَا تَأۡمُرِينَ  ٣٣ |
| 34. Hon sa: "När kungar intar en stad, lägger de den i ruiner och förnedrar dess ledare. Det är alltid så det går till. | قَالَتۡ إِنَّ ٱلۡمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرۡيَةً أَفۡسَدُوهَا وَجَعَلُوٓاْ أَعِزَّةَ أَهۡلِهَآ أَذِلَّةٗۚ وَكَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ  ٣٤ |
| 35. Jag ska skicka en gåva till dem och se vad budbärarna återvänder med." | وَإِنِّي مُرۡسِلَةٌ إِلَيۡهِم بِهَدِيَّةٖ فَنَاظِرَةُۢ بِمَ يَرۡجِعُ ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ٣٥ |
| 36. Och när [budbäraren] kom till Salomo, sa han: Tror ni att ni kan locka mig med rikedomar? Det som Allah har skänkt mig är vida överlägset det ni har fått! Men ni är sådana som finner glädje i gåvor. | فَلَمَّا جَآءَ سُلَيۡمَٰنَ قَالَ أَتُمِدُّونَنِ بِمَالٖ فَمَآ ءَاتَىٰنِۦَ ٱللَّهُ خَيۡرٞ مِّمَّآ ءَاتَىٰكُمۚ بَلۡ أَنتُم بِهَدِيَّتِكُمۡ تَفۡرَحُونَ  ٣٦ |
| 37. Återlämna [gåvan] till dem! Vi ska sannerligen möta dem med en armé de inte kan stå emot, och vi ska fördriva dem därifrån, förnedrade och besegrade." | ٱرۡجِعۡ إِلَيۡهِمۡ فَلَنَأۡتِيَنَّهُم بِجُنُودٖ لَّا قِبَلَ لَهُم بِهَا وَلَنُخۡرِجَنَّهُم مِّنۡهَآ أَذِلَّةٗ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ  ٣٧ |
| 38. [När Salomo fick höra att drottningen skulle besöka honom] sa han: "Rådgivare! Vem av er kan hämta hennes tron innan de anländer och tillkännager sin lydnad till mig?" | قَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَيُّكُمۡ يَأۡتِينِي بِعَرۡشِهَا قَبۡلَ أَن يَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ  ٣٨ |
| 39. En mäktig djinn sa: "Jag kan hämta den till dig innan du rest dig från din plats. Jag är stark nog och pålitlig för detta." | قَالَ عِفۡرِيتٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن تَقُومَ مِن مَّقَامِكَۖ وَإِنِّي عَلَيۡهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٞ  ٣٩ |
| 40. Men då sa en person med kunskap om skriften: "Jag kan hämta den till dig innan du ens hinner blinka." När [Salomo] såg den framför sig, sa han: "Detta är min Herres välsignelse, för att pröva mig om jag är tacksam eller otacksam. Den som är tacksam, vinner själv på det, och vad gäller den otacksamme är min Herre alltjämt oberoende, givmild." | قَالَ ٱلَّذِي عِندَهُۥ عِلۡمٞ مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِ أَنَا۠ ءَاتِيكَ بِهِۦ قَبۡلَ أَن يَرۡتَدَّ إِلَيۡكَ طَرۡفُكَۚ فَلَمَّا رَءَاهُ مُسۡتَقِرًّا عِندَهُۥ قَالَ هَٰذَا مِن فَضۡلِ رَبِّي لِيَبۡلُوَنِيٓ ءَأَشۡكُرُ أَمۡ أَكۡفُرُۖ وَمَن شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيّٞ كَرِيمٞ  ٤٠ |
| 41. Han sa: "Ändra något på hennes tron så får vi se om hon känner igen den eller inte." | قَالَ نَكِّرُواْ لَهَا عَرۡشَهَا نَنظُرۡ أَتَهۡتَدِيٓ أَمۡ تَكُونُ مِنَ ٱلَّذِينَ لَا يَهۡتَدُونَ  ٤١ |
| 42. När hon anlände, blev hon tillfrågad: "Är det så här din tron ser ut?" Hon svarade: "Det ser ut som den." [Salomo sa:] "Vi fick kunskap [om Allahs makt] före henne och har redan underkastat oss honom." | فَلَمَّا جَآءَتۡ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرۡشُكِۖ قَالَتۡ كَأَنَّهُۥ هُوَۚ وَأُوتِينَا ٱلۡعِلۡمَ مِن قَبۡلِهَا وَكُنَّا مُسۡلِمِينَ  ٤٢ |
| 43. Men att hon brukade dyrka andra gudar vid Allahs sida hindrade henne [från att acceptera sanningen]; hon tillhörde ju ett otroget folk. | وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعۡبُدُ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ إِنَّهَا كَانَتۡ مِن قَوۡمٖ كَٰفِرِينَ  ٤٣ |
| 44. Hon ombads: "Stig in på palatsets gård." När hon såg den tog hon den för en bassäng med vatten, så hon blottade sina ben [för att kliva i]. [Salomo] sa: "Gården är belagd med glas." Hon sa: "Herre! Jag har verkligen gjort mig själv orätt, och likt Salomo underkastar jag mig nu Allah, världarnas Herre." | قِيلَ لَهَا ٱدۡخُلِي ٱلصَّرۡحَۖ فَلَمَّا رَأَتۡهُ حَسِبَتۡهُ لُجَّةٗ وَكَشَفَتۡ عَن سَاقَيۡهَاۚ قَالَ إِنَّهُۥ صَرۡحٞ مُّمَرَّدٞ مِّن قَوَارِيرَۗ قَالَتۡ رَبِّ إِنِّي ظَلَمۡتُ نَفۡسِي وَأَسۡلَمۡتُ مَعَ سُلَيۡمَٰنَ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٤ |
| 45. Till [stammen] Thamūd sände vi deras broder Ṣāliḥ, [som förkunnade:] "Dyrka Allah!" Men de [splittrades i] två grupper som tvistade med varandra. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمۡ صَٰلِحًا أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ فَإِذَا هُمۡ فَرِيقَانِ يَخۡتَصِمُونَ  ٤٥ |
| 46. Han sa: "Mitt folk! Varför söker ni påskynda straffet i stället för att ta del av det goda? Varför ber ni inte Allah om förlåtelse så att ni kan erfara hans nåd?" | قَالَ يَٰقَوۡمِ لِمَ تَسۡتَعۡجِلُونَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبۡلَ ٱلۡحَسَنَةِۖ لَوۡلَا تَسۡتَغۡفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ٤٦ |
| 47. De sa: "Vi anar att du och de med dig för otur med er!" Han svarade: "Ert öde styrs helt av Allah och ni är ett folk som nu satts på prov." | قَالُواْ ٱطَّيَّرۡنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَۚ قَالَ طَٰٓئِرُكُمۡ عِندَ ٱللَّهِۖ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ تُفۡتَنُونَ  ٤٧ |
| 48. I staden fanns nio män som spred fördärv på jorden och inte verkade för något gott. | وَكَانَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ تِسۡعَةُ رَهۡطٖ يُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا يُصۡلِحُونَ  ٤٨ |
| 49. De sa [till varandra]: "Låt oss svära vid Allah att vi ska attackera honom och hans familj i natt, och sedan hävda inför hans arvinge: 'Vi såg inget av deras mord och det är verkligen sant!'" | قَالُواْ تَقَاسَمُواْ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهۡلَهُۥ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدۡنَا مَهۡلِكَ أَهۡلِهِۦ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ  ٤٩ |
| 50. De smidde sina planer, och vi smidde också våra planer, utan att de anade något. | وَمَكَرُواْ مَكۡرٗا وَمَكَرۡنَا مَكۡرٗا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٥٠ |
| 51. Se vad deras planer resulterade i: Vi fullständigt förintade både dem och deras folk. | فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ مَكۡرِهِمۡ أَنَّا دَمَّرۡنَٰهُمۡ وَقَوۡمَهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٥١ |
| 52. Deras hem står nu tomma som en konsekvens av deras orättfärdighet. I detta finns verkligen ett tecken för människor med insikt. | فَتِلۡكَ بُيُوتُهُمۡ خَاوِيَةَۢ بِمَا ظَلَمُوٓاْۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٥٢ |
| 53. Och vi räddade dem som trodde och var gudfruktiga. | وَأَنجَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ  ٥٣ |
| 54. Och [minns] Lot, när han sa till sitt folk: "Begår ni denna avskyvärda handling trots att ni förstår ّ[hur skamlig den är]? | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ وَأَنتُمۡ تُبۡصِرُونَ  ٥٤ |
| 55. Söker ni tillfredsställelse hos män i stället för kvinnor? Ni är verkligen ett folk utan förstånd!" | أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ شَهۡوَةٗ مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ  ٥٥ |
| 56. Men hans folk svarade endast: "Förvisa Lots familj från er stad; de är människor som försöker leva i renhet!" | ۞ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخۡرِجُوٓاْ ءَالَ لُوطٖ مِّن قَرۡيَتِكُمۡۖ إِنَّهُمۡ أُنَاسٞ يَتَطَهَّرُونَ  ٥٦ |
| 57. Så vi räddade honom och hans familj, förutom hans hustru som vi hade bestämt skulle vara bland dem som blev kvar. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ قَدَّرۡنَٰهَا مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ  ٥٧ |
| 58. Och vi lät ett regn [av stenar] ösa ner över dem. Vilket fruktansvärt regn [som drabbade] de varnade. | وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِم مَّطَرٗاۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلۡمُنذَرِينَ  ٥٨ |
| 59. Säg: "All lovprisning tillhör Allah, och må frid vara över hans utvalda tjänare. Är inte Allah bättre än vad de dyrkar vid hans sida? | قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَىٰٓۗ ءَآللَّهُ خَيۡرٌ أَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٥٩ |
| 60. Är det inte han som skapade himlarna och jorden och som låter regn falla över er från skyn, genom vilket vi låter härliga trädgårdar spira? Ni själva kan inte få dess träd att växa. Finns det en gud vid sidan av Allah? Nej, de är ett folk som likställer andra [med honom]. | أَمَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهۡجَةٖ مَّا كَانَ لَكُمۡ أَن تُنۢبِتُواْ شَجَرَهَآۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ يَعۡدِلُونَ  ٦٠ |
| 61. Är det inte han som har gjort jorden stadig och låtit floder rinna genom den och som rest berg på den och satt en barriär mellan de två haven? Finns det en gud vid sidan av Allah? Nej, de flesta av dem vet ingenting. | أَمَّن جَعَلَ ٱلۡأَرۡضَ قَرَارٗا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنۡهَٰرٗا وَجَعَلَ لَهَا رَوَٰسِيَ وَجَعَلَ بَيۡنَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ حَاجِزًاۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٦١ |
| 62. Är det inte han som bönhör den nödställde när han ber till honom och som tar bort det onda och gör er till arvingar på jorden? Finns det en gud vid sidan av Allah? Vad lite ni tänker efter! | أَمَّن يُجِيبُ ٱلۡمُضۡطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكۡشِفُ ٱلسُّوٓءَ وَيَجۡعَلُكُمۡ خُلَفَآءَ ٱلۡأَرۡضِۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ  ٦٢ |
| 63. Är det inte han som vägleder er genom mörkret på land och till havs, och som sänder vindar som en föraning om sin nåd? Finns det en gud vid sidan av Allah? Upphöjd är Allah över vad de dyrkar vid hans sida! | أَمَّن يَهۡدِيكُمۡ فِي ظُلُمَٰتِ ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ وَمَن يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشۡرَۢا بَيۡنَ يَدَيۡ رَحۡمَتِهِۦٓۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٦٣ |
| 64. Är det inte han som påbörjar [människans] skapelse och sedan återuppväcker henne [efter hennes död] och som försörjer er från himmel och jord? Finns det en gud vid sidan av Allah? Säg: "Fram med era bevis om ni talar sanning!" | أَمَّن يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۗ أَءِلَٰهٞ مَّعَ ٱللَّهِۚ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٦٤ |
| 65. Säg: "Ingen i himlarna och på jorden har kännedom om det som är dolt [för människan] nej, endast Allah." Och de vet inte när de ska återuppväckas. | قُل لَّا يَعۡلَمُ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ ٱلۡغَيۡبَ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ  ٦٥ |
| 66. Eller har de någon insikt om det kommande livet? Nej, de är fyllda av tvivel om det! Ja, helt blinda för dess [verklighet]. | بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلۡمُهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ مِّنۡهَاۖ بَلۡ هُم مِّنۡهَا عَمُونَ  ٦٦ |
| 67. De otrogna säger: När vi och våra fäder blivit jord, ska vi då verkligen återuppstå? | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبٗا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخۡرَجُونَ  ٦٧ |
| 68. Detta har vi och våra fäder utlovats förr, men det är bara gamla sägner!" | لَقَدۡ وُعِدۡنَا هَٰذَا نَحۡنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبۡلُ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٦٨ |
| 69. Säg: "Res runt i världen och se hur slutet blev för de ihärdiga syndarna." | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٦٩ |
| 70. Sörj inte för deras skull och låt inte deras planer bekymra dig. | وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَلَا تَكُن فِي ضَيۡقٖ مِّمَّا يَمۡكُرُونَ  ٧٠ |
| 71. De säger även: "När ska löftet [om detta straff] infrias, om det ni påstår stämmer?" | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٧١ |
| 72. Säg: "Det är möjligt att en del av det ni så ivrigt efterfrågar redan är på väg." | قُلۡ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي تَسۡتَعۡجِلُونَ  ٧٢ |
| 73. Din Herre är förvisso nåderik mot människorna, men de flesta av dem visar ingen tacksamhet. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَشۡكُرُونَ  ٧٣ |
| 74. Och din Herre vet sannerligen vad de döljer i sitt inre och vad de visar öppet. | وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُونَ  ٧٤ |
| 75. Allt som är dolt i himlen och på jorden är nedtecknat i en tydlig bok. | وَمَا مِنۡ غَآئِبَةٖ فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٍ  ٧٥ |
| 76. Denna Koran klargör för Israels barn det mesta av det de tvistar om, | إِنَّ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَكۡثَرَ ٱلَّذِي هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ٧٦ |
| 77. och den är sannerligen vägledning och nåd för de troende. | وَإِنَّهُۥ لَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ  ٧٧ |
| 78. Din Herre ska fälla sin dom mellan dem – han har all makt och all kunskap. | إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُم بِحُكۡمِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡعَلِيمُ  ٧٨ |
| 79. Så förlita dig helt på Allah; du följer verkligen den uppenbara sanningen. | فَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۖ إِنَّكَ عَلَى ٱلۡحَقِّ ٱلۡمُبِينِ  ٧٩ |
| 80. Du kan inte få de döda att höra, och inte heller de döva att höra kallelsen när de vänder ryggen till. | إِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَلَا تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوۡاْ مُدۡبِرِينَ  ٨٠ |
| 81. Och du kan inte leda de blinda ur deras villfarelse. De enda du kan förmå att lyssna är de som tror på våra budskap och underkastar sig oss. | وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِي ٱلۡعُمۡيِ عَن ضَلَٰلَتِهِمۡۖ إِن تُسۡمِعُ إِلَّا مَن يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسۡلِمُونَ  ٨١ |
| 82. När beslutet om [domedagens ankomst] har fattats kommer vi att låta en varelse träda fram ur jorden, som säger till dem att människorna inte var övertygade om våra budskap. | ۞ وَإِذَا وَقَعَ ٱلۡقَوۡلُ عَلَيۡهِمۡ أَخۡرَجۡنَا لَهُمۡ دَآبَّةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ تُكَلِّمُهُمۡ أَنَّ ٱلنَّاسَ كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا لَا يُوقِنُونَ  ٨٢ |
| 83. Och [tänk] på den dag då vi ur varje samfund samlar en skara av dem som vägrade tro på våra budskap, och de förs fram i grupp. | وَيَوۡمَ نَحۡشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ فَوۡجٗا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُمۡ يُوزَعُونَ  ٨٣ |
| 84. När de träder fram [inför Allah], ska han säga: "Förkastade ni mina budskap utan att riktigt förstå dem, eller vad gjorde ni?" | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُو قَالَ أَكَذَّبۡتُم بِـَٔايَٰتِي وَلَمۡ تُحِيطُواْ بِهَا عِلۡمًا أَمَّاذَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٨٤ |
| 85. Då fattas beslutet [om straff] för deras orätt och de kan inte säga ett ord. | وَوَقَعَ ٱلۡقَوۡلُ عَلَيۡهِم بِمَا ظَلَمُواْ فَهُمۡ لَا يَنطِقُونَ  ٨٥ |
| 86. Har de inte sett att vi har gett dem natten för vila och gjort dagen alldeles ljus? I detta finns verkligen tecken för människor som tror. | أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا جَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ لِيَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٨٦ |
| 87. [Påminn dem om] dagen då det stöts i basunen och alla i himlarna och på jorden grips av fasa, utom de som Allah vill [skona], och alla ska stiga fram inför honom honom i underkastelse. | وَيَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُۚ وَكُلٌّ أَتَوۡهُ دَٰخِرِينَ  ٨٧ |
| 88. Och du ska se på bergen och förmoda att de står fast förankrade, medan de i själva verket rör sig lika snabbt som molnen. Detta är Allahs verk, som fulländat allting. Han är väl underrättad om vad ni gör. | وَتَرَى ٱلۡجِبَالَ تَحۡسَبُهَا جَامِدَةٗ وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ ٱلسَّحَابِۚ صُنۡعَ ٱللَّهِ ٱلَّذِيٓ أَتۡقَنَ كُلَّ شَيۡءٍۚ إِنَّهُۥ خَبِيرُۢ بِمَا تَفۡعَلُونَ  ٨٨ |
| 89. Då ska de som kommer med en god handling få [en belöning som] överträffar den och de ska vara helt trygga från den dagens fasor. | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَا وَهُم مِّن فَزَعٖ يَوۡمَئِذٍ ءَامِنُونَ  ٨٩ |
| 90. Men de som kommer med en ond handling ska kastas i elden med ansiktet före, [med orden:] "Är inte detta precis vad era handlingar har förtjänat?" | وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتۡ وُجُوهُهُمۡ فِي ٱلنَّارِ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٩٠ |
| 91. [Säg, Muhammed:] "Jag har blivit befalld att endast dyrka Herren över denna stad — det är han som har helgat den och allt tillhör honom — och jag har beordrats att vara bland dem som underkastar sig [hans vilja]. | إِنَّمَآ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ ٱلۡبَلۡدَةِ ٱلَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَيۡءٖۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ٩١ |
| 92. Och [jag har beordrats] att recitera Koranen." Den som följer den rätta vägen gör det endast för sitt eget bästa, men säg till dem som gått vilse: "Jag är enbart en varnare." | وَأَنۡ أَتۡلُوَاْ ٱلۡقُرۡءَانَۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَقُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُنذِرِينَ  ٩٢ |
| 93. Och säg: "All lovprisning tillhör Allah! Han kommer att visa er sina tecken, och ni kommer att känna igen dem." Din Herre är inte omedveten om vad ni gör. | وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعۡرِفُونَهَاۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٩٣ |

ﰠ

# **Al-Qasas**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ṭā Sīn Mīm. | طسٓمٓ  ١ |
| 2. Detta är verser från den tydliga skriften. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ  ٢ |
| 3. Vi återger för dig den sanna historien om Mose och Farao, till nytta för de som tror. | نَتۡلُواْ عَلَيۡكَ مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرۡعَوۡنَ بِٱلۡحَقِّ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٣ |
| 4. Farao härskade som en tyrann över sitt land och delade in dess folk i olika grupper. En grupp förtryckte han genom att slakta deras söner medan han lät döttrarna leva. Han var verkligen en som spred fördärv. | إِنَّ فِرۡعَوۡنَ عَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلَ أَهۡلَهَا شِيَعٗا يَسۡتَضۡعِفُ طَآئِفَةٗ مِّنۡهُمۡ يُذَبِّحُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَيَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٤ |
| 5. Men vi ville visa vår nåd till de förtryckta i landet och upphöja dem till ledare och låta dem överta [landet], | وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَنَجۡعَلَهُمۡ أَئِمَّةٗ وَنَجۡعَلَهُمُ ٱلۡوَٰرِثِينَ  ٥ |
| 6. och ge dem auktoritet på jorden, och genom dem låta Farao, Hāmān och deras trupper erfara [förlusten av sitt kungadöme] vilket de så fasat för. | وَنُمَكِّنَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَنُرِيَ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا مِنۡهُم مَّا كَانُواْ يَحۡذَرُونَ  ٦ |
| 7. Till Moses mor ingav vi: "Amma honom, men när du börjar frukta för hans [säkerhet] ska du [lägga honom i en korg och] placera den i floden. Var inte rädd och sörj inte; vi ska återföra honom till dig och göra honom till ett av våra sändebud." | وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَرۡضِعِيهِۖ فَإِذَا خِفۡتِ عَلَيۡهِ فَأَلۡقِيهِ فِي ٱلۡيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحۡزَنِيٓۖ إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيۡكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٧ |
| 8. [Hon gjorde detta] och Faraos familj plockade upp honom, [men han var ämnad] att bli deras fiende och stora bedrövelse. Farao, Hāmān och deras trupper var verkligen syndare utan gräns. | فَٱلۡتَقَطَهُۥٓ ءَالُ فِرۡعَوۡنَ لِيَكُونَ لَهُمۡ عَدُوّٗا وَحَزَنًاۗ إِنَّ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَجُنُودَهُمَا كَانُواْ خَٰطِـِٔينَ  ٨ |
| 9. Faraos hustru sa: "Han kan bli en källa till glädje för oss båda! Döda honom inte; kanske han kan vara till nytta för oss, eller så kan vi ta honom till oss som vår egen son." De kunde ju inte veta [vad som skulle komma]. | وَقَالَتِ ٱمۡرَأَتُ فِرۡعَوۡنَ قُرَّتُ عَيۡنٖ لِّي وَلَكَۖ لَا تَقۡتُلُوهُ عَسَىٰٓ أَن يَنفَعَنَآ أَوۡ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدٗا وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٩ |
| 10. Moses moders hjärta upplevde en bottenlös tomhet. Hon var nära att avslöja [sanningen om honom] men vi stärkte hennes hjärta [med tålamod], så att hon skulle kunna vara en sann troende. | وَأَصۡبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَٰرِغًاۖ إِن كَادَتۡ لَتُبۡدِي بِهِۦ لَوۡلَآ أَن رَّبَطۡنَا عَلَىٰ قَلۡبِهَا لِتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٠ |
| 11. Och hon sa till hans syster: "Följ efter honom!" Så hon iakttog honom på avstånd, utan att de märkte det. | وَقَالَتۡ لِأُخۡتِهِۦ قُصِّيهِۖ فَبَصُرَتۡ بِهِۦ عَن جُنُبٖ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ١١ |
| 12. Vi hade fått honom att vägra alla ammor och [när systern såg det] sa hon: "Ska jag visa er en familj som kan ta hand om honom åt er och som kommer att vara goda mot honom? | ۞ وَحَرَّمۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَرَاضِعَ مِن قَبۡلُ فَقَالَتۡ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰٓ أَهۡلِ بَيۡتٖ يَكۡفُلُونَهُۥ لَكُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ نَٰصِحُونَ  ١٢ |
| 13. Så vi återförenade honom med hans mor för att glädja henne och stilla hennes sorg, och för att hon skulle veta att Allahs löfte är sant. Men de flesta av dem vet inte det. | فَرَدَدۡنَٰهُ إِلَىٰٓ أُمِّهِۦ كَيۡ تَقَرَّ عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَ وَلِتَعۡلَمَ أَنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٣ |
| 14. Och när han nått vuxen ålder och mognat skänkte vi honom insikt och kunskap. Så belönar vi dem som gör gott. | وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَٱسۡتَوَىٰٓ ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٤ |
| 15. [En dag] gick han in i staden medan dess invånare [vilade och] var ouppmärksamma. Där såg han två män i slåss — en från hans eget folk och en från hans fiender. Hans landsman ropade på hjälp mot sin moståndare så Mose slog till honom – och han dog! Han sa: "Detta är Satans verk! Han är en uppenbar fiende som alltid vilseleder folk." | وَدَخَلَ ٱلۡمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفۡلَةٖ مِّنۡ أَهۡلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيۡنِ يَقۡتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِۦ وَهَٰذَا مِنۡ عَدُوِّهِۦۖ فَٱسۡتَغَٰثَهُ ٱلَّذِي مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِي مِنۡ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيۡهِۖ قَالَ هَٰذَا مِنۡ عَمَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِۖ إِنَّهُۥ عَدُوّٞ مُّضِلّٞ مُّبِينٞ  ١٥ |
| 16. Han bad: "Herre! Jag har gjort mig själv orätt, förlåt mig!” Och han förlät honom – han är förvisso den ständigt Förlåtande, den Barmhärtige. | قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمۡتُ نَفۡسِي فَٱغۡفِرۡ لِي فَغَفَرَ لَهُۥٓۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ١٦ |
| 17. Han sa: "Herre! För dina välgärningar över mig, ska jag aldrig mer stötta förbrytare." | قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ فَلَنۡ أَكُونَ ظَهِيرٗا لِّلۡمُجۡرِمِينَ  ١٧ |
| 18. Dagen därpå vaknade han upp i staden, rädd och på sin vakt. Plötsligt ropade mannen som dagen innan sökt hans hjälp på honom. Mose sa: "Du är uppenbarligen en riktig bråkmakare!" | فَأَصۡبَحَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ خَآئِفٗا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا ٱلَّذِي ٱسۡتَنصَرَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَسۡتَصۡرِخُهُۥۚ قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِيّٞ مُّبِينٞ  ١٨ |
| 19. Just när Mose höjde sin hand mot deras gemensamma fiende, sa denne: "Mose! Ska du döda mig så som du dödade mannen i går? Du vill bara härska med våld här i landet – du vill inte skapa försoning." | فَلَمَّآ أَنۡ أَرَادَ أَن يَبۡطِشَ بِٱلَّذِي هُوَ عَدُوّٞ لَّهُمَا قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقۡتُلَنِي كَمَا قَتَلۡتَ نَفۡسَۢا بِٱلۡأَمۡسِۖ إِن تُرِيدُ إِلَّآ أَن تَكُونَ جَبَّارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلۡمُصۡلِحِينَ  ١٩ |
| 20. Då kom en man springande från stadens utkant, och utbrast: "Mose! Ledarna planerar att döda dig, så ge dig av! Jag råder dig i all välmening.” | وَجَآءَ رَجُلٞ مِّنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ يَسۡعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ ٱلۡمَلَأَ يَأۡتَمِرُونَ بِكَ لِيَقۡتُلُوكَ فَٱخۡرُجۡ إِنِّي لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ  ٢٠ |
| 21. Så han flydde, rädd och på sin vakt och han bad: "Herre! Rädda mig från detta förtryckande folk." | فَخَرَجَ مِنۡهَا خَآئِفٗا يَتَرَقَّبُۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢١ |
| 22. När han sedan satte kurs mot Madyan sa han: "Min Herre ska nog leda mig på rätt väg." | وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلۡقَآءَ مَدۡيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يَهۡدِيَنِي سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ  ٢٢ |
| 23. När han nått Madyans vattenhål, såg han en grupp människor låta [sina djur] dricka, medan två kvinnor höll sin boskap på avstånd. "Vad står på?", frågade han. De svarade: "Vi kan inte låta [vår boskap] dricka förrän herdarna är klara, och vår far är en mycket gammal man." | وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدۡيَنَ وَجَدَ عَلَيۡهِ أُمَّةٗ مِّنَ ٱلنَّاسِ يَسۡقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمۡرَأَتَيۡنِ تَذُودَانِۖ قَالَ مَا خَطۡبُكُمَاۖ قَالَتَا لَا نَسۡقِي حَتَّىٰ يُصۡدِرَ ٱلرِّعَآءُۖ وَأَبُونَا شَيۡخٞ كَبِيرٞ  ٢٣ |
| 24. Han såg till att [deras boskap] kunde dricka och drog sig sedan undan till en skuggig plats och sa: "Herre! Jag är i stort behov av det goda du skänker mig." | فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلۡتَ إِلَيَّ مِنۡ خَيۡرٖ فَقِيرٞ  ٢٤ |
| 25. Därefter närmade sig en av kvinnorna blygsamt och sa: "Min far vill träffa och återgälda dig för att du hjälpte [våra djur] att dricka." När han mötte honom och berättade om sin situation, sa [fadern]: "Var inte rädd, här är du säker från förtryckarna.” | فَجَآءَتۡهُ إِحۡدَىٰهُمَا تَمۡشِي عَلَى ٱسۡتِحۡيَآءٖ قَالَتۡ إِنَّ أَبِي يَدۡعُوكَ لِيَجۡزِيَكَ أَجۡرَ مَا سَقَيۡتَ لَنَاۚ فَلَمَّا جَآءَهُۥ وَقَصَّ عَلَيۡهِ ٱلۡقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفۡۖ نَجَوۡتَ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٢٥ |
| 26. En av döttrarna föreslog: "Fader, anställ honom! Ingen kan vara bättre lämpad än någon som är både stark och pålitlig." | قَالَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُۖ إِنَّ خَيۡرَ مَنِ ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ  ٢٦ |
| 27. [Fadern] sa: "Jag önskar att du gifter dig med en av mina döttrar mot att du arbetar för mig i åtta år, och om du fullföljer tio är det av fri vilja. Jag vill inte göra det svårt för dig, och om Allah vill ska du se att jag är en ärlig man." | قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنۡ أُنكِحَكَ إِحۡدَى ٱبۡنَتَيَّ هَٰتَيۡنِ عَلَىٰٓ أَن تَأۡجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٖۖ فَإِنۡ أَتۡمَمۡتَ عَشۡرٗا فَمِنۡ عِندِكَۖ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أَشُقَّ عَلَيۡكَۚ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٢٧ |
| 28. [Mose] sa: "Låt det vara vårt avtal. Oavsett vilken av de två perioderna jag fullgör, ska jag inte krävas på mer. Allah är vittne till vår uppgörelse." | قَالَ ذَٰلِكَ بَيۡنِي وَبَيۡنَكَۖ أَيَّمَا ٱلۡأَجَلَيۡنِ قَضَيۡتُ فَلَا عُدۡوَٰنَ عَلَيَّۖ وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ  ٢٨ |
| 29. Efter tjänsteåren for Mose iväg med sin familj och såg så en eld, vid sidan av ett berg. Han sa till sin familj: "Stanna här, jag har skymtat en eld. Kanske kan jag hämta information till er därifrån eller en glödande fackla från elden, så att ni kan värma er." | ۞ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلۡأَجَلَ وَسَارَ بِأَهۡلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارٗاۖ قَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ جَذۡوَةٖ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُونَ  ٢٩ |
| 30. När han nått fram hördes ett rop från dalens högra sida, intill ett träd på det välsignade området: "Mose! Det är jag, Allah, världarnas Herre! | فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِيَ مِن شَٰطِيِٕ ٱلۡوَادِ ٱلۡأَيۡمَنِ فِي ٱلۡبُقۡعَةِ ٱلۡمُبَٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّيٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٣٠ |
| 31. Kasta din stav!" Men när han såg den slingra sig som en orm, vände han om och flydde utan att se tillbaka. [Allah sa då:] "Mose! Kom tillbaka och var inte rädd – du är i säkerhet. | وَأَنۡ أَلۡقِ عَصَاكَۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهۡتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنّٞ وَلَّىٰ مُدۡبِرٗا وَلَمۡ يُعَقِّبۡۚ يَٰمُوسَىٰٓ أَقۡبِلۡ وَلَا تَخَفۡۖ إِنَّكَ مِنَ ٱلۡأٓمِنِينَ  ٣١ |
| 32. För in handen i sidoöppningen på dina kläder; den ska komma ut vit utan minsta men. Och håll armen intill dig för att stilla din rädsla. Dessa är två av din Herres tecken till Farao och hans stormän; de är verkligen ett trotsigt folk." | ٱسۡلُكۡ يَدَكَ فِي جَيۡبِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٖ وَٱضۡمُمۡ إِلَيۡكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهۡبِۖ فَذَٰنِكَ بُرۡهَٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ  ٣٢ |
| 33. Mose sa: "Herre, jag dödade en av dem och fruktar nu att de ska döda mig. | قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلۡتُ مِنۡهُمۡ نَفۡسٗا فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ  ٣٣ |
| 34. Min bror, Aron, är mer vältalig än jag, så låt honom följa med mig som stöd, och så att han kan bekräfta mina ord. Jag fruktar verkligen att de kommer att avvisa mig." | وَأَخِي هَٰرُونُ هُوَ أَفۡصَحُ مِنِّي لِسَانٗا فَأَرۡسِلۡهُ مَعِيَ رِدۡءٗا يُصَدِّقُنِيٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ  ٣٤ |
| 35. [Allah] svarade: "Vi ska stärka dig genom din bror, och förse er båda med bevis [till stöd för ert kall] och de kommer inte kunna vålla er skada. Genom våra tecken kommer ni och de som följer er att segra." | قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجۡعَلُ لَكُمَا سُلۡطَٰنٗا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيۡكُمَا بِـَٔايَٰتِنَآۚ أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلۡغَٰلِبُونَ  ٣٥ |
| 36. När Mose kom till dem med våra tydliga tecken sa de: "Detta är bara magiska påfund och vi har inte hört talas om detta bland våra förfäder." | فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّفۡتَرٗى وَمَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِيٓ ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ  ٣٦ |
| 37. Mose svarade: "Min Herre känner bäst till vem som kommer med vägledning från honom och vem som ska få ett gott slut i nästa liv. Det ska inte gå väl för de orättfärdiga." | وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ مِنۡ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٣٧ |
| 38. Farao sa: "Stormän! Jag känner inte till någon annan gud för er än mig själv. Bränn lera åt mig, Hāmān, och bygg ett högt torn så kan jag kanske få syn på Moses Gud, även om jag egentligen tror att han ljuger." | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ مَا عَلِمۡتُ لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرِي فَأَوۡقِدۡ لِي يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجۡعَل لِّي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٣٨ |
| 39. Han och hans trupper betedde sig övermodigt i landet, helt utan rätt, och de trodde att de inte skulle återföras till oss. | وَٱسۡتَكۡبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ إِلَيۡنَا لَا يُرۡجَعُونَ  ٣٩ |
| 40. Så vi grep honom och hans trupper och kastade dem i havet. Se hur slutet blev för de orättfärdiga! | فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٠ |
| 41. Vi gjorde dem till [ett varnande] exempel [för förtryckare] som kallar till elden, och på uppståndelsens dag ska de stå utan hjälp. | وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا يُنصَرُونَ  ٤١ |
| 42. Vi lät dem drabbas av fördömelse redan i detta liv och på uppståndelsens dag ska de vara bland de föraktade. | وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلۡمَقۡبُوحِينَ  ٤٢ |
| 43. Efter att vi förgjort tidigare generationer gav vi Mose skriften som en tydlig vägledning och nåd för människorna så att de skulle ta lärdom. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ ٱلۡأُولَىٰ بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٤٣ |
| 44. Du var inte vid [bergets] västra sida när vi anförtrodde Mose hans uppdrag, och du var inte där för att bevittna det. | وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلۡغَرۡبِيِّ إِذۡ قَضَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلۡأَمۡرَ وَمَا كُنتَ مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ  ٤٤ |
| 45. Och [efter Mose] lät vi släkten uppstå som fick leva länge [och som helt glömde bort sitt förbund med Allah]. Och du var inte bosatt bland folket i Madyan och har aldrig reciterat våra verser för dem, men det är vi som har sänt [dig och berättat om allt detta]. | وَلَٰكِنَّآ أَنشَأۡنَا قُرُونٗا فَتَطَاوَلَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُۚ وَمَا كُنتَ ثَاوِيٗا فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ تَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ  ٤٥ |
| 46. Och du var inte där vid bergets sida när vi kallade [på Mose], men denna [kunskap] är en nåd från din Herre för att du ska varna ett folk som inte tidigare varnats, så att de ska ägna detta eftertanke. | وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلطُّورِ إِذۡ نَادَيۡنَا وَلَٰكِن رَّحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٤٦ |
| 47. Om detta inte skett skulle de, när de drabbades av ett straff för sina handlingar,  utbrista: "Herre! Varför sände du inte ett sändebud till oss, så att vi kunde ta till oss dina budskap och bli troende?" | وَلَوۡلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ فَيَقُولُواْ رَبَّنَا لَوۡلَآ أَرۡسَلۡتَ إِلَيۡنَا رَسُولٗا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٤٧ |
| 48. Men när vår sanning kom dem, frågade de: "Varför har han inte fått samma [tecken] som Mose?" Men vägrade de inte tro på det Mose tidigare fått? De sa: "[Toran och Koranen] är två olika sorters magi som stödjer varandra," och de sa: "Vi förkastar dem båda!" | فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُواْ لَوۡلَآ أُوتِيَ مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ مُوسَىٰٓۚ أَوَلَمۡ يَكۡفُرُواْ بِمَآ أُوتِيَ مُوسَىٰ مِن قَبۡلُۖ قَالُواْ سِحۡرَانِ تَظَٰهَرَا وَقَالُوٓاْ إِنَّا بِكُلّٖ كَٰفِرُونَ  ٤٨ |
| 49. Säg: "Kom med en skrift från Allah med bättre vägledning än dessa två, så ska jag följa den, om ni verkligen talar sanning." | قُلۡ فَأۡتُواْ بِكِتَٰبٖ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمَآ أَتَّبِعۡهُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٤٩ |
| 50. Men om de inte svarar dig, ska du veta att de bara styrs av sina onda begär. Och vem är mer vilse än den som låter sig styras av sina begär utan Allahs vägledning? Allah vägleder inte dem som gör orätt. | فَإِن لَّمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَكَ فَٱعۡلَمۡ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيۡرِ هُدٗى مِّنَ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥٠ |
| 51. Vi har förmedlat denna uppenbarelse till dem för att de ska ägna den eftertanke. | ۞ وَلَقَدۡ وَصَّلۡنَا لَهُمُ ٱلۡقَوۡلَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٥١ |
| 52. De som mottog [och som verkligen tror på] skriften före denna tror på den. | ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤۡمِنُونَ  ٥٢ |
| 53. När den reciteras för dem säger de: "Vi tror på det, denna sanning från vår Herre - vi var ju muslimer redan innan!" | وَإِذَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلِهِۦ مُسۡلِمِينَ  ٥٣ |
| 54. Dessa kommer att få dubbel belöning för sitt tålamod, och för att de bemöter ondska med godhet och delar med sig av det vi skänkt dem. | أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡتَوۡنَ أَجۡرَهُم مَّرَّتَيۡنِ بِمَا صَبَرُواْ وَيَدۡرَءُونَ بِٱلۡحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ٥٤ |
| 55. När de hör tomt prat, vänder de ryggen till med orden: "Vi svarar för våra handlingar och ni för era. Vi önskar er inget ont men umgås inte med sådana som beter sig oförståndigt." | وَإِذَا سَمِعُواْ ٱللَّغۡوَ أَعۡرَضُواْ عَنۡهُ وَقَالُواْ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡ سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ لَا نَبۡتَغِي ٱلۡجَٰهِلِينَ  ٥٥ |
| 56. Du kan inte vägleda den du älskar, men Allah vägleder den han vill, och han vet bäst vilka som lämpar sig för vägledning. | إِنَّكَ لَا تَهۡدِي مَنۡ أَحۡبَبۡتَ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ  ٥٦ |
| 57. De säger: "Om vi följer din väg, kommer vi att fördrivas från vårt land!" Har vi inte skänkt dem en säker och helgad fristad dit vi låter frukter av alla de slag flöda för deras försörjning? Men de flesta är omedvetna om detta. | وَقَالُوٓاْ إِن نَّتَّبِعِ ٱلۡهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفۡ مِنۡ أَرۡضِنَآۚ أَوَلَمۡ نُمَكِّن لَّهُمۡ حَرَمًا ءَامِنٗا يُجۡبَىٰٓ إِلَيۡهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَيۡءٖ رِّزۡقٗا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٥٧ |
| 58. Hur många samhällen har vi inte förintat som levde i välstånd [men använde det till synd]! Där står deras övergivna bostäder, knappt bebodda. Det är vi som förblir [när allt annat försvinner]. | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَرۡيَةِۭ بَطِرَتۡ مَعِيشَتَهَاۖ فَتِلۡكَ مَسَٰكِنُهُمۡ لَمۡ تُسۡكَن مِّنۢ بَعۡدِهِمۡ إِلَّا قَلِيلٗاۖ وَكُنَّا نَحۡنُ ٱلۡوَٰرِثِينَ  ٥٨ |
| 59. Din Herre skulle aldrig förinta ett samhälle utan att först ha skickat ett sändebud till deras huvudort för att recitera våra budskap för dem. Och vi förintar endast samhällen vars invånare är djupt orättfärdiga. | وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهۡلِكَ ٱلۡقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبۡعَثَ فِيٓ أُمِّهَا رَسُولٗا يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِنَاۚ وَمَا كُنَّا مُهۡلِكِي ٱلۡقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهۡلُهَا ظَٰلِمُونَ  ٥٩ |
| 60. Allt ni har i detta jordiska liv är [kortvariga] nöjen och yttre prydnader, men det som finns hos Allah är bättre och består. Använder ni inte ert förstånd? | وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتُهَاۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ٦٠ |
| 61. Kan den som vi har gett ett gott löfte [om paradiset], som han ska se infrias, jämföras med den som vi har gett världslig njutning men som på uppståndelsens dag ska ställas fram [för att straffas]? | أَفَمَن وَعَدۡنَٰهُ وَعۡدًا حَسَنٗا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعۡنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ هُوَ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ  ٦١ |
| 62. Den dagen ska han kalla dem och fråga: "Var är de gudomar ni hävdade fanns vid min sida?" | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ  ٦٢ |
| 63. De som gjort sig förtjänta av straffet ska säga: "Herre! Här är de vi ledde vilse. Ja, vi förledde dem liksom vi själva gick vilse. Vi tar avstånd från dem inför dig; det var inte oss de dyrkade!" | قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَغۡوَيۡنَآ أَغۡوَيۡنَٰهُمۡ كَمَا غَوَيۡنَاۖ تَبَرَّأۡنَآ إِلَيۡكَۖ مَا كَانُوٓاْ إِيَّانَا يَعۡبُدُونَ  ٦٣ |
| 64. Och det ska sägas: "Anropa nu era gudar!" Så de anropar dem, men de får inget svar. Och när de ser straffet [kommer de att önska] att de hade varit varit på rätt väg. | وَقِيلَ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ فَدَعَوۡهُمۡ فَلَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُمۡ وَرَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۚ لَوۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ يَهۡتَدُونَ  ٦٤ |
| 65. Den dagen ska han fråga dem: "Vad blev ert gensvar till sändebuden?" | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبۡتُمُ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٦٥ |
| 66. Den dagen ska alla deras ursäkter vara som bortblåsta och de kommer inte att kunna rådfråga varandra. | فَعَمِيَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَنۢبَآءُ يَوۡمَئِذٖ فَهُمۡ لَا يَتَسَآءَلُونَ  ٦٦ |
| 67. Men de som omvänder sig, tror och handlar rättfärdigt, dem ska det gå väl för. | فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلۡمُفۡلِحِينَ  ٦٧ |
| 68. Din Herre skapar vad han vill och utväljer [för sin särskilda välsignelse] det han vill; de har inget att säga till om. Prisad och upphöjd är han, långt bortom allt de sätter vid hans sida! | وَرَبُّكَ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخۡتَارُۗ مَا كَانَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٦٨ |
| 69. Din Herre vet vad de döljer inombords och vad de ger till känna. | وَرَبُّكَ يَعۡلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمۡ وَمَا يُعۡلِنُونَ  ٦٩ |
| 70. Han är Allah; det finns ingen [sann] gud utom han! All lovprisning tillkommer honom både i detta och nästa liv. Det är han som dömer, och det är till honom ni ska föras åter. | وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ لَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأُولَىٰ وَٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٧٠ |
| 71. Säg: "Berätta för mig: om Allah lät natten vila över er utan avbrott ända fram till uppståndelsens dag; vilken gud, förutom Allah, skulle då kunna ge er ljus? Vill ni inte lyssna?" | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلَّيۡلَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِضِيَآءٍۚ أَفَلَا تَسۡمَعُونَ  ٧١ |
| 72. Säg: "Tänk efter: om Allah lät dagen råda över er utan avbrott ända fram till uppståndelsens dag; vilken gud, förutom Allah, skulle då kunna ge er nattens vila? Ska ni inte öppna ögonen?" | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرۡمَدًا إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَنۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَأۡتِيكُم بِلَيۡلٖ تَسۡكُنُونَ فِيهِۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ  ٧٢ |
| 73. I sin nåd har han skänkt er natten och dagen, för att ni ska vila och söka hans försörjning, och för att ni ska bli tacksamma. | وَمِن رَّحۡمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٧٣ |
| 74. Den dag han kallar dem ska han fråga: "Var är de gudar ni hävdade fanns vid min sida?" | وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ فَيَقُولُ أَيۡنَ شُرَكَآءِيَ ٱلَّذِينَ كُنتُمۡ تَزۡعُمُونَ  ٧٤ |
| 75. Och vi ska kalla fram ett vittne från varje samfund och säga: "Hämta era bevis!" Då ska de inse att sanningen tillhör Allah, medan deras inbillade [gudar] upplöses i intet. | وَنَزَعۡنَا مِن كُلِّ أُمَّةٖ شَهِيدٗا فَقُلۡنَا هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ فَعَلِمُوٓاْ أَنَّ ٱلۡحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٧٥ |
| 76. Qārūn hörde till Moses folk men han betedde sig högfärdigt mot dem. Sådana skatter hade vi skänkt honom att en grupp kraftfulla män knappt förmådde bära nycklarna till [dess gömmor]. Hans folk sa till honom: "Skryt inte så mycket; Allah tycker sannerligen inte om de skrytsamma." | ۞ إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوۡمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيۡهِمۡۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلۡعُصۡبَةِ أُوْلِي ٱلۡقُوَّةِ إِذۡ قَالَ لَهُۥ قَوۡمُهُۥ لَا تَفۡرَحۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡفَرِحِينَ  ٧٦ |
| 77. Använd det Allah har gett dig för att söka belöning i det kommande livet, men glöm inte din beskärda del i detta liv. Gör gott så som Allah har varit god mot dig. Och sprid inte fördärv på jorden; Allah tycker inte om dem som sprider fördärv." | وَٱبۡتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنۡيَاۖ وَأَحۡسِن كَمَآ أَحۡسَنَ ٱللَّهُ إِلَيۡكَۖ وَلَا تَبۡغِ ٱلۡفَسَادَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٧٧ |
| 78. [Qārūn] svarade: "Allt detta har jag fått tack vare min skicklighet." Visste han inte att Allah hade förintat hela släkten före honom, som var mäktigare och som hade samlat på sig ännu mer [förmögenheter] än han? Men de ihärdiga syndarna behöver inte ens tillfrågas om sina synder. | قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلۡمٍ عِندِيٓۚ أَوَلَمۡ يَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَهۡلَكَ مِن قَبۡلِهِۦ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مَنۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرُ جَمۡعٗاۚ وَلَا يُسۡـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٧٨ |
| 79. När han visade sig inför sitt folk i all sin prakt, utropade de som åtrår det världsliga livet: "Om ändå vi hade det som Qārūn har! Han är verkligen lyckligt lottad." | فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ فِي زِينَتِهِۦۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا يَٰلَيۡتَ لَنَا مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٖ  ٧٩ |
| 80. Men de som getts kunskap sa: "Ta er i akt! För dem som tror och gör gott är Allahs lön större; men endast de uthålliga kan uppnå den." | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَيۡلَكُمۡ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّمَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗاۚ وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ  ٨٠ |
| 81. Då lät vi jorden sluka både honom och hans hem. Ingen hade han som kunde rädda honom från Allahs [straff], och själv stod han maktlös. | فَخَسَفۡنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلۡأَرۡضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٖ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُنتَصِرِينَ  ٨١ |
| 82. De som igår hade önskat vara i hans ställe sa nu: "Hur kunde vi förbise att det är Allah som utökar och begränsar sina tjänares försörjning – helt efter sin vilja? Om inte Allah visat oss nåd hade jorden slukat även oss. De otrogna går det aldrig väl!” | وَأَصۡبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوۡاْ مَكَانَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَقُولُونَ وَيۡكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُۖ لَوۡلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا لَخَسَفَ بِنَاۖ وَيۡكَأَنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٨٢ |
| 83. Det kommande livet ska vi skänka dem som inte visar högmod på jorden och inte orsakar fördärv på den. Det goda slutet är för de gudfruktiga. | تِلۡكَ ٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ نَجۡعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوّٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فَسَادٗاۚ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ  ٨٣ |
| 84. De som [på domedagen] kommer med en god handling ska få mångdubbel återgäldning, men de som kommer med en dålig handling [ska veta] att de som begått onda handlingar endast ska straffas för vad de har gjort. | مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا يُجۡزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٨٤ |
| 85. Han som har förpliktat dig [att förkunna] Koranen ska säkerligen föra dig tillbaka [till Mecka]. Säg: "Min Herre har full vetskap om vem som följer den rätta vägen och vem som har gått klart vilse." | إِنَّ ٱلَّذِي فَرَضَ عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٖۚ قُل رَّبِّيٓ أَعۡلَمُ مَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ وَمَنۡ هُوَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٨٥ |
| 86. Att ta emot denna skrift var inget du räknat med, men det har skett genom din Herres nåd. Låt därför inte de otrogna få ditt stöd. | وَمَا كُنتَ تَرۡجُوٓاْ أَن يُلۡقَىٰٓ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبُ إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۖ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرٗا لِّلۡكَٰفِرِينَ  ٨٦ |
| 87. Och låt dem inte avleda dig från Allahs budskap, nu när de har nått dig. Nej, kalla till din Herre och bli aldrig en som tillber andra. | وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بَعۡدَ إِذۡ أُنزِلَتۡ إِلَيۡكَۖ وَٱدۡعُ إِلَىٰ رَبِّكَۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٨٧ |
| 88. Och anropa aldrig någon annan gud vid sidan av Allah; det finns ingen [sann] gud utom han! Allt ska förgå utom hans ansikte. Han ensam ska döma, och till honom ska ni ska föras åter. | وَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۘ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ كُلُّ شَيۡءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجۡهَهُۥۚ لَهُ ٱلۡحُكۡمُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٨٨ |

ﰠ

# **Al-‘Ankabūt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Tror människor att de ska besparas från prövningar bara för att de säger: "Vi tror"? | أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتۡرَكُوٓاْ أَن يَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُونَ  ٢ |
| 3. Vi har även prövat dem som levde före dem, och Allah vet förvisso vilka som talar sanning och vilka som ljuger. | وَلَقَدۡ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ فَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ صَدَقُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡكَٰذِبِينَ  ٣ |
| 4. Eller tror de som begår onda handlingar att de kan undkomma vårt [straff]? Vilken usel bedömning! | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسۡبِقُونَاۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ  ٤ |
| 5. Den som längtar efter mötet med Allah [ska veta] att den stund han fastställt är nära. Han hör allt, vet allt. | مَن كَانَ يَرۡجُواْ لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَأٓتٖۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٥ |
| 6. Den som anstränger sig [för att lyda Allah], gör det till nytta för sig själv; Allah behöver ingen av sina skapelser. | وَمَن جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفۡسِهِۦٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦ |
| 7. De som tror och handlar rättfärdigt – deras onda handlingar ska vi helt stryka ut och vi ska belöna dem för det allra ädlaste de gjort. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَحۡسَنَ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٧ |
| 8. Vi har ålagt människan att behandla sina föräldrar väl, men om de kämpar för att få dig att dyrka något vid min sida som är främmande för dig ska du inte lyda dem. Till mig ska ni återvända och jag ska underrätta er om vad ni brukade göra. | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حُسۡنٗاۖ وَإِن جَٰهَدَاكَ لِتُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَآۚ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٨ |
| 9. Och de som tror och gör gott ska vi helt visst låta träda in [i paradiset] med de rättfärdiga. | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُدۡخِلَنَّهُمۡ فِي ٱلصَّٰلِحِينَ  ٩ |
| 10. Det finns de som hävdar: "Vi tror på Allah," men när de möter prövningar för hans sak, ser de människors förföljelse som Allahs straff [och överger tron]. När din Herre sedan ger seger [till de troende], påstår de: "Vi stod ju på er sida!" Är inte Allah fullt medveten om vad som finns i människors bröst? | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ فَإِذَآ أُوذِيَ فِي ٱللَّهِ جَعَلَ فِتۡنَةَ ٱلنَّاسِ كَعَذَابِ ٱللَّهِۖ وَلَئِن جَآءَ نَصۡرٞ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمۡۚ أَوَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَعۡلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٠ |
| 11. Allah vet förvisso vilka som är sanna i sin tro och han vet väl vilka som hycklar. | وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيَعۡلَمَنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ  ١١ |
| 12. De otrogna säger till de troende: "Följ vår väg så tar vi på oss era synder." Men de kan inte ta på sig något av deras synder; de hittar bara på. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبِعُواْ سَبِيلَنَا وَلۡنَحۡمِلۡ خَطَٰيَٰكُمۡ وَمَا هُم بِحَٰمِلِينَ مِنۡ خَطَٰيَٰهُم مِّن شَيۡءٍۖ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ١٢ |
| 13. De ska sannerligen bära sina egna bördor och fler därtill, och på uppståndelsens dag ska de stå till svars för vad de diktat ihop. | وَلَيَحۡمِلُنَّ أَثۡقَالَهُمۡ وَأَثۡقَالٗا مَّعَ أَثۡقَالِهِمۡۖ وَلَيُسۡـَٔلُنَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ١٣ |
| 14. Vi sände Noa till hans folk och han levde bland dem i tusen år minus femtio. Sedan dränktes de av floden för sitt orättfärdiga leverne. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ فَلَبِثَ فِيهِمۡ أَلۡفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمۡسِينَ عَامٗا فَأَخَذَهُمُ ٱلطُّوفَانُ وَهُمۡ ظَٰلِمُونَ  ١٤ |
| 15. Och vi räddade honom och hans följeslagare i arken, och vi gjorde den till en påminnelse för mänskligheten. | فَأَنجَيۡنَٰهُ وَأَصۡحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ وَجَعَلۡنَٰهَآ ءَايَةٗ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ١٥ |
| 16. Och [minns] Abraham när han sa till sitt folk: "Dyrka Allah och frukta honom; det är för ert eget bästa – om ni bara visste! | وَإِبۡرَٰهِيمَ إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُۖ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ١٦ |
| 17. Det ni tillber i stället för Allah är inget annat än gudabilder och det ni påstår [om deras rätt till dyrkan] är ren lögn. Dessa som ni dyrkar i Allahs ställe kan inte ge er försörjning! Nej, sök ert uppehälle från Allah och dyrka och tacka honom – till honom ska ni alla samlas åter." | إِنَّمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡثَٰنٗا وَتَخۡلُقُونَ إِفۡكًاۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ لَكُمۡ رِزۡقٗا فَٱبۡتَغُواْ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزۡقَ وَٱعۡبُدُوهُ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥٓۖ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ١٧ |
| 18. Om ni förnekar tron, har andra folk före er gjort detsamma. Sändebudets uppgift är dock endast att klart och tydligt förmedla budskapet. | وَإِن تُكَذِّبُواْ فَقَدۡ كَذَّبَ أُمَمٞ مِّن قَبۡلِكُمۡۖ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ١٨ |
| 19. Ser de inte hur Allah inleder skapelsen och sedan återskapar den? Detta är lätt för Allah. | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ كَيۡفَ يُبۡدِئُ ٱللَّهُ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥٓۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ  ١٩ |
| 20. Säg: "Res ut i världen och se hur Allah påbörjar skapelsen för att sedan frambringa en ny skapelse. Allah har makt över allt." | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ بَدَأَ ٱلۡخَلۡقَۚ ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأٓخِرَةَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٢٠ |
| 21. Han straffar den han vill och förbarmar sig över den han vill, och till honom ska ni föras tillbaka. | يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرۡحَمُ مَن يَشَآءُۖ وَإِلَيۡهِ تُقۡلَبُونَ  ٢١ |
| 22. Ni kan inte fly undan [hans straff] på jorden eller i himlen, och ni har ingen som kan skydda eller hjälpa er förutom Allah. | وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ  ٢٢ |
| 23. De som förnekar Allahs budskap och mötet med honom kan aldrig förvänta sig min nåd, och dem väntar ett plågsamt straff. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يَئِسُواْ مِن رَّحۡمَتِي وَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٢٣ |
| 24. Hans folks enda svar var: "Döda honom eller bränn honom!" Men Allah räddade honom från elden. I detta finns sannerligen en lärdom för folk som tror. | فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱقۡتُلُوهُ أَوۡ حَرِّقُوهُ فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٢٤ |
| 25. [Abraham] sa: "Ni gjort dessa till era gudar i stället för Allah bara för att stärka banden mellan er här på jorden. På uppståndelsens dag kommer ni ta avstånd från och fördöma varandra. Er slutliga hemvist blir elden och ni har ingen som kan rädda er." | وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡثَٰنٗا مَّوَدَّةَ بَيۡنِكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُ بَعۡضُكُم بِبَعۡضٖ وَيَلۡعَنُ بَعۡضُكُم بَعۡضٗا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٢٥ |
| 26. Lot trodde på honom, och [Abraham] sa: "Jag ska utvandra till den plats min Herre [visar mig]; han är förvisso den Allsmäktige, den Allvise." | ۞ فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٞۘ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٢٦ |
| 27. Och vi skänkte honom Isak och Jakob, och utsåg flera av hans ättlingar till profeter och mottagare av skrifter. Vi belönade honom i detta liv, och i det kommande livet är han säkerligen bland de allra rättfärdigaste. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَ وَءَاتَيۡنَٰهُ أَجۡرَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٢٧ |
| 28. Och [minns] Lot när han sa till sitt folk: "Det ni gör är verkligen skamligt och ingen i hela världen har någonsin gjort så här före er. | وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢٨ |
| 29. Ni söker er till män [för att stilla er lust] och ni trakasserar resande och begår motbjudande handlingar i era sammankomster!" Men deras svar var endast: "Framkalla då Allahs straff över oss om det du säger är sant!" | أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقۡطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ وَتَأۡتُونَ فِي نَادِيكُمُ ٱلۡمُنكَرَۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئۡتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٢٩ |
| 30. Han bad: "Herre, hjälp mig mot detta fördärvande folk!" | قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُفۡسِدِينَ  ٣٠ |
| 31. När våra budbärare kom till Abraham med det glada beskedet [om Isaks födelse], sa de: "Vi ska utplåna folket i denna stad; dess invånare är djupt orättfärdiga." | وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُوٓاْ إِنَّا مُهۡلِكُوٓاْ أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِۖ إِنَّ أَهۡلَهَا كَانُواْ ظَٰلِمِينَ  ٣١ |
| 32. "Men Lot är ju där!", utbrast han. De svarade: "Vi vet mycket väl vilka som är där. Vi kommer att rädda honom och hans familj, utom hans hustru; hon ska bli kvar.” | قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطٗاۚ قَالُواْ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَن فِيهَاۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ  ٣٢ |
| 33. Och när våra budbärare kom till Lot blev han modfälld och orolig för deras [säkerhet]. Men de sa: "Var inte rädd och sörj inte! Vi ska rädda dig och din familj, utom din hustru; hon blir kvar. | وَلَمَّآ أَن جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗاۖ وَقَالُواْ لَا تَخَفۡ وَلَا تَحۡزَنۡ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهۡلَكَ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ  ٣٣ |
| 34. Vi ska sända ner ett straff från himlen över folket i denna stad, för deras fördärv." | إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ  ٣٤ |
| 35. Och vi lät [detta samhälle] bli ett tydligt tecken för de människor som använder sitt förstånd. | وَلَقَد تَّرَكۡنَا مِنۡهَآ ءَايَةَۢ بَيِّنَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٣٥ |
| 36. Till Madyan [sände vi] deras broder Shu'ayb. Han sa: "Mitt folk! Dyrka Allah i hopp om [belöning] på den yttersta dagen och sprid inte ondska och fördärv på jorden!" | وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗا فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱرۡجُواْ ٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ  ٣٦ |
| 37. Men de vägrade tro på honom och då kom jordskalvet över dem och lämnade dem livlösa i sina hem. | فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ  ٣٧ |
| 38. Liksom 'Ᾱd och Thamūd, vars öde har blivit klart för er genom [efterlämningarna av] deras bostäder. Satan förskönade deras handlingar för dem och ledde dem bort från den rätta vägen, trots att de insåg [sanningen]. | وَعَادٗا وَثَمُودَاْ وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمۡۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُواْ مُسۡتَبۡصِرِينَ  ٣٨ |
| 39. Även Qārūn, Farao och Hāmān [gick under]. Mose kom till dem med tydliga bevis men de uppträdde med övermod på jorden och kunde inte undkomma [vårt straff]. | وَقَٰرُونَ وَفِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كَانُواْ سَٰبِقِينَ  ٣٩ |
| 40. Vi lät straffet drabba dem alla för deras synder. Mot några av dem sände vi en orkan med småsten medan andra [förintades] av ett öronbedövande dån. Somliga lät vi slukas av jorden och ytterligare andra dränktes. Allah gjorde dem ingen orätt; de gjorde sig själva orätt. | فَكُلًّا أَخَذۡنَا بِذَنۢبِهِۦۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِ حَاصِبٗا وَمِنۡهُم مَّنۡ أَخَذَتۡهُ ٱلصَّيۡحَةُ وَمِنۡهُم مَّنۡ خَسَفۡنَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ وَمِنۡهُم مَّنۡ أَغۡرَقۡنَاۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٤٠ |
| 41. De som söker [avgudars] beskydd i stället för Allah liknar spindeln när hon spinner sitt nät; men inget hus är bräckligare än spindelns - om de bara begrep det! | مَثَلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلۡعَنكَبُوتِ ٱتَّخَذَتۡ بَيۡتٗاۖ وَإِنَّ أَوۡهَنَ ٱلۡبُيُوتِ لَبَيۡتُ ٱلۡعَنكَبُوتِۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ٤١ |
| 42. Allah vet vad de tillber i hans ställe, och han är den Allsmäktige, den Vise. | إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٤٢ |
| 43. Vi lägger fram dessa liknelser för människorna men bara de insiktsfulla förstår dem. | وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِۖ وَمَا يَعۡقِلُهَآ إِلَّا ٱلۡعَٰلِمُونَ  ٤٣ |
| 44. Allah skapade himlarna och jorden med ett visst syfte. I detta finns förvisso ett tecken [på Allahs skaparkraft] för de som tror. | خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ  ٤٤ |
| 45. Recitera skriften som har uppenbarats för dig och förrätta bönen. Bönen avhåller från skamlöshet och synder, men dess största [och mest upphöjda syfte] är att minnas Allah. Allah har full vetskap om era handlingar. | ٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَۖ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ وَٱلۡمُنكَرِۗ وَلَذِكۡرُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَصۡنَعُونَ  ٤٥ |
| 46. Debattera med bokens folk endast på det mest respektfulla sätt – med undantag för dem som gör orätt. Säg: "Vi tror på det som har uppenbarats för oss och er; vår Gud och er Gud är en och densamme och det är honom vi underkastar oss." | ۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ  ٤٦ |
| 47. Likt [de tidigare skrifterna] har vi nu uppenbarat denna skrift för dig. [En del av] dem som fått skrifter förr tror på den, liksom vissa av dessa [invånare i Mecka]. Det är enbart de otrogna som avvisar våra budskap. | وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَمِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٤٧ |
| 48. Du har aldrig kunnat läsa före denna skrift och inte heller skriva nej, då hade ju skeptikerna haft fog för sina tvivel. | وَمَا كُنتَ تَتۡلُواْ مِن قَبۡلِهِۦ مِن كِتَٰبٖ وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَۖ إِذٗا لَّٱرۡتَابَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ  ٤٨ |
| 49. Faktum är att denna [skrift] består av klara verser som bevaras i de insiktsfullas bröst, och det är endast de orättfärdiga som förnekar våra budskap. | بَلۡ هُوَ ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ فِي صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ  ٤٩ |
| 50. Och de frågar: "Varför har han inte fått några tecken från sin Herre?" Säg: "Tecknen är Allahs beslut och min enda uppgift är att ge en klar varning." | وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ ءَايَٰتٞ مِّن رَّبِّهِۦۚ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ  ٥٠ |
| 51. Är det inte nog att vi har uppenbarat skriften till dig och att den reciteras för dem? Den rymmer nåd och är en påminnelse för människor som tror. | أَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ أَنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحۡمَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٥١ |
| 52. Säg: "Allah räcker som vittne mellan mig och er; han känner till allt i himlarna och på jorden. De som tror på falska [gudar] och förnekar Allah är de verkliga förlorarna." | قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ شَهِيدٗاۖ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ وَكَفَرُواْ بِٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٥٢ |
| 53. De ber dig påskynda straffet,  och om inte tiden för det redan var fastställt skulle det förvisso redan ha kommit. Straffet kommer att slå till plötsligt, när de minst anar det. | وَيَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَلَوۡلَآ أَجَلٞ مُّسَمّٗى لَّجَآءَهُمُ ٱلۡعَذَابُۚ وَلَيَأۡتِيَنَّهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٥٣ |
| 54. Ja, de insisterar på att du ska skynda på straffet, men helvetet ska förvisso omsluta de otrogna. | يَسۡتَعۡجِلُونَكَ بِٱلۡعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ  ٥٤ |
| 55. Den dagen ska straffet omge dem från alla håll, från ovan och under deras fötter, och det ska sägas: "Känn av följderna av era gärningar!" | يَوۡمَ يَغۡشَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِن فَوۡقِهِمۡ وَمِن تَحۡتِ أَرۡجُلِهِمۡ وَيَقُولُ ذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٥٥ |
| 56. Mina troende tjänare! Min jord är rymlig; [utvandra till en plats där] ni kan dyrka endast mig. | يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ أَرۡضِي وَٰسِعَةٞ فَإِيَّٰيَ فَٱعۡبُدُونِ  ٥٦ |
| 57. Varje själ ska uppleva dödens ögonblick, och därefter ska ni föras åter till oss. | كُلُّ نَفۡسٖ ذَآئِقَةُ ٱلۡمَوۡتِۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا تُرۡجَعُونَ  ٥٧ |
| 58. De som tror och gör goda handlingar ska vi låta bo i paradisets salar, under vilka bäckar porlar. Där ska de förbli för evigt – en fantastisk belöning för de ihärdiga! | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُم مِّنَ ٱلۡجَنَّةِ غُرَفٗا تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ نِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ  ٥٨ |
| 59. Dessa är de som har varit tålmodiga och som förlitat sig helt på sin Herre. | ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ  ٥٩ |
| 60. Tänk hur många varelser som inte kan försörja sig själva. Allah försörjer både dem och er. Han hör allt och vet allt. | وَكَأَيِّن مِّن دَآبَّةٖ لَّا تَحۡمِلُ رِزۡقَهَا ٱللَّهُ يَرۡزُقُهَا وَإِيَّاكُمۡۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٦٠ |
| 61. Om du frågar dem: "Vem skapade himlarna och jorden och gav solen och månen [sina bestämda banor]?" kommer de helt säkert att svara: "Allah." Varför vänder de sig då bort [och dyrkar andra i hans ställe]? | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ  ٦١ |
| 62. Allah utökar eller begränsar försörjningen för sina tjänare hur han vill. Allah har förvisso full kännedom om allting. | ٱللَّهُ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ٦٢ |
| 63. Och om du frågar dem: "Vem är det som låter regnet falla från skyn och som ger nytt liv till den livlösa jorden?" kommer de helt visst att svara: "Allah." Säg: "All pris tillkommer Allah!" men de flesta av dem använder inte sitt förstånd. | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّن نَّزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ مِنۢ بَعۡدِ مَوۡتِهَا لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ  ٦٣ |
| 64. Det jordiska livet består nästan bara av förströelse och lek och det är i livet efter det som det verkliga livet väntar, om de bara visste! | وَمَا هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا لَهۡوٞ وَلَعِبٞۚ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَ لَهِيَ ٱلۡحَيَوَانُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ٦٤ |
| 65. När de går ombord på ett skepp, anropar de Allah [om skydd] med uppriktig tro, men när han tryggt fört dem till land, återgår de till att dyrka andra. | فَإِذَا رَكِبُواْ فِي ٱلۡفُلۡكِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ إِذَا هُمۡ يُشۡرِكُونَ  ٦٥ |
| 66. De visar otacksamhet för det vi skänkt dem, men låt dem njuta en tid – snart ska de få veta! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ وَلِيَتَمَتَّعُواْۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ  ٦٦ |
| 67. Ser de inte att vi har gjort [Mecka] till en helig och säker fristad, medan folk i trakterna däromkring titt som tätt försvinner? Ska de likväl fortsätta sätta sin tro till falska [gudar] och förneka Allahs välgärningar? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا جَعَلۡنَا حَرَمًا ءَامِنٗا وَيُتَخَطَّفُ ٱلنَّاسُ مِنۡ حَوۡلِهِمۡۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ وَبِنِعۡمَةِ ٱللَّهِ يَكۡفُرُونَ  ٦٧ |
| 68. Vem är mer orättfärdig än den som hittar på lögner om Allah eller förnekar sanningen när den når honom? Finns det inte en plats i helvetet för dessa otrogna? | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُۥٓۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡكَٰفِرِينَ  ٦٨ |
| 69. Men de som helhjärtat kämpar för vår skull ska vi sannerligen leda på våra vägar. Allah är alltid med dem som gör gott. | وَٱلَّذِينَ جَٰهَدُواْ فِينَا لَنَهۡدِيَنَّهُمۡ سُبُلَنَاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٦٩ |

ﰠ

# **Ar-Rūm**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Romarna har besegrats | غُلِبَتِ ٱلرُّومُ  ٢ |
| 3. i ett närliggande land, men efter sitt nederlag kommer de åter segra | فِيٓ أَدۡنَى ٱلۡأَرۡضِ وَهُم مِّنۢ بَعۡدِ غَلَبِهِمۡ سَيَغۡلِبُونَ  ٣ |
| 4. inom några få år. Allah är den som bestämmer — så har det alltid varit och så kommer det alltid att vara. Den dagen ska de troende glädjas | فِي بِضۡعِ سِنِينَۗ لِلَّهِ ٱلۡأَمۡرُ مِن قَبۡلُ وَمِنۢ بَعۡدُۚ وَيَوۡمَئِذٖ يَفۡرَحُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ٤ |
| 5. över segern från Allah. Han skänker seger till vem han vill; han är den Allsmäktige, den Barmhärtige. | بِنَصۡرِ ٱللَّهِۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ٥ |
| 6. Detta är Allahs löfte, och han bryter aldrig sina löften. De flesta människor är dock omedvetna om detta. | وَعۡدَ ٱللَّهِۖ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ وَعۡدَهُۥ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٦ |
| 7. De är väl insatta i de materiella aspekterna av detta liv, men bryr sig inte det minsta om det kommande livet. | يَعۡلَمُونَ ظَٰهِرٗا مِّنَ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُمۡ عَنِ ٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ غَٰفِلُونَ  ٧ |
| 8. Har de inte begrundat sitt eget väsen? Allah skapade endast himlarna och jorden och allt däremellan i ett bestämt syfte och med en given tidsgräns. Ändå förnekar många människor mötet med sin Herre. | أَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُواْ فِيٓ أَنفُسِهِمۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۗ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلنَّاسِ بِلِقَآيِٕ رَبِّهِمۡ لَكَٰفِرُونَ  ٨ |
| 9. Har de aldrig rest över jorden och reflekterat över sina föregångares öde? Dessa var mäktigare, brukade jorden bättre och reste ståtligare byggnader än de nu gör. Sändebud kom till dem med tydliga tecken [men de avvisade dem, och blev därmed föremål för straff]. Allah var inte orättvis mot dem, de var orättvisa mot sig själva. | أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗ وَأَثَارُواْ ٱلۡأَرۡضَ وَعَمَرُوهَآ أَكۡثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ  ٩ |
| 10. TIll sist mötte de som begått onda gärningar sitt hemska öde, som straff för att de avfärdat Allahs ord och oavbrutet gjort narr av dem. | ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ  ١٠ |
| 11. Allah är den som inleder skapelsen och han ska sedan förnya den. Därefter ska ni föras åter till honom. | ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ١١ |
| 12. Vid den yttersta stundens ankomst ska de obotfärdiga syndarna gripas av fullständig förtvivlan. | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ١٢ |
| 13. De gudar som de dyrkade vid Allahs sida kommer inte att kunna föra deras talan, och de kommer att ta avstånd från dessa gudar. | وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ  ١٣ |
| 14. Den dag då den yttersta stunden inträffar, ska människorna skiljas åt. | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ  ١٤ |
| 15. De som tror och gör rättfärdiga handlingar ska fröjdas i en [ljuvlig] lustgård. | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ  ١٥ |
| 16. Men de som framhärdar i otro och förkastar våra budskap och mötet i det kommande livet ska förbli i sitt straff. | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ  ١٦ |
| 17. Upphöj därför Allah vid skymning och gryning — | فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمۡسُونَ وَحِينَ تُصۡبِحُونَ  ١٧ |
| 18. ja, all pris och ära i himlarna och på jorden tillkommer honom — likaså under eftermiddagen och vid dagens mitt. | وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَعَشِيّٗا وَحِينَ تُظۡهِرُونَ  ١٨ |
| 19. Han låter livet spira ur det som är dött och tar fram döda ting ur sådant som lever, och han väcker den döda jorden till liv. På samma vis ska även ni uppväckas [från era gravar]. | يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَيُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ وَكَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ  ١٩ |
| 20. Till hans under hör att han skapade er från jord, och nu är ni människor spridda över hela jorden. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٞ تَنتَشِرُونَ  ٢٠ |
| 21. Och till hans under hör att han skapat makar åt er av er egen art, för att ni ska finna ro hos dem, och han lät kärlek och ömhet uppstå mellan er. I detta finns sannerligen tecken för dem som reflekterar. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا لِّتَسۡكُنُوٓاْ إِلَيۡهَا وَجَعَلَ بَيۡنَكُم مَّوَدَّةٗ وَرَحۡمَةًۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ٢١ |
| 22. Och till hans under hör skapelsen av himlarna och jorden, och olikheterna i era språk och hudfärger. I detta finns tecken för de insiktsfulla. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفُ أَلۡسِنَتِكُمۡ وَأَلۡوَٰنِكُمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡعَٰلِمِينَ  ٢٢ |
| 23. Och till hans under hör er sömn om natten och mitt på dagen, och ert sökande efter hans gåvor. I detta finns tecken för dem som lyssnar. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَٱبۡتِغَآؤُكُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ  ٢٣ |
| 24. Och till hans under hör att han visar er blixten, som inger rädsla och hopp, och att han låter regnet falla från skyn, med vilket han ger liv åt den livlösa jorden. I detta finns tecken för dem som använder sitt förstånd. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلۡبَرۡقَ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَيُحۡيِۦ بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٢٤ |
| 25. Och till hans under hör att himlen och jorden hålls på plats på hans befallning. När han slutligen kallar er fram ur jorden ska ni alla stiga fram. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلۡأَرۡضُ بِأَمۡرِهِۦۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمۡ دَعۡوَةٗ مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ إِذَآ أَنتُمۡ تَخۡرُجُونَ  ٢٥ |
| 26. Alla i himlarna och på jorden tillhör honom och alla underordnar sig hans vilja. | وَلَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ  ٢٦ |
| 27. Han är den som inleder skapelsen och han ska sedan upprepa den – vilket är än enklare för honom. Han [och ingen annan vare sig] i himlarna och på jorden ska beskrivas med de allra ädlaste egenskaperna. Ja, han är den Allsmäktige, den Allvise. | وَهُوَ ٱلَّذِي يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهۡوَنُ عَلَيۡهِۚ وَلَهُ ٱلۡمَثَلُ ٱلۡأَعۡلَىٰ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٢٧ |
| 28. Han ger er en liknelse från ert eget liv: Har ni bland era tjänare någon som kan göra anspråk på något av det vi har skänkt er, till den grad att ni är jämbördiga – ja, så pass att ni är på er vakt mot dem så som ni är på er vakt mot andra [fria människor] ? Så framställer vi våra budskap för människor som använder sitt förstånd. | ضَرَبَ لَكُم مَّثَلٗا مِّنۡ أَنفُسِكُمۡۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِي مَا رَزَقۡنَٰكُمۡ فَأَنتُمۡ فِيهِ سَوَآءٞ تَخَافُونَهُمۡ كَخِيفَتِكُمۡ أَنفُسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٢٨ |
| 29. Men de orättfärdiga, i sin okunnighet, följer i stället sina egna begär. Och vem kan vägleda den som Allah låtit gå vilse? De står helt utan hjälp. | بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ فَمَن يَهۡدِي مَنۡ أَضَلَّ ٱللَّهُۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٢٩ |
| 30. Följ den rena tron helhjärtat — den disposition som Allah har låtit ingjuta i människans själva natur. Allahs skapelse ändras inte och detta är den rätta tron, men de flesta människor inser det inte. | فَأَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفٗاۚ فِطۡرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيۡهَاۚ لَا تَبۡدِيلَ لِخَلۡقِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٠ |
| 31. Vänd er till honom i ånger och frukta honom. Förrätta bönen och slut er inte till dem som dyrkar andra än honom; | ۞ مُنِيبِينَ إِلَيۡهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُواْ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ  ٣١ |
| 32. de som förvrängde sin tro och splittrades i olika grupper, varje falang belåten med sin egen väg. | مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُواْ دِينَهُمۡ وَكَانُواْ شِيَعٗاۖ كُلُّ حِزۡبِۭ بِمَا لَدَيۡهِمۡ فَرِحُونَ  ٣٢ |
| 33. Så snart människor drabbas av prövningar vädjar de till sin Herre och vänder sig helt och hållet till honom. Men när han sedan skänker dem sin nåd, börjar somliga av dem sätta andra vid hans sida. | وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرّٞ دَعَوۡاْ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيۡهِ ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم مِّنۡهُ رَحۡمَةً إِذَا فَرِيقٞ مِّنۡهُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ  ٣٣ |
| 34. Otacksamma är de för det vi skänkt dem, men låt dem bara glädjas en tid – de ska snart få veta! | لِيَكۡفُرُواْ بِمَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡۚ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٣٤ |
| 35. Har vi nedsänt någon som helst uppmaning som de kan åberopa för att rättfärdiga sin avgudadyrkan? | أَمۡ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٗا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُواْ بِهِۦ يُشۡرِكُونَ  ٣٥ |
| 36. När vi låter människor ta del av vår nåd fylls de av glädje, men när något ont drabbar dem till följd av deras egna handlingar blir de genast modfällda. | وَإِذَآ أَذَقۡنَا ٱلنَّاسَ رَحۡمَةٗ فَرِحُواْ بِهَاۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ إِذَا هُمۡ يَقۡنَطُونَ  ٣٦ |
| 37. Inser de inte att Allah skänker försörjning [till sina tjänare] i överflöd eller knapphet, som det behagar honom? Detta är sannerligen en tankeställare för de människor som tror. | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٣٧ |
| 38. Ge således släktingar, nödställda och resande deras rättmätiga del. Detta är det bästa för dem som söker Guds ansikte, och dessa kommer det att gå väl. | فَـَٔاتِ ذَا ٱلۡقُرۡبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلۡمِسۡكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٣٨ |
| 39. Det ni lånar ut mot ränta för att öka ert välstånd på andras bekostnad leder inte till någon vinst hos Allah. Men den allmosa ni ger för att vinna Allahs välbehag får mångfaldig belöning. | وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن رِّبٗا لِّيَرۡبُوَاْ فِيٓ أَمۡوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرۡبُواْ عِندَ ٱللَّهِۖ وَمَآ ءَاتَيۡتُم مِّن زَكَوٰةٖ تُرِيدُونَ وَجۡهَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُضۡعِفُونَ  ٣٩ |
| 40. Allah är den som skapade er, ger er försörjning, låter er dö och slutligen ger er liv på nytt. Mäktar någon av era falska gudar göra något av detta? Prisad och upphöjd är han, fjärran från allt de dyrkar vid hans sida! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ ثُمَّ رَزَقَكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡۖ هَلۡ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَفۡعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَيۡءٖۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٤٠ |
| 41. Förödelse har drabbat land och hav på grund av människors handlingar. Han låter dem erfara en del av deras gärningars frukter så att de kan vända sig åter [till honom i ånger]. | ظَهَرَ ٱلۡفَسَادُ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِ بِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِي ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعۡضَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٤١ |
| 42. Säg: "Res genom världen och se hur slutet blev för dem som levde innan er. De flesta av dem var avgudadyrkare." | قُلۡ سِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلُۚ كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّشۡرِكِينَ  ٤٢ |
| 43. Vänd dig till den rätta tron innan en dag kommer som Allah inte ska hålla tillbaka. Den dagen ska människorna delas [in i två grupper]. | فَأَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ ٱلۡقَيِّمِ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۖ يَوۡمَئِذٖ يَصَّدَّعُونَ  ٤٣ |
| 44. De som framhärdat i otro ska bära följderna av sin otro, medan de som handlat rättfärdigt har förberett sin väg [till paradiset]. | مَن كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهُۥۖ وَمَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِأَنفُسِهِمۡ يَمۡهَدُونَ  ٤٤ |
| 45. På det att i sin nåd ska belöna dem som tror och handlar rättfärdigt. Han tycker verkligen inte om de otrogna. | لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٤٥ |
| 46. Till hans under hör att han sänder vindar som förebud [om regn] för att ni ska erfara hans nåd och för att skeppen ska kunna segla enligt hans vilja och för att ni ska kunna söka hans försörjning och därmed visa tacksamhet. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَن يُرۡسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٖ وَلِيُذِيقَكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَلِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ٤٦ |
| 47. Före dig sände vi budbärare till deras respektive folk, och de kom till dem med tydliga tecken, [men de vägrade tro]. Så vi tog hämnd på dessa ondskefulla, [och räddade sändebuden och deras följare]. Ja, det åligger oss att hjälpa de troende. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱنتَقَمۡنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيۡنَا نَصۡرُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٤٧ |
| 48. Allah sänder ut vindarna som sätter molnen i rörelse och han låter dem breda ut sig över himlen så som han önskar. Han fördelar dem så i skikt, och låter regnet strömma fram ur deras mitt. Sedan faller regnet över dem han så önskar av sina tjänare, och med ens fylls de av glädje. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي يُرۡسِلُ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابٗا فَيَبۡسُطُهُۥ فِي ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ يَشَآءُ وَيَجۡعَلُهُۥ كِسَفٗا فَتَرَى ٱلۡوَدۡقَ يَخۡرُجُ مِنۡ خِلَٰلِهِۦۖ فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ  ٤٨ |
| 49. Men innan det föll var de djupt förtvivlade. | وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡهِم مِّن قَبۡلِهِۦ لَمُبۡلِسِينَ  ٤٩ |
| 50. Se verkningarna av Allahs nåd — hur han skänker den döda jorden liv på nytt. Det är sannerligen han som ska väcka de döda till liv – han har makt att göra precis vad som helst. | فَٱنظُرۡ إِلَىٰٓ ءَاثَٰرِ رَحۡمَتِ ٱللَّهِ كَيۡفَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٥٠ |
| 51. Men om vi sänder en [ödeläggande] vind och de ser [sina grödor] vissna, blir de genast otacksamma. | وَلَئِنۡ أَرۡسَلۡنَا رِيحٗا فَرَأَوۡهُ مُصۡفَرّٗا لَّظَلُّواْ مِنۢ بَعۡدِهِۦ يَكۡفُرُونَ  ٥١ |
| 52. Du kan inte förmå de döda att höra, och inte heller de döva att lyssna till din kallelse när de vänder dig ryggen. | فَإِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَلَا تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوۡاْ مُدۡبِرِينَ  ٥٢ |
| 53. Och du kan inte leda de blinda ut ur deras villfarelse. Du kan endast få dem att lyssna som vill tro på våra budskap och underkasta sig vår vilja. | وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلۡعُمۡيِ عَن ضَلَٰلَتِهِمۡۖ إِن تُسۡمِعُ إِلَّا مَن يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسۡلِمُونَ  ٥٣ |
| 54. Allah är den som skapade er; först i ett svagt tillstånd, och efter det i ett starkare, för att till sist låta styrkan följas av bräcklighet och grått hår. Han skapar det han vill; hans är all kunskap och all makt. | ۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن ضَعۡفٖ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعۡدِ ضَعۡفٖ قُوَّةٗ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٖ ضَعۡفٗا وَشَيۡبَةٗۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡقَدِيرُ  ٥٤ |
| 55. När den yttersta stunden är inne, kommer de obotfärdiga syndarna att svära att deras tid [på jorden] bara varade en kort stund. [Precis som på jorden] låter de sig åter förledas. | وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقۡسِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ مَا لَبِثُواْ غَيۡرَ سَاعَةٖۚ كَذَٰلِكَ كَانُواْ يُؤۡفَكُونَ  ٥٥ |
| 56. Men de som har fått kunskap och tro ska säga: "Ni stannade där så länge som Allah bestämt; ända fram till uppståndelsens dag. Det här är den dagen men om detta visste ni just ingenting." | وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَٱلۡإِيمَٰنَ لَقَدۡ لَبِثۡتُمۡ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡبَعۡثِۖ فَهَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡبَعۡثِ وَلَٰكِنَّكُمۡ كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ  ٥٦ |
| 57. Den dagen ska inga undanflykter gagna de orättfärdiga och de ska inte få någon chans till gottgörelse. | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَعۡذِرَتُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ  ٥٧ |
| 58. Vi har sannerligen framställt alla slags liknelser för människorna i denna Koran men när du visar dem ett tecken säger de otrogna ändå: "Ni kommer bara med falska påståenden!" | وَلَقَدۡ ضَرَبۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖۚ وَلَئِن جِئۡتَهُم بِـَٔايَةٖ لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا مُبۡطِلُونَ  ٥٨ |
| 59. Och så förseglar Allah dessa ovetandes hjärtan. | كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ  ٥٩ |
| 60. Visa tålamod – Allahs löfte är sant! Låt inte andras osäkerhet rubba din ståndaktighet. | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ وَلَا يَسۡتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ٦٠ |

ﰠ

# **Luqmān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Detta är verser från en skrift fylld av visdom. | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡحَكِيمِ  ٢ |
| 3. Den är en vägledning och nåd för dem som vill göra gott; | هُدٗى وَرَحۡمَةٗ لِّلۡمُحۡسِنِينَ  ٣ |
| 4. dem som förrättar bönen och ger den obligatoriska allmosan och är fast övertygade om nästa livs verklighet. | ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ  ٤ |
| 5. Det är dessa som följer sin Herres vägledning; ja, det är dessa det kommer att gå väl. | أُوْلَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدٗى مِّن رَّبِّهِمۡۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٥ |
| 6. Bland människorna finns de som ägnar sig åt tomt prat och förströelse för att, utan kunskap, avleda andra från Allahs väg, och de gör narr [av hans budskap]. De ska möta ett förnedrande straff. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشۡتَرِي لَهۡوَ ٱلۡحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ٦ |
| 7. När våra verser reciteras för honom, vänder han sig bort i högmod, som om han inte hörde dem ja, som om han vore döv – ge honom beskedet om ett smärtsamt straff. | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا وَلَّىٰ مُسۡتَكۡبِرٗا كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَا كَأَنَّ فِيٓ أُذُنَيۡهِ وَقۡرٗاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ  ٧ |
| 8. För de som tror och gör gott väntar lycksalighetens trädgårdar, | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلنَّعِيمِ  ٨ |
| 9. där ska de vara för evigt; detta är Allahs sanna löfte. Han är den Allsmäktige, den Vise. | خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٩ |
| 10. Han skapade himlarna utan synligt stöd och satte stadiga berg på jorden för att den inte skulle skaka under er och spred alla slags levande varelser på den. Och vi låter regn falla från skyn så att en mångfald av ljuvliga växter kan gro på den. | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيۡرِ عَمَدٖ تَرَوۡنَهَاۖ وَأَلۡقَىٰ فِي ٱلۡأَرۡضِ رَوَٰسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمۡ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَآبَّةٖۚ وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ كَرِيمٍ  ١٠ |
| 11. Detta är Allahs skapelse. Visa mig nu vad de [som ni dyrkar] vid hans sida har skapat! Men de som begår orätt befinner sig i klar villfarelse. | هَٰذَا خَلۡقُ ٱللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ بَلِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ١١ |
| 12. Vi skänkte Luqmān visdom [och sa]: "Visa tacksamhet mot Allah! Den som är tacksam vinner själv på det, och den som är otacksam [bör veta att] Allah är självtillräcklig, värd all pris.” | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا لُقۡمَٰنَ ٱلۡحِكۡمَةَ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِلَّهِۚ وَمَن يَشۡكُرۡ فَإِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٞ  ١٢ |
| 13. [Minns] när Luqmān förmanade sin son och sa: "Käre son! Dyrka aldrig något vid Allahs sida; avgudadyrkan är verkligen en stor orätt." | وَإِذۡ قَالَ لُقۡمَٰنُ لِٱبۡنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَيَّ لَا تُشۡرِكۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّ ٱلشِّرۡكَ لَظُلۡمٌ عَظِيمٞ  ١٣ |
| 14. Vi har anbefallt människan att behandla sina föräldrar väl. Hennes mor bar henne med möda efter möda, och ammade henne i två år. Visa därför tacksamhet mot mig och dina föräldrar; det är till mig ni slutligen ska återvända. | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ وَهۡنًا عَلَىٰ وَهۡنٖ وَفِصَٰلُهُۥ فِي عَامَيۡنِ أَنِ ٱشۡكُرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيۡكَ إِلَيَّ ٱلۡمَصِيرُ  ١٤ |
| 15. Men om de kämpar för att få dig att dyrka något vid min sida som är främmande för dig, ska du inte lyda dem. Men håll dem sällskap på jorden och visa dem respekt och godhet, och följ samma väg som de som vänder sig till mig. Till sist är det till mig ni ska återvända och jag ska underrätta er om vad ni brukade göra. | وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشۡرِكَ بِي مَا لَيۡسَ لَكَ بِهِۦ عِلۡمٞ فَلَا تُطِعۡهُمَاۖ وَصَاحِبۡهُمَا فِي ٱلدُّنۡيَا مَعۡرُوفٗاۖ وَٱتَّبِعۡ سَبِيلَ مَنۡ أَنَابَ إِلَيَّۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرۡجِعُكُمۡ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٥ |
| 16. [Luqmān fortsatte:] "Käre son! Om [en handling är] så liten som ett senapsfrö [och gömd] inuti en klippa eller i himlarna eller på jorden, ska Allah likväl föra fram den [på domedagen]. Allah är sannerligen insiktsfull och underkunnig. | يَٰبُنَيَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثۡقَالَ حَبَّةٖ مِّنۡ خَرۡدَلٖ فَتَكُن فِي صَخۡرَةٍ أَوۡ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَأۡتِ بِهَا ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٞ  ١٦ |
| 17. Käre son! Håll fast vid bönen och påbjud det rätta; förbjud orättfärdiga handlingar, och ha tålamod med allt som drabbar dig – detta är vad som åligger dig. | يَٰبُنَيَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأۡمُرۡ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَٱنۡهَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ  ١٧ |
| 18. Och bete dig inte arrogant mot andra och gå inte högmodigt på jorden; Allah tycker inte om de självgoda och skrytsamma. | وَلَا تُصَعِّرۡ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًاۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٖ  ١٨ |
| 19. Var ödmjuk i din gång och dämpa din röst; det mest motbjudande lätet är åsnans skri." | وَٱقۡصِدۡ فِي مَشۡيِكَ وَٱغۡضُضۡ مِن صَوۡتِكَۚ إِنَّ أَنكَرَ ٱلۡأَصۡوَٰتِ لَصَوۡتُ ٱلۡحَمِيرِ  ١٩ |
| 20. Har ni inte sett att Allah har låtit allt i himlarna och på jorden stå till er tjänst och att han har överöst er med välsignelser, både synliga och osynliga? Ändå finns det människor som tvistar om Allah utan vare sig insikt, underlag eller en klargörande skrift. | أَلَمۡ تَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَأَسۡبَغَ عَلَيۡكُمۡ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةٗ وَبَاطِنَةٗۗ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَلَا هُدٗى وَلَا كِتَٰبٖ مُّنِيرٖ  ٢٠ |
| 21. Och när de uppmanas att följa det som Allah har uppenbarat, svarar de: "Vi håller oss till våra förfäders väg." Ska de göra det även om Satan kallar dem till eldens plågor? | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلۡ نَتَّبِعُ مَا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَآۚ أَوَلَوۡ كَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ يَدۡعُوهُمۡ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ  ٢١ |
| 22. Den som hängivet underkastar sig Allah och gör gott har verkligen greppat det allra starkaste fäste. Hos Allah ligger alltings slutgiltiga utgång. | ۞ وَمَن يُسۡلِمۡ وَجۡهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ فَقَدِ ٱسۡتَمۡسَكَ بِٱلۡعُرۡوَةِ ٱلۡوُثۡقَىٰۗ وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلۡأُمُورِ  ٢٢ |
| 23. Låt dig inte bedrövas av de otrognas förnekelse. Till oss ska de vända åter och vi ska upplysa dem om vad de gjort. Allah är väl medveten om vad som döljer sig i deras inre. | وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحۡزُنكَ كُفۡرُهُۥٓۚ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٢٣ |
| 24. Vi låter dem ha sin korta njutning, men sedan ska vi utlämna dem åt ett skoningslöst straff. | نُمَتِّعُهُمۡ قَلِيلٗا ثُمَّ نَضۡطَرُّهُمۡ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٖ  ٢٤ |
| 25. Om du frågar dem vem som skapade himlarna och jorden, svarar de helt säkert: "Allah!" Säg: "All pris tillkommer Allah!" Men de flesta av dem förblir okunniga om detta faktum. | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلِ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٢٥ |
| 26. Allt i himlarna och på jorden tillhör Allah. Allah är förvisso den Självtillräcklige, den Lovprisade. | لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ٢٦ |
| 27. Om världens alla träd blev till pennor och havet, med ytterligare sju hav, blev till bläck, skulle det ändå inte räcka för att skriva ned Allahs ord. Allah har all makt och visdom. | وَلَوۡ أَنَّمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن شَجَرَةٍ أَقۡلَٰمٞ وَٱلۡبَحۡرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦ سَبۡعَةُ أَبۡحُرٖ مَّا نَفِدَتۡ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٞ  ٢٧ |
| 28. Att skapa och återuppväcka er alla är [lika enkelt] som med en enda människa. Allah hör allt, ser allt. | مَّا خَلۡقُكُمۡ وَلَا بَعۡثُكُمۡ إِلَّا كَنَفۡسٖ وَٰحِدَةٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ  ٢٨ |
| 29. Inser ni inte att det är Allah som låter natten övergå i dagen och dagen övergå i natten, och att det är han som har fastställt hur solen och månen ska löpa [i sina banor] till en bestämd tidpunkt, och att Allah är väl underrättad om vad ni gör? | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى وَأَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ٢٩ |
| 30. Detta visar att Allah är den yttersta Sanningen, medan det de åkallar vid hans sida är blott falskhet, och att Allah är den Högste, den Störste. | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدۡعُونَ مِن دُونِهِ ٱلۡبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ  ٣٠ |
| 31. Ser du inte hur Allah genom sin nåd låter skeppen segla över havet för att visa er några av hans storverk? I detta ligger sannerligen lärdom för de tålmodiga och tacksamma. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱلۡفُلۡكَ تَجۡرِي فِي ٱلۡبَحۡرِ بِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنۡ ءَايَٰتِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ  ٣١ |
| 32. Och när vågor höga som berg sköljer över dem anropar de Allah med uppriktig tro. Men när han för dem tryggt till land, börjar vissa svikta. Bara de svekfulla och otacksamma förnekar våra tecken. | وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوۡجٞ كَٱلظُّلَلِ دَعَوُاْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمۡ إِلَى ٱلۡبَرِّ فَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٖ كَفُورٖ  ٣٢ |
| 33. Människor! Frukta er Herre och bäva inför en dag då ingen far kan bistå sin son och ingen son kan bistå sin far det minsta. Allahs löfte är verkligen sant så låt er inte luras av det världsliga livet, och låt inte [Satan] den store bedragaren lura er [med tomma löften] om Allah. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡ وَٱخۡشَوۡاْ يَوۡمٗا لَّا يَجۡزِي وَالِدٌ عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوۡلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ  ٣٣ |
| 34. Endast Allah vet när den yttersta stunden ska inträffa. Han är den som får regnet att falla och han vet om det som växer i livmodern [är en pojke eller en flicka]. Ingen människa vet vad hon ska förvärva i morgon och ingen vet på vilken plats hon till slut ska dö, men Allah är allvetande och väl underrättad om allt. | إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ وَيَعۡلَمُ مَا فِي ٱلۡأَرۡحَامِۖ وَمَا تَدۡرِي نَفۡسٞ مَّاذَا تَكۡسِبُ غَدٗاۖ وَمَا تَدۡرِي نَفۡسُۢ بِأَيِّ أَرۡضٖ تَمُوتُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرُۢ ٣٤ |

ﰠ

# **As-Sajdah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Alif Lām Mīm. | الٓمٓ  ١ |
| 2. Denna skrift är utan tvekan nedsänd från alla världars Herre. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٢ |
| 3. "Han har själv diktat ihop den!" säger de. Men nej, detta är sanningen från din Herre, sänd för att du ska kunna varna detta folk till vilket ingen varnare skickats före dig; och kanske ska de då ledas rätt. | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۚ بَلۡ هُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ  ٣ |
| 4. Allah är den som skapade himlarna och jorden och allt däremellan på sex dagar, och sedan reste han sig över tronen. Ni har ingen som kan hjälpa er förutom han och ingen som kan medla för er. Borde ni inte reflektera över detta? | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا شَفِيعٍۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ  ٤ |
| 5. Han styr allt som sker, från himlens höjd till jordens djup, och varje skeende stiger upp till honom en dag som enligt ert sätt att räkna motsvarar tusen år. | يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يَعۡرُجُ إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥٓ أَلۡفَ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ  ٥ |
| 6. Sådan är han; med kunskap om allt – både dolt och synligt – den Allsmäktige, den Barmhärtige; | ذَٰلِكَ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ٦ |
| 7. som fulländat alla sina verk. Den allra första människan skapade han av lera. | ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥۖ وَبَدَأَ خَلۡقَ ٱلۡإِنسَٰنِ مِن طِينٖ  ٧ |
| 8. Sedan lät han hennes efterkommande bli till genom en oansenlig droppe. | ثُمَّ جَعَلَ نَسۡلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ  ٨ |
| 9. Och så formar han människan och blåser in i henne, hennes själ. Han gav er hörsel, syn och tankeförmåga men ringa är er tacksamhet. | ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِۦۖ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ  ٩ |
| 10. Och de säger: "Efter att vi blivit till jord, kan vi då verkligen skapas på nytt?" Ja, de förnekar sannerligen mötet med sin Herre. | وَقَالُوٓاْ أَءِذَا ضَلَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَءِنَّا لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدِۭۚ بَلۡ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ كَٰفِرُونَ  ١٠ |
| 11. Säg: "Dödens sängel, som givits denna uppgift, ska ta era själar och sedan ska ni återföras till er Herre." | ۞ قُلۡ يَتَوَفَّىٰكُم مَّلَكُ ٱلۡمَوۡتِ ٱلَّذِي وُكِّلَ بِكُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ  ١١ |
| 12. Om du kunde se de obotfärdiga syndarna stå inför sin Herre med böjda huvuden [och vädja]: "Herre! Nu har vi förstått och vi har lyssnat väl. Låt oss återvända så vi kan göra rätt; vi är verkligen övertygade!" | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلۡمُجۡرِمُونَ نَاكِسُواْ رُءُوسِهِمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ رَبَّنَآ أَبۡصَرۡنَا وَسَمِعۡنَا فَٱرۡجِعۡنَا نَعۡمَلۡ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ  ١٢ |
| 13. Om vi så önskat kunde vi ha lett varenda själ till den rätta vägen men mitt ord står fast: "Jag ska fylla helvetet med jinner och människor, alla tillsammans." | وَلَوۡ شِئۡنَا لَأٓتَيۡنَا كُلَّ نَفۡسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنۡ حَقَّ ٱلۡقَوۡلُ مِنِّي لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجۡمَعِينَ  ١٣ |
| 14. [Och det ska sägas:] "Nu får ni känna följderna av att ni ignorerade denna dags möte – vi har nu ignorerat er. Ja, känn på den eviga plågan för era handlingar!" | فَذُوقُواْ بِمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمۡۖ وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡخُلۡدِ بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٤ |
| 15. De som verkligen tror på våra budskap är de som, när de påminns om dem, faller ned i tillbedjan och som lovprisar sin Herre utan att visa högmod. | إِنَّمَا يُؤۡمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُواْ بِهَا خَرُّواْۤ سُجَّدٗاۤ وَسَبَّحُواْ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ۩  ١٥ |
| 16. De överger sina bäddar för att åkalla sin Herre med fruktan och hopp, och de delar med sig av det vi skänkt dem. | تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمۡ عَنِ ٱلۡمَضَاجِعِ يَدۡعُونَ رَبَّهُمۡ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ١٦ |
| 17. Ingen människa kan föreställa sig den lycka som väntar [de troende] som lön för deras handlingar. | فَلَا تَعۡلَمُ نَفۡسٞ مَّآ أُخۡفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعۡيُنٖ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٧ |
| 18. Kan en troende likställas med en trotsig syndare? Nej, de är inte lika. | أَفَمَن كَانَ مُؤۡمِنٗا كَمَن كَانَ فَاسِقٗاۚ لَّا يَسۡتَوُۥنَ  ١٨ |
| 19. För de som tror och gör rättfärdiga handlingar ska få paradisets trädgårdar som hemvist, en generös mottagning i gengäld för vad de gjort. | أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ جَنَّٰتُ ٱلۡمَأۡوَىٰ نُزُلَۢا بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٩ |
| 20. Men de trotsiga syndarna ska få elden som sin hemvist. Varje gång de försöker ta sig ut från den drivs de tillbaka och det sägs till dem: "Känn nu denna eldens plåga som ni brukade avfärda som lögn!" | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُواْ فَمَأۡوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۖ كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَآ أُعِيدُواْ فِيهَا وَقِيلَ لَهُمۡ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ  ٢٠ |
| 21. Vi ska låta dem erfara ett mindre straff innan det stora, så att de må återvända [till Allah i ånger]. | وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَدۡنَىٰ دُونَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَكۡبَرِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٢١ |
| 22. Vem gör större orätt än den som när han påminns om sin Herres budskap vänder sig bort från dem? Vi ska sannerligen hämnas på de obotfärdiga syndarna. | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ أَعۡرَضَ عَنۡهَآۚ إِنَّا مِنَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ مُنتَقِمُونَ  ٢٢ |
| 23. Vi gav Mose skriften; så tvivla inte på att det var honom du mötte [under den nattliga resan]. Och vi lät [denna skrift] vägleda Israels barn. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَلَا تَكُن فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآئِهِۦۖ وَجَعَلۡنَٰهُ هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ٢٣ |
| 24. För deras tålamod och fasta tro på våra budskap gjorde vi vissa av dem till ledare som vägledde andra enligt våra bud. | وَجَعَلۡنَا مِنۡهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا لَمَّا صَبَرُواْۖ وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ  ٢٤ |
| 25. På uppståndelsens dag ska din Herre avgöra mellan dem i allt de tvistade om. | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفۡصِلُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ٢٥ |
| 26. Har de inte blivit klart för dem hur många folk vi förintade före dem, vilkas boplatser de nu rör sig bland? I detta finns säkerligen förmaningar. Lyssnar de inte? | أَوَلَمۡ يَهۡدِ لَهُمۡ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ يَمۡشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٍۚ أَفَلَا يَسۡمَعُونَ  ٢٦ |
| 27. Har de inte sett hur vi leder regnet till den livlösa jorden och låter grödor spira till föda för deras boskap och dem själva? Tänker de inte över detta? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا نَسُوقُ ٱلۡمَآءَ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡجُرُزِ فَنُخۡرِجُ بِهِۦ زَرۡعٗا تَأۡكُلُ مِنۡهُ أَنۡعَٰمُهُمۡ وَأَنفُسُهُمۡۚ أَفَلَا يُبۡصِرُونَ  ٢٧ |
| 28. Men de säger: "När ska detta avgörande ske, om ni nu talar sanning?" | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡفَتۡحُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٢٨ |
| 29. Säg: "Dagen då avgörandet väl sker kommer de otrognas tro inte att vara dem till nytta, och de ska inte få något uppskov." | قُلۡ يَوۡمَ ٱلۡفَتۡحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِيمَٰنُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ  ٢٩ |
| 30. Så vänd dig bort från dem och vänta, även de väntar. | فَأَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَٱنتَظِرۡ إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ٣٠ |

ﰠ

# **Al-Ahzāb**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Profet! Frukta Allah och ge inte efter för de otrogna och hycklarna. Allah är allvetande, vis. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ١ |
| 2. Följ det som din Herre har uppenbarat för dig. Allah är väl underrättad om allt ni gör. | وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا  ٢ |
| 3. Förlita dig på Allah, han räcker som beskyddare. | وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا  ٣ |
| 4. Allah har inte satt två hjärtan någons bröst. Och han gör inte era hustrur som ni förskjutit [genom att jämställa dem med era mödrar] till era sanna mödrar och inte heller gör han era adoptivbarn till era egna barn. Detta är bara sådant ni säger, men Allahs ord är sanningen och han leder till den rätta vägen. | مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٖ مِّن قَلۡبَيۡنِ فِي جَوۡفِهِۦۚ وَمَا جَعَلَ أَزۡوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔي تُظَٰهِرُونَ مِنۡهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمۡۚ وَمَا جَعَلَ أَدۡعِيَآءَكُمۡ أَبۡنَآءَكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ قَوۡلُكُم بِأَفۡوَٰهِكُمۡۖ وَٱللَّهُ يَقُولُ ٱلۡحَقَّ وَهُوَ يَهۡدِي ٱلسَّبِيلَ  ٤ |
| 5. Knyt [adoptivbarnen] till deras riktiga fäder; detta är mest korrekt inför Allah. Om ni inte vet vilka deras fäder är, [ska ni tilltala dem] som era bröder i tron och era bundsförvanter. Ni syndar inte genom oavsiktliga misstag men i det era hjärtan medvetet väljer. Allah är ständligt förlåtande, barmhärtig. | ٱدۡعُوهُمۡ لِأٓبَآئِهِمۡ هُوَ أَقۡسَطُ عِندَ ٱللَّهِۚ فَإِن لَّمۡ تَعۡلَمُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ فَإِخۡوَٰنُكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمۡۚ وَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٞ فِيمَآ أَخۡطَأۡتُم بِهِۦ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتۡ قُلُوبُكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمًا  ٥ |
| 6. Profeten har större rätt över de troende än de har över sig själva, och hans hustrur är som mödrar för dem. Enligt Allahs lag har de som är knutna genom släktband mer rätt [att ärva] från varandra än de [som är sammanknutna genom broderskap] i tron eller de som utvandrat. Detta hindrar er dock inte att visa godhet mot era bundsförvanter – allt står nedtecknat i [den himmelska] skriften. | ٱلنَّبِيُّ أَوۡلَىٰ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ مِنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَأَزۡوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمۡۗ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفۡعَلُوٓاْ إِلَىٰٓ أَوۡلِيَآئِكُم مَّعۡرُوفٗاۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ مَسۡطُورٗا  ٦ |
| 7. [Minns] när vi slöt ett förbund med profeterna; med dig och med Noa och med Abraham, Mose och Jesus, Marias son — ja, vi slöt ett högtidligt förbund med dem, | وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمۡ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٖ وَإِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۖ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا  ٧ |
| 8. för att fråga dessa sanningsenliga om deras [folks] uppriktiga gensvar. Och för de otrogna har han förberett ett smärtsamt straff. | لِّيَسۡـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدۡقِهِمۡۚ وَأَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا  ٨ |
| 9. Troende! Minns Allahs nåd när fiendens härar ryckte fram mot er, och vi sände en stormvind mot dem samt härar osynliga för ert öga. Allah såg allt ni gjorde. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا  ٩ |
| 10. [Minns] när de stormade fram mot er från [dalens] höjder och dalar. Då stirrade era ögon av fasa och era hjärtan for upp i halsgropen och ni tänkte motstridiga tankar om Allah. | إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ مِنكُمۡ وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠  ١٠ |
| 11. Där sattes de troende på prov och skakades om ordentligt. | هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا  ١١ |
| 12. Och [minns] när hycklarna och de med sjuka hjärtan sa: "Allah och hans sändebud gav oss bara falska löften!" | وَإِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورٗا  ١٢ |
| 13. Och några av dem sa: "Invånare i Yathrib! Här kan ni inte stanna; vänd tillbaka!" Andra bad profeten om tillstånd och hävdade: "Våra hus är oskyddade," trots att de inte var det; de ville bara fly. | وَإِذۡ قَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ يَٰٓأَهۡلَ يَثۡرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمۡ فَٱرۡجِعُواْۚ وَيَسۡتَـٔۡذِنُ فَرِيقٞ مِّنۡهُمُ ٱلنَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوۡرَةٞ وَمَا هِيَ بِعَوۡرَةٍۖ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارٗا  ١٣ |
| 14. Om [fienden] hade angripit dem från olika håll och uppmanat dem att lämna sin tro, skulle de ha gett efter utan vidare dröjsmål. | وَلَوۡ دُخِلَتۡ عَلَيۡهِم مِّنۡ أَقۡطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُواْ ٱلۡفِتۡنَةَ لَأٓتَوۡهَا وَمَا تَلَبَّثُواْ بِهَآ إِلَّا يَسِيرٗا  ١٤ |
| 15. De hade tidigare lovat Allah att aldrig vända om, men löften givna till Allah kommer man att stå till svars för. | وَلَقَدۡ كَانُواْ عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلۡأَدۡبَٰرَۚ وَكَانَ عَهۡدُ ٱللَّهِ مَسۡـُٔولٗا  ١٥ |
| 16. Säg: "Det tjänar inget att fly; vare sig det är [den naturliga] döden eller att dödas ni vill undgå varar ju livet ändå bara en kort tid." | قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلۡفِرَارُ إِن فَرَرۡتُم مِّنَ ٱلۡمَوۡتِ أَوِ ٱلۡقَتۡلِ وَإِذٗا لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلٗا  ١٦ |
| 17. Säg: "Vem kan hindra Allah om han vill ont eller gott för er?” Nej, ingen har de, förutom Allah, som kan gagna eller hjälpa dem. | قُلۡ مَن ذَا ٱلَّذِي يَعۡصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنۡ أَرَادَ بِكُمۡ سُوٓءًا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ رَحۡمَةٗۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا  ١٧ |
| 18. Allah vet mycket väl vilka bland er som avråder andra [från att delta i strid] och de uppmanar sina bröder: "Var med oss i stället!" Själva deltar de nästan aldrig i strid. | ۞ قَدۡ يَعۡلَمُ ٱللَّهُ ٱلۡمُعَوِّقِينَ مِنكُمۡ وَٱلۡقَآئِلِينَ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ هَلُمَّ إِلَيۡنَاۖ وَلَا يَأۡتُونَ ٱلۡبَأۡسَ إِلَّا قَلِيلًا  ١٨ |
| 19. De beter sig girigt gentemot er. I farans stund stirrar de mot dig med uppspärrade ögon, som någon som står inför dödens ögonblick. Men när faran avtar, attackerar de er med sina vassa ord, ivriga efter krigsbytet. Dessa är inte troende, så Allah har låtit deras gärningar gå om intet; detta är enkelt för Allah. | أَشِحَّةً عَلَيۡكُمۡۖ فَإِذَا جَآءَ ٱلۡخَوۡفُ رَأَيۡتَهُمۡ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ تَدُورُ أَعۡيُنُهُمۡ كَٱلَّذِي يُغۡشَىٰ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَإِذَا ذَهَبَ ٱلۡخَوۡفُ سَلَقُوكُم بِأَلۡسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلۡخَيۡرِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَمۡ يُؤۡمِنُواْ فَأَحۡبَطَ ٱللَّهُ أَعۡمَٰلَهُمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا  ١٩ |
| 20. De tror att de allierade styrkorna inte har dragit sig tillbaka; och om styrkorna återvände skulle dessa [hycklare] önska att de var ute bland beduinerna för att [på tryggt avstånd] kunna ta del av nyheter om er situation. Även om de vore bland er, skulle de knappt delta i striden. | يَحۡسَبُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ لَمۡ يَذۡهَبُواْۖ وَإِن يَأۡتِ ٱلۡأَحۡزَابُ يَوَدُّواْ لَوۡ أَنَّهُم بَادُونَ فِي ٱلۡأَعۡرَابِ يَسۡـَٔلُونَ عَنۡ أَنۢبَآئِكُمۡۖ وَلَوۡ كَانُواْ فِيكُم مَّا قَٰتَلُوٓاْ إِلَّا قَلِيلٗا  ٢٠ |
| 21. Allahs sändebud är verkligen en utmärkt förebild för er som ser fram emot [mötet med] Allah och den yttersta dagen och som ofta minns Allah. | لَّقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِي رَسُولِ ٱللَّهِ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا  ٢١ |
| 22. När de troende såg de allierade styrkorna utbrast de: "Detta är vad Allah och hans sändebud lovade oss, och Allah och hans sändebud talade sanning!" Det stärkte bara deras tro och underkastelse. | وَلَمَّا رَءَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلۡأَحۡزَابَ قَالُواْ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥۚ وَمَا زَادَهُمۡ إِلَّآ إِيمَٰنٗا وَتَسۡلِيمٗا  ٢٢ |
| 23. Bland de troende finns män som varit trogna sitt löfte till Allah. Några av dem har redan offrat sina liv, medan andra ännu väntar [på seger eller martyrskap], och de har inte brutit [sitt löfte] det minsta. | مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ رِجَالٞ صَدَقُواْ مَا عَٰهَدُواْ ٱللَّهَ عَلَيۡهِۖ فَمِنۡهُم مَّن قَضَىٰ نَحۡبَهُۥ وَمِنۡهُم مَّن يَنتَظِرُۖ وَمَا بَدَّلُواْ تَبۡدِيلٗا  ٢٣ |
| 24. Allah [prövar folk för att] belöna de sanningsenliga för deras sannfärdighet och, om han vill, straffa hycklarna eller godta deras omvändelse. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | لِّيَجۡزِيَ ٱللَّهُ ٱلصَّٰدِقِينَ بِصِدۡقِهِمۡ وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ إِن شَآءَ أَوۡ يَتُوبَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٢٤ |
| 25. Allah fick de otrogna att retirera,  fyllda av vrede och utan att ha nått sina mål. Ja, Allah skonade de troende från striden – Allah är den Starke, den Mäktige. | وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِغَيۡظِهِمۡ لَمۡ يَنَالُواْ خَيۡرٗاۚ وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱلۡقِتَالَۚ وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزٗا  ٢٥ |
| 26. Allah lät dem från bokens folk, som hade allierat sig [med de otrogna], drivas ut ur sina fästningar och fyllde deras hjärtan med skräck. ni dödade några av dem och tog andra till fånga. | وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَٰهَرُوهُم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مِن صَيَاصِيهِمۡ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعۡبَ فَرِيقٗا تَقۡتُلُونَ وَتَأۡسِرُونَ فَرِيقٗا  ٢٦ |
| 27. Och han lät er ta över deras land, hem och ägodelar, samt områden ni tidigare inte satt er fot på. Allah har allt i sin makt. | وَأَوۡرَثَكُمۡ أَرۡضَهُمۡ وَدِيَٰرَهُمۡ وَأَمۡوَٰلَهُمۡ وَأَرۡضٗا لَّمۡ تَطَـُٔوهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٗا  ٢٧ |
| 28. Profet! Säg till dina hustrur: "Om ni önskar det jordiska livet och dess glans, kom då så ska jag ge er den försörjning [frånskilda förtjänar] och skiljas från er med respekt. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزۡوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدۡنَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيۡنَ أُمَتِّعۡكُنَّ وَأُسَرِّحۡكُنَّ سَرَاحٗا جَمِيلٗا  ٢٨ |
| 29. Om ni däremot söker Allah och hans sändebud och livet efter detta, då har ju Allah förvisso förberett en storslagen belöning för dem av er som gör gott." | وَإِن كُنتُنَّ تُرِدۡنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ ٱلۡأٓخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلۡمُحۡسِنَٰتِ مِنكُنَّ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ٢٩ |
| 30. Profetens hustrur! Skulle någon av er göra sig skyldig till en allvarlig och tydlig försyndelse ska hennes straff fördubblas; detta är lätt för Allah att göra. | يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ مَن يَأۡتِ مِنكُنَّ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖ يُضَٰعَفۡ لَهَا ٱلۡعَذَابُ ضِعۡفَيۡنِۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٗا  ٣٠ |
| 31. Men den av er som lyder Allah och hans sändebud, och vars handlingar är goda, ska få sin belöning fördubblad och till henne har vi förberett en ädel belöning. | ۞ وَمَن يَقۡنُتۡ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا نُّؤۡتِهَآ أَجۡرَهَا مَرَّتَيۡنِ وَأَعۡتَدۡنَا لَهَا رِزۡقٗا كَرِيمٗا  ٣١ |
| 32. Profethustrur! Ni är inte som andra kvinnor, förutsatt att ni fruktar Allah. Tala inte [med främmande män] på ett förföriskt sätt, som kan väcka begär hos dem med sjuka hjärtan, utan tala alltid med värdighet. | يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِيِّ لَسۡتُنَّ كَأَحَدٖ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ إِنِ ٱتَّقَيۡتُنَّۚ فَلَا تَخۡضَعۡنَ بِٱلۡقَوۡلِ فَيَطۡمَعَ ٱلَّذِي فِي قَلۡبِهِۦ مَرَضٞ وَقُلۡنَ قَوۡلٗا مَّعۡرُوفٗا  ٣٢ |
| 33. Bli kvar i era hus och visa inte upp er så som man brukade göra under den förislamiska tiden. Förrätta bönen och skänk den obligatoriska allmosan och lyd Allah och hans sändebud. Allah vill ta bort allt osedligt från er, ni som hör till [profetens] hushåll, och rena er fullkomligt. | وَقَرۡنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجۡنَ تَبَرُّجَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ ٱلۡأُولَىٰۖ وَأَقِمۡنَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعۡنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذۡهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجۡسَ أَهۡلَ ٱلۡبَيۡتِ وَيُطَهِّرَكُمۡ تَطۡهِيرٗا  ٣٣ |
| 34. Och återge det som reciteras för er i era hem av Allahs verser och visdomen. Allah är sannerligen insiktsfull och underkunnig. | وَٱذۡكُرۡنَ مَا يُتۡلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلۡحِكۡمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا  ٣٤ |
| 35. De muslimska männen och kvinnorna, de troende männen och kvinnorna, de gudshängivna männen och kvinnorna, de sannfärdiga männen och kvinnorna, de tålmodiga männen och kvinnorna, de gudfruktiga männen och kvinnorna, de givmilda männen och kvinnorna, de fastande männen och kvinnorna, de kyska männen och kvinnorna, och de män och kvinnor som ofta minns Allah – för alla dessa har Allah berett sin förlåtelse och en storslagen belöning. | إِنَّ ٱلۡمُسۡلِمِينَ وَٱلۡمُسۡلِمَٰتِ وَٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ وَٱلۡقَٰنِتِينَ وَٱلۡقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلۡخَٰشِعِينَ وَٱلۡخَٰشِعَٰتِ وَٱلۡمُتَصَدِّقِينَ وَٱلۡمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلۡحَٰفِظِينَ فُرُوجَهُمۡ وَٱلۡحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرٗا وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمٗا  ٣٥ |
| 36. När Allah och hans sändebud har beslutat i en sak finns inget utrymme för en troende – vare sig man eller kvinna – att gå en annan väg. Den som trotsar Allah och hans sändebud är i uppenbar förvillelse. | وَمَا كَانَ لِمُؤۡمِنٖ وَلَا مُؤۡمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمۡرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُ مِنۡ أَمۡرِهِمۡۗ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلٗا مُّبِينٗا  ٣٦ |
| 37. [Minns] när du sa till honom som Allah hade visat godhet och som även du själv visat godhet : "Behåll din hustru och frukta Allah", samtidigt som du dolde i ditt inre vad Allah skulle avslöja. Och du fruktade människor, fastän Allah är mest värd din fruktan. När Zayd skiljt sig från henne, gav vi henne till dig som hustru för att visa att de troende kan gifta sig med sina adoptivsöners före detta hustrur. Allahs befallning genomförs alltid. | وَإِذۡ تَقُولُ لِلَّذِيٓ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ وَأَنۡعَمۡتَ عَلَيۡهِ أَمۡسِكۡ عَلَيۡكَ زَوۡجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخۡفِي فِي نَفۡسِكَ مَا ٱللَّهُ مُبۡدِيهِ وَتَخۡشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخۡشَىٰهُۖ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيۡدٞ مِّنۡهَا وَطَرٗا زَوَّجۡنَٰكَهَا لِكَيۡ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ حَرَجٞ فِيٓ أَزۡوَٰجِ أَدۡعِيَآئِهِمۡ إِذَا قَضَوۡاْ مِنۡهُنَّ وَطَرٗاۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ مَفۡعُولٗا  ٣٧ |
| 38. Profeten ska inte förebrås för att han följer det som Allah har godkänt för honom. Så har Allahs ordning varit med föregående [sändebud] – Allahs beslut står fast. | مَّا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِيِّ مِنۡ حَرَجٖ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥۖ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِي ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلُۚ وَكَانَ أَمۡرُ ٱللَّهِ قَدَرٗا مَّقۡدُورًا  ٣٨ |
| 39. dem som förmedlade Allahs budskap och fruktade honom och de fruktade ingen annan än Allah. Allah är tillräcklig för att ställa [människorna] till svars. | ٱلَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخۡشَوۡنَهُۥ وَلَا يَخۡشَوۡنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبٗا  ٣٩ |
| 40. Muhammed är inte far till någon av era män, utan Allahs sändebud och den sista [och slutgiltiga] av alla profeter. Allah har fullständig kunskap om allting. | مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٖ مِّن رِّجَالِكُمۡ وَلَٰكِن رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّـۧنَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا  ٤٠ |
| 41. Troende! Minns Allah ofta, | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ ذِكۡرٗا كَثِيرٗا  ٤١ |
| 42. och upphöj honom morgon och kväll! | وَسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا  ٤٢ |
| 43. Det är han som välsignar er och hans änglar [ber för er], för att leda er från mörker till ljus; han visar ständigt de troende sin nåd. | هُوَ ٱلَّذِي يُصَلِّي عَلَيۡكُمۡ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَكَانَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ رَحِيمٗا  ٤٣ |
| 44. Den dag de möter honom ska de välkomnas med ordet "frid". Han har förberett en ädel belöning åt dem. | تَحِيَّتُهُمۡ يَوۡمَ يَلۡقَوۡنَهُۥ سَلَٰمٞۚ وَأَعَدَّ لَهُمۡ أَجۡرٗا كَرِيمٗا  ٤٤ |
| 45. Profet! Vi har sänt dig som vittne, som förkunnare av goda nyheter och som varnare; | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا  ٤٥ |
| 46. som en som på vårt uppdrag kallar [människorna] till Allah – och som en skinande lykta. | وَدَاعِيًا إِلَى ٱللَّهِ بِإِذۡنِهِۦ وَسِرَاجٗا مُّنِيرٗا  ٤٦ |
| 47. Ge de troende det glada beskedet att en storartad gåva väntar dem hos Allah. | وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَضۡلٗا كَبِيرٗا  ٤٧ |
| 48. Ge inte efter för de otrogna och hycklarna och se förbi deras provokationer och förlita dig på Allah; han är nog som beskyddare. | وَلَا تُطِعِ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَدَعۡ أَذَىٰهُمۡ وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا  ٤٨ |
| 49. Troende! De troende kvinnor som ni gift er med och sedan, innan ni haft intim kontakt, valt att skilja er med gäller ingen väntetid. Ge dem deras gåva och skilj er från dem på ett respektfullt sätt. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَكَحۡتُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقۡتُمُوهُنَّ مِن قَبۡلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمۡ عَلَيۡهِنَّ مِنۡ عِدَّةٖ تَعۡتَدُّونَهَاۖ فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحٗا جَمِيلٗا  ٤٩ |
| 50. Profet! Vi har förklarat dina hustrur som du gett en brudgåva tillåtna för dig, och även [de krigsfångar] som rättmätigt tillfaller dig genom Allahs beslut. Och det är [tillåtet för dig att gifta] dig med dina fabröders och fastrars döttrar, och dina morbröders och mostrars döttrar som utvandrade med dig. Och om en troende kvinna vill skänka sin hand till profeten, får profeten gifta sig med henne om han önskar – en särskild förmån för dig, som inte gäller de övriga troende. Vi vet vad vi har föreskrivit för dem beträffande deras hustrur och dem som de rättmätigt besitter för att du inte ska känna någon börda. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَحۡلَلۡنَا لَكَ أَزۡوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ ءَاتَيۡتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرۡنَ مَعَكَ وَٱمۡرَأَةٗ مُّؤۡمِنَةً إِن وَهَبَتۡ نَفۡسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنۡ أَرَادَ ٱلنَّبِيُّ أَن يَسۡتَنكِحَهَا خَالِصَةٗ لَّكَ مِن دُونِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۗ قَدۡ عَلِمۡنَا مَا فَرَضۡنَا عَلَيۡهِمۡ فِيٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ وَمَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ لِكَيۡلَا يَكُونَ عَلَيۡكَ حَرَجٞۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٥٠ |
| 51. Du kan välja att skjuta upp [umgänget med dina hustrur] eller vara med dem du önskar, och om du vill återvända till någon du tidigare avstått från, begår du ingen synd. Detta [att jag låter dig välja] leder till att de kan få ro i sinnet och inte känna sorg, och att de känner sig belåtna med det du erbjuder dem alla. Allah vet vad som finns i era hjärtan; han vet allt och har överseende. | ۞ تُرۡجِي مَن تَشَآءُ مِنۡهُنَّ وَتُـٔۡوِيٓ إِلَيۡكَ مَن تَشَآءُۖ وَمَنِ ٱبۡتَغَيۡتَ مِمَّنۡ عَزَلۡتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكَۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعۡيُنُهُنَّ وَلَا يَحۡزَنَّ وَيَرۡضَيۡنَ بِمَآ ءَاتَيۡتَهُنَّ كُلُّهُنَّۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمٗا  ٥١ |
| 52. Hädanefter är inga fler kvinnor tillåtna för dig och du får inte byta ut dina hustrur mot andra, hur mycket deras skönhet än tilltalar dig. De enda undantagen är de som du rättmätigt besitter. Allah vakar ständigt över allting. | لَّا يَحِلُّ لَكَ ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعۡدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجٖ وَلَوۡ أَعۡجَبَكَ حُسۡنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ يَمِينُكَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ رَّقِيبٗا  ٥٢ |
| 53. Troende! Träd inte in i profetens bostad utan inbjudan till mat, och sitt inte och vänta medan den tillreds. Om ni skulle bjudas in, stig då in och avlägsna er så snart ni ätit klart. Dröj inte kvar för att samtala; det besvärar profeten men han drar sig för att säga det till er. Allah skäms inte dock inte för sanningen. När ni ber [profetens hustrur] om något, låt det ske bakom ett förhänge. Detta är renare både för era egna och deras hjärtan. Ni får aldrig orsaka Allahs sändebud besvär och inte ta hans hustrur till makor efter hans bortgång; detta skulle vara en mycket allvarlig sak hos Allah. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَدۡخُلُواْ بُيُوتَ ٱلنَّبِيِّ إِلَّآ أَن يُؤۡذَنَ لَكُمۡ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيۡرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ وَلَٰكِنۡ إِذَا دُعِيتُمۡ فَٱدۡخُلُواْ فَإِذَا طَعِمۡتُمۡ فَٱنتَشِرُواْ وَلَا مُسۡتَـٔۡنِسِينَ لِحَدِيثٍۚ إِنَّ ذَٰلِكُمۡ كَانَ يُؤۡذِي ٱلنَّبِيَّ فَيَسۡتَحۡيِۦ مِنكُمۡۖ وَٱللَّهُ لَا يَسۡتَحۡيِۦ مِنَ ٱلۡحَقِّۚ وَإِذَا سَأَلۡتُمُوهُنَّ مَتَٰعٗا فَسۡـَٔلُوهُنَّ مِن وَرَآءِ حِجَابٖۚ ذَٰلِكُمۡ أَطۡهَرُ لِقُلُوبِكُمۡ وَقُلُوبِهِنَّۚ وَمَا كَانَ لَكُمۡ أَن تُؤۡذُواْ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓاْ أَزۡوَٰجَهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦٓ أَبَدًاۚ إِنَّ ذَٰلِكُمۡ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا  ٥٣ |
| 54. Vare sig ni gör något öppet eller döljer det, har Allah alltid full vetskap om allt. | إِن تُبۡدُواْ شَيۡـًٔا أَوۡ تُخۡفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا  ٥٤ |
| 55. Det räknas inte som synd [om en kvinna tar av sig slöjan ] inför sina fäder, söner, bröder, brorsöner, systersöner eller inför andra kvinnor eller inför dem som de rättmätigt äger. Men låt dem frukta Allah – han är förvisso vittne till allt. | لَّا جُنَاحَ عَلَيۡهِنَّ فِيٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخۡوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآءِ إِخۡوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبۡنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُنَّۗ وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدًا  ٥٥ |
| 56. Allah och hans änglar prisar profeten. Troende! Be att han prisas och sänd honom fredshälsningar. | إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِيِّۚ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ صَلُّواْ عَلَيۡهِ وَسَلِّمُواْ تَسۡلِيمًا  ٥٦ |
| 57. De som smäder Allah och hans sändebud kommer Allah att fördöma både i detta och nästa liv, och han har förberett ett förnedrande straff för dem. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابٗا مُّهِينٗا  ٥٧ |
| 58. Och de som utan grund smädar troende män och kvinnor gör sig skyldiga till grovt förtal och uppenbar synd. | وَٱلَّذِينَ يُؤۡذُونَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ بِغَيۡرِ مَا ٱكۡتَسَبُواْ فَقَدِ ٱحۡتَمَلُواْ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا  ٥٨ |
| 59. Profet! Säg till dina hustrur, döttrar och de troendes kvinnor att de ska svepa in sig i heltäckande plagg så att de kan identifieras [som fria kvinnor] och slipper blir ofredade. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزۡوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ يُدۡنِينَ عَلَيۡهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَن يُعۡرَفۡنَ فَلَا يُؤۡذَيۡنَۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ٥٩ |
| 60. De otrogna som ger sken av att vara muslimer samt de vars hjärtan är sjuka och därtill de som sprider oro i Medina – om dessa människor inte upphör [med att sprida falska rykten], ska vi ge dig makt över dem, och då blir deras grannskap med dig där inte långvarigt. | ۞ لَّئِن لَّمۡ يَنتَهِ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡمُرۡجِفُونَ فِي ٱلۡمَدِينَةِ لَنُغۡرِيَنَّكَ بِهِمۡ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلٗا  ٦٠ |
| 61. De är fördömda och var de än påträffas ska de gripas och dödas utan minsta förskoning. | مَّلۡعُونِينَۖ أَيۡنَمَا ثُقِفُوٓاْ أُخِذُواْ وَقُتِّلُواْ تَقۡتِيلٗا  ٦١ |
| 62. Så handskades Allah med tidigare folk, och du kommer aldrig att finna någon förändring i Allahs tillvägagångssätt. | سُنَّةَ ٱللَّهِ فِي ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلُۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗا  ٦٢ |
| 63. Folk frågar dig om den yttersta stunden. Säg: "Endast Allah har kunskap om den." Vem vet, kanske är den yttersta stunden nära. | يَسۡـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِۖ قُلۡ إِنَّمَا عِلۡمُهَا عِندَ ٱللَّهِۚ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا  ٦٣ |
| 64. Allah har fördömt de otrogna och förberett en flammande eld för dem. | إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمۡ سَعِيرًا  ٦٤ |
| 65. I den ska de förbli, och de ska inte finna någon som ger dem skydd eller hjälp. | خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ لَّا يَجِدُونَ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا  ٦٥ |
| 66. Den dag deras ansikten vänds i elden, ska de utbrista: "Om vi ändå hade lytt Allah och hans sändebud!" | يَوۡمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمۡ فِي ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيۡتَنَآ أَطَعۡنَا ٱللَّهَ وَأَطَعۡنَا ٱلرَّسُولَا۠  ٦٦ |
| 67. Och de ska säga: "Herre! Vi lydde våra ledare och makthavare, och de ledde oss på fel väg. | وَقَالُواْ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعۡنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا۠  ٦٧ |
| 68. Herre! Ge dem dubbelt straff och förvägra dem din nåd för all tid." | رَبَّنَآ ءَاتِهِمۡ ضِعۡفَيۡنِ مِنَ ٱلۡعَذَابِ وَٱلۡعَنۡهُمۡ لَعۡنٗا كَبِيرٗا  ٦٨ |
| 69. Troende! Var inte som de som kränkte Mose. Allah rentvådde honom från deras påståenden och han var högt ärad hos Allah | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوۡاْ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُواْۚ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهٗا  ٦٩ |
| 70. Troende! Frukta Allah och tala alltid sanning. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَقُولُواْ قَوۡلٗا سَدِيدٗا  ٧٠ |
| 71. Då kommer han att förädla era handlingar och förlåta era synder. Den som lyder Allah och hans sändebud har vunnit en storslagen seger. | يُصۡلِحۡ لَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ فَازَ فَوۡزًا عَظِيمًا  ٧١ |
| 72. Vi erbjöd himlarna, jorden och bergen ansvarsbördan men de vägrade bära den av rädsla. Människan i sin djupa orättfärdighet och okunskap tog den däremot på sig. | إِنَّا عَرَضۡنَا ٱلۡأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱلۡجِبَالِ فَأَبَيۡنَ أَن يَحۡمِلۡنَهَا وَأَشۡفَقۡنَ مِنۡهَا وَحَمَلَهَا ٱلۡإِنسَٰنُۖ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومٗا جَهُولٗا  ٧٢ |
| 73. Och till följd av detta straffar Allah de män och kvinnor som falskeligen utger sig för att vara muslimer och de män och kvinnor som dyrkar andra vid Allahs sida, medan han tar emot de troende i sin nåd, både män och kvinnor. Allah är ständigt förlåtande, barmhärtig. | لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ عَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمَۢا ٧٣ |

ﰠ

# **Saba’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. All pris tillkommer Allah, som äger allt i himlarna och på jorden, och all pris tillkommer honom i det kommande livet. Han är den Allvise, den väl Underrättade. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡخَبِيرُ  ١ |
| 2. Han vet vad som sjunker ner i jorden och vad som kommer upp ur den, och vad som kommer ned från himlen och vad som stiger upp till den. Han är den Barmhärtige, den ständigt Förlåtande. | يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلۡغَفُورُ  ٢ |
| 3. De otrogna säger: "Den yttersta stunden kommer aldrig att nå oss." Säg: "Jo, vid min Herre, som känner till det dolda, visst ska den nå er!" Inte ens ett stoftkorn i himlarna eller på jorden undgår honom, och inte heller något mindre eller större än så nej, allt är nedtecknat i en klar skrift. | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَأۡتِينَا ٱلسَّاعَةُۖ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأۡتِيَنَّكُمۡ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِۖ لَا يَعۡزُبُ عَنۡهُ مِثۡقَالُ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَآ أَصۡغَرُ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡبَرُ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ  ٣ |
| 4. På så sätt ska han belöna dem som tror och gör gott; dem väntar förlåtelse och en härlig gåva. | لِّيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ  ٤ |
| 5. Men de som motarbetar våra budskap och tror att de kan undfly oss ska få det mest plågsamma straff. | وَٱلَّذِينَ سَعَوۡ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٞ  ٥ |
| 6. Och de som har fått djup insikt vet att det som sänts ned till dig från din Herre är själva sanningen, som leder till den Allsmäktige, den Lovprisade. | وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلۡحَقَّ وَيَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ  ٦ |
| 7. Men de otrogna säger: "Ska vi visa er en man som påstår att ni ska återskapas efter att ni har blivit till stoft och helt förmultnat?" | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هَلۡ نَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٖ يُنَبِّئُكُمۡ إِذَا مُزِّقۡتُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمۡ لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍ  ٧ |
| 8. Är detta något han hittat på om Allah, eller har han helt mist förståndet?" Nej, det är de som förnekar det kommande livet som verkligen befinner sig i elände och djup villfarelse. | أَفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةُۢۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ فِي ٱلۡعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلۡبَعِيدِ  ٨ |
| 9. Ser de inte himlen ovan dem och jorden under dem? Om vi velat hade vi låtit jorden sluka dem eller låtit delar av himlen störta ner över dem. I detta finns sannerligen tecken för alla de tjänare som återvänder till oss i ånger. | أَفَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِن نَّشَأۡ نَخۡسِفۡ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ نُسۡقِطۡ عَلَيۡهِمۡ كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ  ٩ |
| 10. Vi gav David vår särskilda välsignelse [och befallde]: "Berg och fåglar! Lovprisa oss tillsammans med honom!" Och vi gjorde järnet mjukt och medgörligt för honom. | ۞ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضۡلٗاۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ وَٱلطَّيۡرَۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلۡحَدِيدَ  ١٠ |
| 11. [Och vi sa till honom]: "Smid robusta sköldar och sätt länkarna med precision. Och ni alla, gör rättfärdiga handlingar; jag ser allt ni gör." | أَنِ ٱعۡمَلۡ سَٰبِغَٰتٖ وَقَدِّرۡ فِي ٱلسَّرۡدِۖ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًاۖ إِنِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ١١ |
| 12. Och åt Salomo lät vi vinden [stå till hans förfogande]; dess morgonfärd varade en månad och dess kvällsfärd varade en månad. Och vi lät en källa av koppar flöda för honom. Bland djinnerna fanns de som arbetade för honom på hans Herres befallning. Om någon av dem trotsade vår befallning, lät vi denne erfara ett brännande straff. | وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهۡرٞ وَرَوَاحُهَا شَهۡرٞۖ وَأَسَلۡنَا لَهُۥ عَيۡنَ ٱلۡقِطۡرِۖ وَمِنَ ٱلۡجِنِّ مَن يَعۡمَلُ بَيۡنَ يَدَيۡهِ بِإِذۡنِ رَبِّهِۦۖ وَمَن يَزِغۡ مِنۡهُمۡ عَنۡ أَمۡرِنَا نُذِقۡهُ مِنۡ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ  ١٢ |
| 13. De tillverkade åt honom allt han önskade: böneplatser, skulpturer, kar stora som bassänger och stadigt stående kittlar. [Vi sa]: "Davids familj, visa er tacksamhet genom handling!" Sannerligen, endast få av mina tjänare visar verklig tacksamhet. | يَعۡمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٖ كَٱلۡجَوَابِ وَقُدُورٖ رَّاسِيَٰتٍۚ ٱعۡمَلُوٓاْ ءَالَ دَاوُۥدَ شُكۡرٗاۚ وَقَلِيلٞ مِّنۡ عِبَادِيَ ٱلشَّكُورُ  ١٣ |
| 14. När vi till slut lät honom möta döden fanns det inget som avslöjade den förutom de termiter som gnagde på staven han [lutade sig på]. När han föll insåg jinnerna att de inte har minsta kunskap om det fördolda; i så fall hade de ju inte fortsatt sitt mödosamma slit. | فَلَمَّا قَضَيۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَأۡكُلُ مِنسَأَتَهُۥۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلۡجِنُّ أَن لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٱلۡغَيۡبَ مَا لَبِثُواْ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ  ١٤ |
| 15. För [folket i] Saba fanns sannerligen ett tecken i deras boplats: två trädgårdar, en till höger och en till vänster. [Vi sa till dem:] "Ät av det er Herre försörjer er med och visa honom tacksamhet – ett land så fridfullt och en Herre så väldigt förlåtande." | لَقَدۡ كَانَ لِسَبَإٖ فِي مَسۡكَنِهِمۡ ءَايَةٞۖ جَنَّتَانِ عَن يَمِينٖ وَشِمَالٖۖ كُلُواْ مِن رِّزۡقِ رَبِّكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥۚ بَلۡدَةٞ طَيِّبَةٞ وَرَبٌّ غَفُورٞ  ١٥ |
| 16. Men de vände sig bort, så vi lät ‘Arim-dammen brista och översvämma dem och vi bytte ut deras trädgårdar mot två andra med bitter frukt och tamarisker och enstaka lotusträd. | فَأَعۡرَضُواْ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ سَيۡلَ ٱلۡعَرِمِ وَبَدَّلۡنَٰهُم بِجَنَّتَيۡهِمۡ جَنَّتَيۡنِ ذَوَاتَيۡ أُكُلٍ خَمۡطٖ وَأَثۡلٖ وَشَيۡءٖ مِّن سِدۡرٖ قَلِيلٖ  ١٦ |
| 17. Sådant blev straffet för deras otacksamhet, och så straffar vi endast de ytterst otacksamma. | ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِمَا كَفَرُواْۖ وَهَلۡ نُجَٰزِيٓ إِلَّا ٱلۡكَفُورَ  ١٧ |
| 18. Mellan dem och de välsignade regionerna [i Levanten] lade vi ut tätt intill liggande städer samt goda färdleder. [Vi sa till dem:] “Res tryggt, dag som natt." | وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمۡ وَبَيۡنَ ٱلۡقُرَى ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَا قُرٗى ظَٰهِرَةٗ وَقَدَّرۡنَا فِيهَا ٱلسَّيۡرَۖ سِيرُواْ فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ  ١٨ |
| 19. Men de bad: "Herre! Gör avstånden längre på våra resor." Med det gjorde de orätt mot sig själva, och vi [förstörde deras samhälle och] gjorde dem till berättelser för andra och vi skingrade dem i alla riktningar. Detta är en lärdom för de som ständigt visar tålamod och tacksamhet. | فَقَالُواْ رَبَّنَا بَٰعِدۡ بَيۡنَ أَسۡفَارِنَا وَظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَ وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ  ١٩ |
| 20. Iblīs fick sina antaganden om dem besannade då de alla följde honom, utom en skara troende. | وَلَقَدۡ صَدَّقَ عَلَيۡهِمۡ إِبۡلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٢٠ |
| 21. Han hade ingen verklig makt över dem men vi lät det ske för att skilja dem som tror på det kommande livet från dem som tvivlar på det. Din Herre vakar över allting. | وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيۡهِم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّا لِنَعۡلَمَ مَن يُؤۡمِنُ بِٱلۡأٓخِرَةِ مِمَّنۡ هُوَ مِنۡهَا فِي شَكّٖۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ  ٢١ |
| 22. Säg: "Anropa dessa som ni satt [som gudar] i Allahs ställe! De äger inte minsta stoftkorn vare sig i himlarna eller på jorden, och de har ingen andel i dem, och han har ingen bland dem som bistår honom." | قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا لَهُمۡ فِيهِمَا مِن شِرۡكٖ وَمَا لَهُۥ مِنۡهُم مِّن ظَهِيرٖ  ٢٢ |
| 23. Ingen förbön är till någon nytta hos honom utan från dem han gett tillåtelse. När bävan släpper från [änglarnas] hjärtan, frågar de: “Vad förkunnade er Herre?” och de svarar: “Sanningen; han är den Höge, den Store.” | وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنۡ أَذِنَ لَهُۥۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمۡ قَالُواْ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمۡۖ قَالُواْ ٱلۡحَقَّۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ  ٢٣ |
| 24. Säg: “Vem skänker er försörjning från himlarna och jorden?” Säg: “Det är Allah! Och det är antingen vi eller ni som är på rätt väg eller i klar förvillelse.” | ۞ قُلۡ مَن يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُلِ ٱللَّهُۖ وَإِنَّآ أَوۡ إِيَّاكُمۡ لَعَلَىٰ هُدًى أَوۡ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٢٤ |
| 25. Säg: “Ni kommer inte att ställas till svars för våra överträdelser, och vi kommer inte att ställas till svars för era handlingar.” | قُل لَّا تُسۡـَٔلُونَ عَمَّآ أَجۡرَمۡنَا وَلَا نُسۡـَٔلُ عَمَّا تَعۡمَلُونَ  ٢٥ |
| 26. Säg: “Vår Herre kommer att samla oss och sedan döma rättvist mellan oss; han är den Allvetande Skiljedomaren.” | قُلۡ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفۡتَحُ بَيۡنَنَا بِٱلۡحَقِّ وَهُوَ ٱلۡفَتَّاحُ ٱلۡعَلِيمُ  ٢٦ |
| 27. Säg: “Visa mig dem ni har satt som gudar vid hans sida.” Nej, han är Allah [den enda sanna guden]; den Allsmäktige, den Allvise. | قُلۡ أَرُونِيَ ٱلَّذِينَ أَلۡحَقۡتُم بِهِۦ شُرَكَآءَۖ كَلَّاۚ بَلۡ هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٢٧ |
| 28. Vi har endast sänt dig som en förkunnare av glädjebudskap och varningar till hela mänskligheten, men de flesta människor inser inte det. | وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةٗ لِّلنَّاسِ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٢٨ |
| 29. De frågar: “När ska detta löfte [om domen] verkställas, om det ni säger är sant?” | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٢٩ |
| 30. Svara: “En tidpunkt är redan fastställd för er, och ni kan inte fördröja eller påskynda den ens lite grand.” | قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوۡمٖ لَّا تَسۡتَـٔۡخِرُونَ عَنۡهُ سَاعَةٗ وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ  ٣٠ |
| 31. Och de otrogna säger: “Vi kommer inte att tro på den här Koranen eller på det [som uppenbarats] före den!” Om du bara kunde se när de orättfärdiga ställs inför sin Herre och hur de kastar skulden på varandra. De med svag ställning [på jorden ]säger då till de högmodiga [ledarna]: “Hade det inte varit för er skulle vi ha varit troende!” | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ بِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَلَا بِٱلَّذِي بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوۡقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمۡ يَرۡجِعُ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ ٱلۡقَوۡلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لَوۡلَآ أَنتُمۡ لَكُنَّا مُؤۡمِنِينَ  ٣١ |
| 32. De högmodiga ska då säga till de underkuvade: "Hindrade vi er från att följa vägledningen när den nått er? Nej, ni valde själva att synda!" | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ أَنَحۡنُ صَدَدۡنَٰكُمۡ عَنِ ٱلۡهُدَىٰ بَعۡدَ إِذۡ جَآءَكُمۖ بَلۡ كُنتُم مُّجۡرِمِينَ  ٣٢ |
| 33. De underkuvade svarar då de högmodiga: "Nej, det var era ständiga planer, natt och dag, [som förledde oss] när ni uppmanade oss att förneka Allah och dyrka andra vid hans sida!" När de väl ser straffet kommer de att dölja sin ånger, och vi ska lägga bojor om de otrognas halsar. Straffas de för annat än sina egna gärningar? | وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلۡ مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ إِذۡ تَأۡمُرُونَنَآ أَن نَّكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجۡعَلَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَۚ وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَغۡلَٰلَ فِيٓ أَعۡنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٣٣ |
| 34. Varje gång vi sänt varnare till ett samhälle har dess välbärgade ledare besvarat det med orden: "Vi avvisar budskapet ni har kommit med!" | وَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ  ٣٤ |
| 35. Och de sa: "Vi har större rikedomar och fler barn, och inget straff ska drabba oss." | وَقَالُواْ نَحۡنُ أَكۡثَرُ أَمۡوَٰلٗا وَأَوۡلَٰدٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ  ٣٥ |
| 36. Säg: "Min Herre utökar och begränsar försörjningen för folk hur han vill, men de flesta människor inser inte det." | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٦ |
| 37. Det är inte era rikedomar och barn som för er närmare oss utan det är för de som tror och gör rättfärdiga handlingar. Dessa väntar dubbel lön för deras handlingar och en trygg tillvaro i högt belägna boningar. | وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ  ٣٧ |
| 38. Men de som motarbetar våra budskap och tror att de kan undfly oss kommer att möta sitt straff. | وَٱلَّذِينَ يَسۡعَوۡنَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ  ٣٨ |
| 39. Säg: "Min Herre utökar och begränsar försörjningen för sina tjänare hur han än vill, och det ni skänker till andra kommer han att ersätta; han är den bäste försörjaren." | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ  ٣٩ |
| 40. Den dag han samlar dem alla ska han säga till änglarna: "Var det er dessa dyrkade?" | وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ يَقُولُ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ  ٤٠ |
| 41. De ska svara: "Glorifierad vare du! Vi håller oss enbart till dig och har inget med dem att göra. I själva verket var det djinnerna de dyrkade och till dem de flesta satte sin tro.” | قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِمۖ بَلۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٱلۡجِنَّۖ أَكۡثَرُهُم بِهِم مُّؤۡمِنُونَ  ٤١ |
| 42. I dag kan ni varken gagna eller skada varandra. Och vi ska säga till de orättfärdiga: "Känn nu de eldens plågor som ni brukade avfärda!" | فَٱلۡيَوۡمَ لَا يَمۡلِكُ بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٖ نَّفۡعٗا وَلَا ضَرّٗا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ  ٤٢ |
| 43. När våra klara verser reciteras för dem, säger de: "Denne man är bara en som försöker avleda er från det som era fäder dyrkade!" Och de säger: "Uppdiktade lögner!" Och när sanningen uppenbarar sig, säger dessa förnekare: "Det här är ren trolldom, ingenting annat!" | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٞ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمۡ عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ ءَابَآؤُكُمۡ وَقَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفۡكٞ مُّفۡتَرٗىۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ٤٣ |
| 44. Men vi har aldrig gett dem några skrifter att fördjupa sig i och inte heller har har vi sänt någon varnare till dem före dig. | وَمَآ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّن كُتُبٖ يَدۡرُسُونَهَاۖ وَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمۡ قَبۡلَكَ مِن نَّذِيرٖ  ٤٤ |
| 45. Tidigare folk avfärdade [sina sändebud] även de – och [ditt folk] har inte uppnått ens en tiondel av det vi gett dem – [men vad hjälpte deras överlägsenhet] när de förkastade mina sändebud ja, hur förödande var inte mitt gensvar? | وَكَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَمَا بَلَغُواْ مِعۡشَارَ مَآ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ فَكَذَّبُواْ رُسُلِيۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ  ٤٥ |
| 46. Säg: "Jag uppmanar er bara till en enda sak, nämligen att ni engagerar er för Allahs skull, två och två eller var för sig, och överväger noga. Er landsman har inte förlorat förståndet – han är här endast för att varna er för ett strängt straff." | ۞ قُلۡ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍۖ أَن تَقُومُواْ لِلَّهِ مَثۡنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُواْۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا نَذِيرٞ لَّكُم بَيۡنَ يَدَيۡ عَذَابٖ شَدِيدٖ  ٤٦ |
| 47. Säg: "Jag har inte begärt någon ersättning av er; behåll vad som tillhör er. Min lön kommer endast från Allah, och han är vittne till allt." | قُلۡ مَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٖ فَهُوَ لَكُمۡۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٞ  ٤٧ |
| 48. Säg: "Min Herre slungar sanningen [mot allt falskt] och han känner till allt som är dolt [för skapelsen]." | قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَقۡذِفُ بِٱلۡحَقِّ عَلَّٰمُ ٱلۡغُيُوبِ  ٤٨ |
| 49. Säg: "Sanningen har kommit, och falskheten är utplånad och den ska aldrig komma åter.” | قُلۡ جَآءَ ٱلۡحَقُّ وَمَا يُبۡدِئُ ٱلۡبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ  ٤٩ |
| 50. Säg: "Om jag går vilse skadar det bara mig själv och om jag går rätt är det genom det min Herre uppenbarar för mig. Han hör allt och är ständigt nära." | قُلۡ إِن ضَلَلۡتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفۡسِيۖ وَإِنِ ٱهۡتَدَيۡتُ فَبِمَا يُوحِيٓ إِلَيَّ رَبِّيٓۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٞ قَرِيبٞ  ٥٠ |
| 51. Om du bara kunde se när de [otrogna] grips av skräck, utan någon chans att fly, och hur de drivs mot den närliggande [elden]. | وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ فَزِعُواْ فَلَا فَوۡتَ وَأُخِذُواْ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ  ٥١ |
| 52. Och de utropar: "Nu tror vi på det här!" Men hur ska de kunna ta till sig tron; den tiden är ju sedan länge förbi! | وَقَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ  ٥٢ |
| 53. De förnekade den tidigare och vräkte ur sig grundlösa spekulationer. | وَقَدۡ كَفَرُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۖ وَيَقۡذِفُونَ بِٱلۡغَيۡبِ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ  ٥٣ |
| 54. Det de längtar efter är nu bortom deras räckhåll, precis som för likasinnade innan dem. De var fast i tvivel, fyllda av ängslan. | وَحِيلَ بَيۡنَهُمۡ وَبَيۡنَ مَا يَشۡتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشۡيَاعِهِم مِّن قَبۡلُۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ فِي شَكّٖ مُّرِيبِۭ ٥٤ |

ﰠ

# **Fātir**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. All lovprisning tillhör Allah, himlarnas och jordens Skapare, som utser änglar till budbärare, försedda med vingar – två, tre eller fyra. Han utökar i skapelsen vad han vill. Allah har sannerligen makt över allt. | ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ جَاعِلِ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُوْلِيٓ أَجۡنِحَةٖ مَّثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَۚ يَزِيدُ فِي ٱلۡخَلۡقِ مَا يَشَآءُۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ١ |
| 2. Ingen kan hålla tillbaka den nåd Allah skänker människorna och det han väljer att hålla tillbaka kan ingen annan skänka. Han är den Allsmäktige, den Vise. | مَّا يَفۡتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحۡمَةٖ فَلَا مُمۡسِكَ لَهَاۖ وَمَا يُمۡسِكۡ فَلَا مُرۡسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعۡدِهِۦۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٢ |
| 3. Människor, påminn er om Allahs välgärningar mot er! Finns det någon annan skapare än Allah som försörjer både från himlen och från jorden? Det finns ingen [sann] gud utom han! Hur kan ni då vända er bort? | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ هَلۡ مِنۡ خَٰلِقٍ غَيۡرُ ٱللَّهِ يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ  ٣ |
| 4. Om de anklagar dig för lögn så har också sändebuden före dig anklagats. Men alla angelägenheter återförs alltid till Allah. | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كُذِّبَتۡ رُسُلٞ مِّن قَبۡلِكَۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ٤ |
| 5. Människor! Allahs löfte är verkligen sant så låt er inte förblindas av det världsliga livet, och låt inte den store bedragaren leda er bort från Allah. | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ  ٥ |
| 6. Satan är er svurna fiende; behandla honom därför som en sådan! Det enda han kallar sina anhängare till är den flammande elden. | إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لَكُمۡ عَدُوّٞ فَٱتَّخِذُوهُ عَدُوًّاۚ إِنَّمَا يَدۡعُواْ حِزۡبَهُۥ لِيَكُونُواْ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ  ٦ |
| 7. Ett hårt straff väntar de otrogna, men för de som tror och gör goda handlingar väntar förlåtelse och en storslagen belöning. | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٌ  ٧ |
| 8. Kan någon vars onda handlingar förskönats för honom och därför ser dem som något gott [likställas med någon som gör verkligt gott]? Allah vilseleder vem han vill och vägleder vem han vill. Förgås inte av sorg över dem; Allah är väl medveten om vad de gör. | أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنٗاۖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۖ فَلَا تَذۡهَبۡ نَفۡسُكَ عَلَيۡهِمۡ حَسَرَٰتٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِمَا يَصۡنَعُونَ  ٨ |
| 9. Det är Allah som sänder vindarna som driver molnen. Vi för dem till ett livlöst land och [med dess regn] väcker vi den livlösa jorden till liv igen. Så kommer också uppståndelsen att ske. | وَٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابٗا فَسُقۡنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٖ مَّيِّتٖ فَأَحۡيَيۡنَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ  ٩ |
| 10. Den som söker ära [ska veta att] all ära tillhör Allah. Till honom stiger de goda orden och de goda gärningarna upphöjer han. Men de som smider onda planer ska få ett hårt straff och deras planer ska gå om intet. | مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ جَمِيعًاۚ إِلَيۡهِ يَصۡعَدُ ٱلۡكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلۡعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرۡفَعُهُۥۚ وَٱلَّذِينَ يَمۡكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۖ وَمَكۡرُ أُوْلَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ  ١٠ |
| 11. Allah skapade er [fader Adam] av jord, sedan [kom ni till] från en droppe säd, och han gjorde er till två kön. Ingen kvinna blir havande eller föder utan hans vetskap, och ingens liv blir längre eller kortare än vad som redan står nedskrivet i en bok. Detta är lätt för Allah. | وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ جَعَلَكُمۡ أَزۡوَٰجٗاۚ وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٖ وَلَا يُنقَصُ مِنۡ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِي كِتَٰبٍۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ  ١١ |
| 12. De två haven skiljer sig: vattnet från det ena är sött och uppfriskande att dricka, medan det andra är salt och bittert. Ur dem båda får ni färskt kött att äta och smycken att bära. Och ni ser skeppen segla över dem så att ni kan söka hans gåvor och visa tacksamhet. | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡبَحۡرَانِ هَٰذَا عَذۡبٞ فُرَاتٞ سَآئِغٞ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا مِلۡحٌ أُجَاجٞۖ وَمِن كُلّٖ تَأۡكُلُونَ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُونَ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ١٢ |
| 13. Han låter natten övergå i dagen och dagen i natten, och han har fastställt hur solen och månen ska löpa [i sina banor] till en bestämd tidpunkt. Sådan är Allah, er Herre –makten är hans och de ni anropar vid hans sida äger inte ens hinnan kring en dadelkärna. | يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُۚ وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمۡلِكُونَ مِن قِطۡمِيرٍ  ١٣ |
| 14. Om ni åkallar dem hör de er inte era böner och även om de hörde dem skulle de inte besvara dem. På uppståndelsens dag kommer de att ta avstånd från er dyrkan. Ingen kan upplysa dig som den som är har full kännedom om allt. | إِن تَدۡعُوهُمۡ لَا يَسۡمَعُواْ دُعَآءَكُمۡ وَلَوۡ سَمِعُواْ مَا ٱسۡتَجَابُواْ لَكُمۡۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُونَ بِشِرۡكِكُمۡۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثۡلُ خَبِيرٖ  ١٤ |
| 15. Människor! Det är ni som ständigt behöver Allah, medan han är den Självtillräcklige, den Lovprisade. | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِۖ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ١٥ |
| 16. Om han önskar kan han utplåna er och låta en ny skapelse träda fram. | إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَأۡتِ بِخَلۡقٖ جَدِيدٖ  ١٦ |
| 17. Det är inte svårt för Allah. | وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٖ  ١٧ |
| 18. Ingen syndare ska bära någon annans syndabörda. Om någon, vars last är tung [av synder], skulle be om hjälp finns det ingen som kan ingen lätta hans last, inte ens en nära anhörig. Din varning når endast dem som vördar sin Herre, trots att de inte ser honom, och som förrättar bönen. Den som renar [sin själ] gör det för sitt eget bästa och det är till Allah den yttersta färden leder. | وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ وَإِن تَدۡعُ مُثۡقَلَةٌ إِلَىٰ حِمۡلِهَا لَا يُحۡمَلۡ مِنۡهُ شَيۡءٞ وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰٓۗ إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَۚ وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفۡسِهِۦۚ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلۡمَصِيرُ  ١٨ |
| 19. Den blinde kan inte likställas med den som ser, | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ  ١٩ |
| 20. och inte heller kan mörkret likställas med ljuset, | وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ  ٢٠ |
| 21. och inte skuggan med den brännande vinden. | وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلۡحَرُورُ  ٢١ |
| 22. Och de levande kan inte likställas med de döda. Allah får vem han vill att lyssna [till vägledningen], men du kan inte få de i gravarna att lyssna; | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَحۡيَآءُ وَلَا ٱلۡأَمۡوَٰتُۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُسۡمِعُ مَن يَشَآءُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُسۡمِعٖ مَّن فِي ٱلۡقُبُورِ  ٢٢ |
| 23. du är endast en varnare. | إِنۡ أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ  ٢٣ |
| 24. Vi har sänt dig med sanningen för att förmedla glädjebud och ge varningar. Inget folk har lämnats utan en varnare. | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۚ وَإِن مِّنۡ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٞ  ٢٤ |
| 25. Men om de vägrar att tro på dig, har även tidigare folk avvisat sina sändebud, trots att de kom till dem med tydliga tecken, skrifter och en upplysande bok. | وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ  ٢٥ |
| 26. Sedan straffade jag de otrogna – hur strängt var inte mitt straff! | ثُمَّ أَخَذۡتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ  ٢٦ |
| 27. Ser du inte hur Allah låter regnet falla från skyn? Med det frambringar vi sedan frukter i olika färger, och genom bergen löper stråk i skiftande nyanser av vitt, rött och djupaste svart. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٖ مُّخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهَاۚ وَمِنَ ٱلۡجِبَالِ جُدَدُۢ بِيضٞ وَحُمۡرٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٞ  ٢٧ |
| 28. På samma sätt finns människor, djur och boskap i olika färger. Av hans tjänare är det endast de lärda som i sanning fruktar Allah. Han är den Allsmäktige, den ständigt Förlåtande. | وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مُخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَۗ إِنَّمَا يَخۡشَى ٱللَّهَ مِنۡ عِبَادِهِ ٱلۡعُلَمَٰٓؤُاْۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ  ٢٨ |
| 29. De som reciterar Allahs skrift, förrättar bönen och skänker till andra av det vi har gett dem, både i hemlighet och öppet, kan hoppas på en handel som aldrig slår fel, | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ يَرۡجُونَ تِجَٰرَةٗ لَّن تَبُورَ  ٢٩ |
| 30. då Allah ska belöna dem till fullo och i sin godhet ge dem ännu mer. Han är sannerligen förlåtande och uppskattar [varje god gärning]. | لِيُوَفِّيَهُمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ غَفُورٞ شَكُورٞ  ٣٠ |
| 31. Det vi har uppenbarat för dig ur skriften är sanningen, som bekräftar de tidigare [uppenbarelserna]. Allah vet allt och har full kännedom om sina tjänare. | وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ هُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرُۢ بَصِيرٞ  ٣١ |
| 32. Sedan överlåter vi skriften till de utvalda bland våra tjänare. Av dessa finns de som gör orätt mot sig själva, andra som följer en medelväg, och vissa som, med Allahs tillåtelse, skyndar till goda handlingar. Detta är den stora välsignelsen. | ثُمَّ أَوۡرَثۡنَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلَّذِينَ ٱصۡطَفَيۡنَا مِنۡ عِبَادِنَاۖ فَمِنۡهُمۡ ظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ وَمِنۡهُم مُّقۡتَصِدٞ وَمِنۡهُمۡ سَابِقُۢ بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ  ٣٢ |
| 33. De ska träda in i Edens lustgårdar och prydas med armband av guld och pärlor och deras kläder ska vara av siden. | جَنَّٰتُ عَدۡنٖ يَدۡخُلُونَهَا يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ  ٣٣ |
| 34. Och de säger: ”Allt lov och pris tillkommer Allah som har lyft bort vår sorg. Vår Herre är sannerligen förlåtande och uppskattar [varje god gärning]. | وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِيٓ أَذۡهَبَ عَنَّا ٱلۡحَزَنَۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٞ شَكُورٌ  ٣٤ |
| 35. I sin nåd lät han oss slå oss ned i denna eviga boning, där vi aldrig ska känna möda eller utmattning." | ٱلَّذِيٓ أَحَلَّنَا دَارَ ٱلۡمُقَامَةِ مِن فَضۡلِهِۦ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٞ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٞ  ٣٥ |
| 36. Men de otrogna ska träda in i helvetets eld. Där finns ingen död som kan befria dem från deras lidande, och deras straff ska inte mildras. Så lönar vi varje ihärdig förnekare. | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقۡضَىٰ عَلَيۡهِمۡ فَيَمُوتُواْ وَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُم مِّنۡ عَذَابِهَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي كُلَّ كَفُورٖ  ٣٦ |
| 37. Där ska de skrika: ”Herre! Låt oss komma ut så att vi kan göra gott i stället för det vi brukade göra!” [Han svarar dem:] ”Gav vi er inte ett liv långt nog, så att den som ville kunde besinna sig? Och visst kom en varnare till er – så känn nu på [straffet], för de orättfärdiga har ingen som hjälper dem.” | وَهُمۡ يَصۡطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَآ أَخۡرِجۡنَا نَعۡمَلۡ صَٰلِحًا غَيۡرَ ٱلَّذِي كُنَّا نَعۡمَلُۚ أَوَلَمۡ نُعَمِّرۡكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَآءَكُمُ ٱلنَّذِيرُۖ فَذُوقُواْ فَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِن نَّصِيرٍ  ٣٧ |
| 38. Allah har full kunskap om det fördolda i himlarna och på jorden och han känner väl till vad som finns i människans inre. | إِنَّ ٱللَّهَ عَٰلِمُ غَيۡبِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٣٨ |
| 39. Han är den som låtit er efterträda [tidigare släkten] på jorden, och den som väljer otro skadar bara sig själv. De otrognas otro gör bara deras Herres avsky för dem allt större ja, deras otro leder dem bara mot större förlust. | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَكُمۡ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهُۥۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ كُفۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ إِلَّا مَقۡتٗاۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ كُفۡرُهُمۡ إِلَّا خَسَارٗا  ٣٩ |
| 40. Säg: "Vad har ni att säga om dessa gudar som ni anropar vid sidan av Allah? Visa mig, vad har de skapat på jorden? Har de någon andel i himlarna?" Grundar de sig på någon skrift från oss? Nej, de orättfärdiga lurar varandra med tomma löften. | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ لَهُمۡ شِرۡكٞ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا فَهُمۡ عَلَىٰ بَيِّنَتٖ مِّنۡهُۚ بَلۡ إِن يَعِدُ ٱلظَّٰلِمُونَ بَعۡضُهُم بَعۡضًا إِلَّا غُرُورًا  ٤٠ |
| 41. Allah håller himlarna och jorden på plats så att de inte rubbas. Men om de hade rubbats skulle ingen annan än han kunnat hålla dem på plats. Han är i sanning överseende och förlåtande. | ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يُمۡسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ أَن تَزُولَاۚ وَلَئِن زَالَتَآ إِنۡ أَمۡسَكَهُمَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورٗا  ٤١ |
| 42. De svor vid Allah sina dyraste eder att om en varnare kom till dem, skulle de följa den rätta vägen bättre än något annat folk. Men när varnaren kom till dem ökade det i stället deras ovilja. | وَأَقۡسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهۡدَ أَيۡمَٰنِهِمۡ لَئِن جَآءَهُمۡ نَذِيرٞ لَّيَكُونُنَّ أَهۡدَىٰ مِنۡ إِحۡدَى ٱلۡأُمَمِۖ فَلَمَّا جَآءَهُمۡ نَذِيرٞ مَّا زَادَهُمۡ إِلَّا نُفُورًا  ٤٢ |
| 43. De uppträder högmodigt på jorden och smider onda planer, men dessa planer slår endast tillbaka på dem själva. Väntar de på samma öde som tidigare folk? Du kommer nämligen inte se Allah göra något avsteg från sitt sätt att handla. Nej, aldrig ska du se någon förändring i Allahs handlingssätt | ٱسۡتِكۡبَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَكۡرَ ٱلسَّيِّيِٕۚ وَلَا يَحِيقُ ٱلۡمَكۡرُ ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهۡلِهِۦۚ فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ ٱلۡأَوَّلِينَۚ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗاۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحۡوِيلًا  ٤٣ |
| 44. Har de inte färdats på jorden och sett hur det gick för dem som levde före, trots att de var starkare än dem? Nej, ingen kan undkomma Allah, vare sig i himlarna eller på jorden; han har fullständig kunskap och oinskränkt makt. | أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَكَانُوٓاْ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعۡجِزَهُۥ مِن شَيۡءٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمٗا قَدِيرٗا  ٤٤ |
| 45. Om Allah straffade människorna för vad de förtjänat, skulle ingen levande varelse bli kvar på jorden, men han ger dem uppskov till en bestämd tid. När deras tid är inne [ska de ställas till svars]; Allah har full insikt om sina tjänare. | وَلَوۡ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُواْ مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهۡرِهَا مِن دَآبَّةٖ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗىۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرَۢا ٤٥ |

ﰠ

# **Yā-Sīn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Yā Sīn. | يسٓ  ١ |
| 2. Vid Koranen, fylld av visdom. | وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡحَكِيمِ  ٢ |
| 3. Du är sannerligen ett av sändebuden, | إِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٣ |
| 4. på en alldeles rak väg. | عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٤ |
| 5. [Detta är] en uppenbarelse från den Allsmäktige, den Barmhärtige, | تَنزِيلَ ٱلۡعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ  ٥ |
| 6. för att du ska varna ett folk vars förfäder inte varnats, och som därför är helt ovetande. | لِتُنذِرَ قَوۡمٗا مَّآ أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمۡ فَهُمۡ غَٰفِلُونَ  ٦ |
| 7. De flesta av dem ska möta straffet då de vägrar att tro. | لَقَدۡ حَقَّ ٱلۡقَوۡلُ عَلَىٰٓ أَكۡثَرِهِمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٧ |
| 8. Vi har lagt bojor om deras halsar, ända upp till hakan, som tvingar deras huvuden bakåt. | إِنَّا جَعَلۡنَا فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ أَغۡلَٰلٗا فَهِيَ إِلَى ٱلۡأَذۡقَانِ فَهُم مُّقۡمَحُونَ  ٨ |
| 9. Och vi har rest en barriär framför dem och en bakom dem, och svept in dem i mörker så att de inte kan se. | وَجَعَلۡنَا مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ سَدّٗا وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ سَدّٗا فَأَغۡشَيۡنَٰهُمۡ فَهُمۡ لَا يُبۡصِرُونَ  ٩ |
| 10. Det gör ingen skillnad för dem om du varnar dem eller ej; de kommer ändå inte att tro. | وَسَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ١٠ |
| 11. Din varning är endast till nytta för den som tar till sig påminnelsen och vördar den Nåderike utan att kunna se honom. Ge honom det glada budskapet om förlåtelse och en härlig belöning. | إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكۡرَ وَخَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِۖ فَبَشِّرۡهُ بِمَغۡفِرَةٖ وَأَجۡرٖ كَرِيمٍ  ١١ |
| 12. Det är vi som återger livet till de döda och som nedtecknar allt de gjort och de avtryck de lämnar efter sig. Ja, allt har vi fört in i en tydlig bok. | إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَنَكۡتُبُ مَا قَدَّمُواْ وَءَاثَٰرَهُمۡۚ وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ فِيٓ إِمَامٖ مُّبِينٖ  ١٢ |
| 13. Gen dem som liknelse [berättelsen om] folket i byn, dit sändebuden kom. | وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلًا أَصۡحَٰبَ ٱلۡقَرۡيَةِ إِذۡ جَآءَهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ١٣ |
| 14. Vi sände först två sändebud till dem, men de förkastade dem som lögnare. Då sände vi en tredje som förstärkning, och de sa: ”Vi är verkligen utsända till er.” | إِذۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٖ فَقَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَيۡكُم مُّرۡسَلُونَ  ١٤ |
| 15. De svarade: ”Ni är bara vanliga människor precis som vi, och den Nåderike har inte uppenbarat någonting. Ni kommer bara med lögner!” | قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ  ١٥ |
| 16. De sa: ”Vår Herre vet att vi förvisso är utsända till er. | قَالُواْ رَبُّنَا يَعۡلَمُ إِنَّآ إِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُونَ  ١٦ |
| 17. Och vår enda uppgift är att klart och tydligt framföra budskapet." | وَمَا عَلَيۡنَآ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ١٧ |
| 18. De svarade: ”Ni bådar bara olycka för oss. Om ni inte upphör, ska vi stena er till döds och utsätta er för ett smärtsamt straff!” | قَالُوٓاْ إِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهُواْ لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٨ |
| 19. De sa: ”Ert onda varsel beror på er själva! Bara för att vi påminner er? Nej, ni är ett folk som överskrider alla gränser." | قَالُواْ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمۡ أَئِن ذُكِّرۡتُمۚ بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ  ١٩ |
| 20. En man kom springande från utkanten av staden ropande: “Mitt folk, följ sändebuden! | وَجَآءَ مِنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ رَجُلٞ يَسۡعَىٰ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُواْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٢٠ |
| 21. Följ dem som inte söker någon ersättning från er och som är rätt vägledda. | ٱتَّبِعُواْ مَن لَّا يَسۡـَٔلُكُمۡ أَجۡرٗا وَهُم مُّهۡتَدُونَ  ٢١ |
| 22. Varför skulle jag inte dyrka den som har skapat mig? Till honom ska ni ju alla återföras! | وَمَالِيَ لَآ أَعۡبُدُ ٱلَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٢٢ |
| 23. Hur kan jag vända mig till andra gudar i hans ställe? Om den Nåderike vill tillfoga mig skada, kan deras förbön inte hjälpa mig det minsta, och de kan inte rädda mig. | ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن يُرِدۡنِ ٱلرَّحۡمَٰنُ بِضُرّٖ لَّا تُغۡنِ عَنِّي شَفَٰعَتُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا يُنقِذُونِ  ٢٣ |
| 24. Nej, gjorde jag det skulle jag vara i uppenbar villfarelse. | إِنِّيٓ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ٢٤ |
| 25. Jag tror på er Herre; lyssna till mig!" | إِنِّيٓ ءَامَنتُ بِرَبِّكُمۡ فَٱسۡمَعُونِ  ٢٥ |
| 26. [Men de mördade honom] och det sades till honom: ”Stig in i paradiset!” Han sa: ”Om mitt folk bara visste, | قِيلَ ٱدۡخُلِ ٱلۡجَنَّةَۖ قَالَ يَٰلَيۡتَ قَوۡمِي يَعۡلَمُونَ  ٢٦ |
| 27. hur min Herre har förlåtit mig och hedrat mig!” | بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ  ٢٧ |
| 28. Vi skickade inte någon härskara från himlen mot hans folk efter honom nej, så brukar vi inte göra. | ۞ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِن جُندٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا كُنَّا مُنزِلِينَ  ٢٨ |
| 29. Ett dån var allt, och så låg de livlösa. | إِن كَانَتۡ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَإِذَا هُمۡ خَٰمِدُونَ  ٢٩ |
| 30. Arma tjänare! Var gång ett sändebud kom till dem hånade de honom. | يَٰحَسۡرَةً عَلَى ٱلۡعِبَادِۚ مَا يَأۡتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٣٠ |
| 31. Har de inte tänkt på hur många släkten vi utplånat före dem, och att dessa aldrig ska återvända till dem? | أَلَمۡ يَرَوۡاْ كَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّنَ ٱلۡقُرُونِ أَنَّهُمۡ إِلَيۡهِمۡ لَا يَرۡجِعُونَ  ٣١ |
| 32. Och till sist ska de alla föras fram inför oss. | وَإِن كُلّٞ لَّمَّا جَمِيعٞ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ  ٣٢ |
| 33. För dem [som förnekar återuppståndelsen] finns ett tecken i den döda jorden; vi väcker den till liv och får säd att gro ur den, som de äter av. | وَءَايَةٞ لَّهُمُ ٱلۡأَرۡضُ ٱلۡمَيۡتَةُ أَحۡيَيۡنَٰهَا وَأَخۡرَجۡنَا مِنۡهَا حَبّٗا فَمِنۡهُ يَأۡكُلُونَ  ٣٣ |
| 34. Och vi låter trädgårdar växa i den, med dadelpalmer och vindruvor, och vi låter källor forsa fram genom dem, | وَجَعَلۡنَا فِيهَا جَنَّٰتٖ مِّن نَّخِيلٖ وَأَعۡنَٰبٖ وَفَجَّرۡنَا فِيهَا مِنَ ٱلۡعُيُونِ  ٣٤ |
| 35. så att de kan äta av dess frukt – och det är inte deras eget verk. Ska de inte visa tacksamhet? | لِيَأۡكُلُواْ مِن ثَمَرِهِۦ وَمَا عَمِلَتۡهُ أَيۡدِيهِمۡۚ أَفَلَا يَشۡكُرُونَ  ٣٥ |
| 36. Upphöjd vare han som har skapat olika sorter av allt: av det jorden frambringar, från dem själva och från annat som de inte känner till. | سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلۡأَرۡضُ وَمِنۡ أَنفُسِهِمۡ وَمِمَّا لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٦ |
| 37. Ännu ett tecken för dem är natten, då vi drar undan dagens ljus och låter mörkret lägga sig över dem. | وَءَايَةٞ لَّهُمُ ٱلَّيۡلُ نَسۡلَخُ مِنۡهُ ٱلنَّهَارَ فَإِذَا هُم مُّظۡلِمُونَ  ٣٧ |
| 38. Och även solen på sin färd mot sitt bestämda mål – ett beslut från den Allsmäktige, den Allvetande. | وَٱلشَّمۡسُ تَجۡرِي لِمُسۡتَقَرّٖ لَّهَاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ  ٣٨ |
| 39. Och likaså månen, för vilken vi fastställt faser [som den passerar] tills den åter blir likt en gammal, krökt dadelklase. | وَٱلۡقَمَرَ قَدَّرۡنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَٱلۡعُرۡجُونِ ٱلۡقَدِيمِ  ٣٩ |
| 40. Solen kan inte hinna ifatt månen och ej heller kan natten föregå dagen – var och en färdas i sin egen omloppsbana. | لَا ٱلشَّمۡسُ يَنۢبَغِي لَهَآ أَن تُدۡرِكَ ٱلۡقَمَرَ وَلَا ٱلَّيۡلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِۚ وَكُلّٞ فِي فَلَكٖ يَسۡبَحُونَ  ٤٠ |
| 41. Och ett tecken för dem är hur vi räddade deras förfäder i den fullastade arken. | وَءَايَةٞ لَّهُمۡ أَنَّا حَمَلۡنَا ذُرِّيَّتَهُمۡ فِي ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ  ٤١ |
| 42. Och för dem har vi skapat färdmedel av samma slag | وَخَلَقۡنَا لَهُم مِّن مِّثۡلِهِۦ مَا يَرۡكَبُونَ  ٤٢ |
| 43. Om vi vill kan vi låta dem drunkna  – ingen kommer att svara på deras nödrop, och ingen kommer att rädda dem. | وَإِن نَّشَأۡ نُغۡرِقۡهُمۡ فَلَا صَرِيخَ لَهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنقَذُونَ  ٤٣ |
| 44. såvida vi inte visar dem nåd och låter dem leva ytterligare en tid. | إِلَّا رَحۡمَةٗ مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ  ٤٤ |
| 45. Men [de slår dövörat till] när det sägs till dem: "Var på er vakt mot det som väntar er i framtiden och det ni redan har ådragit er, så att ni må visas nåd." | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُواْ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيكُمۡ وَمَا خَلۡفَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ٤٥ |
| 46. Och varje gång ett tecken från deras Herre når dem vänder de sig bort. | وَمَا تَأۡتِيهِم مِّنۡ ءَايَةٖ مِّنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِمۡ إِلَّا كَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ  ٤٦ |
| 47. Och när de uppmanas att dela med sig av det Allah har gett dem, blir de otrognas svar till de troende: ”Varför ska vi ge mat till dem som Allah själv kunde ha mättat om han velat? Ni är uppenbarligen helt vilse!” | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ أَنفِقُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَنُطۡعِمُ مَن لَّوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطۡعَمَهُۥٓ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٤٧ |
| 48. Och de säger: "När ska detta löfte [om uppståndelsen] bli verklighet, om era ord stämmer?" | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٤٨ |
| 49. Ett enda dån väntar dem, som kommer att överraska dem mitt i deras tvister. | مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ تَأۡخُذُهُمۡ وَهُمۡ يَخِصِّمُونَ  ٤٩ |
| 50. Då hinner de varken upprätta något testamente eller återvända till sina familjer. | فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ تَوۡصِيَةٗ وَلَآ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمۡ يَرۡجِعُونَ  ٥٠ |
| 51. Och när det stöts i basunen ska de hastigt resa sig från sina gravar och träda fram inför sin Herre. | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمۡ يَنسِلُونَ  ٥١ |
| 52. Och de ska ropa: "Vi är förlorade! Vem har väckt oss ur vår vila?" [Och svaret blir:] "Detta är vad den Nåderike lovade, och sändebuden talade sanning!" | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرۡقَدِنَاۜۗ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَصَدَقَ ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ٥٢ |
| 53. Ett enda dån och de står alla samlade inför oss. | إِن كَانَتۡ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَإِذَا هُمۡ جَمِيعٞ لَّدَيۡنَا مُحۡضَرُونَ  ٥٣ |
| 54. Den dagen ska ingen lida minsta orättvisa och ni får endast möta följderna av era egna handlingar. | فَٱلۡيَوۡمَ لَا تُظۡلَمُ نَفۡسٞ شَيۡـٔٗا وَلَا تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٥٤ |
| 55. Denna dag är paradisets invånare fullt upptagna av saliga fröjder. | إِنَّ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ ٱلۡيَوۡمَ فِي شُغُلٖ فَٰكِهُونَ  ٥٥ |
| 56. På divaner i svala skuggor vilar de tillsammans med sina makor. | هُمۡ وَأَزۡوَٰجُهُمۡ فِي ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ  ٥٦ |
| 57. Där finns frukter och vadhelst de önskar sig. | لَهُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ  ٥٧ |
| 58. ”Frid!” – en hälsning från en barmhärtig Herre. | سَلَٰمٞ قَوۡلٗا مِّن رَّبّٖ رَّحِيمٖ  ٥٨ |
| 59. Och [det kungörs:] "Ni förhärdade syndare, håll er denna dag borta [från de troende]!" | وَٱمۡتَٰزُواْ ٱلۡيَوۡمَ أَيُّهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٥٩ |
| 60. Ni Adams ättlingar! Har jag inte förmanat er att aldrig följa Satan, han är ju er uttalade fiende, | ۞ أَلَمۡ أَعۡهَدۡ إِلَيۡكُمۡ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ أَن لَّا تَعۡبُدُواْ ٱلشَّيۡطَٰنَۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ٦٠ |
| 61. och att ni skulle dyrka mig? Detta är den raka vägen. | وَأَنِ ٱعۡبُدُونِيۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ  ٦١ |
| 62. Ändå förledde han många av er. Varför använde ni inte ert förstånd? | وَلَقَدۡ أَضَلَّ مِنكُمۡ جِبِلّٗا كَثِيرًاۖ أَفَلَمۡ تَكُونُواْ تَعۡقِلُونَ  ٦٢ |
| 63. Här är nu helvetet som ni varnades för. | هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ  ٦٣ |
| 64. Träd in och brinn för att ni vägrade tro!" | ٱصۡلَوۡهَا ٱلۡيَوۡمَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ  ٦٤ |
| 65. Denna dag förseglar vi deras munnar, och deras händer ska tala till oss och deras fötter ska vittna om deras handlingar. | ٱلۡيَوۡمَ نَخۡتِمُ عَلَىٰٓ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَتُكَلِّمُنَآ أَيۡدِيهِمۡ وَتَشۡهَدُ أَرۡجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٦٥ |
| 66. Och om vi ville skulle vi då förblinda deras ögon, men hur skulle de då kunna se när de försöker skynda sig mot bron [som leder till paradiset]? | وَلَوۡ نَشَآءُ لَطَمَسۡنَا عَلَىٰٓ أَعۡيُنِهِمۡ فَٱسۡتَبَقُواْ ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبۡصِرُونَ  ٦٦ |
| 67. Om vi ville kunde vi förändra dem på plats, så de varken förmår gå framåt eller återvända bakåt. | وَلَوۡ نَشَآءُ لَمَسَخۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمۡ فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مُضِيّٗا وَلَا يَرۡجِعُونَ  ٦٧ |
| 68. Den vi ger ett långt liv låter vi återgå till ett bräckligt tillstånd – att de inte begriper! | وَمَن نُّعَمِّرۡهُ نُنَكِّسۡهُ فِي ٱلۡخَلۡقِۚ أَفَلَا يَعۡقِلُونَ  ٦٨ |
| 69. Vi lärde honom inte poesi; det passar inte honom. Detta är endast en påminnelse och en klar Koran, | وَمَا عَلَّمۡنَٰهُ ٱلشِّعۡرَ وَمَا يَنۢبَغِي لَهُۥٓۚ إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ وَقُرۡءَانٞ مُّبِينٞ  ٦٩ |
| 70. för att varna den [vars hjärta] är levande, och för att straffet ska falla med rätta över de otrogna. | لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيّٗا وَيَحِقَّ ٱلۡقَوۡلُ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٧٠ |
| 71. Inser de inte att vi, av våra händers verk, har skapat boskap åt dem, som de nu förfogar över? | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّا خَلَقۡنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتۡ أَيۡدِينَآ أَنۡعَٰمٗا فَهُمۡ لَهَا مَٰلِكُونَ  ٧١ |
| 72. Vi har tämjt dem för deras bruk; vissa rider de på, av andra får de sin föda. | وَذَلَّلۡنَٰهَا لَهُمۡ فَمِنۡهَا رَكُوبُهُمۡ وَمِنۡهَا يَأۡكُلُونَ  ٧٢ |
| 73. De drar nytta av dem på olika sätt och dricker [från deras mjölk]. Ska de inte visa tacksamhet? | وَلَهُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُۚ أَفَلَا يَشۡكُرُونَ  ٧٣ |
| 74. Trots detta har de satt gudar vid Allahs sida i tron att dessa kan hjälpa dem. | وَٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يُنصَرُونَ  ٧٤ |
| 75. Men de kan inte hjälpa dem, och kommer själva att föras fram [till straffet] som en del av deras trupp. | لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَهُمۡ وَهُمۡ لَهُمۡ جُندٞ مُّحۡضَرُونَ  ٧٥ |
| 76. Låt inte deras ord tynga dig; vi vet vad de gömmer i sitt inre och vad de visar utåt. | فَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡۘ إِنَّا نَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ  ٧٦ |
| 77. Inser inte människan att vi har skapat henne av en droppe säd? Ändå ska hon öppet tvista om allt! | أَوَلَمۡ يَرَ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن نُّطۡفَةٖ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٞ مُّبِينٞ  ٧٧ |
| 78. Hon tillämpar en liknelse på oss och glömmer sin egen skapelse. Hon säger: ”Vem kan ge liv åt ben när de väl förmultnat?” | وَضَرَبَ لَنَا مَثَلٗا وَنَسِيَ خَلۡقَهُۥۖ قَالَ مَن يُحۡيِ ٱلۡعِظَٰمَ وَهِيَ رَمِيمٞ  ٧٨ |
| 79. Säg: "Han som skapade dem från början är den som ska ge dem liv på nytt; han har full kännedom om varje skapelse. | قُلۡ يُحۡيِيهَا ٱلَّذِيٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٖۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلۡقٍ عَلِيمٌ  ٧٩ |
| 80. Han är den som ur det gröna trädet frambringar elden med vilken ni gör era brasor. | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلۡأَخۡضَرِ نَارٗا فَإِذَآ أَنتُم مِّنۡهُ تُوقِدُونَ  ٨٠ |
| 81. Skulle inte han som har skapat himlarna och jorden kunna skapa dem på nytt?Jo, visst kan han! Han är den Storslagne Skaparen, den Allvetande. | أَوَلَيۡسَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُمۚ بَلَىٰ وَهُوَ ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ  ٨١ |
| 82. När han vill att något ska bli till säger han bara: 'Var!', och det är." | إِنَّمَآ أَمۡرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيۡـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٨٢ |
| 83. Upphöjd vare han i vars hand vilar hela herraväldet, och det är till honom ni ska återföras. | فَسُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيۡءٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٨٣ |

ﰠ

# **As-Sāffāt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Vid de [änglar] som står uppställda i led, | وَٱلصَّٰٓفَّٰتِ صَفّٗا  ١ |
| 2. och vid dem som med kraft driver [molnen], | فَٱلزَّٰجِرَٰتِ زَجۡرٗا  ٢ |
| 3. och vid dem som reciterar påminnelsen! | فَٱلتَّٰلِيَٰتِ ذِكۡرًا  ٣ |
| 4. Er Gud är i sanning endast en. | إِنَّ إِلَٰهَكُمۡ لَوَٰحِدٞ  ٤ |
| 5. Herren över himlarna och jorden och allt däremellan, och Herren över varje soluppgång. | رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَرَبُّ ٱلۡمَشَٰرِقِ  ٥ |
| 6. Vi har prytt den lägsta himlen med stjärnornas skimrande ljus, | إِنَّا زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِزِينَةٍ ٱلۡكَوَاكِبِ  ٦ |
| 7. och skyddat den mot varje upprorisk djävul. | وَحِفۡظٗا مِّن كُلِّ شَيۡطَٰنٖ مَّارِدٖ  ٧ |
| 8. De kan inte tjuvlyssna på den högsta församlingen utan att angripas [med stjärnskott] från alla håll – | لَّا يَسَّمَّعُونَ إِلَى ٱلۡمَلَإِ ٱلۡأَعۡلَىٰ وَيُقۡذَفُونَ مِن كُلِّ جَانِبٖ  ٨ |
| 9. fördrivna – och för dem väntar ett oupphörligt straff. | دُحُورٗاۖ وَلَهُمۡ عَذَابٞ وَاصِبٌ  ٩ |
| 10. Om någon snappar upp något [som sagts i den högsta församlingen], följs han av ett flammande stjärnskott. | إِلَّا مَنۡ خَطِفَ ٱلۡخَطۡفَةَ فَأَتۡبَعَهُۥ شِهَابٞ ثَاقِبٞ  ١٠ |
| 11. Fråga dem: ”Är deras skapelse mer krävande än det vi redan har skapat? Vi skapade dem av klibbig lera.” | فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ أَهُمۡ أَشَدُّ خَلۡقًا أَم مَّنۡ خَلَقۡنَآۚ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّن طِينٖ لَّازِبِۭ  ١١ |
| 12. Du förundras [över deras otro], och möts av hån. | بَلۡ عَجِبۡتَ وَيَسۡخَرُونَ  ١٢ |
| 13. Och när de förmanas, tar de inte lärdom. | وَإِذَا ذُكِّرُواْ لَا يَذۡكُرُونَ  ١٣ |
| 14. Och om de bevittnar ett mirakel, förkastar de det med löje. | وَإِذَا رَأَوۡاْ ءَايَةٗ يَسۡتَسۡخِرُونَ  ١٤ |
| 15. Och de säger: ”Det här är ju bara ren magi! | وَقَالُوٓاْ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٌ  ١٥ |
| 16. Ska vi verkligen väckas till liv igen, efter att vi har dött och blivit stoft och ben? | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ  ١٦ |
| 17. Och även våra förfäder?” | أَوَءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ  ١٧ |
| 18. Säg: ”Ja! Och ni kommer att mötas av den allra djupaste förnedring.” | قُلۡ نَعَمۡ وَأَنتُمۡ دَٰخِرُونَ  ١٨ |
| 19. Ett enda öronbedövande dån, och i ett ögonblick ser de allting fullständigt klart, | فَإِنَّمَا هِيَ زَجۡرَةٞ وَٰحِدَةٞ فَإِذَا هُمۡ يَنظُرُونَ  ١٩ |
| 20. och ropar: ”Vi är förlorade, detta är vedergällningens dag!” | وَقَالُواْ يَٰوَيۡلَنَا هَٰذَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ  ٢٠ |
| 21. [Då förkunnas det:] "Detta är domedagen som ni inte ville tro på." | هَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ  ٢١ |
| 22. [Änglarna får befallningen:] ”Samla de orättfärdiga, deras gelikar och allt de brukade dyrka | ۞ ٱحۡشُرُواْ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَأَزۡوَٰجَهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَعۡبُدُونَ  ٢٢ |
| 23. vid Allahs sida, och led dem till helvetets väg | مِن دُونِ ٱللَّهِ فَٱهۡدُوهُمۡ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡجَحِيمِ  ٢٣ |
| 24. och håll kvar dem där; de ska tillfrågas.” | وَقِفُوهُمۡۖ إِنَّهُم مَّسۡـُٔولُونَ  ٢٤ |
| 25. [Det sägs till dem:] "Hur kommer det sig att ni inte bistår varandra?” | مَا لَكُمۡ لَا تَنَاصَرُونَ  ٢٥ |
| 26. Denna dag böjer de sig fullständigt inför hans vilja. | بَلۡ هُمُ ٱلۡيَوۡمَ مُسۡتَسۡلِمُونَ  ٢٦ |
| 27. De vänder sig mot varandra och kastar skulden mellan sig. | وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ  ٢٧ |
| 28. [De underlydande] säger: "Ni kom från en position av makt och auktoritet [och förde oss vilse]!" | قَالُوٓاْ إِنَّكُمۡ كُنتُمۡ تَأۡتُونَنَا عَنِ ٱلۡيَمِينِ  ٢٨ |
| 29. [Ledarna] svarar: "Nej, ni var ju redan otrogna! | قَالُواْ بَل لَّمۡ تَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ  ٢٩ |
| 30. Vi kunde inte tvinga er till något; det var ni själva som gick över gränsen. | وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيۡكُم مِّن سُلۡطَٰنِۭۖ بَلۡ كُنتُمۡ قَوۡمٗا طَٰغِينَ  ٣٠ |
| 31. Så har vår Herres ord slagit in över oss; vi kommer verkligen att utsättas för [straffet]. | فَحَقَّ عَلَيۡنَا قَوۡلُ رَبِّنَآۖ إِنَّا لَذَآئِقُونَ  ٣١ |
| 32. Vi förledde er, eftersom vi själva var vilseledda." | فَأَغۡوَيۡنَٰكُمۡ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ  ٣٢ |
| 33. Den dagen ska de alla möta samma straff. | فَإِنَّهُمۡ يَوۡمَئِذٖ فِي ٱلۡعَذَابِ مُشۡتَرِكُونَ  ٣٣ |
| 34. Så återgäldar vi de obotfärdiga syndarna. | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٣٤ |
| 35. När det sades till dem: "Det finns ingen [sann] gud utom Allah," vände de sig bort i högmod. | إِنَّهُمۡ كَانُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَهُمۡ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسۡتَكۡبِرُونَ  ٣٥ |
| 36. De utbrast: "Ska vi verkligen lämna våra gudar för en förryckt diktare?" | وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓاْ ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٖ مَّجۡنُونِۭ  ٣٦ |
| 37. Nej, han kommer med sanningen och bekräftar sändebuden. | بَلۡ جَآءَ بِٱلۡحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ٣٧ |
| 38. Ni ska sannerligen lida av det plågsamma straffet, | إِنَّكُمۡ لَذَآئِقُواْ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡأَلِيمِ  ٣٨ |
| 39. och ni straffas endast för era gärningar. | وَمَا تُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٣٩ |
| 40. Så är inte fallet med Allahs utvalda tjänare. | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ٤٠ |
| 41. För dem väntar en välbekant försörjning; | أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ رِزۡقٞ مَّعۡلُومٞ  ٤١ |
| 42. frukter, och de ska äras | فَوَٰكِهُ وَهُم مُّكۡرَمُونَ  ٤٢ |
| 43. i lycksalighetens trädgårdar, | فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ٤٣ |
| 44. på divaner, vända mot varandra. | عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ  ٤٤ |
| 45. De ska serveras bägare med dryck från porlande floder. | يُطَافُ عَلَيۡهِم بِكَأۡسٖ مِّن مَّعِينِۭ  ٤٥ |
| 46. vit och ljuvlig för den som dricker, | بَيۡضَآءَ لَذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ  ٤٦ |
| 47. Ingen huvudvärk orsakar den och inte heller berusning. | لَا فِيهَا غَوۡلٞ وَلَا هُمۡ عَنۡهَا يُنزَفُونَ  ٤٧ |
| 48. Vid deras sida finns jungfrur med vackra ögon och blygt sänkt blick, | وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ عِينٞ  ٤٨ |
| 49. De är som orörda pärlor. | كَأَنَّهُنَّ بَيۡضٞ مَّكۡنُونٞ  ٤٩ |
| 50. Dessa [Allahs tjänare] sitter vända mot varandra och samtalar. | فَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ  ٥٠ |
| 51. En av dem berättar: "Jag hade en vän som stod mig mycket nära. | قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٞ  ٥١ |
| 52. Han brukade säga: ’Tror du verkligen på det här? | يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلۡمُصَدِّقِينَ  ٥٢ |
| 53. att vi efter döden, när vi blivit stoft och ben, ska uppstå för räkenskap?’” | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَدِينُونَ  ٥٣ |
| 54. Han säger: ”Vill ni veta hur det gick för honom?” | قَالَ هَلۡ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ  ٥٤ |
| 55. Och så blickar han ned och ser honom mitt i helvetets eld. | فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِي سَوَآءِ ٱلۡجَحِيمِ  ٥٥ |
| 56. Han ropar: “Vid Allah, du var nära att dra mig i fördärvet! | قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرۡدِينِ  ٥٦ |
| 57. Om det inte vore för min Herres nåd, hade jag också varit bland dessa. | وَلَوۡلَا نِعۡمَةُ رَبِّي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُحۡضَرِينَ  ٥٧ |
| 58. Ska vi verkligen aldrig mer dö? | أَفَمَا نَحۡنُ بِمَيِّتِينَ  ٥٨ |
| 59. utöver den död [i det jordiska livet] vi redan mött? Och väntar oss alls inget straff? | إِلَّا مَوۡتَتَنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِينَ  ٥٩ |
| 60. Detta är då sannerligen den allra största segern! | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٦٠ |
| 61. Mot detta bör alla som kämpar rikta sin möda.” | لِمِثۡلِ هَٰذَا فَلۡيَعۡمَلِ ٱلۡعَٰمِلُونَ  ٦١ |
| 62. Vad är ett bättre välkomnande - detta eller trädet Zaqqūm? | أَذَٰلِكَ خَيۡرٞ نُّزُلًا أَمۡ شَجَرَةُ ٱلزَّقُّومِ  ٦٢ |
| 63. Vi har gjort det till en prövning för de orättfärdiga. | إِنَّا جَعَلۡنَٰهَا فِتۡنَةٗ لِّلظَّٰلِمِينَ  ٦٣ |
| 64. Det är ett träd som spirar ur helvetets djup, | إِنَّهَا شَجَرَةٞ تَخۡرُجُ فِيٓ أَصۡلِ ٱلۡجَحِيمِ  ٦٤ |
| 65. och vars frukter liknar djävulshuvuden. | طَلۡعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ  ٦٥ |
| 66. De ska äta av det tills deras magar fyllts helt, | فَإِنَّهُمۡ لَأٓكِلُونَ مِنۡهَا فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ  ٦٦ |
| 67. och skölja ner det med en smutsig och skållande dryck. | ثُمَّ إِنَّ لَهُمۡ عَلَيۡهَا لَشَوۡبٗا مِّنۡ حَمِيمٖ  ٦٧ |
| 68. Därefter ska de föras åter till helvetet. | ثُمَّ إِنَّ مَرۡجِعَهُمۡ لَإِلَى ٱلۡجَحِيمِ  ٦٨ |
| 69. De fann sina fäder försjunkna i villfarelse, | إِنَّهُمۡ أَلۡفَوۡاْ ءَابَآءَهُمۡ ضَآلِّينَ  ٦٩ |
| 70. och skyndade i deras fotspår. | فَهُمۡ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمۡ يُهۡرَعُونَ  ٧٠ |
| 71. De flesta före dem hade också gått vilse, | وَلَقَدۡ ضَلَّ قَبۡلَهُمۡ أَكۡثَرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٧١ |
| 72. trots att vi sände varnare till dem. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا فِيهِم مُّنذِرِينَ  ٧٢ |
| 73. Begrunda slutet för de som varnades — | فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ  ٧٣ |
| 74. alla utom Allahs utvalda tjänare. | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ٧٤ |
| 75. Noa anropade oss, och tänk så förträffligt vi hör den bedjandes rop! | وَلَقَدۡ نَادَىٰنَا نُوحٞ فَلَنِعۡمَ ٱلۡمُجِيبُونَ  ٧٥ |
| 76. Vi räddade honom och hans familj från den stora katastrofen. | وَنَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ  ٧٦ |
| 77. Och vi lät hans ättlingar fortleva på jorden. | وَجَعَلۡنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلۡبَاقِينَ  ٧٧ |
| 78. Och vi lät hans ärorika minne leva kvar bland framtida släkten. | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ  ٧٨ |
| 79. Frid [och ära vare] över Noa bland alla världens folk! | سَلَٰمٌ عَلَىٰ نُوحٖ فِي ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٧٩ |
| 80. Så belönar vi dem som gör gott. | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٨٠ |
| 81. Han var sannerligen en av våra sant troende tjänare. | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٨١ |
| 82. Sedan lät vi de övriga förgås i vattnet. | ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ  ٨٢ |
| 83. Abraham följde samma väg som honom. | ۞ وَإِنَّ مِن شِيعَتِهِۦ لَإِبۡرَٰهِيمَ  ٨٣ |
| 84. Han kom inför sin Herre med ett rent hjärta. | إِذۡ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلۡبٖ سَلِيمٍ  ٨٤ |
| 85. Han sa till sin fader och sitt folk: "Vad är det ni dyrkar? | إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَاذَا تَعۡبُدُونَ  ٨٥ |
| 86. Föredrar ni påhittade gudar framför Allah? | أَئِفۡكًا ءَالِهَةٗ دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ  ٨٦ |
| 87. Vad har ni då för uppfattning om världarnas Herre?" | فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٨٧ |
| 88. Så lyfte han blicken mot stjärnorna, | فَنَظَرَ نَظۡرَةٗ فِي ٱلنُّجُومِ  ٨٨ |
| 89. och sa: "Jag mår inte bra." | فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٞ  ٨٩ |
| 90. Då lämnade de honom och gick därifrån. | فَتَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ مُدۡبِرِينَ  ٩٠ |
| 91. Genast smög han fram till deras gudar och sa: "Ska ni inte äta? | فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمۡ فَقَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ  ٩١ |
| 92. Vad är det med er, varför talar ni inte?” | مَا لَكُمۡ لَا تَنطِقُونَ  ٩٢ |
| 93. Sedan höjde han sin högerhand och slog till dem. | فَرَاغَ عَلَيۡهِمۡ ضَرۡبَۢا بِٱلۡيَمِينِ  ٩٣ |
| 94. Kort därpå kom folket hastande mot honom. | فَأَقۡبَلُوٓاْ إِلَيۡهِ يَزِفُّونَ  ٩٤ |
| 95. Han sa: "Dyrkar ni sådant som ni själva har tillverkat, | قَالَ أَتَعۡبُدُونَ مَا تَنۡحِتُونَ  ٩٥ |
| 96. medan Allah har skapat både er och allt ni gör?" | وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ وَمَا تَعۡمَلُونَ  ٩٦ |
| 97. De sa: "Uppför ett bål och kasta honom i dess lågor!" | قَالُواْ ٱبۡنُواْ لَهُۥ بُنۡيَٰنٗا فَأَلۡقُوهُ فِي ٱلۡجَحِيمِ  ٩٧ |
| 98. De försökte skada honom, men vi lät dem misslyckas totalt. | فَأَرَادُواْ بِهِۦ كَيۡدٗا فَجَعَلۡنَٰهُمُ ٱلۡأَسۡفَلِينَ  ٩٨ |
| 99. Han sa: "Jag ska bege mig dit min Herre leder mig." | وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهۡدِينِ  ٩٩ |
| 100. [Han bad:] "Herre! Skänk mig en rättfärdig son." | رَبِّ هَبۡ لِي مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٠٠ |
| 101. Så vi gav honom det glädjande beskedet om en fördragsam son. | فَبَشَّرۡنَٰهُ بِغُلَٰمٍ حَلِيمٖ  ١٠١ |
| 102. När sonen blivt stor nog för att delta i hans åtaganden, sa han: "Käre son, jag har sett i en dröm att jag offrar dig. Hur ser du på det?" Han svarade: "Far, gör vad du är ålagd. Du ska finna mig tålmodig, om Allah vill." | فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعۡيَ قَالَ يَٰبُنَيَّ إِنِّيٓ أَرَىٰ فِي ٱلۡمَنَامِ أَنِّيٓ أَذۡبَحُكَ فَٱنظُرۡ مَاذَا تَرَىٰۚ قَالَ يَٰٓأَبَتِ ٱفۡعَلۡ مَا تُؤۡمَرُۖ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰبِرِينَ  ١٠٢ |
| 103. Så snart de hade underkastat sig och han placerat [sin son] med pannan mot marken, | فَلَمَّآ أَسۡلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلۡجَبِينِ  ١٠٣ |
| 104. ropade vi till honom: "Abraham! | وَنَٰدَيۡنَٰهُ أَن يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ  ١٠٤ |
| 105. Du har låtit det du såg i drömmen bli verklighet." Så belönar vi dem som gör gott. | قَدۡ صَدَّقۡتَ ٱلرُّءۡيَآۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٠٥ |
| 106. Detta var i sanning en klar prövning. | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡبَلَٰٓؤُاْ ٱلۡمُبِينُ  ١٠٦ |
| 107. Och vi sände ett stort offer i hans ställe. | وَفَدَيۡنَٰهُ بِذِبۡحٍ عَظِيمٖ  ١٠٧ |
| 108. Och vi lät hans ärorika minne leva kvar bland framtida släkten. | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ  ١٠٨ |
| 109. Frid vare över Abraham! | سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ  ١٠٩ |
| 110. Så belönar vi dem som gör gott. | كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١١٠ |
| 111. Han var en av våra sant troende tjänare. | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١١١ |
| 112. Vi gav honom det glädjande beskedet om Isak, en profet och en av de rättfärdiga. | وَبَشَّرۡنَٰهُ بِإِسۡحَٰقَ نَبِيّٗا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١١٢ |
| 113. Vi välsignade både honom och Isak, och bland deras ättlingar finns den som gör gott och den som gör uppenbar orätt mot sig själv. | وَبَٰرَكۡنَا عَلَيۡهِ وَعَلَىٰٓ إِسۡحَٰقَۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحۡسِنٞ وَظَالِمٞ لِّنَفۡسِهِۦ مُبِينٞ  ١١٣ |
| 114. Vi gav också Mose och Aron vår välsignelse, | وَلَقَدۡ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ  ١١٤ |
| 115. och räddade dem och deras folk från ett svårt lidande, | وَنَجَّيۡنَٰهُمَا وَقَوۡمَهُمَا مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ  ١١٥ |
| 116. och gav dem stöd tills de stod som segrare. | وَنَصَرۡنَٰهُمۡ فَكَانُواْ هُمُ ٱلۡغَٰلِبِينَ  ١١٦ |
| 117. Vi gav dem den upplysande skriften, | وَءَاتَيۡنَٰهُمَا ٱلۡكِتَٰبَ ٱلۡمُسۡتَبِينَ  ١١٧ |
| 118. och ledde dem på den raka vägen. | وَهَدَيۡنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ  ١١٨ |
| 119. Och vi lät deras ärorika minne leva kvar bland framtida släkten. | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِمَا فِي ٱلۡأٓخِرِينَ  ١١٩ |
| 120. Frid vare över Mose och Aron! | سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ  ١٢٠ |
| 121. Så belönar vi dem som gör gott. | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٢١ |
| 122. De var verkligen bland våra sant troende tjänare. | إِنَّهُمَا مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٢٢ |
| 123. Elias var i sanning ett sändebud. | وَإِنَّ إِلۡيَاسَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٢٣ |
| 124. Han sa till sitt folk: "Ska ni inte frukta Allah? | إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ  ١٢٤ |
| 125. Tillber ni Baal och försummar den främste Skaparen – | أَتَدۡعُونَ بَعۡلٗا وَتَذَرُونَ أَحۡسَنَ ٱلۡخَٰلِقِينَ  ١٢٥ |
| 126. Allah, som är både er och era förfäders Herre?" | ٱللَّهَ رَبَّكُمۡ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٢٦ |
| 127. Men de beskyllde honom för lögn, och därför ska de ställas inför [straffet], | فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمۡ لَمُحۡضَرُونَ  ١٢٧ |
| 128. till skillnad från Allahs uppriktiga tjänare. | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ١٢٨ |
| 129. Och vi lät hans ärorika minne leva kvar bland framtida släkten. | وَتَرَكۡنَا عَلَيۡهِ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ  ١٢٩ |
| 130. Frid vare över Elias! | سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلۡ يَاسِينَ  ١٣٠ |
| 131. Så belönar vi dem som gör gott. | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ١٣١ |
| 132. Han var en av våra sant troende tjänare. | إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٣٢ |
| 133. Och Lot var i sanning ett sändebud. | وَإِنَّ لُوطٗا لَّمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٣٣ |
| 134. Vi räddade honom och hela hans familj, | إِذۡ نَجَّيۡنَٰهُ وَأَهۡلَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ  ١٣٤ |
| 135. undantaget en åldrad kvinna som kom att stanna med de övriga. | إِلَّا عَجُوزٗا فِي ٱلۡغَٰبِرِينَ  ١٣٥ |
| 136. Därefter utrotade vi de återstående. | ثُمَّ دَمَّرۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ  ١٣٦ |
| 137. Ni passerar deras [ödelagda hem] vid gryningen, | وَإِنَّكُمۡ لَتَمُرُّونَ عَلَيۡهِم مُّصۡبِحِينَ  ١٣٧ |
| 138. och om natten. Ska ni då inte tänka efter? | وَبِٱلَّيۡلِۚ أَفَلَا تَعۡقِلُونَ  ١٣٨ |
| 139. Även Jona var ett sändebud. | وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٣٩ |
| 140. Han flydde [sitt folk] och gick ombord på en tungt lastad båt, | إِذۡ أَبَقَ إِلَى ٱلۡفُلۡكِ ٱلۡمَشۡحُونِ  ١٤٠ |
| 141. och då de drog lott, föll den på honom. | فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ ٱلۡمُدۡحَضِينَ  ١٤١ |
| 142. [Han slängdes över bord] och blev uppslukad av en val – klandrad [för sin flykt]. | فَٱلۡتَقَمَهُ ٱلۡحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٞ  ١٤٢ |
| 143. Om han inte varit bland dem som glorifierar Allah, | فَلَوۡلَآ أَنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلۡمُسَبِّحِينَ  ١٤٣ |
| 144. skulle han ha blivit kvar i dess buk till uppståndelsens dag. | لَلَبِثَ فِي بَطۡنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ  ١٤٤ |
| 145. Vi lät honom spolas upp på en tom strand, utmattad och bruten. | ۞ فَنَبَذۡنَٰهُ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٞ  ١٤٥ |
| 146. Och vi lät en pumpaplanta gro intill honom. | وَأَنۢبَتۡنَا عَلَيۡهِ شَجَرَةٗ مِّن يَقۡطِينٖ  ١٤٦ |
| 147. Sedan sände vi honom till ett samhälle på hundratusen invånare – ja, till och med fler. | وَأَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلۡفٍ أَوۡ يَزِيدُونَ  ١٤٧ |
| 148. De antog tron, och vi skänkte dem välstånd under en tid. | فَـَٔامَنُواْ فَمَتَّعۡنَٰهُمۡ إِلَىٰ حِينٖ  ١٤٨ |
| 149. Fråga dem: "Har din Herre döttrar medan ni själva föredrar söner? | فَٱسۡتَفۡتِهِمۡ أَلِرَبِّكَ ٱلۡبَنَاتُ وَلَهُمُ ٱلۡبَنُونَ  ١٤٩ |
| 150. Eller skapade vi änglarna som kvinnliga väsen och bevittnade de detta?" | أَمۡ خَلَقۡنَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثٗا وَهُمۡ شَٰهِدُونَ  ١٥٠ |
| 151. I sina skamlösa påhitt säger de: | أَلَآ إِنَّهُم مِّنۡ إِفۡكِهِمۡ لَيَقُولُونَ  ١٥١ |
| 152. “Allah har avlat barn,” men de är sannerligen lögnare. | وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ١٥٢ |
| 153. Skulle han välja döttrar framför söner? | أَصۡطَفَى ٱلۡبَنَاتِ عَلَى ٱلۡبَنِينَ  ١٥٣ |
| 154. Hur har ni kommit fram till detta? | مَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ  ١٥٤ |
| 155. Tänker ni inte efter? | أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ١٥٥ |
| 156. Och har ni något tydligt bevis? | أَمۡ لَكُمۡ سُلۡطَٰنٞ مُّبِينٞ  ١٥٦ |
| 157. Lägg då fram er skrift, om det ni hävdar verkligen är sant! | فَأۡتُواْ بِكِتَٰبِكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٥٧ |
| 158. De säger att han är besläktad med änglarna, men änglarna vet att de som säger så ska kallas [till räkenskap]. | وَجَعَلُواْ بَيۡنَهُۥ وَبَيۡنَ ٱلۡجِنَّةِ نَسَبٗاۚ وَلَقَدۡ عَلِمَتِ ٱلۡجِنَّةُ إِنَّهُمۡ لَمُحۡضَرُونَ  ١٥٨ |
| 159. Glorifierad vare Allah, fjärran från vad de påstår! | سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ  ١٥٩ |
| 160. Men så är inte fallet med Allahs utvalda tjänare. | إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ١٦٠ |
| 161. Varken ni eller det ni dyrkar | فَإِنَّكُمۡ وَمَا تَعۡبُدُونَ  ١٦١ |
| 162. kan vilseleda någon, | مَآ أَنتُمۡ عَلَيۡهِ بِفَٰتِنِينَ  ١٦٢ |
| 163. förutom den som är bestämd att brinna i helvetet. | إِلَّا مَنۡ هُوَ صَالِ ٱلۡجَحِيمِ  ١٦٣ |
| 164. [Änglarna säger:] "Var och en av oss har sin bestämda plats. | وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٞ مَّعۡلُومٞ  ١٦٤ |
| 165. Vi står uppställda i led | وَإِنَّا لَنَحۡنُ ٱلصَّآفُّونَ  ١٦٥ |
| 166. och upphör aldrig att glorifiera Allah." | وَإِنَّا لَنَحۡنُ ٱلۡمُسَبِّحُونَ  ١٦٦ |
| 167. Dessa brukade säga: | وَإِن كَانُواْ لَيَقُولُونَ  ١٦٧ |
| 168. "Om vi bara hade fått en skrift lik tidigare folks [skrifter]. | لَوۡ أَنَّ عِندَنَا ذِكۡرٗا مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٦٨ |
| 169. Då skulle vi utan tvekan ha varit Allahs uppriktiga tjänare." | لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ١٦٩ |
| 170. Nu har de dock avfärdat denna [skrift], och snart ska de få veta [vad det innebär]! | فَكَفَرُواْ بِهِۦۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ  ١٧٠ |
| 171. Löftet vi gett våra utsända tjänare är orubbligt, [nämligen att] | وَلَقَدۡ سَبَقَتۡ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٧١ |
| 172. segern är deras, | إِنَّهُمۡ لَهُمُ ٱلۡمَنصُورُونَ  ١٧٢ |
| 173. och att våra trupper alltid ska ha övertaget. | وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ  ١٧٣ |
| 174. Så håll dig undan dem en tid, | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ حِينٖ  ١٧٤ |
| 175. och se vad som väntar dem – de kommer snart själva att få se. | وَأَبۡصِرۡهُمۡ فَسَوۡفَ يُبۡصِرُونَ  ١٧٥ |
| 176. Vill de på allvar tidigarelägga vårt straff? | أَفَبِعَذَابِنَا يَسۡتَعۡجِلُونَ  ١٧٦ |
| 177. När det väl träffar dem – hur fruktansvärd blir då inte gryningen för dessa som varnats! | فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمۡ فَسَآءَ صَبَاحُ ٱلۡمُنذَرِينَ  ١٧٧ |
| 178. Så håll dig ifrån dem en tid, | وَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ حَتَّىٰ حِينٖ  ١٧٨ |
| 179. och se vad som väntar dem – de kommer snart själva att få se. | وَأَبۡصِرۡ فَسَوۡفَ يُبۡصِرُونَ  ١٧٩ |
| 180. Glorifierad vare din Herre, maktens ägare, bortom allt de tillskriver honom. | سُبۡحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلۡعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ  ١٨٠ |
| 181. Frid vare över sändebuden, | وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلۡمُرۡسَلِينَ  ١٨١ |
| 182. och all lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre. | وَٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٨٢ |

ﰠ

# **Sād**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Ṣād. Vid Koranen, full av påminnelser. | صٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ذِي ٱلذِّكۡرِ  ١ |
| 2. Men de otrogna visar högmod och motstånd. | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي عِزَّةٖ وَشِقَاقٖ  ٢ |
| 3. Hur många släkten har vi inte förgjort före dem? När deras tid var kommen hjälpte inte deras rop på hjälp. | كَمۡ أَهۡلَكۡنَا مِن قَبۡلِهِم مِّن قَرۡنٖ فَنَادَواْ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٖ  ٣ |
| 4. Att en av deras egna trätt fram för att varna dem gör dem förbryllade, och de otrogna säger: "Han är inget annan än en magiker och notorisk lögnare! | وَعَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡۖ وَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٞ كَذَّابٌ  ٤ |
| 5. Ska han nu ersätta alla våra gudar med en enda gud? Vilken besynnerlig sak det är!” | أَجَعَلَ ٱلۡأٓلِهَةَ إِلَٰهٗا وَٰحِدًاۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٌ عُجَابٞ  ٥ |
| 6. [Efter att lyssnat på profetens ord] drog sig de inflytelserika bland dem tillbaka och uppmanade: "Gå er väg och håll fast vid era gudar! Det är tydligt att det finns en plan med det här. | وَٱنطَلَقَ ٱلۡمَلَأُ مِنۡهُمۡ أَنِ ٱمۡشُواْ وَٱصۡبِرُواْ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيۡءٞ يُرَادُ  ٦ |
| 7. Detta har vi aldrig hört talas om i våra förfäders traditioner; det här är inget annat än påhitt! | مَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِي ٱلۡمِلَّةِ ٱلۡأٓخِرَةِ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا ٱخۡتِلَٰقٌ  ٧ |
| 8. Av oss alla, varför skulle just han få uppenbarelsen?” De hyser tvivel om min uppenbarelse, eftersom de ännu inte fått känna mitt straff. | أَءُنزِلَ عَلَيۡهِ ٱلذِّكۡرُ مِنۢ بَيۡنِنَاۚ بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ مِّن ذِكۡرِيۚ بَل لَّمَّا يَذُوقُواْ عَذَابِ  ٨ |
| 9. Kan de styra över din Herres skatter av välsignelser – han som är den Allsmäktige, den ständigt Givande? | أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَحۡمَةِ رَبِّكَ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡوَهَّابِ  ٩ |
| 10. Eller är de själva ägare till himlarna och jorden och allt däremellan? Låt dem då försöka finna vägar upp till himlen [för att stoppa uppenbarelsen]. | أَمۡ لَهُم مُّلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَاۖ فَلۡيَرۡتَقُواْ فِي ٱلۡأَسۡبَٰبِ  ١٠ |
| 11. De är en skara dömd till nederlag lik de som gaddade ihop sig [mot tidigare profeter]. | جُندٞ مَّا هُنَالِكَ مَهۡزُومٞ مِّنَ ٱلۡأَحۡزَابِ  ١١ |
| 12. Före dem förnekade Noas folk tron, liksom ʿĀd-stammen och Farao med sin väldiga makt, | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ ذُو ٱلۡأَوۡتَادِ  ١٢ |
| 13. samt Thamūd-stammen, Lots folk och skogens folk – allesamman förenade [i sitt trots]. | وَثَمُودُ وَقَوۡمُ لُوطٖ وَأَصۡحَٰبُ لۡـَٔيۡكَةِۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡأَحۡزَابُ  ١٣ |
| 14. Var och en av dem förnekade sändebuden så mitt straff blev oundvikligt. | إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ  ١٤ |
| 15. Ett enda mäktigt dån är vad som väntar dem, och därefter finns ingen återvändo. | وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ مَّا لَهَا مِن فَوَاقٖ  ١٥ |
| 16. Och de säger: "Herre! Påskynda vår del [och låt straffet drabba oss] innan räkenskapens dag." | وَقَالُواْ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبۡلَ يَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ  ١٦ |
| 17. Ha tålamod med deras påståenden. Och tänk på vår tjänare David, denna starka människa, som alltid vände sig till oss. | ٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱذۡكُرۡ عَبۡدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلۡأَيۡدِۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ  ١٧ |
| 18. Vi lät bergen stämma in med honom i lovprisning till vår ära både vid dagens slut och i soluppgången | إِنَّا سَخَّرۡنَا ٱلۡجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحۡنَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِشۡرَاقِ  ١٨ |
| 19. ja, även fåglar i flock anslöt sig för att delta. | وَٱلطَّيۡرَ مَحۡشُورَةٗۖ كُلّٞ لَّهُۥٓ أَوَّابٞ  ١٩ |
| 20. Vi befäste hans rike och skänkte honom visdom och förmågan att döma rättvist. | وَشَدَدۡنَا مُلۡكَهُۥ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡحِكۡمَةَ وَفَصۡلَ ٱلۡخِطَابِ  ٢٠ |
| 21. Har du hört berättelsen om de två männen i tvist, som klättrade över muren till hans bönerum? | ۞ وَهَلۡ أَتَىٰكَ نَبَؤُاْ ٱلۡخَصۡمِ إِذۡ تَسَوَّرُواْ ٱلۡمِحۡرَابَ  ٢١ |
| 22. När de oväntat kom in till David greps han av rädsla. De sa: "Var inte rädd. Vi tvistar om vem som har begått fel mot den andre. Döm mellan oss rättvist, utan partiskhet, och vägled oss till det som är rätt. | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنۡهُمۡۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ خَصۡمَانِ بَغَىٰ بَعۡضُنَا عَلَىٰ بَعۡضٖ فَٱحۡكُم بَيۡنَنَا بِٱلۡحَقِّ وَلَا تُشۡطِطۡ وَٱهۡدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ  ٢٢ |
| 23. Han, min bror, äger nittionio tackor och jag blott en enda. Ändå sa han till mig: ‘Överlåt den till mig,’ och han fick mig att ge efter med sitt tal. | إِنَّ هَٰذَآ أَخِي لَهُۥ تِسۡعٞ وَتِسۡعُونَ نَعۡجَةٗ وَلِيَ نَعۡجَةٞ وَٰحِدَةٞ فَقَالَ أَكۡفِلۡنِيهَا وَعَزَّنِي فِي ٱلۡخِطَابِ  ٢٣ |
| 24. Han svarade: "Han har verkligen gjort orätt mot dig genom att kräva din enda tacka utöver sina egna. Många av dem som delar intressen behandlar varandra felaktigt, utom de som tror och gör goda handlingar – och dessa är få." I det ögonblicket insåg David att detta var vår prövning, så han bad sin Herre om förlåtelse och föll ned på sitt ansikte och ångrade sig. | قَالَ لَقَدۡ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعۡجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦۖ وَإِنَّ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلۡخُلَطَآءِ لَيَبۡغِي بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٞ مَّا هُمۡۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسۡتَغۡفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّۤ رَاكِعٗاۤ وَأَنَابَ۩  ٢٤ |
| 25. Vi förlät honom, och [i efterlivet] är han en av dem som står oss nära och han ska få en salig återkomst. | فَغَفَرۡنَا لَهُۥ ذَٰلِكَۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلۡفَىٰ وَحُسۡنَ مَـَٔابٖ  ٢٥ |
| 26. [Och vi sa:] "David, vi har gjort dig till en ledare på jorden. Döm rättvist mellan människor och låt inte dina begär styra dig för då leds du vilse från Allahs väg. De som avviker från Allahs väg kommer att få ett strängt straff för att de försummade räkenskapens dag." | يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلۡنَٰكَ خَلِيفَةٗ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَٱحۡكُم بَيۡنَ ٱلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلۡهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا نَسُواْ يَوۡمَ ٱلۡحِسَابِ  ٢٦ |
| 27. Vi har inte skapat himlen och jorden och allt däremellan utan syfte – det är bara något de otrogna inbillar sig, och för dem väntar en smärtsam verklighet i elden! | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَآءَ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا بَٰطِلٗاۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنَ ٱلنَّارِ  ٢٧ |
| 28. Ska vi behandla dem som tror och gör goda handlingar som dem som sprider fördärv på jorden? Och ska vi behandla de gudfruktiga som de ogudaktiga? | أَمۡ نَجۡعَلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ كَٱلۡمُفۡسِدِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ نَجۡعَلُ ٱلۡمُتَّقِينَ كَٱلۡفُجَّارِ  ٢٨ |
| 29. Detta är en välsignad skrift, som vi har uppenbarat till dig, för att de ska reflektera över dess verser och för att insiktsfulla människor ska finna vägledning. | كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ إِلَيۡكَ مُبَٰرَكٞ لِّيَدَّبَّرُوٓاْ ءَايَٰتِهِۦ وَلِيَتَذَكَّرَ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٢٩ |
| 30. Till David skänkte vi [sonen] Salomo – vilken enastående tjänare han var! Han vände sig ständigt till oss. | وَوَهَبۡنَا لِدَاوُۥدَ سُلَيۡمَٰنَۚ نِعۡمَ ٱلۡعَبۡدُ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ  ٣٠ |
| 31. En kväll fördes ståtliga hästar fram inför honom. | إِذۡ عُرِضَ عَلَيۡهِ بِٱلۡعَشِيِّ ٱلصَّٰفِنَٰتُ ٱلۡجِيَادُ  ٣١ |
| 32. Han sa: "Av kärlek till detta [jordiska] goda, har jag försummat att minnas min Herre, ända till dess att [solen] sjunkit bakom sin slöja. | فَقَالَ إِنِّيٓ أَحۡبَبۡتُ حُبَّ ٱلۡخَيۡرِ عَن ذِكۡرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتۡ بِٱلۡحِجَابِ  ٣٢ |
| 33. För dem tillbaka till mig!” Och så började han varsamt stryka deras ben och manar. | رُدُّوهَا عَلَيَّۖ فَطَفِقَ مَسۡحَۢا بِٱلسُّوقِ وَٱلۡأَعۡنَاقِ  ٣٣ |
| 34. Vi satte Salomo på prov genom att placera en kropp på hans tron, varefter han ångerfullt vände sig till oss. | وَلَقَدۡ فَتَنَّا سُلَيۡمَٰنَ وَأَلۡقَيۡنَا عَلَىٰ كُرۡسِيِّهِۦ جَسَدٗا ثُمَّ أَنَابَ  ٣٤ |
| 35. Han sa: "Herre! Förlåt mig och ge mig makt vars like ingen efter mig kommer att få. Du är den mest generösa Givaren." | قَالَ رَبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَهَبۡ لِي مُلۡكٗا لَّا يَنۢبَغِي لِأَحَدٖ مِّنۢ بَعۡدِيٓۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ  ٣٥ |
| 36. Så vi gav honom kontroll över vinden, så att den följsamt blåste enligt hans befallning vartän han behagade. | فَسَخَّرۡنَا لَهُ ٱلرِّيحَ تَجۡرِي بِأَمۡرِهِۦ رُخَآءً حَيۡثُ أَصَابَ  ٣٦ |
| 37. och över djävlarna; några byggde [åt honom], andra dök, | وَٱلشَّيَٰطِينَ كُلَّ بَنَّآءٖ وَغَوَّاصٖ  ٣٧ |
| 38. medan ytterligare andra hölls fjättrade i bojor. | وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي ٱلۡأَصۡفَادِ  ٣٨ |
| 39. [Vi sa:] "Detta är våra gåvor; ge fritt eller behåll dem, ingen ska ställa dig till svars." | هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَٱمۡنُنۡ أَوۡ أَمۡسِكۡ بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ٣٩ |
| 40. [I efterlivet] är han en av dem som står oss nära och han ska få en salig återkomst. | وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلۡفَىٰ وَحُسۡنَ مَـَٔابٖ  ٤٠ |
| 41. Minns även vår tjänare Job när han åkallade sin Herre: "Satan plågar mig med svår utmattning och smärta!" | وَٱذۡكُرۡ عَبۡدَنَآ أَيُّوبَ إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلشَّيۡطَٰنُ بِنُصۡبٖ وَعَذَابٍ  ٤١ |
| 42. [Vi sa då:] "Slå ned din fot i marken; här springer en sval källa fram att bada i och dricka av." | ٱرۡكُضۡ بِرِجۡلِكَۖ هَٰذَا مُغۡتَسَلُۢ بَارِدٞ وَشَرَابٞ  ٤٢ |
| 43. Och vi skänkte honom åter [dem som gått bort från] hans familj, och lika många därtill – ett tecken på vår nåd, och en påminnelse för de med förstånd. | وَوَهَبۡنَا لَهُۥٓ أَهۡلَهُۥ وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنَّا وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٤٣ |
| 44. [Vi sa:] ”Tag ett knippe gräs i din hand, slå med det och bryt inte din ed.” Vi fann honom sannerligen tålmodig; en enastående tjänare! Han återvände ständigt till oss. | وَخُذۡ بِيَدِكَ ضِغۡثٗا فَٱضۡرِب بِّهِۦ وَلَا تَحۡنَثۡۗ إِنَّا وَجَدۡنَٰهُ صَابِرٗاۚ نِّعۡمَ ٱلۡعَبۡدُ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٞ  ٤٤ |
| 45. Minns också våra tjänare Abraham, Isak och Jakob; de var alla själsstarka och klarsynta. | وَٱذۡكُرۡ عِبَٰدَنَآ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ أُوْلِي ٱلۡأَيۡدِي وَٱلۡأَبۡصَٰرِ  ٤٥ |
| 46. Vi skänkte dem en utmärkande egenskap: deras ständiga fokus på det kommande livet. | إِنَّآ أَخۡلَصۡنَٰهُم بِخَالِصَةٖ ذِكۡرَى ٱلدَّارِ  ٤٦ |
| 47. De hörde verkligen till våra utvalda tjänare, de allra främsta. | وَإِنَّهُمۡ عِندَنَا لَمِنَ ٱلۡمُصۡطَفَيۡنَ ٱلۡأَخۡيَارِ  ٤٧ |
| 48. Och minns Ismael, Elisa och Dhū al-Kifl, alla var bland de främsta. | وَٱذۡكُرۡ إِسۡمَٰعِيلَ وَٱلۡيَسَعَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ وَكُلّٞ مِّنَ ٱلۡأَخۡيَارِ  ٤٨ |
| 49. Detta är deras hyllning, och för alla gudfruktiga väntar en underbar återkomst. | هَٰذَا ذِكۡرٞۚ وَإِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ لَحُسۡنَ مَـَٔابٖ  ٤٩ |
| 50. edens lustgårdar, vars portar står vidöppna för dem. | جَنَّٰتِ عَدۡنٖ مُّفَتَّحَةٗ لَّهُمُ ٱلۡأَبۡوَٰبُ  ٥٠ |
| 51. Där ska de luta sig tillbaka, och få frukt och dryck i överflöd. | مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدۡعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ وَشَرَابٖ  ٥١ |
| 52. Och vid deras sida finns jämnåriga jungfrur med blygt sänkta blickar. | ۞ وَعِندَهُمۡ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ أَتۡرَابٌ  ٥٢ |
| 53. Detta är vad som utlovats er på räkenskapens dag. | هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ  ٥٣ |
| 54. Ja, detta är vår gåva till er – och den tar aldrig slut. | إِنَّ هَٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ  ٥٤ |
| 55. Men för de som överträdde alla gränser väntar en fruktansvärd återkomst – | هَٰذَاۚ وَإِنَّ لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٖ  ٥٥ |
| 56. helvetet, där de ska brinna – en förfärlig hemvist! | جَهَنَّمَ يَصۡلَوۡنَهَا فَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ  ٥٦ |
| 57. Där ska de få dricka skållande vatten och var, | هَٰذَا فَلۡيَذُوقُوهُ حَمِيمٞ وَغَسَّاقٞ  ٥٧ |
| 58. och ytterligare [straff] av samma slag. | وَءَاخَرُ مِن شَكۡلِهِۦٓ أَزۡوَٰجٌ  ٥٨ |
| 59. [Helvetets väktare ska säga:] ”Här är ännu en skara som kastas in till er!” [De som ledde andra vilse utbrister:] "Bort med dem!" [Väktarna svarar:] "De ska också brinna i lågorna!" | هَٰذَا فَوۡجٞ مُّقۡتَحِمٞ مَّعَكُمۡ لَا مَرۡحَبَۢا بِهِمۡۚ إِنَّهُمۡ صَالُواْ ٱلنَّارِ  ٥٩ |
| 60. [Efterföljarna] säger: ”Snarare bort med er! Detta är vad ni banade väg för – vilket eländigt slut!” | قَالُواْ بَلۡ أَنتُمۡ لَا مَرۡحَبَۢا بِكُمۡۖ أَنتُمۡ قَدَّمۡتُمُوهُ لَنَاۖ فَبِئۡسَ ٱلۡقَرَارُ  ٦٠ |
| 61. Då ropar de: "Herre! Fördubbla straffet i elden för dem som ledde oss in i detta elände!" | قَالُواْ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدۡهُ عَذَابٗا ضِعۡفٗا فِي ٱلنَّارِ  ٦١ |
| 62. Och [ledarna] ska säga: "Varför ser vi inte de män som vi en gång så djupt föraktade? | وَقَالُواْ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالٗا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلۡأَشۡرَارِ  ٦٢ |
| 63. Var vårt hån obefogat, eller undgår de nu vår blick?" | أَتَّخَذۡنَٰهُمۡ سِخۡرِيًّا أَمۡ زَاغَتۡ عَنۡهُمُ ٱلۡأَبۡصَٰرُ  ٦٣ |
| 64. Ja, detta är den obestridliga sanningen – de fördömdas bittra gräl i elden. | إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقّٞ تَخَاصُمُ أَهۡلِ ٱلنَّارِ  ٦٤ |
| 65. Säg: "Jag är bara en varnare, och ingen gud [förtjänar dyrkan] utom Allah, den Ende, den Övermäktige. | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٞۖ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ  ٦٥ |
| 66. Herren över himlarna och jorden och allt däremellan, den Allsmäktige, den ständigt Förlåtande." | رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفَّٰرُ  ٦٦ |
| 67. Säg: "Detta budskap är något oerhört, | قُلۡ هُوَ نَبَؤٌاْ عَظِيمٌ  ٦٧ |
| 68. ändå vänder ni er bort från det! | أَنتُمۡ عَنۡهُ مُعۡرِضُونَ  ٦٨ |
| 69. Jag har aldrig haft kunskap om den högsta församlingens diskussioner, | مَا كَانَ لِيَ مِنۡ عِلۡمِۭ بِٱلۡمَلَإِ ٱلۡأَعۡلَىٰٓ إِذۡ يَخۡتَصِمُونَ  ٦٩ |
| 70. men nu har det uppenbarats för mig att mitt uppdrag är att ge er en tydlig varning.” | إِن يُوحَىٰٓ إِلَيَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٌ  ٧٠ |
| 71. [Berätta om] när din Herre sa till änglarna: "Jag ska skapa en mänsklig varelse av lera. | إِذۡ قَالَ رَبُّكَ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقُۢ بَشَرٗا مِّن طِينٖ  ٧١ |
| 72. När jag har format den och blåst in en själ i den, ska ni alla falla ned inför den." | فَإِذَا سَوَّيۡتُهُۥ وَنَفَخۡتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُواْ لَهُۥ سَٰجِدِينَ  ٧٢ |
| 73. Och så föll alla änglar ned, | فَسَجَدَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمۡ أَجۡمَعُونَ  ٧٣ |
| 74. utom Iblīs – han fylldes av högmod och blev en av de otrogna. | إِلَّآ إِبۡلِيسَ ٱسۡتَكۡبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٧٤ |
| 75. Han sa: "Iblīs, vad hindrade dig från att falla ned inför den jag skapat med mina egna händer? Är det av högmod – eller har du redan tidigare ansett dig vara förmer? | قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّۖ أَسۡتَكۡبَرۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡعَالِينَ  ٧٥ |
| 76. Han svarade: "Jag är bättre än han; du skapade mig av eld, och honom av lera!" | قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ  ٧٦ |
| 77. Han sa: "Försvinn härifrån! Du är från denna stund utkastad och fördömd! | قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ  ٧٧ |
| 78. Och min fördömelse ska vila över dig fram till domens dag." | وَإِنَّ عَلَيۡكَ لَعۡنَتِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ  ٧٨ |
| 79. Han sa: "Herre! Ge mig uppskov till den dag då de ska återuppstå." | قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ  ٧٩ |
| 80. Han svarade: "Du är ska få ditt uppskov, | قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ  ٨٠ |
| 81. till den fastställda tidpunkten.” | إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ  ٨١ |
| 82. Han sa: "Vid din makt! Jag ska förleda dem alla, | قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٨٢ |
| 83. förutom dina särskilt utvalda tjänare." | إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ  ٨٣ |
| 84. Då sa Allah: "Detta är sanningen – ja, sanningen förkunnar jag: | قَالَ فَٱلۡحَقُّ وَٱلۡحَقَّ أَقُولُ  ٨٤ |
| 85. jag ska sannerligen fylla helvetet med dig och alla som följer dig!" | لَأَمۡلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٨٥ |
| 86. Säg: "Jag begär ingen ersättning av er för detta, och jag är inte en som påstår saker utan grund. | قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٖ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُتَكَلِّفِينَ  ٨٦ |
| 87. Detta är endast en påminnelse för hela mänskligheten, | إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ٨٧ |
| 88. och snart ska ni inse dess verklighet.” | وَلَتَعۡلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعۡدَ حِينِۭ ٨٨ |

ﰠ

# **Az-Zumar**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Denna skrift är Allahs uppenbarelse; han som besitter all makt och visdom. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ  ١ |
| 2. Vi har sannerligen sänt ned skriften med sanningen till dig; särskilj därför Allah i din dyrkan med fullständig och hängiven tro. | إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ فَٱعۡبُدِ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ  ٢ |
| 3. Ja, den rena och hängivna tron tillhör endast Allah. Ändå finns de som dyrkar andra vid hans sida [och påstår]: ”Vi dyrkar dem bara för att de ska föra oss närmare Allah.” Allah ska förvisso döma mellan dem i deras tvist; han vägleder inte den som envist förkastar tron och sprider lögner. | أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلۡخَالِصُۚ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ مَا نَعۡبُدُهُمۡ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلۡفَىٰٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ فِي مَا هُمۡ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ كَٰذِبٞ كَفَّارٞ  ٣ |
| 4. Om Allah önskade sig ett barn, hade han kunnat välja vem han vill från sin skapelse. Upphöjd vare han! Han är Allah, den Ende, den Övermäktige. | لَّوۡ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدٗا لَّٱصۡطَفَىٰ مِمَّا يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ سُبۡحَٰنَهُۥۖ هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ  ٤ |
| 5. Han skapade himlarna och jorden för ett bestämt syfte. Han låter natten svepa in över dagen, och dagen svepa in över natten. Han har fastställt hur solen och månen ska löpa [i sina banor] till en bestämd tidpunkt. Han är sannerligen den Allsmäktige, den ständigt Förlåtande. | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۖ يُكَوِّرُ ٱلَّيۡلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيۡلِۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ كُلّٞ يَجۡرِي لِأَجَلٖ مُّسَمًّىۗ أَلَا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفَّٰرُ  ٥ |
| 6. Han skapade er från en enda varelse och från denna skapade han dess maka. Och han skapade boskapen åt er; åtta djurtyper i par. Han formar er i moderlivet, stadie efter stadie, inneslutna i tre skikt av mörker. Sådan är Allah, er Herre – han allena råder över allting. Ingen gud [förtjänar dyrkan] utom han. Hur kan ni då vända er bort? | خَلَقَكُم مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ ثُمَّ جَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزۡوَٰجٖۚ يَخۡلُقُكُمۡ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡ خَلۡقٗا مِّنۢ بَعۡدِ خَلۡقٖ فِي ظُلُمَٰتٖ ثَلَٰثٖۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ لَهُ ٱلۡمُلۡكُۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُصۡرَفُونَ  ٦ |
| 7. Om ni förnekar tron, så är Allah ändå inte i behov av er. Han accepterar inte otro från sina tjänare, men om ni visar tacksamhet, godtar han den från er. Ingen syndare ska bära en annans syndabörda. Till slut ska ni återvända till er Herre, och då ska han underrätta er om vad ni brukade göra. Han vet vad som rör sig i människors hjärtan. | إِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمۡۖ وَلَا يَرۡضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلۡكُفۡرَۖ وَإِن تَشۡكُرُواْ يَرۡضَهُ لَكُمۡۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٧ |
| 8. När människan möts av motgångar, ber hon innerligt till sin Herre. Men när han sedan skänker henne sin nåd, glömmer hon den hon bad till, och sätter upp gudar vid Allahs sida för att leda andra bort från hans väg. Säg: ”Njut en kort stund av din otro – din slutstation är dock elden!” | ۞ وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ضُرّٞ دَعَا رَبَّهُۥ مُنِيبًا إِلَيۡهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُۥ نِعۡمَةٗ مِّنۡهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدۡعُوٓاْ إِلَيۡهِ مِن قَبۡلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادٗا لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِۦۚ قُلۡ تَمَتَّعۡ بِكُفۡرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ  ٨ |
| 9. Kan den [den otrogne likställas] med den som ödmjukt tillbringar nätterna i bön, ömsom fallande på sitt ansikte, ömsom stående, i bävan för det kommande livet och i hopp om sin Herres nåd? Säg: ”Är de som äger kunskap likvärdiga med de som saknar den?” Endast de förståndiga tar lärdom. | أَمَّنۡ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ سَاجِدٗا وَقَآئِمٗا يَحۡذَرُ ٱلۡأٓخِرَةَ وَيَرۡجُواْ رَحۡمَةَ رَبِّهِۦۗ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلَّذِينَ يَعۡلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٩ |
| 10. Säg: ”Mina troende tjänare, frukta er Herre! De som gör gott i detta liv ska få gott tillbaka, och Allahs jord är vidsträckt. Gränslös belöning väntar endast de sant tålmodiga.” | قُلۡ يَٰعِبَادِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡۚ لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٞۗ وَأَرۡضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةٌۗ إِنَّمَا يُوَفَّى ٱلصَّٰبِرُونَ أَجۡرَهُم بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ١٠ |
| 11. Säg: "Jag har befallts att med fullständig och hängiven tro särskilja Allah i min dyrkan, | قُلۡ إِنِّيٓ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱللَّهَ مُخۡلِصٗا لَّهُ ٱلدِّينَ  ١١ |
| 12. och att vara den första som underkastar sig hans vilja." | وَأُمِرۡتُ لِأَنۡ أَكُونَ أَوَّلَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ١٢ |
| 13. Säg: "Om jag trotsade min Herre skulle jag förvisso bäva inför straffet på en synnerligen svår dag." | قُلۡ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنۡ عَصَيۡتُ رَبِّي عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ١٣ |
| 14. Säg: "Endast till Allah riktar jag min dyrkan, i fullständig och helhjärtad tro, | قُلِ ٱللَّهَ أَعۡبُدُ مُخۡلِصٗا لَّهُۥ دِينِي  ١٤ |
| 15. och ni är fria att dyrka vad ni vill vid hans sida!” Säg: "De sanna förlorarna är de som har förlorat sig själva och sina familjer på uppståndelsens dag." En uppenbar förlust! | فَٱعۡبُدُواْ مَا شِئۡتُم مِّن دُونِهِۦۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡخُسۡرَانُ ٱلۡمُبِينُ  ١٥ |
| 16. Skikt av eld ska omge dem, både ovanifrån och under dem. På detta sätt ingjuter Allah bävan i sina tjänares hjärtan. Mina tjänare, bäva inför mig! | لَهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٞ مِّنَ ٱلنَّارِ وَمِن تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٞۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥۚ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ  ١٦ |
| 17. Men de som tar avstånd från dyrkan av falska gudar och vänder sig helt till Allah ja, för dem väntar ett glädjande besked. Så ge mina tjänare detta glada budskap! | وَٱلَّذِينَ ٱجۡتَنَبُواْ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعۡبُدُوهَا وَأَنَابُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰۚ فَبَشِّرۡ عِبَادِ  ١٧ |
| 18. De som lyssnar uppmärksamt och följer det bästa av det de hört – dessa är de som Allah har väglett ja, de är de verkligt förståndiga. | ٱلَّذِينَ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقَوۡلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحۡسَنَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ١٨ |
| 19. Men den som redan är dömd till straff, hur ska du kunna rädda en sådan från elden? | أَفَمَنۡ حَقَّ عَلَيۡهِ كَلِمَةُ ٱلۡعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِي ٱلنَّارِ  ١٩ |
| 20. De som fruktar sin Herre däremot, för dessa väntar boningar i flera våningar, nedanför vilka bäckar porlar. Detta är Allahs löfte, och han bryter aldrig sina löften. | لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ لَهُمۡ غُرَفٞ مِّن فَوۡقِهَا غُرَفٞ مَّبۡنِيَّةٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ لَا يُخۡلِفُ ٱللَّهُ ٱلۡمِيعَادَ  ٢٠ |
| 21. Ser du inte hur Allah låter regn falla från skyn, som sedan leds ned till källor i jorden, och hur han låter växter spira i alla möjliga färger? Därefter vissnar de och gulnar för att slutligen vittra sönder till stoft. I detta finns en påminnelse till de som använder sitt förstånd. | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يُخۡرِجُ بِهِۦ زَرۡعٗا مُّخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا ثُمَّ يَجۡعَلُهُۥ حُطَٰمًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٢١ |
| 22. Är den vars hjärta Allah har gjort mottagligt för islam så att han vandrar i sin Herres ljus [som den vars hjärta förblivit slutet]? Olyckliga är de vars hjärtan förblir hårda och okänsliga inför Allahs påminnelse! Dessa har sjunkit i djup villfarelse. | أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٖ مِّن رَّبِّهِۦۚ فَوَيۡلٞ لِّلۡقَٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ٢٢ |
| 23. Allah har sänt ned det allra vackraste tal: en sammanhängande skrift med återkommande teman. De som bävar inför sin Herre känner huden skälva av dess ord, varefter hud och hjärtan finner ro vid åminnelsen av Allah. Detta är Allahs vägledning, med vilken han visar rätt väg åt vem han vill. Men den som Allah låter gå vilse har ingen som leder honom rätt. | ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحۡسَنَ ٱلۡحَدِيثِ كِتَٰبٗا مُّتَشَٰبِهٗا مَّثَانِيَ تَقۡشَعِرُّ مِنۡهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمۡ وَقُلُوبُهُمۡ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهۡدِي بِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٍ  ٢٣ |
| 24. Kan den som med sitt eget ansikte försöker skydda sig mot det svåra straffet på uppståndelsens dag [likställas med den som är trygg]? Och det ska sägas till de orättfärdiga: "Känn nu på följderna av era handlingar!” | أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجۡهِهِۦ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُواْ مَا كُنتُمۡ تَكۡسِبُونَ  ٢٤ |
| 25. Även de tidigare folken förnekade tron, och straffet drabbade dem när de minst anade det. | كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَأَتَىٰهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ  ٢٥ |
| 26. Allah lät dem förnedras redan här på jorden, men i livet efter detta väntar dem ett mycket hårdare straff – om de bara visste! | فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلۡخِزۡيَ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ٢٦ |
| 27. Vi har sannerligen framfört alla möjliga liknelser till människorna i denna Koran, i syfte att de ska ägna dem eftertanke. | وَلَقَدۡ ضَرَبۡنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٖ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٢٧ |
| 28. En Koran på arabiska, helt fri från fel, för att de ska kunna utveckla gudsfruktan. | قُرۡءَانًا عَرَبِيًّا غَيۡرَ ذِي عِوَجٖ لَّعَلَّهُمۡ يَتَّقُونَ  ٢٨ |
| 29. Allah ger er liknelsen om [två män] – den ene av dem tjänar flera herrar som ständigt är i tvist med varandra, men den andre tjänar bara en. Går det att likställa dem? All lovprisning tillhör Allah, men de flesta vet inte. | ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا رَّجُلٗا فِيهِ شُرَكَآءُ مُتَشَٰكِسُونَ وَرَجُلٗا سَلَمٗا لِّرَجُلٍ هَلۡ يَسۡتَوِيَانِ مَثَلًاۚ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٢٩ |
| 30. Du ska dö, och även de ska dö. | إِنَّكَ مَيِّتٞ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ  ٣٠ |
| 31. Sedan är det inför er Herre ni ska tvista på uppståndelsens dag. | ثُمَّ إِنَّكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمۡ تَخۡتَصِمُونَ  ٣١ |
| 32. Vem gör sig skyldig till större orätt än den som ljuger om Allah och avvisar sanningen när den når honom? Är inte helvetet just rätt plats för de otrogna? | ۞ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدۡقِ إِذۡ جَآءَهُۥٓۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡكَٰفِرِينَ  ٣٢ |
| 33. Men de som för fram sanningen och står fast vid den, dessa är de sant gudsfruktiga. | وَٱلَّذِي جَآءَ بِٱلصِّدۡقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُتَّقُونَ  ٣٣ |
| 34. Allt de längtar efter ska de finna hos sin Herre. Sådan är belöningen för dem som gör gott. | لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٣٤ |
| 35. Allah kommer att stryka bort deras värsta handlingar och belöna dem efter deras allra främsta gärningar. | لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ أَسۡوَأَ ٱلَّذِي عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَهُمۡ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٣٥ |
| 36. Är inte Allah fullt tillräcklig för sin tjänare? Ändå försöker de hota dig med de [falska gudar som de tillber] vid hans sida! Den som Allah låter gå vilse har ingen som kan leda honom rätt. | أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ عَبۡدَهُۥۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦۚ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ  ٣٦ |
| 37. Och den som Allah vägleder, kan ingen vilseleda. Är inte Allah allsmäktig, förmögen att ta ut sin hämnd? | وَمَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّۗ أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٖ ذِي ٱنتِقَامٖ  ٣٧ |
| 38. Om du frågar dem vem som skapade himlarna och jorden, kommer de genast att svara: "Det är Allah!" Säg: "Vad säger ni då om dem ni anropar vid hans sida; om Allah vill mig något ont, kan dessa då skydda mig? Och om han vill visa mig nåd, kan de då hindra det?" Säg: "Allah är fullt tillräcklig för mig! De som vill sätta sin tillit till någon, låt de göra det till honom endast." | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۚ قُلۡ أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنۡ أَرَادَنِيَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلۡ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ أَوۡ أَرَادَنِي بِرَحۡمَةٍ هَلۡ هُنَّ مُمۡسِكَٰتُ رَحۡمَتِهِۦۚ قُلۡ حَسۡبِيَ ٱللَّهُۖ عَلَيۡهِ يَتَوَكَّلُ ٱلۡمُتَوَكِّلُونَ  ٣٨ |
| 39. Säg: “Mitt folk! Fortsätt ni på er väg, så fortsätter jag på min. Snart ska ni få veta | قُلۡ يَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٣٩ |
| 40. vem som ska drabbas av ett förnedrande straff och över vem det eviga straffet ska falla." | مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ مُّقِيمٌ  ٤٠ |
| 41. Vi har låtit denna skrift komma till dig med sanningen, [som en vägledning] för människorna. Den som följer vägledningen gör det för sitt eget bästa, och den som går vilse skadar endast sig själv. Du är inte satt att vaka över dem. | إِنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٍ  ٤١ |
| 42. När döden inträder hämtar Allah människans själ, och själarna hos dem som ännu inte dött hämtar han medan de sover. Sedan behåller han de själar som han har bestämt ska dö, och låter de övriga återvända, fram till en fastställd tidpunkt. Här finns förvisso tecken för alla som tänker efter. | ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلۡأَنفُسَ حِينَ مَوۡتِهَا وَٱلَّتِي لَمۡ تَمُتۡ فِي مَنَامِهَاۖ فَيُمۡسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيۡهَا ٱلۡمَوۡتَ وَيُرۡسِلُ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ٤٢ |
| 43. Ändå väljer de att sätta [sina gudar som] medlare hos Allah! Säg: “Äger dessa någon som helst makt, eller ens något förstånd?” | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَۚ قُلۡ أَوَلَوۡ كَانُواْ لَا يَمۡلِكُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَعۡقِلُونَ  ٤٣ |
| 44. Säg: “Ingen kan medla [inför honom] förutom med hans tillåtelse. Hans är makten över himlarna och jorden och det är till honom ni alla kommer att föras tillbaka.” | قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعٗاۖ لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٤٤ |
| 45. Var gång Allah nämns som den ende [värd dyrkan] vänder sig hjärtat bort i avsky hos de som inte tror på nästa liv. Men när avgudarna kommer på tal lyser de upp av glädje. | وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُ ٱشۡمَأَزَّتۡ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ  ٤٥ |
| 46. Säg: ”Allah! Skapare av himlarna och jorden, du som känner till det fördolda och det synliga – du är den som ska döma mellan dina tjänare i allt de tvistar om.” | قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ عَٰلِمَ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحۡكُمُ بَيۡنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ٤٦ |
| 47. Om de orättfärdiga ägde allt på jorden och lika mycket därtill, skulle de försöka köpa sig fria från det fasansfulla straffet på uppståndelsens dag. Men Allah ska visa dem något de aldrig kunnat föreställa sig. | وَلَوۡ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلۡعَذَابِ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يَكُونُواْ يَحۡتَسِبُونَ  ٤٧ |
| 48. Då framträder deras onda handlingar klart för dem, och det [straff] de brukade håna omsluter dem från alla håll. | وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٤٨ |
| 49. När människan möter svårigheter, vädjar hon till oss; men när vi sedan skänker henne vår nåd säger hon: "Detta fick jag eftersom jag förtjänar det!" Nej, det är en prövning, men de flesta av dem inser det inte. | فَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ضُرّٞ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلۡنَٰهُ نِعۡمَةٗ مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلۡمِۭۚ بَلۡ هِيَ فِتۡنَةٞ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٤٩ |
| 50. De som levde före dem sa samma sak, men det de hade samlat ihop hjälpte dem inte det minsta. | قَدۡ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٥٠ |
| 51. I stället fick de bära följderna av sina synder. Och på samma sätt ska dessa orättfärdiga bära följderna av sina synder, och de kan inte komma undan. | فَأَصَابَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُواْ وَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ  ٥١ |
| 52. Vet de inte att Allah skänker riklig eller knapp försörjning som han vill? Detta är sannerligen en djup lärdom för människor som tror. | أَوَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ  ٥٢ |
| 53. Säg [att Allah klargör]: “Mina tjänare, ni som har gjort stor orätt mot er själva – ge inte upp hoppet om Allahs nåd. Allah förlåter alla synder. Han är den ständigt Förlåtande, den Barmhärtige." | ۞ قُلۡ يَٰعِبَادِيَ ٱلَّذِينَ أَسۡرَفُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ لَا تَقۡنَطُواْ مِن رَّحۡمَةِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغۡفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًاۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ٥٣ |
| 54. Vänd åter till er Herre och underkasta er honom innan straffet drabbar er och ni står utan hjälp. | وَأَنِيبُوٓاْ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ وَأَسۡلِمُواْ لَهُۥ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ  ٥٤ |
| 55. Och följ [Koranen som är] det ädlaste [budskap] er Herre sänt till er – innan ett straff slår till, hastigt och utan att ni anar det. | وَٱتَّبِعُوٓاْ أَحۡسَنَ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَكُمُ ٱلۡعَذَابُ بَغۡتَةٗ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ  ٥٥ |
| 56. Detta så att ingen ska säga: "Hur bittert jag ångrar att jag försummade Allahs väg och hånade [dem som trodde]." | أَن تَقُولَ نَفۡسٞ يَٰحَسۡرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِي جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ  ٥٦ |
| 57. Och för att ingen ska säga: "Om Allah hade väglett mig, hade jag kunnat vara en av de gudfruktiga!" | أَوۡ تَقُولَ لَوۡ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِي لَكُنتُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ  ٥٧ |
| 58. Och inte heller, när han ser straffet, säga: "Om jag ändå kunde få börja om – då skulle jag handla rättfärdigt!" | أَوۡ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلۡعَذَابَ لَوۡ أَنَّ لِي كَرَّةٗ فَأَكُونَ مِنَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٥٨ |
| 59. [På sådana ord blir svaret:] "Nej du! Mina tecken kom ju till dig, men du avvisade dem, och i ditt högmod vägrade du tro!" | بَلَىٰ قَدۡ جَآءَتۡكَ ءَايَٰتِي فَكَذَّبۡتَ بِهَا وَٱسۡتَكۡبَرۡتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٥٩ |
| 60. På uppståndelsens dag ska du se de som ljög om Allah stå med förmörkade ansikten. Är inte helvetet den plats där de högmodiga hör hemma? | وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُواْ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسۡوَدَّةٌۚ أَلَيۡسَ فِي جَهَنَّمَ مَثۡوٗى لِّلۡمُتَكَبِّرِينَ  ٦٠ |
| 61. Men de som fruktar Allah ska han föra till trygghet och seger. Inget ont ska drabba dem och de ska inte känna någon sorg. | وَيُنَجِّي ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ بِمَفَازَتِهِمۡ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ٦١ |
| 62. Allah är alltings Skapare och han har allt under full kontroll. | ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٞ  ٦٢ |
| 63. Han äger nycklarna till himlarnas och jordens skatter. De som vägrar tro på Allahs budskap är de verkliga förlorarna. | لَّهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٦٣ |
| 64. Säg: "Ni okunniga, menar ni att jag borde dyrka andra än Allah?" | قُلۡ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَأۡمُرُوٓنِّيٓ أَعۡبُدُ أَيُّهَا ٱلۡجَٰهِلُونَ  ٦٤ |
| 65. Det har redan uppenbarats för dig och dem före dig att om du dyrkar någon annan vid hans sida, ska dina gärningar gå om intet och du ska förlora allt. | وَلَقَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ لَئِنۡ أَشۡرَكۡتَ لَيَحۡبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٦٥ |
| 66. Nej, det är Allah du ska dyrka och  till honom du ska rikta din tacksamhet! | بَلِ ٱللَّهَ فَٱعۡبُدۡ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ  ٦٦ |
| 67. De vördar inte Allah så som han bör vördas! På uppståndelsens dag ska jorden vila i hans grepp och himlarna hopvikta i hans högra hand. Ärad och upphöjd vare han, fjärran från allt de dyrkar vid hans sida! | وَمَا قَدَرُواْ ٱللَّهَ حَقَّ قَدۡرِهِۦ وَٱلۡأَرۡضُ جَمِيعٗا قَبۡضَتُهُۥ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَٱلسَّمَٰوَٰتُ مَطۡوِيَّٰتُۢ بِيَمِينِهِۦۚ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٦٧ |
| 68. När det blåses i basunen ska alla i himlarna och på jorden falla livlösa, förutom dem som Allah vill skona. När basunen ljuder en andra gång, reser de sig och ser sig omkring. | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخۡرَىٰ فَإِذَا هُمۡ قِيَامٞ يَنظُرُونَ  ٦٨ |
| 69. Jorden ska lysas upp av sin Herres ljus och boken [där människors handlingar finns nedskrivna] ska läggas fram. Profeterna och vittnena ska kallas, och det ska dömas rättvist mellan dem ja, ingen ska lida minsta orätt. | وَأَشۡرَقَتِ ٱلۡأَرۡضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلۡكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٦٩ |
| 70. Varje själ ska då få den fulla lönen för sina handlingar, och han har full kännedom om vad de uträttat. | وَوُفِّيَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَا يَفۡعَلُونَ  ٧٠ |
| 71. Och de otrogna ska drivas fram i skaror mot helvetet. När de når fram öppnas portarna och dess väktare säger: "Kom inte sändebud från era egna led som läste er Herres verser för er och varnade er för mötet på denna dag?" De svarar: "Jo, men straffdomen över de otrogna ska nu bli verklighet." | وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا فُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَتۡلُونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ رَبِّكُمۡ وَيُنذِرُونَكُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَاۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنۡ حَقَّتۡ كَلِمَةُ ٱلۡعَذَابِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٧١ |
| 72. Och det sägs till dem: "Gå in genom helvetets portar och bli kvar där i all evighet." Vilket förfärligt öde för de högmodiga! | قِيلَ ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ  ٧٢ |
| 73. De som fruktat sin Herre ska föras fram i skaror mot paradiset. När de når fram och portarna öppnas, säger dess väktare: "Frid vare över er! Ni levde i godhet, så träd in och stanna för evigt.” | وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ رَبَّهُمۡ إِلَى ٱلۡجَنَّةِ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتۡ أَبۡوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمۡ خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡ طِبۡتُمۡ فَٱدۡخُلُوهَا خَٰلِدِينَ  ٧٣ |
| 74. De ska utropa: "All lovprisning tillkommer Allah, som uppfyllde sitt löfte till oss och lät oss träda in i denna plats. Vi kan nu slå oss ned i paradiset var vi än vill. Vilken fantastisk belöning för dem som strävat!" | وَقَالُواْ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعۡدَهُۥ وَأَوۡرَثَنَا ٱلۡأَرۡضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلۡجَنَّةِ حَيۡثُ نَشَآءُۖ فَنِعۡمَ أَجۡرُ ٱلۡعَٰمِلِينَ  ٧٤ |
| 75. Och du ska se änglarna omge tronen, prisande sin Herres lov. När rättvisa domar fällts ska orden ljuda: "All lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre!" | وَتَرَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنۡ حَوۡلِ ٱلۡعَرۡشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡۚ وَقُضِيَ بَيۡنَهُم بِٱلۡحَقِّۚ وَقِيلَ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٥ |

ﰠ

# **Ghāfir**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. Denna skrift har sänts ned av Allah, den Allsmäktige, den ِAllvetande. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ  ٢ |
| 3. Han är den som förlåter synden och tar emot ångern; vars straff är svårt men vars ynnest är gränslös. Det finns ingen gud [värd dyrkan] utom han och till honom ska alla återvända. | غَافِرِ ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوۡبِ شَدِيدِ ٱلۡعِقَابِ ذِي ٱلطَّوۡلِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ إِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ  ٣ |
| 4. Endast otrogna tvistar om Allahs tecken – låt inte deras välgång på jorden lura dig. | مَا يُجَٰدِلُ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَا يَغۡرُرۡكَ تَقَلُّبُهُمۡ فِي ٱلۡبِلَٰدِ  ٤ |
| 5. Redan före dem vägrade Noas folk att tro, och efter dem följde andra sammansvurna grupper samma väg. Varje folk försökte döda sitt sändebud, och argumenterade med falska påståenden för att kväva sanningen. Men jag straffade dem, och hur [strängt] var inte mitt straff! | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۖ وَهَمَّتۡ كُلُّ أُمَّةِۭ بِرَسُولِهِمۡ لِيَأۡخُذُوهُۖ وَجَٰدَلُواْ بِٱلۡبَٰطِلِ لِيُدۡحِضُواْ بِهِ ٱلۡحَقَّ فَأَخَذۡتُهُمۡۖ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ  ٥ |
| 6. Så blev straffdomen över de otrogna verklighet: de ska befolka elden. | وَكَذَٰلِكَ حَقَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ  ٦ |
| 7. De som bär tronen och de som omger den prisar sin Herres lov och tror på honom och ber om förlåtelse för de troende: "Herre! Du omfattar allt med din nåd och kunskap; förlåt därför dem som visar ånger och följer din väg, och skona dem från helvetets plågor." | ٱلَّذِينَ يَحۡمِلُونَ ٱلۡعَرۡشَ وَمَنۡ حَوۡلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيُؤۡمِنُونَ بِهِۦ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْۖ رَبَّنَا وَسِعۡتَ كُلَّ شَيۡءٖ رَّحۡمَةٗ وَعِلۡمٗا فَٱغۡفِرۡ لِلَّذِينَ تَابُواْ وَٱتَّبَعُواْ سَبِيلَكَ وَقِهِمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ  ٧ |
| 8. Herre! Låt dem träda in i de eviga lustgårdarna, så som du lovat dem, tillsammans med de rättfärdiga av deras fäder, makar och ättlingar. Du är förvisso den Allsmäktige, den Allvise. | رَبَّنَا وَأَدۡخِلۡهُمۡ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدتَّهُمۡ وَمَن صَلَحَ مِنۡ ءَابَآئِهِمۡ وَأَزۡوَٰجِهِمۡ وَذُرِّيَّٰتِهِمۡۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٨ |
| 9. Och bevara dem från allt ont! Den du skonar från det onda på den dagen har fått din nåd; detta är den stora segern." | وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ يَوۡمَئِذٖ فَقَدۡ رَحِمۡتَهُۥۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٩ |
| 10. Till de otrogna ska det ropas: "Allahs förakt för er är större än det förakt ni nu känner för er själva, för det att ni förkastade tron när ni kallades till den!" | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُنَادَوۡنَ لَمَقۡتُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُ مِن مَّقۡتِكُمۡ أَنفُسَكُمۡ إِذۡ تُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلۡإِيمَٰنِ فَتَكۡفُرُونَ  ١٠ |
| 11. De ska säga: "Herre! Två gånger har du låtit oss vara livlösa och två gånger har du skänkt oss liv. Nu bekänner vi våra fel – finns det någon väg ut?" | قَالُواْ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثۡنَتَيۡنِ وَأَحۡيَيۡتَنَا ٱثۡنَتَيۡنِ فَٱعۡتَرَفۡنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلۡ إِلَىٰ خُرُوجٖ مِّن سَبِيلٖ  ١١ |
| 12. [Svaret blir:] "Så här blir det eftersom ni förnekade tron då Allah ensam tillbads, men när andra sattes vid hans sida ja, då trodde ni på dessa! Beslutet vilar hos Allah, den Höge, den Store." | ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِيَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُۥ كَفَرۡتُمۡ وَإِن يُشۡرَكۡ بِهِۦ تُؤۡمِنُواْۚ فَٱلۡحُكۡمُ لِلَّهِ ٱلۡعَلِيِّ ٱلۡكَبِيرِ  ١٢ |
| 13. Han är den som visar er sina tecken och låter [regnet] falla från skyn för er försörjning, men endast de som vänder tillbaka till honom tar lärdom av det. | هُوَ ٱلَّذِي يُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزۡقٗاۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ  ١٣ |
| 14. Tillbe därför Allah, med full hängivenhet, även om de otrogna avskyr det. | فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ١٤ |
| 15. Upphöjd över alla ranger och ägare till tronen, som på sin befallning sänder ner uppenbarelsen till den han vill av sina tjänare för att varna dem inför den dag då alla ska samlas. | رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلۡعَرۡشِ يُلۡقِي ٱلرُّوحَ مِنۡ أَمۡرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوۡمَ ٱلتَّلَاقِ  ١٥ |
| 16. Den dagen träder de alla fram, och ingenting de gjort undgår Allah. [Han frågar dem:] "Till vem hör herraväldet denna dag?" [Och svarar själv:] "Det tillhör Allah, den Ende, den Övermäktige." | يَوۡمَ هُم بَٰرِزُونَۖ لَا يَخۡفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِنۡهُمۡ شَيۡءٞۚ لِّمَنِ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَۖ لِلَّهِ ٱلۡوَٰحِدِ ٱلۡقَهَّارِ  ١٦ |
| 17. Denna dag får varje människa den lön hon förtjänar; och orättvisa ska alls inte finnas denna dag. Allah är snar att kalla till räkenskap. | ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡۚ لَا ظُلۡمَ ٱلۡيَوۡمَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ  ١٧ |
| 18. Varna dem för den hastigt annalkande dag då deras hjärtan stiger upp i halsen och deras skräck kväver dem. De orättfärdiga ska då varken ha någon förtrogen vän eller någon vars förbön hörsammas. | وَأَنذِرۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡأٓزِفَةِ إِذِ ٱلۡقُلُوبُ لَدَى ٱلۡحَنَاجِرِ كَٰظِمِينَۚ مَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ حَمِيمٖ وَلَا شَفِيعٖ يُطَاعُ  ١٨ |
| 19. Han känner till vad människan tittar på i hemlighet och vad som döljer sig i hjärtat. | يَعۡلَمُ خَآئِنَةَ ٱلۡأَعۡيُنِ وَمَا تُخۡفِي ٱلصُّدُورُ  ١٩ |
| 20. Allahs dom är rättvis, medan de som [avgudadyrkarna] åkallar vid Hans sida inte förmår döma. Allah är den som hör och ser allt. | وَٱللَّهُ يَقۡضِي بِٱلۡحَقِّۖ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقۡضُونَ بِشَيۡءٍۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ  ٢٠ |
| 21. Har de inte färdats på jorden och sett hur det gick för dem som levde förr? De var starkare än dem och lämnade större avtryck på jorden. Allah straffade dem för deras synder, och de hade ingen som kunde skydda dem mot honom. | ۞ أَوَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُواْ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُواْ هُمۡ أَشَدَّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗ وَءَاثَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمۡ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٖ  ٢١ |
| 22. Detta hände för att deras sändebud kom till dem med klara bevis och de vägrade tro. Då lät Allah straffa dem; han är stark och hans straff mycket svårt. | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَكَفَرُواْ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ قَوِيّٞ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٢٢ |
| 23. Vi sände Mose med våra tecken och klara bevis [på hans profetskap], | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ  ٢٣ |
| 24. till Farao, Hāmān och Qārūn, men de sa: “Han är bara en lögnaktig magiker!” | إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَ وَقَٰرُونَ فَقَالُواْ سَٰحِرٞ كَذَّابٞ  ٢٤ |
| 25. Och när han kom till dem med sanningen från oss sa de: “Döda sönerna till hans troende följeslagare och låt deras döttrar leva!” Men de otrognas planer är dömda att misslyckas. | فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلۡحَقِّ مِنۡ عِندِنَا قَالُواْ ٱقۡتُلُوٓاْ أَبۡنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ وَٱسۡتَحۡيُواْ نِسَآءَهُمۡۚ وَمَا كَيۡدُ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ  ٢٥ |
| 26. Farao sa: "Låt mig döda Mose — låt honom anropa sin Herre! Jag befarar att han ska få er att byta religion eller störa ordningen i landet." | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ذَرُونِيٓ أَقۡتُلۡ مُوسَىٰ وَلۡيَدۡعُ رَبَّهُۥٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمۡ أَوۡ أَن يُظۡهِرَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡفَسَادَ  ٢٦ |
| 27. Mose sa: "Jag söker skydd hos min och er Herre mot varje högmodig människa som inte tror på räkenskapens dag." | وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٖ لَّا يُؤۡمِنُ بِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ  ٢٧ |
| 28. Då sa en troende man ur Faraos släkt, som dolde sin tro: "Ska ni döda en man enbart för att han säger: ‘Min Herre är Allah’, när han har kommit till er med klara tecken från er Herre? Om han ljuger skadar det honom, men om han talar sanning kommer något av det han varnar er för drabba er. Allah vägleder inte någon som ljuger [om honom] och överträder [hans gränser]. | وَقَالَ رَجُلٞ مُّؤۡمِنٞ مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَكۡتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقۡتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ ٱللَّهُ وَقَدۡ جَآءَكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمۡۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبٗا فَعَلَيۡهِ كَذِبُهُۥۖ وَإِن يَكُ صَادِقٗا يُصِبۡكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي يَعِدُكُمۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ  ٢٨ |
| 29. Mitt folk! I denna stund är det ni som har makten och ni härskar över landet, men vem ska rädda oss från Allahs straff om det drabbar oss?" Farao svarade: "Min åsikt är den enda som gäller, och jag leder er enbart på rätt väg." | يَٰقَوۡمِ لَكُمُ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ بَأۡسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَاۚ قَالَ فِرۡعَوۡنُ مَآ أُرِيكُمۡ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ أَهۡدِيكُمۡ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ  ٢٩ |
| 30. Den troende mannen fortsatte: "Mitt folk! Jag fasar för att ni ska möta samma öde som de som tidigare slutit sig samman [mot profeter]. | وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُم مِّثۡلَ يَوۡمِ ٱلۡأَحۡزَابِ  ٣٠ |
| 31. det som drabbade Noas folk, och [stammarna]ʿĀd och Thamūd, liksom dem som kom efter dem. Allah vill aldrig göra sina tjänare orätt. | مِثۡلَ دَأۡبِ قَوۡمِ نُوحٖ وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعِبَادِ  ٣١ |
| 32. Mitt folk! Jag fruktar för er den dag då [människor] ropar på varandra [efter hjälp], | وَيَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ يَوۡمَ ٱلتَّنَادِ  ٣٢ |
| 33. en dag då ni vänder er för att fly, utan någon som kan skydda er från Allahs [straff]. Den som Allah låter gå vilse har ingen som leder honom rätt." | يَوۡمَ تُوَلُّونَ مُدۡبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ  ٣٣ |
| 34. Tidigare kom Josef till er med klara bevis, men ni fortsatte att tvivla på det han förmedlade tills han dog, och då sa ni: "Allah kommer aldrig att skicka något sändebud efter honom!" Så vilseleder Allah dem som överträder alla gränser och ständigt tvivlar. | وَلَقَدۡ جَآءَكُمۡ يُوسُفُ مِن قَبۡلُ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلۡتُمۡ فِي شَكّٖ مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلۡتُمۡ لَن يَبۡعَثَ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِهِۦ رَسُولٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ مُّرۡتَابٌ  ٣٤ |
| 35. Dessa är de som, utan grund, tvistar om Allahs budskap – något som väcker djup avsky hos Allah och de troende. Så förseglar Allah varje högmodig översittares hjärta. | ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡۖ كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ كَذَٰلِكَ يَطۡبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلۡبِ مُتَكَبِّرٖ جَبَّارٖ  ٣٥ |
| 36. Farao sa: "Hāmān, bygg ett högt torn åt mig, så att jag kan nå passagerna! | وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ يَٰهَٰمَٰنُ ٱبۡنِ لِي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَبۡلُغُ ٱلۡأَسۡبَٰبَ  ٣٦ |
| 37. De passager som leder till himlarna, så att jag kan få en skymt av Moses gud – fastän jag tror att han ljuger. Så framstod Faraos onda gärningar som rimliga för honom, och han avleddes från den sanna vägen. Faraos planer gick dock i spillror. | أَسۡبَٰبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبٗاۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِۚ وَمَا كَيۡدُ فِرۡعَوۡنَ إِلَّا فِي تَبَابٖ  ٣٧ |
| 38. Han som trodde sa: "Mitt folk! Följ mig, så ska jag leda er till rätt väg. | وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُونِ أَهۡدِكُمۡ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ  ٣٨ |
| 39. Mitt folk! Livet här är bara en kortvarig glädje, medan det kommande livets hemvist varar för evigt. | يَٰقَوۡمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا مَتَٰعٞ وَإِنَّ ٱلۡأٓخِرَةَ هِيَ دَارُ ٱلۡقَرَارِ  ٣٩ |
| 40. Den som begår en ond gärning ska få ett motsvarande straff, men de troende som gör gott – män som kvinnor – ska träda in i paradiset där de får obegränsad försörjning. | مَنۡ عَمِلَ سَيِّئَةٗ فَلَا يُجۡزَىٰٓ إِلَّا مِثۡلَهَاۖ وَمَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ يُرۡزَقُونَ فِيهَا بِغَيۡرِ حِسَابٖ  ٤٠ |
| 41. Mitt folk! Är det inte besynnerligt att medan jag kallar er till räddning, kallar ni mig till elden? | ۞ وَيَٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى ٱلنَّارِ  ٤١ |
| 42. Ni försöker få mig att förneka Allah och dyrka sådant vid hans sida som jag inte känner till, medan jag i stället kallar er till den Allsmäktige, den ständigt Förlåtande. | تَدۡعُونَنِي لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّٰرِ  ٤٢ |
| 43. Det råder ingen tvekan om att det ni kallar mig till inte har något värde, varken i detta eller kommande liv. Vi ska alla återvända till Allah, och de som ständigt överträder gränserna får elden som sin sista hemvist. | لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ  ٤٣ |
| 44. Snart ska ni minnas mina ord, och jag lägger min sak i Allahs händer; han har fullständig kännedom om sina tjänare." | فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ  ٤٤ |
| 45. Och så skyddade Allah honom från deras onda planer, och ett fruktansvärt straff slog ned över Faraos folk. | فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ  ٤٥ |
| 46. Morgon och kväll exponeras de för elden [i sina gravar], och när den yttersta stunden inträffar [ska det förkunnas]: “För in Faraos följe i det strängaste straffet!” | ٱلنَّارُ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ  ٤٦ |
| 47. När de grälar i elden ska de underkuvade säga till de högmodiga [ledarna]: "Vi följde er – kan ni inte avlasta oss från en del av eldens [plågor]?" | وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ  ٤٧ |
| 48. De högmodiga svarar: "Vi är alla i samma situation; Allah har redan fällt sin dom över sina tjänare." | قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ  ٤٨ |
| 49. De i elden ska ropa till helvetets väktare: "Be er Herre att lindra vårt straff, om så endast för en dag!" | وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِي ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ يُخَفِّفۡ عَنَّا يَوۡمٗا مِّنَ ٱلۡعَذَابِ  ٤٩ |
| 50. Men då får de frågan: "Kom inte era sändebud till er med tydliga bevis?" Och de svarar: "Jo!" Då förkunnas det: "Men be då på egen hand!" De otrognas bön är dock helt förgäves. | قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ بَلَىٰۚ قَالُواْ فَٱدۡعُواْۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ  ٥٠ |
| 51. Vi ger stöd åt våra sändebud och de troende både i detta liv och på den dag då vittnena träder fram. | إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ  ٥١ |
| 52. Den dagen ska de orättfärdigas ursäkter inte tjäna dem något till. De är fördömda och en fruktansvärd plats väntar dem. | يَوۡمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡۖ وَلَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ  ٥٢ |
| 53. Vi skänkte Mose vägledning och lät skriften gå i arv bland israeliterna. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ  ٥٣ |
| 54. Den var en källa till vägledning och en påminnelse för dem med förstånd. | هُدٗى وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ  ٥٤ |
| 55. Ha tålamod! Allahs löfte är verkligen sant. Be om förlåtelse för dina felsteg och upphöj din Herre i lovpris morgon och kväll. | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ وَٱلۡإِبۡكَٰرِ  ٥٥ |
| 56. De som utan grund tvistar om Allahs budskap drivs enbart av ett inre högmod, och de ska aldrig nå sitt mål. Sök skydd hos Allah; han är den som hör och ser allt. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡ إِن فِي صُدُورِهِمۡ إِلَّا كِبۡرٞ مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِۚ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ  ٥٦ |
| 57. Att skapa himmel och jord är långt mer storslaget än att skapa människan, men de flesta människor förstår inte detta. | لَخَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَكۡبَرُ مِنۡ خَلۡقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٥٧ |
| 58. Blind och seende kan ej jämföras och inte heller kan den som tror och gör gott jämföras med den ondskefulle. Vad lite ni reflekterar! | وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلۡمُسِيٓءُۚ قَلِيلٗا مَّا تَتَذَكَّرُونَ  ٥٨ |
| 59. Den yttersta stundens ankomst är oundviklig, men de flesta människor vägrar att tro. | إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَأٓتِيَةٞ لَّا رَيۡبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٥٩ |
| 60. Er Herre säger: "Be till mig, så ska jag svara er. De som av högmodighet avvisar min dyrkan ska förödmjukade träda in i helvetet." | وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِي سَيَدۡخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ  ٦٠ |
| 61. Allah är den som gav er natten, för att ni ska finna ro i den, och dagen klar och ljus. Allah är verkligen god mot människorna, men de flesta av dem visar ingen tacksamhet. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ  ٦١ |
| 62. Detta är Allah, er Herre, Skaparen av allt. Det finns ingen gud [värd dyrkan] utom han, så hur kan ni vända er bort? | ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ فَأَنَّىٰ تُؤۡفَكُونَ  ٦٢ |
| 63. På detta sätt har de som förkastat Allahs budskap också vänt sig bort. | كَذَٰلِكَ يُؤۡفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ  ٦٣ |
| 64. Allah är den som gjorde jorden till en boplats för er och himlen till ett valv. Och han frambringade er i den allra skönaste form, och försörjde er från det goda. Detta är Allah, er Herre – välsignad vare Allah, världarnas Herre! | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ قَرَارٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡ وَرَزَقَكُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمۡۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦٤ |
| 65. Han är den Levande – det finns ingen gud [värd dyrkan] utom han. Åkalla därför endast honom, fullt hängivna hans väg. All lovprisning tillkommer Allah, världarnas Herre! | هُوَ ٱلۡحَيُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۗ ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦٥ |
| 66. Säg: "Jag har förbjudits att dyrka dem som ni åkallar vid Allahs sida, då de klara bevisen från min Herre har nått mig. Och jag har beordrats att underkasta mig världarnas Herre." | ۞ قُلۡ إِنِّي نُهِيتُ أَنۡ أَعۡبُدَ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِيَ ٱلۡبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّي وَأُمِرۡتُ أَنۡ أُسۡلِمَ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦٦ |
| 67. Det är han som skapade er [urfader, Adam,] av jord. Sedan [bringades ni till existens] från en droppe säd, som blev till en vidhäftande blodfylld klump. Så småningom låter han er födas som spädbarn och växa tills ni når er fulla styrka, för att till sist åldras – även om det bland er finns de som får dö tidigare. Ni ska alla nå er utsatta tidpunkt, och dessa [utvecklingsfaser] borde få er att inse [hans skaparkraft och ensamrätt till dyrkan]. | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ يُخۡرِجُكُمۡ طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡ ثُمَّ لِتَكُونُواْ شُيُوخٗاۚ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبۡلُۖ وَلِتَبۡلُغُوٓاْ أَجَلٗا مُّسَمّٗى وَلَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٦٧ |
| 68. Det är han som ger liv och som tar det åter. När han har beslutat att något ska vara, säger han endast: "Var!" – och det blir verklighet. | هُوَ ٱلَّذِي يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ فَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ  ٦٨ |
| 69. Har du inte sett dem som tvistar om Allahs budskap? Så vilseledda de är! | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ أَنَّىٰ يُصۡرَفُونَ  ٦٩ |
| 70. Det är dessa som förnekar skriften och det vi gav våra sändebud, men de kommer snart att få veta! | ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِٱلۡكِتَٰبِ وَبِمَآ أَرۡسَلۡنَا بِهِۦ رُسُلَنَاۖ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ  ٧٠ |
| 71. Då ska bojor läggas runt deras halsar och de ska släpas bort i kedjor, | إِذِ ٱلۡأَغۡلَٰلُ فِيٓ أَعۡنَٰقِهِمۡ وَٱلسَّلَٰسِلُ يُسۡحَبُونَ  ٧١ |
| 72. och in i en skållande vätska, för att sedan brännas i eldens lågor. | فِي ٱلۡحَمِيمِ ثُمَّ فِي ٱلنَّارِ يُسۡجَرُونَ  ٧٢ |
| 73. Och de ska tillfrågas: ”Var är nu de ni en gång dyrkade, | ثُمَّ قِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تُشۡرِكُونَ  ٧٣ |
| 74. vid Allahs sida?” De ska svara: ”De har försvunnit från oss! Nej, vi tillbad i själva verket ingenting. Så låter Allah de otrogna gå vilse. | مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا بَل لَّمۡ نَكُن نَّدۡعُواْ مِن قَبۡلُ شَيۡـٔٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٧٤ |
| 75. [Och det sägs till dem:] ”Detta är följden av att ni fröjdade er åt osanning och uppträdde arrogant på jorden! | ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمۡ تَفۡرَحُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَمۡرَحُونَ  ٧٥ |
| 76. Träd in genom helvetets portar, där ni ska förbli för evigt. Vilken usel plats för de högmodiga!” | ٱدۡخُلُوٓاْ أَبۡوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئۡسَ مَثۡوَى ٱلۡمُتَكَبِّرِينَ  ٧٦ |
| 77. Visa därför tålamod – Allahs löfte är sant. Vare sig vi låter dig bevittna något av det vi hotat dem med eller låter dig dö innan dess, ska de likväl återvända till oss. | فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞۚ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعۡضَ ٱلَّذِي نَعِدُهُمۡ أَوۡ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيۡنَا يُرۡجَعُونَ  ٧٧ |
| 78. Vi har sänt sändebud före dig; vissa har vi berättat om för dig, andra har vi inte nämnt. Det har aldrig stått i något sändebuds makt att frambringa ett tecken annat än med Allahs tillåtelse. När Allahs befallning verkställs, ska det dömas rättvist och falskhetens anhängare ska då gå under. | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلٗا مِّن قَبۡلِكَ مِنۡهُم مَّن قَصَصۡنَا عَلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّن لَّمۡ نَقۡصُصۡ عَلَيۡكَۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأۡتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ فَإِذَا جَآءَ أَمۡرُ ٱللَّهِ قُضِيَ بِٱلۡحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ  ٧٨ |
| 79. Det är Allah som har skapat boskapen åt er; vissa använder ni som riddjur, andra ger er föda. | ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمَ لِتَرۡكَبُواْ مِنۡهَا وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ  ٧٩ |
| 80. Ni har även andra förmåner av dem, och för att ni med deras hjälp ska kunna nå de [fjärran] mål som era sinnen är inställda på. På dem, såväl som på skeppen, blir ni burna. | وَلَكُمۡ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَلِتَبۡلُغُواْ عَلَيۡهَا حَاجَةٗ فِي صُدُورِكُمۡ وَعَلَيۡهَا وَعَلَى ٱلۡفُلۡكِ تُحۡمَلُونَ  ٨٠ |
| 81. Han visar er sina tecken – vilka av Allahs tecken vill ni då avvisa? | وَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ فَأَيَّ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُنكِرُونَ  ٨١ |
| 82. Har de då inte färdats på jorden och sett vilket slut de mötte, som levde före dem? De var fler än de själva, och väldigare i styrka, och de lämnade större avtryck på jorden. Men inget av det de åstadkommit var dem till någon nytta. | أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَانُوٓاْ أَكۡثَرَ مِنۡهُمۡ وَأَشَدَّ قُوَّةٗ وَءَاثَارٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ٨٢ |
| 83. När deras sändebud kom till dem med klara bevis, klamrade de sig fast vid den kunskap de redan hade [som stred mot sändebudens budskap], och just det [straff] de gjort sig lustiga över kom att omsluta dem helt och hållet. | فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَرِحُواْ بِمَا عِندَهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٨٣ |
| 84. När de såg vårt straff utbrast de: ”Vi tror nu på Allah – endast honom, och vi förkastar allt vi brukade dyrka vid hans sida.” | فَلَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَا قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥ وَكَفَرۡنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ مُشۡرِكِينَ  ٨٤ |
| 85. Men deras tro var dem till ingen nytta när de väl sett vårt straff –sådan har Allahs ordning alltid varit med hans tjänare – och där och då gick de otrogna under. | فَلَمۡ يَكُ يَنفَعُهُمۡ إِيمَٰنُهُمۡ لَمَّا رَأَوۡاْ بَأۡسَنَاۖ سُنَّتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدۡ خَلَتۡ فِي عِبَادِهِۦۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٥ |

ﰠ

# **Fussilat**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. Detta är en uppenbarelse från den Nåderike, den Barmhärtige, | تَنزِيلٞ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ  ٢ |
| 3. en skrift vars verser är utförligt klargjorda; en Koran på arabiska för människor som vet [och förstår]. | كِتَٰبٞ فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ  ٣ |
| 4. Som en förkunnare av glädjebud och varningar, men de flesta av dem vänder sig bort och vägrar lyssna. | بَشِيرٗا وَنَذِيرٗا فَأَعۡرَضَ أَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُونَ  ٤ |
| 5. De säger: "Våra hjärtan är låsta för det du kallar oss till och våra öron är blockerade och en skiljevägg står mellan oss och dig. Handla du på ditt sätt – vi gör detsamma.” | وَقَالُواْ قُلُوبُنَا فِيٓ أَكِنَّةٖ مِّمَّا تَدۡعُونَآ إِلَيۡهِ وَفِيٓ ءَاذَانِنَا وَقۡرٞ وَمِنۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ حِجَابٞ فَٱعۡمَلۡ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ  ٥ |
| 6. Säg: "Jag är bara en människa som ni, men det har uppenbarats för mig att er Gud är den en enda guden som förtjänar dyrkan. Följ därför den väg som leder till honom och sök hans förlåtelse. De som tillber andra vid hans sida ska möta ett hårt straff!" | قُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡ يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمۡ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَٱسۡتَقِيمُوٓاْ إِلَيۡهِ وَٱسۡتَغۡفِرُوهُۗ وَوَيۡلٞ لِّلۡمُشۡرِكِينَ  ٦ |
| 7. De betalar inte den obligatoriska allmosan och förkastar tron på det kommande livet. | ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ كَٰفِرُونَ  ٧ |
| 8. Men de som tror och gör rättfärdiga gärningar, för dem väntar en belöning utan ände. | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ  ٨ |
| 9. Säg: "Hur kan ni avfärda tron på honom som skapade jorden på två dagar och sätta upp likar jämte honom? Han är alla världars Herre! | ۞ قُلۡ أَئِنَّكُمۡ لَتَكۡفُرُونَ بِٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَرۡضَ فِي يَوۡمَيۡنِ وَتَجۡعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٩ |
| 10. Och han placerade fast förankrade berg på dess yta, välsignade den och fastställde försörjningen på fyra dagar – en klar ordning för dem som söker svar.” | وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِيَ مِن فَوۡقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقۡوَٰتَهَا فِيٓ أَرۡبَعَةِ أَيَّامٖ سَوَآءٗ لِّلسَّآئِلِينَ  ١٠ |
| 11. Sedan riktade han sig till himlen – som då var liksom rök – och sa till den och till jorden: "Underkasta er, villigt eller motvilligt!" De svarade: "Vi gör det villigt." | ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٞ فَقَالَ لَهَا وَلِلۡأَرۡضِ ٱئۡتِيَا طَوۡعًا أَوۡ كَرۡهٗا قَالَتَآ أَتَيۡنَا طَآئِعِينَ  ١١ |
| 12. Under två dagar formade han dem till sju himlar och tilldelade varje himmel dess uppgift. Och den lägsta himlen har vi smyckat med lysande stjärnor, ett skydd [mot intrång]. Sådant är den Allsmäktiges, den Allvetandes verk. | فَقَضَىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَاتٖ فِي يَوۡمَيۡنِ وَأَوۡحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمۡرَهَاۚ وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفۡظٗاۚ ذَٰلِكَ تَقۡدِيرُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡعَلِيمِ  ١٢ |
| 13. Men om de vänder sig bort, ska du säga: "Jag varnar er för ett straff som utplånar er, likt det som drabbade ‘Ād och Thamūd!" | فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَقُلۡ أَنذَرۡتُكُمۡ صَٰعِقَةٗ مِّثۡلَ صَٰعِقَةِ عَادٖ وَثَمُودَ  ١٣ |
| 14. När sändebud kom till dem, det ena efter det andra, [med kallet:] "Dyrka ingen annan än Allah", svarade de: "Om vår Herre verkligen hade velat [sända budbärare] hade han förvisso sänt änglar. Därför vägrar vi tro på det ni [påstår er ha] sänts med!" | إِذۡ جَآءَتۡهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيۡنِ أَيۡدِيهِمۡ وَمِنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَۖ قَالُواْ لَوۡ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةٗ فَإِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ  ١٤ |
| 15. Vad gäller ‘Ād, så uppträdde de högmodigt på jorden utan rätt och sa: "Vem kan vara mäktigare än vi?" Inser de inte att Allah, som skapade dem, är vida mäktigare? Ändå avfärdade de våra tecken. | فَأَمَّا عَادٞ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَقَالُواْ مَنۡ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةًۖ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَهُمۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُمۡ قُوَّةٗۖ وَكَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ  ١٥ |
| 16. Då lät vi en iskall stormvind svepa över dem under flera olycksbringande dagar, för att vi skulle låta dem känna förnedringens plåga i detta liv – men straffet i nästa liv är än mer förödmjukande, och ingen kan hjälpa dem. | فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِيٓ أَيَّامٖ نَّحِسَاتٖ لِّنُذِيقَهُمۡ عَذَابَ ٱلۡخِزۡيِ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَخۡزَىٰۖ وَهُمۡ لَا يُنصَرُونَ  ١٦ |
| 17. Och vad beträffar Thamūd, så visade vi dem den rätta vägen, men de valde att blunda för den i stället för att följa den. Så slog det förödmjukande straffets blixt ned över dem, som lön för deras handlingar. | وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيۡنَٰهُمۡ فَٱسۡتَحَبُّواْ ٱلۡعَمَىٰ عَلَى ٱلۡهُدَىٰ فَأَخَذَتۡهُمۡ صَٰعِقَةُ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡهُونِ بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ١٧ |
| 18. Men vi räddade dem som trodde och var gudfruktiga. | وَنَجَّيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ  ١٨ |
| 19. En dag ska Allahs fiender samlas och drivas i skaror mot elden. | وَيَوۡمَ يُحۡشَرُ أَعۡدَآءُ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمۡ يُوزَعُونَ  ١٩ |
| 20. När de når fram, ska deras hörsel, ögon och hud vittna mot dem i vad de brukade göra. | حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ عَلَيۡهِمۡ سَمۡعُهُمۡ وَأَبۡصَٰرُهُمۡ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٢٠ |
| 21. Och de ska fråga sin hud: ”Varför vittnar du mot oss?” [Huden] svarar: ”Allah, som ger talförmåga åt alla ting, har också låtit oss tala. Det var han som skapade er från första början, och till honom honom ni ska återföras." | وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمۡ لِمَ شَهِدتُّمۡ عَلَيۡنَاۖ قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنطَقَ كُلَّ شَيۡءٖۚ وَهُوَ خَلَقَكُمۡ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٢١ |
| 22. Ni försökte aldrig dölja era [onda handlingar] så att er hörsel, era ögon eller er hud inte skulle kunna vittna mot er; i stället förmodade ni att Allah inte kände till många av era gärningar. | وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَتِرُونَ أَن يَشۡهَدَ عَلَيۡكُمۡ سَمۡعُكُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُكُمۡ وَلَا جُلُودُكُمۡ وَلَٰكِن ظَنَنتُمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعۡلَمُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَعۡمَلُونَ  ٢٢ |
| 23. Och just denna föreställning som ni hade om er Herre har lett er till undergång och nu står ni som förlorare. | وَذَٰلِكُمۡ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِي ظَنَنتُم بِرَبِّكُمۡ أَرۡدَىٰكُمۡ فَأَصۡبَحۡتُم مِّنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ  ٢٣ |
| 24. Om de försöker uthärda, förblir elden ändå deras tillhåll, och om de ber om en ny chans, kommer det att nekas dem. | فَإِن يَصۡبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡۖ وَإِن يَسۡتَعۡتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلۡمُعۡتَبِينَ  ٢٤ |
| 25. Vi tilldelade dem [ondskefulla] följeslagare som förskönade för dem både [deras onda handlingar] i världen och [deras falska trosläror om] det fördolda. Så föll straffdomen över dem, liksom över förgångna släkten av jinner och människor – samtliga dömda till förlust. | ۞ وَقَيَّضۡنَا لَهُمۡ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَحَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ  ٢٥ |
| 26. Och de otrogna säger: ”Lyssna inte på den här Koranen, utan överrösta den med [störande] prat så att ni kanske kan få överhanden!” | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَسۡمَعُواْ لِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَٱلۡغَوۡاْ فِيهِ لَعَلَّكُمۡ تَغۡلِبُونَ  ٢٦ |
| 27. Vi ska förvisso låta de otrogna genomlida ett svårt straff och vedergälla dem baserat på deras allra värsta handlingar. | فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَذَابٗا شَدِيدٗا وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ أَسۡوَأَ ٱلَّذِي كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٢٧ |
| 28. Sådant blir straffet för Allahs fiender: Elden! Där har de sin evighetsboning – ett straff för att de ständigt avvisade våra budskap. | ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعۡدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُۖ لَهُمۡ فِيهَا دَارُ ٱلۡخُلۡدِ جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ  ٢٨ |
| 29. Och de otrogna ska utbrista: ”Herre! Visa oss dessa två från jinnernas och människornas släkte som vilseledde oss. Vi ska trampa på dem så att de må hamna allra längst ned!" | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيۡنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ نَجۡعَلۡهُمَا تَحۡتَ أَقۡدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلۡأَسۡفَلِينَ  ٢٩ |
| 30. De som bekänner: “Allah är vår Herre” och sedan står fasta vid det [i tro och handling], till dem ska änglarna stiga ned [vid dödsögonblicket, med orden]: “Var inte rädda och känn ingen sorg, utan ta emot det glada budskapet om paradiset, som ni blivit lovade! | إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحۡزَنُواْ وَأَبۡشِرُواْ بِٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي كُنتُمۡ تُوعَدُونَ  ٣٠ |
| 31. Vi fanns vid er sida i detta liv och ska fortsätta vara det i nästa. Där ska ni få allt era själar längtar efter och allt ni ber om, | نَحۡنُ أَوۡلِيَآؤُكُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۖ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَشۡتَهِيٓ أَنفُسُكُمۡ وَلَكُمۡ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ  ٣١ |
| 32. som en hedersgåva från den som ständigt förlåter; som ständigt visar barmhärtighet." | نُزُلٗا مِّنۡ غَفُورٖ رَّحِيمٖ  ٣٢ |
| 33. Vems tal är väl skönare än dennes, som kallar till Allah, handlar rättfärdigt och förkunnar: “Jag är muslim”? | وَمَنۡ أَحۡسَنُ قَوۡلٗا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ٣٣ |
| 34. En god handling kan aldrig jämställas med en dålig. Bemöt ont med gott – då kan den människa mellan vilken och dig fiendskap rådde bli som en nära, innerlig vän! | وَلَا تَسۡتَوِي ٱلۡحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُۚ ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِي بَيۡنَكَ وَبَيۡنَهُۥ عَدَٰوَةٞ كَأَنَّهُۥ وَلِيٌّ حَمِيمٞ  ٣٤ |
| 35. Men denna [höga moraliska hållning] uppnås endast av de tålmodiga, och den uppnås endast av de som skänkts en stor andel [av godhet och dygd]. | وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٖ  ٣٥ |
| 36. Och om en [ondskefull] ingivelse från Satan skulle fresta dig, ta då din tillflykt till Allah; han är förvisso den som hör allt, som vet allt. | وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ نَزۡغٞ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٣٦ |
| 37. Till hans tecken hör natten och dagen, solen och månen. Fall inte ner i tillbedjan inför solen eller månen, utan fall ned inför Allah som har skapat dem, om det verkligen är honom ni dyrkar. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلَّيۡلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُۚ لَا تَسۡجُدُواْ لِلشَّمۡسِ وَلَا لِلۡقَمَرِ وَٱسۡجُدُواْۤ لِلَّهِۤ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمۡ إِيَّاهُ تَعۡبُدُونَ  ٣٧ |
| 38. Men om de visar sig högmodiga [och vägrar] så finns det hos din Herre sådana [änglar] som prisar hans helighet natt och dag, utan att tröttna. | فَإِنِ ٱسۡتَكۡبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمۡ لَا يَسۡـَٔمُونَ۩  ٣٨ |
| 39. Och till hans tecken hör att du ser jorden ligga stilla och ofruktsam, men så snart vi låter regnet falla över den vaknar den till liv och grönskar. Han som ger den liv ska också väcka de döda – sannerligen har han allt i sin makt. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلۡأَرۡضَ خَٰشِعَةٗ فَإِذَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهَا ٱلۡمَآءَ ٱهۡتَزَّتۡ وَرَبَتۡۚ إِنَّ ٱلَّذِيٓ أَحۡيَاهَا لَمُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰٓۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٣٩ |
| 40. De som förvanskar [betydelsen av] våra verser undgår inte vår uppsikt. Vem är väl bättre [ställde]: den som störtas i elden, eller den som möter uppståndelsens dag i trygghet? Gör vad ni behagar; han har full insyn i allt ni gör. | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلۡحِدُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخۡفَوۡنَ عَلَيۡنَآۗ أَفَمَن يُلۡقَىٰ فِي ٱلنَّارِ خَيۡرٌ أَم مَّن يَأۡتِيٓ ءَامِنٗا يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ ٱعۡمَلُواْ مَا شِئۡتُمۡ إِنَّهُۥ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ  ٤٠ |
| 41. De som avvisar påminnelsen när den når dem [har beseglat sin egen undergång] – den är i sanning en mäktig och oantastlig skrift. | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِٱلذِّكۡرِ لَمَّا جَآءَهُمۡۖ وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٞ  ٤١ |
| 42. Ingen osanning kan nästla sig in i den; en uppenbarelse från en som är oändligt vis, alltigenom lovprisad. | لَّا يَأۡتِيهِ ٱلۡبَٰطِلُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَلَا مِنۡ خَلۡفِهِۦۖ تَنزِيلٞ مِّنۡ حَكِيمٍ حَمِيدٖ  ٤٢ |
| 43. Det som sägs till dig är inget annat än vad som sades till sändebuden före dig. Din Herre är sannerligen generös med sin förlåtelse, men han kan även utdela smärtsamma straff. | مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدۡ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِن قَبۡلِكَۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغۡفِرَةٖ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٖ  ٤٣ |
| 44. Hade vi uppenbarat denna Koran på ett språk annat än arabiska, skulle de ha invänt: "Varför har dess verser inte gjorts tydliga [på vårt språk]? En icke-arabisk [skrift med en budbärare] som är arab!" Säg: "För de troende är den vägledning och bot, men vad gäller de som inte tror så är deras öron förslutna och de är förblindade för den. De är [som någon som] anropas från en avlägsen plats." | وَلَوۡ جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَانًا أَعۡجَمِيّٗا لَّقَالُواْ لَوۡلَا فُصِّلَتۡ ءَايَٰتُهُۥٓۖ ءَا۬عۡجَمِيّٞ وَعَرَبِيّٞۗ قُلۡ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ هُدٗى وَشِفَآءٞۚ وَٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَقۡرٞ وَهُوَ عَلَيۡهِمۡ عَمًىۚ أُوْلَٰٓئِكَ يُنَادَوۡنَ مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ  ٤٤ |
| 45. Vi skänkte Mose skriften, men det tvistades om den. Hade inte din Herre redan beslutat [att skjuta upp domen], skulle deras sak ha avgjorts mellan dem. Och sannerligen är de [som nu förnekar din uppenbarelse] försjunkna i ett djupt, plågsamt tvivel om den | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ فَٱخۡتُلِفَ فِيهِۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ  ٤٥ |
| 46. Den som handlar rättfärdigt gör det för sitt eget bästa, och den som handlar illa skadar sig själv. Din Herre är aldrig orättvis mot sina tjänare. | مَّنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ  ٤٦ |
| 47. Endast han vet när den yttersta stunden ska infalla. Ingen frukt bryter fram ur sitt hölje, och ingen kvinna blir havande eller föder utan hans vetskap. Den dag då han ropar på dem: ”Var är nu de medparter ni tillskrev mig?” svarar de: ”Vi erkänner inför dig att ingen av oss kan vittna [om deras existens].” | ۞ إِلَيۡهِ يُرَدُّ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِۚ وَمَا تَخۡرُجُ مِن ثَمَرَٰتٖ مِّنۡ أَكۡمَامِهَا وَمَا تَحۡمِلُ مِنۡ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلۡمِهِۦۚ وَيَوۡمَ يُنَادِيهِمۡ أَيۡنَ شُرَكَآءِي قَالُوٓاْ ءَاذَنَّٰكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٖ  ٤٧ |
| 48. De som de en gång tillbad försvinner då spårlöst, och de kommer att inse att de inte har någonstans att fly. | وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَدۡعُونَ مِن قَبۡلُۖ وَظَنُّواْ مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ  ٤٨ |
| 49. Människan tröttnar aldrig på att be om välgång, men när motgångar slår till, sjunker hon ner i hopplöshet och misströstan. | لَّا يَسۡـَٔمُ ٱلۡإِنسَٰنُ مِن دُعَآءِ ٱلۡخَيۡرِ وَإِن مَّسَّهُ ٱلشَّرُّ فَيَـُٔوسٞ قَنُوطٞ  ٤٩ |
| 50. Och skulle vi visa henne vår nåd, efter de svårigheter hon gått igenom, säger hon: ”Detta är min egen förtjänst, och jag tror inte att det kommer att bli någon yttersta stund, men om jag nu ändå skulle återföras till min Herre väntar mig säkerligen det allra bästa hos honom." Vi ska helt visst kungöra för de otrogna vad de har gjort, och låta dem erfara ett straff utan motstycke. | وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ رَحۡمَةٗ مِّنَّا مِنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةٗ وَلَئِن رُّجِعۡتُ إِلَىٰ رَبِّيٓ إِنَّ لِي عِندَهُۥ لَلۡحُسۡنَىٰۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِمَا عَمِلُواْ وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيظٖ  ٥٠ |
| 51. När vi visar människan vår ynnest vänder hon sig bort och drar sig undan i högmod, men när olyckan drabbar henne vänder hon sig till oss med långa och ihärdiga böner. | وَإِذَآ أَنۡعَمۡنَا عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ أَعۡرَضَ وَنَـَٔا بِجَانِبِهِۦ وَإِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ فَذُو دُعَآءٍ عَرِيضٖ  ٥١ |
| 52. Säg: "Tänk om nu denna [Koran] verkligen är från Allah, och ni sedan vägrar att tro på den – vem är då mer vilse än den som fastnat i en extrem och bitter fiendskap [mot sanningen]?" | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ ثُمَّ كَفَرۡتُم بِهِۦ مَنۡ أَضَلُّ مِمَّنۡ هُوَ فِي شِقَاقِۭ بَعِيدٖ  ٥٢ |
| 53. Vi ska låta dem se våra tecken i världen omkring dem och i dem själva, tills det står klart för dem att detta verkligen är sanningen. Är det då inte nog att din Herre bevittnar allt som sker? | سَنُرِيهِمۡ ءَايَٰتِنَا فِي ٱلۡأٓفَاقِ وَفِيٓ أَنفُسِهِمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّۗ أَوَلَمۡ يَكۡفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ  ٥٣ |
| 54. Ja, sannerligen är de i djupaste tvivel rörande mötet med sin Herre. Han omfattar förvisso allting [i sitt allvetande]. | أَلَآ إِنَّهُمۡ فِي مِرۡيَةٖ مِّن لِّقَآءِ رَبِّهِمۡۗ أَلَآ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٖ مُّحِيطُۢ ٥٤ |

ﰠ

# **Ash-Shūra**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. 'Ayn Sīn Qāf. | عٓسٓقٓ  ٢ |
| 3. Allah, den Allsmäktige, som besitter fullständig visdom, uppenbarar nu till dig så som han gjort till alla sändebud före dig. | كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٣ |
| 4. Honom tillhör allt i himlarna och på jorden; han är den Höge, den Väldige. | لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ  ٤ |
| 5. Himlarna är nära att rämna från sina höjder, [inför hans storhet], och änglarna prisar sin Herres helighet och förhärligar honom och de ber om förlåtelse för dem på jorden. Ja, Allah är sannerligen den Förlåtande, den Barmhärtige. | تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِن فَوۡقِهِنَّۚ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ٥ |
| 6. Allah vakar förvisso över dem som dyrkar andra vid hans sida, och du är inte ansvarig för dem. | وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيۡهِمۡ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ  ٦ |
| 7. Så [som med tidigare profeter] har vi nu uppenbarat Koranen för dig, på arabiska, för att du ska varna den främsta av städer och dem som bor i dess närhet ja, varna för den dag då alla ska samlas, därom råder inget tvivel. Då ska en grupp föras till paradiset och en annan till eldens lågor. | وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَتُنذِرَ يَوۡمَ ٱلۡجَمۡعِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ فَرِيقٞ فِي ٱلۡجَنَّةِ وَفَرِيقٞ فِي ٱلسَّعِيرِ  ٧ |
| 8. Om Allah hade velat, kunde han ha gjort dem alla till ett enda samfund, men han innesluter vem han vill i sin nåd. För de orättfärdiga finns dock varken någon som tar sig an dem eller hjälper dem. | وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ  ٨ |
| 9. Ändå söker de beskydd hos andra än honom. Allah allena är den sanna Beskyddaren! Han väcker de döda till liv och har makt över allt. | أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡوَلِيُّ وَهُوَ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٩ |
| 10. Och vad ni än tvistar om ligger domen till slut hos Allah. Detta är Allah, min Herre – på honom förlitar jag mig, och till honom vänder jag mig och ånger. | وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّي عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ  ١٠ |
| 11. Himlarna och jordens Skapare. Han har gett er makar av ert eget slag och även gjort boskapen till par, för att ni ska föröka er. Ingenting är honom likt; han hör allt och ser allt. | فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ أَزۡوَٰجٗا يَذۡرَؤُكُمۡ فِيهِۚ لَيۡسَ كَمِثۡلِهِۦ شَيۡءٞۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ  ١١ |
| 12. Hos honom finns nycklarna till himlarnas och jordens skatter. Han skänker riklig eller knapp försörjning som han vill. Han har full vetskap om allt. | لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ١٢ |
| 13. Han har för er föreskrivit av religionens kärna detsamma som han påbjöd Noa – och det som vi har uppenbarat för dig – samt det vi anbefallde Abraham, Mose och Jesus: att ni ska hålla fast vid tron och inte splittras i den. Svårt är det för avgudadyrkarna, detta som du kallar dem till; men Allah väljer ut den han vill, och leder till sig den som vänder sig till honom i ånger. | ۞ شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحٗا وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ وَمَا وَصَّيۡنَا بِهِۦٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓۖ أَنۡ أَقِيمُواْ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُواْ فِيهِۚ كَبُرَ عَلَى ٱلۡمُشۡرِكِينَ مَا تَدۡعُوهُمۡ إِلَيۡهِۚ ٱللَّهُ يَجۡتَبِيٓ إِلَيۡهِ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَن يُنِيبُ  ١٣ |
| 14. [Bokens folk] blev först oense efter att de tagit emot kunskapen, drivna av ömsesidig avund. Och hade det inte varit för din Herres tidigare beslut [att skjuta upp domen] till en utsatt frist, skulle de redan ha gått under. De som kom efter dem och anförtroddes skriften plågas fortfarande av tvivel om denna [Koran]. | وَمَا تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ  ١٤ |
| 15. Kalla därför [till denna enhetliga väg] och stå orubbligt fast så som du har befallts, och ge inte efter för deras önskningar. Säg: "Jag tror på varje skrift som Allah har uppenbarat, och jag har fått i uppdrag att skipa rättvisa bland er. Allah är vår Herre och er Herre. Vi är ansvariga för våra handlingar och ni för era. Ingen ytterligare ordstrid behövs – Allah ska samla oss alla, och till honom ska vi alla återvända." | فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ  ١٥ |
| 16. De som fortsätter med sina invändningar mot Allah [och hans budskap] efter att kallet till honom redan fått gehör; deras argument är helt ogiltiga inför deras Herre. Hans vrede ska drabba dem, och de ska lida ett strängt straff. | وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ وَلَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٌ  ١٦ |
| 17. Det är Allah som har sänt ned skriften med sanningen och rättvisans måttstock. Och vem vet? Kanske är den yttersta stunden nära! | ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ وَٱلۡمِيزَانَۗ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٞ  ١٧ |
| 18. De som förnekar den begär [hånfullt] att den ska påskyndas, men de som tror är fyllda av bävan inför den och de vet med säkehet att den är sann. Ja, de som tvivlar på den yttersta stunden irrar sannerligen i djup villfarelse. | يَسۡتَعۡجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِهَاۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مُشۡفِقُونَ مِنۡهَا وَيَعۡلَمُونَ أَنَّهَا ٱلۡحَقُّۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِي ٱلسَّاعَةِ لَفِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٍ  ١٨ |
| 19. Allah visar omsorg om sina tjänare; han skänker försörjning till vem han vill. Han är den Starke, den Mäktige. | ٱللَّهُ لَطِيفُۢ بِعِبَادِهِۦ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ  ١٩ |
| 20. För den som strävar efter nästa livs skörd ska vi fördubbla avkastningen. Och till den som enbart strävar efter jordelivets skörd ger vi en viss del därav. I det kommande livet väntar honom dock ingen som helst andel. | مَن كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلۡأٓخِرَةِ نَزِدۡ لَهُۥ فِي حَرۡثِهِۦۖ وَمَن كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلدُّنۡيَا نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِن نَّصِيبٍ  ٢٠ |
| 21. Eller har de gudar vid Allahs sida som har påbjudit dem sådant i religionen som Allah aldrig har sanktionerat? Om inte ett avgörande beslut redan hade fattats [om uppskov fram till domedagen], skulle domen redan ha fallit över dem. Men de orättfärdiga väntar ett plågsamt straff. | أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ بِهِ ٱللَّهُۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةُ ٱلۡفَصۡلِ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۗ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٢١ |
| 22. Du kommer att se hur de orättfärdiga grips av skräck inför följderna av sina handlingar – och straffet ska verkligen slå ner på dem. Men de troende som gör goda handlingar ska få njuta av paradisets lustgårdar. Hos din Herre får de allt de önskar – detta är den yppersta välsignelsen! | تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ مُشۡفِقِينَ مِمَّا كَسَبُواْ وَهُوَ وَاقِعُۢ بِهِمۡۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي رَوۡضَاتِ ٱلۡجَنَّاتِۖ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ  ٢٢ |
| 23. Så lyder det glädjande budskapet som Allah ger sina tjänare; de som tror och gör goda handlingar. Säg: "Jag begär ingen ersättning av er för detta – utan endast ett kärleksfullt bemötande för våra gemensamma släktbands skull.” Den som gör en god handling, ska vi ge än en större godhet i gengäld. Allah är ständigt förlåtande och högst uppskattande [för varje god gärning]. | ذَٰلِكَ ٱلَّذِي يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۗ قُل لَّآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًا إِلَّا ٱلۡمَوَدَّةَ فِي ٱلۡقُرۡبَىٰۗ وَمَن يَقۡتَرِفۡ حَسَنَةٗ نَّزِدۡ لَهُۥ فِيهَا حُسۡنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ شَكُورٌ  ٢٣ |
| 24. Säger de kanske: "Han har fabricerat en osanning om Allah"? Men om Allah önskat det skulle han ha kunnat försegla ditt hjärta. Allah utplånar det falska och befäster sanningen genom sina ord. Han känner väl till vad som ryms i hjärtats innersta. | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗاۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخۡتِمۡ عَلَىٰ قَلۡبِكَۗ وَيَمۡحُ ٱللَّهُ ٱلۡبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٢٤ |
| 25. Han är den som tar emot sina tjänares ånger och har överseende med deras försyndelser och han har full kännedom vad ni gör. | وَهُوَ ٱلَّذِي يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَعۡفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ  ٢٥ |
| 26. Och han bönhör dem som tror och gör goda handlingar och han skänker dem ännu mer av sin godhet. Men för de otrogna väntar ett svårt straff. | وَيَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۚ وَٱلۡكَٰفِرُونَ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞ  ٢٦ |
| 27. Om Allah hade låtit obegränsad försörjning flöda till sina tjänare, skulle de sannerligen ha begått överträdelser på jorden. I stället ger han det i bestämda mått, enligt sin vilja. Han är förvisso fullt underrättad om sina tjänare och har djup insikt om dem. | ۞ وَلَوۡ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزۡقَ لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٖ مَّا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرُۢ بَصِيرٞ  ٢٧ |
| 28. Och det är han som sänder regnet när allt hopp tycks förlorat, och med det sprider han sin nåd. Han är den som tar hand om allt och som all lovprisning tillkommer. | وَهُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ مِنۢ بَعۡدِ مَا قَنَطُواْ وَيَنشُرُ رَحۡمَتَهُۥۚ وَهُوَ ٱلۡوَلِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ٢٨ |
| 29. Till hans tecken hör skapelsen av himlarna och jorden, och de varelser han har låtit spridas i dem – och han har makten att samla dem alla när han vill. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٖۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمۡعِهِمۡ إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٞ  ٢٩ |
| 30. Varje svårighet som drabbar er är till följd av era egna gärningar, och ändå har han överseende med mycket. | وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٖ فَبِمَا كَسَبَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ  ٣٠ |
| 31. Ni kan inte undkomma [hans straff] på jorden, och ni har ingen som kan ta hand om er eller hjälpa er förutom Allah. | وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ  ٣١ |
| 32. Till hans tecken hör även skeppen som seglar över havet, höga som berg. | وَمِنۡ ءَايَٰتِهِ ٱلۡجَوَارِ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ  ٣٢ |
| 33. Om han vill, kan han låta vinden avta så att skeppen ligger orörliga på havets yta. I detta finns verkligen klara tecken [på hans makt] för dem som ständigt visar tålamod och innerlig tacksamhet. | إِن يَشَأۡ يُسۡكِنِ ٱلرِّيحَ فَيَظۡلَلۡنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٍ  ٣٣ |
| 34. Han kan också låta dem förlisa tillföljd av de [synder som de ombord] har begått. Han har dock överseende med mycket. | أَوۡ يُوبِقۡهُنَّ بِمَا كَسَبُواْ وَيَعۡفُ عَن كَثِيرٖ  ٣٤ |
| 35. Och de som tvistar om våra tecken ska då inse att de inte har någon räddning. | وَيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٖ  ٣٥ |
| 36. Vad ni än har fått [av världsliga ting] är det bara en flyktig njutning för detta jordeliv, medan det som finns hos Allah är bättre och mer varaktigt – för dem som tror och uteslutande förlitar sig på sin Herre. | فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيۡءٖ فَمَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ  ٣٦ |
| 37. Det är de som håller sig borta från de grövsta synderna och från skamliga handlingar, och som när de grips av vrede ändå väljer att förlåta. | وَٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُواْ هُمۡ يَغۡفِرُونَ  ٣٧ |
| 38. Och de besvarar sin Herres kall, förrättar bönen, fattar beslut i samråd med andra, och delar med sig av det vi har skänkt dem. | وَٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمۡ وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَمۡرُهُمۡ شُورَىٰ بَيۡنَهُمۡ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ  ٣٨ |
| 39. Och när de orätt begås mot dem, står de upp för sig själva. | وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ ٱلۡبَغۡيُ هُمۡ يَنتَصِرُونَ  ٣٩ |
| 40. Vedergällningen för en oförrätt är en oförrätt som motsvarar den, men den som förlåter och söker försoning ska få sin belöning av Allah. Han tycker inte om de som begår orätt. | وَجَزَٰٓؤُاْ سَيِّئَةٖ سَيِّئَةٞ مِّثۡلُهَاۖ فَمَنۡ عَفَا وَأَصۡلَحَ فَأَجۡرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٤٠ |
| 41. De som hävdar sin rätt sig efter att ha lidit orätt – mot dem finns ingen grund till klander. | وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ بَعۡدَ ظُلۡمِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ مَا عَلَيۡهِم مِّن سَبِيلٍ  ٤١ |
| 42. Klander vilar endast på dem som begår orätt mot andra och som begår övergrepp på jorden, mot all rätt. Dessa ska få ett plågsamt straff. | إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ يَظۡلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٤٢ |
| 43. Och att visa tålamod och förlåta andra hör sannerligen till de allra ädlaste dygderna. | وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنۡ عَزۡمِ ٱلۡأُمُورِ  ٤٣ |
| 44. De som Allah har låtit gå vilse, för dessa finns ingen, förutom honom, som kan vara dem till hjälp. Du kommer att se hur de orättfärdiga, när de ställs inför straffet, ropar: "Finns det något sätt för oss att återvända?" | وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِيّٖ مِّنۢ بَعۡدِهِۦۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ لَمَّا رَأَوُاْ ٱلۡعَذَابَ يَقُولُونَ هَلۡ إِلَىٰ مَرَدّٖ مِّن سَبِيلٖ  ٤٤ |
| 45. Och du ska se dem föras fram till [elden] nedbrutna av skam, kastande förstulna, rädda blickar. De troende ska säga: "De verkliga förlorarna är de som på uppståndelsens dag har förlorat sig själva och sina familjer." Ja, de orättfärdiga ska lida ett ändlöst straff. | وَتَرَىٰهُمۡ يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرۡفٍ خَفِيّٖۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ وَأَهۡلِيهِمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ فِي عَذَابٖ مُّقِيمٖ  ٤٥ |
| 46. De har ingen som kan skydda eller hjälpa dem utom Allah. Den som Allah låter gå vilse har ingen som helst väg [som kan leda honom till sanningen]. | وَمَا كَانَ لَهُم مِّنۡ أَوۡلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ  ٤٦ |
| 47. Besvara er Herres kall innan den dag infaller som Allah har fastställt, och som ingen kan avvärja. Då har ni ingenstans att fly och ingen möjlighet förneka [era handlingar]. | ٱسۡتَجِيبُواْ لِرَبِّكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ يَوۡمٞ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِۚ مَا لَكُم مِّن مَّلۡجَإٖ يَوۡمَئِذٖ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٖ  ٤٧ |
| 48. Om de vänder sig bort är det ju förvisso inte ditt ansvar att vaka över dem – ditt uppdrag är bara att förmedla budskapet. När vi skänker människan vår nåd jublar hon, men när hon drabbas motgångar – till följd av hennes egna handlingar – ja, då visar hon sitt otacksamma väsen. | فَإِنۡ أَعۡرَضُواْ فَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيظًاۖ إِنۡ عَلَيۡكَ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُۗ وَإِنَّآ إِذَآ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ فَرِحَ بِهَاۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةُۢ بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡ فَإِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ كَفُورٞ  ٤٨ |
| 49. Allah äger herraväldet över himlarna och jorden och han skapar vad han vill. Han skänker enbart döttrar åt den han vill, och enbart söner åt den han vill. | لِّلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثٗا وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ  ٤٩ |
| 50. Han kan också skänka både söner och döttrar, och han låter den han vill vara ofruktsam. Han vet allt och har full makt över allting. | أَوۡ يُزَوِّجُهُمۡ ذُكۡرَانٗا وَإِنَٰثٗاۖ وَيَجۡعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًاۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٞ قَدِيرٞ  ٥٠ |
| 51. Det är inte givet någon människa att Allah skulle tala till henne annat än genom ingivelse, bakom ett hölje, eller genom ett sändebud som på hans befallning förmedlar den uppenbarelse han vill. Han är den Höge, den Vise. | ۞ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحۡيًا أَوۡ مِن وَرَآيِٕ حِجَابٍ أَوۡ يُرۡسِلَ رَسُولٗا فَيُوحِيَ بِإِذۡنِهِۦ مَا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ عَلِيٌّ حَكِيمٞ  ٥١ |
| 52. På detta sätt har vi också ingett dig en uppenbarelse som ger liv. Du hade tidigare ingen kunskap om skriften eller tron, men vi gjorde den till ett ljus genom vilket vi vägleder dem vi vill av våra tjänare. Ja, du leder i sanning till en rak väg. | وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ رُوحٗا مِّنۡ أَمۡرِنَاۚ مَا كُنتَ تَدۡرِي مَا ٱلۡكِتَٰبُ وَلَا ٱلۡإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلۡنَٰهُ نُورٗا نَّهۡدِي بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِنَاۚ وَإِنَّكَ لَتَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٥٢ |
| 53. Allahs väg, han som allt i himlarna och på jorden tillhör. Förmärk väl! Allt ska i slutänden vända åter till Allah! | صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلۡأُمُورُ ٥٣ |

ﰠ

# **Az-Zukhruf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. Vid den klargörande skriften! | وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ  ٢ |
| 3. Vi har låtit denna Koran vara på arabiska, att ni må förstå den. | إِنَّا جَعَلۡنَٰهُ قُرۡءَٰنًا عَرَبِيّٗا لَّعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ٣ |
| 4. Den finns hos oss, i boken med förutbestämmelser, och den står högt i rang och är full av visdom. | وَإِنَّهُۥ فِيٓ أُمِّ ٱلۡكِتَٰبِ لَدَيۡنَا لَعَلِيٌّ حَكِيمٌ  ٤ |
| 5. Ska vi undanhålla er denna förmaning, bara för att ni är ett så trotsigt folk? | أَفَنَضۡرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكۡرَ صَفۡحًا أَن كُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّسۡرِفِينَ  ٥ |
| 6. Och hur många profeter har vi inte redan sänt till tidigare folk! | وَكَمۡ أَرۡسَلۡنَا مِن نَّبِيّٖ فِي ٱلۡأَوَّلِينَ  ٦ |
| 7. Men varje gång en profet kom till dem, gjorde de honom till åtlöje. | وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٧ |
| 8. Vi förintade folk som var långt mäktigare än dessa [nuvarande förnekare], och deras berättelser finns redan återgivna. | فَأَهۡلَكۡنَآ أَشَدَّ مِنۡهُم بَطۡشٗا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٨ |
| 9. Om du frågar dem: "Vem har skapat himlarna och jorden?" kommer de helt visst att svara: "Den Allsmäktige, den Allvetande har skapat dem." | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡعَلِيمُ  ٩ |
| 10. Det är han som har gjort jorden till en viloplats för er och banat färdvägar på den för er skull, så att ni ska finna er väg. | ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ مَهۡدٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ فِيهَا سُبُلٗا لَّعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ  ١٠ |
| 11. Han är den som låter regn falla från himlen i bestämd mängd, och med det väcker vi död mark till liv. På samma sätt ska även ni återuppväckas. | وَٱلَّذِي نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَنشَرۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ  ١١ |
| 12. Och det är han som har skapat alla slags par, och gett er skepp och boskap att färdas på – | وَٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلۡفُلۡكِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مَا تَرۡكَبُونَ  ١٢ |
| 13. så att ni må sätta er till rätta på deras ryggar och däck och sedan, när ni befinner er på dem, ska minnas er Herres godhet, och säga: "Ärad vare han som har ställt detta till vårt förfogande – vi hade aldrig kunnat göra det själva. | لِتَسۡتَوُۥاْ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ ثُمَّ تَذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ رَبِّكُمۡ إِذَا ٱسۡتَوَيۡتُمۡ عَلَيۡهِ وَتَقُولُواْ سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقۡرِنِينَ  ١٣ |
| 14. Och det är förvisso till vår Herre vi ska återvända." | وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنقَلِبُونَ  ١٤ |
| 15. Trots det påstår de att några av hans tjänare är hans [döttrar]. Vilken grov och uppenbar otro från [dessa] människors sida! | وَجَعَلُواْ لَهُۥ مِنۡ عِبَادِهِۦ جُزۡءًاۚ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَكَفُورٞ مُّبِينٌ  ١٥ |
| 16. Har han alltså, ur sin skapelse, valt ut döttrar för sig själv, och reserverat sönerna åt er? | أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخۡلُقُ بَنَاتٖ وَأَصۡفَىٰكُم بِٱلۡبَنِينَ  ١٦ |
| 17. Men när någon av dem får beskedet [om en dotter] – som han själv tillskrivit den Nåderike – mörknar hans ansikte i vrede och han försöker kväva sin förtvivlan. | وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحۡمَٰنِ مَثَلٗا ظَلَّ وَجۡهُهُۥ مُسۡوَدّٗا وَهُوَ كَظِيمٌ  ١٧ |
| 18. [Tillskriver de honom] någon som växer upp med smycken och inte kan uttrycka sig tydligt i en dispyt? | أَوَمَن يُنَشَّؤُاْ فِي ٱلۡحِلۡيَةِ وَهُوَ فِي ٱلۡخِصَامِ غَيۡرُ مُبِينٖ  ١٨ |
| 19. De påstår att änglarna, som är den Nåderikes tjänare, är kvinnliga väsen. Var de närvarande vid deras skapelse? Deras påstående ska nedtecknas och de ska ställas till svars. | وَجَعَلُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ ٱلَّذِينَ هُمۡ عِبَٰدُ ٱلرَّحۡمَٰنِ إِنَٰثًاۚ أَشَهِدُواْ خَلۡقَهُمۡۚ سَتُكۡتَبُ شَهَٰدَتُهُمۡ وَيُسۡـَٔلُونَ  ١٩ |
| 20. De säger även: "Hade den Nåderike velat [något annat] skulle vi inte ha dyrkat dessa [våra avgudar]!" Om detta har de ingen som helst kunskap; de bara gissar. | وَقَالُواْ لَوۡ شَآءَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَا عَبَدۡنَٰهُمۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ  ٢٠ |
| 21. Eller har vi skänkt dem en skrift före denna som de klamrar sig fast vid? | أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ كِتَٰبٗا مِّن قَبۡلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسۡتَمۡسِكُونَ  ٢١ |
| 22. Nej, i stället säger de: "Vi fann våra fäder följa en viss lära och i deras spår har vi letts rätt. | بَلۡ قَالُوٓاْ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهۡتَدُونَ  ٢٢ |
| 23. Så har det alltid varit; varje gång vi sänt en varnare till ett samhälle, har dess välbärgade sagt: "Vi fann våra fäder följa en viss lära och vi följer deras exempel." | وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ  ٢٣ |
| 24. [En profet] sa: "Tänk om det jag kommit till er med är en bättre vägledning än den ni sett era fäder följa?" Då svarade de: "Vi förnekar det ni [profeter påstår er ha] sänts med." | ۞ قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡۖ قَالُوٓاْ إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ  ٢٤ |
| 25. Så tog vi hämnd på dem – betänk därför hur slutet blev för dem som avvisade [sanningen]! | فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ  ٢٥ |
| 26. Och [minns] när Abraham förkunnade till sin fader och sitt folk: "Jag tar fullständigt avstånd från det ni dyrkar, | وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ  ٢٦ |
| 27. förutom honom som har skapat mig, han ska [fortsätta att] leda mig rätt." | إِلَّا ٱلَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ  ٢٧ |
| 28. Och han gjorde denna [förkunnelse om Allahs ensamrätt till dyrkan] till ett bestående motto för sina efterkommande, så att de [som avviker från hans tro] må vända åter. | وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةٗ فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٢٨ |
| 29. Men [de återvände inte] och jag lät dessa [avgudadyrkare] och deras fäder leva i välstånd, tills sanningen och ett klargörande sändebud kommit till dem. | بَلۡ مَتَّعۡتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ وَرَسُولٞ مُّبِينٞ  ٢٩ |
| 30. Men när sanningen väl nådde dem, sa de: "Detta är uppenbar trolldom, och vi vägrar att tro på det!" | وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ  ٣٠ |
| 31. De sa vidare: "Varför har inte denna Koran uppenbarats till en mäktig och inflytelserik man från någon av de två städerna?" | وَقَالُواْ لَوۡلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنَ ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيمٍ  ٣١ |
| 32. Är det kanske de som fördelar din Herres nåd? Det är vi som har fördelat deras levebröd mellan dem i detta jordeliv och upphöjt några av dem över andra så att de må dra nytta av varandra. Men din Herres nåd är långt bättre än allt de samlar på sig. | أَهُمۡ يَقۡسِمُونَ رَحۡمَتَ رَبِّكَۚ نَحۡنُ قَسَمۡنَا بَيۡنَهُم مَّعِيشَتَهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَرَفَعۡنَا بَعۡضَهُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَتَّخِذَ بَعۡضُهُم بَعۡضٗا سُخۡرِيّٗاۗ وَرَحۡمَتُ رَبِّكَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ  ٣٢ |
| 33. Om det inte vore för att människorna då skulle bli ett enda [otroget] släkte, skulle vi ha skänkt hus till var och en av de som förnekar den Nåderike, med tak av silver och trappor de kunnat gå upp för, | وَلَوۡلَآ أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ لَّجَعَلۡنَا لِمَن يَكۡفُرُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ لِبُيُوتِهِمۡ سُقُفٗا مِّن فِضَّةٖ وَمَعَارِجَ عَلَيۡهَا يَظۡهَرُونَ  ٣٣ |
| 34. och dörrar till deras hus och divaner att vila på – [allt i silver] – | وَلِبُيُوتِهِمۡ أَبۡوَٰبٗا وَسُرُرًا عَلَيۡهَا يَتَّكِـُٔونَ  ٣٤ |
| 35. och guldprydnader därtill. Men allt detta är inget annat än en kortvarig njutning i detta liv – medan det eviga livet hos din Herre tillhör dem som fruktar honom. | وَزُخۡرُفٗاۚ وَإِن كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ وَٱلۡأٓخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُتَّقِينَ  ٣٥ |
| 36. Den som ser med likgiltighet på den Nåderikes påminnelse – åt honom utser vi en djävul till ständig följeslagare. | وَمَن يَعۡشُ عَن ذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ نُقَيِّضۡ لَهُۥ شَيۡطَٰنٗا فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٞ  ٣٦ |
| 37. Dessa [djävlar] leder dem så bort från den rätta vägen, allt medan de [förledda] tror sig följa rätt väg. | وَإِنَّهُمۡ لَيَصُدُّونَهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُم مُّهۡتَدُونَ  ٣٧ |
| 38. Och när han ställs inför oss ropar han: "Om det ändå vore lika långt mellan oss som mellan öst och väst, du eländige följeslagare!" | حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيۡتَ بَيۡنِي وَبَيۡنَكَ بُعۡدَ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ فَبِئۡسَ ٱلۡقَرِينُ  ٣٨ |
| 39. [Allah ska förkunna till dem:] "I dag hjälper det er inte – ni som handlat orätt – att ni är förenade i samma straff." | وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ إِذ ظَّلَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ فِي ٱلۡعَذَابِ مُشۡتَرِكُونَ  ٣٩ |
| 40. Kan du få de döva att lyssna, eller vägleda de blinda och dem som fullständigt irrat bort sig från den rätta vägen? | أَفَأَنتَ تُسۡمِعُ ٱلصُّمَّ أَوۡ تَهۡدِي ٱلۡعُمۡيَ وَمَن كَانَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٤٠ |
| 41. Och skulle vi låta dig gå bort [före deras straff], kommer vi ändå att hämnas på dem. | فَإِمَّا نَذۡهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنۡهُم مُّنتَقِمُونَ  ٤١ |
| 42. Eller så låter vi dig bevittna det vi utlovat dem; vi har fullständig makt över dem. | أَوۡ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِي وَعَدۡنَٰهُمۡ فَإِنَّا عَلَيۡهِم مُّقۡتَدِرُونَ  ٤٢ |
| 43. Håll därför fast vid det som uppenbaras för dig; du befinner dig sannerligen på en rak väg." | فَٱسۡتَمۡسِكۡ بِٱلَّذِيٓ أُوحِيَ إِلَيۡكَۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٤٣ |
| 44. Denna [Koran] är sannerligen en ära för dig och ditt folk, och ni ska alla utfrågas [om ert gensvar till den]. | وَإِنَّهُۥ لَذِكۡرٞ لَّكَ وَلِقَوۡمِكَۖ وَسَوۡفَ تُسۡـَٔلُونَ  ٤٤ |
| 45. Fråga dem som vi skickat sändebud till före dig: Har vi någonsin föreskrivit att gudar ska dyrkas –andra än den Nåderike? | وَسۡـَٔلۡ مَنۡ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رُّسُلِنَآ أَجَعَلۡنَا مِن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ءَالِهَةٗ يُعۡبَدُونَ  ٤٥ |
| 46. Vi sände Mose med våra tecken till Farao och hans stormän, och han sa: "Jag är ett sändebud från alla världars Herre." | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٦ |
| 47. Men när han visade dem våra tecken, se, då började de plötsligt skratta hånfullt åt dem. | فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنۡهَا يَضۡحَكُونَ  ٤٧ |
| 48. Och varje tecken vi visade dem överträffade det föregående, och vi hemsökte dem med plågor, så att de må återvända [till oss]. | وَمَا نُرِيهِم مِّنۡ ءَايَةٍ إِلَّا هِيَ أَكۡبَرُ مِنۡ أُخۡتِهَاۖ وَأَخَذۡنَٰهُم بِٱلۡعَذَابِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٤٨ |
| 49. Då sa de: "Du magiker! Be till din Herre för vår skull, i kraft av den överenskommelse du har med honom, [att befria oss från dessa plågor om vi tror]; då ska vi verkligen följa rätt väg!" | وَقَالُواْ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهۡتَدُونَ  ٤٩ |
| 50. Men så snart vi hävt plågan från dem, svek de sitt löfte. | فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابَ إِذَا هُمۡ يَنكُثُونَ  ٥٠ |
| 51. Farao ropade till sitt folk: “Mitt Folk! Är inte Egyptens rike mitt, och [se på] dessa floder som strömmar under mitt [palats]? Ska ni då inte inse [min uppenbara makt]? | وَنَادَىٰ فِرۡعَوۡنُ فِي قَوۡمِهِۦ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَلَيۡسَ لِي مُلۡكُ مِصۡرَ وَهَٰذِهِ ٱلۡأَنۡهَٰرُ تَجۡرِي مِن تَحۡتِيٓۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ  ٥١ |
| 52. Är inte jag vida bättre än denna stackare som knappt kan uttrycka sig ordentligt? | أَمۡ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ مَهِينٞ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ  ٥٢ |
| 53. Varför har han inte fått guldarmband nedsläppta över sig, eller varför har inte änglar kommit i hans sällskap, tätt följda vid hans sida?" | فَلَوۡلَآ أُلۡقِيَ عَلَيۡهِ أَسۡوِرَةٞ مِّن ذَهَبٍ أَوۡ جَآءَ مَعَهُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ مُقۡتَرِنِينَ  ٥٣ |
| 54. Så förledde han sitt folk, och de lydde honom – de var förvisso ett trotsigt folk. | فَٱسۡتَخَفَّ قَوۡمَهُۥ فَأَطَاعُوهُۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ  ٥٤ |
| 55. När de till slut hade väckt vår vrede, utkrävde vi hämnd på dem och dränkte dem till sista man. | فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا ٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٥٥ |
| 56. Och vi gjorde dem till ett varnande exempel och en lärdom för framtida generationer. | فَجَعَلۡنَٰهُمۡ سَلَفٗا وَمَثَلٗا لِّلۡأٓخِرِينَ  ٥٦ |
| 57. När Marias son togs upp som ett exempel, larmade och ropade ditt folk av förtjusning. | ۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوۡمُكَ مِنۡهُ يَصِدُّونَ  ٥٧ |
| 58. ”Är våra gudar bättre, eller han?" frågar de, men de säger det bara för att tvista. De är verkligen ett grälsjukt folk. | وَقَالُوٓاْ ءَأَٰلِهَتُنَا خَيۡرٌ أَمۡ هُوَۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلَۢاۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٌ خَصِمُونَ  ٥٨ |
| 59. Han var inget annat än en tjänare som vi välsignade och gjorde till ett tydligt tecken [på vår skaparmakt] för Israels barn. | إِنۡ هُوَ إِلَّا عَبۡدٌ أَنۡعَمۡنَا عَلَيۡهِ وَجَعَلۡنَٰهُ مَثَلٗا لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ  ٥٩ |
| 60. Och om vi hade velat, skulle vi satt änglar i ert ställe, som skulle ha efterträtt er på jorden. | وَلَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةٗ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَخۡلُفُونَ  ٦٠ |
| 61. [Jesus återkomst] är förvisso ett tecken inför den yttersta timmen, så tvivla inte på den. [Och säg:] "Följ mig, detta är en rak väg! | وَإِنَّهُۥ لَعِلۡمٞ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمۡتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ  ٦١ |
| 62. Och låt inte Satan hindra er! Han är ju er uppenbara fiende." | وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُۖ إِنَّهُۥ لَكُمۡ عَدُوّٞ مُّبِينٞ  ٦٢ |
| 63. När Jesus kom med de klara tecknen [på att Allah sänt honom] sa han: "Jag har kommit till er med visdom, och för att reda ut en del av det ni är oense om. Frukta därför Allah och lyd mig. | وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدۡ جِئۡتُكُم بِٱلۡحِكۡمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعۡضَ ٱلَّذِي تَخۡتَلِفُونَ فِيهِۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ  ٦٣ |
| 64. Sannerligen, Allah, endast han, är min Herre och er Herre, så dyrka honom! Detta är en rak väg." | إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُوهُۚ هَٰذَا صِرَٰطٞ مُّسۡتَقِيمٞ  ٦٤ |
| 65. Men de splittrades i grupper och blev oense [om honom], så ve de orättfärdiga [bland dem] inför en smärtsam dags straff! | فَٱخۡتَلَفَ ٱلۡأَحۡزَابُ مِنۢ بَيۡنِهِمۡۖ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡ عَذَابِ يَوۡمٍ أَلِيمٍ  ٦٥ |
| 66. Väntar de bara på att den yttersta stunden plötsligt ska slå ner över dem, utan att de anar det? | هَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُونَ  ٦٦ |
| 67. Nära vänner kommer den dagen att bli varandras fiender, alla utom de gudfruktiga. | ٱلۡأَخِلَّآءُ يَوۡمَئِذِۭ بَعۡضُهُمۡ لِبَعۡضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلۡمُتَّقِينَ  ٦٧ |
| 68. [Allah ska säga:] "Mina tjänare! I dag ska ni varken känna fruktan eller sorg – | يَٰعِبَادِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمُ ٱلۡيَوۡمَ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ  ٦٨ |
| 69. ni som trodde på våra budskap och underkastade er vår vilja. | ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ مُسۡلِمِينَ  ٦٩ |
| 70. Träd in i paradiset, ni och era makar, uppfyllda av glädje!" | ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ أَنتُمۡ وَأَزۡوَٰجُكُمۡ تُحۡبَرُونَ  ٧٠ |
| 71. Gyllene fat och dryckeskärl ska bäras runt till dem, och där ska de finna allt som själen längtar efter och ögat finner fröjd i. Och ni ska förbli där för evigt. | يُطَافُ عَلَيۡهِم بِصِحَافٖ مِّن ذَهَبٖ وَأَكۡوَابٖۖ وَفِيهَا مَا تَشۡتَهِيهِ ٱلۡأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلۡأَعۡيُنُۖ وَأَنتُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ٧١ |
| 72. Sådant är paradiset som ni getts som arvedel tack vare era [goda] handlingar! | وَتِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِيٓ أُورِثۡتُمُوهَا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٧٢ |
| 73. Där finns frukt i överflöd, som ni fritt kan äta av. | لَكُمۡ فِيهَا فَٰكِهَةٞ كَثِيرَةٞ مِّنۡهَا تَأۡكُلُونَ  ٧٣ |
| 74. De obotfärdiga syndarna väntar helvetets plågor. Där ska de vistas för evigt. | إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ  ٧٤ |
| 75. Det ska inte lindras för dem, och deras hopp ska släckas för alltid. | لَا يُفَتَّرُ عَنۡهُمۡ وَهُمۡ فِيهِ مُبۡلِسُونَ  ٧٥ |
| 76. Vi gjorde dem ingen orätt nej, det var de själva som handlade orätt. | وَمَا ظَلَمۡنَٰهُمۡ وَلَٰكِن كَانُواْ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٧٦ |
| 77. De ska ropa [till helvetets väktare]: "Mālik! Be din Herre göra slut på oss!" Men han ska svara: "Ni ska ovillkorligen förbli här." | وَنَادَوۡاْ يَٰمَٰلِكُ لِيَقۡضِ عَلَيۡنَا رَبُّكَۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ  ٧٧ |
| 78. Vi har förmedlat sanningen till er, men de flesta av er avskyr sanningen. | لَقَدۡ جِئۡنَٰكُم بِٱلۡحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَكُمۡ لِلۡحَقِّ كَٰرِهُونَ  ٧٨ |
| 79. Har de smitt planer? Vi har också våra planer i beredskap. | أَمۡ أَبۡرَمُوٓاْ أَمۡرٗا فَإِنَّا مُبۡرِمُونَ  ٧٩ |
| 80. Tror de att vi inte hör deras hemligheter och dolda samtal? Men jodå, våra utsända är hos dem och nedtecknar allt. | أَمۡ يَحۡسَبُونَ أَنَّا لَا نَسۡمَعُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۚ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيۡهِمۡ يَكۡتُبُونَ  ٨٠ |
| 81. Säg: "Om den Nåderike verkligen hade ett barn, hade jag varit den förste att dyrka det." | قُلۡ إِن كَانَ لِلرَّحۡمَٰنِ وَلَدٞ فَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡعَٰبِدِينَ  ٨١ |
| 82. Ära vare Herren över himlarna och jorden – tronens Herre – fjärran från allt de tillskriver honom! | سُبۡحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُونَ  ٨٢ |
| 83. Låt dem därför hållas, försjunkna i dispyter och lekar, tills de möter den dag som de har blivit lovade. | فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ  ٨٣ |
| 84. Det är han som [förtjänar att] dyrkas på jorden och i himlen; han är den Allvise, den Allvetande. | وَهُوَ ٱلَّذِي فِي ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٞ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَٰهٞۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ  ٨٤ |
| 85. Välsignad är han, som äger herraväldet över himlarna och jorden och allt däremellan. Endast han vet när den yttersta stunden ska komma, och till honom ska ni återföras. | وَتَبَارَكَ ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ  ٨٥ |
| 86. De som åkallas vid hans sida har ingen makt att medla – förutom den som vittnar om sanningen och gör det med full insikt. | وَلَا يَمۡلِكُ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن شَهِدَ بِٱلۡحَقِّ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ٨٦ |
| 87. Om du frågar dem vem som skapat dem, kommer de helt visst att svara: "Allah." Hur kan de då vända sig bort? | وَلَئِن سَأَلۡتَهُم مَّنۡ خَلَقَهُمۡ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُۖ فَأَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ  ٨٧ |
| 88. Och [Allah hör sin profets] klagan: "Herre, dessa människor vägrar att tro!" | وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمٞ لَّا يُؤۡمِنُونَ  ٨٨ |
| 89. Vänd dig därför från dem och säg: "Fred!" De ska snart få veta. | فَٱصۡفَحۡ عَنۡهُمۡ وَقُلۡ سَلَٰمٞۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٨٩ |

ﰠ

# **Ad-Dukhān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. Vid den klargörande skriften! | وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ  ٢ |
| 3. Vi sände ned den under en välsignad natt – ständigt varnande [med dess budskap]. | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةٖ مُّبَٰرَكَةٍۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ  ٣ |
| 4. under vilken varje omsorgsfullt beslut fastställs. | فِيهَا يُفۡرَقُ كُلُّ أَمۡرٍ حَكِيمٍ  ٤ |
| 5. [genom] ett beslut från oss; vi är sannerligen de som skickar sändebud. | أَمۡرٗا مِّنۡ عِندِنَآۚ إِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ  ٥ |
| 6. [Detta sändande är] en nåd från din Herre; han är den som vet allt, hör allt. | رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ  ٦ |
| 7. Han är Herren över himlarna och jorden och allt däremellan. Om ni är övertygade om det [tro då även på mitt sändebud]. | رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ  ٧ |
| 8. Det finns ingen [sann] gud utom han, som skänker liv och tar det åter. Han är er och era förfäders Herre. | لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٨ |
| 9. Trots detta famlar de i ovisshet, upptagna av sina nöjen! | بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ يَلۡعَبُونَ  ٩ |
| 10. Så invänta den dag då himlen täcks av en tydlig rök. | فَٱرۡتَقِبۡ يَوۡمَ تَأۡتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٖ مُّبِينٖ  ١٠ |
| 11. Den lägger sig över människorna, [och de ropar:] "Denna plåga är outhärdlig! | يَغۡشَى ٱلنَّاسَۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١١ |
| 12. Herre! Lyft detta lidande från oss; då ska vi genast tro!" | رَّبَّنَا ٱكۡشِفۡ عَنَّا ٱلۡعَذَابَ إِنَّا مُؤۡمِنُونَ  ١٢ |
| 13. Men hur skulle förmaningen hjälpa dem nu? Ett klart sändebud har ju redan nått dem! | أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكۡرَىٰ وَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مُّبِينٞ  ١٣ |
| 14. Ändå vände de sig bort från honom och sa: "Han är upplärd av någon; han är en dåre!" | ثُمَّ تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَقَالُواْ مُعَلَّمٞ مَّجۡنُونٌ  ١٤ |
| 15. Vi ska för en kort tid lyfta straffet – men ni kommer att falla tillbaka [i ert förnekande]. | إِنَّا كَاشِفُواْ ٱلۡعَذَابِ قَلِيلًاۚ إِنَّكُمۡ عَآئِدُونَ  ١٥ |
| 16. Och den dag vi utdelar det avgörande slaget – då ska vi sannerligen utkräva vår vedergällning! | يَوۡمَ نَبۡطِشُ ٱلۡبَطۡشَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ  ١٦ |
| 17. Vi prövade även Faraos folk före dem; ett ädelt sändebud kom till dem. | ۞ وَلَقَدۡ فَتَنَّا قَبۡلَهُمۡ قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَ وَجَآءَهُمۡ رَسُولٞ كَرِيمٌ  ١٧ |
| 18. [Han sa:] "Lämna Allahs tjänare att följa med mig! Jag har kommit som ett pålitligt sändebud till er. | أَنۡ أَدُّوٓاْ إِلَيَّ عِبَادَ ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ  ١٨ |
| 19. Och förhäv er inte mot Allah! Jag kommer till er med ett klart bevis. | وَأَن لَّا تَعۡلُواْ عَلَى ٱللَّهِۖ إِنِّيٓ ءَاتِيكُم بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ  ١٩ |
| 20. Och jag har sökt min och er Herres beskydd mot att ni stenar mig. | وَإِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمۡ أَن تَرۡجُمُونِ  ٢٠ |
| 21. Och om ni inte tror mig, lämna mig då i fred.” | وَإِن لَّمۡ تُؤۡمِنُواْ لِي فَٱعۡتَزِلُونِ  ٢١ |
| 22. När [de vägrade tro på honom], ropade han till sin Herre: "Detta folk är förhärdade i sin synd!" | فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوۡمٞ مُّجۡرِمُونَ  ٢٢ |
| 23. [Allah beordrade honom:] "För bort mina tjänare om natten, ni kommer dock att bli förföljda. | فَأَسۡرِ بِعِبَادِي لَيۡلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ  ٢٣ |
| 24. Lämna havet som en stilla, öppen klyfta [bakom er]; de är en armé dömd att dränkas." | وَٱتۡرُكِ ٱلۡبَحۡرَ رَهۡوًاۖ إِنَّهُمۡ جُندٞ مُّغۡرَقُونَ  ٢٤ |
| 25. Så många trädgårdar och källor de lämnade bakom sig, | كَمۡ تَرَكُواْ مِن جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ  ٢٥ |
| 26. och åkrar och ståtliga boningar, | وَزُرُوعٖ وَمَقَامٖ كَرِيمٖ  ٢٦ |
| 27. ja, detta överflöd de en gång njutit av! | وَنَعۡمَةٖ كَانُواْ فِيهَا فَٰكِهِينَ  ٢٧ |
| 28. Så blev det, och vi överlät alltihop till ett annat folk. | كَذَٰلِكَۖ وَأَوۡرَثۡنَٰهَا قَوۡمًا ءَاخَرِينَ  ٢٨ |
| 29. Himlen och jorden fällde inga tårar över dem, och de fick inget uppskov. | فَمَا بَكَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَا كَانُواْ مُنظَرِينَ  ٢٩ |
| 30. Och vi räddade Israels barn från det förnedrande förtrycket, | وَلَقَدۡ نَجَّيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ  ٣٠ |
| 31. som Farao utsatte dem för. Han var högmodig och överskred alla gränser. | مِن فِرۡعَوۡنَۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيٗا مِّنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ  ٣١ |
| 32. Och vi utvalde dem – grundat på vår kunskap – framför alla andra folk. | وَلَقَدِ ٱخۡتَرۡنَٰهُمۡ عَلَىٰ عِلۡمٍ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٣٢ |
| 33. Och vi gav dem tecken, i vilka låg en tydlig prövning för dem. | وَءَاتَيۡنَٰهُم مِّنَ ٱلۡأٓيَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٞاْ مُّبِينٌ  ٣٣ |
| 34. De säger: | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ  ٣٤ |
| 35. ”Vi dör bara en enda gång och vi kommer aldrig att återuppstå. | إِنۡ هِيَ إِلَّا مَوۡتَتُنَا ٱلۡأُولَىٰ وَمَا نَحۡنُ بِمُنشَرِينَ  ٣٥ |
| 36. Bringa då tillbaka våra förfäder, om det ni säger är sant!” | فَأۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٣٦ |
| 37. Är de då bättre än Tubbas folk och dem som levde före dem? Vi utplånade dem – de var ju djupt försjunkna i synd. | أَهُمۡ خَيۡرٌ أَمۡ قَوۡمُ تُبَّعٖ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ مُجۡرِمِينَ  ٣٧ |
| 38. Vi skapade inte himlarna och jorden och allt däremellan för nöjes skull. | وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا لَٰعِبِينَ  ٣٨ |
| 39. Nej, vi skapade dem för ett verkligt syfte, men de flesta av dem inser det inte. | مَا خَلَقۡنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٣٩ |
| 40. Domedagen är förvisso den fastställda tiden för dem alla. | إِنَّ يَوۡمَ ٱلۡفَصۡلِ مِيقَٰتُهُمۡ أَجۡمَعِينَ  ٤٠ |
| 41. Den dagen kan inte ens de med de starkaste banden kunna gagna varandra – och ingen hjälp kommer att ges. | يَوۡمَ لَا يُغۡنِي مَوۡلًى عَن مَّوۡلٗى شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ٤١ |
| 42. Undantaget är den som Allah förbarmar sig över; han är förvisso den Allsmäktige, den Barmhärtige. | إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ  ٤٢ |
| 43. Zaqqūm-trädet ska sannerligen bli | إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ  ٤٣ |
| 44. den trotsige syndarens föda. | طَعَامُ ٱلۡأَثِيمِ  ٤٤ |
| 45. Dess [frukt] sjuder som smält koppar i bukarna; | كَٱلۡمُهۡلِ يَغۡلِي فِي ٱلۡبُطُونِ  ٤٥ |
| 46. som ett uppkok av skållhett vatten. | كَغَلۡيِ ٱلۡحَمِيمِ  ٤٦ |
| 47. [Det sägs till änglarna:] "Grip honom och släpa honom till helvetets mitt! | خُذُوهُ فَٱعۡتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلۡجَحِيمِ  ٤٧ |
| 48. Ös sedan det skållheta vattnets plåga över hans huvud." | ثُمَّ صُبُّواْ فَوۡقَ رَأۡسِهِۦ مِنۡ عَذَابِ ٱلۡحَمِيمِ  ٤٨ |
| 49. [Och de straffade får höra:] "Känn nu på detta – du är ju den mäktige, den ädle! | ذُقۡ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡكَرِيمُ  ٤٩ |
| 50. Detta är det som ni brukade tvivla på." | إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمۡتَرُونَ  ٥٠ |
| 51. De gudfruktiga däremot ska vara på en trygg och säker plats, | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٖ  ٥١ |
| 52. omgivna av trädgårdar och källor, | فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٖ  ٥٢ |
| 53. Klädda i siden och brokad ska de sitta, vända mot varandra. | يَلۡبَسُونَ مِن سُندُسٖ وَإِسۡتَبۡرَقٖ مُّتَقَٰبِلِينَ  ٥٣ |
| 54. Så ska det bli, och vi ska para ihop dem med skönheter som har de allra vackraste ögon. | كَذَٰلِكَ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ  ٥٤ |
| 55. Där kan de be om all sorts frukt de önskar, trygga [om dess bestånd]. | يَدۡعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ  ٥٥ |
| 56. Där kommer de aldrig att dö, utöver den första döden [de redan har upplevt], och han har skonat dem från helvetets plågor. | لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلۡمَوۡتَ إِلَّا ٱلۡمَوۡتَةَ ٱلۡأُولَىٰۖ وَوَقَىٰهُمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ  ٥٦ |
| 57. Allt detta är en nåd från din Herre; det är den stora segern. | فَضۡلٗا مِّن رَّبِّكَۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٥٧ |
| 58. Vi har ju gjort den lättfattlig, på ditt språk, så att de må ta till sig förmaningen. | فَإِنَّمَا يَسَّرۡنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ  ٥٨ |
| 59. Så avvakta bara – de avvaktar också. | فَٱرۡتَقِبۡ إِنَّهُم مُّرۡتَقِبُونَ ٥٩ |

ﰠ

# **Al-Jāthiyah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Hā Mīm. | حمٓ  ١ |
| 2. Uppenbarelsen av denna skrift är från Allah, den Allsmäktige, som besitter all visdom. | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ  ٢ |
| 3. I himlarna och på jorden finns sannerligen tecken för dem som tror. | إِنَّ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ  ٣ |
| 4. Och i er egen skapelse, liksom i de varelser han har spritt ut, finns tecken för folk med övertygelse. | وَفِي خَلۡقِكُمۡ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ  ٤ |
| 5. Likaså i växlingen mellan natt och dag, och i den försörjning som Allah sänder ned från skyn för att ge liv åt död mark, och i vindarnas rörelse – i allt detta finns tecken för dem som använder sitt förstånd. | وَٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزۡقٖ فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَتَصۡرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٞ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ  ٥ |
| 6. Dessa är Allahs tecken, som vi förmedlar till dig i fullaste sanning. Men om de inte tror på Allah och hans tecken, vilket budskap ska de då tro på? | تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتۡلُوهَا عَلَيۡكَ بِٱلۡحَقِّۖ فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤۡمِنُونَ  ٦ |
| 7. Förtappad är varje inbiten lögnare, djupt försjunken i synd, | وَيۡلٞ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٖ  ٧ |
| 8. som hör Allahs verser reciteras för honom men högmodigt envisas [i sin förnekelse], som om han aldrig hade hört dem. Låt honom veta att ett smärtsamt straff väntar honom. | يَسۡمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسۡتَكۡبِرٗا كَأَن لَّمۡ يَسۡمَعۡهَاۖ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٖ  ٨ |
| 9. Och så fort något av våra budskap når honom driver han gäck med det. För sådana väntar en förnedrande bestraffning. | وَإِذَا عَلِمَ مِنۡ ءَايَٰتِنَا شَيۡـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ٩ |
| 10. Framför dem väntar helvetet och varken deras rikedomar eller det de dyrkade vid sidan av Allah kommer att rädda dem. Ja, de ska få ett strängt straff. | مِّن وَرَآئِهِمۡ جَهَنَّمُۖ وَلَا يُغۡنِي عَنۡهُم مَّا كَسَبُواْ شَيۡـٔٗا وَلَا مَا ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٌ  ١٠ |
| 11. Det här är vägledning, men för dem som förkastar sin Herres budskap väntar ett svidande och plågsamt straff. | هَٰذَا هُدٗىۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ عَذَابٞ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٌ  ١١ |
| 12. Allah är den som ställt havet i er tjänst, för att skeppen ska kunna segla på det enligt hans vilja, och för att ni ska kunna söka hans försörjning och för att ni ska visa tacksamhet. | ۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ ٱلۡبَحۡرَ لِتَجۡرِيَ ٱلۡفُلۡكُ فِيهِ بِأَمۡرِهِۦ وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ  ١٢ |
| 13. Och han har ställt allt som finns i himlarna och på jorden till ert förfogande – allt detta är från honom. I detta finns helt visst tecken för människor som tänker efter. | وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مِّنۡهُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ  ١٣ |
| 14. Uppmana de troende att visa överseende mot dem som inte räknar med Allahs räkenskap; han ska ge alla den lön de förtjänar. | قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَغۡفِرُواْ لِلَّذِينَ لَا يَرۡجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجۡزِيَ قَوۡمَۢا بِمَا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ١٤ |
| 15. Den som gör gott, gör det för sitt eget bästa, och den som gör ont, skadar sig själv. Till sist ska ni alla föras tillbaka till er Herre. | مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَسَآءَ فَعَلَيۡهَاۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ  ١٥ |
| 16. Vi gav Israels barn skriften och förmågan att döma, och vi lät profeter uppstå bland dem. Vi försörjde dem från det goda och upphöjde dem över alla världens folk. | وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحُكۡمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقۡنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلۡنَٰهُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦ |
| 17. Vi gav dem även tydliga bevis för vad som är rätt. Trots det blev de oeniga efter att kunskapen nått dem, baserat på rivalitet som uppstått mellan dem. På uppståndelsens dag ska din Herre döma mellan dem i det de tvistade om. | وَءَاتَيۡنَٰهُم بَيِّنَٰتٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِۖ فَمَا ٱخۡتَلَفُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِي بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ  ١٧ |
| 18. Därefter ställde vi dig på en väg grundad i uppenbarelse – håll dig därför till den, och låt dig inte dras med i de okunnigas onda begär. | ثُمَّ جَعَلۡنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ فَٱتَّبِعۡهَا وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ  ١٨ |
| 19. De kommer aldrig att kunna skydda dig det minsta mot Allah. De orättfärdiga stöttar varandra – men Allah är de gudfruktigas beskyddare. | إِنَّهُمۡ لَن يُغۡنُواْ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗاۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۖ وَٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلۡمُتَّقِينَ  ١٩ |
| 20. Denna [uppenbarelse] bär djupa insikter för mänskligheten och vägledning och nåd för dem med övertygelse. | هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّقَوۡمٖ يُوقِنُونَ  ٢٠ |
| 21. Tror de som utför onda handlingar att vi ska behandla dem som de som tror och handlar rättfärdigt, både i livet och efter döden? Vilket felaktigt antagande! | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجۡتَرَحُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجۡعَلَهُمۡ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءٗ مَّحۡيَاهُمۡ وَمَمَاتُهُمۡۚ سَآءَ مَا يَحۡكُمُونَ  ٢١ |
| 22. Allah har skapat himlarna och jorden för ett verkligt syfte; för att varje själ ska lönas för sina handlingar – och ingen ska behandlas orättvist. | وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَلِتُجۡزَىٰ كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ٢٢ |
| 23. Har du betraktat den som gör sina egna begär till sin gudom, och som Allah, i sin vetskap, låtit gå vilse? Han har förseglat hans hörsel och hans hjärta och lagt en slöja över hans ögon. Vem kan då vägleda honom efter Allah [har övergivit honom]? Tänker ni inte efter? | أَفَرَءَيۡتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلۡمٖ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمۡعِهِۦ وَقَلۡبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةٗ فَمَن يَهۡدِيهِ مِنۢ بَعۡدِ ٱللَّهِۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ  ٢٣ |
| 24. Och de säger: "Det finns inget annat liv än detta jordiska – några av oss dör, andra lever kvar, och inget får oss att gå under utom tiden själv." Men de har ingen kunskap om detta, det är bara lösa antaganden. | وَقَالُواْ مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنۡيَا نَمُوتُ وَنَحۡيَا وَمَا يُهۡلِكُنَآ إِلَّا ٱلدَّهۡرُۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَظُنُّونَ  ٢٤ |
| 25. När våra tydliga bevis [för uppståndelsen] läses upp för dem, är deras enda invändning: "Hämta tillbaka våra förfäder då, om det ni säger är sant!" | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمۡ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱئۡتُواْ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٢٥ |
| 26. Säg: "Det är Allah som ger er liv och sedan låter er dö, och därefter ska han samla er på uppståndelsens dag obestridlig i sin verklighet! De flesta människor vet det dock inte." | قُلِ ٱللَّهُ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يَجۡمَعُكُمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَا رَيۡبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ  ٢٦ |
| 27. Allah styr över himlarna och jorden. Och när den yttersta stunden inträffar, kommer de som spred falska påståenden att stå som förlorare. | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَخۡسَرُ ٱلۡمُبۡطِلُونَ  ٢٧ |
| 28. Du ska se varje samfund falla på knä och kallas fram till sin bok. [Det sägs]: "I dag ska ni få er fulla lön för era gärningar! | وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٖ جَاثِيَةٗۚ كُلُّ أُمَّةٖ تُدۡعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٢٨ |
| 29. Här är vår bok, den vittnar i sanning om er; vi lät [änglarna] skriva ner allt ni tog er för." | هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيۡكُم بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّا كُنَّا نَسۡتَنسِخُ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٢٩ |
| 30. De som trodde och handlade rättfärdigt ska inneslutas i sin Herres nåd, Detta är den klara segern! | فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدۡخِلُهُمۡ رَبُّهُمۡ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡمُبِينُ  ٣٠ |
| 31. Men till de otrogna [ska det sägas]: "Lästes inte våra budskap upp för er? Men ni visade högmod och var förhärdade i synd!" | وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَفَلَمۡ تَكُنۡ ءَايَٰتِي تُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ وَكُنتُمۡ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ  ٣١ |
| 32. Och när det sades: "Allahs löfte är sant och den yttersta stunden kommer utan tvekan att inträffa," svarade ni: "Vi vet inget om den yttersta stunden. Vi har bara vaga aningar, och vi är långt i från övertygade." | وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيۡبَ فِيهَا قُلۡتُم مَّا نَدۡرِي مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنّٗا وَمَا نَحۡنُ بِمُسۡتَيۡقِنِينَ  ٣٢ |
| 33. Då ska deras onda gärningar blottläggas, och det de brukade göra narr av ska slå ned på dem. | وَبَدَا لَهُمۡ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٣٣ |
| 34. Och det ska sägas: "I dag ignorerar vi er, så som ni ignorerade [förberedelserna för] denna dag. Er slutdestination är elden, och ingen kan komma till er undsättning." | وَقِيلَ ٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰكُمۡ كَمَا نَسِيتُمۡ لِقَآءَ يَوۡمِكُمۡ هَٰذَا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ  ٣٤ |
| 35. Detta sker eftersom ni gjorde narr av Allahs verser och lät er luras av det världsliga livet." I dag ska de varken få lämna [elden] eller ges någon chans till gottgörelse. | ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذۡتُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوٗا وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُخۡرَجُونَ مِنۡهَا وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ  ٣٥ |
| 36. All lovprisning tillkommer Allah, himlarnas Herre, jordens Herre, hela skapelsens Herre. | فَلِلَّهِ ٱلۡحَمۡدُ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلۡأَرۡضِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٣٦ |
| 37. nan | وَلَهُ ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٣٧ |

ﰠ

# **Al-Ahqāf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | حمٓ  ١ |
| 2. nan | تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ  ٢ |
| 3. nan | مَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّ وَأَجَلٖ مُّسَمّٗىۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَمَّآ أُنذِرُواْ مُعۡرِضُونَ  ٣ |
| 4. nan | قُلۡ أَرَءَيۡتُم مَّا تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُواْ مِنَ ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ لَهُمۡ شِرۡكٞ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِۖ ٱئۡتُونِي بِكِتَٰبٖ مِّن قَبۡلِ هَٰذَآ أَوۡ أَثَٰرَةٖ مِّنۡ عِلۡمٍ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٤ |
| 5. nan | وَمَنۡ أَضَلُّ مِمَّن يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن لَّا يَسۡتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَهُمۡ عَن دُعَآئِهِمۡ غَٰفِلُونَ  ٥ |
| 6. nan | وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُواْ لَهُمۡ أَعۡدَآءٗ وَكَانُواْ بِعِبَادَتِهِمۡ كَٰفِرِينَ  ٦ |
| 7. nan | وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٌ  ٧ |
| 8. nan | أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۖ قُلۡ إِنِ ٱفۡتَرَيۡتُهُۥ فَلَا تَمۡلِكُونَ لِي مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِۚ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدَۢا بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ  ٨ |
| 9. nan | قُلۡ مَا كُنتُ بِدۡعٗا مِّنَ ٱلرُّسُلِ وَمَآ أَدۡرِي مَا يُفۡعَلُ بِي وَلَا بِكُمۡۖ إِنۡ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ وَمَآ أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ٩ |
| 10. nan | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِن كَانَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرۡتُم بِهِۦ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثۡلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٠ |
| 11. nan | وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡ كَانَ خَيۡرٗا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيۡهِۚ وَإِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُواْ بِهِۦ فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفۡكٞ قَدِيمٞ  ١١ |
| 12. nan | وَمِن قَبۡلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامٗا وَرَحۡمَةٗۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٞ مُّصَدِّقٞ لِّسَانًا عَرَبِيّٗا لِّيُنذِرَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُحۡسِنِينَ  ١٢ |
| 13. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسۡتَقَٰمُواْ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ  ١٣ |
| 14. nan | أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٤ |
| 15. nan | وَوَصَّيۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيۡهِ إِحۡسَٰنًاۖ حَمَلَتۡهُ أُمُّهُۥ كُرۡهٗا وَوَضَعَتۡهُ كُرۡهٗاۖ وَحَمۡلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهۡرًاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗ قَالَ رَبِّ أَوۡزِعۡنِيٓ أَنۡ أَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ ٱلَّتِيٓ أَنۡعَمۡتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَيَّ وَأَنۡ أَعۡمَلَ صَٰلِحٗا تَرۡضَىٰهُ وَأَصۡلِحۡ لِي فِي ذُرِّيَّتِيٓۖ إِنِّي تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَإِنِّي مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ١٥ |
| 16. nan | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنۡهُمۡ أَحۡسَنَ مَا عَمِلُواْ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمۡ فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَنَّةِۖ وَعۡدَ ٱلصِّدۡقِ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيۡهِ أُفّٖ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنۡ أُخۡرَجَ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلۡقُرُونُ مِن قَبۡلِي وَهُمَا يَسۡتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيۡلَكَ ءَامِنۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقّٞ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٧ |
| 18. nan | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلُ فِيٓ أُمَمٖ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِم مِّنَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ خَٰسِرِينَ  ١٨ |
| 19. nan | وَلِكُلّٖ دَرَجَٰتٞ مِّمَّا عَمِلُواْۖ وَلِيُوَفِّيَهُمۡ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَهُمۡ لَا يُظۡلَمُونَ  ١٩ |
| 20. nan | وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَذۡهَبۡتُمۡ طَيِّبَٰتِكُمۡ فِي حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنۡيَا وَٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهَا فَٱلۡيَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ عَذَابَ ٱلۡهُونِ بِمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَبِمَا كُنتُمۡ تَفۡسُقُونَ  ٢٠ |
| 21. nan | ۞ وَٱذۡكُرۡ أَخَا عَادٍ إِذۡ أَنذَرَ قَوۡمَهُۥ بِٱلۡأَحۡقَافِ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦٓ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ  ٢١ |
| 22. nan | قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ  ٢٢ |
| 23. nan | قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | فَلَمَّا رَأَوۡهُ عَارِضٗا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٞ مُّمۡطِرُنَاۚ بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦۖ رِيحٞ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٢٤ |
| 25. nan | تُدَمِّرُ كُلَّ شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا فَأَصۡبَحُواْ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٢٥ |
| 26. nan | وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰهُمۡ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمۡ فِيهِ وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ سَمۡعٗا وَأَبۡصَٰرٗا وَأَفۡـِٔدَةٗ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُمۡ سَمۡعُهُمۡ وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم مِّن شَيۡءٍ إِذۡ كَانُواْ يَجۡحَدُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ  ٢٦ |
| 27. nan | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَا مَا حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡقُرَىٰ وَصَرَّفۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | فَلَوۡلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرۡبَانًا ءَالِهَةَۢۖ بَلۡ ضَلُّواْ عَنۡهُمۡۚ وَذَٰلِكَ إِفۡكُهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ  ٢٨ |
| 29. nan | وَإِذۡ صَرَفۡنَآ إِلَيۡكَ نَفَرٗا مِّنَ ٱلۡجِنِّ يَسۡتَمِعُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوٓاْ أَنصِتُواْۖ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوۡاْ إِلَىٰ قَوۡمِهِم مُّنذِرِينَ  ٢٩ |
| 30. nan | قَالُواْ يَٰقَوۡمَنَآ إِنَّا سَمِعۡنَا كِتَٰبًا أُنزِلَ مِنۢ بَعۡدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلۡحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٣٠ |
| 31. nan | يَٰقَوۡمَنَآ أَجِيبُواْ دَاعِيَ ٱللَّهِ وَءَامِنُواْ بِهِۦ يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُجِرۡكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ  ٣١ |
| 32. nan | وَمَن لَّا يُجِبۡ دَاعِيَ ٱللَّهِ فَلَيۡسَ بِمُعۡجِزٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَيۡسَ لَهُۥ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءُۚ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ  ٣٢ |
| 33. nan | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَلَمۡ يَعۡيَ بِخَلۡقِهِنَّ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحۡـِۧيَ ٱلۡمَوۡتَىٰۚ بَلَىٰٓۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٣٣ |
| 34. nan | وَيَوۡمَ يُعۡرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَلَى ٱلنَّارِ أَلَيۡسَ هَٰذَا بِٱلۡحَقِّۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَرَبِّنَاۚ قَالَ فَذُوقُواْ ٱلۡعَذَابَ بِمَا كُنتُمۡ تَكۡفُرُونَ  ٣٤ |
| 35. nan | فَٱصۡبِرۡ كَمَا صَبَرَ أُوْلُواْ ٱلۡعَزۡمِ مِنَ ٱلرُّسُلِ وَلَا تَسۡتَعۡجِل لَّهُمۡۚ كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَ مَا يُوعَدُونَ لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا سَاعَةٗ مِّن نَّهَارِۭۚ بَلَٰغٞۚ فَهَلۡ يُهۡلَكُ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ٣٥ |

ﰠ

# **Muhammad**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ١ |
| 2. nan | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُواْ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٖ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّهِمۡ كَفَّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَأَصۡلَحَ بَالَهُمۡ  ٢ |
| 3. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلۡبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّبَعُواْ ٱلۡحَقَّ مِن رَّبِّهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمۡثَٰلَهُمۡ  ٣ |
| 4. nan | فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَضَرۡبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَثۡخَنتُمُوهُمۡ فَشُدُّواْ ٱلۡوَثَاقَ فَإِمَّا مَنَّۢا بَعۡدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلۡحَرۡبُ أَوۡزَارَهَاۚ ذَٰلِكَۖ وَلَوۡ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنۡهُمۡ وَلَٰكِن لِّيَبۡلُوَاْ بَعۡضَكُم بِبَعۡضٖۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٤ |
| 5. nan | سَيَهۡدِيهِمۡ وَيُصۡلِحُ بَالَهُمۡ  ٥ |
| 6. nan | وَيُدۡخِلُهُمُ ٱلۡجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمۡ  ٦ |
| 7. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تَنصُرُواْ ٱللَّهَ يَنصُرۡكُمۡ وَيُثَبِّتۡ أَقۡدَامَكُمۡ  ٧ |
| 8. nan | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَتَعۡسٗا لَّهُمۡ وَأَضَلَّ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٨ |
| 9. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَرِهُواْ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٩ |
| 10. nan | ۞ أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۖ وَلِلۡكَٰفِرِينَ أَمۡثَٰلُهَا  ١٠ |
| 11. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوۡلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَأَنَّ ٱلۡكَٰفِرِينَ لَا مَوۡلَىٰ لَهُمۡ  ١١ |
| 12. nan | إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ  ١٢ |
| 13. nan | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ  ١٣ |
| 14. nan | أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم  ١٤ |
| 15. nan | مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ فِيهَآ أَنۡهَٰرٞ مِّن مَّآءٍ غَيۡرِ ءَاسِنٖ وَأَنۡهَٰرٞ مِّن لَّبَنٖ لَّمۡ يَتَغَيَّرۡ طَعۡمُهُۥ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ خَمۡرٖ لَّذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ عَسَلٖ مُّصَفّٗىۖ وَلَهُمۡ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡۖ كَمَنۡ هُوَ خَٰلِدٞ فِي ٱلنَّارِ وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمٗا فَقَطَّعَ أَمۡعَآءَهُمۡ  ١٥ |
| 16. nan | وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُواْ مِنۡ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًاۚ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡ  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ  ١٧ |
| 18. nan | فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ ذِكۡرَىٰهُمۡ  ١٨ |
| 19. nan | فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ  ١٩ |
| 20. nan | وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوۡلَا نُزِّلَتۡ سُورَةٞۖ فَإِذَآ أُنزِلَتۡ سُورَةٞ مُّحۡكَمَةٞ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلۡقِتَالُ رَأَيۡتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ يَنظُرُونَ إِلَيۡكَ نَظَرَ ٱلۡمَغۡشِيِّ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡمَوۡتِۖ فَأَوۡلَىٰ لَهُمۡ  ٢٠ |
| 21. nan | طَاعَةٞ وَقَوۡلٞ مَّعۡرُوفٞۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلۡأَمۡرُ فَلَوۡ صَدَقُواْ ٱللَّهَ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡ  ٢١ |
| 22. nan | فَهَلۡ عَسَيۡتُمۡ إِن تَوَلَّيۡتُمۡ أَن تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرۡحَامَكُمۡ  ٢٢ |
| 23. nan | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فَأَصَمَّهُمۡ وَأَعۡمَىٰٓ أَبۡصَٰرَهُمۡ  ٢٣ |
| 24. nan | أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلۡقُرۡءَانَ أَمۡ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقۡفَالُهَآ  ٢٤ |
| 25. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَى ٱلشَّيۡطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمۡ وَأَمۡلَىٰ لَهُمۡ  ٢٥ |
| 26. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمۡ فِي بَعۡضِ ٱلۡأَمۡرِۖ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِسۡرَارَهُمۡ  ٢٦ |
| 27. nan | فَكَيۡفَ إِذَا تَوَفَّتۡهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يَضۡرِبُونَ وُجُوهَهُمۡ وَأَدۡبَٰرَهُمۡ  ٢٧ |
| 28. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسۡخَطَ ٱللَّهَ وَكَرِهُواْ رِضۡوَٰنَهُۥ فَأَحۡبَطَ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٢٨ |
| 29. nan | أَمۡ حَسِبَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخۡرِجَ ٱللَّهُ أَضۡغَٰنَهُمۡ  ٢٩ |
| 30. nan | وَلَوۡ نَشَآءُ لَأَرَيۡنَٰكَهُمۡ فَلَعَرَفۡتَهُم بِسِيمَٰهُمۡۚ وَلَتَعۡرِفَنَّهُمۡ فِي لَحۡنِ ٱلۡقَوۡلِۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ أَعۡمَٰلَكُمۡ  ٣٠ |
| 31. nan | وَلَنَبۡلُوَنَّكُمۡ حَتَّىٰ نَعۡلَمَ ٱلۡمُجَٰهِدِينَ مِنكُمۡ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبۡلُوَاْ أَخۡبَارَكُمۡ  ٣١ |
| 32. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّواْ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡهُدَىٰ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ شَيۡـٔٗا وَسَيُحۡبِطُ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٣٢ |
| 33. nan | ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبۡطِلُوٓاْ أَعۡمَٰلَكُمۡ  ٣٣ |
| 34. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُواْ وَهُمۡ كُفَّارٞ فَلَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡ  ٣٤ |
| 35. nan | فَلَا تَهِنُواْ وَتَدۡعُوٓاْ إِلَى ٱلسَّلۡمِ وَأَنتُمُ ٱلۡأَعۡلَوۡنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمۡ وَلَن يَتِرَكُمۡ أَعۡمَٰلَكُمۡ  ٣٥ |
| 36. nan | إِنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞۚ وَإِن تُؤۡمِنُواْ وَتَتَّقُواْ يُؤۡتِكُمۡ أُجُورَكُمۡ وَلَا يَسۡـَٔلۡكُمۡ أَمۡوَٰلَكُمۡ  ٣٦ |
| 37. nan | إِن يَسۡـَٔلۡكُمُوهَا فَيُحۡفِكُمۡ تَبۡخَلُواْ وَيُخۡرِجۡ أَضۡغَٰنَكُمۡ  ٣٧ |
| 38. nan | هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تُدۡعَوۡنَ لِتُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبۡخَلُۖ وَمَن يَبۡخَلۡ فَإِنَّمَا يَبۡخَلُ عَن نَّفۡسِهِۦۚ وَٱللَّهُ ٱلۡغَنِيُّ وَأَنتُمُ ٱلۡفُقَرَآءُۚ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ يَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓاْ أَمۡثَٰلَكُم ٣٨ |

ﰠ

# **Al-Fat'h**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِنَّا فَتَحۡنَا لَكَ فَتۡحٗا مُّبِينٗا  ١ |
| 2. nan | لِّيَغۡفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ وَيَهۡدِيَكَ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا  ٢ |
| 3. nan | وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصۡرًا عَزِيزًا  ٣ |
| 4. nan | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ لِيَزۡدَادُوٓاْ إِيمَٰنٗا مَّعَ إِيمَٰنِهِمۡۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ٤ |
| 5. nan | لِّيُدۡخِلَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوۡزًا عَظِيمٗا  ٥ |
| 6. nan | وَيُعَذِّبَ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ وَٱلۡمُشۡرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِۚ عَلَيۡهِمۡ دَآئِرَةُ ٱلسَّوۡءِۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ وَلَعَنَهُمۡ وَأَعَدَّ لَهُمۡ جَهَنَّمَۖ وَسَآءَتۡ مَصِيرٗا  ٦ |
| 7. nan | وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا  ٧ |
| 8. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ شَٰهِدٗا وَمُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا  ٨ |
| 9. nan | لِّتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلًا  ٩ |
| 10. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوۡقَ أَيۡدِيهِمۡۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۖ وَمَنۡ أَوۡفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيۡهُ ٱللَّهَ فَسَيُؤۡتِيهِ أَجۡرًا عَظِيمٗا  ١٠ |
| 11. nan | سَيَقُولُ لَكَ ٱلۡمُخَلَّفُونَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ شَغَلَتۡنَآ أَمۡوَٰلُنَا وَأَهۡلُونَا فَٱسۡتَغۡفِرۡ لَنَاۚ يَقُولُونَ بِأَلۡسِنَتِهِم مَّا لَيۡسَ فِي قُلُوبِهِمۡۚ قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ بِكُمۡ ضَرًّا أَوۡ أَرَادَ بِكُمۡ نَفۡعَۢاۚ بَلۡ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرَۢا  ١١ |
| 12. nan | بَلۡ ظَنَنتُمۡ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِلَىٰٓ أَهۡلِيهِمۡ أَبَدٗا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمۡ وَظَنَنتُمۡ ظَنَّ ٱلسَّوۡءِ وَكُنتُمۡ قَوۡمَۢا بُورٗا  ١٢ |
| 13. nan | وَمَن لَّمۡ يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَعِيرٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ يَغۡفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورٗا رَّحِيمٗا  ١٤ |
| 15. nan | سَيَقُولُ ٱلۡمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقۡتُمۡ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأۡخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعۡكُمۡۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُواْ كَلَٰمَ ٱللَّهِۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمۡ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبۡلُۖ فَسَيَقُولُونَ بَلۡ تَحۡسُدُونَنَاۚ بَلۡ كَانُواْ لَا يَفۡقَهُونَ إِلَّا قَلِيلٗا  ١٥ |
| 16. nan | قُل لِّلۡمُخَلَّفِينَ مِنَ ٱلۡأَعۡرَابِ سَتُدۡعَوۡنَ إِلَىٰ قَوۡمٍ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ تُقَٰتِلُونَهُمۡ أَوۡ يُسۡلِمُونَۖ فَإِن تُطِيعُواْ يُؤۡتِكُمُ ٱللَّهُ أَجۡرًا حَسَنٗاۖ وَإِن تَتَوَلَّوۡاْ كَمَا تَوَلَّيۡتُم مِّن قَبۡلُ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا  ١٦ |
| 17. nan | لَّيۡسَ عَلَى ٱلۡأَعۡمَىٰ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡأَعۡرَجِ حَرَجٞ وَلَا عَلَى ٱلۡمَرِيضِ حَرَجٞۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبۡهُ عَذَابًا أَلِيمٗا  ١٧ |
| 18. nan | ۞ لَّقَدۡ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ إِذۡ يُبَايِعُونَكَ تَحۡتَ ٱلشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمۡ فَأَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ عَلَيۡهِمۡ وَأَثَٰبَهُمۡ فَتۡحٗا قَرِيبٗا  ١٨ |
| 19. nan | وَمَغَانِمَ كَثِيرَةٗ يَأۡخُذُونَهَاۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمٗا  ١٩ |
| 20. nan | وَعَدَكُمُ ٱللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةٗ تَأۡخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمۡ هَٰذِهِۦ وَكَفَّ أَيۡدِيَ ٱلنَّاسِ عَنكُمۡ وَلِتَكُونَ ءَايَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ وَيَهۡدِيَكُمۡ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا  ٢٠ |
| 21. nan | وَأُخۡرَىٰ لَمۡ تَقۡدِرُواْ عَلَيۡهَا قَدۡ أَحَاطَ ٱللَّهُ بِهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٗا  ٢١ |
| 22. nan | وَلَوۡ قَٰتَلَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوَلَّوُاْ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا  ٢٢ |
| 23. nan | سُنَّةَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلُۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبۡدِيلٗا  ٢٣ |
| 24. nan | وَهُوَ ٱلَّذِي كَفَّ أَيۡدِيَهُمۡ عَنكُمۡ وَأَيۡدِيَكُمۡ عَنۡهُم بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۢ بَعۡدِ أَنۡ أَظۡفَرَكُمۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا  ٢٤ |
| 25. nan | هُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّوكُمۡ عَنِ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡهَدۡيَ مَعۡكُوفًا أَن يَبۡلُغَ مَحِلَّهُۥۚ وَلَوۡلَا رِجَالٞ مُّؤۡمِنُونَ وَنِسَآءٞ مُّؤۡمِنَٰتٞ لَّمۡ تَعۡلَمُوهُمۡ أَن تَطَـُٔوهُمۡ فَتُصِيبَكُم مِّنۡهُم مَّعَرَّةُۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٖۖ لِّيُدۡخِلَ ٱللَّهُ فِي رَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ لَوۡ تَزَيَّلُواْ لَعَذَّبۡنَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابًا أَلِيمًا  ٢٥ |
| 26. nan | إِذۡ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلۡجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَأَلۡزَمَهُمۡ كَلِمَةَ ٱلتَّقۡوَىٰ وَكَانُوٓاْ أَحَقَّ بِهَا وَأَهۡلَهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٗا  ٢٦ |
| 27. nan | لَّقَدۡ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءۡيَا بِٱلۡحَقِّۖ لَتَدۡخُلُنَّ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمۡ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَۖ فَعَلِمَ مَا لَمۡ تَعۡلَمُواْ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتۡحٗا قَرِيبًا  ٢٧ |
| 28. nan | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدٗا  ٢٨ |
| 29. nan | مُّحَمَّدٞ رَّسُولُ ٱللَّهِۚ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلۡكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيۡنَهُمۡۖ تَرَىٰهُمۡ رُكَّعٗا سُجَّدٗا يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗاۖ سِيمَاهُمۡ فِي وُجُوهِهِم مِّنۡ أَثَرِ ٱلسُّجُودِۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمۡ فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِۚ وَمَثَلُهُمۡ فِي ٱلۡإِنجِيلِ كَزَرۡعٍ أَخۡرَجَ شَطۡـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسۡتَغۡلَظَ فَٱسۡتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعۡجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلۡكُفَّارَۗ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنۡهُم مَّغۡفِرَةٗ وَأَجۡرًا عَظِيمَۢا ٢٩ |

ﰠ

# **Al-Hujurāt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ  ١ |
| 2. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَرۡفَعُوٓاْ أَصۡوَٰتَكُمۡ فَوۡقَ صَوۡتِ ٱلنَّبِيِّ وَلَا تَجۡهَرُواْ لَهُۥ بِٱلۡقَوۡلِ كَجَهۡرِ بَعۡضِكُمۡ لِبَعۡضٍ أَن تَحۡبَطَ أَعۡمَٰلُكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تَشۡعُرُونَ  ٢ |
| 3. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصۡوَٰتَهُمۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمۡتَحَنَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡ لِلتَّقۡوَىٰۚ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٌ عَظِيمٌ  ٣ |
| 4. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلۡحُجُرَٰتِ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡقِلُونَ  ٤ |
| 5. nan | وَلَوۡ أَنَّهُمۡ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخۡرُجَ إِلَيۡهِمۡ لَكَانَ خَيۡرٗا لَّهُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٥ |
| 6. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن جَآءَكُمۡ فَاسِقُۢ بِنَبَإٖ فَتَبَيَّنُوٓاْ أَن تُصِيبُواْ قَوۡمَۢا بِجَهَٰلَةٖ فَتُصۡبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلۡتُمۡ نَٰدِمِينَ  ٦ |
| 7. nan | وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ فِيكُمۡ رَسُولَ ٱللَّهِۚ لَوۡ يُطِيعُكُمۡ فِي كَثِيرٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡرِ لَعَنِتُّمۡ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِي قُلُوبِكُمۡ وَكَرَّهَ إِلَيۡكُمُ ٱلۡكُفۡرَ وَٱلۡفُسُوقَ وَٱلۡعِصۡيَانَۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ  ٧ |
| 8. nan | فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعۡمَةٗۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ٨ |
| 9. nan | وَإِن طَآئِفَتَانِ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٱقۡتَتَلُواْ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَاۖ فَإِنۢ بَغَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا عَلَى ٱلۡأُخۡرَىٰ فَقَٰتِلُواْ ٱلَّتِي تَبۡغِي حَتَّىٰ تَفِيٓءَ إِلَىٰٓ أَمۡرِ ٱللَّهِۚ فَإِن فَآءَتۡ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَهُمَا بِٱلۡعَدۡلِ وَأَقۡسِطُوٓاْۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ  ٩ |
| 10. nan | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ إِخۡوَةٞ فَأَصۡلِحُواْ بَيۡنَ أَخَوَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ  ١٠ |
| 11. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا يَسۡخَرۡ قَوۡمٞ مِّن قَوۡمٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُونُواْ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَلَا نِسَآءٞ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيۡرٗا مِّنۡهُنَّۖ وَلَا تَلۡمِزُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَلَا تَنَابَزُواْ بِٱلۡأَلۡقَٰبِۖ بِئۡسَ ٱلِٱسۡمُ ٱلۡفُسُوقُ بَعۡدَ ٱلۡإِيمَٰنِۚ وَمَن لَّمۡ يَتُبۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ١١ |
| 12. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجۡتَنِبُواْ كَثِيرٗا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعۡضَ ٱلظَّنِّ إِثۡمٞۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغۡتَب بَّعۡضُكُم بَعۡضًاۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمۡ أَن يَأۡكُلَ لَحۡمَ أَخِيهِ مَيۡتٗا فَكَرِهۡتُمُوهُۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٞ رَّحِيمٞ  ١٢ |
| 13. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن ذَكَرٖ وَأُنثَىٰ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ شُعُوبٗا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓاْۚ إِنَّ أَكۡرَمَكُمۡ عِندَ ٱللَّهِ أَتۡقَىٰكُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٞ  ١٣ |
| 14. nan | ۞ قَالَتِ ٱلۡأَعۡرَابُ ءَامَنَّاۖ قُل لَّمۡ تُؤۡمِنُواْ وَلَٰكِن قُولُوٓاْ أَسۡلَمۡنَا وَلَمَّا يَدۡخُلِ ٱلۡإِيمَٰنُ فِي قُلُوبِكُمۡۖ وَإِن تُطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتۡكُم مِّنۡ أَعۡمَٰلِكُمۡ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١٤ |
| 15. nan | إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمۡ يَرۡتَابُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ  ١٥ |
| 16. nan | قُلۡ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ١٦ |
| 17. nan | يَمُنُّونَ عَلَيۡكَ أَنۡ أَسۡلَمُواْۖ قُل لَّا تَمُنُّواْ عَلَيَّ إِسۡلَٰمَكُمۖ بَلِ ٱللَّهُ يَمُنُّ عَلَيۡكُمۡ أَنۡ هَدَىٰكُمۡ لِلۡإِيمَٰنِ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ١٧ |
| 18. nan | إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ غَيۡبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١٨ |

ﰠ

# **Qāf**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قٓۚ وَٱلۡقُرۡءَانِ ٱلۡمَجِيدِ  ١ |
| 2. nan | بَلۡ عَجِبُوٓاْ أَن جَآءَهُم مُّنذِرٞ مِّنۡهُمۡ فَقَالَ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا شَيۡءٌ عَجِيبٌ  ٢ |
| 3. nan | أَءِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗاۖ ذَٰلِكَ رَجۡعُۢ بَعِيدٞ  ٣ |
| 4. nan | قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنقُصُ ٱلۡأَرۡضُ مِنۡهُمۡۖ وَعِندَنَا كِتَٰبٌ حَفِيظُۢ  ٤ |
| 5. nan | بَلۡ كَذَّبُواْ بِٱلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِيٓ أَمۡرٖ مَّرِيجٍ  ٥ |
| 6. nan | أَفَلَمۡ يَنظُرُوٓاْ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوۡقَهُمۡ كَيۡفَ بَنَيۡنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٖ  ٦ |
| 7. nan | وَٱلۡأَرۡضَ مَدَدۡنَٰهَا وَأَلۡقَيۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ  ٧ |
| 8. nan | تَبۡصِرَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ  ٨ |
| 9. nan | وَنَزَّلۡنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ مُّبَٰرَكٗا فَأَنۢبَتۡنَا بِهِۦ جَنَّٰتٖ وَحَبَّ ٱلۡحَصِيدِ  ٩ |
| 10. nan | وَٱلنَّخۡلَ بَاسِقَٰتٖ لَّهَا طَلۡعٞ نَّضِيدٞ  ١٠ |
| 11. nan | رِّزۡقٗا لِّلۡعِبَادِۖ وَأَحۡيَيۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ كَذَٰلِكَ ٱلۡخُرُوجُ  ١١ |
| 12. nan | كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ وَأَصۡحَٰبُ ٱلرَّسِّ وَثَمُودُ  ١٢ |
| 13. nan | وَعَادٞ وَفِرۡعَوۡنُ وَإِخۡوَٰنُ لُوطٖ  ١٣ |
| 14. nan | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ وَقَوۡمُ تُبَّعٖۚ كُلّٞ كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ  ١٤ |
| 15. nan | أَفَعَيِينَا بِٱلۡخَلۡقِ ٱلۡأَوَّلِۚ بَلۡ هُمۡ فِي لَبۡسٖ مِّنۡ خَلۡقٖ جَدِيدٖ  ١٥ |
| 16. nan | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ وَنَعۡلَمُ مَا تُوَسۡوِسُ بِهِۦ نَفۡسُهُۥۖ وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنۡ حَبۡلِ ٱلۡوَرِيدِ  ١٦ |
| 17. nan | إِذۡ يَتَلَقَّى ٱلۡمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٞ  ١٧ |
| 18. nan | مَّا يَلۡفِظُ مِن قَوۡلٍ إِلَّا لَدَيۡهِ رَقِيبٌ عَتِيدٞ  ١٨ |
| 19. nan | وَجَآءَتۡ سَكۡرَةُ ٱلۡمَوۡتِ بِٱلۡحَقِّۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنۡهُ تَحِيدُ  ١٩ |
| 20. nan | وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡوَعِيدِ  ٢٠ |
| 21. nan | وَجَآءَتۡ كُلُّ نَفۡسٖ مَّعَهَا سَآئِقٞ وَشَهِيدٞ  ٢١ |
| 22. nan | لَّقَدۡ كُنتَ فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا فَكَشَفۡنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلۡيَوۡمَ حَدِيدٞ  ٢٢ |
| 23. nan | وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ  ٢٣ |
| 24. nan | أَلۡقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٖ  ٢٤ |
| 25. nan | مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٖ مُّرِيبٍ  ٢٥ |
| 26. nan | ٱلَّذِي جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَأَلۡقِيَاهُ فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ  ٢٦ |
| 27. nan | ۞ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطۡغَيۡتُهُۥ وَلَٰكِن كَانَ فِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٖ  ٢٧ |
| 28. nan | قَالَ لَا تَخۡتَصِمُواْ لَدَيَّ وَقَدۡ قَدَّمۡتُ إِلَيۡكُم بِٱلۡوَعِيدِ  ٢٨ |
| 29. nan | مَا يُبَدَّلُ ٱلۡقَوۡلُ لَدَيَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٖ لِّلۡعَبِيدِ  ٢٩ |
| 30. nan | يَوۡمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمۡتَلَأۡتِ وَتَقُولُ هَلۡ مِن مَّزِيدٖ  ٣٠ |
| 31. nan | وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ غَيۡرَ بَعِيدٍ  ٣١ |
| 32. nan | هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٖ  ٣٢ |
| 33. nan | مَّنۡ خَشِيَ ٱلرَّحۡمَٰنَ بِٱلۡغَيۡبِ وَجَآءَ بِقَلۡبٖ مُّنِيبٍ  ٣٣ |
| 34. nan | ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٖۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُلُودِ  ٣٤ |
| 35. nan | لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيۡنَا مَزِيدٞ  ٣٥ |
| 36. nan | وَكَمۡ أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَشَدُّ مِنۡهُم بَطۡشٗا فَنَقَّبُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ هَلۡ مِن مَّحِيصٍ  ٣٦ |
| 37. nan | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكۡرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلۡبٌ أَوۡ أَلۡقَى ٱلسَّمۡعَ وَهُوَ شَهِيدٞ  ٣٧ |
| 38. nan | وَلَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٖ  ٣٨ |
| 39. nan | فَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ قَبۡلَ طُلُوعِ ٱلشَّمۡسِ وَقَبۡلَ ٱلۡغُرُوبِ  ٣٩ |
| 40. nan | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَأَدۡبَٰرَ ٱلسُّجُودِ  ٤٠ |
| 41. nan | وَٱسۡتَمِعۡ يَوۡمَ يُنَادِ ٱلۡمُنَادِ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ  ٤١ |
| 42. nan | يَوۡمَ يَسۡمَعُونَ ٱلصَّيۡحَةَ بِٱلۡحَقِّۚ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلۡخُرُوجِ  ٤٢ |
| 43. nan | إِنَّا نَحۡنُ نُحۡيِۦ وَنُمِيتُ وَإِلَيۡنَا ٱلۡمَصِيرُ  ٤٣ |
| 44. nan | يَوۡمَ تَشَقَّقُ ٱلۡأَرۡضُ عَنۡهُمۡ سِرَاعٗاۚ ذَٰلِكَ حَشۡرٌ عَلَيۡنَا يَسِيرٞ  ٤٤ |
| 45. nan | نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَقُولُونَۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِجَبَّارٖۖ فَذَكِّرۡ بِٱلۡقُرۡءَانِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ٤٥ |

ﰠ

# **Adh-Dhāriyāt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلذَّٰرِيَٰتِ ذَرۡوٗا  ١ |
| 2. nan | فَٱلۡحَٰمِلَٰتِ وِقۡرٗا  ٢ |
| 3. nan | فَٱلۡجَٰرِيَٰتِ يُسۡرٗا  ٣ |
| 4. nan | فَٱلۡمُقَسِّمَٰتِ أَمۡرًا  ٤ |
| 5. nan | إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٞ  ٥ |
| 6. nan | وَإِنَّ ٱلدِّينَ لَوَٰقِعٞ  ٦ |
| 7. nan | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ  ٧ |
| 8. nan | إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ  ٨ |
| 9. nan | يُؤۡفَكُ عَنۡهُ مَنۡ أُفِكَ  ٩ |
| 10. nan | قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ  ١٠ |
| 11. nan | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي غَمۡرَةٖ سَاهُونَ  ١١ |
| 12. nan | يَسۡـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلدِّينِ  ١٢ |
| 13. nan | يَوۡمَ هُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ يُفۡتَنُونَ  ١٣ |
| 14. nan | ذُوقُواْ فِتۡنَتَكُمۡ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ  ١٤ |
| 15. nan | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ  ١٥ |
| 16. nan | ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُحۡسِنِينَ  ١٦ |
| 17. nan | كَانُواْ قَلِيلٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مَا يَهۡجَعُونَ  ١٧ |
| 18. nan | وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ  ١٨ |
| 19. nan | وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ  ١٩ |
| 20. nan | وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ لِّلۡمُوقِنِينَ  ٢٠ |
| 21. nan | وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ  ٢١ |
| 22. nan | وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ وَمَا تُوعَدُونَ  ٢٢ |
| 23. nan | فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ تَنطِقُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ  ٢٤ |
| 25. nan | إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ  ٢٥ |
| 26. nan | فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ  ٢٦ |
| 27. nan | فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ  ٢٨ |
| 29. nan | فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ عَجُوزٌ عَقِيمٞ  ٢٩ |
| 30. nan | قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ  ٣٠ |
| 31. nan | ۞ قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ  ٣١ |
| 32. nan | قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ  ٣٢ |
| 33. nan | لِنُرۡسِلَ عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن طِينٖ  ٣٣ |
| 34. nan | مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلۡمُسۡرِفِينَ  ٣٤ |
| 35. nan | فَأَخۡرَجۡنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٣٥ |
| 36. nan | فَمَا وَجَدۡنَا فِيهَا غَيۡرَ بَيۡتٖ مِّنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ  ٣٦ |
| 37. nan | وَتَرَكۡنَا فِيهَآ ءَايَةٗ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ  ٣٧ |
| 38. nan | وَفِي مُوسَىٰٓ إِذۡ أَرۡسَلۡنَٰهُ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٖ  ٣٨ |
| 39. nan | فَتَوَلَّىٰ بِرُكۡنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٞ  ٣٩ |
| 40. nan | فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي ٱلۡيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٞ  ٤٠ |
| 41. nan | وَفِي عَادٍ إِذۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلۡعَقِيمَ  ٤١ |
| 42. nan | مَا تَذَرُ مِن شَيۡءٍ أَتَتۡ عَلَيۡهِ إِلَّا جَعَلَتۡهُ كَٱلرَّمِيمِ  ٤٢ |
| 43. nan | وَفِي ثَمُودَ إِذۡ قِيلَ لَهُمۡ تَمَتَّعُواْ حَتَّىٰ حِينٖ  ٤٣ |
| 44. nan | فَعَتَوۡاْ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمۡ يَنظُرُونَ  ٤٤ |
| 45. nan | فَمَا ٱسۡتَطَٰعُواْ مِن قِيَامٖ وَمَا كَانُواْ مُنتَصِرِينَ  ٤٥ |
| 46. nan | وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ  ٤٦ |
| 47. nan | وَٱلسَّمَآءَ بَنَيۡنَٰهَا بِأَيۡيْدٖ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ  ٤٧ |
| 48. nan | وَٱلۡأَرۡضَ فَرَشۡنَٰهَا فَنِعۡمَ ٱلۡمَٰهِدُونَ  ٤٨ |
| 49. nan | وَمِن كُلِّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَا زَوۡجَيۡنِ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ  ٤٩ |
| 50. nan | فَفِرُّوٓاْ إِلَى ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ٥٠ |
| 51. nan | وَلَا تَجۡعَلُواْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۖ إِنِّي لَكُم مِّنۡهُ نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ٥١ |
| 52. nan | كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٌ  ٥٢ |
| 53. nan | أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ  ٥٣ |
| 54. nan | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٖ  ٥٤ |
| 55. nan | وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ٥٥ |
| 56. nan | وَمَا خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ  ٥٦ |
| 57. nan | مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ  ٥٧ |
| 58. nan | إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ  ٥٨ |
| 59. nan | فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ  ٥٩ |
| 60. nan | فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠ |

ﰠ

# **At-Toor**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلطُّورِ  ١ |
| 2. nan | وَكِتَٰبٖ مَّسۡطُورٖ  ٢ |
| 3. nan | فِي رَقّٖ مَّنشُورٖ  ٣ |
| 4. nan | وَٱلۡبَيۡتِ ٱلۡمَعۡمُورِ  ٤ |
| 5. nan | وَٱلسَّقۡفِ ٱلۡمَرۡفُوعِ  ٥ |
| 6. nan | وَٱلۡبَحۡرِ ٱلۡمَسۡجُورِ  ٦ |
| 7. nan | إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٞ  ٧ |
| 8. nan | مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٖ  ٨ |
| 9. nan | يَوۡمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ مَوۡرٗا  ٩ |
| 10. nan | وَتَسِيرُ ٱلۡجِبَالُ سَيۡرٗا  ١٠ |
| 11. nan | فَوَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ١١ |
| 12. nan | ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي خَوۡضٖ يَلۡعَبُونَ  ١٢ |
| 13. nan | يَوۡمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا  ١٣ |
| 14. nan | هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ  ١٤ |
| 15. nan | أَفَسِحۡرٌ هَٰذَآ أَمۡ أَنتُمۡ لَا تُبۡصِرُونَ  ١٥ |
| 16. nan | ٱصۡلَوۡهَا فَٱصۡبِرُوٓاْ أَوۡ لَا تَصۡبِرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٦ |
| 17. nan | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَعِيمٖ  ١٧ |
| 18. nan | فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ وَوَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ عَذَابَ ٱلۡجَحِيمِ  ١٨ |
| 19. nan | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ١٩ |
| 20. nan | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٖ مَّصۡفُوفَةٖۖ وَزَوَّجۡنَٰهُم بِحُورٍ عِينٖ  ٢٠ |
| 21. nan | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱتَّبَعَتۡهُمۡ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلۡحَقۡنَا بِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَمَآ أَلَتۡنَٰهُم مِّنۡ عَمَلِهِم مِّن شَيۡءٖۚ كُلُّ ٱمۡرِيِٕۭ بِمَا كَسَبَ رَهِينٞ  ٢١ |
| 22. nan | وَأَمۡدَدۡنَٰهُم بِفَٰكِهَةٖ وَلَحۡمٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ  ٢٢ |
| 23. nan | يَتَنَٰزَعُونَ فِيهَا كَأۡسٗا لَّا لَغۡوٞ فِيهَا وَلَا تَأۡثِيمٞ  ٢٣ |
| 24. nan | ۞ وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ غِلۡمَانٞ لَّهُمۡ كَأَنَّهُمۡ لُؤۡلُؤٞ مَّكۡنُونٞ  ٢٤ |
| 25. nan | وَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَسَآءَلُونَ  ٢٥ |
| 26. nan | قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا قَبۡلُ فِيٓ أَهۡلِنَا مُشۡفِقِينَ  ٢٦ |
| 27. nan | فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ  ٢٧ |
| 28. nan | إِنَّا كُنَّا مِن قَبۡلُ نَدۡعُوهُۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡبَرُّ ٱلرَّحِيمُ  ٢٨ |
| 29. nan | فَذَكِّرۡ فَمَآ أَنتَ بِنِعۡمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٖ وَلَا مَجۡنُونٍ  ٢٩ |
| 30. nan | أَمۡ يَقُولُونَ شَاعِرٞ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيۡبَ ٱلۡمَنُونِ  ٣٠ |
| 31. nan | قُلۡ تَرَبَّصُواْ فَإِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلۡمُتَرَبِّصِينَ  ٣١ |
| 32. nan | أَمۡ تَأۡمُرُهُمۡ أَحۡلَٰمُهُم بِهَٰذَآۚ أَمۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ  ٣٢ |
| 33. nan | أَمۡ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥۚ بَل لَّا يُؤۡمِنُونَ  ٣٣ |
| 34. nan | فَلۡيَأۡتُواْ بِحَدِيثٖ مِّثۡلِهِۦٓ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ  ٣٤ |
| 35. nan | أَمۡ خُلِقُواْ مِنۡ غَيۡرِ شَيۡءٍ أَمۡ هُمُ ٱلۡخَٰلِقُونَ  ٣٥ |
| 36. nan | أَمۡ خَلَقُواْ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ  ٣٦ |
| 37. nan | أَمۡ عِندَهُمۡ خَزَآئِنُ رَبِّكَ أَمۡ هُمُ ٱلۡمُصَۜيۡطِرُونَ  ٣٧ |
| 38. nan | أَمۡ لَهُمۡ سُلَّمٞ يَسۡتَمِعُونَ فِيهِۖ فَلۡيَأۡتِ مُسۡتَمِعُهُم بِسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ  ٣٨ |
| 39. nan | أَمۡ لَهُ ٱلۡبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلۡبَنُونَ  ٣٩ |
| 40. nan | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ  ٤٠ |
| 41. nan | أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ  ٤١ |
| 42. nan | أَمۡ يُرِيدُونَ كَيۡدٗاۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هُمُ ٱلۡمَكِيدُونَ  ٤٢ |
| 43. nan | أَمۡ لَهُمۡ إِلَٰهٌ غَيۡرُ ٱللَّهِۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٤٣ |
| 44. nan | وَإِن يَرَوۡاْ كِسۡفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطٗا يَقُولُواْ سَحَابٞ مَّرۡكُومٞ  ٤٤ |
| 45. nan | فَذَرۡهُمۡ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي فِيهِ يُصۡعَقُونَ  ٤٥ |
| 46. nan | يَوۡمَ لَا يُغۡنِي عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ  ٤٦ |
| 47. nan | وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ عَذَابٗا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ  ٤٧ |
| 48. nan | وَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعۡيُنِنَاۖ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ  ٤٨ |
| 49. nan | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَسَبِّحۡهُ وَإِدۡبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ٤٩ |

ﰠ

# **An-Najm**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلنَّجۡمِ إِذَا هَوَىٰ  ١ |
| 2. nan | مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمۡ وَمَا غَوَىٰ  ٢ |
| 3. nan | وَمَا يَنطِقُ عَنِ ٱلۡهَوَىٰٓ  ٣ |
| 4. nan | إِنۡ هُوَ إِلَّا وَحۡيٞ يُوحَىٰ  ٤ |
| 5. nan | عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلۡقُوَىٰ  ٥ |
| 6. nan | ذُو مِرَّةٖ فَٱسۡتَوَىٰ  ٦ |
| 7. nan | وَهُوَ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡأَعۡلَىٰ  ٧ |
| 8. nan | ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ  ٨ |
| 9. nan | فَكَانَ قَابَ قَوۡسَيۡنِ أَوۡ أَدۡنَىٰ  ٩ |
| 10. nan | فَأَوۡحَىٰٓ إِلَىٰ عَبۡدِهِۦ مَآ أَوۡحَىٰ  ١٠ |
| 11. nan | مَا كَذَبَ ٱلۡفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ  ١١ |
| 12. nan | أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ  ١٢ |
| 13. nan | وَلَقَدۡ رَءَاهُ نَزۡلَةً أُخۡرَىٰ  ١٣ |
| 14. nan | عِندَ سِدۡرَةِ ٱلۡمُنتَهَىٰ  ١٤ |
| 15. nan | عِندَهَا جَنَّةُ ٱلۡمَأۡوَىٰٓ  ١٥ |
| 16. nan | إِذۡ يَغۡشَى ٱلسِّدۡرَةَ مَا يَغۡشَىٰ  ١٦ |
| 17. nan | مَا زَاغَ ٱلۡبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ  ١٧ |
| 18. nan | لَقَدۡ رَأَىٰ مِنۡ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ  ١٨ |
| 19. nan | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلۡعُزَّىٰ  ١٩ |
| 20. nan | وَمَنَوٰةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ  ٢٠ |
| 21. nan | أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلۡأُنثَىٰ  ٢١ |
| 22. nan | تِلۡكَ إِذٗا قِسۡمَةٞ ضِيزَىٰٓ  ٢٢ |
| 23. nan | إِنۡ هِيَ إِلَّآ أَسۡمَآءٞ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهۡوَى ٱلۡأَنفُسُۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلۡهُدَىٰٓ  ٢٣ |
| 24. nan | أَمۡ لِلۡإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ  ٢٤ |
| 25. nan | فَلِلَّهِ ٱلۡأٓخِرَةُ وَٱلۡأُولَىٰ  ٢٥ |
| 26. nan | ۞ وَكَم مِّن مَّلَكٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغۡنِي شَفَٰعَتُهُمۡ شَيۡـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ أَن يَأۡذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرۡضَىٰٓ  ٢٦ |
| 27. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ تَسۡمِيَةَ ٱلۡأُنثَىٰ  ٢٧ |
| 28. nan | وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغۡنِي مِنَ ٱلۡحَقِّ شَيۡـٔٗا  ٢٨ |
| 29. nan | فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا  ٢٩ |
| 30. nan | ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ  ٣٠ |
| 31. nan | وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى  ٣١ |
| 32. nan | ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ هُوَ أَعۡلَمُ بِكُمۡ إِذۡ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَإِذۡ أَنتُمۡ أَجِنَّةٞ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡۖ فَلَا تُزَكُّوٓاْ أَنفُسَكُمۡۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ  ٣٢ |
| 33. nan | أَفَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي تَوَلَّىٰ  ٣٣ |
| 34. nan | وَأَعۡطَىٰ قَلِيلٗا وَأَكۡدَىٰٓ  ٣٤ |
| 35. nan | أَعِندَهُۥ عِلۡمُ ٱلۡغَيۡبِ فَهُوَ يَرَىٰٓ  ٣٥ |
| 36. nan | أَمۡ لَمۡ يُنَبَّأۡ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ  ٣٦ |
| 37. nan | وَإِبۡرَٰهِيمَ ٱلَّذِي وَفَّىٰٓ  ٣٧ |
| 38. nan | أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٞ وِزۡرَ أُخۡرَىٰ  ٣٨ |
| 39. nan | وَأَن لَّيۡسَ لِلۡإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ  ٣٩ |
| 40. nan | وَأَنَّ سَعۡيَهُۥ سَوۡفَ يُرَىٰ  ٤٠ |
| 41. nan | ثُمَّ يُجۡزَىٰهُ ٱلۡجَزَآءَ ٱلۡأَوۡفَىٰ  ٤١ |
| 42. nan | وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلۡمُنتَهَىٰ  ٤٢ |
| 43. nan | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضۡحَكَ وَأَبۡكَىٰ  ٤٣ |
| 44. nan | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحۡيَا  ٤٤ |
| 45. nan | وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰ  ٤٥ |
| 46. nan | مِن نُّطۡفَةٍ إِذَا تُمۡنَىٰ  ٤٦ |
| 47. nan | وَأَنَّ عَلَيۡهِ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُخۡرَىٰ  ٤٧ |
| 48. nan | وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغۡنَىٰ وَأَقۡنَىٰ  ٤٨ |
| 49. nan | وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعۡرَىٰ  ٤٩ |
| 50. nan | وَأَنَّهُۥٓ أَهۡلَكَ عَادًا ٱلۡأُولَىٰ  ٥٠ |
| 51. nan | وَثَمُودَاْ فَمَآ أَبۡقَىٰ  ٥١ |
| 52. nan | وَقَوۡمَ نُوحٖ مِّن قَبۡلُۖ إِنَّهُمۡ كَانُواْ هُمۡ أَظۡلَمَ وَأَطۡغَىٰ  ٥٢ |
| 53. nan | وَٱلۡمُؤۡتَفِكَةَ أَهۡوَىٰ  ٥٣ |
| 54. nan | فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ  ٥٤ |
| 55. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ  ٥٥ |
| 56. nan | هَٰذَا نَذِيرٞ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلۡأُولَىٰٓ  ٥٦ |
| 57. nan | أَزِفَتِ ٱلۡأٓزِفَةُ  ٥٧ |
| 58. nan | لَيۡسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ  ٥٨ |
| 59. nan | أَفَمِنۡ هَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ تَعۡجَبُونَ  ٥٩ |
| 60. nan | وَتَضۡحَكُونَ وَلَا تَبۡكُونَ  ٦٠ |
| 61. nan | وَأَنتُمۡ سَٰمِدُونَ  ٦١ |
| 62. nan | فَٱسۡجُدُواْۤ لِلَّهِۤ وَٱعۡبُدُواْ۩ ٦٢ |

ﰠ

# **Al-Qamar**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ  ١ |
| 2. nan | وَإِن يَرَوۡاْ ءَايَةٗ يُعۡرِضُواْ وَيَقُولُواْ سِحۡرٞ مُّسۡتَمِرّٞ  ٢ |
| 3. nan | وَكَذَّبُواْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَكُلُّ أَمۡرٖ مُّسۡتَقِرّٞ  ٣ |
| 4. nan | وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّنَ ٱلۡأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزۡدَجَرٌ  ٤ |
| 5. nan | حِكۡمَةُۢ بَٰلِغَةٞۖ فَمَا تُغۡنِ ٱلنُّذُرُ  ٥ |
| 6. nan | فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡۘ يَوۡمَ يَدۡعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيۡءٖ نُّكُرٍ  ٦ |
| 7. nan | خُشَّعًا أَبۡصَٰرُهُمۡ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ كَأَنَّهُمۡ جَرَادٞ مُّنتَشِرٞ  ٧ |
| 8. nan | مُّهۡطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِۖ يَقُولُ ٱلۡكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَسِرٞ  ٨ |
| 9. nan | ۞ كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوحٖ فَكَذَّبُواْ عَبۡدَنَا وَقَالُواْ مَجۡنُونٞ وَٱزۡدُجِرَ  ٩ |
| 10. nan | فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَغۡلُوبٞ فَٱنتَصِرۡ  ١٠ |
| 11. nan | فَفَتَحۡنَآ أَبۡوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٖ مُّنۡهَمِرٖ  ١١ |
| 12. nan | وَفَجَّرۡنَا ٱلۡأَرۡضَ عُيُونٗا فَٱلۡتَقَى ٱلۡمَآءُ عَلَىٰٓ أَمۡرٖ قَدۡ قُدِرَ  ١٢ |
| 13. nan | وَحَمَلۡنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلۡوَٰحٖ وَدُسُرٖ  ١٣ |
| 14. nan | تَجۡرِي بِأَعۡيُنِنَا جَزَآءٗ لِّمَن كَانَ كُفِرَ  ١٤ |
| 15. nan | وَلَقَد تَّرَكۡنَٰهَآ ءَايَةٗ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ١٥ |
| 16. nan | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ  ١٦ |
| 17. nan | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ١٧ |
| 18. nan | كَذَّبَتۡ عَادٞ فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ  ١٨ |
| 19. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا صَرۡصَرٗا فِي يَوۡمِ نَحۡسٖ مُّسۡتَمِرّٖ  ١٩ |
| 20. nan | تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٖ مُّنقَعِرٖ  ٢٠ |
| 21. nan | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ  ٢١ |
| 22. nan | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ٢٢ |
| 23. nan | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ  ٢٣ |
| 24. nan | فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٗا مِّنَّا وَٰحِدٗا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٍ  ٢٤ |
| 25. nan | أَءُلۡقِيَ ٱلذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٞ  ٢٥ |
| 26. nan | سَيَعۡلَمُونَ غَدٗا مَّنِ ٱلۡكَذَّابُ ٱلۡأَشِرُ  ٢٦ |
| 27. nan | إِنَّا مُرۡسِلُواْ ٱلنَّاقَةِ فِتۡنَةٗ لَّهُمۡ فَٱرۡتَقِبۡهُمۡ وَٱصۡطَبِرۡ  ٢٧ |
| 28. nan | وَنَبِّئۡهُمۡ أَنَّ ٱلۡمَآءَ قِسۡمَةُۢ بَيۡنَهُمۡۖ كُلُّ شِرۡبٖ مُّحۡتَضَرٞ  ٢٨ |
| 29. nan | فَنَادَوۡاْ صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ  ٢٩ |
| 30. nan | فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ  ٣٠ |
| 31. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةٗ وَٰحِدَةٗ فَكَانُواْ كَهَشِيمِ ٱلۡمُحۡتَظِرِ  ٣١ |
| 32. nan | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ٣٢ |
| 33. nan | كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوطِۭ بِٱلنُّذُرِ  ٣٣ |
| 34. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٖۖ نَّجَّيۡنَٰهُم بِسَحَرٖ  ٣٤ |
| 35. nan | نِّعۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَاۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي مَن شَكَرَ  ٣٥ |
| 36. nan | وَلَقَدۡ أَنذَرَهُم بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡاْ بِٱلنُّذُرِ  ٣٦ |
| 37. nan | وَلَقَدۡ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيۡفِهِۦ فَطَمَسۡنَآ أَعۡيُنَهُمۡ فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ  ٣٧ |
| 38. nan | وَلَقَدۡ صَبَّحَهُم بُكۡرَةً عَذَابٞ مُّسۡتَقِرّٞ  ٣٨ |
| 39. nan | فَذُوقُواْ عَذَابِي وَنُذُرِ  ٣٩ |
| 40. nan | وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا ٱلۡقُرۡءَانَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ٤٠ |
| 41. nan | وَلَقَدۡ جَآءَ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ ٱلنُّذُرُ  ٤١ |
| 42. nan | كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذۡنَٰهُمۡ أَخۡذَ عَزِيزٖ مُّقۡتَدِرٍ  ٤٢ |
| 43. nan | أَكُفَّارُكُمۡ خَيۡرٞ مِّنۡ أُوْلَٰٓئِكُمۡ أَمۡ لَكُم بَرَآءَةٞ فِي ٱلزُّبُرِ  ٤٣ |
| 44. nan | أَمۡ يَقُولُونَ نَحۡنُ جَمِيعٞ مُّنتَصِرٞ  ٤٤ |
| 45. nan | سَيُهۡزَمُ ٱلۡجَمۡعُ وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ  ٤٥ |
| 46. nan | بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوۡعِدُهُمۡ وَٱلسَّاعَةُ أَدۡهَىٰ وَأَمَرُّ  ٤٦ |
| 47. nan | إِنَّ ٱلۡمُجۡرِمِينَ فِي ضَلَٰلٖ وَسُعُرٖ  ٤٧ |
| 48. nan | يَوۡمَ يُسۡحَبُونَ فِي ٱلنَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ ذُوقُواْ مَسَّ سَقَرَ  ٤٨ |
| 49. nan | إِنَّا كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقۡنَٰهُ بِقَدَرٖ  ٤٩ |
| 50. nan | وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٞ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ  ٥٠ |
| 51. nan | وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ  ٥١ |
| 52. nan | وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ  ٥٢ |
| 53. nan | وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ  ٥٣ |
| 54. nan | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ  ٥٤ |
| 55. nan | فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ٥٥ |

ﰠ

# **Ar-Rahmān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱلرَّحۡمَٰنُ  ١ |
| 2. nan | عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ  ٢ |
| 3. nan | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ  ٣ |
| 4. nan | عَلَّمَهُ ٱلۡبَيَانَ  ٤ |
| 5. nan | ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ  ٥ |
| 6. nan | وَٱلنَّجۡمُ وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ  ٦ |
| 7. nan | وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلۡمِيزَانَ  ٧ |
| 8. nan | أَلَّا تَطۡغَوۡاْ فِي ٱلۡمِيزَانِ  ٨ |
| 9. nan | وَأَقِيمُواْ ٱلۡوَزۡنَ بِٱلۡقِسۡطِ وَلَا تُخۡسِرُواْ ٱلۡمِيزَانَ  ٩ |
| 10. nan | وَٱلۡأَرۡضَ وَضَعَهَا لِلۡأَنَامِ  ١٠ |
| 11. nan | فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَٱلنَّخۡلُ ذَاتُ ٱلۡأَكۡمَامِ  ١١ |
| 12. nan | وَٱلۡحَبُّ ذُو ٱلۡعَصۡفِ وَٱلرَّيۡحَانُ  ١٢ |
| 13. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ١٣ |
| 14. nan | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ  ١٤ |
| 15. nan | وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ  ١٥ |
| 16. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ١٦ |
| 17. nan | رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ وَرَبُّ ٱلۡمَغۡرِبَيۡنِ  ١٧ |
| 18. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ١٨ |
| 19. nan | مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ يَلۡتَقِيَانِ  ١٩ |
| 20. nan | بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٞ لَّا يَبۡغِيَانِ  ٢٠ |
| 21. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٢١ |
| 22. nan | يَخۡرُجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ  ٢٢ |
| 23. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٢٣ |
| 24. nan | وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ  ٢٤ |
| 25. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٢٥ |
| 26. nan | كُلُّ مَنۡ عَلَيۡهَا فَانٖ  ٢٦ |
| 27. nan | وَيَبۡقَىٰ وَجۡهُ رَبِّكَ ذُو ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ  ٢٧ |
| 28. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٢٨ |
| 29. nan | يَسۡـَٔلُهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ كُلَّ يَوۡمٍ هُوَ فِي شَأۡنٖ  ٢٩ |
| 30. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٣٠ |
| 31. nan | سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ  ٣١ |
| 32. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٣٢ |
| 33. nan | يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ  ٣٣ |
| 34. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٣٤ |
| 35. nan | يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ  ٣٥ |
| 36. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٣٦ |
| 37. nan | فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةٗ كَٱلدِّهَانِ  ٣٧ |
| 38. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٣٨ |
| 39. nan | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ  ٣٩ |
| 40. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٤٠ |
| 41. nan | يُعۡرَفُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ بِسِيمَٰهُمۡ فَيُؤۡخَذُ بِٱلنَّوَٰصِي وَٱلۡأَقۡدَامِ  ٤١ |
| 42. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٤٢ |
| 43. nan | هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا ٱلۡمُجۡرِمُونَ  ٤٣ |
| 44. nan | يَطُوفُونَ بَيۡنَهَا وَبَيۡنَ حَمِيمٍ ءَانٖ  ٤٤ |
| 45. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٤٥ |
| 46. nan | وَلِمَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ  ٤٦ |
| 47. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٤٧ |
| 48. nan | ذَوَاتَآ أَفۡنَانٖ  ٤٨ |
| 49. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٤٩ |
| 50. nan | فِيهِمَا عَيۡنَانِ تَجۡرِيَانِ  ٥٠ |
| 51. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٥١ |
| 52. nan | فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٖ زَوۡجَانِ  ٥٢ |
| 53. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٥٣ |
| 54. nan | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشِۭ بَطَآئِنُهَا مِنۡ إِسۡتَبۡرَقٖۚ وَجَنَى ٱلۡجَنَّتَيۡنِ دَانٖ  ٥٤ |
| 55. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٥٥ |
| 56. nan | فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرۡفِ لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ  ٥٦ |
| 57. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٥٧ |
| 58. nan | كَأَنَّهُنَّ ٱلۡيَاقُوتُ وَٱلۡمَرۡجَانُ  ٥٨ |
| 59. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٥٩ |
| 60. nan | هَلۡ جَزَآءُ ٱلۡإِحۡسَٰنِ إِلَّا ٱلۡإِحۡسَٰنُ  ٦٠ |
| 61. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٦١ |
| 62. nan | وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ  ٦٢ |
| 63. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٦٣ |
| 64. nan | مُدۡهَآمَّتَانِ  ٦٤ |
| 65. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٦٥ |
| 66. nan | فِيهِمَا عَيۡنَانِ نَضَّاخَتَانِ  ٦٦ |
| 67. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٦٧ |
| 68. nan | فِيهِمَا فَٰكِهَةٞ وَنَخۡلٞ وَرُمَّانٞ  ٦٨ |
| 69. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٦٩ |
| 70. nan | فِيهِنَّ خَيۡرَٰتٌ حِسَانٞ  ٧٠ |
| 71. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٧١ |
| 72. nan | حُورٞ مَّقۡصُورَٰتٞ فِي ٱلۡخِيَامِ  ٧٢ |
| 73. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٧٣ |
| 74. nan | لَمۡ يَطۡمِثۡهُنَّ إِنسٞ قَبۡلَهُمۡ وَلَا جَآنّٞ  ٧٤ |
| 75. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٧٥ |
| 76. nan | مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ رَفۡرَفٍ خُضۡرٖ وَعَبۡقَرِيٍّ حِسَانٖ  ٧٦ |
| 77. nan | فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ  ٧٧ |
| 78. nan | تَبَٰرَكَ ٱسۡمُ رَبِّكَ ذِي ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ٧٨ |

ﰠ

# **Al-Wāqi‘ah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ  ١ |
| 2. nan | لَيۡسَ لِوَقۡعَتِهَا كَاذِبَةٌ  ٢ |
| 3. nan | خَافِضَةٞ رَّافِعَةٌ  ٣ |
| 4. nan | إِذَا رُجَّتِ ٱلۡأَرۡضُ رَجّٗا  ٤ |
| 5. nan | وَبُسَّتِ ٱلۡجِبَالُ بَسّٗا  ٥ |
| 6. nan | فَكَانَتۡ هَبَآءٗ مُّنۢبَثّٗا  ٦ |
| 7. nan | وَكُنتُمۡ أَزۡوَٰجٗا ثَلَٰثَةٗ  ٧ |
| 8. nan | فَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ  ٨ |
| 9. nan | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ  ٩ |
| 10. nan | وَٱلسَّٰبِقُونَ ٱلسَّٰبِقُونَ  ١٠ |
| 11. nan | أُوْلَٰٓئِكَ ٱلۡمُقَرَّبُونَ  ١١ |
| 12. nan | فِي جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ١٢ |
| 13. nan | ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٣ |
| 14. nan | وَقَلِيلٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ  ١٤ |
| 15. nan | عَلَىٰ سُرُرٖ مَّوۡضُونَةٖ  ١٥ |
| 16. nan | مُّتَّكِـِٔينَ عَلَيۡهَا مُتَقَٰبِلِينَ  ١٦ |
| 17. nan | يَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ  ١٧ |
| 18. nan | بِأَكۡوَابٖ وَأَبَارِيقَ وَكَأۡسٖ مِّن مَّعِينٖ  ١٨ |
| 19. nan | لَّا يُصَدَّعُونَ عَنۡهَا وَلَا يُنزِفُونَ  ١٩ |
| 20. nan | وَفَٰكِهَةٖ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ  ٢٠ |
| 21. nan | وَلَحۡمِ طَيۡرٖ مِّمَّا يَشۡتَهُونَ  ٢١ |
| 22. nan | وَحُورٌ عِينٞ  ٢٢ |
| 23. nan | كَأَمۡثَٰلِ ٱللُّؤۡلُوِٕ ٱلۡمَكۡنُونِ  ٢٣ |
| 24. nan | جَزَآءَۢ بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٢٤ |
| 25. nan | لَا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوٗا وَلَا تَأۡثِيمًا  ٢٥ |
| 26. nan | إِلَّا قِيلٗا سَلَٰمٗا سَلَٰمٗا  ٢٦ |
| 27. nan | وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡيَمِينِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلۡيَمِينِ  ٢٧ |
| 28. nan | فِي سِدۡرٖ مَّخۡضُودٖ  ٢٨ |
| 29. nan | وَطَلۡحٖ مَّنضُودٖ  ٢٩ |
| 30. nan | وَظِلّٖ مَّمۡدُودٖ  ٣٠ |
| 31. nan | وَمَآءٖ مَّسۡكُوبٖ  ٣١ |
| 32. nan | وَفَٰكِهَةٖ كَثِيرَةٖ  ٣٢ |
| 33. nan | لَّا مَقۡطُوعَةٖ وَلَا مَمۡنُوعَةٖ  ٣٣ |
| 34. nan | وَفُرُشٖ مَّرۡفُوعَةٍ  ٣٤ |
| 35. nan | إِنَّآ أَنشَأۡنَٰهُنَّ إِنشَآءٗ  ٣٥ |
| 36. nan | فَجَعَلۡنَٰهُنَّ أَبۡكَارًا  ٣٦ |
| 37. nan | عُرُبًا أَتۡرَابٗا  ٣٧ |
| 38. nan | لِّأَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ  ٣٨ |
| 39. nan | ثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأَوَّلِينَ  ٣٩ |
| 40. nan | وَثُلَّةٞ مِّنَ ٱلۡأٓخِرِينَ  ٤٠ |
| 41. nan | وَأَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ مَآ أَصۡحَٰبُ ٱلشِّمَالِ  ٤١ |
| 42. nan | فِي سَمُومٖ وَحَمِيمٖ  ٤٢ |
| 43. nan | وَظِلّٖ مِّن يَحۡمُومٖ  ٤٣ |
| 44. nan | لَّا بَارِدٖ وَلَا كَرِيمٍ  ٤٤ |
| 45. nan | إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُتۡرَفِينَ  ٤٥ |
| 46. nan | وَكَانُواْ يُصِرُّونَ عَلَى ٱلۡحِنثِ ٱلۡعَظِيمِ  ٤٦ |
| 47. nan | وَكَانُواْ يَقُولُونَ أَئِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابٗا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ  ٤٧ |
| 48. nan | أَوَءَابَآؤُنَا ٱلۡأَوَّلُونَ  ٤٨ |
| 49. nan | قُلۡ إِنَّ ٱلۡأَوَّلِينَ وَٱلۡأٓخِرِينَ  ٤٩ |
| 50. nan | لَمَجۡمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَٰتِ يَوۡمٖ مَّعۡلُومٖ  ٥٠ |
| 51. nan | ثُمَّ إِنَّكُمۡ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلۡمُكَذِّبُونَ  ٥١ |
| 52. nan | لَأٓكِلُونَ مِن شَجَرٖ مِّن زَقُّومٖ  ٥٢ |
| 53. nan | فَمَالِـُٔونَ مِنۡهَا ٱلۡبُطُونَ  ٥٣ |
| 54. nan | فَشَٰرِبُونَ عَلَيۡهِ مِنَ ٱلۡحَمِيمِ  ٥٤ |
| 55. nan | فَشَٰرِبُونَ شُرۡبَ ٱلۡهِيمِ  ٥٥ |
| 56. nan | هَٰذَا نُزُلُهُمۡ يَوۡمَ ٱلدِّينِ  ٥٦ |
| 57. nan | نَحۡنُ خَلَقۡنَٰكُمۡ فَلَوۡلَا تُصَدِّقُونَ  ٥٧ |
| 58. nan | أَفَرَءَيۡتُم مَّا تُمۡنُونَ  ٥٨ |
| 59. nan | ءَأَنتُمۡ تَخۡلُقُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡخَٰلِقُونَ  ٥٩ |
| 60. nan | نَحۡنُ قَدَّرۡنَا بَيۡنَكُمُ ٱلۡمَوۡتَ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ  ٦٠ |
| 61. nan | عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمۡثَٰلَكُمۡ وَنُنشِئَكُمۡ فِي مَا لَا تَعۡلَمُونَ  ٦١ |
| 62. nan | وَلَقَدۡ عَلِمۡتُمُ ٱلنَّشۡأَةَ ٱلۡأُولَىٰ فَلَوۡلَا تَذَكَّرُونَ  ٦٢ |
| 63. nan | أَفَرَءَيۡتُم مَّا تَحۡرُثُونَ  ٦٣ |
| 64. nan | ءَأَنتُمۡ تَزۡرَعُونَهُۥٓ أَمۡ نَحۡنُ ٱلزَّٰرِعُونَ  ٦٤ |
| 65. nan | لَوۡ نَشَآءُ لَجَعَلۡنَٰهُ حُطَٰمٗا فَظَلۡتُمۡ تَفَكَّهُونَ  ٦٥ |
| 66. nan | إِنَّا لَمُغۡرَمُونَ  ٦٦ |
| 67. nan | بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ  ٦٧ |
| 68. nan | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱلۡمَآءَ ٱلَّذِي تَشۡرَبُونَ  ٦٨ |
| 69. nan | ءَأَنتُمۡ أَنزَلۡتُمُوهُ مِنَ ٱلۡمُزۡنِ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡمُنزِلُونَ  ٦٩ |
| 70. nan | لَوۡ نَشَآءُ جَعَلۡنَٰهُ أُجَاجٗا فَلَوۡلَا تَشۡكُرُونَ  ٧٠ |
| 71. nan | أَفَرَءَيۡتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِي تُورُونَ  ٧١ |
| 72. nan | ءَأَنتُمۡ أَنشَأۡتُمۡ شَجَرَتَهَآ أَمۡ نَحۡنُ ٱلۡمُنشِـُٔونَ  ٧٢ |
| 73. nan | نَحۡنُ جَعَلۡنَٰهَا تَذۡكِرَةٗ وَمَتَٰعٗا لِّلۡمُقۡوِينَ  ٧٣ |
| 74. nan | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ  ٧٤ |
| 75. nan | ۞ فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ  ٧٥ |
| 76. nan | وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٞ لَّوۡ تَعۡلَمُونَ عَظِيمٌ  ٧٦ |
| 77. nan | إِنَّهُۥ لَقُرۡءَانٞ كَرِيمٞ  ٧٧ |
| 78. nan | فِي كِتَٰبٖ مَّكۡنُونٖ  ٧٨ |
| 79. nan | لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا ٱلۡمُطَهَّرُونَ  ٧٩ |
| 80. nan | تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٨٠ |
| 81. nan | أَفَبِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِ أَنتُم مُّدۡهِنُونَ  ٨١ |
| 82. nan | وَتَجۡعَلُونَ رِزۡقَكُمۡ أَنَّكُمۡ تُكَذِّبُونَ  ٨٢ |
| 83. nan | فَلَوۡلَآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلۡحُلۡقُومَ  ٨٣ |
| 84. nan | وَأَنتُمۡ حِينَئِذٖ تَنظُرُونَ  ٨٤ |
| 85. nan | وَنَحۡنُ أَقۡرَبُ إِلَيۡهِ مِنكُمۡ وَلَٰكِن لَّا تُبۡصِرُونَ  ٨٥ |
| 86. nan | فَلَوۡلَآ إِن كُنتُمۡ غَيۡرَ مَدِينِينَ  ٨٦ |
| 87. nan | تَرۡجِعُونَهَآ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٨٧ |
| 88. nan | فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡمُقَرَّبِينَ  ٨٨ |
| 89. nan | فَرَوۡحٞ وَرَيۡحَانٞ وَجَنَّتُ نَعِيمٖ  ٨٩ |
| 90. nan | وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ  ٩٠ |
| 91. nan | فَسَلَٰمٞ لَّكَ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡيَمِينِ  ٩١ |
| 92. nan | وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ  ٩٢ |
| 93. nan | فَنُزُلٞ مِّنۡ حَمِيمٖ  ٩٣ |
| 94. nan | وَتَصۡلِيَةُ جَحِيمٍ  ٩٤ |
| 95. nan | إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلۡيَقِينِ  ٩٥ |
| 96. nan | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ٩٦ |

ﰠ

# **Al-Hadīd**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١ |
| 2. nan | لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ٢ |
| 3. nan | هُوَ ٱلۡأَوَّلُ وَٱلۡأٓخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلۡبَاطِنُۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ  ٣ |
| 4. nan | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۖ وَهُوَ مَعَكُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ٤ |
| 5. nan | لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ  ٥ |
| 6. nan | يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٦ |
| 7. nan | ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ كَبِيرٞ  ٧ |
| 8. nan | وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ  ٨ |
| 9. nan | هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ  ٩ |
| 10. nan | وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا يَسۡتَوِي مِنكُم مَّنۡ أَنفَقَ مِن قَبۡلِ ٱلۡفَتۡحِ وَقَٰتَلَۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡظَمُ دَرَجَةٗ مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَقَٰتَلُواْۚ وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ١٠ |
| 11. nan | مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجۡرٞ كَرِيمٞ  ١١ |
| 12. nan | يَوۡمَ تَرَى ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ يَسۡعَىٰ نُورُهُم بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۖ بُشۡرَىٰكُمُ ٱلۡيَوۡمَ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١٢ |
| 13. nan | يَوۡمَ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلۡمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱنظُرُونَا نَقۡتَبِسۡ مِن نُّورِكُمۡ قِيلَ ٱرۡجِعُواْ وَرَآءَكُمۡ فَٱلۡتَمِسُواْ نُورٗاۖ فَضُرِبَ بَيۡنَهُم بِسُورٖ لَّهُۥ بَابُۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحۡمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ ٱلۡعَذَابُ  ١٣ |
| 14. nan | يُنَادُونَهُمۡ أَلَمۡ نَكُن مَّعَكُمۡۖ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمۡ فَتَنتُمۡ أَنفُسَكُمۡ وَتَرَبَّصۡتُمۡ وَٱرۡتَبۡتُمۡ وَغَرَّتۡكُمُ ٱلۡأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمۡرُ ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلۡغَرُورُ  ١٤ |
| 15. nan | فَٱلۡيَوۡمَ لَا يُؤۡخَذُ مِنكُمۡ فِدۡيَةٞ وَلَا مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ مَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُۖ هِيَ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ١٥ |
| 16. nan | ۞ أَلَمۡ يَأۡنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن تَخۡشَعَ قُلُوبُهُمۡ لِذِكۡرِ ٱللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلۡحَقِّ وَلَا يَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِن قَبۡلُ فَطَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡأَمَدُ فَقَسَتۡ قُلُوبُهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ  ١٦ |
| 17. nan | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ يُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ  ١٧ |
| 18. nan | إِنَّ ٱلۡمُصَّدِّقِينَ وَٱلۡمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقۡرَضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعَفُ لَهُمۡ وَلَهُمۡ أَجۡرٞ كَرِيمٞ  ١٨ |
| 19. nan | وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصِّدِّيقُونَۖ وَٱلشُّهَدَآءُ عِندَ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ وَنُورُهُمۡۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ  ١٩ |
| 20. nan | ٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا لَعِبٞ وَلَهۡوٞ وَزِينَةٞ وَتَفَاخُرُۢ بَيۡنَكُمۡ وَتَكَاثُرٞ فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِۖ كَمَثَلِ غَيۡثٍ أَعۡجَبَ ٱلۡكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصۡفَرّٗا ثُمَّ يَكُونُ حُطَٰمٗاۖ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٞ شَدِيدٞ وَمَغۡفِرَةٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٞۚ وَمَا ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَآ إِلَّا مَتَٰعُ ٱلۡغُرُورِ  ٢٠ |
| 21. nan | سَابِقُوٓاْ إِلَىٰ مَغۡفِرَةٖ مِّن رَّبِّكُمۡ وَجَنَّةٍ عَرۡضُهَا كَعَرۡضِ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ أُعِدَّتۡ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦۚ ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ  ٢١ |
| 22. nan | مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِيٓ أَنفُسِكُمۡ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مِّن قَبۡلِ أَن نَّبۡرَأَهَآۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ  ٢٢ |
| 23. nan | لِّكَيۡلَا تَأۡسَوۡاْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمۡ وَلَا تَفۡرَحُواْ بِمَآ ءَاتَىٰكُمۡۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخۡتَالٖ فَخُورٍ  ٢٣ |
| 24. nan | ٱلَّذِينَ يَبۡخَلُونَ وَيَأۡمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلۡبُخۡلِۗ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ٢٤ |
| 25. nan | لَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا رُسُلَنَا بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلۡنَا مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَأَنزَلۡنَا ٱلۡحَدِيدَ فِيهِ بَأۡسٞ شَدِيدٞ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ  ٢٥ |
| 26. nan | وَلَقَدۡ أَرۡسَلۡنَا نُوحٗا وَإِبۡرَٰهِيمَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَۖ فَمِنۡهُم مُّهۡتَدٖۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ  ٢٦ |
| 27. nan | ثُمَّ قَفَّيۡنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيۡنَا بِعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَ وَءَاتَيۡنَٰهُ ٱلۡإِنجِيلَۖ وَجَعَلۡنَا فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأۡفَةٗ وَرَحۡمَةٗۚ وَرَهۡبَانِيَّةً ٱبۡتَدَعُوهَا مَا كَتَبۡنَٰهَا عَلَيۡهِمۡ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ رِضۡوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا رَعَوۡهَا حَقَّ رِعَايَتِهَاۖ فَـَٔاتَيۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۡهُمۡ أَجۡرَهُمۡۖ وَكَثِيرٞ مِّنۡهُمۡ فَٰسِقُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَءَامِنُواْ بِرَسُولِهِۦ يُؤۡتِكُمۡ كِفۡلَيۡنِ مِن رَّحۡمَتِهِۦ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ نُورٗا تَمۡشُونَ بِهِۦ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٢٨ |
| 29. nan | لِّئَلَّا يَعۡلَمَ أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ أَلَّا يَقۡدِرُونَ عَلَىٰ شَيۡءٖ مِّن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ٢٩ |

ﰠ

# **Al-Mujādalah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّتِي تُجَٰدِلُكَ فِي زَوۡجِهَا وَتَشۡتَكِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسۡمَعُ تَحَاوُرَكُمَآۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ  ١ |
| 2. nan | ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمۡۖ إِنۡ أُمَّهَٰتُهُمۡ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔي وَلَدۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَيَقُولُونَ مُنكَرٗا مِّنَ ٱلۡقَوۡلِ وَزُورٗاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٞ  ٢ |
| 3. nan | وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحۡرِيرُ رَقَبَةٖ مِّن قَبۡلِ أَن يَتَمَآسَّاۚ ذَٰلِكُمۡ تُوعَظُونَ بِهِۦۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ٣ |
| 4. nan | فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ شَهۡرَيۡنِ مُتَتَابِعَيۡنِ مِن قَبۡلِ أَن يَتَمَآسَّاۖ فَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ فَإِطۡعَامُ سِتِّينَ مِسۡكِينٗاۚ ذَٰلِكَ لِتُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦۚ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ  ٤ |
| 5. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُواْ كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ وَقَدۡ أَنزَلۡنَآ ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ٥ |
| 6. nan | يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْۚ أَحۡصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ  ٦ |
| 7. nan | أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجۡوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمۡ وَلَا خَمۡسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمۡ وَلَآ أَدۡنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكۡثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمۡ أَيۡنَ مَا كَانُواْۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُواْ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ  ٧ |
| 8. nan | أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نُهُواْ عَنِ ٱلنَّجۡوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُواْ عَنۡهُ وَيَتَنَٰجَوۡنَ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوۡكَ بِمَا لَمۡ يُحَيِّكَ بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمۡ لَوۡلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُۚ حَسۡبُهُمۡ جَهَنَّمُ يَصۡلَوۡنَهَاۖ فَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٨ |
| 9. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَنَٰجَيۡتُمۡ فَلَا تَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ وَمَعۡصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوۡاْ بِٱلۡبِرِّ وَٱلتَّقۡوَىٰۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ إِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٩ |
| 10. nan | إِنَّمَا ٱلنَّجۡوَىٰ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ لِيَحۡزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَيۡسَ بِضَآرِّهِمۡ شَيۡـًٔا إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١٠ |
| 11. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قِيلَ لَكُمۡ تَفَسَّحُواْ فِي ٱلۡمَجَٰلِسِ فَٱفۡسَحُواْ يَفۡسَحِ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُواْ فَٱنشُزُواْ يَرۡفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ دَرَجَٰتٖۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ١١ |
| 12. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١٢ |
| 13. nan | ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ١٣ |
| 14. nan | ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ  ١٤ |
| 15. nan | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ١٥ |
| 16. nan | ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ عَذَابٞ مُّهِينٞ  ١٦ |
| 17. nan | لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ  ١٧ |
| 18. nan | يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ  ١٨ |
| 19. nan | ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ١٩ |
| 20. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ  ٢٠ |
| 21. nan | كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ  ٢١ |
| 22. nan | لَّا تَجِدُ قَوۡمٗا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ يُوَآدُّونَ مَنۡ حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوۡ كَانُوٓاْ ءَابَآءَهُمۡ أَوۡ أَبۡنَآءَهُمۡ أَوۡ إِخۡوَٰنَهُمۡ أَوۡ عَشِيرَتَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٖ مِّنۡهُۖ وَيُدۡخِلُهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱللَّهِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٢٢ |

ﰠ

# **Al-Hashr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١ |
| 2. nan | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخۡرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمۡ لِأَوَّلِ ٱلۡحَشۡرِۚ مَا ظَنَنتُمۡ أَن يَخۡرُجُواْۖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمۡ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنۡ حَيۡثُ لَمۡ يَحۡتَسِبُواْۖ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعۡبَۚ يُخۡرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيۡدِيهِمۡ وَأَيۡدِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فَٱعۡتَبِرُواْ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ  ٢ |
| 3. nan | وَلَوۡلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمُ ٱلۡجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ  ٣ |
| 4. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٤ |
| 5. nan | مَا قَطَعۡتُم مِّن لِّينَةٍ أَوۡ تَرَكۡتُمُوهَا قَآئِمَةً عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيُخۡزِيَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٥ |
| 6. nan | وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡهُمۡ فَمَآ أَوۡجَفۡتُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ خَيۡلٖ وَلَا رِكَابٖ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٦ |
| 7. nan | مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ كَيۡ لَا يَكُونَ دُولَةَۢ بَيۡنَ ٱلۡأَغۡنِيَآءِ مِنكُمۡۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَىٰكُمۡ عَنۡهُ فَٱنتَهُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ  ٧ |
| 8. nan | لِلۡفُقَرَآءِ ٱلۡمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخۡرِجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأَمۡوَٰلِهِمۡ يَبۡتَغُونَ فَضۡلٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضۡوَٰنٗا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ  ٨ |
| 9. nan | وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلۡإِيمَٰنَ مِن قَبۡلِهِمۡ يُحِبُّونَ مَنۡ هَاجَرَ إِلَيۡهِمۡ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمۡ حَاجَةٗ مِّمَّآ أُوتُواْ وَيُؤۡثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ وَلَوۡ كَانَ بِهِمۡ خَصَاصَةٞۚ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ٩ |
| 10. nan | وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا وَلِإِخۡوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا غِلّٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ  ١٠ |
| 11. nan | ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ أَحَدًا أَبَدٗا وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ  ١١ |
| 12. nan | لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ  ١٢ |
| 13. nan | لَأَنتُمۡ أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ  ١٣ |
| 14. nan | لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى مُّحَصَّنَةٍ أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ جَمِيعٗا وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ  ١٤ |
| 15. nan | كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١٥ |
| 16. nan | كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ١٦ |
| 17. nan | فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيۡنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١٧ |
| 18. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ  ١٨ |
| 19. nan | وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ  ١٩ |
| 20. nan | لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۚ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ  ٢٠ |
| 21. nan | لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ ٱللَّهِۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ  ٢١ |
| 22. nan | هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ  ٢٢ |
| 23. nan | هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡمَلِكُ ٱلۡقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلۡمُؤۡمِنُ ٱلۡمُهَيۡمِنُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡجَبَّارُ ٱلۡمُتَكَبِّرُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡخَٰلِقُ ٱلۡبَارِئُ ٱلۡمُصَوِّرُۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٢٤ |

ﰠ

# **Al-Mumtahanah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ تُلۡقُونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلۡحَقِّ يُخۡرِجُونَ ٱلرَّسُولَ وَإِيَّاكُمۡ أَن تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمۡ إِن كُنتُمۡ خَرَجۡتُمۡ جِهَٰدٗا فِي سَبِيلِي وَٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِيۚ تُسِرُّونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعۡلَمُ بِمَآ أَخۡفَيۡتُمۡ وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ  ١ |
| 2. nan | إِن يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءٗ وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ وَأَلۡسِنَتَهُم بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ  ٢ |
| 3. nan | لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ  ٣ |
| 4. nan | قَدۡ كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ إِلَّا قَوۡلَ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسۡتَغۡفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمۡلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۖ رَّبَّنَا عَلَيۡكَ تَوَكَّلۡنَا وَإِلَيۡكَ أَنَبۡنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ  ٤ |
| 5. nan | رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ وَٱغۡفِرۡ لَنَا رَبَّنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٥ |
| 6. nan | لَقَدۡ كَانَ لَكُمۡ فِيهِمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ لِّمَن كَانَ يَرۡجُواْ ٱللَّهَ وَٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَۚ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَنِيُّ ٱلۡحَمِيدُ  ٦ |
| 7. nan | ۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجۡعَلَ بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ عَادَيۡتُم مِّنۡهُم مَّوَدَّةٗۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٞۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ٧ |
| 8. nan | لَّا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمۡ يُقَٰتِلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَلَمۡ يُخۡرِجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ أَن تَبَرُّوهُمۡ وَتُقۡسِطُوٓاْ إِلَيۡهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُقۡسِطِينَ  ٨ |
| 9. nan | إِنَّمَا يَنۡهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَٰتَلُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ وَأَخۡرَجُوكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ وَظَٰهَرُواْ عَلَىٰٓ إِخۡرَاجِكُمۡ أَن تَوَلَّوۡهُمۡۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمۡ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ  ٩ |
| 10. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ مُهَٰجِرَٰتٖ فَٱمۡتَحِنُوهُنَّۖ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِإِيمَٰنِهِنَّۖ فَإِنۡ عَلِمۡتُمُوهُنَّ مُؤۡمِنَٰتٖ فَلَا تَرۡجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلۡكُفَّارِۖ لَا هُنَّ حِلّٞ لَّهُمۡ وَلَا هُمۡ يَحِلُّونَ لَهُنَّۖ وَءَاتُوهُم مَّآ أَنفَقُواْۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّۚ وَلَا تُمۡسِكُواْ بِعِصَمِ ٱلۡكَوَافِرِ وَسۡـَٔلُواْ مَآ أَنفَقۡتُمۡ وَلۡيَسۡـَٔلُواْ مَآ أَنفَقُواْۚ ذَٰلِكُمۡ حُكۡمُ ٱللَّهِ يَحۡكُمُ بَيۡنَكُمۡۖ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ  ١٠ |
| 11. nan | وَإِن فَاتَكُمۡ شَيۡءٞ مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ إِلَى ٱلۡكُفَّارِ فَعَاقَبۡتُمۡ فَـَٔاتُواْ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتۡ أَزۡوَٰجُهُم مِّثۡلَ مَآ أَنفَقُواْۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ٱلَّذِيٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤۡمِنُونَ  ١١ |
| 12. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ وَلَا يَعۡصِينَكَ فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١٢ |
| 13. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ ١٣ |

ﰠ

# **As-Saff**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ١ |
| 2. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ  ٢ |
| 3. nan | كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ  ٣ |
| 4. nan | إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ  ٤ |
| 5. nan | وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ لِمَ تُؤۡذُونَنِي وَقَد تَّعۡلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡۖ فَلَمَّا زَاغُوٓاْ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٥ |
| 6. nan | وَإِذۡ قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم مُّصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَمُبَشِّرَۢا بِرَسُولٖ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِي ٱسۡمُهُۥٓ أَحۡمَدُۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ  ٦ |
| 7. nan | وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُوَ يُدۡعَىٰٓ إِلَى ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٧ |
| 8. nan | يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ  ٨ |
| 9. nan | هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ  ٩ |
| 10. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ تِجَٰرَةٖ تُنجِيكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ  ١٠ |
| 11. nan | تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ١١ |
| 12. nan | يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ وَيُدۡخِلۡكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ١٢ |
| 13. nan | وَأُخۡرَىٰ تُحِبُّونَهَاۖ نَصۡرٞ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتۡحٞ قَرِيبٞۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ  ١٣ |
| 14. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞۖ فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ ١٤ |

ﰠ

# **Al-Jumu‘ah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡمَلِكِ ٱلۡقُدُّوسِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَكِيمِ  ١ |
| 2. nan | هُوَ ٱلَّذِي بَعَثَ فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ رَسُولٗا مِّنۡهُمۡ يَتۡلُواْ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمۡ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبۡلُ لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٢ |
| 3. nan | وَءَاخَرِينَ مِنۡهُمۡ لَمَّا يَلۡحَقُواْ بِهِمۡۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ  ٣ |
| 4. nan | ذَٰلِكَ فَضۡلُ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ  ٤ |
| 5. nan | مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُواْ ٱلتَّوۡرَىٰةَ ثُمَّ لَمۡ يَحۡمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلۡحِمَارِ يَحۡمِلُ أَسۡفَارَۢاۚ بِئۡسَ مَثَلُ ٱلۡقَوۡمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ  ٥ |
| 6. nan | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓاْ إِن زَعَمۡتُمۡ أَنَّكُمۡ أَوۡلِيَآءُ لِلَّهِ مِن دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُاْ ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٦ |
| 7. nan | وَلَا يَتَمَنَّوۡنَهُۥٓ أَبَدَۢا بِمَا قَدَّمَتۡ أَيۡدِيهِمۡۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ  ٧ |
| 8. nan | قُلۡ إِنَّ ٱلۡمَوۡتَ ٱلَّذِي تَفِرُّونَ مِنۡهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمۡۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٨ |
| 9. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلۡبَيۡعَۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٩ |
| 10. nan | فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَٱبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ  ١٠ |
| 11. nan | وَإِذَا رَأَوۡاْ تِجَٰرَةً أَوۡ لَهۡوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمٗاۚ قُلۡ مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ مِّنَ ٱللَّهۡوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِۚ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ١١ |

ﰠ

# **Al-Munāfiqūn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ قَالُواْ نَشۡهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ  ١ |
| 2. nan | ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ  ٢ |
| 3. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ  ٣ |
| 4. nan | ۞ وَإِذَا رَأَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ أَجۡسَامُهُمۡۖ وَإِن يَقُولُواْ تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡۖ كَأَنَّهُمۡ خُشُبٞ مُّسَنَّدَةٞۖ يَحۡسَبُونَ كُلَّ صَيۡحَةٍ عَلَيۡهِمۡۚ هُمُ ٱلۡعَدُوُّ فَٱحۡذَرۡهُمۡۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ  ٤ |
| 5. nan | وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ يَسۡتَغۡفِرۡ لَكُمۡ رَسُولُ ٱللَّهِ لَوَّوۡاْ رُءُوسَهُمۡ وَرَأَيۡتَهُمۡ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسۡتَكۡبِرُونَ  ٥ |
| 6. nan | سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ أَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ لَن يَغۡفِرَ ٱللَّهُ لَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ  ٦ |
| 7. nan | هُمُ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنفِقُواْ عَلَىٰ مَنۡ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّواْۗ وَلِلَّهِ خَزَآئِنُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَفۡقَهُونَ  ٧ |
| 8. nan | يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعۡنَآ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ لَيُخۡرِجَنَّ ٱلۡأَعَزُّ مِنۡهَا ٱلۡأَذَلَّۚ وَلِلَّهِ ٱلۡعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَلَٰكِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَا يَعۡلَمُونَ  ٨ |
| 9. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تُلۡهِكُمۡ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِۚ وَمَن يَفۡعَلۡ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ  ٩ |
| 10. nan | وَأَنفِقُواْ مِن مَّا رَزَقۡنَٰكُم مِّن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَ أَحَدَكُمُ ٱلۡمَوۡتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوۡلَآ أَخَّرۡتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ قَرِيبٖ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ١٠ |
| 11. nan | وَلَن يُؤَخِّرَ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَاۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ١١ |

ﰠ

# **At-Taghābun**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ١ |
| 2. nan | هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ فَمِنكُمۡ كَافِرٞ وَمِنكُم مُّؤۡمِنٞۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ  ٢ |
| 3. nan | خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ  ٣ |
| 4. nan | يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ٤ |
| 5. nan | أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ٥ |
| 6. nan | ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۖ وَّٱسۡتَغۡنَى ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ  ٦ |
| 7. nan | زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ  ٧ |
| 8. nan | فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلۡنَاۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ  ٨ |
| 9. nan | يَوۡمَ يَجۡمَعُكُمۡ لِيَوۡمِ ٱلۡجَمۡعِۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلتَّغَابُنِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ  ٩ |
| 10. nan | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ١٠ |
| 11. nan | مَآ أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ  ١١ |
| 12. nan | وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۚ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ  ١٢ |
| 13. nan | ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ  ١٣ |
| 14. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ  ١٤ |
| 15. nan | إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ  ١٥ |
| 16. nan | فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ  ١٦ |
| 17. nan | إِن تُقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ  ١٧ |
| 18. nan | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨ |

ﰠ

# **At-Talāq**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقۡتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحۡصُواْ ٱلۡعِدَّةَۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ رَبَّكُمۡۖ لَا تُخۡرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخۡرُجۡنَ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ مُّبَيِّنَةٖۚ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهُۥۚ لَا تَدۡرِي لَعَلَّ ٱللَّهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ أَمۡرٗا  ١ |
| 2. nan | فَإِذَا بَلَغۡنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمۡسِكُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ فَارِقُوهُنَّ بِمَعۡرُوفٖ وَأَشۡهِدُواْ ذَوَيۡ عَدۡلٖ مِّنكُمۡ وَأَقِيمُواْ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مَخۡرَجٗا  ٢ |
| 3. nan | وَيَرۡزُقۡهُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَحۡتَسِبُۚ وَمَن يَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسۡبُهُۥٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَٰلِغُ أَمۡرِهِۦۚ قَدۡ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَيۡءٖ قَدۡرٗا  ٣ |
| 4. nan | وَٱلَّٰٓـِٔي يَئِسۡنَ مِنَ ٱلۡمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمۡ إِنِ ٱرۡتَبۡتُمۡ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشۡهُرٖ وَٱلَّٰٓـِٔي لَمۡ يَحِضۡنَۚ وَأُوْلَٰتُ ٱلۡأَحۡمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجۡعَل لَّهُۥ مِنۡ أَمۡرِهِۦ يُسۡرٗا  ٤ |
| 5. nan | ذَٰلِكَ أَمۡرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ إِلَيۡكُمۡۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعۡظِمۡ لَهُۥٓ أَجۡرًا  ٥ |
| 6. nan | أَسۡكِنُوهُنَّ مِنۡ حَيۡثُ سَكَنتُم مِّن وُجۡدِكُمۡ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُواْ عَلَيۡهِنَّۚ وَإِن كُنَّ أُوْلَٰتِ حَمۡلٖ فَأَنفِقُواْ عَلَيۡهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعۡنَ حَمۡلَهُنَّۚ فَإِنۡ أَرۡضَعۡنَ لَكُمۡ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأۡتَمِرُواْ بَيۡنَكُم بِمَعۡرُوفٖۖ وَإِن تَعَاسَرۡتُمۡ فَسَتُرۡضِعُ لَهُۥٓ أُخۡرَىٰ  ٦ |
| 7. nan | لِيُنفِقۡ ذُو سَعَةٖ مِّن سَعَتِهِۦۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيۡهِ رِزۡقُهُۥ فَلۡيُنفِقۡ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفۡسًا إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَاۚ سَيَجۡعَلُ ٱللَّهُ بَعۡدَ عُسۡرٖ يُسۡرٗا  ٧ |
| 8. nan | وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ عَتَتۡ عَنۡ أَمۡرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبۡنَٰهَا حِسَابٗا شَدِيدٗا وَعَذَّبۡنَٰهَا عَذَابٗا نُّكۡرٗا  ٨ |
| 9. nan | فَذَاقَتۡ وَبَالَ أَمۡرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمۡرِهَا خُسۡرًا  ٩ |
| 10. nan | أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدٗاۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ يَٰٓأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ قَدۡ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيۡكُمۡ ذِكۡرٗا  ١٠ |
| 11. nan | رَّسُولٗا يَتۡلُواْ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ صَٰلِحٗا يُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ قَدۡ أَحۡسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزۡقًا  ١١ |
| 12. nan | ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ وَمِنَ ٱلۡأَرۡضِ مِثۡلَهُنَّۖ يَتَنَزَّلُ ٱلۡأَمۡرُ بَيۡنَهُنَّ لِتَعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عِلۡمَۢا ١٢ |

ﰠ

# **At-Tahrīm**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبۡتَغِي مَرۡضَاتَ أَزۡوَٰجِكَۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ  ١ |
| 2. nan | قَدۡ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمۡ تَحِلَّةَ أَيۡمَٰنِكُمۡۚ وَٱللَّهُ مَوۡلَىٰكُمۡۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡحَكِيمُ  ٢ |
| 3. nan | وَإِذۡ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعۡضِ أَزۡوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا فَلَمَّا نَبَّأَتۡ بِهِۦ وَأَظۡهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهُۥ وَأَعۡرَضَ عَنۢ بَعۡضٖۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتۡ مَنۡ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلۡعَلِيمُ ٱلۡخَبِيرُ  ٣ |
| 4. nan | إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدۡ صَغَتۡ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيۡهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوۡلَىٰهُ وَجِبۡرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ بَعۡدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ  ٤ |
| 5. nan | عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبۡدِلَهُۥٓ أَزۡوَٰجًا خَيۡرٗا مِّنكُنَّ مُسۡلِمَٰتٖ مُّؤۡمِنَٰتٖ قَٰنِتَٰتٖ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٖ سَٰٓئِحَٰتٖ ثَيِّبَٰتٖ وَأَبۡكَارٗا  ٥ |
| 6. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ  ٦ |
| 7. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعۡتَذِرُواْ ٱلۡيَوۡمَۖ إِنَّمَا تُجۡزَوۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٧ |
| 8. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ تُوبُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ تَوۡبَةٗ نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمۡ أَن يُكَفِّرَ عَنكُمۡ سَيِّـَٔاتِكُمۡ وَيُدۡخِلَكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يَوۡمَ لَا يُخۡزِي ٱللَّهُ ٱلنَّبِيَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥۖ نُورُهُمۡ يَسۡعَىٰ بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَبِأَيۡمَٰنِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَتۡمِمۡ لَنَا نُورَنَا وَٱغۡفِرۡ لَنَآۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ  ٨ |
| 9. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٩ |
| 10. nan | ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱمۡرَأَتَ نُوحٖ وَٱمۡرَأَتَ لُوطٖۖ كَانَتَا تَحۡتَ عَبۡدَيۡنِ مِنۡ عِبَادِنَا صَٰلِحَيۡنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمۡ يُغۡنِيَا عَنۡهُمَا مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَقِيلَ ٱدۡخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ  ١٠ |
| 11. nan | وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱمۡرَأَتَ فِرۡعَوۡنَ إِذۡ قَالَتۡ رَبِّ ٱبۡنِ لِي عِندَكَ بَيۡتٗا فِي ٱلۡجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِن فِرۡعَوۡنَ وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِي مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ  ١١ |
| 12. nan | وَمَرۡيَمَ ٱبۡنَتَ عِمۡرَٰنَ ٱلَّتِيٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَصَدَّقَتۡ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتۡ مِنَ ٱلۡقَٰنِتِينَ ١٢ |

ﰠ

# **Al-Mulk**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | تَبَٰرَكَ ٱلَّذِي بِيَدِهِ ٱلۡمُلۡكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ  ١ |
| 2. nan | ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡمَوۡتَ وَٱلۡحَيَوٰةَ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡغَفُورُ  ٢ |
| 3. nan | ٱلَّذِي خَلَقَ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ طِبَاقٗاۖ مَّا تَرَىٰ فِي خَلۡقِ ٱلرَّحۡمَٰنِ مِن تَفَٰوُتٖۖ فَٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ هَلۡ تَرَىٰ مِن فُطُورٖ  ٣ |
| 4. nan | ثُمَّ ٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ كَرَّتَيۡنِ يَنقَلِبۡ إِلَيۡكَ ٱلۡبَصَرُ خَاسِئٗا وَهُوَ حَسِيرٞ  ٤ |
| 5. nan | وَلَقَدۡ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنۡيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلۡنَٰهَا رُجُومٗا لِّلشَّيَٰطِينِۖ وَأَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابَ ٱلسَّعِيرِ  ٥ |
| 6. nan | وَلِلَّذِينَ كَفَرُواْ بِرَبِّهِمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ  ٦ |
| 7. nan | إِذَآ أُلۡقُواْ فِيهَا سَمِعُواْ لَهَا شَهِيقٗا وَهِيَ تَفُورُ  ٧ |
| 8. nan | تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ ٱلۡغَيۡظِۖ كُلَّمَآ أُلۡقِيَ فِيهَا فَوۡجٞ سَأَلَهُمۡ خَزَنَتُهَآ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَذِيرٞ  ٨ |
| 9. nan | قَالُواْ بَلَىٰ قَدۡ جَآءَنَا نَذِيرٞ فَكَذَّبۡنَا وَقُلۡنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ كَبِيرٖ  ٩ |
| 10. nan | وَقَالُواْ لَوۡ كُنَّا نَسۡمَعُ أَوۡ نَعۡقِلُ مَا كُنَّا فِيٓ أَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ  ١٠ |
| 11. nan | فَٱعۡتَرَفُواْ بِذَنۢبِهِمۡ فَسُحۡقٗا لِّأَصۡحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ  ١١ |
| 12. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُم بِٱلۡغَيۡبِ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ  ١٢ |
| 13. nan | وَأَسِرُّواْ قَوۡلَكُمۡ أَوِ ٱجۡهَرُواْ بِهِۦٓۖ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ  ١٣ |
| 14. nan | أَلَا يَعۡلَمُ مَنۡ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلۡخَبِيرُ  ١٤ |
| 15. nan | هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ ذَلُولٗا فَٱمۡشُواْ فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُواْ مِن رِّزۡقِهِۦۖ وَإِلَيۡهِ ٱلنُّشُورُ  ١٥ |
| 16. nan | ءَأَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يَخۡسِفَ بِكُمُ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ  ١٦ |
| 17. nan | أَمۡ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرۡسِلَ عَلَيۡكُمۡ حَاصِبٗاۖ فَسَتَعۡلَمُونَ كَيۡفَ نَذِيرِ  ١٧ |
| 18. nan | وَلَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ  ١٨ |
| 19. nan | أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلطَّيۡرِ فَوۡقَهُمۡ صَٰٓفَّٰتٖ وَيَقۡبِضۡنَۚ مَا يُمۡسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحۡمَٰنُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءِۭ بَصِيرٌ  ١٩ |
| 20. nan | أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي هُوَ جُندٞ لَّكُمۡ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحۡمَٰنِۚ إِنِ ٱلۡكَٰفِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ  ٢٠ |
| 21. nan | أَمَّنۡ هَٰذَا ٱلَّذِي يَرۡزُقُكُمۡ إِنۡ أَمۡسَكَ رِزۡقَهُۥۚ بَل لَّجُّواْ فِي عُتُوّٖ وَنُفُورٍ  ٢١ |
| 22. nan | أَفَمَن يَمۡشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجۡهِهِۦٓ أَهۡدَىٰٓ أَمَّن يَمۡشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ  ٢٢ |
| 23. nan | قُلۡ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنشَأَكُمۡ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | قُلۡ هُوَ ٱلَّذِي ذَرَأَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِلَيۡهِ تُحۡشَرُونَ  ٢٤ |
| 25. nan | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ  ٢٥ |
| 26. nan | قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ مُّبِينٞ  ٢٦ |
| 27. nan | فَلَمَّا رَأَوۡهُ زُلۡفَةٗ سِيٓـَٔتۡ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَهۡلَكَنِيَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِيَ أَوۡ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ  ٢٨ |
| 29. nan | قُلۡ هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيۡهِ تَوَكَّلۡنَاۖ فَسَتَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ  ٢٩ |
| 30. nan | قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَصۡبَحَ مَآؤُكُمۡ غَوۡرٗا فَمَن يَأۡتِيكُم بِمَآءٖ مَّعِينِۭ ٣٠ |

ﰠ

# **Al-Qalam**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | نٓۚ وَٱلۡقَلَمِ وَمَا يَسۡطُرُونَ  ١ |
| 2. nan | مَآ أَنتَ بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ بِمَجۡنُونٖ  ٢ |
| 3. nan | وَإِنَّ لَكَ لَأَجۡرًا غَيۡرَ مَمۡنُونٖ  ٣ |
| 4. nan | وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٖ  ٤ |
| 5. nan | فَسَتُبۡصِرُ وَيُبۡصِرُونَ  ٥ |
| 6. nan | بِأَييِّكُمُ ٱلۡمَفۡتُونُ  ٦ |
| 7. nan | إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ  ٧ |
| 8. nan | فَلَا تُطِعِ ٱلۡمُكَذِّبِينَ  ٨ |
| 9. nan | وَدُّواْ لَوۡ تُدۡهِنُ فَيُدۡهِنُونَ  ٩ |
| 10. nan | وَلَا تُطِعۡ كُلَّ حَلَّافٖ مَّهِينٍ  ١٠ |
| 11. nan | هَمَّازٖ مَّشَّآءِۭ بِنَمِيمٖ  ١١ |
| 12. nan | مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ أَثِيمٍ  ١٢ |
| 13. nan | عُتُلِّۭ بَعۡدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ  ١٣ |
| 14. nan | أَن كَانَ ذَا مَالٖ وَبَنِينَ  ١٤ |
| 15. nan | إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٥ |
| 16. nan | سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلۡخُرۡطُومِ  ١٦ |
| 17. nan | إِنَّا بَلَوۡنَٰهُمۡ كَمَا بَلَوۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ إِذۡ أَقۡسَمُواْ لَيَصۡرِمُنَّهَا مُصۡبِحِينَ  ١٧ |
| 18. nan | وَلَا يَسۡتَثۡنُونَ  ١٨ |
| 19. nan | فَطَافَ عَلَيۡهَا طَآئِفٞ مِّن رَّبِّكَ وَهُمۡ نَآئِمُونَ  ١٩ |
| 20. nan | فَأَصۡبَحَتۡ كَٱلصَّرِيمِ  ٢٠ |
| 21. nan | فَتَنَادَوۡاْ مُصۡبِحِينَ  ٢١ |
| 22. nan | أَنِ ٱغۡدُواْ عَلَىٰ حَرۡثِكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰرِمِينَ  ٢٢ |
| 23. nan | فَٱنطَلَقُواْ وَهُمۡ يَتَخَٰفَتُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | أَن لَّا يَدۡخُلَنَّهَا ٱلۡيَوۡمَ عَلَيۡكُم مِّسۡكِينٞ  ٢٤ |
| 25. nan | وَغَدَوۡاْ عَلَىٰ حَرۡدٖ قَٰدِرِينَ  ٢٥ |
| 26. nan | فَلَمَّا رَأَوۡهَا قَالُوٓاْ إِنَّا لَضَآلُّونَ  ٢٦ |
| 27. nan | بَلۡ نَحۡنُ مَحۡرُومُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | قَالَ أَوۡسَطُهُمۡ أَلَمۡ أَقُل لَّكُمۡ لَوۡلَا تُسَبِّحُونَ  ٢٨ |
| 29. nan | قَالُواْ سُبۡحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ  ٢٩ |
| 30. nan | فَأَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖ يَتَلَٰوَمُونَ  ٣٠ |
| 31. nan | قَالُواْ يَٰوَيۡلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ  ٣١ |
| 32. nan | عَسَىٰ رَبُّنَآ أَن يُبۡدِلَنَا خَيۡرٗا مِّنۡهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ  ٣٢ |
| 33. nan | كَذَٰلِكَ ٱلۡعَذَابُۖ وَلَعَذَابُ ٱلۡأٓخِرَةِ أَكۡبَرُۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ  ٣٣ |
| 34. nan | إِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ  ٣٤ |
| 35. nan | أَفَنَجۡعَلُ ٱلۡمُسۡلِمِينَ كَٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٣٥ |
| 36. nan | مَا لَكُمۡ كَيۡفَ تَحۡكُمُونَ  ٣٦ |
| 37. nan | أَمۡ لَكُمۡ كِتَٰبٞ فِيهِ تَدۡرُسُونَ  ٣٧ |
| 38. nan | إِنَّ لَكُمۡ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ  ٣٨ |
| 39. nan | أَمۡ لَكُمۡ أَيۡمَٰنٌ عَلَيۡنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ إِنَّ لَكُمۡ لَمَا تَحۡكُمُونَ  ٣٩ |
| 40. nan | سَلۡهُمۡ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ  ٤٠ |
| 41. nan | أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَآءُ فَلۡيَأۡتُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ إِن كَانُواْ صَٰدِقِينَ  ٤١ |
| 42. nan | يَوۡمَ يُكۡشَفُ عَن سَاقٖ وَيُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ  ٤٢ |
| 43. nan | خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ  ٤٣ |
| 44. nan | فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ  ٤٤ |
| 45. nan | وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ  ٤٥ |
| 46. nan | أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ  ٤٦ |
| 47. nan | أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ  ٤٧ |
| 48. nan | فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلۡحُوتِ إِذۡ نَادَىٰ وَهُوَ مَكۡظُومٞ  ٤٨ |
| 49. nan | لَّوۡلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعۡمَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ مَذۡمُومٞ  ٤٩ |
| 50. nan | فَٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ  ٥٠ |
| 51. nan | وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزۡلِقُونَكَ بِأَبۡصَٰرِهِمۡ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكۡرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجۡنُونٞ  ٥١ |
| 52. nan | وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٥٢ |

ﰠ

# **Al-Hāqqah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱلۡحَآقَّةُ  ١ |
| 2. nan | مَا ٱلۡحَآقَّةُ  ٢ |
| 3. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحَآقَّةُ  ٣ |
| 4. nan | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ وَعَادُۢ بِٱلۡقَارِعَةِ  ٤ |
| 5. nan | فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهۡلِكُواْ بِٱلطَّاغِيَةِ  ٥ |
| 6. nan | وَأَمَّا عَادٞ فَأُهۡلِكُواْ بِرِيحٖ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٖ  ٦ |
| 7. nan | سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ سَبۡعَ لَيَالٖ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومٗاۖ فَتَرَى ٱلۡقَوۡمَ فِيهَا صَرۡعَىٰ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٖ  ٧ |
| 8. nan | فَهَلۡ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٖ  ٨ |
| 9. nan | وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَن قَبۡلَهُۥ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتُ بِٱلۡخَاطِئَةِ  ٩ |
| 10. nan | فَعَصَوۡاْ رَسُولَ رَبِّهِمۡ فَأَخَذَهُمۡ أَخۡذَةٗ رَّابِيَةً  ١٠ |
| 11. nan | إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلۡمَآءُ حَمَلۡنَٰكُمۡ فِي ٱلۡجَارِيَةِ  ١١ |
| 12. nan | لِنَجۡعَلَهَا لَكُمۡ تَذۡكِرَةٗ وَتَعِيَهَآ أُذُنٞ وَٰعِيَةٞ  ١٢ |
| 13. nan | فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ نَفۡخَةٞ وَٰحِدَةٞ  ١٣ |
| 14. nan | وَحُمِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةٗ وَٰحِدَةٗ  ١٤ |
| 15. nan | فَيَوۡمَئِذٖ وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ  ١٥ |
| 16. nan | وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِيَ يَوۡمَئِذٖ وَاهِيَةٞ  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلۡمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرۡجَآئِهَاۚ وَيَحۡمِلُ عَرۡشَ رَبِّكَ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ ثَمَٰنِيَةٞ  ١٧ |
| 18. nan | يَوۡمَئِذٖ تُعۡرَضُونَ لَا تَخۡفَىٰ مِنكُمۡ خَافِيَةٞ  ١٨ |
| 19. nan | فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقۡرَءُواْ كِتَٰبِيَهۡ  ١٩ |
| 20. nan | إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ حِسَابِيَهۡ  ٢٠ |
| 21. nan | فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ  ٢١ |
| 22. nan | فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ  ٢٢ |
| 23. nan | قُطُوفُهَا دَانِيَةٞ  ٢٣ |
| 24. nan | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَآ أَسۡلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡأَيَّامِ ٱلۡخَالِيَةِ  ٢٤ |
| 25. nan | وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُوتَ كِتَٰبِيَهۡ  ٢٥ |
| 26. nan | وَلَمۡ أَدۡرِ مَا حِسَابِيَهۡ  ٢٦ |
| 27. nan | يَٰلَيۡتَهَا كَانَتِ ٱلۡقَاضِيَةَ  ٢٧ |
| 28. nan | مَآ أَغۡنَىٰ عَنِّي مَالِيَهۡۜ  ٢٨ |
| 29. nan | هَلَكَ عَنِّي سُلۡطَٰنِيَهۡ  ٢٩ |
| 30. nan | خُذُوهُ فَغُلُّوهُ  ٣٠ |
| 31. nan | ثُمَّ ٱلۡجَحِيمَ صَلُّوهُ  ٣١ |
| 32. nan | ثُمَّ فِي سِلۡسِلَةٖ ذَرۡعُهَا سَبۡعُونَ ذِرَاعٗا فَٱسۡلُكُوهُ  ٣٢ |
| 33. nan | إِنَّهُۥ كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ  ٣٣ |
| 34. nan | وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ  ٣٤ |
| 35. nan | فَلَيۡسَ لَهُ ٱلۡيَوۡمَ هَٰهُنَا حَمِيمٞ  ٣٥ |
| 36. nan | وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنۡ غِسۡلِينٖ  ٣٦ |
| 37. nan | لَّا يَأۡكُلُهُۥٓ إِلَّا ٱلۡخَٰطِـُٔونَ  ٣٧ |
| 38. nan | فَلَآ أُقۡسِمُ بِمَا تُبۡصِرُونَ  ٣٨ |
| 39. nan | وَمَا لَا تُبۡصِرُونَ  ٣٩ |
| 40. nan | إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ  ٤٠ |
| 41. nan | وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَاعِرٖۚ قَلِيلٗا مَّا تُؤۡمِنُونَ  ٤١ |
| 42. nan | وَلَا بِقَوۡلِ كَاهِنٖۚ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ  ٤٢ |
| 43. nan | تَنزِيلٞ مِّن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٤٣ |
| 44. nan | وَلَوۡ تَقَوَّلَ عَلَيۡنَا بَعۡضَ ٱلۡأَقَاوِيلِ  ٤٤ |
| 45. nan | لَأَخَذۡنَا مِنۡهُ بِٱلۡيَمِينِ  ٤٥ |
| 46. nan | ثُمَّ لَقَطَعۡنَا مِنۡهُ ٱلۡوَتِينَ  ٤٦ |
| 47. nan | فَمَا مِنكُم مِّنۡ أَحَدٍ عَنۡهُ حَٰجِزِينَ  ٤٧ |
| 48. nan | وَإِنَّهُۥ لَتَذۡكِرَةٞ لِّلۡمُتَّقِينَ  ٤٨ |
| 49. nan | وَإِنَّا لَنَعۡلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ  ٤٩ |
| 50. nan | وَإِنَّهُۥ لَحَسۡرَةٌ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ  ٥٠ |
| 51. nan | وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلۡيَقِينِ  ٥١ |
| 52. nan | فَسَبِّحۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلۡعَظِيمِ ٥٢ |

ﰠ

# **Al-Ma‘ārij**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | سَأَلَ سَآئِلُۢ بِعَذَابٖ وَاقِعٖ  ١ |
| 2. nan | لِّلۡكَٰفِرِينَ لَيۡسَ لَهُۥ دَافِعٞ  ٢ |
| 3. nan | مِّنَ ٱللَّهِ ذِي ٱلۡمَعَارِجِ  ٣ |
| 4. nan | تَعۡرُجُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥ خَمۡسِينَ أَلۡفَ سَنَةٖ  ٤ |
| 5. nan | فَٱصۡبِرۡ صَبۡرٗا جَمِيلًا  ٥ |
| 6. nan | إِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهُۥ بَعِيدٗا  ٦ |
| 7. nan | وَنَرَىٰهُ قَرِيبٗا  ٧ |
| 8. nan | يَوۡمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلۡمُهۡلِ  ٨ |
| 9. nan | وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ  ٩ |
| 10. nan | وَلَا يَسۡـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمٗا  ١٠ |
| 11. nan | يُبَصَّرُونَهُمۡۚ يَوَدُّ ٱلۡمُجۡرِمُ لَوۡ يَفۡتَدِي مِنۡ عَذَابِ يَوۡمِئِذِۭ بِبَنِيهِ  ١١ |
| 12. nan | وَصَٰحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ  ١٢ |
| 13. nan | وَفَصِيلَتِهِ ٱلَّتِي تُـٔۡوِيهِ  ١٣ |
| 14. nan | وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ يُنجِيهِ  ١٤ |
| 15. nan | كَلَّآۖ إِنَّهَا لَظَىٰ  ١٥ |
| 16. nan | نَزَّاعَةٗ لِّلشَّوَىٰ  ١٦ |
| 17. nan | تَدۡعُواْ مَنۡ أَدۡبَرَ وَتَوَلَّىٰ  ١٧ |
| 18. nan | وَجَمَعَ فَأَوۡعَىٰٓ  ١٨ |
| 19. nan | ۞ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ خُلِقَ هَلُوعًا  ١٩ |
| 20. nan | إِذَا مَسَّهُ ٱلشَّرُّ جَزُوعٗا  ٢٠ |
| 21. nan | وَإِذَا مَسَّهُ ٱلۡخَيۡرُ مَنُوعًا  ٢١ |
| 22. nan | إِلَّا ٱلۡمُصَلِّينَ  ٢٢ |
| 23. nan | ٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ دَآئِمُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | وَٱلَّذِينَ فِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ مَّعۡلُومٞ  ٢٤ |
| 25. nan | لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ  ٢٥ |
| 26. nan | وَٱلَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ  ٢٦ |
| 27. nan | وَٱلَّذِينَ هُم مِّنۡ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشۡفِقُونَ  ٢٧ |
| 28. nan | إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمۡ غَيۡرُ مَأۡمُونٖ  ٢٨ |
| 29. nan | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِفُرُوجِهِمۡ حَٰفِظُونَ  ٢٩ |
| 30. nan | إِلَّا عَلَىٰٓ أَزۡوَٰجِهِمۡ أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَإِنَّهُمۡ غَيۡرُ مَلُومِينَ  ٣٠ |
| 31. nan | فَمَنِ ٱبۡتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡعَادُونَ  ٣١ |
| 32. nan | وَٱلَّذِينَ هُمۡ لِأَمَٰنَٰتِهِمۡ وَعَهۡدِهِمۡ رَٰعُونَ  ٣٢ |
| 33. nan | وَٱلَّذِينَ هُم بِشَهَٰدَٰتِهِمۡ قَآئِمُونَ  ٣٣ |
| 34. nan | وَٱلَّذِينَ هُمۡ عَلَىٰ صَلَاتِهِمۡ يُحَافِظُونَ  ٣٤ |
| 35. nan | أُوْلَٰٓئِكَ فِي جَنَّٰتٖ مُّكۡرَمُونَ  ٣٥ |
| 36. nan | فَمَالِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ قِبَلَكَ مُهۡطِعِينَ  ٣٦ |
| 37. nan | عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ عِزِينَ  ٣٧ |
| 38. nan | أَيَطۡمَعُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُدۡخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٖ  ٣٨ |
| 39. nan | كَلَّآۖ إِنَّا خَلَقۡنَٰهُم مِّمَّا يَعۡلَمُونَ  ٣٩ |
| 40. nan | فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ  ٤٠ |
| 41. nan | عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرٗا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ  ٤١ |
| 42. nan | فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ  ٤٢ |
| 43. nan | يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ  ٤٣ |
| 44. nan | خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۚ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ٤٤ |

ﰠ

# **Nūh**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ  ١ |
| 2. nan | قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ  ٢ |
| 3. nan | أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ  ٣ |
| 4. nan | يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُۚ لَوۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ  ٤ |
| 5. nan | قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوۡتُ قَوۡمِي لَيۡلٗا وَنَهَارٗا  ٥ |
| 6. nan | فَلَمۡ يَزِدۡهُمۡ دُعَآءِيٓ إِلَّا فِرَارٗا  ٦ |
| 7. nan | وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوۡتُهُمۡ لِتَغۡفِرَ لَهُمۡ جَعَلُوٓاْ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَٱسۡتَغۡشَوۡاْ ثِيَابَهُمۡ وَأَصَرُّواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ ٱسۡتِكۡبَارٗا  ٧ |
| 8. nan | ثُمَّ إِنِّي دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارٗا  ٨ |
| 9. nan | ثُمَّ إِنِّيٓ أَعۡلَنتُ لَهُمۡ وَأَسۡرَرۡتُ لَهُمۡ إِسۡرَارٗا  ٩ |
| 10. nan | فَقُلۡتُ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارٗا  ١٠ |
| 11. nan | يُرۡسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيۡكُم مِّدۡرَارٗا  ١١ |
| 12. nan | وَيُمۡدِدۡكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ جَنَّٰتٖ وَيَجۡعَل لَّكُمۡ أَنۡهَٰرٗا  ١٢ |
| 13. nan | مَّا لَكُمۡ لَا تَرۡجُونَ لِلَّهِ وَقَارٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَقَدۡ خَلَقَكُمۡ أَطۡوَارًا  ١٤ |
| 15. nan | أَلَمۡ تَرَوۡاْ كَيۡفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖ طِبَاقٗا  ١٥ |
| 16. nan | وَجَعَلَ ٱلۡقَمَرَ فِيهِنَّ نُورٗا وَجَعَلَ ٱلشَّمۡسَ سِرَاجٗا  ١٦ |
| 17. nan | وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ نَبَاتٗا  ١٧ |
| 18. nan | ثُمَّ يُعِيدُكُمۡ فِيهَا وَيُخۡرِجُكُمۡ إِخۡرَاجٗا  ١٨ |
| 19. nan | وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلۡأَرۡضَ بِسَاطٗا  ١٩ |
| 20. nan | لِّتَسۡلُكُواْ مِنۡهَا سُبُلٗا فِجَاجٗا  ٢٠ |
| 21. nan | قَالَ نُوحٞ رَّبِّ إِنَّهُمۡ عَصَوۡنِي وَٱتَّبَعُواْ مَن لَّمۡ يَزِدۡهُ مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارٗا  ٢١ |
| 22. nan | وَمَكَرُواْ مَكۡرٗا كُبَّارٗا  ٢٢ |
| 23. nan | وَقَالُواْ لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمۡ وَلَا تَذَرُنَّ وَدّٗا وَلَا سُوَاعٗا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسۡرٗا  ٢٣ |
| 24. nan | وَقَدۡ أَضَلُّواْ كَثِيرٗاۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلٗا  ٢٤ |
| 25. nan | مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمۡ أُغۡرِقُواْ فَأُدۡخِلُواْ نَارٗا فَلَمۡ يَجِدُواْ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَنصَارٗا  ٢٥ |
| 26. nan | وَقَالَ نُوحٞ رَّبِّ لَا تَذَرۡ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ دَيَّارًا  ٢٦ |
| 27. nan | إِنَّكَ إِن تَذَرۡهُمۡ يُضِلُّواْ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓاْ إِلَّا فَاجِرٗا كَفَّارٗا  ٢٧ |
| 28. nan | رَّبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَلِوَٰلِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيۡتِيَ مُؤۡمِنٗا وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارَۢا ٢٨ |

ﰠ

# **Al-Jinn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قُلۡ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ ٱسۡتَمَعَ نَفَرٞ مِّنَ ٱلۡجِنِّ فَقَالُوٓاْ إِنَّا سَمِعۡنَا قُرۡءَانًا عَجَبٗا  ١ |
| 2. nan | يَهۡدِيٓ إِلَى ٱلرُّشۡدِ فَـَٔامَنَّا بِهِۦۖ وَلَن نُّشۡرِكَ بِرَبِّنَآ أَحَدٗا  ٢ |
| 3. nan | وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةٗ وَلَا وَلَدٗا  ٣ |
| 4. nan | وَأَنَّهُۥ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى ٱللَّهِ شَطَطٗا  ٤ |
| 5. nan | وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن تَقُولَ ٱلۡإِنسُ وَٱلۡجِنُّ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبٗا  ٥ |
| 6. nan | وَأَنَّهُۥ كَانَ رِجَالٞ مِّنَ ٱلۡإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٖ مِّنَ ٱلۡجِنِّ فَزَادُوهُمۡ رَهَقٗا  ٦ |
| 7. nan | وَأَنَّهُمۡ ظَنُّواْ كَمَا ظَنَنتُمۡ أَن لَّن يَبۡعَثَ ٱللَّهُ أَحَدٗا  ٧ |
| 8. nan | وَأَنَّا لَمَسۡنَا ٱلسَّمَآءَ فَوَجَدۡنَٰهَا مُلِئَتۡ حَرَسٗا شَدِيدٗا وَشُهُبٗا  ٨ |
| 9. nan | وَأَنَّا كُنَّا نَقۡعُدُ مِنۡهَا مَقَٰعِدَ لِلسَّمۡعِۖ فَمَن يَسۡتَمِعِ ٱلۡأٓنَ يَجِدۡ لَهُۥ شِهَابٗا رَّصَدٗا  ٩ |
| 10. nan | وَأَنَّا لَا نَدۡرِيٓ أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي ٱلۡأَرۡضِ أَمۡ أَرَادَ بِهِمۡ رَبُّهُمۡ رَشَدٗا  ١٠ |
| 11. nan | وَأَنَّا مِنَّا ٱلصَّٰلِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَۖ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدٗا  ١١ |
| 12. nan | وَأَنَّا ظَنَنَّآ أَن لَّن نُّعۡجِزَ ٱللَّهَ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَن نُّعۡجِزَهُۥ هَرَبٗا  ١٢ |
| 13. nan | وَأَنَّا لَمَّا سَمِعۡنَا ٱلۡهُدَىٰٓ ءَامَنَّا بِهِۦۖ فَمَن يُؤۡمِنۢ بِرَبِّهِۦ فَلَا يَخَافُ بَخۡسٗا وَلَا رَهَقٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَأَنَّا مِنَّا ٱلۡمُسۡلِمُونَ وَمِنَّا ٱلۡقَٰسِطُونَۖ فَمَنۡ أَسۡلَمَ فَأُوْلَٰٓئِكَ تَحَرَّوۡاْ رَشَدٗا  ١٤ |
| 15. nan | وَأَمَّا ٱلۡقَٰسِطُونَ فَكَانُواْ لِجَهَنَّمَ حَطَبٗا  ١٥ |
| 16. nan | وَأَلَّوِ ٱسۡتَقَٰمُواْ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسۡقَيۡنَٰهُم مَّآءً غَدَقٗا  ١٦ |
| 17. nan | لِّنَفۡتِنَهُمۡ فِيهِۚ وَمَن يُعۡرِضۡ عَن ذِكۡرِ رَبِّهِۦ يَسۡلُكۡهُ عَذَابٗا صَعَدٗا  ١٧ |
| 18. nan | وَأَنَّ ٱلۡمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدۡعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدٗا  ١٨ |
| 19. nan | وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبۡدُ ٱللَّهِ يَدۡعُوهُ كَادُواْ يَكُونُونَ عَلَيۡهِ لِبَدٗا  ١٩ |
| 20. nan | قُلۡ إِنَّمَآ أَدۡعُواْ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِهِۦٓ أَحَدٗا  ٢٠ |
| 21. nan | قُلۡ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا رَشَدٗا  ٢١ |
| 22. nan | قُلۡ إِنِّي لَن يُجِيرَنِي مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٞ وَلَنۡ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلۡتَحَدًا  ٢٢ |
| 23. nan | إِلَّا بَلَٰغٗا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦۚ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا  ٢٣ |
| 24. nan | حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ أَضۡعَفُ نَاصِرٗا وَأَقَلُّ عَدَدٗا  ٢٤ |
| 25. nan | قُلۡ إِنۡ أَدۡرِيٓ أَقَرِيبٞ مَّا تُوعَدُونَ أَمۡ يَجۡعَلُ لَهُۥ رَبِّيٓ أَمَدًا  ٢٥ |
| 26. nan | عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ فَلَا يُظۡهِرُ عَلَىٰ غَيۡبِهِۦٓ أَحَدًا  ٢٦ |
| 27. nan | إِلَّا مَنِ ٱرۡتَضَىٰ مِن رَّسُولٖ فَإِنَّهُۥ يَسۡلُكُ مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦ رَصَدٗا  ٢٧ |
| 28. nan | لِّيَعۡلَمَ أَن قَدۡ أَبۡلَغُواْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمۡ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيۡهِمۡ وَأَحۡصَىٰ كُلَّ شَيۡءٍ عَدَدَۢا ٢٨ |

ﰠ

# **Al-Muzzammil**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُزَّمِّلُ  ١ |
| 2. nan | قُمِ ٱلَّيۡلَ إِلَّا قَلِيلٗا  ٢ |
| 3. nan | نِّصۡفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصۡ مِنۡهُ قَلِيلًا  ٣ |
| 4. nan | أَوۡ زِدۡ عَلَيۡهِ وَرَتِّلِ ٱلۡقُرۡءَانَ تَرۡتِيلًا  ٤ |
| 5. nan | إِنَّا سَنُلۡقِي عَلَيۡكَ قَوۡلٗا ثَقِيلًا  ٥ |
| 6. nan | إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيۡلِ هِيَ أَشَدُّ وَطۡـٔٗا وَأَقۡوَمُ قِيلًا  ٦ |
| 7. nan | إِنَّ لَكَ فِي ٱلنَّهَارِ سَبۡحٗا طَوِيلٗا  ٧ |
| 8. nan | وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلۡ إِلَيۡهِ تَبۡتِيلٗا  ٨ |
| 9. nan | رَّبُّ ٱلۡمَشۡرِقِ وَٱلۡمَغۡرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذۡهُ وَكِيلٗا  ٩ |
| 10. nan | وَٱصۡبِرۡ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهۡجُرۡهُمۡ هَجۡرٗا جَمِيلٗا  ١٠ |
| 11. nan | وَذَرۡنِي وَٱلۡمُكَذِّبِينَ أُوْلِي ٱلنَّعۡمَةِ وَمَهِّلۡهُمۡ قَلِيلًا  ١١ |
| 12. nan | إِنَّ لَدَيۡنَآ أَنكَالٗا وَجَحِيمٗا  ١٢ |
| 13. nan | وَطَعَامٗا ذَا غُصَّةٖ وَعَذَابًا أَلِيمٗا  ١٣ |
| 14. nan | يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ وَكَانَتِ ٱلۡجِبَالُ كَثِيبٗا مَّهِيلًا  ١٤ |
| 15. nan | إِنَّآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ رَسُولٗا شَٰهِدًا عَلَيۡكُمۡ كَمَآ أَرۡسَلۡنَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ رَسُولٗا  ١٥ |
| 16. nan | فَعَصَىٰ فِرۡعَوۡنُ ٱلرَّسُولَ فَأَخَذۡنَٰهُ أَخۡذٗا وَبِيلٗا  ١٦ |
| 17. nan | فَكَيۡفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرۡتُمۡ يَوۡمٗا يَجۡعَلُ ٱلۡوِلۡدَٰنَ شِيبًا  ١٧ |
| 18. nan | ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرُۢ بِهِۦۚ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَفۡعُولًا  ١٨ |
| 19. nan | إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا  ١٩ |
| 20. nan | ۞ إِنَّ رَبَّكَ يَعۡلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدۡنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيۡلِ وَنِصۡفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٞ مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحۡصُوهُ فَتَابَ عَلَيۡكُمۡۖ فَٱقۡرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلۡقُرۡءَانِۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرۡضَىٰ وَءَاخَرُونَ يَضۡرِبُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَبۡتَغُونَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَءَاخَرُونَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۖ فَٱقۡرَءُواْ مَا تَيَسَّرَ مِنۡهُۚ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقۡرِضُواْ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗاۚ وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيۡرٗا وَأَعۡظَمَ أَجۡرٗاۚ وَٱسۡتَغۡفِرُواْ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمُۢ ٢٠ |

ﰠ

# **Al-Muddaththir**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُدَّثِّرُ  ١ |
| 2. nan | قُمۡ فَأَنذِرۡ  ٢ |
| 3. nan | وَرَبَّكَ فَكَبِّرۡ  ٣ |
| 4. nan | وَثِيَابَكَ فَطَهِّرۡ  ٤ |
| 5. nan | وَٱلرُّجۡزَ فَٱهۡجُرۡ  ٥ |
| 6. nan | وَلَا تَمۡنُن تَسۡتَكۡثِرُ  ٦ |
| 7. nan | وَلِرَبِّكَ فَٱصۡبِرۡ  ٧ |
| 8. nan | فَإِذَا نُقِرَ فِي ٱلنَّاقُورِ  ٨ |
| 9. nan | فَذَٰلِكَ يَوۡمَئِذٖ يَوۡمٌ عَسِيرٌ  ٩ |
| 10. nan | عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ غَيۡرُ يَسِيرٖ  ١٠ |
| 11. nan | ذَرۡنِي وَمَنۡ خَلَقۡتُ وَحِيدٗا  ١١ |
| 12. nan | وَجَعَلۡتُ لَهُۥ مَالٗا مَّمۡدُودٗا  ١٢ |
| 13. nan | وَبَنِينَ شُهُودٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمۡهِيدٗا  ١٤ |
| 15. nan | ثُمَّ يَطۡمَعُ أَنۡ أَزِيدَ  ١٥ |
| 16. nan | كَلَّآۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِأٓيَٰتِنَا عَنِيدٗا  ١٦ |
| 17. nan | سَأُرۡهِقُهُۥ صَعُودًا  ١٧ |
| 18. nan | إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ  ١٨ |
| 19. nan | فَقُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ  ١٩ |
| 20. nan | ثُمَّ قُتِلَ كَيۡفَ قَدَّرَ  ٢٠ |
| 21. nan | ثُمَّ نَظَرَ  ٢١ |
| 22. nan | ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ  ٢٢ |
| 23. nan | ثُمَّ أَدۡبَرَ وَٱسۡتَكۡبَرَ  ٢٣ |
| 24. nan | فَقَالَ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ يُؤۡثَرُ  ٢٤ |
| 25. nan | إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا قَوۡلُ ٱلۡبَشَرِ  ٢٥ |
| 26. nan | سَأُصۡلِيهِ سَقَرَ  ٢٦ |
| 27. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا سَقَرُ  ٢٧ |
| 28. nan | لَا تُبۡقِي وَلَا تَذَرُ  ٢٨ |
| 29. nan | لَوَّاحَةٞ لِّلۡبَشَرِ  ٢٩ |
| 30. nan | عَلَيۡهَا تِسۡعَةَ عَشَرَ  ٣٠ |
| 31. nan | وَمَا جَعَلۡنَآ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةٗۖ وَمَا جَعَلۡنَا عِدَّتَهُمۡ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ لِيَسۡتَيۡقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَيَزۡدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِيمَٰنٗا وَلَا يَرۡتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ وَٱلۡكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلٗاۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَمَا يَعۡلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكۡرَىٰ لِلۡبَشَرِ  ٣١ |
| 32. nan | كَلَّا وَٱلۡقَمَرِ  ٣٢ |
| 33. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذۡ أَدۡبَرَ  ٣٣ |
| 34. nan | وَٱلصُّبۡحِ إِذَآ أَسۡفَرَ  ٣٤ |
| 35. nan | إِنَّهَا لَإِحۡدَى ٱلۡكُبَرِ  ٣٥ |
| 36. nan | نَذِيرٗا لِّلۡبَشَرِ  ٣٦ |
| 37. nan | لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَتَقَدَّمَ أَوۡ يَتَأَخَّرَ  ٣٧ |
| 38. nan | كُلُّ نَفۡسِۭ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِينَةٌ  ٣٨ |
| 39. nan | إِلَّآ أَصۡحَٰبَ ٱلۡيَمِينِ  ٣٩ |
| 40. nan | فِي جَنَّٰتٖ يَتَسَآءَلُونَ  ٤٠ |
| 41. nan | عَنِ ٱلۡمُجۡرِمِينَ  ٤١ |
| 42. nan | مَا سَلَكَكُمۡ فِي سَقَرَ  ٤٢ |
| 43. nan | قَالُواْ لَمۡ نَكُ مِنَ ٱلۡمُصَلِّينَ  ٤٣ |
| 44. nan | وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ ٱلۡمِسۡكِينَ  ٤٤ |
| 45. nan | وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ ٱلۡخَآئِضِينَ  ٤٥ |
| 46. nan | وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ  ٤٦ |
| 47. nan | حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلۡيَقِينُ  ٤٧ |
| 48. nan | فَمَا تَنفَعُهُمۡ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ  ٤٨ |
| 49. nan | فَمَا لَهُمۡ عَنِ ٱلتَّذۡكِرَةِ مُعۡرِضِينَ  ٤٩ |
| 50. nan | كَأَنَّهُمۡ حُمُرٞ مُّسۡتَنفِرَةٞ  ٥٠ |
| 51. nan | فَرَّتۡ مِن قَسۡوَرَةِۭ  ٥١ |
| 52. nan | بَلۡ يُرِيدُ كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُؤۡتَىٰ صُحُفٗا مُّنَشَّرَةٗ  ٥٢ |
| 53. nan | كَلَّاۖ بَل لَّا يَخَافُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ  ٥٣ |
| 54. nan | كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذۡكِرَةٞ  ٥٤ |
| 55. nan | فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ  ٥٥ |
| 56. nan | وَمَا يَذۡكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ هُوَ أَهۡلُ ٱلتَّقۡوَىٰ وَأَهۡلُ ٱلۡمَغۡفِرَةِ ٥٦ |

ﰠ

# **Al-Qiyāmah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | لَآ أُقۡسِمُ بِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ  ١ |
| 2. nan | وَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلنَّفۡسِ ٱللَّوَّامَةِ  ٢ |
| 3. nan | أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجۡمَعَ عِظَامَهُۥ  ٣ |
| 4. nan | بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ  ٤ |
| 5. nan | بَلۡ يُرِيدُ ٱلۡإِنسَٰنُ لِيَفۡجُرَ أَمَامَهُۥ  ٥ |
| 6. nan | يَسۡـَٔلُ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلۡقِيَٰمَةِ  ٦ |
| 7. nan | فَإِذَا بَرِقَ ٱلۡبَصَرُ  ٧ |
| 8. nan | وَخَسَفَ ٱلۡقَمَرُ  ٨ |
| 9. nan | وَجُمِعَ ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ  ٩ |
| 10. nan | يَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذٍ أَيۡنَ ٱلۡمَفَرُّ  ١٠ |
| 11. nan | كَلَّا لَا وَزَرَ  ١١ |
| 12. nan | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمُسۡتَقَرُّ  ١٢ |
| 13. nan | يُنَبَّؤُاْ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذِۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ  ١٣ |
| 14. nan | بَلِ ٱلۡإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ بَصِيرَةٞ  ١٤ |
| 15. nan | وَلَوۡ أَلۡقَىٰ مَعَاذِيرَهُۥ  ١٥ |
| 16. nan | لَا تُحَرِّكۡ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعۡجَلَ بِهِۦٓ  ١٦ |
| 17. nan | إِنَّ عَلَيۡنَا جَمۡعَهُۥ وَقُرۡءَانَهُۥ  ١٧ |
| 18. nan | فَإِذَا قَرَأۡنَٰهُ فَٱتَّبِعۡ قُرۡءَانَهُۥ  ١٨ |
| 19. nan | ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا بَيَانَهُۥ  ١٩ |
| 20. nan | كَلَّا بَلۡ تُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ  ٢٠ |
| 21. nan | وَتَذَرُونَ ٱلۡأٓخِرَةَ  ٢١ |
| 22. nan | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ نَّاضِرَةٌ  ٢٢ |
| 23. nan | إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٞ  ٢٣ |
| 24. nan | وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذِۭ بَاسِرَةٞ  ٢٤ |
| 25. nan | تَظُنُّ أَن يُفۡعَلَ بِهَا فَاقِرَةٞ  ٢٥ |
| 26. nan | كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِيَ  ٢٦ |
| 27. nan | وَقِيلَ مَنۡۜ رَاقٖ  ٢٧ |
| 28. nan | وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلۡفِرَاقُ  ٢٨ |
| 29. nan | وَٱلۡتَفَّتِ ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ  ٢٩ |
| 30. nan | إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمَسَاقُ  ٣٠ |
| 31. nan | فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ  ٣١ |
| 32. nan | وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ  ٣٢ |
| 33. nan | ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ  ٣٣ |
| 34. nan | أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰ  ٣٤ |
| 35. nan | ثُمَّ أَوۡلَىٰ لَكَ فَأَوۡلَىٰٓ  ٣٥ |
| 36. nan | أَيَحۡسَبُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَن يُتۡرَكَ سُدًى  ٣٦ |
| 37. nan | أَلَمۡ يَكُ نُطۡفَةٗ مِّن مَّنِيّٖ يُمۡنَىٰ  ٣٧ |
| 38. nan | ثُمَّ كَانَ عَلَقَةٗ فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ  ٣٨ |
| 39. nan | فَجَعَلَ مِنۡهُ ٱلزَّوۡجَيۡنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ  ٣٩ |
| 40. nan | أَلَيۡسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحۡـِۧيَ ٱلۡمَوۡتَىٰ ٤٠ |

ﰠ

# **Al-Insān**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | هَلۡ أَتَىٰ عَلَى ٱلۡإِنسَٰنِ حِينٞ مِّنَ ٱلدَّهۡرِ لَمۡ يَكُن شَيۡـٔٗا مَّذۡكُورًا  ١ |
| 2. nan | إِنَّا خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِن نُّطۡفَةٍ أَمۡشَاجٖ نَّبۡتَلِيهِ فَجَعَلۡنَٰهُ سَمِيعَۢا بَصِيرًا  ٢ |
| 3. nan | إِنَّا هَدَيۡنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرٗا وَإِمَّا كَفُورًا  ٣ |
| 4. nan | إِنَّآ أَعۡتَدۡنَا لِلۡكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَاْ وَأَغۡلَٰلٗا وَسَعِيرًا  ٤ |
| 5. nan | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ يَشۡرَبُونَ مِن كَأۡسٖ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا  ٥ |
| 6. nan | عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفۡجِيرٗا  ٦ |
| 7. nan | يُوفُونَ بِٱلنَّذۡرِ وَيَخَافُونَ يَوۡمٗا كَانَ شَرُّهُۥ مُسۡتَطِيرٗا  ٧ |
| 8. nan | وَيُطۡعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسۡكِينٗا وَيَتِيمٗا وَأَسِيرًا  ٨ |
| 9. nan | إِنَّمَا نُطۡعِمُكُمۡ لِوَجۡهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمۡ جَزَآءٗ وَلَا شُكُورًا  ٩ |
| 10. nan | إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوۡمًا عَبُوسٗا قَمۡطَرِيرٗا  ١٠ |
| 11. nan | فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمِ وَلَقَّىٰهُمۡ نَضۡرَةٗ وَسُرُورٗا  ١١ |
| 12. nan | وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُواْ جَنَّةٗ وَحَرِيرٗا  ١٢ |
| 13. nan | مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِۖ لَا يَرَوۡنَ فِيهَا شَمۡسٗا وَلَا زَمۡهَرِيرٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَدَانِيَةً عَلَيۡهِمۡ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتۡ قُطُوفُهَا تَذۡلِيلٗا  ١٤ |
| 15. nan | وَيُطَافُ عَلَيۡهِم بِـَٔانِيَةٖ مِّن فِضَّةٖ وَأَكۡوَابٖ كَانَتۡ قَوَارِيرَا۠  ١٥ |
| 16. nan | قَوَارِيرَاْ مِن فِضَّةٖ قَدَّرُوهَا تَقۡدِيرٗا  ١٦ |
| 17. nan | وَيُسۡقَوۡنَ فِيهَا كَأۡسٗا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا  ١٧ |
| 18. nan | عَيۡنٗا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلۡسَبِيلٗا  ١٨ |
| 19. nan | ۞ وَيَطُوفُ عَلَيۡهِمۡ وِلۡدَٰنٞ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيۡتَهُمۡ حَسِبۡتَهُمۡ لُؤۡلُؤٗا مَّنثُورٗا  ١٩ |
| 20. nan | وَإِذَا رَأَيۡتَ ثَمَّ رَأَيۡتَ نَعِيمٗا وَمُلۡكٗا كَبِيرًا  ٢٠ |
| 21. nan | عَٰلِيَهُمۡ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضۡرٞ وَإِسۡتَبۡرَقٞۖ وَحُلُّوٓاْ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٖ وَسَقَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡ شَرَابٗا طَهُورًا  ٢١ |
| 22. nan | إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمۡ جَزَآءٗ وَكَانَ سَعۡيُكُم مَّشۡكُورًا  ٢٢ |
| 23. nan | إِنَّا نَحۡنُ نَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡقُرۡءَانَ تَنزِيلٗا  ٢٣ |
| 24. nan | فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعۡ مِنۡهُمۡ ءَاثِمًا أَوۡ كَفُورٗا  ٢٤ |
| 25. nan | وَٱذۡكُرِ ٱسۡمَ رَبِّكَ بُكۡرَةٗ وَأَصِيلٗا  ٢٥ |
| 26. nan | وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا  ٢٦ |
| 27. nan | إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا  ٢٧ |
| 28. nan | نَّحۡنُ خَلَقۡنَٰهُمۡ وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡۖ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا  ٢٨ |
| 29. nan | إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا  ٢٩ |
| 30. nan | وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا  ٣٠ |
| 31. nan | يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمَۢا ٣١ |

ﰠ

# **Al-Mursalāt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلۡمُرۡسَلَٰتِ عُرۡفٗا  ١ |
| 2. nan | فَٱلۡعَٰصِفَٰتِ عَصۡفٗا  ٢ |
| 3. nan | وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشۡرٗا  ٣ |
| 4. nan | فَٱلۡفَٰرِقَٰتِ فَرۡقٗا  ٤ |
| 5. nan | فَٱلۡمُلۡقِيَٰتِ ذِكۡرًا  ٥ |
| 6. nan | عُذۡرًا أَوۡ نُذۡرًا  ٦ |
| 7. nan | إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٞ  ٧ |
| 8. nan | فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتۡ  ٨ |
| 9. nan | وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتۡ  ٩ |
| 10. nan | وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ نُسِفَتۡ  ١٠ |
| 11. nan | وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتۡ  ١١ |
| 12. nan | لِأَيِّ يَوۡمٍ أُجِّلَتۡ  ١٢ |
| 13. nan | لِيَوۡمِ ٱلۡفَصۡلِ  ١٣ |
| 14. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ  ١٤ |
| 15. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ١٥ |
| 16. nan | أَلَمۡ نُهۡلِكِ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٦ |
| 17. nan | ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ ٱلۡأٓخِرِينَ  ١٧ |
| 18. nan | كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ  ١٨ |
| 19. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ١٩ |
| 20. nan | أَلَمۡ نَخۡلُقكُّم مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ  ٢٠ |
| 21. nan | فَجَعَلۡنَٰهُ فِي قَرَارٖ مَّكِينٍ  ٢١ |
| 22. nan | إِلَىٰ قَدَرٖ مَّعۡلُومٖ  ٢٢ |
| 23. nan | فَقَدَرۡنَا فَنِعۡمَ ٱلۡقَٰدِرُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٢٤ |
| 25. nan | أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ كِفَاتًا  ٢٥ |
| 26. nan | أَحۡيَآءٗ وَأَمۡوَٰتٗا  ٢٦ |
| 27. nan | وَجَعَلۡنَا فِيهَا رَوَٰسِيَ شَٰمِخَٰتٖ وَأَسۡقَيۡنَٰكُم مَّآءٗ فُرَاتٗا  ٢٧ |
| 28. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٢٨ |
| 29. nan | ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ  ٢٩ |
| 30. nan | ٱنطَلِقُوٓاْ إِلَىٰ ظِلّٖ ذِي ثَلَٰثِ شُعَبٖ  ٣٠ |
| 31. nan | لَّا ظَلِيلٖ وَلَا يُغۡنِي مِنَ ٱللَّهَبِ  ٣١ |
| 32. nan | إِنَّهَا تَرۡمِي بِشَرَرٖ كَٱلۡقَصۡرِ  ٣٢ |
| 33. nan | كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٞ صُفۡرٞ  ٣٣ |
| 34. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٣٤ |
| 35. nan | هَٰذَا يَوۡمُ لَا يَنطِقُونَ  ٣٥ |
| 36. nan | وَلَا يُؤۡذَنُ لَهُمۡ فَيَعۡتَذِرُونَ  ٣٦ |
| 37. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٣٧ |
| 38. nan | هَٰذَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِۖ جَمَعۡنَٰكُمۡ وَٱلۡأَوَّلِينَ  ٣٨ |
| 39. nan | فَإِن كَانَ لَكُمۡ كَيۡدٞ فَكِيدُونِ  ٣٩ |
| 40. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٤٠ |
| 41. nan | إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي ظِلَٰلٖ وَعُيُونٖ  ٤١ |
| 42. nan | وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشۡتَهُونَ  ٤٢ |
| 43. nan | كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ  ٤٣ |
| 44. nan | إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُحۡسِنِينَ  ٤٤ |
| 45. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٤٥ |
| 46. nan | كُلُواْ وَتَمَتَّعُواْ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجۡرِمُونَ  ٤٦ |
| 47. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٤٧ |
| 48. nan | وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرۡكَعُواْ لَا يَرۡكَعُونَ  ٤٨ |
| 49. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ٤٩ |
| 50. nan | فَبِأَيِّ حَدِيثِۭ بَعۡدَهُۥ يُؤۡمِنُونَ ٥٠ |

ﰠ

# **An-Naba’**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ  ١ |
| 2. nan | عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلۡعَظِيمِ  ٢ |
| 3. nan | ٱلَّذِي هُمۡ فِيهِ مُخۡتَلِفُونَ  ٣ |
| 4. nan | كَلَّا سَيَعۡلَمُونَ  ٤ |
| 5. nan | ثُمَّ كَلَّا سَيَعۡلَمُونَ  ٥ |
| 6. nan | أَلَمۡ نَجۡعَلِ ٱلۡأَرۡضَ مِهَٰدٗا  ٦ |
| 7. nan | وَٱلۡجِبَالَ أَوۡتَادٗا  ٧ |
| 8. nan | وَخَلَقۡنَٰكُمۡ أَزۡوَٰجٗا  ٨ |
| 9. nan | وَجَعَلۡنَا نَوۡمَكُمۡ سُبَاتٗا  ٩ |
| 10. nan | وَجَعَلۡنَا ٱلَّيۡلَ لِبَاسٗا  ١٠ |
| 11. nan | وَجَعَلۡنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشٗا  ١١ |
| 12. nan | وَبَنَيۡنَا فَوۡقَكُمۡ سَبۡعٗا شِدَادٗا  ١٢ |
| 13. nan | وَجَعَلۡنَا سِرَاجٗا وَهَّاجٗا  ١٣ |
| 14. nan | وَأَنزَلۡنَا مِنَ ٱلۡمُعۡصِرَٰتِ مَآءٗ ثَجَّاجٗا  ١٤ |
| 15. nan | لِّنُخۡرِجَ بِهِۦ حَبّٗا وَنَبَاتٗا  ١٥ |
| 16. nan | وَجَنَّٰتٍ أَلۡفَافًا  ١٦ |
| 17. nan | إِنَّ يَوۡمَ ٱلۡفَصۡلِ كَانَ مِيقَٰتٗا  ١٧ |
| 18. nan | يَوۡمَ يُنفَخُ فِي ٱلصُّورِ فَتَأۡتُونَ أَفۡوَاجٗا  ١٨ |
| 19. nan | وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ أَبۡوَٰبٗا  ١٩ |
| 20. nan | وَسُيِّرَتِ ٱلۡجِبَالُ فَكَانَتۡ سَرَابًا  ٢٠ |
| 21. nan | إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتۡ مِرۡصَادٗا  ٢١ |
| 22. nan | لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابٗا  ٢٢ |
| 23. nan | لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحۡقَابٗا  ٢٣ |
| 24. nan | لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرۡدٗا وَلَا شَرَابًا  ٢٤ |
| 25. nan | إِلَّا حَمِيمٗا وَغَسَّاقٗا  ٢٥ |
| 26. nan | جَزَآءٗ وِفَاقًا  ٢٦ |
| 27. nan | إِنَّهُمۡ كَانُواْ لَا يَرۡجُونَ حِسَابٗا  ٢٧ |
| 28. nan | وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابٗا  ٢٨ |
| 29. nan | وَكُلَّ شَيۡءٍ أَحۡصَيۡنَٰهُ كِتَٰبٗا  ٢٩ |
| 30. nan | فَذُوقُواْ فَلَن نَّزِيدَكُمۡ إِلَّا عَذَابًا  ٣٠ |
| 31. nan | إِنَّ لِلۡمُتَّقِينَ مَفَازًا  ٣١ |
| 32. nan | حَدَآئِقَ وَأَعۡنَٰبٗا  ٣٢ |
| 33. nan | وَكَوَاعِبَ أَتۡرَابٗا  ٣٣ |
| 34. nan | وَكَأۡسٗا دِهَاقٗا  ٣٤ |
| 35. nan | لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوٗا وَلَا كِذَّٰبٗا  ٣٥ |
| 36. nan | جَزَآءٗ مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابٗا  ٣٦ |
| 37. nan | رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ٱلرَّحۡمَٰنِۖ لَا يَمۡلِكُونَ مِنۡهُ خِطَابٗا  ٣٧ |
| 38. nan | يَوۡمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ صَفّٗاۖ لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنۡ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ وَقَالَ صَوَابٗا  ٣٨ |
| 39. nan | ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلۡحَقُّۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا  ٣٩ |
| 40. nan | إِنَّآ أَنذَرۡنَٰكُمۡ عَذَابٗا قَرِيبٗا يَوۡمَ يَنظُرُ ٱلۡمَرۡءُ مَا قَدَّمَتۡ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلۡكَافِرُ يَٰلَيۡتَنِي كُنتُ تُرَٰبَۢا ٤٠ |

ﰠ

# **An-Nāzi‘āt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرۡقٗا  ١ |
| 2. nan | وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشۡطٗا  ٢ |
| 3. nan | وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبۡحٗا  ٣ |
| 4. nan | فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبۡقٗا  ٤ |
| 5. nan | فَٱلۡمُدَبِّرَٰتِ أَمۡرٗا  ٥ |
| 6. nan | يَوۡمَ تَرۡجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ  ٦ |
| 7. nan | تَتۡبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ  ٧ |
| 8. nan | قُلُوبٞ يَوۡمَئِذٖ وَاجِفَةٌ  ٨ |
| 9. nan | أَبۡصَٰرُهَا خَٰشِعَةٞ  ٩ |
| 10. nan | يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرۡدُودُونَ فِي ٱلۡحَافِرَةِ  ١٠ |
| 11. nan | أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا نَّخِرَةٗ  ١١ |
| 12. nan | قَالُواْ تِلۡكَ إِذٗا كَرَّةٌ خَاسِرَةٞ  ١٢ |
| 13. nan | فَإِنَّمَا هِيَ زَجۡرَةٞ وَٰحِدَةٞ  ١٣ |
| 14. nan | فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ  ١٤ |
| 15. nan | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ  ١٥ |
| 16. nan | إِذۡ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلۡوَادِ ٱلۡمُقَدَّسِ طُوًى  ١٦ |
| 17. nan | ٱذۡهَبۡ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ  ١٧ |
| 18. nan | فَقُلۡ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ  ١٨ |
| 19. nan | وَأَهۡدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخۡشَىٰ  ١٩ |
| 20. nan | فَأَرَىٰهُ ٱلۡأٓيَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰ  ٢٠ |
| 21. nan | فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ  ٢١ |
| 22. nan | ثُمَّ أَدۡبَرَ يَسۡعَىٰ  ٢٢ |
| 23. nan | فَحَشَرَ فَنَادَىٰ  ٢٣ |
| 24. nan | فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلۡأَعۡلَىٰ  ٢٤ |
| 25. nan | فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلۡأٓخِرَةِ وَٱلۡأُولَىٰٓ  ٢٥ |
| 26. nan | إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّمَن يَخۡشَىٰٓ  ٢٦ |
| 27. nan | ءَأَنتُمۡ أَشَدُّ خَلۡقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُۚ بَنَىٰهَا  ٢٧ |
| 28. nan | رَفَعَ سَمۡكَهَا فَسَوَّىٰهَا  ٢٨ |
| 29. nan | وَأَغۡطَشَ لَيۡلَهَا وَأَخۡرَجَ ضُحَىٰهَا  ٢٩ |
| 30. nan | وَٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ  ٣٠ |
| 31. nan | أَخۡرَجَ مِنۡهَا مَآءَهَا وَمَرۡعَىٰهَا  ٣١ |
| 32. nan | وَٱلۡجِبَالَ أَرۡسَىٰهَا  ٣٢ |
| 33. nan | مَتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ  ٣٣ |
| 34. nan | فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ ٱلۡكُبۡرَىٰ  ٣٤ |
| 35. nan | يَوۡمَ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ  ٣٥ |
| 36. nan | وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ  ٣٦ |
| 37. nan | فَأَمَّا مَن طَغَىٰ  ٣٧ |
| 38. nan | وَءَاثَرَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا  ٣٨ |
| 39. nan | فَإِنَّ ٱلۡجَحِيمَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ  ٣٩ |
| 40. nan | وَأَمَّا مَنۡ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفۡسَ عَنِ ٱلۡهَوَىٰ  ٤٠ |
| 41. nan | فَإِنَّ ٱلۡجَنَّةَ هِيَ ٱلۡمَأۡوَىٰ  ٤١ |
| 42. nan | يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرۡسَىٰهَا  ٤٢ |
| 43. nan | فِيمَ أَنتَ مِن ذِكۡرَىٰهَآ  ٤٣ |
| 44. nan | إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ  ٤٤ |
| 45. nan | إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخۡشَىٰهَا  ٤٥ |
| 46. nan | كَأَنَّهُمۡ يَوۡمَ يَرَوۡنَهَا لَمۡ يَلۡبَثُوٓاْ إِلَّا عَشِيَّةً أَوۡ ضُحَىٰهَا ٤٦ |

ﰠ

# **‘Abasa**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ  ١ |
| 2. nan | أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ  ٢ |
| 3. nan | وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ  ٣ |
| 4. nan | أَوۡ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ  ٤ |
| 5. nan | أَمَّا مَنِ ٱسۡتَغۡنَىٰ  ٥ |
| 6. nan | فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ  ٦ |
| 7. nan | وَمَا عَلَيۡكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ  ٧ |
| 8. nan | وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسۡعَىٰ  ٨ |
| 9. nan | وَهُوَ يَخۡشَىٰ  ٩ |
| 10. nan | فَأَنتَ عَنۡهُ تَلَهَّىٰ  ١٠ |
| 11. nan | كَلَّآ إِنَّهَا تَذۡكِرَةٞ  ١١ |
| 12. nan | فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ  ١٢ |
| 13. nan | فِي صُحُفٖ مُّكَرَّمَةٖ  ١٣ |
| 14. nan | مَّرۡفُوعَةٖ مُّطَهَّرَةِۭ  ١٤ |
| 15. nan | بِأَيۡدِي سَفَرَةٖ  ١٥ |
| 16. nan | كِرَامِۭ بَرَرَةٖ  ١٦ |
| 17. nan | قُتِلَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَآ أَكۡفَرَهُۥ  ١٧ |
| 18. nan | مِنۡ أَيِّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥ  ١٨ |
| 19. nan | مِن نُّطۡفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ  ١٩ |
| 20. nan | ثُمَّ ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ  ٢٠ |
| 21. nan | ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقۡبَرَهُۥ  ٢١ |
| 22. nan | ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ  ٢٢ |
| 23. nan | كَلَّا لَمَّا يَقۡضِ مَآ أَمَرَهُۥ  ٢٣ |
| 24. nan | فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ  ٢٤ |
| 25. nan | أَنَّا صَبَبۡنَا ٱلۡمَآءَ صَبّٗا  ٢٥ |
| 26. nan | ثُمَّ شَقَقۡنَا ٱلۡأَرۡضَ شَقّٗا  ٢٦ |
| 27. nan | فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا  ٢٧ |
| 28. nan | وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا  ٢٨ |
| 29. nan | وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا  ٢٩ |
| 30. nan | وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا  ٣٠ |
| 31. nan | وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا  ٣١ |
| 32. nan | مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ  ٣٢ |
| 33. nan | فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ  ٣٣ |
| 34. nan | يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ  ٣٤ |
| 35. nan | وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ  ٣٥ |
| 36. nan | وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ  ٣٦ |
| 37. nan | لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ يُغۡنِيهِ  ٣٧ |
| 38. nan | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ  ٣٨ |
| 39. nan | ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ  ٣٩ |
| 40. nan | وَوُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ  ٤٠ |
| 41. nan | تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ  ٤١ |
| 42. nan | أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ ٤٢ |

ﰠ

# **At-Takwīr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا ٱلشَّمۡسُ كُوِّرَتۡ  ١ |
| 2. nan | وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتۡ  ٢ |
| 3. nan | وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ سُيِّرَتۡ  ٣ |
| 4. nan | وَإِذَا ٱلۡعِشَارُ عُطِّلَتۡ  ٤ |
| 5. nan | وَإِذَا ٱلۡوُحُوشُ حُشِرَتۡ  ٥ |
| 6. nan | وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ سُجِّرَتۡ  ٦ |
| 7. nan | وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتۡ  ٧ |
| 8. nan | وَإِذَا ٱلۡمَوۡءُۥدَةُ سُئِلَتۡ  ٨ |
| 9. nan | بِأَيِّ ذَنۢبٖ قُتِلَتۡ  ٩ |
| 10. nan | وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتۡ  ١٠ |
| 11. nan | وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتۡ  ١١ |
| 12. nan | وَإِذَا ٱلۡجَحِيمُ سُعِّرَتۡ  ١٢ |
| 13. nan | وَإِذَا ٱلۡجَنَّةُ أُزۡلِفَتۡ  ١٣ |
| 14. nan | عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّآ أَحۡضَرَتۡ  ١٤ |
| 15. nan | فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلۡخُنَّسِ  ١٥ |
| 16. nan | ٱلۡجَوَارِ ٱلۡكُنَّسِ  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذَا عَسۡعَسَ  ١٧ |
| 18. nan | وَٱلصُّبۡحِ إِذَا تَنَفَّسَ  ١٨ |
| 19. nan | إِنَّهُۥ لَقَوۡلُ رَسُولٖ كَرِيمٖ  ١٩ |
| 20. nan | ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي ٱلۡعَرۡشِ مَكِينٖ  ٢٠ |
| 21. nan | مُّطَاعٖ ثَمَّ أَمِينٖ  ٢١ |
| 22. nan | وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجۡنُونٖ  ٢٢ |
| 23. nan | وَلَقَدۡ رَءَاهُ بِٱلۡأُفُقِ ٱلۡمُبِينِ  ٢٣ |
| 24. nan | وَمَا هُوَ عَلَى ٱلۡغَيۡبِ بِضَنِينٖ  ٢٤ |
| 25. nan | وَمَا هُوَ بِقَوۡلِ شَيۡطَٰنٖ رَّجِيمٖ  ٢٥ |
| 26. nan | فَأَيۡنَ تَذۡهَبُونَ  ٢٦ |
| 27. nan | إِنۡ هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ  ٢٧ |
| 28. nan | لِمَن شَآءَ مِنكُمۡ أَن يَسۡتَقِيمَ  ٢٨ |
| 29. nan | وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٩ |

ﰠ

# **Al-Infitār**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتۡ  ١ |
| 2. nan | وَإِذَا ٱلۡكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتۡ  ٢ |
| 3. nan | وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ فُجِّرَتۡ  ٣ |
| 4. nan | وَإِذَا ٱلۡقُبُورُ بُعۡثِرَتۡ  ٤ |
| 5. nan | عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ وَأَخَّرَتۡ  ٥ |
| 6. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلۡكَرِيمِ  ٦ |
| 7. nan | ٱلَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ  ٧ |
| 8. nan | فِيٓ أَيِّ صُورَةٖ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ  ٨ |
| 9. nan | كَلَّا بَلۡ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ  ٩ |
| 10. nan | وَإِنَّ عَلَيۡكُمۡ لَحَٰفِظِينَ  ١٠ |
| 11. nan | كِرَامٗا كَٰتِبِينَ  ١١ |
| 12. nan | يَعۡلَمُونَ مَا تَفۡعَلُونَ  ١٢ |
| 13. nan | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ لَفِي نَعِيمٖ  ١٣ |
| 14. nan | وَإِنَّ ٱلۡفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٖ  ١٤ |
| 15. nan | يَصۡلَوۡنَهَا يَوۡمَ ٱلدِّينِ  ١٥ |
| 16. nan | وَمَا هُمۡ عَنۡهَا بِغَآئِبِينَ  ١٦ |
| 17. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ  ١٧ |
| 18. nan | ثُمَّ مَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلدِّينِ  ١٨ |
| 19. nan | يَوۡمَ لَا تَمۡلِكُ نَفۡسٞ لِّنَفۡسٖ شَيۡـٔٗاۖ وَٱلۡأَمۡرُ يَوۡمَئِذٖ لِّلَّهِ ١٩ |

ﰠ

# **Al-Mutaffifīn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَيۡلٞ لِّلۡمُطَفِّفِينَ  ١ |
| 2. nan | ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكۡتَالُواْ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسۡتَوۡفُونَ  ٢ |
| 3. nan | وَإِذَا كَالُوهُمۡ أَو وَّزَنُوهُمۡ يُخۡسِرُونَ  ٣ |
| 4. nan | أَلَا يَظُنُّ أُوْلَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبۡعُوثُونَ  ٤ |
| 5. nan | لِيَوۡمٍ عَظِيمٖ  ٥ |
| 6. nan | يَوۡمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ  ٦ |
| 7. nan | كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٖ  ٧ |
| 8. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا سِجِّينٞ  ٨ |
| 9. nan | كِتَٰبٞ مَّرۡقُومٞ  ٩ |
| 10. nan | وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ  ١٠ |
| 11. nan | ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوۡمِ ٱلدِّينِ  ١١ |
| 12. nan | وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعۡتَدٍ أَثِيمٍ  ١٢ |
| 13. nan | إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ  ١٣ |
| 14. nan | كَلَّاۖ بَلۡۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ  ١٤ |
| 15. nan | كَلَّآ إِنَّهُمۡ عَن رَّبِّهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّمَحۡجُوبُونَ  ١٥ |
| 16. nan | ثُمَّ إِنَّهُمۡ لَصَالُواْ ٱلۡجَحِيمِ  ١٦ |
| 17. nan | ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ  ١٧ |
| 18. nan | كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلۡأَبۡرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ  ١٨ |
| 19. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ  ١٩ |
| 20. nan | كِتَٰبٞ مَّرۡقُومٞ  ٢٠ |
| 21. nan | يَشۡهَدُهُ ٱلۡمُقَرَّبُونَ  ٢١ |
| 22. nan | إِنَّ ٱلۡأَبۡرَارَ لَفِي نَعِيمٍ  ٢٢ |
| 23. nan | عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | تَعۡرِفُ فِي وُجُوهِهِمۡ نَضۡرَةَ ٱلنَّعِيمِ  ٢٤ |
| 25. nan | يُسۡقَوۡنَ مِن رَّحِيقٖ مَّخۡتُومٍ  ٢٥ |
| 26. nan | خِتَٰمُهُۥ مِسۡكٞۚ وَفِي ذَٰلِكَ فَلۡيَتَنَافَسِ ٱلۡمُتَنَٰفِسُونَ  ٢٦ |
| 27. nan | وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسۡنِيمٍ  ٢٧ |
| 28. nan | عَيۡنٗا يَشۡرَبُ بِهَا ٱلۡمُقَرَّبُونَ  ٢٨ |
| 29. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ كَانُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضۡحَكُونَ  ٢٩ |
| 30. nan | وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمۡ يَتَغَامَزُونَ  ٣٠ |
| 31. nan | وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ  ٣١ |
| 32. nan | وَإِذَا رَأَوۡهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ  ٣٢ |
| 33. nan | وَمَآ أُرۡسِلُواْ عَلَيۡهِمۡ حَٰفِظِينَ  ٣٣ |
| 34. nan | فَٱلۡيَوۡمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلۡكُفَّارِ يَضۡحَكُونَ  ٣٤ |
| 35. nan | عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ  ٣٥ |
| 36. nan | هَلۡ ثُوِّبَ ٱلۡكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ٣٦ |

ﰠ

# **Al-Inshiqāq**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتۡ  ١ |
| 2. nan | وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ  ٢ |
| 3. nan | وَإِذَا ٱلۡأَرۡضُ مُدَّتۡ  ٣ |
| 4. nan | وَأَلۡقَتۡ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتۡ  ٤ |
| 5. nan | وَأَذِنَتۡ لِرَبِّهَا وَحُقَّتۡ  ٥ |
| 6. nan | يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدۡحٗا فَمُلَٰقِيهِ  ٦ |
| 7. nan | فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ  ٧ |
| 8. nan | فَسَوۡفَ يُحَاسَبُ حِسَابٗا يَسِيرٗا  ٨ |
| 9. nan | وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِۦ مَسۡرُورٗا  ٩ |
| 10. nan | وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهۡرِهِۦ  ١٠ |
| 11. nan | فَسَوۡفَ يَدۡعُواْ ثُبُورٗا  ١١ |
| 12. nan | وَيَصۡلَىٰ سَعِيرًا  ١٢ |
| 13. nan | إِنَّهُۥ كَانَ فِيٓ أَهۡلِهِۦ مَسۡرُورًا  ١٣ |
| 14. nan | إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ  ١٤ |
| 15. nan | بَلَىٰٓۚ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرٗا  ١٥ |
| 16. nan | فَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلشَّفَقِ  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلَّيۡلِ وَمَا وَسَقَ  ١٧ |
| 18. nan | وَٱلۡقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ  ١٨ |
| 19. nan | لَتَرۡكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٖ  ١٩ |
| 20. nan | فَمَا لَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ  ٢٠ |
| 21. nan | وَإِذَا قُرِئَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡقُرۡءَانُ لَا يَسۡجُدُونَۤ۩  ٢١ |
| 22. nan | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يُكَذِّبُونَ  ٢٢ |
| 23. nan | وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يُوعُونَ  ٢٣ |
| 24. nan | فَبَشِّرۡهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ  ٢٤ |
| 25. nan | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونِۭ ٢٥ |

ﰠ

# **Al-Burūj**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡبُرُوجِ  ١ |
| 2. nan | وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡمَوۡعُودِ  ٢ |
| 3. nan | وَشَاهِدٖ وَمَشۡهُودٖ  ٣ |
| 4. nan | قُتِلَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأُخۡدُودِ  ٤ |
| 5. nan | ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلۡوَقُودِ  ٥ |
| 6. nan | إِذۡ هُمۡ عَلَيۡهَا قُعُودٞ  ٦ |
| 7. nan | وَهُمۡ عَلَىٰ مَا يَفۡعَلُونَ بِٱلۡمُؤۡمِنِينَ شُهُودٞ  ٧ |
| 8. nan | وَمَا نَقَمُواْ مِنۡهُمۡ إِلَّآ أَن يُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ  ٨ |
| 9. nan | ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ شَهِيدٌ  ٩ |
| 10. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُواْ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ ثُمَّ لَمۡ يَتُوبُواْ فَلَهُمۡ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمۡ عَذَابُ ٱلۡحَرِيقِ  ١٠ |
| 11. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡكَبِيرُ  ١١ |
| 12. nan | إِنَّ بَطۡشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ  ١٢ |
| 13. nan | إِنَّهُۥ هُوَ يُبۡدِئُ وَيُعِيدُ  ١٣ |
| 14. nan | وَهُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلۡوَدُودُ  ١٤ |
| 15. nan | ذُو ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡمَجِيدُ  ١٥ |
| 16. nan | فَعَّالٞ لِّمَا يُرِيدُ  ١٦ |
| 17. nan | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡجُنُودِ  ١٧ |
| 18. nan | فِرۡعَوۡنَ وَثَمُودَ  ١٨ |
| 19. nan | بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي تَكۡذِيبٖ  ١٩ |
| 20. nan | وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطُۢ  ٢٠ |
| 21. nan | بَلۡ هُوَ قُرۡءَانٞ مَّجِيدٞ  ٢١ |
| 22. nan | فِي لَوۡحٖ مَّحۡفُوظِۭ ٢٢ |

ﰠ

# **At-Tāriq**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ  ١ |
| 2. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ  ٢ |
| 3. nan | ٱلنَّجۡمُ ٱلثَّاقِبُ  ٣ |
| 4. nan | إِن كُلُّ نَفۡسٖ لَّمَّا عَلَيۡهَا حَافِظٞ  ٤ |
| 5. nan | فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ  ٥ |
| 6. nan | خُلِقَ مِن مَّآءٖ دَافِقٖ  ٦ |
| 7. nan | يَخۡرُجُ مِنۢ بَيۡنِ ٱلصُّلۡبِ وَٱلتَّرَآئِبِ  ٧ |
| 8. nan | إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجۡعِهِۦ لَقَادِرٞ  ٨ |
| 9. nan | يَوۡمَ تُبۡلَى ٱلسَّرَآئِرُ  ٩ |
| 10. nan | فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٖ وَلَا نَاصِرٖ  ١٠ |
| 11. nan | وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجۡعِ  ١١ |
| 12. nan | وَٱلۡأَرۡضِ ذَاتِ ٱلصَّدۡعِ  ١٢ |
| 13. nan | إِنَّهُۥ لَقَوۡلٞ فَصۡلٞ  ١٣ |
| 14. nan | وَمَا هُوَ بِٱلۡهَزۡلِ  ١٤ |
| 15. nan | إِنَّهُمۡ يَكِيدُونَ كَيۡدٗا  ١٥ |
| 16. nan | وَأَكِيدُ كَيۡدٗا  ١٦ |
| 17. nan | فَمَهِّلِ ٱلۡكَٰفِرِينَ أَمۡهِلۡهُمۡ رُوَيۡدَۢا ١٧ |

ﰠ

# **Al-A‘lā**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | سَبِّحِ ٱسۡمَ رَبِّكَ ٱلۡأَعۡلَى  ١ |
| 2. nan | ٱلَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ  ٢ |
| 3. nan | وَٱلَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ  ٣ |
| 4. nan | وَٱلَّذِيٓ أَخۡرَجَ ٱلۡمَرۡعَىٰ  ٤ |
| 5. nan | فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحۡوَىٰ  ٥ |
| 6. nan | سَنُقۡرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ  ٦ |
| 7. nan | إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّهُۥ يَعۡلَمُ ٱلۡجَهۡرَ وَمَا يَخۡفَىٰ  ٧ |
| 8. nan | وَنُيَسِّرُكَ لِلۡيُسۡرَىٰ  ٨ |
| 9. nan | فَذَكِّرۡ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكۡرَىٰ  ٩ |
| 10. nan | سَيَذَّكَّرُ مَن يَخۡشَىٰ  ١٠ |
| 11. nan | وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلۡأَشۡقَى  ١١ |
| 12. nan | ٱلَّذِي يَصۡلَى ٱلنَّارَ ٱلۡكُبۡرَىٰ  ١٢ |
| 13. nan | ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ  ١٣ |
| 14. nan | قَدۡ أَفۡلَحَ مَن تَزَكَّىٰ  ١٤ |
| 15. nan | وَذَكَرَ ٱسۡمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ  ١٥ |
| 16. nan | بَلۡ تُؤۡثِرُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا  ١٦ |
| 17. nan | وَٱلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ  ١٧ |
| 18. nan | إِنَّ هَٰذَا لَفِي ٱلصُّحُفِ ٱلۡأُولَىٰ  ١٨ |
| 19. nan | صُحُفِ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ١٩ |

ﰠ

# **Al-Ghāshiyah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلۡغَٰشِيَةِ  ١ |
| 2. nan | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ  ٢ |
| 3. nan | عَامِلَةٞ نَّاصِبَةٞ  ٣ |
| 4. nan | تَصۡلَىٰ نَارًا حَامِيَةٗ  ٤ |
| 5. nan | تُسۡقَىٰ مِنۡ عَيۡنٍ ءَانِيَةٖ  ٥ |
| 6. nan | لَّيۡسَ لَهُمۡ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٖ  ٦ |
| 7. nan | لَّا يُسۡمِنُ وَلَا يُغۡنِي مِن جُوعٖ  ٧ |
| 8. nan | وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ نَّاعِمَةٞ  ٨ |
| 9. nan | لِّسَعۡيِهَا رَاضِيَةٞ  ٩ |
| 10. nan | فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ  ١٠ |
| 11. nan | لَّا تَسۡمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةٗ  ١١ |
| 12. nan | فِيهَا عَيۡنٞ جَارِيَةٞ  ١٢ |
| 13. nan | فِيهَا سُرُرٞ مَّرۡفُوعَةٞ  ١٣ |
| 14. nan | وَأَكۡوَابٞ مَّوۡضُوعَةٞ  ١٤ |
| 15. nan | وَنَمَارِقُ مَصۡفُوفَةٞ  ١٥ |
| 16. nan | وَزَرَابِيُّ مَبۡثُوثَةٌ  ١٦ |
| 17. nan | أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلۡإِبِلِ كَيۡفَ خُلِقَتۡ  ١٧ |
| 18. nan | وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ رُفِعَتۡ  ١٨ |
| 19. nan | وَإِلَى ٱلۡجِبَالِ كَيۡفَ نُصِبَتۡ  ١٩ |
| 20. nan | وَإِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَيۡفَ سُطِحَتۡ  ٢٠ |
| 21. nan | فَذَكِّرۡ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٞ  ٢١ |
| 22. nan | لَّسۡتَ عَلَيۡهِم بِمُصَيۡطِرٍ  ٢٢ |
| 23. nan | إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ  ٢٣ |
| 24. nan | فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَكۡبَرَ  ٢٤ |
| 25. nan | إِنَّ إِلَيۡنَآ إِيَابَهُمۡ  ٢٥ |
| 26. nan | ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا حِسَابَهُم ٢٦ |

ﰠ

# **Al-Fajr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلۡفَجۡرِ  ١ |
| 2. nan | وَلَيَالٍ عَشۡرٖ  ٢ |
| 3. nan | وَٱلشَّفۡعِ وَٱلۡوَتۡرِ  ٣ |
| 4. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَسۡرِ  ٤ |
| 5. nan | هَلۡ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٞ لِّذِي حِجۡرٍ  ٥ |
| 6. nan | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ  ٦ |
| 7. nan | إِرَمَ ذَاتِ ٱلۡعِمَادِ  ٧ |
| 8. nan | ٱلَّتِي لَمۡ يُخۡلَقۡ مِثۡلُهَا فِي ٱلۡبِلَٰدِ  ٨ |
| 9. nan | وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْ ٱلصَّخۡرَ بِٱلۡوَادِ  ٩ |
| 10. nan | وَفِرۡعَوۡنَ ذِي ٱلۡأَوۡتَادِ  ١٠ |
| 11. nan | ٱلَّذِينَ طَغَوۡاْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ  ١١ |
| 12. nan | فَأَكۡثَرُواْ فِيهَا ٱلۡفَسَادَ  ١٢ |
| 13. nan | فَصَبَّ عَلَيۡهِمۡ رَبُّكَ سَوۡطَ عَذَابٍ  ١٣ |
| 14. nan | إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلۡمِرۡصَادِ  ١٤ |
| 15. nan | فَأَمَّا ٱلۡإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكۡرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكۡرَمَنِ  ١٥ |
| 16. nan | وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ  ١٦ |
| 17. nan | كَلَّاۖ بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ  ١٧ |
| 18. nan | وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ  ١٨ |
| 19. nan | وَتَأۡكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكۡلٗا لَّمّٗا  ١٩ |
| 20. nan | وَتُحِبُّونَ ٱلۡمَالَ حُبّٗا جَمّٗا  ٢٠ |
| 21. nan | كَلَّآۖ إِذَا دُكَّتِ ٱلۡأَرۡضُ دَكّٗا دَكّٗا  ٢١ |
| 22. nan | وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا صَفّٗا  ٢٢ |
| 23. nan | وَجِاْيٓءَ يَوۡمَئِذِۭ بِجَهَنَّمَۚ يَوۡمَئِذٖ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكۡرَىٰ  ٢٣ |
| 24. nan | يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي قَدَّمۡتُ لِحَيَاتِي  ٢٤ |
| 25. nan | فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٞ  ٢٥ |
| 26. nan | وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٞ  ٢٦ |
| 27. nan | يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفۡسُ ٱلۡمُطۡمَئِنَّةُ  ٢٧ |
| 28. nan | ٱرۡجِعِيٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةٗ مَّرۡضِيَّةٗ  ٢٨ |
| 29. nan | فَٱدۡخُلِي فِي عِبَٰدِي  ٢٩ |
| 30. nan | وَٱدۡخُلِي جَنَّتِي ٣٠ |

ﰠ

# **Al-Balad**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | لَآ أُقۡسِمُ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ  ١ |
| 2. nan | وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ  ٢ |
| 3. nan | وَوَالِدٖ وَمَا وَلَدَ  ٣ |
| 4. nan | لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ  ٤ |
| 5. nan | أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ أَحَدٞ  ٥ |
| 6. nan | يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا  ٦ |
| 7. nan | أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ  ٧ |
| 8. nan | أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ  ٨ |
| 9. nan | وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ  ٩ |
| 10. nan | وَهَدَيۡنَٰهُ ٱلنَّجۡدَيۡنِ  ١٠ |
| 11. nan | فَلَا ٱقۡتَحَمَ ٱلۡعَقَبَةَ  ١١ |
| 12. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡعَقَبَةُ  ١٢ |
| 13. nan | فَكُّ رَقَبَةٍ  ١٣ |
| 14. nan | أَوۡ إِطۡعَٰمٞ فِي يَوۡمٖ ذِي مَسۡغَبَةٖ  ١٤ |
| 15. nan | يَتِيمٗا ذَا مَقۡرَبَةٍ  ١٥ |
| 16. nan | أَوۡ مِسۡكِينٗا ذَا مَتۡرَبَةٖ  ١٦ |
| 17. nan | ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡمَرۡحَمَةِ  ١٧ |
| 18. nan | أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ  ١٨ |
| 19. nan | وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ  ١٩ |
| 20. nan | عَلَيۡهِمۡ نَارٞ مُّؤۡصَدَةُۢ ٢٠ |

ﰠ

# **Ash-Shams**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلشَّمۡسِ وَضُحَىٰهَا  ١ |
| 2. nan | وَٱلۡقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا  ٢ |
| 3. nan | وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا  ٣ |
| 4. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰهَا  ٤ |
| 5. nan | وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا  ٥ |
| 6. nan | وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا طَحَىٰهَا  ٦ |
| 7. nan | وَنَفۡسٖ وَمَا سَوَّىٰهَا  ٧ |
| 8. nan | فَأَلۡهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقۡوَىٰهَا  ٨ |
| 9. nan | قَدۡ أَفۡلَحَ مَن زَكَّىٰهَا  ٩ |
| 10. nan | وَقَدۡ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا  ١٠ |
| 11. nan | كَذَّبَتۡ ثَمُودُ بِطَغۡوَىٰهَآ  ١١ |
| 12. nan | إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشۡقَىٰهَا  ١٢ |
| 13. nan | فَقَالَ لَهُمۡ رَسُولُ ٱللَّهِ نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقۡيَٰهَا  ١٣ |
| 14. nan | فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمۡدَمَ عَلَيۡهِمۡ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمۡ فَسَوَّىٰهَا  ١٤ |
| 15. nan | وَلَا يَخَافُ عُقۡبَٰهَا ١٥ |

ﰠ

# **Al-Layl**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَغۡشَىٰ  ١ |
| 2. nan | وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ  ٢ |
| 3. nan | وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلۡأُنثَىٰٓ  ٣ |
| 4. nan | إِنَّ سَعۡيَكُمۡ لَشَتَّىٰ  ٤ |
| 5. nan | فَأَمَّا مَنۡ أَعۡطَىٰ وَٱتَّقَىٰ  ٥ |
| 6. nan | وَصَدَّقَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ  ٦ |
| 7. nan | فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡيُسۡرَىٰ  ٧ |
| 8. nan | وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسۡتَغۡنَىٰ  ٨ |
| 9. nan | وَكَذَّبَ بِٱلۡحُسۡنَىٰ  ٩ |
| 10. nan | فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلۡعُسۡرَىٰ  ١٠ |
| 11. nan | وَمَا يُغۡنِي عَنۡهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ  ١١ |
| 12. nan | إِنَّ عَلَيۡنَا لَلۡهُدَىٰ  ١٢ |
| 13. nan | وَإِنَّ لَنَا لَلۡأٓخِرَةَ وَٱلۡأُولَىٰ  ١٣ |
| 14. nan | فَأَنذَرۡتُكُمۡ نَارٗا تَلَظَّىٰ  ١٤ |
| 15. nan | لَا يَصۡلَىٰهَآ إِلَّا ٱلۡأَشۡقَى  ١٥ |
| 16. nan | ٱلَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ  ١٦ |
| 17. nan | وَسَيُجَنَّبُهَا ٱلۡأَتۡقَى  ١٧ |
| 18. nan | ٱلَّذِي يُؤۡتِي مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ  ١٨ |
| 19. nan | وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن نِّعۡمَةٖ تُجۡزَىٰٓ  ١٩ |
| 20. nan | إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِ ٱلۡأَعۡلَىٰ  ٢٠ |
| 21. nan | وَلَسَوۡفَ يَرۡضَىٰ ٢١ |

ﰠ

# **Ad-Duhā**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلضُّحَىٰ  ١ |
| 2. nan | وَٱلَّيۡلِ إِذَا سَجَىٰ  ٢ |
| 3. nan | مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ  ٣ |
| 4. nan | وَلَلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لَّكَ مِنَ ٱلۡأُولَىٰ  ٤ |
| 5. nan | وَلَسَوۡفَ يُعۡطِيكَ رَبُّكَ فَتَرۡضَىٰٓ  ٥ |
| 6. nan | أَلَمۡ يَجِدۡكَ يَتِيمٗا فَـَٔاوَىٰ  ٦ |
| 7. nan | وَوَجَدَكَ ضَآلّٗا فَهَدَىٰ  ٧ |
| 8. nan | وَوَجَدَكَ عَآئِلٗا فَأَغۡنَىٰ  ٨ |
| 9. nan | فَأَمَّا ٱلۡيَتِيمَ فَلَا تَقۡهَرۡ  ٩ |
| 10. nan | وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنۡهَرۡ  ١٠ |
| 11. nan | وَأَمَّا بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثۡ ١١ |

ﰠ

# **Ash-Sharh**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | أَلَمۡ نَشۡرَحۡ لَكَ صَدۡرَكَ  ١ |
| 2. nan | وَوَضَعۡنَا عَنكَ وِزۡرَكَ  ٢ |
| 3. nan | ٱلَّذِيٓ أَنقَضَ ظَهۡرَكَ  ٣ |
| 4. nan | وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ  ٤ |
| 5. nan | فَإِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا  ٥ |
| 6. nan | إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرٗا  ٦ |
| 7. nan | فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ  ٧ |
| 8. nan | وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ٨ |

ﰠ

# **At-Teen**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيۡتُونِ  ١ |
| 2. nan | وَطُورِ سِينِينَ  ٢ |
| 3. nan | وَهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ٱلۡأَمِينِ  ٣ |
| 4. nan | لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِيٓ أَحۡسَنِ تَقۡوِيمٖ  ٤ |
| 5. nan | ثُمَّ رَدَدۡنَٰهُ أَسۡفَلَ سَٰفِلِينَ  ٥ |
| 6. nan | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمۡ أَجۡرٌ غَيۡرُ مَمۡنُونٖ  ٦ |
| 7. nan | فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعۡدُ بِٱلدِّينِ  ٧ |
| 8. nan | أَلَيۡسَ ٱللَّهُ بِأَحۡكَمِ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٨ |

ﰠ

# **Al-‘Alaq**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱقۡرَأۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلَّذِي خَلَقَ  ١ |
| 2. nan | خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِنۡ عَلَقٍ  ٢ |
| 3. nan | ٱقۡرَأۡ وَرَبُّكَ ٱلۡأَكۡرَمُ  ٣ |
| 4. nan | ٱلَّذِي عَلَّمَ بِٱلۡقَلَمِ  ٤ |
| 5. nan | عَلَّمَ ٱلۡإِنسَٰنَ مَا لَمۡ يَعۡلَمۡ  ٥ |
| 6. nan | كَلَّآ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَيَطۡغَىٰٓ  ٦ |
| 7. nan | أَن رَّءَاهُ ٱسۡتَغۡنَىٰٓ  ٧ |
| 8. nan | إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجۡعَىٰٓ  ٨ |
| 9. nan | أَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي يَنۡهَىٰ  ٩ |
| 10. nan | عَبۡدًا إِذَا صَلَّىٰٓ  ١٠ |
| 11. nan | أَرَءَيۡتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلۡهُدَىٰٓ  ١١ |
| 12. nan | أَوۡ أَمَرَ بِٱلتَّقۡوَىٰٓ  ١٢ |
| 13. nan | أَرَءَيۡتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰٓ  ١٣ |
| 14. nan | أَلَمۡ يَعۡلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ  ١٤ |
| 15. nan | كَلَّا لَئِن لَّمۡ يَنتَهِ لَنَسۡفَعَۢا بِٱلنَّاصِيَةِ  ١٥ |
| 16. nan | نَاصِيَةٖ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٖ  ١٦ |
| 17. nan | فَلۡيَدۡعُ نَادِيَهُۥ  ١٧ |
| 18. nan | سَنَدۡعُ ٱلزَّبَانِيَةَ  ١٨ |
| 19. nan | كَلَّا لَا تُطِعۡهُ وَٱسۡجُدۡۤ وَٱقۡتَرِب۩ ١٩ |

ﰠ

# **Al-Qadr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةِ ٱلۡقَدۡرِ  ١ |
| 2. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ  ٢ |
| 3. nan | لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ خَيۡرٞ مِّنۡ أَلۡفِ شَهۡرٖ  ٣ |
| 4. nan | تَنَزَّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمۡرٖ  ٤ |
| 5. nan | سَلَٰمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطۡلَعِ ٱلۡفَجۡرِ ٥ |

ﰠ

# **Al-Bayyinah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | لَمۡ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ  ١ |
| 2. nan | رَسُولٞ مِّنَ ٱللَّهِ يَتۡلُواْ صُحُفٗا مُّطَهَّرَةٗ  ٢ |
| 3. nan | فِيهَا كُتُبٞ قَيِّمَةٞ  ٣ |
| 4. nan | وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ  ٤ |
| 5. nan | وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلۡقَيِّمَةِ  ٥ |
| 6. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ شَرُّ ٱلۡبَرِيَّةِ  ٦ |
| 7. nan | إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ خَيۡرُ ٱلۡبَرِيَّةِ  ٧ |
| 8. nan | جَزَآؤُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ رَبَّهُۥ ٨ |

ﰠ

# **Az-Zalzalah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا زُلۡزِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ زِلۡزَالَهَا  ١ |
| 2. nan | وَأَخۡرَجَتِ ٱلۡأَرۡضُ أَثۡقَالَهَا  ٢ |
| 3. nan | وَقَالَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا لَهَا  ٣ |
| 4. nan | يَوۡمَئِذٖ تُحَدِّثُ أَخۡبَارَهَا  ٤ |
| 5. nan | بِأَنَّ رَبَّكَ أَوۡحَىٰ لَهَا  ٥ |
| 6. nan | يَوۡمَئِذٖ يَصۡدُرُ ٱلنَّاسُ أَشۡتَاتٗا لِّيُرَوۡاْ أَعۡمَٰلَهُمۡ  ٦ |
| 7. nan | فَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرٗا يَرَهُۥ  ٧ |
| 8. nan | وَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ شَرّٗا يَرَهُۥ ٨ |

ﰠ

# **Al-‘Ādiyāt**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلۡعَٰدِيَٰتِ ضَبۡحٗا  ١ |
| 2. nan | فَٱلۡمُورِيَٰتِ قَدۡحٗا  ٢ |
| 3. nan | فَٱلۡمُغِيرَٰتِ صُبۡحٗا  ٣ |
| 4. nan | فَأَثَرۡنَ بِهِۦ نَقۡعٗا  ٤ |
| 5. nan | فَوَسَطۡنَ بِهِۦ جَمۡعًا  ٥ |
| 6. nan | إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٞ  ٦ |
| 7. nan | وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٞ  ٧ |
| 8. nan | وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ ٱلۡخَيۡرِ لَشَدِيدٌ  ٨ |
| 9. nan | ۞ أَفَلَا يَعۡلَمُ إِذَا بُعۡثِرَ مَا فِي ٱلۡقُبُورِ  ٩ |
| 10. nan | وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ  ١٠ |
| 11. nan | إِنَّ رَبَّهُم بِهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّخَبِيرُۢ ١١ |

ﰠ

# **Al-Qāri‘ah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | ٱلۡقَارِعَةُ  ١ |
| 2. nan | مَا ٱلۡقَارِعَةُ  ٢ |
| 3. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡقَارِعَةُ  ٣ |
| 4. nan | يَوۡمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلۡفَرَاشِ ٱلۡمَبۡثُوثِ  ٤ |
| 5. nan | وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٱلۡمَنفُوشِ  ٥ |
| 6. nan | فَأَمَّا مَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ  ٦ |
| 7. nan | فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ  ٧ |
| 8. nan | وَأَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ  ٨ |
| 9. nan | فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٞ  ٩ |
| 10. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا هِيَهۡ  ١٠ |
| 11. nan | نَارٌ حَامِيَةُۢ ١١ |

ﰠ

# **At-Takāthur**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | أَلۡهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ  ١ |
| 2. nan | حَتَّىٰ زُرۡتُمُ ٱلۡمَقَابِرَ  ٢ |
| 3. nan | كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٣ |
| 4. nan | ثُمَّ كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ  ٤ |
| 5. nan | كَلَّا لَوۡ تَعۡلَمُونَ عِلۡمَ ٱلۡيَقِينِ  ٥ |
| 6. nan | لَتَرَوُنَّ ٱلۡجَحِيمَ  ٦ |
| 7. nan | ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيۡنَ ٱلۡيَقِينِ  ٧ |
| 8. nan | ثُمَّ لَتُسۡـَٔلُنَّ يَوۡمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ٨ |

ﰠ

# **Al-‘Asr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَٱلۡعَصۡرِ  ١ |
| 2. nan | إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَفِي خُسۡرٍ  ٢ |
| 3. nan | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡحَقِّ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ ٣ |

ﰠ

# **Al-Humazah**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | وَيۡلٞ لِّكُلِّ هُمَزَةٖ لُّمَزَةٍ  ١ |
| 2. nan | ٱلَّذِي جَمَعَ مَالٗا وَعَدَّدَهُۥ  ٢ |
| 3. nan | يَحۡسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخۡلَدَهُۥ  ٣ |
| 4. nan | كَلَّاۖ لَيُنۢبَذَنَّ فِي ٱلۡحُطَمَةِ  ٤ |
| 5. nan | وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحُطَمَةُ  ٥ |
| 6. nan | نَارُ ٱللَّهِ ٱلۡمُوقَدَةُ  ٦ |
| 7. nan | ٱلَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى ٱلۡأَفۡـِٔدَةِ  ٧ |
| 8. nan | إِنَّهَا عَلَيۡهِم مُّؤۡصَدَةٞ  ٨ |
| 9. nan | فِي عَمَدٖ مُّمَدَّدَةِۭ ٩ |

ﰠ

# **Al-Feel**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصۡحَٰبِ ٱلۡفِيلِ  ١ |
| 2. nan | أَلَمۡ يَجۡعَلۡ كَيۡدَهُمۡ فِي تَضۡلِيلٖ  ٢ |
| 3. nan | وَأَرۡسَلَ عَلَيۡهِمۡ طَيۡرًا أَبَابِيلَ  ٣ |
| 4. nan | تَرۡمِيهِم بِحِجَارَةٖ مِّن سِجِّيلٖ  ٤ |
| 5. nan | فَجَعَلَهُمۡ كَعَصۡفٖ مَّأۡكُولِۭ ٥ |

ﰠ

# **Quraysh**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | لِإِيلَٰفِ قُرَيۡشٍ  ١ |
| 2. nan | إِۦلَٰفِهِمۡ رِحۡلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيۡفِ  ٢ |
| 3. nan | فَلۡيَعۡبُدُواْ رَبَّ هَٰذَا ٱلۡبَيۡتِ  ٣ |
| 4. nan | ٱلَّذِيٓ أَطۡعَمَهُم مِّن جُوعٖ وَءَامَنَهُم مِّنۡ خَوۡفِۭ ٤ |

ﰠ

# **Al-Mā‘ūn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | أَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ  ١ |
| 2. nan | فَذَٰلِكَ ٱلَّذِي يَدُعُّ ٱلۡيَتِيمَ  ٢ |
| 3. nan | وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ  ٣ |
| 4. nan | فَوَيۡلٞ لِّلۡمُصَلِّينَ  ٤ |
| 5. nan | ٱلَّذِينَ هُمۡ عَن صَلَاتِهِمۡ سَاهُونَ  ٥ |
| 6. nan | ٱلَّذِينَ هُمۡ يُرَآءُونَ  ٦ |
| 7. nan | وَيَمۡنَعُونَ ٱلۡمَاعُونَ ٧ |

ﰠ

# **Al-Kawthar**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِنَّآ أَعۡطَيۡنَٰكَ ٱلۡكَوۡثَرَ  ١ |
| 2. nan | فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنۡحَرۡ  ٢ |
| 3. nan | إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلۡأَبۡتَرُ ٣ |

ﰠ

# **Al-Kāfirūn**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡكَٰفِرُونَ  ١ |
| 2. nan | لَآ أَعۡبُدُ مَا تَعۡبُدُونَ  ٢ |
| 3. nan | وَلَآ أَنتُمۡ عَٰبِدُونَ مَآ أَعۡبُدُ  ٣ |
| 4. nan | وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٞ مَّا عَبَدتُّمۡ  ٤ |
| 5. nan | وَلَآ أَنتُمۡ عَٰبِدُونَ مَآ أَعۡبُدُ  ٥ |
| 6. nan | لَكُمۡ دِينُكُمۡ وَلِيَ دِينِ ٦ |

ﰠ

# **An-Nasr**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | إِذَا جَآءَ نَصۡرُ ٱللَّهِ وَٱلۡفَتۡحُ  ١ |
| 2. nan | وَرَأَيۡتَ ٱلنَّاسَ يَدۡخُلُونَ فِي دِينِ ٱللَّهِ أَفۡوَاجٗا  ٢ |
| 3. nan | فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَٱسۡتَغۡفِرۡهُۚ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابَۢا ٣ |

ﰠ

# **Al-Masad**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | تَبَّتۡ يَدَآ أَبِي لَهَبٖ وَتَبَّ  ١ |
| 2. nan | مَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ  ٢ |
| 3. nan | سَيَصۡلَىٰ نَارٗا ذَاتَ لَهَبٖ  ٣ |
| 4. nan | وَٱمۡرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلۡحَطَبِ  ٤ |
| 5. nan | فِي جِيدِهَا حَبۡلٞ مِّن مَّسَدِۭ ٥ |

ﰠ

# **Al-Ikhlās**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ  ١ |
| 2. nan | ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ  ٢ |
| 3. nan | لَمۡ يَلِدۡ وَلَمۡ يُولَدۡ  ٣ |
| 4. nan | وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدُۢ ٤ |

ﰠ

# **Al-Falaq**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلۡفَلَقِ  ١ |
| 2. nan | مِن شَرِّ مَا خَلَقَ  ٢ |
| 3. nan | وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ  ٣ |
| 4. nan | وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِي ٱلۡعُقَدِ  ٤ |
| 5. nan | وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥ |

ﰠ

# **An-Nās**

**I Allahs namn, den Nåderike, den Barmhärtige.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. nan | قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ  ١ |
| 2. nan | مَلِكِ ٱلنَّاسِ  ٢ |
| 3. nan | إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ  ٣ |
| 4. nan | مِن شَرِّ ٱلۡوَسۡوَاسِ ٱلۡخَنَّاسِ  ٤ |
| 5. nan | ٱلَّذِي يُوَسۡوِسُ فِي صُدُورِ ٱلنَّاسِ  ٥ |
| 6. nan | مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ٦ |

Translation Info:

#---------------------------

# Translation of the meanings of the Noble Qur'an

# Language: Kinyarwanda

# Translation ID: kinyarwanda\_assoc

# Source: https://quranenc.com

# URL: https://quranenc.com/en/browse/kinyarwanda\_assoc

# Last update: 2022-08-21 15:33:20 (v1.0.3-excel.1)

# Check for updates: https://quranenc.com/check/kinyarwanda\_assoc/v1.0.3-excel.1

# PLEASE DON'T REMOVE THIS IMPORTANT INFORMATION!

#---------------------------

**الفهرس**

[Al-Fātihah 4](#_Toc_1_3_0000000001)

[Al-Baqarah 5](#_Toc_1_3_0000000002)

[Āl-‘Imrān 68](#_Toc_1_3_0000000003)

[An-Nisā’ 105](#_Toc_1_3_0000000004)

[Al-Mā’idah 144](#_Toc_1_3_0000000005)

[Al-An‘ām 173](#_Toc_1_3_0000000006)

[Al-A‘rāf 205](#_Toc_1_3_0000000007)

[Al-Anfāl 241](#_Toc_1_3_0000000008)

[At-Tawbah 255](#_Toc_1_3_0000000009)

[Yūnus 282](#_Toc_1_3_0000000010)

[Hūd 301](#_Toc_1_3_0000000011)

[Yūsuf 321](#_Toc_1_3_0000000012)

[Ar-Ra‘d 340](#_Toc_1_3_0000000013)

[Ibrāhīm 349](#_Toc_1_3_0000000014)

[Al-Hijr 358](#_Toc_1_3_0000000015)

[An-Nahl 367](#_Toc_1_3_0000000016)

[Al-Isrā’ 387](#_Toc_1_3_0000000017)

[Al-Kahf 404](#_Toc_1_3_0000000018)

[Maryam 421](#_Toc_1_3_0000000019)

[Tā-ha 432](#_Toc_1_3_0000000020)

[Al-Anbiyā’ 447](#_Toc_1_3_0000000021)

[Al-Hajj 461](#_Toc_1_3_0000000022)

[Al-Mu’minūn 475](#_Toc_1_3_0000000023)

[An-Noor 488](#_Toc_1_3_0000000024)

[Al-Furqān 502](#_Toc_1_3_0000000025)

[Ash-Shu‘arā’ 512](#_Toc_1_3_0000000026)

[An-Naml 529](#_Toc_1_3_0000000027)

[Al-Qasas 542](#_Toc_1_3_0000000028)

[Al-‘Ankabūt 557](#_Toc_1_3_0000000029)

[Ar-Rūm 568](#_Toc_1_3_0000000030)

[Luqmān 577](#_Toc_1_3_0000000031)

[As-Sajdah 583](#_Toc_1_3_0000000032)

[Al-Ahzāb 588](#_Toc_1_3_0000000033)

[Saba’ 602](#_Toc_1_3_0000000034)

[Fātir 611](#_Toc_1_3_0000000035)

[Yā-Sīn 620](#_Toc_1_3_0000000036)

[As-Sāffāt 629](#_Toc_1_3_0000000037)

[Sād 642](#_Toc_1_3_0000000038)

[Az-Zumar 651](#_Toc_1_3_0000000039)

[Ghāfir 664](#_Toc_1_3_0000000040)

[Fussilat 677](#_Toc_1_3_0000000041)

[Ash-Shūra 686](#_Toc_1_3_0000000042)

[Az-Zukhruf 695](#_Toc_1_3_0000000043)

[Ad-Dukhān 705](#_Toc_1_3_0000000044)

[Al-Jāthiyah 710](#_Toc_1_3_0000000045)

[Al-Ahqāf 716](#_Toc_1_3_0000000046)

[Muhammad 723](#_Toc_1_3_0000000047)

[Al-Fat'h 730](#_Toc_1_3_0000000048)

[Al-Hujurāt 737](#_Toc_1_3_0000000049)

[Qāf 741](#_Toc_1_3_0000000050)

[Adh-Dhāriyāt 746](#_Toc_1_3_0000000051)

[At-Toor 751](#_Toc_1_3_0000000052)

[An-Najm 755](#_Toc_1_3_0000000053)

[Al-Qamar 760](#_Toc_1_3_0000000054)

[Ar-Rahmān 765](#_Toc_1_3_0000000055)

[Al-Wāqi‘ah 771](#_Toc_1_3_0000000056)

[Al-Hadīd 777](#_Toc_1_3_0000000057)

[Al-Mujādalah 784](#_Toc_1_3_0000000058)

[Al-Hashr 789](#_Toc_1_3_0000000059)

[Al-Mumtahanah 794](#_Toc_1_3_0000000060)

[As-Saff 798](#_Toc_1_3_0000000061)

[Al-Jumu‘ah 801](#_Toc_1_3_0000000062)

[Al-Munāfiqūn 803](#_Toc_1_3_0000000063)

[At-Taghābun 806](#_Toc_1_3_0000000064)

[At-Talāq 809](#_Toc_1_3_0000000065)

[At-Tahrīm 813](#_Toc_1_3_0000000066)

[Al-Mulk 816](#_Toc_1_3_0000000067)

[Al-Qalam 820](#_Toc_1_3_0000000068)

[Al-Hāqqah 824](#_Toc_1_3_0000000069)

[Al-Ma‘ārij 828](#_Toc_1_3_0000000070)

[Nūh 831](#_Toc_1_3_0000000071)

[Al-Jinn 834](#_Toc_1_3_0000000072)

[Al-Muzzammil 837](#_Toc_1_3_0000000073)

[Al-Muddaththir 840](#_Toc_1_3_0000000074)

[Al-Qiyāmah 844](#_Toc_1_3_0000000075)

[Al-Insān 847](#_Toc_1_3_0000000076)

[Al-Mursalāt 850](#_Toc_1_3_0000000077)

[An-Naba’ 853](#_Toc_1_3_0000000078)

[An-Nāzi‘āt 856](#_Toc_1_3_0000000079)

[‘Abasa 859](#_Toc_1_3_0000000080)

[At-Takwīr 861](#_Toc_1_3_0000000081)

[Al-Infitār 863](#_Toc_1_3_0000000082)

[Al-Mutaffifīn 865](#_Toc_1_3_0000000083)

[Al-Inshiqāq 868](#_Toc_1_3_0000000084)

[Al-Burūj 870](#_Toc_1_3_0000000085)

[At-Tāriq 872](#_Toc_1_3_0000000086)

[Al-A‘lā 873](#_Toc_1_3_0000000087)

[Al-Ghāshiyah 875](#_Toc_1_3_0000000088)

[Al-Fajr 877](#_Toc_1_3_0000000089)

[Al-Balad 879](#_Toc_1_3_0000000090)

[Ash-Shams 881](#_Toc_1_3_0000000091)

[Al-Layl 882](#_Toc_1_3_0000000092)

[Ad-Duhā 884](#_Toc_1_3_0000000093)

[Ash-Sharh 885](#_Toc_1_3_0000000094)

[At-Teen 886](#_Toc_1_3_0000000095)

[Al-‘Alaq 887](#_Toc_1_3_0000000096)

[Al-Qadr 889](#_Toc_1_3_0000000097)

[Al-Bayyinah 890](#_Toc_1_3_0000000098)

[Az-Zalzalah 892](#_Toc_1_3_0000000099)

[Al-‘Ādiyāt 893](#_Toc_1_3_0000000100)

[Al-Qāri‘ah 894](#_Toc_1_3_0000000101)

[At-Takāthur 895](#_Toc_1_3_0000000102)

[Al-‘Asr 896](#_Toc_1_3_0000000103)

[Al-Humazah 897](#_Toc_1_3_0000000104)

[Al-Feel 898](#_Toc_1_3_0000000105)

[Quraysh 899](#_Toc_1_3_0000000106)

[Al-Mā‘ūn 900](#_Toc_1_3_0000000107)

[Al-Kawthar 901](#_Toc_1_3_0000000108)

[Al-Kāfirūn 902](#_Toc_1_3_0000000109)

[An-Nasr 903](#_Toc_1_3_0000000110)

[Al-Masad 904](#_Toc_1_3_0000000111)

[Al-Ikhlās 905](#_Toc_1_3_0000000112)

[Al-Falaq 906](#_Toc_1_3_0000000113)

[An-Nās 907](#_Toc_1_3_0000000114)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **1** | Al-Fātihah | Page Ref | | **2** | Al-Baqarah | Page Ref | | **3** | Āl-‘Imrān | Page Ref | | **4** | An-Nisā’ | Page Ref | | **5** | Al-Mā’idah | Page Ref | | **6** | Al-An‘ām | Page Ref | | **7** | Al-A‘rāf | Page Ref | | **8** | Al-Anfāl | Page Ref | | **9** | At-Tawbah | Page Ref | | **10** | Yūnus | Page Ref | | **11** | Hūd | Page Ref | | **12** | Yūsuf | Page Ref | | **13** | Ar-Ra‘d | Page Ref | | **14** | Ibrāhīm | Page Ref | | **15** | Al-Hijr | Page Ref | | **16** | An-Nahl | Page Ref | | **17** | Al-Isrā’ | Page Ref | | **18** | Al-Kahf | Page Ref | | **19** | Maryam | Page Ref | | **20** | Tā-ha | Page Ref | | **21** | Al-Anbiyā’ | Page Ref | | **22** | Al-Hajj | Page Ref | | **23** | Al-Mu’minūn | Page Ref | | **24** | An-Noor | Page Ref | | **25** | Al-Furqān | Page Ref | | **26** | Ash-Shu‘arā’ | Page Ref | | **27** | An-Naml | Page Ref | | **28** | Al-Qasas | Page Ref | | **29** | Al-‘Ankabūt | Page Ref | | **30** | Ar-Rūm | Page Ref | | **31** | Luqmān | Page Ref | | **32** | As-Sajdah | Page Ref | | **33** | Al-Ahzāb | Page Ref | | **34** | Saba’ | Page Ref | | **35** | Fātir | Page Ref | | **36** | Yā-Sīn | Page Ref | | **37** | As-Sāffāt | Page Ref | | **38** | Sād | Page Ref | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **39** | Az-Zumar | Page Ref | | **40** | Ghāfir | Page Ref | | **41** | Fussilat | Page Ref | | **42** | Ash-Shūra | Page Ref | | **43** | Az-Zukhruf | Page Ref | | **44** | Ad-Dukhān | Page Ref | | **45** | Al-Jāthiyah | Page Ref | | **46** | Al-Ahqāf | Page Ref | | **47** | Muhammad | Page Ref | | **48** | Al-Fat'h | Page Ref | | **49** | Al-Hujurāt | Page Ref | | **50** | Qāf | Page Ref | | **51** | Adh-Dhāriyāt | Page Ref | | **52** | At-Toor | Page Ref | | **53** | An-Najm | Page Ref | | **54** | Al-Qamar | Page Ref | | **55** | Ar-Rahmān | Page Ref | | **56** | Al-Wāqi‘ah | Page Ref | | **57** | Al-Hadīd | Page Ref | | **58** | Al-Mujādalah | Page Ref | | **59** | Al-Hashr | Page Ref | | **60** | Al-Mumtahanah | Page Ref | | **61** | As-Saff | Page Ref | | **62** | Al-Jumu‘ah | Page Ref | | **63** | Al-Munāfiqūn | Page Ref | | **64** | At-Taghābun | Page Ref | | **65** | At-Talāq | Page Ref | | **66** | At-Tahrīm | Page Ref | | **67** | Al-Mulk | Page Ref | | **68** | Al-Qalam | Page Ref | | **69** | Al-Hāqqah | Page Ref | | **70** | Al-Ma‘ārij | Page Ref | | **71** | Nūh | Page Ref | | **72** | Al-Jinn | Page Ref | | **73** | Al-Muzzammil | Page Ref | | **74** | Al-Muddaththir | Page Ref | | **75** | Al-Qiyāmah | Page Ref | | **76** | Al-Insān | Page Ref | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | **77** | Al-Mursalāt | Page Ref | | **78** | An-Naba’ | Page Ref | | **79** | An-Nāzi‘āt | Page Ref | | **80** | ‘Abasa | Page Ref | | **81** | At-Takwīr | Page Ref | | **82** | Al-Infitār | Page Ref | | **83** | Al-Mutaffifīn | Page Ref | | **84** | Al-Inshiqāq | Page Ref | | **85** | Al-Burūj | Page Ref | | **86** | At-Tāriq | Page Ref | | **87** | Al-A‘lā | Page Ref | | **88** | Al-Ghāshiyah | Page Ref | | **89** | Al-Fajr | Page Ref | | **90** | Al-Balad | Page Ref | | **91** | Ash-Shams | Page Ref | | **92** | Al-Layl | Page Ref | | **93** | Ad-Duhā | Page Ref | | **94** | Ash-Sharh | Page Ref | | **95** | At-Teen | Page Ref | | **96** | Al-‘Alaq | Page Ref | | **97** | Al-Qadr | Page Ref | | **98** | Al-Bayyinah | Page Ref | | **99** | Az-Zalzalah | Page Ref | | **100** | Al-‘Ādiyāt | Page Ref | | **101** | Al-Qāri‘ah | Page Ref | | **102** | At-Takāthur | Page Ref | | **103** | Al-‘Asr | Page Ref | | **104** | Al-Humazah | Page Ref | | **105** | Al-Feel | Page Ref | | **106** | Quraysh | Page Ref | | **107** | Al-Mā‘ūn | Page Ref | | **108** | Al-Kawthar | Page Ref | | **109** | Al-Kāfirūn | Page Ref | | **110** | An-Nasr | Page Ref | | **111** | Al-Masad | Page Ref | | **112** | Al-Ikhlās | Page Ref | | **113** | Al-Falaq | Page Ref | | **114** | An-Nās | Page Ref | |